هذا کتاب أنزلناه مبارک مصدّق
الّذی بین یدیه . الانعام (۶/۹۲)

# کشف الأسرار و عدّة الأبرار

## معروف بتفسیر خواجه عبدالله انصاری

جلد سوم

## تفسیر سورة المائدة الی آخر سورة الأعراف

تألیف

## ابوالفضل رشیدالدین المیبدی

در سال ۵۲۰ هجری قمری

بسعی و اهتمام

علی اصغر حکمت

بسمه تعالی

# مقدمه

**الحمدلله الذی خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور ۱**

اینك لمعه‌ای دیگر ازلمعات نور که ازافق عزت وسماء جلالت برارض قلوب اهل معرفت تابش یافته، وجلوه‌ای دیگر ازجلوات سرور که صحیفهٔ رخسارارباب حکمت راآرایش داده، پرده ازرخسار شاهد قرآنی برداشته ، واسرارنهانی کشف کرده ، وابرارزا عدت وزادی فرا بازنهاده : « **الیوم اکملت لکم دینکم و أتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دیناً**»۲

کلماتی چند که قلم پاك عارفی پرسوزوگداز درششمین مائه ازهجرت خیرالانام بربیاض دل ازسواد دیده نشانده ، وسخنانی چون گوهر شاهوار که دست صدق سالکی از اهل نیاز ، اکنون که سدهٔ چهاردهمین است از گنجینهٔ غیب بر بساط شهود فشانده :

«**تکون لنا عیداً لاولنا وآخرنا وآیة منك وارزقنا وانت خیرالرازقین**»۳

این مجلد ثالث است از اقسام عشرهٔ کتاب حیّ دادار که پیراحرار درآن کشف اسرار کرده‌است، واینك بتوجهات علیّه والطاف خفیّهٔ اعلیحضرت امام زمان که شاهنشاه عالم وجود است حجاب اختفا بر گشوده ، وشاهد بازارشده . دخیرهٔ اخیارآمده و عدت ابرار گشته . خداوند قدیم وبخشندهٔ کریم براین بندگان ضعاف منت نهاد تاآنکه بعهد خود وفا کردند وپیمان خود بپایان آوردند : «**واذکروا نعمة‌الله علیکم ومیثاقه الذی واثقکم به اذقلتم سمعنا واطعنا**»۴ :

---

۱ـ سورة الانعام آیهٔ ۱ ۲ـ سورة المائده آیهٔ ۳ ۳ـ سورة المائده آیهٔ ۱۱۴
۴ـ سورة المائده آیهٔ ۲.

حقا که در زمان برسد مژدهٔ امان　　　گر سالکی بعهد امانت وفا کند

واین‌مجلد مشتمل‌است برسه سورهٔ مبارکهٔ المائده والانعام والاعراف، ودرسه نوبت ترجمه وتفسیر وتأویل، که هریك عالمی‌است ازعوالم موالید جهان، وگنجی‌است شایگان ، ونعمتی رایگان .

این مجلد را چون مجلدات دیگر فضیلتی مخصوص است ، که در آیاتی چند مشعر بولایت‌امیرمؤمنان وپیشوای‌شیعیان علی‌بن‌ابی‌طالب علیه‌السلام مفسر درضمن بیان مأثورات‌وروایات‌مختلف، اقوال‌بزرگان‌شیعه رانیز بیان کرده ، وباقتضای‌مقام‌رشتهٔ کلام‌را بذکرفضایل آن‌حضرت کشیده [1] ، طبلهٔ عطار گشاده ، وداد سخن داده است.

مزیت دیگراین‌مجلد درآنست که ازحیث‌عدد صفحات وشمار اوراق بر دیگر اقران خود افزونی دارد ، ودرمطاوی‌آنها آنقدر ذخایر ثمین‌وخزاین گرانبها ازاحادیث و روایات و اخبار واشعار وحکم ومواعظ ونصایح ومعارف ایراد فرموده تا تشنگان را از زمزم دانش وخردسیراب سازد، وخستگان را ازشمیم فرهنگ وادب بنوازد .

نخبهٔ اشعار از مثنویات و رباعیات بسیارلطیف که ازهریك‌شعلهٔ جانی‌فروزان، و در طی‌آن برق معرفتی تابان است گاه‌بگاه بمناسبت مقام چون مهرفروزنده از بساط فلك درخشان‌است ، وبسیاری ازآن جمله را ازکلمات حکیم بزرگ‌ابوالمجد مجدودبن آدم السنائی‌رحمة‌الله علیه که قریب‌العهد بمصنف‌است برگزیده، وکمال ذوق‌وحسن‌قریحهٔ خویش را عیان فرموده است .

هم در این مجلد چون دیگرمجلدات بسیاری ازکلمات و لغات اصیل فارسی

---

۱ـ رجوع شود به صفحات ۱۴۹ تا ۱۵۱ ذیل تفسیر آیهٔ «انما ولیکم‌الله و رسوله والذین آمنوا...» سورة‌المائده آیهٔ ۵۵ و نیزصفحات ۱۸۰ تا ۱۸۳ ذیل‌تفسیر آیهٔ «یاایها الرسول بلغ‌ماانزل‌الیك...» سورة‌المائده آیهٔ ۶۸. و نیز نگاه کنید بجلددوم ازهمین‌تفسیر ذیل‌آیهٔ مباهله «فقل تعالوا ندع ابنائنا و ابنائکم و انفسناو انفسکم...».

که درآن ایام هنوزدرممالك خاوری ایران معمول ومتداول بوده بکاررفته و تاکنون از برکت این کتاب در این دیار باقی مانده و بر خزانهٔ ثروت ادبی مردم فارسی زبان افزوده است .

اگرخداوند جهان‌توفیق رفیق‌سازد که پس ازپایان کتاب فهارسی چندمشتمل بر ذکر اعلام و احادیث و اشعار ولغات دراین کتاب برنگاریم هرآینه مفاتیح خزاین فرهنگ و ادب که دراین گنجینهٔ بزرگ نهفته‌است بدست خواهدآمد: « **و عنده مفاتح الغیب لایعلمها الاهو، ویعلم ما فی البر والبحر وما تسقط من‌ورقة الا یعلمها ولاحبة فی ظلمات الارض ولارطب ولایابس الافی کتاب مبین**»[1]

ودراین کتاب‌صواب‌خواننده را دونفع کثیر و دوخیرعظیم حاصل‌است : یکی مثوبات دینی، دیگری معلومات ادبی . درباب اول احکام الهی و مواعظ ربانی و ارشاد بصواب و نهی از منکرات و امر بمعارف آنچنان است که خوانندهٔ دانا را ذخیرهٔ عقبی حاصل‌آید ، و درقسمت دوم از عبارات منسجم و الفاظ منتخب ، و جمل دلکش و کلام عذب، وسجع‌مطلوب‌وسبك‌مرغوب شیوهٔ شیخ‌الاسلام انصاری قدس سره باسلوب‌منثورات قرن پنجم‌حلیهٔ نگارش یافته ، چون عقد لئالی در خورآن‌است که از آن گوش وگردن محبوبهٔ‌جان‌را بیارایند، وبه‌قلم نور برعارض‌حور برنگارند: « **فاستبقوا الخیرات الی الله مرجعکم جمیعاً**»[2]

منت فراوان بر ما از انعام رادمردانی است که ما را درفراهم ساختن وسایل و تهیهٔ لوازم وتسهیل امر و تشریح صدر یاری فرمودند لاسیما رئیس دانشمند دانشگاه طهران که‌درپیکر نگاری‌شاهدشیرین‌علم تیشهٔ فرهادی‌دارد ، ودرصناعت‌طب‌پیشهٔ استادی، همواره مارا براین‌کار بزرگ وه‌شکل خطیر که‌برعهده گرفته‌ایم تقدیر وتحسین فرموده است، وهمچنین سروران‌عظام‌واستادان کرام دانشکدهٔ علوم معقول‌ومنقول که دال بر خیر

---

۱ـ سورة‌الانعام آیهٔ ۵۹. ۲ـ سورة‌المائده‌آیهٔ ۴۸.

بوده‌اند ، بتشویق ما بر خاسته، ودل شکسته را مرهم لطف نهاده ، و خاطر خسته را شفا داده‌اند ، و منطوق آیهٔ شریفهٔ « **وعدالله الذین آمنوا و عملوا الصالحات لهم مغفرة و اجرعظیم** »[1] شامل حال فرخ مآل ایشان است.

از گروه‌جوانان‌دانش‌پژوه یکی آقای **جعفر شعار** است که‌طلب‌دانش‌شعاراو و کسب هنردثار اواست. این‌شاب فضیلت مآب‌ودبیرفرخنده تدبیرمارا درتصحیح جزوات وتطبیق صفحات وتهیهٔ فهارس وتنظیم‌جداول یاری‌ومعاضدت فرمود، و نیزکارکنان چاپخانه‌های طهران‌همه‌بنوبت‌خود دراین‌عمل‌ثواب وکارخیرسعی‌جمیل کرده‌اند واجرجزیل‌برده‌اند .

از درگاه حق جل وعلا مسألت آنکه مؤلف و شارح وکاتب و ناشر و طابع و مصحح ومحرك ومشوق‌همه‌رامشمول عنایات کریمهٔ خود فرماید، که الحق همگی‌مدلول کریمهٔ « **فاستبقوا الخیرات الی الله مرجعکم جمیعاً** » میباشند، و این‌بنده‌نویسنده‌را نیز بپاس خاطرآن جمع نیکان وخیل برگزیدگان قرین‌عفو وغفران فرماید؛ **وها انا ذا اقدّم الی القارئ الکریم ، هذا الکتاب القویم ، تنزیلا من رب رحیم ، و قد بذلت جهدی فی‌جمعه واستکتابه وتصحیحه علی قدرالوسع ، ولایکلف الله نفساً الاوسعها ، وهذه بضاعتی المزجاة القلیلة ، « وعین‌الرضا عن کل عیب کلیلة »، وانا العبد المستعین من‌رحمة ربه علی‌اصغر الشیرازی المدعو بالحکمة ، فی‌بلدة طهران فی‌یوم التاسع و العشرین من شهررجب المرجب فی سنة ۱۳۸۰ للهجرة. وکان ذلك عیداً سعیدا بمبعث الرسول‌علیه‌السلام .**

---

۱ــ سورة‌المائده آیهٔ ۹

بسم الله الرحمن الرحيم

# ٥ ـ سورة المائدة ـ مدنية

## ١ ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: «**بسم الله الرّحمن الرّحیم**» بنام خداوند فراخ بخشایش مهربان.
«**یا ایّها الّذین آمنوا**» ای ایشان که بگرویدند، «**اوفوا بالعقود**» تمام بسپارید و نگه دارید پیمانها که بندید باخدائی عز و جل و با خلق. «**احلّت لکم**» حلال کرده آمد شمارا و گشاده، «**بهیمة الانعام**» چهارپایان بسته زبان، «**الّا ما یتلی علیکم**» مگر آنچه برشما خوانند[ که حرامست]«**غیر محلّی الصید**» نجنان که حلال دارنده باشید(۱) صیدرا، «**وأنتم حرم**» آنکه محرم باشید (۲)، «**ان الله یحکم ما یرید** [1]» الله آن بندد و آن گشاید که خواهد

«**یا ایّها الذین آمنوا**» ای ایشان که بگرویدند، «**لاتحلّوا شعائر الله**» حلال مدارید و حرمت مشکنید نشانهای دین حق را. «**ولا الشهر الحرام**» و نه ماه حرام، «**ولا الهدی**» ونه قربانی [که بمنی برند،] «**ولا القلائد**» ونه قلادها [که در گردن هدی افکنند]، «**ولا آمّین البیت الحرام**» و نه قاصدان بیت الحرام را، «**یبتغون**» که میجویند [درروزی خویش]، «**فضلاً من ربهم**» فضل خدای ایشان درین جهان، «**و رضواناً**» و خوشنودی وی در آن جهان، «**و اذا حللتم**» و چون از

---

۱ و ۲ ـ نسخهٔ الف : بید .

حرام بیرون آیید [وحلال شوید (۱)]، « **فاصطادوا** » [اگرخواهید] صید کنید [که دستوری هست] . « **ولایجرمنّکم** » و شما را برآن مداراد و بآن میاراد ،«**شنآن قوم أن صدّوکم**» دشمنی قوی که شما را بر گردانیدند ،« **عن المسجد الحرام** » اززیارت مسجد حرام ، « **أن تعتدوا** » که اندازه در گذارید [وافزونی جوئید] ، «**وتعاونوا**»و هم پشت و هم دست (۲) و یکدیگر را یارباشید (۳) ، «**علی البرّ والتقوی**» برنیکی و پرهیزگاری ، « **ولاتعاونوا** » ویکدیگررایارمباشید (٤) ، «**علی الاثم والعدوان**» بربدکاری وافزونی جوئی، « **و اتّقوالله**» و پرهیزید [ازخشم وعذاب] خدای؛ « **انّ الله شدید العقاب** [۲] » که الله سخت عقوبت است.

« **حرّمت علیکم** »حرام کرده آمد برشما ،« **المیتة**» مردار، « **والدّم** »وخون، « **ولحم الخنزیر**» وگوشت خوك ، « **وما اهلّ لغیرالله به**» و آن حیز که در کشتن آن معبودی جز از الله نام برند ، « **والمنخنقة** » وخوه کشنه(٥) ، « **والموقوذة** » و بسنگ زده ، « **والمتردّیة** » و ازبالائی درافتاده ومرده ، « **والنطیحة** » وبسرو(٦) کشته، « **و ما اکل السبع** » وآنچه سباع ازوچیزی خورده باشند،« **الّاماذکیتم** » مگر آنچه نامرده یابید وبکشید ، « **وماذبح علی النصب** » وآنچه برانصاب کشتند بتان را، « **وأن تستقسموا** » وآنچه بچیزی بازی (۷) ، « **بالأزلام** » برتیرها ، « **ذلکم فسق**» این همه برشما حرام اند ،«**الیوم یئس الذین کفروا من دینکم** » امروز کافران نومید شدند ازباز گشتن شما از دین اسلام ، « **فلا تخشوهم** » از فتنه کردن ایشان مترسید ، « **واخشونی**» و ازمن ترسید ، « **الیوم اکملت لکم دینکم**» امروز روز سپری کردم

۱ ـ نسخهٔ الف : شید . ۲ ـ نسخهٔ الف : هام پشت وهام دست ۳ـ نسخهٔ الف : بید .
٤ ـ نسخهٔ الف: مبید . ٥ ـ خوه بروزن و معنی خفه است ( برهان قاطع ) .
٦ ـ سرو ، بضم اول یعنی ساخ ۷ ـ نسخهٔ ج : وآنکه چیزی بازی .

شما را دین شما ، « **وأتممت عليكم نعمتي**» و بسر بـردم شما را نعمت خویش در دین خویش، « **ورضيت لكم الاسلام ديناً** » وپسندیدم شما را اسلام بدینی،«**فمن اضطرّ**» هر که بیچاره ماند [فرامردارخوردن]، «**في مخمصة**» در گرسنگی و نایافت طعام وبیم مرگ [وبخورد] ، « **غير متجانف لاثم** » بی آنکه تعرض معصیت کند، « **فانّ الله غفور رحيم** [٣] » الله آمرزگار است و مهربان .

## النوبة الثانية

این سورة المائده صدو بیست آیتست بعدد کوفیان ، ودوهزاروهشتصدوچهار کلمه، ویازده‌هزارونهصدوسی‌وسه‌حرف‌است همه‌در**مدینه** از آسمان بر رسول‌خدافرو آمد، گفته‌اند مگر یك آیت : « اليوم اكملت لكم دينكم » كه این درحجةالوداع فرو آمد، که رسول خدا در **عرفات** بود بر ناقهٔ عضبا . و درخبراست که رسول خدا درخطبهٔ **حجة الوداع** گفت:«یاایهاالناس‌ان سورةالمائدة من آخر القرآن نزولا، فأحلوا حلالها وحرّموا حرامها». گفت: این سورة المائده درآخرعهدما فروآمد ، حلال آن حلال دارید ، وحرام آن‌حرام دارید، و فریضهای آن بشناسید **بومیسره** گفت:دراین سورةهشتده (١) فریضه است که در دیگر سورتها نیست : تحريم الميتة والدم ولحم الخنزير و ما اهل لغيرالله به والمنخنقة والموقوذة والمتردية و النطيحة وما اكل السبع وماذبح على النصب والاستقسام بالازلام و تحليل طعام‌الذين اوتواالكتاب‌والمحصنات من الذين اوتوا الكتاب والجوارح مكلبين وتمام الطهور و اذا قمتم الى الصلوة فاغسلوا وجوهكم ، والسارق والسارقة فاقطعوا ، ماجعل الله من بحيرة ولاسائبة ولاوصيلة ولاحام .

**ابوسلمه** گفت: رسول‌خدا (ص) چون از**مدینه** بازگشت به **علی** (ع) گفت:

---

١ـ نسخهٔ ج : هجده .

« یا علی ! اشعرت انه نزلت علیّ سورة المائدة و نعمت الفائدة ؟! ». ورروایت **ابی کعب** است از رسول خدا که : هر که سورة المائدة برخواند ویرا بعدد هرجهودی و ترسائی که دردنیا است ده نیکی بنویسند ، و ده بدی از دیوان وی بر گیرند ، و ده درجه در بهشت ویرا بیفزایند . و دراین سورة نه آیت منسوخ است چنانکه رسیم بآن شرح دهیم ، و شانزده (۱) جایگه گفت دراین سورة که : « یا ایها‌الذین آمنوا » .

«بسم‌الله‌الرحمن الرحیم»ـ روایت‌است‌از**شعبی** و **میمون بن مهران** که در ابتداء اسلام‌هرچه‌مینوشتند افتتاح بدین کردند که «بسمك اللهم»، تاآنکه که « بسم‌الله » فرود آمد ، پس «بسم‌الله» مینوشتند ، و برین اقتصار میکردند ، تاآیت آمد که : « قل ادعوا‌الله اوادعوا الرحمن» پس همه درهم پیوستند و بنوشتند : « بسم‌الله الرحمن الرحیم » . **جابر بن عبدالله** روایت کند که مصطفی (ص) بمن گفت : یا جابر! افتتاح بنماز چون کنی ؟ گفتم که : بگویم « الحمدلله‌رب‌العالمین ». گفت : یا **جابر** ! اول بگو «بسم الله الرحمن الرحیم » . و درخبر است که **عایشه** زنی را فرمود که جامه‌ای بردوزد چون دوخته بود باوی گفت : «أذکرت‌الله حین بدأت فیه ؟ » چون آغاز کردی بسم‌الله گفتی ؟ گفت :نه. گفت:بازشکاف ، وبنام خداابتدا کن . ودرخبراست‌از **مصطفی** (ص) که هیچ‌نبشته که برآن نام خدا بود ، برزمین نیفتد که‌نه‌رب‌العالمین کسی‌را نینگیزد که از زمین بردارد ، و حرمت آن نگه دارد ، پس آنکه او را بـاین سبب دربهشت آرد قال رسول‌الله (ص) : « اکتبوها فی کتبکم ، واذا کتبتم تکلموابها » . وقال **ابن عباس** « اذا کتبتموهافاقرؤهافانها هی‌الشافئةمن کل‌داء »، و تفسیر و معانی وفضائل‌آیت‌تسمیت بشرح ازپیش رفت .

قوله‌تعالی: « یاایها الذین‌آمنوا اوفوبالعقود»ـ **ابن جریج** گفت‌این‌درخصوص‌اهل

۱ ـ نسخهٔ ج : شازده .

کتاب‌راست، ومعنی آنست که ـ ای‌شما که بکتابهای‌پیشین ایمان‌آوردید، عهدی که‌باشما کرده‌ام، وپیمانی که بسته‌ام در کار محمد (ص) و درنبوت وی، آن عهدو پیمان بجای آرید، و بوفاء آن باز آئید، وبیان این عهدآنست که رب‌العالمین گفت: «واذ أخذالله میثاق الذین اوتواالکتاب لتبیّننه‌للناس» الآیة. جمهورمفسران‌برآنند که: این‌خطاب بر عموم است، مؤمنان امت **محمد** را میفرماید ـ که عهدها وعقدها که باخدا و باخلق کنید وفا کنید و بسر برید. اما عهد که باخدا کنید نذراست و توبه وسوگند و امثال آن، و عهد باخلق عقدها است و وعدها و شرطها در مبایعات و معاملات ومناکحات، و عهد ذمی و مستأمن هم از این بابست. روی **انس‌بن مالك** قال: قل ما خطبنا رسول‌الله (ص) الّا قال: «لاایمان لمن‌لاامانةله، ولادین لمن‌لاعهدله». وعن **علی** (ع) قال‌النبی(ص): «من عامل الناس فلم یظلمهم، وحدثهم فلم یکذبهم، ووعدهم فلم یخلفهم، فهوممن کملت مروءته، وظهرت عدالته، ووجبت اخوته، وحرّمت غیبته».

«احلت لکم بهیمة الانعام» ـ این باز سخنی دیگراست که درگرفت. میگوید: خوردن گوشت بهیمة الانعام شما را حلال است وگشاده، واین ازبهرآن گفت که اهل جاهلیت آنرا برخود حرام کرده بودند. جای دیگراز این گشاده‌تر گفت: «قل‌من‌حرّم زینةالله التی اخرج لعباده والطیبات من‌الرزق؟». جای دیگر گفت: «وحرموا ما رزقهم الله افتراء علی الله قد ضلوا». و انعام شتر است وگاو وگوسفند، بدلیل آنکه گفت: «و من الانعام حمولةً و فرشاً». پس تفصیل آن باین سه بیرون داد، گفت: «ثمانیة ازواج من الضأن اثنین» الی آخر الآیتین. **شعبی** گفت: «بهیمة الانعام» بچه است در شکم، چون مادر را بکشند و بچه درشکم مرده یابند آن حلال است. **مصطفی** (ص) گفت: «ذکوة الجنین ذکوة امّه». **ابن عباس** ماده گاوی دید کشته، وبچه داشت در شکم. **ابن عباس** بآن بچه اشارت کرد، گفت: «هذامن بهیمة الانعام التی‌احلت‌لکم».

**کلبی** گفت : « بهیمة الانعام » وحش بیابانی‌اند : آهو وخر گور و گاو کوهی ، وهرچه صیدآن مباح است . اما تاشتردرآن نبودآنرا انعام نگویند ، که ـ نعم ـ باصل‌نامیست شتر را ، وآن دیگر تبع‌اند ، وبهیمه بسته زبان بود، یعنی استبهم علیها المنطق و کذلك سمیت العجماء ، لان‌المنطق استعجم علیها فلم تفصح به. وبهیمه وانعام هردویکسان‌اند اما چون بلفظ مختلف بودند اضافت روا داشتند همچون حق‌الیقین ، وحق هم یقین‌است، و انمااضیف الیه لاختلاف اللفظین.

« الاّما یتلی‌علیکم »ـ یعنی غیرمانهی‌الله عزوجل عن‌اکله مماحرم‌علیکم‌فی‌القرآن یقرأ علیکم ، و ذلك فی‌قوله : « حرمت علیکم المیتة والدم و لحم الخنزیر» الی قوله « و ما ذبح علی‌النصب » ، و کذلك فی قوله تعالی‌وتقدس : « ولا تأ کلوا ممالم یذکراسم الله علیه و انه لفسق » . میگوید:بهیمة الانعام شما را حلال است مگرآنچه در قرآن‌بر شما حرام کردند دزین دوآیت که گفتیم . آنگه گفت : «غیرمحلّی الصید وأنتم حرم » تچنانکه درحال احرام چیزی ازین صید که گفتیم حلال دارید که‌آن هم حلال نیست ، محرم را حلال نیست که‌صید بر کند، اما صید بحر رواست ، و شرح این درآخر سوره بیاید بجای‌خویش . یقال : رجل حرام و حرم و محرم ، وحلال وحل ومحل(١) مرد را و زن را حرام گویند . « ان الله یحکم مایرید » یثبت و یمره مایرید ، و یمنع و یحرم مایرید .

مردی بود درروزگارخویش اورا **کندی** گفتندی ، رای اهل زندقه‌داشت اصحاب وی او راگفتند : اعمل لنامثل هذاالقرآن مثل این قرآن ازبهرما بساز . گفت : آری بسازم چیزی مثل آن پس روزگاری خود را درحجاب داشت ، و عزلت گرفت ، ودرین

(١) حرم» بکسر اول وسکون دوم ، «محرم» بضم اول و کسر سوم ، حل ، بکسر اول وتشدید دوم و «محل» بضم اول و کسر دوم وتشدید سوم .

اندیشه بماند . آخرروزی برون آمد، گفت: من نتوانستم و کس خود طاقت آن ندارد که مثل قرآن بیارد . من درمصحف نگه کردم ، و درین آیت که درابتداء سورةالمائده است اندیشه کردم، وباندازهٔ دوسطرهم امراست بوفا ، هم نهی است ازدروغ وغدر ، وهم تحلیل برعموم، وهم استثنا ازجمع ، وهم اختیارازقدرت ، وهم اثبات حکم .این معانی دردوسطر جمع کرده، و این درطاقت هیچ بشرنباشد ، که جمع این معانی جزدرمجلدی نتوان کرد.

« یاایها الذین آمنوا لا تحلوا شعائرالله» ـ سبب نزول این آیت آن بود که : مردی بود او را **حطیم** میگفتند،نام وی **شریح بن ضبیعة بن هند بن شرحیل البکری،** پیش رسول خدا آمد ، و گفت : الی ماتدعونا ؟ ما را به چه میخوانی یا **محمد** ؟ گفت : « الی شهادة أن‌لااله الاالله و اقام الصلوة وایتاءِ الزکوة » . جواب داد که : این نیکست و لکن مرا درقبیلهٔ خود امیرانند و سروران ، وبی رأی ایشان کاری نکنم وعقدی نبندم. اکنون روم و این حدیث برایشان عرض کنم . اگر ایشان مسلمان شوند من باایشانم وهمه را پیش توآرم . این بگفت ، وبیرون شد ، و رسول خدا پیش از آن بایاران گفته بود که :« یدخل‌علیکم رجل من **ربیعة** یتکلم‌بلسان شیطان» ، وآن‌ساعت که بیرون شد ، **رسول** (ص) گفت: «لقد دخل بوجه کافر ، وخرج بعقبی غادر، ومالرجل بمسلم». این مرد که درآمد مسلمان نیست.بروئی‌کافرانه درآمد و بپائی غادرانه بیرون شد ، وبراه درچون میشدبچرندگان اهل **مدینه** دررسید، و همه‌را دردمش گرفت ، وبه **یمامه** راند ، وبراه‌در این رجز میگفت : شعر

| | |
|---|---|
| باتوا نیاماً وابن هند لم ینم | بات یقاسیها غـلام کالزلـم |
| خدلج الساقین ممسوح القدم | قدلفها اللیل سواق حطـم |
| لیس براعـی ابل ولا غنـم | ولا بجزار علـی ظهـر و ضم |

هذا اوان الشد فاشتدی زیم

مسلمانان براثر وی برفتند، تا واستانند، نتوانستند، وعاجز باز گشتند. دیگر سال چون رسول خدا و مسلمانان بقصد عمره برون آمدند، آواز تلبیهٔ **حطیم** شنیدند که از **یمامه** می آمد درغمار حجاج **بکر وابل**، وتجارتی عظیم باوی، وآن سرح مدینه که رانده بود هدی خانهٔ کعبه ساخته، وقلائد در گردنهای آن افکنده. مسلمانان گفتند: یارسول الله هذا الحطم خرج حاجاً، فخل بیننا و بینه. ما را بدو باز گذار تا داد خود از وی بستانیم. رسول خدا سروا زد، گفت: «انه قلد الهدی». او قلاده در گردن هدی افکنده است امن خود را. یاران گفتند: این چیزی است که ما در روزگار جاهلیت میکردیم و عادت داشتیم. ایشان فاپس میگفتند، و **مصطفی** (ص) جواب ایشان میداد، تا رب‌العالمین آیت فرستاد: «یاایها الذین آمنوا لاتحلوا شعائرالله». دراول چنین فرمود پس بآخرمنسوخ گشت. بعضی مفسران گفتند: این درشأن **قریش** فروآمد و **خزاعه** و **بنی کنانه** و **بنی عامر بن صعصعه** که ایشان درجاهلیت در ماه حرام و غیر آن غارت و قتل روا مداشتند، و قومی سعی میان **صفا** و **مروه** نمیکردند، و وقوف بعرفات از شعائردین نمیشمردند. پس چون مسلمان شدند رب‌العالمین ایشانرا خبر کرد که این همه ازشعائردین حق است، ونشان اسلام است، نگر تاحرمت نشکنید، وشعائردین اسلام بجای آرید، وباین قول شعائر مناسك حج است. **قتبی** گفت: «شعائرالله» ای علامات دینه، واحدتها شعیرة، وهی کل شیء جعل علماً من اعلام طاعته. **عطا** گفت: شعائرالله حرمات الله، اتباع طاعته، و اجتناب سخطه. و گفته‌اند: تفسیر شعائر خود درآیت مفسر است.

«ولاالشهر الحرام ولاالهدی ولاالقلائد» ـ ماه حرام چهارند: ذوالقعده، وذوالحجه و محرم و رجب. معنی آنست که درین ماههای حرام قتل و قتال حلال مدارید جای دیگر ازین گشاده تر گفت: «یسئلونك عن الشهرالحرام قتال فیه قل قتال فیه کبیر».

۱

**ابن زید** گفت : این بدان آمد که کافران درماه حرام تغییر و تبدیل میکردند ، چنانکه رب‌العزة گفت : « یحلونه عاماً و یحرمونه عاماً » ، وقصه آنست که : **بوثمامة جنادة بن عوف بن امیه** از **بنی کنانه** هرسال درسوق **عکاظ** بایستادی، وگفتی : الاانی قد احللت المحرم و حرمت صفر ، احللت کذا وحرمت کذا . آنچه خواستی حلال کردی، وآنچه خواستی حرام کردی، ، و عرب آن ازوی میگرفتند ، و میپذیرفتند، تا رب‌العالمین آیت فرستاد که « انماالنسیء زیادة فی‌الکفر » الآیة .

«ولاالهدی »ـ هدی وهدی آن بدنه است که بمنی برند .آنرا بدنه‌نام کردند بدانت آنرا وسمن آنرا. «ولاالقلائد» ـ این رادو معنی گفته‌اند، یکی آنست که: قلائدبمعنی مقلد است یعنی آن هدایا که‌قلاده در گردن آن می افکنند ، وعادت اهل جاهلیت آن بود که‌هر که ازحرم بیرون آمدی شاخی از درختان حرم بگرفتی ، یا پوست آن باز کردی ، و بر گردن شترخود افکندی تا هرجائی که رسیدی ، ایمن (۱) بودی ، و کسی تعرض وی نکردی ، و هر که قصد حرم داشتی همچنین چیزی در گردن شتر افکنـدی ازین موی گوسفند یا پشم شتر . و درخبراست کـه **مصطفی** (ص) نعلین درافکنده بود ، یا پس چیزی در کوهان بدنه میزدند تاخون برآمدی ، هر که دیدی دانستی که این‌هدی‌است، آنرا حرمت داشتی . معنی دیگرآنست که قلائد عین قلاده است نه مقلدات ، وآن شاخ درخت حرم بود که می گرفتند در جاهلیت ، و در گردن شتر می‌افکندند امن خود را . رب‌العالمین نهی کرد از آن درخت گرفتن و آن تقلید کردن

«ولاآمّین البیت‌الحرام» ـیعنی: ولاقاصدین‌البیت الحرام. آمن وحاجین‌وقاصدین بمعنی یکسانند، واین آن‌بود که درعرب‌چون‌نه‌ماه‌حرام بودی‌پیوسته‌جنگ کردندی(۲) و حرب میـان ایشان قائم بودی ، و ازیکدیگرشان امن نبودی ، مگر کسی که هدی

۱ ـ نسخهٔ ج : آمن. ۲ ـ نسخهٔ الف : کردندید.

سوی کعبه راندی، ونشان آن برخود یا برشتر کردی‌از آن‌قلائد، که بآن نشان امن یافتی، وکس قصد وی نکردی. پس چون‌اسلام درپیوست، روزگاری‌مسلمانان‌را همان‌میفرمودند مصلحت مؤمنان‌را، پس بآخرمنسوخ گشت‌باین‌آیت که رب‌العزة گفت: «فاقتلوا المشرکین حیث وجدتموهم»، وبآن‌آیت که گفت: «فلا یقربوا المسجد الحرام بعد عامهم هذا». اکنون هیچ کافر ومشرك را روا نیست که حج کند، یاخویشتن را بقلائد و هدی ایمن گرداند.

«یبتغون فضلاً من ربهم و رضواناً» ـ سیاق این سخن بروفق عقیده و گفت کافران است، نه‌از آنکه ایشان را در رضوان حق نصیبی است یعنی که ایشان میگویند که: باین حج، رضاء حق میخواهیم، ورب‌العزة از ایشان راضی‌نه، تا آنکه که مسلمان شوند، پس طلب رضاء حق. وروا باشد که «یبتغون فضلا» برعموم‌نهند، و«رضواناً» برخصوص‌مؤمنان را باشد، که مشرکان درابتداء اسلام پیش ازنسخ حج میکردند، و قصد ایشان باین حج طلب روزی دنیا بود، وقصد مسلمانان درحج کردن هم طلب فضل است درین جهان، وهم رضوان حق درآن جهان.

« و اذا حللتم فاصطادوا » ـ امر اباحت و تخییراست، میگوید چون ازحج وعمره فارغ گشتید، وحلال شدید، دستوری صید کردن هست، اگرخواهید صید کنید، واگر خواهید مکنید، همچنانکه گفت: « فاذا قضیت الصلوة فانتشروا فی‌الارض»، « کلوا من ثمره اذا اثمر»، « فاذا وجبت‌جنوبها فکلوا منها» وطا دراصطادهمچون طااست دراصطبار و اضطجاع و اضطباع و اضطرار.

«ولایجرمنکم شنآن قوم» ـ شنآن‌بسکون‌نون‌قراءت **شامی** است و **بوبکر** باقی بفتح‌نون خوانند، وفتح قوی‌تر که این مصدراست، ومصدربیشتر بوزن فعلان آید همچون طیران ولمعان ونزوان، واختیار **بوعبیده** و **بوحاتم** اینست « ان‌صدوکم» ـ بکسر الف

قراءت مکی و بوعمرو است برمعنی استقبال، یعنی « لایجرمنکم شنآن قوم انصدوکم » قراءت باقی بفتح الف است یعنی-لایحملنکم بغض قوم علی الاعداء، لأنهم صدوکم عن المسجد الحرام فیمامضی، لأن الصد کان قدتقدم من المشرکین قبل نزول هذه الآیة، لانها نزلت بعد عام الحدیبیة . «ولایجرمنکم» ای-لایحملنکم، یقال جرمنی فلان علی أن صنعت کذا، ای حملنی . میگوید . بعض اهل مکه بسبب آنکه شما را ازمسجد حرام باز داشتند سال حدیبیه ، شما را بآن میاراد که اندازه در گذارید ، وبرحجاج یمامه افزونی جوئید ، و آنچه محرم است حلال کردانید .

« وتعاونوا علی البر والتقوی»- گفته اند : بر وتقوی اینجا اسلام وسنت است، واثم وعدوان کفروبدعت ، واز مصطفی(ص) پرسیدند که بر و اثم چیست ؟ جواب داد که : « البرّ ما انشرح له صدرك، والاثم ماجاء لك فی صدرك» وبروایتی دیگر گفت : «البرّ حسن الخلق ، والاثم ماجاء لك فی نفسك و کرهت ان یطلع علیه الناس»، و گفته اند: هرمعروفی که الله تعالی بربنده فریضه گردانیده است ، یابنده بطوع خود درآن شروع کرده ، و بجای آورده ،آن بر است ، وهرحدی که خدای تعالی درشریعت نهاد ، وهراندازه که پدید کرد چون بنده برآن اندازه بایستد ، وآن حدود بجاآرد، آن تقوی است . و اثم حدود شرائع ازجای خودبگردانیدنست، وعدوان ازحق بیرون شدن وبرخود و برخلق خدا ستم کردن پس تحذیر کرد و گفت : «واتقوالله»ولا تستحلوا محرماً .« ان الله شدیدالعقاب » اذا عاقب . عقوبت و عقاب آنست که ماجانی کردد برعقب جنایت او ازپاداش بد .

« حرمت علیکم »- این آیت « مایتلی علیکم » است که در اول سورة یاد کرد و شرح این چند کلمات درسورة البقره رفت ، تا آنجا که گفت : « والمنخنقة »، منخنقه آن شتر یا گاو و یا گوسفند است که بخوه کشته شود ، حنانکه رسن در گردن وی افتد تابمیرد ، یادر دام صیاد رشتهٔ دام درحلق وی افتد وبمیرد وبکارد نرسد ، وموقوذه آنست

که بچوب میزنند ویرا تابمیرد ، یاصیادآنرا بسنگ یا بتیر که‌آلت جارحه نبود میزند تابمیرد ، و متردیه آنست که ازبالای بزیرافتد، یادرچاهی افتد تابمیرد وبذبح نرسد ، و نطیحه آن گوسفند است که دیگری او را بسرو میزند تابمیرد.

« وماا کل السبع » ـ وهرچه سبعی ناآموخته‌آنرا بکشد، وپاره‌ای ازآن بخورد ، باقی حرام است . عرب این همه حرامها حلال میداشتند ، و میخوردند ، رب‌العالمین مسلمانانرا ازآن باز زد ، و خوردن‌آن برایشان حرام کرد، آنکه گفت : «الاماذ کّیتم»ـ مگرچیزی که بدان دررسید هنوزجان دروی مانده ، وبکشی کشتنی تمام، و کشتن‌تمام آن است که اوداج ببرد، وخون براند ، ومذبوح‌بچشم بنگرد، ودست وپای ودنب‌تحرك کند . **مصطفی** (ص) گفت: «ان‌اللّٰه‌تعالی کتب الاحسان علی کل‌شیء فاذا قتلتم فأحسنوا القتلة ، واذا ذبحتم فاحسنوا الذبح، ولیحدّ احدکم شفرته ولیرح ذبیحته». وعن **عکرمة** ان رجلا اضجع شاةً وجعل یحد شفرته لیذبحها ، فقال النبی(ص) :«ترید أن تمیتها موتاً قبل ان تذبحها ».

## فصل فی‌الذکوة

بدان که حیوان اندرین معنی بردوضرب‌اند : یکی مقدورعلیه که دست توآسان بذکوة آن رسد ، ودیگر غیرمقدورعلیه که ذبح آن نتوانی ، و آسان بدان نرسی . اما آنچه مقدور علیه است شتر است‌و گاو و گوسفندومانندآن ، ذکوةآن جمله‌درحلق‌است ودربر، چنانکه مصطفی(ص) گفت: «الذبح فی‌الحلق واللبه لمن قدر، ولاتعجلوا الانفس‌حتی تزهق ». و کیفیت این ذکوة آنست که کارد تیز کند وروی ذبحه فراقبله کند، چنانکه حلق ذبیحه و روی کشنده برابر قبله بود ، وحلقوم و مری و ودجین ببرد. اگربجائی کاردسنگی‌باشد که کوشهٔآن تیزوبرنده باشد،یاچوبی‌تیز یا نی، روا باشد، که‌مصطفی(ص)

گفت : « ماانهرالدم و ذکراسم الله علیه فکلوا الاماکان من سن اوظفر، اماالسن فعظم واماالظفر فمدی الجثة». اما آنچه غیرمقدورعلیه باشد بردوضربست: یکی وحشی بیابانی چون آهو وخر گوش و مانند آن ، ذکوة آن بعقرباشد، هرجای که زخم وجرح بروی توان کرد ذکوة بدان حاصل شود ، بشرط آنکه بچیزی محدد آن زخم بروی آرد که **مصطفی**(ص) گفته‌است دربعضی اخبار: « واذا اصبت بحده فکل، واذا اصبت بعرضه فلا تأکل فانه وقیذه»، وباید که بقصد وی بود که اگرصیدی دراحبولهٔ صیاد افتد ودرآن احبوله کارد بود ، وصید را مجروح کند ، و عقرحاصل شود آن صید حلال نیست ، که فعل قصد درمیان نیست . ضرب دوم حیوانی انسی است که وحشی شود، ورمیده گردد ، یا درچاه افتد ، و ذکوة آن بحلق نتوان کرد کـه دست بدان نرسد ، ذکوة آن ضرب همچون ذکوة صید و وحش بود بهراندامی که طعنه بروی‌توان زد برباید زد، و ذکوة بدان حاصل شود .

« و ماذبح علی‌النصب » ـ گفته‌اند که : نصب واحد است ، و جمع آن انصاب ، همچون عنق و اعناق ،وگویند که نصب جمع است، و واحدآن نصاب ، وبرجمله نصب عبارت‌از آن‌چیزاست که نصب کنند، و مفسران را دراین اختلاف اقوالست قومی گفتند: سنگها بودنزدیك بتان قربان‌نهاده، چون‌از بهربتان قربان کردندی(١)، خون آن‌قربانی برآن سنگها می‌ریختند، وگوشت بر آن می‌نهادند تعظیم بتانرا ، و تقرب کردن بدان. آن گوشت میخوردند و بدرویشان میدادند . قومی گفتند : انصاب خود عین بتان‌اند که بنداشته‌بودند، برنام آن قربان میکردند . تقدیرسخن‌آنست که: وماذبح علی‌اسم‌النصب. **ابن‌زید** گفت : « وماذبح علی النصب » و «ماهل لغیرالله به » هردویکسانند . **قطرب** گفت: علی بمعنی‌لام‌است یعنی و ماذبح للنصب ، ای لاجل النصب، کقوله : «فسلام لك»،

---

١ـ نسخهٔ الف : کردندید .

ای-علیك، « ان اسأتم فلها » ای فعلیها.

« وأن تستقسموا» - ان درمحل رفع است ، یعنی فحرم علیکم الاستقسام بالازلام، وهوأن یطلب علم ماقسم له من الخیر والشر من الازلام . استقسام آنست که آن قسمت که الله کرده درغیب ازخیر و شر وی ،علم آن باین ازلام جوید ، واین آن بود که درجاهلیت چوبها ساخته بودند ومانند تیرها دربیت‌الاصنام نهاده ، بربعضی نوشته که: امرنی ربی ، و بربعضی: نهانی ربی ، وبربعضی نوشته که:یسلم،وبربعضی: لایسلم ، وبربعضی:یرجع ویغنم، وبربعضی:لایرجع ولایغنم . پس چون یکی‌را ازایشان‌کاری پیش آمدی یا قصد سفرداشتی درآن بیت‌الاصنام شدی و آن تیرها زیرجامه‌پوشیده کرده، یکی بیرون آوردی، وآن‌نبشته که برآمدی برآن حکم کردی از امرونهی ، و گفته‌اند: این استقسام بالازلام آن‌بود که جانوری میکشتند میان قومی بقمار، و آنکه چوبی فرامیگرفتند و نامهای ایشان برپهلوهای آن مینوشتند، پس‌می نگردانیدند برمثال آن‌قرعه‌چوب که فالگران‌بگردانند. هرنام که برآمدی ازقسمتهای آن جانورفرا آنکس دادندی ، استقسام‌آن بود، واین‌فال که مردم میزدند بقرعهٔ چوب ازجمله کبائر وفسق است ، باید که دانی و از آن پرهیز کنی . **سعید جبیر** گفت : ازلام سنگ‌ریزهای سپید بودند که می‌زدند وبرآن حکم میکردند. **مجاهد** گفت: ازلام کعاب‌اند که مقامران ونردبازان دارند **سفیان بن وکیع** گفت : شطرنج است، که این هم ازجملهٔ فسق است

امیرالمؤمنین **علی** (ع) بقومی بگذشت که شطرنج میباختند ، بانگ برایشان زد وگفت: «ماهذا التماثیل التی انتم لها عاکفون؟» گفتند: یا **اباالحسن** ! اللعب بالشطرنج هو حرام ؟ فقال : « نعم هوالقمارالاصغر » . وسئل **ابوبکرالصدیق** عن‌الشطرنج ، فنهاه وکرهه وشدد فیه وسئل **عمربن الخطاب** عن‌الشطرنج، فقال : وأی شیء هو ؟ فوصفوا له،

فقال: «هوالقمار بعينه» . وسئل **عثمان بن عفان** عنه، فقال : «هذا من عمل الجاهلية حرام على المسلمين». وسئل **على بن ابى طالب (ع)** عنه،فقال:«هو التماثيل والاباطيل ، وهوعمل الجاهلية ، وهوحرام حرمها الله ورسوله». وسئل **ابن عباس** عنه، فقال :«هو القمار بعينه وهو حرام» ، وسئل **ابوهريرة** عنه، فقال: «تسألنى عن لعب المجوس، الناظر اليها كالزانى».وسئل **سعيد بن جبير والحسن بن ابى الحسن البصرى** عنـه ، فقالا : «الذى يلعب بالشطرنج ، هوفاسق ، لايقبل شهادته (١) ولايسلم عليه» .وسئل **الاوزاعى** عن اللعب بالشطرنج،فقال: «هوخبيث، معه شياطين، وصاحبه ملعون، لانه يشتم الرب ويفترى، ويكذب ويؤخر الصلوة ويذهب بهانور وجهه ، لانه يقول قتلت الشاه ، و انما الشاه هـوخالقه عز وجل ». وسئل **سفيان الثورى** عنه ، فقال : «هولعب المجوس، وهو اباطيل ، لايشتغل بذلك الا كل عيار شطار وهولعب كان يلعب به قوم **لوط** ، ومن جلس على الشطرنج يلعب به فان الملكين الموكلين به يلعنانه حتى يفرغ منه ، فاذا قال قتلت الشاه قالا له : قتلك الله وعذبك » .

وسئل **احمد بن حنبل** عنه ، فقال:«هو التماثيل والاباطيل، مارأيت احداً من العلماء يلعب به ولا احد من السلف رخص فيه». وقيل **لكعب الاحبار**:ماتقول فيمن لعب بالشطرنج؟ فقال : «اللعب بالشطرنج حرام ، والذى يلعب بالشطرنج ملعون ،و انما الشطرنج هو كيد الشيطان و اول من لعب بالشطرنج كان **ابليس** ، و اول من لعب به من الآدميين **نمرود بن كنعان** الكافر. ثم لعب به **فرعون** الذى كان يقول:«انا ربكم الاعلى»، قال : ومن جلس عندمن يلعب بالشطرنج ، فقداشترك مع **ابليس** وفعله» قيل لكعب : يا **ابا اسحق** فمـا تقول فيمن يلعب بالشطرنج على شبه ادب لا على طريق القمار؟ فقال : «ملعون ورب الكعبة». ثم قـال كعب : « الا اخبرك بما هو اعجب من ذلك ؟ لقـد مر نبى من الانبياء على رجلين يلعبان بالشطرنج ، فقال لهما: انكما لوجلستما على عبادة الاوثان كان احب الى مما انتما فيه،

---

١ـ نسخهٔ الف : شفاعته.

لقد کفرتما بقولکما : قاتلت الشاه . اماعلمت یا عبدالله ان‌الشاه هورب‌العالمین؟! فمن‌قال قتلت الشاه فقد کفربالله، ومن قال مات شاهك فکأنه‌یستهزی برب‌العالمین ، فقد نهیتکما عن لعب الشطرنج ، فانی اخاف ان‌ینزل علیکما عذاب من‌السماء . قال: فلم ینتهیا عن ذلك حتی نزل علیهما عذاب من‌السماء فاهلکهما و صارا الی النار » .

این آثار واخبار که برشمردیم دلالت میکند که شطرنج باختن فسق است ، و شطرنج بازفاسق. و مذهب اصحاب حدیث وسرت اهل ورع و دیانت اینست . اما بعضی فقها از متأخران اصحاب شافعی آنرا رخصت داده‌اند بسه شرط ، گفته‌اند : اذا لم یکن فی‌الصلوة نسیان ، وفی‌المال خسران، وفی‌اللسان طغیان، فهو انس بین‌الخلان ومذهب راست و دین پسندیده و اختیار علمای اهل سنت و دیانت طریق اصحاب حدیث است چنانکه بیان کردیم .

قوله : « ذلکم فسق » ـ ای حروج عن‌الحلال الی الحرام ، وخروج من‌طاعه‌الله و رکوب لمعصیته ، وهوحرام لأن الازلام لاتبین شیئاً والله‌سبحانه علام الغیوب لا الازلام والنجوم . روی عن **ابی‌الدرداء** : قال رسول‌الله (ص) . من تکهن او استقسم او تطیر طیرة ترده عن سفره لم‌ینظر الی‌الدرجات العلی من‌الجنه یوم‌القیامه».

« الیوم یئس‌الذین کفروا من‌دینکم » ـ این آیت بعد ازفتح **مکه** آمد میگوید. کافران اکنون‌نومید گشتند ازباز گشت شما ازدین اسلام ، واین‌ازبهر آن گفت که‌کافران مسلمانان را پیش از آن رنج مینمودند و فتنه میکردند تا از دین اسلام باز گردند . میگوید: اکنون که اسلام فراخ گشت ، ومسلمانان انبوه گشتند ، وکارآنان بالا گرفت ایشان نومیدشدند ازفتنه کردن مسلمانان «فلاتخشوهم واخشونی» ـ شما که مسلمانانید در متابعت دین **محمد** و درنصرت کردن وی ازمشرکان مترسید بلکه از منْ ترسید که خداوندم ، و ایمن باشید که بردین اسلام پس ازین هیچ دین غالب نبود : « لیظهره

على‌الدين كله ولو كره‌المشركون ».

« اليوم اكملت لكم دينكم»ـ اين آيت روزآدينه فروآمد، روز عرفه بعد ازنماز ديگر **مصطفى** (ص)درحجة الوداع درشهور سنهٔ عشره برموقف‌ايستاده بر ناقهٔ عضبا(١) . **طارق‌بن شهاب** گفت : مردى جهود فرا **عمرخطاب** گفت : شما آيتى ميخوانيد در كتاب‌خويش، كه‌اگر آن آيت‌بما فروآمدى، آن روز كه فروآمدى‌ماراعيدى عظيم‌بودى. **عمر** گفت: كدام است؟ گفت : «اليوم اكملت لكم دينكم» **عمر** گفت : من دانم كه اين آيت كدام روز برچه جايگه فروآمد . روزجمعه فروآمد روزعرفه ، وما كه ياران بوديم بارسول خدا بعرفات ايستاده بوديم ، وبحمد الله اين هردو روزما را عيد است و تاقيامت مسلمانانرا عيد خواهد بود . **هرون‌بن عنتره** روايت كرد ازپدر خويش ، گفت : آنروز كه اين‌آيت فروآمد **عمرخطاب** بگريست رسول خدا گفت: يا **عمر** چرا ميگريى ؟ گفت : يارسول الله ! ازآن مى گريم كه مادر دين‌خويش‌تا امروز برزيادت بوديم، اكنون آيت آمد كه دين سپرى گشت و تمام شد ، و بعد از كمال جز نقصان نبود . رسول خدا گفت: «صدقت‌يا **عمر**» ، پس‌ازآن رسول خدا هشتادويك روزبزيست .

**ابن‌عباس** گفت: رسول خدا درحجة الوداع آنگه كه براه در بود ، اين‌آيت بوى فروآمد : « يستفتونك‌قل‌الله يفتيكم في‌الكلالة » ،واين‌آيت را ايب‌صف تام كردند پس جون در مكه شد اين‌آيت فروآمد كه « اليوم يئس الذين كفروا من دينكم » ، پس چون در عرفات بايستاد دست بدعا برداشته اين آيت فروآمد كه: « اليوم اكملت لكم دينكم» معنى آنست كه امروزآن روزاست كه دين شما تمام كردم، احكام دين وشرايع اسلام بسر بردم، فرائض وسنن،حلال و حرام پيدا كردم ، كه پس ازين هيچ‌آيت حلال وحرام حدود و فرائض واحكام‌ازآسمان فرونيـامد .

روايت كرده‌اند از **عـايشه** كه معراج رسول (ص) پيش ازهجرت بود بهجده

---

١ـ شيخ‌طرسى‌در تفسير مجمع‌البيان نقل‌ميكند كه‌اين‌آيه پس از نصب على(ع) بامامت از طرف حضرت رسول در روزغديرخم نازل‌شد وپس ازنزول‌آيه پيغمبرفرمود: « الله‌اكبر على‌اكمال‌الدين واتمام‌النعمة ورضاالرب برسالتى‌وولايه‌على بن‌ابى‌طالب من‌بعدى...».

ماه ، و نماز پنجگانه شب معراج فریضه گردانیدند ، و پیش از آن چهار رکعت پیش نبود: دو بامداد و دو شبانگاه ، وقتی‌معین برآن ننهاده ، پس‌ازهجرت به **مدینه** زکوة واجب کردند ،و روزهٔ ماه رمضان بعد ازهجرت اندر سال دوم واجب کردند اندر شعبان، و فریضهٔ حج درسنهٔ تسع بود، وفیه اختلاف العلماء ، وغسل جنابت همچنین . پس‌چون رسول خدا حجة الوداع کرد،این‌آیت فروآمد: «الیوم اکملت‌لکم دینکم» ، وپس از آن حلال و حرام نیامد . و گفته‌اند : کمال‌دین آنست که رب‌العالمین هرچه پیغامبران وامم پیشینه را داد ازعلم حکمت ، آن همه این امت را داد ، وبرایشان بیفزود ، وشرایع انبیا منسوخ کرد ، وشریعت این امت تابقیامت بپیوندد ، و فسخ وتغییردرآن نشود ، و این امت بهمهٔ انبیاء بگرویدند، وتصدیق کردند ، وتفریق‌میان ایشان نیفکندند ، چنانکه دیگران کردند ، و حسنات این امت مضاعف گردانیدند ، و در ثواب بیفزودند که بادیگرامم نکردند. اینست‌معنی کمال دین که‌درآیت گفت **ابوحفص‌حداد** گفته : کمال‌دین در دو چیزاست : درمعرفت خدا و در اتباع‌سنت **مصطفی** (ص) .

«و أتممت علیکم نعمتی» ـ میگوید : نعمت خود برشما تمام کردم ، و وعده که کرده بودم از فتح مکه وقهر کفار ونصرت بردشمن ، وفا کردم ، و بسر بردم . ازین پس مشرکان را نیست که‌باشما حج کنند، «الالایحج‌بعدالعام مشرك، ولایطوفن بالبیت‌عریان» و گفته‌اند: کمال دین وتمامی نعمت‌آنست که : حج کردن آنروز که این‌آیت‌آمد باروز عرفه افتاده بود ، حکم بمحل خود رسیده ، وفریضه بوقت خود بازگشته، همچون‌آنروز که رب‌العزة آسمان و زمین آفرید، ونسیء که کافران نهادند باطل کرد . وخبر درست است که‌**مصطفی** (ص)آنروز گفت:«ان‌الزمان‌قد استدار کهیئة‌یوم‌خلق السموات‌والارض. السنة اثناعشرشهراً، منها اربعة حرم ، ثلاثة متوالیات : ذوالقعدة و ذوالحجة والمحرم ،و رجب، شهرمضر الذی‌بین جمادی وشعبان» .

«و رضيت لكم الاسلام‌ديناً» ـ اى اخترت لكم الاسلام، فليس دين ارضى عندالله عزوجل من‌الاسلام ، يقول الله عزوجل : « ومن يبتغ غيرالاسلام ديناً فلن يقبل منه» . ميگويد:آن دين كه شما را پسنديدم وشما را بدان فزودم اسلام است، و اصل‌آن پنج چيزاست ، چنانكه **مصطفى** (ص) گفت : « بنى‌الاسلام على‌خمس: شهادة أن‌لااله‌الاالله، وأن محمداً رسول الله ، و اقام الصلوة و ايتاء الزكوة والحج‌وصوم رمضان» .

روى **عمر بن الخطاب** ، قال: «بينما نحن‌عندرسول‌الله (ص) اذطلع علينا رجل شديد بياض‌الثياب ،شديدسوداء الشعر،لايرى‌عليه‌اثر السفرولايعرفه‌منا احد، حتى‌جلس‌الى النبى(ص) وأسند ركبتيه الى‌ركبتيه ، و وضع يده على فخذيه ، فقال‌يا **محمد** اخبرنى‌عن الايمان ، فقال : « الايمان ان تؤمن بالله و ملائكته و كتبه و رسله واليوم الاخر، تؤمن بالقدرخيره‌وشره » ، فقال: صدقت‌فأخبرنى‌عن‌الاسلام. قال :«الاسلام‌أن‌تشهد أن‌لااله‌الاالله، وأن‌محمداً رسول‌الله، وتقيم‌الصلوة وتؤتى‌الزكوة ، وتصوم‌رمضان، وتحج‌البيت‌ان‌استطعت اليه‌سبيلا» قال: صدقت ، فأخبرنى‌عن‌الاحسان .قال:«الاحسان‌ان‌تعبدالله كأنك تراه، فان‌لم تكن تراه فانه‌يراك » . قال: فأخبرنى عن‌الساعة . قال:« ماالمسؤل‌عنها بأعلم‌من‌السائل» . قال : فأخبرنى عن اماراتها . قال : « ان تلدالامة ربتها ، و أن ترى الحفاة العراة الصم البكم‌ملوك‌الارض ». قال : ثم انطلق، فلبثت ملياً ، ثم‌قال لى :«يا **عمر** أتدرى من‌السائل؟» قلت : الله ورسوله اعلم . قال : « فانه **جبرئيل** اتاكم يعلمكم دينكم »

«فمن اضطرفى مخمصة» ـ اين‌سخن راجع است‌با اول آيت ، چون محرمات ياد كرده‌بود، و گفته كه:« ذلكم فسق »، برعقب‌آن گفت :« فمن‌اضطرفى مخمصة». اگر كسى باضطرار و بيچارگى بجائى رسد كه ازگرسنگى بيم جان بود ، او را رخصت است كه مردار خورد ، باين‌شرط كه گفت « غير متجانف لاثم ». همانست كه جاى ديگر گفت : « غير باغ ولاعاد » ، بشرط آنكه قدر ضرورت خورد ، وبيش از كفايت وبيش ازسد رمق

نخورد و ننهد ، واگرسگ یابد و مرداریابد ، سگ نخورد مردار خورد ، اگرسگ مرده یابدوجانوردیگرمرده‌یابد، سگ نخورد وآنراخورد، واگرسگ‌یابد وخوك یابد، سگ خورد وخوك نخورد ، واگرمردم مرده یابد و جزاز مردم یابد، مردهٔ مردم نخوردحرمت را ، و گفته‌اند : « غیرمتجانف لاثم » ای غیرمتعرض‌لمعصیة ، وهوأن‌یکون عاصیاً بسفره، اویأکل فوق الشبع .

آنکه گفت : « فان الله غفور رحیم »ـ اینجا مضمریست، یعنی: فأکل‌فان‌الله غفور یغفرله ما اکل مما حرم علیه ، رحیم باولیائه حیث رخص لهم . ختم آیت برحمت و مغفرت از آن کرد که آخر این مضطر حرام خورده است اگرچه‌بعذرخورده‌است ، پس بحقیقت نه حلال خواراست اما معذور است و نزدیك الله مغفور است .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « بسم‌الله‌الرحمن‌الرحیم »ـاسم‌جلیل، جلاله کبریاؤه، کبریاؤه سناؤه ، ومجده عزه ، وکونه ذاته ، ازله ابده، وقدمه سرمده . عظیم فی‌ملکوته ، ملیك فی‌جبروته، مهیمن‌صمدی‌الذات، متوحد سرمدی الصفات :

ملك فی‌السماء بـه افتخاری عزیزالقـدر لیس لـه خفـاء

نام خداوندی که بهیچ حیزوهیچ کس نماند ، بهیچ کاربهیچ وقت درنماند . دشمن پروراست و دوست نواز ، عیب پوش است و کارساز . یاد اوآئین زبان ، و دیداراو زندگی جان ، ویافت او سرور جاودان پادشاه است بی‌سپاه ، واستوار است بی گواه ، از نهان آگاه ، ومضطر را پناه . خداوندی که بعلم نزدیك‌است ، و از وهم دور،جویندهٔ او تشنهٔ باجانست ، ویافت او رستاخیزبی‌صور ، پس نه جوینده مغبون است و نه مزدور معذور . جوینده در گرداب حسرت و یابنده حیران در موج نور،همی گویند ازسرحسرت نزبان دهشت :

قد تحيرت فيك خذ بيدی       یا دلیلا لمن تحير فيكا .

**پیر طریقت** گفت: الهی! همه‌ازحیرت بفریادند، ومن بحیرت شادم ، بیك لبیك در همه‌ناکامی برخود بگشادم . دریغا روزگاری که نمیدانستم که لطف ترا دریازم(١). الهی ! درآتش حیرت آویختم چون پروانه درچراغ ، نه جان رنج تپش دیده ، نه دل‌الم داغ . الهی! درسر آب‌دارم دردل‌آتش ، درباطن ناز دارم درظاهرخواهش. دردریائی نشستم که آنرا کران نیست ، بجان من دردی است که آنرا درمان نیست ، دیدهٔ من برحیزی آمد که‌وصف آنرا زبان نیست :

خصمان گویند که این سخن زیبا نیست       خورشید نه مجرم ارکسی بینا نیست.

«یاایها‌الذین‌آمنوا . . . »ـ روایت کنند از **جعفر بن محمد**(ع) که درین کلمات چهارخصلت‌است که رب‌العالمین‌امت را بدان گرامی کرده ، وایشان را بدان نواخته :یکی آنکه نداست ، دیگر کنایت ، سوم اشارت ، چهام شهادت . یاای نداست ، ها کنایت ، الذین اشارت ، آمنوا شهادت . ندا کرامتست ، و کنایت ازرحمت ، و اشارت بمحبت ، و شهادت‌بمعرفت: «ناداهم قبل ان ابداهم ، وسماهم قبل أن‌رآهم». در کتم عدم بودند که ایشان‌راندا گرامی کرد، دردایرهٔ وجودنیامده‌بودند که‌بنام‌نیکوخواند:« سماکم‌المسلمین من قبل » ، عیب میدید و با عیب میپسندید . جرم میدید وباجرم میخرید . باکان عالم علوی را میدید ، وآلودگان عالم سفلی را میگزید، که «انین‌المذنبین‌احب‌الیّ من زجل المسبحین» .

مثال‌کارآدمی بردرگاه بی‌نیازی باعنایت ازلی،کارآن کودك است که‌مادر اوراجامهٔ نودوخت ، گفت هان وهان‌ای کودك! تااین لباس‌آرایش‌ازآلایش نگه‌داری . کودك‌ازخانه بدرآمد ، باکودکان ببازی مشغول شد ، جامه‌آلوده کرد، وبا جامهٔ‌آلوده قصد خانه کرد،

١ـ نسخهٔ‌الف : دریاذم.

وبگوشه‌ای بازمیشد درمانده‌وحیران، همی گفت مادر را که مرا خواب‌مبآید مادر دانست که کودك‌را ترس‌عتاب مادراست، گفت: ای‌جان مادر! بیا که ما ترابدرآنگه فرستادیم که آب‌وصابون بدست بنهادیم ، که مادانستیم که ازتوچه‌آید . حال‌آدمی همین‌است چون‌آن نقطهٔ دولت و صفی مملکت را از کتم عدم بحیز وجود آوردند ، فریاد از جان پاکان و مقدسان برآمد، وتیرهای‌انکار درعالم‌جعلیت میکشیدند که : « اتجعل فیها من‌یفسدفیها »؟ قومی‌را می‌آفرینی که لباس « الیوم اکملت لکم دینکم » بدود معصیت وغبار شرك سیاه کنند! وپردهٔ‌حرمت‌ازجمال‌چهرهٔ ایمان بردارند ! خطاب‌آمد که:آری‌آنچه‌تعبیهٔ‌صدف‌این اسرار است مادانم ، « کرمنا بنی‌آدم» ، ایشان عزیز کردگان الطاف عزت‌آمدند ، ما ایشان‌را بلباس‌عصمت وطیلسان‌امانت بعالم‌آلایش وقتی‌فرستادیم که‌آب مغفرت باصابون رحمت‌بدست‌نهاده بودیم.

« یاایها‌الذین آمنوا » ـ یامن‌دخلوا فی‌امانی، وماوصلتم‌الی امانی‌الابسابق‌احیانی، یامن خصصتهم ببری و مشاهدتی ،لاتکونوا کمن اعمیتهم عن‌مشاهدتی ومطالعـة بری ! بندگانرا بنداءِ کرامت‌برخواند، آنگه فرمان داد که : « اوفوا بالعقود » بوفای‌پیمان باز آیید ، وعقدی که بستید وعهدی که کردید برسرآن عهد باشید . بندهٔ من ! برابرتو دو پیمانست : یکی اجابت ربوبیت‌ما، دیگرتحمل امانت ما . دراجابت ربوبیت مخالفت‌مکن. درتحمل امانت خیانت مکن . اکنون که بخدائی‌ما اقرار دادی،کاربردیگری‌حوالت‌مکن ودرحلال و حرام‌اشارت‌جز فرا شریعت مکن .

« احلت لکم بهیمة الانعـام » ـ حیوانات بعضی حلال‌است و بعضی حرام . بعضی کشتن آن رواست و آنرا جرمی نه ، بعضی کشتن آن نه رواست وطاعتی درمیان نه ، تابدانی که صنع او را علت نه ، وحکم اورا مرد نه ، ودریافت‌آن‌بعقل راه نه

«ان‌الله یحکم مایرید » ـ حکم کند چنانکه خود خواهد ، وآن‌خواهد که خود

بداند . نه کس را برعلم وی اطلاع ، نه برخواست وی اعتراض ، نه ازحکم وی‌اعراض:

شهریست بزرگ و من بدو درمیرم.

تا خود زنم و خودکشم و خود گیرم.

وفی بعض‌الکتب: « عبدی یرید وأرید، ولایکون الا مارید . فان‌رضیت بماارید کفیتك ماترید، وان لم‌ترض بماارید اتعبتك‌فیماترید ، ثم‌لایکون الامایرید »، وفی‌معناه انشدوا :

سیکون الذی قضی سخط العبد ام رضی

فدع الهم یافتی کل هم سنقضی .

« یاایها‌الذین آمنوا لاتحلوا شعائرالله» ـ معالم شریعت‌است ، و محاسن طریقت ، و امارات حقیقت ، و دلالات قدرت و حکمت . میگوید : هرچه نشان ما دارد حرمت دارید ، وبتعظیم درآن نگرید ، وبفرمانبرداری پیش شوید ، تابرخوردار گردید .

« واذاحللتم فاصطادوا »ـ اشارتست که بنده همیشه درتحت امرحق ماننواند بود ، پیوسته بار وجودماپتوانـد کشید . ساعتی درداء حـق ربوبیت ، ساعتی دراستجلاب حظ عبودیت . وقتی چنین ، وقتی‌چنان، تابنده بیاساید وزندگی کند میان این وآن ، ازاینجا گفت**مصطفی** (ص) : « حبب‌الی من‌دنیا کم ثلاث: الطب والنساء وقرة عینی‌فی‌الصلوة».

**پیر طریقت** گفت : الهی! چون از یـافت تو سخن گـویند ، از علم خویش بگریزم ، برزهرهٔ خویش‌بترسم ، درغفلت(۱)آویزم ، نه درشك باشم‌اما خویشتن درغلطی افکنم، تا دمی برزنم .

« وتعاونوا علی‌البر والتقوی »ـ میگوید: دربر و تقوی همه دست یکی‌دارید . هم پشت وهم‌روی باشید(۲)وهرجای که‌مسلمانان درامرونهی ودربر وتقوی‌جمع‌آیند، خودرا

---

۱ـ نسخهٔ ح : عقلت . ۲ـ الف : هام پست وهام روی بید .

درمیـان جمع و جماعت افکنید ، تابرحمت حق توانگرشوید . **مصطفی** (ص) گفت : « الجماعة رحمة ، و یدالله علی‌الجماعة » . **عبدالله مبارك** گفت : بمشعرحرام رسیدم، خوابی عظیم برمن غالب شد ، فریشته‌ای را دیدم که گفت : ای **عبدالله** سیصدهزارخلق در موسم‌اند ، و حج یك کس پذیرفتند . گفتا بردلم صعب آمـد این سخن . دلتنك و اندوهگن شدم . هاتفی آواز داد که : ای **عبدالله** دلتنك مشو کـه دیگران را جمله بطفیل‌وی بیامرزیدند تابدانی که برکت جمع‌عظیم است ،آخریك صاحب دولت برآید درمیان‌جمع که کیمیاء (۱)هدایت بود، همدرا برنك خود کند .

« وتعاونوا علی‌البـّر والتقوی» ـ همه‌را بر بر وتقوی‌میفرماید، اما قومی را راه اثم و عدوان درپیش‌می‌نهد، و از برو تقوی برمیگرداند ،کار نه‌آن دارد که برخواند ،کارآن دارد که کرا درگـذارد ، و کرا پسندد . مقبولان حضرت دیگرانند ، و مطرودان قطیعت دیگر. بارداد گان « ادخلوهابسلام » دیگرند ، ومحرومان «اخسئوا فیها» دیگر. میگوید جـل جلاله : «اناالله لااله الاانا . خلقت‌الخیر وقـّدرته ، فطوبی لمن خلقته‌للخیر، واجریت الشر علی‌یدیه» . «وتعاونوا علی البرّ والتقوی» ـ گفته‌اند که : براینجا موافقت شرع‌است درامیدنجات عقبی، و تقوی مخالفت‌نفس‌است درطلب‌رضای مولی، و اثم‌مخالفت شرع‌است درطلب حطام دنیا ، وعدوان موافقت نفس‌است درمعصیت مولی. گفته‌اند: معاونت بربرّو تقوی آنست که خود برجادهٔ دین براستقامت روی ، وسیرت برطریقت پسندیده داری ، تادیگران برتو اقتدا کنند، و برسنن صواب براتباع تو راست روند ، و معاونت براثم و عدوان‌آنست که راه کژ گیری، وسـّنت‌بد نهی، تادیگران برراه‌تو روند، وخلق‌بد گیرند. اینست که مصطفی(ص) گفت : « من سن‌سنةً حسنةً فله اجرها واجرمن‌عمل بها الی یوم القیامة، ومن سن‌سنةً سیئةً فعلیه وزرها و وزر من عمل بها الی یوم‌القیامة» .

---

۱ـ نسخهٔ ج : آرمایش .

«حرّمت عليكم‌الميتة» ـ مردار اگرچه خبيث است و محرم،آخربوقت اضطرار قدری ازآن مباح است، و از مردار ها يكی گوشت برادر مسلمان است كه بروجه غيبت خورند، بهيچ حـال آنرا رخصت نيست لا اضطراراً ولا اختياراً. پس اين مردار از آن صعب‌تر، و تحريم اين ازآن‌عظيم‌تر، يقول‌الله تبارك وتعالی: «لايغتب‌بعضكم بعضاً ايحب احدكم ان يأكل لحم اخيه ميتاً فكرهتموه». وگفته‌اند حيوانی كه مأكول اللحم بود ويرا دوحالست: يكی آنكه چون بشرط شريعت كشته شود پاك بود، گرفتن آن مباح، وخوردن آن حلال، وچون خود بميرد پليد باشد، وخوردن آن حرام. ازروی اشارت ميگويد: اين نفس‌آدمی چون بشمشيرمجاهدت برطريق‌رياضت بروفق‌شريعت كشته شود، يعنی كه مقهور دين‌ومأمور شرع گردد، و زيربارطاعت معبّد ومذلّل شود ،آن نفس كه برين ضعف باشد پاك بود، قرب او مباح است، و صحبت او حلال، ديدار او روح دل، صحبت اوشادی جان، وهر آن نفس كه درظلمت غفلت خويش‌بميرد تادركاردين‌ويرا حس نماند، ودرحدود شرع كوشش نكند، اين نفس بمنزلت آن مردار است كه جرم اوپليد و قرب اوحرام.

«والمنخنقة والموقوذة والمتردّية والنطيحة» ـ درتحت‌هركامه‌ارين كلمات‌اشارتی است‌برذوق جوانمردان‌طريقت، وبرمذهب‌سالكان‌راه‌حقيقت: «منخنقه» اشارتست بكسی كه خود را دربندآرزوها كند، وسلاسل‌حرص بردست و پای خويش نهد، و رسن‌طمع در گردن خويش افكند، تا كشتهٔ حرص و شهوت شود حرامست بر سالكان و مريدان، راه اين چنين كس رفتن، ومتابعت چنين كس كردن. و«موقوذة» اشارتست بآنكس كه درحبس هوا و أسرشيطان بماند، كوفتهٔ هوا جس نفس و وساوس شيطان گردد، تا دل وی درآن زخم وحبس بميرد، مردار طريقت گردد، وصحبت وی حرام شود و«متردية» اشارتست بآنكس كه دروادی تفرقت‌افتد، وهلاك شود، و راه حقيقت گم كند. و«نطيحه»

اشارتست بآنکس که بامثال واشکال خویش از بهر دنیا مردار منازعت کند، وسرو زند تا خصم وی چیره شود، و زیر زخم مردارخوار مردار گردد . و« ما اکل السبع » آنست که طلاّب دنیا سرفرا آن کنند ،آن مرداراست وجویندهٔ آن همچون سگ، مردار بجز سگ نخورد .

و ماهی الاجیفة مستحیلة علیها کلاب همّهن اجتذابها.

آنکه گفت : « الاما ذکیتم »ـ درشرع ظاهر میگوید: ازین محرمات که یاد کردیم هرچه ذکاة شرعی درآن حاصل شود ، وشرع آنرا مباح گرداند مباح است وخوردن آن آن حلال ، همچنین درراه طریقت هرچه زاد راه آخرت بود وضرورت معاش بود ازمتاع دنیوی ، گرفتن و داشتن آن دردین رواست ، وطلب آن مباح ، وزادراه دین از راه دین است . یقول الله تعالی: « وتزوّدوا فانّ خیرالزاد التقوی » .

« وماذبح علی النصب»ـ هرچه برهوای طمع کنند نه بروفق شرع ، ذبح علی النصب آنست ، و هواء نفس معبود خود ساختن و برمراد آن رفتن نه کار دینداران است و نه حال مؤمنان. یقول الله تعالی و تقدّس : « افرأیت من اتّخذ الهه هویه » .

« وأن تستقسموا بالازلام ذلکم فسق»ـ هرمعاملتی ومصاحبتی که نه براذن شرع و موافقت دین رود ، ومقصود درآن تحصیل دنیا و مراد نفس بود، آن عین قمار است، صورت آن مکروخداع، وحاصل آن فسق و فساد ، وسرانجام آن عقوبت و عذاب .

« الیوم اکملت لکم دینکم» الآیةـ **جعفر بن محمد**(ع) گفت: «الیوم» اشارتست بآن روز که **مصطفی** (ص) رابخلق فرستادند وتاج رسالت برفرق نبوت وی نهادند، و شادروان شرع او گرد عالم در کشیدند ، وبساط رحمت بگسترانیدند . دودشرك با طی ادبارخود شده ، و رسوم و آثار کفرمندرس و مضمحل گشته ، و ازچهار گوشهٔ عالم آواز کوس دولت **محمد**عربی علیه افضل الصلوات برآمده که : « وقل جاء الحق وزهق الباطل » :

صلّی الاله علی ابن **آمنة**الذی جاءت بـه سبط البنان کریمـا

قل للذی یرجو شفاعة احمد صلوا علیه و سلموا تسلیماً
ای منظر تو نظاره گاه همگان پیش تو در افتاده راه همگان
ای زهرهٔ شهرها وماه همگان حسن تو ببرد آب وجاه همگان

هنوزشب بشریت‌را وجود نبود که‌آفتاب‌نبوت او در سماء سمو خود استوار داشت که : « کنت نبیاً وآدم بین‌الماء والطین » . ای مهتر! جمال بنمای تا همهٔ وجود آفتاب شود. یا سیّد صدف رحمت بگشا ، تااین‌مفلسان کنار پر ازجوهر کنند :

آن روی چرا به بت پرستان نبری جلوه نکنی کفر ز دلشان نبری

یاسیّد! جمال مجبولی توجز درادراج «لعمرك» یاد نکنیم . قبلهٔ اولین و آخرین جزحلقهٔ چاکران تو نسازیم. ای سیّد ! اگرآن‌آفتاب که در دل تواست‌اراده باز دهیم ، نه درروم چلیپا ماند نه درعالم کفرو زنّار :

رحمتی کن بردل خلق وبرون آی ازحجاب تا شود کوته ز هفتاد دو ملت داوری .

« وأتممت علیکم‌نعمتی»ـ این‌خطاب باصحابهٔ **مصطفی** است ، میگوید: اتممت علیکم نعمتی ، بأن خصصتکم بین عبادی بمشاهدته‌صلی الله علیه و سلم ، وجعلتکم حجة لمن بعدکم من‌الأمم الی‌یوم القیامة». وگفته‌اند که :« الیوم اکملت‌لکم‌دینکم » اشارتست بروز اول درعهد ازل ، میگوید : درازل این دین برشما تمام کردم ، وکارشما بساختم ، وشما را بداغ خود گرفتم ، نه چیزی است که نوساخته‌ام، که‌دیراست تاپرداخته‌ام ، اما امروز تمام کردم، که دانستهٔخود برشما اظهـار کردم ، و کردهٔ خود وانمودم . « وأتممت علیکم نعمتی »ـ وتمامی کارآنست که فردا درحظیرهٔ قدس رضاء خود تواکرامت کنم . «و رضیت لکم الاسلام دیناً »ـ و شایستهٔ وصال حضرت خود گردانم، و همسایگی خود بپسندم ، ونیز درنواخت ببفزایم، و گویم : « عبدی ! رضیت بك جاراً فهل‌رضت‌لی‌جاراً ؟» و گفته‌اند: کمال دین تحقیق معرفتست درهدایت حال ، واتمام نعمت تحصیل‌مغفرت‌است

در نهایت کار، منت مینهد بر مؤمنان که من باول معرفت دهم، و بآخر بیامرزم، و این خطاب با جماعت مؤمنان است، و شك نیست در مغفرت جماعت مؤمنان، اگر شك است درآحاد و افراد است که بر ایمان بمانند یانمانند، امابرجمله مؤمنان آمرزیده‌اند. گفته‌اند: این اسلام پسندیدهٔ الله است، و « رضت لکم الاسلام دیناً » بوی اشارت است برمثال سرائی‌است که راه گذرآن برچهار درگاه است، و ازپس‌آن درگاهها چهارقنطره است، وپس آن قنطرها درجات و مراتب است، تادرگاهها و قنطرها بازنبرند بدرجات و مراتب نرسند. اول‌درگاهی که‌برراه گذرآنست اداء فرایض است. دوم اجتناب‌محارم. سیوم تکیه کردن برضمان الله درکار روزی. چهارم صبر کردن بربلاها و رنجها. چون بدین درگاهها گذشتی قنطرها پیش آید: اول قنطرهٔ رضا، بحکم الله رضا دادن و آنرا گردن نهادن، واز راه اعتراض برخاستن. دوم قنطرهٔ توکل است، برخدا اعتماد داشتن واورا بپناه و پشت خود گرفتن و وکیل خود شناختن سیوم قنطرهٔ شکر است، نعمت الله برخود بشناختن، وآن نعمت درطاعت وی بکاربردن چهارم قنطرهٔ اخلاص است دراعمال، هم درشهادت، هم درخدمت و هم درمعرفت شهادت در اسلام و خدمت در ایمان ومعرفت در حقیقت. چون قنطرها بازبریدی ازآن پس درجات است و مراتب، هر کس را چنانکه سزاست، وچنانکه الله او را خواست. اینست که رب العزّة گفت: « لهم درجات عند ربّهم و مغفرة و رزق کریم ».

# ۲- النوبة الاولی

قوله تعالی: « **یسئلونك** » میپرسندترا، « **ماذا احلّ لهم** » که چه چیزایشان را حلال و گشاده کردند از صید، **قل** [ای رسول من] بگوی: « **احلّ لکم الطیبات** » حلال کردندشما را پاکها [و کشتها از بهیمة انعام]، « **وما علّمتم** » وخوردن صید آن

سبع که‌صید کردن در وی‌آموخته‌اید ، « **من الجوارح** » ازین ددان و پرند گان‌شکاری، « **مکلّبین** » درآن حال که می درآموزید وآموخته فرا صید میگذارید ، « **تعلّمونهنّ** » در آن ددان می‌آموزید ، « **ممّاعلّمکم‌الله** » از آنچه الله درشما آموخت ، « **فکلوا ممّا امسکن علیکم**» میخورید ازآنچه‌شما را صید کنند [وازآن نخورند]، «**واذکروا اسم الله علیه** » وخدایرانام برید چون آنرا فراصید گذارید، « **واتّقوا الله** » و ازخشم و عذاب خدای‌پرهیزید، « **انّ الله سریع الحساب** (۴) » الله آسان توان است زود شمار.

« **الیوم احلّ لکم الطّیّبات** » امروز حلال کردند شما را این پاکها از بهیمهٔ انعام ، «**و طعام الّذین اوتواالکتاب** » کشته و صید اهل کتاب ، « **حلّ لکم** » شما را حلال است ، « **و طعامکم** » وکشته و صید شما ، « **حلّ لهم** » ایشانرا حلال است، « **والمحصنات من المؤمنات** » و داشتکان و کوشید گان اززنان گروید گان[ شما را حلال‌اند وپاك]، «**والمحصنات من‌الّذین اوتوا الکتاب من‌قبلکم**» وآزاد زنان‌اهل کتاب تورات و انجیل ، « **اذا آتیتموهنّ** » آنگه که ایشان را دهید « **اجورهنّ** » کاوینهای ایشان ، « **محصنین** » پاکان درعقد نکاح و خویشتن‌داران،« **غیر مسافحین** » نه زانیان و پلیدکاران ، « **ولامتّخذی اخدان** » ونه دوست گیرند گان ،« **و من یکفر بالایمان** » و هر که بایمان کافرشود ، « **فقد حبط عمله** » بدرستی که کردار وی تباه گشت و نیست شد ، « **و هوفی‌الاخرة من‌الخاسرین** (۵) » و او درآن جهان از زیانکاران است

« **یا ایّهاالّذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند ، « **اذا قمتم الی الصلوة** » چون از خواب برنماز خیزید[خوابی که چشم و دل پر کند ]، «**فاغسلوا وجوهکم** » رویهای خود بشوئید ، « **و ایدیکم** » و دو دست خویش ، « **الی المرافق** » تا هر دو

وارن (۱)، « **وامسحوا برؤسکم** » و سرهای خویش را مسح کشید ، « **و ارجلکم** » و دو پای خویش [ بشوئید ] ، « **الی الکعبین** » تا هر دو بژول (۲) . « **وان کنتم جنباً** » و اگر جنابت رسیده باشید (۳) ، « **فاطّهّروا** » غسل کنید ، « **وان کنتم مرضی** » واگر بیماران باشید (۳) ، « **اوعلی‌سفر** »یا درسفرباشید (۳)، « **اوجاء احد منکم من الغائط** » یایکی از شما ازغایط میآید، « **اولمستم النساء** » یازنان را پاسید، « **فلم‌تجدوا ماء** »وآبی نیابید، « **فتیمّموا** » آهنگ کنید، « **صعیداً طیّباً**» زمینیو خاکی پاك را ، « **فامسحوا بوجوهکم وایدیکم** » ورویهای خویش و دستهای خویش بپاسید ، « **منه** » ازآن خاك [پاك‌آزاد] ، « **مایرید الله** » نمیخواهد خدای، «**لیجعل علیکم من حرج** » که برشما تنگی نهد، « **ولکن یرید لیطهّرکم** » لکن میخواهد که شما را پاك کند، « **ولیتمّ نعمته‌علیکم** » ونعمت طاعت برشما تمام کند ، « **لعلّکم تشکرون (٦)** » تامگر آزادی کنید .

## النوبة الثانية

قولـه تعالی : « یسئلونك ماذا احلّ لهم » الآیة - **ابورافع** روایت کند که **جبرئیل** (ع) فروآمد ، بردر سرای‌پیغامبر (ع) بایستاد و دستوری خواست تا درشود . رسول (ع) او را دستوری داد . **جبرئیل** همچنان ایستاده بود ، وتوقف همکرد ، تا رسول بیرون آمد ، وگفت: یا **جبرئیل** ترادستوری‌دادیم، چرا درنیائی ؟ **جبرئیل** گفت: دراین‌خانه سگ بچه‌ای‌است، وما که فرشتگان‌ایم درهیچ خانه نرویم که‌درآن سگ‌باشد

---

۱- وارن به‌وزن قارن آرنج راگویند که بندگاه ساعد و بازو است و بعربی مرفق خوانند ( برهان قاطع ) . ۲ - بژول بضم‌اول، بروزن ومعنی بجول‌است که استخوان شتالنگ باشد ، وبتازی کعب خوانند ( برهان قاطع ) . ۳ - نسخهٔ الف : بید .

یا صورتگری، وبهذا روی **علی بن ابی طالب** (ع) أنّ النّبیّ (ص) قال: «الملائکة لاتدخل بیتاً فیه صورة ولا کلب ولا جنب». وروی **ابوهریرة** قال: قال رسول الله (ص): «اتانی **جبرئیل** (ع) فقال اتیتك البارحة فلم یمنعنی ان اکون دخلت الا انّه کان علی الباب تماثیل، وکان فی البیت قرام ستر فیه تماثیل، وکان فی البیت کلب، فمر برأس التمثال الذی علی باب البیت فیقطع فیصیر کهیئة الشجرة، ومر بالستر فیقطع فیجعل وسادتین توطئان، ومر بالکلب فیخرج»، ففعل رسول الله (ص).

**بورافع** میگوید: چون **جبرئیل** این سخن بگفت، رسول خدا بمن فرمود که درخانهای **مدینه** بگرد، وهرجا که سگ بینی بکش. گفتا: سگانرا چندانکه یافتم کشتم. رسول خدا حرام کرد داشتن آن و فروختن وبهای آن‌ستدن، و ذلك فیما روی ابوهریرة، قال: قال رسول الله (ص): «لایحلّ ثمن الکلب، ولاحلوان الکاهن، ولامهر البغی». و روی **جابر**، قال: «امرنا رسول الله (ص) بقتل الکلاب حتی أن المرأة تقدم من البادیة بکلبها، فنقتله». پس جماعتی آمدند وچنان نمودند که ایشان را بسگان حاجت است، ازبهر صید و زرع وماشبه، و بتعریض گفتند: ماذا یحلّ لنا من هذه الأمّة التی تقتلها؟ رسول خدا ایشان را جواب نداد، انتظار وحی همیکرد، تا **جبرئیل** فروآمد واین آیت آورد: «یسئلونك ماذا احلّ لهم». پس رسول خدا دستوری داد داشتن بعضی سگان را تامردم انتفاع بدان همیگیرند، و دونوع ازآن بقتل مخصوص کرد یکی کلب عقور، دیگر سیاه همرنگ(۱)، وذلك فی قوله (ص): «اقتلوا منها کل اسود بهیم»، وقال: «علیکم بالأسود البهیم ذی النقطتین، فانّه شیطان» اکنون سگ داشتن ازبهر زرع وصید وماشیه رواست و بیرون ازآن نه رواست، لقول النبیّ (ص): «من اتخذ کلباً الاّ کلب ماشیة اوصید او زرع انتقص من اجره کل یوم قیراط». وقال (ص): «مامن اهل بیت یرتبطون کلباً الانقص

۱ ـ نسخهٔ الف: هام‌رنگ.

من عملهم کل یوم قیراط الا کلب صید او کلب حرث او کلب غنم ».

« یسئلونك ماذا احل لهم » -**سعید جبیر** گفت : این آیت درشأن **عدی بن حاتم** **وزید بن المهلهل** آمد، که گفتند : یارسول‌الله انا نصید بالکلاب والبزاة ، فمنه ما ندرك ذکوته ، ومنه مایقتل ، فلاندرك ذکوته ، وقدحرّم‌الله‌المیتة ، فماذی یحل لنا ؟ » گفتند : یارسول الله ! پیوسته شکار کنیم سگان و بازان، و صیدی که درافتد ، باشد که زنده‌یابیم و بدست خویش چنانکه شرع فرموده کشیم ، و باشد که کشته یابیم ، وبذکوة نرسد ، ومعلوم آنست که رب‌العزّة مردار حرام کرده ، اکنون حلال ازآن کدام است ، وحرام کدام؟ رب العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد :

« یسئلونك ماذا احل لهم قل احل لکم الطیبات »- ای رسول من ! ایشان راجواب ده که هرچه طیبات است شما را حلال است ، و طیبات آنست که تحریم آن در کتاب وسنت نیامده است ، و عرب آنرا پاك دارد هرچه بعرف و عادت عرب پاك است ، و عرب آنرا خورند ازطیبات است . وهرچه بعرف و عادت ایشان پاك نیست و نخورند از خبائث است ، و رب‌العزه میگوید : « ویحل لهم الطیبات ویحرم علیکم الخبائث » شتر و گاو و گوسفند و خرگور و اسب و آهو و گاو دشتی وخرگوش و روباه و کفتار و سوسمار ، که عرب خورند ، ویربوع وقنفذ و چرز (۱) و ماخ ، این همه از طیبات است که عرب آنرا صید کنند و خورند ، ونصوص بدان آمده است .

« وما علمتم من الجوارح » - یعنی: وصید ماعلمتم من‌الجوارح ، هرچه صید کند از ددان و پرندگان، آن را جوارح گویند یعنی کواسب ، و جوارح آدمی از آن نام

۱ ـ پرنده‌ایست که‌اورا بچرغ و باز وامثال آن شکار کنند ، و بعربی حباری گویند وترکان‌توغدری (برهان قاطع) .

کردند که کواسب وی انـد، « اجترحوا السیئات » ای اکتسبوها ، « و یعلم ماجرحتم بالنهار» ای اکتسبتم. «مکلبین »ـ علی الخصوص سگ‌داران اند که بسگ صید کنند، و مراد باین جمله شکار یانند، لکن سگ بذکر مخصوص کرد که این عام تراست، و صید بسگ بیشتر کنند.

« تعلّمونهن »ـ یعنی تؤدبوهن لطلب الصید ، آن شکاری باید که آموخته باشد چنانکه صید که گیرد نگه دارد صیّاد را ، و از آن نخورد ، کشته یازنده ، و چون صیاد آنرا فرا صید کند فرا شود ، و چون برخواند اجابت کند ، و چون باز خواند باز ایستد. روی **عدی بن حاتم** قال : قال لی رسول الله (ص): « اذا ارسلت کلبك فاذکر اسم الله ، فان امسك علیك فأدرکته حیاً فاذبحه ، وان ادرکته قد قتل ، ولم یأکل منه فکله ، و ان اکل فلاتأکل، فانما امسك علی نفسه ، وان وجدت مع کلبك کلباً غیره، وقدقتل فلاتأکل، فانك لاتدری ایهما قتله، و اذا رمیت سهمك فاذکر اسم الله، فان غاب عنك یوماً، فلم تجدفیه الا اثرسهمك فکل ان شئت، وان وجدته غریقاً فی الماء فلاتأکل» وروی أن **اباثعلبة الخشنی** جاءالی النّبی(ص): فقال یا رسول الله انارضنا ارض صید، فأرسل سهمی و أذکر اسم الله،وأرسل کلبی المعلم، واذکراسم الله، وأرسل کلبی الذی لیس بمعلم.فقال النّبی(ص): «ما حبس علیك سهمك، وذکرت اسم الله فکل، وماحبس علیك کلبك المعلم وذکرت اسم الله فکل، وما حبس علیك کلبك الّذی لیس بمعلم، و أدرکته ذکوته فکل، وان لم تدرك ذکوته فلا تأکل».

« فکلوا ممّا امسکن علیکم »ـ ای صدن لکم، « واذکروا اسم الله علیه» یعنی عند ارسال الجوارح. خلاف است میان علما که کلب معلم چون یك بار اتفاق افتد که از فریسهٔ خود چیزی بخورد بعداز آنکه بارها صاد را نگه داشته باشدواز آن نخورده، وطبیعت اصلی دست بداشته، این یك بار که از آن بخورد باقی حلال است یا حرام ؟ یك قول **شافعی**

آنست که حلالست ، وباین یك دفعه که ازآن چیزی خورد حرام نگشت، ومعنی امساك ازآن برنخاست، وقول دیگر آنست که حرام است، واین موافق مذهب **ابوحنیفه** است و بناءِ مسأله برآنست که ترك اکل بنزدیك **شافعی** نه ازشرائط امساك است ، و بنزدیك **بوحنیفه** از شرایط امساك‌است، وهم چنین خلاف است درفریسهای‌پیش، بنزدیك **شافعی** همه حلال‌اند قولا واحداً ، وبنزدیك **بوحنیفه** همه حرام‌اند، اما فریسهٔ باز اگرچه از آن بخورد حلالست باتفاق .

ثمّ قال : « واتقوالله » ای فی‌اوامره ونواهیه ، «ان‌الله‌سریع‌الحساب » .

« الیوم‌احلّ لکم الطیبات » ـ این یوم آنروز عرفه است که **مصطفی** (ص) بموقف‌بود ، واین طیبات هم بهیمة‌الانعام است .

« وطعام‌الذین‌اوتوا‌الکتاب»ـ ذبائح اهل **تورات و انجیل** است. « حلّ لکم» ای حلال لکم. میگوید : ذبائح جهودان و ترسایان شما را حلالست که مسلمانانید ، و همچنین ذبائح‌هر کس که دردین‌ایشان شد پیش از مبعث **مصطفی** (ص) . اماآنکس که ازدینی دیگر وادین (۱) ایشان شود بعد ازمبعث مصطفی(ص)، ذبحهٔ وی‌حلال نیست ، و ذبائح ترسایان عرب‌هم حلال نیست که مصطفی(ص) گفت: «مانصاری‌العرب باهل‌الکتاب، لاتحلّ لنا ذبائحهم» . امّا اطعمهٔ ایشان بیرون از ذبائح، علما درآن مختلف اند بیشتر برآنند که حلالست همچون ذبائح گفتند : طعام لفظی‌است که برهمهٔ مأکولات افتد.

اما کتابی که بوقت ذبح نام دیگر برد، نه نام‌الله . درآن ذبیحهٔ وی دوقول‌است: بیك قول‌حرام است، لماروی ان **ابن عمر** قال:« لاتأکلوا ذبائح‌النصاری، فانّهم یقولون باسم **المسیح** ، وانهم‌لایستطیعون ان یهدوکم قدأضلوا انفسهم» ، و بیشترین علما برآن قول‌اند که حلالست **شعبی و عطا** گفتند. اذا ذبح‌النصرانی، وقال باسم **المسیح** ، فانّه

۱ ـ نسخهٔ ج : فادین = بادین

لایحرّم ، لان‌الله تعالى قدأحلّ ذبائحهم ، وهويعلم مايقولون .

« وطعامكم حلّ لهم » ـ يعنى وحلال لكم‌ان تطعموهم‌طعامكم. ميگويد : شما را حلال است و گشاده، كه ايشان را طعام دهيد. وبدان كه طعام درقرآن بر چهار وجه است. يكى ازآن‌مطعوماتست كه مردم‌آنرا پيوسته بكار دارند، وذلك فى‌قوله تعالى : « وأطعمهم من‌جوع » ، « و هويطعم ولايطعم » ، « فاذا طعمتم فانتشروا » . وجه دوم طعام است بمعنى شراب، وذلك فى‌قوله تعالى : « ومن لم يطعمه فانّه منّى » اى من‌لم‌يشربه. وجه سيوم طعامست بمعنى تمليح‌السّمك. چنانكه گفت : « احل‌لكم‌صيدالبحر » يعنى تمليح‌السّمك منفعةلكم . وجه چهارم طعام است بمعنى ذبائح ، چنانكه درين‌آيت گفت: « وطعام‌الّذين اوتوا الكتاب حلّ لكم وطعامكم حل‌لهم » .

« والمحصنات من‌المؤمنات والمحصنات من‌الّذين اوتواالكتاب من قبلكم »ـ يعنى: و أحل‌لكم نكاح حرائـرالمسلمات و حرائرالكتابيات. احصان ايدر بمعنى‌حريّت است . ميگويد : شمارا حلالست و روا كه آزاد زنان مؤمنان و آزاد زنان اهـل كتاب تورات و انجيل بزنى كنيد ، مسلمانان را رواست كه آزاد زنان اهل كتاب بزنى كنند ، امـا نكاح كنيزكان كتابيات روانيست بمذهب**شافعى** ، كه ربّ‌العزّة گفت : « و من لم يستطع منكم طولاً أن ينكح المحصنات المؤمنات فمن ماملكت ايمانكم من فتياتكم المؤمنات » . اين‌آيت دليل‌است كه ايمان درنكاح كنيزكان‌شرط است، واين مسأله‌خلاف عراقيان است، كه بنزديك‌ ايشان نكاح كنيزكان كتابيات‌رواست، وبقول ايشان محصنات درين‌آيت عفائف‌اند نه حرائر، يعنى كه نكاح عفائف رواست، اگرآزادند واگر كنيزك مؤمناتند يا كتابيات ، ونكاح فواجر روانيست نه ازمؤمنات ونه از كتابيّات ، نه كنيزك ونه آزاد ، واين قول **سدى** است وقول اول‌درست تراست، وبيشترين علما وفقها برآنند.

« اذا آتيتموهن‌اجورهـنّ » ـ يعنى مهورهن ، « محصنين» اى متزوّجين كما

امرالله ، « غیرمسافحین » محالبین بالزّنا ، « ولامتخذی اخدان » مسرّین بالزّنا بهن . چون‌الله تعالی نکاح زنان اهل کتاب حلال کرد ، آن زنـان گفتند : این نکاح را حـلال نکرد برمسلمانان مگر که اعمال ما نیزپسندید ، وازما خشنود گشت ، رب‌العالمین این آیت فرستاد :

« ومن یکفر بالایمان فقدحبط عمله » ـ نچنان است که ایشان میگویند ، که نکاح ایشان ایشانرا ازکفر بیرون نارد، وبایشان سودنکند، کههر که‌کافرشودبایمان ، عمل وی تباه است. درین کلمت سه وجه گفته‌اند : یکی آنست که هر که‌کافرشودبایمان یعنی که ازایمان بازبرد، چنانکه تصدیق کرد تکذیب کند. دیگروجه آنست که : ومـن یکفر بشیء ممایجب به‌الایمان من صفات‌الله واسمائه‌وکتبه ورسله وملائکته والیوم‌الاخر والقدر کله خیره وشره ومانطق به‌الکتاب‌والسنة‌الصحیفة من‌الغیب‌کالجنّة والناروالعرش والکرسی والحجب والحوض والمیزان والصراط . سدیگر وجه **مجاهد** گفت : و من یکفر بالایمان یعنی ومن یکفر بالله، «فقد حبط عمله وهوفی‌الاخرة من‌الخاسرین» ممّن خسرالثواب .

« یا ایهاالذین‌امنوا اذا قمتم‌الی‌الصلوة» الایهـ علمادرحکم‌این آیت مختلف‌اند، وظاهرآیت‌چنان مینماید که درهرنمازی وضومیباید کرد ، اما قومی گفتند که. این آیت اگرچه ازروی‌لفظ عام است بمعنی‌خاص است، ودرقرآن ازین عمومات ومحملات‌فراوان است که‌آنرا حاجت بتخصیص وتفسیر وبیان است، وسنّت **مصطفی** مبیّن آنست، کما قال‌الله تعالی : « وأنزلنا الیك الذکرلتبیّن للناس مانزل الیهم » یکی از آن عموم که سنّت‌آنرا مخصوص کرد اینست که رب‌العزة گفت : «اذاقمتم الی‌الصلوة فاغسلوا » یعنی اذا قمتم الی الصلوة محدثون ، یعنی من‌النوم او من غیره، ودلیل برین تأویل آنست که از **ابن عباس** پرسیدند حکم این آیت ، وی جواب داد که « لاوضوء الا من حدث » ،

و كذلك روی **ابن عمر** :«أن النبی(ص) صلّی الظهر والعصر والمغرب والعشاء بوضوء واحد».

قومی گفتند: این تشدید درابتداء اسلام بود، اما بعداز آن منسوخ گشت، وبتخفیف بدل کردند ، لما روی **عبدالله بن حنظلة** : «ان النبی(ص) امر بالوضوء عند کل صلوة فشق ذلك علیه ، فأمر بالسواك ، ورفع الوضوء عنه ، الامن حدث » ، و روی **سلیمان بن بریدة** عن ابیه أن رسول الله (ص) کان یتوضأ لکل صلوة، فلماکان یوم فتح **مکة** صلی الصلوات کلّها بوضوء واحد، فقال عمر انّك فعلت شیئاً لم تکن تفعله ، فقال عمداً فعلته یا عمر».

قومی گفتند: سیاق این آیت برطریق ندب است واستحباب ، نه برطریق حتم واعجاب، ولهذا قال **عکرمة** :«کان علی(ع) یتوضّأ لکل صلوة ویقرأ هذه الایة». وروایت کنند از **ابوغضیف الهذلی** که **عمر** را دید که هرنمازی را وضومیکرد، گفت یا **عمر** چنین میباید کرد؟ هر نمازی را وضو واجب است؟ **عمر** گفت : نه، که یکی کفایت باشد مادام که حدثی نیفتد ، لکن من از بهر آن میکنم که ازرسول خدا شنیدم : « من توضّأ علی ظهر کتب الله له عشرحسنات ، ففی ذلك رغبت یا ابن اخی» .

قومی گفتند که: این آیت از بهر آن آمد که رسول خدا را عادت بود که در هر عمل که کردی ، وضو فرا پیش آن داشتی، تاآن حد که یاران گفتند : چون اراقت کردی بروی سلام کردیم، جواب نداد ، تاآنگه که وضو کرد ، وسخن گفتیم ، همچنین جواب نداد تا وصو کرد. و روی **حنظلة بن الراهب** .«ان رجلاً سلم علی النبی(ص)، و هو یبول ، فلم یردّ علیه حتی تیمم، وقال: انه ما منعنی ان ارد علیك الا انی لم اکن متوضئاً» . پس رب العالمین اورا درین آیت دستوری داد که دروقت حدث ترا این افعال مباح است، چون بر نمازخیزی وضو کن نه برکاری دیگر . « اذا قمتم الی الصلوة » ـ یعنی اذا اردتم القیام الی الصلوة ، کقوله تعالی: «فاذا قرأت القران فاستعذ بالله من الشیطان الرجیم» ، یعنی فاذا اردت ان تقرأ القرآن فاستعذ بالله . میگوید : چون خواهید و عزم کنید که بر نماز خیزید ،

« فاغسلوا وجوهکم » رویهای خویش بشویید و حدّ روی ازقصاص موی‌سراست تاطرف زنخ، تا بامنبت دو گوش. آب مطلق درین موضع محدود براندن در وضوفرض است ، و محاسن کشیده که ازین موضع در گذشته باشد **شافعی** را در شستن آن دوقول است: بیك قول واجب نیست، واین موافق مذهب **ابوحنیفه** است ، وبقول دیگرواجب است ، وآن قول صحیح است و مذهب اصحاب ، مگر **مزنی** که اختیار وی قول اول است .

« و ایدیکم الی المرافق » ـ قومی گفتند : مرافق درتحت غسل نشود ، که الی بمعنی حدّ وغایت است، چنانکه آنجا گفت : « ثمّ اتمّوالصیام الی اللیل » . و این درست نیست وفتوی عامهٔ علما برآن نیست . عامهٔ علما برآنند که مرافق در تحت غسل شود ، و الی بمعنی مع‌است ، کقوله تعالـی : « ویزدکم قوّةً الـی قوتکم » ، ای مع قوتکم ، « ولا تأکلوا اموالهم الی اموالکم » ، ای مع اموالکم ، « فزادتهم رجساً الی رجسهم » ، « من انصاری‌الی‌الله» . و روی **جابر** : « ان‌النبی(ص)کان اذا توضأ ادارالماء علی‌مرفقیه». دو دست با هردو مرفق بشستن در وضو واجب است ، ازبهرآنکه اقامت مصالح‌تن بر دو دست میگردد، و دو دست بدو مرفق میگردد تا برفق بمصالح خویش برسد.

« وامسحوا برؤسکم » ـ مذهب **مالك** و **مزنی** مسح‌همهٔ سر کشیدن‌واجبست در وضو، ازبهرآنکه‌این «با» معنی تعمیم نهند، چنانکه جای دیگر گفت تعالی وتقدس: « فامسحوا بوجوهکم‌و ایدیکم‌منه » ، واین مذهب درست نیست، وتعمم باطلست،لماروی **المغیرةبن شعبه**: «ان‌النبی(ص)مسح بناصیته، وعلی‌عمامته» **ابوحنیفه** گفت: قدر واجب مسح ربع سراست . **ابـویوسف** گفت: مسح نیمهٔ سر. **شافعی** گفت : چندانکه‌اسم‌مسح برآن افتد کفایت باشد وفرض گذارده‌شود. گفتا واین‌با باء تبعیض‌است، چنانکه گویند: مسحت یدی بالمندیل ، فانه یسمی ماسحاً ، وان‌کان‌مسح بعضه.

اما کمال‌مسح بمذهب **شافعی** درتکرار است، ومذهب **ابوحنیفه**‌دراستیعاب، و

حجت **شافعی** آنست که رسول‌خدا وضو کرد، ومسح سر سه‌بار کشید، بیك روایت آنکه چون فارغ شد گفت: «هذا وضوئی، و وضوء الانبیاء قبلی، و وضوء خلیلی **ابراهیم**(ع)».

قوله: «و ارجلکم الی الکعبین» - **مکی و ابوعمر و حمزه و ابوبکر** «و ارجلکم» بخفض لام خوانند، باقی بنصب خوانند، آنکس که بنصب خواند گوید: عطف است بر «وجوهکم و ایدیکم»، و گوید: درآیت تقدیم وتأخیر است، تقدیره: فاغسلوا وجوهکم و ایدیکم الی المرافق، و ارجلکم الی الکعبین، و امسحوا برؤسکم. و دلیل این تقدیم و تأخیر، هم ازجهت خبر واضح است، هم ازجهت نظر، اما خبر آنست که **مصطفی**(ص) گفت: «لایقبل الله صلوة امرئٍ حتی یضع الطهور مواضعه، فیغسل وجهه ویدیه ویمسح برأسه، و یغسل رجلیه». وقال **جابر**: «امرنا رسول الله ان نغسل ارجلنا اذا توضأنا للصلوة». و روی «ان **عثمان** توضأ فأفرغ علی یدیه ثلاثاً، فغسلهما ثم مضمض، و استنثر(۱)، ثم غسل وجهه ثلاثاً، ثمّ غسل یده الیمنی الی المرفق ثلاثاً، ثم غسل یده الیسری الی المرفق ثلاثاً، ثمّ مسح برأسه، ثمّ غسل رجله الیمنی ثلاثاً، ثم الیسری ثلاثاً، ثم قال رأیت رسول الله(ص) توضأ نحو وضوئی هذا، ثمّ قال: من توضأ وضوئی هذا ثم یصلی رکعتین لایحدث نفسه فیهما بشیء غفر له ماتقدم من ذنبه». وعن **عبدالله بن عمر**، أن النبی (ص) رأی قوماً، واعقابهم تلوح لم یمسّها الماء، فقال: «ویل للاعقاب من النار، اسبغوا الوضوء». وروی **انس** ان رجلا اتی النبی(ص)، وقد توضأ وترك علی قدمیه مثل موضع الظفر، فقال رسول الله «ارجع فأحسن وضوءك».

اما دلیل نظری آنست که: رب العزة درشستن پای حدی پدید کرد، گفت: «الی الکعبین»، همچنانکه درشستن دست حدی بنهاد، گفت: «الی المرافق». چون درتحدید هر دو یکسان کرد، دلیلست که درحکم هردو یکسان‌اند، پس حکم دست غسل است، حکم

۱- استنثر: استنشق الماء وادخله فی انفه، ثم استخرجه بنفس الانف(المنجد).

پای، نیز غسل باید بخلاف مسح ، که درمسح هیچ حد ننهاد ، نه درتیمم، که گفت: «فامسحوا بوجوهکم و ایدیکم منه»، و نه دروضو، که گفت: «فامسحوا برؤسکم». اگر حکم هردو پای مسح بودی نه غسل، پس تحدید درآن نبودی ، که درمسح تحدید نیست، چنانکه بیان کردیم . و نیز در خبر است که **مصطفی** (ص) گفت در صفت مؤمنان : « انهم یحشرون فی القیامة غراً محجلین من آثار الوضوء » . فردا درقیامت امّت من میآیند رویهای ایشان سپید ودست وپایشان سپید از آثار وضوء . غراً سپیدی روی است، محجلین سپیدی دست وپای ، رسول خدا دست و پای را بهم جمع کرد درثواب ، وهردو بهم برابر کرد درآن روشنائی و سپیدی که از آثار وضو باشد . این دلیل است که امروز در سرای حکم هر دو بحکم برابرند ویکسان .

اما ایشان که « ارجلکم » بخفض خوانند ، گویند : عطف بر رؤس است ، اما مراد باین مسح غسل است، که مسح درلغت مسح بود و غسل بود . عرب گویند : فلان مسح للصلوة ، ای توضأ ، ودرپارسی گویند که: مسح کرد یعنی وضو کرد، واین ازبهر آنست که آنکس که آبدست کند ناچار آب براعضاء خویش ریزد ، و دست بدان بمالد تا غسل حاصل شود. پس چون معلوم شد که مسح هم غسل بود وهم مسح، گوئیم درسرمسح است بعینه، که تحدید باآن نیست ، و در رجلین غسل است، که تحدید دلالت میکند برغسل . **ابوعبیده واخفش** گفتند : « و أرجلکم » خفض است برطریق جوار نه بحکم عطف ، چنانکه جای دیگر گفت : « فیأتیکم عذاب یوم الیم » . موضع الیم رفع است که صفت عذابست، وخفض آن برطریق جواراست، همچنین موضع« ارجلکم » نصب است که عطف بر وجوه است، وخفض آن برطریق جواراست، واین چنین درقرآن ودرلغت بسیار است، و در اعراب رواست .

اما واوها که درین آیت است، علما درآن مختلف اند که واوترتیب اند یا واو

جمع؟ قومی گفتند: بمعنی ترتیب وتعقیب‌اند، وازینجا ترتیب در وضو واجب دیدند: اول روی شستن، پس هردودست بشستن، پس مسح سر کردن، پس هر دو پای بشستن. وضو برین ترتیب واجب دیدند، وخلاف این باطل دانستند، و اختیار **شافعی** آنست، و حجت وی آنست که **مصطفی** (ص) گفت برقول خدای عزّ وجلّ: «ان الصفا والمروة من شعائر الله، ابدؤا بما بدأ الله به». این دلیلست که واو ترتیب واجب کند، وبدایت بلفظ، بدایت بفعل واجب کند، و کذلك قیل **لعبدالله بن زید بن عاصم**: کیف کان رسول الله یتوضأ؟ فدعا بوضوء، فأفرغ علی یده الیمنی، فغسل یدیه مرّتین، ثمّ مضمض و استنثر ثلاثاً، ثمّ غسل وجهه ثلاثاً، ثمّ غسل یدیه مرّتین مرّتین الی المرفقین، ثمّ مسح رأسه بیدیه، فأقبل بهما، وادبر بدأ بمقدم رأسه، ثمّ ذهب بهما الی قفاه، ثمّ ردهما حتی رجع الی المکان الّذی بدأ منه، ثمّ غسل رجلیه.

رسول خدا وضو برین ترتیب کرد، وپس ازین صحابه و تابعین وسلف صالحین الی یومنا هذا، همه چنین کردند، وبخلاف این هیچ کس نقل نکرد، دلیلی روشن است که این ترتیب که در وضو واجب دیده‌اند. ومذهب **مالك** آنست که اگر ترتیب بعمد دست بدارد، آن وضو بکارنیست و اعادت باید کرد، و اگر بنسیان دست بدارد، بروی اعادت نیست، واختیار **مزنی** اینست.

اما مذهب **بو حنیفه** و **سفیان** آنست که ترتیب دروضو سنّت است نه واجب، اگر بعمد یا بنسیان دست بدارد بروی اعادت نیست، و بر وفق مذهب ایشان «واو» موجب ترتیب نیست، که واو بمعنی جمع است، همچنانکه درآن آیت گفت: «انما الصدقات للفقراءِ والمساکین» الایة. قالوا: لاخلاف أن تقدیم بعض اهل السهام علی بعض فی الاعطاء جائز، فکذلك ههنا.

***

امّا ما وردمن الاخبار فی فضل الوضوء فقد روی عن النبی (ص) أنه قال: «من توضأ فأحسن الوضوء خرجت خطایاه من جسده، حتی تخرج من تحت اظفاره»، وقال: «اذا توضأ العبد المؤمن او المسلم، فغسل وجهه، خرج من وجهه کل خطیئة نظر الیها بعینه مع الماء اومع آخر قطر الماءِ، فاذا غسل یدیه خرج من یدیه کل خطیئة بطشتها یداه مع الماءِ اومع اخر قطر الماء حتی یخرج نقیاً من الذّنوب». وقال: «تبلغ الحلیّة من المؤمن حیث یبلغ الوضوء»، وقال: «الّطهور شطر الایمان، والحمد لله یملأ المیزان، و سبحان الله و الحمدلله یملآن ما بین السموات والارض، والصلوة نور، والصدقه برهان، والصبر ضیاء، و القرآن حجة لك او علیك». و عن **عبدالرحمن بن سمرة**، قال: «خرج علینا رسول الله، و نحن فی مسجد **المدینة**، فقال لقد رأیت البارحة عجباً، رأیت رجلا من امتی سلط علیه عذاب القبر، فجاءه وضوءه، فاستنقذه من ذلك»، وعن **انس** قال: قال لی النبی (ص): «یا بنی! اسبغ الوضوء یزد فی عمرك، ویحبك حافظاك. یا بنی! ان استطعت ان لاتزال علی وضوء فانه من اتاه الموت، و هو علی وضوء، اعطی الشهادة»، وقال (ص): «استقیموا، ولن تحصوا، و اعلموا ان خیر اعمالکم الصلوة، و لایحافظ علی الوضوءِ الا مؤمن.»

«وان کنتم جنباً فاطهروا» ـ ای: اغتسلوا. تطهّر و اطّهر یکی است. روایت کنند از **علی** (ع) که گفت: ده مرد ازین دانشمندان جهودان بر **مصطفی** آمدند، و گفتند: یامحمد لماذا امر الله بالغسل من الجنابة؟ ولم یأمر من البول والغائط، وهما اقذر من النطفة؟ یا محمد! چونست که الله تعالی جنابت رسیده غسل فرمود وازوی نطفهٔ پاك بامد، ومحدث را نفرمود، وازوی غائط پلید آمد. رسول خدا گفت: ازآنکه **آدم** (ع) چون ازآن درخت منهی بخورد، وشهوتی ولذتی بباطن وی رسید، ودرعروق وی روان گشت، فرزند **آدم** جون صحبت کند اززیر هر تائی موی او شهوتی حرکت کند. رب العالمین غسل که واجب

کرد تطهیر وتکفیر آنرا واجب کرد. و گفتند: یا **محمد** چرا ازجملهٔ اعضاء چهار عضو مفرد کرد دروضو کردن؟ گفت: ازبهر آنکه **آدم** چون خواست که‌ازآن‌درخت بخورد روی بدان‌آورد ودرآن نگرست. رب‌العالمین روی شستن واجب کرد کفارت آنرا، پس بپای فراآن رفت، واول قدمی که بنافرمانی برداشتند آن بود. رب‌العزة پای شستن بفرمود تا کفارت‌آن باشد. پس دست فرا کرد وبگرفت وبخورد ، دست شستن فرمود تطهیرآنرا. پس چون تاج وحلل ازوی بپرید دست زلّت رسیده برسرنهاد خدای تعالی مسح فرمود طهارت‌آنرا . پس چون **آدم** این فرمان بجای‌آورد، وعضوها را طهارت داد خدای ویرا توبت‌داد ، و گناهان وی بیامرزید، و بر امت من‌فرض کرد تا کفارت گناهان ایشان‌باشد از وضو تا بوضو، احبار چون این از **مصطفی** شنیدند همه صدق زدند، ومسلمان شدند .

ودرفضیلت غسل مصطفی (ص) گفت درآن‌حدیث معروف : «رایت‌البارحة عجباً، رأیت رجلا من امتی والنبیون قعود حلقاً حلقاً ، کلما دناالی‌حلقة طرد، فجاءه اغتساله من الجنابة وأخذ بیده، فأقعده الی‌جنبی» وفی‌حدیث **انس**‌قال : قال‌لی رسول‌الله(ص) :«یابنی! بالغ فی‌الغسل من الجنابة ، فتخرج‌من مغتسلك ولیس علیك ذنباً ولاخطیئة ». قلت بابی وأمی فماالمبالغة ؟ قال :«تبلّ اصول‌الشعر، وتنقی‌البشرة » .

« وان کنتم مرضی اوعلی‌سفر اوجاء احد منکم من‌الغائط اولمستم النساء فلم‌تجدوماء فتیمموا صعیداً طیباً فامسحوا بوجوهکم و ایدیکم منه » ـ ای من الصعید . شرح این در سورة‌النساء رفت .

« مایریدالله لیجعل علیکم »ـ فیمافرض علیکم من‌الوضوء و الغسل والتیمم، « من حرج » ای ضیق. میگوید: الله نمیخواهدبرشما تنگی دردین، بلکه‌دین برشمافراخ کرد، باین‌رخصتها که‌داد، وآسانی فرمود.« ولکن‌یریدلیطهرکم» من‌الاحداث‌والجنابات والذّنوب والخطیآت، لکن میخواهد که شماراپاك گرداند باین وضو وغسل که فرمود از

حدث وجنابت ازروی ظاهر، هم ازمعصیت ازروی باطن، « وليتم نعمته عليكم » وتانعمت خود برشماتمام کند بروشن داشتن راه دین ودرآموختن‌کار دین، وقيل : بانجائكم مـن النار، و ادخـالكم الجنة ، يدل عليه ماروى ان رجلا سمع البنى (ص) يقول : اللهم انـی اسئلك تمام النعمة. فقال: او تدرى ما تمام النعمة ؟ قال:لا قال: «النجاة من النار ودخول الجنة». وقيل :«وليتم نعمته عليكم» فيما اباح لكم من التيمم عند عدم الماء وسائر نعمه الّتی لانحصى ، لعلكم تشكرون الله عليها .

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : « يسئلونك ماذا احلّ لهم قل احلّ لكم الطيّبات » الاية ـ تفسر محرّمات ومحلّلات ازشرع پرسیدند، و تکیه بر فتوای شرع کردند ، دانستند که پـاك آنست که شرع پاك کرد، وپلید آنست که شرع پلید کرد راه آنست که شرع نهاد، چراغ آنست که شرع افروخت، وتخم آنست که شرع ریخت. بی شرع روشن هیچ کس بکار نیست، بی شرع دین هیچ کس پذیرفته نیست .

اگر نز بهر شرعستی در اندر بندی گردون

وگر نز بهر دینستی کمر بگشایدی جوزا

شرع ایشانرا جواب داد که حلال آنست که پاك است، و پاك آنست که زبـان بر ذکردارد، ودل درفکر آرد، وجان با مهر پردازد وبدان که دل را دوصفت است: یکی صفوت دیگر قسوت صفوت ازخوردن حلال بود، قسوت ازخوردن حـرام خیزد مرد که حرام خورد دلش سخت‌شود ، چنانکه ربّ‌العزة حکایت کرد ازقومی که : « قست قلوبهم وزين لهم الشيطان ماكانوا يعملون» پس زنگ بی‌وفائی بر آن نشیند، چنانکه گفت :« كلا بل ران على قلوبهم» پس غاشیهٔ بی‌دولتی‌درسر وی کشند که .«قلوبنا غلف » ، پس شهرهٔ زمین

وآسمان گردانید که : « اولئك الذین لم یرد الله ان یطهر قلوبهم » و او که حلال خورد دلش صافی گردد تا ازمهرخود با مهرحق پردازد، وازیاد خلق با یادحق پردازد همه او را خواند ، همه اورا داند. اگربند بوی ببند ، اگرشنود بوی شنود ، اگر گیرد بوی گیرد، و الیه اشار النبی (ص) حکایة عن الله عزّ وجلّ : « فاذا احببته ، کنت له سمعاً یسمع بی، و بصراً یبصر بی ، ویداً یبطش بی»

بندهٔ خاص ملك باش که با داغ ملك

روز ها ایمنی از شحنه و شبها ز عسس

« وماعلمتم من الجوارح مکلبین »ـ آن سگ شکاری بیك مراد خود که بگذاشت، وطبیعت خود که دست بازداشت، تا آن صید خواجهٔ خویش را نگه داشت، لاجرم فریسهٔ وی حلال گشت، واقتناء وی درشرع جائز، ونجاست وخساست وی درمنفعت وی مستغرق، ونسزشایسته قلادهٔ زرین گشت، وبای تخت ملوك. ازروی اشارت همیگوید که :

آزاد شو از هرچـه بکـون انـدر

تـا باشی یـار غـار آن دلبـر

سگ خسیس بیك ادب که بجای آورد خست وی بعزت بدل گشت، پس چه گوئی درین جوهر حرمت اگرادب حضرت بجای آرد، وخود پرستی را با حق پرستی بدل کند ، و مراد خود فدای حکم ازل کند کمتر نواختی که از حضرت اورا پیش آید آنست که درفراغت بروی بگشایند ، تا بلذت خدمت رسد، باز حلاوت قربت تو بیابد، باز سرور معرفت ، بازروح مناجات، بازبرق محبت، باز کشف مشاهدت ، بازشغلی درپیش آید که ازآن عبارت نتوان، تا آنکه همه زندگانی شود درآن

**پیر طریقت** گفت: «مسکین او که عمری بگذاشت واورا ازین کار بوئی نه، ترا ازدریا کسان حست که تراجوئی نه ! »

« الیوم احلّ لکم الطّیبات » ـ یوسف بن الحسین گفت: الطیبات من الرزق مایبدولك من غیر تکلف ولااشراف نفس ، طیبات رزق آنست که ازغیب درآید و برضای حق آید ، بجان ودل قبول باید ، وزاد راه دین را بشاید، و گفته‌اند : طیبات رزق آنست که صفت طهارت یافته وعین نظافت گشته . وطهارت دوقسم است : یکی از روی ظاهر یکی ازروی باطن، ورموز هردوقسم درین آیت روان است که رب العزة گفت :

« یا ایهاالذین آمنوا اذا قمتم الی الصلوة فاغسلوا وجوهکم » الایة ـ طهارت ظاهر سه فصل است: یکی طهارت ازنجاست. دوم طهارت ازحدث وجنابت، سیوم طهارت ازفضولات تن، چون ناخن وموی وشوخ وغیر آن ، وهریکی را ازین سه فصل شرحی و بیانی است بجای دیگر گفته شود انشاءالله ، وطهارت باطن سه وظیفه است: اول طهارت جوارح ازمعصیت ، چون غیبت ودروغ وحرام خوردن وخیانت کردن ودرنامحرم نگرستن، چون این طهارت حاصل شود بنده آراستهٔ فرمان برداری وحرمت داری گردد ، و این درجهٔ ایمان پارسایان است نشان وی آنست که همواره ذکرحق او را برزبان است و ثمرهٔ وعده دردل، وتازگی منت درجان، پیوسته درعیادت بیماران، و زیارت گورستان ، و بدعاءِ نیکان شتابان ، و فرابهشت یازان. وظیفه دوم طهارت دل است ازاخلاق ناپسندیده چون عُجب وحسد و کبر و ریا وحرص وعداوت ورعونت . عُجب آئینهٔ دوستی خراب کند. حسد قیمت مردم ناقص کند. کبر آینهٔ دل تاریك کند ریا چشمهٔ طاعت خشك کند. حرص حرمت مردم نهد. عداوت آب الفت بازبندد. رعونت مبخ صحبت ببرد. بنده چون ازین آلایشها طهارت یافت، درشمار متقیان است. نشان وی آنست که ازرخصت بگریزد ، ودرشبهت نیاویزد ، پیوسته ترسان ولرزان واز دوزخ گریزان، بلقمه‌ای وخرقه‌ای راضی، جهان بجهانیان باز گذاشته ، وخودرا در بوتهٔ اندوه بگداخته. ایمان مایهٔ وی ، تقوی زاد وی ، گور منزل وی ، آخرت مقصد وی. با اینهمه پیوسته بزبان تضرع میزارد ، و

میگوید : الهی! هر کس برچیزی، ومن ندانم که برچه‌ام ، بیمم همه آنست که کی پدید آید که من که‌ام ؟ الهی ! پیوسته در گفت و گویم ، تاوا‌تنمائی(١) درجست وجویم ، از بیقراری‌درمیدان بی‌طاقتی‌میپویم، درمیان‌کارم، اما بوئی نمیبویم الهی! مرکب وا ایستاد ، وقدم بفرسود ، همراهان(٢) برفتند ، واین بیچاره را جز تحیر نیفزود :

قد تحیرت فیك خذبیدی          یا دلیلا لمن تحیر فیکا

وظیفهٔ سیوم طهارت سراست ازهرچه دون حق ، یقول‌الله عز و جل: « قل‌الله ثم ذرهم». این طهارت امروز حلیت ایشانست که فردا جام شراب طهور در دست ایشان است. امروزنورامید در دلشان‌می‌تاود وفردا نورعیان درجان. امروز ازشوق‌آب جگر در دیده روان ، وفردا آب مشاهدت درجوی ملاطفت روان. امروز صبح شادی ازمطلع آزادی برآمده ، وفردا آفتاب عنایت درآسمان معاینت ترقی گرفته. نشان این‌طهارت آ ست که مهردنیا بشوید،ورسوم انسانیت محو کند، وحجاب تفرق‌بسوزد، تا دل در روضهٔ‌انس‌بنازد، وجان درخلوت عیان باحق پردازد. نکو گفت آن جوان مرد که : آخرروزی ازین طبل برآیدآوازی ، و ازآن کریم باشد واجان (٣) محب رازی ، عجب‌کاری و طرفه بازاری ! اینست مؤانست من غیر مجانست ، چون همجنسی (٤) نیست این انس چیست ؟ چون هم کفوی (٥) نیست این مهر چیست ؟ چون تو اورا ندیده‌ای این بی طاقتی چیست ؟ چون شراب در عنب است این هستی چیست ؟ چون انتظار همه محنت است این شادی دل چیست ؟ چون دیدهٔ سر ازو محجوب است این وجد چون آتش چیست ؟ چون این طریق همه بلاست در میان بلا این لـذّت چیست ؟

١ـ نسخهٔ الف : وانمایی. ٢ـ نسخهٔ الف : هام‌راهان . ٣ ـ نسخهٔ ج : فاجان= باجان.
٤ـ نسخهٔ الف : هام جنسی . (٥) ـ هام کفوی.

هر چند بر آتشم نشاند غم تو

غمناك شوم گرم نماند غم تو

« فاغسلوا وجوهکم و ایدیکم الی‌المرافق» ـ چنانکه در طهارت ظاهر روی شستن بفرمان شریعت واجب است ، در طهارت باطن باشارت حقیقت آب روی خویش نگاه داشتن ، و در طلب خسایس (۱) پیش دنیاداران نریختن واجبست ، و چنانکه در آن‌طهارت دست شستن واجب‌است درین طهارت دست ازخلایق بشستن وکاربحق سپردن واجبست ، و چنانکه مسح سر واجب است سر بگردانیدن از خدمت مخلوق ، و از تواضع هرخسی وناکسی پرهیز کردن واجبست ، وچنانکه پای شستن فرض است ، بر کارخیرپای نهادن ، وبرطاعت الله رفتن واجبست .

و گفته‌اند : تخصیص این اعضاء چهارگانه بطهارت از آن جهت است که آدمی شرف و فضل که یافت بر دیگر جانوران ، باین اعضا یافت . یکی صورت روست که دیگران را برین صفت نیست . ربّ العالمین منّت نهاد و گفت : « و صوّرکم فأحسن صورکم» . دیگرهردو دست‌اند که آدمی بدان طعام خورد ، و همهٔ جانوران دیگر بدهن خورند. ربّ العزة منّت نهاد و گفت : « ولقد کرّمنا بنی‌آدم » یعنی بالیدین الباطشتین الصّالحتین للاکل وغیره . سیوم سر است که درآن دماغ است ، ودر دماغ عقل است ، و در عقل شرف دانائی است که دیگران را نیست . ربّ العالمین منّت نهاد و گفت : « لایات‌لاولی‌الالباب » . چهارم دوپای‌اند برقامت راست زیبا کشیده تا بدان میروند و دیگران را پای‌برین صفت نیست، بقول‌الله تعالی : «لقد خلقنا الانسان فی‌احسن تقویم»

چون این نعمت بر فرزند آدم تمام کرد طهارت این جوارح ازوی درخواست شکرآن نعمت‌را . و گفته‌اند: طهارت سبب‌آسایش‌است وراحت پس ازاندوهان ومحنت،

۱ـ خسائس‌الامور: محتقراتها ( المنجد ) .

چنانکه درقصهٔمریم است. بوقت ولادت **عیسی** چون آن چشمهٔ آب پدیدآمد طهارت کرد و از اندوه ولادت و وحشت غربت برست. وسبب دفع وساوس شیطان است که **مصطفی** گفت « اذا غضب احدکم فلیتوضّأ » . وسبب کشف بلا ومحنت است ، چنانکه در قصّهٔ **ایّوب** پیغامبر است. و ذلك فی قوله تعالی : « ارکض برجلك هذا مغتسل بارد و شراب» ، و گفته‌اند: سر طهارت درین اعضاء چهار گانه (۱) بی هیچ آلایشی که در آن است ، از دو وجه‌است : یکی آنکه تا مصطفی(ص) فردای قیامت امّت خود وا شناسند ، و ازبهر ایشان شفاعت کند ، ونشان آن بود که رویها دارند روشن و افروخته از روی شستن ، و همچنین دست و پای و سر ایشان سپید و روشن و تازه از آب طهارت ، و به یقول النّبی (ص) : « ان امّتی یحشرون یوم القیامة غرّاً محجلین من آثار الوضوء ».

وجه دیگر آنست که بندهٔ مملوك چون فروشند ، عادت چنان رفته که او را بنخاسی برند ، ودست وپای و روی و سر برمشتری عرضه کنند ، واگرچه کنیزك باشد شرع دستوری دهد که بر رویش نگرند ، ومویش بینند ، ودست وپایش نگرند فردا **مصطفی** (ص) نخاس قیامت خواهد بود ، و حق جلّ جلاله مشتری ، بس بنده را فرمودند تا امروزاین اعضا را نیك بشوید، وتا تواند آب ازآن نسترد ، و درتجدید طهارت بکوشد، تا فردا در اعضاءِ وی نورافزاید، وچون اورا بنخاس خانهٔ قیامت عرضه کنند ، دست وپای و روی و سر وی روشن بود و پسندیده.

« فان لم تجدوا ماء فتیمّموا صعیداً طیّباً » ـ حکمت درآنکه طهارت از آب یا از خاك گردانید بوقت ضرورت نه با چیزی دیگر، آنست که رب العالمین آدم را ازآب وخاك آفرید تاآدمی پیوسته ازآن برآگهی بود، وشرف خویش درآن بداند ، وشکراین نعمت بجای آرد ، و**آدم** (ع) ازین جهت بر **ابلیس** شرف یافت که ابلیس از آتش بود،

(۱) نسخهٔ ج : چهار گانی .

وآدم ازخاك ، وخاك به ازآتش، که آتش عیب نمای است وخاك عیب پوش . هرچه بآتش دهی عیب آن بنماید. سیم سره ازناسره پدیدآرد . زر مغشوش ازخالص پیدا کند. بازخاك عیب پوش است. هرچه بوی دهی بپوشد، عیب ننماید. ونیزآتش سبب قطع است، وخاك سبب وصل . باآتش بریدن و کشتن است، با خاك پیوستن‌وداشتن است . **ابلیس** ازآتش بود لاجرم بگسست. **آدم** ازخاك بود لاجرم پیوست . و نیزطبع آتش تکبّراست برتری جوید ، طبع خاك تواضع است فروتری خواهد . برتری ابلیس را بدان آورد که گفت : « اناخیر » . فروتری آدم را بدان آورد که گفت : « ربّنا ظلمنا انفسنا » . ابلیس گفت : من و گوهرمن ، **آدم** گفت : نه من بلکه خدای من.

حکمتی دیگر گفته‌اند درتخصیص آب وخاك اندرطهارت، گفتند که: هرجائی که آتش درافتد زخم آن آتش بآب وخاك بنشانند ، ومؤمن را دوآتش درپیش‌است : یکی آتش شهوت در دنیا ، دیگرآتش عقوبت درعقبی. رب‌العالمین آب وخاك سبب طهارت وی گردانید ، تا امروزآتش شهوت بروی بنشاند ، وفرداآتش عقوبت .

و بدان که ابتداءِ طهارت ازآن عهد معلوم گشت که اندرخبرآمده ازامیرالمؤمنین **علی بن ابی طالب**(ع) ازرسول خدا (ص) گفت : چون فرشتگان حدیث **آدم** وصفت وی شنیدند ، گفتند : « اتجعل فیها من یفسد فیها و یسفك الدماء » ؟ بعد ازآن ازین گفت پشیمان شدند ، وازعقوبت الله بترسیدند، زاری کردندوبگریستند ، وازخدای عزّوجلّ خشنودی خواستند. فرمان آمد از الله که خواهید تاازشما درگذارم ، وگرانی این گفتار ازشما بردارم ، وبرشمارحمت کنم ، دریائی آفریده‌ام زیر**عرش** مجید ، وآنرابحرالحیوان نام نهاده‌ام . بدان دریا شوید ، و بدان آب رویها ودستها بشویید وسرها را مسح کنید ، وپایها را بشویید . فرشتگان فرمان بجای‌آوردند . امرآمد که هریکی ازشما تابگوید: « سبحانك اللهم و بحمدك، اشهدان لااله‌الا انت ، استغفرك وأتوب الیك». ایشان‌بگفتند،

وفرمان آمد که توبهای شما پذیرفتیم ، وازشما اندر گذاشتیم . گفتند : خداوندا ! این کرامت ما راست علی الخصوص ؟ یا دیگران ما را درآن انبازند؟ گفت : شماراست ، وآن خلیفت را که خواهم آفرید، وفرزندان وی تاقیام الساعة . هر که این چهار اندام راآب رساند چنانکه شمارا فرمودم، اگراززمین تاآسمان گناه دارد ازوی در گذارم، و اورا خشنودی ورحمت خود کرامت کنم .

وبروفق این معنی خبردرست است ازعلی **مرتضی** (ع)، گفت: هرچه ازرسول خدا (ص) بشنودمی اللّٰمرا بدان منفعت دادی. یقین علم وصلاح عمل ازآن بدانستمی، واگر خبری من نشنوده بودمی، و کسی مراروایت کردی آنکس را سوگند دادمی. چون سوگند یاد کردی بر وی اعتماد رفتی(۱) ، و **ابوبکر** صدیق مرا روایت کرد، وراست گفت. اورا سوگند ندادم ازآنکه وی همیشه راستگوی بود . گفت: ازرسول خدا(ص) شنیدم که گفت: هربندهٔ مؤمن که گناهی کند، پس ازآن گناه آبدست کند، وآب تمام بجای رساند،وچون فارغ شود دو رکعت نماز کند ، الله تعالی آن گناه ازوی در گذارد ، و از وی عفو کند ، و بیان این خبر در قرآن مجید است : « و من یعمل سوء او یظلم نفسه ثم یستغفرالله یجدالله غفوراً رحیماً » .

## ٣ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: «**و اذکروا نعمةالله علیکم**» یاد کنید نعمت خدای ونیکوکاری وی برخویشتن ، و « **میثاقه** » وپیمان وی ، «**الّذی واثقکم به**» آن پیمان که با شما بست ، « **اذقلتم** » آنگه که گفتید : « **سمعنا و اطعنا** » شنیدیم و فرمانبرداریم ، « **واتّقوالله** » و بپرهیزید ازخشم وعذاب خدای ، « **انّالله علیم بذات الصدور**(۷) » وبدانی که خدای دانا است بآنچه در دلهاست .

---

۱ـ نسخهٔ الف : رفتید .

**«یا ایّها الّذین آمنوا »** ای‌ایشان که بگرویدند ! **«کونوا قوّامین »** بحق گفتن بپای‌ایستید ، **«لله»** خدایرا ، **«شهداء»** گواهان باشید(۱) ، **« بالقسط »** بداد و راستی ، **« ولایجرمنّکم »** و شمارا بر آن مداراد وبدان میاراد ، **«شنآن قوم»** دشمنی گروهی ، **« علی ان لاتعدلوا »** بر آنکه راست نروید و راست نگویید ، **«اعدلوا»** راست گوئید وراست روید ، **« هواقرب للتّقوی »** این‌چنین‌نزدیکتربود بپرهیز کاری [و از جور ومیل دوری] ، **« واتقوالله »** وبترسید ازخشم خدای ، **« انّ‌الله خبیر بما تعملون[۸] »** که الله دانا است بآنچه شما میکنید .

**« وعدالله »** وعده‌دادخدای ، **« الّذین آمنوا و عملوالصّالحات»**ایشان راکه بگرویدند وکارهای نیك کردند ، **« لهم‌مغفرة »** ایشانرا آمرزش‌است، **« و اجر عظیم[۹] »** ومزد بزرگوار.

**« والّذین کفروا»** وایشان که‌کافر شدند ، **« و کذّبوا بآیاتنا »** وبدروغ داشتند سخنان ما ، **«اولئك اصحاب‌الجحیم[۱۰] »** ایشانند که‌آتشیانند .

**«یا ایّهاالّذین آمنوا »** ای ایشان کـه بگرویدند ، **«اذکروا نعمةالله علیکم »** یاد کنید و یاد دارید نعمت الله بر خویشتن ، **«اذهمّ‌قوم»** آنگه که آهنگ کرد گروهی ، **« ان یبسطوا الیکم ایدیهم »** که دست بگشایند ودست‌گذارندبشما بدی ، **« فکفّ ایدیهم عنکم »** بازداشت الله دستهای ایشان از شما ، **«و اتّقواالله»** وبترسید از[خشم]خدای[وعذاب‌خدای، ونسپاسی‌نمایید(۲)] ، **« وعلی الله فلیتوکل المؤمنون[۱۱] »** و چنین(۳) باد که با خدا باد کارسپردن وپشتی داشتن گرویدگان

**«ولقد اخذالله میثاق بنی‌اسرائیل»** خدای پیمان ستد از بنی اسرائیل ، **«و بعثنا»**وفرستادیم، **« منهم »** ازایشان،**« اثنی‌عشر نقیباً »** دوازده‌نقیب،**«وقال الله»**

---

۱ـ نسخهٔ الف : بید . ۲ـ نسخهٔ الف . وسپاس مید ۳ـ نسخهٔ الف : ایدون

وخدای گفت : «**انّی معکم**» من باشماام [بآگاهی و یاری دادن ونگه داشتن]، « **لئن اقمتم الصلوة** » ار نمازبپای دارید بهنگام ، «**وآتیتم الزکوة**» وزکوة دهید ازمال، « **و امنتم برسلی** » وبگروید بفرستادگان من ، « **و عزّرتموهم** » و ایشان راشکوه دارید و یاری دهید ، « **وأقرضتم الله** » و وام (١) دهید خدای را ، « **قرضاً حسناً** » وامی(٢) نیکو ، «**لأکفّرنّ عنکم سیئاتکم**» بهمه حال از شما گناهان شما ناپیدا کنم ، « **و لأدخلنّکم جنّات** » ودرآرم شما را در بهشتهائی ، « **تجری من تحتها الانهار** » میرود زیر درختان آن جویها ، « **فمن کفر بعد ذلك منکم** » هر که نعمت دو شد ونسپاس گردد پس آن از شما ، « **فقد ضلّ سواء السّبیل**[١٢] » گم گشت از میان راه راست .

« **فبما نقضهم میثاقهم** » بشکستن ایشان پیمان خویش را ، « **لعنّاهم** » بر ایشان لعنت کردیم ، «**وجعلنا قلوبهم قاسیةً**» و دلهای ایشان سخت کردیم ، « **یحرّفون الکلم عن مواضعه** » سخنان من در نعت **محمد** مگردانیدند ارجای خویش، «**ونسوا حظّاً**» وفراموش کردند بهرهٔ خویش، « **ممّا ذکّروا به**» ازآن پند که ایشانرا داده بودند ، « **ولاتزال تطّلع علی خائنة منهم** » و توهمیشه [**یا محمد**] مطلع باشی برخیانتی که ازایشان آید ، « **الاّ قلیلا منهم** » مگراندکی ازایشان، « **فاعف عنهم** » درگذار از ایشان ، « **و اصفح** » و روی گردان ، « **انّ الله یحبّ المحسنین**[١٣] » که خدای دوست دارد نیکوکاران را .

« **ومن الّذین قالوا** » و ازینان که گمند : «**انّا نصاری**» ما ترسایانیم ، [و خویشتن را نصاری نام کردند] ، « **اخذنا میثاقهم** » از ایشان هم پیمان بستدیم ، « **فنسوا حظّاً** » بگذاشتند بهرهٔ خویش ، « **ممّا ذکّروا به**» از آن پند که ایشان را

١ـ نسخهٔ الف : امام . ٢ ـ نسخهٔ الف : امامی .

داده بودند، « **فأغرينا** » برآغاليديم و انگيختيم، «**بينهم**» ميان ايشان، «**العداوة و البغضاء**» دشمنى وبزومندى (١)، «**الى يوم القيمة**» تا روز رستاخيز، « **وسوف ينبّئهم الله بما كانوا يصنعون**[١۴] » و خبر كند الله ايشانرا فردا كه آن چيست كه ميكنند ايشان امروز.

## النوبة الثانية

قوله تعالى وتقدس: « واذكروا نعمةالله عليكم ». اين خطاب باصحابهٔ رسول است وبا جملهٔ مؤمنان امت تا بقيامت. صحابه با رسول‌خدا بيعت كردند، ودين و كتاب و سنت‌درپذيرفتند، ازآنكه آيت‌آمد، بود: « فاتقواالله ما استطعتم واسمعوا وأطيعوا ». ربّ العزة ايشان را درين‌آيت فرمود كه قرآن وسنت بشنويد، وطاعت دارباشيد، و امر ونهى بركار گيريد، و بآيات وكلمات وصحف و كتب ما ايمان آريد، و رسولان را كه فرستاديم استوار گيريد، وآنچه گفتند وازغيب خبردادند، از احوال قيامت و بهشت و دوزخ و غيرآن، همه قبول كنيد، وبجان و دل آنرا تصديق كنيد. مؤمنان‌آن همه در پذيرفتند، و گفتند: « سمعنا و اطعنا ». رب‌العالمين ازسمع و طاعت ايشان حكايت باز كرد، و گفت: « و قالوا سمعنا و اطعنا ».

اكنون درين‌آيت ربّ العزةآن نعمت وآن‌ميثاق وآن قول‌با يادايشان‌مبدهد وميگويد: ياد داريدآن نواخت كه من برشما نهادم، تا نعمت اسلام برشما تمام كردم. همان است كه جايها درقرآن منّت برنهاد و گفت: « و اتممت عليكم نعمتى »، « ولأتم نعمتى عليكم »، « وليتم نعمته عليكم »، اين همه نعمت اسلام وايمانست، كه الله تعالى برمؤمنان تمام كرده است.

---

١- كذا.

« و میثاقه الّذی واثقکم به اذقلتم سمعنا و اطعنا » ـ یاد داریـدآن پیمان که الله با شما بست، وشما گفتید: « سمعنا و اطعنا » . **مجاهد** گفت: این میثاق آن عهداست که ربّ العزة روز میثاق برفرزند **آدم** گرفت ، آنکه کـه ایشان را از صلب آدم بیرون گرفت، وهمه بربوبیّت الله اقرار دادند ، وسمعاً وطاعةً گفتند. امروز درسرای حکم هر که بالغ شود وبرموجب آن اقرارعمل کند. و ایمان آرد مؤمن است و از اهل سعادت و نجات. وهر که بعد ازبلوغ ایمان نیارد وعمل نکند؛ نقض آن عهد کرد، و درشمار مؤمنان نیست . امااطفال مشرکان که ببلوغ نرسیدند . وزمان عمل درنیافتند ، ازابن عباس پرسیدند که حال ایشان چیست ؟ گفت : ایشان برمیثاق اول اند ، خدای داند که عمل ایشان چه بودی اگر روزگار زندگانی دریافتندی (۱) .

آنگه گفت : « و اتقوالله » این تهدید است برنقض عهد، میگوید : بترسید از خشم خدا، و نقض عهد مکنید ، و پس از آنکه بالغ شدید ایمان آرید ، و عمل کنید . « ان الله علیم بذات الصدور » وبحقیقت دانید که خدای آگاه است ازآنچه در دل شماست ازایمان یا ازشك یا ازنفاق یا ازوفاق . این کلمتی جامع است ، هرچیزرا که دردل بود از سرّ، یا درافتد ازظنّ ، یا برگذرد ازخاطر، خدای بهمه داناست وازهمه آگاه .

« یاایهاالّذین امنوا کونوا قوامین لله »ـ تقومون لله بکل حق یلزمکم القیام به. میگوید : ای شما که مؤمنانید قیام کنید ، برایستادگی نمائید خدای را بهرحقی که شما را لازم آید که بدان قیام کنیدوبپای ایستید، وگفته اند : « کونوا قوامین لله » ای قوالین لله. سخن که گوئید خدایرا گوئید ، وبحق گفتن حق را بپای ایستید .

« شهداء بالقسط » ـ تشهدون بالعدل فی الغضب والرضا والفقر والغنی والشدة والرخاء . گواهی که دهید بداد وراستی دهید. نزدیك را چون دور ودشمن را چون دوست؛

---

۱ـ نسخهٔ الف . دریافتندید .

درغضب و رضا وفقروغنا ودر دشخواری و آسانی یکسان .

« ولایجرمنکم شنآن قوم علی ان لاتعدلوا » ـ مؤمنان را میگوید : مبادا که عداوت شما با کفارمکه ، وبغض شمامرایشان را ، شما رابرآن دارد که در گواهی دادن عدل‌وراستی بگذارید، ومحرمی‌ازایشان‌حلال‌دارید، بلکه‌دوست ودشمن‌را، آشناوبیگانه را، گواهی یکسان دهید « اعدلوا هواقرب للتقوی» ای الی‌التقوی . « واتقواللّٰه ان‌اللّٰه خبیر بما تعملون » . « وعداللّٰه الّذین امنوا وعملواالصالحات » ـ ای قال لهم، لأن الوعد قول، « لهم مغفرة » ای تغطیة علی ذنوبهم ، « و اجرعظیم » ای جزاء علی ایمانهم . « والّذین کفروا و کذبوا بآیاتنا اولئك اصحاب الجحیم » مضی تفسیره .

«یاایهاالّذین امنوا اذ کروا نعمت‌اللّٰه‌علیکم اذ همّ قوم‌ان‌یبسطوا ایدیهم‌عنکم» الایة ـ **قتاده** گفت این آیت برسول خدا فروآمد ، و وی در هفتم غزا بود به **بطن نخل** فروآمده،کافران مکرساختند ، واتفاق کردند که چون **محمد** ویاران وی درنمازشوند ، وسر بسجود نهند ، ما برایشان حمله بریم ، که ایشان نماز دوست‌دارند، ونمازبنگذارند. درین همت بودند که ربّ‌العالمین **جبرئیل** را فرستاد بنمازخوف ، ودریــن‌آیت منت بر ایشان‌نهاد که دست‌دشمن ازشما کوتاه کردم وشما را ازمکر ایشان خبردادم **جابر بن عبـدالله** گفت که : رسول خدا (ص) دربعضی سفرها بمنزل فروآمد، ویاران‌همه‌متفرق گشتند ، ورسول خدا سلاح که داشت ازخود باز کرد ، وازدرختی درآویخت، و در سایهٔ آن درخت‌بنشست اعرائی بیامد ، وشمشیررسول بر گرفت ، وروی برسول نهاد، و گفت: من یمنعك منی؟ رسول خدا گفت : « اللّٰه یمنعك منی » سه باراین سخن باز گفت پس اعرابی شمشیر در نیام کرد و هراسی بروی افتاد ، و یاران فراهم‌آمدند ، و **جبرئیل** در آن حال این‌آیت آورد .

**مجاهد** و **عکرمه** و **کلبی** و **مقاتل** گفتند : سبب نـزول این آیت آن

بود که **قریظه** و **نضیر** با رسول خدا عهد داشتند که قتال نکنند، و یکدیگر را در دیات یاری دهند. رسول ایشان را در دیات ایشان یاری دهد، و ایشان رسول را در دیات مسلمانان یاری دهند. پس دو مرد معاهد از **بنی سلیم** بدست مسلمانان کشته شدند. اولیاء مقتول دیت طلب کردند رسول خدا برخاست و به یهود **بنی النضیر** شد و **ابوبکر** و **عمر** و **عثمان** و **علی** و **عبدالرحمن عوف** با وی بودند درپیش **کعب اشرف** شدند، و بنی‌النضیر آنجا حاضر. رسول خدا با ایشان استعانت کرد بدیت دومرد، برمقتضای آن عهد که ازپیش رفته بود ایشان درپذیرفتند ورسول خدا ویاران را درخانه بنشاندند، وخود بخلوت بازشدند، ومکر ساختند، گفتند اگر هرگز بر وی ظفریابیم، امروز وقت آنست. کیست که این‌کاررا شایسته است؟ **عمرو بن جحاش بن کلیب** گفت: این‌کارمنست، ومن مردآنم. آسیا سنگی‌عظیم بسروی‌فرو گذارم، وشمارا ازوبازرهانم. رفت با جماعتی واین‌مکرساخته رب‌العالمین **جبرئیل** را فرستاد، ورسول را ازآن مکرایشان خبر کرد رسول(ص) برخاست وبیرون شد، وعلی(ع) رابر جای خود بداشت‌بردرآن سرای، وخود سوی **مدینه** رفت، پس ایشان نیز بیرون آمدند، و ازپی‌رسول برفتند. رب‌العالمین درمیان این قصه‌آیت فرستاد. آنگه برعقب این‌آیت خبرداد از**بنی اسرائیل**: همچنانکه این‌قوم عهد رسول‌رانقض کردند، وپیمان شکستند، بنی اسرائیل که پدران ایشان بودند عهدی که باخدا بسته بودند نقض کردند، و پیمانی که داشتند بشکستند، و ذلك فی قوله تعالی: «ولقد اخذالله میثاق بنی‌اسرائیل» یعنی فی‌التورات، الاّ یشرکوا به‌شیئاً، و بالایمان بالله و ملائکته و کتبه و رسله و احلال ما احل‌الله‌لهم و تحریم ماحرم الله علیهم.

«و بعثنا منهم اثنی‌عشر نقیباً» ـ النقیب، الرئیس علی‌القوم لانه ینقب‌عن امورهم، یبحث عنها، ویستخبرها، و یبین‌وجوهها این دوازده نقیب از دوازده سبط بودند از

اولاد **یعقوب** ، ازهرسبطی نقیبی، وعدد اسباط فراوان هزاران بودند. **موسی** چون خواستی که با **بنی اسرائیل** بیعتی کند ، با ایشان بیعت کردی (۱) وعهد با ایشان بستی (۲) تا از هر نقیبی ازسبط خویش بیعت‌ستدی (۳) وبا ایشان عهد بستی (٤). و گفته‌اند این میثاق آنست که الله تعالی وعده داد **موسی** را که دیار **شام** و زمین مقدسه بموسی و قوم وی سپارد ، و جباران را که سکان آن زمین‌اند هلاك کند ، پس چون بمصر آرام گرفتند ، الله تعالی ایشان را فرمود که به **اریحای** (۵) شام روید ، و باجباران جنگ کنید، که من خدای شماام ، شما را نصرت دهم . وموسی را فرمود تا از دوازده سبط ازهر سبطی نقیبی بر گزینند، که پیش رود، و کبل‌در قوم خویش باشد، وایشان را بروفاء عهد وامتثال‌فرمان داد . **موسی** آن نقیبان را بر گزید ، وچون بزمین **کنعان** رسیدند، ایشان را بجاسوسی بفرستاد ، تا احوال جبابره‌بازدانند . **عوج عنق** برایشان رسید، گویند: این **عوج** بالای عظیم داشت چنانکه دست وی بقعردریا رسیدی، وماهی بگرفتی، وبحرارت قرص‌آفتاب آنرا بریان کردی وبخوردی ، و گفته‌اند که : بروزگار طوفان **نوح** که همهٔ روی زمین آب گرفت ، وبهر کوهی وبالائی که درزمین بودآب بر گذشت ، بدو زانوی **عوج** بیش نرسید ، و**نوح** اورابر کشتی ننشاند ، و گرد عالم میگشت ، وسه هزارسال عمروی‌بود، وبروزگارموسی اورا هلاك کردند: پس چون‌آن نقبا بر **عوج** رسیدند، عوج ایشان را بگرفت ، وبخانه برد، وبا اهل خویش گفت : اینان‌اند که بجنگ ما آمده‌اند. چه بینی اگرمن ایشان را بیك بار درزیر پای نهم ، وخرد کنم. اهل‌وی گفتند : ایشانرا مکش، تا باز گردند، وقوم خودرا بگویند که چه دیدند، وازشما خبر دهند. پس چون از دست **عوج** رهائی‌یافتند، بایکدیگر گفتندوعهدبستند که: با **بنی‌اسرائیل** قصهٔ **عوج** نگوئیم

۱و۲و۳و٤ـ نسخهٔ الف :کردید، بستید، ستدید، عهدبستید. ۵ ـ اریحا بروزن مسیحا نام دهی‌است درولایت شام (برهان قاطع) .

که ایشان بترسند، ومرتدشوند، وازقتال باز کردند. بلی باموسی وهارون بگوئیم ، تا ایشان تدبیرکار کنند. پس باز گشتند ، آن عهد نقض کردند ، وهرنقیبی قوم‌خودرا ازقتال نهی کردند وبترسانیدند، مگر **کالب بن یوفنا** ، و **یوشع بن نون** کالب‌نقیب سبط **یهودا** بود و یوشع نقیب سبط **یوسف** . این است قصهٔ دوازده نقیب‌وشکستن پیمان ایشان .

« وقال الله انی معکم »ـ یعنی مع‌النقبا ، وقیل مع بنی‌اسرائیل فی النصر لکم والدفع عنکم . اینجا سخن تمام گشت ، آنگه گفت : « لئن اقمتم الصلوة » یا معشر بنی اسرائیل بحدودها وفروضها واوقاتها ومعانیها و خشوعها، « وآتیتم الزکوة » المفروضة علیکم فی اموالکم ، « و آمنتم برسلی » کلهم « و عزّرتموهم » ای نصرتموهم ، و قیل اعنتموهم بالسیف . و التعزیر الادب فی غیرهذا الموضع ، « و اقرضتم الله قرضاً حسناً » ای صادقاً من کل انفسکم ، و هی کل نفقة یبتغی فیها وجه الله ، من النوافل و الفرائض ، « لأکفرن عنکم سیئاتکم و لأدخلنکم جنات تجری من تحتها الانهار» .

ثم قال: « فمن کفر بعد ذلك منکم »ـ ای بعد العهد والمیثاق ، « فقد ضل سواء السبیل » ای اخطأ قصدالطریق. گویند ازاین دوازده نقیب پنج ملك بخاستند که خدایرا عزّوجلّ طاعت داربودند : **داود** و **سلیمان** و **طالوت** و **حرقیما** و پسر وی، و ازآن هفت دیگرسی ودوجباربخاستند که ملك ازاهل حق بقهربستدند ، و تباهکاری کردند ، و طاغی گشتند .

« فبما نقضهم‌میثاقهم »ـ « ما » صلت است، توکید قصه را درافزود ، تقدیره : فبنقضهم میثاقهم . این پیمان شکستن آن بود که ایشان را گفته بودند« و آمنتم برسلی و عزرتموهم » مراد بآن **محمد** بود ، ایشان را ایمان دادن بدو و تعزیر و نصرت او فرموده بود، و ازیشان پیمان ستده ، پیمان شکستند وبوی‌کافر شدند ، « لعنّاهم» یعنی چون پیمان بشکستند برایشان لعنت کردیم ، پس‌آن لعنت که برایشان بود بکافر شدن

ایشان بعیسی‌مریم . و گفته‌اند : این لعنت جزیت‌بود که برایشان نهاد ، وقومی‌رامسوخ کرد . « و جعلنا قلوبهم قاسیة » ـ و دلهاشان سخت کردیم ، و بقراءت **حمزه و علی** : « و جعلنا قلوبهم قسیة » ، دلهایشان بهرج(۱) کردیم و نفایه و ناسره .

« یحرفون الکلم عن‌مواضعه » ـ ای یغیرون کلام الله عن جهته من‌آیة الرجم و نعت النبی وصفته **ابراهیم نخعی** گفت : تحریف‌آن بود که درسخنان خدا که بایشان فروآمده بود ، این‌کلمات بود : « یا ابناء احباری ، یا ابناء رسلی » . ایشان بنوشتند که یا ابناء ابکاری. ودرآثاربیارند که بنی اسرائیل بکلمه‌ای‌کافرشدند که بتصحیف برخواندند: قال الله تعالی لعیسی‌فی‌الانجیل : «انت نبیی، وانا ولّدتك» ، ای ربیتك، فحرفته‌النصاری ، و قرؤا : انت نبیی و انا ولدتك . « ونسوا حظاً مما ذکّروا به » ـ ای ترکوا نصیباً مما امروا به‌فی کتابهم من اتباع محمد (ص) و اقامة الحدود . « و لاتزال تطلع علی خائنة منهم » ای علی خیانة منهم ، کقوله تعالی : « لیس لوقعتهاکاذبة » ای کذب ، و خیانت اینجا(۲) معصیت است‌آن نقض‌عهد ها که کردند ، چنانکه **کعب اشرف** کرد،آنگه که به‌**مکه** ، شد و به **ابوسفیان** برساختند که‌بجنگ‌**محمد** شوند ، ونیز روز **احزاب** نقض عهد کردند ، ومشرکان رایشتی دادند درحرب **محمد** ، وآنروز که به **بنی النضیر** شدند بطلب دیت . نقض عهد کردند ، و مکر ساختند .

رب‌العالمین منّت مینهد برمصطفی (ص) که ما پیوسته ازاسرار ایشان تراخبر میدهیم ، وآن نقض عهد که میکنند ، وبرتومکرمیسازند ، با تومیگوییم ، تا بر اسرار ایشان‌مطلع مشوی آنکه گفت : « الا قلیلا منهم » مگراند کی که این‌نقض‌عهدنکردند، چون **عبدالله سلام** و اصحاب وی . « فاعف عنهم و اصفح ان الله یحب المحسنین » ـ

---

۱ـ بهرج بفتح اول وسوم باطل و کذب و ردی ازهرچیز، ومباح ، ودرم ناسره ، معرب ازنبهرهٔ فارسی (منتهی‌الارب) . ۲ـ نسخهٔ الف : ایدر .

اول ایشانرا فرمود که این نقض عهد ایشان ومعصیت ایشان در گذار وعفو کن. پس بعاقبت این عفووصفح منسوخ شد بآیت سیف.

« و من الّذین قالوا انا نصاری اخذنا میثاقهم» ـ میگوید: چنانکه ازجهودان در **تورات** عهد وپیمانی ستدیم، ازترسایان در **انجیل** هم پیمان ستدیم باتّباع محمد، و نبوت وی پذیرفتن، وبنعت وصفت وی اقراردادن، وهمچنانکه جهودان نقض عهد کردند ترسایان هم نقض عهد کردند. رب العالمین گفت: « فأغرینا بینهم العداوة و البغضاء الی یوم القیمة » ـ ما عداوت وبغض درمیان جهودان وترسایان افکندیم. جهود دشمن ترسا وترسا دشمن جهود تا بقیامت، وگفته‌اند: این عداوت خود میان ترسایانست، و«بینهم» ضمیر ترسایانست، **نسطوریه و یعقوبیه و ملکانیه** همه دشمن وخصم یکدیگرند، در طلب ملك وجاه عداوت یکدیگردردل گرفته، ودرخون یکدیگرشده. وگفته‌اند: این عداوت وبغضاء هواهای مختلف است درمیان ایشان، وجدال دردین، ذکره **النخعی** رحمه الله. **معویة بن قره** گفت: «الخصومات فی الدین تحبط الاعمال»، در دین خصومت کردن، ودر جدال آویختن، عمل باطل کند. روایت کنند از **علی** (ع) که گفت: « ایاکم والخصومات فانها تمحق الدین »، و قال النبی (ص): « اجتنبوا اهل الاهواء فان لهم عرّة (۱) کعرّة الجرب »، وقال **الحسن**: « ایاکم وهذه الاهواء المتفرقة المتباعدة من الله، التی جماعتها الضلالة، و مستقرها النار، و قال **الفضیل بن عیاض**: « نظر المؤمن الی المؤمن جلاء للقلب، ونظر الرجل الی صاحب البدعة والهواء یورث العمی »، و عن **الاوزاعی** قال: «بلغنی ان الله تعالی اذا اراد بقوم شراً الزمهم الجدل، ومنعهم العمل» « وسوف ینبئهم الله بماکانوا یصنعون » یعنی ینبئهم فی الاخرة بما کانوا یصنعون فی الدنیا من التکذیب

---

۱ ـ العرة بالفتح: الخلة القبیحة، العیب. العرة بالضم: الجرب. الجرم مایعتری الانسان من الجنون، یقال « به عرة » ای جنون(المنجد).

بالنبی (ص) و اخفاء نعمته. این سخن بر طریق تهدید گفته است، چنانکه کسی را گوئی: آری بخبر کنم ترا وآ گاه شوی.

## النوبة الثالثه

قوله تعالی: «واذ کروا نعمة الله علیکم» ـ رب العالمین جل جلاله و تقدست اسماؤه، و تعالت صفاته، و توالت آلاؤه و نعماؤه، درین آیت مؤمنان را مینوازد، ودوچیز با یاد ایشان میدهد: یکی نعمت که برایشان ریخت، دیگر پیمان که با ایشان بست. نعمت چیست؟ وپیمان چیست؟ نعمت دل گشادن است، و هدی دادن، وچراغ آشنائی در دل افروختن، و دل را خلعت معرفت پوشانیدن، و میان دل ومیان دشمن ازعظمت حصار ساختن. میگوید ربّ العزة جلّ جلاله که: یاد کنید این نعمت که من بشما دادم ازمن آزادی کنید، وشکر گوئید، تا مستوجب زیادت نعمت گردید: «لئن شکرتکم لأزیدّنکم». دیگر میثاق است کـه با یاد ایشان میدهد، میگوید: یاد دارید پیمـان و عهد کـه پذیرفتید، وامرونهی که برداشتید، دانید که چه پذیرفته‌اید، و چه برداشته‌اید. باری که هفت آسمان وهفت زمین و کوهها برنیارستند داشتن، شما دلیری کردید، وبرداشتید. آسمانها وزمینها ازآن برمیدند، ازبیم توانی وتقصیر بگریختند، وبخداوند خویش زینهار خواستند، شما برداشتید، وخداوند خویش را بطاعت پاسخ کردید.

قومی گفتند: این میثاق آن پیمان است که ربّ العزة با توبست. سود و زیان تو بخرید، و بهشت بعوض بتو داد، و قرآن بر توحجت کرد، گفت: «ان الله اشتری من المؤمنین انفسهم» خدای تعالی بخرید ازمؤمنان تنهای ایشان، تا خدمت کنند، بروز گرم روزه دارند، بشب تاریك نماز کنند، بزمستان سرد آبدست تمام کنند، بجان عزیز و بمال نفیس حج و غزا کنند، بیماران را عیادت کنند، درویش حقیررا بپرسند، «و

اموالهم » مالهای ایشان بخرید تا ازفراوان اند کی بخشند، و از مایهٔ آن صدقه و زکوة دهند، برهنه را بپوشند، گرسنه را سیر کنند، اسیررا بازخرند، درمانده را دست گیرند. چون ایشان این عهد بجای آرند ایشانرا بر من چه بـاشد؟ « بأن لهم الجنة » تا درین جهان باشند نکودارم. بدرمرگ یاری دهم. در گورتلقین و بشارت دهم. در قیامتسپید روی انگیزم. از فزع اکبر ایمن گردانم. عیبها پوشانم، وگناهان اندرگذارم خصمان خشنود کنم، وازحوض کوثرآب دهم، وبرصراط جواز دهم، ودربهشت جای دهم. رضوان خود درتوپوشم. حجاب بردارم. دیدارباقی کرامت کنم.

آنـکه گفت: « و من اوفی بعهده من الله »؟ کیست درهفت آسمان وهفت زمین بوفای عهد بازآمده تر ازخدای، وافی تروکافی تر از الله، درقول راست تر ودرفعل قوی تر از الله، آنکه ازبندگان گله کرد که من بوفای عهد بازآمدم، وایشان بوفابازنیامدند: « و ما وجدنا لأکثرهم من عهد » ازبی وفائی و بی عهدی ایشان گله میکند، میگوید: با همه وفا کردم، بیشترین ایشان بی وفا یافتم همه را نعمت دادم، اندکی شاکریافتم. همه راپند دادم، اندکی پند پذیریافتم همه را خواندم، اندکی مجیب یافتم آنکه ایشان را پندداد وبتقوی فرمود، گفت: « و اتقوا الله ان الله علیم بذات الصدور » پرهیزید ازخشم وعذاب من بازآئید بوفای من. دریابید پند من. بترسید ازبی وفائی من

« یا ایها الّذین آمنوا » ـ این از الله گوای است که ایمان بنـده عطاء است.

« کونوا قوامین لله شهداء بالقسط » ـ از روی اشارت میگوید: بندگان من! گواهی دهیداز بهرمن، تا من نیز گواهی دهم ازبهرشما. گواهی دهید امروز که آفریدگار و پروردگار شما منم، تا فردا شما را گواهی دهم که بندگان و گزیدگان من اید، و ذلك فی قوله تعالی: « و الله شهید علی ما تعملون »، بوفا وعهد بازآیید، تا بوفا وعهد شما بازآییم،

«و اوفوا بعهدی اوف بعهدکم» باناابت از برمن باز آیید(۱) تا بشارت از بر شما واز آیم.(۲) «و أنابوا الی الله لهم البشری». و هو المشار الیه بقوله تعالی: «هل جزاء الاحسان الا الاحسان». «و عدالله الّذین آمنوا و عملوا الصالحات لهم مغفرة و اجر عظیم» ـ این آیت ردّ است بردو گروه: گروهی که گفتند: معصیت طاعت باطل کند، و گروهی که گفتند: عذاب کردن بیگناه درحکمت جائز نیست، واین هردوخلاف حق است، ونه طریق سنت است معصیت طاعت باطل نکند که رب العزة مؤمنانرا بستود، وبعمل صالح موصوف کرد، آنگه وعدهٔ مغفرت داد، وآنکس که سزای مغفرت بود بیگناه نباشد. پس باگناه عمل صالح از وی بنیفتاد. ونیز بیان کرد که: بنده اگرچه با عمل صالح است، محتاج عفو و مغفرت است، واگرچه پاکدامن است، نیازمند رحمت است، که نجات دررحمت ومغفرتست نه درطاعات و اعمال **مصطفی** (ص) گفت: «لو عذبنی الله و **ابن مریم** لعذبنا ابداً، و هو غیرظالم» وقال **الحسین بن منصور**: «من جوزالتخلیق من غیرعلة جوز التعذیب من غیر زلة». آنکس که بخواند بی علت، اگربراند بی‌زلّت، کس را برصنع وی چرا نیست، ودرحکم وی چون نیست خداوندا! درراستی کار تو تهمت نیست، وصنع ترا علت نیست. درماندیم در مقامی که راه وابس نیست و ازپیش یارا نیست(۳) در دریائی که آنرا کران نیست خداوندا! رهی را دریاب، که رهی را بیش ازاین طاقت نیست بپیوند و ببخشای که مقتضای کرم جزاین نیست **فتح شخرف** از اسرافیل مصری پرسد استاذ **ذوالنون** که: هل تعذب الاسرار قبل الزلل؟ **اسرافیل** سه روز زمان خواست روزچهارم گفت: مرا جواب دادند بشنو اگرروا بود ثواب پیش ازعمل، هم روا بود عذاب پیش از زلل. این بگفت و زعقه‌ای(٤) زد، ودرشورید، وازدنیا برفت

---

۱ـ نسخهٔ الف: وازآیید. ۲ـ چنین است در نسخهٔ الف و ح ۳ـ نسخهٔ الف: درمقامی که پیش وا راه نیست واز پیش یارگی نیست. ٤ـ زعقه یعنی صیحه (المنجد)

**پیر طریقت** گفت :«آن درنگ خواستن زندگانی بود که اگر بوقت جواب دادی هم برجای برفتی»(١) .

« و لقد اخذالله میثاق بنی اسرائیل و بعثنا منهم اثنی عشر نقیباً » - **بوبکر وراق** گفت که : در **بنی اسرائیل** نقبا بودند پیشروان و گزیدگان ایشان، ودرهمه حال مرجع قوم با ایشان، وددین امت بدلاءاند اوتاد جهان که دلهایشان‌چون دلهای‌پیغمبران. مصطفی(ص) گفته : « یکون فی هذه الامة اربعون علی خلق **ابراهیم** و سبعة علی خلق **موسی** و ثلاثة علی خلق **عیسی** و واحد علی خلق **محمد** » و **بوعثمان** مغربی گفته : « البدلاء اربعون و الامناء سبعة و الخلفاء من الائمة ثلاثة ، و الواحد هوالقطب، والقطب عارف بهم جمیعا ، و یشرف علیهم ، ولایعرفه احد ، وهوامام‌الاولیاء ». خیارخلق‌اند این قوم ، و مصابیح دین و اعلام یقین . ملوك طریقت و امناء شریعت. رب‌العالمین ایشان را از جهانیان بر گزیده ، و به ربطهٔ « یحبهم و یحبونه » بسته . و بقید « و الزمهم کلمة التقوی » استوار کرده، در وادی عنایت شمع رعایت ایشانرا افروخته ، در دبیرستان ازل ایشان را ادب صحبت‌درآموخته. ای جوانمرد ! کارنه کرد بنده دارد،کارخواست الله دارد. بنده بجهد خویش‌نجات خویش کی تواند؟ چون الله بندهٔ خیر خواهد، دل‌اورابنظرخویش بیاراید، تا حق ازباطل وا شناسد. بعلم فراخ کند، تا دیدار قدرت درآن جای یابد. بینا کند تا بنورمنت می بیند. شنوا کند تا بند ازلی می نیوشد راست دارد تا گمان وشك در آن نیامرزد بعطر وصال خوش کند تا درآن مهر دوست روید . نورخویش روشن کند، تا ازو با وی نگرد، بصیقل عنایت‌بزداید تا درهرچه نگرد او را بیند :

| | |
|---|---|
| آنرا که بلطف خویش حق بگزیند | بر باطن او گرد جفا ننشیند |
| نیك وبد اعیار ز دل بر چیند | در هر چه کند نظارهٔ حق بیند |

---

١- نسخهٔ الف : برفتید .

# ٤ ـ النوبة الاولى

قوله تعالی : «**یا اهل الکتاب**» ای اهل کتاب ، «**قد جاءکم**» آنك آمد بشما ، «**رسولنا**» فرستادهٔ ما ، «**یبیّن لکم**» پیدا میکند شما را ، «**کثیراً ممّا کنتم تخفون**» فراوانی از آنچه شما می‌پنهان داشتید ، «**من الکتاب**» از کتاب [انجیل] ، «**ویعفو عن کثیر**» ومی فراگذارد وآسان کند فراوانی [ازآنچه بر شما شك بود از بش]، «**قد جاءکم**» آمد بشما ، «**من الله**» از خدا ، «**نور**» روشنائی ، «**وکتاب مبین (۱۵)**» ونامهٔ پیدا .

«**یهدی به الله**» راه نماید خدای بآن ، «**من اتّبع رضوانه**» کسی را که برپی خشنودی وی میرود ، «**سبل السلام**» براههای سلامت ، «**و یخرجهم**» ودمی برون آرد ایشان را «**من الظّلمات**» از تاریکها ، «**الی النور**» بروشنائی «**باذنه**» بخواست خویش ، «**ویهدیهم**» وراه مینماید ایشان را ، «**الی صراط مستقیم (۱٦)**» براه راست درست .

«**لقد کفر الّذین قالوا**» کافر شدند ایشان که گفتند : «**انّ الله هو المسیح بن مریم**» که‌خدا عیسی مریم است، «**قل**» [بیغامبرمن] گوی : «**فمن یملك من الله شیئاً**» آن کیست که پادشاه است و بدست وی حیزی است از خواست وکار خدای [که بآن جیز با خدای تاود] ، «**ان اراد**» اگر خدای خواهد ، «**أن یهلك المسیح بن مریم**» که عیسی‌مریم‌را هلاك کند، «**وأمّه**» ومادروی را ، «**ومن فی الارض جمیعاً**» و هر که در زمین کس است ، «**ولله**» و خدایراست ، «**ملك السموات و الارض**» ملك آسمان و زمین ، «**وما بینهما**» وهر حه مبان آن هردو ، «**یخلق مایشاء**» می‌آفریند آنچه خواهد ، «**والله علی کل شیء قدیر (۱۷)**» وخدای بر

همه چیز قادر است و توانا .

«**وقالت اليهود و النصارى**» جهودان وترسایان گفتند : « **نحن ابناء الله‌وأحباؤه**»، ما پسران خداییم‌و دوستان وی ، «**قل**» بگو [ای پیغامبر من] : «**فلم يعذّبكم بذنوبكم**» پس چرا شما را می‌عذاب کند خدای بگناهان شما ، « **بل انتم بشر** » بل[ نه پسرانید و نه دوستان] ، که گروهی‌مردمانید ، «**ممن‌خلق**» ازآنچه او آفرید ، « **يغفر لمن يشاء** » وی‌آنرا آمرزد که خود خواهد، « **و يعذّب‌من يشاء** » و عذاب کند او را که خود خواهد ، « **ولله ملك السموات و الارض**» و خدایراست پادشاهی‌آسمانها وزمین ، « **وما بينهما**» وهر چه میان‌آن هردو، «**و اليه‌المصير** (۱۸) » و با وی است بازگشت هر کس .

« **يااهل‌الكتاب** » ای‌اهل کتاب ، « **قد جائكم رسولنا**» آمد بشمافرستادهٔ ما ، «**يبيّن لكم** » پیدا میکند شما را ، «**على فترة من الرسل**» بسستی و گسستگی‌از رسولان ، «**ان تقولوا**» تانگوئید: «**ماجاء نا** » بما نیامد ، « **من بشير** »هیچ‌بشارت دهنده‌ای ، « **ولا نذير**» ونه هیچ بیم نماینده‌ای ، « **فقد جاءكم بشير ونذير** » آنك آمد بشما رسولی که همانست و همین ، «**والله على كل شيء قدير** (۱۹) » وخدای‌بر همه‌چنز تواناست .

« **و اذ قال موسى‌لقومه** » موسی گفت‌قوم خویش را:« **يا قوم اذكروا نعمة الله عليكم** » ای قوم یاد کنید و یاد دارید نعمت خدای برخود ، « **اذ جعل فيكم انبياء** » که درمیان شما بیغامبران فرستاد، «**وجعلكم‌ملوكاً**» وشما را پادشاهان کرد ، « **وآتيكم**» وشما را داد ، « **مالم يؤت** » آنچه نداد هرگز ، «**احداً**» هیچ کس را «**من العالمين**(۲۰) » از جهـانیان .

«**يا قوم ادخلوا الارض المقدسة**» ای‌قوم درروید درزمین مقدس ، «**التى**

**کتب الله لکم»** آنچه خدای شما را [داد وارزانی داشت و شما را] نبشت وبهره کرد، «**ولا ترتدّوا علی ادبارکم**» و از فرمان برداری برمگردید به پس باز، «**فتنقلبوا خاسرین** (۲۱)» که باز گردید بروز بتری پس سودمندی زیان‌کاران گردید

«**قالوا یا موسی**» گفتند: یاموسی !«**انّ فیها قوماً جبّارین**» درآن زمین قومی‌اند جباران،« **وانالن ندخلها** » وما درآن‌زمین نشویم، « **حتی یخرجوا منها**» تـا آنکه که ایشان بیرون‌آینداز آن ،« **فان یخرجو امنها**» اگر بیرون آیند ازآن، «**فانّا داخلون** (۲۲) » ماپس‌درشویم .

«**قال رجلان**» دومرد گفتند :« **من الّذین یخافون** » ازآن خدای ترسان ، « **انعم‌اللّه علیهما**» که نیکوئی کرده بود خدای‌با ایشان، « **ادخلوا علیهم الباب**» که ای قوم از درآن زمین بر اهـل آن زمین درشوید، «**فاذا دخلتموه**» که چون شما در شوید ازدر،« **فانّکم غالبون**» شما ایشان رابازمالید و کم آرید،«**وعلی الله فتوکّلوا**» و پشت بخدای باز کنند، «**ان کنتم مؤمنین** (۲۳) » اگر گروید گانید .

«**قالوا یا موسی**» جواب دادند که یـا موسی « **انّا لن ندخلها ابداً**» ما درآن زمین نرویم هرگز، « **ماداموا فیها** » تا آن جبّاران درآن زمین بـاشند ، «**فاذهب انت وربّك**» تو روبا خداوند خویش ، «**فقاتلا**» وکشتن کنند با ایشان ، «**انّا هیهنا قاعدون** (۲۴) » که ما ایدر نشستگانیم .

«**قال ربّ» موسی** گفت خداوند من ! « **انّی لااملك** » من پادشاه نه‌ام ، « **الّا نفسی** » مگر برخویشتن ، «**وأخی**» و برادرخویش ، «**فافرق بیننا**» جدائـی افکن میان ما ، «**وبین القوم الفاسقین** (۲۵)» و میان این قوم بیرون شدگـان از فرمان برداری .

«**قال**» گفت خدای : « **فانّها محرّمة علیهم** » آن زمین بر ایشان حرام

ساختم [وحرام کردم برآن زمین که ایشان را بیرون گذارد ازخود] ، «**اربعین سنة**» چهل سال ، « **يتيهون في الارض** » تا سامان کم کرده می‌باشند و راه نیابند بیرون شدن را ، «**فلا تأس**» ، پس تو اندوه مبر، «**على القوم الفاسقين** (۲٦)» برین گروه که ازطاعت داری بیرون شدگانند .

## النوبة الثانية

قوله تعالى: «يا اهل الكتاب» ـ این‌خطاب با جهودان وترسایان است . ربّ العزّة ایشان را بایمان وتوحید میخواند ، و پذیرفتن رسالت محمد (ص) واظهار نعت و اتّباع سنّت وی. میگوید : رسول ما با شما آمد ، تاآنچه شما پنهان میکنید ازآیت رجم و نعت و صفت **محمد** که در **تورات** و **انجیل** است وی پیدا و روشن کند بعد از آنکه ازبسیاری که پنهان کرده‌اید درگذرد، وعفو کند، وشمارا بدان‌نگیرد، وجزا ندهد. آنکه صفت **محمد** (ص) کرد وقرآن که کتاب وی است ،گفت : «قد جاءكم من الله نور» نور اینجا پیغامبراست ، چنانکه جای دیگر گفت : « نور على نور» ای: نبی مرسل بعد نبی ، واز بهر آن او را نور نام کرد که چیزها روشن گرداند ، و حقیقت هرکار و هر چیز بهر کس نماید ، چنانکه نور هرجای که بود روشنائی دهد ، گفتار و کردار دلها را روشنائی افزاید .

و« کتاب مبین»ـ اینجا **قرآن** است که در آن بیان حلال و حرام است ، و روشنائی دل و جان است ، ونجات خلق در پذیرفتن آن وکار کردن بآنست . **مصطفی** (ص) گفت: «ان هذا القرآن من الله ، وهوالنّورالمبين ، وهو الشّفاء النّافع ، فيه نبأ من قبلكم ، و خبر من بعدكم ، وحكم ما بينكم ، وهوالفصل ليس بالهزل ، من تركه من جبّار قصمه الله ، ومن ابتغى الهدى فى غيره اضلّه الله ، وهوحبل الله المتين ، و هوالذكر

الحکیم، وهوالصراط المستقیم، من قال به صدّق، ومن عمل به اجر (۱)، ومن حکم به عدل، ومن دعا الیه هدی الی صراط مستقیم». وقال (ص): «القرآن سبب، طرفه بیدالله عز وجل، وطرفه بأیدیکم، فتمسّکوا به فانکم لاتضلون ولا تهلکون ابداً».

و قال **ابن عباس**: ضمن الله عزّ وجلّ لمن قرأ القرآن ان لایضلّ فی الدّنیا ولا یشقی فی الاخرة، لقوله تعالی: «فمن اتبع هدای فلا یضلّ ولا یشقی»، و قال **ابن مسعود**: من احبّ ان یعلم انّه یحبّ الله ورسوله فلینظر، فان کان یحبّ القرآن فانه یحبّ الله ورسوله، و قیل **لجعفر بن محمد** (ع): لم صارالشّعر و الخطب تملّ اذا اعیدت، و القرآن یعاد ولایملّ؟ قال: «لان القرآن حجة علی اهل الدّهر الثانی کما هو علی اهل الدهر الاوّل، فلذلك ابداً هو غضّ جدید».

«یهدی به الله» یعنی یهدی بکتابه المبین من اتّبع ما رضیه الله من تصدیق **محمد** (ص)، «سبل السّلام» ای دین الله عزّ و جلّ، وهوالّذی شرع لعباده، وبعث به رسله. میگوید: خدای تعالی باین قرآن راه نماید بندهای را که بر پی رضاء حق ایستد، و آن کند که الله پسندد از تصدیق محمد (ص) و ایمان آوردن بوی، راه نماید او را بدین خداوند عزّوجلّ، آن دینی که بندگان را بآن فرمود، و پیغامبران را بآن فرستاد، وآن دین **حنیفی** است و ملّت اسلام و شریعت **مصطفی**. باین قول «سلام» اینجا (۲) نام خداوند است عزوجل، و درست است خبر ازمصطفی (ص) که گفت: «اللهم انت السّلام و منك السّلام. تبارکت یا ذاالجلال والاکرام». و مصطفی (ص) روزی **عائشه** را گفت: «هذاجبرئیل یقرأ علیك السّلام»، فقالت عائشة: الله السّلام، ومنه السلام، وعلی **جبرئیل** السّلام. ومعنی سلام درنام خداوند عزّوجلّ بیعیب است دور ازکاستن وافزودن، واز حال گشتن، و بدریافت وی رسیدن. وروا

۱ـ نسخهٔ ج: اخر. ۲ـ نسخهٔ الف: ایدر

باشد که سلام اندرین آیت بمعنی سلامت بود یعنی سبل السّلامة الّتی من سلکها سلّم فی دینه ودنیاه ، راه نماید خدای او را راهی که سلامت دین و دنیای وی درآن باشد .

« ویخرجهم من الظلمات الی النور» ـ واو را ازظلمات کفربنور ایمان درآرد، «باذنه» یعنی بأمره وتوفیقه وارادته ، « ویهدیهم الی صراط مستقیم» ـ صراط نامی است راه را ، دیدنی ، ونادیدنی ، دیدنی خود محسوس است ، ونا دیدنی اسلام و سنّت است.

«لقد کفر الّذین قالوا ان الله هوا لمسیح بن مریم» ـ این درشأن ترسایان **نجران** فروآمد ، و ایشان فرقهٔ **یعقوبیه** اند گفتند : **عیسی** بسر خداست : ربالعزة گفت جل جلاله: **یا محمد** ایشانرا گوی : «فمن یملك» ای من یقدر ان یدفع من عذاب الله شیئاً اذا قضاه ؟ کیست آنکس که چون خدا برسرخلق عذابی قضا کند ، چیزی ازآن عذاب دفع تواند کرد ؟ اگر خواهد که **عیسی** را ومادر وی را وجملهٔ اهل زمین را عذاب کند ، که تواند که آن باز دارد ؟ پس خدائی را کی شاید آنکس که عذاب ازخود و دیگران دفع نتواند ؟ آنگه گفت : « ولله ملك السّموات و الارض و ما بنهما» یعنی ما بین هذین النوعین من الاشیاء . گفته اند که خزائن آسمان باران است ، و خزائن زمین نبات. میگوید : هر دو ملك وملك ماست، وهرچه میان هر دوآفریده ، ازبندگان و غیرایشان. «یخلق ما یشاء» ـ این دفع آن شبهت است که ترسایان را افتاد درکارعیسی وآمدن وی ازمادر بی پدر. میگوید: آنرا که خواهد آفریند ، چنانکه خواهد برمشیّت وارادت خویش ، اگر خواهد بی پدرآفریند چون **عیسی** ، واگر خواهد بی پدر ومادر آفریند چون **آدم** ، وی برهمه چیز قادر است وتوانا .

« و قالت الیهود و النصاری نحن ابناء الله و احبّاؤه» ـ سخن درین آیت متداخل است . ترسایان ابناء گفتند، وجهودان احبّا . ترسایان گفتند که: عیسی بسر خداست، ومادر وی ازماست، خبرازجماعت بیرون داد هرچند که مراد بآن عیسی است،

وجهودان گفتند : «نحن اولیاء الله من دون الناس» ما خاصّه دوستان خدائیم، بیرون از همه مردمان. ناس اینجا **مصطفی** (ص) است وعرب ، و گفته‌اند که ترسایان از آنجا گفتند که « نحن ابناء الله» ، کـه عیسی (ع) گفته :« اذا صلّیتم فقولوا یـا ابانا الّذی فی السماءِ تقدّس اسمك» ، واین بمعنی قرب است وبرّو رحمت ؛ یعنی ای خداوندی که با نیکان بندگان بمهربـانی ونزدیکی چـنانی که پدر مهربـان بر فرزند ، و آنکه با مسلمانـان میـگفتند : والله ان کتابنا لقبل کتابکم و ان نبیّنا لقبـل نبیکم ، ولا دین الا دیننا ، ولا نبی الا نبینا ، وانّـا نحن اهل العلم القدیم ، فلیس احد افضل منّـا . و روا باشد که اینجا ضمیری نهند ، یعنی نحن ابناء رسله . رسول خدا ایشانرا بیم داد و بعقوبت حق بترسانید ، ایشان گفتند: ما پسران پیغامبران او ایم . مـا را عذاب نکند. ربّ العـزة گفت : یا **محمد** ایشان را گوی : اگرپسران پیغامبران خدائید ، پس چرا پدران شما را که اصحاب سبت بودند عقوبت کرد، و ایشان را بگناهان خویش فرا گرفت .

«بل انتم بشر ممّن خلق»ـ نه چنانست که شما گفتید ، که شما گروهی مردمانید چنانکه آفریدگان وی از فـرزندان **آدم** . «یغفر لمن یشاء» ـ آنرا کـه خواهد از آفریدگان خویش بیامرزد . اگر خواهد جهود را ازجهودی و ترسا را ازترسایی توبه دهد ، و او را بیامرزد . « و یعذّب من یشاء » و اگر خواهد او را برآن کفر بمیراند و او را عذاب کند . «ولله ملك السّموات والارض وما بینهما» من الخلق ، «والیه المصیر» المرجع فی الاخرة .

«یا اهل الکتاب قد جاءکم رسولنا یبیّـن لکم»ـ یعنی اعلام الهدی و شرائع الدین . «علی فترة من الرّسل» ـ از میلاد **عیسی** (ع) تـا بمیلاد **محمد** (ص) گفته‌اند که ششصد سال بود ، وبروایتی پانصد وشصت سال ، وبروایتی چهارصد وسی واندسال ،

و تا بروزگار **عیسی** پیغامبران پیوسته آمدند، پس یکدیگر، تا برفع عیسی، پس از آن بریده گشت، وروزگارفترت بود تا بوقت بعثت محمد (ص). قومی گفتند پس عیسی سه پیغامبر دیگر از **بنی اسرائیل** بودند، و ایشانند کـه ربّ العـزّة در سورة **یس** قصهٔ ایشان گفت: «اذ ارسلنا الیهم اثنین فکـذّبوهما فعـزّز نا بثالث».

«ان‌تقولوا ماجاءنا من بشیرولا نذیر»- یعنی لئلا تقولوا. **محمد** را که بشما فرستادیم بآن فرستادیم تا فردا نگوئید که بما هیچ بشیرونذیرنیامد. آنکه **مصطفی** (ص) بشماآمد، هم بشیراست و هم نذیر، بشیر بالجنّة نذیر من النار، بشیر بالمؤمنین ونذیر للجاحدین. مصطفی (ص) را درقرآن بیست نام است، بده فـائده دردو قـرین یکدیگر، دونام تصریح‌است وآنرا اسم علم گویند، وهومحمد واحمد، یقول اللّٰه‌تعالی: «محـمّد رسول اللّٰه»، «یأتی من بعدی اسمه احمد». ودونام تعظیم است، وهوالرسول و النبی، یقول اللّٰه تعالی: «یـاایّـها النبی»، «یـا ایّـها الّرسول». ودو نام شفقت است و مهربـانی، وهوالرؤف‌والرحیم، لقوله تعالی: «بالمؤمنین رؤف رحیم». و دونام است بشارت ونذارت را، وهوا لبشیر والنذیر، لقوله تعالی: «انّـا ارسلناك بالحـّق بشیراً و نذیراً». و دونام است دعوت وهدایت را، وهوالداعی والهادی، لقوله تعالی: «وداعیاً الی اللّٰه باذنه»، «ولـکلّ قوم هاد». و دونام است نفع امـّت را، وهوالـّنور والـّسراج، لقوله تعالی: «قدجاءکم من اللّٰه نور»، و قال تعالی: «وسراجاً منیراً». و دو نام است ظهور حـّجت را بر دشمنان ومعاندان، و هوالبرهـان و البیـّنة، لقوله تبارك وتعالی: «قد جاءکم برهان من ربـّکم»، و قال تعالی: «حتی‌تأتیهم البیـّنة رسول من اللّٰه». ودو نام تکریم است خصوصـّیت ویرا، وهوالعبد والکریم، لقوله تعالـی و تقدس: «اسری بعبده»، وقال تعالی: «انـّه لقول رسول کریم». و دونام است بر طریق‌اشارت از محض معرفت، وهوالمـّزمـّل والمـّدـّثر، لقوله تبارك‌وتعالی: «یا ایـّها المـّزمـّل»، «یاایـّها

المدثّر». و دو نام‌است‌برسبیل کنایت‌درعین مباسطت اظهارعزّت‌وی‌را وهوطه و یس.
روی **ابوذر** ، قال: قلت : یا رسول الله هل سمّاك الله عزّوجلّ فی شیء من الکتب ؟ قال : « نعم یا **باذر** اسمّانی الله فی **التوراة**، **یحید** ، وفی **الزبور**، **الماحی**، و فی **الانجیل**، **احمد**، وفی‌القرآن **محمداً** » . قلت: یا رسول الله لم سمّبت **یحید**؟ قال : «لانّی احید بأمّتی عن النّار» ، قلت : لم سمّیت الماحی ؟ قال: «محا الله عزّ وجلّ بی الا وثان عن **جزیرة العرب** » قلت : لم سمّیت‌احمد ؟ قال : «حمدنی‌الامم کلها» . قلت: لم سمّیت محمداً ؟ قال : «أنا محمود فی‌اهل‌السموات ، ومحمود فی‌اهل‌الارض» .

« وان قال موسی لقومه اذکروا نعمة الله علیکم اذجعل فیکم انبیاء و جعلکم ملوکاً» - در بنی اسرائیل پیغامبران در سبط **لاوی** بودند ، وملوك در سبط **یهودا** و گفته‌اند : «جعل فیکم انبیاء » آن هفتاد مرد بودند که **موسی** ایشانرا بر گزید ، و با خود بمناجات برد، وایشان را صاعقه رسید ، پس ازآن صاعقه زنده گشتند ، و پس از **موسی** و **هارون** پیغامبران بودند « وجعلکم ملوکاً» یعنی تملکون انفسکم بعد تبعید **فرعون** ایّاکم. میگوید : پس‌ازآنکه زیردست فرعون بودید ، وشمارا ببندگی گرفته ، اکنون شما را آزاد و برنفس خود پادشاه کرد ، و از زیردستی و بندگی وی رهایی داد . وقیل: «وجعلکم‌ملوکاً» ای اغنیاء ، شما را توانگر کرد تا ازیکدیگر بی‌نیاز گشتید .

مردی فرا **عبدالله عمر** گفت : السنا من فقراء المهاجرین ؟ نه ما از جمله درویشان مهاجرانیم ؟عبدالله گفت ترا هیچ زن هست ؟ گفت : هست . گفت : هیچ مسکن داری که در آن نشینی ؟ گفت : دارم . گفت پس تو از توانگرانی . آن مرد گفت : من خادم نیزدارم . عبدالله گفت : فانت من‌الملوك ، توازجملهٔ ملوکی ، وباین معنی **مصطفی** (ص) گفت : «من اصبح معافی فی بدنه ، آمناً فی سربه عند قوت یومه ، فکأنّما حیزت

له الدنیا . یکفیك ابن آدم منها ماسدّ جوعتك ، وواری عورتك ، فان کان لك بیت یواریك، فذاك، وان‌کانت دابّة ترکبها فبخ فلق‌الخبز وماء الجر و مافوق الازار حساب علیك ». و عن **ابی‌سعید الخدری** ، عن‌النبی (ص) قال : « کان **بنواسرائیل** اذا کان لاحدهم خادم وامرأة و دابة یکتب ملکاً» ، و قال **ابن عباس و مجاهد و الحسن** : من‌کان له بیت وامرأة وخادم فهوملك . **ضحاك** گفت : بنی اسرائیل را ملوك ازآن گفت که خانهای فراخ داشتند ، و آب روان درآن ، قال : و من‌کان مسکنه واسعاً ، وفیه ماء جار فهو ملك . **قتاده** گفت: ملك‌ایشان‌آن بود که‌خدم وحشم ساختند، و ازفرزندان آدم اول کسی که حشم ساخت ایشان بودند . « وجعلکم ملوکاً» یعنی و جعل فیکم ملوکاً ، «وآتیکم مالم یؤت‌احداً من‌العالمین» من فلق البحر والمنّ والسّلوی وتظلیل الغمام وغیر ذلك .

« یا قوم ادخلوا الارض المقد سة » ـ یعنی المطهّرة . سمّیت مقدسة لانّها قدّست من الشرك و جعلت مسکناً للانبیاء ، وینقدّس فیها من الذنوب . گفته‌اند: زمین مقدسه زمین **شام** است سر تاسرآن . **مصطفی** (ص) گفت : «طوبی للشام » . قیل لأی ذلك یا رسول الله ؟ قال:«لان ملائکة الرحمن باسطة اجنحتهاعلیها»، و قال(ص). « اللّهم بارك لنا فی شامنا ، اللهم بارك لنا فی یمننا » . قالوا : یا رسول الله و فی‌نجدنا ؟ فقال : « هنالك الزلازل والفتن ، و بها یطلع الشیطان » ، و قال ( ص ) : «ستخرج نار من **حضرموت** تحشر الناس». قلنا یارسول الله ماتأمرنا؟ قال:«علیکم بالشام، سیصیرالامر أن‌تکونوا جنوداً مجندة ، جندبالشام، وجندب**الیمن** ، وجند **بالعراق** »، فقال رجل: یا رسول‌الله خرلی ان‌ادرکت ذلك . قال :« علیکم بالشام ، فانها خیرة الله من‌ارضه، یجتبی الیها خیرته من‌عباده . یا اهل‌الاسلام‌علیکم بالشام فان صفوة الله من‌ارضه‌الشام ، فان الله قد تکفل لی بالشام و اهله» .

**مجاهد** گفت : زمین مقدسه آن بقعه است که **طور** بر آن است . **کلبی** گفت : زمین **دمشق** و **فلسطین** و بعضی **اردن** است ، و قال **عبدالله بن مسعود** : قسم الخیر عشرة اجـزاء ، فجعل منه تسعة بالشام ، و واحد بالعراق ، وقسم الشر عشرة ، فجعل منه تسعة بـالعراق و واحد بالشام (قال) و نزل **حمص الشام** سبع مـائة من اصحاب رسول الله (ص) ، فیهم سبعون بدریـاً الّتی کتب الله لکم ، یعنی کتب فی اللوح المحفوظ آنّها مساکن لکم ، و قال **السدی** : ای امرکم الله ان تدخلوها .

گفته‌اند : این فرمـان به **بنی‌اسرائیل** پس غرق فرعون بود ، که ایشانرا فرمودند که از زمین **مصر** بزمین **قدس** شوند ، و زمین قدس آنکه بقیه **عمالقه** داشت قومی بودند با شخصهای عظیم ، وبالاهای بلند ، وبطشتها وقوتها ، و کس دیده‌اندازشان که پنج تن از بنی اسرائیل در کف دست بگرفته بود ، و زمین قدس زمینی بود بانعمت فراخ و میوهای نیکو . **وهب منبه** گفت : انار بود ، چنانکه پنج تن از بنی اسرائیل در زیر پوست نم انار مشدند ، و انگور بود ، چنـانکه یك خـوشه به بیست کس بر میگرفتند ، و درآن زمین **اریحا** ست که هزار دیه دارد ، درهر دهی هزاربستان، درآن میوهای الوان .

« ولا ترتدّوا علی ادبارکم » ـ ای لا ترجعوا کفاراً ، « فتنقلبوا خـاسرین » .
میگوید : طاعت دارید و فرمان برید ، وپس ازآنکه ایمان‌آوردید بکفر باز مگردید ، که زیان‌کاران باشید . وقیل « لاترتدوا علی ادبارکم» ای لا ترجعوا وراءکم بترککم الدخول . میگوید : روید درزمین **قدس** و نباداکـه به بس باز گـردید ، و در نشوید ، که آنگه زیانکار گردید **کلبی** گفت : **ابراهیم خلیل** (ع) برکوه **لبنان** شد . ویرا گفتند : در نگر یا ابراهیم حنانکه دیدهٔ تو بآن‌رسد ، آن زمین مقدس است ، وبعد از تو بمیراث بفرزندان تو دادیم .

«قالوا یا موسی ان فیها قوماً جبارین» ـ چون آن دوازده نقیب که **موسی** ایشان را بجاسوسی فرستاده بود بـاز گشتند ، و آنچه دیده بودند بـا موسی بگفتند ، موسی ایشانرا گفت : این کارپنهان دارید ، آنچه دیدید بربنی اسرائیل اظهار مکنید که ایشان چون آن بشنوند ، بددل شوند و بترسند ، وازقتال باز ایستند . ایشان رفتند و بر خلاف قول موسی هر کس بـاقرین خود بگفتند . بنی‌اسرائیل چون‌آن بشنیدند ، همه آواز بر آوردند ، و گریستن در گرفتند ، گفتند : یا لیتنا متنا فی‌ارض **مصر** ولیتنا نموت فی‌هذه البریة، ولا یدخلنا الله ارضهم ، فیکون نساؤنا واولادنا و اموالنا غنیمة لهم . پس رفتند ، وخود را پیش روی ساختند ، تا با زمین‌مصر روند . اینست که رب العالمین گفت: « قالوا یـا موسی ان فیها قـوماً جبارین و انّـا لن ندخلها حتـی یخرجوا منها فان یخرجوا منها فانا داخلون» . چون ایشان همت کردند که باز گردند ، **موسی وهارون** هر دو بسجود در افتادند ، وخدایرا عزوجل ثنا گفتند ، و در وی زاریدند، وآن‌دو مرد دیگر گفتند کـه رب العالمین از ایشان خبر داد :« قال رجلان» یکی **یوشع بن نون ابن افرائیم بن‌میشی بن یوسف** ، و دیگر **کالب بن یوفنا** داماد **موسی** خواهر وی **مریم** . وگفته‌اند : یوشع از سبط **ابن یامین** بود ، وکالب از سبط **یهودا** .

« من الّذین یخافون » ـ ای یخافون الله فی مخالفة امره « انعم الله علیهما » بالتوفیق والیقین . این دو مـرد گفتند که : در روید از در این شهر ، و باك مدارید ، و مترسید ازین جباران که ایشان جسمهای قوی دارند، و دلهای ضعیف، وبشت بخداوند خویش باز کنید اگر مؤمنان‌اید ، ویقین دانید که خدای تعالی شما را نصرت دهد ، که الله **موسی** را وعدهٔ نصرت داده ، و وعدهٔ خود با پیغامبران خویش خلاف نکند . ایشان همچنان بر سرمخالفت و معصیت خویش میبودند ، ومیگفتند : « یا موسی انا لن ندخلها ابداً مادامو فیها فـاذهب انت و ربك فقاتلا انا ههنا قاعدون » ای فاذهب انت

فقاتل و ربك فی‌الدفع عنك و النصر لك علیهم ، «انا هیهنا قاعدون » ـ انا لانستطیع قتال‌الجبارین. و قال بعضهم:کان **هرون** اکبرمن‌موسی و کان‌محبباً معظماً فی‌بنی‌اسرائیل، و کأنهم قالوا فاذهب انت و کبیرك ، یعنی هرون‌ فقاتلا ، کقوله تعالی: «معاذالله انه ربی احسن مثوای » ـ ای سیدی و کبیری .

روی ان النبی (ص) قال لاصحابه **یوم الحدیبیة** حین صد عن‌البیت : «انی ذاهب بالهدی، فناحره عند البیت». فقال **المقداد بن اسود**: اما والله لانقول کما قال قوم **موسی**: «اذهب انت و ربك فقاتلا انا هیهنا قاعدون» ، ولکنا نقاتل عن یمینك و شمالك ومن بین یدیك ومن خلفك ، ولوخضت بحراً لخضنا معك ، ولو تسنّمت جبلا لعلوناه معك ، ولو ذهبت‌بنا الی برك الغما دلتابعناك . فلما سمعها اصحاب رسول‌الله(ص) بایعوه علی ذلك ، ورأیت‌رسول‌الله اشرق وجهه لذلك وسره . موسی چون‌آن عصیان ایشان دید وسر درنهادن در طغیان خویش ، دعا کرد ، گفت : «رب انی لااملك الا نفسی واخی» ، یعنی واخی ایضاً لایملك الا نفسه ، و قیل معناه : لااملك الا نفسی ، ولا املك الا اخی ، واین ازبهر آن گفت که‌برادر وی مطیع وی بود، وکان یملك طاعته موضع اخی بر قول اول رفع است و برقول دوم نصب .

« فافرق بیننا و بین القوم الفاسقین » ـ ای باعد بیننا و بین القوم العاصین الّذین عصوا ان یقاتلوا عدوّهم ، ای لاتجعلنی وأخی‌فی جملتهم . پس وحی آمدبموسی که یا موسی ! اکنون که عصیان نمودند ، و تو ایشانرا فاسقان نام کردی ، ایشانرا عذاب فروگشایم ، و همه را هلاك کنم ، و دمار بر آرم مگر آن دو بندهٔ فرمانبردار **یوشع وکالب** . موسی بزارید در الله ، وگفت : خداوندا زینهار ایشانرا هلاك مکن ، واین یکبار دیگر ایشانرا بمن بخش بار خدایا ! درگذار وعفوکن از ایشان ، باشد که ازصلب ایشان فرزندانی‌آیند که از فرمانبرداری بنگردند . رب العالمین گفت : یا

**موسی** مرادت بدادم ، اما پس ازین ایشانرا نیست و نرسد کـه در زمین **قدس** شوند ، واین بیابان برایشان حرم ساختم ، و حرام کردم برین زمین که ایشان را ازخود بیرون گذارد تا چهل سال برآید . گفته‌اند که شش فرسنگ بود بعـرض ، و دوازده فرسنگ بطول، و بروایتی نه فرسنگ بعرض و سی فـرسنگ بطول ، و موضع آن تیه میـان **فلسطین و ایله مصر**. هر بامداد فرا راه بودند و گرم میراندند تا شبانگاه ، وشبانگاه هم بآن منزل اوّل بودند ، و گفته‌اند که : در روز محبوس بودند ، ودر شب مـیرفتند ، از اوّل شب تا بامداد میرفتند ، ، بامداد هم بمقام اول شب بودند . پس‌بموسی‌نالیدند ، وموسی دعا کرد تا ربّ العزّة منّ و سلوی بایشان فرو فرستاد ، و آن جامها که بر تن ایشان بود ماندتا آخرعمر، کودك که میزاد با جامه میزاد، چندانکه‌ویرا دربایست بود ، و چنانکه کودك میبالید جامه با وی میبالید ، وچون آب خواستند **موسی** دعا کرد تا دوازده چشمه ازآن سنگ سپید که **ازطور** با خود برده بود روان گشت ، فذلك قوله : «قد علم کل‌اناس مشربهم».

نفری عظیم بـودند ، ششصد هـزار میگـویند که مرد مقاتل بـود در ایشان ، و جمله در تیـه فـرو شدند مگـر دو مرد : **یوشع بن نون وکالب بن یوفنا ، و هرون و موسی** هر دو در تیه فروشدند بیك روایت ، وموسی یوشع را خلیفهٔ خود کرد بر **بنی اسرائیل** . چون مدت چهل سال بسر آمد یوشع لشکری فراهم کـرد از بنی اسرائیل ازفرزندان ایشان که معصیت‌نکرده بودند ، و پس ایشان خاسته بودند ، به **اریحا**شده بجنگ جباران، و رب العالمین جل‌جلاله آن فتح‌بدست ایشان برآورد، وآن جباران‌بدست بنی‌اسرائیل بتأیید ونصرت‌الله همه کشته شدند. چنین گویند که روزآدینه جنگ بود . نماز شام درآمد،آفتاب فروشده که هنوز قومی ازآن جباران مانده بودند، و روز شنبه ایشانرا دستوری جنگ نبود ، ترسیدند که اگر فائت شود ، آن نفر بـاقی

بمانند ، وبدست‌ایشان عاجز گردند . دست برداشت **یوشع** و گفت : «اللهم‌ازدد الشمس علیّ». آنگه گفت : بار خدایا !آفتاب درطاعت تو ، ومن درطاعت تو، بازآر این‌آفتاب، تا تمام بسر برم فرمان برداری تو .آفتاب بفرمان حق بازآمد ، و یك ساعت درآن روز بیفزود ، تا آن‌جباران همه کشته‌شدند، و زمین **شام** یك سر بنی‌اسرائیل‌را مسلم گشت.

تو اریخیان گفتند : عمر **موسی** صد وبیست سال بود. بیست سال در ملك افریدون ، و صد سال درملك منوچهر، وبروایتی دیگر عمر موسی هشتاد ونه سال بوده و عمر هرون هشتاد و هشت سال ، بیك سال هرون پیش از موسی برفت . **عمر بن میمون** گفت . هر دو درتیه فروشدند، و وفات هرون چنان بود که موسی و هرون هر دو درغاری نشسته بودند، نا گاه فرمان حق بهرون رسید،کالبد وی از روح خالی گشت . **موسی** ویرا دفن کرد . آنگه به بنی اسرائیل باز شد ، وایشانرا ازآن‌کار خبر کرد . بنی اسرائیل او را دروغ زن گرفتند ، گفتند : هرون را بکشتی که ما ویرا دوست میداشتیم ، وبا وی انس داشتیم. موسی در خدا نالید از آن گفت ایشان . رب العالمین بموسی وحی فرستاد که ایشان را بربالین قبر هرون حاضر کن ، تا من او را بینگیزم، وجواب دهد . رفتند . وموسی دعا کرد .آنگه گفت : یا **هرون** بیرون‌آی ازقبرخویش. هرون ازخاك سر برزد ، وخاك‌ازسرخویش می‌افشاند .آنگه گفت :«یا هرون انا قتلتك ؟» قال: «لا ، ولکن‌مت» قال: « فعد الی مضجعك» . فانصرفوا .

از وجهی دیگر نقل کرده‌اند وفات هرون ، و هو الاصح : روی **جابر بن عبدالله** . قال: قال رسول‌الله (ص): «خرج موسی و هرون حاجین‌او معتمرین ، فلما کانا بالمدینة مرض هرون فخاف علیه موسی ان یموت **بالمدینة** فتشتبه الیهود . (قال) فنقله الی‌**احد** ، فمات باحد ، فقبره باحد». این خبر دلالت کند برقول‌ایشان که گفتند موسی

وهرون هر دو از تیه بیرون‌شدند، وفتح **اریحا** وقتل‌جباران بدست‌موسی بود، و یدلّ علیه ایضاً اجماع العلماء ان **عوج بن‌عنق** (١) قتله موسی (ع) ، وأما وفاة موسی فالصحیح فی ذلك ما روی **ابوهریرة** ، قال: قال‌النبیّ (ص) : « جاء ملك الموت‌الی موسی لیقبض روحه». میگوید: ملك‌الموت برموسی‌رفت‌تامعالجهٔ قبض‌روح وی کند بفرمان‌حق موسی گفت : «ماجاء بك ؟ » بچه آمدی؟ چه ترا آورد اینجا بنزدیك من ای برید حضرت ؟ گفت : آمده‌ام تا قبض روح تو کنم . (گفتا) لطمه‌ای بر روی وی زد ، دیدهٔ وی بسر افکند . ملك الموت بحضرت احدیّت باز گشت . گفتا: بار خدایا خود می‌بینی که‌موسی دیدهٔ من چه کرد . وی مرگ می‌نخواهد ، و مرا قبض روح وی میفرمائی . بار خدایا ! اگر نه کرامت وی بودی ، وآنکه میدانم که بندهٔ عزیز است بردرگاه تو ، من‌کاری دشخوار ازین مرگ بسر وی فروآوردمی . ربّ العزّة آن دیدهٔ وی بوی بازداد ،آنکه گفت: بازگرد واورا مخیّر کن میان مرگی و زندگانی ، وبا وی بگو : دست خویش برپشت گاو نه ، چندانکه عدد مویها است در زیر دست تو ، ترا زندگی میدهم اگر میخواهی . بازآمد ، وپیغام خدای بگزارد . **موسی** گفت : «ثم ماذا بعد هذا البقاء؟» پس ازین بقا ، پس ازین روزگار زندگی چه خواهد بود ؟ گفت : مرگ . گفت پس هم اکنون اولی تر . آنکه گفت : بار خدایا ! اگر ناچار است ، باری بزمین مقدسه خواهم . پس در زمین مقدسه رفت ، در صحرائی میشد ، سه کس را دید که گوری میشکافتند ، ولحدآن میپرداختند . موسی آنجا بر گذشت ، درآن گورنگرست ، گفت : این از بهر که راست میکنید ؟ گفتند : از بهر مردی که قد و بالای وی همچون قد و بالای تو است . اگر تو فرو شوی تا اندازهٔ آن بدانیم نیکو بود . موسی فرو شد ، و خویشتن را درآن لحد فرو کشید . بفرمان الله‌آن گور فراهم شد . مصطفی (ص) گفت :

(١) نسخهٔ الف : عوج بن عناق .

«لو کنت ثمّة لأریتکم قبره الی جنب‌الطریق بجنب الکثیب الاحمر».

بروایتی دیگر گفته‌اند که: **موسی** صومعه‌ای ساخته بود، واز خلق عزلت گرفته، وبعبادت الله مشغول گشته. مادر داشت و عیال و فرزندان، و هر چهل روز ایشانرا زیارت کردی. روزی‌ملك الموت خود را بوی نمود، سلام کرد، وجواب شنید. موسی بدانست که ملك‌الموت است، گفت: «جئت تقبض روحی؟» آمدی تا قبض روح ما کنی؟ گفت آری، ما را فرستادند تا قبض روح تو کنیم اگر خواهی. موسی سر بر زمین نهاد، گفت: خداوندا! چندان زمان ده که مادر را وعیال را باز بینم، وایشان را وصیّتی کنم. ویرا زمان دادند، وبر مادر آمد وزودتر از آن بود که هر بار وعدهٔ زیارت بودی. گفت: ای جان مادر! چونست که این بار زودتر آمدی، ونه بوقت خویش آمدی. گفت: یا امّاه! باضطرار آمدم نه باختیار. روز کارعمرم برسید، واجل دررسید. اینك برید مرگ بر پی ما، و راه حیات فرو گرفت بر ما، آمدم تا شما را وداع کنم، که نیز شما را تا بقیامت نه بینم. مادر گفت: ای پسر! نگر تا بقیامت ما را فراموش نکنی، و با خود ببهشت بری. **موسی** گفت: بدان شرط که وصیّت من برکار گیری خدایرا طاعت دار باشی، و درویشانرا نوازی، و فرزندانم را نیکو داری. این سخن بگفت، آنگه بگریست، وزار بنالید. فرمان آمد ازحضرت عزّت که این گریستن از بهر جیست؟ ازبهر آمدن است بحضرت ما؟ موسی گفت: بارخدایا! دلم باین ضعفگان و عیالکان مشغولست. فرمان آمد: یا موسی! عصا بر زمین زن. عصا بر زمین زد. زمین شکافته شد. سنگی پدیدآمد. عصا بر آن سنگ زد. سنگ شکافته شد. ازمیان آن سنگ کرمکی بیرون آمد، برگی سبز در دهن داشت. خدای گفت: یا موسی! این کرمك را درین موضع ضایع نکنم، فرزندان ترا ضایع چون کنم؟ آنگه با ملك‌ـ الموت در مناظره آمد گفت: جان من از کدام عضو برخواهی داشت. گفت: ازدست.

گفت : دستی که الواح **تورات** بوی گرفته‌ام ! گفت : از پای. گفت : پائی که از وی بمناجات حق رفته‌ام! گفت : از زبان . گفت : زبانی که باالله بدان سخن گفته‌ام! گفت: یا**موسی** مگر خمر خورده‌ای ؟ گفت : نخورده‌ام . گفت: دمی بمن‌ده تا بدانم . موسی دمی بوی دمید . ربّ العالمین روح پاك وی با آن دم بیرون آورد. کالبد موسی خالی گشت. فریشتگان آسمان بانگ برآوردند که : «مات کلیم‌الله » .

آورده‌اند که : **یوشع بن نون** ، **موسی**را بخواب دید ، گفت: « کیف وجدت الموت؟ » گفت: « کشاة سلخت، وهی حیّة » . قومی گفتند: **موسی و هرون** با ایشان درتیه نبودند ، که‌ایشان در حبس و عذاب بودند ، و پیغامبران را در عذاب ندارند ، و درست ترآنست که موسی و هرون با ایشان درتیه بودند ، امّا آن کار برایشان آسان وخوش‌بود ، چنانکه‌آتش که طبع‌وی احراق است ، برا**براهیم** (ع) خوش بود ، و اورا در آن رنج نبود .

«فلا تأس علی القوم الفاسقین» ـ ظاهر آنست که این خطاب با موسی است ، و روا باشد که این‌خطاب با **محمد** (ص) رود ، ای: لاتحزن یا محمد علی قوم لم یزل شأنهم المعاصی ومخالفة الرسل .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : «یا اهل الکتاب قد جاءکم رسولنا یبیّن لکم کثیراً» الی قوله «و یعفوا عن کثیر» ـ این‌آیت وصف رسول خداست ، ودلیل علم وحلم وی درآن ببداست، فاظهار ما ابدی دلیل علمه ، والعفو عمّا اخفی برهان حلمه . آنچه ازاسرارایشان اظهار کرد ، دلیل است بر کمال نبوّت ، وصحّت رسالت ، وعلم بی شبهت ، وآنچه عفو کرد ازآن نفاق که ایشان در دل داشتند ، وبظاهر خلاف آن مینمودند ، ورسول خدا ازآن

خبرداشت ، وپرده ازروی‌کاربرنداشت ، آن دلیل برخلق عظیم وحلم کریم وی . ونشان کمال حلم وی آنست کـه روزی در مسجد **مدینه** نشسته بود ، اعرابئی‌در آمد از قبیلهٔ **بنی سلیم**، ودرمیان جامهٔ خویش سوسماری پنهان کرده بود ، و با رسول خدا سخن درشت گفت ، چنانکه اجلاف عرب گویند بی محابا ، گفت : یا محمد به **لات وعزی** که من هرگز کس از تو دروغ زن تر ندیده‌ام ، نه از مردان نه از زنان . یا محمد بلات و عـزّی که در روی زمین برمن از تو دشمن تر کس نیست . **عمر خطاب** حاضر بود ازآن ناسزای که میشنید خشم گرفت ، برخاست ، گفت : یا رسول الله ! دستوری ده تا این دشمن خدا و رسول خدا بتیغ خویش سربردارم ، و پشت زمین از نهاد وی‌پاك گردانم . یا رسول‌الله ! آرام و سکون در دل عمر کی‌آید ! ودرتو سخن ناسزا از زبـان بیگانه میشنود ؟ ! رسول خدا نرمك فرا عمر گفت که : یاعمر ساکن باش ، و او را یك ساعت بمن فروگذار . آنکه روی فرا اعرابی کرد ، گفت : ای جوانمرد ! این سخن بدین درشتی چـرا میگوئی ؟ نمی‌دانی که من در آسمان و زمن امینم ؟ ! و پسندیدهٔ جهانیانم ؟ ! و دست مؤمنانم ؟ ! وتیمار برایشانم ؟ ! مرا زشت مگوی ، که نه خوب بود. اعرابی از آن درشتی لختی را کم کرد ، گفت : یا **محمد** ! مرا ملامت مکن درآنچـه گذشت . بلات و عزّی که بتو ایمان نیارم ، تا این سوسمار براستی تو گواهی ندهد ! رسول خدا درآن سوسمار نگرست . سوسمار بتواضع پیش آمد ، وسرك میجنبانید که : چه فرمائی یامحمد ؟ رسول گفت : «یا ضبّ من ربّك ؟ » ای سوسمار خدای تو کیست؟ سوسمار بزبان فصیح جواب داد که : خدای من جبّارکائناتست . خالق موجوداتست . مقدر احیان واوقاتست . دارندهٔ زمین و سماوات است . فـرمان وسلطان وی‌درآسمان و زمین و برّ وبحر وفضا وهوا روانست .آنکه گفت : «ومن انا یا ضب»؟ ای سوسمار ! من که ام که ترا ازین پرسنده‌ام ؟ گفت : « انت رسول رب العالمین ، و خاتم النبیین ، و

سید الاوّلین والاخرین ». تو رسول خدائی بجهانیان، خاتم پیغامبران، سرور وسالار عالمیان، ودرقیامت شفیع عاصیان، ومایهٔ مفلسان.

اعرابی چون این سخن بشنید در شورید. پشت بداد تا رود، رسول خدا گفت: یا اعرابی! چنانکه آمدی می‌باز گردی؟ و بدین خرسندی؟! گفت: **یا محمد** نه چنانکه درآمدم باز میگردم، که بدان خدای که جزوی خدای نیست، که چون درآمدم بر روی زمین در دلم از تو دشمن تر کسی نبود، واکنون که همی باز گردم بروی زمین از تو عزیز تر مرا کس نیست. پس رسول خدا بروی اسلام عرضه کرد، و مهری از اسلام بر دل وی نهاد. آنکه گفت: یا اعرابی! معیشت تو از چیست؟ گفت: بوحدانیت الله ونبوت تویامحمد که‌در **بنی سلیم** ازمن درویش تر کس نیست. رسول خدا یارانرا گفت: که دهد ویرا شتری تا من او را ضامن باشم بناقه‌ای از ناقه‌های بهشت؟ **عبدالرحمن عوف** برپای خاست، گفت: یا رسول‌الله فداك ابی وامی، برمن است که ویرا دهم ماده شتری، بده ماهه آبستن، از بختی کهتر، واز اعرابی مهتر، سرخ موی آراسته چون عروسی همی‌آید خرامان. رسول گفت: توشتر خویش را صفت کردی، تا من آنرا که ضمان کرده‌ام نیز صفت کنم. شتری است اصل آن از مروارید، گردنش از یا قوت سرخ، دوبنا گوش وی از زمرد سبز، پایهاش‌از انواع جواهر، پالانش ازسندس واستبرق. چون بروی نشینی ترا همی برد تا بکنار حوض من. پس **عبدالرحمن** شتربیاورد، وبوی داد. آنکه **مصطفی** گفت: یا اخا سلیم خدایرا عزّ و جلّ بر تو فریضه‌هائی است چون نماز و روزه و زکوة و حج، و نخستین چیزی نماز است، تا ترا چندان بیاموزم که بدان نمازتوانی کردن. اعرابی پش رسول نشست، وسورة الحمد و سورة اخلاص ومعوذتین آموخت، رسول بیاران نگرست، گفت: چه شیرین‌است ایمان ومسلمانی! چون باهیبت است این دین حنیفی! دین پاك وملت راست، و کیش درست!

آنگه اعرابی را برنشانید ، و باز گردانید ، و گفت : نگر تـا خدای را بنده باشی ، و نعمتهاش را شاکر ، وبر بلاها صابر ، وبرمؤمنان مشفق و مهربان .

« قد جاء کم من‌الله نور و کتاب مبین» ـ اشارتست که تا نور توحید ازموهبت الهی در دل بنده نتابد، بجمال‌شریعت **مصطفی**(ص) ودر بیان کتاب‌وسنت بینا نگردد، ازآنکه نورهم بنور توان دید ، وروشنائی بروشنائی توان یافت . دیده‌ای که رمص (۱) بدعت دارد ، نور سنت از کجا بیند ! چشم نا بینا از روشنائی آب چه بهره دارد !

وما انتفاع اخي الدنیا بمقلته اذا استوت عنده الأنوار والظلم .

**پیر طریقت** گفت : «قومی را نورامید در دل‌می‌تاود . قومی‌را نورعیان درجان ایشان ، درمیان نعمت گردان ، وازین‌جوانمردان عبارت نتوان» .

« یهدی به الله من اتبع رضوانه سبل السلام » الآیة ـ نور کتاب و سنت امروز کسی بیند که در ازل توتیای توحید در دیدهٔ دل وی کشیدند ، وبحلیت رضـا صفات او بیاراستند ، تا امروزآن رضوان ازلی او را بمحل رضا رساند ، حکمش را پسند کند ، و قولش قبول کند ، واز راه چون وچرا برخیزد ، گوید : بنده‌ام وسزای بندگی‌خویشتن بیفکندن (۲) است ، و گردن نهادن ، وتن فرا دادن ، فلذلك قوله عزوجل : «و امرنا لنسلم لربّ العالمین ».

« وقالت‌الیهود والنصاری نحن ابناء الله و احباؤه» ـ دور افتادندآن بیحرمتان که خدایرا جلّ جـلاله پسر گفتند . کسی کـه عدد او را نه سزا باشد ، ولدکی او را روا باشد ! ولد اقتضاء جنسیت کند، و حق جلّ جلاله پاك است از مجانست ، منزّه از مماثلت . ربّ العالمین آن سخن برایشان ردّ کرد ، گفت : «بل انتم بشر ممـن خلق» نچنانست که شما گفتید که ما پسرانیم . پسران نه اید که آفرید گانید . دوستان نه اید

۱ـ الرمص، و سخ ابیض فی مجری الدمع من العین (المنجد). ۲ـ نسخهٔ الف : بیوکندن.

که بیگانگانید . و درین آیت مؤمنانرا که اهل محبت‌اند بشارتست ، وامان از عذاب ، بآنچه گفت : « فلم یعذبکم بذنوبکم » ، میگوید اگر دوستانید پس چراتان بگناهان بگیرد ، و عذاب کند . دلیل است که هر که مؤمن بود و محب ، او رابگناهان‌نگیرد ، و عذاب نکند .

« یا اهل الکتاب قد جاءکم رسولنا یبین لکم علی فترة من الرسل» آلایة ـ این باز منتی دیگر است که بر مؤمنان مینهد ، ونعمتی عظیم که با یاد ایشان میدهد ، که پس از روزگار فترت و پس ازآنکه اسلام روی در حجاب بی‌نیازی کشیده بود ، و جهان ظلمت کفر وغبار بدعت گرفته ، و باطل بنهایت رسیده ، رسولی فرستادم بشما که دلهای مرده بدو زنده گشت ، وراههای تاریك بوی روشن شد . رحمت جهانیان است و چراغ زمین و آسمان، پدر یتیمان ، ودل دهندهٔ بیوه زنان ، ونوازندهٔ درویشان ، وپناه عاصیان . **عائشهٔ** صدّیقه گفت : شبی چیزی همی دوختم . چراغ فرو مرد ، و سوزن از دستم بیفتاد ، ونا پدید گشت . رسول خدا (ص) در آمـد ، ونور وی و صورت زیبا و چهرهٔ با جمال وی همه خانه روشن گشت ، وبدان روشنائی سوزن باز یافتم . **عائشه** گفت: پس گریستنی برمن‌افتاد ، گفت: یا **عائشه** : ایدرجای شادیست نه‌جای گریستن. چرا میگریی ؟ گفتم : یا **محمد** بدان بیچاره میگریم که فردا در قیامت از مشاهدهٔ کریم تو باز ماند ، و روی نیکوی تو نبیند . آنگه گفت : یاعائشه! دانی که در قیامت ازدیدارمن که بازماند ؟ آنکس که امروز نام من شنود ، وبرمن درود ندهد ، وبه **موسی کلیم** وحی آمد که : یا موسی ! **بنی اسرائیل** را بگوی که دو سترین خلق من بمن ، و نزدیکترین ایشان بمن‌آنست که **محمد** را دوست دارد ، وویرا راستگوی دارد ، اگر او را بیند یا نبیند .

« واذ قال موسی لقومه یا قوم اذکروا نعمة الله علیکم» ـ فرق است‌میان امتی

که یادنعمت بزبان **موسی** از ایشان‌می‌درخواهد که : «یا قوم اذکروا نعمةالله علیکم»، ومیان‌امتی که یادخود بواسطهٔ مخلوق از ایشان می‌درخواهد که: «فاذکرونی اذکرکم». آنان اهل نعمتند ، واینان سزای محبت . آنان‌اسیران بهشتند ، واینان امیران بهشت . آنان اصحاب جودند ، واینان ارباب وجود .

«وجعلکم ملوکاً» ـ این خطاب هم با مؤمنان امت است بر عموم وهم بـا صدّیقان امت برخصوص . مؤمنان را میگوید : جعلکم قانعین بما اعطیتم ، والقنـاعة هی الملك الاکبر ، و صدیقان را میگوید : جعلکم احراراً من رقّ الکون و ما فیه . اگر قناعت گوییم معنی ملك بی‌نیازی است ، از آنکه پـادشاه را بکس حاجت و نیاز نباشد، وهرکس را بدونیازو حاجت بود ، همچنین درویشان که قنـاعت کنند بکسشان نیاز نبـود ، وهـرکس را بدعا وهمت وبـرکت ایشان نیازبود ، وتا پادشاه برجای بود وملك وی مستقیم ، نظام‌کار عالم برجای بود . چون پادشاه نماند رعیت ضایع شوند ، و نظام‌کار عالم گسسته گردد . همچنین تا اولیاءِ خدای برجای‌اند ، وبرکت ودعا و همت ایشان برجـای بود ، خلق خدای درآسایش و راحت باشند . چون دعا و همت ایشان بریده گردد ، ازآسمان عذاب‌آید ، وخلق هلاك شوند واگر گوئیم معنی ملك‌آزادیست از رقّ کون ، پس این صفت صدّیقان ونزدیکان باشد ، که عالی همت باشند ، چنانکه ملوك بهر دونی فرونیایند ، وباکونین خود ننگرند، وجزصحبت وقربت مولی نخواهند. ملوك تحت اطمار صفت ایشان، سکوت نظار غیّب حضار حلیت ایشان ، بتن با خلق‌اند وبدل با حلق .

**مصطفی** (ص) از اینجا گفت : «اظلّ عند ربی یطعمنی و یسقینی» بتن با خلق‌اند گزاردن شریعت را ، وبدل با حق‌اند غلبات محبت را. چون غلبات محبت‌آمد محبت در محبوب پیوست ، کـه نیز از وی جدا نگردد . همی بزبان توحید از حقیقت

تفرید این خبر دهد که :

عجبت منك و منّی افنیتنی بك عنی

ادنیتنی منك حتی ظننت انك و انی.

در قصهٔ تو بتا ! بسی مشکلها است من با تو بهم میان ما منزلها است!

**بو یزید** ازینجا گفت : چهل سالست تا من با خلق سخن نگفته‌ام ، هر چه گفته‌ام با حق گفته‌ام ، هر چه شنیده‌ام از حق شنیده‌ام . و یقال : « جعلکم ملوکاً» لم‌یحوجکم الی‌امثالکم، ولم یحجبکم عن‌نفسه بأشغالکم، وسهّل سبیلکم الیه فی عموم احوالکم « وآتاکم مالم یؤت احداً من العالمین» اتاکم قلوباً سلیمة من‌الغلّ والغش و اعطاکم سیاسة النبوة وآداب الملك .

«یا قوم ادخلوا الارض المقدسة» ـ شتان بین امة وامة ! اسرائیلیان را گفتند که : درین زمین مقدسه شوید که برشما نوشتیم ، وفرض کردیم . ایشان راه‌آن باصعوبت وشدت دیدند ، بترسیدند ، وسر وازدند ، گفتند : « انا لن ندخلها ابداً مادامو‌ا فیها » . بازامت **احمد** را گفتند : « ولقد کتبنا فی‌الزبور من بعد الذکر» الایة ، ما در کتاب اوّل چنان نبشتیم که شما درین زمین نشینید ، و جهانداران باشید (۱) . پس چون در وجودآمدند ، راه زمین برایشان گشادند ، وآنرا نرم وذلول کردند . چنانکه ربّ العزة گفت : «جعل‌لکم الارض ذلولا فامشوا فی مناکبها و کلوا من رزقه» ، زمین شما را مسخر است ، چنانکه خواهید روید ، وآنچه خواهید خورید ، که برشما تنگی نیست، ونعمت از شما دریغ نیست .

پس ازآنکه **بنی اسرائیل** سر وازدند ، **موسی** بحضرت باز شد ، گفت : «ربّ انی لاأملك الا نفسی وأخی فافرق بیننا وبین القوم الفاسقین». فرق است میان وی

۱ـ نسخهٔ الف : بید .

ومیان **مصطفی** (ص) که شب معراج چون بحضرت اعلی رسید، و آن راز وناز دید، و از خساب جبروت سلام وتحیت در پیوست که : «السلام علیك ایها النبی و رحمة‌الله و برکاته» ، درآن ساعت امّت خود فراموش نکرد ، وشفقت برد ، وایشانرا ازآن نواخت بهره داد، گفت : «السّلام علینا و علی عبادالله الصّالحین» ، وچون این ثنا ازحق بیافت که : «آمن‌الرسول بما انزل‌الیه‌من ربّه» ، امّت‌را نیزدرآن گرفت ، گفت : «والمؤمنون کلّ آمن بالله» ، ودر آخر عهد که ازین سرای حکم نقل کرد ، همه سخن وی با **جبرئیل** حدیث امّت بود ، وغمّ وهمّ وی درکار امّت بود . فردا درقیامت چون سر از خاك بر آرد ، همه پیغامبران در خویشتن فرو مانند که « نفسی نفسی » و وی گوید : « امّتی امّتی » .

## ٥- النوبة الاولی

قوله تعالی «**و اتل‌علیهم**» بر ایشان خوان : «**نبأ ابنی آدم**» خبر دو پسر آدم ، «**بالحق**» براستی و پیغام‌من ، «**اذقرّبا قرباناً**» آنگه که قربان کردند هر دو ، «**فتقبّل من احدهما** » بپذیرفتند قربان‌ازیکی‌ازایشان دو ، «**ولم یتقبّل من الاخر**» و نپذیرفتند از آن دیگر ، «**قال**» گفت :«**لأقتلنّك** » لابد ترا بکشم ، «**قال**» جواب داد : « **انّما یتقبّل‌الله‌من‌المتّقین (٢٧)** » الله که کردار پذیرد ، از پرهیزگاران و راستان پذیرد .

«**لئن بسطت الیّ یدك**» ار چنانست که دست گذاری بمن ، « **لتقتلنی**» تامرا کشی، «**ما انا بباسط یدی الیك**» من‌آن نه‌ام که دست گذارم بتو ، **لأقتلك** تا ترا کشم ، « **انّی اخاف‌الله**» من می‌ترسم‌ازخدای ، « **رب العالمین(٢٨)** » خداوند جهانیان

«انّی ارید» من مىخواهم ، «ان تبوء باثمی و اثمك» که بآن بازآئی که گناه مرا بری و گناه خود ، «فتكون من اصحاب النّار» تا از دوزخیان باشی از اهل آتش، وذلك جزاء الظالمین (۲۹) » وپاداش ستمکاران اینست .

«فطوّعت له نفسه» ، بفرمان‌آورد وخوش منش کرد و دلیر تن وی او را ، «قتل اخیه» کشتن برادر خویش را ، «فقتله» و بکشت او را ، « فأصبح من الخاسرین (۳۰) » تا از زیان‌کاران شد .

«فبعث الله غراباً» بینگیخت‌الله کلاغی را ، «یبحث فی الارض» تا درزمین خاك برمی‌انگیخت«لیریه» ، تادر وی‌نماید[ودر وی‌آموزد] .«کیف یواری» که‌چون پنهان کند ، «سوأة اخیه» جیفهٔ برادر خویش را . «قال» گفت[آن کشندهٔ برادر]: « یاویلتی » ای وای برمن ! «اعجزت» نا توان بودم وکم آمدم ، « ان اکون «مثل هذاالغراب» که من چون‌این کلاغ بودمی [وآنچه وی دانست من دانستمی] ، «فأواری سوأة اخی»وعورت‌برادرخود پنهان کردمی ، «فأصبح من النادمین(۳۱) » ازپشیمانان‌شد [بشیمان‌ازحسرت نه ازتوبت] .

«من اجل ذلك» از بهر دلیری وی بر خون بـرادر ، «کتبنا» [ تهدید ] نوشتیم [ وفرض کردیم ] «علی بنی اسرائیل» برفرزندان اسرائیل : «انّه من قتل نفساً » که هر کس که تنی کشد، «بغیر نفس» بی‌قصاص‌تنی[ که کشته‌بود]، «او فساد فی الارض» یابی تباهکاری کـه در زمین کرده بود ، «فکأنّما قتل الناس جمیعاً » همچنان بود که همه مردمارا بکشته بود ، «ومن احیاها» و هر کـه تنی زنده کند، « فکأنّما احیا الناس جمیعاً» همچنان بود که‌همه مردمارا زنده کرده بود ، « ولقد جاء تهم» وآمد به‌بنی اسرائیل ، «رسلنا» فرستادگان ما ، «بالبیّنات» به‌پیغامهای روشن ، « ثمّ انّ کثیراً منهم » پس آنگه فـراوان از ایشان ، «بعد ذلك» پس آن

[بیان که فرستادیم]، «**في الارض لمسرفون**(۳۲)» درزمین بگزاف میروند و گزاف میکنند.

«**انّما جزاء الّذين يحاربون الله و رسوله**» پاداش ایشان که جنگ میکنند با خدای و رسول وی، «**ويسعون في الارض فساداً**» و در زمین بتباهی و نا ایمن داشتن میکوشند، «**ان يقتّلوا**» آنست که ایشانرا بکشند، «**اويصلّبوا**» یا بردار کنند، «**او تقطّع ايديهم**» یا دستهاشان ببرند، «**وأرجلهم**» یا پایهاشان، «**من خلاف**» یکی ازراست یکی ازچپ، «**اوينفوا من الارض**» یا نفی کنند ایشانرا از زمین، «**ذلك لهم خزى في الدنيا**» آن ایشانرا خزی است و رسوائی در این جهان، «**ولهم في الاخرة**» و ایشانراست در آن جهان، «**عذاب عظيم**(۳۳)» عذابی بزرگوار.

«**الّاالّذين تابوا**» مگرایشان که باز گشتند بتوبه، «**من قبل ان تقدروا عليهم**» پیش‌ازآنکه شما قادر شدید برایشان، «**فاعلموا انّ الله غفور رحيم**(۳۴)» بدانید که خدای آمرزگاراست ومهربان.

## النوبة الثانية

قوله تعالی و تقدّس: «و اتل‌عليهم نبأ ابنى آدم بالحقّ» - این دو پسر **آدم** یکی‌**هابیل** است ودیگر**قابیل**، وقیل‌**قاین** وهو الاصح و**آدم** را علیه‌السلام چهل فرزند بود به بیست بطن سامده، هر بطنی پسری و دختری مگر **شیث** که مفرد آمد بی‌هم بطنی (۱) که با وی بود، واوّل فرزند که آمد ویرا، قابیل بود، و توأمهٔ وی **اقليميا**، دوم‌هابیل، وتوأمهٔ وی **لوذا**، وآخرفرزندان **عبدالمغيث** بود، وتوأمهٔ وی **امة المغيث**.

۱ - نسخهٔ الف: بی‌هام بطنی.

پس ربّ العالمین درنسل آدم برکت کرد ، وبسیار شدند فرزند فرزندان ، چنانکه آدم چهل هزار ازیشان بدید ، پس از دنیا بیرون شد . ودرمولد قابیل وتوأمهٔ وی اختلافست علما را ، قومی گفتند : در **بهشت** بود پیش ازآنکه بزلّت درافتاد ، و **حوا** درآن ولادت هیچ درد زه ورنج طلق واثر نفاس ندید ، از آنکه در بهشت قاذورات نبود . پس چون بزمین آمد بهابیل وتوأمهٔ وی بار گرفت ، وبولادت ایشان رنج و نفاس دید ، چنانکه زنان بینند . قومی گفتند : ولادت‌ایشان دربهشت نبود که هم درزمین بود ، پس ازآنکه از بهشت بیرون آمد بصد سال ، پس چون بحدّ بلوغ رسیدند ، فرمان آمد از حق جلّ جلاله بآدم که خواهر هابیل بزنی بقابیل ده ، وخواهر قابیل بهابیل ، و درشرع وی روا بود که پسر این بطن ، دخترآن بطن دیگر بزنی کردی . یا دختر هر بطنی که خواستی، مگر توأمهٔ خویش که هم بطن (۲) وی بود ، این یکی روانبود.

**آدم** این پیغام ملك جلّ جلاله با **حوا** بگفت ، و حوّا با هردوپسر گفت . **هابیل** رضا بداد وپیغام خدایرا گردن نهاد ، و **قابیل** خشم گرفت ، و فرمان نبرد ، و گفت: این‌آدم میکند نه خدای میفرماید ، و من خواهر خود بزنی بهابیل ندهم ، که خواهر من نیکوتراست ، وکانت اجمل بنات‌آدم . من او را خود بزنی کنم ، و من بدو سزا ترم ، که ولادت ما در **بهشت** بوده ، و ولادت ایشان در زمین ، ومرا و خواهرم را بر ایشان‌فضل وشرف است، وبدان رضا ندهم که بوی دهند . آدم گفت : حلال نیست که تو ویرا بزنی کنی . خواهر هابیل ترا حلال است ، وفرمودهٔ خدای است . جواب داد که : این رای تواست نه فرمودهٔ خدای ، ومن نشنوم ، وفرمان نبرم .

**آدم** گفت : اکنون هریکی قربانی کنید ، هرآنکس که قربانی وی‌پذیرفته آید **اقلیمیا** زن وی باشد . وهابیل شبان بود ، گوسفندان داشت ، وقابیل برزیگربود

۱- نسخهٔ الف : هام‌بطن .

کشاورزی کردی . **هابیل** رفت وآن نرمیشی نیکو پسندیده فربه که‌درمیان گله معروف بود ، و نام وی **زریق** ، این نرمیش بیاورد وپارهٔ روغن وشیر چندانکه حاضر بود ، و **قابیل**رفت‌وازآن خوشهای ردیّ بی‌مغز (١)چیزی‌جمع کرد، وآورد. هردوبر کوه شدند، وآن قربانی‌خویش برسر کوه نهادند ، و**آدم** با ایشان بود، وقابیل در دل‌داشت که‌اگر قربانی من پذیرند یا نپذیرند ، خواهر خود بزنی بوی ندهم ، وهابیل رضا وتسلیم دردل داشت . پس آدم دعا کرد تا آتشی سفید از آسمان فرو آمد ، و نخست فرا میش هابیل شد ، و بوی بوی فرا داشت ، آنکه با قربانی‌وی گشت و بخورد ، و فرامیش قابیل شد، وویرا ببوئید آنکه فرا قربان وی شد ، ونخورد ، همچنان بگذاشت تا مرغان و ددان بخوردند ، ودرآن روزگار نشان قبول قربان این بود ، آتش برین صفت ازآسمان فرو آمدی و صاحب قربان را ببوییدی ، آنکه با قربان‌وی گشتی ، اگر بخوردی مقبول بودی ، واگر نخوردی مردود بودی ، وگفته‌اند : آن نرمیش که هابیل قربان کرد ، وپذیرفته‌آمد ، خدای تعالی‌آنرا ببهشت بازداشت روزگار دراز ، تا آنروز که **ابراهیم خلیل** را ذبح فرزند بخواب نمودند ، وآن کبش فدای وی شد .

و دراین‌قصهٔ تزویج بنات آدم مرپسران ویرا ، هیچ‌کس از علما خلاف نکرد مگر**جعفر صادق**(ع) که‌گفت: معاذالله که‌آدم دخترخود بپسرخود داد ، که اگر این روا بودی وآدم کردی مصطفی (ص) همان کردی ، وروا داشتی ، که دین هردویکسان بود . اما ربّ العزّه جلّ جلاله چون خواست که نسل آدم در پیوندد ، حورائی از بهشت نزمین فرستاد ، بصورت انسی ، ودر وی رحم آفرید ، و با آدم وحی آمد که این حورا بزنی بهابیل ده ، ودختری را از اولاد جانّ صورت انسی داد ، وآدم را فرمود که ویرا بزنی بقابیل ده ، پس قابیل خشم گرفت و با آدم گفت : من پسر مهینم ، و هابیل

---

١ـ نسخهٔ الف : مزغ .

پسر کهین، چرا حورا بوی‌دادی ومن بدوسزاوار تربودم ؟!. آدم گفت : «یا بنی ان الفضل بیدالله» ، این فضل خداست ، اورا دهد که خود خواهد. قابیل گفت : این رأی، توبود نه فرمودهٔ خدای. گفت : اکنون قربانی کنید هر یکی ازشما ، تا آنکس که قربان وی پذیرفته بود ، فضل وشرف ویرا بود ، وحورا سزای وی بود.

پس چون قربان**هابیل** پذیرفته آمد ، وقربان **قابیل**مردود ، قابیل را حسد آمد بر برادر ، وبغی کرد با وی ، وآن حسد وبغی و کینه دردل میداشت ، تا آنروز که **آدم** به **مکه** میشد بزیارت خانهٔ کعبه ، وآدم (ع) جون خواست بمکه شودآسمانرا گفت : «یاسماء احفظی ولدی» یا آسمان فرزند من گوش دار ، وامانت من نگه دار . آسمان سر وازد، ونپذیرفت ، آنکه گفت: «یا ارض احفظی ولدی» زمین همچنان سروازد. آنکه گفت : « یا جبال احفظی ولدی » ، کوهها نیز سر وازدند . پس بقابیل سپرد ، قابیل در پذیرفت ، اینست که رب العالمین گفت : «انّا عرضنا الامانة علی السموات و الارض والجبال فأبین ان یحملنها واشفقن منها و حملها الانسان» یعنی قابیل ، «انه کان ظلوماً جهولا» حین حمل امانة ابیه ، تم خانه .

پس‌چون آدم غائب گشت ، قابیل‌برهابیل‌شدآنجا که گله‌برچرا داشت. گفت : «لأقتلنك یا هابیل» من‌آمدم تا ترا بکشم یاهابیل ، که قربان من رد کردند ونپذیرفتند، قربان تو پذیرفتند ، و خواهر من که با جمال وحسن است بتو میدهند ، وخواهر تو که بی‌جمال است وبی‌حسن، بمن میدهند . فردا مردم درین سخن گویند ، و فرزند تو بر فرزندمن شرف آورد، وفضل‌جوید. هابیل گفت: من‌پاکدل‌بودم‌بی‌خیانت وبی‌حسد، ازآنست که قربان من بپذیرفتند ، وترا این صفا و پاکی نبود ، بلکه حسد و بغی‌بود، ازآن نپذیرفتند ، « و انما یتقبل الله من المتقین » و خدای که قربان بذیرد از ایشان پذیرد که پرهیزگار و پاکدل باشند . پس بدانست که ویرا خواهد کشت . زبان

تضرّع و نصحت بگشاد. **عبدالله عمر** گفت: نه از آنکه عاجز بود از کوشیدن با وی، که این ازوی قوی‌تر بود، لکن پرهیزکاری و پارسائی ویرا نگذاشت که دست بوی بازکند، وبا وی بکوشد. گفت: یا برادر از خدای بترس و مرا مکش. می بینی که **آدم** از یك زلّت چه‌دید! تو ازقتل من خود چه‌خواهی‌دید! اگر مرا بکشی‌خوار وذلیل شوی درمیان مردم، واز هر کس و هرچیز بترسی.درآثارآورده‌اند که آن ساعت که ویرا بکشت، ندا آمد از آسمان که: «کن خائفاً ابداً یا **قابیل**، لاتری احداً الا خفت منه حتّی‌تراه یقتلك».

آنکه گفت: «لئن بسطت الیّ یدك لتقتلنی ماانا بباسط یدی‌الیك لاقتلك»ـ اگر تو دست بمن گذاری تا مرا بکشی، من دست بتو نگذارم، و ترا نکشم، که من ازخدای ترسم نه ازآنکه نشکیبم، یا با تو برنیایم، «انّی ارید ان تبوء باثمی‌و اثمك». اگر کسی گویدچون‌الله گفت: «ولا تزر وازرة وزرأخری» پس چگونه گناه وی بر دارد، واین مناقض آن مینماید. جواب آنست که این اثم هر دو با کشنده میشود یعنی باثم الّذی من قبلی فی‌قتلك ایّای و اثمك الّذی تقدم میگویدآن گناه که پیش ازین قتل کردی، واین گناه که سبب قتل من کردی هردو باخود بری. و آنجه گفت: من میخواهم، این نه ارادت تمنّی است، که این طلب سلامت است، و از کینه خواستن فرو نشستن، وکار بحق سپردن، وقیل «انی ّ ارید» معناه لاارید، کقوله «یبیّن الله لکم ان تضلوا» ای لا تضلّوا.

«فطوّعت له نفسه قتل اخیه» ـ ای فطاوعته نفسه فی قتل اخیه نفس وی او را فرمانبردار شد، وبطوع پیش آمد درآن قتل، وهیچ سر وانزد، تا او را بکشت گفته‌اند که‌اوّل راه بقتل نمی‌برد، ونمیدانست که چگونه میباید کشت **ابلیس** بیامد، و در وی‌آموخت که بگذار تا د خواب شود، چون درخواب شد، سنگی بوی داد که

این سنگ برسروی زن. چنان کرد بفرمان ابلیس ، و اورا بکشت ، و **هابیل** آن روز بیست ساله بود که کشته شد ، ودرآن حال زمین خون وی فرو خورد ، چنانکه آب فرو خورد . رب العالمین آن زمین بلعنت کرد ، وسباخ (۱) گردانید ، تا هرگز نبات نروید پس ازآن روزهرگز زمین هیچ خون فرو نخورد ، ازآنجاست که امروز خون برسر زمین بندد ، وهیچ چیز ازآن بخاك فرو نشود . پس چون ویرا کشته بود ، ندانست که باوی چه باید کرد ، و چون دفن باید کرد ؟ ویرا بر پشت خویش گرفت ، و هشتاد روز با خود میگردانید، وبروایتی سه روز ، از بیم آنکه ددان بیابان ومرغان او را بخورند پس از آن رب العالمین دو کلاغ بنیگیخت ، تا با یکدیگر جنگ کردند ، ویکی کشته شد. آن کلاغ دیگر بمنقاروچنگ خویش حفره‌ای بکند ، وآن کلاغ کشته را درآن حفره زیرخاك پنهان کرد ، و **قابیل** درآن مینگرست

آنگه گفت : « یا ویلتی اعجزت ان اکون مثل هذا الغراب فأواری سوأة اخی» . آنگه پشیمان شد چنانکه الله گفت « فأصبح من النادمین» . گویند پشیمان نه بدان شد که چرا او را بکشتم، بدان پشیمان شد که چرا چندین روز اورا داشتم ، و در خاك پنهان نکردم ، و گویند پشیمانی وی بر فوات برادر بود نه بر گناه خویش ، آن ندامت نه توبه بود که میکرد ، که آن تحسر بود بر نایافت برادر و آن پشیمانی که عین توبت است ، ومصطفی (ص) برآن اشارت کرده که « الندم توبة » آن خاصهٔ امّت **احمد** است ، وهیچ امت دیگر را نبود .

پس ندا آمد ازآسمان که : «یا قابیل مـا فعل اخوك» ؟ برادر تو چه کرد ؟ و کجاست ؟ جواب داد که : من ندانم ، ونه بروی من رقیب بودم . گفتند : «قتلته لعنك الله» ؟ او را بکشتی ، روکه لعنت بر تو باد **قابیل** بترسید از آن آواز ، و ازمیان خلق

(۱) سباخ بکسر اول جمع سبخه بفتحتین ، زمینهای شوره ناك (آنندراج ) .

بگریخت، و با وحش بیابان بیامیخت، و در آن وقت وحش بیابانی با آدمی متأنس بودند، ووحشی نبودند. چون روزی چند برآمد گرسنه شد. طعامی نمی‌یافت. آهوی بیابانی را بگرفت، و سنگ بر سروی میزد تا بکشت آنرا، و بخورد. رب العالمین آنروز موقوذه درشرائع‌حرام کرد، ووحش بیابانی ازو نفرت گرفتند. وپس‌ازآن با (۱) بنی‌آدم انس نگرفتند.

پس قابیل ترسان ولرزان دست خواهر خویش گرفت **اقلیمیا**، واورا بزمین **عدن** برد از دیار **یمن**. **ابلیس** اورا گفت: تو ندانی که آتش چرا قربان **هابیل** بخورد، وقربان تونخورد، از بهرآنکه وی خدمت وعبادت‌آتش کرد، تو نیزآتشی بساز، تاترا وجفت ترا معبود بود. آن بیچارهٔ بدبخت فرمان ابلیس برد، و آتشگاهی بساخت. اوّل کسی که آتشگاه ساخت، وآتش پرستید، وی بود. ربّ العزّة فرشته‌ای بر وی گماشت، تا پای راست وی با سرین چپ وی بست، وپای چپ وی با سرین راست بست، واستوار کرد واورا محکم ببست، آنگه اورا درآفتاب گرم‌افکند، وهفت حظیرهٔ آتش گرد وی در آورد، وهشتاد سال او را چنین عذاب کرد، پس از آن وحی آمد از حق‌جلّ جلاله، که: «احسفی به»، **قابیل** را بزمین فرو بر، زمین اورا تا بهردو کعب فرو برد. **قابیل** فریاد کرد، ورحمت خواست. ربّ‌العزّة گفت: «ویحک انما انزع رحمتی علی کلّ رحیم»، من رحمت بر رحیمان کنم «الراحمون یرحمهم الرحمن، ارحموا من فی‌الارض یرحمکم من فی‌السماء». دیگر باره فرمان آمد بزمین که ویرا فرو بر، تا بنیمهٔ تن فرو شد. سدیگر فرمان آمد بزمین که او را فرو بر، فروشد، و تا بقیامت فرو میشود.

و گفته‌اند که: این آلات لهو و فسق که در دنیاست چون طبل و نای و بربط و

۱- نسخهٔ الف: وا.

چنگ وامثال آن ، ونیز خمر خوردن و زنا (۱) وفاحشها وآتش پرستیدن همه آنست که اولاد **قابیل** پدید آوردند ، و جهان ازیشان پر از فساد گشت تا بروزگار **نوح** . پس رب العالمین ایشانرا بیك بار بطوفان غرق کرد ، ونسل ایشان بریده شد ، ونسل **شیث** پیوسته گشت. **مصطفی** (ص) گفت : «لاتقتل نفس مسلمة الا کان علیابن آدم کفل من دمه لانّه اوّل من سنّ القتل» ، وقال (ص) حین سئل عن یوم الثلثاء ، فقال : «یوم دم». قالوا : و کیف یا رسول الله ؟ قال : «فیه حاضت حوّاء وقتل ابن آدم اخاه» .

**ابن عباس** گفت : چون **هابیل** بدست **قابیل** کشته شد ، آنروز در درختان خار پدیدآمد ، ومیوها بعضی ترش گشت ، وطعمها بگردید ، و روی زمین دیگر گون گشت . آدم به **مکه** بود ، گفت : «قد حدث فیالارض حدث» امروز در زمین حادثهای پدیدآمدهاست ، ندانم تا چه بوده ؟ براثر آن برفت تا آن احوال بدید ، واین چندکلمت بزبان سریانی بگفت ، وبعضی فرزندان وی نقل با عربیت کردند :

| | |
|---|---|
| تغیرت البلاد و من علیها | و وجه الارض مغبر قبیح |
| تغیر کلّ ذی طعم و لون | و قلّ بشاشة الوجه الصّبیح |
| و مالی لا اجود سکب دمع | و هابیل تضمّنه الضریح |
| وجاءت سهلة و لها رنین | لهابلها و قابلها یصیح |
| لقتل ابن النبیّ بغیر جرم | فقلبی عند قتلته جریح |

و پس از آن آدم روزگاری دراز بگریست ، و اندوهگن میبود بر فراق هابیل ، و نمیخندید ، تا ربّ العزّة ویرا گفت : «حیّاك الله وبیّاك» ایاضحکك ، پس ازآن بخندید، ودل وی خوش گشت ، و از پس قتل **هابیل** پنجاه سال بر آمد ، و عمر **آدم** بصدوسیسال رسید ، **شیث** آورد ونام وی **هبةالله** . ربّ العزّة عبادتخلق درساعت

۱ــ نسخهٔ الف : زنار .

شب وروز ویرا درآموخت، وپنجاه صحیفه با وی فرو فرستاد، و وصی **آدم** بود، وپس از وی خلیفه‌وولی عهد وی، و نور **مصطفی** (ص) از حوّا با وی انتقال کرده، و این خصوصیت از میان فرزندان یافته، و درآن قصه‌ایست معروف بجای خود گفته شود ان شاء الله تعالی.

«من اجل ذلك كتبنا على بنی‌اسرائیل»- درین «اجل ذلك» مخیری، خواهی با «نادمین» بر، یعنی پشیمان شد ازبهرآن، ورخواهی ابتدا کن.

«من اجل ذلك كتبنا» - ای من سبب فعل **قابیل** فرضنا و اوجبنا، «علی بنی اسرائیل» ازبهرآنکه قابیل درخون برادر شد، واورا بکشت، ما بر بنی‌اسرائیل فرض کردیم. واین حکم بر همه خلق فرض کرد اما **بنی اسرائیل** را بذکرمخصوص کرد، که ایشان اهل **تورات** اند و بیان این حکم‌اول در تورات فروآمد، و بر دیگران که واجب شد هم بتورات واجب شد. میگوید: واجب کردیم بر ایشان که هر کسی که تنی بکشد، «بغیر نفس» یعنی بغیر قود (۱)، «اوفساد» یعنی بغیر فساد «فی الارض» بی‌قصاص یابی انبازی که درخون کشته‌ای داشته بود باکشنده‌ای، یا پس احصان زنائی کرده بود، یا از دین برگشته بود، «فكأنما قتل الناس جميعا» همچنان بود که همهٔ مردمان کشته بود، یعنی باستحقاق عقوبت ودوری ازمغفرت، نه باندازهٔ عذاب ومقادیر عقوبت، که‌اندازه‌آن الله داند، چنانکه خود خواهد بقدر گناه عقوبت کند یا عفو کند. «يفعل‌مايشاء» و «يحكم‌ما يريد».

«ومن احياها فكأنما احيا الناس جميعاً» - و هر که تنی زنده کند یعنی او را ازدست کشنده‌ای رها کند، یا از غرقی وحرقی و هدمی برهاند، یا ازضلالتی و کفری بازآرد، همچنان بود که همهٔ مردمان زنده کرده بود، یعنی مزد وی چندان باشد که

۱- قود بحرکه، کشنده‌را بازکشتن (منتهی‌الارب).

همه مردمان‌رها نیده باشد. **ابن عباس** گفت: «من قتل نبیاً او اماماً عدلا فکأنما قتل الناس جمیعاً، و من شد علی‌عضد نبی او امام عدل فکأنما احیا الناس جمیعاً». **قتاده و ضحاك** گفتند: «عظم الله اجرها وعظم وزرها، فمعناها من‌استحل قتل مسلم بغیر حقه فکأنما قتل الناس جمیعاً، لأنهم لایسلمون منه، ومن احیاها فحرمها، و تورع عن قتلها، فکأنما احیا الناس‌جمیعاً، لسلامتهم منه». قال رسول‌الله (ص): «من سقی مؤمناً شربة من ماء، والماء موجود، فکأنما اعتق سبعین، و من سقی فی‌غیر موطنها فکأنما احیا نفساً، و من احیاها فکأنما احیا الناس جمیعاً».

«ولقد جاءتهم رسلهم بالبینات» ـ بما بان لهم صدق ماجاؤهم به، «ثم ان کثیراً منهم بعد ذلك فی‌الارض لمسرفون» ای مجاوزون حد الحق.

«انما جزاؤا الّذین یحاربون الله و رسوله» ـ این آیت در شأن قاطعان‌است و راهزنان، ایشان که راهها ببیم دارند ومکابره درخون ومال مسلمانان‌سعی کنند، وآنچه گفت که باخدا ورسول بجنگ‌اند، آنست که در نا ایمنی راهها انقطاع حج است وعمره وغزو وزیارت وصلات ارحام وامثال آن. **مقاتل** گفت و **ابن جبیر** که: این در شأن قومی **عرینان** (۱)فروآمد که آمدند برسول‌خدا و بر اسلام بیعت کردند، و در دل نفاق و کفرمیداشتند، پس گفتند: مادر **مدینه** نمیتوانیم بودن، و از وباء مدینه میترسیم، وآب وهواء آن ما را سازگار نیست. رسول خدا ایشان را بصحرا فرستاد، آنجا که شتران صدقـات ایستاده بودند، گفت: روید و ابوال و البان آن بکار دارید، و از آن بخورید، تا صحت یابید. ایشان رفتند، و رعاة را کشتند، و شتران را جمله براندند، و مرتد گشتند. خبر بمدینه افتاد، ولشکر اسلام تاختن بردند، و ایشانرا گرفتند و

۱ـ عرینة بضم اول و فتح دوم بطنی‌است ازبجیلة، منهم‌العرینون‌المرتدون، یعنی گروهی که ارتداد آوردند درعهد رسول ص.ـ(منتهی‌الارب)

آوردند. رسول خدا فرمود : تا دستها و پایهاشان ببرند ، وداغ برچشمهاشان بنهند ، ومیل در کشند ، ودرآفتاب گرم بیفکنند (۱) ایشانرا ، تا بمیرند . **جبرئیل** آمد درآن حال ، واین آیت‌آورد ، گفت · یا **محمد** ملك میگوید جل جلاله، که : جزاء ایشان آنست که ما درین آیت بیان کردیم ، نه‌آن مثلت که توفرمودی. پس رسول خدا مثلت نهی کرد ، وشرب بول بعد ازآن منسوخ گشت .

**کلبی** گفت: این درشأن **ابو بریدة الاسلمی** آمد ، وهو **هلال بن عویمر** ، که با رسول خدا عهد بست که یاری وی ندهد ، ودشمنان را نیز بروی یاری ندهد ، و مسلمانانرا ازخود ایمن دارد ، ومسلمانان نیزازخود ایمن دارند ، وهر کس که بر**هلال** بگذرد ، وقصد مصطفی (ص) واسلام دارد ، **هلال** اورا منع نکند ، وراه بوی فرونگیرد. پس قومی از **بنی کنانه** بطمع اسلام قصد رسول خدا کردند . اصحاب هلال بر ایشان افتادند ، وهلال خود حاضر نبود ، و ایشانرا کشتند ، ومال بردند . رب‌العالمین در شأن ایشان این آیت فرستاد، میگوید که : جزاء ایشان که راه زنند ، و در زمین تباه‌کاری کنند ، و بنا ایمن داشتن راهها میکوشند ، « أن یقتّلوا » آنست که : هر که کشتن کرده بود و مال نستده ، اورا بکشند ، اگر چه ولی دم عفو کند عفو سود ندارد ، که طریق آن طریق حد است نه طریق قصاص ، و درست آنست که تکافؤ درین قتل شرط نیست ، «او یصلبوا » وآنکه کشتن کرده بود ومال ستده ، اورا بکشند،وبردار کنند ، سه روز پیش ازقتل یا پس از قتل، چنانکه رأی امام باشد . «او تقطع ایدیهم و ارجلهم من‌خلاف» وآنکه مال ستده بود و کشتن نکرده ، دستی وپائی ازآن وی ببرند ، یکی از راست ویکی ازچپ ، و باید که مال کم از نصاب‌سرقت نبود . « اوینفوا من‌الارض » و آنکه کشتن نکرده بود و مال نستده اما با ایشان بود ، و ایشانرا انبوه‌دارد وقوی ،

---

۱ـ نسخهٔ الف : بیو کنند .

و ایشانرا پشتیوان بود ، ویرا نفی کنند . نفیآن بود که او را بترسانند و میجویند تا میگریزد ، و جائی قرار نگیرد ، فاما یتوب او یحصل فییدالامام، فیقیم علیهالحد. چون در دست امام افتد حد قطاع طریق بروی براند . این مذهب **بوحنیفه** است ، وبنزدیك وی بناء این عقوبات برمحاربت است نه بر مباشرت فعل ، قال : وهذا الردیء المعاون محارب معنی وان لم یکن مباشراً صورة .

اما بمذهب **شافعی** بر تعزیر اقتصار کنند ، که از وی مباشرت فعل نبود ، و نه حقیقت محاربت ، حضور مجرد وتکثیر سواد حدی لازم نکند ، بلکه تعزیر کفایت باشد . قول **حسن و ابن المسیب** آنست که «او» درینآیت بمعنی اباحت است و تخییر، یعنی که امام درین عقوبات مرقاطع طریق را مخیراست ، آن یکی که خواهد میکند ، و معنی نفی حبس است در زندان ، که هر کرا در زندان کردند گوئی که ویرا از دنیا بیرون کردند .

«ذلك لهم خزی فیالدنیا» ـ ای هوان و فضیحة فیالدنیا ، «ولهم فیالاخرة عذاب عظیم» ـ این عذابکافران است علیالخصوص آن قوم **عرینان** که آیت در شأن ایشان فروآمد ، اما مسلمانان چونازیشان جنایتیآید ، وحد شرعی برایشان برانند، آنایشانرا کفارت گناهان باشد ، ودرآن جهانایشانرا عذاب نبود، وذلك فیقوله (ص): «من اصاب ذنباً اقیم علیه حد ذلك الذنب فهو کفارته» ، وروی : «من اصاب حداً فعجّل عقوبته فیالدنیا ، فالله اعدل من ان یثنی عبدهالعقوبة فیالاخرة ، ومناصاب حداً فستره الله علیه ، وعفا عنه ، فاللهاکرم من ان یعود فیشیء قد عفا عنه» .

« الا الّذین تابوا» ـ یعنی تابوا من الشّرك ، ورجعوا من الکفر ، وآمنوا و اصلحوا ، «من قبل ان تقدرواعلیهم» فتعاقبوهم « فاعلموا ان الله غفور رحیم» لاسبیلعلیهم بشیء من الحدود الّتی ذکرها الله فیهذه الایة ، و لا تبعة لاحد قبله فیما اصاب فیحال

کفره لافی مال ولافی دم. میگوید: مگر ایشان که توبت کنند از شرك و کفر، ودر اسلام آیند پیش ازآنکه دردست شما افتند، وایشانرا عقوبت کنید، کس را بر ایشان راهی نه، وحدی برایشان لازم نه. اسلام‌آن همه ازایشان‌برداشت ومغفرت الله درایشان رسید، لقوله تعالی: «ان ینتهوا یغفر لهم ماقد سلف» وقال النبی (ص): «الاسلام‌یهدم ما قبله».

این‌حکم مشرکان است، ایشان که توبه کنند از محاربت وباسلام درآیند، اما مسلمانان که از محاربت وراه زدن توبه کنند علما درآن مختلف‌اند، واحوال درآن مختلف است: اگر پس از آن توبت کند که در دست امام افتاده باشد، و بروی ظفر یافته، آن توبت هیچ‌حکم از احکام شرع ازوی باز ندارد، وتغییر درآن نیارد، وگر پیش ازآن‌توبت کند، حقوق‌آدمیان‌چون‌ضمان اموال ووجوب‌قصاص، هیچ چیز(۱) ازوی اسقاط نکند. اما حقوق الله تعالی بردوضربست: بعضی ازآن بمحاربت مخصوص است، و هوانحتام القتل والصلب وقطع الید والرجل، این همه بیفتد(۲)، و بعضی آنست که بمحاربت مخصوص نیست چون حد زنا و حد شرب خمر، این دوقولی باشد: بیك قول بیفتد، وبیك قول نه. سدی گوید: اگرمحاربی بزینهارآید وتوبت کند پیش از آنکه امام را برو دستی بود، یا کسی برو ظفر یابد، خود بازآید و توبت کند، و امان جوید، اورا توبت پذیرند، و امان دهند، و بجنایات گذشته اورا نگیرند. گفتا: و دلیل برین قصهٔ **علی الاسدی** است، مردی محارب بودراهزن، فراوانی ازخون ومال مسلمانان در گردن وی، وائمه وعامه پیوسته درطلب وی بودند، وبر وی ظفر می نیافتند. آخر روزی کسی را دید که این‌آیت میخواند: «قل یا عبادی‌الّذین اسرفوا علی انفسهم». آن بردل وی‌اثر کرد، وهمچون مرغ نیم‌بسمل‌باری چند درخاك‌بغلطید، سلاح بیفکند، و برخاست

۱ـ نسخهٔ ج: هیچیز ۲ـ نسخهٔ الف: بیوفتد.

و در **مدینه** شد اندر میانهٔ شب، بوقت سحر غسلی برآورد، وبمسجد رسول خدا شد، وبا مسلمانان نماز بامداد بجماعت بگزارد، آنگه فرا پیش **بوهریره** شد، وجماعتی یاران **مصطفی** (ص) حاضر بودند، گفت: یا **باهریره** منم فلان مرد گنهکار، جئت تائباً من قبل ان تقدروا علیّ، و الله عزوجل یقول: «الا الذین تابوا من قبل ان تقدروا علیهم فاعلموا ان الله غفور رحیم». **بوهریره** گفت: راست گفتی، کس را بـر تو دست نیست، و کس را بر تو تبعت نیست. پس بوهریره دست وی گرفت، و پیش **مروان حکم** برد، که روزگار امارت وی بود، وقصهٔ وی بگفت. **مروان** اورا بنواخت، و گفت: کس را برتو دست نیست. پس آن مرد بغزا شد، و در **بحر روم** غرق گشت رحمه الله.

## النوبة الثالثة

قوله تعالی. «و اتل علیهم نبأ ابنی آدم بالحق» الایة ـ قصهٔ دو برادر است از یك پدر، یکی صاحب دولت، بربساط ولایت، درمنزل قربت، نسیم مشاهدت یافته، و از یاد خود با یاد حق پرداخته، وآن دیگر برادر از بی‌دولتی درمغاك وحشت و مذلّت افتاده، و گرد بیگانگی بر رخسار تاریك وی نشسته، ونامش سر جریدهٔ اشقیا گشته. چه توان کرد! کار نه بآنست که از کسی کسل آید، وز کسی عمل، کار بآنست که تا خودچه رفت در ازل! مثال آن دوبرادر ازیك پدر، دوشاخ است ازیك درخت، یکی شیرین ویکی تلخ. تلخ هم از آن آب خورد که شیرین خورد، و تلخ را جرمی نبوده که تلخ آمد. شیرین را هنری نبوده که شیرین آمد. آن بارادت آمد واین بمشیت. نه آنرا علت بود نه این را وسیلت.

**پیر طریقت** گفت: «الهی! آنرا که نخواستی چون آید، واورا که نخواندی کی آید. ناخوانده را جواب چیست؟ وناکشته را ارآب چیست؟ تلخ را چه سود گرش آب

خوش‌درجوار است، وخارراچه حاصل ازآن کش بوی گل در کنار است.آری نسب نسب تقوی‌است ، و خویشی خویشی دین ». مصطفی (ص) **سلمان** را نسب‌تقوی درست کرد ، و او را در خود پیوست، گفت:« **سلمان** منا اهل‌البیت، من ارادأن ینظرالی‌عبد نوّرالله قلبه فلینظر الی سلمان » ، و **بولهب** عم رسول بود ، ببین تا ازنسب قریش و قرابت رسول او را چه سود بود ! تا بدانی که کار توفیق و عنایت دارد نه نسب و لحمت .

« لئن بسطت الیّ یدك لتقتلنی ما اناباسط یدی الیك لاقتلك »ـ **هابیل** گفت: مر برادر خویش راکه: اگرتومرا بکشی،من ترا نکشم، که ترا حسد دادند، ومراتقوی. تقوی مرا نگذارد که تراکشم، وحسد ترا برآن دارد که مراکشی. تومقهوری از روی قدرت وعزت ، ومن مجبورم از روی لطافت و رحمت :

توچنانی که ترا بخت چنان‌آمد من چنین ام که مرا سال چنین‌آمد

**ممشاد دینوری** از بعضی‌سلف نقل کرده که: گناه‌**آدم** ازحرص بود، و گناه پسر وی **قابیل** ازحسد، و گناه **ابلیس** از کبر. حرص‌حرمان‌آرد، وحسد خذلان ، و کبر اهانت ولعنت. حرمان درماندن است ازبهشت ، وخذلان بازماندن است ازدین ، و اهانت راندن ازحضرت، وآدم (ع) هرچند که ازبهشت بازماند، وظاهرآن عقوبتی مینمود، اما از روی‌حقیقت تمامی‌کارآدم بود، وسبب کمال معرفت وی، که ازحضرت‌عزت خطاب‌آمد که: یاآدم ! ما میخواهیم که ازتومردی سازیم . توچون عروسان برنگ و بوی قناعت کردی . مردان بدین صفت نباشند ، ودل درناز ونعم نبندند« اومن ینشؤ فی الحلیة» ؟! کار مردان دیگر بود و کار بناز پروردگان دیگر .

چون زنان تاکی نشینی برامید رنگ وبوی

همت اندر راه بند و گام زن مردانه وار

« کتبنا علی بنی اسرائیل انه‌من قتل نفساً بغیر نفس او فساد فی‌الارض‌فکأنما

قتل الناس جميعاً » ـ این همچنانست که **مصطفی**(ص) گفت : « من‌سنّ سنّة حسنة فله اجرها واجرمن‌عمل بها الی یوم‌القیامة، ومن سنّ سنّة سیئة فعلیه وزرها و وزر من عمل بها الی یوم القیامة».

« و من احیاها فکأنما احیا الناس جمیعاً » ـ اشارتست که هر که بنده را از ظلمت کفر بنور ایمان آرد، یا از ظلمت بدعت بنور سنت‌آرد، یا از جهل با علم آرد، همچنانست که ویرا زنده گردانید، و چون ویرا زنده گردانید چنانست که همهٔ مردمان را زنده گرداند، و حقیقت زندگانی خود علم است و ایمان وسنت، زیرا که زندگی زندگی‌دلست، ودل بروح ایمان و سنت زنده است :

سنی و دیندار شو تا زنده مانی زانکه هست

هرچه جز دین مردگی وهرچه جزسنت حزن.

« انما جزاء الذین یحاربون الله و رسوله » الایة ـ محاربان خدا و رسول ایشانند که پیوسته با تقدیر با جنگ‌اند، درمحنت اندر شکایت و در نعمت اندر بطر. بتن زنده، بدل مرده، بروز بطال، بشب ببکار، وبهمت همه زیانی را خریدار. عمر بر باد، وبزیان بود خود شاد، نه ازخصمان باك، ونه گناهان درياد، عش‌چون عیش فرعونان، وظن چون ظن صدیقان، و الحمدلله الملك الدیان :

طیلسان **موسی** و نعلین **ها رونت** چه سود

چون بزیر یك ردا **فرعون** داری صد هزار!

**پیرطریقت** جوانمردی را پند میداد، ونصیحت میکرد که : « ای مسکین! تا کی میروی و رداءِ مخالفت بردوش! دیراست تا اجل ترا میخواند یك بار با او (۱) نیوش. ای‌عاشق برشقاوت خویش، برخود بفروخته مایهٔ خویش، پیش از دیدار **عزرائیل**

۱ـ نسخهٔ الف : واو.

یك روز بیدار کرد، پیش از هول مطلع یك لحظه هشیار کرد . شعر :

پیش ازآن کین جان عذرآورفروماند زنطق

پیش ازآن کین چشم عبرت بین فروماند زکار

تا کی از دارالغروری سوختن دارالسرور

تا کی از دار الفراری ساختن دارالقرار!

## ۶ـ النوبة الاولی

قوله تعالی « **یا ایّهاالّذین امنوا** »ای ایشان که بگرویدند، « **اتّقوالله** » بپرهیزید ازخشم وعذاب خدای ، « **وابتغوا الیه الوسیلة**» و بوی نزدیکی جویید ، « **وجاهدوا فی سبیله** » وباز کوشید با دشمن وی ازبهر وی، « **لعلّکم تفلحون**[۳۵]» تا مگر برراه پیروزی بمانید .

« **انّ الّذین کفروا** » ایشان که کافر شدند ، « **لوأنّ لهم** اگر ایشان رابود، « **مافی الارض جمیعاً** » هرچه در زمین چیز است همه ، . **ومثله معه** » وهم چندان با آن ، « **لیفتدوا به** » وخواهندی که خودرا بآن باز خریدندی (۱) . « **من عذاب یوم القیمة** » از عذاب روز رستاخیز، « **ما تقبّل منهم**» نپذیرندی از ایشان ، «**ولهم عذاب الیم**[۳۶]» و ایشانراست عذابی درد نمای .

« **یریدون** » میخواهند ، « **أن یخرجوا من النّار** » که بیرون آیندی (۲) از آتش، « **و ما هم بخارجین منها** » و ایشان از آتش بیرون آمدنی نداند ، **ولهم عذاب مقیم**[۳۷]» وایشانراست عذابی پاینده .

« **والسّارق و السّارقة**» دزد اگر مرد است و اگر زن ، « **فاقطعوا**

۱ـ نسخهٔ الف: وخواهندید که خودرا بازخریدندبآن . ۲ـ نسخهٔ الف : بیرون آیندید.

**ايديهما** » دست ایشان ببرید [که دزدی کنند] ، « **جزاء بما کسبا** » پاداش بآن‌دزدی که کردند ، « **نكالاً من الله** » نکالی است از الله [که دیگران را بآن تنکیل از دزدی می باز دارد] ، « **و الله عزيز حكيم** (۳۸) » و خدا توانای است دانای راست دان .

« **فمن تاب من بعد ظلمه** » هر که توبه کند پس از آن دزدی که کرد ، « **وأصلح** » وکار خود راست کند [و حق که برده است باز دهد] . « **فانّ الله يتوب عليه** » الله ویرا توبت دهد وازوی توبت پذیرد ، « **انّ الله غفور رحيم** (۳۹) » که خدای آمرزگار است مهربان .

« **الم تعلم** » نمیدانی، « **انّ الله له ملك السّموات والارض** » که الله را است پادشاهی آسمان و زمین، « **يعذّب من يشاء** » عذاب کند اورا که خواهد، « **ويغفر لمن يشاء** » و بیامرزد اورا که خواهد ، « **والله على كلّ شيء قدير** (۴۰) » و الله بر همه چیز تواناست .

« **يا ايّها الرّسول** » ای پیغامبر! « **لايحزنك** » اندوهگن مکناد ترا ، « **الّذين يسارعون في الكفر** » اینان که میشتابند بکفر، « **من الّذين قالوا** » ازین منافقان که گفتند بزبان ، « **امنّا** » بگرویدیم ، « **بأفواههم** » این گفت زبان است بدهنهای ایشان ، « **ولم تؤمن قلوبهم** » و دلهای ایشان هنوز تا گرویده ، « **ومن الّذين هادوا** » و ازینان که جهود شدند ، « **سمّاعون للكذب** » دروغ شنوان اند ، و دروغ پذیران ، « **سمّاعون** » جاسوسان وسخن گیران‌وسخن جویان، « **لقوم اخرين لم يأتوك** » سخن‌میبرند باغایبان خویش که‌بتو نمی‌آیند ، « **يحرّفون الكلم** » سخن می بگردانند ، « **من بعد مواضعه** » پس‌آنکه‌الله نهاد آنرا بجای خود، « **يقولون** » میگویند [ با یکدیگر بیائید تا برمحمد شویم و حکم زنا از دین وی طلب کنیم ] ، « **ان اوتيتم هذا** » اگر شما را درین حکم حد دهند نه رجم ، « **فخذوه** » گیرید و

پذیرید آن حکم را ، « **وان لم تؤتوه** » واگرچنانست که شما را حد ندهند فرود از رحم ، « **فاحذروا** » از پذیرفتن آن پرهیزید ، « **و من یرد الله فتنته** » و هر که الله فتنهٔ دل وی خواهد ، « **فلن تملك له من الله شیئاً** » بدست تو [که رسولی] از خدای ویرا هیچ چیز نیست ، « **اولئك الّذین** » ایشان آنند ، « **لم یرد الله** » که الله می نخواهد ، « **ان یطهّر قلوبهم** » که دلهای ایشان پاك کند ، « **لهم فی الدّنیا خزی** » ایشانراست در دنیا رسوایی و فرومایگی ، « **ولهم فی الاخرة عذاب عظیم**(۴۱) » و ایشانراست در آخرت عذابی بزرگوار

« **سمّاعون للکذب** » دروغ نیوشان و دروغ پذیرانند از یکدیگر ، « **اکّالون للسّحت** » رشوت خواران ، « **فان جاؤك** » اگر بتو آیند [بتحکیم ، و از تو حکم خواهند] ، « **فاحکم بینهم** » حکم کن میان ایشان . « **او أعرض عنهم** » یا روی گردان از ایشان [ومکن اگر نخواهی] ، « **و ان تعرض عنهم** » و اگر روی گردانی از ایشان [ونکنی] ، « **فلن یضرّوك شیئاً** » نگرایند(۱) ترا هیچ چیز ، « **وان حکمت** » و اگر حکم کنی میان ایشان ، « **فاحکم بینهم بالقسط** » حکم کن براستی و داد ، « **انّ الله یحبّ المقسطین**(۴۲) » که الله راستکاران و داد دهان دوست دارد

« **و کیف یحکّمونك** » وترا حاکم چون بسندند ، « **وعندهم التّوریة** » وکتاب تورات نزدیك ایشان ، « **فیها حکم الله** » حکم خدا براستی در آن ، « **ثمّ یتولّون من بعد ذلك** » و می برگردند از کار کردن بآن ، « **و ما اولئك بالمؤمنین**(۴۳) » وهرگز گرویدگان نه‌اند بآن

۱ ـ گراییدن ، گزیدن ، آفت رسانیدن ، آسیب رسانیدن ، صدمه زدن (فرهنگ نظام )

# النوبة الثانية

قوله‌تعالی وتقدس: « یا ایها‌الّذین امنوا اتقوا اللّٰه وابتغوا الیه الوسلة» ـ معنی توسل تقرب است ، یقال : توسلت الی فـلان ای تقربت الیه ، و گفته‌انـد : معنی وسیلت محبت است، « ابتغوا الیه الوسیلة » ای تحـبّبوا الی‌اللّٰه، میگوید : ای شما که مؤمنانید، دوست خدا باشید، وبوی تقرب کنید ، ونزدیکی جویید باخلاص اعمال، واجتناب محارم، واحسان باخلق، و گفته‌اند: وسلت درجهٔ عظیم‌است دربهشت‌ساخته‌از بهر **مصطفی**(ص)، و فی ذلك یقول النبی (ص) : « سلوا اللّٰه لی الوسیلة ، فانها درجة فی الجنة ، لاینالها الا عبد واحد ، و أرجوا ان اکون انا هو» ، و عن **علی بن ابی طالب**(ع) ، قال : « ان فی‌الجـّنه لؤلؤتین الی بطنان العرش ، واحدة بیضاء ، و الاخری صفراء ، فـی کل واحدة منهما الف غرفة ، فالبیضاء هی الوسیلة لمحمد (ص) و اهل بیته ، والصفراء لابراهیم (ع) و اهل بیته . ونظیرهذه الایة قوله تعالی وتقدس : « اولئك الذین یدعون یبتغون الی‌ربهم الوسیلة ایهم اقرب». یقال: و سل یسل وسیلة ، فهوواسل ، وجمع الوسله وسائل وسائل آن وسائط است که میان رهی و مولی پیوستگی را نشانست ، وسبب اتصال بنده بمولی آنست « و جاهدوا فی‌سبیله » ـ ای فی طاعته ، «لعلکم تفلحون» ای‌تظفرون بعدوّکم وتسعدون فی‌آخرتکم .

« ان الذین کفروا لو أن‌لهم ما فی‌الارض جمیعاً ومثله معه » ـ ای ضعفه معه ، « لیفتدوا به » ای لیفادوابه انفسهم «من عذاب یوم القیمة ماتقبل‌منهم». قال‌النبی (ص) · « یقال للکافریوم القیامة : ارأیت لوکان لك مثل الارض‌ذهباً لکنت تفتدی بـه ؟ فیقول : نعم فیقال قد سئلت‌ایسرمن ذلك ».

« یریدون ان یخرجوا من النّار و ماهم بخارجین منها » ـ همانست که جای

دیگر گفت حکایت از دوزخیان : « ربنا اخرجنا منها » خداوندگارا ! بیرون آر از آتش، و برهان ازعقوبت. جواب ایشان دهند پس از هزارسال : « اخسئوا فیها و لا تکلمون » .
جای دیگر گفت : « انکم ما کثون » این خطاب باکافرانست ، وقضیت کفر ایشان که جاوید در دوزخ بمانند و هرگز بیرون نیایند . و دلیل برین ابتداء آیت است که گفت : « ان الذین کفروا». اما مؤمنان اهل معصیت اگرچه بگناهان خویش در دوزخ شوند، جاوید درآن نمانند وبیرون آیند، لقول النبی(ص): «لیصیبن اقواماً سفع من النار بذنوب اصابوها عقوبة ، ثم یدخلهم الله الجنة بفضل رحمته فیقال لهم الجهنمیون ». و فی روایة اخری: «یخرج قوم من امتی من النّار بشفاعتی یسمّون الجهنمیین» و روی: «اذا فرغ الله من القضاء بین عباده ، و اراد أن یخرج من النّار من اراد ان یخرجه ممّن کان یشهد ان لااله الا الله، امر الملائکة أن یخرجوا من کان یعبدالله، فیخرجونهم، ویعرفونهم بآثار السجود، وحرم الله علی النّار ان تأکل اثرالسجود، فکل ابن آدم تأکله النار الا اثرالسجود ، فیخرجون من النّار قد امتحشوا و عادوا حمماً، فیصبّ علیهم ماء الحیوة . فینبتون کما تنبت الحبّة فی حمیل السیل» .

این اخبارصحاح دلیلهای روشن اند که از مؤمنان هیچ کس در دوزخ نمیماند. گرچه گهنکار و بدکردار بود ، چون اصل توحید و مایهٔ ایمان بر جای بود اگرچه اندکی باشد، ربّ العالمین چون خواهد که ایشان را برهاند ، وکرم خود محلق نماید، قومی را بر گمارد ازین مؤمنان مخلصان تا درآن عرصهٔ قیامت جدال درگیرند ، و از بهرآن برادران که درآتشند سخن گویند . درخبراست که گویند : «ربّنا اخواننا کانوا یصومون معنا ویصلّون ویحجّون ، فادخلتهم النّار» ! خداوندا برادران ما که با ما نماز کردند ، وروزه داشتند ، وحج کردند ، اکنون ایشان را بدوزخ فرستادی ! ربّ العزة گوید : روید ، وهر کـه را بصورت شناسید ، بیرون آرید که صورتها شان بر جاست .

آتش صورت ایشان نخورد . ایشان روند ، وخلقی بسیار بیرون آرند . پس رب العالمین ایشانرا گوید : «ارجعوا» بدین قناعت کنید ، باز گردید ، هر کرا در دیوان وی از خیر یك مثقال ببینید ، بیرون آرید . ایشان روند ، وبحکم فرمان قومی را بیرون آرند ، پس با نیم مثقال آید ، پس با همسنگ (١) یك ذرّه آید . پس گویند : ربّنا لم نذر فیها خیراً. خداوندا نمی‌بینیم در دوزخ کسی که در وی هیچ خیر مانده‌است . پس ربّ العالمین گوید : شفعت الملائکة ، وشفع النبیّون ، وشفع المؤمنون ، ولم یبق الا ارحم الراحمون ، فیقبض قبضة من النار ، فیخرج منها قوماً لم یعملوا خیراً قطّ ، قد عادوا حمماً ، فیلقیهم فی نهر فی افواه الجنّة ، یقال له نهر الحیوة ، فیخرجون کما تخرج الحبة فی حمیل السیل ، فیخرجون کاللؤلؤ فی رقابهم الخواتم ، فیقول اهل الجنة هؤلاء عتقاء الرحمن ، ادخلهم الجنة بغیر عمل عملوه .

«والسارق والسارقة فاقطعوا ایدیهما» ـ این در شأن **طعمة بن ابیرق** فرو آمد که آن درع دزدید ، وقصهٔ وی درسورة **النساء** رفت ، ورفع آن برمعنی جزاء است، یعنی: من سرق فاقطعوه . وروا باشد که خبر ابتدائی باشد که درآن مضمر است ، یعنی : فیما فرض علیکم والسارق والسارقة فاقطعوا . میگوید : درآنکه بر شما فرض کردند حکم دزدان است ، وآن حکم آنست که دستهای ایشان ببرید ، یعنی که مرد را دست راست ببرید ، و زن را دست راست چون دزدی بر ایشان روشن (٢) شود ، و این آنگه باشد که دزد عاقل بود ، وبالغ ، وباختیار خویش ، نه مکره وملتزم حکم اسلام ، نه حربی و نه مستأمن ، بیك قول ، و آنکه درحرز مسلمان شود یا ذمی ثابت العصمة ، وکالائی که درشرع متقوّم بود ، از حرز خویش بیرون آرد : زر وسیم وخزّ و بزّ و امثال آن از اندرونها در خانه‌های دربسته ، یا حارس بر آن نشسته ، و کفن از گور ، وبیرون از کفن نه ، وچارپای

١ـ نسخهٔ الف : هام سنگ . ٢ـ نسخهٔ ج : درست

از اصطبل ، و میوه از خرمنگاه که گوشوان بر آن نشسته ، و گوسفند از گله ، وشتر از قطار، چون شبان وجمّال بیدار باشند ، ودر آن می‌نگرند ، وآواز ایشان بدان میرسد، و آن چیز که بیرون آرد از آن حرز ، قیمت آن کم از دانگی و نیم زر باشد بمذهب **شافعی** ، یا ده درم سفید بمذهب **ابوحنیفه** ، یا سه درم بمذهب **مالك** .

وحجّت **شافعی** خبر صحیح است ، قال النبی (ص) : «لاتقطع ید السارق الا فی ربع دینار فصاعداً» ، وآنکه درآن شبهتی نبود که نه مال فرزند بود یا فرزند فرزند ، ونه مال پدر بود یا اجداد وی ، ونه مال هم جفت بود بیك قول ، وآنکه یك نصاب بیك بار ، تنها، بی شریکی از حرز بیرون آورده ، یا دو نصاب بدو کس ، چون این شرایط در وی مجتمع گشت ، دست راست وی ببرند ، از آنجا که مفصل کف است . پس اگر باز آید دوم بار پای چپ وی ببرند . اگر باز آید سیوم باردست چپ وی ببرند . اگر باز آید چهارم بار پای راست وی ببرند، لما روی **ابوهریرة** أن النبی(ص) قال فی السارق : «ان سرق فاقطعوا یده ، ثمّ ان سرق فاقطعوا رجله ، ثمّ ان سرق فاقطعوا یده ، ثمّ ان سرق فاقطعوا رجله» . پس اگر پنجم بار دزدی کند ، درست آنست که بروی قتل نیست، ودر شرع بروی جز از تعزیر حدّی نیست . پس چون حدّ بروی راندند تاوان آنچه دزدیده است بروی واجب است ، اگر درویش باشد ، و اگر توانگر . امّا بمذهب کوفیان تاوان بروی نباشد مگر که آنچه دزدیده بود خود برجای بود که بخداوند خویش باز دهند، واگرصاحب مال آن مال بدزد بگذارد بصدقه یا بهبه ، بعد از آنکه با امام افتاد ، وحدّ واجب شد ، آن حدّ بنیوفتد ، بدلیل خبر **صفوان بن امیه** که رداء وی بدزدیدند . **صفوان** دزد را بگرفت ، وپیش رسول خدا برد . رسول بفرمود تا دست وی ببرند . صفوان گفت : یا رسول‌الله اورا نه بدین آوردم ، آن ردا بصدقه بوی دادم . رسول خدا گفت : «فهلاّ قبل أن تأتینی به» ؟ وبعد از آنکه بربنده حدّ واجب شد اگر

قطع باشد واگرغیر آن، روا نباشد که درآن شفاعت کنند، وبا سقاط آن مشغول شوند، لما روی عن **عائشة** ان **قریشاً** اهمّهم شأن المرأة المخزومیّة التی سرقت، فقالوا من یکلّم فیها رسول‌الله (ص)؟ ومن یجری علیه الا **اسامة بن زید**، حبّ رسول‌الله، فکلّم **اسامة**، فقال رسول‌الله: «الشفع فی حدّ من حدودالله»؟ ثمّ قام فاختطب، ثمّ قال: «انّما اهلك الّذین قبلکم، أنّهم کانوا اذا سرق فیهم الشریف ترکوه، واذا سرق فیهم الضعیف اقاموا علیه الحدّ، وایم‌الله لوأن فاطمة بنت **محمد** سرقت لقطعت یدها»، و روی انّه قال (ص): «من حالت شفاعته دون حدّ من حدودالله، فقد ضادّ الله، ومن خاصم فی باطل هو یعلمه، لم یزل فی سخط‌الله حتی ینزع».

«جزاء بما کسبا» بقول **کسائی** نصب علی الحال است، وبقول **زجاج** مفعول‌له، ای لجزاء فعلهما، وبقول **قطرب** مصدر است، وکذلك اعراب قوله: «نکالا من‌الله والله عزیز حکیم». «فمن تاب من بعد ظلمه وأصلح فان الله یتوب علیه» ـ این توبه و اصلاح عمل بعد از قطع است وردّ مال، یعنی که چون حدّ خدای بروی براندند، ومال که برده است باز داد، بآن مخالفت شرع وارتکاب محظور دین که ازوی بیامده، اگر توبت کند ودرخدا زارد، ونیز نکند، وعمل خویش باصلاح آرد، خدای آمرزگار است و توبت پذیر و بخشاینده.

ودلیل براین، خبر **ابن عمر** است، گفتا: در عهد رسول خدا زنی دزدی کرد، واورا بگرفتند، وبحضرت رسول خدا بردند. رسول بفرمود که: «اقطعوا یدها» دست وی ببرید قوم آن زن گفتند: یا رسول‌الله! اورا می‌بازخریم به پانصد دینار. رسول خدا بدان التفات نکرد، گفت: «اقطعوا یدها». پس‌دست ببریدند. آنگه‌آن زن گفت: یا رسول‌الله هل لی من توبة؟ مرا توبت هست از آنچه کردم؟ گفت: «نعم»، ترا توبت هست، وتوامروز پاکی از گناهان، چنانکه‌آنروز که از مادر زادی. درآن حال این

آیت فروآمد که : «فمن تاب من بعد ظلمه وأصلح فان‌الله یتوب علیه‌ان‌الله غفور رحیم».
«الم تعلم ان الله له ملك السموات والارض» ـ خزائن السموات ، المطر و الرزق ، وخزائن الارض النبات . «یعذب من یشاء» من مات منهم علی کفره ، «ویغفرلمن یشاء» من تاب منهم علی کفره ، وقیل : یعذب من یشاء علی الذنب الصغیر ، و یغفر لمن یشاء الذنب‌العظیم ، و « والله علی کل شیء قدیر » من التعذیب و المغفرة .

«یاایها الرسول‌لایحزنك‌الذین یسارعون فی‌الکفر» ـ ای لایحزنك مسارعتهم فی‌الکفر ، اذ کنت موعود النصر علیهم ، میگوید : یـا **محمد** : نباداکـه شتافتن این منافقان وجهودان بکفر ، ترا اندوهگن کند بعدازآنکه الله‌تعالی وعدهٔ نصرت برایشان داد ، این نصرت زود بود. تو اندوهگن‌مباش ، اگرچه پشتی‌دارند بیکدیگر، که‌ایشان راکاری از پیش نشود ، وقوت نبود . «من الذین قالوا آمنا بأفواههم ولم تؤمن قلوبهم»ـ این حجت‌است بر **مرجیان** که میگویند : ایمان قولست ومجرد اقرار ، بی‌تصدیق‌دل. رب العالمین‌ایشانرا دروغ زن کرد ، وایشانرا مسارعان در کفرگفت . حون تصدیق دل با گفت‌زبان نبود .

«ومن الذین هادوا » ـ این سخن را دو وجه است : یکی آنکه : من الذین قالوا ومن الذین هادوا ، آنگه جهودان‌را صفت کرد: «وهم‌سماعون». دیگر وجه‌آنست که «ولم تؤمن قلوبهم» تم الکلام ، آنکه گفت : « ومن الذین هـادوا» سخنی مستأنف . «سماعون للکذب» یعنی قـائلون له ، لقوله : «سمع الله لمن حمده» ای قبل‌الله حمده و اجاب ، وبپارسی گـویند : این سخن ازوی مشنو یعنی مپذیر ، ماسمع فلان کلامی ای ماقبله . میگوید : این‌جهودان دروغ شنوان ودروغ پذیرانند ، یعنی‌ازدانشمندان خویش، که ایشانرا میگویند که **محمد** نه رسول است . «سماعون لقـوم آخرین لم یأتوك» ـ **سفیان عیینه** را برسیدند که جاسوس را درقرآن ذکری هست ؟ این‌آیت را برخواند:

«سماعون لقوم آخرين لم يأتوك». میگوید : این جهودان **بنی قریظه** و **نضیر** بجاسوسی بنزدیك تومی آیند ، و سخن میگیرند ، و با غائبان خویش میبرند ، آنان که بنزدیك تونمی آیند ، وایشان جهودان **خیبر**ند . این همانست که جای دیگر گفت : «واذا خلا بعضم الی بعض» ، « واذا خلوا الی شیاطینهم» .

«یحرفون الکلم من بعد مواضعه» ـ یعنی یغیرون القرآن من بعد وضع الله ایاه مواضعه ، این آنست که خدای تعالی گواهی دادن **محمد** را بپیغامبری در **تورات** بجای تصدیق بنهاد، و حدود بر جای تقریر و تنفیذ بنهاد . جهودان آن شهادت برجای تکذیب بنهادند،وحدود برجای تعطیل وتبدیل بنهادند. «یقولون ان اوتیتم هذا فخذوه» ـ این درشأن دوجهود آمداز اشراف **خیبر**. مردی وزنی زنا کرده بودند،ومحصن بودند، وآن زنا بر ایشان درست شده . جهودان خواستند که حدّ از ایشان بیفکنند ، تا مسلمانان شماتت نکنند. درمیان ایشان اختلاف افتاد درآن کار. یکدیگر را گفتند: بیایید تا باین پیغامبر عرب شویم، واین حکم پیش اوبریم، اگراودردین خویش حکم کند درایشان بحدّ فرود از کشتن،آنرا بپذیریم ، وآن حدّ که درتورات است فروگذاریم ، و گوئیم که : بحکم پیغامبر کار کردیم . « و ان لم تؤتوه فاحذروا » واگـرچنانست که شما را ازدین **محمد** حدّی ندهند فرود از کشتن ، از پذیرفتن سخن محمد برهیزید. آمدند بر رسول خدای وپرسیدند. رسول(ص) گفت : رجم است ایشانرا ، سنگسار کردن و کشتن. ایشان گفتند که : درتورات این نیست ، که درتورات تحمیم است، روسیاه کردن وبرشتر بگردانیدن. رسول خدا گفت ایشانرا : « فأتوا بالتورية » تورات بیارید. تورات بیاوردند، و **عبدالله بن سلام** حاضر بود و **ابن صوریا** تورات خواندن گرفت ، چون بآیت رجم رسید ، دست برآن نهاد . **عبدالله بن سلام** گفت که: دست برآیت رجم نهاد .

رسول گفت ایشان را : بآن خدای که به **طورسینا** ، **موسی** را از خود سخن

شنوانید،وتورات‌داد،وبآن‌خدای که **بنی اسرائیل**را دریا شکافت، واز **فرعون و قبطیان** برهانید ، که شما در تورات زانی محصن را چه می‌یاوید ؟ گفتند که : رجم . رسول خدا فرمود : تا ایشانرا اسنگسار کردند ، وبسنگ بکشتند، قال ونزل فیه : « یا اهل الکتاب قد جاءکم رسولنا یبین لکم کثیراً ممّا کنتم تخفون من الکتاب و یعفوا عن کثیر » .

آنکه **ابن صوریا** گفت : یا **محمد** خواهم که از تو سه چیز بپرسم اگر دستوری دهی ؟ رسول خدا ویرا دستوری سؤال داد . **اول** گفت : اخبرنی کیف نومك؟ مرا خبر ده که‌خواب توچونست ؟ رسول (ص) گفت : «تنام عینی وقلبی یقظان » . قال : صدقت . اخبرنی عن‌شبه الولداباه ، لیس فیه من شبه امّه شیء ، اوشبه امّه لیس فیه من شبه ابیه شیء . مرا خبرده از فرزند که گاهی بپدرماند ، و بمادرنماند هیچ چیز ، وگاه بود که بمادر ماند ، و شبه وی دارد ، و شبه پدر ندارد هیچ چیز . رسول خدا گفت : «ایّهما علا ماؤه ماء صاحبه، کان‌الشبه له» هر که را آب وی‌بالاافتد ازمردوزن، فرزند شبه وی گیرد قال: صدقت ، اخبرنی‌ماللرجل من الولد ؟ و ماللمرأة منه؟ مرا خبرده که فرزند را ازمرد چه بود ؟و از زن چه بود ؟ درین یکی توقف کردیك ساعت . آنکه روی رسول سرخ گشت، وعرق برپیشانی‌آورد ، و گفت:« اللحم والظفروالدّم والشعر للمرأة ، والعظم والعصب والعروق للرجل» قال : صدقت

**ابن صوریا** چون‌جواب مسائـل شنید، مسلمان گشت ، گفت : اشهد أن‌لااله الاالله و هذا رسول‌الله النبی‌الامّی‌العربی‌الّذی بشر به المرسلون پس‌جهودان باز گشتند مفتون ومخذول، رب العزة گفت جل‌ّجلاله : « ومن یرداللّه فتنته » ـ ای ضلالته و کفره، « فلن تملك له من‌الله شیئاً » لن تدفع عنه عذاب‌الله. این بر**معتزله وقدریه** حجتی‌روشن است که رب‌العـّزة ضلالت و کفر ایشان بارادت خود برد ونفع وضرآن در دفع ازرسول خود بگردانید. « اولئك الّذین لم یرداللّه ان یطهرقلوبهم » ـ ای یصلح قلوبهم ویهدیهم ،

« لهم في‌الدنيا خزی » للمنافقين بهتك السر، وللیهود بالقتل و النفی ، « ولهم في الاخرة عذاب عظيم» دائم كثير.

« سمّاعون للكذب »ـ يعنى يسمعون منك ليكذبوا عليك، فيقولوا سمعنامنه كذا وكذا لما لم يسمعوا ، این هم صفت جهودانست . « اكالون للسحت » ـ حاكمان و دانشمندان ایشانند که حرام خواران و رشوت خواران بودند ، رشوت میستدند ازآن سادة خويش، تا بدان نبوت محمد (ص) ازعامهٔ خودپنهان میداشتند سحت درلغت‌عرب استیصالست ، و اسحات همجنان ، «فيسحتكم بعذاب» بفتح‌الياء وضمّه، ازين باباست آن رشوت را سحت نام کرد که آن نترينه ارتشا بود درجهان که مرتشی خورد . سحت بضّم حا قراءت مکی و بصری و علی است ، باقی بسکون‌حا خوانند، و معنی هر دو لغت يكسانست. اخفش گفت: « كل كسب‌لايحل فهوالسحت »، وقال‌الحسن : «اذا كان لك على رجل دين، فما اكلت فى بيته فهوالسحت » ، وقال عمر و على و ابن عباس : « السحت خمسة عشر: الرشوة في الحكم ، ومهرالبغی، وحلوان الكاهن ، وثمن الكلب و القردة والخمر و الخنزير و الميتة و الدم ، و عسب الفحل و اجرالنّائحة و المغنّية والساحر، و اجر صورالتماثيل ، و هدية الشفاعة » ، و قال رسول‌الله ( ص ) : « لعنةالله على‌الراشى و المرتشى » .

« فان جاؤك فاحكم بينهم او أعرض عنهم » ـ ايـن آيـت دلالت میکند کـه مصطفى (ص) مخيّر بود درحکم کردن میان اهل کتاب حون ازوی حـكم خواستند ، و لهذا قال تعالى : « و ان تعرض عنهم فلن يضروك شيئاً » . علماء دين درحکم ایـن‌آیت مختلف‌اند، یعنی که حکم تخییرحنانکه مصطفى را بود امروزحاکمان اسلام راثابت‌است یا منسوخ، وبیشترین علما برآنند که حکم تخییرثابت است حکام اسلام‌را، اگرخواهند حکم کنند میان اهل کتاب و همهٔ اهل ذمت را ، واگرخواهند نکنند ، و ازآن اعراض

نمایند، واین قول **نخعی** است و **شعبی** و **عطا** و **قتاده**، اما قول **حسن** و **مجاهد** و **عکرمه** و **سدی** آنست که این‌تخییرمنسوخ گشت، وحکم کردن واجبست، لقوله‌تعالی: «و ان احکم بینهم بما انزل الله»، وآنچه گفت: «بما انزل الله» دلیل است که حکم اسلام ومسلمانان برایشان کنند، همچنانکه گفت: «و ان حکمت فاحکم بینهم بالقسط» یعنی بحکم‌الاسلام.

«ان الله یحب المقسطین» ـ معنی قسط عدلست. عرب گویند: اقسط ای ازال‌الجور وعدل. مقسطان دادگرانند، وصح فی‌الخبر «ان المقسطین عندالله یوم القیامة علی منابرمن نور عن یمین الرحمن عزّ وجلّ، وکلتا یدیه یمین، هم الذین یعدلون فی حکمهم‌واهالیهم وما ولوا. مصطفی (ص) درغزاء **حنین** غنیمت قسمت میکرد مردی بود نام وی **حرقوس بن زهیر**، گفت: یا رسول‌الله اعدل فانّك لم تعدل. رسول‌خدارا چهرهٔ مبارك سرخ شد، اثرآن سخن در روی پدیدآمد، گفت: «ان لم اعدل فمن الذی یعدل، و **جبرئیل** عن یمینی، و **میکائیل** عن شمالی؟» فقال عمر: یا رسول‌الله ائذن لی اضرب عنقه. فقال: «دعه فانی لا احب‌ان یقال ان **محمداً** یقتل‌اصحابه». «و کیف یحکمونك و عندهم التوریة» ـ سیاق این سخن برطریق تعجیب است، میگوید: این جهودان ترا چگونه حاکم کنند، وحکم توچون پسندند! «وعندهم التوریة فیها حکم‌الله»! وآنکه **تورات** سخن‌من بنزدیك‌ایشان، وحکم من درمیان، رجم درآن‌روشن! وخود میدانند، واینك ترا حاکم میسازند، نه ازآنست که برتو وثوق دارند، که آن طلب رخصت است که میکنند، نه بینی که پس‌ازتحکیم ازتوبرمیگردند! وحکم تو بر رجم می نپذیرند. اینست که گفت: «ثم یتولون من بعدذلك». آنکه گفت: «و ما اولئك بالمؤمنین» این ازآنست که ایشان مؤمن نه‌اند، وهرگزمؤمن نبودند: «من طلب غیر حکم‌الله من حیث لم یرض‌به فهوکافر بالله».

## النوبة الثالثة

قوله تعالی و تقدّس : « یا ایها الّذین آمنوا» ـ اینت نداء کرامت ، و اینت خطاب بالطافت . اینت نظم برآفرین ، و بردلها شیرین ، آشنائی را سبب ، و روشنائی را مدد . ایمن کردن‌از دوری ، واجابت را دستوری میگوید : ای‌شما که مؤمنانید ، و رسالت را شنیدید ، و گردن نهادید ، وواسطه پسندیدید ، «اتقوالله» بترسید از خدای ، بپرهیزید از خشم او ، و بیندیشید ازو ، که همه ازو : « قل کلّ من عندالله» . در عالم بمهربانی وبنده نوازی که‌چنو امید عاصیان بدو ، درمان بلاهاازو ، فخر کردن نه مگر بنام او ، و برآسودن نه مگربنشان او ، رستگی و پیوستگی نه مگر بهدایت و رعایت او، اینست که گفت‌جلّ جلاله : «وابتغوا الیه‌الوسیلة» وسیلت نزدیکیست ، و نزدیکی سبب پیوستگی ورستگی است . وسیلت‌آن وسائط است که میان بنده ومولی دوستی را نشانست ، وسبب اتصال میان ایشان عیانست . آن چیست که وصلت و اتصال بـآنست ؟ بزرگ داشتن امر ، وشکوه داشتن‌نهی، وشفقت بر خلق ، وخدمت حق ، وکوشیدن در ابواب نوافل ، وعمارت کردن جان‌ودل . کوشیدن درانواب نوافل بسه چیزتوان : یکی نظر الله بیاد داشتن ، دوم روزگار خود ازضایعی دریغ داشتن ، سیوم درویشی خویش در موقف عـرض بشناختن . و چون نظرالله یاد داری ازمتقیانی . چون روزگار خود را از ضایعی دریغ‌داری ازعابدانی . چون درویشی خویش درموقف عرض بشناسی ازخاشعانی. عمارت دل بسه چیز توان: بشنیدن علم ، وکم آمیختن با خلق ، وکوتاهی امل . تا در سماع‌علمی درحلقهٔ فریشتگانی . تا ازخلق بر کناری ، درشمارمعصومانی . تا با کوتاهی املی‌ازجملهٔ صدیقانی .

« وابتغوا الیه الوسیلة » ـ میگوید : بخدای‌نزدیکی جوئید شما که عابدانید

بفضائل،شما که‌عالمانید بدلائل، شما که‌عارفانید بترك وسائل ، وسیلت عابدان چیست : «التائبون‌العابدون»الی آخره . وسیلت عالمان چیست : «اولم ینظروا فی‌ملکوت‌السموات والارض». وسیلت‌عارفان‌چیست : « قل‌الله ثم ذرهم» . وسیلت‌عابدان‌معاملت‌است . وسیلت عالمان مکاشفت است . وسیلت عارفان معاینت‌است. وسیلت عابدان راستی است. وسیلت عالمان دوستی است . وسیلت عارفان نیستی است . وسیلت عابدان یادی است بنیاز . وسیلت عالمان یادی است بناز . وسیلت عارفان یادی است نه بنیاز نه بناز ، و قصهٔ آن دراز .

**پیر طریقت** ازینجا گفت: « الهی ! گر کسی‌ترا بجستن یافت ، من‌بگریختن یافتم . گر کسی ترا بذکر کردن یافت ، من ترا بفراموش کردن یافتم . گر کسی ترا بطلب یافت ، من خود طلب ازتویافتم . الهی ! وسیلت بتوهم توئی . اول تو بودی وآخر توئی. همه توئی وبس ، باقی هوس» .

و گفته‌اند : وسیلت سبق عنایت است ، که ربّ العزّة گفت : « سبقت لهم منا الحسنی» ، ورحمت که درازل بسر خود نبشت: « کتب ربکم علی نفسه‌الرحمة». بی رهی رهی را بنواخته ، وسپاه عنایت درپیش داشته ، ورحمت برخود نبشته .

**پیر طریقت** گفت : «الهی! آنروز کجا باز یابم که تو مرا بودی، ومن نبودم. تا باز بآن روز نرسم میان آتش ودودم . اگر بدو گیتی آنروزیابم من برسودم . ور بودتو خود را دریابم ، به نبود توخود خشنودم ».

«وجاهدوا فی‌سبیله» ـ این خطاب با غازیان‌است ، وآنجا که گفت : «وجاهدوا فی‌الله» خطاب با عارفان است . جهاد غازیان بتیغ است با دشمن دین . جهاد عارفان بقهر نفس است با خویشتن . ثمرهٔ غازیان فردا حور وقصور ، وعارف دربحرعیان غرقهٔ نور . جهاد غازیان ازسرعبادت رود ، وبوقت مشاهدت نظارهٔ ابد کنند ، لاجرم ایشانرا

گفت : «لعلکم تفلحون» یعنی فی‌الابد ، و جهاد عـارفان از سر معرفت رود ، و بوقت مشاهدت نظارهٔ ازل کنند ، تا رب العزة درحق ایشان میگوید : «هواجتبا کم» .

«ان الّذین کفروا لوأن لهم ما فی‌الارض جمیعاً» الایة ـ الیوم یقبل من‌الاحباب مثقال ذرة وعداً ، لا یقبل من الاعداء ملء الارض ذهباً ، کذا یکون الامر .

«یریدون ان یخرجوا من‌النار » الایة ـ آتشیان دوقسم‌اند : قسمی ایشان که هر گز ازآتش بیرون نیایند ، و درشدن ایشان بآتش تعذیب را ست نه تطهیر را ، و این‌آیت در شأن ایشان است . قسم دیگر آنست که در شدن ایشان بآتش تطهیر را ست نه تعذیب را، وحال ایشان بر تفاوت است : قومی زودتر بیرون آیند ، وقومی دیر تر ، برحسب حال ، وبراندازهٔ کردار ، وبازپسین کسی که بیرون‌آید ، **هنّاد** است ، وقصهٔ وی معروف ، وفی ذلك ما روی ان النبی (ص) قال : « آخر من یخرج من النار رجل اسمه **هنّاد** ، وهوینادی من قعر جهنم یاحنان یـا منان» ، گفت باز پسین کسی که از دوزخ بیرون‌آید ، مردی بود نام وی هناد . گویند پس از همه خلق به پنج هزار سال بیرون آید ، وبروایتی به پانصد سال . **حسن بصری** گفت‌کاشك من اوبودمی در آن قعر دوزخ . هناد میگوید : یا حنان یا منان ، معنی منان‌آنست که ای خداوند منت بسیار ، ترا بر من منت فراوان است ، ومهربانی تمام . عجبا کارا ! مردی که چندین‌هزار سال در دوزخ است گوئی از نعمت مواصلات در آن در کات بجـان او چه می پیوست که این تسبیح میگفت : یا حنان یا منان اسرار این لطائف بمثالی بیرون توان داد . آن طباخه که تو اورا بخانه بری ، تا ازبهر تونان پزد ،آن خمیر خام درتنور گرم کند ، ودرآن‌استوار نگیرد (۱) ، اما دلوی همه بآن قرصکها بود ، هرساعتی رود ، ودرآن نگرد ، که نباید که بسوزد گوید این پختن را در تنورآوردم نه سوختن را ، که خـام شایستهٔ خوردن

۱ـ نسخهٔ الف : بگیرد .

نیست ، وسوخته سزای خوان نیست . پس چون روی‌آن قرصها سرخ گردد ، وباطن‌آن پخته شود ، زود فرو گیرد ، و بردست عزیز نهد ، وتا خوان ملوك می‌برد ، و تحت هذا لطیفة حسنة . پس جملهٔ امم که اهل سعادت باشند درسرای سعادت حلقه بندند ، و انبیا واولیا همه‌آرزوی دیدار کنند ، وجملهٔ ملائکه درنظاره ، ومیگویند : بارخدایا ! کریما! مهربانا ! وعدهٔ دیدار کی است ؟

صد هزاران با نثار جان و دل در انتظار

وان جمال‌اندر حجاب و وعدهٔ دیدارنیست.

وجلال لم یزل و لایزال گوید : ازامت محمد یك گدا در قعر حبس مالك مانده ، تاوی نیایدرؤیت شرط نست، تاآن گدا **هنّاد** نیاید دیدار ننمایم **حسن بصری** که گفت : کاشك من‌او بودمی ، علما درآن مختلف‌اند که حسن چرا گفت ؟ قومی گفتند که : هناد را بیرون آمدن یقین است ، وحسن میگوید : آن من یقین نیست . قومی گفتند : **حسن بصری** درنگرست ، انبیا واولیا و صدیقانرا دید ، دست سرمائدهٔ عزّت دراز کرده ، و درانتظار بداشته ، وانتظار **هنّاد** میکنند ، گفت : باری ابسمی که من‌او بودمی تا انتظار من کردندی (۱) پس فرمان آید ازجناب جبروت که **یاجبرئیل** ! رو در میان آتش ، وهنّاد را بجوی . گفته‌اند که : **جبرئیل** چهل سال درمیان آتش ویرا میجوید ، و نیابد . مالك گوید : کرا میجوئی؟ گوید : **هنّاد** را گوید : یا **جبرئیل** هو هٰهنا کالحممة، او اینجایست‌همچون آلاس سیاه . بیا تا اورا درآن زاویه با تونمایم **جبرئیل** آید ، وویرا بیند ، سر بزانوی حسرت نهاده .

اگر بدوزخ آتش چو عشق بودی تیز

گرفته بودی آتش ز تف خویش گریز.

---

۱ـ نسخهٔ الف : کردندید .

جبرئیل یك دوبار گوید : یا هنّاد ! جوابش ندهد ، وبا خود میگوید : اهلِ غرفه‌ها را گوئید که باحور وقصور ممتع باشید ، که ما را دراین زاویهٔ اندوه با نام دوست خوش است . جبرئیل گوید : یا هنّـاد سراز زانو بر گیر ، و از من بشنو که من پیك ملك‌ام . آخرسر بر گیرد وسلام را علیك گوید . آنگه گوید : یا جبرئیل ! دیدارنمودند؟ جبرئیل گوید : نه ، هنوز دیدارنه‌نمودند. گوید : رو بسلامت و سر وا زانو نهد ، گوید: ما را درین گوشهٔ سرای اندوه با نام اوخوش اسب ، وهمی گوید: یا حنان یامنان ! و هر بار که ازسرسوز خویش این‌کلمت گوید ، آتش دویست ساله راه ازوبگریزد ، والله المنجی من عذاب الجحم

## ٧ـ النوبة الاولی

قوله تعالی « **انّا انزلنا التّوریة** » ما فروفرستادیم تورات‌را ، « **فیها هدی ونور** » درآن [ **تورات** ] راه نمونی اسب و روشنائی ، « **یحکم بها النّبیّون** » تـا حکم میکند بآن پیغامبران ، « **الّذین اسلموا** » ایشان که گردن نهاده‌اند خدایرا بر دین راست، « **للّذین هادوا** » اینانرا که بر گشتندازراه، « **والرّبّانیّون والاحبار** » و ربّانیان ودانشمندان ایشان ، « **بما استحفظوا من کتاب الله** » بآن کتاب خـدای که فرا ایشان سپرده بودند ، « **وکانوا علیه شهداء** » و ایشان بر آن گواهان بودند ، « **فلا تخشوا النّاس** » شما [ که‌امّت **محمـد**ید] ازایشان مترسد، «**و اخشونی**» و از من ترسید ، « **ولاتشتروا بآیاتی ثمناً قلیلا** » [و جون ایشان‌مکنید] وبسخنان من بهای اندك مخرید ، « **ومن لم یحکم بما انزل الله** » و هر که حکم نکند بآنکه الله فرو فرستاد، « **فأولئك هم الکافرون** (۴۴) » کافران ایشانند .

« **وکتبنا علیهم** » و نبشتیم بر (١) ایشـان ، « **فیها** » در آن تـورات ،

١ـ سخهٔ الف : ور.

« **انّ النفس بالنفس** » که در قصاص تن برابر تن است ، « **والعين بالعين** » و چشم بچشم ، « **و الانف بالانف** » و بینی بر بینی ، « **و الاذن بالاذن** » و گوش بگوش، « **و السّنّ بالسّنّ** » و دندان بدندان : « **والجروح قصاص** » و همه خیمهارا قصاص همچنان ، « **فمن تصدّق به** » هر که قصاص ببخشد، وعفو کند ، « **فهو کفّارة له** » آن عفو سترنده است گناهان این عفو کننده را ، « **ومن لم يحكم بما انزل الله** » و هر که حکم نکند بآنچه خدای فرستاد ، « **فأولئك هم الظالمون**[٤٥] » ایشان ستمکارانند برخویشتن .

« **وقفّينا على آثارهم** » و پس ایشان فرا داشتم برپیهای ایشان ، « **بعيسى بن مريم** » و پدیدآوردیم عیسی مریم، « **مصدّقاً لما بين يديه من التّورية** » گواهی استوارداراَنراکه پیش وی فرا بود ازتورات ، « **وآتيناه الانجيل** » و ويرا انجیل دادیم، « **فيه هدى ونور** » در آن راهنمونی است و روشنائی ، « **ومصدّقاً لما بين يديه من التّورية** » وگواهی استواردارآنراکه پیش وی فرا بود از تورات ، « **وهدىوموعظة للمتّقين**[٤٦] » و راه نمونی و بندی پرهیزکاران را .

« **و ليحكم اهل الانجيل** » و اهل انجیل راگوی تا حکم کنند ، « **بما انزل الله فيه** » بآنچه الله فرو فرستاد درآن ، « **و من لم يحكم بما انزل الله** » و هر که حکم نکند بآنچه خدای فرو فرستاد ، « **فأولئك هم الفاسقون**[٤٧] » فاسقان ایشانند .

« **وأنزلنا اليك الكتاب بالحقّ** » و فرستادیم بتو قرآن براستی ، « **مصدّقاً لما بين يديه من الكتاب** » گواهی استواردارآنرا که پیش‌آن فرا بود از کتاب ، « **و مهيمناً عليه** » و گوشوان و استوار بر سرهر کتاب که پیش ازآن(١) آمد،

---

١- نسخهٔ الف : پیش وا .

« **فاحكم بينهم** » حکم کن میان ایشان ، « **بما انزل الله** » بآنچه الله فرو فرستاد ، « **ولاتتّبع اهواء هم** » و برپی بایست ایشان مرو، « **عمّا جاءك من الحقّ** » [که ترا بر گردانند] ازآنجه بتوآمد ازراستی ، « **لكلّ جعلنا منكم** » هریکی را از شما کردیم ونهادیم ، « **شرعة و منهاجاً** » شریعتی ساخته وراهی نموده، « **ولوشاءالله** » و اگر الله خواستی ، « **لجعلكم امّة واحدة** » شما را همه یك گروه کردی (۱) ، « **ولكن ليبلوكم** » لکن بیازماید شما را ، « **فيما اتيكم** » در آنچه شما را داد ، « **فاستبقواالخيرات** » پس شما بنیکیها شتابید ، [ بشکر آنکه یافتید] ، « **الى الله مرجعكم جميعاً** » بازگشت همگان با خداست ، باوی گردید ، « **فينبّئكم** » تا شما را خبر کند ، « **بماكنتم فيه تختلفون** (۴۸) » بآنحه درآن مختلف بودید .

« **وأن احكم بينهم** » و [ آن نیز (۲) فرمان فرستادیم که] حکم کن میان اهل کتاب ، « **بما انزل الله** » بآنچه‌الله فرو فرستاد « **ولاتتّبع اهواءهم** » وبایست ایشانرا پی مرو ، « **و احذرهم** » و از ایشان پرهیز ، « **ان يفتنوك** » که ترا تباه نکنند وبنگردانند (۳) ، « **عن بعض ما انزل الله اليك** » ازآنکه الله فرو فرستاد بر تو ، « **فان تولّوا** » ار پس بر گردند ، « **فاعلم** » بدان ، « **انّما يريد الله** » که میخواهد الله ، « **ان يصيبهم ببعض ذنوبهم** » که بایشان رساند ، و ایشانرا بگیرد بگناهان ایشان، « **و انّ كثيراً من النّاس** » وفراوان ازمردمان‌اند « **لفاسقون** (۴۹) » که از فرمان خدای بیرونند .

« **افحكم الجاهليّة يبغون** » حکم اهل جاهلیت جویند ! « **ومن احسن من الله حكماً** » کیست‌از الله نیکو داوری‌تر، « **لقوم يوقنون** (۵۰) » گروهانی‌راکه دراسانند بی گمان .

---

۱ـ نسخهٔ الف : کردید ۲ـ نسخهٔ الف : انیز ۳ـ نسخهٔ الف : بنه گردانند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « انّا انزلنا التوریة » ـ یعنی علی موسی(ع) ، « فیها هدی» ای بیان الحکم الّذی جاؤا یستفتونك فیه من الرجم ، «ونور» یعنی و بیان انّ امرك حق یا محمد ، و حکمك صدق . میگوید : یا محمد ما تورات بموسی (ع) فرو فرستادیم و حکم رجم که جهودان از تو میپرسند ، درآن تورات بیان کردهایم ، و نیز وانمودیم و بیان کردیم که : فرمان تو وحکم تو درآن مسألهٔ رجم وغیرآن حق است و راست . « یحکم بها النبیّون » من لدن موسی الی عیسی ، از روزگار موسی تا روزگار عیسی پیغامبرانی که بودند همه همان حکم کردند آنگه صفت آن پیغامبران کرد ، گفت : « الّذین اسلموا » ، و این نه آن اسلام است که ضد کفر باشد ، که پیغامبران خود باصل مسلمان بودهاند ، و حاجت بدان نباشد که گویند مسلمان گشتند ، بلکه این اسلام بمعنی تسلیم و انقیاد است ، یعنی انقادوا لحکم التوراة ، وسلّموا لما فیها من احکام الله ، و ترکوا تعقب ذلك بکثرة السؤال ، حکمی که خدای کرد در تورات تسلیم کردند ، و گردن نهادند، وپذیرفتند ، وازآن بنپیچیدند ، وپنهان نکردند ، وسؤالها نکردند این همچنانست که حکایت کرد از ابراهیم و اسمعیل علیهما السلام « ربّنا واجعلنا مسلمین» یعنی مسلمین لامرك ، منقادین لحکمك بالید و العمل جای دیگر گفت : « اسلمت لربّ العلمین » یعنی سلّمت لامره ، و هم ازین باست : « و له اسلم من فی السموات والارض » وروی ان النّبی(ص) اذا اوی الی فراشه . قال: «اسلمت نفسی الیك»

«للّذین هادوا» ـ یعنی تابوا من الکفر ، و هم بنواسرائیل الی زمن عیسی ، میگوید .آن پیغامبران که صفت ایشان تسلیم وانقیاد بود همین حکم کردند بنی اسرائیل را که از کفر توبت کرده بودند ، تا روزگار عیسی (ع) «والرّبّانیّون والاحبار بما

استحفظوا من كتاب‌الله وكانوا عليه شهداء» ودانشمندان وعالمان از اولاد هرون که‌علم تورات ایشانرا درآموخنند ، وحفظ آن ازایشان درخواستند ، ومیدانند که ازنزدیك خدا است وبرآن گواهند ، همان مىكنند که پیغامبران‌میکنند . «ربّانیّون» عام تراست از احبار ، که همه ربّانیان احبارند ونه هر حبری ربّانی باشد ، و در اشتقاق آن قول اختلاف است . قومی گفتند : ازحبر گرفته‌اند ، الّذی یکتب به ، والاحبار کتبه العلم قومی گفتند : حبر وحبر بمعنی جمال است وهیئت ، ومنه الحدیث : «یخرج رجل من النّار ، ذهب حبره وسبره» یعنی حسنه وابره ، فکان الحبر هوالمتناهی فی‌العلم ، فهو ردّ علی المتعلم احسن العلوم ، ویحسن العلم فی‌عین المتعلم بحسن بیانه ، حتی یفرح به قلبه ، فیکون محبوراً به مسروراً ، فسمّی بذلك حبراً و یقال : حبر بالشیء حبراً فرح به ، ومنه قوله تعالی : «فی روضة یحبرون» .

«فلاتخشوا النّاس واخشونی» ـ این‌خطاب با جهودان است. میگوید: لاتخشوا النّاس فی‌اظهار صفة محمّد (ص) فی التّوراة ، والعمل بالرجم ، واخشونی‌فی کتمان ذلك، از مردمان مترسید و نعت و صفت مصطفی وبیان رجم که در تورات است مپوشید ، واز من که خدا ام بترسید اگر بپوشید «ولا تشتروا بآیاتی» باحکامی وفرائضی ، «ثمناً قلیلا» من عرض الدّنیا ، «ومن لم یحکم بما انزل الله فأولئك هم الکافرون» ـ اینجا دو قول گفته‌اند : یکی آنست که : خلق را میگوید بر عموم : هر که حکمی ازاحکام خدای که پیغامبران بدان آمده‌اند و بیان کرده‌اند ، ورسول خدا (ص) آنرا تقریر کرده ، و خلق را بدان خوانده جحود آرد ، و رد کند ، یا باطل شناسد ، وی کافراست وازاسلام بیرون، ازبهر آنکه هر که حکم پیغامبررا رد کند ، پیغامبررا دروغ زن گرفت ، وهر که پیغامبر را دروغ زن گرفت کافر است قول دیگر آنست که : در شأن **بنی اسرائیل** آمد ، علی الخصوص ایشان که حکم خدا تغییر کردند ، ودلیل برین خبر مصطفی است که

گفت درین آیت : «و من لم یحکم بمـا انزل الله فأولئك هم الکافرون» و الظّالمون و الفاسقون ، قال فی الکافرون کلّها .

«و کتبنا علیهم فیها» ـ ای فرضنا علی بنی‌اسرائیل فی التّوراة ، «انّ النّفس بالنّفس» ، میگوید فرض کردیم اندر **تورات** بر بنی اسرائیل قصاص اندر تن واندر اطراف . امّا قصاص اندر تن واجب نشود الّا بچهار رکن : یکی قاتل ، و شرط آنست که مکلّف باشد ومختار ، که بر کودك وبر دیوانه قصاص نیست ، وفعل ایشان درقتل حکم خطا دارد بیك قول ، پس دیت قتیل بر عاقلهٔ ایشان باشد ، وهمچنین اگر ایشانرا شریکی باشد بالغ عاقل در آن قتل بنا براین دوقول کنند . امّا سکران و مکره دو قولی است ، و مکره که دیگری را بزور فرا قتل دارد بروی قصاص است قولا واحداً ، اگر چه سلطان بود . رکن دوم قتیل است ، و شرط آنست کـه بعصمت اسلام معصوم باشد ، یا از اهل ذمّت وعهد بود ، اما حربی و مرتد که نه معصومند ، و نه ازاهل ذمّت وعهدند قتل ایشان قصاص واجب نکند . رکن سیوم مساوات است میان قاتل و قتیل در فضائل ، وفضائل که مانع قصاص است درجانب قاتل متغیر است نه درجانب قتیل . اگر مسلمانی کافری را کشد بروی قصاص نیست ، امّا اگرکافر مسلمان را کشد بروی قصاص است ، وهمچنین اگر آزاد بنده کشد بروی قصاص نیست ، واگر بنده آزاد کشد بروی قصاص است ، واگر پدر یا جد ، وان علا ، یا مادر یاجدّه وإن علت ، فرزند را کشند ، برایشان قصاص نیست ، و اگرفرزند ایشانرا کشد بروی قصاص است . رکن چهارم سبب است . هرفعلی که عمد محض باشد وازهاق روح کند ، قصاص ازآن واجب آید اگر یکی یکی‌را بدست دارد استوار ، و دیگری او را بکشد قصاص بر کشنده‌است نه بردارنده ، که ازهاق روح بفعل وی است نه بفعل دارنده ، امّا اگر کسی حلقوم ومری کسی ببرد ، یا حشو وی بیرون کند ، آنگه دیگری سروی ازتن جدا کند قصاص

رآن اوّل است ، نه برین که سر از تن جدا کرد که ازهاق روح بفعل آن بودست
ه بفعل این . امّا قصاص دراطراف میان دو کس رود که قصاص درتن میان ایشان رود،
بشرط آنست که مساوات در آن نگه دارند ، هم درمحل ، وهم درصفت ، وهم درخلقت .
مّا مساوات درمحل آنست که راست براست برند ، وچپ بچپ ، و انگشت بانگشت
رند ، وسطی بوسطی برند، ومسبحة بمسبحة ، وانامل باناملِ ولب بلب، بالا به بالا، زیرین
ه زیرین، نه بالا بزیرین برند ونه‌زیرین به‌بالا ، وهمچنین دندان‌و دیگراعضا که آنرا
فصلی پیداست . ومساوات درصفت آنست کـه صحّت وشلل وعیب وهنر در آن معتبر
ارند. دست صحیحه بدست شلاّء نبرند ، ونه چشم روشن بچشم پوشیده . ومساوات در
خلقت آنست که دست پنج انگشت بدست چهارانگشت نبرند، ونه شش انگشت به‌پنج
نگشت ، که درخلقت متساوی نه اند ، وشرح این احکام بتمامی از کتب فقه طلب‌باید
کرد ، که کتب تفسیر بیش ازاین احتمال نکنند .

«والعین بالعین» ـ یعنی تفقأ بها ، «والانف بالانف» یعنی یجدع به ، «والاذن
الاذن» تقطع بها ،« والسّن بالسّن» یقلع به . آنگه گفت : « والجروح قصاص» یعنی
جراحتها درآن قصاص رود ، یعنی که جارح را باندازۀ جرح وی قصاص کنند . هرچند
که این لفظ برعموم گفت ، امّا مخصوص است باعضا کـه قصاص درآن ممکن بود ، و
نرا حدی فاصل پیدا بود ، چون شفتین و انثیین ودست‌و پای وزبان وامثال آن . امّا
ریدن گوشت اندام وشکستن استخوان وامثال آن که اندازۀ آن نتوان دانست ، و آنرا
ـدّی ومفصلی پیدا نه ، درآن قصاص نرود ، بلکه درآن ارش بود یا حکومت .

«والعین بالعین» وما بعدها، هرپنج حرف **کسائی** برفع خواند ، و عطف بر
وضع نفس باشد ، یعنی: و کتبنا علیهم فیها وقلنا لهم النفس بالنفس والعین بـالعین ، و
ثله قوله : «انّ الله بریء من المشرکین و رسوله» رفـع علی المعنی، و هوالله ورسوله

بریئان من المشرکین. **شامی و مکی و ابوعمر** «والجروح» تنها برفع خوانند، و وجه آن همانست که گفتیم. باقی قرّاء هر پنج حرف بنصب خوانند یعنی: و انّ العین بالعین والانف بالانف الی آخره.

«فمن تصدّق به»- ای بالقصاص، «فهو کفّارة له» یعنی للمجروح و ولیّ القتل، ای من عفا وترك القصاص کان ذلك کفّارة لذنوب المجروح. میگوید: هر کس که ویرا دعوی بر کسی بپای شود درین باب بحدّ آن قصاص ببخشد، فالعفو کفّارة لذنوب العافی. آن عفوسترنده است گناهان این عفو کننده را، وقیل کفّارة لجنایة هذا الجانی فلا یختصّ منه، عفو این مدّعی کفّارتست جنایت این کشنده را یا زننده را، یعنی درین گیتی.

و در عفو قصاص خبر **جابر بن عبدالله** است. قال قال رسول الله(ص): «ثلاث من جاء بهنّ مع ایمان بالله دخل الجنة من ایّ ابواب الجنّة شاء، وزوّج من الحور العین حیث شاء، من ادّی دیناً خفیّاً وعفا عن قاتله و قرأ دبر کلّ صلوة مکتوبة عشر مرّات قل هوالله احد»، فقال **ابوبکر** او احدیهنّ یارسول الله؟ قال: «اواحدیهن». و روی: «من تصدّق بدم فما دونه کان کفّارة له من یوم ولد الی یوم تصدّق به»، و روی: «من تصدّق بجسده بشیء کفّرالله عنه بقدره من ذنوبه»، وقال: «ما من مسلم یصاب بشیء بجسده فتصدّق به الا رفع الله عزّ وجلّ به درجه وحطّ به عنه خطیئة» و روی انّه جیء بقاتل الی رسول الله، فقال «ص» لولیّ المقتول: اتعفو؟ قال: لا قال: اتأخذ الدّیة؟ قال: لا. قال: اتقتل؟ قال: نعم. قال: اذهب. فلمّا ذهب دعاه، فقال له مثله، فأجابه بمثل ما اجاب. ثمّ قال رسول الله: اما انّك ان عفوت عنه فانّه تبوء باثمك واثم صاحبك قال: فعفا عنه. «ومن لم یحکم بما انزل الله» - فی التوراة من امر الرّجم والقتل والجراحات، «فاولئك هم الظّالمون».

«وقفّینا علی آثارهم»- ای جعلناه یقفو آثار النّبیین الّذین اسلموا، یعنی

بعثناه بعدهم على انـرهم . میگوید : **عیسی مریم** را پس آن پیغامبران فـرا داشتیم ، «مصدّقاً لما بین یدیه من التّوریة» یعنی یصدّق احکامها، ویدعو الیها. این «مصدّقاً» صفت عیسی است ، یعنی که احکام **تورات** را تصدیق میکند ، وخلق را برتصدیق آن میدارد وبرآن میخواند ، وآن دیگر که گفت : «ومصدّقاً لما بین یدیه مـن التّوریة» آن صفت **انجیل** است یعنی که درانجیل ذکر تصدیق تورات است ، وحکم این موافـق آنست ، وبرین وجه حکم تکرار ندارد ، ودرقرآن خود بحمدالله تکرار بی‌فائده نیست ، «وهدی وموعظة» ای هادیاً وواعظاً «للمتّقین» عن الفواحش والکبائر.

«ولیحکم» ـ قراءت **حمزه** بکسر لام است ونصب میم، ومعناه :آتیناه الانجیل فیه هدی ونور لان یحکم اهل الانجیل بما فیه . باقی بجزم خوانند برمعنی امر ، یعنی ولیقض اهل الانجیل بما انزل‌الله فیه ، چنانست که ربّ العالمین حکم رجـم وقصاص و بیان نعت **مصطفی** و توحید در **تورات** فرو فرستاد ، واهل تورات را فـرمود احبار و ربّانیان ایشان که آنرا قبول کنند ، وبدان حکم کنند ، ودرانجیل فرو فرستاد ، واهل انجیل را فرمود قسّیسین ورهبانـان ایشان که بپذیرند وبدان حکم کنند ، و در قرآن بامّت **محمّد** فروفرستاد، ایشانرا فرمود تا قبول کنند ، وازآن حکم کنند . پس گفت: « ومن لم‌یحکم بما انزل الله فأولئك هم الفاسقون» ازینان هر که حکم نکند بآنچه الله فرو فرستاد فاسق است ، از فرمان بیرون ، وبرخدای عاصی . مؤمنان ومسلمانان امّت محمّد بجان ودل قبول کردند ، و گردن نهادند ، وپذیرفتند . ربّ العزّة ازایشان ساز گفت : «واذا یتلی علیهم قالوا آمنّا به انّه الحقّ من ربّنا انّا کنّا من قبله مسلمین». امّا اهل تورات بدان‌کافر شدند ، که محمّد را صلّی الله علیه وسلّم دروغ زن گرفتند ، و حکم کتاب خدای نپذیرفتند ، واز توحید بر گشتند ، تا ربّ العزّة ازیشان (۱) حکایت

(۱) نسخهٔ ج : ارشان .

باز کرد که : «وقالت الیهود عزیز ابن‌الله وقالت النّصاری المسیح ابن‌الله». **شعبی** گفت: « ومن لم یحکم» اول درمسلمانان است، ودیگر درجهودان ، سدیگردرترسایان.

«وانزلنا الیك» یا **محمّد** «الکتاب» یعنی القرآن ، «بالحقّ» ای بالعدل ، «مصدّقاً لما بین یدیه من‌الکتاب» یعنی من الکتب ، التوراة و الانجیل والزبور وسائر الکتب . میگوید : یا محمّد این قرآن بتو فرستادیم براستی و درستی ، موافق **تورات و انجیل و زبور** وهر کتاب که از آسمان فرستادیم . «ومهیمناً علیه» ـ یعنی قاضیاً و شاهداً ورقیباً وحافظاً وأمیناً علی الکتب الّتی قبله . میگوید : این قرآن حاکم است ، برهمه کتابها حکم کند، وهیچ کتاب برین حکم نکند ، وگوشوان (۱) و استوار دار هر کتاب است ، وگواه راست و امین برسر همه ، یعنی هر چه اهل کتاب از تورات و انجیل وغیرآن خبردهند برقرآن عرض دهید اگر درقرآن یابید بپذیرید وتصدیق کنید ، واگر نه ایشانرا در آن دروغ زن دارید . و اصل مهیمن مؤیمن است ، فقلبت الهمزة هاء ، کما یقال : ارقت الماء وهرقت . **ابن قتیبه** گفت : اسمی‌است مبنی ، ازامین بر گرفته، چنانکه بیطره از بیطار بر گرفته‌اند ، ودربعضی روایات‌است که **عمر** گفت: هیمنوا علی دعائی، ای‌آمنوا . وگفته‌اند مرغ که گرد آشیان خویش برآید ، و فراسر بچهٔ خویش برد ، واو رادرزیر برگرد تا ویرا نگه دارد هیمن الطّائر گویند ، ورب العزة باین‌معنی مهیمن نام است ، یعنی : هوا الرقیب الرحیم بعباده ومجیرهم وحافظهم فی جمیع احوالهم .

«فاحکم بینهم بما انزل‌الله» ـ این دلیل است که اهل کتاب چون ازمسلمانان حکم خواهند حکم اسلام وقرآن وشریعت‌اسلام برایشان برانند . «ولا تتّبع اهواءهم»ـ این هم دربیان حکم رجم آمده است ، یعنی : لاتأخذ بأهوائهم فی الجلد ، «عمّا جاءك من الحقّ» من العلم یعنی الرجم .

---

۱ـ نسخهٔ ح : نگهبان .

«لكلّ جعلنا منكم شرعةً ومنهاجاً» ـ میگوید : اهل ملّتهای مختلفه را هر یکی شریعتی است ساخته ، وراهی نموده : اهل **تورات** را شریعتی ، واهل **انجیل** را شریعتی، واهل **قرآن** را شریعتی ، که اندرآن شریعت آنچه خواهد حلال کند ، وآنچه خواهد حرام کند . اصل دین یکی است وشرایع مختلفه . والشریعة و الشرعة فی اللغة هوالطریق الظاهر الّذی یوصل منه الی الماء الّذی فیه الحیوة ، فقیل الشریعة فی الدین هی الّطریق الذی یوصل الی الحیوة فی النعیم ، وهی الامور الّتی یعبدالله عزّوجلّ بها من جهة السّمع، والاصل فبه الظهور ، یقال : شرعت فی الامر شروعاً اذا دخلت فیه دخولا ظاهراً ، و المنهاج الطریق المستقیم المستمر الواضح یعنی من کثرة مادیس بان واتضح .

«ولو شاء الله لجعلکم امّة واحدة» ـ این مشیت قدرتست . میگوید : ولوشاء لجمعکم علی الحقّ ، اگرخدای خواستی همه را بردین حق جمع آوردی ، که بدان قادراست وتوان آن دارد . این همچنانست که جای دیگر گفت : «ولو شئنا لاتینا کلّ نفس هداها » ، وقیل معناه : ولوشاء الله لجعلکم علی ملة واحدة فی دعوة جمیع الانبیاء ، اگر الله خواستی شما را در دعوت همهٔ انبیا یك گروه کردی دریك ملّت ، تا دو تن در دین خویش مختلف نبودندی ، لکن بیازماید شما را درآنچه شما را داد از کتاب وسنّت تا مهتدی ضالّ بیند ، و صالح فاجر ، وعالم جاهل ، وشکر کنند برآنچه خدای تعالی ایشانرا داد «فاستبقوا الخیرات» قیاماً بشکره، بشتابید یا امّت **محمّد** بشکر نعمت،ویافت امن وعافیت، تا نعمت بپاید وبیفزاید، ورنه بگریزد وآسان آسان بازنیاید . امیرالمؤمنین **علی** (ع) گفت : « احذروا نفارالنعم فما کلّ شارد بمردود » . و قال : «اذا وصلت الیکم اطراف النعم فلاتنفروا اقصاها بقلّة الشکر» . معنی دیگر گفته‌اند : «فاستبقوا الخیرات» بشتابیدیا امّت **محمّد** بنیکیها و کردارهای پسندیده ، بیش‌ازآنکه فائت شود بمرگ، والیه اشارالنبی (ص) : رحم‌الله امرءاً نظر لنفسه و مهّد لرمسه ، مادام رسنه مرخی، وحبله

علی غاربه ملقی ، قبل أن ینفد اجله، فینقطع عمله .

«الی الله مرجعکم جمیعاً فینبّئکم بما کنتم فیه تختلفون» ـ بازگشت شما که امّت محمّد اید، و ایشان که اهل کتاب پیشین وشرایع مختلفه بودندهمه با خدای است، با وی گردید ، وشما را خبر کند بآنچه درآن مختلف بودید و جدا جدا گوی .

«وأن احکم بینهم بما انزل الله » ـ این «ان» معطوف است با سر سخن که گفت : « و انزلنا الیك الکتاب» ، یعنی: و أنزلنا الیك ان احکم وأن. نیزفرستادیم بتو فرمان که حکم کن میان اهل کتاب بآنچه خدای فرو فرستاد ، «ولاتتبع اهواء هم» وبر پی بایست ایشان مرو درآن حکم که ازتومیخواهند گفته‌اند : سبب نزول این آیت آن بود که رؤساء جهودان با یکدیگر گفتند که تا رویم و محمّد را درفتنه افکنیم (۱) واز آن دین که برآنست برگردانیم . آمدند و گفتند : یا محمّد تودانی که اگر ما اتّباع تو کنیم، مردمان همه اتّباع تو کنند، وپس روتو باشند ، اکنون بدان که ما راخصمان‌اند وترافع وتحاکم بر تومی‌آریم اگر تو مارا برخصمان ما حکم کنی ما بتو ایمان‌آریم. مصطفی (ص) سر وازد، و ازشنیدن سخن ایشان برگشت. رب العالمین درآن حال این آیت فرستاد که : یا محمّد میان اهل کتـاب حکم کن بموجب قرآن و شریعت اسلام چنانکه بتو فرو فرستادیم ، ومراد ایشان خلاف آنست تو برپی مراد ایشان مرو ، «و احذرهم ان یفتنوك عن بعض ما انزل الله الیك» ـ یعنی فی القرآن من القصاص والرجم، پرهیزازایشان ، نباید که ترا بگردانند از حکم قصاص و رجم که خدای در قرآن بتو فرو فرستاد . « فان تولّوا » اگر بر گردند این جهودان از ایمان و حکم قرآن ، پس بدان که الله میخواهد که آن بر گشتن ایشان سبب عقوبت ایشان گرداند ، «أن یصیبهم ببعض ذنوبهم» ـ بعض اینجا بمعنی کلّ است، یعنی که در دنیا ایشانرا بگناهان ایشان

۱ـ نسخهٔ الف : او کنیم.

عقوبت کند ، ودرآخرت جزا دهد ، پس عقوبت ایشان در دنیا جلا ونفی بود ازخان و مان بیفکندن (١) و آواره کردن ، و عذاب آخرت خود بر جاست ، « وانّ کثیراً من النّاس لفاسقون» ـ ای وان کثیراً من الیهود لکافرون .

«افحکم الجاهلیّة یبغون» ـ یعنی ایطلبون فی الزانیین حکماً لم یأمرهم الله به ؟ وهم اهل الکتاب ، کما یفعله اهل الجاهلیّة ، میگوید : این جهودان ازتو حکمی میخواهند درحقّ زانیین که الله آن نفرموده است ، وایشان اهل کتاب خدا اند ! و کتاب داران اند ، یعنی چرا آن کنند که اهل جاهلت کنند ، که کتاب ندارند ، وحکم اهل جاهلیت آن بود که حکم رجم چون برضعفاءِ ایشان واجب گشتی الزام کردندی ، وچون براقویا واجب گشتی آن حکم برایشان نراندندی ، وشرفی‌را که درنسب داشتند یا توانگری‌را یا قوتی‌را که در ایشان بود رجم بتحمیم بدل میکردند ، روی سیاه میکردند، وپشت با پشت برستور منشاندند ، و ایشانرا بفضیحت میگردانیدند ، و آنکه آزاد میکردند . «تبغون» بتا قراءت **شامی** است ، و معنی آنست که · تو که رسولی ، وشما که مسلمانانید جهودان طمع میدارند که شما حکم جاهلیت جوئید از بهر هواء ایشان ، و درین قراءت «تبغون» مخاطبه باؤمنان است ، امّا عتاب با جهودان است وذمّ ایشانست، یعنی : أن تبغوا حکم الجاهلیه من اجلهم باقی بیا خوانند یعنی داور جاهلیت خواهند بسندید این جهودان ، وآن آنکس بود که درزمان جاهلت تحمیم اونهاده بود . آنکه گفت : « و من احسن من الله حکماً لقوم یوقنون » این لام بمعنی « عند » است ، یعنی عند قوم یوقنون بالله وبحکمه وهم أمّة **محمّد** (ص) .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « انّا انزلنا التوریه فیها هدی ونور » ـ هم مدح است وهم تشریف

---

١ـ نسخهٔ الف : بیو کندن .

وهم‌تعظیم. مدح بسزا ، وتعظیم نیکو، وتشریف تمام. مدح جلال الوهیّت ، تعظیم کلام احدیّت ، تشریف بندگان در راه خدمت . مدح با ذات میگردد ، و تعظیم با صفات ، تشریف با افعال . جلال خودرا خود ستود ، و تعظیم صفات خود خود نهاد . دانست‌بعلم قدیم که نهاد بشریّت وعجز عبودیت هرگز مبادی جلال الوهیّت درنیابد ، وبشناخت کمال احدیّت نرسد ، وعزّت قرآن باین عجز گواهی میدهد که : « وما قدرواالله حق قدره » ، و مصطفی (ص) که سیّد خافقین و جمال ثقلین است چون بربساط قربت بمقام معاینت رسید ، گفت : « لا احصی ثناء علیك ، انت کما اثنیت علی نفسك » :

ترا که داند که ، ترا تو دانی تو ترا نداند کس ، ترا تو دانی بس .

آبی وخاکی را نبود، پس‌بودی راچه زهرهٔآن بود که حدیث لم‌یزل ولایزال کند ! صفت حدثان بسزای مدح قدم چون رسد ؟!

**پیر طریقت** ازاینجا گفت :« خدایا نه شناخت ترا توان ، نه ثناء ترا زبان ، نه دریای جلال و کبریاء ترا کران ، پس ترا مدح وثنا چون توان ! »

« انّا انزلنا التوریة فیها هدی ونور » ـ در **تورات** راهنمونی هست ، اما راهبران را ، ودر تورات روشنائی هست امّا بینندگان را. همانست که جای دیگر گفت: « وضیاء و ذکری للمتقین ، الّذین یخشون ربهم بالغیب ». بارخواهان رابار است و راه جویان را راهست . « یهدی به‌الله من اتبع رضوانه سبل السلام » ـ خوانندگان تورات بسی بودند لکن روشنائی‌آن بردل **عبدالله سلام** و اصحاب وی تافت سه چیزراکه در ایشان بود خدمت بر سنّت ، معرفت بر مشاهدت، ثنا درحقیقت ،و بر سرآن همه‌عنایت ازلّیت ، ودیگرانرا که این نبود جز ضلالتشان نیفزود ، « ولایزیدالظالمین الاخساراً» .

« و الربّانیّون و الاحبار بما استحفظوا من کتاب الله » ـ تورات را به **بنی اسرائیل** سپردند ، و حفظ‌آن بایشان باز گذاشتند ، لاجرم حق‌آن ضایع کردند ، ودرآن تحریف وتبدیل‌آوردند، چنانکه گفت عزّجلاله : « یحرفون الکلم عن مواضعه».

باز امّت **احمد** را تخصیص دادندبقرآن مجید، وایشانرا بدان گرامی کردند، وربالعزة بجلال وعزّ خود، وتشریف وتخفیف ایشانرا، واظهار عزت کتاب خویش‌را، حفظ‌آن در خود گرفت، وبایشان باز نگذاشت، چنانکه گفت: «انّا نحن نزلنا الذکر و انّا له لحافظون»، و قال تعالی: «و انّه لکتاب عزیز لایأتیه الباطل من بین یدیه و لامن خلفه». لاجرم پانصد سال گذشت تا این قرآن درزمین میان خلق است با چندان‌خصمان دین که در هرعصری بودند، هرگز کس زهرهٔ‌آن نداشت، وقوت نیافت، وراه نبرد بحرفی ازآن بگردانیدن، یا بوجهی تغییر وتبدیل درآن‌آوردن نظیرش‌آنست که موسی (ع) آنکه که به **طور**میشد بمعاد حق، **هرون** رابربنی‌اسرائیل‌خلیفه کرد، وذلك فی‌قوله: «اخلفنی فی‌قومی». چون بازآمد، **موسی** ایشانرا گوساله پرست دید. باز **مصطفی**(ص) درآخرعهد که میرفت، یکی ازیاران گفت: یا رسول الله چه باشد که اگرخلیفتی گماری بر سر این قوم، تا دین‌خدا ایشان تازه دارد، و نظام این‌کارنگه دارد. رسول خدا گفت: «الله خلیفتی علیکم» خلیفت من بـر شما خداست که نگهبان و مهربان و یکتاست. لاجرم بنگرپس از پانصد واند سال رکن دولت شرع محمدی که چون عامراست! وشاخ ناضر! وعود مثمر! هرروز که برآید دین تابنده تر، واسلام قوی‌تر، ودین داران برتر. **مصطفی** (ص) گفت: «ان الله عزّ وجلّ یبعث لهذه‌الامّة علی رأس کلّ مائة سنة من یجدّد لها دینها»، وقال(ص): «یحمل هذاالعلم من کلّ خلف عدوله ینفون عنه تحریف الغالین، وانتحال المبطلن، وتأویل الجاهلین».

آنکه درآخرآیت گفت: «ومن لم یحکم‌بما انزل الله فأولئك هم الکافرون»، ودرآیت دیگر گفت: «و من لم یحکم بما انزل الله فأولئك هم‌الفاسقون». اما فی‌الاول فقال: «ولاتشتروا بآیاتی ثمناً قلیلا»، ثمّ قال: «ومن لم یحکم» یعنی لم یکن جحداً، والجاحدکافر، دلیله‌قوله: «ولاتشتروا بآیاتی ثمناً قلیلا»، و امّا فی‌الثانی فقال تعالی:

« و کتبنا علیهم فیها أن النفس بالنفس » ، ثمّ قال : « و من لم یحکم بما انزل الله » یعنی جاوز حدّ القصاص و اعتبار المماثلة، وتعدّی علی خصمه ، ثم قال:« فأولئك هم الظالمون » لانـه ظلم بعضهم علی بعض ، وفی الثالث قال تعالی : « ولیحکم اهل الانجیل بما انزل الله فیه ومن لم یحکم بما انزل الله فأولئك هم الفاسقون» اراد بهمعصیة دون الکفر ودون الجحود .

قوله تعالی «لکلّ جعلنا منکم شرعة ومنهاجاً» شرعت شریعت است، ومنهاج حقیقت. شرعت آئین شرعست ، و منهاج راه بسوی حقّ . شرعت آنست که **مصطفی** آورد ، و منهاج چراغی است که حقّ فرا دل داشت . شرعت بـر پی شریعت رفتن است ، منهاج بنور آن چراغ راه بردن است . شرعت آن پیغـام است که از رسول شنیدی، منهاج آن نور است که درسر یافتی . شریعت هر کس راست ، حقیقت کس کس راست . «فاستبقوا الخیرات» استباق الزاهدین برفض الدنیا ، واستباق العابدین بقطع الهوی ، و استباق العارفین بنفی المنی ، واستباق الموحـّدین بترك الودی ، ونسیان الدّنیا والعقبی .

## ۸ـ النوبة الاولی

قوله تعالی«**یاایّها الّذین آمنوا**» ای ایشان که بگرویدند ، « **لاتتّخـذوا الیهود والنّصاری اولیاء** » جهودان و ترسایـان را بدوستان مـدارید ، [و بدوستی مگیرید] ، «**بعضهم اولیاء بعض**» ایشان دوستان یکدیگرند، « **ومن یتولّهم منکم**» وهر کـه ایشانـرا همدل دارد، و بدوستی گیرد ازشما ، «**فانّه منهم**» وی ازایشانست. « **انّ الله لایهدی القوم الظالمین** (۵۱) » که الله راه نمای نیست آنکس را که [در علم خدای]کافر است .

«**فتری الّذین فی قلوبهم مرض**» می‌بینی منافقـان را که در دل بیمـاری [یقین] دارند، «**یسارعون فیهم**» درصحبت جهودان میشتابند[وفردا را ناآمده مینگرند]،

**«یقولون نخشی»** میگویند میترسیم ، **«أن تصیبنا دائرة»** که مگر روزی بما دائره‌ای رسد ، **«فعسی الله أن یأتی بالفتح»** مگر که الله فتح آرد گشادکار [وپیروزی رسول خویش را] ، **«اوأمر من عنده»** یاکاری ازنزدیك خویش ، **«فیصبحوا علی ما اسرّوا فی انفسهم»** منافقان درآنچه پنهان میداشتند درنفس خویش ، **«نادمین [٥٢]»** پشیمانان گشتند [وبدلها پشیمانی خوردند].

**« ویقول الّذین آمنوا»** و مؤمنان میگفتند : **« اهؤلاء الّذین اقسموا بالله»** اینان آنند که سوگند میخوردند بخدا ، **«جهد ایمانهم»** بهر سوگند که دانستند وخواستند وتوانستند، **«انّهم لمعکم»** که‌ایشان [در نوائب ودوائر] باشمااند، **«حبطت اعمالهم»** باطل شد کردارهای‌ایشان **« فأصبحوا خاسرین [٥٣]»** و[درآن جهان] زیان‌کارانند .

**«یاایّها الّذین آمنوا»** ای ایشان که بگرویدند ، **«من یرتدّ منکم عن دینه »** هرکه ازشما برگردداز دین خویش ، **«فسوف یأتی الله بقوم»** آری الله قومی آرد ، **«یحبّهم»** که خدای ایشانرا دوست دارد ، **«ویحبّونه»** و ایشان الله را دوست دارند، **«اذلّة علی المؤمنین»** مؤمنان رانرم‌جانب وخوش‌باشند، **«اعزّة علی الکافرین»** برکافران سخت وبزور و نا بخشانبده ، **« یجاهدون فی سبیل الله »** باز میکوشند [با دشمنان خدا] ازبهر خدا ، **«ولا یخافون لومة لائم»** و نترسند از زبان زدن ملامت کنندگان ، **«ذلك فضل الله»** آن فضل خداوند است ، **« یؤتیه من یشاء»** آنرا دهد که خودخواهد ، **«والله واسع علیم [٥٤]»** و الله فراخ توان است دانا .

**«انّما ولیّکم الله ورسوله»** خداوندوکارساز ویارشما و همدم (١)شما الله‌است‌و رسول وی ، **«والّذین آمنوا»** و پس مؤمنان ، **«الّذین یقیمون الصّلوة»** آنان

---

١ـ نسخهٔ الف : هام دل .

که‌نمازبپای‌میدارند، « **ویؤتون الزّکوة** »وزکوة مال‌میدهند، «**وهم راکعون** (۵۵) » وایشان پشت خم داد گان .

«**ومن یتولّ‌الله و رسوله**» و هر که خود راخدای گزیند و رسول وی. « **و الّذین آمنوا**» وایشان که گرویده‌اند ، «**فانّ حزب اللّه‌هم الغالبون**» سپاه خدا اند که غالبان ایشان اند .

## النوبة الثانية

قوله‌تعالی :«یا ایّها الّذین آمنوا لاتتّخذوا الیهود والنصاری» ـ هر چند که حکم این آیت برعموم‌است که‌البته هیچ مؤمن‌را نیست که با جهودان وترسایان‌موالات گیرد ، چنانکه‌آنجا گفت: «لایتخذ المؤمنون‌الکافرین اولیاء من دون المؤمنین» ، جای دیگر گفت : «لاتتخذوا عدوی وعدوکم اولیاء» ، امـا علی الخصوص نزول این آیت را سببی هست، وعلما درآن‌مختلف‌اند. **عطیّة‌بن سعید العوفـی و زهری** گفتند : سبب آن بود که روز **بدر** چون آن هزیمت وشکستگی برکافران افتاد ، جماعتی مسلمانان با قومی جهودان که نزدیکان ودوستان ایشان بودند میگفتند ایمان‌آرید ، پیش ازآنکه شما را روزی دیگر چون روز بدر پیش‌آید ، وآنکه خود هیچ برجای نمانید . **مالك بن الضیف** که ازجهودان‌بود جواب‌داد که :شما بدان غره گشتید که جمعی ازقریش بکشتند ، ازآنکه ایشان را درجنگ وتدبیر آن علم نبود ، و سازآن‌کار نداشتند ، اگر ما را روزی پیش آید بینید که شما را برما دست نبود، وما بدآئیم .

**عبادة بن الصامت الخزرجی** گفت : یا رسول الله مرا دوستان انـد ازین جهودان گروهی که عدد ایشان فراوان است، وشوکت ایشان وقوت ایشان تمام است، و سلاح ایشان بسیار ، اما از ایشان (۱) یاری نمیخواهم و دوستان نمیگیرم ، و موالات

ا ـ نسخهٔ ج : ارشان .

ایشان نمیخواهم ، که یار و دوست من جز خدای و رسول نیست . **عبدالله ابی سلول** گفت : من باری موالات جهودان و دست با ایشان یکی داشتن وبا ایشان پناهیدن فرو نگذارم ، که از دوائر و نوائب میترسم ' روزگار وحال و دولت گردان است ' نباید که حال برما بگردد وما را بایشان حاجت بود. رسول خدا گفت : اگر حاجت بود ترا بـا ایشان حاجت بود نه **عباده** را ، و موالات با ایشان تراست نـه ویرا . **عبدالله** منافق گفت : پس من این می پذیرم ، و روا میدارم . پس رب‌العالمین در شأن ایشان ایـن آیت فرستاد .

**سدی** گفت : نزول این آیت بعد ازواقعهٔ **احد** بود ، قومی مسلمانان ازمشرکان بترسیدند . یکی گفت : من برجهودان روم ، و از ایشان امان خواهم ، تـا ایمن گردم . دیگری گفت : من بزمین شام شوم . از ایشان زینهار و پیمان ستانم . رب العالمین این آیت فرستاد ، وهر دورا ازآن موالات جهودان وترسایان باز زد،آنکه گفت : « بعضهم اولیاء بعض » ـ این جهودان و ترسایان و منافقان دوستان یکدیگرند ، نصرت میدهند یکدیگررا، وبرمخالفت مسلمانان دست‌یکی میدارند، **بوموسی اشعری** ، **عمرخطاب** را گفت: مرا دبیری نصرانی‌است . عمر گفت : قاتلك الله ! الا اتخذت حنیفاً ، اما سمعت قول الله : « لاتتخذوا الیهود والنصاری‌اولیاء » ؟ **بوموسی** گفت : مرا با دین وی چه‌کار، مرا دبیری وی بکار است نه دین وی . **عمر** گفت : « لا اکرمهم اذ اهانهم‌الله، ولاأعزهم اذ أذلّهم‌الله، ولا ادینهم اذ اقصاهم‌الله » .

« و من یتولّهم منکم فانـّه منهم » ـ فی معصیة‌الله وسخطه و عذابه یوم‌القیامة '

هر که ایشانرا گزینند ، و یاری دهد ، و بدوستی گیرد ، فردا در قیامت با ایشان است در سخط و عذاب خدا. « ان الله لایهدی القوم‌الظالمین » هرجه درقرآن ازاین لفظاست در ظالم ودر فاسق، معنی‌آنست که الله سازندهٔ‌کارایشان نیست. وجهی دیگر است که هر چه درآن لایهدی است معنی‌آن ظالم و فاسق، وجز ازآن‌کافر است. میگوید: راهنمائی

نیست آن کس را که در علم الله کافری راست یعنی: الکافرین فی علمه .

« فتری الّذین فی قلوبهم مرض » ـ مرض ایدر شك است، ونفاق در دین، و در شأن **عبدالله ابی سلول** است واصحاب وی «یسارعون فیهم» یعنی فی موّدة اهل الکتاب و معاونتهم علی المسلمین بالقاء الاخبار الیهم . میگوید : این منافقان درصحبت جهودان میشتابند ، وبا ایشان موالات میگیرند، ومیگویند که : از گردش روزگار میترسیم که بر**محمد** جای شکستگی افتد، وکار وی بسر نشود ، یا خشك سالی وقحطی درپیش آید، و نعمت ایشان ما را حاجت بود ، یا ازدشمنی رنجی رسد که بمعونت ایشان محتاج باشیم ، پس با ایشان انبوه باشیم(۱) وبا ایشان پناهیم روز حاجت را تمّ کلامهم، اینجا سخن ایشان تمام شد .

« فعسی الله أن یأتی بالفتح » ـ واجب است از خدای تعالی بر وعده‌ای که مؤمنانرا داده است، که مسلمانانرا برکافران ظفر دهد و نصرت کند برمخالفان دین ، و فتح آرد یعنی فتح **مکه** .« او امرمن عنده » یاکاری برسازد ازنزدیك خویش، وآن سه چیز است : تذلیل جهودان وکشف منافقان و هزیمت مشرکان « فیصبحوا علی ما اسروا فی انفسهم نادمین » پس چون الله تعالی مؤمنان را فتح و نصرت داد ، و جهودان خوار گشتند ، آن منافقان ازآنچه دردل داشتند که با ایشان موالات کنند و خبرها بایشان افکنند، پشیمان شدند، ومؤمنان گفتند : « اهؤلاء الذین اقسموا بالله جهد ایمانهم » این جهودان آنند که سوگند میخوردند با منافقان که ما با شمائیم « حبطت اعمالهم » آن امیدهای منافقان وآن پناهیدن ایشان باطل شد و اندر گوئی « هؤلاء » منافقان اند ، و « معکم » کاف ومیم جهودان اند ، وجهی دارد ، وقول پسندیده است که کاف و میم بر منافقان نهی و « هؤلاء » برجهودان و روا باشد که « هؤلاء » منافقان باشند و « معکم »

---

۱ـ نسخهٔ الف : بیم

مؤمنان ، یعنی که مؤمنان گفتند آنگه که سرّ منافقان آشکارا شد که : این منافقان ایشانند که سوگندان یاد کردند بایمان مغلّظه که ما مؤمنانیم ، و یار ایشانیم برهر که مخالف ایشان است، رب العالمین گفت: « حبطت اعمالهم » بطل کل خیرعملوه بکفرهم، « فأصبحوا خاسرین » صاروا الی النّار وورث المؤمنون منازلهم من الجنة .

« یقول الّذین امنوا » ـ بی واو قراءت **حجازی و شامی** است ، باقی همه بواو خوانند ، ویقول بنصب لام **ابو عمرو** خواند ، ویقول عطف است بر عسی ان یأتی، یعنی : و عسی ان یقول. باقی برفع لام خوانند بر استیناف، ای : ویقول الّذین امنوا .

قوله : « یا ایّها الذین امنوا من یرتدّ منکم عن دینه» ـ **مدنی و شامی** یرتدد بتخفیف خوانند دال اول بکسر و دال دوم ساکن، باقی بتشدید خوانند بیك دال، ومعنی هردو یکسانست ، دولغت است بیك معنی، تخفیف و اظهار لغت اهل **حجاز**، و تشدید و ادغام لغت **تمیم** ، و مثله قوله : « و من یشاقق الرّسول » ، و قوله «و من یشاقّ الله» .
و این آیت اشارت فرا اهل ردّت است، ایشان که پس از وفات **مصطفی** (ص) مرتد گشتند، و این دلیل است بر اعجاز قرآن وصحّت نبوت مصطفی که اخبار ازغیب است، وچنانکه خبر داد چنان آمد .

وبر جمله اهل ردّت یازده نفر بودند: سه درعهد **مصطفی** درآخر عمروی ، و هفت درعهد **ابوبکر** صدّیق، و یکی درعهد **عمر خطاب**. اما آن سه نفر که مرتد گشتند بروزگار مصطفی(ص) درآخرعهد وی، **بنومدحج** بودند، و رئیس ایشان **اسود الکذاب** بود، مردی کاهن مشعبذ که در **یمن** وطن داشتی ، و دعوی پیغامبری کرد ، و عمّال رسول خدا را از **یمن** بیرون کرد. پس خدای تعالی ویرا هلاك کرد بدست **فیروز الدیلمی** ، و ذلك انّه بیّته و قتله علی فراشه، فقال النبی(ص) وهو **بالمدینة** قتل **الاسود** البارحة رجل مبارك . قیل : و من هو؟ قال : **فیروز** ، ودر روایت دیگر گفتند : فاز **فیروز** ،

فبشّر صلّی الله علیه وسلم اصحابه بهلاك **الاسود**. فرقهٔ دوم **بنوحنیفه** بودند در **یمامه** ورئیس ایشان **مسیلمة بن حبیب ابوالمنذر الکذاب الحنفی** که‌دعوی پیغامبری کرد اندر **یمامه**، وبرسول خدا نبشت: من **مسیلمة** رسول الله الی **محمد** رسول الله، اما بعد فان الارض نصفها لك ونصفها لی. و رسول‌خدا جواب نبشت: «من محمد رسول الله الی مسیلمة‌الکذاب، امّا بعد فانّ الارض‌لله یورثها من یشاء من عباده و العاقبة للمتقین».

پس رسول(ص) ازدنیابیرون‌شد، وکار **مسیلمه** در **یمامه** بالا گرفت‌یکچندی، آنکه در عهد **ابوبکر** صدیق بدست **خوّات** و **وحشی** کشته شد، تا **وحشی** میگفت پس ازآن: قتلت خیر الناس فی‌الجاهلیه، وقتلت شرّ النّاس فی الاسلام. و فرقه سیوم **بنواسد** بودند و رئیس ایشان **طلحة بن خویلد**. این **طلحة** در حیات **مصطفی** در آخر عهد وی دعوی پیغامبری کرد، وپس ازوفات مصطفی روزگاری در آن ردّت‌بماند و **ابوبکر** صدیق **خالد ولید** را بالشکری بجنگ وی فرستاد، وی بهزیمت شد، روی به **شام** نهاد، ودر **بنی‌حنیفه** گریخت، پس مسلمان گشت وحسن اسلامه. اما آن هفت گروه که پس ازوفات مصطفی درخلافت **ابوبکر** صدّیق مرتدّ گشتند یکی **فزاره** بود، رئیس ایشان **عیینة بن حصن** دوم **غطفان** امیر ایشان **قرة بن سلمه** سوم **بنوسلیم** سر ایشان **العجاه بن عبد یالیل**. چهارم **بنو یربوع** مهتر ایشان **مالك بن نویره**. پنجم طائفه‌ای از **بنی‌تمیم** وسر ایشان زنی بود که‌اورا **سجاحه بنت المنذر** میگفتند دعوی پیغامبری کرد وخود را بزنی به **مسیلمةالکذّاب** داد. ششم فرقه **کنده** بود رئیس ایشان **الاشعث بن قیس**. هفتم **بنوبکر بن وائل** بودند در زمین **بحرین**، وپیشرو ایشان **الحطیم بن زید** بود. امّا آن فرقت که در عهد **عمرخطاب** مرتد گشتند **جبلة بن ایهم الغسانی** بود واصحاب وی. واخبار اهل ردّت وقصهٔ ایشان‌در تواریخ مشهوراست، وشرح آن اینجا احتمال نکند.

«فسوف يأتی الله بقوم يحبّهم و يحبّونه» ـ اين قوم **ابو بكر** صدّيق است و **خالد وليد**، وسپاه‌اسلام وغازيان امّت که با اهل ردّت جنگ کردند ودين حقّ را نصرت دادند. چون **ابو بكر** صدّيق بقتال ايشان بيرون‌آمد، ولشکر جمع کرد، ساز جنگ بساخت، **عمرخطاب** گفت: کيف تقاتل النّاس وقد قال رسول الله (ص): «امرت‌ان أقاتل النّاس حتی يقولوا لااله الا الله، فاذا قالوا عصموا منّی دماءهم و اموالهم الا بحقّها، وحسابهم علی الله». فقال **ابو بكر**: هذا من حقّها، والله لاقاتلنّ من فرق بين الصلوة والزكوة، والّذی نفسی بيده لومنعونی عقالا او عناقاً ممّاكانوا يؤدونها الی رسول الله، لقاتلتهم عليها. قال **عمر**: فلمّا رأيت الله شرح صدر **ابی بكر** لقتالهم، عرفت انّه الحقّ. قالوا: وأمّر علی النّاس **خالد بن الوليد**، و قال: اذا غشيتم داراً من دور النّاس، فسمعتم فيها اذاناً للصلوة، فأمسكوا عنها، وان لم تسمعوا اذاناً فشنّوا الغارة.

**مجاهد** گفت: اين قوم‌اهل **يمن** اند كه **مصطفی** (ص) ايشانرا گفته: «اتاكم اهل‌اليمن‌هم‌الين‌قلوباً وارقّ افئدة، والايمان‌يمان‌والحكمة يمانية» وگفته‌اند كه: رسول خدا را ازين‌آيت پرسيدند، **سلمان** ايستاده بود، دست مبارك خود بر دوش‌وی نهاد، گفت: «هذا و ذووه. ولوكان الدّين معلّقاً بالثريا لناله رجال من ابناء **فارس**، وفيهم نزلت: و ان يتولّوا يستبدل قوماً غيركم ثم لايكونو امثالكم».

و من الاخبار الواردة فی المحبّة ماروی **انس بن مالك** عن النبیّ (ص). قال: «ثلاث‌من كن فيه وجد طعم الايمان: من‌كان‌الله ورسوله احبّ اليه ممّا سواهما، ومن‌كان يحبّ المرء لايحبّه الا الله، ومن‌كان أن يلقی فی‌النار احبّ اليه من ان يرجع الی الكفر، بعد اذ أنقذه الله منه». و قال (ص): «من احبّ لقاء الله احبّ‌الله لقاءه، ومن كره لقاءه الله كره‌الله لقاءه». وقال: «انّ الله اذا احبّ عبداً دعا **جبرئيل** فقال: انّی

احبّ فلاناً فاحبّه، قال:فیحبّه جبرئیل، ثمّ ینادی فی السّماء فیقول: انّ الله یحبّ فلاناً فاحبّوه ، فیحبّه اهل السّماء ، ثمّ یوضع له القبول فی الارض» . و عن **انس** انّ رجلا قال یا رسول الله متی السّاعة ؟ قال : «ویلك و ما اعددت لها» ؟ قال : ما اعددت لها الا انّی احبّ الله ورسوله . قال : «انت مع من احببت» ، وقال : «انّ الله عزوجل اذا احبّ عبداً القی حبّه فی الماء ، من شرب من ذلك الماء احبّه» ، و قال : «اذا احبّ الله عبداً حماه الدّنیا کما یظلّ یحمی احدکم سقیمه الماء ، واذا احبّ الله عبداً استعمله»، قیل : یا رسول الله و کیف یستعمله ؟ قال : «یحبّب الیه طاعته و یوفّقه لها» . وفی بعض کتب الله : «عبدی ! أنا وحقّك لك محبّ ، فبحقّی علیك کن لی محبّاً» .

قوله : «اذلّة علی المؤمنین» ـ یعنی باللین و الرّحمة ، «اعزّة علی الکافرین» بالغلظة . همانست که جای دیگر گفت : «اشدّاء علی الکفّار رحماء بینهم» . یقال دابّة ذلول بیّنة الذّل (بکسر الذّال)، اذاکان لیّناً سهل القیاد ، و الذّل بکسر الذّال خلاف الذّل بالضم ، لانّ الاول اللین والانقیاد ، و الثّانی الهوان والاستخفاف . میگوید : مؤمنانرا متواضع‌اند فروتن ونرم پهلو وچرب‌سخن ، کقوله تعالی: «وعباد الرّحمن الّذین یمشون علی الارض هوناً» با مؤمنان چنین‌اند امّا برکافران درشت‌اند وتند وتیز، چنانکه ددان بیابان‌درفریسهٔ خویش‌افتند، ایشان درکافران وبی دینان افتند، وباایشان بکوشند ، اینست که رب العزة گفت : «یجاهدون فی سبیل الله ولا یخافون لومة لائم»، نه چون منافقان‌اند که مراقبت‌کافران میکنند وازملامت ایشان مترسند قال **ابوذر**: «اوصانی رسول الله (ص) بسبع : بحبّ المساکین والدّنوّ منهم ، و أن اصل رحمی و ان جفونی، و أن انظر الی من هو دونی ولا انظر الی من هو فوقی ، و أن اقول الحق و ان کان مرّاً ، و ان لااخاف فی‌الله لومة لائم ، و ان لااسئل النّاس شیئاً ، و أن استکثر من قول لاحول ولا قوّة الا بالله». « ذلك فضل الله» ـ ای محبّتهم لله ولین جانبهم للمسلمین،

و شدتهم على الكافرين تفضّل من الله عليهم ...

« انّما وليّكم الله ورسوله» ـ ای انّما واليكم ومواليكم ومتوليكم الله و رسوله . ولی و مولی درلغت عرب هر دو يكيست. يقول تعالى : «الله ولی الّذين آمنوا »، وقال فی موضع آخر : «ذلك بأنّ الله مولى الّذين آمنوا»، ومعناهما واحد ، وفي الخبر : «من كنت مولاه فعلّى مولاه» يعنى فی ولاية الدّين، وهی اجلّ الولايات(١) . گفته‌اند: ولايت اينجا بمعنى اتصال است : «الله ولیّ الّذين آمنوا» و «مولى الّذين آمنوا» لانّه جلّ وعزّ قد وصلهم برحمته وهو يلی امورهم ، ويختصّهم بالرّحمة دون غيرهم . ميگويد : مؤمنان‌اند كه برحمت الله مخصوص‌اند ، وبا خدای پيوند دوستی‌دارند ، وخدای‌كار ساز وهمدل(٢)

---

١ ـ شيخ طبرسی در تفسير مجمع البيان نقل ميكند كه « ولی » در آيۀ « انما وليكم الله و رسوله . . . » كسی است كه بر خلق ولايت داشته بامور آنان قيام‌كند و واجب الاطاعه باشد . مفهوم آيه اينست كه كسی كه عهده‌دار مصالح شماست و بتدبير امور شما ميپردازد همانا خداوند و پيغمبر اوست‌كه پيغمبر نيز بامر الهی باين كار قيام ميكند و نيز ولی كسانی هستند كه ايمان آوردند . پس ازآن « آمنوا » را توصيف‌كرد وفرمود : آنانكه نماز را بشرايط آن ميگزارند و زكات ميدهند در حاليكه راكعند . اين آيه از روشنترين دلايل برصحت امامت بلافصل‌علی(ع) است زيرا چنانكه گفتيم ولی دراين مورد بمعنی اولی‌بتدبيراموروواجب الاطاعه است چنانكه لغت نيز اين را تأييد ميكند ، ومراد از« الذين آمنوا » نيزعلی (ع) است، بنابراين نصّ برامامت علی‌ثابت‌ميشود . وجائز نيست‌كه ولايت بمعنی ولايت دين (قرض) يامحبت تعبيرشود زيرا درآغازآيه انّما آمده وآن اختصاص راميرساند، ودر صورتيكه بمعنی مذكور باشد اختصاص در آن نخواهد بود ، چه خداوند مـی فرمايد : « والمؤمنون والمؤمنات بعضهم اولياء بعض » . و اما اينكه منظور از «الذين‌آمنوا» علی(ع)است، بنابروايتی‌است كه ازطريق‌عامه وخاصه وارد شده‌است وآن‌اينكه حضرت علی درحال ركوع انگشتر خود را بسائل بخشيد ، و جمع بودن الذين آمنوا بـا اين قول منافاتی‌ندارد زيرا اهل لغت گاهی‌مفرد را بمنظور تفخيم و تعظيم بصورت جمع بيان كنند» . برای اطلاع بيشتربه تفسير مجمع البيان‌ذيل‌آيۀ مذكور رجوع شود .

٢ـ نسخۀ الف : هام دل .

و یار ایشان ، و همچنین «من کنت مولاه فعلیّ مولاه» . میگوید : هر که مرا در دین واعتقاد با وی، پیوند است ودوستی ، علی را با وی پیوند است و دوستی ، واین شرف و فضل **علی** (ع) را گفت .

و من فضائل علی (ع) ما روی **عمران بن حصین** انّ النبیّ (ص) قال : « انّ علیاً منّی و انا منه ، و هو ولیّ کل مؤمن بعدی ». و عن **ابن عمر** قال : «آخی رسول الله (ص) بین اصحابه ، فجاء **علیّ** تدمع عیناه ، هذا علی ولیّکم ، اللهم وال من والاه، وعاد من عاداه، فقال آخیت بین اصحابك ولم تؤاخ بینی وبین احد؟ فقال رسول الله (ص) : « انت اخی فی الدّنیا والاخرة » . وقال : «انت منّی بمنزلة **هرون** من **موسی** الا انّه ، لا نبیّ بعدی». وروی **الرّضا** عن آبائه عن علی (ع) قال :« قال لی رسول الله (ص) : لیس فی القیامة راکب غیرنا ، ونحن اربعة ، فقام الیه رجل من **الانصار** فقال فداك ابی وأمی انت و من ؟ قال : أنا علی **البراق** ، و اخی **صالح** علی ناقة الله الّتی عقرت ، و عمّی **حمزة** علی ناقتی العضباء ، و اخی **علی** علی ناقة من نوق الجنة . و بیده لواء الحمد ینادی : لا اله الا الله ، **محمّد** رسول الله » . و قال (ص) : « اذا کان یوم القیامة نودیت من بطنان العرش : نعم الأب ابوك **ابراهیم الخلیل** ، ونعم الاخ اخوك **علی بن ابی طالب** » ! و عن **ابی سعید الخدری** قال : نظر رسول الله (ص) فی وجه علیّ بن ابی طالب فقال : « کذب من یزعم انّه یحبّنی و هو یبغضك». **علیّ مرتضی** ابن عم **مصطفی** شوهرخاتون قیامت **فاطمهٔ زهرا** که خلافت را حارس بود ، و اولیا را صدر وبدر بود چنانکه نبوت بمصطفی ختم کردند خلافت خلفاء راشدین بوی ختم کردند . خاتمت نبوّت و خاتمت خلافت هر دو بهم از آدم بمیراث همی آمد عصراً بعد عصر ، تا بعهد دولت مصطفی خاتمت نبوت بمیراث بمصطفی رسید ، و خاتمت خلافت بعلی مرتضی رسید . رقیب عصمت و نبوت بود ، عنصر علم و حکمت بود ، اخلاص (۱) و صدق و یقین

۱ـ نسخهٔ ج : اخلاق .

و توكل وتقوى و ورع شعار و دثار وى بود ، حيدر كرّار بود ، صاحب ذوالفقار بود ، سيّد **مهاجر** و **انصار** بود . روز **خيبر** مصطفى گفت : « لأعطينّ هذه الراية غداً رجلا يفتح الله على يديه، يحبّ الله و رسولـه ، و يحبّه الله و رسوله » . فردا اين رايت نصرت اسلام بدست مردى دهم كه‌خدا و رسول را دوست دارد ، وخدا ورسول او را دوست دارند. همه شب صحابه در اين انديشه بودند كه فـردا علم اسلام و رايت نصرت لا اله الا الله بكدام صديق خواهد سپرد . ديگر روز **مصطفى** گفت : « اين **على بن ابى طالب** » ؟ گفتند : يا رسول الله هو يشتكى عينيه ، چشمش بدرد است . گفت: اورا بياريد . بياوردند. زبان مبارك خويش بچشم اوبيرون‌آورد شفا يافت ، و نورى نو در بينائى وى حاصل شد، ورايت نصرت بوى داد . **على** گفت : « يا رسول الله اقاتلهم حتى يكونوا مثلنا » ايشانرا بتيغ چنان كنم كه يا همچون ما شوند يا همه را هلاك كنم. رسول گفت : يا على آهسته باش ، و با ايشان جنگ بر اندازهٔ نا كسى و بى قدرى ايشان كن ، نه بر قدر قـوت و هيبت خويش ، «يا **على** ادعهم الى الا سلام و أخبر هم بما يجب عليهم من حق الله فيه ، فو الله لان يهدى الله بك رجلا واحداً خير لك من أن يكون لك حمر النعم» .

« انّما وليّـكم الله و رسوله » ـ **جابر بن عبدالله** گفت : اين آيت در شأن مسلمانان اهل كتاب فرو آمد : **عبدالله سلام** و **اسد** و **اسيد** و**ثعلبه** ، كه رسول خدا ايشانرا فرموده بود كـه با جهودان و ترسايان موالات مگيريد ، و ذلك فـى قوله : « لاتتخذوا اليهود والنّصارى اولياء » . پس **بنى قريظه** و**نضير** ايشان‌را دشمن گشتند، و سو گند ياد كردند كه با أهل‌دين‌محمد نه‌نشينيم ، و نه سخن گوئيم ، و نـه مبايعت و مناكحت كنيم .

**عبدالله سلام** بر خاست ، واصحاب وى بمسجد رسول خداآمدند وقت نماز پيشين ، و آن قصّه باز گفتند ، و از قوم خويش شكايت كردند كه چنين سو گندان يـاد

کردند بهجرت ما ، واکنون نه با ایشان می‌توانیم‌نشست ، ونه‌با یاران تو یا رسول‌الله، که خانه‌های‌ما بس دوراست از مسجد ، و پیوسته اینجا نمی‌توانیم بود . اکنون تدبیر چیست ، که مادر رنجیم . همان ساعت جبرئیل آمد ، و این آیت آورد . رسول خدا بر ایشان‌خواند . ایشان گفتند : رضینا بالله و برسوله و بالمؤمنین اولیاء گفته‌اند که : آن ساعت که این آیت فروآمد ، یاران همه در نماز بودند ، قومی نماز تمام کرده بودند ، قومی‌در رکوع‌بودند، قومی در سجود، ودرمیانه درویشی‌را دید که درمسجدطواف‌میکرد، و سؤال میکرد . رسول‌خدا او رابخودخواند ، گفت: « هل‌اعطاك احد شیئاً » ؟ هیچ کس هیچ چیز بتو داد ؟ گفت :آری‌آن‌جوانمرد که در نماز است انگشتری سیمین بمن‌داد . گفت : در چه حال بود آنکه بتو داد . گفت : در رکوع بود ، اندر نماز اشارت کـرد بانگشت ، وانگشتری ازانگشت وی بیرون کردم . چون بنگرستند **علی مرتضی** بود . رسول خدا آیت بر خواند ، و اشارت بوی کرد : « و یؤتون الزکوة و هم‌راکعون »، و برین‌وجه آیت از روی لفظ اگر چه عام است از روی معنی خاص است ، که مؤمنان را بر عموم گفت ، و **علی** بدان مخصوص است ، و روا باشد که بر عموم رانند .

و معنی رکوع نماز تطوع بود یعنی که : و هم یصلّون من النوافل . اقـامت صلوة یاد کرد، وآنگه راکعون جدا کرد شرف‌تواضع پیدا کردن را. و رکوع درقرآن جاءها از دیگر ارکان نماز مسمّی است ، و درآن دو وجه است : یکی آنست بر مذهب عرب که جزئی از حنزی یاد کنند ، وبآن کل خواهند ، که از رکوع سخن گوید نماز خواهد برین‌وجه ، چنانکه مریم را گفت : « و ارکعی » ، وچنانکه گفت : «وقوموا لله» قیام یاد کرد، و گفت: « واسجدوا لله »سجود یاد کرد ومراد نمازاست دیگروجه‌آنست که عرب پیش ازاسلام سجود مکردند و قیام ، معبود خویش را ، و رکوع نشناختند . رکوع اسلام درافزود جائی که رکوع مجرد یاد کند برآن وجه است، چنانکه گفت :

« و ارکعوا » ، و گفت : « و اذا قیل لهم ارکعوا » ، و آنجا که گفت حکایت از **داود** : « و خرّ راکعاً » معنی آن ساجد است درتفسیر، وازبهر آن راکع خواند کەساجد پیشتر بر کوع شود پس بسجود، ورکوع در لغت عرب انحناء ظهر است .

« و من یتولّ اللّٰه و رسوله » ـ هر که پذیرفتاری خودرا و دل خودرا ونازیدن خود را خدایرا گزیند و اورا دوست ویار پسندد و رسول را و مؤمنانرا ، « فانحزب‌اللّٰه هم الغالبون » یعنی انصاردین‌اللّٰه هم‌الغالبون . غالبان ایشانند که مؤمنانند وانصار دین خدا اند ، یعنی **عبداللّٰه سلام** و اصحاب وی ، که ایشان غالب‌آمدنـد ، و جهودان و ترسایان مغلوب ، که ایشانرا کشتند ، و گروهی ازخان ومان واوطان‌آواره کردند .

## النوبة الثالثة

قوله:« یا ایّها الّذین امنوا لاتتخذوالیهود والنصاری اولیاء »ـ جلیل وجبار، خداوند بزرگوار، دانای بر کمال، عزیز وذوالجلال، به نداء کرامت بندگانرا میخواند، و از روی لطافت ایشانرا مینوازد، و بنعت رأفت ورحمت روی دل ایشان از اغیار باخود میگرداند ، و میگوید : بیگانـه را بدوست مگیرید ، و دشمن را بصحبت خـود مپسندید . دوست که گیرید ، و یار کـه گیرید خدای را بسندید ، در کار خدا دوست گیرید ، ودر دین خدایار پسندید. حقائق ایمان که جوئید ازموالات اولیاء اللّٰه‌جوئید و معادات اعداء دین **مصطفی** (ص) گفت : « اوثق عری الایمان الحبّ فی اللّٰه والبغض فی‌اللّٰه » . و دشمنان دین که معادات ایشان فرض اسـت یکی شیطان است و دیگر نفس امّاره ، و نفس از شیطان صعب تـر ، کـه شیطان در مؤمن طمع ایمان نکند ، از وی طـمع معصیت دارد ، بـاز نفس وی اورا بکفر کشد ، و از وی طمع کـفر دارد . شیطان بلاحول بگریزد ، و نفس نگریـزد . **یوسف صدیق** آن همه بلاها بوی رسید از چاه

افكندن ، و ببندگی فروختن ، و در زندان سالها ماندن ، و از آن هیچ بفریاد نیامد، چنانکه از نفس امّاره آمد ، گفت: « انّ النفس لامّارة بالسوء »، و **مصطفی** (ص) گفت: « اعدی عدوّك نفسك الّتی بین جنبیك » .

« یا ایّهاالّذین امنوا من یرتدّ منکم عن دینه » ـ درین آیت اشارتی است دانایانرا ، و بشارتی است مؤمنانرا . اشارت آنست که این ملت اسلام و دین حنیفی و شرع محمدی را کوشوان و نگهبان (١) خدانست ، و پیوسته برجا است ، چه زیان دارد این دین را اگرقومی بر گردند و مرتد شوند. اگرقومی مرتد شوند رب‌العزة دیگرانی آرد که آنرا بجان و دل باز گیرند، و بناز پرورند، معالم امر وقواعد نهی بایشان محفوظ دارد ، و بساط شرع بمکان ایشان مزیّن دارد ، رقم محبت برایشان کشیده که « یحبّهم و یحبّونه »، بخط الهی صفحهٔ دلشان بنگاشته که « کتب فی قلوبهم الایمان »، چراغ معرفت در سر ایشان افروخته که « فهوعلی نورمن ربّه » . الهیّت مربی ایشان، وحجر نبّوت مهد ایشان ، ازل و ابد در وفای ایشان ، میدان لطف مستودع نظرایشان، بساط هیبت مستقر همت ایشان هماست که جای دیگر گفت : « فان یکفربها هؤلاء فقد وکّلنا بها قوماً لیسوا بها بکافرین » ومصطفی (ص) گفت : « لاتزال طائفة من امّتی علی الحقّ ظاهرین ، لایضرّهم من خالفهم حتی یاتی امرالله »

و بشارت آنست که هر که مرتدّ نیست وی درشمار دوستا ست ، واهل محبت و ایمان است. هر که در وهدهٔ ردّت نیفتاد، اورا بشارتست که اسم محبّت بروی افتاد . یقول الله تعالی : « من یرتدّ منکم عن دینه فسوف یأتی الله بقوم یحبّهم و یحبّونه » . نخست محبت خود اثبات کرد وآنگه محبت بندگان، تا بدانی که تا الله بنده رادوست نگیرد، بنده بدوست نبود

١ ـ نسخهٔ ح : نگهبان و نگهدار.

**واسطی** گفت: « بطل جهنم بذکر حبّه لهم بقوله : یحبّهم و یحبّونه ، وأنّی تقع الصفات المعلولة من الصفات الازلیة الابدیة » ! **ابن عطاء** را پرسیدند که محبت چیست ؟ گفت: اغصان تغرس فی القلب فتثمر علی قدرالعقول. درختی است درسویداء دل بنده نشانده ، شاخ بر اوج مهر کشیده ، میوه‌ای باندازهٔ عقل بیرون داده .

**پیر طریقت** گفت: « نشان یافت اجابت دوستی رضاست. افزایندهٔ آب‌دوستی وفاست . مایهٔ گنج دوستی همه نور است . بار درخت دوستی همه سرور است . هر که از دو گیتی جدا ماند ، در دوستی معذور است. هر که از دوست جزاء دوست جوید نسپاس است ، دوستی دوستی حق است، و دیگر همه وسواس است . « یحبّهم و یحبّونه » عظیم کاری وشگرف بازاری که آب وخاك را برآمد ، که قبلهٔ دوستی حق گشت ، ونشانهٔ سهام وصل، چون که ننازد رهی ! و نزدیکتر منزلی بمولی دوستی است! آن‌درختی که همه بار سرورآرد دوستی است آن تربت که ازوهمه نرگس انس روید دوستی است .آن ابر که همه نور بارد دوستی است. آن شراب که زهرآن همه شهد است دوستی‌است آن راه که خاك آن همه مشك و عبیر اسب دوستی است. رقم دوستی ازلی است ، و داغ دوستی ابدی است » .

تا دوستی دوست مـرا عادت و خوست
از دوست منم همه و از مـن همه دوست .

بنگر دولت دوستی که تا کجا است ! بشنو قصهٔ دوستان که چـه زیبا است ! میدان دوستی یك دل را فراخ است . ملـك فردوس بـر درخت دوستی یـك شاخ است . آشامندهٔ(١) شراب‌دوستی ازدیدار برمیعادست. برسد هر که صادق روزی بآنچه مرادست. بداود وحی‌آمد که : **یاداود** هر کهمرا بجویدبحق‌مرا یابد ، وآنکس که دیگری‌جوید

---

١ــ نسخهٔ الف : آشمنده .

مرا چون یابد. یا داود زمینیان را گوی: روی بصحبت و مؤانست من آرید، و بذکر من انس گیرید، تا انس دل شما باشم من طینت دوستان خود از طینت **خلیل** خود آفریدم، و از طینت **موسی کلیم** خود و از طینت **محمد حبیب** خود. یا **داود** من دل مشتاقان خود را از نور خود آفریدم وبجلال خود پروردم. مرا بندگانی‌اند که من ایشانرادوست دارم، و ایشان مرا دوست دارند: «یحبّهم و یحبّونه». ایشان مرا یاد کنند و من ایشانرا یاد کنم: «فاذکرونی اذکرکم». ایشان ازمن خشنود و من از ایشان خشنود: «رضی‌الله عنهم و رضوا عنه». ایشان در وفاء عهد من ومن در وفاء عهد ایشان: «اوفوا بعهدی اوف بعهدکم». ایشان مشتاق من ومن مشتاق ایشان: «الاطال‌شوق الابرار الی لقائی، و أنا الی لقائهم لاشد شوقاً».

«انّما ولیّکم‌الله و رسوله» ـ قال **ابوسعیدالخراز** رحمه‌الله: اذا اراداللّه ان یوالی عبداً من عبیده فتح علیه باباً من ذکره، فاذا استلذ الذکر فتح علیه باب القرب، ثم رفعه الی مجلس الانس، ثم اجلسه علی کرسی التوحید، ثم رفع عنه الحجب، و أدخله دارالفردانیة، و کشف عنه الجلال والعظمة، فاذا وقع بصره علی‌الجلال و العظمة، بقی بلاهو، فحینئذ صارالعبد فانیاً، فوقع فی حفظه سبحانه، وبریٔ من دعاوی نفسه».

**بوسعید خراز** گفت: چون خدای تعالی خواهد که بنده‌ای برگزیند، و از میان بندگان اورا ولی خود گرداند، اول نواختی که بر وی نهد آن باشد که ویرا بر ذکر خود دارد، تا ازکار خود باکارحق پردازد، و از یاد خود با یاد حق پردازد، و از مهرخود با مهرحق آید. چون با ذکر ومهرحق آرام گرفت، اورا بخود نزدیك گرداند. نشان نزدیکی حلاوت طاعت بود، و کراهیت معصیت، و عزلت از خلق، و لذت خلوت. پس اورا درمجلس خلوت بربساط انس برکرسی توحید نشاند، آزاد ازخلق، وشاد بحق، وبی قرار درعشق، حجابها برداشته، و در میدان فردانیّت فروآورده، ومکاشف جلال و

عظمت گشته ، ازخود بیگانه ، و باحق یگانه ، در خود برسیده ، و بمولی رسیده ، همی گوید بزبان بیخودی : بر خبر همی رفتم جویان یقین ترس یانه ، و اومید برین مقصود ازمن نهان، ومن کوشندهٔ دین، ناگاه برق تجلی تافت از کمین ، از ظن چنان روزبینند، واز دوست چنین بجان. شنوسخن‌آن **پیر طریقت** که نیکو گفت : ای میهمن اکرم! ای مفضل ارحم ! ای محتجب بجلال ومتجلی بکـرم ! قسام پیش از لوح و قـلم ، نمایندهٔ سور هدی‌پس از هزاران ماتم ! باداکه باز رهم روزی از زحمت **حوا و آدم** ! آزاد شوم از بند وجود وعدم. ازدل‌بیرون کنم این‌حسرت وندم . با دوست برآسایم یکدم. درمجلس انس قدح شادی بر دست نهاده دمادم .

تا کی‌سخن اندرصفت و خلقت آدم تا کی جدل اندر حدث و قدمت عالم !
تا کی تو زنی‌راه برین‌پرده و تا کی بیزار نخواهی شدن از عالم و آدم!

## ٩- النوبة الاولی

قوله تعالی « **یا ایها الّذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند ! « **لاتتّخذوا** » مکنید و بدست مگیرید ، « **الّذین اتّخذوا دینکم هزواً ولعباً** » ایشانرا که دین شما بافسوس و بازی گرفتند ، « **من الّذین اوتوا الکتاب من‌قبلکم** » ازیشان که کتاب دادندایشانرا بیش‌ازشما ،« **والکفّار** » وآن‌کافران[ که‌با خدای شرك‌آرند]، « **اولیاء** » مشمارید ایشانرا بدوستان [و همدل(۱) میندارید] « **و اتّقوا الله** » و پرهیزید ازخشم‌و عذاب خدای ، « **ان کنتم مؤمنین** (۵۷) » اگر گرویدگان‌اید .

« **واذا نادیتم الی الصّلوة** » وچون بنماز خـوانید ، « **اتّخذوها هزواً و لعباً** » بانگ نماز را بافسوس و بازی‌آرند ، « **ذلك بأنّهم** »آن بآنست که ایشان ، « **قوم لایعقلون** (۵۸) » قومی‌اند که حق درنمی یابند (۲) .

---

۱ـ نسخهٔ الف : هام دل. ۲ـ نسخهٔ الف : درنمی یاوند .

« قل » [ یا محمد ] گوی : « یا اهل الکتاب » ای خوانندگان تورات و انجیل! « هل تنقمون منّا » در چه چیز بر مامی کین دارید و آنرا از ما نمی‌پسندید، « الّا أن امنّا بالله » مگر آنکه ما گرویده‌ایم بخدای، « و ما انزل الینا » وبآنچه فرو فرستاده آمد بر ما ، « وما انزل من قبل » و آنچه فرو فرستاده آمد از پیش ، « و أنّ اکثرکم فاسقون (۵۹) » وبیشترشما فاسقان و ازطاعت بیرون شدگان‌اید .

« قل هل انبّئکم » گوی شما را خبر کنم ؟ « بشرّ من ذلك مثوبة » بـه بهتراز آن‌بثواب، « عندالله » نزدیك‌خدای، « من لعنه‌الله » آنكس که الله‌لعنت کرد بر وی،« و غضب علیه » وخشم گرفت بروی، « و جعل منهم القردة والخنازیر » و ازیشان کبیان کرد و خوکان « و عبدالطاغوت » و طاغوت پرستیدند « اولئك شرّمکاناً » اینان اند که بر بترینه جایگاه‌اند ، « واضلّ » و بی راه تر بر بی‌راهی‌اند، « عن سواء السّبیل (۶۰) » از میانهٔ راه راست .

« و اذا جاؤکم » و آنگه کـه بشما آیند ، « قالوا امنّا » گـویند کـه بگرویدیم ، « و قد دخلوا بالکفر » و[حون درآمدند] با کفردرآمدند. « وهم قد خرجوا به » و [حون بیرون شدند] با کفر بیرون شدنـد ، « و الله اعلم بما کانوا یکتمون (۶۱) » و خدای داناتراست بآنچه نهان میدارند .

« وتری کثیراً منهم » و فـراوانی بینی ازیشان ، « یسارعون فی الاثم والعدوان » که می شتابند دربزه و افزونی جستن ، « و اکلهم السّحت » وخوردن رشوت « لبئس ماکانوا یعملون (۶۲) » بدا کدآنست که ایشان میکنند !

« لولا ینهیهم » حرا بازنزند ایشانرا « الرّبّانیّون و الاحبار » رهبان و دانشمندان « عن قولهم الاثم » از گـفتن ایشـان دروغ ، « وأکلهم السّحت » و خوردن‌ایشان رشوت، « لبئس ماکانوا یصنعون (۶۳) » بدا کدآنست کدایشان میکنند.

« **و قالت اليهود** » جهودان گفتند : « **يد الله مغلولة** » دست رازق بسته است ، « **غلّت ايديهم** » دست ايشان ببستند ، « **و لعنوا بما قالوا** » ولعنت كردند بر ايشان بآنچه گفتند ، « **بل يداه مبسوطتان** » بلكه دو دست او گشاده است ، « **ينفق كيف يشاء** » نفقت ميكند چنانكه خواهد « **و ليزيدنّ** » و بخواهد افزود ، « **كثيراً منهم** » فراوانى را ازيشان « **ما انزل اليك من ربّك** » آنچه فرو فرستاده آمد برتو ازخداوند تو ، « **طغياناً و كفراً** » ناپاكى و كفر ، « **و ألقينا بينهم العداوة و البغضاء** » و بيفكنديم ميان ايشان دشمنى و زشتى (١) « **الى يوم القيمة** » تا روز رستاخيز ، « **كلّما اوقدوا ناراً** » هر كه كه آتشى افروزند ، « **للحرب** » جنگ را « **اطفأ ها الله** » خداى آن آتش را فرو ميكشد « **و يسعون فى الارض فساداً** » و همواره در زمين بتباهى ميشتابند [ و دلها از حق باز ميگردانند ] . « **والله لايحبّ المفسدين** (٦٤) » و الله تباهكاران را دوست ندارد .

## النوبة الثانية

قوله تعالى : « يا ايّها الّذين امنوا لاتتخذوا الّذين اتخذوا دينكم هزواً ولعباً » اين در شأن دوجهود آمد كه جائى خالى نشسته بودند، بانگ نماز شنيدند، خنده كردند، وبافسوس سخن گفتند . رب العالمين گفت: « ايشان كه دين شما را بافسوس وبازى گرفتند بدوست مگيريد، وبا ايشان موالات مكنيد و درجمله سه قوم بودند كه افسوس سخن ميگفتند، و مسلمانانرا ميرنجانيدند: مشركان عرب و منافقان واهل كتاب رب العالمين حوالت استهزا با مشركان كرد ،آنجا كه گفت : « انا كفيناك المستهزئين » ، و در صفت منافقان گفت : « انما نحن مستهزؤن »، ودرصفت اهل كتاب گفت: « الّذين اتخذوا دينكم

---

١ ـ نسخهٔ الف : زشتودى .

هزواً و لعباً من الّذین اوتوا الکتاب من قبلکم و الکفار اولیاء ». و الکـفار مجرور قراءت ابوعمر و کسائی است معطوف بر « من الّذین اوتوالکتاب » ای: و من‌الکفار. باقی بنصب خـوانند، معطوف بر « الّذین اتخذوا دینکم » ای: و لاتتخذواالکفار اولیاء. آنکه گفت : « و اتقوالله ان کنتم مؤمنین » پرهیزید ازخشم وعذاب خدا در موالات این کافران اگر بحقیقت گروید گانید و بوعد و وعید وی ایمان دارید.

« و اذا نادیتم الی الصّلوة » ـ یعنی بالاذان و الاقامة. چون مسلمانـان بانگ نماز میگفتند، و بر نماز میخاستند جهودان میگفتند : قد قاموا لاقاموا، قد صلّوا لاصلّوا، رکعوا لا رکعوا، سجدوا لاسجدوا. این سخن برطریق استهزا میگفتند و میخندیدند، تا رب العزة در شأن ایشان این آیت فرستاد.

سدّی گفت : مردی ترسا در مدینه آواز مؤذن شنید که میگفت : « اشهد انّ محمداً رسول الله ». آن ترسا گفت: حرق‌الکاذب، سوخته باد دروغ زن. رب العـزة این سخن هم در آن ترسا اجابت کرد. چاکری داشت، و یك شب آتش بر افروخت اندر خانه، و ترسا و کسان وی همه خفته بودند. شرری از آن آتش در جـامه افتاد، ترسا و کسان وی هر چه در خانه همه بسوخت. و گفته‌اند: کافران چون آواز مؤذّن شنیدند که بانگ نماز میگفت حسد بردند بـرسول خدا و مسلمانان، و آنرا عظیم کراهیت داشتند. آمدند برسول خدا و گفتند: تو دعوی نبوت میکنی، وبدعتی نهادی که انبیا ننهادند که پیش از تو بودند، و اگر درین خیری بودی ایشان بدان سزاوار تر بودندی (۱) از کجا برساختی و چرا نهادی این آواردادن بدین ناخوشی؟ رب‌العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد : « ومن احسن قولا ممّن دعـا الی الله و عمل صالحاً » یعنی که اگرکافران این آواز ناخوش میدانند بدان اعتبار نیست، که هیچ گفتار ازین

۱ــ نسخهٔ الف، بودندید.

نیکوتر و هیچ‌آواز ازین خوشتر نیست ، که خلق را بر خدای میخواند ، و بحق دعوت میکند . « اتخذوها » ـ این ها والف بیك وجه با نماز میشود ، از بهر آنکه چون بر بانگ نماز استهزا کنند بر نماز کرده باشند . دیگر وجه آنست که : اتخذوا الدّعوة هزواً ولعباً . « ذلك بأنّهم قوم لایعقلون » ـ مالهم فی اجابتهم لو اجابوا الیها ! و ما علیهم فی‌استهزائهم بها !

## فصل فی بدو الاذان و ذکر فضائله و آدابه

**عبدالله بن زید الانصاری** گفت : مسلمانان چون به **مدینه** آرام گرفتند نماز میکردند ، و بانگ نماز خود نمی‌شناختند و نمی‌دانستند . با یکدیگر مشورت کردند که سببی باید که ما را فراهم آرد نماز را ، و نشانی بود وقت نماز را . قومی گفتند : علمی بر بام مسجد برپای کنیم بوقت نماز تا مسلمانان چون آن بینند یکدیگر را خبر دهند ، وبنماز آیند . رسول خدا آنرا نپسندید . قومی گفتند : آتشی برافروزیم ، ومسلمانانرا بدان آگاهی دهیم . قومی گفتند : قرنی سازیم چنانکه جهودان ساخته‌اند. قومی گفتند : ناقوس سازیم چنانکه ترسایان کرده‌اند **مصطفی** (ص) هر دو کراهیت داشت ، از آنکه هر دو شعار جهودان و ترسایان بود . **عبدالله زید** گفت : آن شب بخفتم . بخواب نمودند مرا مردی که جامهٔ سبز پوشیده بود ، و ناقوسی داشت . گفتم ای بندهٔ خدا ! این ناقوس بمن دهی ؟ گفت : تا چه کنی گفتم تا مردم را باین برنماز خوانم . گفت : ترا بچیزی به ازین دلالت کنم . گفتم : آن حیست ؟ بر بالائی ایستاد و گفت : الله اکبر ، الله اکبر . همی گفت تا بانگ نماز تمام کرد . پس از آن موضع تحول کرد ، پاره‌ای فرا تر شد یك قعده بنشست . آنکه بر خاست ، و اقامت گفت هر کلمه‌ای یك بار مگر کلمهٔ اقامت که دوبار بگفت . (گفتا)چون بیدار شدم ، رسول‌خدارا

از آن خواب خویش خبر دادم. گفت: یا **عبدالله** این کلمات **بلال** را درآموز، تا وی بانگ نماز کند، که آواز وی بلند تر است. بلال در مسجد بانگ نماز گفت. **عمر خطاب** بشنید در خانهٔ خویش، بر خاست بیرون آمد، گفت: یا رسول الله این آواز که **بلال** داد، و این بانگ نماز هم بر این صفت مرا نیز بخواب نمودند. رسول خدا از آن شاد گشت، و خدایرا عزوجل حمد گفت.

و بدان که بانگ نماز سنتی مؤکد است و شعار اسلام، و تعطیل آن روا نیست. و گفته‌اند که: فرض کفایت است و ترجیع در آن سنت، و تثویب در بانگ نماز با مداد سنت، و طهارت درآن سنت، کـه مصطفی (ص) گفت: «حقّ و سنة ان لایؤذّن لکم احد الا هو طاهر»، و قیام در آن سنت، که رسول خدا **بلال** را گفت: «قم فناد»، و در اذان ترسل سنت است، یعنی آهستگی و گسستگی، و در اقامت ادراج سنت است، یعنی پیوستگی و سبك گفتن، لقول **النبیّ** (ص) لبلال: «اذا اذّنت فترسّل، و اذا اقمت فاجدر، واجعل بین اذانك و اقامتك قدر ما یفرغ الآکل من اکله و الشارب من شربه، و المعتصر اذا دخل لقضاء حاجته، ولا تقوموا حتی ترونی». هر که بانگ نماز شنود مستحب است جواب دادن آن همچنانکه مؤذن میگوید وی میگوید، الا در حیعله، که بجواب آن گوید: لاحول ولا قوة الا بالله، و بجواب تثویب گوید: صدقت وبررت، وبجواب لفظ اقامت گوید: اقامها الله و ادامها مادامت السّماوات والارض.

و اگر در نماز بود، آن ساعت که بانگ نماز شنود، چون سلام باز دهد، قضا باز آرد، و اگر قرآن خواند جواب اذان باز دهد، آنگه بر قرآن خواندن باز شود، وچون ازبانگ نمازفارغ شد درود بمصطفی دهد، لقوله(ص): «اذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل‌ما یقول، ثم صلّوا علیّ فانّه من صلی علیّ مرّة صلی الله علیه بها عشراً». پس

گوید هم مؤذن و هم شنونده : « اللّهمّ ربّ هذه الدّعوة التّامة و الصّلوة القائمة آت محمداً الوسیلة و الفضیلة ، و ابعثه المقام المحمود الّذی و عدته » ، که **مصطفی** (ص) گفت : هر کس که این بگوید ، حلّت له شفاعتی یوم القیامة . و در میان بانگ نماز سخن گفتن ناشایست است، و بر داشتن آواز وایستادن بر جای عالی و استقبال قبله از شرائط آنست ، و انگشت در هر دو گوش نهادن از هیآت آن . و پس از بانگ نماز شام بگوید : « اللّهمّ هذا اقبال لیلك و ادبار نهارك و اصوات دعائك ، اغفرلی » ، که رسول خدا **امّ سلمه** را چنین فرمود . و میان بانگ نماز و اقامت دعا فرو نگذارد که مصطفی گفت : « انّ الدّعاء لایردّ بین الاذان و الاقامة ، فادعوا »، و چون نداء الصلوة شنود ، گوید : مرحباً بالقائلین عدلا و بالصّلوة مرحباً و اهلا .

و مؤذن باید که مردی مسلمان عاقل باشد که‌ازکافرو دیوانه درست نیاید ، که نه اهل عبادت‌اند ، و زن را کراهیت است مگر اقامت ، که ویرا رواست ، و مستحب و اولی تر آنست که مؤذّن آزاد باشد و بالغ و عدل و امین ، که در خبر است : « یؤذّن لکم خیارکم » . **عمر خطاب** یکی را گفت : من مؤذّنوکم ؟ فقال موالینا او عبیدنا . قال : انّ ذلك لنقص کبیر . و بیشترین علما موذّنی کردن فاضل تر داشته‌اند از امامی کردن ، لقول الله تعالی : « و من احسن قولا ممّن دعا الی الله » ؛ و لقول النبی (ص) :« الائمة ضمناء ، و المؤذّنون امناء ، فارشد الله الائمة و غفر للمؤذّنین» ، و معلومست که حال امین تمامتر است از حال ضمین . و قال (ص) : « ثلاثة علی کثبان المسك یوم القیامه : عبد ادّی حق الله و حق مولاه ، و رجل امّ قوماً و هم به راضون ، و رجل ینادی بالصّلوات الخمس کل یوم ولیلة » ، و قال (ص) : « المؤذّن یغفرله مدی صوته ، و یشهد له کل رطب و یابس » ، و قال : « من اذن سبع سنین محتسباً کتبت له براءة من النّار » ، وقل : « تعجب ربّك من راعی غنم فی راس شطیّة للجبل ، یؤذن بالصلوة ،

ویصلی ، فیقول الله عزوجل : انظروا الی عبدی هذا یؤذّن ویقیم الصّلوة ، یخاف منی ، قد غفرت لعبدی ، و أدخلته الجنة »، وقال عمر: « لو کنت مؤذّناً لما بالیت ان لاأجاهد ولا احجّ ولا اعتمر بعد حجّة الاسلام » .

« قل یا اهل الکتاب هل تنقمون منّا »ـ **ابن عباس** گفت : نفری از جهودان برسول خداآمدند **ابویاسر بن اخطب و رافع بن ابی رافع و اشیع** وامثال ایشان ، و پرسیدند از رسول خدا که از پیغامبران مرسل کداماند که ایمان به ایشان میباید آورد ؟ رسول گفت . « او من بالله و ما انزل الینا و ما انزل الی ابراهیم و اسمعیل و اسحق ویعقوب والاسباط وما اوتی موسی و عیسی ». چون نام **عیسی** شنیدند نبوّت ویرا جاحد شدند وانکار نمودند و گفتند : ایمان نیاریم بآنکس که بوی ایمان آرد وسو کند یاد کردند ، و گفتند : والله که ندانیم بتر ازین دین که شما دارید . رب العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد : « قل یا اهل الکتاب هل تنقمون منّا » ای هل تکرهون و تنکرون منّا الا ایماننا و فسقکم ؟ این خلاصهٔ سخن است یعنی شما کراهیت میدارید ایمان ما ، ومیدانید که ما برحقّیم ، و این کراهیت‌شما ازآن است که شما فاسق گشتید و بر دین باطل بماندید ، سبب آن ریاست که یافتداید ، و رشوت میستانید ، و مال بدست می آید

« و انّ اکثرکم فاسقون » ـ واو زیادت است ، معنی آنست : لفسقکم نقمتم علینا الایمان . اگر کسی سوال کند ، گوید : چون تواند بود کسی که دین حق شناسد ، و حقیقت و صدق آن داند ، آنگه دین باطل گیرد ، و حق بگذارد ، این بعقل چون راست آید ؟ جواب آنست که مثل این در مشاهده بسی دیده‌ایم و شنیده ، کسی که داند بتحقیق که قتل کماهی صعب است و کبیره‌ای بزرگ ، مرد را بدوزخ برد و بعقوبت در افکند ، و آنگه در آن میکوشد و می کند شفاء غیظی را یا سلب مالی را ، و

همچنین ابلیس مهجور دانست که الله تعالی ویـرا بآن معصیت که کرد بگیرد و عقوبت کند، و آنگه همی کرد، و هـواء خویش بر طاعت حق ایثار میکرد، و ازین جنس اگر بر شماریم فراوان است و آن همه بارادت و تقدیر خدای جهانست.

« قل هل انبـّئكم بشـّر من ذلك » ـ این ذلك اشارتست فرا تصدیق مؤمنان و هدی الله ایشانرا بنزدیك خدا، و این آیت جواب جهودان است کـه گفتند ندانیم دینی بتر از دین شما. رب العالمین گفت: یا **محمد** ایشانرا جواب ده کـه: خبر کنم شما را به بتر ازآنکه شما مؤمنان را میپندارید بپاداش نزدیك خدا « مثوبة » نصب علی التفسیر است. « من لعنه الله » این من دو وجه دارد: یکی آنکه محل آن خفض است بر بدل شرّ، و بدیگر وجه محل آن رفع است بر اضمار هو، یعنی: هومن لعنه الله، و برین وجه معنی آنست که: چون این آیت آمد که « قل هل انبـّئكم بشـّر من ذلك » جهودان گفتند: من هم؟ **مصطفی** (ص) گفت: « من لعنه الله » یعنی: هومن لعنه الله.

« و غضب علیه وجعل منهم القردة والخنازیر»ـ قردة از جهودان است وخنازیر از ترسایـان، قردة از صیادان شنبهاند به **ایله**، و خنازیر از مکذ بانند بمـائده، و « عبد الطّاغوت » پرستند گان گوسالهاند. طاغوت اینجا عجل است. **حمزه** تنها « و عبد الطّاغوت » خواند بضـّم با، و طاغوت بخفض برسبیل اضافت. و عبد بر مثال حذر و فطن بناءِ مبالغت است بـر معنی عـابد، یعنی: ذهب فی عبادة الطّاغوت کلّ مذهب. باقی قـّراء عبد بفتح باودال خوانند، وطاغوت بنصب، ومعطوفست بر ماتقدّم، یعنی: من لعنه الله و من عبد الطّاغوت. « اولئك شرّ مكاناً » ای مکانة و منزلة، « و اضلّ عن سواء السبیل » ای عن قصد السبیل طریق الهدی.

« واذا جاؤكم قالوا آمنـّا »ـ درمیان جهودان منافقانی بودند که درپیش رسول

خدا میشدند و می گفتند : نحن نعرف صفتك و نعتك ، آمنّا بأنّك رسول الله . بزبان این میگفتند ، و در دل کفر میداشتند. رب العالمین گفت : « دخلوا بالکفر و هم قد خرجوا به » ای دخلوا وخرجوا کافرین ، والکفر معهم فی کلتی حالتیهم . « و الله اعلم بماکانوا یکتمون » فی‌قلوبهم‌من الکفر .

« وتری کثیراً منهم » ـ من الیهود ، « یسارعون فی الاثم والعدوان » یبادرون الی المعصیة والظلم ، « و أکلهم‌السحت» یأخذون من الرشی علی کتمان الحق. « کثیراً منهم » از بهر آن گفت کـه : نه همه آن بودند که در اثم و عدوان مسارعت نمـودند ، قومی آن کردند ، وقومی شرم داشتند ، و ازآن وا ایستادند . رب العزة گفت : « لبئس ماکانوا یعملون » بد چیزی است کـه ایشان میکنند که در حکم رشوت میستانند ، و حرام میخورند، وظلم میکنند. ربّانیان واحبارا عتاب کرد . ربّانیان علماء ترسایان‌اند، و احبار علماء جهودان . ضحّاك گفت : در قرآن صعب تراز این‌آیتی در خوف نیست، که رب العزة آنکس که منکر پیش گرفت و باك نداشت ، وآنکس که نهی نکرد وباز نزد ، هردو را ذمّ برابر کرد . گناهکاران و مرتکبان منکر را گفت : « لبئس ماکانوا یعملون » ، و تارکان نهی منکر را گفت : « لبئس ماکانوا یصنعون » .

ومصطفی (ص) گفت : « والّـذی نفسی بیده لیخرجنّ ناس من امّتی من قبورهم فی صورة القردة والخنازیر بما داهنوا اهل المعاصی وهم یستطیعون » . وأوحی الله تعالی الی **یوشع بن نون** : انّی مهلك من قـومك اربعین الفا من خیارهم ، وستین الفاً من‌شرارهم . قال: یا رب هؤلاء الاشرار، فما بال الاخیار؟ قال: انّـهم لم یغضبوا لغضبی، وکانوا یؤاکلونهم و یشاربونهم . و در آثار بیارند کـه الله تعالی دوفریشته فرستاد بـاهل شهری تا آن قوم را هلاك کنند ، و آن شهر را زیر و زبر کنند . مردی را دیدند کـه در نماز بود ، ایشان بآسمان بحضرت عـزّت باز شدند ، تـا الله چه فرماید . الله گفت :

باز گردید وهمه را هلاك كنید ، و آن مرد را نیز با ایشان هلاك كنید ، كه هرگزچون منكری دید از بهرما روی ترش نكرد . وجمعی كودكان درمیان شهری خروسی را گرفته بودند ، وپرهای وی میكندند ، وآنرا تعذیب میكردند . پیری را دیدند در كنار ایشان كه آنرا میدید و نهی نمیكرد و انكار نمی‌نمود ، تا رب العزة آن قوم را عقوبت كرد ، وآن شهر را بزمین فروبرد . اگر كسی پرسد چه فرق است میان عمل وصنع ؟ جواب آنست كه صنع فعلی بود كه در ضمن آرایش و نیكوئی بود ، و ازینجا گویند : ثوب صنیع ، و فلان صنیعة فلان ، اذا استخلصه علی غیره ، وصنع الله لفلان ای احسن الیه . پس صنع بكمال تر است از عمل ، از بهر این‌معنی ربّانیان و احباررا یصنعون گفت، و عامهٔ مردم را یعملون ، چندانكه ربانیان را بر عامه مردم فضل است صنع را بر عمل فضل است .

« وقالت الیهود » ـ این آیت در شأن جهودان فروآمد **فنحاص بن‌عازورا** و اصحاب او، كه الله ایشانرا روزی فراوان و نعمت تمام داده بود . پس چون در الله كافر گشتند ، و **مصطفی** را دروغ زن گرفتند ، و در نعمت الله كفران آوردند ، و ذلك فی‌قوله « الم ترالی الّذین بدّلوا نعمة الله كفراً »! ربّ العزة آن نعمت از ایشان واستد، و بروزگار قحط ونیاز افتادند . این **فنحاص** و اصحاب وی گفتند : « یدالله مغلولة » ممسكة عنّا الرزق، دست رازق بسته است و روزی باز گرفته، و این كنایه از بخل است، یعنی كه برما بخیلی كند ، و چنانكه پیش ازین روزی میداد نمی‌دهد . این همچنانست كه جای‌دیگر گفت رسول خودرا : « ولا تجعل یدك مغلولة الی‌عنقك » فتنفق‌دون‌الحق، « ولا تبسطها كلّ البسط » فوق الحق. و روا باشد كه برمعنی استفهام نهند یعنی: اید الله مغلولة عنّا حیث قترالرزق علینا ؟

رب العالمین ایشان را جواب داد : « غلّت ایدیهم » ای امسكت عن‌الخیرات

و قبضت عن الانبساط بالعطیّات . دست ایشان است که از خیرات و عطیات فروبسته است، که هرگز از یشان کسی را نبینی که نفقه فراخ کند بر خویشتن یا بر کسی مگر اندکی. معنی دیگر «غلّت ایدیهم» یعنی یوم القیامة . «ان الاغلال فی اعناقهم» جزاء این کلمهٔ کفر ایشان آنست که فردا در قیامت غل آتشین بر گردن ایشان نهند ، و دستهای ایشان وا گردن بندند،« و لعنوا بماقالوا» ،وعدوا من رحمة الله، وعذبوا بالجزیة فی‌الدنیا ، و النّارفی العقبی و این سخن از جهودان بس عجب نیست پس از آنکه از ایشان حکایت می باز کنند که : « قالوا یا موسی اجعل لنا الهاً کمالهم الهة » ، و قال : « انّ الذین اتخذواالعجل سینالهم غضب من ربّهم» الایة. وعن **ابن‌عباس** قال: قال‌النبی (ص) : « من لعن شیئاً لم یکن للّعنة اهلا رجعت‌اللعنة علی الیهود بلعنه‌الله ایّاهم » .

آنکه گفت جلّ جلاله :« بل یداه مبسوطتان» انبت‌الید ونفی الغلّ . ید صفت را ابات کرد و غلّ را نفی کرد ، و این ردّاست بر **جهمیان** کـه صفت را منکرند ، و تأویل باطل نهادند . علماء سلف و ائمّهٔ اهل سنت گفتند کـه : آنچه جـهودان گفتند « یدالله مغلولة »، « ید » راست گفتند، اما « مغلوله » دروغ گفتند، که رب‌العزة ایشانرا در غلّ دروغ‌زن کرد نه در ید، گفت: « بل یداه مبسوطنان » . این همچنانست که قومی را گفت : « و اذا فعلوا فاحشة قالوا وجدنا علیها آباء نا و الله امرنا بها ». راست گفتند که : وجدنا علیها آباء نا ، اما دروغ گفتند که : و الله امرنا بها ، که رب‌العزة ایشانرا درین دروغ زن کرد نه درآن ، گفت : « قل انّ اللّه لایأمر بالفحشاء » .

## فصل

بدان که مردم‌درین مسألهٔ ید برسه گروه‌اند : گروهی **معتزله**‌اند و **قدریه** و **اثناعشریهٔ را فضه** . اینان گفتند : یدالله ید قدرة و قوة و نعمة ، و گـروهی دیگـر

**مجسمه** اند **کرامیه** و **هشامیه** . وهشامیه طائفه‌ای از رافضیان‌اند، امام ایشان **هشام بن الحکم**، گفتند که ید خدا ید جارحه است، و این سخن روی بکفر دارد که **مصطفی** (ص) گفت : « من شبه‌الله بشیء من المخلوقین فقد کفر » . سیوم گروه علماء سنت‌اند و قدوهٔ امت نقلهٔ اخبار و حملهٔ آثار، گفتند: ید خدا ید صفت‌است، و ید ذات، ظاهر آن پذیرفته، و باطن تسلیم کرده ، و حقیقت آن در نایافته ، و از راه چگونگی و تصرف و تـأویل بر خاسته ، و تهمت برخرد خویش نهاده ، و اعتقاد کرده ، که ازهمنامی همسانی (۱) نیست، و بخیال گرد آن گشتن روی نیست، معلوم هست اما تخیل نیست، مسموع هست اما معقول نیست .

قومی گفتند ید ید قدرت است و نعمت، واین محال است وباطل، که رب‌العزة گفت: « بل یداه مبسوطتان » ، دو ید گفت باز گسترده و گشاده، و معلوم است کـه قدرت یکی است نه دو ، و نعمت نه خود یکی‌است که بسیاراست ، لقوله تعالی: « و ان تعدّوا نعمةالله لاتحصوها » ، ودرقصهٔ **آدم** گفت : « ما منعك ان تسجد لما خلقت بیدی». اگر معنی ید قدرت بودی ابلیس را بودی که گفتی: چنانکه **آدم** را بقدرت بیافریدی مرا نیز بقدرت بیافریدی، چه شرف دارد برمن؟ چون ابلیس بجواب آن تفصیل باسخنی دیگر گشت ، و فرق کرد میان آتش و گل ، گفت: « انا خیر منه خلقتنی من نار وخلقته من طین». معلوم گشت که این تخصیصی بود که جز آدم را نبود، که ویرا بهر دو ید صفت خویش آفرید و ید صفت حق بوی رسید ، و آن دو ید اینست که گفت : « بل یداه مبسوطتان » .

اهل تأویل گفتند : « بل یداه » یعنی رزقـاه رزق مـوسّع و رزق مقتور، رزق حلال و رزق حرام، و این تأویل محالست وباطل، که رب‌العزة گفت : « مبسوطتان» ، و

---

۱ـ نسخهٔ الف : هام نامی هام سانی.

معلومست که رزق مقتورمبسوط نبود، ونیز گفت تعالی وتقدس:« لما خلقت بیدی»، مقتضی تأویل آنست که لما خلقت برزقی، و این محض کفرباشد. و **مصطفی** (ص) گفته : « انّ المقسطین علی منابر من نور عن یمین الرحمن، و کلتا یدیه یمین ». هل یجوز أن یقال معناه عن رزق الرحمن، وکلتا رزقیه یمین ! این چنین سخن جز محال وباطل نبود. اگر گویند در لغت عرب سائغ است و روان ید بمعنی نعمت وقوت، گوئیم این مسلّم است، اما درسیاق سخن متکلّم پدیدآید که‌معنی آن چیست. اگر گوید: لفلان عندی‌ید أکافیه، اینجا معلوم شود که نعمت میخواهد که مکافات آن بشکر کنند ، و اگر گوید : فلان لی ید و عضد وناصر، دانیم که معنی آن‌نصرت و تقویت ومعونت‌است نه حقیقت ید. اما اگر گوید : ضربنی فلان بیده ، واعطانی‌الشیء بیده، وکتب لی بیده ، هر عاقلی داند و دریابد که اینجا نه نعمت میخواهد که دست میخواهد ، که بدان نویسند، و بدان عطا دهند، وبدان زنند. ودرلغت عرب گویند: بید فلان امری ومالی، بیده الطلاق و العتاق و الامر و ما اشبهه .

وهم ازین بابست آنچه درقرآن گفت : « تبارك الّذی بیده الملك» ، و قوله : « بیدك الخیر » ، « قل ان الفضل بیدالله » ، و معلوم است که این طلاق و عتاق و امر و فضل وخیرو ملك نه چیزیست که بر دست نهاده است ، امّا عرب در کسی جائز دارند این کلمات واین اضافت، که خداونددست بود ودست گیرنده در وی روابود، نه بینی که روا باشد که گویند : بیدالساعة کذا ، و بیدالقرآن کذا ، وبیدالعذاب کذا ، وبیدالقریة کذا ، ازبهرآنکه ید بحقیقت ازاینها درست‌نباشد، امّا لفظ «بین یدیه» برهر دو افتد هم بر خداوندان دست وهم برچیزها ، که‌آنرا دست نبود، چنانکه گوئی : بین یدی الساعة ، « و بین یدی عذاب شدید » ، بین یدی کذا و کذا ، ازبهرآنکه معنی بین یدیه امامه و قدامه باشد، اما بید کذا و کذا الا خداوند دست را نگویند، وقرآن بلغت

عرب فروآمده است، هرچه در لغت عرب سائغ است وجائز ، روا باشد که بر وفق آن تفسیرقرآن گویند ، وهرچه درلغت عرب محال بود تفسیرقرآن در آن روا نبود.

« ولیزیدن کثیراً منهم » ـ ای من الیهود ،« ما انزل الیك من ربّك طغیاناً و کفراً » بانکارهم وتکذیبهم . کثیراً مفعولست ، « ماانزل الیك من ربّك » فاعل است، طغیاناً و کفراً مفعول ثانی است. میگوید : این قرآن طغیان و کفرجهودان میافزاید، چندانکه قرآن فرود آید وبدان‌کافر میشوند، ایشان را کفر وطغیان میافزاید. « و ألقینا بینهم العداوة و البغضاء » ـ یعنی بین **الیهود** و النصاری . میان جهودان و ترسایان عداوت افکندیم، هر گزهیچ جهود ترسایان را دوست ندارد ونه هیچ ترسا جهودان را . جهود مذهب ترسایان درعبادت **مسیح** دشمن دارد ، و ترسا مذهب جهودان درکافر شدن مسیح دشمن دارد . این همچنانست که گفت . « تحسبهم جمیعاً و قلوبهم شتّی » . آنکه گفت : « الی یوم القیمة » تا روز رستاخیز این عداوت خواهد بود ، واین دلیل است که مذهب جهودی و ترسائی تا بقیامت پیوسته خواهد بود.

« کلّما اوقدوا ناراً للحرب اطفأها الله » ـ ای کلّما اجمعوا امرهم علی حرب رسول‌الله (ص) فرق الله جمعهم ، و أفسد تدبیرهم . این دلیل است که دین اسلام برهمه دنیا غالب است وقاهر، و کید دشمن آن باطل، وعلم آن همیشه ظاهر، چنانکه جای‌دیگر گفت: « لیظهره علی الدین کله »، « و یسعون فی‌الارض فساداً » یجتهدون فی رفع‌الاسلام و محو ذکرالنبی (ص) من کتبهم ، « و الله لایحب المفسدین » یعنی الیهود .

## النوبة الثالثة

« یا ایّهاالّذین امنوا لاتتخذوا الّذین اتخذوا دینکم هزواً و لعباً » الایة ـ هر که مسلمان است بار احکام اسلام بروی نه گران است. هر که صاحب دین است شعار

دین بردل وی شیرین است. موحد را نعمت توحید شاهد دل ودیده و جانست. مؤمن پیوسته بر درگاه خدمت بسته میان است هرطینتی را دولتی است، وهرفطرتی راخدمتی است، وهر کسی رامنزلتی. عبادالرحمن دیگرند وعبدالشیطان دیگر. مقبولان حضرت دیگرند ومطرودان قطیعت دیگر. یکی درحضرت راز ببانگ نمازشاد شود، وچون گل بربار بشکفد، پیوسته منتظر آن نشسته، و از بیم فوت آن بگداخته! درویشی را دیدند برپای ایستاده، وسردر انتظار فروبرده، گفتند: ای درویش آن چیست که در انتظار وی چنین فرو شده‌ای؟ گفت: طهارت کرده‌ام و وقت راز درآمده، انتظار بانگ نماز میکنم. این چنین کس را برابر کی بود با آنکس که از شربت کفر و معصیت چنان مست شده باشد که فرق نکندمیان بانگ نماز وبانگ رود ونای، ووصف الحال وقصهٔ ایشان اینکه رب‌العالمین گفت: «و اذا نادیتم الی‌الصلوة اتخذوها هزواً ولعباً».

حکایت کنند که پیری‌جائی‌میگذشت کسی‌بانگ نمازمیگفت آن پیرجواب وی میداد که و الطعنة واللعنة، پاره‌ای فراتر شد سگی بانگ میکرد، و جواب وی تسبیح وتهلیل‌میگفت پیر راگفتند: این چیست؟ جواب مؤذن را چنان و جواب سگ چنین؟! پیر گفت: آن موذن مبتدع است، اعتقاد وی پاك نیست، و دین وی راست نیست، بانگ نماز ودیگربانگها را بنزدیك وی فرق‌نیست، ازین‌جهت اورا جواب چنان دادم، وازسگ‌نه‌بانگ سگ شنیدم که تسبیح شنیدم بحکم این‌آیت که رب‌العزة گفت: «و ان من شیء الا یسبح بحمده».

وفی قصّة المعراج أن رسول الله (ص) قال: «فلمّا انتهینا الی الحجاب، خرج ملك من وراء الحجاب، فقلت لجبرئیل من هذا الملك؟ فقال: والذی اکرمك بالنبوة مارأیته قبل ساعتی هذه. ثمّ قال الملك: الله اکبر، الله اکبر، فنودی من وراءِ الحجاب: صدق عبدی انا الله اکبر. فقال الملك: اشهد ان لا اله الا الله، فنودی من

وراءِ الحجاب : صدق عبدی انا الله لا اله الا انا . فقال الملك اشهد أنّ محمداً رسول الله ، فنودی : صدق عبدی، انا ارسلت محمداً رسولا. فقال الملك : حیّ علی الصلوة، فنودی : صدق عبدی ، و دعا الیّ عبادی . فقال الملك : حیّ علی الفلاح، فنودی : صدق عبدی ، افلح من واظب علیها . فقال رسول الله : فحینئذ اکمل الله تعالی لی الشرف علی الاولین و الاخرین .

و روی **ابوهریرة** انّ النبی (ص) قال : « اذا قال المؤذن: الله اکبر ، غلقت ابواب النّیران السبعة ، و اذا قال : اشهد ان لااله‌الاالله ، فتحت ابواب الجنان الثمانیه ، و اذا قال: اشهد ان **محمداً** رسول الله ، اشرف الحورالعین ، و اذا قال: حیّ علی الصلوة تدلّت ثمارالجنة ، و اذا قال: حیّ علی الفلاح ، قالت الملائکة: افلحت و أفلح من اجابك ، و اذاقال: الله اکبر، الله اکبر، قالت الملائکة : کبرت کبیراً و عظمت عظیماً ، و اذا قال : لااله الاالله، قال الله تعالی : بها حرمت بدنك و بدن من اجابك علی النار.

و روی **ابو سعید** عن النبی (ص) قال : « اذاکان یوم القیامه جیء بکراسیّ من ذهب مشبکة بالدر والیاقوت، ثم ینادی المنادی : این من کان یشهد فی کل یوم ولیلة خمس مرات ان لااله الاالله و أنّ **محمداً** رسول الله ، فیقوم المؤذنون وهم اطول الناس اعناقاً، فیقولون: نحن هم ، فیقال لهم: اجلسوا علی الکراسی حتی یفرغ الناس من الحساب، فانّه لاخوف علیکم ولا انتم تحزنون .

« قل یا اهل الکتاب هل تنقمون منّا » الایة ـ ای **محمد** آن سگانگان را بگو که برما چه عیب مینهید وچه طعن کنید، مگر که عیب میشمرید آنچه ما بغیب ایمان دادیم ، وکارها بحق تفویض کردیم ، و نادیده ونادر یافته بجان و دل بپذیرفتیم! ما این کردیم و شما نافرمان گشتید وسر کشیدید ، وخویشتن را از ربقهٔ بندگی برون بردید عیب هم برشما است ، و طعن در شما است ، که برشما غضب و لعنت خداست ،

ابعدکم عن نعت التخصیص و أضلّکم ومنعکم عن وصف التقریب وطردکم .

« لولا ینهیهم الربّانیون و الاحبار » ـ باری ایشان که ربانیان‌اند و احبار، در میان شما اخیار، بداتش مخصوص‌اند و بدریافت موصوف ، چرا نادانان را باز نزنند ، و بدانش خویش لهیب‌آتش جهل ایشان به تنشانند . ویـل لمن لایعمل مـّرة ، و ویل لمن یعلم و لایعمل الف مـّرات .

فائدة ـ علم‌آنست و طریق عالم چنان است که بزبان نصحت راند ، ودر دل همت دارد ، تا جاهل را ازجهل و عاصی را ازمعصیت باز دارد ، وبیراه را براه بازآرد . چون این نباشد ثمرهٔ علم کجا پیدا آید ، و شرف علم چون پدیدآید ! و آنجا که این معنی نبود لاجرم رب‌العزة هر دو را در ذّم فراهم کرد ،آن نادان بدکردار وآن دانای خاموش،آنرا گفت: « لبئس ماکانوا یعملون » ، و این را گفت : «لبئس ماکانوا یصنعون».

« و قالت الیهود یدالله مغلولة » الایة ـ اگـر مـوحـّدان و سنّـیان بنادانـی یکدیگر را روزی غیبت کنند ، یا زبان طعن در یکدیگر کشند ، پس از آنـکه در راه توحید راست روند ، و تسلیم پیشه کنند، امید قوی است که‌آنرا در گذارند و عفو کنند چنانکه‌آن **پیر طریقت** گفت: «در توحید تسلیم کوش، هرچه ازعقل‌فرو رود باك نیست. در خدمت سنت کوش، هرچه ازمعاملت فروشود باك نست. در زهد فراغت کوش، اگـر گنج قارون دردست‌تواست باك نیست ازمولی مولی‌جوی، ازهر که باز مانی باك‌نیست». اما صعب ومنکرآنست که درآفریدگار منزه مقدس‌سخن گوید بناسزا، وآنچه مخلوق را عیب شمرند برخالق بندد، چنانکه‌آن بیگانـگان گفتند : « یدالله مغلولة »

ودر اخباربیارند که: روزقیامت قومی را ازعاصیان امت **احمد** بدر دوزخ‌آرند، و ایشانرا توقف فرمایند. فریشتگان برایشان حلقه کنند وایشان‌راملامت کنند، گویند: ای بیچارگان‌و ای ناپاکان! چه‌ظـّن بردید که درکاردین سستی کردید، ومعصیت‌آوردید ،

ما که‌فریشتگانیم وبقوت وعظمت جائی رسیدیم که اگرفرماید هفت‌آسمان وهفت زمین بیك لقمه فروبریم، باین همه یك چشم زخم زهره نداشتیم که نافرمانی کردیم، وشمابا ضعف خویش چندان جفا ومعصیت کردید، وتا دراین سخن باشند قومی ازکافران درمیان ایشان افتند. عاصان اهل توحید چون‌کافرانرا بینند، در ایشان افتند، همی زنند، و بدندانشان همی خایند، و میگویند: اینان خدایرا ناسزا گفتند، و بوحدانیت وی اقرار ندادند و سر کشیدند. فرمان آید از رب العزة بفریشتگان که دست از این قوم بدارید، وبه بهشت فرستید، که هرچند که عاصیان‌اند، جان و دل در مهر و دوستی ما مردان‌اند. اگر کردار بد داشتند مهر ومحبت ما بردل داشتند، جفاء ایشان بوفا بدل کردیم، و قلم عفو بر جریدهٔ جریمهٔ ایشان کشیدیم.

«بل یداه مبسوطتان ینفق کیف یشاء» ـ عن **ابی هریرة** قال: قال‌رسول‌الله(ص): «یدالله ملای، لایغیضها نفقه سخاءالليل والنهار، ارأيتم ما انفق منذ خلق السموات والارض فانّه لم ينقص مافی یدیه، وکان عرشه علی‌الماء و بیده المیزان یخفض ویرفع». و عن **ابی موسی الاشعری** قال: قال رسول‌الله (ص): «انّ الله تعالی باسط یده لمسیء اللیل لیتوب بالنهار، ولمسیء النهار لیتوب باللیل، حتی تطلع‌الشمس من مغربها». وقال(ص): «ینزل الله عزوجل فیقول: من یدعونی فأجیبه؟ ثم یبسط یدیه فیقول: من یقرض غیر عدوم و لاظلوم».

## ١٠ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: «**ولوأنّ اهل الکتاب امنوا**» واگر خوانندگان تورات بگرویدندی(۱)«**واتّقوا**» و ازخشم وعذاب‌خدا بپرهیزیدندی(۲)«**لکفّرنا عنهم**»

۱ـ نسخهٔ الف: بگرویدندید. ۲ـ سخهٔ الف: بپرهیزیدندید.

ما بستردیمی از ایشان و بپوشدیمی (۱) « **سیّئاتهم** » بدها و گناهان ایشان «**و لأدخلناهم**»وما درآوردیمی (۲) ایشانرا « **جنّات النّعیم** (٦٥) » در بهشتهای تاز .

« **ولو أنّهم اقاموا التّوریة** » و اگر ایشان تورات بپای دارندی [ و بحق کردارآن بپای ایستادندی(۳) ] ، « **والانجیل** » و اهل انجیل انجل را [ بپای دارندی و بکردارآن بپای ایستادندی (٤) ] ، « **وما انزل الیهم من ربّهم** » و آنچه بدیشان فرو فرستادند از خدای ایشان [ در کار **محمد** و تصدیق وی ] «**لأکلوا من فوقهم** » از زبر خود بخوردندی ، « **ومن تحت ارجلهم** » و از زیر پای خویش بخوردندی . « **منهم امّة مقتصدة** » از ایشان گروهی است میانه و بجم نه بد، « **و کثیر منهم** » و فراوانی از ایشان ، « **ساء مایعملون** (٦٦) » بدا آنچه ایشان میکنند .

« **یا ایّها الرسول** » ای پیغامبر فرستاده ! « **بلّغ ماانزل الیك من ربّك** » برسان آنچه فرو فرستاده آمد بتو از خداوند تو، « **وان لم تفعل** » و اگر نرسانی [ و چیزی باز گذاری ] « **فما بلّغت رسالته** » همچنانست که هیچ چیز(۵) ازپیغامهای وی نرسانده باشی ، « **و الله یعصمك من النّاس** » و الله نگه دارد ترا از مردمان، « **انّ الله لایهدی القوم الکافرین** (٦٧) » که الله راهنمای ایشان نیست که درعلم وی کفر را اند .

« **قل** » گوی [ یا محمد ] « **یا اهل الکتاب** » ای کتاب داران من (٦) و خوانندگان آن ، « **لستم علی شیء** » برهیچ چیز نیستید ، « **حتّی تقیموا التّوریة**» تا آنگه که بپای دارید [شما که اهل توراتاید] تورات را ، « **والانجیل** » و [ شما که اهل انجیل اید ] انجیل را ، « **و ما انزل الیکم من ربّکم** » و شما که اهل

۱- نسخهٔ الف: ما بستردید از ایشان و بپوشیدید. ۲- نسخهٔ الف: وما درآوردید.
۳و٤- نسخهٔ الف: دارندید . ایستادندید ۵- نسخهٔ ح : هیچیز ٦- نسخهٔ ح : ای اهل کتاب من

قرآن اید قرآن را « و لیزیدنّ کثیراً منهم » و فراوانی را ازایشان بخواهد افزود ، « ما انزل الیك من ربّك » آنچه فرو فرستاده‌آمد بتو از خداوند تو ، « طغیاناً و کفراً » گران‌کاری و کفر ، « فلاتأس علی القوم الکافرین (٦٨) » نگر تا اندوهگن نباشی بر گروه ناگرویدگان

« انّ الّذین امنوا » اینان که بگرویدند [از عرب] « والّذین هادوا » و ایشان که جهود شدند [ تورات در دست ] ، « والصّابئون » و اینان کـه میان دو دین اند [ و زبورشان در دست ] ، « و النّصاری » و ترسایان [ که انجیل‌شان‌دردست]، « من امن بالله » هر که از ایشان بخدای بگروید ، « والیوم الاخر » و بروز رستاخیز ، « وعمل صالحاً » وکارنیك کرد ، « فلاخوف علیهم » برایشان بیم‌نیست [فردا] ، « ولاهم یحزنون (٦٩) » و نه اندوهگن باشند هرگز

« لقد اخذنا میثاق بنی اسرائیل » پیمـان ستدیـم از بنـی اسرائیـل ، « وارسلنا الیهم رسلا » و بایشان فـرستادیم رسولانـی ، « کلّما جاء هم رسول » هرگه که بایشان آمد فرستاده ، « بمالاتهوی انفسهم » چیزی که ایشان در آن ناکام بودی وبا نبایست ، « فریقاً کذّبوا » گروهی را ازفرستادگان دروغ زن کردند، « و فریقاً یقتلون (٧٠) » وگروهی را میکشتند .

« وحسبوا » و چنان پنداشتند « الّا تکون فتنة » که ایشانرا آزمایش نخواهد بود ، « فعموا وصمّوا » تا کورشدند و کر شدند ، « ثمّ تاب الله علیهم » آنگه الله ایشانرا با خود خواند، وآگاهی‌داد و قومی را توبت داد « ثمّ‌عموا وصمّوا کثیرمنهم » باز کور شدند وکر فراوانی ازایشان « و الله بصیر بمایعملون (٧١) » و الله بینا است بآنچه می کنند .

## النوبة الثانية

« ولو أنّ اهل الکتاب آمنوا » - یعنی بمحمد (ص)، « واتقوا » الیهودیة والنصرانیة، میگوید: اگر جهودان وترسایان ایمان‌آوردندی، ورسالت ویرا تصدیق کردندی، و ازجهودی و ترسائی بپرهیزیدندی، ما آن جهودی و ترسائی بستردیمی، و باسلام بپوشیدیمی، چنانکه گوئی خود هرگز جهود و ترسا نبوده‌اند. و معنی تکفیر همین‌است یعنی سیّئات بحسنات بپوشند وچنان‌انگارند که خود سیّئات نکردند. از اینجا گفت مصطفی (ص): « التّائب من الذنب کمن لا ذنب له ». آنگه گفت: «ولادخلناهم جنّات‌النعیم» بآن تکفیر قناعت نکنیم که‌ویرا بجنات‌النعیم‌درآریم. جنّات النعیم یك بهشت است از بهشتهای هفتگانه، که رب العزة برای مؤمنان آفریده.

روایت کنند از **ابن عباس** که گفت: « خلق الله الجنان یوم خلقها فضلی بعضها علی بعض، و هی سبع جنان: دارالجلال و دارالسّلام و جنّة عدن، و هی قصبة الجنّة و هی مشرفة علی الجنان کلها، وجنة المأوی و جنة الخلد و جنة الفردوس و جنّات النعیم. امّا دارالجلال خلقها الله من النور کلها مدائنها و قصورها و بیوتها و ابوابها و جمیع اصناف مافیها من الثّمار المتدلّیة و الانهار المطّردة و الاشجار النّاضرة و الرّیاحین العبقه و الانوار الزّاهرة و الازواج المطهّرة. و خلق دارالسلام من الیاقوت الاحمر کلها ازواجها و خدمها و آنیتها واشربتها و قصورها و خیامها وجمیع مافیها. وخلق جنة عدن من زبرجد کلها علی هذه الصفة. وخلق جنة المأوی من الذهب الاحمر بجمیع مافیها علی هذه الصفة. و خلق جنة الخلد من الفضة البیضاء بجمیع مافیها. وخلق جنّة الفردوس من اللؤلؤ بجمیع مافیها. وخلق جنات النعیم من‌الزمرّد بجمیع مافیها. والجنان کلّها مائة درجة، ما بین الدرجتین مسیرة خمس مائة عام».

رب العزة جلّ جلاله این بهشتها را ازبهر مؤمنان آفریده وساخته وپرداخته، و در بعضی اخبار آورده‌اند که بدوازده ماه بیافرید، و اگر خواستی بیك طرفة العین بیافریدی، و بروایتی روز پنجشنبه آفرید، و بروایتی روز آدینه. و درست آنست که این بهشتها بالای هفت آسمان‌اند، آنجا که **عرش** مجید است در هوای آخرت، و رسول خدا شب معراج در آن شده و بعضی غرفه‌ها و قصرها دیده و نشان داده.

« ولو انّهم اقاموا التّورية و الانجيل » ـ این آیت جواب آن تنگی روزی است بر ایشان، و جواب آن حال که ایشان را در آن قحط بودی. میگوید: اگر اهل تورات تورات را، واهل انجیل انجیل را، واهل قرآن قرآن را بپای دارندی و بحق کردار آن برسیدندی، « لأكلوا من فوقهم » يعنی من بركات السّماء و هو المطر، « و من تحت ارجلهم » و طئوه من امر الدنيا ای ما عجّل لهم. رب العالمین جل جلاله در این آیت ایمان و تقوی و طاعت الله بر وفق کتاب و سنّت سبب فراخی روزی و توانگری کرد، و نظیره قوله: « ولو أنّ اهل القرى آمنوا و اتّقوا لفتحنا عليهم بركات من السماء والارض»، وقوله: « استغفروا ربّكم انّه كان غفّاراً. يرسل السماء عليكم مدراراً » الاية. ثمّ استثنى طائفة، فقال: «منهم» يعنی من اهل الكتاب، «امّة مقتصدة» ای جماعة مؤمنة عادله فی القول والعمل. والاقتصاد هو الاعتدال فی القول والعمل من غير غلوّ ولا تقصير، و اصله القصد.

« و كثير منهم ساء ما يعملون » ـ ای بئس ما يعملون ممّن لم يسلم. گفته‌اند که: این امّت مقتصده چهل و هشت کس بوده‌اند: **نجاشی** و اصحاب وی، **بحیراء راهب** و اصحاب وی، **سلمان فارسی** واصحاب وی، **عبدالله سلام** واصحاب وی و رهطی از **شام**. ایشان‌اند که رب العالمین بر ایشان نواخت خود نهاده و ستوده، و بعدل و راستی صفت کرده. و آن قوم دیگر که مسلمان نبودند، و بد کرداری

ایشانرا یاد کرد و گفت : « ساء مایعملون » **کعب اشرف** بود و **کعب اسید** و **مالك بن الضیف** و **ابویاسر** و **حیی بن اخطب** و اهل **روم**.

« یا ایّها الرسول بلّغ ما انزل الیك من ربّك » ـ مفسّران گفتند که رسول خدا از غائلهٔ مشرکان و جهودان ایمن نبود ، واز کرد بد و مکر ایشان می‌اندیشید و باین سبب عیب دین ایشان وسبّ بتان وطعن کردن درایشان مجاهره نمیکرد (۱)، ونیز آیت آمده بود: « ولا تسبّوا الذین یدعون من دون الله فیسبّوا الله عدواً بغیرعلم»، واین پیش فتح **مکّه** و بسط اسلام بود ، پس چون فتح‌مکّه برآمد ، و اسلام قوی گشت ، ومسلمانان انبوه گشتند ، رب العالمین جلّ جلاله بفرمود تا اظهار تبلیغ رسالت کند، ومعایب بتان هیچ باز نگیرد ، وازکافران نترسد ، گفت : « یا ایها الرسول بلّغ ما انزل الیك من ربك » ای اظهر تبلیغه ، لقوله تعالی : « فاصدع بما تؤمر »

پس رسول (ص) گفت : «یا ربّ کیف‌اصنع و أنا واحد ، اخاف ان یجتمعوا علیّ » ! فأنزل الله تعالی : « وان لم تفعل فما بلّغت رسالته والله یعصمك من‌الناس » در این سخن نوعی تهدیداست ، میگوید : مراقبت ایشان بکن ، وازآنچه بتو فروفرستادیم هیچ چیز(۲) بازمگیر نارسانیده ، که اگر بعضی نرسانی همچنانست که هیچ نرساندی،

---

۱ـ شیخ طبرسی در تفسیر مجمع البیان (چاپ صیدا ج ۲ ص ۲۲۳) ذیل همین آیه گوید : بنا بروایات مشهوری که از ابی جعفر و ابی عبدالله علیهما السلام نقل شده است خداوند بحضرت محمد (ص) امر کرد که حضرت علی (ع ) را بولایت نصب کند و بمردم اعلام نماید، ولی رسول خدا میترسید که مردم او را بجانب داری از پسر عموی خود متهم کنند و بطعنه برخیزند، پس خداوند آیهٔ « یا ایها الرسول بلغ » را بوی وحی کرد و او را باعلام ولایت تشجیع نمود، و حضرت روز غدیر خم دست علی (ع) را گرفت و گفت : «من کنت مولاه فهذا علی مولاه اللهم وال من والاه وعاد من عاداه» . میبدی مؤلف تفسیرحاضر نیزاین قول را بتفصیل جزء اقوالی که نقل کرده درسطور بعدی آورده است . ۲ـ نسخهٔ ج : هیچیز .

کقوله تعالی : « نؤمن ببعض و نکفر ببعض» . اخبر انّ کفر هم بالبعض محبط للایمان بـالبعض . در این آیت ابطال مذهب گروهی‌است که گفتند : رسول خدا در بعضی وحی کتمان کرد از جـهت تقیت ، و **عایشه** گفت : من حدّثك ان **محمداً** (ص) کتـم شیئاً من الوحی فقد کذب ، والله عزوجل یقول : « یاایها الرسول بلّغ ما انزل الیك من ربّك وان‌لم‌تفعل‌فما بلّغت رسالته» ازال‌عزوجل التوهـّم ان‌البنی(ص) کتم‌شیئاً من‌الوحی‌للتقیة .

قومی گفتند : این آیت در معنی جهاد و قتال مشرکان آمد که رسول خدا در بعضی اوقات حثّ بر جهاد کمتر میکرد ، بسبب آنکه گروهی منـافقان درآن کراهیت مینمودند ، و کسلانی‌میکردند ، رب العزة در قصهٔ ایشان گفت : « فـاذا انزلت سورة محکمة و ذکر فیها القتال» الایة . پس چون رسول‌الله در حثّ جهاد سستی نمود خدای تعالی آیت فرستاد که : « بلّغ ماانزل الیك من ربك» یعنی فی‌امر الجهاد ، « وان‌لم‌تفعل فما بلّغت‌رسالته » . قومی گفتند این در قصهٔ تخییر زنان **مصطفی** فروآمد که چون‌آیت تخییر آمد رسول خدا بر زنان عرضه نمیکرد از بیم آنکه ایشان دنیـا اختیـار کنند و ندانند . پس رب العالمین‌آیت فرستاد که : « بلّغ ما انزل الیك من ربك » فی‌تخییرهن، و قیل : نزلت فی‌امر **زینب بنت جحش** ونکاحها ، وقیل : نزلت فی‌قصة **الیهود** ، ای : بلّغ ما انزل الیك من ربك من الرجم والقصاص ، و قیل : نزلت فی **علی بن ابی طالب** ای : بلغ ما انزل الیك من ربك فی فضل علی بن ابی‌طالب .

چون این آیت فروآمد **براء عازب** میگوید که از حـجّة الوداع باز گشته بودیم . رسول خدا و یاران درموضعی فروآمدند که‌آنرا **غدیرخم** میگفتند . آنجابزیر درخت فروآمدند ، ورسول بفرمود تا ندا کردند که : الصلوة جامعة ، ورسول خدا دست **علی** (ع) گرفت، و گفت : « السـ اولی بالمؤمنین من‌انفسهم؟ » فقالوا : بلی یارسول‌الله .

قال : « الست اولی بکلّ مؤمن من نفسه ؟ » قالوا : بلی . قال : « هذا مولی من انامولاه. اللّهمّ وال من والاه ، وعاد من عاداه » . قال: فلقیه **عمر** فقال هنیئاً لك یا **ابن ابی طالب** اصبحت و امسیت مولی کل مؤمن و مؤمنة . **نافع وابن عامر وعاصم بروایت ابوبکر** « رسالاته » بلفظ جمع خوانند . باقی قرّا « رسالته » خوانند بلفظ واحد .

« و اللّه یعصمك من النّاس » ـ **انس مالك** گفت : رسول خـدا را روزگاری پاسبانی (۱) میکردند ، گفتا و از **عائشه** شنیدم که : شبی بـا رسول بودم ، و رسول را خواب نمی گرفت ، گفتم یا رسول‌اللّه ماشأنك ؟ چه رسید ترا که نمی خسبی ؟ گفت : « الا رجل صالح یحرسنی اللیلة » ؟ مردی صالح نبـاشد که امشب مرا پـاسبانی کـند؟ گفتا در آن سخن بودیم کـه آواز سلاح شنیدیم . رسول گفت : « من هذا » ؟ کیستند اینان که سلاح دارند؟ جواب دادند که ما ایم **سعد بن ابی‌وقاص و حذیفه** ،آمده‌ایم تا ترا پاسبانی (۱) کنیم . پس رسول خدا بخفت چنانکه غطیط وی می‌شنیدیم ، گفتا: و درآن حال این آیت فروآمد : « واللّه یعصمك من النّاس » . رسول خدا درآن خیمه بود از ادیم ساخته ، سر بدر فرا کرد ، و گفت : « انصرفوا ایها النّاس ! فقد عصمنی اللّه ، فلا ابالی من نصرنی و من خذلنی ».

وروایت کنند از **ابوهریره** که گفت : رسول خدا ببعضی غزاها بمنزلی فرو آمد در سایهٔ درختی ، و شمشیر که داشت از شاخ آن درخت بیاویخت . اعرابئی جلف فرا رسید . رسول را خالی دید ، و شمشیر از درخت آویخته . شمشیر بـرداشت و قصد رسول خدا کرد ، ورسول خفته . چون فرانزدیك وی شد رسول ازخواب درآمد . اعرابی گفت : من یمنعك منّی ؟ آن کیست که این ساعت ترا حمایت کند ومرا از تو بازدارد؟ رسول گفت : خدا مرا از تونگه دارد . دست اعرابی نا گاه بلرزه افتاد ، وشمشیر ازدست

۱ـ نسخهٔ الف . پاسوانی .

وی بیفتاد ، وسر خویش برآن درخت همی زد تا دماغ وی همه بیرون افتاد ، و هلاك گشت . رب العالمین بروفق آن آیت فرستاد که : « والله یعصمك من النّاس » .

اگر کسی گوید که کافران رسول خدا را می‌رنجانیدند پیوسته ، که دندان رباعیهٔ وی می‌شکستند ، و پیشانی وی مجروح میکردند ، و این منافی عصمت است . جواب آنست که این همه پیش از آن بوده که این آیت آمد . رب العزة خواست که بدایت کار **مصطفی** با رنج و بلا و اذی دشمن بود ، چنانکه دیگر پیغامبران را بوده ، و مصطفی درآن صبر کند ، چنانکه ایشان کرده‌اند ، پس از آنکه این آیت آمد : « والله یعصمك من الناس » الله او را معصوم داشت از دشمنان ، و کرامت وشرف وی پیدا کرد ، و کس را از ایشان بر وی دست نبود ، و هیچ اذی از ایشان بوی نرسید . « انّ الله لایهدی القوم الکافرین » ـ ای لایهدیم الرشد و هم کافرون ، و قیل لایجعلهم مهتدین و قد کتب علیهم انّهم کافرون .

« قل یا اهل الکتاب لستم علی شیء حتی تقیموا التورية و الانجیل »ـ گفته‌اند که : در قرآن هیچ آیت نیست صعب تر از اینکه میگوید : شما بر هیچ چیز نیستید ازکاردین ، وهیچ بدست ندارید ، تا آنکه که عمل کنید درآنچه در تورات است شما که اهل تورات‌اید ، و عمل کنید در آنچه در انجیل است شما که اهل انجیل اید ، و عمل کنید در آنچه در قرآنست شما که اهل قرآن اید . « و لیزیدنّ کثیراً منهم » یعنی کفارهم ، « ما انزل الیك من ربّك طغیاناً وکفراً » ، یقول : اذا لم یؤمنوا زادهم کفرهم بما انزل الیك من ربك طغیاناً الی طغیانهم ، و کفراً الی کفرهم . « فلا تأس علی القوم الکافرین » این نه نهی است از حزن ، که این در قدرت آدمی خود نیاید ، لیکن تسلیت **مصطفی** و نهی از تعرض حزن .

« انّ الذین آمنوا و الذین هادوا والصابئون و النصاری » ـ سبق تفسیره .

« من آمن باللّٰه و الیوم الاخر و عمل صالحاً » آمن الیهود من یهودیته ، والنصرانی من نصرانیته والصابیء من صابئیته ، و المنافق من نفاقه ، فآمنوا بالبعث من بعد الموت ، « فلا خوف علیهم » حین یخاف اهل النار ، « ولاهم یحزنون » حین یحزن اهل النار . اگر کسی گوید : چه فرق است میان فعل و عمل ؟ جواب آنست که فعل احداث چیزی است و در وجود آوردن پس ازآنکه نبود ، و عمل آنست که در آن چیز حادثی فرا دیدآرد که بآن متغیر گردد . اگر کسی گوید : « فلا خوف علیهم ولاهم یحزنون » چون متصور بود و اهوال رستاخیز ناچار بایشان گذر کند ؟ جواب آنست که هرچند هول قیامت بایشان گذرد امّا عارض بود نه پاینده ، که عاقبت آن نجات و نعیم ابد بود، و ازینجاست که گفت : « لایحزنهم الفزع الاکبر » فزع اکبر عذاب قطیعت است ؟ حزن دائم ، و ایشانرا آن نبود .

« لقد اخذنا میثاق بنی اسرائیل » ـ کلّ نبی بعثه اللّٰه الی قوم فآمنوا فذلك اخذ میثاقهم ، « و ارسلنا الیهم رسلا » یعنی الی **الیهود** ، « کلّما جاء هم رسول بما لاتهوی » اهواءهم التی هم علیها « فریقاً کذّبوا » مثل **عیسی** و **محمّد** علیهما السلام، « و فریقاً یقتلون » مثل **زکریا ویحیی**. تکذیب، جهودان و ترسایان هر دو کردند ، و قتل جز فعل جهودان نبود . **ابن کیسان** گفت : پیغامبران مرسل دو گروه بودند : گروهی اصحاب کتب و شرایع ، چون **نوح** و **ابراهیم** و **داود** و**سلیمان** و **عیسی** و **محمّد**، هرگزهیچ بیگانه را بر قتل وأسر ایشان دست نبود، وگروه دیگر نه‌اصحاب کتب وشرایع بودند، بلکه‌امرمعروف ونهی منکر کردند. دشمنانرا برقتل‌ایشان‌دست‌بود همچون **یحیی** و **زکریا** و امثال ایشان ، که درعهد ایشان بیك روز هفتاد پیغامبر کشته شدند بدست‌جهودان ، و در خبر است که « ثم یقوم سوق بقلهم‌من‌آخرالنّهار» .

« و حسبوا الا تکون فتنة » ـ قرأ اهل **البصرة** و **حمزة** و **الکسائی** : « الا

تکون » بضم‌النون، علی معنی‌انه لاتکون فتنة . الفتنة الا بتلاء والاختبار، یقول : ظنّوا ان لایبتلوا ولا یعذبهم الله . جهودان پس مـرگ **موسی** (ع) در زمـانی متطاول که پیغامبری دیگر نیـامده بود چنان دانستند و پنداشتند که ایشانرا فـرو گذاشتند ، و به‌پیغامبری دیگرایشانرا بنخواهندآزمود تا استوار گیرند یا نه . پس الله تعالی **عیسی** را بایشان فرستاد . قومی بعیسی بازکافر شدند ، و کورو کر گشتند، یعنی بآنچه شنیدند عمل نکردند تا همچنان بود که نشنیدند و ندیدند چون کوران و کران . پس چون عیسی را بآسمان بردند ، « تاب الله علیهم » ای ارسل الیهم محمداً (ص) یعلّمهم ان الله قد تاب علیهم ان آمنوا وصدّقوا . **مصطفی** را پس ازآن بایشان فرستادند ، وایشانرا خبر داد که اگر ایمان آرید وتصدیق کنید الله شما را توبت داد وباز پذیرفت . ایشان هم تصدیق نکردند ، و فراوانی از ایشان کافر شدند ، و باز کور و کر شدند ، « عموا و صمّوا » اذ کفرو ابعیسی ، « ثمّ عموا و صمّوا » اذ کـفروا بمحمّد (ص) ، « والله بصیر بما یعملون » فی تعامیهم‌وتصاممهم .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « ولو أنّ اهل الکتاب آمنوا و اتقوا » الایة ـ این آیت از روی اشارت بیان فضیلت امت **محمد** است و شرف ایشان بر اهل کتـاب ، از بهرآنکه رب العالمین مغفرت ایشان بر تقوی بست ، و تقوی دز مغفرت و رحمت شرط کرد . مقتضی دلیل خطاب آنست که هر کرا تقوی نیست ویرا مغفرت نیست . باز در حق امت گفت: « هو اهل التقوی و اهل المغفرة » یعنی اهل ان یتقی ، فـان تر کتم النقوی فهو اهل لان یغفر . میگوید : اوست جل جلاله سزای آنکه از وی ترسند ، و در بندگی او تقوی پیش گیرند . پس اگـر تقوی نبود او سزای آنست که بیـامرزد بفضل خویش و

رحمت خویش. اینست سزای خداوندی و مهربانی و بنده نوازی. آنچه کند بسزای خود کند نه باستحقاق بنده.

در بعضی کتب خداست: «عبدی! انت العوّاد الی الذنوب، و أنا العواد الی المغفرة، لتعلم انا انا وانت انت، «قل کلّ یعمل علی شاکلته»، ونیز جای دیگر در حق این امت گفت: «فمنهم ظالم لنفسه و منهم مقتصد» ظالم را که تقوی نیست و سابق که در عین تقوی است هر دو دریك نظام آورد، و بابتداء آیت رقم اصطفائیت کشید که: «اصطفینا من عبادنا»، و درآخر آیت «جنّات عدن» کرامت کرد، گفت: «جنّات عدن یدخلونها» تا بدانی که خدای را در حق امت **محمد** چه عنایت است، و ایشانرا بنزدیك وی چه کرامت!

«ولو أنّهم اقاموا التورية والانجیل» الایة ـ لوسلکوا سبیل الطاعة لوسّعنا علیهم اسباب المعیشة حتی لوضربوا یمنة ما لقوا غیر الیمن، وان ذهبوا یسرة ما وجدوا الا الیسر. عجب آنست که عالمیان پیوسته دربند روزی فراخ‌اند، و درآرزوی حظوظ دنیا، و آنکه راه تحصیل آن نمی‌دانند، و بتهیئت اسباب آن راه نمی برند، و رب العالمین درین آیت ارشاد میکند، و راه آن می‌نماید، میگوید: اگر میخواهی که نواخت و نعمت ما روزی فراخ از بالا و نشیب و از راست و چپ روی بتو نهد تو روی بطاعت ما آر، و تقوی پیشه کن. تو روی درکار و فرمان ما آر، تا ماکار تو راست کنیم: «من کان‌لله کان الله له، من انقطع الی الله کفاه الله کل مؤنة، ورزقه من‌حیث لایحتسب.» همانست که رب العزة گفت جل جلاله: «و من یتّق الله یجعل له مخرجاً و یرزقه من حیث لایحتسب ومن یتوکل علی‌الله فهو حسبه»، جای دیگر گفت: «و أن لو استقاموا علی الطریقة لاسقیناهم ماء غدقاً لنفتنهم فیه».

«یا ایها الرسول بلّغ ما انزل الیك من ربّك» ـاز ندائهای **مصطفی** درقرآن

اين‌شريف تر است، كه بنام رسالت باز خواند ، و درجهٔ نام رسالت در شرف مه از نـام نبوت است . رسالت قومى راست على الخصوص در ميـان انبيا . هيچ رسول نيست كه نه نبى است اما بسى نبى باشد كه وى رسول نبود ، چنانكه انبيا را بر اوليا شرف‌است رسولان را بـر انبيا شرف است . نبـّوت آنست كه وحى حق جل‌جلاله بوى پيوست . رسالت آنست كه آن وحى پاك بخلق گزارد . پس آن وحى دوقسم گشت : يكى بيـان احكام شريعت و حلال و حرام ، ديگر ذكـر اسرار محبـّت و حديث دل و دل آرام . جبرئيل هر گه كه بيان شريعت را آمدى بصورت بشر آمـدى ، و حديث دل در ميان نبودى ، گفت : « هـو الذى انزل عليك الكتاب » ، « اولم يكفهم أنـّا انزلنا عليك الكتاب يتلى عليهم » ؟ !

« ياايها الرسول بلّغ ما انزل اليك من ربـّك » ـ يا محمّد احكام شرايع دين بخلق رسان ، و هيـچ وامگير ، كه آن نصيب ايشان است ، اما حقائق رسالت و اسرار محبت نه بر اندازهٔ طاقت ايشان است ، كه آن مشرب خاص تواست ، ما چنانكه بدل تو بايد رسانيدخود رسانيم ، پس جبرئيل فروآمدى روحانى نه بر صورت بشر همى‌بدل پيوستى ، و آن رازو ناز با دل وى بگفتى ، فذلك قوله تعالى : « نزل به الروح الامين على قلبك » ، و براى اين گفت : « اوتيت القرآن ومثله معه » . چندانكه از عالم‌نبـّوت بزبان رسالت با شما بگفتيم ، از عالم حقيقت بزبان وحى با ما بـگفتند ، و بودى كـه ازوراء عالم رسالت بى‌واسطهٔ جبرئيل سروى ازغيب شربتى يافتى، مست‌آن شربت گشتى، گفتى : « لى مع‌الله وقت لايسعنى فيه ملك مقرب ولا نبى مرسل » . ازخود قدمى فرا تر نهادى ، گفتى: « لست كأحد كم ، اظل عند ربى ويطعمنى ويسقينى» . او سيد صلوات‌الله و سلامه عليه همه دل بود ، و آن دل همه سر بود ، وآن سر همه وحى بود ، و كس را برآن اطلاع نبود ، و چنانكه وى بود حق او را بكس ننمود .

ای ماه بر آمدی و تابان گشتی
گرد فلك خویش خرامـان گشتی
چون دانستی برابر جان گشتی
ناگـاه فرو شدی و پنهان گشتی.

« یاایها الرّسول بلغ ما انزل الیك من ربك » ـ انی اغفر للعصاة و لاابالی، وارد المطیعین من شئت ولاابالی. « والله یعصمك من‌الناس » ـ مردی بود از **بنی هاشم** نام وی **رکام**، و **درعرب** ازوی جاهل تر ودرقتل وقتال مردانه تر کس نبود. رسول خدا را صعب دشمن داشتی، و او را بد گفتی، و مسکن وی دربعضی از آن وادیهـای **مدینه** بود. گوسفندان داشت و شبانی کردی. رسول خدا روزی ازخانه **عائشه** بیرون آمد. روی بصحرا نهاد، و تنها میرفت، تـا بآن وادی رسید که **رکام** در آن مسکن داشت. رکام چون **مصطفی** را دید با خود گفت: ظفریافتم و همین ساعت خلق را ازو باز رهانم. فرا پیش آمد و گفت: یا **محمد** آن توئی که **لات و عزی** را دشنام دهی، و دعوت بدیگر خدای میکنی؟ رسول گفت: آری من میگویم که **لات و عزی** باطل است، ومعبود خلق خدای آسمانست. و این **رکام** مردی بود کـه در همه عرب هیچ کس بمصارعت دست وی نداشتی، وبا وی بر نیامدی. گفت: یا محمّد بیا تا دستی بر آزمائیم در مصارعت. من **لات و عزی** بیاری گیرم و تو اله عزیز خود بیـاری گیر، تا خود کرا دست بود. پس اگر تومرا بیفکنی ده سر گوسفند از این خیار گلهٔ خویش بتو دادم. این عهد بستند. رسول خدا بسّر درالله زارید که: خداوندا! مرا برین دشمن نصرت ده. دست فراهم دادند، ورسول خدا رکام را بیفکند، وبرسینهٔ وی نشست. **رکام** گفت: یا محمد این نه تو کردی که اله عزیز تو کرد، که او را خواندی و بیـاری گرفتی، و **لات و عزی** مرا خوار کردند و یـاری ندادند. رسول خدا از سینهٔ وی

برخاست . دیگر باره گفت : ای محمّد یك بار دیگر برآزمائیم . اگر مرا بیفکنی ده گوسفند دیگر بتو دهم . رسول او را گرفت و بر زمین زد از اول بار صعب تر وقوی‌تر. رکام گفت : یا محمّد درعرب هر گز کس نبود که مرا برزمین زد . این نه‌کار تواست که از جائی دیگر است. سوم بار باز آمد و درخواست کرد ، و همچنان بر زمین افتاد . رکام بدانست که باوی برنیاید، تن بعجز فرا داد ، و گفت: یا محمّد اکنون گوسفندان را اختیار کن که عهد همانست که کردم . رسول گفت : یا رکام مرا گوسفند بکار نیست ، اما اگر باسلام درآئی ، وخویشتن را از آتش برهانی ، ترا به آید ، اسلم تسلم . رکام گفت : اگر آیتی بنمائی مسلمان شوم . رسول گفت : خدا برتو گواه است که اگرمن آیتی نمایم تو مسلمان شوی ؟ گفت : آری مسلمان شوم . درختی بود بنزدیك ایشان ، رسول خدا بآن درخت اشارت کرد درخت شکافته شد بدو نیم فرا پیش مصطفی آمد ، و تواضع کرد . رکام گفت : اگر بفرمائی تا این درخت بجای خویش باز شود ، چنانکه بود ایمان‌آرم . رسول بفرمود تا درخت بجای خویش باز شد . پس گفت : « یا رکام اسلم تسلم » ای مسکین مسلمان شو تابرهی . رکام گفت: یا محمد نخواهم که زنان و کودکان مدینه عجزوضعف من باز گویند ، و بر من عیب کنند ، و گویند : محمّد او را بیفکند ، از وی بترسید ، و در دین وی شد . چندانکه خواهی ازین گوسفندان اختیار کن و باز گرد از من ، که ایمان نیارم . رسول خدا از وی هیچ چیز نپذیرفت و باز گشت . **ابوبکر** و**عمر** مگر آن ساعت در خانۀ **عائشه** رفته بودند ، و رسول را طلب کردند . **عائشه** گفت : رسول بآن صحرا بیرون شد ، روی بوادی رکام نهاد ، ایشان جلافت و عداوت وی بـا **مصطفی** (ص) شناختند . از پی رسول بیرون آمدند . چون رسول باز گشت، ایشانرا دید که میشتافتند . گفتند : یا رسول‌الله چرا تنها باین وادی آمدی، پس ازآنکه دانستی که جای رکام کافر است ، و پیوسته در قصد تواست . رسول خدا

بخندید، گفت: «یا ابابکر الیس یقول الله عزوجل: والله یعصمك من الناس»؟ تا در عصمت و حفظ الله باشم کس را بر من دست نبود. آنگه رسول قصه‌ای که رفته بود باز گفت، و ایشان تعجب‌همی کردند، ومیگفتند: اصرعت رکاماً یا رسول‌الله؟ والذی بعثك بالحق مانعلم انّه وضع جنبه انسان قطّ. فقال النبی (ص): «انی دعوت ربی عزوجل فأعاننی علیه، وان ربی اعاننی ببضع عشر ملکاً و بقوة عشرة».

## ۱۱- النوبة الاولى

قوله تعالى: «**لقد کفر الّذین قالوا**» کافر شدند ایشان که گفتند: «**انّ الله هو المسیح ابن مریم**» که خدای عیسی مریم است، «**و قال المسیح**» و گفت عیسی: «**یا بنی اسرائیل**» ای فرزندان یعقوب، «**اعبدوا الله**» خدای را پرستید، «**ربّی و ربّکم**» خداوند من و خداوند شما، «**انّه من یشرك بالله**» هر که انباز گیرد با خدای، «**فقد حرّم الله علیه الجنّة**» الله حرام کرد بر وی بهشت، «**و مأویه النّار**» و جای وی آتش، «**و ما للظّالمین من انصار**[۷۲]» و ستمکاران را هیچ یاران نیست.

«**لقد کفر الّذین قالوا**» کافر شدند ایشان که گفتند: «**انّ الله ثالث ثلثة**» که الله سدیگر سه است، «**و ما من اله**» و نیست خدای، «**الّا اله واحد**» مگر یك خدای یکتا، «**و ان لم ینتهوا**» و اگر باز نه ایستند، «**عمّا یقولون**» از اینکه میگویند، «**لیمسّنّ الّذین کفروا منهم**» بایشان رسد که بر کفر خویش بپائیدند از ایشان، «**عذاب الیم**[۷۳]» عذابی دردنمای.

«**افلا یتوبون**» باز نگردند، «**الی الله**» با خدای، «**و یستغفرونه**» و از وی آمرزش نجویند؟ «**و الله غفور رحیم**[۷۴]» و الله آمرزگاراست وبخشاینده.

« **ما المسيح ابن مريم** » نیست پسر مریم ، « **الّا رسول**» مگر فرستاده ، « **قدخلت من قبله الرّسل** » که گذشت پیش از وی فرستادگان فراوان ، « **و أمّه صدّيقة** » و مادر وی زنی بود پارسا ، « **كانا يأكلان الطّعام** » دوطعام خواره بودند، « **انظر** » در نگر، «**کیف نبیّن لهم الایات** » چون دشمنان‌خودرا سخنان روشن‌پیدا میکنیم « **ثمّ انظر انّی یؤفکون** (٧٥) » پس در نگر چون ایشان را [ از دریافتن و پذیرفتن حق] می بر گردانند !

« **قل** »گوی [ یا محمد ] « **اتعبدون من دون الله** » می پرستید فرود از خدای ، « **مالایملك لكم ضرّاً و لانفعاً** » چیزی که بدست وی نه گزند است و نه سود ، « **والله هوالسّميع العليم** (٧٦) » و خدای اوست که شنواست و دانا .

« **قل یا اهل الکتاب** » ترسایان را گوی که ای خوانندگان انجیل ! « **لاتغلوا فی دینکم** » مبالغه مکنید(١) دردین‌خویش، « **غیر الحقّ** » درمخالفت حق، « **ولاتتّبعوا اهواء قوم** » وبرپی هوا وخوش‌آمدقومی مروید، « **قدضلّوا من قبل** » که بیراه شدند بیش ازاین(٢)، « **و أضلّوا کثیراً** » و بیراه کردند فراوانی مردمانرا ، « **و ضلّواعن سواء السّبیل** (٧٧) » و بیراه شدند ازشاهراه راست

« **لعن الّذین کفروا** » لعنت کردند برایشان که‌کافرشدند، « **من بنی اسرائیل** » از فرزندان یعقوب ، « **علی لسان داود** » برزبان داود [درزبور]، «**وعیسی ابن مریم**» و بر زبان عیسی [ در انجیل ] ، « **ذلك بما عصوا** » آن بآن بود که سر کشیدند و نافرمانی کردند، « **وکانوا یعتدون** (٧٨) » و در مراد خویش اندازه‌ها درمی‌گذاشتند.

« **کانوا لایتناهون** » یکدیگر را باز نمی‌زدند « **عن منکر فعلوه** » از ناپسندی که‌میکردند « **لبئس ماکانوا یفعلون** (٧٩) » بد چیزی‌وبدکاری که میکردند!

١ـ نسخهٔ الف : زرف درمشید. ٢ـ سخهٔ الف : ار پیش ما .

« **تری کثیراً منهم** » از ایشان فـراوانی بینی « **یتولّون الّذین کفروا** » که باکافران همساز وهمدل (۱) میباشند ، « **لبئس ماقدّمت لهم انفسهم** » بد چیزی که ایشان تنهای ایشانرا پیش فرا فرستادند ، « **أن سخط الله علیهم** » کـه از کرد ایشان آن آمد که خشم گرفت الله برایشان ، « **و فی العذاب هم خالدون** (۸۰) » و درعذاب او اند جاودان.

«**ولو کانوا یؤمنون بالله والنّبیّ** » و اگر گرویده بـودندی بخـدای و رسول، « **وما انزل الیه** » وبآنچه فروفرستاده‌آمد بوی، « **ما اتّخذوهم اولیاء** » ایشانرا به‌دوستان‌نداشتندی‌وهمدل(۲) بنگرفتندی، « **ولکنّ کثیراً منهم فاسقون** (۸۱)» لکن فراوانی ازایشان فاسق بودند وازطاعت بیرون .

« **لتجدنّ** » تو یابی ، « **اشدّ النّاس عـداوة** » صعب تـرین مـردمان بعداوت ، « **للّذین امنوا** » ایشانرا کـه مؤمنان انـد ، « **الیهود** » ایـن جهودان ، « **والّذین اشرکوا** » و پس آن کوران ، « **ولتجدنّ اقربهم مودّة** » ویابی نزدیکتر ایشان بدوستی ، « **للّذین امنوا** » ایشانرا که مؤمنان انـد ، « **الّذین قالوا** » ایشان که گفتند : « **انّا نصاری** » که ما ترسایانیم ، « **ذلك** » آن [ نزدیك دلی تـرسایان بمؤمنان ] ، « **بأنّ منهم** » بآنست کـه از ایشان « **قسّیسین و رهباناً** » قسیسان و رهبان است ، « **و أنّهم لایستکبرون** (۸۲) » و بآنکه ترسایان برخلق گردن نکشند.

## النوبة الثانية

قوله تعالی : «لقد کفرالذین قالوا ان الله هوالمسیح ابن مریم» ـ **کلبی** گفت : این آیت درشأن‌ترسایان **نجران** آمد : **سید** و **عاقب** و اصحاب‌ایشان از فرقهٔ **یعقوب**

۱ـ نسخهٔ الف : هام ساز وهام دل . ۲ـ نسخهٔ‌الف : هام دل .

که گفتند : المسیح ابن مریم هوالله ، و اصل سخن ایشان همانست که مثلّثه گفتند ، و در آیت دیگر آنرا شرح دهیم. مسیح ازبهر آن نام کردند که : دست بهیچ آفت وعاهت رسیده نبودی که نه در حال آن آفت زائل گشتی ، وبصحت بدل شدی . **ابراهیم نخعی** گفت : مسیح صدّیق باشد ، و قیل : لانه کان امسح الرجل لا خمس له ، وشرح این در سورة آل عمران رفت .

« انه من یشرك بالله فقد حرم الله علیه الجنة » ـ این سخن جائز است که از کلام عرب بود، و جائز است که ابتدائی باشد از کلام حق. میگوید : هر که شرك آرد در عبادت خدای خویش ، وآنکه توبه نکند ، و بر شرك میرد ، الله بهشت بروی حرام کرد ، و از بهشت بازداشت. این شرك اکبر است که ضد توحید و ایمانست ، ومعنی این شرك الحاق شریك است بمعبود بی همتا ، ویرا بچیزی از حلق خویش مانند کردن ، یابنده را بیش ازفعل استطاعت دانستن ، چنانکه اعتقاد **قدریان** است ، و این محض شرك اکبر است ، و عین مذهب کوران . هر که ازین شرك برست از آتش دوزخ ایمن گشت .

**مصطفی** (ص) **معاذ** را گفت : « یا معاذ ! هل تدری ما حق الله علی عباده و ما حق العباد علی الله » ؟ هیچ دانی که حق خدا بربندگان حیست وحق بندگان برخدا چیست ؟ **معاذ** گفت: خدا داناتر باین وبس. رسول بوی گفت : یا معاذ حق الله علی العباد ان یعبدوه ، و لایشرکوا به شیئاً ، وحق العباد علی الله ان لایعذب من لایشرك به شیئاً».
و عن **عبادة** عن النبی(ص)، قال : « من شهد ان لااله الاالله ، وحده، لاشریك لـه ، و أن **محمداً** عبده و رسوله ، و ان **عیسی** عبدالله و رسوله و ابن امته ، وکلمة القاها الی مریم و روح منه ، و الجنّـه والنّـار حق ، ادخله الله الجنّـة علی ماکان من العمل » .

« لقد کفر الذین قالوا ان الله ثالث ثلثة » ـ جمهور ترسایان از **ملکانیه** و

**نسطوریه** و **یعقوبیه** به تثلیث همیگویند، و تثلیث آنست که گویند: الالهیة مشترکة بین الله و **مریم** و **عیسی**، و کل واحد من هؤلاء اله، و الله احد ثلاثة آلهة. یبیّن هذا قوله تعالی للمسیح: «ءانت قلت للناس اتخذونی و أمی الهین من دون الله»؟! و لابد أن یکون فی هذه الایة اضمار و اختصار، لان المعنی: انهم قالوا ان الله ثالث ثلاثة آلهة، فحذف ذکر الالهة، لان المعنی مفهوم، ولا یکفر من یقول ان الله ثالث ثلاثة اذالم یرد الالهة لانه ما من اثنین الا والله ثالثهما بالعلم، کقوله: «مایکون من نجوی ثلثة الاهو رابعهم»، وقال النبی (ص) لابی بکر: «ماظنّک باثنین الله ثالثهما»؟ والّذی یبین انهم ارادوا بالثلاثة الالهة قوله فی الرّد علیهم: «وما من اله الا اله واحد».

هیچ کس الله را جفت نگفت مگر ترسایان، وفرزند سه طائفه گفتند: قومی از جهودان که «عزیر ابن الله» گفتند، و قومی از کفرهٔ عرب که فریشتگان را دختران گفتند، و ترسایان عیسی گفتند، و نیز مادر او را جفت گفتند، و فرق انباز گویان فراوان‌اند، و فی‌الخبر: «ما احد اصبر علی اذی یسمعه من الله، یدعون له الولد، ثمّ یعافیهم و یرزقهم».

«و ما من اله الا اله واحد» - و این «من» تحقیق توکید است یعنی ما اله الا اله واحد، «وان لم ینتهوا» یعنی ان لم یتوبوا عن مقالتهم، «لیمسّنّ الذین کفروا» ای ثبتوا علی کفرهم. مسّ ولمس هردو بمعنی متقاربند، وفرق آنست که لمس ملاصقه است که باوی احساس بود ناچار، ومس جائز است که با وی احساس بود وجائز است که نبود. اما درین موضع ناچار احساس است که عذاب چون بحیوان رسد لابد حس آن بیابد، ودر وی اثر کند. ثم دعاهم الی التوبة، فقال: «افلا یتوبون الی الله» من النصرانیة؟ و «یستغفرونه» من الیهودیة؟ هذا امر بلفظ الاستفهام، کقوله: «فهل انتم منتهون» ای انتهوا. «والله غفور» للذنوب، «رحیم» بهم حین قبل منهم التوبة. استغفار درین آیت

بمعنی توحید است ، کقوله : « استغفروا ربکم » ، لان من وحّده فقد باء بمغفرته ، هر که الله را یکتا دانست خویشتن را بآمرزش آورد .

« ما المسیح ابن مریم الا رسول قدخلت من قبله الرسل » ـ رسالت و نبوت **عیسی** نه چیزی بدیع است ونه بیشینه‌کاری ، بلکه پیش ازوی رسولان بودند و گذشتند، و در منزلت و معجزت عیسی و رسولان همه یکسان بودند . هر که عیسی را دعوی الهیت کند ، چنانست که همه را دعوی الهیت کرد ، پس چنانکه ایشان رسولان بودند نه خدایان ، عیسی هم رسول است نه خدا . « وأمّه صدّيقة » جای دیگر گفت : « وصدقت بکلمات ربها و کتبه» . **کلبی** گفت : صدّیقی وی آن بود که چون **جبرئیل** آمد و گفت: « انما انا رسول ربك لاهب لك غلاماً زكيّاً » صدّقت جبرئیل و صدّقت بعیسی انه رسول‌الله.

« کانا یأکلان الطعام » ـ ای کانا یعیشان بالطعام والغذاء کسائر الادمیین ، و کیف یکون الهاً من لایقیمه الا اکل الطعام؟! و قیل : کانا یأکلان الطعام ، کنی عن الذرق بالذوق ، یأکلان اشارة الی مایرمیان به . این کنایت است ازقضاء حاجت آدمی، و هومن احسن الکنایات وادقها ، لان من اکل الطعام کان منه الحدث والبول ، فکنی عن ذلك بألطف کنایة بالاختصار والنهایة .

« انظر کیف نبیّن لهم الایات » ـ ای : کیف نظهرمافی الانسان من العلامات الدالة علی انه لیس باله . « ثم انظر انی یؤفکون » من این یکذبون بعد البیان ؟ یقال لکل مصروف عن شیء مأفوك عنه ، و قد افکت فلاناً عن کذا ، ای : صرفته عنه ، وقد أفکت الارض اذا صرف عنها المطر ، والافك الکذب لانه صرف الخبر عن وجهه ، والمؤتفکات المنقلبات من الریاح وغیرها، لانها صرفت بقلبها عن وجهها . « انّی یوفکون» یعنی یصرفون عن وجه البیان ، و یعمون عن الدلالة .

« قل » یا محمد للنصاری : « اتعبدون من دون الله ما لایملك لكم ضرّاً ولا نفعاً » ؟ یعنی المسیح. ترسایان را میگوید که : چه پرستید عیسی را ! که در وی‌ضرر ونفع نیست ، نه در دنیا و نه در آخرت ، اگر نپرستید شما راگزندی نتواند ، واگر پرستید سودی بر شما نتواند ، « والله هوالسمیع » لمقالتهم فی عیسی وأمّه ، « العلیم » بفعالهم .

« قل یااهل الکتاب لاتغلوا فی‌دینکم » ـ غلو دردین آنست که از اقتصار در گذرند ، مابین طرفی‌القصد مذموم . افراط چون تفریط‌است هردونکوهیده . «غیرالحق» معنی آنست که لاتسلکوا غیرالقصد، در راه میانجی روید نه از سزا دون ونه از اندازه افزون. غالیان در دین‌سه‌قوم‌اند : ترسایان‌درکار عیسی (ع)، و رافضیان‌درکار علی (ع)، و خوارج‌درکارتشدید. رافضیان درغلو ملحق اند بترسایان ، وموسوسان در طهارت و درنماز در نمطی‌اند از سیرت خوارج . « ولا تتبعوا اهواء قوم » ـ الاهواء هی المذاهب التی تدعوا الیها الشهوة دون الحجه ، و در قرآن چند جایگه ذکر اتباع اهواء است هم برسبیل ذمّ ، و ذاك فی‌قوله تعالی : « ولا تتبع‌الهوی فیضلك عن سبیل‌الله » ،« واتّبع هویه فتردی » ، « وما ینطق عن الهوی » .

« ولا تتّبعوا اهواء قوم قد ضلوا من قبل » ـ قوم اینجا (۱) پدران واسلاف ایشان‌اند ، میگوید : برپی هواء پدران خویش مروید ، که بیراه شدند ، و دیگران را بیراه کردند ، واین پدران واسلاف ایشان سه فرقت بودند از ترسایان **نسطوریان و یعقوبیان و ملکائیان** . قومی گفتند که : عیسی اوست . قومی گفتند که : پسر اوست قومی گفتند که : انباز اوست ، وهرچند که همه‌کافران در ضلالت و گمراهی‌اند ، امّا ترسایان را علی الخصوص دو ضلالت گفت : « قد ضلوا من قبل و أضلوا کثیراً و ضلوا

۱ـ نسخهٔ الف : ایدر .

عن سواءِ السّبيل » ، پیشین آنست که به **موسی** کافربودند ، و پسین آنست که **عیسی** را پسر خواندند وجهی دیگر است پیشین « ضلّوا »آنست که عیسی را بسرخواندند و پسین آنست که **مصطفی** را دروغ زن خواندند .

« لعن الذین کفروا » ـ این آیت در تغلیظ است در ترك امر معروف و نهی منکر و تشدید برعلما ، تا خلق را پند دهند ، و باز زنند ؛ ودر حق گفتن از خلق باك ندارند ، و فرا ظالم گویند که مکن و معنی لعنت ، راندن است و دور کردن‌از رحمت الله ، ولعنت بر زبان داودآن بود که اصحاب‌السبت ماهی گرفتند روز شنبه در مخالفت فرمان ، **داود** گفت : « اللهم انّ عباداً قد خالفوا امرك وتركوا قولك فالعنهم واجعلهم آیة ومثلا لخلقك ، فمسخهم‌الله قردة» ، ولعنت بر زبان **عیسی** آن بود که قومی که مائده خوردند ایمان نیاوردند ، و در کفربیفزودند ، تا عیسی گفت . « اللهم انك انت وعدتنی من کفر منهم بعد مایأکل المائدة ان تعذبه عـذاباً لاتعذبه احداً من العالمین . اللهم العنهم کما لعنت‌اصحاب السّبت» . پنج هزار مرد بودند که درمیان‌ایشان زنی و کودکی نه ، بدعاء عیسی همه‌خنازیر گشتند . وگفته‌اند : **داود** بقومی بر گذشت که برمنکری جمع آمده بودند ، داود ایشانرا نهی کرد . ایشان گفتند : نحن قرود مـا نفقه . **داود** گفت : « کونوا قردة » فمسخهم الله قردة . وان قوماًکانوا یجتمعون علی **عیسی** یسبّونه فی امّه ، قال الله ان یجعلهم خنازیر ، فذلك لعنهم علی لسان داود وعیسی بن مریم .

وعن **عبدالله بن مسعود** قال : قال رسول‌الله (ص) : «لما وقعت بنو اسرائیل فـی‌المعاصی، نهتهم‌علماؤهم فلم ینتهوا ، فجالسوهم فی‌مجالسهم و واکلوهم و شاربوهم فضرب الله قلوب بعضهم ببعض ، فلعنهم علی لسان **داود وعیسی بن مریم** ذلك بماعصوا وکانوا یعتدون » ، ثمّ قال (ص) : « کلاّ والذی نفسی بیده حتی تأخذوا علی ید الظالم فتأطروه علی الحق اطراً» قوله تأطروه ای : تعطفوه .

«كانوا لايتناهون عن منكر فعلوه لبئس ماكانوا يفعلون » ـ قال النبى (ص) : « ان الله لايعذب العامة بعمل الخاصة حتى يروا المنكر بين ظهرانيهم، وهم قادرون على ان ينكروه ولاينكروه ، فاذا فعلوا ذلك عذب الله العامة والخاصة» . وفى رواية اخرى : « ان الناس اذا رأوا منكراً فلم يغيروه يوشك ان يعمّهم الله بعقابه» . وقال(ص) : «اذاعملت خطيئة فى‌الارض، من‌شهدها فكرهها كان كمن‌غاب‌عنها، ومن‌غاب‌عنها فرضها ، كان كمن شهدها». وقال: «مثل‌المداهن فى‌حدودالله والواقع فيها مثل‌قوم‌استهموا سفينةفصار بعضهم فى‌اسفلها وصار بعضهم‌فى‌اعلاها،وكان‌الذى‌فى‌اسفلها يمرّ بالماءِ على‌الذين‌فى‌اعلاها،فتأذّوا به فأخذ فأساً ، فجعل ينقراسفل السفينة ، فأتوه فقالوا : مالك ؟ فقال : تأذيتم بى‌ولابد لى‌من‌الماءِ فان اخذوا على يديه انجوه ونجّوا انفسهم ، وان تركوه اهلكوه واهلكوا انفسهم » . و قال : « يجاء بالرجل فيلقى فى‌النار فتندلق اقتابه فى‌النار ، فيطحن فيها ، فيجتمع اهل‌النّارعليه ، فيقولون‌اى فلان! ماشأنك ؟ اليس كنت تأمرنا بالمعروف وتنهانا عن‌المنكر ؟! قال كنت‌آمركم بالمعروف ولا آتيه، و أنهاكم عن المنكر وآتيه » .

« ترى كثيراً منهم » ـ يعنى من **اليهود** ، « يتولّون الذين كفروا » من مشركى العرب من **قريش** . اين درشأن **كعب اشرف** فرو آمد كه به **مكه** شد باشصت مرد راكب بر **بوسفيان** و مشركان عرب بر دشمنى رسول خدا ، و شرح اين قصه از پيش‌رفت. « لبئس ما قدّمت لهم انفسهم » ـ اى‌بئس ماقدموا من‌العمل لمعادهم فى‌الاخرة. « سخط الله عليهم » و خلودهم فى‌النّار . و درين‌آيت آميختن با اهل باطل و خوش زيستن با ايشان وازايشان نابريدن (١) و روى برايشان گران ناداشتن (٢) كفرشمرد. چنانكه جاى ديگر گفت : « انكم اذاً مثلهم » . درخبر است : « القوا الفسّاق بوجوه مكفهرة » . « ولوكانوا » يعنى اليهود « يؤمنون بالله » انّه واحد لاشريك له « و النبى »

---

١ـ نسخهٔ الف : بنه بريدن . ٢ـ نسخهٔ الف : گران نداشتن .

**محمّد** (ص) « وما انزل اليه » من القرآن « ما اتخذوهم اولياء » يعني مشركي **قريش**، « ولكن كثيراً منهم» يعني من اليهود « فاسقون » .

« لتجدنّ » يا محمّد « اشدّ الناس عداوة للذين امنوا اليهود» ـ اين جهودان **قريظه** و **نضير** و **فدك** و **خيبر** اند ، و ديگر جهودان بايشان ملحق اند كه راه ايشان رفتند واقتدا بعمل ايشان كردند . ميگويد : هيچ كس را با مؤمنان آن عداوت نيست كه جهودانرا (١) . وازينجاست كه **مصطفى** (ص) گفت : « ماخلا يهوديان بمسلم الا همّا بقتله . « والذين اشركوا » ـ مشركان **مكه** اند ، و ديگر مشركان عرب كه برمنهاج و سنت ايشان رفتند ، و اقتدا بعمل ايشان كردند .

« ولتجدنّ اقربهم مودة للذين امنوا الذين قالوا انا نصارى» ـ اين همه ترسايانرا ميگويد ، كه بعضى را ميگويد كه برسول خدا ايمان آوردند و با **جعفر بن ابى طالب** از زمين **حبشه** و **شام** بر رسول خدا آمدند وقصّه آنست كه در بدايت اسلام كه اسلام هنوز قوى نگشته بود ، ومسلمانان اندك بودند ، وباكافران مى بر نيامدند ، وكافران قصد مسلمانان ميكردند ، وايشانرا درفتنه مى افكندند ، رسول خدا قومى را فرمود تا هجرت كردند بزمين **حبشه** ، و گفت : « ان بها ملكاً صالحاً لايظلم ولا يظلم عنده احد ، فاخرجوا اليه حتىّ يجعل الله للمسلمين فرجاً » . **نجاشى** نامى است ملوك ايشانرا همچون كسرى و قيصر ملوك **عجم** و **روم** را ، پس يازده مرد برفتند و چهار زن يكى **عثمان عفان** و اهل وى ، **رقيه بنت رسول الله** ، و **الزبير بن العوام** و **عبدالله بن مسعود** ، و **عبدالرحمن بن عوف** و **ابوحذيفة بن عتبه** و اهل وى **سهلة بنت سهيل بن عمرو** و **مصعب بن عمير** و **ابوسلمة بن عبدالاسد** واهل وى **امسلمة بنت ابى اميّه** ، و **عثمان بن مظعون** ، و**عامر بن ربيعه** واهل وى **ليلى بنت ابى حثمه** ، و**حاطب بن**

١ ـ نسخهٔ ج : جهودان .

**عمرو**، و **سهیل بن بیضاء**. این جماعت سوی بحر شدند، و کشتی بمزد گرفتند، و بزمین **حبشه** شدند، و در ماه رجب بود پنجم سال از مبعث رسول (ص) و این هجرت را هجرة الاولی میگفتند.

پس **جعفر بن ابی طالب** از پس ایشان شد با جماعتی مسلمانان، و جملهٔ مهاجران زمین حبشه هشتاد و دومرد بودند بیرون از زنان و کودکان. چون **قریش** را خبر شد که ایشان بزمین حبشه شدند، **عمروعاص** را با یکی دیگر پیش **نجاشی** فرستادند با تحفهای نیکو، تاآن مسلمانانرا بچشم نجاشی زشت کنند. رب‌العالمین آن کید وفعل ایشان بر ایشان شکست، ومسلمانانرا از ایشان معصوم داشت، و خائباً خاسراً هردو ازایشان باز گشتند، وتمامی این قصّه درسورة آل عمران روشن گفته‌ایم. پس مسلمانان آنجا مقام کردند روز گاری دراز، ونجاشی ایشانرا گرامی داشت تا رسول خدا از **مکّه** به **مدینه** هجرت کرد، و شش سال از هجرت بگذشت. پس رسول نامه نبشت بنجاشی بردست **عمرو بن امیة الضمری** که **ام حبیبه بنت ابی سفیان** ازبهر من بخواه، و امّ حبیبه با شوهر خویش هجرت کرده بود بحبشه، و شوهرش فرمان یافته. نجاشی کنیزك خویش **ابرهه** را بر امّ حبیبه فرستاد، وویرا خبرداد ازخطبه رسول خدا. ام‌حبیبه‌شاد شد، وپیرایهٔ زرینه وسیمینه که برخود داشت **به ابرهه** داد **وخالد بن سعید بن العاص** را وکیل خود کرد، تا او را بزنی برسول خدا دهد، و نجاشی از بهر رسول خدا نکاح می‌پذیرفت، و نجاشی او را بخواست بمهر چهار صد دینار، و از مال خویش وزن کرد، وبوی فرستاد بدست ابرهه. **ام حبیبه** پنجاه دینار باابرهه داد، ابرهه نپذیرفت، گفت‌ملك مرا فرمودست که‌هیچ مستان، وآنچه ستده‌ام نیز رد می کنم. آنگه ابرهه گفت: یا ام‌حبیبه مرا خود زر وسیم فراوان است، وحاجت بدین نیست. چون بررسول خدا رسی سلام من بدو رسان. و **نجاشی** زنان خویش را فرمود تاعود و

عنبر فراوان بامّ حبیبه فرستادند .

پس نجاشی امّ حبیبه را و **جعفر** را ومسلمانانرا با کرامی تمام باز گردانید . چون باز مدینه‌آمدند ، رسول خدا به **خیبر** بود ، وفتح خیبر برآمده ، چون بمدینه‌باز گشت درپیش **امّ حبیبه** شد . امّ حبیبه سلام‌آن کنیزك **ابرهه** برسانید . رسول جواب داد ، آنگه گفت : « لاادری ابفتح خیبر اسرّ ام بقدوم **جعفر** »، فأنزل‌الله تعالی : «عسی الله ان یجعل بینکم وبین الذین عادیتم منهم مودة » یعنی **اباسفیان** بتزویج امّ حبیبه . و پس از قدوم **جعفر** ، نجاشی پسر خویش با شصت مرد بر **مصطفی** (ص) فرستاد ، و بوی نامه نبشت که : یارسول الله اشهد انك رسول‌الله صادقاً مصدّقاً ، وقد بایعتك و بایعت ابن عمك و أسلمت لله رب العالمین ، وقد بعثت الیك ابنی ، وان شئت آتیك بنفسی ، و السلام علیك یا رسول‌الله . وجمله مسلمانان که وفد **نجاشی** بودند ، واز زمین **حبشه** و **شام** آمده بودند با **جعفر** و غیر وی هفتاد مرد بودند ، و بروایتی هشتاد ، و بروایتی چهل : سی ودو ازحبشه وهشت رهبان اهل شام . چون بمدینه‌آمدند رسول خدا سورة یس تا بآخر برایشان خواند . ایشان خوش بگریستند ، رب العالمین در شأن ایشان آیت فرستاد .

« و لتجدنّ اقربهم‌مودة للذین امنوا الذین قالوا انّا نصاری ذلك بأنّ منهم قسّسین و رهباناً » ـ روی **سلمان** ان النبی (ص) قرأ ذلك« بأن منهم صدّیقین ورهباناً». سریانیان دانشمندان خویش را کشیش خوانند ، قسیس تعریب اوست . قومی از اهل عربیت گفته‌اند که آن از تقسّس گرفته‌اند از تتبع علم و طلب آن ، و رهبان جمع راهب‌است، ورهبانیة اعتزالست‌ازتزوج وتنعم . « وانّهم لایستکبرون » یعنی عن‌الایمان بمحمّد(ص) و القرآن. قال **عروة‌بن الزبیر** ضیّعت النصاری الانجیل ، وأدخلوا فیه ما لیس منه ، و کان الذی غیّر ذلك اربعة نفر **لوقاس** و **مرقوس** و **بلحیس** و **مینوس**

و بقی قسیساً علی الحق والاستقامة والاقتصاد ، فمن کان علی هدیه و دینه فهو قسیس .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « لقد کفر الذین قالوا ان الله هو المسیح بن مریم » ـ سموم قهر بود که از میدان جلال در عالم عدل برنهاد . آن بی‌حرمتان بی‌سرمایگان تافت ، و ایشانرا در قید شقاوت کشید ، تا دل ایشان نهبهٔ شیطان گشت ، و نزبان بیگانگی گفتند : المسیح بن مریم . باز تاریکی کفر وحیرت وظلمت شقاوت بیفزود ، قدم برتر نهادند در کفر ، و گفتند : « ثالث ثلثة » آری چه توان کرد منادی عدل بود که در ازل بانگ بیزاری برایشان زد ، ودروهدهٔ نبایست ایشانرا داغ قطعت نهاد ، وبصائر ایشان معلول ومدخول کرد تا دیدهٔ تمییز نداشتند و فرق ندانستند میان ربوست و عبودیت . لاهوت بناسوت فروآوردند ، وجلال قدم با صفت عدم برابرنهادند ، واین مایه ندانستند که : « لم یکن ثم کان » دیگراست و « لم یزل ولایزال» دیگر . **عیسی** نابودهٔ دی ، بیچارهٔ امروز ، نایافتهٔ فردا ، جوان دی ، کهل امروز ، پیر فردا ، مردهٔ پس فردا چگونه برابر بود با خدای بی‌همتا ، معبود یکتا ، خدائی را سزا ، نه متعاور اسباب ، نه متعاطی طلاب ، نه محتاج خورد و خواب ، هر گز ماننده کی بود کرده بکرد گار ، آفریده بآفرید گار ، عیسی نبوده و پس ببوده ، وآنکه محتاج طعامی وشرابی و خوابی و قضاء حاجتی گشته ، با این عیب وعار چگونه توان گفت که خدا ست .

ونیز گفت : « لایملك لکم ضراً ولا نفعاً » ـ نه در دست او جلب نفع ، نه در توان او دفع ضرّ ، نه کسی را سود تواند ، نه گزند از کسی باز دارد . این جنین کس خدائی را چون شاید! خدا اوست که خالق همه اوست ، سود و زیان ، بند و گشاد ، نیك وبد ، امر و نهی همه در توان اوست . نافذ درهمه مشیت اوست، روان برهمه امر

اوست . بود همه بارادت وعلم اوست . مخلوق نبود وی در ازل خالق بود ، مرزوق‌نبود وی راز بود ، نه بمرسومـات مسمی است که خود در ازل متسمی است . در آسمان و زمین خود اوست که‌چنانکه دراوّل آخراست ، درآخر اوّل است ، نه متخائل درظنون نه محاط درافهام ، نه منقسم در عقول ، نه مدرك دراوهام . شناخته است امـا بصفت و نام همه ازو برنشانند ، براین علم بنور معرفت و کتاب وسنت والهام ، طوبی‌آنکس که از در تصدیق درآید که ویرا از سه شربت یکی دهند : یا شربتی دهند که دل بمعرفت زنده شود ، یا زهری دهند که بآن نفس امـاره کشته شود ، یا شرابی دهند که جان از وجود مست و سر گشته شود . یا هذا ! عقل معزول کن تا بر خوری ، خدمت صافی دار تا بهره بری شرم همراه دار تا بار یابی ، برمرکب مهرنشن تا زود بحضرت‌رسی، همت یگانه‌دار تا اول دیده ور دوست بینی . مسکین او که عمری بگذاشت واورا ازیـن‌کار بوئی نه ! ترا از دیار کسان جیست که ترا جوئی نه !

« قل یا اهل الکتاب لاتغلوا فی‌دینکم » ـ غلو در دین‌آنست که در صـواب بفزایند، وتقصیر آنست که چیزی درباید ، نه‌آن ونه این، نه افراط نه تفریط ، چنانکه شیطان در تفریط ظفر یابد ، درافراط هم ظفر یابد . جادهٔ سنت راه میانه است . راه که سوی حق میشود راه مانه است : « وعلی الله قصد السبیل » ، « وابتغ بین ذلك سبیلا». راه میانه از تعطیل پاك است ، و از تشبیه دور، راه تشبیه بکفر دارد چنانکه راه تعطیل ، هر که الله را مانندهٔ خویش گفت ، او الله را هزار انباز بیش گفت ، وهر که صفات الله را تعطیل کرد ، اوخودرا دردو گیتی ذلیل کرد. راه میانه وطریق پسندیده‌آنست که گوئی از صفات الله نام دانیم ، چونی ندانیم . در کوشیم که دریابیم نتوانیم ، ور بعقل گرد آن گردیم‌ازسنت درمانیم ، هرچه خدا ورسول گفت برپی‌آنیم ، فهم ووهم خود گم کردیم، و صواب دید خود معزول کردیم ، و باذعان گردن نهادیم ، و سمع قبـول کردیم ، راه

تسلیم‌سپردیم ، ودست درین حجت زدیم که : « وأمرنا‌لنسلم لرب‌العالمین »، وبزبان‌تضرع بنعت تسلیم همی گوئیم : « ربّنا‌آمنابما انزلت واتّبعناالرسول فاکتبنا مع الشاهدین».

« ولا تتّبعوا اهواء قوم قد ضلّوا من قبل » الایة- میگوید : برحذر باشید از آن قوم کـه بر پی هوی و دل خـواست خویش‌اند که ایشانرا نه نور بصیرت است ، نه چـراغ معرفت ، نه اعتقاد بر بصیرت ، نه سخن بربیّنت ، نه طریق کتاب وسنت . الله ایشانرا داور، وخصم‌ایشان پیغامبر ، ومنزل‌ایشان سقر . رای ابلیس رای ایشان، ودوزخ سرای ایشان ، « خذوه فغلوه » در شأن ایشان .

**مصطفی** (ص) گفت:«جانبوا الاهواء کلها، فان‌اولها وآخرها باطل. اجتنبوا اهل الاهواء فان‌لهم عرة کعرة الجرب» . و عن **ابی بکر** الصدیق قال: قال رسول‌الله(ص): « قال ابلیس : اهلکت النّـاس بالذنوب ، أهلکونی بلا اله الا الله و الاستغفار ، فلما رأیت ذلك‌اهلکتهم بالاهواء ، وهم یحسبون انهم مهتدون» . عن **سعید بن المسیب** ، قال: صعد **عمر بن الخطاب** المنبر، فحمد الله و أثنی علیه، ثم قال : « ایها الناس اسمعوا من‌مقالتی، و عوا ما اقول لکم ، ارفعوا ابصارکم الیّ ، الا ان اصحاب الرای اعداء السنن ، اعیت علیهم الاحادیث ان یحفظوها ، و تفلتت منهم فلم یعوها ، فاستحیوا اذ ساء لهم ان یقولوا لاندری ، فعاندوا السنن برأیهم، فضلوا و أضلوا عن سواءالسبیل ، و الله ما قبض‌الله نبیه ، و لارفع الوحی عن خلقه حتی بین لهم سنن نبیهم (ص) ، و حتی اغناهم عن‌الرای ، ولـو کان الدین یؤخذ بالرأی لکان باطن الخـّف احق لمسح من ظاهرها ، و ایـاکم و ایـاهم فانهم قد ضلوا و اضلوا عن سواء السبیل » .

« لعن الذین کفروا من بنی اسرائیل » ـکافران را بزبان پیغامبران بلعنت یاد کرد ، و مؤمنان را بی واسطهٔ پیغامبران برحمت و ثناء خود یاد کرد، « هوالذی یصلی علیکم » ، ور نیز عتاب و قهربودی ، و سیاست و جنگ بودی ، جون خود گویـد همه

خوش بود ، همه فضل وشرف بود ، فکیف که خود گفت، وهمه ثناء و رحمت گفت، و لقد قال قائلهم :

| | |
|---|---|
| لئن ساءنی ان نلتنی بمساءة | فقدسرّنی انّی خطرت ببالك |
| ار دستت از آتش بود | ما را زگل مفرش بود |
| هرچه از توآید خوش بود | خواهی شفا خواهی الم |

## ١٢ـ النوبة الاولى

قوله‌تعالى : « **و اذا سمعوا** » و چون شنوند، « **ما انزل الى الرّسول** » آنچه برسول فرو فرستادند [ از قرآن ] ، « **ترى اعينهم** » تو ببنی چشمهای ایشان « **تفيض** » كه‌آب می ریزد « **من الدمع** » از اشك ، « **ممّا عرفوا من الحقّ** » از آنچه بشناختند از حق ، « **يقولون** » همی گویند : « **ربّنا** » خداوند ما ! « **امنّا** » ما بگرویدیم ، « **فاكتبنا مع الشّاهدين** (٨٣) » ما را در گواهان خویش نویس .

## الجزء السابع

« **و مالنا** » و چه رسید ما را ، « **لانؤمن بالله** » كه بنگرويم بخدای « **و ماجاءنا من الحقّ** » و بآنچه بما آمد از راستی ، « **و نطمع** » و امید میداریم « **ان يدخلنا ربّنا** » كه درآرد ما را خداوند ما ، « **مع القوم الصالحين** (٨٤) » با گروه نیکان .

« **فأثابهم‌الله** » بایشان داد خدای « **بما قالوا** » بآنچه گفتند « **جنّات** » بهشتهائی ، « **تجرى من تحتها الانهار** » میرود زیر درختان آن جویهای روان ، « **خالدين فيها** » جاویدان درآن « **وذلك جزاء المحسنين** (٨٥) » وآنست پاداش نیکوکاران .

« **والذین کفروا** » و ایشان که بپائیدند بر کفرخود « **وکذّبوا بآیاتنا** » و دروغ زن گرفتند رسانندهٔ سخنان ما ، « **اولئك اصحاب الجحیم** (۸۶) » ایشان‌اند دوزخیان و کسان آتش .

« **یا ایّها الّذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند ، « **لا تحرّموا** » حرام مکنید ، « **طیّبات ما احلّ الله لکم** » این پاکیها که الله شما را حلال کرد ، « **و لا تعتدوا** » و از اندازه در مگذارید ، « **انّ الله لایحبّ المعتدین** (۷۸) » که الله دوست ندارد از اندازه در گذرندگان .

« **وکلوا** » و میخورید « **ممّا رزقکم الله** » ازآنچه الله شما را روزی کرد ، « **حلالا طیّباً** » کشادهٔ پاك « **واتّقوا الله** » و پرهیزید از خشم و عذاب خدای « **الّذی انتم به مؤمنون** (۸۸) » آن خدای که باو گرویده‌اید .

« **لا یؤاخذکم الله** » خدای شما را نگیرد ، « **باللّغو فی ایمانکم** » بلغو که در میان سوگندان شماست « **ولکن یؤاخذکم** » لکن شما را که گیرد ، « **بما عقّدتم الایمان** » بآن گیرد که بزبان سوگند خوریدوبدل درآن آهنگ‌سوگند دارید ، « **فکفّارته** » کفارت آن سوگند و سترندهٔ لائمه از سوگند خواره ، « **اطعام عشرة مساکین** »طعام‌دادن‌ده‌درویش‌است، « **من اوسط ماتطعمون اهلیکم** » ازمیانهٔ آن طعام که اهل خویش را مبدهید ، « **اوکسوتهم** » یا پوشیدن ده درویش ، « **او تحریر رقبة** » یا آزاد کردن گردنی بردهٔ مسلمان « **فمن لم‌یجد** » هر که ازین سه هیچیز نیابد ، « **فصیام ثلثةایّام** » سه‌روز روزه دارد ، « **ذلك** » این چهارآنچه کردید « **کفّارة ایمانکم** » کفّارت‌سوگندان‌شما است[وسترندهٔ بزرگان‌شما]« **اذا حلفتم** » که سوگند خورید[ وازآن بازآئید ] ، « **و احفظوا ایمانکم** »و سوگندان‌خویش رامیکوشید[ازگراف وبیداد] ، «**کذلك یبیّن الله لکم ایاته** » حنین که هست(۱) بیدا

(۱) نسخهٔ الف : جبین هن .

میکند خدای شمارا سخنان خویش ونشانهای پسند خویش، « **لعلّكم تشكرون** [٨٩] » تا مگر آزادی کنید .

# النوبة الثانية

قوله تعالی : « و اذا سمعوا ما انزل الی الرسول » الایـة ـ این آیت در شأن **نجاشی** است نام‌وی **اصحمه** ، وهوبالحبشیة عطیة، ملك‌حبشه بود والی‌زمین‌مهاجرةالاولی. و **نجاشی** اول ترسا بود ، پس مسلمان شد، واین آیت درشأن اوست وقوم او که‌مسلمان شدند ازاهل‌ولایت او، چون قرآن بشنیدند چشم ایشان دیدند که‌آب می‌ریخت ازشادی وبیداری‌آنچه بشناخته بودند ازحق ، که ازقرآن‌آن شنیدند راست که درانجیل خوانده بودند ، وگفته‌اند که این درشأن و فد یمن آمد که بر **ابوبکر** صدیق آمدند، وگفتند: اقرأ علینا القرآن، قرآن برما خوان . ابوبکر چیزی از قرآن برایشان خواند. ایشان ازسر صفاء وقت و سوز دل خوش بزاریدند وبگریستند. ابوبکر صدیق که ایشانرا چنان دید، اورا خوش‌آمد، گفت: هکذا کنا، فقست‌القلوب . پس رب‌العالمین درشأن ایشان‌آیت فرستاد . « واذا سمعوا ما انزل الی الرسول » یعنی القرآن « تری اعینهم تفض من‌الدمع مما عرفوا من الحق » . و **مصطفی** (ص) ایشانرا گفته : «ارق الناس اهل الیمن» .

« یقولون ربّنا امنّا فاکتبنا مع الشاهدین » ـ یعنی مع امّة **محمّد** (ص) الذین یشهدون بالحق همی گویند خداوندا ما ایمان‌آوردیم، ما را در این امّت محمد نویس ، ایشان که گواهی بسزا وراستی دهند. همانست که جای دیگر گفت :«لتکونوا شهداء علی الناس ». معنی دیگر«فاکتبنا مع‌الشاهدین » یعنی مع من شهد من انبیائك و صالحی عبادك بأنه لااله الا انت . ما را درجملهٔ آن پیغامبران و نیکمردان نویس که گواهی میدهند بخداوندی و یکتائی تو .

« ومالنا لانؤمن بالله » ـ قوم **نجاشی** که مسلمان شدند چون باز گشتند با دیار و وطن خویش ،کافران ایشانرا ملامت کردند ، و زبان درایشان نهادند که : ترکتم ملة عیسی ودین آبائکم ! دین پدران خویش و ملت عیسی بگذاشتید ! ایشان جواب دادند که:« وما لنالانؤمن بالله و ماجاءنا من الحق » این«مالنا» درلغت‌عرب در جای « لم » نهادند . میگوید : چرا ایمان نیاریم وچه رسید ما را که بنگرویم بخدا وبآنچه بماآمد از رسول وقرآن ؟ !« ونطمع ان یدخلنا ربنا مع القوم الصّالحین » ای مع امة محمّد (ص) . این قوم صالحان امت محمداند که جای دیگر میگوید : « ان الارض یرثها عبادی الصالحون » ، « فاثابهم‌الله بماقالوا » الایة . رب العالمین جزاء ایشان بهشتها داد بآنچه گفتند که : « اکتبنا مع‌الشاهدین » ، ونیز گفتند : « ونطمع ان یدخلنا ربنا مع القوم‌الصالحین »، وبآن گفتارایشان اخلاص پیوسته بود ، که بآخر گفت : « وذلك جزاء المحسنین» ای المخلصین . این دلیل‌است که‌اخلاص قرین قول وعمل می‌باید تا مستحق ثواب گردد . آنگه صفت کافران و مآل و مرجع ایشان نیز بگفت : « والذین کفروا وکذبوا بآیاتنا اولئك‌اصحاب الجحیم » ـ الجحیم النّار الشّدیدة الوقود . یقال : جحم النّار اذا زاد فی ایقادها ، وجاحم الحرب اشدّ مواضعها .

« یاایها الذین آمنوا لاتحرموا طیبات ما احل الله لکم » ـ این آیت در شأن **عثمان بن مظعون** آمد که رهبانیت بر دست گرفته بود ودرسرای خود سرب ساخته بود ، ودرآن می‌بود . بروزچیزی نمی‌خورد ، وبشب خواب نمیکرد، و گوشت نمی‌خورد، وبا اهل خود نمی‌بود ، و این **عثمان بن مظعون** الجمحی ازمهینان و بهینان صحابه بود . رسول خدا ویرا برادر خواند ، وچون از دنیا بیرون شد ، **مصطفی** (ص) بخانهٔ وی شد ، ویرا مرده دید ، او را بوسه داد . چون **عثمان** این رهبانیت بر دست گرفت ، قومی ازصحابه را از وی آرزوی آمد ، وبوی پیوستند در خانهٔ وی ، ودر موافقت سیرت

وی . **ابو بکر** صدّیق از ایشان بود و **عمروعلی وعبدالله بن مسعود و المقداد بن الاسود الکندی و سالم مولی ابی حذیفة بن عتبه وسلمان الفارسی و ابوذر و عمار** ، ایـن جماعت در خانهٔ وی در آن سرب می بودند ، بروز روزه میداشتند ، و بشب قیام میکردند ، وبرجامه خواب نمیخفتیدند (١) ، و گوشت وچربش نمیخوردند، و گرد زنان نمی گشتند ، وبوی خوش بکار نمیداشتند ، وپلاس میپوشیدند ، ویکبارگی از دنیا ولذّات دنیا اعراض کردند ، و همّت کردند که درزمین سیّاحی کنند ، ورهبانیت بردست گیرند ، و تنهای خود را خصی گردانند .

روزی زن **عثمان مظعون** نام وی **خوله** درحجرهٔ **عائشه** شد ، ورسول خدا حاضر بود ، از عائشه پرسید که : آن زن کیست ؟ عائشه ویرا خبر کرد، گفت : «مالی اراها باذّ الهیئة » ؟ چونست که ویرا ناساخته و ناآراسته میبینم و پژمرده ؟ **خوله** قصّهٔ **عثمان** و آن جماعت **مصطفی** را باز گفت : رسول خدا خشم گرفت ، برخاست ، وبدر سرای عثمان شد ، وایشانرا ازآن نهی کرد ، و گفت : « انی لم اومر بذلك ، ان لأنفسکم علیکم حقاً ، فصوموا و أفطروا و قوموا وناموا ، فانی اقوم و انام واصوم و أفطر وآکل اللحم والدسم وآتی النساء ، و من رغب عن سنتی فلیس منیّ » . پس رسول خدا مردمانرا جمع کرد ، و ایشانرا خطبه خواند و گفت . «مابال اقوام حرموا النساء والطعام والطیب والنوم و شهوات الدنیا ؟ اما انی لست آمرکم ان تکونوا قسیسین و رهباناً ، فانه لیس فی دینی ترك اللحم والنساء ولااتخاذ الصوامع ، وان سیاحة امتی الصوم ورهبانیتهم الجهاد. اعبدوا الله ولا تشرکوا به شیئاً وحجّوا واعتمروا وأقیموا الصّلوة وآتوا الزکوة وصوموا رمضان واستقیموا یستقم لکم ، وانّما هلك من کان قبلکم بالتشدید ، شدّدوا علی انفسهم فشدّد الله علیهم ، فأولئك بقایاهم فی الدیارات والصوامع » . رسول خدا ایشانرا ازآن نهی

---

١ـ نسخهٔ ج : نمیخفتند .

کرد، وبر وفق آن آیت آمد که : «یاایها الذین امنوا لاتحرموا طیبات ما احل الله لکم».

**زید بن اسلم** روایت کند ازپدر خویش که : **عبدالله بن رواحه** رامهمانی رسید ، وشغلی را از خانه بیرون شد . اهل وی طعام پیش مهمان ننهاد ، و انتظار **عبدالله** کرد. حون باز آمد ، گفت : چرا طعام بمهمان ندادی و ازبهرمن او را باز داشتی ؟ گفت : طعام اندك بود میخواستم که تو نیز در رسی ، وبا یکدیگر بخوریم . عبدالله گفت : اکنون که حنین کردی ، آن طعام برخود حرام کردم . اهل وی گفت : اگر تونخوری من نیز برخود حرام کردم . مهمان گفت : اگر شما نخورید برمن نیز حرام گشت . **عبدالله** گفت : یا فلانه دانی چه کنی ؟ طعام بیارتا با یکدیگرموافقت کنیم ، وبنام خدا دست فرا کنیم ، وبکار بریم . با مداد **عبدالله** رفت ، وبا رسول خدا گفت که: ما شب جنین کردیم . رسول گفت: « احسنت یا عبدالله » درآن حال **جبرئیل** آمد ، واین آیت در شأن وی فروآورد .

و روایت کنند از **ابن‌عباس** که مردی گفت : یا رسول‌الله انی اصبت من‌اللحم فانتشرت ، و أخذتنی‌شهوة فحرمت اللحم . فانزل‌الله هذه الایة : « یا ایها الذین امنـوا لا تحرموا طیبات ما احل‌الله لکم » . یعنی‌اللذات التی تشتهیها النفوس و تمیل الیهاالقلوب، ممّا احل لکم من‌المطاعم‌الطیبه و المشارب اللذیذة ، « و لاتعتدوا » لا تجاوزوا الحلال الی الحرام . و گفته‌اند : اعتدا اینجا خصی کردن است خویشتن را وقطع‌آلت تناسل . رب‌العالمین گفت: مکنید که‌این‌اعتداست ، ازحدود واندازهٔ شرع در گذشتن، والله تعالی ایشانرا که این کنند دوست ندارد

و فی الخبران **عثمان بن مظعون** اتی النبی(ص) فقال: ائذن‌لی‌فی‌الاختصاء ، فقال رسول‌الله (ص) : « لیس‌منا من خصی ، ولا اختصی ، ان خصاء امتی الصیام » . فقال : یا رسول الله ائذن لنا فی‌السیاحة ، فقال : « ان سیاحة امتی الجهاد فی سبیل‌الله » . قال :

يا رسول الله ائذن لنا فی الترهب ، فقال : « ان ترهب امتی الجلوس فی المساجد انتظار الصلوة » .

« فکلوا مما رزقکم الله حلالاً طیبا » - **عبدالله مبارك** گفت : الحلال ما اخذته من وجهه ، و الطیب ما غذی ونما ، فاما الجوامد والطین والتراب و ما لایغذی فمکروه الا علی جهة التداوی . « و اتقوالله الذی انتم به مؤمنون » - روی عن **عائشة** و **ابی موسی الاشعری** ان النبی (ص) کان یأکل الدجاج والفالوذ ، وکان یعجبه الحلواء و العسل ،و قال : «ان المؤمن حلو یحبّ الحلاوة ، و قال: فی بطن المؤمن زاویه لایملاها الا الحلواء » ، و روی : ان **الحسن** کان یأکل الفالوذ ، فدخل علیه **فرقد السبخی**، فقال: « یا **فرقد**! ما تقول فی هذا » ؟ فقال : لا آکله و لا احب اکله ، فأقبل الحسن علی غیره کالمتعجب ، و قال : « لعاب النحل بلباب البرّ مع سمن البقر، هل یعیبه مسلم » ؟ و جاء رجل الی **الحسن** ، فقال : ان لی جاراً لایأکل الفالوذ . قال : فلم ؟ قال : یقول سمن البقر لانؤدّی شکره ، فقال الحسن : فیشرب الماء البارد قال : نعم. قال: «ان جارك جاهل ان نعمة الله علیه فی الماء البارد اکثر من نعمته علیه فی الفالوذ» .

قوله : « لا یؤاخذکم الله باللغو فی ایمانکم » - **ابن عباس** گفت : حون این آیت فرو آمد که « لاتحرموا طیبات ما احل الله لکم » ایشان گفتند : یا رسول الله ما سوگند خورده بودیم بر آن کار که پیش داشتیم ، اکنون کفّارت سوگندان ما حیست ؟ رب العالمین کفارت آن پدید کرد: « فاطعام عشرة مساکین » الی آخره ، اما نخست بیان سوگندان کرد، و لغو وتحقیق ازهم جدا کرد ، گفت: «لایؤاخذکم الله باللغو فی ایمانکم». لغو یمین برجمله آنست که در زبان گوینده میرود ازسوگندان بی عزیمت برعقدسوگند خوردن، عرب به آن بس گوینده اند : لا والله بلی والله، و در سورة البقره بشرح ترازین گفته آمد .

«ولکن یؤاخذکم بما عقّدتم الایمان» **ابن کثیر و نافع و ابوعمرو وحفص** عن **عاصم** عقّدتم بتشدید خوانند بمعنی مبالغت بی ارادت تکثیر. **حمزه و کسائی و ابوبکر** عن **عاصم** بتخفیف خوانند وهو الاصل. **ابن عامر** بالف خواند عاقدتم، وهو ایضاً للواحد، کقوله: عافاه الله، و عاقبت اللص. «بما عقدتم الایمان» ای قصدتم و تعمدتم وأردتم، و نویتم، کقوله: «بما کسبت قلوبکم». «فکفارته» یعنی فکفارة ما عقدتم من الایمان اذا حنثتم، اطعام عشرة مساکین. کفارت آن سوگند که دروغ کنند طعام دادن ده درویش است هر درویشی را یك مدّ، والمدّ رطل وثلث، این مذهب **شافعی** است، ومذهب **ابوحنیفه** آنست که اگر گندم دهد هر درویشی را نیم صاع بدهد، واگر جو دهد یا خرما یا مویز یك صاع تمام بدهد، ومذهب **شافعی** لابد حبوب دهد نه قیمت آن دهد ونه آرد ونه نان ونه تغدیت و نه تعشیت، که بنزدیك وی اعتبار بنص است، و ازنصّ تجاوز نکند، اما **ابوحنیفه** قیمت آن روا دارد وهمچنین بجای حبوب آرد ونان ما تغدیت وتعشیت جائز دارد، که بنزدیك وی اعتبار بمنفعت و مصلحت است، وبقول شافعی کفارت الا بآزاد مسلمان محتاج نباید داد، وبقول **بوحنیفه** کفارت علی الخصوص بیرون از زکوة باهل ذمّت روا باشد که دهند. ودلیل شافعی قول خداست جل جلاله: «ولاتؤتوا السفهاء اموالکم»، قال: والکفر من اسفه السفه، یقول الله تعالی: «الا انهم هم السفهاء». ودلیل ابوحنیفه آنست که گفت جلّ وعزّ: «ویطعمون الطعام علی حبه مسکیناً و یتیماً و اسیراً»، قال: والاسیر لایکون الا من الکافرین.

«من اوسط ما تطعمون اهلیکم» - میگوید: از میانهٔ آن طعام که اهل خویش را میدهید، نه نفیس تر طعام توانگران، و نه خسیس تر آن، نه بهینهٔ طعام توانگران، ونه بترینهٔ طعام درویشان. و قیل: «من اوسط ما تطعمون اهلیکم» یعنی المد لان هذا القدر وسط فی الشبع. «او کسوتهم» - **شافعی** گفت: هرچه نام کسوت بر

آن‌افتدچون ازار و ردا و پیراهن روا باشد. **ابوحنیفه** گفت: جامه‌ای باید جامع که کسوت را بشاید، وعمامه روا نباشد که کسوت را نشاید.

«اوتحریررقبة»- برده‌ای باید مؤمن، که‌جای‌دیگرمقید گفت: «فتحریر رقبة» و **شافعی** این بر اصل خودبنا کرد که: یحمل‌المطلق‌علی‌المقید، ونیز درخبراست: «اعتقها فانها مؤمنة» و **بوحنیفه** رقبهٔ‌کافره روا بیندمگر در کفارت قتل، و رقبهٔ خرد و بزرگ و نرینه و مادینه در آن یکسانست، اما اگر عیبی دارد که ویرا ازعمل باز دارد، چون نابینائی درچشم و گنگی در زبان و شلل در اعضا روا نباشد، و اگر عیبی بود که ویرا ازعمل مقصود باز ندارد، چنانکه اعور بود یا یك انگشت ندارد وامثال این جائزباشد. وسوگند خواره که کفّارت میکند درین هرسه مخیراست، که رب العالمین بلفظ تخییر گفت، اما فاضلترآنست که نفع‌مردم بیشتردرآن است، اگر در روزگار قحط وجدوبت باشد که مردم را حاجت بقوت وطعام بیشتربود طعام اولی‌تر و نیکوتر، که قوام حیات درین طعام است، و مردم را بدان حاجت است، و اگر روزگار خصب بود و فراخی، و مردم از قوت وطعام درنمانند اعتاق و کسوت فاضل تر. پس اگر ازین سه درماند و درویش باشد، چنانکه ازقوت‌خود وعیال وی دریك شبانروز هیچ‌چیز بسرمی نیاید، روزه دارد سه روز پیوسته یا گسسته، و پیوسته تمامتر و نیکوتر، وبیك قول شافعی واجب. فذلك قوله: «فمن لم یجد فصیام ثلثة ایام».

«ذلك»- ای الّذی‌ذکرت «کفارة ایمانکم اذا حلفتم» علی‌یمین، فرأیتم غیرها خیراً منها. چون‌سوگند خوریدکاری را که کنید و ناکردن به، یا نکنید و کردن به، ازسوگند خود بازآئید، وآن کنید که بهتراست و نیکوتر، بس آنگه‌آن سوگند را کفارت کنید. روی **عبدالله بن سمرة** قال: قال رسول الله (ص): یا **عبدالرحمن بن سمرة** لاتسأل الامارة فانّك ان اوتیتها عن مسئلة وکلت الیها، و ان اوتیتها عن غیر

مسئلة اعنت عليها ، و اذا حلفت على يمين فرأيت غير ها خيراً منها فكفّر عن يمينك ، وآت الّذى هوخير.

« و احفظوا ايمانكم » ـ وسوگندان خويش را مبكوشيد ، بگزاف و بيداد مخوريد ، و نام الله عرضه مسازيد ، مانع ازخير وصلة ارحام ، و چون خورديد ياد داريد ونگه‌داريد، وآنراآزرم داريد ، وجوررا سوگند خوردن گناه است ، وراست داشتن آن گناه ، و ازآن بازآمدن واجب ، وكفارت فريضه ، وجزبنام خدا وصفات وى و سخنان وى سوگند نيست . قال **الشافعى** : من حلف بغيرالله فهويمين مكروهة ، و أُخشى ان تكون‌معصية. قال النبى(ص): «لاتحلفوا بآبائكم ولا بالانداد »، و قال : « من‌حلف بغيرالله فقد أشرك » ، و روى : « فقد كفر » . قوله : كفر، تأويله انّه اذا حلف بغيرالله ، وهويعتقد تعظيم‌ما حلف به كتعظيم‌الله فقد كفربذلك . « كذلك يبين الله لكم آياته لعلكم‌تشكرون».

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : « و اذا سمعوا ما انزل الى‌الرسول » الاية ـ درين‌آيت اشارتست كه ايمان شنيدنى است و ديدنى و شناختنى و گفتنى و كردنى. سمعوا دليل است كه شنيدنى است، « ترى اعينهم تفيض من‌الدمع » دليل است كه ديدنى است ، « مماعرفوا » دليل است كه شناختنى است ، « يقولون» دليل است كه گفتنى است.آنكه درآخرآيت گفت : « و ذلك جزاءالمحسنين » ـ اين محسنين دليل است كه عمل درآن كردنى است اما ابتدا بسماع كرد كه نخست سماع است، بنده حق بشنود، اورا خوش‌آيد، درپذيرد، و بكاردرآيد وعمل كند. رب‌العالمين قومى را مى پسندد كه جملهٔ اين خصال در ايشان موجود است. گفته‌اند كه : سه چيز نشان معرفتست ، و هرسه ايشان را بكمال بود : بكا و دعا ورضا . بكا برجفا و دعا برعطا و رضا بقضا . هرآنكس كه دعوى معرفت كند ،

واین سه خصلت دروی نیست، وی در دعوی صادق نیست، و در شمار عارفان نیست، و در میان جوانمردان ودینداران اورا نوائی نیست .

**پیر طریقت** گفت: « معرفت دو است: معرفت عام و معرفت خاص. معرفت عام سمعی است ومعرفت خاص عیانی . معرفت عام ازعین جود است ، و معرفت خاص محض موجود . معرفت عام را گفت : « و اذا سمعوا ما انزل الی الرّسول » . معرفت خاص را گفت : « سیریکم آیاته فتعرفونها » . « و اذا سمعوا » اهل شریعت را مدحت است ، « سیریکم آیاته» اهل حقیقت را تهنیت است . هر که از شریعت گوید ، گر هیچ با پس نگرد ملحد گردد . هر که ازحقیقت گوید ، گرهیچ با خود نگرد مشرك گردد .

« و مالنا لانؤمن باللّٰه و ماجاء نا من الحق » ـ این جوانمردانی را ببامد کـه جانهای ایشان محمل اندوه است ، و دلهاشان منزل درد. سریر اسرار عزّت دین در ازل در پردۀ اطوار طینت ایشان نهادند ، وآفتاب معرفت از شرفات مجد دولت ایشانبتافت. گفتند : پس ازآنکه جمال عزت قرآن بردلهای ما تجلی نمود ، چونکه ننازیم! وردراه عشق اوجان چرا نبازیم ! عجب دانی چیست؟ عجب آنست که هر که گرفتار این حدیث است شاد بدان است که روزی درسرا نیست :

مـا را غـم آن غمزۀ غماز خـوش است

و ز چون تو بتی کشیدن ناز خوش است.

در هر دوری و درهر قرنی این بار درد واندوه دین را حمالی برخاست ، و در هیچ دور اندر طبقۀ اولیا طرفه تر ازآن جوان خراباتی نخاست که در روزگار **جنید** و **شبلی** بود . پیرزنی را فرزندی بود واو را ناخلف می‌شمردند و ازاعجوبهای تقدیر خود خبر نداشتند ، ندانستند که این خلف وناخلف نقدی‌است که بدست تقدیر در دارالضرب از ، زده‌اند ، وکس را برآن اطلاع نداده‌اند . آن پسر را همه روز درخرابات می‌دیدند

دام دریده وآشفته روزگار ، وآن مادر وی شب و روز دست بدعا برداشته ، و درخدای می‌زارد و می‌نالد که : بار خدایا ! هیچ روی آن دارد کـه این جگر گوشهٔ ما را ازین گرداب معصیت بیرون‌آری ، وازجام بیداری او را شربتی دهی ! تا دل ما فارغ گردد. گفتا: هاتفی‌آواز داد که : ای پیرزن‌خوش باش ، که ما این پسر را درکار دل پسردرد تو کردیم ، وآنگه دانهٔ شوق بردام محبّت برای صید او بستیم . تا پیر زن درین اندیشه بود ، جوان از خواب در آمد آشفته وسر گـردان نعره همی کشید و همی گفت : این ربی این ربی ؟ کجات جویم ای ماه دلستان ، از کجات خوانم ای دلربای دوستان . این ربیّ این ربی ؟ ای‌مادر خدای من کو ؟ دلگشای و رهنمای من کو ؟ مرهم خستگی من کو ؟ داروی درماندگی من کو ؟ آه ! کجا بدست آید امروز این چنین خراباتی ، تـا بغبارنعل قدم‌اوتبرك گیریم ، وآنرا کحل دیدهٔ خویش سازیم ! نیکو گفت‌آن جوانمرد که گفت :

در زوایای خرابات از چنین مستان هنوز
چند گوئی مرد هست و مردهست‌آن مرد کو؟
بر درختی کین چنین مرغان همی دستان زنند
زان‌درخت امروز اصل وبیخ وشاخ و ورد کو؟
از برای انس جان اندر میان انس و جان
یك رفیق هـم سرشت هـم دم هم درد کو؟

همچنان همی بود تا دیگر روز ، هرساعتی سوخته تر وواله تر . دیگر روز مادر او را پیش مشایخ شهر برد ، گفت : این پسرم را درمان بسازید ، واین درد را دارو ندید کنید . ایشان درماندند ، گفتند : این دردی بس محکم است و جایگیر ، تدبیر آنست که او را به **بغداد** بری پیش پیران طریقت **جنید** و **شبلی** ، که اوتادجهان

ایشانند . آن پیر زن به بس رنج وتعب او را درپیش گرفت ، وبه بغداد برد پیش مشایخ طریقت . **جنید** درونگرست ، قابل نظر ربوبیّت دید ، بباطـنِ آن جوان نظری کرد ، خورشید دولت دید که از زیر ابر بشریت وی می‌تافت . گفت : یـا ضعیفه او را بمکّه باید شد پیش **بوالعباس عطا و ابوبکر کتانی** که پیران جهان امروز ایشان‌اند ، و درمان این درد هم ایشان دانند . آن پیر زن او را فرار راه کرد ، وسرببادیه در نهاد بهزاران مشقّت به **مکه** رسیدند پیش آن شاهان طریقت . ایشان چـون او را دیدند ، گفتند : عجب جوانی است‌این جوان ! که نسیم صباءِ دولت فقر ازسر زلف وی می‌دمد! اورا بکوه **لبنان** باید برد که قوام دهرآنجااند . مادر گفت : خیز جان مادر ! چیزیست هرآینه درین زیر گلیم ! پای برهنه و سربرهنه و شکم گرسنه‌روی دربیابان نهادند تا رسیدندبکوه **لبنان** :

جبـالـیّ التـألـف ذوانفـراد

غـریـب الله مـأواه القفـار

پویان ودوان‌اند وغریوان بجهان در

در صومعه و کوهان در غار و بیابان

یکچند در آن صحرا همی گشتند ، تا بکنارهٔ چشمه رسیدند . شش کس را دیدند ایستاده ، ویکی درپیش نهاده. چون‌آن جوان را دیدند استقبال کردند ، گفتند : دیرآمدی، نماز کن برین‌مرد که وی غوث جهـان بود ، و چون از دنیا بیرون می‌شد وصیت کرد که خلیفهٔ من در راه است ، همین ساعت رسد ، اورا گوئید تا برمن نماز کند، و مرقع من در پوشد ، وبجای من بنشیند . آن جوان رفت ، وغسلی کرد ، ومرقع شیخ در پوشـید ، وانوار خدای بر نقطهٔ دل وی تجلّی کـرد ، و مشکلات شریعت و اسرار طریقت نهماربردل وی کشف گشت، فرازآمد ، وآن شیخ را غسلی بداد بروی نماز کرد،

و او را در خاك نهاد ، و بجای وی نشست . پیر زن چون ویرا چنان دید آهی کرد ، و جان بداد :

هر مرحله‌ای که بود راهی کردیم

وز آتش دل آتشگاهی کردیم

در هر چیز بتا ! نگاهی کردیم

دیدیم در آن نقش تو آهی کردیم.

آری جان وجهان کشش این‌کار کند ، وجذبهٔ الطاف این‌رنگ دارد. جذبة من الحق توازی عمل الثقلین .

« یاایها الذین آمنوا لاتحرموا طیبات‌ما احل الله لکم » ـ نشان سعادت بنده آنست که بر حدّ فرمان بایستد (۱) ، و از اندازهٔ شرع در نگذرد . اگر مباحی بیند بخضوع و خشوع پیش شود ، وبجان و دل در پذیرد ، و گر محظوری بیند بایستد (۱) و در آن تصرف نکند، و جحود نیارد . هوای ودل خواست خویش درباقی کند ، و خودرا بدست زمام شریعت دهد :

اگر نز بهرشرعستی دراندر بندی گردون

و گرنز بهر دینستی کمر بگشایدی‌جوزا.

« و کلوا مما رزقکم‌الله حلا لاطیباً » ـ حلال طیّب آنست که بی‌طلب ازغیب درآید ، وهرچه از غیب آید بی‌عیب آید. بجان ودل قبول باید کرد، ورازق را درآن نهمار شکر باید کرد . خبر درست‌است که رسول خدا (ص) **عمر خطاب** را عطا داد . عمر گفت : اعطه افقرالیه منی ، فقال (ص) : « خذه فتموّله ، وتصدق به ، فما جاءك من هذا المال وانت غیر مشرف ولاسائل، فخذه، و مالا فلاتتبعه نفسك » ، و قال **نافع** کان

---

(۱) نسخهٔ ج : بیستد .

**المختار** يبعث الى **ابن عمر** بـالمال فيقبله، و يقول : لا اسأل احـداً شيئاً، ولا اردّ مارزقني الله . و گفته‌اند : حلال طیب آنست که آنچه خورد بر شهود رازق خورد، اگر بدین رتبت نرسد بر ذکروی خورد، که **مصطفی** (ص) گفت : « سمّ الله و کل بیمینك و کل ممایلیك » . و زینهار که بغفلت نخوری که خوردن بغفلت درشریعت ارادت حرام است وتخم طغیانست، و اهل غفلت را میگوید عزّ جلاله : « یتمتعون و یـأکلون کما تأکل الا نعام والنّـار مثوی لهم » .

«لایؤاخذکم‌الله باللغوفی‌ایمانکم » ـ جوانمردان طریقت درغلبات وجدخویش تجدید عهد و تاکید عقد راگه که سوگندی یاد کنند که : وحقك لانظرت الـی سواك ولا قلت‌لغیرك‌ولا خلت‌عن‌عهدك . این‌سوگندها بحکم توحید لغواست، وازشهوداحدیّت سهو، که بنده را چه جای‌آنست که خود را وزنی نهد، یاکسی پندارد! یاگفت خود را محلّی داند! تا برو سوگند نهد! بلکه سزای بنده آنست که احـکام ویرا بحسن رضا استقبال کند، اگر خواند یا راند درآن اعتراض نیارد، وازآن اعراض نکند، و در حقایق، وصلت و هجرت نگوید. آنچه دهد گیرد، وآنچه آید پذیرد، و بحقیقت داند که مهربان بر کمال اوست، ومقدر ومدبر بهمه‌حال اوست.

**پیر طریقت** گفت : « ای نزدیکتر بما ازما ! ومهربان تر بما از ما ! نوازندهٔ مایی‌ما، بکرم‌خویش‌نه بسزاء ما، نه‌کار بما، نه بار بطاقت ما، نه‌معاملت در خورما، نه منت بتوان ما، هرچه کردیم تاوان برما، هرچه توکردی باقی برما (١) . هرچه کردی بجای ما بخود کردی نه برای ما » .

و چنانکه کفارت در شریعت بزبان علم معروفست اما العتق واما الاطعام واما الکسوة فان لم یستطع فصیام ثلاثة ایام، همچنان کفارت طریقت بزبان اشارت سه قسم

---

١ ـ نسخهٔ ج: ورما .

است : بذل الروح بحکم الوجد ، او بذل القلب بصحّة القصد ، او بذل النفس بدوام الجهد ، فان عجزت فامساك و صیام عن المناهی والمزاجر .

# ۱۳- النوبة الاولی

قوله تعالی : « **یاایها الذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند ! « **انّما الخمر و المیسر** » می و قمار، « **والانصاب والازلام** » و سنگها و تیر ها ، « **رجس من عمل الشیطان** » زشتی و ناراستی ازکار دیو است ، « **فاجتنبوه** » بپرهیزید از آن ، « **لعلّکم تفلحون** (۹۰) » تا پیروز مانید .

« **انّما یرید الشیطان** » میخواهد دیو « **ان یوقع بینکم** » که در میان شما افکند « **العداوة والبغضاء** » دشمنی وزشتی(۱) « **فی الخمر والمیسر** » درآشامیدن می و باختن قمار، « **و یصدّکم عن ذکرالله وعن الصّلوة** » و شما را باز دارد از یاد خدا و از نماز، « **فهل انتم منتهون** (۹۱) » ازآن باز ایستید و گردآن مگردید .

« **و اطیعوا الله** » و خدایرا فرمان برید « **و اطیعوا الرسول** » و رسول را فرمان برید « **و احذروا** » و پرهیزید [ از خوار داشتن فرمان و سست نگرستن فرا نهی ] « **فان تولّیتم** » ار پس بر گردید از پذیرفتن ، « **فاعلموا** » بدانید : « **انّما علی رسولنا البلاغ المبین** (۹۲) » که آنچه برفرستادۀ ما است رسانیدن آشکار است .

« **لیس علی الّذین امنوا** » نیست برایشان که بگرویدند ، « **و عملوا الصّالحات** » ونیکیها کردند ، « **جناح** » تنگئی و بزه‌ای، « **فیماطعموا** » درآنچه چشیده بودند[ازمی] « **اذا ما اتّقوا وامنوا** » چون‌ازکفر بپرهیزیدند و بگرویدند

۱- نسخۀ الف : رشتودی .

« **وعملوا الصّالحات** » و نیکیها کردند ، « **ثمّ اتّقوا و امنوا** » پس [ از تکذیب رسول ] بپرهیزیدند و اورابراست داشتند ، « **ثمّ اتّقوا وأحسنوا** » پس ازمحارم ومناهی پرهیزیدند وبترك آن نیکوئی بگفتند،« **و الله یحبّ المحسنین** (٩٣) » وخدای دوست دارد نیکوکاران را

« **یا ایّها الذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند ! « **لیبلونّکم الله** » هرآینه بخواهد آزمود الله شما را « **بشیء من الصّید** » بچیزی از صید [ در حرم و احرام ] ، « **تناله ایدیکم** » که بآن رسد دستهای شما ، « **و رماحکم** » ونیزه‌های شما ، « **لیعلم الله** » تا به بیند الله « **من یخافه بالغیب** » که آن کیست که از وی نادیده ویرا خواهد ترسید؟ « **فمن اعتدی** » هر کس که ازاندازه در گذارد [ ودلیری کند ] . « **بعد ذلك** » پس آنکه نهی شد ، « **فله عذاب الیم** (٩٤) » اورا عذابی است درد نمای .

« **یا ایّها الذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند « **لا تقتلوا الصّید** » صید را مکشید، « **وأنتم حرم** » وشما محرمان باشید ، « **ومن قتله منکم** » وهر که صد کشد از شما ، « **متعمّداً** » نقصد ، « **فجزاء مثل ماقتل من النّعم** » پاداش او آنست که همنای آنکه کشت بکشد ،[و بدرویشان بدهد ] « **یحکم به** »حکم کند در آن[جزاء صید]«**ذوا عدل** » دومرد پارسا که شایستهٔ فتوی باشند ، « **منکم** » از اهل ملت شما ، « **هدیاً بالغ الکعبة** » قربانی که بکعبه رسد، [وبمنا کشند تاوان صید را] « **او کفّارة طعام مساکین** » یاآن جانور را قیمت کنند و بر سعرآن طعام دهند به درویشان ، « **اوعدل ذلك صیاماً** » یا برابر آن روزه دارد [ بهر مدی روزی ] ، « **لیذوق وبال امره** » تا بچشد گرانی پاداش کار خویش ، « **عفا الله عمّا سلف** »

درگذاشت خدای ازآنچه پیش ازین(۱) بود ، « **ومن عاد** » وهر که با صید گردد در حرم یا در احرام ، « **فینتقم الله منه** » خدای کین ستاند ازو ، « **و الله عزیز ذو انتقام** (۹۵) » وخدای سختگیراست واکین(۲) ستانی .

« **احلّ لکم** » حلال کرده آمد و گشاده شما را « **صیدالبحر** » صید دریا « **وطعامه** » وطعام‌آن، « **متاعاً لکم** » تا شمارا زادبود وبرخورداری، « **وللسّیارة** » و راه گذریانرا، « **وحرّم علیکم** » وحرام کرده‌آمد برشما وبسته« **صیدالبرّ** » صید خشك زمین « **مادمتم حرماً** » تا آنکه که محرم باشید، « **و اتّقواالله الّذی الیه تحشرون** (۹۶) » و پرهیزید از [ خشم و عذاب ] آن خدای که شما را انگیخته با او خواهند برد .

« **جعل الله الکعبة** » خدای کعبه ساخت « **البیت الحرام** »آن خانهٔ با آزرم با شکوه « **قیاماً للناس** » امن مردمانرا و پایندگی ایشانرا در دین خویش ، « **والشهر الحرام** » و ماه‌حرام، « **والهدی** » وقربان که‌بمنا برند، « **والقلائد** » و قلائد که درگردن ایشان کنند ، « **ذلك لتعلموا** » این آنراست تا بدانید ، « **انّ الله یعلم ما فی‌السّموات ومافی الارض** » که خدای میداند هرچه درآسمانست و در زمین ، « **و انّ الله بکل شیء علیم** (۹۷) » و خدای بهمه چیزداناست .

## النوبة الثانیة

قوله تعالی : « یا ایهاالذین‌امنوا انما الخمر والمیسر » ـ روایت کنند از **عمرو بن شرحبل** که گفت عمر خطاب دعا کرد و گفت : اللهم بیّن لنافی الخمر بیاناً شافیاً ، بار خدایا ! در کار خمر ما را بیانی ده شافی ، آیتی روشن و حکمی

۱ـ نسخهٔ الف : پیش فا .
۲ـ واکین= باکین

پیدا . رب العالمین آیت فرستاد که درسورةالبقرةاست : « یسئلونك عن الخمر والمیسر ».
این آیت برعمر خواندند. عمررا آن آیت سیری نکرد ، گفت : بارخدایا ! بیانی ازین
شافی ترخواهم. دیگر باره آیت آمد که در سورةالنساء است : « یاایها الذین امنوا لاتقربوا
الصلوةوأنتم سکاری». بر عمر خواندند، عمر گفت : هنوز درمی باید ازین شافی تر و روشن تر
خداوندا ! انما مهلکة للمال مذهبة للعقل، بیّن لنافیها بیاناً شافیاً ، فنزل قوله : « یا
ایهاالذین امنوا انما الخمر والمیسر» ، تا آنجا که گفت : « فهل انتم منتهون » . عمر
گفت : انتهینا انتهینا ، و بطریقی دیگر ازین روشن تر و گشاده تر درسورةالبقره بیان
کرده‌ایم ، و اعادت شرط نیست .

اگر کسی سؤال کند که هرچه حرام کردند بیکبار حرام کردند مگر این
خمر، که بچنددفعت حرام کردند، حکمت درآن چیست ؟ جواب آنست که هرمحرمی‌را
چون حرام کردند وقتی عوضی بجای‌نشست، همچون سفاح که حرام گشت‌رب‌العزة نکاح
بجای آن نهاد ومباح کرد . مردارحرام کرد ذبایح درمقابل آن مباح کرد ، ربا حرام کرد
بیع بجای آن نهاد ومباح کرد . خون حرام کرد گوشت حلال کرد ، لاجرم آن محرمات
که عوض آن پدید کرد ترك آن بر ایشان گران نگشت، بیك بارحرام کرد، ومردم را از
آن باز زد. باز خمرمعشوقهٔ نفسها بود، و سبب طرب ونشاط بود، ومردم فرا خوردن آن
خو کرده بودند، و بطبع آنرا می‌دوست داشتند ، رب‌العالمین دانست که ترك آن بی‌عوضی
و بی‌بدلی که بجای آن بیستد برایشان دشخوار بود، بفضل و لطف خود وبرداشت حرج
را ازایشان، تحریم آن بتدریج فراپیش ایشان برد. از اول عیب آن بگفت، واثم آن‌ظاهر
کرد ، گفت : « قل‌فیهما اثم کبیر »، پس بسبب آن از نماز باز زد ، گفت : « لا تقربوا
الصلوة و أنتم‌سکاری ». پس بعاقبت حرام کرد تا ترك آن بتدریج برایشان آسان گشت .
سبحانه ما ارأفه و الطفه بعباده !

ومن الوعید الوارد فی‌الخمر ما روی عن **عثمان بن عفان** قال : قال‌رسول‌الله(ص): « ان الله لایجمع الخمر والایمـان فی جوف امریء ابداً ، و عن **ابی هریرة** قال : قال رسول‌الله (ص) : « مدمن‌الخمر کعابدالوثن » ، و عن **ابن عباس** قال : قال رسول‌الله(ص): « اجتنبوا الخمر فانها مفتاح کل شر، ولایموتن احدکم و عـلیه دین ، فانـه لیس هناك دینار ولادرهم ، وانـما یقتسمون هناك الحسنات‌والسیئات ، فآخذ بیمینه وآخذبشماله». و عن **علی** (ع) قال : قال رسول‌الله(ص) : « من شرب الخمر بعد اذحرمها الله علی لسانی، فلیس له‌ان یزوج اذا خطب ، ولا یصدق اذاحدث ، ولا یشفع اذا شفع ، و لا یؤتمن‌علی امانة، فمن ائتمنه علی امانةفاستهلکها فحق علی الله‌ان لایخلف‌علیه » ، وعن **ابی هریرة** عنه(ص) : «ریح الجنة توجد من‌مسیرةخمس مأة عام ، ولایجد ریحها مختال ولا منـان‌ولا مدمن خمر» .

## فصل

خمر عنبی خام باتفاق حرام است اندك وبسیارآن ، و نجس است ، وخـوردن آن حد واجب کند ، اما **شافعی** گفت : تحریم این خمر نه عین خمر راست، که علتی و معنی راست ، وآن معنی آنست که شرابی مسکر اسب ، و اصل خبائث است ، و مایهٔ فساد ها ، پس هر شرابی که مسکر بود بدان ملحق بود ، و اندك وبسیار آن حرام ، و **ابوحنیفه** گفت : تحریم خمرعین خمر راست نه علتی را ، که هرچه بیرون ازخمراست قدر مسکرحرام است، گفتا ـ ومطبوخ که دوسیك ازآن بشود ، وسیکی بماند ، خوردن آن مباح است، و حد واجب‌نکند ، تاآنگه که مستی‌آرد ، و هرنبذ که از گندم وجو وعسل وقصب‌شکر کنند، مطلق گفت که‌مباح است‌الا قدر مسکر، ونقیع میویز وخرمای ناپخته بنزدیك وی حرام است ، اماحد واجب نکندالا قدر مسکر، ودلیل **شافعی**روشن

است‌ازجهت خبر رسول ، وذلك قوله (ص) : « ان من‌العنب‌خمراً ، وان من‌التمر خمراً، و ان من‌العسل خمراً ، وان من‌البر خمراً ، وان من‌الشعيرخمراً » ، وقال : « کل‌مسکر خمر، و کل‌خمرحرام » . **مصطفی** (ص) نام خمربرین چیزها افکند ، وچون همه‌خمر است همه درتحت این‌آیت شود که : « انماالخمروالمیسر و الانصاب و الازلام رجس من عمل‌الشیطان فاجتنبوه » ، شرح دادن این مسأله درین موضع بیش‌ازاین احتمال نکند، ودرسورة البقره مستوفی گفته‌ایم .

میسرقماراست ، واصله من‌الیسار، وقیل مشتق من‌الیسر وهوالسعة و الامکان ، یقال: رجل‌یسر وقوم ایسار یتسعون فیتقامرون، ومیسر عرب‌آن بود که‌درجاهلیت‌مردی فراپیش‌آمدی و گفتی: این اصحاب‌الجزور؟ پس‌نفری فراهم‌آمدندی ، وشتری‌خریدندی، وهریکی را در آن نصیبی کردندی ، پس قرعه بزدندی ، هر کس کـه سهم وی بیرون آمدی ازبهای‌آن اشتر بری گشتی ، و نصیب وی در گوشت بماندی ، همچنان قرعه می زدندی تایك کس بماندی و بهای شتر جمله برآن کس لازم بـودی ، و اورا درآن شتر نصیب گوشت نبودی ، و آنگه گوشت شتر برآن قوم بسویت قسمت کردندی . این بود قمارعرب، که رب‌العزة درین‌آیت حرام کرد . وقال **ابن‌عباس** : المیسر القمار حتی لعب الصبیان بالکعاب والجوز. وسئل **القاسم بن محمد** عن‌الشطرنج اهو میسر؟ وعن النرد أهو میسر؟ فقال · کل ما صدّ عن ذ کرالله وعن الصلوة فهو میسر . وتفسیرانصاب و ازلام در اول سورة بشرح گفتیم .

« رجس من عمل الشطان » ـ رجس نامی است جیزی را که نجس وقذر بود ، واز شرع دور، ساخته وآراستهٔ شیطان بربنی‌آدم. رب العالمین گفت · « فاجتنبوه » این همه ساخته وبرآراستهٔ شیطان است و هلاك دین شما ، ازآن بپرهیزید وحذر کنید تا رستگار شوید .

« انما یریدالشیطان ان یوقع بینکم العداوة و البغضاء فی‌الخمر والمیسر » ـ این بیان علت تحریم خمر وقماراست . میگوید : شیطان عداوت و کینه و بغض‌یکدیگر درمیان شما افکند چون خمرخورید وقمار بازید ، وشما را بازدارد ازذکرخـدا که سر همهٔ طاعات است ، واصل همهٔ خیرات ، و از نماز که‌کلید سعادت است وپیرایه شهادت و مایهٔ دیانت . « وهل انتم منتهون » ؟ هل درین موضع برجای تغلیظ است نه برتخیر، چنانکه جای دیگر گفت : « فهل انتم شاکرون » ؟ « فهل انتم مسلمون » ؟ و در خبر است : « هل انتم تارکوا اصحابی لی » ؟ یعنی هل انتم تارکون اذاهم. وهم ازین‌بابست آنچه گفت : « هل لك الی ان تزکی » ؟ میگوید : مرا سپاس دار هستید ؟ هـر چند که صورت استفهام‌دارد اما معنی امراست، واین نوعی است از انواع امر ، ودر لغت رواست و روان .

« و أطیعوا الله و اطیعوا الرسول » ـ چون بیان محرمـات و منهیات کرده بود ، طاعت خدا ورسول در پس آن داشت ، یعنی که فرمان بردارباشید واین اوامـر و نواهی بکار دارید ، وازمحارم بپرهیزید . « و احذروا » ای احذروا المحارم والمناهی ، « فان تولیتم » عن‌الطاعة « فاعلموا انماعلی‌رسولناالبلاغ المبین» فلیس علیه الا البلاغ ، و التوفیق و الخذلان الی الله ، فان اطعتم والا فاستحققتم العذاب . .

« لیس علی الذین آمنوا و عملوا الصالحات جناح » ـ سبب نزول این آیت آن بود که قومی از صحابه درآن روزها که خمرحرام کردند از دنیا بیرون شده بودند، وایشان می‌خورده بودند بتازگی ، ودرشکم‌ایشان می‌بود. مسلمانان برایشان بترسیدند، و از حال ایشان رسول خدا را پرسیدند . این آیت در شان ایشان آمد . میگوید : بـر ایشان تنگی نیست ، وایشانرا بزه نیست درآنچه حشیده بـودند از می‌بیش از تحریم . این طعموا شربوا است چنانکه جای دیگر گفت : « ومن لم یطعمه فانه منی » . شراب

مطعوم است اما نه مأکول است . « اذا ما اتقوا » یعنی الکفربالله ، « وآمنوا و عملوا الصّالحات » سجدوا لله واجتنبوا وقربوا ، « ثم اتقوا » تکذیب رسوله ، و صدقوه ، « ثمّ اتقوا » اتیان المحارم الّتی عرفوا حرمتها ، « و احسنوا » فی ترکها ، و قیل اذا ما اتقوا المعاصی والشرك ، ثم اتقوا ، داموا علی تقویهم ، ثمّ اتقوا ظلم العباد مع ضمّ الاحسان الیه . و قیل : اذا ما اتقوا الشّرك وآمنوا صدّقوا ، ثم اتقوا الکبائر و آمنوا ازدادوا ایماناً ، ثمّ اتقوا الصغائر حذروا و احسنوا تنفلوا . قال **علی بن ابی طالب** (ع) : « ان **عثمان** من الّذین آمنوا وعملوا الصّالحات ثمّ اتقوا وآمنوا ثم اتقوا وأحسنوا » ، « والله یحبّ المحسنین».

در روزگار **عمر** ، **قدامة بن مظعون** می‌خورد عمر خواست که ویرا حد زند **قدامة** گفت : شما رانیست که مرا حد زنید ، که الله میگوید : « لیس علی الذین آمنوا و عملوا الصالحات جناح فیما طعموا » ، و من از جملهٔ مؤمنانم ودر **بدر** بوده‌ام . عمر گفت راه غلط کردی ، و گمانت خطاست ، که رب العالمین گفت: « اذا ما اتقوا وآمنوا»، وتقوی آنست که آنچه خدا حرام کرد ، ازآن بپرهیزی، و گردآن نگردی . **علی بن ابی طالب** گفت : یا عمر! من ازنزول این آیت خبردارم ، چون رب العالمین خمر حرام کرد، جماعتی از **مهاجر و انصار** بیامدند و گفتند : یا رسول الله برادران ما و پدران ما که در **بدر** بودند ، ودر **احد** کشته شدند ، ایشان درآن حال می همی‌خوردند، چه گوئی در ایشان ؟ و چه حکم کنی از بهرایشان ؟ رسول خدا توقف کرد ، تا **جبرئیل** آمد ، و آیت آورد : « لیس علی الذین آمنوا وعملوا الصالحات جناح » الایه . پس عمر بفرمود ، و **قدامه** را حد مفتری بزدند ، و گفتند : ان شارب الخمر اذا شرب انتشی ، و اذا انتشی هذی ، واذا هذی افتری ، فیقم علیه حدّ المفتری ثمانین جلدة .

« یاایها الذین آمنوا لیبلونّکم الله بشیء من الصید » ـ این « من» تبعیض

است از دو وجه : یکی آنکه اینجا صید برمیخواهد نه صید بحر ، ودیگر وجه آنکه صید است در حال احرام نه درحال احلال . «تناله ایدیکم» - آن صید که دستهای شما بآن رسد ازخایهٔ مرغ یا بچه که ازآشیانه برنخاسته ، «و رماحکم » یا بآن رسد نیزه‌های شما ، و بر قیاس نیزه تیر وسنگ و کمند و جز از آن از این کبار صیدچون خر گور وگاو دشتی و شتر مرغ وامثال آن . می گوید : شما را بخواهد آزمود ، یعنی که شما را برآن قادر خواهد کرد ، وآن پیش شما خواهدآورد ، و فائدة البلوی اظهار المطیع من العاصی ، و الا فلاحاجة له الی‌البلوی . واین در سال **حدیبیه** بود که رسول خدا را از **مکه** باز داشتند ، وهم آنجا قربان کرد صدتا اشتر ، چنانکه در قصهٔ حدیبیه است ، ومرغان ووحش بیابان فراوان روی بایشان نهادند ، وازآن همی خوردند ، و با رحال ایشان همی درآمیختند ، وایشان هم درحرم بودند وهم در احرام .

« لیعلم الله» - ای‌لیری الله ، لانه قد علمه ، «من یخافه بالغیب » ای یخاف‌الله الذی لم یره فلایتناول الصّید وهو محرم ، « فمن اعتدی بعد ذلك » ای من اخذ الصید عمداً بعد النهی و هو محرم ، «فله عذاب الیم» یضرب ضرباً وجیعاً ، ویسلب ثیابه ، و یغرم الجزاء ، و حکم ذلك الی الامام فهذا العذاب الالیم .

« یاایها الذین‌آمنوا لاتقتلوا الصید وأنتم‌حرم » - این‌آیت درشأن **ابوالیسر** فرو آمد ، نام وی **عمرو بن مالك الانصاری** ، در سال **حدیبیه** محرم بود احرام بعمره گرفته ، بخر گوری رسید، او را طعنه‌ای زد بیفکند، وبکشت. این‌آیت فروآمد : «لاتقتلوا الصید وأنتم حرم» . رب العالمین دراین آیت حرام کرد بر محرم که احرام بحج گرفته باشد یا بعمره که صید برّ گیرد و کشد یا تعرّض آن کند بهیچ وجه . و بدان که صید دو است : یکی صید بحر، دیگرصید بر. هر چه صید بحراست‌خوردن آن همه حلال است ، و گرفتن آن محرم را رواست ، و آنچه صید برّ است ، آنچه

گوشت آن حرام است کشتن آن حلال است مگر یربوع ، وهرچه گوشت آن حلالست صید کردن آن حرام است.

« فمن قتله منکم متعمداً » ـ میگوید : هر که صیدی کشد از آنچه گوشت وی حلالست متعمّداً ای ذاکراً لاحرامه ، قاصداً الی قتله، اومخطئاً فی قتله، ناسیاً لاحرامه . بیشترین علماچون **شافعی و مالك و ابوحنیفه** و اهل **شام و عراق** جمله بر آنند که این جزاءِ صید درعمد ودرخطا یکسانست . **زهری** گفت : نزل القرآن بالعمد، وجرت السنّة فی‌الخطاءِ ، و ذلك قوله(ص) : «فی‌الضبع کبش اذا اصابه المحرم » ، و لم یفصل بین متعمد وغیره ، فاجری علی العموم . و گفته‌اند : ضمان صیدهمچون ضمان مال‌است، لانه یجب فی الصغیر صغیر و فی الکبیر کبیر کضمان الاموال ، و معلومست که ضمان مال ، عمد وخطا درآن یکسانست ، ضمان صید همچنانست .

« فجزاء مثل‌ما قتل من النعم» ـ **عاصم وحمزه وکسائی** « فجزاء» بتنوین خوانند ، و « مثل » برفع ، باقی باضافت خوانند بی‌تنوین . و معنی جزا فدا است . و بدان که صید بر دو ضربست : یکی آنست که آنرا مثل نیست ازنعم ، همچون عصافیر وقنابر ومادون الحمام ، هرچه کم از کبوتر باشد ویرا ازنعم مثلی نبود ، جزاءِ وی آنست که آنرا قیمت کنند ، وآنگه آن قیمت بدرویشان نباید داد بلکه صرف کنند باطعام، و آن طعام بدرویشان تفرقت کنند ، هر درویشی را مدّی ، یا پس روزه دارد بجای هر مدّی روزی ، وضرب دوم ازصیدآنست که آنرا مثل است ازنعم ، جزاءِ وی مثل‌آنست وآن بر دوضربست : ضربی آنست که صحابه درآن حکم کرده‌اند : فی النعامة بدنة ، وفی حمار الوحش بقرة ، و فی‌الغزال عنز ، وفی الارنب عناق ، وفی الیربوع جفرة . و ضربی آنست که صحابه درآن حکم نکرده‌اند ، دومرد دانشمند عدل از اهل خبره‌باید که درآن نظر کنند ، وهرچه شبهی دارد بآن صید ، وبآن نزدیکتر بود ، آنرا واجب

گردانند. اینست که رب العزة گفت : «یحکم به ذوا عدل منکم»ـ یعنی من اهل دینکم، « هدیاً بالغ الکعبة » ـ لفظه معرفة ، ومعناه نکرة ، تقدیره بالغ الکعبة . « او کفارة طعام مساکین » قراءت **مدنی وشامی** « کفارة » بی‌تنوین‌است ، طعام بخفض میم . باقی بتنوین خوانند وبضمّ میم . «اوعدل ذلك صیاماً » ـ ای مثل ذلك من الصیام . «صیاماً» منصوب علی التمییز ، وعدل و عدل بفتح عین و کسر عین بقول بصریان یکسانست ، و گفته‌اند : بکسر عین مثل باشد از جنس خویش ، و بفتح عین مثل باشد از غیر جنس وی .

« یحکم به ذوا عدل منکم » ـ چون دو عدل حکم کردند و جزاءِ آن پدید کردند ، وی‌مخیر است میان سه چیز : اگرخواهدآن مثل بیرون کند ، و بدرویشان دهد ، واگر خواهدآن مثل را قیمت کند با درم ، وآن درم باطعام صرف کند، وطعام بدرویشان دهد ، هر درویشی را مدی ، واگر خواهد روزه دارد هرمدّی را روزی ، که رب‌العزة بلفظ « او » گفت ، وذلك یوجب‌التخیر .

اما مذهب **بوحنیفه** در جزاءِ صید آنست که : هر که صیدی کشد در حال احرام ، بروی قیمت آن واجب شود اگر آن صید مثل دارد یا ندارد ، پس آن قیمت اگر خواهد بدرویشان دهد ، واگر خواهد صرف کند با چهارپائی قربانی ، و گوشت آن بر درویشان تفرقه کند ، واگر خواهدآن قیمت باطعام کند ، و هر درویشی را نیم صاع بدهد ، واگر خواهد روزه دارد هرنیم صاع را روزی ، ودر موضع تقویم صید علما مختلف‌اند . قومی گفتند : آنجا که صید گیرد و کشد هم آنجا قیمت کنند در هرشهری و هر موضعی که باشد . قومی گفتند : لابد بمکه باید و بمنا ، که رب العزة گفت : « هدیاً بالغ الکعبة » ، وقال تعالی : « ثمّ محلها الی البیت العتیق لیذوق وبال امره » ای جزاء ذنبه . « عفا الله عمّا سلف » من قتل الصید قبل التحریم ، و من عاد الی قتلـ

الصید محرماً حکم علیه ثانیاً ، و هو بصددالوعید ، « ینتقم الله منه فی الاخرة ، « و الله عزیز » ای منیع فی ملکه ، « ذوانتقام » من اهل معصیته .

« احلّ لکم صیدالبحر » ـ هرچه آبی است گوشت آن حلالست ، و گرفتن آن حلال، ودر چهارچیز خلافست . یکی مردم آبی ، قومی گفتند از علما که : گوشت او مکروه است حرمت صورت را ، و دیگر ضفدع ، گفتند که خوردن آن مکروه است دو معنی را : یکی آنکه زهر داراست ، وقومی گفتند : از جهت خبر « فانه اکثر خلق الله تسبیحاً » ، و درخبراست که « نقیقه تسبیح » ، و سدیگر مار گفتند که مار بحری زهر داراست چون مار برّی ، و کژدم همچنان. چهارم فیل است، گوشت آن حرام ، لانه اشبه الخلق بالخنزیر. قال **الماستوی** ان لحم الفیل حلال، لانه مائی ، وهو داخل فی مذهب **مالك و داود** : ان ذوات الارواح کلها حلال ماخلا الخنزیر، بدلیل قوله‌تعالی: « قل لا اجد فیما اوحی الیّ محرماً» الی قوله « او لحم‌خنزیر » ، وهوقول **ابن‌عباس و ابن عمر و ابی هریرة و عائشة و عبید بن عمیر** من‌التابعین،وهومذهب **مالك وداود** .

قومی ازعلما این تقسیم‌برقاعدهٔ دیگر نهاده‌اند گفتند : هرچه آبی است برسه وجه است : ماهیان اند و اجناس آن ، همه حلال‌اند ، و ضفادع اند و اجناس‌آن ، همه حرام اند ، و هر چه باقیست درآن دو قول است : یك قول همه حرام اند ، و به قال **ابوحنیفه** ، و بدیگر قول همه حلال‌اند ، و به قال اکثرالعلماءِ من اصحابه، و الدلیل علیه قوله (ص) : « هوالطهورماؤه ، الحل میتته » ، و قال **ابوبکر** الصدیق : «کل دابة ماتت فی‌البحر فقد ذکاها الله لکم » ، و قال بعضهم : ماکان مثاله فی‌البر حلالا فهوحلال فی البحر، وماکان مثاله فی‌البر حراماً فهو حرام فی‌البحر. قالوا : وأراد بالبحرجمیع المیاه والانهار ، لان العرب سمی النهر بحراً ، و منه قوله تعالی : « ظهر الفساد فی البر و البحر » .

قوله : « و طعامه متاعاً لکم » ـ قال **سعید بن جبیر** صیده کان طریاً ، وطعامه المليح منه . **ابن‌عباس** گفت : صیده ما اصطدناه بأیدینا ، و طعامه مامات فیه. گفت: صید بحر آنست که بدست خویش صید کنیم ، و طعام آنست که هم در آب بمیرد ، وموج آنرا بر کنار افکند ، وآنچه **مصطفی** (ص) گفت : « ماجزرالماء عنه فکل ، و ماطفا فیه فلاتأکل »،آن نهی تنزیه است نه نهی تحریم . قال **ابن‌عباس** : اشهد الی **ابی بکر** انّه قال : السمك الطافی حلال لمن اراد اکله . و سبب نزول این‌آیت‌آن بود که قومی از **بنی‌مدلج** گفتند : یا رسول‌الله ما صید بحر کنیم، و گاه گاه دریا موج زند، وماهیان از قعر دریا باآب بساحل افتند . پس‌آب بجای‌خویش بازشود ، وماهیان بی‌آب بمانند، و برخشك زمین بمیرند، چون ماآنرا مرده یابیم خوریم یا نخوریم ؟ حلال است‌یاحرام؟ قال : فأنزل الله تعالی : « احل لکم صیدالبحر وطعامه متاعاً لکم وللسیارة » .

**جابر بن عبدالله** گفت : رسول خدا ما را بغزائی فرستاد، و **ابوعبیدهٔ‌جراح** را برما امیر کرد ، و با ما هیچ زاد نبود مگر صاعی خرما ، در انبانی کرده ،که که ابوعبیده هریکی‌را ازما ازآن‌خرما یکی‌بدادی ، و کنا نمصها کمایمص‌الصبی ، ونشرب علیها‌الماء فتکفینا یوماً الی‌اللیل ، گفتا : باین دشخواری ورنج روزگار بسرمی بردیم تا بساحل دریا رسیدیم ، دابه‌ای را دیدیم مرده برساحل دریا ، برمثال کوه پساره‌ای ، و آنرا عنبر میگفتند . بوعبیده گفت : بخورید ازین دابه، که شما را حلالست. یك‌ماه بر آن موضع نشستیم ، و ازآن خوردیم ، واز عظیمی که بود از چشم خانهٔ وی خروار ها روغن بیرون کردیم ، و **بوعبیده** سیزده کس را درچشم خانهٔ وی نشاند ، تا بازگویند که چه عظیم دابه‌ای بود! پس از آن زاد بر گرفتیم ، وآمدیم به **مدینه** ، و رسول خدا را ازآن خبر کردیم ، فقال (ص) : « هو رزق اخرجه‌الله لکم ، فهل‌معکم‌من‌لحمهاشیء » ؟ فأرسلنا الی رسول‌الله شیئاً منه ، فأکله .

« متاعاً لكم وللسيارة » ـ يعنی منفعة لكم ، يعنی للمقيم والمسافر يبيعون منه ويتزودون منه . پس ديگرباره تحريم صيد برمحرم بازآورد ، گفت : «وحرم عليكم صيدالبرّ ما دمتم حرماً » ـ ای محرمين ، فلايجوز للمحرم اكل الصيد اذا صاد هو، اوصيد له بأمره ، فاما اذا صاد حلال بغيرامره ولا له فيجوز له اكله، و اذا قتله المحرم فهل يجوز للحلال اكله ؟ قال الشافعی : يجوز، لانه ذكوة مسلم ، وعند **ابی حنيفة** لايجوز، وأحله محل ذكوة المجوسی. قال **جابر** : سمعت رسول الله (ص) يقول : « صيد البر لكم حلال مالم تصيدوه اويصد لكم.« و اتقوا الله الذی اليه تحشرون» فی الاخرة ، فيجزيكم باعمالكم.

« جعل الله الكعبة البيت الحرام » ـ عرب هرخانه‌ای كه مربع باشد آنرا كعبه گويند ، و اصل آن از ارتفاع است . كعب آدمی ازآن كعب گويند كه از پای فرا رسته بود ، و ارتفاع گرفته ، وقيل للجارية اذا قاربت البلوغ ، وخرج ثدياها قدتكعبت. خانهٔ مربع كعبه گويند ، لارتفاعها من الارض ، و نتوء زواياها ، و اين خانهٔ **كعبه** را **بيت الحرام** گفت ، و تفسيراين درآن خبراست كه **مصطفی** (ص) گفت روز فتح **مكه** : « ان هذاالبلد حرمه الله يوم خلق السماوات و الارض ، فهوحرام بحرمةالله الی يوم القيامة ، وانه لن يحل القتال فيه لاحد قبلی ، ولم يحل لی الا ساعة من النهار ، فهو حرام بحرمةالله الی يوم القيامة لايعضد شوكه ، و لاينفر صيده ، ولا يلتقط لقطته الا من عرفها ، ولايختلی خلاه الا الاذخر» ، وفی رواية اخری : « من جاءنی زائراً لهذاالبيت ، عارفاً لحقّه ، مذعناً لی بالربوبية حرمت جسده علی النار» .

« قياماً للناس »ـ ای قواماً لهم فی امر دينهم، يقومون اليه للحج ، وقضاء النسك، و امر دنياهم ای صلاحاً لمعاشهم من التجارات ، وما يجبی اليه من الثمرات . « والشهر الحرام » ـ بلفظ جنس گفت ، و مراد بآن ماههای حرام است ، وآن چهار اند : واحد فرد ، وهورجب، و ثلاثة سرد : ذوالقعدة و ذوالحجة والمحرم . « و الهدی و القلائد » ـ

هدی قربانست که بمنا برند، و قلائد آنست که در گردن ایشان کنند ، و این آن بود که مرد چون ازحرم بتجارت بیرون میشد درماه حرام، درکارخویش نظر کردی اگردانستی که باز گردد پیش ازآنکه ماه حرام بگذرد، همچنان ایمن بیرون شدی، وهیچ نشان برخود وبر راحلهٔ خویش نکردی ،واگر دانستی که می‌بازنگردد درماه حرام، امن‌خویش را نشان برخود کردی و بر راحلهٔ خویش ، ونشان‌آن بود که پوست درخت حرم باخود داشتی ، و بر راحلهٔ خویش افکندی ، تا هرجائی که رفتی ایمن بودی، و کس تعرض‌وی نکردی. اینست که رب‌العالمین گفت : « والهدی و القلائد » ـ یعنی کل ذلك‌کان قیاماً للناس وأمناً فی‌الجاهلیة .

« ذلك لتعلموا ان الله یعلم ما فی‌السموات و ما فی‌الارض و أن الله بکل‌شیء علیم » ـ وجه تأویل این‌آیت وآخرآن باول دربستن‌آنست ، که رب‌العالمین این‌تعظیم که نهاد خانهٔ خویش را ، وحرم‌واحرام را ، ازآن نهاد تاآنرا بزرگ دارند ، وحرمت آن بشناسند، وآزرم‌آن‌بزرگ دارند ، وبدانند که چون جانور بی عقل درو می‌نیازارند، درآزردن مسلمان‌درحرم چه وبالست ! وچون فرمود که درحرم کفتار میازارید ازآنست که تا دانند که در آزار مسلمان در حرم چیست ؟ و دیگر الله دانست که نمازگر را از وجهت بدّ نیست و از قبله ، و کعبه قبله ساخت ، و دانست که حج را هنگامی باید،آنرا هنگامی ساخت . ودانست که هدی را نشان‌آزرم باید ، نشان ساخت ، و درجمله حرم جای امن ساخت ، ازآنکه عرب در جاهلیت بس ناپاك وخون ریز بودند و بدفعل ، راه ببیم داشتند ، و مال بناحق می بردند ، و بجای یك کس جمعی را می کشتند ، طلب ثار را . رب العزة حون از ایشان این فعل میشناخت و میدانست کعبه حرم ساخت ، و ماه حرام ، و هدی و قلائد پدید کرد ، و تعظیم آن فرمود ، تا ایشانرا بر مال و برنفس خویش امن پدیدآمد ، وهر جای که نشان درخت حرم دیدند ، سربر خط فرمان

نهادند، و تعظیم آنرا دستهای بیداد وغارت کوتاه کردند. ودانست رب العزة که اگر ایشانرا بعادت جاهلیت خویش فرو گذارد جهان خراب گردد. ومردم کشته شوند، و متاجر باطل گردد، رب العزة گفت: این همه بدان کردم تا شما بدانید که هرچه در آسمان وزمین است‌ازمصالح بندگان ومرافق ایشان‌من‌می‌دانم، وبهمه چیزی داناوتوانام.

# النوبة الثالثة

قوله تعالی: «یاایها الذین آمنوا انما الخمر و المیسر» الایة ـ قال النبی (ص): «الخمر جماع‌الاثم وأمّ الخبائث» خمر اصل خبائث است و کلید کبائر، مایهٔ جنایات، و تخم ضلالات، ومنبع فتنه. عقل را بپوشد، ودل را تاریك کند، و چشمهٔ طاعت خشك کند، وآب ذکر بازبندد، و در غفلت بگشاید. نفس از خمرمست شود، از نماز باز ماند. دل از غفلت مست شود، از رازباز ماند.

**پیر طریقت** گفته بزبان وعظ مرین غافلانرا که: «ای‌مستان پر شهوت! وای خفتگان غفلت! شرم دارید از آن خداوندی که خانت چشمها میداند، و باطن دلها می‌بیند: «یعلم خائنة الاعین و ما تخفی الصدور». آه! کجاست درّهٔ عمری و ذوالفقار حیدری؟ تا در عالم انصاف برین مستان بی‌ادب‌حدّ شرعی براند، و این غافلان خفته را بجنباند؟ خبر ندارد آن مسکین که خمر میخورد، که چون قدح بردست نهند عرش و کرسی در جنبش آید، و از حضرت عزّت ندا آید که: «و عزّتی و جلالی لاذیقنّهم الیم عذابی من الحمیم والزّقوم».

میسر قمار است، و در قمار خانه کسی که پاکباز و کم زن بود، او را عزیز دارند، ومقدم شناسند. اشارت است بطریق جوانمردان که: ابدانهم مطروحة فی‌شوارع التقدیر یطأها کل‌عابری سبیل من الصادرین‌عن عین المقادیر. خود را در شاهراه تقدیر

ببفکنند تا زیرهرخسی‌پست شوند ، وازبند هرزنگی بیرون‌آیند ، وخودرا ناچیزشمرند

تا تو اندر بند رنگ وطبع و چرخ و کوکبی
کی بود جائز که گوئی دم قلندر وار زن

« وأطیعوا الله وأطیعوا الرسول و احذروا» الایة ـ مرد بـاید که در راه شرع همگی وی عین فرمان گردد، ویك چشم زخم دروقت فرمان تأخیر ومخالفت روا ندارد . چنانکه حکایت کنند که یکی از خلفا وقتی بر وی مسأله مشکل شده بود کس فرستاد به **شافعـی** تاحاضر شود . چون کس خلیفه پیش شافعی رسید، او را دید که دستار را می‌پیچید . گفتا : فرمان امیر المومنین است که بیائی . **شافعی** دندان فـراز کرد ، و موافقت فرمانرا آنچه از آن دستار نا پیچیده مانده بود فرو درید ، وبپایان نبرد ، کـه در فرمان خلیفه تأخیر روا نیست . عجباکارا ! در فرمان مخلوق موافقت شرع را چنین ایستاده بودند ، باری بنگر تا درهمه عمر یك نفس در فرمان خدا و تعظیم وی راست رفته‌ای یا نه ؟

« لیس علی‌الذین آمنوا و عملواالصالحات » الایة ـ چون اغلب روزگار مرد در تعظیم امرو نهی بسر می‌شود، و معظم‌احوال وی در ادب صحبت ودر خدمت برسنت بود، در یك نفس و دریك لقمه بـا وی مضایقت نکنند ، هر که مایهٔ ایمان دارد ، و تقوی شعار خود گرداند ، چنانکه گفت : « اذا ما اتقوا وآمنوا و عملوا الصالحات ثم اتقوا و آمنوا » یعنی اتقوا المنع وآمنوا بالخلف . با درویشان مواسات کنند ، و دست انفاق و صدقه بر ایشان گشاده دارند ، و ازمنع وبخل بپرهیزند، و دانند که هرچه در راه خدا هزینه (۱) کنند ، خلف آن در دوجهان بازیابند ، چنانکه گفت : « وما انفقتم من شیء فهو یخلفه » این خود صفت عوام است ، وبیان مراتب احوال ایشان . باز صفت

۱ـ نسخهٔ ج : نفقه .

اهل خصوص کرد ، و تقوی و احسان ایشان یـاد کرد : « ثم اتقوا و أحسنوا » ای اتقوا شهود الخلق وأحسنوا ، ای شهدواءالحق، فالاحسان ان تعبدالله کأنك تراه ، کما فی الخبر. « والله یحب المحسنین » اعمالا والمحسنن آمالاً والمحسنین احوالاً .

« یاایّـها الذین آمنوا لاتقتلوا الصید وأنتم حرم » ـ صید برمحرم حرام کرد از بهر آنکه محرم قصد زیارت کعبه دارد . اشارت میکند که هر که قصد خانهٔ ما دارد ، و روی بکعبهٔ مشرف مقدس نهد ، و در جوار حضرت ما طمع کند ، کم از آن نبود کـه صید ببابانی ازو در زینهار و امان باشند، که وی خویشتن را درین قصد که پیش گرفت در غمار ابرار واخیار آورد، وصفت ابرار اینست که : لایؤذون الذّر ولا یضمرون الشر. و گفته‌اند که احرام دونوع است : احرام حاجی بتن ، واحرام عارف بدل، حاجی تا بتن محرم است صید بروی حرام، عارف تا بدل محرم است طلب وطمع واختیار بروی حرام . و نشان احرام دل سه چیز اسب: با خلق عاریت و با خود بیگانه ، و در تعلق آسوده . و ثمرهٔ احرام دل سه چیز است امروز ، وسه چیز فردا : امروز حلاوت مناجات و تولد حکمت و صحّت فـراست ، وفردا نور مشاهدت و نداءِ لطف و جام شراب .

« جعل الله الکعبة البیت الحرام قیاماً للناس» الایة ـ در آمار بیارند که چهار هزارسال آن کعبهٔ معظم را بتخانهٔ آزری ساخته بودند ، تا از غیرت نظر اغیار بخداوند خود بنالید که: پادشاها ! مرا شریف ترین بقاع گردانیدی، ورفع ترین مواضع ساختی، بیت الحرام نام من نهادی، وامن و امـان خلق درمن بستی . پس ببلاء این اصنام مبتلا کردی . از بار گاه جبروت بدو خطاب رسید که : آری جون خواهی که معشوق صدو ببست وجهار هزار نقطهٔ طهارت باشی ، وخواهی که همهٔ اولیا وصدّیقان و طالبان را در راه جست خود بینی ، وآنرا که خواهی بناز در کنار گیری ، وصد هزار ولیّ وصفیّ را جان و دل در راه خود بتاراج دهی ، کم ازآن نباشد کـه روزی چند در بلاءِ این اصنام

بسازی ، وصفات **صفا و مروه** را در بطش قهرغیرت فرو گذاری . سنت ما چنین است.
کسی را که روزی دولتی خواهد بود ، نخست او را ازجام قهر شربت محنت چشانیم .
خواست ما اینست ؛ وبرخواست ما اعتراض نه ، و حکم ما را مردّ نه ، وصنع ما را علّت
نه : « نفعل ما نشاء ونحکم ما نرید » .

## ۱۴- النوبة الاولی

قوله‌تعالی: « **اعلموا** » بدانید: « **أنّ‌اللّه‌شدیدالعقاب**» که اللّه سخت‌عقوبت
استسخت گیر، « **وأنّ اللّه‌غفوررحیم**(۹۸)»وبدانید که‌خدای‌آمرزگاراست‌وبخشاینده.

« **ما علی الرّسول** » نیست برپیغامبر فرستاده ، « **الاّ البلاغ** » مگررسانیدن
پیغام ، « **و اللّه یعلم** » وخدای میداند ، « **ماتبدون** » آنچه پیدامی نمائید، « **وما
تکتمون**(۹۹)» وآنچه پنهان‌می‌دارید.

« **قل**» بگو [یا محمد ] ! « **لایستوی الخبیث والطّیّب** » همسان نیست
پلیدوپاك ، « **ولو اعجبك** » و هرچند که‌ترا شگفت‌آید، « **کثرة الخبیث** » فراوانی
پلید ، « **فاتّقوا اللّه** » و پرهیزید ازخشم و عذاب خدای ، « **یا اولی الالباب** » ای
زیرکان و خردمندان ، « **لعلّکم‌تفلحون**(۱۰۰) » تاجاوید بسروزمانید.

« **یا ایّهاالّذین امنوا** » ای ایشان که بگرویدند، « **لاتسئلوا** » مپرسید
« **عن اشیاء** » از چیز هائی « **ان تبد لکم**» که اگر شما را جواب آن پیدا کنند ،
« **تسؤکم** » آن جواب شما را اندوهگن کند ، « **وان تسألوا عنها**» و اگر ازآن
بپرسید ، « **حین ینزّل القران** » اکنـون که قرآن فرو میفـرستند ، «**تبد لکم** »
جواب‌آن شما را پیدا کنند ، « **عفا اللّه عنها** » خدای شما را از آن بی نیاز کرد ، و
آن‌ازشما درگذاشت ، « **واللّه غفورحلیم** (۱۰۱) » واللّه آمرزگار است بردبار.

« **قد سألها** » پرسید ازچنانها ، « **قوم من قبلكم** » گروهی پیش از شما ، « **ثمّ اصبحوا بها كافرين(١٠٢)** » آنگه بآن جواب که شنیدند کافر شدند .

« **ماجعل الله** » خدا واجب نکرد ونفرمود « **من بحيرة** » ازآن‌نهاد وسنت جاهلیت که شتر را گوش میشکافتند ، « **ولا سائبة** » ونه‌آن شتر که فرو می گذاشتند ، و ازبار برنهادن وبرنشستن‌آزاد میکردند ، « **ولا وصيلة** » ونه‌آن شتر که با همتای خویش می پیوست ، وآنرا نمی کشتند(١) « **ولاحام** » ونه‌آن شتر که پشت خویش را حمی کرد « **ولكنّ الّذين كفروا** » لکن ایشان که کافر شدند ، « **يفترون على الله الكذب** » دروغ می گفتند برخدای و ناراست‌میساختند « **و اكثرهم لايعقلون (١٠٣)** » وبیشتر ایشان‌آن بودند که صواب درنمی یافتند .

« **و اذا قيل لهم** » وچون‌ایشان را گفتندی « **تعالوا الى ما انزل الله** » بازآئید بآنکه الله فروفرستاد « **والى الرّسول** » و بارسول وی‌آئید « **قالوا** » گفتند: «**حسبنا**» بسنده بود مارا ، « **ما وجدنا عليه آباءنا** » آنچه پدران خویش برآن‌یافتیم « **اولوكان اباؤهم** » باش و اگر پدران ایشان ، « **لايعلمون شيئاً** » هیچ چیز نمی دانستند ، « **ولا يهتدون(١٠٤)** » و نه فرا راه حق می دیدند .

« **يا ايّها الّذين آمنوا** » ای ایشان که بگرویدند « **عليكم انفسكم** » بر شما بادا تنهای‌شما، « **لايضرّكم** » نگزاید و زیان ندارد‌شمارا ، « **من ضلّ** » بیراهی هر که گم گشت‌ازراه ، « **اذا اهتديتم** »چون‌شما برراه‌راست‌بودید، « **الى الله مرجعكم جميعاً** » با خدایست بازگشت‌شما همه ، « **فينبّئكم بما كنتم تعملون(١٠٥)** »و خبر کند شمارا بآنچه میکردید .

« **يا ايّها الّذين آمنوا** » ای ایشان که بگرویدند « **شهادة بينكم** »

١ــ نسخهٔ الف : می بنه کشتند.

گواهی که بود درمیان شما « **اذا حضر احدکم الموت** » هر که که حاضر آیدبیکی از شما مرگ « **حین الوصیّة** » هنگام وصیت کردن « **اثنان ذوا عدل‌منکم**» آن گواهی باید از دو گواه استوار از اهل دین‌شما « **او اخران‌من‌غیرکم** » یا گواهی دوتن از اهل جزاز دین شما « **ان انتم ضربتم فی‌الارض** » اگرچنان بود که درسفر باشید ، « **فأصابتکم** » وناگاه بشما رسد ، « **مصیبة الموت** » مرگ رسیدنی ، « **تحبسونهما** » ایشانرا هر دو فرا سوگند بناوید « **من بعدالصّلوة** » پس نماز دیگر ، « **فیقسمان بالله** » تاآن دو گواه سوگند خورند بخدای « **ان ارتبتم** » اگر بگواهی ایشان‌درشك باشید « **لانشتری به ثمناً** » که با سوگند بدروغ بهای اندك نمی خریم‌ازدنیا ،« **ولوکان ذاقربی** » و اگرچند که خویشاوندی بود « **و لا نکتم شهادةالله** » و گواهی که خدایرا بآن قیام میباید کرد پنهان نمیداریم « **انّا اذاً لمن الاثمین**(۱۰۶)» ما پس ازبزه‌کاران باشیم اگرچنین کنیم .

« **فان عثر** » اگر برافتند « **علی انّهما استحقّا اثماً** » برآنکه ایشان هر دو خیانت کردند ،و بزه‌کار شدند ، « **فآخران یقومان مقامهما** » پس برخیزد دوتن دیگر بجای آن دو گواه [که دروغ گفتند] ، « **من‌الّذین استحقّ علیهم الاولیان** » دو گواه که اولیترند بگواهی ، ونزدیکترند بایشان که‌آن دو گواه بیشین که مستحق‌نام خیانت شدند‌،بدان‌شدند که با ایشان‌خیانت کردند ، « **فیقسمان بالله** » سوگندخورند بخدای « **لشهادتنا احقّ من شهادتهما** » که گواهی ما دوتن‌راست تراست‌از گواهی ایشان‌دوتن،«**و مااعتدینا**»وماااندازهٔ‌راستی‌درنگذاشتیم ، « **انّا اذاً لمن الظّالمین**(۱۰۷)» و اگردرگذاشتیم آنگه ازستمکارانیم بر خویشتن .

« **ذلك ادنی** » این چنین نزدیکتر بود و اولی تر«**ان یأتوابالشّهادةعلی وجهها** » که گواهان بروجه خویش وبر راستی بگزارند « **اویخافوا ان تردّ ایمان**

**بعد أيمانهم** » و از ردّ اليمين ترسند که سوگند از مدعی علیه با مدعی گردانند ، «**و اتقوا الله**» و ازخشم و عذاب خدای بپرهیزید ، « **واسمعوا** » وبفرمان وی نیوشید، « **و الله لا يهدى القوم الفاسقين**(١٠٨)» وخدای راه نمانیست گروهی را که درعلم او از طاعت وفرمان بیرون شدگانند.

# النوبة الثانية

قوله تعالی: « اعلموا » ـ بدان که معنی علم دانش است ، ومحل آن دل است، و اقسام آن سه است : علم استدلالی ، و علم تعلیمی ، وعلم لدنیّ . اما استدلالی ثمرهٔ عقل است ، وعاقبت تجربه ، وولایت تمییز ، که آدمیان بآن مکرّم اند، واليه الاشارة بقوله: « ولقد كـرمنا بنی آدم » ، وعلم تعلیمی آنست که خلق از حق شنیدند در تنزیل ، واز **مصطفی** شنیدند در بلاغ ، وازاستادان آموختند بتلقین ، که دانایان در دو گیتی بدان عزیزند بر تفاوت ودرجات ، واليه الاشارة بقوله : « والذين اوتوا العلم درجات » وعلم لدنی علم حقیقت است ، وعلم حقیقت یافت است ، واین علم عارفان وصدیقان است على الخصوص ، و هوالمشاراليه بقوله : « وعلّمناه من لدنّا علماً » وگفته‌اند که انواع علم ده‌اند : اوّل علم توحید ، دوم علم فقه ، سوم علم وعظ ، چهارم علم تعبیر ، پنجم علم طب، ششم علم نجوم ، هفتم علم کلام، هشتم علم معاش، نهم علم حکمت ، دهم علم حقیقت .

علم توحید حیات است ، وعلم فقه داروست ، وعلم وعظ غذاست ، وعلم تعبیر ظنّ است ، وعلم طب حیلت است ، و علم نجوم تجربت است ، وعلم کلام هلاك است ، و علم معاش شغل عامهٔ خلق است ، وعلم حکمت آئینه است ، وعلم حقیقت یافت است. علم توحید را گفت جلّ جلاله : « فاسئلوا اهل الذكـر ان كنتم لا تعلمون » ، « هل يستوى الذين يعلمون والذين لايعلمون» . علم فقه را گفت : « ليتفقّهوا فى الدّيـن » .

علم وعظ را گفت : « کونوا ربانیین»، « لولاینهیهم الربانیون »، « لعلمه الذین یستنبطونه منهم » ، واصل این علم وعظ تهدید است بی‌تقنیط ، ووعد است بی‌امـن ، ودلالت است برمعرفت . وعلم تعبیر را گفت : « وقال‌للذی ظن » . اصل او ظن است وقیاس وخاطر، امـّا چون ببود حقیقت است آنرا می گوید : «قد جعلها ربی حقاً » . وعلم طب را گفت: « علّم الانسان مالم یعلم » ، واصل آن تجربت است وحیلت ، وآن مبـاح است ونیکو و عفو . **شافعی** گفت : «العلم علمان‌علم‌الادیان و علم الابدان» .

و علم نجوم را گفت : « وبالنجم هم یهتدون » ، و آن چـهار قسم است : یك قسم واجب ، وآن علم دلائل قبله است ، و معرفت اوقـات نماز ، و دیگر قسم مستحب است ونیکو ، وآن علم شناختن جهـات (۱) و طرق است رونده را در بر و بحر، آنرا میگوید : «لتهتدوا بها فی ظلمات‌البروالبحر » . قسم سوم مکروه است ، وآن علم طبایع است بکواکب و بروج . حهارم قسم حرام است ، واین علم احکام اسب بسیر کواکب ، وآن‌علم زنادقه و فلاسفه است .

اما علم کلام آنست کـه گف جلّ جلاله : « وان الشیاطین لیوحون الـی اولیائهم » جای‌دیگر گفت : « زخرف‌القول‌غروراً » ، همانست که گفت : « و ان یقولوا تسمع لقولهم » ، وآن بگذاشتن نص کتاب وسنت است ، وازظاهر با تکلف وبحث شدن است ، واز اجتهاد بـا استحسان عـقول وهوای خود شدن اسب ، و دانستن این علم‌عین جهل است . **شافعی** گفت : «العلم با الکلام جهل والجهل بالکلام علم » وعلم معاش را گفت : « یعلمون ظاهراً من الحیوة الدنیا »، همانست که گف : « ولم یرد الا الحیوة الدنیا ذلك مبلغهم من العلم » ، وآن علم کسبها است بدانش ورغبت میـان عامه خلق ، کس است سرمانه ، و کس است بحرص ، وآن علم عـادتست . اما علم حکمت را الله

---

۱ـ نسخهٔ ج . جهان .

گفت جلّ جلاله : « وما يعقلها الا العالمون » . وعلم حقيقت را گفت : « وعلّمناه من لدنا علماً » ، همانست كه گفت : « على مالم تحط به خبراً » . وشرح اين هر دونوع علم جاى ديگر گفته شود ان شاء الله .

و آنچه مصطفى (ص) گفت : « طلب العلم فريضة على كل مسلم » ، علما مختلف‌اند كه از اين انواع علوم كدامست . متكلم گفت : علم كلام است ، كه معرفت حق تعالى بدان حاصل مى‌آيد. فقها گفتند : علم فقه است ، كه حلال از حرام بوى جدا ميشود . اصحاب حديث گفتند : علم كتاب وسنت است كه اصل علوم شرع آنست . صوفيان گفتند : علم احوال دل است ، كه راه بندگى آنست ، وسعادت بنده درآن‌است، اما اختيار محققان آنست كه اين خبر بيك علم مخصوص نيست ، و اين علمها همه نيز واجب نيست بلكه هرچه بنده را بدان حاجت است ، در وقت حاجت واجب است ، پس معنى خبر آنست كه طلب علمى كه بنده را بعمل‌آن حاجت است واجب است نخست علم معرفت خداست ، واعتقاد اهل سنت پس علم نماز و طهارت ، آن مقدار كه فريضه است ، وآنچه سنت است علم‌آن نيز سنت است ، و چون فراماه رمضان رسد روزه داشتن در ماه رمضان فريضه است ، واگر نصابى مال ويرا حاصل شود چون يك سال تمام بسر شود ، بر وى واجب است كه بداند كه زكوة آن چند است ، وفرا كه مى‌بايد داد ؟ و شرط‌آن چيست ؟ وعلم حج همچنين آنگه كه فرا راه خواهد بود بر وى واجب است كه بداند وبشناسد اركان وفرائض وشرائط‌آن ، وهمچنين هركار كه فرا پيش وى آيد چون نكاح و تجارت و مزدورى وپيشه‌ورى آنگه كه فرا پيش گيرد بر وى واجب است كه است بداند شرائط آن ، و حلال و حرام آن ، و بيرون از اين آنچه بدل تعلق دارد واجب است بر هرمسلمان كه بداند كه حسد و ريا و عجب وحقد و عداوت و گمان بد بمسلمانان بردن اين همه حرام است . پس معلوم شد كه هيچ مسلمان از علم مستغنى

نیست ، وهمه علمها نیز واجب نیست ، بلکه با حوال واوقات می بگردد چنانکه بیان کردیم، والله اعلم .

« اعلموا انّ الله شدیدالعقاب » ـ یعنی : لمن عصاه فیما امره و نهاه ، « وأن الله غفوررحیم » لمن تاب وأناب . درین آیت معتدیان را درصید نومید نکرد ، وایشانرا بتوبه امید داد ، آنگه گفت : « ماعلی الرسول الا البلاغ » یا **محمد** ! بر پیغامبر جز رسانیدن پیغام‌نباشد. توپیغام برسان . معتدیانرا ازعقوبت ما بیم ده ، وتائبانرا بمغفرت و رحمت ما بشارت ده ، وایشانرا گوی که : ما نهان وآشکارای شما دانیم . آنچه بزبان گوئید دانیم ، وآنچه دردل دارید بخلاف‌زبان‌هم دانیم .

« قل لایستوی الخبیث والطیب » ـ **کلبی** گفت : خبیث اینجا حرام است ، و طیّب حلال ، همچنانکه در سورة النساء گفت : « ولا تتبدلوا الخبیث بالطیب » . **سدی** گفت: خبیث مشرك است و طیب مؤمن ، همچنانکه در سورة الانفال گفت : «لیمیز الله الخبیث من الطیب » ، وقال تعالی : « حتی یمیز الخبیث من الطیب » یعنی حتی یمیز اهل الکفر من اهل الایمان . میگوید : حلال وحرام هرگز چون هم نبود ، و برابر نباشد ، که حرام بدانجام است ، وحلال نیك سر انجام . « ولو اعجبك کثیرة الخبیث » یرید أن اهل الدنیا یعجبهم کثرة المال و زینة الدنیا ، « ومـا عندالله خیر وأبقی » ـ معنی آنست که یـا **محمد** ! اهل دنیا را خوش آید و شگفت آید کثرت مال و زینت دنیا، لیکن آنچه بنزدیك‌خداست نیکوتر و پاینده‌تر. « فاتقوا الله یا اولی‌الالباب لعلکم تفلحون» ـ این خطاب با اصحاب **محمد** (ص) است. میگوید: از خشم‌خدا بپرهیزید ، وحلال بحرام مدارید تا بفلاح ابد رسید .

« یاایها الذین آمنوا لاتسئلوا عن اشیاء » ـ این آیت در شأن قومی‌آمد که از رسول خدا فراوان چیزها می‌پرسیدند ، تا رسول خدا روزی خشمگین بر خاست ، و

بمنبر برشد ، وخطبه خواند ، گفت : « سلونی فوالله لاتسئلوننی الیوم فی مقامی هذا عن شيء الا اخبرتکم به » . یاران بترسیدند که مگرکاری عظیم افتاد . **انس** میگوید که : براست و چپ می نگرستم ، قومی را دیدم از یاران که می گریستند ، واز بیم آن حال می‌لرزیدند . مردی از **بنی‌سهم** حاضر بود ، او را **عبدالله‌بن‌حذافه** میگفتند ، و در نسب وی طعن میزدند ، برخاست و گفت : یا رسول‌الله من ابی ؟ فقال (ص) : « ابوك **حذافة‌بن قیس**». **زهری** گوید که : مادر این عبدالله حذافه پس از آن رو فرا پسر کرد ، و گفت : ما رأیت ولداً اعق منك قطّ ! اکنت تأمن ان تکون امّك قد قارفت ما قارف بعض نساء الجاهلیة فتفضحها علی رؤس النّاس ؟ قال : والله لوالحقنی بعبد اسود للحقت به .

مردی دیگر از **بنی عبدالدار** برخاست ، گفت : من ابی ؟ رسول‌خدا گفت : « ابوك**سعد**» ، فنسبه‌الی‌غیر ابیه. مردی دیگر برخاست گفت: یا رسول‌الله ! این أنا ؟ من کجاخواهم‌بود یعنی‌دربهشت‌یا دردوزخ ؟ رسول گفت: « انت‌فی‌الجنّة». دیگری‌برخاست، همین گفت‌جواب‌همان‌داد. سدیگری برخاست ، همان گفت، وهمان‌جواب شنید . چهارم برخاست‌همان‌سؤال کرد، جواب‌شنید که: « انت فی‌النار». مرد دلتنگ‌وشرمسار گشت . **عمرخطاب** حاضر بود ، برخاست ، گفت : یا رسول‌الله‌استر علینا ستر‌الله علیك .آنگه پای‌رسول ببوسید ، و گفت : رضینا بالله ربّاً و بالاسلام دیناً و بمحمّد نبیاً و بالقرآن اماماً . انّا یا رسول‌الله حدیث عهد بجاهلیّة و شرك ، فاعف عفا الله عنك . گفت : یا رسول الله ما بجاهلیت و شرك قریب العهدیم . صلاح‌کار خود و اسرار دین خود ندانیم . در گذار و عفو کن . رسول خدا آن سخن **ازعمر** بپسندید ، وویرا خیر گفت . پس درآن حال **جبرئیل** آمد ، واین آیت آورد : « یاایها الذین آمنوا لاتسئلوا » .

و گفته‌اند : این‌آیت بدان آمد که رسول خدا روزی گفت : « ایها النّاس انّ

الله تعالی کتب علیکم الحج ». مردی از **بنی اسد** برخاست و هو **عکاشة بن محصن** و قیل هو **عبدالله بن جحش**، گفت : افی کل عام یا رسول الله ؟ رسول خشم گرفت ، بیندیشید ساعتی ، آنگه جواب داد ، گفت : « لا،ولوقلت نعم لوجبت و لما قمتم بها». آنگه گفت : « ذرونی ما ترکتکم فانما هلك من کان قبلکم بکثرة سؤالهم ، و اختلافهم علی انبیائهم ، فاذا امرتکم بشیء فأتوامنه ما استطعتم ، و اذا نهیتکم من شیء فاجتنبوه » ، وقال (ص) : « اکبر المسلمین فی المسلمین جرماً من سأل عن شیء لم یحرم فحرّم من اجل مسألته ».

و صح انه(ص) نهی عن قیل وقال و کثرة السؤال و اضاعة المال ، وأنه (ص) کره المسائل وعابها وسئل رسول الله عن اللحمان یأتی بها اقوام لاندری ماهی ؟ اذکر اسم الله علیها املا ؟ فقال: « ان الله حرم حرمات فلاتنتهکوها ، وحدّحدوداً فلاتعتدوها ، وسکت عن اشیاء لا عن نسیان فلاتبحثوا عنها ، کلوها وسمّوا الله» .

« وان تسألوا عنها » یعنی عن اشیاء « حین ینزل القرآن » فهها « تبد لکم » ای تظهر لکم . میگوید : اگر بپرسید از چیز ها چون قرآن فرو فرستند ، وآنرا مبین کنند،آن برشما دشخوار بود، وطاقت ندارید ، که قرآن که فروآید بالزام فرضی فروآید که برشما سخت بود، یا بتحریم چیزی که شمارا حلال بود. پس مپرسید، وآنچه گذشت از آن مسائل که شما را بیان آن حاجت نبود،آن ازشما در گذاشتند و عفو کردند . باین قول « عفا الله » ضمیر مسائل است و روا باشد که « عنها » ضمیر اشیاء نهند یعنی : عفاالله عن تلك الاشیاءِ حین لم یوجبها علیکم .

وعن **عبیدالله بن عمیر** ، قال : ان الله احل وحرم، فما احل فاستحلوه ، وما حرّم فاجتنبوه ، وترك بین ذلك اشیاء لم یحرمها ، فذلك عفو من الله . وکان **ابن عباس** اذا سئل عن الشیءِ لم یجیء فیه امر، یقول هو من العفو ، ثمّ یقرأ : « یا ایها الذین آمنوا

لاتسئلوا عن اشياء » الاية . « واللّٰهغفورحليم » ای ذوتجاوز حين لايعجل بالعقوبة . « قد سألها » ای الایات « قوم منقبلكم »يعنی قوم عیسی حين سألوا المائدة « ثمّ كفروا بها و قالوا انّها ليست من‌الله ، وقوم‌صالح سألوا الناقة ثم‌عقروها ، فقال‌تعالی: « ثم اصبحوا بها كافرين » . فاهلكوا .

وسأل رجل عن ابن عباس : هل تحت هذه الارض مـن خلق ؟ قال : بلی . قال له: اخبرنی‌ماهو ؟فقال: لواخبرتك كفرت ، معناه ـ والله اعلم ـ لواخبرتك انكرت . « ماجعل اللّٰه من بحيرة » ـ اين آيت تفسير آن آيت است كه آنجا گفت· « وجعلوا لله مما ذرأ من الحرث والانعام » الاية ، وآن‌آيت كه برعقب گفت : « وقالوا هذه انعام »، و آن‌آيت كه درسورة النحل است : « ويجعلون لما لا يعلمون نصيباً » الاية .

بحيره درنهاد وسنت جاهليت‌آن بود كه ماده شتری چون پنج بطن بزادی ، و پنجمين بچه نر بودی ، ايشان گوش آن مـاده شتر بشكافتندی و فروگذاشتندی تا بمراد خويش بسر آب وگياه شدی ، و نشستن برآن وكشتن و خوردن آن بـر خود حرام‌كردندی . وسائبه‌آن بودكه چون كسی از ايشان بسفر بودی يا بيمار بودی، نذر كردی وگفتی : اگرمسافر بسلامت باز آيد ، يا بيمار به شود ، ناقتی سائبة ای مخلاة پس چون نذر واجب شدی ، آن شتر كه نذر درآن بود فروگذاشتندی . وآزادكردندی از نشستن و بار برنهادن . ودر وصيلة خلافست از وجوه ، و اختيار قول سعيد مسيب كرده‌اند ، وی گفته است كه وصيله آنست كه ماده شتر كه بچه ماده زاديد ، و پس‌آن باز در شكم ديگرهم ماده زاديد، گفتندی : وصلت اختها ، وگوش وی بريدندی بت را . و حامی‌آن بود كه شتر نر را نـامزد كردندی كه هر گه كه از ضراب وی جندين شكم زاده‌آيد ، پشت او از بار برنهادن وبرنشستن‌آزاداست. چون آن‌عدد تمام شدی‌ـو بيشتر آن‌ده شكم‌ميبودـ گفتندی: قدحمی‌ظهره، پشت خويش حمی كرد ' نه‌برنشستندی، نه‌بار

برنهادندی ، نه بکشتندی ، نه خوردندی .

روی **علی بن ابی‌طلحة** عن **ابن عباس** ، قال: البحیرة والحامی من الابل، والسائبة والوصیلة من الغنم. این سنّتها ونهادهای جاهلیت که **عمرو بن لحی الجندعی** پدر **خزاعه** نهاد، **مصطفی** (ص) **اکثم خزاعی** را گفت: «یا **اکثم** أرأیت **عمرو بن لحی** یجر قصبه فی النار ، وهو اول من غیّر دین **ابراهیم** ، و بحر البحیرة ، و سیب السائبة، و وصل الوصیلة، وحمی الحامی ، وانت اشبه النّاس به یا **اکثم**» . فقال اکثم : ایضرنی شبهه یا رسول‌الله؟ قال: «لا انت مؤمن، وهو کافر»، وقال **زید بن اسلم** : قال رسول‌الله(ص) : «انا اعرف اول من سیب السوائب ، و غیّر دین ابراهیم» قالوا : ومن هو یا رسول‌الله ؟ قال : « عمرو بن لحیّ احد **بنی کعب** ، لقد رأیته یجر قصبه فی النار ، یوذی ریحه اهل النار ، وانی لاعرف اول من بحر البحائر و وصل الوصیلة وحمی الحامی » . قالوا : و من هو ؟ قال: «رجل من **بنی مدلج** ، کانت له ناقتان ، جدع آذا نهما ، و حرم البانهما ، ثم شرب البانهما بعدذلك ، ولقد رأیته فی النار، وهما تعضانه بافواههما ، و تخبطانه بأیدیهما» .

مشرکان این سنّت در جاهلیت نهادند ، واسلام آنرا باطل کرد ، ورب العزة این آیت بابطال آن فرو فرستاد ، گفت : «ماجعل‌الله من بحیرة» یعنی : ما جعل‌الله حراماً من بحیرة ولاسائبة ولم یجعلها دیناً ارتضاه ، و دعا الیه ، ولم یخلقها حیث خلقها بحیرة . «ولکن الذین کفروا» وهم **قریش و خزاعة** و مشرکو العرب «یفترون علی‌الله الکذب» بقولهم انّ الله امر بتحریمها ، «واکثرهم لایعقلون» خصّ اکثرهم بأنهم لایعقلون، لانهم اتباع فهم لایعقلون ، ان ذلك کذب و افتراء کما یعقله الرؤساء .

«واذا قیل لهم» یعنی مشرکی العرب ، «تعالوا الی ما انزل‌الله» فی کتابه من تحلیل ماحرموا من البحیرة والسائبة والوصیلة و الحامی ، «والی الرسول قالوا حسبنا ما وجدنا علیه اباءنا» من امر الدین ، وانّا امرنا ان نعبد ما عبدوا . یقول‌الله‌تعالی: «اولو

کان آباؤهم» یعنی و ان‌کان آباؤهم ، «لایعلمون شیئاً» من الدین ، «ولا یهتدون» له فیتبعونهم . درین آیت ذم اهل تقلید است ، وشرح آن در سورة البقره رفت .

« یاایهاالذین آمنوا علیکم انفسکم» ـ مفسران گفتند : این آیت در شأن کسی آمد که امر معروف و نهی منکر کند ، و از وی نپذیرند . **عمر عبدالعزیز** گفت : «لایضرکم من ضل» یعنی من لم یقبل «اذا اهتدیتم» یعنی اذا امرتهم ونهیتم . در همه قرآن هدی بمعنی امرمعروف ونهی منکر همین است ، ودلیل برین آنست که **ابن‌عمر** را گفتند : لوجلست فی هذه الایام فلم تأمر ولم تنه! فان الله تعالی قال: «علیکم انفسکم لایضرکم من ضل اذا اهتدیتم» . فقال ابن عمر : انها لیست لی ولا لاصحابی ، لان رسول‌الله (ص) قال : «الا فلیبلغ الشاهد الغائب» ، فکنا نحن الشهود ، وانتم الغیب ، ولکن هذه الایة لاقوام یجیئون من بعدنا ان قالوا لم یقبل‌منهم .

و قال **ابوامیة الشعبانی** : سألت **اباثعلبة الخشنی** عن هذه الایة ، فقال : سألت‌عنها رسول‌الله (ص) فقال : « ائتمروا بالمعروف و تناهوا عن‌المنکر ، حتی اذا رأیت دنیا موثرة وشحاً مطاعاً وهوی‌متبعاً واعجاب کل ذی‌رأی برأیه، فعلیك بخویصة نفسك، وذر عوامهم فان وراءکم ایاماً ایام الصبر ، اذا عمل العبد بطاعة‌الله لم یضره من ضل بعده وهلك، واجر العامل المتمسك یومئذ بمثل‌الذی انتم علیه کأجر خمسین عاملا». قالوا: یا رسول‌الله کأجرخمسین عاملا منهم ؟ قال : « لا ، بل کأجر خمسین عاملا منکم » .

وعن **عبدالله بن مسعود** فی هذه الایة : قولوها ماقبلت منکم ، فاذا ردت علیکم فعلیکم انفسکم، والدلیل‌علیه ایضاً ماروی **قیس‌بن ابی‌حازم**، قال: قال **ابوبکر** الصدیق‌علی‌المنبر: انکم تقرؤن هذه الایة: «یاایها الذین آمنوا علیکم انفسکم» وتضعون غیرموضعها، ولا تدرون ماهی ، فانی‌سمعت رسول‌الله (ص) یقول : «ان‌الناس اذا رأوا منکراً فلم یغیروه عمهم‌الله بعقاب ، فأمروا بالمعروف وانهوا عن المنکر ولا تغتروا بقول‌الله

عزوجل: «علیکم انفسکم» ، فیقول احدکم علیّ نفسی ، والله لتأمرنّ بالمعروف ولتنهونّ عن المنکر ، لیستعملن الله علیکم شرارکم ، فیسومنّکم سوء العذاب ، ثم لیدعونّ الله خیارکم، فلا یستجیب لهم» .

مفسران گفتند: اوّل این آیت منسوخ است و آخر آیت ناسخ . **بوعبید** گفت : در کتاب خدا هیچ آیت نیست که در آن آیت هم ناسخ است وهم منسوخ مگر این آیت ، وموضع منسوخ تا اینجاست که گفت : «لایضرکم من ضل» ، و ناسخ اینست که گفت : «اذا اهتدیتم». قال : والهدی هیهنا الامر بالمعروف و النهی عن المنکر. **سعید بن جبیر** گفت : این آیت در شأن اهل کتاب فرو آمد . میگوید : «علیکم انفسکم لایضرکم من ضل» من اهل الکتاب .

**کلبی** روایت کند از **ابوصالح** از **ابن عباس** که رسول خدا از جهودان و ترسایان و گبران **هجر** جزیت پذیرفت،وازمشرکان عرب جزاز اسلام نمی‌پذیرفت یا بس شمشیر.منافقان طعن کردند که این کار **محمد** بس عجب است. میگوید: مرا بآن فرستادند تا خلق را بردین اسلام دعوت کنم، و اگر نپذیرند قتال کنم. اکنون جزیت ازاهل **هجر** پذیرفت ، وقتال ازایشان برداشت ، وایشانرا بر کفر خود فرو گذاشت، چرانه باایشان همان کردی که با مشرکان عرب کرد ؟ برین وجه طعن همی کردند وملامت ، تا رب العالمین بجواب ایشان آیت فرستاد : « علیکم انفسکم » ای اقبلوا علی انفسکم فانظروا ما ینفعکم فی امر آخرتکم، فاعملوا به، لایضرکم من ضل من اهل **هجر** اذا ادوا الجزیة، ولایضرکم ملامة اللائمین اذا اهتدیتم انتم . و گفته‌اند که : چون کافران گفتند : « حسبنا ما وجدنا علیه اباءنا » رب العزة مؤمنان را گفت : علیکم انفسکم ، ولاتعتدوا بآبائکم. **زجاج** گفت : « علیکم انفسکم » معنی آنست که : الزمکم الله امر أنفسکم، « لایضرکم من ضل اذا اهتدیتم » ای لایؤاخذکم الله بذنوب غیرکم. « الی الله مرجعکم» فی الاخرة

«جمیعاً» الضال والمهتدی، «فینبئکم بما کنتم تعملون» یجازیکم باعمالکم.

«یا ایها الذین امنوا شهادة بینکم» ـ این آیت درشأن **تمیم بن اوس الداری** آمده و **عدی بن بدا** و **بدیل بن ابی ماریه**. این **بدیل** مسلمان بود، و **تمیم** و **عدی** ترسابودند ازترسایان **بنی لحم**. از **شام** تجارت میکردند بمکه.چون مسلمانان بهجرت بمدینه شدند، ایشان تجارت خود با **مدینه** افکندند، هنگامی درراه بودند که با **شام** میشدند، **بدیل بن ابی ماریه** را مرگ آمد درراه، وصیت خویش درمال خویش بنوشت، وآنچه داشت از مال خویش بایشان سپرد، و ایشانرا بر وصیت خویش گواه گرفت، پس بمرد، و ایشان مال وی بردند بشام. ازآن لختی بر گرفتند، و لختی بازسپردند. ورثه گفتند: درین مال لختی میدرباید. رسول خدا ایشانرا هردو باین آیت سوگندداد که خیانت نکردند، ووصیت تبدیل نکردند. سوگند خوردند که نکردیم. ایشانرا گذاشت،ودعوی ورثه رد کرد.این آیت درشأن ایشانست. میگوید: ای شما که مؤمنان اید، «شهادة بینکم اذا حضراحدکم الموت» یعنی مقدماته و اسبابه. چون مخائل و نشان مرگ بریکی ازشما پیدا شود، وخواهد که وصیت کند، در وقت وصیت دو گواه عدل باید که حاضر شوند.

«شهادة بینکم» هرچند بلفظ خبر گفت، اما بمعنی امراست، یعنی: لیشهد اثنان ذوا عدل منکم. بصریان گفتند: تقدیر آیت آنست که: شهادة بینکم شهادة اثنین، و قیل: شهادة بینکم فیما امرکم ربکم و فرض علیکم ان یشهد اثنان ذوا عدل منکم. درمعنی «منکم» و «من غیرکم» دو قول است: یکی آنست: منکم من اهل دینکم، «او آخران من غیرکم» ای من غیراهل ملّتکم. قول دیگر: منکم من اهل المیّت.

و درصفت اثنان دوقولست: یکی آنست که دو گواه اند که گواه باشند بروصیت موصی. دیگر آنست که دو وصی اند، ودرحال سفر علی الخصوص تاکید امر را دو وصی

گفت ، و دلیل برین قول آنست که درسیاق آیت گفت : « فیقسمان بالله » ، ومعلوم است که گواهانرا سوگند لازم نیاید ، ونیز آیت در دو وصی آمد که خیانت کردند دروصیت، و رسول خدا ایشانرا سوگند داد، وبراین قول شهادت بمعنی حضورباشد ، کقوله تعالی: « و لیشهد عذابهما طائفة » ای ولیحضر. « تحبسونهما من بعدالصلوة» ای صلوة العصر. نماز دیگرمیخواهد تغلیظ یمین را ، که آن وقتی عظیم است ، ولهذا قال : «حافظوا علی الصلوات و الصلوة الوسطی». قیل هی صلوةالعصر، واهل ادیان آنرا بزرگ دارند، وتعظیم نهند ، و علی الخصوص اهل کتاب بوقت طلوع آفتاب وغروب آن عبادت کنند ، و آن ساعت از گفت دروغ وسوگند دروغ نیك پرهیز کنند .

« لانشتری به » یعنی بالحلف الکاذب « ثمناً » من الدنیا ، یعنی یقولان فی یمینهما لانبیع الله بعرض من الدنیا ، « و لوکان ذا قربی» ای ولوکان المیت ذا قرابة منا، « ولانکتم شهادة الله » ای الشهادة الّتی امرالله باقامتها ، « انّا اذاً لمن الاثمین » ان کتمنا ها

«فان عثر» ـ این آیت باز در شأن آنست که پس از آن بردست **تمیم الداری** و **عدی** جامی پدیدآمد سیمین منقش بزر ازجملهٔ کالائی که بفروختند، و ورثهٔ **ابن ابی ماریه** درآن افتادند . عرب گویند : عثرت علی کذا ، ای اطلعت علیه ، و وقفت علیه . پارسی گویان گویند که . برافتادم برفلان چیز، یعنی که واقف شدم اخذمن عثاره الساقط علی الشیء ، یری مالم یکن یری ، ومنه قوله : « و کذلك اعثرنا علیهم » ای اطلعنا .

« فان عثرعلی انهما» خانا و «استحقا» ان یلزما اسم الخیانة و الاثم. میگوید: اگر برافتد که ایشان هردو بآن آوردند خویشتن را ، و سزا گشتند که ایشان را خائن خوانند ، وبزه‌کار دانند بآن خیانت و بزه که کردند ، یعنی **تمیم و عدی** که خیانت کردند ، « فآخران یقومان مقامهما » دو کس دیگر از ورثهٔ میت بجای آن دو وصی

برخیزند . این خاست اینجا (۱) نه خاست پای است که خاست نیابت است، یعنی ینوبان، واین آخران، میگویند **عبدالله بن عمرو بن العاص** بود و **مطلب بن ابی وداعة السهمیان** .

« من الذین استحق علیهم الاولیان» ـ اولیان تثنیهٔ اولی است ، یقال هذا الاولی بفلان ، ثم یحذف من الکلام فلان فیقال : هذا الاولی . وهذان اولیان. و درمعنی اولیان دو قول گفته‌اند : یکی آنست که : الاولیان بالمیت من الورثة . دیگر قول آنست که : الاولیان بالشهادة ممّن کان من المسلمین ، وهی شهادة الایمان . **زجاج** گفت : الاولیان موضع آن رفع است ، از بهر آنکه بدل آن ضمیر است که در « یقومان » است ، یعنی فلیقم الاولیان بالمیت مقام هذین الخائنین، وآنگه ضمیر « استحق » معنی وصیت باشد، چنانکه گویند: استحق علی زید مال بالشهادة، ای لزمه ووجب علیه الخروج منه. و برین قول « من الذین » صفت خائنین باشد ، و خلاصهٔ سخن آن بود : فلیقم الاولیان مقام الخائنین الذین استحق علیهما ما ولیاه من امر الشهادة والقیام بها ، ووجب علیهما الخروج منها و روا باشد که « علیهم » بمعنی فی بود، وضمیر « استحق » معنی اثم باشد ، و « من الذین » صفت «آخران» بود ، و برین قول تقدیر سخن اینست . فآخران اللذان هما من الذین استحق فیهم و بسببهم الاثم ، ویقومان مقامهما .

قراءت **حفص** عن **عاصم** «استحق» بفتح تاوحا، یعنی فآخران من الذین استحق الاولیان منهم وفیهم الوصیة الّتی اوصی بها الی غیر اهل بیته یقومان مقامهما ، وقیل معناه استحق علیهم الاولیان ردّ الایمان . قراءت **ابو بکر** از **عاصم** و**حمزه** و**یعقوب** الاولین بجمع است ، یعنی : فآخران من الاولین الذین استحق فیهم وبسببهم الاثم، و انما قیل لهم الاولین لانهم الاولون فی الذکر فی قوله : « یا ایها الذین امنوا شهادة بینکم»، و فی قوله :

---

۱ نسخهٔ الف: ایدر.

« اثنان ذوا عدل منكم » . « فيقسمان بالله » يعنى يحلفان بعد صلوة العصر، « لشهادتنا احق من شهادتهما » اى يميننا احق من يمينهما واصح لكفرهما و ايماننا، «وما اعتدينا» فيما قلنا، «انا اذاً لمن الظالمين» . چون اين آيت فروآمد دو كس از ورثهٔ ميت برخاستند **عبدالله عمروعاص ومطلب بن ابی وداعه** بعد ازنماز ديگر نزديك منبر، وسو گند خوردند كه آن دو نصرانى خيانت كردند ، ودروغ گفتند . پس آن جام سيمين از **تميم و عدى** باز ستدند ، و باولياءِ ميت دادند . پس **تميم دارى** بعد از آن مسلمان شد ، وبا رسول خدا بيعت كرد ، و گفت: صدق الله و رسوله انا اخذت الاناء فأتوب الى الله وأستغفره، و **عدى بن بدا** نصرانى مرد .

« ذلك ادنى» ـ اين ادنى اولى است، واين ولى و دنوّ قربست . ميگويد، اين چنين نزديكتر بود و اولى تر ، كه گواهان بر وجه خويش و بر راستى بگزارند « او يخافوا » اى اقرب الى ان يخافوا، « ان تردّ ايمان» على اولياء الميت بعد ايمان الاوصياء فيحلفوا على خيانتهم و كذبهم فيفتضحوا ، ثم وعظ المؤمنين ان يعودوا لمثل هذا ، فقال : « واتقوا الله » ان تحلفوا ايماناً كاذبة اوتخونوا امانة ، « و اسمعوا » الموعظة، « والله لايهدى القوم الفاسقين» لايرشد من كان على معصية . درين آيت كه «شهادة بينكم»، علما سه فرقه اند: قومى گفتند كه : اين آيت نه منسوخ است، واهل ذمت را درين هيچ چيز نيست، و«اخران من غير كم » معنى آنست كه من غير قبيلتكم ، و گفتند كه : گواهى نا مسلمان بهيچ كار نيايد، وقومى گفتند كه: اين دراهل ذمت است ، و «من غير كم» يعنى من غير اهل دينكم، اما آيت منسوخ است، و گواهى نامسلمان بهيچ كار نيست. قومى گفتند ـ و كثرت درين است و بيشترين علماء برين اند ـ كه آيت نه منسوخ است، و«من غير كم» من غير اهل دينكم است، اما گفتند كه على الخصوص درسفر است كه گواه ازاهل ذمت يابند، وازمسلمان نيابند.

## النوبة الثالثة

قوله تعالی: « اعلموا ان الله شدیدالعقاب و ان الله غفور رحیم »ـ شدیدالعقاب للاعداء، غفور رحیم للاولیاء. شدیدالعقاب دشمنانرا قهراست وسیاست،غفوررحیم دوستانرا نواخت است و کرامت. دریك آیت قهرولطف جمع کرد، تابنده میان قهرولطف درخوف و رجا زندگی کند، درقهر نگرد خائف شود، باز لطف بیند راجی گردد. خوف حصار ایمان است و تریاق هوا، وسلاح مؤمن. رجا مرکب خدمت است و زاد اجتهاد وعدّت عبادت، و گفته‌اند که: ایمان ویقین سده دو پردارد یکی خوف، دیگر رجا. هرگز مرغ بیك پر کی تواند پریدن. همچنین مؤمن در خوف بی رجا یا در رجاء بی‌خوف راه دین نتواند بریدن مثل ایمان‌راست چون مثل ترازو است، یك کفهٔ آن خوف است، و دیگر کفه رجا، و زبانه دوستی، و این کفه ها بعلم آویخته. چنانکه ترازو را از کفه ناچار است، خوف و رجا ازعلم ناچاراست، ازین‌جهت « اعلموا » درسر آیت نهاد. خوف بی‌علم خوف **خارجیان** است، رجاءِ بی‌علم رجـاء **مرجیان** است. دوستی بی‌علم دوستی **اباحتیان** است.

«ما علی الرّسول الّا البلاغ» ـ یا **محمد** بر تو جز پیغام رسانیدن و دعوت کردن‌نیست، وراه نمودن وباردادن جزکار ما نیست. «لیس‌لك من‌الامر شیء»، « انك لاتهدی من‌احببت». یا**محمد**! تو **بوجهل**را میخوان، یا **ابراهیم**! تو **نمرود** را میخوان، یا **موسی**! تو **فرعون**را میخوان، یا **عیسی**! تو **قارون** را میخوان. شما میخوانید که بر شما جز خواندن نیست، من‌آنکس را بار دهم که خود خواهم. ای‌خواستگان ازل! قدم دولت در سرا پردهٔ عشق نهید، که دیراست تا این توقیع برمنشور ایمان شما زدند که: «وألزمهم کلمة‌التقوی»، وای نا خواستگان ازل! کلیم لعنت بر دوش ادبار خویش

گیرید ، که دیراست تااین نقش نومیدی برنقد نبهرهٔ شما زدند که: «لم یرد الله ان یطهر قلوبهم» . یا محمد! به در **بوجهل** و **بوطالب** چند روی ، چند سال‌است تا تو در کنار ایشان، وایشان ترا نمی‌بینند: «تریهم ینظرون الیك وهم لایبصرون». رو گرد دل **سلمان پارسی** بر آی ، واگر درد دین میجوئی از دل وی جوی ، که پیش از آن که تو قدم در عالم بعثت نهادی ، چندین سال است تا سرگردان گرد عالم درطلب تو می گردد ، و از هر کسی نشان‌تو می‌پرسد . هیچ ذرّه نماند ازذره‌های عالم که از وی نشان تونجست ، هیچ کاروان نماند که از وی خبر تو نپرسد ، هیچ باد نماند که از آن باد نسیم وصال تو نبوئید :

با دل همه شب حدیث تو میگویم    بوی تو زهر باد سحر می‌جویم

« قل لایستوی الخبیث والطّیب» ـ بزبان شریعت خبیث حرام است وطیب حلال ، و بزبان حقیقت هر آن کسب که از یاد کرد و یاد داشت حق‌خالی بود، خبیث آنست ، وهر کسبی که در ابتداء آن نام حق رود ، ودرمیانه شهودحق بود ، وختم آن بمحمّد ، وشکر کند، طیّب آنست . **عائشهٔ** صدیقه فرمود تا پیراهنی بدوزند. مگر آنکس که می‌دوخت‌آن ساعت‌غافل بود ازذکر حق. عائشه را غفلت وی معلوم گشت ، بفرمود تاآن دوخته بازشکافت ، گفت : این خبث است، وخبیث ما را نشاید وگفته‌اند هرمال که حقّ خدا ازآن برون کنند ، و زکوة آن بدهند طیّب آنست ، وهرچه حق خدای ببرون نکنند خبیث است وبرشرف هلاك . **مصطفی** (ص) گفت: « ما تلف مال فی البّر والبحر الابمنع الزکوة منه» ، وگفته‌اند که : خبیث‌آنست که در دنیا بر سرهم نهی ، وآنرا ادّخار کنی، ودست انفاق وخیرازآن فروبندی، وطیّب آنست که فراپیش خودداری، بخبر خرج کنی ، وآن جهان را ذخیره‌ای‌سازی . « ما قدّمنا ربحنا وماخلّفنا خسرنا » اینست ، وقدمضی ذکره .

« یا ایها الذین امنوا لاتسئلوا عن اشیاء ان تبد لکم تسؤکم» ـ میگوید گرد مقامات بزرگان مگردید ، و تعرّض احوال ایشان مکنید ، و منازل ایشان مپرسید ، که آنگه رتبت خویش ازآن قاصر بینید ، ونومید گردید ، و نومیدی تخم حسرتست ، ومایهٔ عطلت . یکی بازاری پیش جنید درآمد ، گفت : ای پیر طریقت اگر بندگی اینست که شما بدست دارید ، پس ما چه داریم ، وچه امید دربندیم ، که جای نومیدی است . پیر گفت : لشکرامیران همه‌خاصگیان وندیمان نباشند ، سگبانان و ستوربانان نیز باشند، ودرمملکت همه بکارآیند، وبجای خویش باندازهٔ خویش همه زندگی کنند:

گر چه خوبی تو سوی زشت بخواری منگر

کاندرین ملك چو طاوس بکار است مگس.

عزیز شناس حال آن درویش که در مناجات گفته : الهی ! ارض بی‌محباً ، فان لم ترض بی‌محباً فارض بی‌عبداً، فان لم ترض بی‌عبداً فارض بی کلباً .

گرمی ندهی بصدر حشمت بارم ساری چو سگان برون درمیدارم!

«یاایها الذین آمنوا علیکم انفسکم» الایة ـ زبان تفسیر آنست که شرح دادیم، و زبان اشارت بر ذوق اهل ارادت آنست که ای مؤمنان! زینهار نفس خویش مقهور دارید ، پیش ازآنکه شما را مقهور کند ، آنرا بطاعت مشغول کنید ، پیش ازآنکه شما را بمعصیت مشغول کند . بوعثمان را ازین آیت پرسیدند، جواب داد که : علیك نفسك ان اشتغلت باصلاح فسادها وسترعوراتها شغلك ذلك عن النظر الی الخلق والاشتغال بهم.

حسین منصورحلاج مرید خویش را وصیت کرد ، گفت : علیك نفسك ان لم تشغلها شغلتك . وقال محمد بن علی : «علیك بنفسك ان کفیت النّاس شرّها فقد ادّیت اکثر حقها». طبع نفس آنست که پیوسته با دنیا آرام گیرد وبمعصیت شتابد ، و معصیت را خرد شمرد ، وبطاعت کاهلی کند ، وعجب آرد ، وریاء خلق جوید ، ودر وی

هم شرك است هم ریا وهم نفاق. چنین گفته‌اند: النفس مرائیة فی‌الاحوال کلها، منافقه فی‌اکثر احوالها، مشرکة فی بعض‌احوالها. **بویزید بسطامی** گفت: اگر خداوند عزوجل‌در آن جهان گوید مرا که: آرزوئی کن، من‌آن خواهم که دستوری دهد تابدوزخ اندرآیم، واین نفس را عقوبت کنم که در دنیا ازوسی به‌پیچیدم و رنجیدم

**مصطفی** (ص) گفت: «اعدی عدوك نفسك التی بین‌جنبیك». این از آن گفت که با هر دشمنی چون بسازی، از شرّ وی ایمن گردی، و با نفس خویش چون سازی هلاك شوی، و هر کس را که نیکو داری بقیامت از توشکر کند، واگربدداری شکایت کند. حال نفس ضدّ این است، چون ویرا اندرین سرای نیکوداری، بدان سرای ترا خصمی کند، و اگر در این سرای بدداری، بدان سرای شکر کند. مصطفی (ص) گفت: «من مقت نفسه فی‌ذات‌الله امنه‌الله من عذاب یوم القیامه»، و قال (ص): «یا **علی** اذا رأیت الناس یشتغل بعضهم بعیوب بعض فاشتغل انت بعیوب نفسك، واذا رأیت الناس یشتغلون بعمارة الدنیا، فاشتغل انت بعمارة القلب». گفته‌اند که. دل در نهاد آدمی برمثال کعبه‌است، ونفس برمثال مصطبه، وهر دوبرابر یکدیگرند، درشبانروزی چندین بارآن نفس‌اماره درسرا بردهٔ دل شبیخون برد، وآن‌دل چون مصیبت رسیده‌ای هربار بتظلم بدرگاه عزت شود، هربار ازجناب قدم بدواین خلعت‌فرستند که: «ان لله تعالی فی کل یوم ولیلة ثلاثمائه وستین نظرة فی قلوب العباد».

## ۱۵ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: «**یوم یجمع الله الرّسل**» آنروز که باهم آردخدای‌فرستادگان خویش را، «**فیقول**» و گویدایشانرا: «**ماذا اجبتم**» شما را چه پاسخ کردند؟ «**قالوا**» جواب دهند و گویند: «**لاعلم لنا**» ما را بجواب این دانش نیست، «**انّك انت**» توئی

تو «**علّام الغيوب**(۱۰۹)» که دانای غیبهائی، آگاه از پوشیده‌ها و گذشته‌ها و نامده‌ها .

«**اذقال الّله**»[یاد کن و بدان] آنکه که الله گفت : «**یا عیسی بن مریم اذکر**» ای پسر مریم یاد کن و یاد دار «**نعمتی علیك**» نعمت من و نیکوکاری من بر خویشتن ، «**وعلی والدتك**» و بر مادر خویش «**اذ أیّدتك**» که نیرو دادم ترا «**بروح القدس**» بجان پاك از دهن **جبرئیل** [تا بآن نیروی بی‌پدر ازمادر در وجود آمدی] «**تکلّم النّاس**» سخن میگفتی با مردمان «**فی المهد**» در گهواره [ در ساعت زادن] «**وکهلاً**» و ببزرگی و کهولت[با مردمان بازسخن گوئی]، «**واذ علّمتك**» ویاد کن که در تو آموختم «**الکتاب و الحکمة والتّوریة والانجیل**» دین و دانش و تورات و انجیل ، «**واذ تخلق من الطّین**» و یاد کن آنچه میکنی و می‌سازی از گل «**کهیئة الطیر**» برسان مرغ «**باذنی**» بدستوری من، «**فتنفخ فیها**» بازدهن‌خویش می‌دمی در آن، «**فتکون طیراً باذنی**» تا مرغی میشود بدستوری من ، « **وتبریٔ الاکمه والابرص باذنی**» ودرست‌میکنی‌نابینای مادرزاد را ومردم پیس را بدستوری من، «**واذ تخرج الموتی باذنی**» و مردگانرا از گور زنده بیرون می آری بدستوری من. « **واذکففت بنی‌اسرائیل عنك**» و یاد کن آنکه که بازداشتم وباز کردم ، بنی‌-اسرائیل را از تو ، «**اذ جئتهم بالبیّنات**» آنکه که بایشان آمدی بسخنان درست ومعجزه‌های روشن ، «**فقال الّذین کفروا منهم**» کافرشدگان ایشان گفتند : «**ان هذا الّا سحر مبین**(۱۱۰) » نیست این مگر جادوئی آشکارا .

«**واذ اوحیت الی الحواریّین**» ویاد کن آنکه که پیغام کردم و در دلهای حواریان دادم : «**ان آمنوا بی وبرسولی**» که بگروید بمن وبفرستادهٔ من ، «**قالوا آمنّا**» گفتند که بگرویدیم « **واشهد بأنّنا مسلمون**(۱۱۱) » وگواه باش که ما گردن نهادگانیم و مسلمانان .

**«اذ قال الحواريّون»** یاد کن که حواریان گفتند: **«یا عیسی بن مریم هل یستطیع ربّك»** تواند خدای تو **«ان ینزّل علینا»** که فرو فرستد برما **«مائدةً من السّماء»** خوردنی‌ازآسمان؟ **«قال»** گفت عیسی: **«اتّقوا اللّهان کنتم‌مؤمنین(۱۱۲)»** از خشم خدای بپرهیزید اگر گروید گان‌اید [بروتحکم مکنید و چیزی مخواهید که ازآن بلاخیزد].

**«قالوا نرید ان نأکل‌منها»** گفتند میخواهیم که‌ازآن‌بخوریم، **«و تطمئنّ قلوبنا»** و دلهای ما آرام افزاید بآن **«و نعلم ان قد صدقتنا»** و به بینم که تو راست گفتی با ما که ازو بما پیغامبری، **«و نکون علیها من الشّاهدین(۱۱۳)»** وبر آن گواهان باشیم‌خدایرا و ترا.

**«قال عیسی بن مریم اللّهم ربّنا»** عیسی گفت خداوند ما! **«انزل علینا مائدة من‌السّماء»** فرو فرست بر ما مائده‌ای از آسمان **«تکون لنا عیداً»** تا ما را آن مائده عید بود [روزی نامدار وکاری نامور] **«لاوّلنا واخرنا»** ما راکه پیشینیانیم و ایشانرا که‌پسنیان باشند **«و آیةً منك»** ونشانی بوداز تو **«و ارزقنا»** وروزی ده‌مارا، **«و انت‌خیر الرّازقین(۱۱۴)»** و تو بهتر روزی دهانی.

**«قال‌اللّه»** خدای گفت: **«انّی‌منزّلها علیکم»** من فرو فرستندهٔ آنم برشما **«فمن یکفر بعد منکم»** و هر که‌کافر شود بعد ازآن از شما **«فانّی اعذّبه»** من ویرا عذاب کنم، **«عذاباً لااعذّبه احداً من العالمین(۱۱۵)»** عذابی که کس‌را عذاب نکردم از جهانیان بآن عذاب.

## النوبة الثانية

قوله تعالی: «یوم یجمع‌اللّه الرسل» ای اذکر یوم یجمع‌اللّه الرسل، وهو یوم القیامه. فیقول اللّه ماذا اجابکم قومکم حین دعوتموهم الی طاعتی و توحیدی. این

سؤال توبیخ است، یعنی که ازپیغامبران سؤال کند تا امترا بدان توبیخ کند ، چنانکه جای دیگر گفت : « و اذا الموؤدة سئلت بأی ذنب قتلت » انما تسئل لیوبخ قاتلوها .

« قالوا لا علم لنا» ـ در معنی این آیت قولها است : یکی آنست که روز قیامت پنجاه موقفاست ، هرموقفی هزارسال ، ذلك فیقوله : « فی‌یوم‌کان مقداره خمسین الف سنة » . در بعضی ازآن مواقف این سؤال هیبت رود که وقت فزع واظهار سیاست و زفیردوزخ بود ، پیغامبران نزانو درآمده ، وعقلها مدهوش گشته ، و جانها بچنبر گردن رسیده ، چنانکه گفت : « اذ القلوب لدی الحناجرکاظمین » . از بیم و فزع و سیاست آن ساعت ایشانرا هیچ‌جواب نیاید ، گویند : « لاعلم لنا » ، پس‌آن‌ساعت در گذرد ، وعقلها بجای خویش بازآید ، و پیغامبران برقوم خویش گواهی دهند ، واز تصدیق و تکذیب امت خویش خبر دهند ، و ذلك فیقوله : « ویقول الاشهاد هؤلاءِ الذین کذبوا علی‌ربهم » جای دیگر گفت: « ثم انکم یوم‌القیمة عند ربکم تختصمون » یرید یخاصمهم الرسول ، و یقول رسولنا (ص) فیما روی عن بعض المفسرین : « هؤلاءِ قومی و عشیرتی قمت فیهم اربعین سنة لم یسمعوا منی کذباً ، ولم یعلموا منی سحراً و کهانة ، و کانوا یحبوننی و یسمّوننی‌الامین ، فلمّاکان بعد اربعین سنة جئتهم بالبرهان الساطع و الضیاءِ اللامع ، و دعوتهم الی مافیه رشدهم وشرفهم فی‌الدنیا والاخرة ، فکذّبونی وهجرونی وأبغضونی و همّوا بقتلی واخرجونی » .

و اگر کسی گوید : پیغامبران را فزع چون بود ؟ و رب العزة میگوید : « لایحزنهم‌الفزع الاکبر»، جای دیگرمیگوید : « لاخوف علیهم ولاهم یحزنون» . جواب آنست که فزع اکبر دخول جهنم‌است ، ولا خوف علیهم چنانست که گویند بیمار را : لاخوف علیك ولا بأس علیك مما یدل علی النجاة من تلك الحال . وقیل : « لاعلم لنا » یعنی لاعلم لنا بباطن امرهم ، و بما غاب عنا ممّن ارسلنا الیه ، انت الله تعلم باطنهم ،

فلسنا نعلم غیبتهم ، انت علام الغیوب .

قال **ابن جریح** فی قوله « ماذا اجبتم » ای ماذا عملوا بعدکم ؟ یعنی هل علمتم ماذا عملوا وأحدثوا بعدکم ؟ قالوا : « لاعلم لنا » ای انت الله تعلم الغیب ، ولا علم لنا مع علمك . قال **ابوعبید** : و یشبه هذا حدیث النبی (ص) انه قال: «یردعلیّ قوم الحوض فیختلجون ، فأقول: اُمتی! فیقال : انك لاتدری ما احدثوا بعدك» ؟

« اذ قال الله یا عیسی بن مریم » ـ یعنی یقول الله فی الاخرة یا عیسی بن مریم ، کقوله « و نادی اصحاب الاعراف » ای وینادی ، وهذا لا یجوز الا فی اخبار الله ، لانها حق، فالمستقبل منها والحاضر والماضی واحد ، لانّه حق لاشك فیه . روز قیامت رب العزة با **عیسی** گوید : « اذکر نعمتی » ای منتی علیك و علی والدتك . نعمتهای خود با یاد وی میدهد . یکی آنست که : « ایّدتك بروح القدس » . دیگر آنست که : «تکلم الناس فی المهد و کهلا » الی قوله « واذ تخرج الموتی باذنی » شرح آن در سورة آل عمران رفت .

« واذ کففت بنی اسرائیل عنك » ـ یعنی عن قتلك اذنصبوا الخشبة لیصلبوك . میگوید که : یاد کن آنگه که بنی اسرائیل ازتوباز کردم ، که ترا برآسمان بردم ، وشبه تو بر دیگری افکندم ، تا بجای تو دیگری را کشتند . « اذجئتهم بالبینات » ـ یعنی العجائب التی کان یصنعها من امر الاکمه والابرص والموتی والطائر . « فقال الذین کفروا منهم » یعنی الیهود « ان هذا الا سحرمبین » یعنی ماهذا الذی یصنع **عیسی بن مریم** من العجائب الا سحرمبین . **حمزه و کسائی** «ساحر مبین » خوانند ، یقول : ماهذا یعنی عیسی الا ساحر مبین .

مفسران گفتند : ان عیسی (ع) یخطب یوم القیامة علی رؤس الخلائق بهؤلاء الکلمات ، و یخطب ابلیس علی اهل النار بهذه الکلمات : «ان الله وعدکم وعد الحق و

وعدتكم » الاية . آنچه برشمرد درين آيت بيان نعمت است كه خداى تعالى بر **عيسى** كرد ، واما نواخت كه برمادر وى كرد آنست كه : اصطفاها واختارها و طهرها من‌الاثم، واختارها على نساء العالمين ، وجعلها زوجة محمد (ص) .

« و اذ اوحيت الى الحواريّين » ـ وحى‌اينجا بمعنى الهام است ، يعنى: الهمتهم و قذفت فى‌قلوبهم التصديق ، كقوله تعالى : « فاوحى ربك الى النحل » اى الهمها ، و در قرآن وحى است بمعنى كتاب ، چنانكه در سورة مريم گفت زكريّا را : « فأوحى‌اليهم » اى كتب اليهم كتاباً ان سبّحوا ، و وحى است بمعنى امر ، چنانكه گفت : « و اوحى فى كل سماء امرها » اى‌امر فى كل سماء امرها ، و درسورة انعام گفت : « يوحى بعضهم الى بعض » اى يأمر بعضهم بعضاً، « وان الشياطين ليوحون الى اوليائهم » يعنى يأمرونهم بالوسوسة و التزيين ، و وحى است بمعنى قول ، چنانكه گفت : « بان ربك اوحى لها » اى قال لها ، و وحى است بمعنى اعلام در خواب ، چنانكه گفت : « و ماكان لبشر ان يكلمه الله الا وحياً » ، و وحى‌است آنچه **جبرئيل** (ع) فرو مى آورد از آسمان ، از نزديك خداوند جل‌جلاله بمصطفى (ص) ، چنانكه گفت : « انا اوحينا اليك كما اوحينا الى‌نوح» ، « و اوحى الى هذا القران » و نظائر اين در قرآن فراوان است ، واصل الكلمة انه كل شىء دللت به من كلام او كتاب او اشارة اورسالة فهو الوحى .

« واذ اوحيت الى الحواريين » ـ حوارى الرجل خاصته و خلصانه ، و منه قول النبى (ص) **للزبير** : «انه حوارى» ، يعنى انه الذى استخلصه من النّاس ، و منه الدقيق الحوارى لانّه اخلص لبّه من كل‌مايشوبه . وشرح اين كلمه در سورة آل‌عمران رفت . ويقال: اوحى‌الله اليهم على لسان رسولهم « ان آمنوا بى » اى صدّقوا بى ، بأنى‌واحد ليس معى شريك ، و برسولى **عيسى** انه نبى و رسول ، قالوا : آمنا بماجاء من‌عندالله ، و نشهد ان الله واحد لاشريك‌له ، و أنك رسوله ، و « اشهد » ياعيسى « باننا مسلمون» اى مخلصون بالتوحيد .

« اذ قال الحواريون يا عيسى بن مريم » ـ وجه اين مسألت حواريان از **عيسى** (ع) آنست که ايشان زيادت يقين و تثبيت در ايمان خواسته‌اند ، چنانکه **ابراهيم** گفت عليه السلام :« رب ارنى كيف تحيى الموتى » ، و روا باشد، كه اين مسألت‌پيش از آن رفت که از عيسى آيات و عجائب ديدند و شناختند از ابراءِ اكمه وابرص واحياءِ مردگان .

« هل يستطيع ربك » ـ اين‌ازآن جنس‌است که گوينده‌اى گويد كسى را كه: توانى که مرا پيغامى بجائى برى ؟ توانى که مرا مسألت جواب دهى ؟ اين كس كه اين ميگويد داند که او زبان و پاى دارد . اين استطاعت نامى است ايجاب را پيغام . معنى‌آنست که مرا اين ارزانى دارى؟ واجب دارى ؟ حواريان ازآن خداى شناس تر بودند که خدائيرا از چيزى عاجز داشتندى ، وقومى از وحشت ظاهر اين كلمه بر هيزيدند ، خواندند که : « هل تستطيع ربك » ؟ **كسائى** ازآنست ، ودراختيار ايشان ودر كلمه‌اى كه گزيدند كم شغل نست از آنكه در قراءت اول ، كه پارسى آنست كه : از خدا طوع وطاعت توانى خواست ، برتأويل اجات توانى خواست ، اين طاعت اينجا بمعنى اجابت‌است . **ابووائل** گويد **شقيق بن سلمة الاسدى** : نعم‌الرب ربنا ! لوأطعناه ماعصانا . معنى‌ما عصانا اى ما ابى علينا . واز صحابه‌مردى‌را است دردعا : «اللهم احفظنى بالاسلام قائماً ، واحفظنى بالاسلام قاعداً ، واحفظنى بالاسلام راقداً ، ولا تطع فىّ عدواً حاسداً »، اى لاتجب . واجابت ازآن طاعت‌خوانند که دعا درلفظ فرمان بود .

« ان ينزل علينا مائدة من السماء » ـ مائده نامى است طعام را اگر خوان بود وگرنه ، وخوان نامى است پيرايهٔ طعام را اگر بدان طعام بود يانه . يقال : مادنى يميدنى ، اى اعطانى ، وهى‌فاعلة بمعنى‌مفعولة . قال : « اتقوا الله ان كنتم مؤمنين » يعنى

اتقوالله ولاتقترحوا الایات، ولاتسئلوا شیئاً لم تسئله الامم قبلکم ، ولا تقدموا بین یدی‌الله و رسوله .

روی **عمار** عن النبی (ص) قال : « انزلت المائدة من‌السماءِ علیها خبزو لحم، و أمروا ان لایخونوا ، ولایدّخروا ، ولا یـرفعوا ، فخانوا ، وادخروا ، ورفعوا ، فمسخوا خنازیر » . چون **عیسی** گفت: ازخشم خدا بپرهیزید ، ومراو تحکم مکنید ، واقتراح آیات مکنید ، ایشان گفتند · نرید ان نـأکل منها ، ما میخواهیم که از آن مـائده بخوریم ، و ما رابصدق تو یقین‌افزاید این « تطمئن » معنی‌آنست که: لتزداد طمأنینة . همچنانکه **ابراهیم** گفت : « لیطمئن قلبی » و« نعلم » ایـن علم بمعنی رؤیت است . یعنی که ما به‌بینیم‌صدق‌تو بآنچه گفتی که‌من رسول خدااِم، « ونکون‌علیها من‌الشاهدین» لله بالوحدانیة ، وذلك بالنبوة، و قیل: « ونکون‌علیها من الشاهدین » لك‌عند بنی‌اسرائیل اذا رجعنا الیهم .

و قصهٔ مائده آنست که روایت کرده‌اند از **عطا بن ابی رباح عن سلمان الفارسی**، گفتا : ایشان که مائده خواستند حواریان بودند ، و پنج هزار مـرد دیگر از قوم **عیسی** با ایشان عیسی‌ایشان را روزه فرمود سی روز روزه داشتند ،آنگه بعد از آن مائده خواستند ، گفتند : یا عیسی! انا لوعملنا لاحد فقضینا عملهٖ لاطعمنا طعاماً ، و انا صمنا و جعنا ، فادع الله ان ینزل‌علینا مائدة من السماءِ . عسی بسان زاهدان جبه‌ای در پوشید از موی گوسفند بـافته ، وبمحراب عبادت شد دست برهم نهاده و سر در پیش افکنده ، و برقدم تواضع بایستاده ، و گریستن در گرفته ، همی گوید : « اللهمّ انـزل علینا مائدة من‌السماء تکون لنا عیداً لاولنا وآخرناو آیة‌منك‌وارزقنا وانت خیر الرازقین». چون **عیسی**دعا کرد سفره‌ای‌سرخ رنگ‌ازآسمان فروآمد درمیان میغ، بالای‌آن میغ، وزیرآن میغ، همچون‌مرغی پرنده از هوا در آمد ، همه درآن می‌نگرستند ، چشمها در

آن اعجوبه خیره بمانده ، وهواءِ عالم ازآن مائده خوشبوی گشته ، و **عیسی** زبان‌شکر بگشاده که : « اللهم اجعلنا لك من‌الشاکرین . اللهم اجعلها رحمة ، ولا تجعلها عذاباً. اللهم اسئلك من العجائب فتعطینی . اللهم اعوذ بك‌ان تکون انزلتها غضباً و زجراً . اللهم ربنا اجعلها عافیة و سلاماً ، ولا تجعلها مثلة ». همی‌آمد تا پیش عیسی بزمین رسید .

عیسی و حواریان بسجود در افتادند ، و جهودان درآن عجائب می‌نگرستند، و از حسد میگداختند ، وانکار می‌نمودند . **عیسی** درآن نگرست . دستار خوان دید بر سرآن فرو گرفته . عیسی گفت : کیست ازما پرهیزگارتر و پاك تر و در عبادت خدای تعالی تمامتر ؟! **شمعون الصفاء** که مهتر **حواریان** بود گفت : انت اولی بذلك یا **روح‌الله** وکلمته . عیسی وضو تازه کرد ، ودو رکعت نماز کرد با خضوع وخشوع و با گریستن بسیار ، آنکه گفت : بسم الله خیرالرازقین ، ودست فراکرد ، دستار خوان از سرآن بازگرفت ، ماهی بریان کرده دید ، ماهی فربه نیکو خوشبوی بی‌خار وبی‌فلوس، ماهئی که طعم همه خوردنیها درآن موجود بود ، دسته‌های تره سرون از گندنا گرد آن نهاده و درسروپای‌آن نمك وسرکه نهاده . دیگر پنج رغیف دید و پنج انارسرآن‌نهاده، بریك رغیف زیتونی نهاده ، وبر دیگری عسل ، و با سوم روغن گاو ، و با چهارم‌پنیر ، وبا پنجم قدید .

**شمعون** گفت . یا **روح‌الله** ! امن طعام الدنیا هذا ام من طعام‌الاخرة ؟ این از طعام دنیا است یا از طعام‌آخرت ؟ **عیسی** گفت : نه از طعام دنیا نه از طعام آخرت. طعامی است که رب العزة بکمال قدرت خویش وبجلال عزّ خویش نوآفرید ، چنانکه خواست آنرا که خواست ، و کس را نیست و نرسد که چون و چرا کند ، و از وی واخواست کند ، بیش ازین مپرسید ، و بخورید آنچه خواستید ، تا خدای شما را نعمت خویش‌وفضل خویش بیفزاید . **حواریان** گفتند : یا روح‌الله ! اگر ازاین اعجوبه

که بیداآمد آیتی دیگر شمائی امروز نیکوتربود. **عیسی** گفت : « یاسمکة احی باذن الله » ای ماهی زنده شو بفرمان خدای . ماهی زنده گشت ، و برخود بجنبید ، هم برآن صفت که در میان آب بود . قوم فراهم آمدند ، و از آن حال بترسیدند ، وکراهیت نمودند .

**عیسی** گفت : شما چه قومایدکه آیات وعجائب در خواهید ! آنکه چون بدیدآید ازآن کراهیت نمائید ! ما اخوفنی علیکم ان تعاقبوا و تعذبوا. سخت می‌ترسم برشما ازعذاب وعقوبت . یا سمکة ! عودی کما کنت باذن الله. فعادت السّمکه مشویّة کماکانت . گفتند : یا روح‌الله تو اولیتر که ابتدا کنی ، وازین مائده بخوری . عیسی گفت : معاذالله که من خورم ، بلکه آنکس خورد که طلب کرد و خواست . **حواریان** بترسیدند ، گفتند : نباید که فروآمدن این مائده عقوبت و مثلت را است و سخط الله . و هیچ ازآن نخوردند .

پس عیسی درویشان را و عاجزان و نابینایان و بیماران و مجذومان و دیوانگان و بلا رسیدگان را بخواند وگفت : «کلوا من رزقکم الذی رزقکم ربکم، و ادعوه ان یشفیکم ، فانه ربکم ، واحمدوه فیکون لکم المهنّأ ولغیرکم‌البلاء» ایشان درافتادند هزار وسیصد مرد و زن ازین درویشان و بیماران وبلا رسیدگان ، وبخوردند . همه ازگرسنگی سیر گشتند ، واز بیماری شفا یافتند ، و از عیبها وبلاها پاك گشتند . عیسی پس ازآن درآن سفره نگریست، هم برآن صفت دید که‌ازآسمان فروآمده بود هیچ نقصان در وی نیامده . وگویند هر درویش که آنروز از آن مائده بخورد توانگر گشت، که تا زنده بود نیز درویش نگشت ، وهر بیمار که‌ازآن بخورد تا زنده بودبیمار نگشت ، پس آن سفره برسان مرغی بر پرید ، هوا گرفت و بآسمان باز شد ، و ایشان درآن مینگرستند ، تا ازچشم ایشان غائب گشت .

حواریان چون آن حال دیدند پشیمان گشتند، وتحسّر خوردند، بعد از آن چهل روز آن مائده پیوسته گشت، هر روز بامداد فرو آمد وخاص وعام ودرویش وتوانگر وبیمار وتندرست از آن میخوردند، وباز دیگر بآسمان بازمیشد، تا رب العزة بعیسی وحی فرستاد که ـ اجعل مائدتی و رزقی للفقراءِ دون الاغنیاءِ. این مائدهٔ من و روزی که از آسمان فرو فرستادم تا درویشان خورند نه توانگران. پس این حال بر توانگران صعب آمد، وفتنه و شك در دلهای ایشان افتاد، و دیگرانرا نیز بشك افکندند و گفتند: اترون المائدة حقاً تنزل من السّماءِ؟ **عیسی** گفت: اکنون که فتنه در دل خود راه دادید و بشك افتادید، عذاب را ساخته باشید، و رب العزّة بعیسی وحی فرستاد که من با ایشان شرط کرده‌ام که هر آنکس که کافر شود بعد ازنزول مائده، اورا عذاب کنم، فلذلك قوله: «فمن یکفر بعد منکم فانی اعذبه عذاباً لااعذبه احداً من العالمین».

**عیسی** گفت خداوندا! بندگان تواند: «ان تعذبهم فانهم عبادك و ان تغفر لهم فانك انت العزیزالحکیم». پس از آن رب العالمین عذاب فرو گشاد وسیصدوسی وسه مرد را از ایشان ممسوخ کرد، خنازیر گشتند، شب در خانهٔ خویش با اهل و عیال خفته و بامداد خوکان بودند. در مزبلها میگشتند، و نجاسات و قاذورات میخوردند. **عیسی** ایشان را دید، یکان یکان می‌شناخت، ومیگفت: تو فلانی، ونام تو فلان. ایشان میگریستند و بسر اشارت میکردند، وعیسی میگفت: «قد کنت احذرکم عذاب الله». پس عیسی از خدای در خواست تا ایشانرا هلاك کند، بعد از سه روز هلاك گشتند، و کس جیفهٔ ایشان بازندید. این آن مثلات است که رب العزه امت **محمد** (ص) را بدان می‌ترساند، میگوید: «ویستعجلونك بالسیئة قبل الحسنة وقد خلت من قبلهم المثلات».

**قتاده** گفت: مائده قوم **عیسی** را چنان بود که من و سلوی قوم موسی را. بامداد و شبانگاه ازآسمان فرو آمدی، وخوردندی. **حسن** گفت: والله ما نزلت المائدة

ولو نزلت لكانت الى يوم‌القيامة لانه قال لاولنا واخرنا و نحن منهم . **حسن** گفت: ایشان مائده خواستند امّا جون این شرط شنیدند که : « فمن یکفر بعد منکم فانی اعذبه » آلایة، استعفا خواستند، گفتند : لانریدها . و قول درست آنست که مائده فروآمد ، و بر آن طعام بود ، چنانکه شرح دادیم . قال **وهب بن منبه** کانت مائدة یجلس علیها اربعة آلاف ، فقال اشراف القوم من وضعائهم هؤلاء یلطّخون علینا ثیاباً فلو بنینا بناء نرفعها فلا تصل ایدیهم الینا ، فبنوا دکاناً فجعلت الضعفاء لاتصل الی شیء منها ، فلمّا خالفوا امر الله رفعها عنهم . و گفته‌اند . آنروز که مائده فرو آمد روز یکشنبه بود ، قوم عیسی آنرا عیدی ساختند ، اینست که خدای تعالی گفت : «تکون لنا عیداً لاولنا واخرنا» یعنی نتخذ الیوم الذی تنزل فیه عیداً نعظمه نحن و من یأتی بعدنا . وانماسمی العید عیداً لانه عوّاد ینتظر عوده ، ویعتاد معاده ، وقیل معناه عائدة فضل من الله علینا ونعمة منه جل ثناؤه لنا

« وآیة منك » ـ ای وتکون‌المائدة آیة و دلالة علی‌توحیدك ،و صدق نبیك. و در شواذ خوانده‌اند : « و انه منك » ، میگوید : و آن از تو بود نه از ارزانی ما. «وارزقنا » ـ دراین دوقول گفته‌اند : یکی آنست که : واجعل‌ذلك رزقاً لنا ، دیگر آنست که: وارزقنا الشکرعلیه . پس‌رب‌العالمین دعاء **عیسی** اجابت کرد ، گفت : «انی‌منزلها علیکم » . **مدنی وشامی وعاصم** بتشدید خوانند ، باقی بتخفیف ، و اختیار **بوعبید و حاتم** تخفیف است ، لقوله : « انزل علینا مائدة من السماء »،

« فمن یکفر بعد منکم » یعنی بعد انزال‌المائدة ، « فانی اعذبه عذاباً لااعذبه احداً من العالمین » ـ جائزاست که‌این‌عذاب در دنیا بود ، وذلك انهم مسخوا خنازیر، جائز است که درآخرت باشد ، لقوله‌تعالی : « لااعذبه احداً من العالمین ».

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « یوم یجمع الله الرسل » الایة ـ صفت روز رستاخیز است، ونشان فزع اکبر ، آنروز که صبح قیامت بدمد ، وسرا پردهٔ عزت بصحراءِ قهاری بیرون آرند، وبساط عظمت و جلال بگسترانند . این هفت آسمان علوی که برهواءِ لطیف بی‌عمادی بریکدیگر بداشته ، وبقدرت نگه داشته ، ترکیب آن فرو گشایند ، همه برهم زنند ، وبرهم شکنند ، که میگوید جل جلاله: « اذا السماء انشقت » . واین هفت فرش مطبق را توقیع « تبدل الارض غیر الارض » بـر کشند ، و ذره ذره از یکدیگر بـرفشانند ، و بباد بی‌نیازی بردهند ، که میگوید: « ودکت الارض دکاً دکاً ». واین خورشید روان که چراغ جهانست ، ودلیل زمان و مکان است ، بسان مهجوران حضرت رویش سیاه کنند، در پیچند وبکتم عدم باز برند، که میگوید : « اذا الشمس کـوّرت.» ، واین نجوم ثواقب را و کواکب زهرا را همی بیك بار بر صورت برگ درخت بوقت خریف فرو بارانند ، و درخاك مذلت بغلطانند ، که میگوید : « واذا النجوم انکدرت ».

فرمان آید که ای دوزخ آشفته ! برگستوان سیاست برافکن، بعرصات حاضر شو ، که دیراست تا این وعده داده‌ایم که : « وبرّزت الجحیم لمن یری » . ای فرادیس اعلی! طیلسان نعمت برافکن ، ودرموقف کمر انقیاد برمیان بند ، که دوستان منتظرند ، از راه دور دراز آمده‌اند ، میخواهیم کـه راه بـایشان کوتاه کنم (۱) : «ازلفت الجنة للمتقین غیر بعید » . ای **جبرئیل** تو حاجب باش . ای **میکائیل** تو جاوش حضرت‌باش. ای زبانیهٔ سرای عقوبت سلاسل واغلال برسر دوش نهید . ای غلمان و ولدان همه تاج خلد بر سرنهید . ای کروبیان و مقربان درگاه در حجب هیبت کمر سیاست بر مـیان بندید ، وصفها بر کشید . نخست مادر وپدر **سید** را (۲) بقعردوزخ اندازید . پسر **نوح**

۱ـ نسخهٔ ج : نزدیك گردانیم . ۲ ـ نسخهٔ ج : خویشان سید را .

را غل شقاوت بسر گردن نهید، و بدوزخ برید. پدر **ابراهیم خلیل** را بنعت دنبال بریده‌ای بدرك اندازید. **بلعم باعورا** را بیارید، وآن نماز وعبادت وی به باد بردهید، و غاشیهٔ سگی در سر صورت او کشید، و باسفل السافلین اندازید، و سگ **اصحاب الکهف** بیارید، وبردابرد ازپیش‌اوبزنید، و قلادهٔ منّت بر گردن وی نهید، وبزنجیر لطف ببندید، و در کوکبهٔ نواختگان او را بدرجات رسانید. این چنین است اگر خواهیم بداریم، ورخواهیم برداریم: « یفعل الله مایشاء و یحکم مایرید ».

صد هزار و بیست و چهار هزار نقطهٔ نبوت و عصمت و سیادت آن ساعت بزانو درآیند، و علمهای خود از آن فزع و هیبت فراموش کنند، و گویند: «لاعلم لنا». هزاران هزار مقربان درگاه و قدسیان ملأ اعلی همه زبان تضرع و تذلل گشاده که: «ماعبدناك حق عبادتك». آن ساعت تیغ سیاست از غلاف قهر بیرون کشند، همه نسبها بریده گردانند مگر نسب رسول (ص). همه خویش و پیوند از هم جدا کنند، همه رخسارهای ارغوانی زعفرانی گردد. بسا مادر که بی فرزند شود، بسا فرزند که بی مادر ماند: « یفرالمرء من اخیه وامه و ابیه و صاحبته و بنیه ».

**آدم صفی** آن ساعت فرا پیش‌آید، گوید: بارخدایا! **آدم** را بگذار، و با فرزندان تودانی که چه کنی. **نوح** گوید: خداوندا! درین فزع و سیاست طاقتم برسید. هیچ روی‌آن دارد که برضعیفی ما رحمت کنی، که مابخود درمانده‌ایم، پروای دیگران نیست، و **موسی‌وعیسی** بفریاد آمده که: بار خدایا! بربیچارگی ما رحمت کن، آیا که در آن ساعت حال‌عاصیان و مفلسان چون بود، وکار ایشان چون آید.

همی درآن وقت و آن هنگام مهتر عالم و سید ولدآدم در میان جمع گوید: خداوندا! پادشاها! مشتی عاصیان اند این امّت من، گروهی ضعیفان اند، لختی بیچارگان و مفلسان اند. خداوندا! اگر در عملشان تقصیر است، شهادتشان بجای است.

اگر در خدمتشان فترت است عقیدهٔ سنتشان برجاست. اگر کارایشان تباه است فضل توآشکار است. خداوندا! بفضل خود جرم ایشان بپوش، بلطف خودکار ایشان بساز. برحمت خود ایشانرا بنواز، که خود گفته ای: «لا تقنطوا من رحمة الله».

«اذ قال الحواريون يا عيسى بن مريم هل يستطيع ربك ان ينزل علينا مائدة» الآية- سؤال هر کس برحسب حال او، ومراد هر کس براندازهٔ همت او! شتّان بین امة و امة! چند که فرقاست میان یاران **عیسی** ویاران **مصطفی**! یاران عیسی چون گرسنه شدند برعیسی اقتراح کردند، دل عیسی بخود مشغول داشتند، وازحظ خود با مراعات وی نپرداختند. همه آواز برآوردند که: «هل يستطيع ربك ان ينزل علينا مائدة من السماء». باز امت **محمد** یاران مصطفی(ص) چنان بودند با وی که **ابو بکر** صدیق چون تشنگی و گرسنگی بروی زور کرد، و درغار مار ویرا در گزید، بر خود همی پیچید، وصبرهمی کرد، وبا خود همی گفت. آیا اگر رسول خدا حال من بداند ورنج بشناسد که پس دلش بمن مشغول شود، و از بهر من اندوهگن گردد، و من رنج خود خواهم، واندوه دل وی نخواهم. بر گرسنگی و تشنگی صبر کنم و شغل دل وی نخواهم، و نیفزایم. لاجرم فردا در انجمن رستاخیز وعرصهٔ کبری نداآید که **ابو بکر** صدیق را دست گیرید، ودر سرا پردهٔ زنبوری و قدس الهی برید، تا لطف جمال ما دیدهٔ اشتیاق او را این توتیا کشد که: «يتجلى الرحمن للناس عاماً ولابى بكر خاصاً». این دولت و رتبت او را بدان دادیم که در دنیا یك قدم برطریق هجرت با **مصطفی** در موافقت غار بر گرفته.

**عیسی** از امت خویش یاری خواست، ایشان از وی مائده خواستند. باز مصطفی (ص) از امت خود یاری خواست که: «كونوا انصار الله». یاران همه تن و جان

و مال فدا کردند. رب العزة آن ازایشان قبول کرد وبپسندید، وباز گفت: «والذین تبوّء الدار والایمان من قبلهم» الایة، وقال تعالی: «یجاهدون فی‌سبیل‌الله ولا یخافون لومة لائم».

قال عیسی بن مریم: «اللهم ربنا انزل علینا مائدة من السماء» الایة ـ چون عیسی دعا کرد، ومائده خواست رب‌العالمین دعاءِ وی اجابت کرد، و مراد وی درامت وی بداد، گفت: «انی منزلها علیکم» یا عیسی! دریغ نیست که مائده میخواهند، و نعمت که می‌طلبند، ونعمت خود همه برای خورندگان دادم، امّا ما را دوستانی‌اند از امت محمد که از ما جزمارا نخواهند، و جزبیاد ما نیاسایند، ورحدیث کنند جزحدیث ما نکنند، ور شراب خورند جزبیاد ما نخورند، ازمهر ما با خود نپردازند، و از عشق ما با دیگری ننگرند:

آنرا که وصال یار دلبر باید ازخویشتنش فراق یکسر باید.

چون عشق مجنون روی در خرابی نهاد، پدر وی گفت: یا مجنون! ترا خصمان بسیار برخاسته‌اند، روزی چند غائب شو، تا مگر مردم ترا فراموش کنند، و این سوداءِ لیلی از تو لختی کمتر شود. وی برفت، روز سوم می‌آمد، گفت: ای پدر! معذورم دار، که عشق لیلی آرام ما برده، وهمه راهها بمافرو گرفته است. راه براصلاح خود نمی برم، هرچند که همی روم جزبسر کوی لیلی‌آرام نمی یابم:

بس که اندر عشق تو من گرد سر بر گشته‌ام

بی توای چشم و چراغم چون جراغی کشته‌ام

بس که دیرا دیر و زودا زود و بی گاه و بگاه

بر سر کویت سلامی کرده و بگذشته‌ام.

قوله: «تکون لنا عیداً لاولنا و اخرنا» ـ سمی العید عیداً لان الله تعالی

یعود بالرحمة الی العبد، و العبد یعود بالطاعة الی الرب. یقول الله عزوجل : «و ان عدتم عدنا». و قیل معناه : انه اعیدالامر الی ابتدائه، ای کماکان ابتداء المؤمن علی الطهارة حین ولد من امه، ففی هذااليوم اعید الی تلك الحالة من الطهارة، ولم یبق علیه معصبة. روی عن **الحسن** انه قال : «اخبرت ان المؤمنین اذا خرجوا یوم العید الی مصلاهم ويضعون جباهم علی الرمضاء نظر الله تعالی الیهم بالرحمة، ويقول: استأنفوا العمل فانه قد اعید الی الابتداء».

# النوبة الاولی

قوله تعالی: «**و اذقال الله**» خدا خواهد گفت فردا درقیامت، «**یاعیسی بن مریم ءانت قلت للنّاس**» تو گفتی مردمانرا، «**اتّخذونی و امّی الهین من دون الله**» مرا که عیسی‌ام و مادرم را مریم هر دو خدایان دانید و بخدائی گیرید فرود از الله، «**قال سبحانك**» عیسی گوید پاکی و بی عیبی ترا، «**مایکون لی ان اقول**» نبود مرا و نسزد که گویم «**ما لیس لی بحقّ**» آنچه مرا نیامد و نه سزاست، «**ان کنت قلته**» اگر چنانست که گفتم «**فقد علمته**» توخود دانسته ای. «**تعلم ما فی نفسی**» تو دانی که در نفس من جیست «**ولا اعلم ما فی نفسك**» ومن ندانم که درنفس توجست، «**انّك انت علّام الغیوب**[۱۱٦]» تو آنی که خداوند غیب‌دانی.

«**ما قلت لهم**» نگفتم این ترسایانرا «**الّاما امرتنی به**» مگر آنچه تو فرمودی مرا که گوی، «**ان اعبدوا الله ربّی و ربّکم**» گفتم‌الله را برستید خداوند من وخداوند شما، «**وکنت علیهم شهیداً**» و من گواه بودم برایشان، «**مادمت فیهم**» تادرمیان ایشان بودم، «**فلمّا توفّیتنی**» چون روزی اززمین من سپری کردی، «**کنت انت الرّقیب علیهم**» دیدبان برایشان توبودی، «**و انت علی کل شیء**

**شهید (١١٧)** » و تو برهمه چیز گواهی .

« **ان تعذّبهم** » اگرعذاب کنی‌ایشانرا « **فانّهم عبادك** » ایشان رهیگان تواند « **وان تغفرلهم** » واگربیامرزی ایشانرا ، « **فانّك انت العزیزالحکیم (١١٨)** » توآنی که توئی توانای دانا .

« **قال الله** » خدای گوید عزوجل : « **هذایوم** » امروز آنروز است ، « **ینفع الصّادقین صدقهم** » که ایشان که دردنیا راست گفتند آن راستگوئی ایشان را سود دارد ، « **لهم جنّات** » ایشانراست بهشتهائی « **تجری من تحتها الانهار** » میرود زیر درختان آن جویها « **خالدین فیها ابداً** » جاویدشان جائی آن ، « **رضی الله عنهم** » خشنود شد خدای از ایشان ، « **و رضوا عنه** » و ایشان خشنود شدند از خدای ، « **ذلك الفوزالعظیم (١١٩)** » آنست رستگاری و پیروزی بزرگوار.

« **لله ملك السّموات والارض** » خدایراست پادشاهی آسمانها و زمینها « **ومافیهنّ** » و هرچه در آن چهارده طبق ، « **و هو علی کل شیء قدیر (١٢٠)** » واو برهمه چیز قادر و توانا .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « « و اذ قال‌الله یا عیسی بن مریم » ـ اذ درین موضع بمعنی اذا است ، چنانکه گفت : « ولوتری اذ فزعوا » یعنی اذا فزعوا ، وقال بمعنی یقول است ، چنانکه گفت : « ونادی اصحاب الاعراف » ای ینادی ، وبناء این آیت برآن سخن است که گفت جل جلاله : « یوم یجمع‌الله الرسل » یعنی که روز قیامت چون پیغامبرانرا جمع کند ، با **عیسی** چنین خواهد گفت : « ء انت قلت للناس»؟ این ناس **بنی اسرائیل** اند ، یعنی که تو در دنیا بنی‌اسرائیل را گفتی که مرا و مادر مرا هردو بخدائی گیرید؟

و ربّ‌العالمین خود دانا است که **عیسی** این سخن نگفت ، اما سؤال توبیخ‌وتقریع‌است، واین تقریع نوعی عقوبت‌است مرآن ترسایان راکه بر عیسی دعوئی کردند ، میخواهد که ایشان را در آن عرصهٔ قیامت علی رؤس الاشهاد دروغ زن گرداند ، که عیسی ببندگی خویش‌اقرار دهد، و ازآنچه ایشان‌دعوی کردند متبری گردد ، وحجت برایشان لازم‌آید ، این همچنانست که فریشتگان راگوید : « ءانتم اضللتم عبادی هؤلاء » ؟

وظاهر این‌خطاب با **عیسی** است ، امامراد بدین ترسایان‌اند که حاضرباشند، لکن ربّ‌العالمین‌نخواهد که ایشانرا اهل خطاب خود کند ، وبا ایشان سخن گوید، که ایشان ازآن خوارترند و کمتر ، این همچنانست که گفت : « و اذا الموؤدة سئلت » خطاب با موؤدات است، ومرادباین توبیخ وائدات است که گنهکار ایشانند، لکن‌ایشان را اهل خطاب وسماع کلام خود می نکنند ، ظاهرسخن از ایشان بگردانید ، وعقوبت توبیخ بماند برایشان .

**بو روق** گفت : بما چنین رسید که : چون این خطاب بعیسی رسد لرزه بر اندام وی افتد، و از زیر هرتای موی که برتن وی است چشمهٔ خون روان شود ، جواب گوید : « سبحانك » تنزیهاً و تعظیماً لك « مایکون لی » ما ینبغی لی « ان اقول‌مالیس لی بحق» یعنی بعدل، ان اعبد و امی غیرك ، « ان کنت قلته فقد علمته . تعلم ما فی‌نفسی ولا اعلم ما فی‌نفسك » این نفس اینجا (۱) ذات خداوند است عزوجل همچنانکه‌اینجا گفت : « کتب ربکم علی نفسه الرحمة » ، و النفس الانسان بعینه من قوله « خلقکم من نفس واحدة » یعنی **آدم** ، ونفس الشیء ذاته و عینه ، تقول : جاء نی نفسه ، و لولا نفسه مافعلت کذا و کذا ، یعنی ذاته وعینه .

اهل‌معانی گفتند: نفس در کلام عرب بردووجه است : یکی آنست که گویند خرجت نفس فلان ، ای خرجت روحه ، و فی نفس فلان ان یفعل کذا ، ای فی‌روعه (۲).

۱ـ نسخهٔ الف : اینجا . ۲ـ نسخهٔ الف : روحه .

وجه دیگر آنست که نفس هرچیز حقیقت و جملهٔ آن چیز باشد ، تقول : قتل فلان نفسه ای اهلك فلان نفسه ، لیس معناه ان الاهلاك وقع ببعضه ، انما الاهلاك وقع بذاته کلها ، ووقع بحقیقته. پس معنی آیت آنست که : تعلم ما اضمره ، ولا اعلم ما فی حقیقتك وماعندك علمه. لباب سخن اینست که : انت تعلم ما اعلم ولااعلم ماتعلم. « انك انت علام الغیوب» ماکان ومایکون .

« ما قلت لهم الاما امرتنی به » فی الدنیا ، «ان اعبدوا الله ربی وربکم » ـ عیسی این سخن ایشانرا گفت، و رب العزة سه جایگه از وی حکایت باز کرد: دراین سورة و در سورة مریم ودر سورة الزخرف . « و کنت علیهم شهیداً » ـ یعنی علی **بنی اسرائیل** بأنی قد بلغتهم الرسالة « ما دمت فیهم» ما کنت بین اظهرهم ، «فلما توفیتنی» قبضتنی الی السماء « کنت انت الرقیب » الحافظ علیهم ، « وانت علی کل شیء شهید » ای شهدت مقالتی فیهم، وبعد ما رفعتنی شهدت ما یقولون بعدی .

روی ان **عیسی** قال : یا رب غبت عنهم ، و ترکتهم علی الحق الذی امرتنی به ، فما ادری ما احدثوا بعدی ؟ و گفته‌اند : وفات درقرآن برسه وجه‌است : وفات موت و وفات نوم و وفات رفع . وفات موت قبض روح است ، و ذلك فی قوله : « فاما نرینك بعض الذی نعدهم او نتوفینك » ، و قال تعالی: « قل یتوفیکم ملك الموت » ، وقال تعالی فی سورة النحل : « الذین تتوفیهم الملائکة » . این همه قبض ارواح است دروقت انقضاء آجال. وفات نوم قبض ذهن است ، وذلك فی قوله : « و هوالذی یتوفیکم باللیل » یعنی یمیتکم فیقبض من الانفس الذهن الذی یعقل به الاشیاء ، و یترك فیه الروح والحیوة ، فهو یتقلب بالروح الذی فیه ، و یری الرؤیا بالذهن الذی قبض منه . وفات رفع **عیسی** را بود علیه السلام، یقول الله تعالی : «انی متوفیك ورافعك الی» ای قابضك من **بنی اسرائیل**

و رافعك الی‌السماء .همانست که گفت : « فلما توفیتنی کنت انت الرقیب علیهم » یعنی قبضتنی الی‌السماء.

« ان تعذبهم‌فانهم عبادك وان تغفرلهم‌فانك انت العزیزالحکیم » ـ **عیسی(ع)** دانست که از قوم وی کس بود که ایمان‌آورد ، خدای تعالی ویرا برایمان بـداشت ، و کس بود که هم بر کفرخویش بماند ، و مسلمان نگشت. عیسی هردو فـراهم گرفت ، گفت : ان تعذب من کفربك منهم فانهم عبادك و انت العادل فیهم ، وان تغفر لمن تاب منهم وآمن فانت عزیز لایمتنع علیك ماترید ، حکیم فی ذلك . گفت : اگر آنکس که بر کفرخویش بماند، اورا عذاب بعدل کنی، و براستی که راه برایشان روشن داشتی و نرفتند ، و بعد از لزوم حجت‌کافر گشتند ، وآنکس که از شرك باز گشت ، ومؤمن شد، اگر بیامرزی فضل تو است ، و انعام و احسان تو بروی ، که تـرا رسد که نپذیری و نیامرزی بعد از آن دروغ عظیم که بر ساختند ، و شرك که‌آوردند . همین است قـول **حسن** درمعنی‌آیت که گفت : ان تعذبهم ، فباقامتهم علی کفرهم ، و ان تغفرلهم فبتوبة کانت منهم ، یعنی فی الدنیا فان‌التوبة فی الدنیا تنفعهم .

اگر کسی گوید : «و ان تغفرلهم »اقتضاء آن کند که گوید : « فانك انت الغفورالرحیم ، تاسخن متجانس بود ، وآخر لایق اول بود ، پس چـه حکمت را گفت : فانك انت العزیز الحکیم ؟ جواب‌آنست که : سیاق این‌آیت نه بر معنی‌آمرزش خواستن است و دعا کردن از بهر ایشان ، که **عیسی** دانست ، و بشك نبود که رب‌العزة کافرانـرا نیامرزد ، لقوله تعالی : « انه من یشرك بالله فقد حرم الله علیه‌الجنة » . عیسی این سخن بر وجه شك نگفت ، بلکه بر وجه خضوع و تسلیم وتفویض گفت و اقـرار دادن که : لیس الیه من الامر شیء . عبودیت خویش اظهار میکند ، و الوهیت و قـدرت و مشیت حق اثبات میکند ، میگوید : اگر عذاب کنی کس را برحکم تو اعتراض نه ، و اگر

بیامرزی ـ وخود نیامرزی ـ بر تو رد نه ، که توئی آن‌عزیز که هرچه‌خواهی کنی، و از تو واخواست نه، حکیمی که بحکمت کنی ، درآن پشیمانی نه .

عن **ابن‌عباس** ان النبی (ص) قال : « یحشرالناس یوم‌القیامة عراة حفاة غرلا»، و قرأ (ص) « کما بدأکم تعودون » ، فیؤمر بأمتی ذات الیمین و ذات الشمال ، فـأقول : اصحابی ! فیقال: انهم لم یزالوا مرتدین علی اعقابهم بعدك ، فأقول کما قال‌العبدالصالح: « و کنت علیهم شهیداً مادمت فیهم فلما توفیتنی کنت انت‌الرقیب علیهم و انت علی کـل شیء شهید . ان تعذبهم فانهم عبادك و ان تغفرلهم فانك انت العزیز الحکیم » .

« قال‌الله هذایوم ینفع»ـ **نافع** یوم بنصب‌خواند، باقی برفع خوانند. وجه رفع آنست که « یوم » خبر « هذا » نهند ، ومعنی‌آنست که : قال‌الله : الیوم یوم منفعة صدق الصادقین، و وجه‌نصب آنست که هذا کنایت باشد از « ء انت قلت‌للناس » ؟ یعـنی اینـکه الله فـرا **عیسی** گوید که : « ء انت قلت للناس » ؟ درآن روز گوید که صادقان را صدق بکار آید . نصب یوم برظرف باشد، ومعنی نه‌آنست که آنروز هر کس که‌راست گوید ، صدق‌وی سود دارد، که‌کافران آنروز همه راست گویند ، و برمعصیت خود اقرار دهند ، و ایشان را سود ندارد ، بلـکه معنی آنست که آن روز صادقان در دنیا و صدق ایشان در عمل آنروز سود دارد که روز پاداش کردار است .

**کلبی** گفت . صدق اینجا بمعنی ایمان است ، یعنی ینفع المؤمنین ایـمانهم . **قتاده** گفت : فردا درقیامت دو متـکلم سخن گویند : یـکی **روح‌الله‌عیسی** دیگر عدوالله **ابلیس. عیسی** گوید : « ما قلت لهم الا ما امرتنی به » الایة . **ابلیس** گوید : « ان الله و عدکم و عدالحق » الایة . **عیسی** گوید: « ما قلت‌لهم‌الاما امرتنی به » الایة ، عیسی در دنیا راستگو بود ، آن صدق وی او را سود دارد . ابلیس در دنیا دروغ زن بـود لاجـرم صدق وی‌آنروز سود ندارد ، اینست که الله گفت : « ینفع الصادقین صدقهم » .

آنکه بیان ثواب کرد صادقانرا: « لهم جنات تجری من تحتها الانهارخالدین فیها ابداً رضی‌الله عنهم و رضواعنه » ـ حقیقت رضا آنست که بنده سر بر تقدیر نهد، وزبان اعتراض فرو بندد ، که برهیچ وجه برحکم خدای اعتراض نکند . **بوعلی دقاق** گفت: « لیس الرضا ان لاتحس بالبلاءِ ، انما الرضا ان لاتعرض علی الحکم والقضاءِ » .

**بموسی** وحی آمد که: « یا **ابن عمران**! رضائی فی رضاك بقضائی». **بو عبدالله خفیف** گفت : رضا بر دو قسم است: رضاً به و رضاً عنه ، فالرضا به مدبراً و الرضا عنه فیما یقضی . قال رسول‌الله (ص) : « ذاق طعم‌الایمان من رضی بالله ربّاً » . وخلاف است میان علماء طریقت و ارباب معارف که رضـا از جملهٔ مقـاماتست ؟ یا از جملهٔ احـوال ؟ خراسانیان بر آنند که از جملهٔ مقاماتست ، یعنی که نهایت توکل است و کسب بنده ، وعراقیان بر آنند که ازجملهٔ احوال است نه کسب بنده ، یعنی نازله ایست واردی که از غیب بدل پیوندد ، ودل بوی آرام گیرد . قومی گفتند: بدایت رضا مکتسب است از جملهٔ مقامات ، و نهایت آن نامکتسب از جملهٔ احوال ، و گفته‌اند : الرضا سکون القلب تحت مجاری الاحکام، وسرورالقلب بمرالقضاءِ . روی ان **عمر بن الخطاب** کتب الی **ابی موسی** : اما بعد، فان‌الخیر کله فی‌الرضا ، فان استطعت ان ترضی، والا فاصبر، «ذلك الفوزالعظیم» فازوا بالجنة ، ونجوا مما خافوا .

« لله ملك السموات والارض ومافیهن » ـ این آیت رداست برترسایان بر آنچه گفتنداز زور وبهتان وناسزا درخداوند جهان و جهانیان. میگوید : آسمان‌وزمین‌وهرچه در آن است همه مُلك و مِلك خدا است ، همه رهی وبندهٔ اوست ، همه آفریده و ساختهٔ اوست . **عیسی** و فریشتگان و غیر ایشان همـه در ملك اوست ، « و هو علی کل شیء قدیر » وی بر همه چیز قادراست و توانا . **عیسی** را بی پدر بیافرید ، و بر وی دشخوار

نبود . هفت‌آسمان و هفت زمین راست کرد ، و هرچه درآن بساخت، و اورا درآن‌حاجت بانباز ویار نبود ، و قیل : « لله ملك‌السموات والارض » ای خزائن السموات ، وهوالمطر و خزائن الارض ، وهوالنبات ، « وهو علی کل شیء قدیر » .

عن **شهر بن حوشب** عن **اسماء بنت یزید الانصاریة** ، قالت : کنت‌آخذة بزمام ناقة رسول الله (ص) اذنزلت علیه سورة المائـدة ، فکاد عضدالناقة ان ینکسر من ثقلهـا .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و اذ قال الله یا عیسی‌بن مریم » الایة ـ از روی اشارت بـر ذوق جوانمردان طریقت این سؤال تشریف است نه خطاب تعنیف ، که مراد براءت ساحت **عیسی** است و پاکی وی‌ازگفتار تثلیث ، که ترسایان بروبستند ، و بروی دعوی کردند، وعیسی ادب خطاب نگه داشت ، که بجواب ابتدا بثناء حق کرد جل جلاله نه‌بتزکیت خویش ، گفت : « سبحانك» ای انزهك تنزیهاً عمّا لایلیق بوصفك . پس گفت: «مایکون لی ان اقول مالیس لی‌بحق » بار خدایا ! چون از قبل توبرسالت مخصوصم ، شرط نبوت عصمت باشد، چون روا بـود که آن گویم که نـه شرط رسالت بود ؟ ! « ان کنت قلته فقد علمته » ! اگر گفته‌ام ، خود دانسته‌ای ، و واثقم بآنکه تومیدانی که نگفته‌ام.

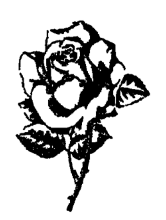
« تعلم‌ما فی‌نفسی ولا اعلم مافی‌نفسك » ـ این‌ردّ است بر**جهمیان** در اثبات نفس باری‌جل‌جلاله ، وهمچنین **مصطفی** (ص) گفت درخبرصحیح بر وفق آیت‌درانبات نفس: « سبحان الله و بحمده عدد خلقه و مداد کلماته و رضا نفسه » ، و باك نیست ازآنکه‌این نفس بر مخلوق افتد ، و صفت وی باشد ، که موافقت اسم اقتضاءِ موافقت معانـی نکند . نفس مخلوق منفوس است یعنی مولود ، من قولهم نفست المرأة ، و مصنوع است ومحدث عاریتی و مجازی ، ساخته باندازه، وبهنگام زنده بجرم ونفس ، وآنکه زاده میان‌دو کس

محتاج خورد و خواب، گرفته نان و آب، نابودهٔ دی، بیچارهٔ امروز، نایافت فردا، و نفس خالق ازلی وسرمدی بوده وهست، و بودنی بی کی و بی‌چند وبی چون، نه‌حال گرد نه‌حال گیر، نه‌نونعت نه‌تغییرپذیر، نه‌متعاور اسباب، نه‌محتاج‌خورد وخواب، هرگز کی مانند بود نفس کرده به نفس کردگار. این مجبور و او جبار، این مقهور و او قهار، این نبود وپس ببود، او هرگز نبود که نبود وهرگز نبود که نخواهد بود.

**شیخ‌الاسلام انصاری** را پرسیدند: چه گوئی ایشانرا که گویند: ما صفات خدای بشناختیم، وچونی بینداختیم. جواب داد که: صواب آنست که گویند: ماصفات اللّٰه‌را بشنیدیم، وچونی بینداختیم، که این می‌باید شنید نه می بباید شناخت، مسموع است نه معقول، مسموع دیگر است ومعقول دیگر، ما درصفات اللّٰه‌بر مجرد سمع‌اقتصار میکنیم، و اگر خواهیم که در شیوهٔ اعتقاد درصفات اللّٰه از مقام سمع قدم فراتر نهیم نتوانیم، هرچه خدا و رسول گفت برپی‌آنیم. فهم ووهم خود گم کردیم، وصواب دید خودمعزول کردیم، و خودرا باستخذا بیو کندیم، و باذعان گردن‌نهادیم، وبسمع قبول کردیم، و راه تسلیم سپردیم. هرکه‌اللّٰه‌را مانندهٔ خویش گفت، او اللّٰه را هزار انبازبیش گفت، و هر که صفات اللّٰه را تعطیل کرد، او خود را در دو گیتی ذلیل کرد. هر که اثبات کرد خدایرا ذات و صفات خودرا، درخت بیروزی گشت و نجات. «امنا به کل من‌عند ربنا». امنا بما انزلت‌و اتبعنا الرسول فاکتبنا مع‌الشاهدین». تعلم‌مافی‌نفسی ولا اعلم مافی نفسك». خدایا! تو دانی که درنهاد پسر**مریم**چه ترکیب کردی. تو دانی که در احوال وی چه راندی. تو ازاسرار و نعوت وی خبرداری. ویرا درسراپردهٔ غیب تو راه نیست: «انك انت علام الغیوب».

«ما قلت لهم الا ما امرتنی به» ـ خداوندا! ما کمر امتثال فرمان بر میان داشتیم. رقاب ما در ربقهٔ طاعت بود. بحکم فرمان اداء رسالت کردیم. سخن ما بایشان

این بود که : « ان اعبدوا الله ربی و ربکم » چون صحیفۀحیات ما در نوشتی، و نوبت عمر ما بسرآمد ، و از عالم فنا با عالم بقا آوردی ، بنده را از حال ایشان آگاهی نبود ، تودانی که ایشان چه کردند وچه گفتند ، ازاسرار واحوال ایشان توخبرداری . اکنون فذلك حساب ، و باقی‌کار با دوحرف‌آمد : « ان تعذبهم فانهم عبادك و ان تغفرلهم فانك انت العزیزالحکیم» . اگرشان‌عذاب کنی بندگان تواند واگرشان بیامرزی‌ببچارگان تواند . اگرخلعت رضا پوشی‌عاشقان کوی تواند ، و اگر داغ هجر برایشان نهی مصیبت زدگان راه تواند . اگر بفردوس شان فرود آری نواختگان فضل تواند ، ور بزندان هجرشان بازداری کشتگان تیغ قهر تواند. خداوندا ! اگرشان عذاب کنی ایشان‌سزاءِ آنند ، وربیامرزی تو سزاءِآنی . اگر بیامرزی ترا خود زیان نمیدارد که توآن‌عزیزی که گفت و کفرکافران و توحید موحدان بنسبت با جلال عزّ تو یکسانست ، نه از توحید موحدان حضرت ترا کمالست، نه از کفرکافران درگاه ترا نقصان . ایشان آن کردند که ازایشان‌آید ، توآن کن که ازتوآید .



# سورة الانعام

## ١- النوبة الاولى

قوله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خداوند فراخ بخشایش مهربان « **الحمد لله** » ستایش نیکو خدایرا « **الّذی خلق السّموات والارض** » که اوبیافرید آسمانها وزمین « **وجعل الظّلمات و النّور** » و تاریکی شب آفرید و روشنائی روز « **ثمّ الّذین کفروا** » پس ایشان که کافر شدند « **بربّهم یعدلون** [1] » آمدند و با خدای خویش انباز گفتند.

« **هوالّذی خلقکم** » اوآنست که بیافرید شما را « **من طین** » از گل « **ثمّ قضی اجلا** » آنگه درنگ را کیی ساخت « **واجل مسمّی عنده** » و کییِ است نام‌زد کرده بنزدیك وی « **ثمّ انتم تمترون** [2] » وآنگه شما که بیگانگان‌اید در شك می پیچید.

« **و هوالله فی السّموات** » و اوست الله نام و درآسمانها است، « **و فی الارض یعلم سرّکم و جهرکم** » ونهان شما وآشکارای شما میداند در زمین « **و یعلم ما تکسبون** [3] » ومیداندآنچه میکنید.

« **و ماتأتیهم** » و نمی‌آید بایشان « **من ایة من ایات ربهم** » سخنی از

سخنان خداوند ایشان « **الّاکانوا عنهامعرضین(۴)**» مگر که از آن روی گردانیده می باشند .

« **فقد کذّبوا بالحق** » اکنون که دروغ زن گرفتندکار راست‌وسخن درست، « **لمّا جاءهم** » چون بایشان‌آمد « **فسوف یأتیهم** »آری‌آید بایشان « **انباء ما کانوا به‌یستهزؤن(۵)** » خبرهای‌آنچه افسوس میکنند برآن .

## النوبة الثانية

**ابن‌عباس** گفت . سورة الانعام جمله بمکه فروآمد ازآسمان مگر شش‌آیت : « وما قدروالله حق قدره » تا آخر سه‌آیت ، و « قل تعالوا » تا آخر سه‌آیت . این شش آیت بمدینه فروآمد ، وباقی بیکبار اندر یك شب اندر**مکه** بمصطفی فرو آمد ، و هفتاد هزار فریشته باوی ، چنانکه دو کنارهٔ عالم فرو گرفته بودند ، و زجل تسبیح و تحمید ایشان بهمه عالـم رسیده ، و **مصطفی** (ص) آن ساعت بسجود در افتاده ، و میگفت : « سبحان الله العظیم »

و در خبراست که هر آنکس که این سورة بر خواند ، آن فریشتگان حمله بر وی ثنا کنند ، و درود دهند ، و ثواب عظیم بشارت دهند . **عمر خطاب** گفت : « الانعام من‌نواجب‌اونجائب القرآن » **علی‌ابن ابی‌طالب**(ع) گفت: « سورة الانعام من قرأها فقد انتهی فی رضا ربه » . **جابر بن عبدالله** گفت : مـن قرأ ثلاث آیات من اول سورة الانعام بعث الله الیه اربعین الف ملك ، و کتب له مثل اعمالهم الی یـوم القیامة ، و نزل ملك من السماءِ السابعة ، و معه مرزبّه (۱) من حدید ، کلما اراد الشیطان ان

۱ــ مرزبه بکسر میم وسکون راء وفتح راء و تشدید باء یا تخفیف آن بمعنی کلوخ کوب و آهنکوب حدادان ( منتهی الارب ) .

یوحی فی‌قلبه شیئاً ضربه بها ضربة کان بینه وبینه سبعون حجاباً . فاذا کان یوم القیامة قال الرب‌عزوجل : « عبدی! کل من تمارجنتی ، واستظل بظل عرشی ، واشرب من ماء الکوثر، واغتسل من ماءِ السلسبیل ، فأنا ربك وانت عبدی » .

و در این سورة چهارده آیت منسوخ است چنانکه رسیم‌بآن شرح دهیم ، و آیات‌آن بعدد کوفیان صد وشصت وپنج آیت است ، وسه هزارو هشتصد و پنجاه کلمه ، و دوازده هزار و دویست و پنجاه و چهار حرف ، وبیشترین آن حجت آوردن است بر مشرکان عرب، وبرمکذبان بعث ونشور، ازین جهت بیکبار فروآمد که در معنی احتجاج همه یکسانست .

**کعب احبار** گفت : افتتاح تورات باول سورة الانعام است الی قوله: « بربهم یعدلون »، وختم‌آن بآخرسورة بنی‌اسرائیل، وبیك روایت‌بآخرسورة هود . **مقاتل** گفت: مشرکان عرب **مصطفی** را برسیدند که : من ربك ؟ گفت : « الاحد الصمد الذی خلق السموات والارض » . مشرکان او را دروغ زن گرفتند بآنچه رب العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد ، وخود را بدان بستود ، وصنع خود بروجود دلیل آورد .

« الحمد لله الذی خلق السموات و الارض و جعل الظلمات و النور » آفرینش آسمان وزمین وشب وروز دلیل کرد وبرایشان حجت آورد که ازمخلوقات ازین عظیم‌تر هیچ چیز نیست . وآنکه‌آسمان فراپیش داشت بذکر، ازبهرآنکه‌آسمان شریف‌تراست اززمین وعالی‌تر، ونیزآسمان پیش از زمین آفریده ، و سماوات بجمع گفت از بهر آنکه هفت آسمان‌اند ، وزمین بواحد گفت ، که همه متصل یکدیگرند ، وبقولی‌خود یك زمین است ،آسمانی بدان عظیمی بی عمادی برهوای لطیف بداشته ، وزمین خاکی برسر آبی بداشته ، و آرام گرفته ، وشب وروز بر پی یکدیگر داشته ، و آنرا قوام خلق ساخته ، آسمانها را بدو روز بیافرید ، چنانکه گفت : « فقضیهن سبع سموات فی یومین » .

بگویند روز یکشنبه بود و دوشنبه .

و زمین بدو روز بیافرید، چنانکه گفت : « خلق الارض فی یومین »، ومیگویند
وز سه شنبه بود وچهار شنبه ، آسمانها از دود آفریده ، و زمین از کف دریا ، و ذلك
ما روی عن **ابن‌عباس** قال : ان الله عزوجل خلق اول ما خلق نوراً ، ثم خلق ظلمة ،
اراد أن یخلق الماء ، فخلق من النورجوهرة ، وهی یاقوتة خضراء ، ثم دعا بها، فلما ان
معت کلام الرب تعالی ذابت فرقاً منه ، حتی صارت ماء، وهی ترعد من مخافته ، فهو
لذلك یضطرب و یرتعد راکداً اوجاریاً الی یوم القیامة ، ثم قال : ان الله عزوجل خلق
ریح فوضع الماء علی متن الریح ، ثم خلق العرش فوضعه علی الماء ، فذلك قوله: «وکان
شه علی الماء » ، ثم اظهر النار من الماء ، حتی غلی الماء ، و ارتفع دخانه ، وعلاه الزبد،
لسماء من الدخان ، فذلك قوله : « ثم استوی الی السماء وهی دخان » .

«وجعل الظلمات والنور» ـ جعل اینجا بمعنی خلق است ، نظیره: «و جعلنا
قلوب الذین اتبعوه رأفة » ، وله نظائر کثیرة فی القرآن و غیره ، و در قرآن جعل
ید بمعنی قول و تسمیت و صفت ، نه بمعنی خلق ، چنانکه گفت : « انا جعلناه قرانا
بیاً » یعنی انا قلناه و سمیناه ، نظیرش آنست که گفت : « و جعلوا لله شرکاء الجن » ،
. جعلوا لله مما ذرء من الحرث » ، « وجعلوا الملائکة الذین هم عبادالرحمن اناثاً » .
لوم است که ایشان نیافریدندبلکه نام نهادند ، وصفت کردند ، وهمچنین عرب گویند:
لت الزانی فاسقاً ، ای سمیته بذلك ، و حکمت علیه و وصفته به . و در جمله بدانکه
جعل » چون بیك مفعول تعدی کند بمعنی خلق باشد ، وچون بدو مفعول تعدی کند
نی تسمیت و صفت باشد ، یا بمعنی انزال ، چنانکه گفت : « ولو جعلناه قرانا
جمیاً » یعنی لوانزلناه بلغة العجم . و این مسأله را شرحی است در اثبات کلام باری
جلاله و رد برمعتزله ، و درجای دیگرازین روشن تر گوئیم ان شاءالله .

«و جعل الظلمات والنور» **واقدی** گفت: هرجا که ظلمات ونور گفت در قرآن، آن کفر وایمان است، مگر درین آیت که ظلمات اینجا تاریکی شب‌است، و نور روشنائی روز. فراپیش داشتن ظلمات برنور دلیل‌است که نخست شب آفرید، وپس روز، ویدل علیه قوله: «وآیة لهم‌اللیل نسلخ منه النهار»، وکذلك قوله: «و أغطش لیلها و اخرج ضحیها». قومی گفتند: نخست روز آفرید، و پس شب، بدلیل قوله: «و اللیل اذایغشی و النهار اذا تجلی». **قتاده** گفت: ظلمات و نور اینجا بهشت است و دوزخ. **حسن** گفت: کفر است و ایمان، و درجمله گفته‌اند که: ظلمات اسمی جامع است عین ظلمت را و هرچه بدان ماند از کفر ونفاق و حجتهای باطل، ونور اسمی است جامع عین نور را وهرچه بدان ماند ازایمان و تصدیق و کلمه حق وحجتهای روشن درست.

«ثم الذین کفروا» ـ ای بعد هذا البیان، «بربهم یعدلون» ای یجعلون له عدیلا، فیعبدون الحجارة الموات، و هم مقرون بأن الله خالق ما وصف. عدل‌همتا کردن بود چیزی با چیزی که این‌عدل آن کنی‌وآن عدل این، و درخبر است: «کذب‌العادلون بالله». **نضرشمیل** گفت: «بربهم» این با بمعنی عن است، و «یعدلون» از عدول‌است برگشتن، ای یمیلون وینحرفون عن الحق. معنی جملهٔ آیت‌آنست که رب‌العالمین خبر داد و بیان کرد که‌آفریدگار آسمان و زمین وشب و روز و نور وظلمت که‌در آن راحت و منافع خلق است منم، وآنکه این‌کافران می‌آیند و بتانرا که در توان ایشان این صنع نیست، ما راهمتا می سازند، و با ما برابر میکنند، و درین سخن تعجب مؤمنان است بآنچه‌کافران کردند، یعنی که ای مؤمنان شگفت دارید آنچه ایشان کردند که با ما دیگری انباز گفتند، و خالق و صانع مائیم. وآنکه «الحمدلله» درپیش آیت نهاد، یعنی که شما شکر کنید، وآزادی کنید، ونعمت از خود شناسید، وآنچه‌کافران کردند مکنید.

« هو الذی خلقکم من طین » ـ هرچند که این خطاب با فرزندان آدم کرد ، اما مراد بآن آفرینش **آدم** است که وی را از گل آفرید ، وفرزندانرا ازآب مهین ، چنانکه گفت : « الم نخلقکم من ماء مهین » ؟ **ابن عباس** گفت : خلق الله آدم من ادیم الارض بعدالعصر یوم الجمعة فسماه آدم ، ثم عهد الیه فنسی ، فسماه الانسان ، فوالله ما غابت الشمس حتی اهبط الی الارض. آدم را از ادیم زمین آفرید که درآن زمین هم شور بود و هم خوش ، هر که را ازشور آفرید بدبخت آید ، و اگرچه فرزند پیغامبر بود ، و هر که را ازخوش آفرید نیك بخت آید ، واگرچه فرزندکافر بود .

و روی **ابو هریرة** عن النبی (ص)، قال : « ان الله خلق آدم من تراب وجعله طیناً ، ثم ترکه حتی کان حمأ مسنوناً ، ثم خلقه و صوره ، ثم ترکه حتی اذاکان صلصالا کالفخار ، مر به **ابلیس** ، فقال : خلقت لامر عظیم ، ثم نفخ الله فیه روحه » .

و روا باشد که « خلقکم من طین » بر عموم رانند ، و وجهه ما قیل ان الله تعالی اذاب الطین ، وحوله نطفة ، و اودعه الاصلاب، فیکون کل من خلق من نطفة مخلوقاً من طین. « ثم قضی اجلا » ـ این اجل مدت حیات فرزند آدم است آنروز که میرد . « و اجل مسمی عنده » ـ این دیگر اجل مدت درنگ وی است در خاك تا روزقیامت ، و گفته‌اند: اجل اول مدت بقاء عالم است یعنی که الله داند که این گیتی چند ماند ، واجل دیگر وقتی است نامزد کرده بنزدیك الله درغیب علم وی ، که این گیتی کی بسر آید ؟ وقیامت کی خواهد بود ؟ و قیل : قضی اجلا ، هوالنوم ، واجل مسمی عنده الموت .

وبدانکه قضا بر ده وجه آید : یکی بمعنی وصیت ، وذلك فی قوله تعالی : « و قضی ربك الا تعبدوا الا ایاه » . همانست که در سورة القصص گفت : « اذ قضینا الی موسی الاجل » یعنی عهدنا الیه و وصیناه بالرساله الی فرعون و قومه . وجه دوم بمعنی خبار است ، چنانکه گفت: « وقضینا الی بنی اسرائیل الکتاب» ای اخبرنا بنی اسرائیل

فی التوراة ، همانست که در سورة الحجر گفت : « و قضینا الیه ذلك الامر » ای اخبرنا لوطاً ان دابر هؤلاءِ مقطوع مصبحین. وجه سوم بمعنی فراغ است ، چنانکه گفت : « فاذا قضیتم مناسککم » ، « فاذا قضیتم الصلوة » ، « فاذا قضیت الصلوة فانتشروا فی الارض » . وجه چهارم بمعنی فعل است ، چنانکه گفت : « فاقض ما انت قاض » ، ای افعل ما انت فاعل ، « انما تقضی هذه الحیوة الدنیا » ای انما تفعل فی هذه الحیوة الدنیا . همانست که در سورة الانفال گفت : « لیقضی الله امراً کان مفعولا » . و در آل عمران و در سورة مریم گفت : « اذا قضی امراً » ای اذا فعل امراً کان فی حکمه ان یفعله ، « فانمایقول له کن فیکون » . پنجم بمعنی انزالست ، چنانکه گفت : « یا مالك لیقض علینا ربك » ای لینزل علینا ربك الموت. همانست که درسورةالملائکه گفت: «لایقضی علیهم فیموتوا» ای لاینزل علیهم الموت . ششم بمعنی وجوب است چنانکه در سورة هود گفت : « و قضی الامر و استوت علی‌الجودی » ای وجب العذاب فوقع‌بقوم **نوح** ، و درسورة **مریم** گفت. « اذ قضی‌الامر وهم فی‌غفلة » . جای دیگر گفت : « وقال الشیطان لما قضی الامر » ای وجب العذاب ونزل ، و لهذا نظائر. هفتم قضی بمعنی کتب است ، چنانکه در سورة مریم گفت : « وکان امراً مقضیاً » ای‌کان **عیسی** امراً من الله مکتوباً فی‌اللوح المحفوظ انه یکون . هشتم بمعنی اتمام است ، چنانکه گفت : « ایما الاجلین قضیت » ای اتممت . همانست که‌درسورة طه گفت : «من قبل‌ان یقضی‌الیك وحیه » ، و در سورةالاحزاب گفت: « فمنهم من قضی نحبه » ای اتمّ اجله ، و در سورة الانعام گفت : « ثم قضی‌اجلا » ای اتمّه ، جای دیگر گفت : « ثم یبعثکم‌فیه لیقضی اجل مسمی » ای یتم . نهم بمعنی‌فصل است ، چنانکه درسورة الزمر گفت : « وقضی بینهم بالحق » ای فصل ، و در سورةالانعام گفت : « لقضی الامر بینی و بینکم » ای فصل. وجه دهم بمعنی خلق است، وذلك‌فی‌قوله تعالی : « فقضیهن سبع سموات » ای خلقهن .

« واجل مسمی عنده » ـ قومی گفتند درین سخن حذف و اختصاراست یعنی : ثم قضی اجلا، وعلم اجل الاخرة مسمی عنده لایعلمه غیره. « ثم انتم تمترون » نظمه کنظم قوله : « ثم الذین کفروا بربهم یعدلون». معنی مریة شك است وجحد ، کفار مکه را می‌گوید : ثم انتم تشکون فی البعث والنشور ، حجت آنست که برایشان می‌آرد ، میگوید: بعد ازین بیان چونست که بشك می‌افتند ببعث ونشور! آنکس که دراول آفرید قادر است که دیگرباره بازآفریند ، قال **عطا** فی هذه الایة : لکل امریء اجل مسمی من مولده الی موته ، و من موته الی بعثه ، فاذاکان الرجل تقیاً صالحاً باراً واصلاالرحمة زادالله فی اجل الحیاة ، ونقص من اجل الممات الی المبعث ، و اذاکان غیرصالح نقص من اجل الحیاة ، و زاد فی اجل البعث ، وذلك قوله : « ومایعمّر من معمّر و لاینقص من عمره الافی کتاب » یعنی فی اللوح المحفوظ، و به قال النبی (ص): « صلة الرحم تزید فی العمر » .

« و هوالله فی السموات » ـ این فی بمعنی علی است که وقف کنی، معنی آنست که بر زبر آسمانها است ، آنگه گفت : « و فی الارض یعلم سرکم و جهرکم » ـ اینجا مقدم موخر است ای : و یعلم سرکم و جهرکم فی الارض . **ابو بکر نقاش** صاحب **شفاء الصدور** درتفسیر خویش آورده که : روا باشد که گویند هوالله فی السماءِ ، وسخن بریده گردانند ، ونه روا باشد که گویند هو فی الارض، وسخن بریده کنند ، بلکه ناچار آنرا پیوندی باید، تا معنی ظاهر گردد ، ازبهر آنکه آسمان را خصوصیتی است که زمین را نیست ، وخصوصیت آنست که الله گفت جل جلاله : « ءامنتم من فی السماءِ » ، و زمین را این خصوصیت نیست، این چنانست که گوئی : الملائکة عندالله، وسخن بریده گردانی، این جائزباشد ، که الله میگوید جل جلاله : « ان الذین عند ربك » ، واگر گوئی: نحن عندالله، وسخن بریده کنی، جائز نباشدتا پیوندی درآن نیاری گوئی نحن عندالله موجودین، نحن عندالله معلومین، که آن تخصیص که فریشتگان راست درمعنی عندیت ، اینجانیست.

ازاینجا معلوم گشت که « وهوالله فی‌السموات » وقف‌نیکوست ، پس در پیوندی، گوئی : « وفی‌الارض یعلم سرکم وجهرکم ».

اگر کسی گوید : وی در زمین‌است چنانکه درآسمان ، که آسمان هم برزمین است ودرآن پیوسنه . جواب‌آنست که‌آسمان برزمین نیست که میگوید جل جلاله : « ویمسك السماء ان تقع‌علی‌الارض » ، فنفی‌ان تکون علی الارض. جای دیگر گفت : « و لقد خلقنا السموات و الارض و مابینهما » خبرداد که میان‌آسمان وزمین چیزی است، و این دلیل است که‌آسمان‌نه برزمین است ونه درآن پیوسته . **مقاتل** گفت : «یعلم‌سرکم وجهرکم » ای سر اعمالکم‌وجهرها، « ویعلم ما تکسبون » ای تعملون من‌الخیروالشر. حقیقت‌کسب فعلی است که درآن جلب‌نفع باشد یا دفع ضر، ازاینجاست که صفت کسب خلق را گویند ، وخالق رانگویند، ونه روا باشد که گویند اورا جل جلاله .

« وما تأتیهم من ایةمن ایات ربهم » ـ من‌آیه، این من استغراق‌جنس است که درموضع نفی افتد، من‌آیات‌ربهم، این یکی من‌تبعیض است. میگوید: هیچ‌آیتی و نشانی باین‌کافران مکه نیاید ، یعنی‌آن نشانها که دلالت می کند بر وحدانیت وفردانیت الله ، ازآفرینش‌آسمان و زمین وشب وروز وآفرینش‌آدم از گل وفرزندان ازآب. وقیل الایة هبهنا المعجزة ، وقیل القرآن. « الاکانوا عنها معرضین» ـ مگر که ازآن می بر گردند ، ودرآن تفکرنمی کنند .

« فقد کذبوا بالحق لماجاء هم » ـ حق اینجا قرآن است و بیغامبر و اسلام ، ومارأوا من انشقاق القمربمکة ، فانفلق فلقتین فذهبت فلقه وبقت فلقة ، فزعم **عبدالله‌بن مسعود** انه رأی جراءالجبل من‌بین فلقتی القمرحین‌انفلق . رب‌العالمین گفت : « فسوف یأتیهم انباء ماکانوا به یستهزؤن » ـ انباءآنست که کسی کسی‌را گوید که بخبر کنم‌ترا. لفظی‌است از لفظهای تهدید، وفی‌الخبر: « یا ابن‌آدم عندالموت یأتیك الخبر» « فسوف

یأتیهم » - **بوجهل** را میگوید و **ولید** را و **امیهٔ خلف** را ، که تکذیب و استهزا
می کردند ، رب‌العالمین گفت: آری بایشان رسد جزاءِ آن استهزا و آن تکذیب ، و آن
آن‌بود که روز **بدر** ایشانرا همه درچاه بدر کشتند، ومسلمانان‌از اذی ایشان بازرستند.

وبـدان که حق اندر قرآن برچند معنی است: نامی است از نامهای خداوند
جل‌جلاله ، وذلك فی قوله تعالی : « فتعالی الله الملك الحق » ، میگوید: بـزرگست و
بزرگوارخداوند وپادشاه، براستی‌خدا، وبخدائی سزا ، وبقدر خود بجا. جای‌دیگر گفت:
« و یعلمون ان الله هوالحق‌المبین » ، میگوید : مؤمنان دانند که الله خداست براستی ،
پیداست خودرا بدرستی، پیداست خرد را بهستی ، پیداست دلها را بدوستی. و گفته‌اند :
حق در وصف او جل‌جلاله بمعنی موجود است ، ای هوالموجودالکائن الذی لیس‌بمعدوم
.لا منتف . ودرخبر می‌آید که : « السحرحق، والعین حق» ، ای‌کائن موجود ، و کذلك
قال: « الجنة حق، والنارحق ، والساعة حق، والعین‌حق، والبعث حق ، والصراط حق» ،
ی موجود ، و رواباشد که حق در وصف الله بمعنی ذی الحق باشد ، چنانکه گـویند :
جل عدل و رضاً، ای ذوعدل و ذو رضاً . ودرقرآن حق است بمعنی صدق، وذلك‌فی‌قوله :
فو رب‌السماءِ والارض انه لحق » ، و قال تعالی : « و اقترب الوعد الحق» ، وقال: « و
ستنبئونك احق‌هو قل ای وربی انه‌لحق » ای صدق. وحق است بمعنی وجوب، چنانکه
گفت : « وکان حقاً علینا نصرالمؤمنین » ، و تقول العرب : حق علیك کذا ، ای واجب،
.رجمله هرچه فعل‌آن نیکوبود ، واعتقادآن درست ، و گفتن‌آن روا ،آنرا حق گویند،
ال : هذا فعل‌حق، وهذاالقول حق ، وهذاالاعتقاد حق . وعکس این باطل گویند ، و
طل بمعنی معدوم است ، و برزبان اهل اشارت هرچه عقائداست و معارف ، آنرا حق
ویند ، و هرچه معاملات است و منازلات،آنرا حقیقت گویند ، واین اصطلاح از خبر
ارثه بر گرفتند، که رسول‌خدا(ص) مرو را گفت : «لکل‌حق‌حقیقة، فما حقیقة ایمانك»؟
.: اسهرت لیلی واظمأت‌نهاری، فأشار بالحقیقة الی‌المعاملات من سهرالليل وظمأ‌النهار.

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « بسم‌الله الرحمن الرحیم » ـ اسم ملیك لایستظهر بجیش وعدد، اسم عزیز لایتعزز بقوم وعدد، اسم عظیم لایحصره زمان ولا امد ، ولایدرك غایةومرد، تعالی عن‌المثل والند، والشبه والولد، وهوالواحد الاحد، القیوم‌الصمد، لم یلد ولم یولد، ولم یکن له کفواً احد . نام خداوندیست باقی و پاینده بی امد ، غالب و تاونده بی‌یار وبی‌مدد ، در ذات‌احد است بی عدد ، درصفات قیوم وصمد ، بی‌شریك و بی‌نظیر، بی‌مشیر وبی ولد ، نه فضل اورا حد ، نه حکم اورا رد ، لم یلد ولم یولد ، از ازل تا ابد. خدائی عظیم ، جباری کریم ، ما جدی نام دار قدیم ، صاحب هر غریب ، مونس هر وحید ، مایهٔ هر درویش ، پناه هردل ریش . کردش همه پاك ، و گفتش همه راست ، علمش بی نهایت ، ورحمت بیکران ، زیبا صنع وشیرین ساخت ، نعمت بخش ونوبت ساز، ومهربان نهانست ، نهان ازدریافت چون ، وازقیاس وهمها بیرون، وپاك از گمان وپندار وایدون، برتراز هرچه خرد نشان داد ، دور ازهرچه پنداشت‌بدان افتاد ، پاك از هراساس که تفکر وبحث نهاد ، تفکر وبحث بعلم وعقل خود درذات وصفات وی حرام ، تصدیق ظاهر و قبول منقول وتسلیم معانی دردین ما را تمام ، این خود زبان علم است باشارت شریعت ، مزدورانرا مایه ، وبهشت جویانرا سرمایه. باز عارفان‌وخدا شناسان‌را زبانی دیگراست، و رمزی دیگر. زبانشان زبان کشف ، و رمزشان رمز محبت . باشارت‌حقیقت زبان علم بروایت است وزبان کشف بعنایت . روایتی برسر عالم رایت‌است ، وعنایتی در دو گیتی آیت . روایتی مزدور است وطالب حور، عنایتی دربحر عیان غرقهٔ نور.

**پیر طریقت** گفت رضوان خدا بروباد : « ار مزدور را بهشت باقی حظ است ، عارف از دوست در آرزوی یك لحظ است . ار مزدور دربند زیان و سود است ، عارف

سوخته بآتش بی دود است . ار مزدور ازبیم دوزخ در گداز است، سرعارف سرتاسر همه ناز است» :

چندان ناز است ز عشق تو در سر من
تا در غلطم که عاشقی تو بر من
یا خیمه زند وصال تو بر در من
یا در سر کار تو شود این سر من

« بسم الله » عموم خلق راست ، بالله خاصگیان درگاه راست، الله صدیقیان و خلوتیان راست . گویندهٔ « بسم الله » فعل‌خود دید ، و سبب دید ، ومسبب دید. گویندهٔ بالله سبب دید ، و مسبب دید، و فعل خود ندید. گویندهٔ الله نه فعل خود دید ، ونه‌سبب دید، که همه مسبب دید، « قل‌الله ثم ذرهم » اشارت بآنست ، وخدا جویان را نشانست ، یك نفس با دوست به از ملك جاودانست ، یك طرفةالعین انس با دوست خوشتر از جانست ، عزیز آن رهی که سزای آنست ، هم راحت جان ، وهم عیش جان ، و هم درد جانست :

هم درد دل منی و هم راحت جان
هم فتنه بر انگیزی و هم فتنه نشان .

« قل‌الله ثم ذرهم »ـ میگوید : بندهٔ من! همه مهرمن بین ، همه داشت من‌بین، بفعل خود منت برما منه، توفیق مابین، بیاد خود پس‌مناز، تلقین مابین از نشان خود گریز، بکبارگی مهرمابین. وزبان حال بنده جواب میدهد : خداوندا ! از علم چراغی ده ، وز معرفتم داغی نه ، تا همه ترا بینم ، همه ترا دانم. خداوندا ! وادرگاه آمدم بنده وار ، خواهی عزیزدار خواهی خوار، آرندهٔ شادی وآرایندهٔ اسرار! ای ربایندهٔ پر کندگی، و .ارندهٔ انوار! چشمی که ترا نه‌بیند سیاه است، دلی که ترانشناسد مردار:

چشمی که تـرا دیـد شد از درد معافی

جانی که ترا یافت شد از مرگ مسلم.

قوله : «الحمد لله الذی خلق السموات و الارض» - بدأ سبحانه بالثناء علی نفسه، فحمد نفسه بثنائه الازلی، و أخبر عن سنائه الصمدی و عـلائه الاحدی . ستایش خداوند عظیم ، کردگار حکیم، باقی ببقاءِ خویش، متعالی بصفات خویش، متکبر بکبریاءِ خویش، باعلاءِ دیمومی وسناءِ قیومی، وجود احدی و کون صمدی ، وجه ذوالجلال وقدرت بر کمال، سبحانه ، هوالله الواحد القهار، والعزیز الجبار، والکبیر المتعال

یکی از بزرگان دین و ائمهٔ طریقت گفته : من ذاالذی یستحق الحمد الا من یقدرعلی خلق السموات والارض، وجعل الظلمات والنور ؟! کرا رسد و کرا سزد که ویرا بپاکی بستایند ، و ببزرگواری نام برند، مگر او که آفریدگار آسمان و زمین است ، وآفریدگار روزوشب، وآسمان‌چو سقفی راست کرده ، و زمین چون مهدی آراسته ، وروز معاش تراپرداخته ، و شب آرامگاه توساخته . گفته‌اند که : آسمان اشارتست بـآسمان معرفت ، وآن دلهای‌عارفان است ، وزمین‌اشارتست بزمین خدمت ، وآن نفسهای‌عابدان است ، وچنانکه‌آسمان صورت باختران نگاشته ، وبشمس وقمرآراسته ، و نظاره گاه زمینیان کرده، آسمان معرفت را بآفتاب علم وقمرتوحید ونجوم خواطر آراسته ، وآنکه نظاره گاه‌آسمانیان کرده. هرگه که شیاطین قصد استراق سمع کنند ، از آسمان عزت برجم نجم ایشانرا مقهور کنند. اینست که رب‌العزة گفت : «وجعلناها رجوماً للشیاطین». همچنین‌هرگه که شیطان قصد وسوسه کند، بدل بندهٔ مؤمن برقی‌جهد ازآسمان‌معرفت، که شیطان ازآن بسوزد. اینست که گفت رب‌العزة : « اذا مسهم‌طائف‌من‌الشیطان‌تذکروا فاذا هم مبصرون » .

و چنانکه دربسط زمین هفت دریاست که درآن منافع ومعاش خلق است، در

زمین‌خدمت نیزهفت دریاست، که درآن سعادت ونجات بنده‌است. **بوطالب‌مکی صاحب قوت القلوب** بجملهٔآن اشارت کرده و گفته : مناهج‌السالکین‌سبعةابحر: سکر وجد و برق کشف وحیرة شهود و نورقرب‌وولایة وجودو بهاء جمع وحقیقة افراد گفت این هفت دریااند برسر کوی توحیدنهاده، جنانکه درحق مترسمان هفت درکهٔ دوزخ برراه بهشت نهاده، و تا مترسمان‌و عوام خلق برین هفت درکه گذرنکنند ببهشت نرسند ، همچنین سالکان راه توحید تا برین هفت دریا گذرنکنند ، بحقیقت توحید نرسند .

« وجعل الظلمات والنور » ـ هرجا که جهل است همه ظلمت است، وهر جا که علم است همه نوراست، وآنجا که علم وعمل است نورعلی‌نور است بنده تا درتدبیر کار خویش است در ظلمت جهل است ، و در غشاوهٔ غفلت ، و تا در تفویض است در ضیاءِ معرفت است ونور هدایت . درآثار بیارند که یا ابن‌آدم ! دوکار عظیم ترا درپیش است: یکی امرونهی بکار داشتن ، این برتونهادیم ،آنرا ملازم باش. دیگرتدبیرمصالح خویش، آن‌درخود پذیرفتیم، و از توبرداشتیم ، دل وازآن مپرداز، « ادبر عبادی بعلمی‌انی‌بعبادی خبیر بصیر».

« هوالذی خلقکم من طین » ـ آدم دوچیز بود طنت و روحانیت . طینت وی خلقی بود ، و روحانیت‌وی‌امری بود. خلقی‌آن بود که : خمرطینةآدم بیده ، امری‌آن‌بود که : « ونفخت فیه من روحی». « ان الله اصطفی ادم » از جمال امری بود، و «عصی‌آدم» ازآلایش‌خلقی بود . درآدم هم گلزار بود وهم گلزار، و گل‌محل گل بود، لکن‌باهر گلی خاری بود ، گلی جون **ابراهیم خلیل** (ع) ، و خاری چون **نمرود** طاغی ، گلی چون **موسی عمران** ، خاری جون **فرعون** و **هامان** ، گلی چون **عیسی** پاك ، خاری چون آن جهودان ناپاك ، گلی‌چون **محمد** عربی (ص) ، خاری چون **بوجهل** شقی . که داند سرفطرت**آدم** ؟ که شناسد دولت و رتبت آدم ؟ عقاب هیچ خاطر بر شاخ درخت دولت

آدم نه نشست ، دیدهٔ هیچ بصیرت جمال خورشید صفوت آدم درنیافت . چون در فرادیس اعلی آرام گرفت ، و راست بنشست، گمان برد که تا ابد اورا همان پردهٔ سلامت می باید زدن. ازجناب جبروت ، ودرگاه عزت خطاب آمد که : « اومن ینشأ فی الحلیة » ؟ یا آدم ما میخواهیم که ازتومردی سازیم، توچون عروسان برنگ وبوی قناعت کردی :

چون زنان تا کی نشینی بر امید رنگ وبوی

همت اندر راه بند و گام زن مردانه وار.

یا آدم ! دست از گردن حوا بیرون کن ، که ترا دست درگردن نهنگ عشق می باید کرد ، و با شیر شریعت هم کاسگی می باید کرد . ازسر صفات هستی برخیز، که ترا بقدم ریاضت بپافزار ملامت بآفاق فقرسفر می باید کرد رو درآن خاکدان بنشین ، بنانی وخلقانی وویرانی قناعت کن تامرْدی شوی :

جان فشان و راه کوب و راد زی و مرد باش

تا شوی باقی حـو دامن بر فشانی زین دمن.

یا آدم ! نگر تا خود بین نباشی ، ودست ازخود بیفشانی ، که آن فریشتگان که برپردهٔ « و نحن نسبح بحمدك » نوای « سبوح قدوس » زدند خود بین بودند، دیده درجمال خود داشتند ، لاجرم باطن ایشان ازبهر شرف تو ازعشق تهی کردیم. ترا ازقعر دریای قدرت از بهرآن بر کشیدیم ، تا بر پردهٔ عصیان خویش نوای «ربناظلمنا انفسنا» زنی :

دور باش از صحبت خود پرور عادت پرست

بوسه بر خاك کف پـای ز خود بیزار زن.

« و هو الله فی السموات » ـ بذات درآسمان می گوی ، بعلم هر جای ، بصحبت درجان ، بقرب درنفس، نفس درو متلاشی ، واو بجای جان درو متلاشی دروجود آنجا که

یابند، در عرفان آنجا که شناسند. نه خبر حقیقت تباه کند، نه حقیقت خبر باطل کند. « استوی » میگوی که بر عرش است باستوا ، « وهومعکم » میخوان که با تواست هرجا که باشی. نه جای گیراست بحاجت، جای نمایست برحمت، عرش خداجویانرا ساخته نه خداشناسانرا ، خدا شناس اگر بی‌او یك نفس زند زنار دربندد. ای در دو گیتی فخر زبان من ! و فردا در دیدار عیش جان من! ای شغل دوجهان من ! واسازبا خود شغل‌شان من. نه نثار یافت تراجان است، نه‌شناخت‌منت ترا زبان است. بینندهٔ تودردیدار نهان‌است، وجویندهٔ تو نه‌بزمین نه‌بآسمان است.

## ۲ـ النوبة الاولی

قوله تعالی « **الم یروا** » نمی بینند «**کم اهلکنا** » که چند هلاك کردیم‌و تباه « **من قبلهم من قرن** » پیش از ایشان از گروه گروه « **مکّنّاهم فی الارض** » که ایشان را در زمین جای دادیم و توان ، « **مالم نمکّن لکم** » آنچه شما را ندادیم « **و ارسلنا السّماء علیهم** »و فرو گشادیم بر ایشان‌باران« **مدراراً** » هموار بهنگام، « **وجعلنا الانهار تجری من تحتهم** » وجویها روان کردیم زیرایشان ، « **فاهلکناهم بذنوبهم** » هلاك کردیم ایشانرا بگناهان ایشان « **وانشأنا من بعدهم** » ودر گرفتیم ازپس ایشان « **قرناً اخرین**(٦) » گروهی دیگران.

« **ولو نزلنا علیك** » و اگرفرو فرستادیمی : برتو«**کتاباً فی قرطاس** » نامه‌ای درکاغذی « **فلمسوه بأیدیهم** » و ایشان می پساسیدندی بدستهای خویش ، « **لقال الّذین کفروا** » کافران کفتندی: « **ان هذا الاسحر مبین** (٧) » نیست این مگر جادوئی آشکارا .

« **و قالوا لولا انزل علیه ملك** » وگفتند که چرا فرو نفرستادند برو

فریشته، « **ولو انزلنا ملکاً** » و اگر فروفرستادیمی فریشته‌ای « **لقضی الامر** » کار بر گزاردندی، « **ثمّ لاینظرون** (۸) » وایشان را درنگ ندادندی.

« **و لوجعلناه ملکاً** » و اگرآن فروفرستاده فریشته‌ای کردیمی بصورتی، « **لجعلناه رجلا** » آن‌فریشته صورت مردی کردیمی « **وللبسنا علیهم** » وکاربرایشان پوشیده داشتیمی‌آنکه « **مایلبسون** (۹) » آنچه هم اکنون برایشان پوشیده است.

« **ولقد استهزیء برسل‌من قبلك** » و افسوس کردند با فرستادگان پیش ازتو، « **فحاق** » تا فرا سرنشست « **بالّذین سخروا منهم** » ایشانرا که افسوس کردند ازایشان « **ماکانوا به یستهزؤن** (۱۰) » آنروز وآن‌کار وآن چیز که افسوس میکردند بآن.

« **قل** » بگوی [ یا محمد ] « **سیروا فی‌الارض** » بروید در زمین « **ثمّ انظروا** » پس درنگرید، «**کیف کان عاقبة المکذّبین** (۱۱) » که سر انجام‌دروغ زن‌گیران چون بود!

« **قل** » بگوی « **لمن مافی‌السّموات والارض** » کراست‌هرچه‌درآسمانها و در زمینهاست؟ « **قل‌لله** » هم تو گوی که خدایرا است، «**کتب علی‌نفسه الرّحمة** » بنوشت برخویشتن بخشودن « **لیجمعنّکم** » بهم می‌آرد شمارا و بهم خواهد آورد شما را « **الی‌یوم‌القیمة** » تا روز رستاخیز، « **لاریب فیه** » گمان نیست درآن، « **الّذین خسروا انفسهم** » ایشان که خویشتن‌را زیانکار کردند [ و ازخویشتن درماندندبنومیدی و درعلم‌من زیان‌رااند] « **فهم لایؤمنون** (۱۲) » ایشان‌آنند که بنگرویده‌اند.

« **وله ماسکن فی‌اللیل والنهار** » و او راست هر هستی که می آرام گیرد درشب و روز، « **وهوالسمیع العلیم**(۱۳) » و اوست شنوا و دانا.

# النوبة الثانية

قوله تعالى : « الم یروا کم اهلکنا من قبلهم من قرن » ـ این رؤیت علم‌واخبار است ،کافران **مکه** را میگوید : نمی دانند وخبر نکرده‌اند ایشانرا که ما پیش‌ازایشان‌از عهد**آدم** تا به **نوح** ، و پس ازنوح از **عاد** و **ثمود** و امثال ایشان‌از آن‌جهانیان‌وجهان- داران چند هلاك کردیم،پس ازآنکه ایشانرا دسترس دادیم ، ودرزمین ممکّن گردانیدیم، با خواستهٔ فراوان وتن‌ها آبادان ، وزندگانی‌دراز، وبطش تمام ، وتمکین دربلاد و اقطار. قرن نامی است گروهی راکه دریك عصرباشند بهم مقترن، پیوستهٔ یکدیگر، و در میان ایشان پیغامبری بود ، یاخلیفه‌ای که‌بجای پیغامبر بود، یاطبقه‌ای‌ازاهل‌علم که مرجع دین درآن با ایشان بود، تا این طبقه وآن گروه برجای باشند پیوستهٔ آنرا قرن گویند، اگر روزگارشان دراز بود یا اندك هردو یکسان بود، ودلیل براین‌قول **مصطفی**(ص) است : « خیر کم قرنی» یعنی اصحابه، «ثم الذین یلونهم»، یعنی التابعین ، «ثم الذین یلونهم» یعنی الذین اخذوا عن التابعین .

و روا باشد که روزگاری بر شمرده آنرا نامزد کنند ، پس اختلافست میان‌علما درکمیت آن. قومی گفتند: هشتادسال. قومی گفتند : هفتاد. قومی گفتند : شصت . قومی گفتند : چهل ، و اصحاب حدیث بیشترین برآنند که صدسال بود ، لقول‌النبی (ص) **لعبدالله‌بن بسر** : « یعیش قرناً » ، فعاش مائة سنة .

« مکناهم فی‌الارض مالم نمکن لکم » ـ حقیقت تمکین راست داشتن آلت وعدت وقوت است . اگر کسی قدرت کتابت دارد ، وآلت وسازآن ندارد ، متمکن نبود، چون ساز وآلت راست شد تمکن‌حاصل شد ، وتعذر برخاست، پس قدرت‌ضد عجزاست ، و تمکن منافی تعذر . وقیل : « مکنا هم فی‌الارض مالم نمکن لکم » ای اعطینا هم من

نعیم الدنیا والامر والنهی من اهلها مالم نعطکم. « وارسلنا السماء علیهم » ـ سماء اینجا باران است. ازبهرآن این نام بر باران نهادند که‌از زبر می‌آید . مـدراراً یعنی متتابعاً ، من‌الدرور،وهو کثرته، من در یدر. مدرار نه‌آنست که شب و روز پیوسته ریزان بود، بلکه بوقت حاجت ازپس یکدیگرچنانکه لائق بود، وسبب نعمت باشد، ریزان بود . و مدرار اسمی است از اسماء مبالغت ، وهو مفعال من‌الدرّ، یقال دیمة (۱) مدرار اذا کان مطر ها کثیراً داراً ، وهو کقولهم امرأة مذکار، اذاکانت کثیرة الولادة فی‌الذکور، و کذلك میناث فی الاناث .

« فأهلکناهم بذنوبهم » ـ یعنی فعذبناهم بتکذیبهم رسلهم ، ویقال : اهلکناهم بذنوبهم لانهم لم یحذروا الذنوب‌الموبّطة و العیوب‌المسخّطة ، حتی اخذوا ، فلم یجدوا خلاصاً و لامناصاً و لامعاذاً و لاملاذاً . قال **ابو هریرة** سمعت النبی (ص) یقول : « انـما انتم خلف ماضین ، و بقیة متقدمین،کانوا اکثرمنکم بسطه و اعظم‌سطوة ، از عجوا عنها اسکن ماکانوا الیها ، و غدرت بهم اوثق ماکانوا بها ، فلم یغن‌عنهم قوة عشیرة ، و لاقبـل منهم بذل فدیة ، فارحلوا انفسکم بزاد مبلّغ قبل ان تؤخذوا عـلی فجاءة ، و قـد غفلتم عن الاستعداد »

ثم قال : « و انشأنا من بعدهم قرناً اخرین » ـ ای خلقنا مـن بعد هـلاکهم قوماً اخرین ، فسکنوا دیارهم خیراً منهم ، و بعث الیهم الرسل . این‌آنست که قبطیانرا بآب بکشت بافرعون ، و **بنی اسرائیل** رابجای ایشان نشاند، گفت : « کذلك وأورثناها قوماً اخرین . فمابکت علیهم السماء والارض و ماکانوا منظرین » ، و قـوم **نوح** را بطوفان هلاك کرد ، و گروهی‌دیگررا ساکنان زمین کرد ،آنست که گفت : «ان فی‌ذلك

۱ـ دیمه ، بارانی است که بطور مداوم وآرام بی رعد برق بارد یا پنج یا شش یاهفت روزوشب ادامه داشته باشد . ( قطرالمحیط )

لايات و ان كنا لمبتلين . ثم انشأنا من بعدهم قرناً اخرين ». قومی دیگر را صیحهٔ جبرئیل هلاك كرد، و دیگرانرا بجای ایشان نشاند، چنانکه گفت « فأخذتهم الصیحة بالحق فجعلناهم غثاء فبعداً للقوم الظالمين . ثم انشانا من بعدهم قروناً اخرين»

رب العالمین کفار مکه را میگوید که :آن بطش وبأس وقوت وملکت ونعمت که آن جهانداران را دادیم شما را ندادیم، و آن تمکین که ایشانرا کردیم شمارانکردیم، با این همه چون پیغامبران را دروغ زن داشتند ، و سر کشیدند ، و نافرمانی کردند ، ایشانرا بآن گناه که کردند فرا گرفتیم ، و کشتیم ، و دیگرانرا بجای ایشان نشاندیم ، یعنی که ازشما نیزهر کس که راه ایشان گیرد ، روزایشان بنند . این آیت حجت است بر منکران بعث، ازآن روی که رب العالمین چون قادر است که قومی راهلاك كرد، و گروهی دیگر را آفرید ، وبجای ایشان نشاند، قادر است که این عالم رانیست گرداند و دیگر عالمی آفریند، وقادراست که هلاك كند ، وباز دیگر باره بازآفریند .

« ولو نزلنا عليك كتاباً فی قرطاس » ـ **مقاتل و کلبی** گفتند: این آیت درشأن **النضر بن الحارث** و **عبدالله بن ابی امیه** و **نوفل بن خویلد** آمد ، که گفتند : یا **محمد** لن نؤمن لك حتى تأتينا بكتاب من السماء نعاينه ، و معه اربعة من الملائكة يشهدون عليه انه من عندالله ، و انك رسوله . گفتند : ما ایمان نیاریم ای محمد تاآنکه که کتابی آری ازآسمان که آنرا معاینه بینیم ، وباوی چهار فریشته که گواهی دهند که آن کتاب ازنزدیك خداست ، وتورسول خدائی رب العالمین گفت : « ولو نزلنا عليك كتاباً فی قرطاس » ای فی صحیفة مکتوباً من عندی، فنزل من السماء عياناً ومسّوه بايديهم، « لقال الذين كفروا ان هذا الاسحرمبين » .

خبر داد رب العزة که اگرهمچنانکه خواسته‌اند فروفرستیم ، ایشان گویند: این سحری آشکار است و هم نپذیرند ، همچنانکه انشقاق قمردرخواستند، آنکه گفتند:

سحرمستمر» . قال **عطا** : لقالوا هوسحرلما سبق فیهم من علمی .

« وقالوا لولا انزل علیه ملك » ـ هم ایشان گفتند که چرا ازآسمان فریشته فرونیاید که ما صورت وی به بینیم ، و گـواهی دهد برسالت وی ؟ رب‌العالمین گفت « و لوانزلنا ملکاً » یعنی فی صورته « لقضی الامر » ای لماتوا جمیعاً حین رأواالملك اگر فریشته‌ای فروآمدی وایشان بدیدندی ، همه بمردندی ، وایشانرا زمان ندادندی که‌آدمی فریشته را روز مرگ بنند . **قتاده** گفت : « لو انزلنا ملکاً » ثم لم یؤمنـو « لقضی الامر » ای لاهلکوا بعذاب الاستیصال ، و لم یناظروا کسنة من قبلهم ممن طلبو الایات فلم یؤمنوا . میگوید اگرفریشته‌ای فروآید وایشان ایمان نیارند، ایشانرا هلاك کنیم ، و عذاب فرستیم ، بی‌آنکه ایشانرا مهلت دهیم یا با توبه گـذاریم ، همچنانك واپیشینان کردیم ،آنگه که‌آیات درخواستند ، وآنگه ایمان نیاوردند .

« ولوجعلناه ملکاً » ـ یعنی ولوجعلنا المنزل ملکاً لجعلناه صورةالملك رجلا لانهم لایستطیعون ان یروا الملك فی صورته ، لان اعین‌الخلق تحار عن رؤیة الملائکة ولذلك‌کان **جبرئیل** (ع) یأتی‌النبی (ص) فی صورة **دحیةالکلبی** ، و کذلك تسور محراب **داود** فی صورة رجلین یختصمان الیه ، ورآهم **ابراهیم** علی صـورةالضیفان « وللبسنا علیهم مایلبسون » ـ ای و لخلطنا علیهم مایخلطون علی انفسهم حتی یشکوا فلایـدرو ملك هو ام‌آدمی؟

معنی این دو آیت آنست که اگر ما فریشته در صورت خویش فرستادیمی ایشان طاقت دیدار وی‌نداشتندی وبمردندی ، و اگرفریشته‌را درصورت مردی‌فرستادیمی این لبس وشبهت که برایشان است اکنون ، همان برجای بودی ، وپس‌کارآن برایشان پوشیده وآمیخته می‌داشتیمی، ایشانراهمان بودی که‌اکنون، که مردی می بینید درصورت خویش، یقال : لبست الامر علی القوم البسهم ، اذا شبهته علیهم واشکلته علیهم ، و کانو

هم يلبسون على ضعفتهم فی امر النبی (ص) فيقولون : انما هذا بشر مثلكم ، فقال تعالـی : « ولوانزلنا ملكاً » فرأوا الملك رجلا لكان يلحقهم فيه من اللبس مثل ما لحق ضعفتهم منه. بس مصطفى (ص) را تسلی داد، وكافران را تحذير كرد ، گفت : « ولقد استهزیٔ برسل من قبلك ». درين آيت استهزا و سخريت دريك معنی نهاد ، گفت: يا محمد امتهای گذشته برسولان ما همان استهزا كردند كه اهل مكه با تو كردند ، « فحاق » ای نزل وحلّ ، و قيل احاط و اشتمل ، ای احاط بهم عقوبه ذلك ، « بالذين سخروا منهم » ای احاط بهم العذاب « ماكانوا يستهزؤن » بالرسل والكتاب ، ويقال يستهزؤون بأن العذاب غير نازل بهم، وقيل معناه : حاق بهم عاقبة استهزائهم .

آنگه گفت: يا محمد « قل سيروا فی الارض» اين مستهزيان را گوی: سيروا فی الارض ، ای سافروا ، ثم انظروا فاعتبروا كيف كان عاقبة المكذبين ، فسترون آثـار وقائع الله بهم ، كيف اهلكهم و قتلهم بالوان العقوبة و النقم مثل عاد و ثمود .

« والذين من بعدهم و ما الله يريد ظلماً للعباد ». كفار مكه را درين آيت تحذير ميكند، وپند ميدهد كه بترسيد وپند بذيريد وعبرت گيريد. باين رفتگان و گذشتگان كه رسولانرا دروغ زن گرفتند ، و استهزا كردند ، بنگريـد كه چه روز رسيدند وچه ديدند ! شما نيز اگر همان كنيد همان عذاب وهمان نقمت بينيد !

و بدان كه نظر در قرآن برچند وجه است : يكی نظر فكرت ، وذلك فی قوله : « ولتنظر نفس ما قدمت لغد » . همانست كه گفت : « فنظر نظرة فی النجوم » ای تفكر فی النجوم. وجه دوم نظر عبرت است ، چنانكه گفت : « فانظر الی آثار رحمة الله » ، « اولم يسيروا فی الارض فينظروا » و «قل سيروا فی الارض ثم انظروا» . سوم نظر انظار است ، چنانكه گفت : « هل ينظرون الا ان يأتيهم الله » ، « انظرونا نقتبس من نوركم » . چهارم نظر رحمت است، چنانكه گفت : « ولا ينظر اليهم يوم القيمه » . پنجم نظر حوالت است

چنانکه گفت: « ولکن انظر الی الجبل ». ششم نظر رؤیت است، چنانکه گفت : « الی ربها ناظرة » .

« قل لمن مافی السموات والارض » فان اجابوك و الا « قل الله » یا محمد ایشان را بگوی: آنچه درهفت آسمان وهفت زمین است آفریده و ساخته ، ملك و حق کیست ؟ اگر ایشان جواب دهند و الا هم توجواب ده که ملك وملك خداست، که خداوندهمگانست وآفرید گارشان ، وغیرایشانست. از روی جبروت وعظمت سخن در گرفت آنگه بتلطف باز آمد، وخلق را بر انابت و توبت خواند ، گفت : « کتب علی نفسه الرحمة » بر خود رحمت نبشت ، وواجب کرد برخود که رحمت کند برامت **محمد** (ص) .

ومعنی رحمت درین آیت آنست که بتکذیب و کفرایشان زود عذاب نکند ، و خسف ومسخ و تعجیل عقوبت که پیشینان را کرد ایشانرا نکند ، وتوبه بر ایشان عرض کند، یا توبه کنند ، یا پس تاخیرعقوبت کند تا بقیامت. اینست که گفت : « لیجمعنکم الی یوم القیمة ». برین وجه سخن اینجا تمام گشت، پس برسبیل ابتدا گفت: «الذین خسروا انفسهم فهم لایؤمنون »، بحکم آنکه در « لیجمعنکم » همه خلق را فراهم گرفت آشنا و بیگانه، ودر «الذین خسروا انفسهم » بیگانگان و اشقیارا ازایشان بحکم باز برید، گفت: « فهم لایؤمنون» معنی آنست که زیان کار آنروز آنست که مؤمن نیست . ورواباشد که سخن اینجا تمام شود که « علی نفسه الرحمة » ، پس برسبیل استیناف گوید : «لیجمعنکم الی یوم القیمة » ای والله لیجمعنکم ای لیضمنکم الی هذاالیوم الذی انکرتموه ؟ولیجمعن بینکم وبینه ، رداست برمنکران بعث ، میگوید: و الله که شما را باهم آرد با این روز قیامت که آنرا منکرشده اید وجمع کند میان شما ومیان وی. و روا باشد که الی بمعنی فی باشد : لیجمعنکم فی یوم القیامة اولیجمعنکم فی قبورکم الی یوم القیامة .

**اخفش** گفت : «الذین خسروا» این الذین بدل کاف ومیم است که در«لیجمعنکم»

گفت ، و معنی آنست که : روز قیامت این مشرکان که برخود زیان کردند ، که قیامت و بعث را منکر گشتند ، ایشانرا زنده گرداند و با هم آرد .

و بدان که « کتب » در قرآن برچهار وجه آید :

یکی بمعنی فرض و واجب ، چنانکه در سورة البقره گفت : « کتب علیکم القصاص » ، « کتب علیکم الصیام » ، « کتب علیکم القتال » ای فرض علیکم ذلك . همانست که درین موضع گفت : « کتب علی نفسه الرحمة » ای فرض واوجب ، ودر سورة النساء گفت : « لم کتبت علینا القتال » ؟ ای فرضت واوجبت.

وجه دوم : « کتب » بمعنی « قضی » ، چنانکه درسورةالمجادله گفت: « کتب الله لاغلبن » . همانست که درسورةالحج گفت : « کتب علیه انه من تولیه » ، ودر آل عمران گفت: «لبرزالذین کتب علیهم القتل » ، ودرسورة التوبه گفت : « لن یصیبنا الاما کتب الله لنا » ای قضی الله لنا .

وجه سوم : « کتب » بمعنی « جعل » ، چنانکه درسورةالمجادله گفت : « اولئك کتب فی قلوبهم الایمان » یعنی جعل فی قلوبهم الایمان ، و درآل عمران ودرسورةالمائده گفت : « فاکتبنا مع الشاهدین » ای فاجعلنا مع الشاهدین ، و در سورةالاعراف گفت : « فسأکتبها للذین یتقون » ای اجعلها .

وجه چهارم : بمعنی امر، وذلك فی قوله : « ادخلوا الارض المقدسة التی کتب الله لکم» ای امرکم الله ان تدخلوها . وجملهٔ این معانی متفرع است بر آن اصل که رب العالمین در لوح محفوظ نبشت ، و **مصطفی** (ص) گفت : « لما قضی الله الخلق کتب فی کتاب فهو عنده فوق العرش· ان رحمتی سبقت غضبی». وقال **مجاهد** : اول ما کتبه الله عزوجل فی اللوح کتب فی صدره ان لااله الا الله ، **محمد** عبدالله و رسوله ، فمن آمن بالله وصدق بوعده و اتبع رسوله ادخله الجنة .

« وله ما سکن فی‌اللیل والنهار» ـ **کلبی** گفت : این آیت بدان آمد که کافران گفتند : یا محمد تو مارا ازدین پدران که برمیگردانی ، و بادینی دیگردعوت می کنی، ازآنست که ترا خواستهٔ دنیوی نیست ، وترا بمعاش حاجت است، اگر ازآنچه میگوئی باز گردی ، ما ترا معاش تمام دهیم ، وازهمه بی‌نیاز کنیم . رب العالمین بجـواب ایشان این آیت فرستاد: «وله ماسکن فی‌اللیل‌والنهار» ـ این عبارتست ازهرچه‌آفریده‌درمکونات ومحدثات، یعنی مااشتمل علیه اللیل والنهار، وقیل مایمراللیل والنهار.

**محمد بن جریر** گفت : کل ما طلعت علیه‌الشمس وغربت فهومن ساکن اللیل والنهار. و گفته‌اند : خلائق بر و بحر بعضی‌آنست که : یستقر بالنهار و ینتشر باللیل ، و بعضی‌آنست که : یستقر باللیل وینتشر بالنهار. واینجا فراهم گرفت بنظم مختصر ، تا همه درتحت‌آن‌شود، ودرلفظ ایجاز واختصار بود، واین‌ازآن‌جمله است که **مصطفی**(ص) گفت : « بعثت بجوامع‌الکلم و اختصرلی الکلام اختصاراً » . قـومی گفتند : درین آیت اضماری است ، یعنی وله ماسکن و تحـرك فی اللیل والنهار ، فحذف للاختصار ، کقوله « سرابیل تقیکم الحر » اراد به‌الحر والبرد ، کذلك هیهنا .

ثم قال : « هوالسمیع العلیم » ای السمیع لما یقول العباد ، لایخفی عـلیه شیء من اقاویلهم و حرکاتهم ، وما اسروا وما اعلموا ، العلیم باعمالهم فلایفوته منها شیء ، و العلیم بهم حیث‌حلوا ونزلوا واستقروا فی‌اللیل والنهار، ویقال السمیع لـخزور الجباه و رمزالشفاه ، وجری‌المیاه ، العلیم بخفیات الغیوب .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « الم یروا کم اهلکنا من قبلهم من قرن » الایة .

درجهان شاهان بسی بودند کز گردون ملك

تیرشان پروین گسل‌بود وسنانشان‌خون‌نگار

بنگرید اکنون بنات‌النعش وارازدست مرگ

نیزه هاشان شاخ شاخ و تیرهاشان تارتار

سر بخاك آورد امروز آنکه افسر بود دی

تن بدوزخ برد امسال آنکه گردن بود پار .

جلال احدیت خبر میدهد از کمال عزت خویش ، و بـی نیازی وی از خلق خویش ، وراندن حکم قهربرایشان بمراد خویش ، میگوید : این مشرکان مکه‌خود در ننگرند ، وعبرت در نگیرند بحال آن جباران و گردنکشان ، که بروزگار خویش در دنیا ازینان برتربودند ، و بطش ایشان سخت تر، وبجای‌خویش متمکن تر، که ما ایشانرا چون هلاك کردیم ! و ازخان و مان و وطن چون بر انداختیم ! خانه‌های پر نقش ونگار بگذاشتند ، و بساطهای تکبر وتجبر درنوشتند ، خستهٔ دهر گشته ، ودر گرداب‌حسرت بمانده ، جهان ازخاك ایشان پر گشته ، وتام ونشان ایشان ازجهان بیفتاده : « هل‌تحس منهم من احد اوتسمع لهم رکزاً » ؟ ای مسکین ! زیر هر قدمی ازآن خویش اگر باز جوئی بسی کلاه ملوك را بیابی. ودرهرذره‌ای ازین خاك اگربجوئی هزاران‌دیدهٔ مدعیان این راه بینی، که این ندا میدهد : « فاعتبروا یا اولی الابصار» :

| | |
|---|---|
| صاح هذی قبورنا تملا الار | ض فأین القبورمن عهد عاد |
| خفف‌الوطأ ما اظن ادیم ال | ارض الا مـن هذه الاجساد |
| و قبیح منا و ان قدم العه | د هوان الابـاءِ و ا لاجداد |
| رب‌لحد قد صارلحداً مراراً | ضاحك من تزاحم الاضداد |
| فاسئل الفرقدین عمّا احسا | من قبیل و آنساً من بـلاد |
| کم اقاما علی ابیضاض نهار | و أضـاء المدلج فـی سواد |

آنگه درآخرآیت گفت : « و أنشأنا من بعدهم قرناً اخرین » یعنی اورثناهم

مساكنهم، و اسكناهم اماكنهم، سنة منا فی الانتقام امضیناها عن اعدائنا، وعادة فی الاکرام اجریناها لاولیائنا.

« ولو نزلنا علیك كتاباً فی قرطاس » الایات. سباق و سیاق هرسه آیت اخبار است از کمال قدرت بر هر چه خواهد، چنانکه خواهد، بی مشاورت و بی مزاحمت. حکم کرد قومی‌را بضلالت، وفروبست برایشان در رشد و هدایت. اگر صد هزار دلیل پیش ایشان نهد، وچراغ شریعت بزبان نبوت در ره ایشان بر افروزد، نه آن دلیل بینند، ونه بآن راه روند، که نه دیدهٔ عبرت دارند و نه دل فکرت، از آنکه در ازل حکم چنان کرده، وقسمت جنان رفته، والعبرة بالقسمة دون الاعتبار والحجة.

**پیر طریقت** گفته: « آه از روز اول! اگر آنروز عنایت بود، طاعت سبب مثوبت است، ومعصیت سبب مغفرت، واگر آنروز عنایت نبود، طاعت سبب ندامت است، ومعصیت سبب شقاوت. شکر که شیرین آمد نه بخویشتن آمد، حنظل که تلخ آمد نه بخویشتن آمد. کار نه بآنست که از کسی کسل آید، واز کسی عمل، کار آن دارد که شایستهٔ خود که آمد در ازل. الهی گر در کمین سر تو بما عنایت نیست، سر انجام قصهٔ ما جز حسرت نیست ».

« قل لمن ما فی السموات والارض قل لله » ـ سائلهم یا **محمد**! هل فی الدار دیار؟ و هل للکون فی التحقیق عندالحق مقدار؟ فان بقوا عن جواب یشفی، فقل الله فی الربوبیة یکفی. خدا وبس، دیگر همه هوس، الهی! نه از کس بتو، نه ازتو بکس، همه ازتو بتو، همه توی وبس. سبحان الله! جهانی پر از حبز وبر از کس! همه بیکبار براندازد دریك نفس! مرا صد دیده در نظارهٔ این کار نه بس.

« کتب علی نفسه الرحمة » ـ بیش از آنکه بآفرینش محدثات و ابداع کائنات مبدأ کرد، در دار الضرب غیب این سکهٔ رحمت بر نقد احوال و اعمال بندگان زد که:

« انی اناالله لااله الا انا » ، « سبقت رحمتی غضبی» ، و فردا روزمحشر برسر بازار قیامت **سید** (ص) این ندا میکند که : پادشاها ! مشتیعاصیاناند ! دستورباش تا قرطهٔ رحمت تو درایشان پوشانم ، که تو گفتهای : « و ما ارسلناك الارحمة للعالمین». خداوندا ! روز بازار این گدایان است . ما چون ایشانرا بکمند دعوت میگرفتیم ، بسیاری وعدهاشان دادهایم. خداوندا ! **محمد**را درروی این جمع بیعدد شرمسارمکن، وعدهای که از رحمت و کرم توبایشان دادهام تحقیق کن ، که خود گفتهای: « یا عبادیالذین اسرفوا علیانفسهم لاتقنطوا من رحمةالله » ، و ازدرگاه جلال نداءِ کرم بنعت رحمت میآید که : یا محمد ! کار امت تو ازسه بیرون نیست : یامؤمناناند ، یاعارفان ، یا عاصیان. اگرمؤمناناند در آرزوی بهشت ، اینك بهشتما ، واگرعاصیاناند درآرزوی رحمت، اینك رحمتومغفرت ما ، واگر عارفاناند درآرزوی دیدار اینك دیدارما . راه بندهآنست که پسازین زبان حمد وثنا بگشاید، وبنعت تضرع وافتقار درحالت انکسار بپیوسته میگوید: ای نزدیکتر بما ازما ؟ وای مهربانتر ازما بما ؟ وای نوازندهٔ ما بیما ! بکرم خویش نه بسزای ما ، نه بکارما ، نه بار بطاقت ما ، نه معاملت در خورما ، نه منت بتوان ما ، هرچه ما کردیم تاوان برما ، هرچه تو کردی باقی برما. هرچه کردی بجای ما، بخود کردی نهبرای ما.

« وله ماسکن فیاللیلوالنهار »ـ الحادثات لله ملکاً و بالله ظهوراً ومنالله بدءاً والیالله رجوعاً ، و هوالسمیع لانین المشتاقین ، العلیم بحنین الواحدین . گفتهاند کهشب تاریکی عام است گرد عالم در آمده ، و روز روشنائی عام است بهمه عالم رسیده ، و پیش ازآفرینشعالم ، وپیش ازآفرینش نوروظلمت نه شب بوده ونه روزبوده ، ودربهشتهرچند کهآفتاب نباشد،اما همهروزبود، که روشنائیعام بحقیقتآنجا بود، وهرجه باللهنزدیکتر آنجا نور وضیا تمامتر. **عبدالله مسعود** گفت : ان ربکم لیس عنده لیل و نهار ، نور السموات مننور وجهه .

ودرآثار بیارند که رب‌العالمین فریشته‌ای عظیم آفریده، وشب در یك قبضهٔ او کرده، وروز دردیگر قبضه، هر گه که آن فریشته یك قبضه فراز کند، ویکی باز کند، سلطان روزبود، وچو دیگرقبضه باز کند، و این یکی فراز کند، سلطان(۱) شب بود. از روی اشارت میگوید: قرص آفتاب را درقبضهٔ ملك نهادم، اما دل دوستان بکس ندادم. ملك را بردل دوستان ماتصرف وقدرت نیست، قرص آفتاب را درقبضهٔ ملك می‌دان، ودل دوستان درقبضهٔ ملك جل وعلا، که **مصطفی** (ص) گفته: «قلوب العباد بین اصبعین من اصابع الرحمن».

## ۳ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: «**قل**» [یا محمد] بگو «**اغیر الله اتّخذ ولیّاً**» جراز الله خدای گیرم «**فاطر السّموات والارض**» کردگار آسمانها وزمینها «**و هو یطعم**» و اوست که میخوراند «**ولا یطعم**» و او را نخورانند، «**قل انّی امرت**» بگو مرا فرمودند «**ان اکون اوّل من اسلم**» که نخست کس باشم که گردن نهد، «**ولا تکوننّ من المشرکین**(۱۴)» وهان که از انباز گیرندگان نباشی.

«**قل انّی اخاف**» بگو که من می ترسم «**ان عصیت ربّی**» اگر گردن کشم ازخداوند خویش، «**عذاب یوم عظیم**(۱۵)» ترسم ازعذاب روزی بزرگوار.

«**من یصرف عنه یومئذ**» هر که آن عذاب از او بگردانند آن روز، «**فقد رحمه**» ببخشود الله بروی «**و ذلك الفوز المبین**(۱۶)» وآنست آن پیروزی آشکارا.

«**وان یمسسك الله بضرّ**» و اگر بتورساند خدای گزندی «**فلا کاشف له**»

---

۱ـ نسخهٔ ج: شیطان.

باز برنده نیست آن را « **الّاهو** » مگرهم او، « **وان یمسسك بخیر** » واگر بتو رساند نیکی ، « **فهو علی کلّ شیء قدیر** [۱۷] » اوآنست که برهمه چیز توانا است.

« **و هوالقاهر** » اوست فروشکننده و کم آورنده « **فوق عباده** » زبر رهیگان خویش « **و هوالحکیم الخبیر** [۱۸] » واوست دانای آگاه.

« **قل ای شیء** » بگوچه چیزاست « **اکبر شهادة** » که گواهی آن مهتر همه گواهیها است؟ « **قل الله** » بگو کـه آن چیز الله است « **شهید بینی و بینکم** » گواه است میان‌من ومیان شما « **و اوحی الی** » و بمن پیغام کردند « **هذاالقران** » این قرآن است (۱) « **لأنذرکم به** » تا شمارا آگاه کنم بآن ، « **ومن بلغ** » وهر که رسد « **ءانّکم لتشهدون** » شما می گواهی دهید « **انّ مع الله الهة اخری** » که با الله خدایان دیگرند ، « **قل لااشهد** » بگومن باری گواهی نـدهم « **قل انّما هواله واحد** » بگو اوست که خدائی است یگانه ، « **و انّنی بریء ممّا تشرکون** [۱۹] » و من بیزارم ازهرچه انبازمیگیرید .

« **الّذین اتیناهم الکتاب** » ایشان که ایشان راکتاب دادیم « **یعرفونه** » میشناسند رسول را «**کما یعرفون ابناء هم** » چنانکه پسران خویش را می شناسند [که زادند] ،« **الّذین خسروا انفسهم** » ایشان که [ ازخویشتن در ماندند و] زیان‌کار ماندند « **فهم لایؤمنون** [۲۰] » حق می‌نشناسند ونمی‌بذیرند ونمی گروند .

« **ومن اظلم** » وکیست ستمکارتر بـرخود « **ممّن افتری علی الله کذباً** » ازآن کس که دروغ نهد برخدای « **او کذّب بآیاته** » یا دروغ شمارد سخنـان وی ، « **انّه لایفلح الظّالمون** [۲۱] » هرگز نیك نیاید ونه پیروز ستمکاران برخویشتن .

« **ویوم نحشرهم جمیعاً** » وآنروز که برانگیزیم‌ایشانرا همه ، « **ثم‌نقول**

---

۱- درنسخهٔ الف بجای «است» ، «هن» (؟) آمده است .

**للّذین اشرکوا** » پس گوئیم ایشانرا که مشرك بودند « **این شرکاءکم الّذین کنتم تزعمون**[٢٢] » کجااند این انبازان بامن که می گفتید بدروغ.

« **ثمّ لم تکن فتنتهم** » آنگه نبود عذر ایشان که گویند « **الّا ان قالوا** » مگر آنکه گویند « **واللهِ ربّنا** » وبالله‌خداوند ما « **ماکنّا مشرکین**[٢٣] » که ماهرگز انبازگیران نبودیم باخدای .

« **انظر** » درنگر یا رسول من ! « **کیف کذبوا علی انفسهم** » چون دروغ گفتند برخویشتن ! « **وضلّ عنهم** » وجون گم گشت ازیشان « **ماکانوا یفترون**[٢٤] » آنچه بدروغ دردنیا میگفتند [ ومی ورزیدند ودرآن بودند ] [١]

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « قل اغیرالله اتخذولیاً » ـ نزول این آیت بآن بود که کافران **قریش** رسول(ص) را دعوت کردند با دین‌پدران خویش، رب‌العالمین بجواب ایشان‌این آیت فرستاد که: یامحمد ! ایشانرابگو که‌جز ازالله خدای گیرم بمعبودی؟ یا کرد کاری شناسم بکاررانی ؟ یا مولائی بسندم بنگهبانی ؟ یعنی نکنم این ، و نپسندم حنین ، که کردکار وآفریدگار آسمانها وزمین خداست . « فاطرالسموات والارض » ای خالقهما ابتداء وانشاء. وحقیقت فطرت ابتداء خلقت است. **ابن‌عباس** گفت : معنی فطرت نمی‌ـ دانستم، تاآنگه که دواعرابی خصومت گرفتند درجاهی، یکی گفت : انا فطرتها ، یعنی أنشأت حفرها ابتداء ، فعلمت انه مبتدی الخلقة ، ومنه قول النبی (ص) : « کل‌مولودیولد علی الفطرة » .

دربن خبراشکالی است وغموضی ، که لابد است کشف‌آن کردن ، وپردهٔغموض ازروی‌آن بر گرفتن ، وبیان کردن ، وآن‌آنست که بنزدیك اهل قدر فطرت درین‌خبر

بمعنی دین و اسلام است ، قول ایشان این مناقض است مرآن را که **مصطفی** (ص) گفت : «الشقی من‌شقی فی‌بطن امه ، والنطفة اذا انعقدت بعث‌الله الیهاملکاً یکتب اجله و رزقه ، وشقی اوسعد ، و انه مسح ظهر **آدم** ، فقبض قبضة ، فقال : الی‌الجنة برحمتی ، وقبض اخری‌فقال الی‌النار ولاابالی». وبمذهب اهل سنت‌اینجا بحمدالله هیچ‌تناقض‌نیست، ازبهرآنکه معنی فطرت نه اسلام است که ایشان میگویند ، بلکه ابتداءِ خلقت است ، قال الله تعالی : « فاطرالسموات والارض » ای مبدئها ومنشئها ، و قال تعالی : «فطرةالله التی فطرالناس علیها » ای خلقةالله التی خلق‌الناس علیها فی‌الابتداء . وآن فطرت آن عهد است که روزمیثاق برفرزندان **آدم** گرفت ، و گفت: « الست بربکم»؟ ایشان گفتند: « بلی » . اکنون هر فرزند که دراین عالم بوجودآید ، برحکم‌آن اقرار اول‌آید ، ومقر باشد که اورا صانعی ومدبری است، هرچند که اورا بنامی دیگر میخواند ، یا غیر او را می پرستد. دراصل صانع خلاف نیست ، یقول‌الله تعالی : « ولئن سألتهم من‌خلقهم لیقولن الله » . خلاف درصفت می افتد ، بعضی مرصانع را صفت کنند بچیزی که نه سزای وی آنست ، وبعضی غیراورا می پرستند تاسبب تقریب ایشان بود بوی، وبعضی غیر صانع صانع اضافت میکنند حون‌زن وفرزند. تعالی‌الله عن‌جمیع ذلك علواً کبیراً .

اکنون هرمولود که اندرین عالم ، می گوید برآن عهد ومیثاق وگفتار اول ی‌آید، که‌آنروز گفت : بلی، وازینجا گفت **مصطفی** (ص) حکایت از کردگارجل‌جلاله عم نواله که : « خلقت عبادی حنفاء ، فأحالتهم الشیاطین عن دینهم ، ثم تهوّد الیهود ناءهم، وتمجّس‌المجوس ابناءهم» ای یعلّمونهم ذلك» . میگوید : من‌بندگانرا برحکم رار اول آفریدم، شیاطین ایشانرا ازدین بیفکندند . جهودان مرپسران خودرا جهودی آموزند ، وگبران همچنین پسرانرا گبری می‌آموزند ، وازآن اقرار وعهد می بر- ردانند . جهود فرزند خویش‌را جهودی‌آموزد، اما جهود نکند، ونتواند ، بلکه خدای

عزوجل ویرا جهود کرد درازل، وترسا ومشرك همچنان .

وبدان که آن بلی گفتن روزمیثاق اقراری مجرد است، که بدان اقرار اندر دنیا حکمی لازم نیاید ، وسبب ثواب نباشد، نه‌بینی که اطفال مشرکانرا اندردنیا حکم پدران ومادران است اندردین کافری؟ که فرزندان را ازایشان جدا نکنند، وچون بمیرد بر وی نماز نکنند ، وچون بدست مالك مسلمانان افتد بحکم بردگی اورا حکم دین مالك دهند، وبروی نماز کنند چون بمیرد بظاهرحکم، ودرکافری ومؤمنی‌وی خدایرا علم‌است وبس، قال‌النبی(ص) « اعلم بماکانوا عاملین » .

« وهویطعم »ـ ای هویرزق‌الخلق، کقوله : «و یبسط الرزق‌لمن یشاء ویقدر». « ولأیطعم» ای لایرزق ، کقوله : « ما ارید منهم من رزق وما ارید أن یطعمون » **قتیبی** گفت: معناه ما ارید ان یطعموا احداًمن‌خلقی، لان من‌اطعم احداً من‌عیالك فقد أطعمك.

« قل انی امرت ان اکون اول‌من اسلم » ـ ای اول من اخلص العبادة فیه‌من اهل زمانه، « ولا تکونن » ای : وقیل « ولاتکونن من‌المشرکین » یعنی لاتکونن مع‌مشرکی اهل مکة علی دینهم .

« قل انی اخاف ان عصیت ربی » فعبدت غیره « عذاب یوم عظیم » و هـو یوم القیامة . «من یصرف» بفتح یا قراءت **حمزه وکسائی** است و **ابوبکر ازعاصم** ، یعنی : یصرف‌الله عنه‌العذاب یومئذ. باقی بضم یا وفتح را خوانند، یعنی : من یصرف العذاب‌عنه یومئذ. میگوید : هر که خدای تعالی‌ازوی‌عذاب بگردانیددرآن روزقیامت، خدای‌تعالی برخود واجب کرد که بروی رحمت کند ، وویرا بیامرزد ، وببهشت فرستد ، « و ذلـك الفوزالمبین » یعنی فازوا بالجنة ، ونجوا من‌النار، وهوالظفر الظاهر.

« و ان یمسسك الله بضرّ » ضرّ اینجا بیماری است ودرویشی ودرماندگی‌بهر بلائی میگوید : اگرازان انواع بلاچیزی بتو رسد کس را نیست ، ونتواند که‌آن بلا

و رنج بازبرد مگرخدا ، واگرعافیتی رسدترا وراحتی ونعمتی، نگرتاآن أزخلق نه بینی، که آفرید گارآن خداست که وی برهمه توانا است . این آیت حث بند گان است بـر شکرنعمت، واعتقاد داشتن، که هرچه نعمت است همه موهبت خداست، واسباب آن بتقدیر خداست ، ورساننده آن ازبند گان فرا کردهٔ خداست . وهمچنین اگرمحنتی یانقمتی رسد، ازحکم خدا وتقدیر وی بیند نه ازمخلوق، وبه قال النبی (ص) **لعبدالله بن عباس** : « یا غلام! احفظ الله یحفظك. احفظ الله تجده امامك. تعرف الی الله فی الرخاء ، یعرفك فی الشدة، و اذا سألت فاسئل الله ، و اذا استعنت فاستعن بالله . قدمضی القلم بما هـو کائن ، فلو جهد الخلائق ان ینفعوك بمالم یقضه الله لك، لما قدروا علیه ، ولوجهدوا ان یضروك بمالم یکتبه الله علیك لما قدروا علیه ، وان استطعت ان تعمل بالصبر مع الیقین فافعل، وان لم تستطع فاصبر، فان فی الصبر علی ماتکره خیراً کثیراً . واعلم ان النصر مع الصبر، وأن مع الکرب الفرج، وان مع العسر یسرا » .

« وهوالقاهر »ـ ای القادرالذی لایعجزه شیء ، ولایعتاض علیه شیء ، ولم یزل عالیاً لکل شیء ، فهوالقاهر فی العلو علی خلقه ، فهو فوق کل شیء ، و علا کل شیء ، فلا شیء اعلی منه ومعنی القهر الغلبة والاخذ من فوق ، تقول اخذتهم قهراً ای من غیر رضاهم ، و یقال: القاهر الآمر بالطاعة من غیرحاجة ، والناهی عن المعصیة من غیر کراهیة ، والمثیب من غیرعوض ، والمعاقب من غیرحقد ، لایتشفی بالعقوبة ، ولایتعزز بالطاعة. «وهوالحکیم» بالعدل منه فی کل قضاء یکون منه فی خلقه، «الخبیر» بما یعمل خلقه، فلایخفی علیه شیء من اعمالهم .

«قل ای شیء اکبرشهادة » ـ مفسران گفتند که مشرکان **مکه** از این سران و سالاران **قریش** گفتند : یا **محمد** ! تو دعوی نبوت ورسالت میکنی، ومارا بردینی می‌ـ خوانی که ازجهودان وترسایان که کتاب داران اند برسیدیم، وازکار تو برسیدیم،و گفتند:

ندانیم اورا ، و نشناسیم ، وذکر وی بنزدیك ما و در کتاب مانیست. اکنون کسی‌را بیار که بررسالت تو گواهی دهد، وصدق تو ما را معلوم گرداند. رب‌العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد : « قل‌ای شیء اکبرشهادة » یقول ای شیء افضل واعظم شهادة. این را دو وجه است از تأویل : یکی آنست که : قل شهادة ای شیء اکبر؟ بگو چه چیز است که گواهی‌آن مهتر وعظیم‌تر همه گواهی‌است؟ آنگه گفت : « قل الله » هم توجواب‌ده، وبگوآن چیز الله است . دیگر وجه‌آنست که : « قل ای شیء اکبر» بگوآن چه‌چیز است که مهتر و عظیم تر همه چیزها است ؟ آنگه جواب داد : « شهادة قل الله » یعنی: قل‌شهادة الله . بگو یا‌محمد ! بگواهی دادن که‌آن مهترچیزی الله است، ودرهردو تأویل این‌شیء الله است، خویشتن را شیء خواند، همچنانکه جای دیگر گفت : « ام خلقوا من غیر شیء » یعنی خلقوا من غیر خالق ؟ یعنی آفریده گشتند بی هیچ چیز ؟ خویشتن را درقرآن این دوجای چیزخواند . وجهم صفوان گفت و اصحاب وی که : نه روا باشد که الله را شیء خوانی، و عرب کسی را چیزی خوانند ، جنانکه گویند : ما انت ؟ چه چیزی تو؟ یعنی من انت ؟ که کسی تو؟ واین درقرآن موجود است جایها .

آنگه گفت : « شهید بینی وبینکم » ای فهوشهید بینی و بینکم بأنی رسوله . وگفته‌اند: قل الله الذی اعرفتم بأنه خالق السموات والارض یشهد لی بالنبوة. بگوآن خدای که شما معترفید که‌آفرید کارآسمان وزمین است، بنبوت ورسالت من گواهی‌می‌دهد ، و گواهی‌دادن وی حجتهای روشن است که پیدا کرده ، وقرآن معجز که بمن‌فرو فرستاده ، وشما ازآوردن یك‌آیت مثل آن فرو مانده . اینست که گفت : « و اوحی الی هذاالقران » و قدظهرعجزکم عن‌الاتیان بآیة مثله ، ای لأخوفکم یااهل مکة بالقرآن.

« ومن بلغ »- ای ومن بلغ الیه القرآن سواکم من العجم وغیرهم من‌الامم . « ومن بلغ » این « من » معطوفست باکاف ومیم که در « لانذرکم » است . میگوید : تا

آ گاه کنم شمارا و هر که رسد ، یعنی هر که قرآن بوی رسید محمد رساننده است باو وحجت برو تا روز رستاخیز . قال النبی (ص): « من بلغه القرآن فکأنما شافهته به » ، ثمّ قرأ: «لانذرکم به ومن بلغ » ، وقال (ص) : « یا ایها الناس بلغوا عنی ولو آیة من کتاب الله فانه من بلغته آیة من کتاب الله فقد بلغه امرالله ، اخذه اوترکه » . وقال **محمد بن کعب القرظی**: من بلغه القرآن فکأنما رأی **محمداً** (ص) وسمع منه. وقال **مجاهد :** حیثما یأتی القرآن فهوداع و هونذیر، ثم قرأ : « لانذرکم به و من بلغ » ، و قال **انس بن مالک** : لما نزلت هذه الایة کتب رسول الله (ص) الی **کسری وقیصر والنجاشی** و کل جبار یدعوهم الی الله عزوجل : « لانذرکم به ومن بلغ ». نظیرش آنست که گفت: « و اخرین منهم لما یلحقوا بهم » . جای دیگر گفت : « و من یکفر به من الاحزاب » .

« ءانکم لتشهدون ان مع الله الهة اخری » ـ استفهام است بمعنی جحد و انکار . آنگه گفت : « قل لا اشهد » یعنی قل ان شهد تم انتم فلا اشهد انا، « انما هواله واحد » لاشریك له واننی بریء مماتشرکون ». « الذین اتیناهم الکتاب یعرفونه کما یعرفون ابناءهم » ـ این جواب ایشانست که گفتند : ما از جهودان و ترسایان پرسیدیم و ترا می نشناسند ، و گواهی نمی دهند ، رب العالمین گفت : ایشان محمد را نیك می شناسند ، ونعت وصفت وی میدانند، که در کتب خویش خوانده اند ، ویرا چنان شناسند که پسران خودرا درمیان کودکان، پس هردواهل کتاب را نعت کرد ، گفت : « الذین خسروا انفسهم » یعنی غبنوا انفسهم « فهم لایؤمنون » یعنی لایصدقون بأنه رسول .

« ومن اظلم ممن افتری علی الله کذباً » ـ کیست کافر تر از آنکه برخدای دروغ بندد ؟ ؛ و ایشان آنند که الله گفت : « واذا فعلوا فاحشة قالوا وجدنا علیها اباء نا و الله امرنا بها » . «او کذب بآیاته » ـ یا دروغ شمارد سخنان وی؟! وایشان آنند که قرآن را گفتند « اساطیر الاولین » است ، یامعجزات رسول (ص) راتکذیب کردند، ودین وی دروغ

شمردند، وایشان جهودان‌اند وترسایان. «انه لایفلح الظالمون» - ای لایسعد من‌جحد ربوبیة ربه، و کذب رسله. «ویوم نحشرهم جمیعاً» - قراءت یعقوب بیاء است، یعنی: یحشرهم الله جمیعاً المؤمن والکافر، والمعبود والعابد، «ثم یقول‌للذین اشرکوا» - آن روز که رب‌العالمین همه را برانگیزد وهمه را باهم‌آرد هم مؤمن وهم‌کافر، هم عابد وهم معبود، و ایشانرا سؤال‌توبیخ کند، گوید: این الهتکم التی زعمتم فی‌الدنیا انها شرکائی؟ کجا اندآن خدایان شما که دردنیا دعوی کردید که انبازان من‌اند؟ و گفتید که‌شفیعان شما بنزدیك من‌اند؟

«ثم لم تکن فتنتهم» - ای معذرتهم، ایشانرا عذر نبود مگرآنکه گویند: «والله ربنا ما کنا مشرکین». **حمزه و کسائی و یعقوب** «لم‌یکن» بیا خوانند، و«فتنتهم» بنصب. **ابن کثیر و ابن عامر و حفص** «تکن» بتا خوانند، و«فتنتهم» برفع. باقی «تکن» بتا خوانند و «فتنتهم» بنصب. و معنی قراآت همه یکسانست، وحاصل آن توبیخ‌کافران است برشرك ایشان. آنکس که «لم یکن» بیاخواند ازبهر تقدیم فعل است براسم، واو که «فتنتهم» برفع خواند، فتنه اسم نهد وقول خبر، واو که بنصب‌خواند فتنه خبر نهد وقول اسم. وبپارسی‌فتنه‌آزمایش بود، وتأویل آن بررسیدن بود. معنی‌آنست که: ثم لم یکن جواب فتنتهم، ای جواب فتنتنا ایاهم، پاسخ بر رسیدن ما از ایشان نبود جزآنکه گویند: «و الله ربنا ما کنا مشرکین»، وآنجا که گفت: «ولا یکتمون الله حدیثاً» معنی‌آنست که: ایشان خواهند که شرك خود از الله نهان دارند، ونتوانند، وپنهان داشته‌نماند. معنی دیگر: «ثم لم‌تکن فتنتهم» ای لم‌یکن عاقبة افتتانهم‌بالاوثان، وحبهم‌لها، الاان تبرّؤا منها، وقالوا والله ربنا ما کنامشرکین. **حمزه و کسائی** «ربنا» بنصب خوانند بر معنی دعا، یعنی: یا ربنا!

ثم قال: «انظر» یعنی اعجب یا محمد! این شگفت نگر «کیف کذبوا علی

انفسهم » که چون دروغ گفتند برخویشتن در آن تبرئت وتزکیت که کردند! « وضل عنهم » یعنی و کیف ضل عنهم ! « ماکانوا یفترون » ای یکذبون علی‌الله‌ان معه شریکاً. قال مقاتل بن سلیمان : اذا جمع‌الله الخلائق یوم القیامة و رأی المشرکون‌معه رحمة‌الله و شفاعة الرسول ، یقول بعضهم لبعض : تعالوا نکتم الشرك لعلنا ننجو مع‌اهل‌التوحید، فیقول الله لهم : « این شرکاؤکم الذین کنتم تزعمون » ؟ فیقولون : « و الله ربنا ما کنا مشرکین »، فیختم‌الله علی افواههم ، وتشهد جوارحهم‌علیهم بالکفر. فلذلك قوله : « ولا یکتمون الله حدیثاً » یعنی‌الجوارح . قال الله تعالی : « و ما کنتم تستترون » الایة ، و قال‌عزوجل : « بل‌الانسان علی نفسه بصیرة » یعنی کل‌جوارح الکافر علی جسده بالکفر شاهدة .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « قل اغیر الله اتخذ ولیاً » - ا بعدما اکرمنی بجمیل ولایته‌اتولی غیره؟! وبعد ماوقع علیّ ضیاء عنایته انظرفی الدارین‌الی سواه ؟! پس‌ازآنکه‌آفتاب عنایت و رعایت ازدرگاه جلال‌وعزت برماتافت ، وبی ماکارما دردوجهان بساخت، وبمهرسرمدی دل ما بیفروخت، و بنور انس بیاراست ، واین تشریف داد که درصدر قبول گهی‌مهد ناز مامیکشند که « لعمرك » ، گهی قبضهٔ صفت بحکم عنایت بیان صیقل آئینهٔ (١) دل ما می کند که : « الم نشرح‌لك صدرك » ، گهی‌مستوفی‌دیوان ازل و ابد حوالت قبول‌وردّ خلق با درگاه ما میکند که : « ماآتیکم الرسول فخذوه وما نهیکم عنه فانتهوا » . بااین همه دولت ومرتبت وعنایت ورعایت حون سزد که دلم تقاضای دیگری کند! یا بدنیا و عقبی نظری کند ! لاجرم دنیا را گفت : « مالی و للدنیا » ! عقبی را گفت : « مازاغ البصر و

١- نسخهٔ ج : آینه صیقل .

ماطغی»، نه دنیا ونه عقبی بلکه دیدار مولی.

« فاطر السموات والارض » ـ خدائی که آفرید گار زمین و آسمان است، کرد گار جهان و جهانیان است ، دانای آشکارا ونهان است ، نه روزی خواراست ، که روزی گمار بند گان است ، « و هو یطعم و لایطعم » له نعت الکرم ، فلذلك یطعم . و له حق القدم فلذلك لایطعم .

« وان یمسسك الله بضرّ فلاکاشف له الاهو » ـ حنانکه در آفرینش ضر یگانه و یکتا است، در دفع ضرّ هم یکتا است و بیهمتا . اگر عالمیان بهم آیند، وجن و انس دست درهم دهند ، تا دردی که نیست پدید کنند نتوانند ، یا دردی که هست بردارند بی خواست الله راه بدان نبرند . درد و دارو را منهل یکی دان ، نعمت و محنت را منبع یکی شناس ، کفر وایمان را مطلع یکی بین، در دایرهٔ جمع یك رنگ، درمنازل تفرقت رنگا رنگ ، اینست که آن جوانمرد اندر نظم گفت :

بر دو رخ هم کفروهم ایمان تراست .

در دولب هم درد وهم درمان تراست.

« و هوالقاهر فوق عباده » ـ شکنندهٔ کامهای بند گان است ، وبذات و صفات زبرهمهٔ رهیگان است . درویشانرا دولت دل و زند گانی جانست . نادر یافته یافته ، و نادیده عیان است . یك نفس باحق بدو گیتی ارزان است یك دیدار ازو بصدهزارجان رایگان است . یك طرفة العین انس با اوخوشتر ازجانست ، او که کشتهٔ این کار است ، درمیان آتش نازانست ، واو که ازین کار بی خبر است ، درحبس بشریت در زندان است . الهی ! دیدار تو نزدیك است ، لکن کار تابدان نزدیکی بس باریك است. الهی! هر کس برحیزی ، و من ندانم که برچه‌ام ! بیمم همه آنست که کی بدید آید که من که‌ام! الهی! حون او که برباد است بتوشاد است ، او که بتوشاد است چرا بفریاد است !

آنرا کـه چـو تو نـگار باشد در بر گر بانگ قیامت آید او را چه خبر!

« قل ای شیء اکبر شهادة قل‌الله » ـ لاشهادة اصدق من شهادة الحق لنفسه بما شهد به فی الاول ، و ذلك فی قوله : « شهد الله » فهو شهادة الحق للحق بأنه الحق . روز اول درعهد ازل بگفت راست و کلام پاك ازلی خبر داد از وجود احدی و کون صمدی و جلال ابدی و جمال سرمدی و ذات دیمومی و صفات قیومی **بوعبدالله قرشی** گفت : ایـن تعلیم بندگان است و ارشـاد طالبـان . بلطف خـود بندگان را می‌درآموزد که بوحدانیت و فردانیت ما همین گواهی دهید بقـدر خویش ، چنانکه ما گـواهی دادیـم بسزای خویش، و از راه معارضه برخیزید ، تا چون ابلیس مهجور در وهده نیفتید ، وقال بعضهم : شهدالله بوحدانیته و أحدیته و صمدیته ، و شهد غیره من الملائکة و اولی العلم بتصدیق ماشهد هولنفسه . خود گواهی داد بخداوندی و بزرگواری و یکتائی خویش که جز وی کسی سزای آن شهادت نیست ، و خلق را رسیدن بکنه جلال وعظمت وی نیست، وشهادت خلق جز تصدیق آن شهادت حق چیزی دیگر نیست .

**جعفر بن محمد** گفت : شهادت خلق را بنا برچهار رکن است : اول اتبـاع امر ، دوم اجتناب نهی ، سوم قناعت ، چهارم رضـا . وگفته‌انـد : شهادت خلق سه قسم است : شهادت عام ، و شهادت خاص ، وشهادت خاص الخاص . شهادت عام خـروج است ازشرکت . شهادت خاص دخول است درمشاهدت. شهادت خاص الخاص نسیم‌صحبت ازجانب قربت ببهانهٔ وصلت . مخلص همه ازو بیند . عارف همه باو بیند موحـد همه او بیند. هرهست که نام برند عاریتی است، هستی حقیقی اوست؛ دیگر تهمتی است: « قل‌الله ثم ذرهم » ای همه تو وبس، با توهرگز کی پدید آید کس !

## ٤ـ النوبة الاولى

قوله تعالى « **ومنهم من يستمع اليك** » و ازيشان كس است كه مى نيوشد بگوش سر بتو « **وجعلنا على قلوبهم اكنّة** » و ما بر دلهاى ايشان پوششها و غلافها افكنده‌ايم « **ان يفقهوه** » كه‌حق را درياوندى « **وفى اذانهم وقراً** » و در گوشهاى ايشان از حق شنيدن گرانى و بار افكنديم (١) « **و ان يروا كلّ اية** » و اگر هر نشانى كه‌مانموديم‌به بينند « **لايؤمنوا بها** » بآن‌هم نگروند « **حتّى اذا جاؤك** » تا آنكه كه آيند بتو ، « **يجادلونك** » پيكار مى كنند با تـو ، و حق را باز ميدهند « **يقول الّذين كفروا** » ايشان كه كافـر گشتند ميگـويند « **ان هذا الّا اساطير الاوّلين**[٢٥] » نيست اين مگر افسانهاى پيشينيان .

« **وهم ينهون عنه** » و ايشان از رنجانيدن رسول‌خدا مردمانرا بازميدارند « **وينؤن عنه** » وخود ازاستوار داشتن‌وى بازميايستند، « **وان يهلكون الّا انفسهم** : وهلاك نمى كنند مگر خويشتن را ، « **و ما يشعرون**[٢٦] » ونميدانند .

« **ولوترى** » و اگر تو بينى «**اذ وقفوا على‌النّار** » آن وقت كه ايشانرا برآتش باز دارند ، « **فقالوا ياليتنا نردّ** » گويند اى‌كاشكى كه ما را باز گذارندى « **و لانكذّب بآيات ربّنا** » و دروغ زن نگيريد ، ما سخنان‌خداوندخويش « **ونكون من‌المؤمنين**[٢٧] » و از گرويدگان بيم (٣) .

« **بل** » باز نگذارند « **بدا لهم** »آشكارا شد ايشان را « **ما كانوا يخفون من قبل** » آنچه نهان ميداشتند پيش از اين (٤) « **و لوردّوا** » و اگر ايشانـرا باز گذارندى با دنيا « **لعادوا** » باز گرديدندى « **لمانهوا عنه** » هم باز آنكه گفته

---

١ـ نسخهٔ الف : او كنديم		٢ـ چنين‌است‌در نسخهٔ الف و ج		٣ـ بيم = باشيم
٤ ـ نسخهٔ‌الف : پيس ما .

بودیم ایشانرا که مکنید ومیکردند « **وانّهم لکاذبون**[٢٨] » و دروغ مسگویند که اگر باز گذارندی ما تکذیب نیاریم وایمان آریم .

« **وقالوا** » وگفتند : « **ان هی الاّحیوتنا الدّنیا** » نیست این گیتی مگر همین زندگانی ما این جهانی ، « **و مانحن بمبعوثین**[٢٩] » وما برانگیختنی نیستیم

« **ولوتری** » و اگر تو بینی ، « **اذ وقفوا علی ربّهم** » آنکه که ایشانرا بازدارند و عرضه کنند برخداوند خویش « **قال الیس هذا بالحقّ** » گوید اینحه می بینید راست‌نیست؟ « **قالوا بلی و ربّنا** » گویندآری هست‌بخداوند ما «**قال فذوقوا العذاب**» گوید پس عذاب می چشید « **بما کنتم تکفرون**[٣٠] » بآنچه‌کافرشدید .

« **قدخسر الّذین کذّبوا** » زیـان‌کار شدند و نومید ماندند ایشان کـه دروغ شمردند ، « **بلقاءالله** » دیدن خدایرا عزوجل و قیامت ، « **حتی اذا جاءتهم الساعة بغتةً** » تا آنکه که با ایشان آمد رستاخیز نـاگاه « **قالوا یا حسرتنا** » گفتند یـا نفریغا (١) « **علی مافرّطنا فیها** » بر آن تقصیر و فـرو گذاشت که کردیـم در دنیا « **وهم یحملون اوزارهم علی ظهورهم** » و برمیگیرند بار های گناهان خود بر پشتهای خود . « **الا**» آگاه باشید « **ساء مایزرون**[٣١] » بدباری است بارگناه که می کشند !

« **وما الحیوة الدنیا** » و نیست زندگانی این جهانی « **الالعب ولهو** » مگر بازی و شغلی « **وللدّار الاخرة خیر** » و سرای پسین بـر راستی که بـه است « **للّذین یتقّون** » ایشانرا که ازخشم و عذاب خدای می‌پرهیزند « **افلا یعقلون**[٣٢] » هیچ حق در نمی یابند ؟!

١ـ درفرهنگها کلمهٔ نفریغ دیده نشد .

# النوبة الثانية

قوله تعالی : « و منهم من یستمع الیك » ـ **کلبی** گفت : **بوسفیان** و **ولید مغیره** و **النضربن الحارث** و **عتبه** و **شیبه** پسران **ربیعه** و **امیه** و **ابی** پسران **خلف** ، این جماعت همه بهم آمدند ، و گوش فراداشتند که رسول خدا (ص) قرآن می‌خواند ، وآن خواندن وی در دلهای‌ایشان اثرنمی کرد ، ازآنکه دلهای‌ایشان زنگار کفر داشت ، وحق پذیر نبود . **نضر بن الحارث** را گفتند چه گوئی تـو در کار **محمد** ؟ هیچ می دریابی که چه مىخواند وچه‌میگوید ؟ واین **نضر** مردی بود معاند سخت‌خصومت وچرب سخن وکافر دل، پیوسته بزمین **عجم** سفر کردی ، و اخبار عجم و قصهٔ **رستم** و **اسفندیار** و امثال ایشان جمع کردی ، و آن بر عرب میخواندی ، یعنی معارضهٔ قرآن میکنم چون ایشان از **نضر** پرسیدند که چیست آنچه محمد میخواند؟ وی جواب داد: من ندانم. همی بینم که زبان می‌جنباند ، و ترهاتی میگوید ازجنس‌آن اساطیرالاولین‌و اخبار عجم که پیوسته من باشمامیگویم. **بوسفیان** گفت :آنچه میخواند بعضی حق‌است وبعضی باطل . **بوجهل** گفت : کلا ولمّا ، همه باطل است وترهات. پس رب العالمین‌در شأن ایشان این‌آیت فرستاد : « ومنهم من یستمع الیك » یعنی عند قراءتك القرآن .

« وجعلنا علی قلوبهم اکنة » ـ جمع کنان است همچون اعنّـه جمع عنان، و کنان پوشش بود که‌در دل‌آید، تاقرآن‌بندانند و درنیابند. «ان‌یفقهوه» یعنی‌ان‌لایفقهوه. « وفی اذانهم وقراً » الوقر بفتح الواو الصمم، وبکسرالواوالحمل علی‌الظهر. **زجاج** گفت: « ان یفقهوه » در موضع نصب است کـه مفعول له است ، یعنی : و جعلنا علی قلوبهم اکنة لکراهة ان یفقهوه. فلما حذفت اللام نصبت الکراهة ، ولما حذفت الکراهةانتقل نصبها الی ان

اگر کسی گوید: چون پوشش دردل ایشان‌آورد ؟ چرا ایشانرا آورد؟ چرا ایشانرا بدریافت‌آن تکلیف کرد ؟ جواب آنست که این عطا و پوشش نه بدان است که تا ایشانرا از دانستن‌ودریافتن‌آن منع کند، که این برسبیل مجازات و عقوبت کفر ایشان است، که‌ایشان بر کفر مقیم بودند ، وبرمخالفت‌ومعصیت مصرّ. دیگر وجه‌آنست که‌این پوشش علامتی بود که بردلهای ایشان پدید کرد ، چنانکه چیزی را بداغ کنند ، تا از دیگران باز شناسند . رب‌العزة دلهای ایشان برآن صفت کرد ، تا فریشتگان ایشانرا بدانند ، وبشناسند . و گفته‌اند : معنی‌آیت نه‌آنست که ایشان نشنیدند ، وفهم نکردند، یا راه‌بدان نبردند، بلکه معنی‌آنست که بدان‌کار نکردند، وفرمان‌نبردند ، ودل‌ازاندیشهٔ عاقبت‌آن بگردانیدند، وخود رابمنزلت ایشان‌رسانیدند که ندانند و نشنوند ونه‌دریابند.

« و ان یروا کل‌ایة لایؤمنوابها » ـ وهرآیتی ونشانی که بینند که دلالت کند برصدق نبوت توازآن‌آیات ومعجزات چون انشقاق قمر و دخان وامثال‌آن، ایشان‌آنرا تصدیق نکنند، واستوار ندارند که آن حق است وبفرمان خداست.

« حتی اذا جاؤك یجادلونك » ـ « حتی » اینجا (۱) درموضع عطف است نه‌در موضع تاریخ ، یعنی و اذا جاؤك یجادلونك . میگوید : غایت حجت وجدال ایشان عجز و تکذیب است چون در مانند ازآوردن مثل قرآن، که ما گفته‌ایم : « فأتوا بسورة من مثله» ، و برتو دست نیابند ، که‌ما گفته‌ایم : « والله یعصمك من الناس » ، ونیزقمربینند که باشارت تو بدونیم گردد ، چون از همه درمانند همین توانند گفت که : « هذا سحر مستمر » ، و گهی گویند : « افتری علی‌الله کذباً » ، و گهی گویند : «ان‌هذا الا اساطیر الاولین » . **محمدبن اسحق** گفت : هرچه درقرآن « اساطیرالاولین » آن همه از گفتار **نضر بن الحارث** است، و اساطیرجمع است، واحدآن اسطارة ، وقیل : اسطورة، وسطرت

۱ ـ نسخهٔ الف : ایدر .

ای کتبت، ومستطر ای‌مکتتب. **کسائی** گفت. هوجمع الجمع سطروسطور، وجمع‌السطور اساطیر .

این‌آیت حجت است بر **قدریه ومعتزله** بآنکه‌اضافت‌فعل شر با خلق‌میکنند، و وجه‌حجت برایشان‌آنست که‌الله گفت: « وجعلنا علی‌قلوبهم‌اکنة ان‌یفقهوه» جعل‌از دو بیرون نیست، یابمعنی‌خلق‌است یا بمعنی صیّر . اگر بمعنی خلق‌است پس اقرار دادند که الله خالق شرّ است که آن اکنه که ایشان را از فقه می باز دارد ، و آن و قر که حائل است میان ایشان و میان استماع حق ، لامحاله شری است ، و صریح بگفتند که الله خالق‌آنست . و اگر جعل بمعنی صیّر نهند ، در مسألهٔ قرآن ایشانرا لازم آید و قول ایشان بخلق قرآن باطل گردد . پس بهردو معنی برایشان حجت است .

قوله « وهم ینهون عنه » - **مقاتل** گفت : این درشأن **بوطالب عبدالمطلب** آمد . نام وی **عبد مناف‌بن شیبه** ، مردمانرا از رنجانیدن رسول‌خدا (ص) باز میداشت، و خود او را تصدیق نمیکرد ، واین آن بود که **قریش** بخانهٔ **بوطالب** گردآمدند ، و گفتند : ای سرور **عرب** وای‌سالار **قریش** ! این برادر زادهٔ تو دین‌نوآورده است، وآئین نو نهاده است ، ومردمانرا از دین پدران می بر گرداند ، یا اورا از این‌کار باز دار ، یااورا بدست ما بازده ، تا خلق را از فتنهٔ وی باز رهانیم ، **بوطالب** گفت : مالی عنه صبر . من این نتوانم، که‌من‌از وی یك ساعت نشکیبم . او روشنائی چشم من است ومیوهٔ دل . ایشان گفتند : هر کدام‌یکی که خواهی ازین جوانان و برنایان (۱) ما اختیار کن ، وبجای وی بپسند ، تا بتو دهیم ، و دست ازو بدار . **بوطالب** گفت : نماز شام که شتران جرنده بمراح خویش باز آیند ، شتربچه‌ای ازمادر خود باز گیرید ، ودیگری را بجای وی بوی نمائید . اگر بوی آرام گیرد ، من نیز **محمد**را بشما دهم ، وبا دیگری آرام

۱- نسخهٔ ج : ورنایان .

گیرم ، واگر ناقه‌جزبا بچهٔخویش بنسازد، و جز باوی آرام نگیرد ، پس من‌سزاترم که بافرزند برادرخویش‌و میوهٔ دل خویش‌آرام گیرم و بشما ندهم . پس‌هفده مرد از اشراف و رؤساءِ ایشان متفق شدند و عهد بستند ، و نبشته ای کردند که **بنی‌عبدالمطلب** را فرو گذارند ، نه مبایعت کنند با ایشان نه مناکحت نه‌مجالست و مخالطت بهیچوجه ، تا آنگه که محمد را بدست ایشان دهند. **بوطالب** درآن حال گفت :

| | |
|---|---|
| والله لن یصلوا الیك بجمعهم | حتی اوسّد فی التراب دفینا |
| فاصدع بأمرك ما علیك غضاضة | و ابشر و قّر بذاك منك عیونا |
| و دعوتنی وزعمت انك ناصحی | ولقد صدقت و کنت ثم امینا |
| وعرضت دیناً قد علمت بأنه | من خیر ادیان البریة دینا |
| لولا الملامه او حذاری سبة | لوجدتنی سمحاً بذاك مبینا |

فانزل‌الله سبحانه : « وهم ینهون عنه » یعنی ینهون الناس عن‌اذی النبی(ص)، ویتباعدون عما جاء به من الهدی ، فلا یصدقونه . وقیل نزلت فی‌جمیع‌الکفار من اهل **مکة** ، یعنی وهم ینهون الناس عن اتباع محمد ( ص ) ، و یتباعدون بأنفسهم عنه ، فلا یؤمنون به .

« وان‌یهلکون‌الاانفسهم» ـ ایْ ما یهلکون الا انفسهم لأن اوزارالذین‌یصدونهم، علیهم، « وما یشعرون » انها کذلك . پس بیان حال ایشان کرد درقیامت :

« ولو تری‌اذ وقفوا علی‌النار »ـ یعنی علی‌الصراط فوق‌النار ، و گفته‌اند «علی» بمعنی« فی» است ، کقوله تعالی: « علی‌ملك سلیمان » ای فی‌ملك **سلیمان** ، ومعنی آنست که : حبسوا فی‌النار ، و « لو » اینجا در موضع تعجیب‌وتعظیم‌است نه درموضع‌شك ، که بی گمان فردا مؤمن عذاب کافر خواهد دید . « فقالوا یالیتنا » ای عند ذلك یقولون یا لیتنا نرد الی الدنیا ، ولانکذب بآیات ربنا بعد المعاینة ، « ونکون‌من‌المؤمنین » ای

مع المؤمنین بتوحیدالله تعالی .

**ابن‌عامر** و **حمزه** و **حفص** از **عاصم**، «ولا نکذب» و «نکون» هردو بنصب خوانند، وباقی برفع خوانند هردوکلمه را ، ورفع برمعنی استیناف است ، ای و نحن لانکذب بآیات ربنا و نکون من‌المؤمنین ، رددنا اولم نرد . این‌همچنانست که گویند: دعنی ولا اعود، ای ولا اعود علی کل حال ترکتنی اولم‌تتر کنی . ونصب ، برمعنی صرف است ، ای لیتنا اجتمع لنا الامران ، الرد و ترك التکذیب مع‌الایمان، فیجوز ان یکونوا قالوه علی الوجهین جمیعاً، فاکذبوا علی‌الوجه‌الاول . معنی آیت آنست که : چون بعذاب رسیدند ومعاینه دیدند آرزو رد کنند با دنیا ، وضمان کنند که پس‌ازآن تکذیب آیات و رسل نکنند ، وبا مؤمنان بتوحید یکی باشند ، یعنی که بمشاهده و عیان آن دیدیم که پس‌از آن هرگز تکذیب نتوانیم کرد . رب‌العالمین ایشانرا دروغ زن کرد در آن ضمان که کردند ، و آن تمنی ایشان باطل کرد ، گفت : بل نه چنانست که ایشان را آرزوست، که ایشان را هرگز با دنیا نگذارند .

« بدا لهم ماکانوا یخفون من قبل » ـ این‌را دو وجه گفته‌اند : یکی آنست که ایشان در دنیا پنهان میداشتند از عامهٔ خویش از وعید رستاخیز و کار بعث و نشور ، تا چون بربعث منکر باشند بر کفر و معصیت دلیر شوند . وجه دیگر آنست که‌ایشان کفر و شرك خود پنهـان میداشتند ، و میگفتند : « والله ربنـا ماکنا مشرکین » ، تا رب‌العالمین جوارح ایشان بسخن آورد ، و بر ایشان گواهی داد بر کفر . معنی آنست که برستاخیز فضیحت ایشان آشکارا شد ، و پردهٔ ایشان بدرید ، اگر ایشانرا بازگذارند با دنیا ، هم باکفر وشرك شوند ، که در ازل قضا برایشان همین رفت ، و شقاوت را آفریده‌اند ، اینست کـه الله گفت : « ولو ردوا لعادوا لما نهوا عنه » یعنی : الی ما نهوا عنه من الشرك والتکذیب ، « وانهم لکاذبون » فی‌قولهم : ولا نکذب بآیات

ربنـا . مبرد گفت : بدالهم ماكانوا يخفون من قبل اى جزاء ماكانوا يخفون من‌قبل ، وهذا وجه حسن . اگر كسى گويد : « وانهم لكاذبون » چه معنى را گفت ؟ و ايشان آن فعل نكردند . چيزى كه از ايشان در وجود نيامد ونكردند رب‌العالمين ايشانرا در آن دروغ زن كرد ! جواب آنست كه علم خداى عزوجل بهمه‌چيز روانست ، درآنچه بود ، و درآنچه نبود و خواهد بود ، هر دو يكسانست ، رب العزة ايشانرا دروغ زن كرد بآن علم كه وى راست بايشان وبعاقبت كار ايشان .

واندر اين آيت رد قدريان است كـه ميگويند : ان الله لايعلم الشيء حتى يكون . ميگويند : چيزى تانبود علم خدا درآن روان نبود ، واين سخن باطل‌است و محال ، ازبهرآنكه اين فعل از ايشان نبود ، ونخواهد بود ، كه ايشانرا بادنيا نخواهند فرستاد ، ونه‌آن خواهند گفت ، و رب‌العزة بعلم قديم خويش‌خبرميدهد كه اگر ايشانرا باز گذارند با دنيا ، ايمان نيارند ، ازآنكه علم قديم بر ايشان سابق است ، همه ميداند آنچه بود وآنچه نبود ،آنچه كردند وآنچه نكردند .

روى سعيد بن انس عن‌الحسن ، قال : «يعتذر الله‌عزّ و جل الى آدم(ع)بثلاثة معاذير . يقول‌الله: لولا انى‌لعنت الكذابين وابغض الكذب والخلف ، لرحمت ذريتك‌اليوم من شدّة ما اعددت لهم من‌العذاب ، ولكن حق‌القول منى : لئن كذبت رسلى وعصى‌امرى لأملان جهنم منكم اجمعين. و يا آدم ! اعلم انى لم اعذب فـى‌النار احداً منهم الا من علمت فى‌علمى‌انى لو رددته الى‌الدنيا ، لعاد الى‌شر ما كان عليه ، ثم لم يتب، ولم يراجع، ويا آدم ! انت اليوم عدل بينى و بين ذريتك . قم عند الميزان فانظر ما رفع اليك من اعمالهم ، فمن رجح خيره على‌شره‌مثقال ذرة فله‌الجنة ، حتى تعلم انى‌لم اعذب غيرظالم» . معناه انى لم اعذب الاظالماً من ولدك .

« وقالوا ان هى الاحيوتنا الدنيا وما نحن بمبعوثين»ـ اين زنادقهٔ امت‌اند ، و

مکذبان بعث و نشور ، که نشأة ثانیه مستبعد میدارند، ازآنکه برخلاف عادت روزگار است ، و می‌پندارند که بیرون ازین کار که درآنند ، و خلاف این عادت نتواند بود ، و دلیل برنشأة ثانیه صحت نشأة اولی‌است ، اگر اتفاقی بودست از روی طبیعت ، چنانکه متبطلان میگویند ، هم تواند بود که یکبار دیگرهم برآن اتفاق وطبیعت درست شود ، و اگر نه که صحت نشأة اولی بقادری مدبر بوده است که بحکمت پیدا کرد ، چنانکه اهل حق گویند ، ومذهب راست ودین درست اینست ، نشأة ثانیه راهم قادر است ومدبر وحکیم . یقول‌الله تعالی: « کذبنی ابن‌آدم ولم یکن له ذلك ، وشتمنی ولم یکن‌له ذلك ، فأما تکذیبه ایای ، فقوله: لن یعیدنی کما بدأنی ، و لیس اول الخلق بأهون علیّ من اعادته ، واما شتمه ایای‌فقوله: اتخذالله ولداً وانا الاحد الصمد ، لم‌الد ولم‌اولد ، ولم‌یکن لی کفواً احد.

« ولو تری اذ وقفوا علی ربهم »ـای عرضوا علی ربهم . این عرض اکبراست ، چنانکه آنجا گفت : « وعرضوا علی ربك صفاً » . عرض دواست : یکی عرض علی‌النار، چنانکه گفت : « ویوم یعرض‌الذین کفروا علی‌النار » . دیگرعرض علی‌الجبار ، چنانکه گفت : « وعرضوا علی ربك » ، « یومئذ تعرضون لا تخفی منکم خافیة » ، والعرض‌علی الجبار اصعب من‌العرض علی‌النار ، لان‌النار مأمورة لاتعمل شیئاً الا بأمر ربها ، وصاحب الامر هوالله عزّوجلّ . وقد روی‌فی‌بعض‌الاخبار : « ان عبداً یوقف بین یدی‌الله عزوجل ، فیسأله ربه عن افعاله و احواله ، حتی یتحیرالعبد و ینقطع‌حیاءً من‌الله سبحانه. ثم یقول لارسالك بی‌الی‌النار اهون علیّ من‌حسابك ».

و روی ان النبی (ص) قال : « یعرض الناس یوم القیامة ثلاث عرضات ، فأما عرضتان فجدال ومعاذیر ، واما العرضة الثالثة فعند ذلك نطائرالصحف فی‌الایدی ، فآخذ بیمینه و آخذ بشماله». و قیل : « ولوتری اذ وقفوا علی ربهم » ای عرفوا ربهم ضرورة ،

كما يقال: وقفت علي كلام فلان اى عرفته ، وقيل: وقفوا على مسئلة ربهم وتوبيخه اياهم، يؤكد ذلك قوله : « اليس هذا بالحق » ؟ اىهذا البعث ، فيقرون حين لاينفعهم ذلك ، و يقولون: بلىو ربنا ، فيقول الله: فذوقوا العذاب بكفركم. «قال» كهدر اول گفت، جواب« اذا» است . قالوا جواب سؤالست . «قال» كه در آخر گفت جواب اقرار است. اول خدا گويد: اين بعث كه مى بينيد راست نيست ؟ ايشان جواب اين سؤال توبيخ دهند ، و گويند : بلى و ربنا ، حق است و راست . پس الله گويد بجواب اقرار ايشان : پس اكنون عذاب ميچشيد بآنچه كافرشديد ، وحق نپذيرفتيد .

« قد خسر الذين كذبوا بلقاءِ الله »ـ يعنى بالبعث الذى فيه جزاء الاعمال . در قرآن فراوان بيايد ذكر لقاء الله ، ومراد بآن رستاخيز است. وهمچنين درخبر **مصطفى** (ص) بيايد، چنانكه گفت(ص) : « لقاءك حق ». جاى ديگر گفت : لقى الله و هو عليه غضبان . لقى الله اجذم . لقى الله و عليه اثم صاحب مكس . ما منكم من احد الا وهو يلقى الله ليس بينه و بينه ترجمان . لقى الله وما عليه خطيئة .

« قد خسر الذين كذبوا بلقاءِ الله » ـ ميگويد : زيانكار ونوميد شدند ايشان كه دروغ شمردند خاستن از گور ، و شدن پيش خداى جل جلاله تا جزاءِ اعمال بينند . « حتى اذا جاءَتهم الساعة بغتةً » يعنى كذبوا الى ان ظهرت الساعة بغتةً فأقلعوا بالندامة فى وقت لاينفع الندامة . دروغ شمردند تا آنگه كه ناگاه رستاخيز درآمد، وايشان بشيمانى خوردند ، در وقتى كه پشيمانى سود نداشت ، و گفتند : « يا حسرتنا على ما فرطنا فيها » ! اين درقيامت باشد كه كافران منازل خويش بينند از بهشت كه بمؤمنان دهند. **مصطفى** (ص) گفت درتفسير اين آيت: «يرى اهل النار منازلهم من الجنة. فيقولون: ياحسرتنا».وقال (ص) : « لا يدخل النار احد الا رأى مقعده من الجنة لو احسن ليكون عليه حسرة ». گويند : ياحسرتنا! يا دردا ودريغا ! بر آن تقصير كه كرديم اندر دنيا درطاعت خداى و

فروختن ایمان بکفر و آخرت بدنیا .

« وهم یحملون اوزارهم علی ظهورهم » ـ مفسران گفتند : روز قیامت چون کافرانرا از گور برانگیزانند، آن عمل‌خبیث وی بصورت حبشی‌سیاه کریه المنظر که از وی بوی ناخوش می‌دمد ، برابر وی بایستد . کافر گوید : من‌انت ؟ تو کیستی ؟ گوید : انا عملك الخبیث ، قد کنت احملك فی‌الدنیا بالشهوات واللذات، فاحملنی‌الیوم . من‌آن عمل‌خبیث توأم ، که در دنیا ترا باآن شهوتها و لذتها برداشته بودم ، امروز مرا بردار . گوید : من‌طاقت برداشتن تو ندارم . گوید : ناچار است برداشتن‌من . آنگه به‌بهشت وی درآید بآن گرانباری. اینست که‌رب‌العالمین گفت. « وهم یحملون اوزارهم علی‌ظهورهم». « الاساء مایزرون » ای بئس مایحملون !

وحال بندهٔ مؤمن برعکس این باشد ، که چون ازخاك بیرون‌آید ، عمل‌صالح وی بصورتی روحانی خوشبوی برابر وی آید ، وگوید : هل تعرفنی ؟ مرا می‌شناسی ؟ گوید: نمی شناسم ، اما شخصی روحانی می‌بینم ترا نیکو صورت وخوشبوی . گوید : آری در دنیا همچنین بودم . من‌آن عمل صالح توام ، که در دنیا تومرکب من بودی . امروز من مرکب توام. برمن نشین ، وسوی بهشت رو ، اینست که رب‌العالمین گفت : « یوم نحشرالمتقین الی الرحمن وفداً » ای رکباناً . « و ماالحیوة الدنیا الالعب ولهو » ای باطل‌وغرور لایبقی . این دنیا نه چیزیست پاینده وبسندیده ، بلکه رفتنی‌است باطل وفریبنده : « دار الالتواءِ لادار الاستواءِ ، و منزل ترح لامنزل فرح ، فمن‌عرفها لم یفرح لرخاء ، ولم یحزن لشقاء . الا وان الله خلق الدنیا دار بلوی ، والآخرة دار عقبی، فجعل بلوی‌الدنیا لثواب الاخرة سبباً ، وثواب الاخرة من بلوی الدنیا عوضاً ، فاحذروا حلاوة رضاعها لمرارة فطامها، و اهجروا لذیذ عاجلها لکریه آجلها، ولا تسعوا فی‌عمران‌دارقد قضی‌الله‌خرابها، ولا تواصلوها و قد اراداللهُ منکم اجتنابها ، فتکونوا لسخطه متعرضین ،

ولعقوبته مستحقين». الحديث بطوله ذكره النبی (ص).

« وماالحيوة الدنيا الا لعب ولهو » ـ اين جواب آن کافران است که میگفتند : « ماهی الا حيوتنا الدنيا » ، رب العالمين ايشانرا در آنچه گفتند دروغ زن کرد ، و حاصل اين دنيا باز گفت که چيست . « لعب ولهو» جای ديگر گفت : « و زينة وتفاخر بينكم وتكاثر فیالاموال والاولاد » ، آنگه گفت : « و للدار الاخرة خيرللذين يتقون » الشرك. قراءت **شامی** تنها ، « ولدارالاخرة » بلام واحدة مع الاضافة ، تقديره : ولدار الساعةالاخرة ، فصار وصفالساعة بالاخرة ، كما وصفاليوم بالاخر فیقوله «و ارجوا اليوم الاخر» . « افلا تعقلون» بتاءِ مخاطبه ، قراءت **نافع** و **ابن‌عامر** و **حفص عن عاصم** . معنی آنست که : قل لهم يا **محمد** : « افلا تعقلون » ايها المخاطبون! انالاخرة افضل من الدنيا ؟ !

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : « و منهم من يستمع اليك » الاية ـ سمع فهم ديگر است و سمع خطاب ديگر . آن بيحرمتان و بيگانگان چون از سمع فهم و قبول محروم بودند ، سمع خطاب ايشانرا سود نداشت . سمع فهم آنست که در دل جای گيرد ، و قبول درآن پيوندد ، ويقين درآن بيفزايد . اگر سالها اين طنطنهٔ حروف بسمع خطاب ميرسد تا قلقلهٔ يافت بسمع جان نرسد ، سودی ندارد . آن **بوجهل** رانده مقهور حكم ازل گشته رفتی وسر برآستانهٔ مسجد رسول خدا (ص) نهادی ، وقرآن از رسول (ص) بسمع ظاهر بشنيدی ، اما دلش يك حرف بخود راه ندادی ، كه قفل نوميدی بر آن زده بودند ، ومهر شقاوت برآن نهاده ، وآن ديگر مطرود مهجور **وليد مغيره** چون قرآن شنيد ، گفت: « والله انلقوله لحلاوةً ، و ان عليه لطلاوةً ، و اناصله لغدق ،و ان اعلاه لثمر » . گفت:

این سخن که **محمد** میخواند سخنی شیرین وپر آفرین است ، بالاش چون درخت میوه‌دار، و زیرچون چشمهٔ آب حیات . بظاهر چنین میگفت ، وباطنی داشت خراب که حرفی از آن بدل خود راه می نداد ، تا بدانی که اعتبار بباطن است ، وحقیقت این کار یافت است وقبول . اگر هزاران کس بعمارت ظاهر مشغول شوند ، آن عمارت ایشان خرابی یك دل جبر نکند ، وبکار نیاید ، واگر یك دل آبادان بود ، پاسبان اقلیمی باشد ، همه را درحمایت عز خویش گیرد.

« وهم ینهون عنه وینأون » ـ ازروی اشارت خبر میدهد از قومی که دیگرانرا پند دهند ، وخود پند نپذیرند. از روی ظاهر خلق خدای برطاعت میخوانند ، واز روی باطن با حق مخالفت میکنند . همانست که گفت جای دیگر: « لم تقولون مالاتفعلون » ؟ « اتامرون الناس بالبر وتنسون انفسکم »؟!

لاتنه عن خلق و تأتی مثله عار علیك اذا فعلت عظیم!

**مجاهد** گفت :«وهم ینهون عنه وینأون عنه» ـ یعنی ینهون عن الذکر، ویتباعدون عنه . اشارت است بقومی که براه تقوی نروند ، و مردم را نیز از آن باز دارند . خود معصیت کنند، وسبب معصیت دیگران شوند . خودبیراه شوند ، ودیگران را بیراه کنند. « ضلوا من قبل و اضلوا کثیراً ». لاجرم فردا هم وزر خود هم وزر دیگران بر گردن ایشان نهند . اینست که گفت تعالی وتقدس : « ولیحملن اثقالهم و اثقالا مع اثقالهم» .

« بل بدا لهم ما کانوا یخفون من قبل » ـ اشارت است بروز رستاخیز که روز کشف احوال است ، واظهار اسرار . یوم تبلی السرائر وتظهر الضمائر . بسا که در دنیا درشمار زاهدان بودند، و رنگ دوستان و لباس آشنایان پوشیدند ، وآنروز داغ شقاوت برپیشانی خویش بینند ، ودر منزل بیگانگان‌شان فرود آرند ، و بسا کسا که تو او را خلیع العذار شناختی ، رهین الاغلال دانستی، در دنیا بی‌سر وبی‌سامان ، بی کس وبی‌نام،

و آن روز از خزائن غیب خلعتهای کرامت آرند بنام وی . قدیسان ملأ اعلی وساکنان جنات مأوی دوچشمی(۱) برند وفروماند درکار وی . این‌چنان‌است که شاعر گوید :

بسا پیر مناجاتی کـه بی مرکب فروماند

بسا رند خراباتی که زین بر شیر نر بندد !

«ولو ردّوا لعادوا لمانهوا عنه»ـ لو رد اهل العقوبة الی دنیاهم، لعادوا الی جحدهم و انکارهم ، ولو رد اهل الصفاءِ والوفاءِ الی دنیاهم لعادوا الی حسن اعمالهم. «ولوتری‌اذ وقفوا علی ربهم»ـ یا حسرة علیهم من موقف الخجل ! و محل مقاساة الوجل ! وتذکر تقصیر العمل ، فهم واقفون علی اقدام‌الحسرة ، یقرعون باب‌الندم ، حین لاینفعهم الندم ، وحین یقول لهم الحق : « الیس هذا بالحق » !

وا خجلتا من وقوفی باب دارکم یقول ساکنها من انت یا رجل؟!

# ٥ ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **قدنعلم** » ما می‌دانیم « **انّه لیحزنك** » که اندوهگن میکـند ترا « **الّذی یقولون** » آنچه میگویند ایشان « **فانّهم لایکذّبونك** » ایشان دروغ زن نه ترا میگیرند « **ولکنّ الظالمین** » لکن آن ستمکاران بر خویشتن « **بآیات الله یجحدون** (۳۳) » سخنان الله را می‌بازدهند بشوخی .

« **ولقد کذّبت** » بدرستی کـه دروغ زن گرفتند ایشان « **رسل من قبلك** » پیغامبران را پیش‌از تو « **فصبروا** » شکیبائی کردند ایشان « **علی ماکُذّبوا واوذوا** » بر آنچه ایشان را دروغ زن گرفتند ورنج نمودند « **حتّی اتاهُم نصرنا** » تا آنکه بایشان آمد یاری دادن ما « **ولامبدّل لکلمات الله** » وبدل کننده نیست سخنان خدایرا، « **ولقدجاءك** » وآمدبتو« **من نبأ المرسلین** (۳۴)» ازخبرهای‌فرستادگان‌ما آنچه‌آمد .

---

۱ـ نسخهٔج : دوحشمی !

« **وان كان كبر عليك** » واگر چنانست که گران شد برتو و بزرگ آمدترا « **اعراضهم** » روی گردانیدن ایشان و نپذیرفتن « **فان استطعت** » اگر توانی « **ان تبتغي نفقاً في الارض** » که راهی‌سازی در زمین « **اوسلّماً في السّماء** » یا نردبانی‌سازی فرا آسمان « **فتأتيهم بآية** » تابرآن درآسمان‌آئی[و ایشان را نامه‌ای ونشانی بری]، « **ولو شاءالله** » واگر خدای خواهد « **لجمعهم على الهدى** » ایشانرا همه بر راست راهی فراهم آرد « **فلاتكوننّ من الجاهلين(۳۵)** » نگرتا ازیشان نباشی که نمی‌دانند[که هر که برراه راست است بمن بر راه است ، وهر که گمراه است بمن گمراه است] .

« **انّمايستجيب** » پاسخ نیکو که کنند « **الّذين يسمعون** » ایشان کنند که بگوش دل‌میشنوند « **والموتى يبعثهم‌الله** » و مردگانرا خدای تواند برانگیزاند ، و اوست که ایشانرا برانگیزاند« **ثمّ اليه يرجعون** (۳۶) » پس باوی‌برند ایشانرا .

« **و قالوا لولا نزّل عليه آية من ربّه** » گفتند : چرا فرو نفرستند بر وی نشانی از خداوند وی « **قل انّ‌الله‌قادر** » بگوی الله تواناست و قادر ، « **على ان ينزّل آية** » بر آنکه‌نشانی فرستد ، « **ولكنّ اكثرهم لايعلمون(۳۷)** » لکن بیشتر ایشان نمیدانند [که هدی وضلالت خلق نه درایشان بسته است ، که درخواست الله بسته‌است] .

« **ومامن دابّة في الارض** » نیست هیچ چمنده ای در زمین « **ولاطائر** » و نه پرنده‌ای « **يطير بجناحيه** » که می‌پرد بدو بال‌خویش «**الّا امم امثالكم**» مگرهمه گروه گروه همچون شماااند ، « **مافرّطنافي الكتاب من شيء** » هیچ‌چیزفرونگذاشتیم درلوح، « **ثمّ الى ربّهم يحشرون(۳۸)** » وپس‌همگانرا باپیش‌خداوند خواهندانگیخت.

« **والّذين كذّبوا بآياتنا** » وایشان که بدروغ فرا میدارند سخنان ما « **صمّ** » از شنیدن حق و دریافتن آن کران اند « **و بكم** » و از اقـرار دادن بآن گنگان اند « **في الظّلمات** » و در تاریکی نادانی اند . « **من يشاالله يضلله** » هر کـه خدای خواهد

ویرا از راه کم کند « **ومن یشأ** » وهر که خواهد، « **یجعله علی صراط مستقیم**[٣٩] »ویرا بر راه راست دارد .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « قد نعلم انه لیحزنك» ـ **سدی** میکوید : سبب نزول این آیت آن بود که روز **بدر** ، **اخنس بن شریق** و **بوجهل** بیکدیکر رسیدند. **اخنس** کفت: یا **اباالحکم** ! این ساعت منم وتو ، و کس سخن ما نمی‌شنود . براستی با من بکو که : این **محمد** راستکوی است یا دروغ زن ؟ **بوجهل** کفت : اکنون کـه راستی می پرسی ، والله ان محمّداً لصادق، وما کذب محمّد قط ، والله که **محمد** راستکوی است ، وهر کز دروغ نکفت ، اما چون **بنوقصی** لوا وسقایه و حجابت و نبوت ببرند ، باقی **قریش** را چه بماند ؟ و اکر ما او را تصدیق کنیم ، ما را تبع وی بایـد بود ، و ما هر کز تبع **بنی عبد مناف** نبودیم. پس رب العالمین درشأن ایشان این آیت فرستاد . و روایت کنند از **علی** (ع) که **ابوجهل** بمصطفی (ص) رسید ، وبا وی مصافحت کرد ، و کفت: انـّا لا نکذبك یا محمّد ، ولکن نکذب ما جئت به ، فأنزل الله هذه الآیة .

**مقاتل** کفت: درشأن **حارث بن عامر بن نوفل بن عبد مناف بن قصی** فرو آمد. این حارث بآشکارا تکذیب رسول میکرد ، و بر دیدار کفار ویرا ساحر وشاعر و مجنون میخواند ، باز چون خالی کشت بااهل بیت خویش کفت : ما محمّد من اهل الکذب ، و انی لأحسبه صادقاً . ونیزچون رسول خدا را دیدی کفتی: یا محمّد! مامیدانیم که آنچه تو میکوئی راست است و درست ، وتوخود هر کز دروغ نکفتی ، لکن مامشتی ضعیفان و زیردستان عرب ایم ، ترسیم که اکر اتباع تو کنیم عرب مارا زبون کیرند ، و خوار کنند ، واز زمین خویش بیرون کنند ، وماطاقت آن نداریم. همانست که درسورة القصص

گفت : «ان نتبع الهدی معك نتخطف من ارضنا ». رب العالمین درشأن وی این آیت فرستاد: «قد نعلم » ما میدانیم «انه لیحزنك الذی یقولون » بأنك کاذب وساحر ومجنون. ما میدانیم که گفت و طعن کافران ترا اندوهگن میکند . قراءت **نافع** «لیحزنك» بضم یاء است ، و معنی همانست .

آنگه **مصطفی** را تسلیت و خرسندی داد ، گفت : « فانهم لایکذ بونك »ـ یا **سید** ! ایشان نه ترا دروغ زن میگیرند ، که ایشان صدق تو و امانت تو نیك شناخته‌اند بروز گار گذشته ، و اگر چه بظاهر تکذیب میکنند ، بباطن میدانند که تو پیغامبری و راستگوئی ، لکن سخن مرا دروغ میشمارند ، و میدانند که راست است . **نافع** و **کسائی** « یکذبونك » باسکان کاف خوانند ، معنی آنست که : لایجدونك کاذباً ، هر چند که ترا دروغ زن میخوانند، دروغ زن نه‌ای، و ترا دروغ زن نمی‌یابند، و نمی‌توانند که بهیچ حیلت برتو دروغ درست کنند ، لکن ایشان کافران‌اند وستمکاران برخویشتن، که سخنان الله دروغ مبشمارند بشوخی ، پس از آنکه دانسته اند که راست‌است . این همچنانست که جای دیگر گفت : « و جحدوا بها و استیقنتها انفسهم ظلماً وعلواً» . قال **الزجاج**: کذّبته ، اذا قلت له کذبت ، وأکذبته اذا رأیته ان ما اتی به کذب » .

«و لقد کذبت رسل من قبلك» ـ کافران **مکه** در اذی رسول (ص) و در تکذیب وی بیفزودند ، و رب العالمین در تسلیت و تعزیت بیفزود ، گفت : پیش از تو رسولانـرا هم تکذیب کردند ، و رنج نمودند به تنهای ایشان. لختی را سوختند و کشتند ، و لختی را پاره بدونیم کردند . ایشان صبر کردند برآن اذی قوم خویش ، تاآنگه که ایشانرا نصرت دادیم ، و قوم ایشان هلاك کردیم. تو نیز صبر کن یا **محمد** بر اذی قوم خویش.

«و لا مبدّل لکلمات‌الله» ـ ای‌لامغیّر لکلماته السّابقة بنصر اولیائه ، و هلاك اعدائه، و ذلك فی‌قوله: « ولقد سبقت کلمتنا لعبادنا المرسلین انهم لهم‌المنصورون» ، «انا

لننصر رسلنا والذين آمنوا » ، « كتب الله لاغلبن انا و رسلی». **الحسین بن فضل** گفت: «لا مبدّل لکلماته» ای لاخلف لعداته . « و لقد جاءَ ك من نبأ المرسلين » يعنی من حديث المرسلين ماقصصت عليك من حديث **نوح** و قومه، و **ثمود** و **صالح** و **ابراهیم** و **لوط** و **شعیب** حین کذبوا و اوذوا ثمّ نصروا .

« و ان کان کبر علیك اعراضهم» ـ رسول خدا (ص) حریص بود بر ایمان قوم خویش . میخواست که ایشان همه ایمان آرند . هر گه که آیتی می درخواستند ، دوست داشتی که الله آن آیت بایشان نمودی ، بطمع آنکه تا ایشان ایمان آرند ، چنانکه درخواستند تا فریشته از آسمان فروآید ، و ذلك فی قوله: «لولا انزل علیه ملك» ؟ رب ـ العالمین بجواب ایشان گفت: « ولو اننا نزلنا الیهم الملائکة و کلّمهم الموتی» یا **محمد** اگر این فریشتگان که میخواهند ، همه فرود آیند ، و مردگان نیز زنده شوند ، و با ایشان سخن گویند ، تا من نخواهم ایشان ایمان نیارند . آنگه گفت : « فان استطعت ان تبتغی نفقاً فی الارض » ـ اگر توانی که راهی سازی در زیر زمین تا ایشانرا جوی روان برآری در **مکه** ، یا مردهٔ گویا بیرون آری از زمین، «او سلّماً فی السماءِ» یانردبانی سازی تا برآن در آسمان آئی ، و ایشانرا نامه‌ای بری ، یا پاره‌ای از آسمان بر ایشان افکنی ، یا فریشته‌ای بری ، یا ایشانرا نشانی بری، معنی آنست که: فافعل ، اگرتوانی بکن. میگوید: یا محمّد توبشری، و ترا دست بدان آیات نرسد که ایشان میخواهند . راه توآنست که صبر کنی تا الله تعالی از بهر ایشان حکم کند .

آنگه گفت: «ولوشاء الله لجمعهم علی الهدی» ـ اگر خدای تعالی خواستی که همه ایمان آورند ، و براه راست روند، بکردی. معنی دیگر : اگرالله خواستی ایشانرا آیتی فروفرستادی، که ناچار بدان ایمان آوردندی ، چنانکه جای دیگر گفت : «ان نشأ تنزل علیهم من السماءِ آیة فظلت اعناقهم لها خاضعین » . اما آیاتی فرو فرستاد که مردم را در

آن جای تفکر و نظر بود ، تا ارباب بصائر و خداوندان فکرت درآن تفکر کنند ، و ایمان ایشان درآن بیفزاید ، و ثواب حاصل گردد . ولوکانت نار تنزل علی من یکفر ، او یرمی بحجر من‌السماءِ لآمن کل احد «فلاتکونن من الجاهلین» ای لا تکونن ممن یجهل ان الله علی کل شیء قدیر ، و ان الله هوالهادی لعباده ، و انه قد علم ان عباده کلهم لایهتدون الا ان یشاء الله ان یجمعهم علی‌ذلك .

«انما یستجیب‌الذین یسمعون»ـ ای یجیبك‌الی‌الایمان‌من‌یسمع، و کلهم یسمع لکن یرید من یسمع‌الذکر فیقبله و ینتفع به، اما الکافرالذی ختم‌الله علی سمعه کیف یصغی‌الی‌الحق! «والموتی‌یبعثهم‌الله» فی‌الاخرة، ثم‌الیه یردون‌فیجزیهم بأعمالهم میگوید: اجابت تو مؤمنان میکنند ، ایشان که بگوش دل می‌شنوند و می پذیرند و کاربند آن می‌باشند، اما کافران **مکه** که برسمع‌ایشان مهرشقاوت نهاده‌اند ، تا دریافت حق درآن نشود ، ایشان اجابت نکنند ، وربّ‌العالمین ایشانرا فردا در قیامت برانگیزاند ، وجزاءِ کردار ایشان بایشان دهد . قولی دیگر گفته‌اند: «والموتی یبعثهم‌الله» علی اتّباع امرك ان‌شاء ان یسلموا این مشرکان که برصفت مردگانند ، اگر الله خواهد که مسلمان شوند ایشانرا براتباع توانگیزاند ، «ثم الیه یرجعون» من اسلم منهم ومن لم یسلم .

«وقالوا لولا نزل علیه‌آیه من ربه» ـ رؤساءِ قریش گفتند : چرا رب العزة‌آیتی نمی‌فرستد ، یعنی فریشته‌ای که **محمّد** راگواهی دهد بنبوت وی ؟ رب‌العالمین گفت : یا محمّد جواب ده ایشانرا که : الله قادر است برفرستادن این نشان ، اما شما نمیدانید که‌در زیرآن چه بلا است، وذلك فی‌قوله : «ولو انزلنا ملکاً لقضی‌الامر ثم لاینظرون». نظیراین درسورة بنی‌اسرائیل گفت ازین گشاده‌تر(۱) : «و قالوا لن نؤمن لك» الی قوله «رسولا».

---

۱ـ نسخهٔ ج : روشن‌تر.

« و مامن دابـّة فی‌الارض‌ولاطائر »ـ جملهٔ حیوانات که‌آفریده‌اند ازین دو حال بیرون نیست ، اما یدب و امایطیر، یا رونده است یا پرنده ، وهمه گروه گروه همچون شمااند، که همه‌را روزی می‌باید، وداشت می‌باید، وجفت‌می‌باید، ووطن می‌باید . **مجاهد** گفت : « الا امم امثالکم » ای اصناف مصنفة تعرف بأسمائها کما انتم بنی آدم تعرفون بالانس، فالطیر امة ، والسباع امة، والدواب امة، والانس‌امه، والجن‌امة. **عطا** گفت: «الا امم امثالکم» یوحـّدون ویسبـّحون، لقوله : «وان‌من‌شیء الایسبح‌بحمده»، قال : و تسبیحه یاحلیم یاغفور ودرخبراست که رب‌العزة جانوران‌را چهارعلم داده : صانع‌خویش‌را دانند، وجفت‌خویش را شناسند ، و دشمن‌خویش را دانند ، وروزی خویش را دانند

**زجاج** گفت: « الا امم امثالکم »ـ یعنی فی‌الخلق والموت والبعث ، لانه قال : « والموتی یبعثهم‌الله » ثم یصیرون بعد مایقتصّ بعضهم من‌بعض‌تراباً . قال **ابوهریرة** فی هذه‌آلایة: یحشرالله الخلق کلهم یوم‌القیامة: البهائم والدواب والطیر و کل شیء ، فیبلغ من‌عدل‌الله یومئذ‌أن یأخذ للجماء من‌القرناءِ ، ثم‌یقول: کونی تراباً، فعندذلك «یقول الکافر یالیتنی کنت تراباً ». قال **عطا** : فاذا رأوا بنی‌آدم وماهم‌فیه‌من‌الجزع ، قالوا : الحمدلله الذی لم‌یجعلنا منکم، فلاجنة نرجوا، ولاناراً نخاف، فیقول‌الله لهم : کونوا تراباً، فیتمنی الکافرحینئذ ان‌یکون‌تراباً. وقد روی **ابوذر** قال: «بینا انا عند رسول‌الله(ص)اذا انتحطت عنزان، فقال النبی (ص): اتدرون فیما انتحطتا ؟ فقالوا : لاندری . قال : لکن‌الله یدری ، و سیقضی بینهما » .

« یطیر بجناحیه»ـ ازبسطهای قرآن‌است همچون « قولهم بأفواههم »، « تخطه بیمینك». وعرب‌سخن گاه گاه بسط کنند، تاچیزچیز در افزایند که‌ازآن‌بسرشود، و گاه گاه اختصار کنند ، که دشخوارمفهوم شود. « مافرطنا فی‌الکتاب‌من‌شیء » اراد به‌الکتاب الذی‌عندالله، المشتمل علی‌ماکان ویکون. وقیل: « ما فرطنا» ای ماترکنا فی‌القرآن من

شیء یحتاج العبادعلیه ، الا وقد بیّنّاه ، اما نصاً واما دلالة و اما مجملا و اما مفصلا ، لقوله : « ونزلنا علیك‌الکتاب تبیاناً لکل شیء» ای لکل شیء یحتاج‌الیه فی امرالدین .

«ثم الی‌ربهم یحشرون»ـ هذا دلیل‌علی‌أن کل روحانی یحیاو یحشروان صغر خلقه حتی‌البقّ والبعوض‌والقمل والبرغوث ، یؤید ذلك قوله: « وهوالذی یبدأ الخلق ثم یعیده » فالخلق عام لکل شیء .

« والذین کذبوا بآیاتنا » یعنی‌بالقرآن « صمّ » لایسمعون‌الهدی‌سماع انتفاع، و« بکم » عن‌القرآن‌لاینطقون به، « فی‌الظلمات» یعنی‌فی‌ظلمات‌الشرك . آنکه بیان کرد وخبر داد که این بمشیت ما است، وهدی وضلالت بارادت ما است: « من یشا الله یضلله» یعنی‌عن‌الهدی، منهم **عبدالدار بن قصي** . « ومن یشأ یجعله علی صراط مستقیم» یعنی علی دین‌الاسلام . منهم **علی بن ابی‌طالب و العباس و حمزه و جعفر** رضی‌الله عنهم.

## النوبة الثالثة

قوله تعالی: « قدنعلم‌انه لیحزنک الذی یقـولون » آلآیة ـ این‌آیت از روی اشارت **مصطفی** را صلی‌الله علیه وسلم تشریفی وا کرامی‌است ازدرگاه ربوبیت، که ازآن بزرگوارتر نیست ، واز دورآدم تا منتهی عالم بیرون ازوی کس را این‌منزلت ندادند ، و این مرتبت ننهادند ، که رب‌العزة میگوید تسکین دل ویرا که : یامحمد! مامی دانیم که ازین بیحرمتان چه رنج بدل تومیرسد ، وتو چون اندوهگنی‌ازگفتار بیهودهٔ ایشان! یا **محمد**! مپندار که من‌نمی‌بینم آنچه برتومیرود ، یا نمی‌شمارم آن نفسهای درد آمیغ (۱) که ازتو می بر آید، یاآن‌شربتهای زهرآمیغ (۱) که هرساعت برطلب‌رضاءِ ما نوش‌میکنی. یا محمد!آن نه باتو میکنند، که آن با ما میکنند، و از بهر حدیث‌ما میکنند. پیش از

(۱) نسخهٔج : آمیز .

آنکهاین‌رقم برتو کشیدیم ، واین علم نبوت بدست توداديم ، بنگر که با توچون بودند ! آشنا و بیگانه، خویش وپیوند همه‌اورا دوست بودند ، و**محمدالامین** میخواندند. اماتتها بنزدیك وی می‌نهادند . درمحافل ومجامع اورا در صدر مینشاندند . چون پیك آسمان بنزدیك وی‌آمد، وجلال وعزت دین اسلام در گفت و کرد وی نهادند، آن‌کار وآن حال بگشت . دوستان همه دشمن گشتند . یکی میگفت : ساحر است و کاهن. یکی میگفت : کاذبست وشاعر. یکی میگفت : مجنون است وسر گشته :

اشاعوا لنا فی‌الحی اشنع قصة و کانوا لنا سلماً فصاروا لنا حربا.

این‌همه میگفتند، و **سید** (ص) بر استقامت‌خویش‌چنان‌متمکن بود که‌آن قبول واین نفور وآن سلامت واین ملامت بنزدیك وی هردویك رنگ داشت ، که‌هردو ازیك منهل می‌دید. آن‌کافران ومهجوران ازل پیش ازمبعث سیّد (ص) هر کسی درنهاد خویش شوری داشت ، وتصرفی میکرد ، یکی‌میگفت: پیغامبر که بیرون خواهد آمد **حکیم بن هشام** (١) خواهد بود . دیگری میگفت : **عبدالله بن ابی** است . سدیگری میگفت : **بومسعود ثقفی** است. رب‌العالمین گفت : « اهم‌یقسمون رحمت ربك‌نحن قسمنا ». این قسمت رحمت وبخشیدن درجهٔ نبوت نه‌کار ایشان است ، که این خاصیت ربوبیت ما است وکار الهیت ما است . پس چون رب‌العالمین تاج رسالت برفرق نبوت **محمد** عربی‌نهاد ، ودر گاه عزت وی حوالت گاه رد وقبول خلق آمد، ایشان همه‌نومید شدند، زبان‌طعن دراز کردند . یکی گفت : یتیم است ودرمانده. رب‌العزة گفت: بمؤمنان‌رحیم‌است‌وبخشاینده. یکی گفت: اجیراست وفقیر. رب‌العزة گفت : نذیراست و بشیر. یکی گفت : ضالست و غبی. رب العزة گفت : رسول است ونبی:

---

(١) ظاهراً هشام غلط است وبجای‌آن حزام بایدباشد ، و اوحکیم‌بن‌حزام بن خویلدبن اسدبن عبدالعزی صحابی‌واز قریش وبرادر زادهٔ حضرت خدیجه بوده است .

هـذا وان اصبح فی اطمار و کان فـی فقر مـن الیسار
آثر عندی من‌اخی و جاری .

دوست پسند باید نه شهر پسند . فـرمان آمد که : یامحمد ! « قـد نعلم » ما می دانیم که دشمنان‌ترا شاعرو دیوانه میخوانند. توشاعر ودیوانه نه ای. تو زین عالمی. تو سیّد ولدآدمی.تو رسول کونین وصاحب قاب قوسینی . تو دیوانه نه‌ای . تواسلام را صفائی . تـو شریعت را بقائی . تـو رسول خدائی . این عز ترا بس که ما آن تو ، تو آن مائی :

من‌آن توام توآن من باش ز دل بستاخی کن چرا نشینی توخجل .

یا محمّد ! اگردشمن ترا ناسزاگوید، ترا چه زیان! من میگویم: « وسراجاً منیراً» ، « بشیراً و نذیراً »، «لیکون للعالمین نذیراً» ، «انّـا فتحنا لك‌فتحاً مبیناً » ، « و ینصرك اللّٰه‌نصراً عزیزاً » ، «ان فضله کان علیك کبیراً » .

«انّـما یستجیب‌الّذین‌یسمعون». **ابن عطا** گفت : ان‌اهل‌السّماع هم‌الاحیاء ، و هم‌اهل‌الخطاب‌والجواب، وان‌الاخرین هم‌الاموات ، لقوله تعالی: « والموتی‌یبعثهم‌اللّٰه». گفت:اهل‌سماع زندگان‌اند،واهل‌خطاب‌وجواب‌ایشان‌اند، وباقی‌مردگان‌اند وزندگان بحقیقت‌سه کس‌اند ، هرچه‌نه این‌سه‌اند درشمار مردگان‌اندخائف، که زندگی بیم کند، هموار(۱)ازبطش‌ومکرحق‌می‌ترسد دوم‌راجی که‌زندگی‌بامید کند،پیوسته‌دل‌درفضل‌ولطف خدای‌تعالی‌بسته. سوم‌محب‌است ، که زندگی بمهر کند، مادام‌دلش باحق‌می گراید ، واز خلق‌می گریزد . واین سه حالت را علم شرط است . خوف بی‌علم خوف خارجیان است. رجاءِ بی‌علم رجاءِ مرجیان است . محبت بی‌علم محبت اباحتیان است ، و جملهٔ این کـار بنا بر توفیق و خذلان است، و توفیق وخذلان نتیجهٔ حکم‌ازل ونبشتهٔ لوح. رب‌العالمین

۱ـ هموار یعنی‌همیشه ودایم ،=همواره . (برهان‌قاطع).

گفت : «ما فرطنا فی‌الکتاب من شیء». در لوح همه چیز نبشتم وهمه کار پرداختیم . هر کس را آنچه سزا بود دادیم ، و فذلك هر چیز پدید کردیم . رسول گفت صلی الله علیه‌وسلّم:«مامنکم‌من‌احد الا وقد کتب‌مقعده من‌النّار ومقعده‌من‌الجنة». قالوا: یارسول‌الله! افلا نتکل‌علی کتابنا؟ وندع العمل ؟ قال : «اعملوا فکل میسّر لما خلق له ، اما من‌کان من اهل السعادة فسییسر لعمل السعادة ، و اما من‌کان من اهل الشقاوة ، فسییسر لعمل الشقاوة ». ثم‌قرأ : «فأما من‌اعطی واتقی» الایة .

## ٦- النوبة الاولی

قوله تعالی:«**قل**» گوی یامحمد« **ارأیتکم**» چه‌بینی « **ان اتاکم** » اگر بشما آید « **عذاب‌الله** » عذاب‌خدای « **اوأتتکم السّاعة** » یا بشما آید رستاخیز« **اغیرالله تدعون** » جز از الله خدائی دیگر خواهید خواند ؟ ! « **ان کنتم صادقین(٤٠)** » تا خوانند اگر راست میگوئید .

« **بل ایّاه تدعون** » نخوانید ، بلکه الله را خوانید « **فیکشف** » و باز برد از شما « **ماتدعون‌الیه** » آنچه ویرا با آن میخوانید که باز برد « **ان شاء** » اگرخواهد « **وتنسون**» وگذارید و فراموش کنید « **ماتشرکون (٤١)** » هرچه انباز میخوانند .

« **ولقدارسلنا** » وما پیغام فرستادیم « **الی امم من‌قبلك**» بگروهانی پیش ازتو « **فأخذ ناهم** » تا ایشانرا فرا گرفتیم « **بالبأساء** » ببیم وشمشیر « **والضّرّاء** » و تنگی وبد حالی « **لعلّهم یتضرّعون(٤٢)**» تا مگردر زارند .

« **فلولا اذجاءهم** » چرا نه چون بایشان رسید « **بأسنا** » زور گرفتن ما « **تضرّعوا** » در زاریدندی « **ولکن قست قلوبهم** » لکن سخت گشت دلهای ایشان ، «**وزیّن لهم الشیطان**» و بر آراست ایشانرا دیو ، و بایشان نیکو نمود ،

« **ماكانوا يعملون** (۴۳) » آنچه میکردند .

« **فلمّا نسوا** » چون بگذاشتند « **ماذكّروا به** » آنچه ایشانرا پنددادندبدان، « **فتحنا عليهم** » باز گشادیم برایشان « **ابواب كلّ شيء** » درهای همه چیز ازکامهای ایشان « **حتّى اذا فرحوا** » تا آنکه که شاد بیستادند « **بمااوتوا** » بآنچه ایشانرا دادند « **اخذناهم بغتة** » فرا گرفتیم ایشانرا نا گاه « **فاذاهم مبلسون**(۴۴) » وایشان از راحت نومبدان .

« **فقطع** » بریده شد « **دابرالقوم الّذين ظلموا** » دنبال ایشان و بیخ آن گروهی که بر خویشتن ستم کردند « **والحمدلله ربّ العالمين**(۴۵) » که این‌کار را پس آوردی نیست .

« **قل ارأيتم** » گوی‌چه بینید « **ان اخذالله** » اگر بستاند الله « **سمعكم و ابصاركم** » شنوائی شما وبینائی شما « **وختم على قلوبكم** » ومهرنهد بردلهای شما تا ازدانش و آگاهی تهی‌ماند « **من اله غيرالله** » آن کیست آن خدای جزاز الله « **يأتيكم به** » که شما را آن‌شنوائی وبینائی و دانائی بازآرد؟ « **انظر** » درنگر « **كيف نصرّف الايات** » چون میگردانیم سخنان ایشانرا [ گاه وعد و گاه وعید و گاه مثل ] « **ثمّ هم يصدفون**(۴٦) » آنگه پس ایشان باز برمی گردند از نیوشیدن وپذیرفتن

« **قل ارأيتم** » گوی‌چه بینید « **ان اتاكم عذاب الله** » اگربشما آید عذاب خدای « **بغتة** » در نهان نا گاه « **اوجهرة** » یا آشکارا « **هل يهلك الّا القوم الظّالمون**(۴۷) » هلاک کنند مگر گروه ستمکاران برخویشتن .

« **و ما نرسل المرسلين** » و نفرستادیم فرستادگانرا « **الّا مبشّرين** » مگر شادمانه کنندگان بوعد « **و منذرين** » و بیم نمایندگان بوعید « **فمن امن** » هر که بگروید « **وأصلح** » و کردارخودرا نیک کرد « **فلاخوف عليهم ولاهم يحزنون**(۴۸) »

نه بیم است برایشان فردا ونه اندوه.

« **والّذین کذّبوا بآیاتنا** » وایشان که دروغ شمردند سخنان ما « **یمسّهم العذاب** » بایشان رسد عذاب؛ « **بماکانوا یفسقون**(۴۹) » بآنچه‌ازفرمانبرداری بیرون شدند.

« **قل لااقول لکم** » بگو نمی‌گویم شما را « **عندی خزائن الله** » که بنزدیك من است خزینه‌های خدای « **ولا اعلم الغیب** » ومن غیب ندانم « **ولا اقول لکم انّی ملك** » و شما را نمیگویم که من فریشته‌ام. « **ان اتّبع** » پی نمی برم « **الاّ مایوحی الیّ** » مگر بآن پیغام که بمن فرستند « **قل هل یستوی** » گوی که یکسان بود هرگز « **الاعمی والبصیر** » نابینا و بینا؟ « **افلا تتفکّرون**(۵۰) » در نیندیشید [درتفاوت میان باطل وحق]؟

## النوبة الثانية

قوله تعالی «قل ارأیتکم» ـ کاف زیادتست و تاکید را در افزودند، و صلب سخن «ارأیتم»است یعنی: هل رأیتم، و این کلمه بجای«اخبرونی» نهاده‌اند. میگوید: یا **محمّد** مشرکان را گوی: اخبرونی ان اتاکم عذاب الله، یعنی الموت. مرا خبر کنید اگرمرگ بشما آید، « اوأتتکم السّاعة» یا قیامت آید بشما. السّاعة اسم للوقت الّذی یصعق فیه‌العباد، واسم للوقت الّذی یبعث فیه‌العباد، والمعنی اتتکم السّاعة الّتی وعدتم فیها بالبعث والفناء، لان قبل‌البعث یموت‌الخلق کله. آنگه گفت: «اغیرالله‌تدعون» یعنی اتدعون هذه‌الاصنام والاحجارالّتی عبدتموها من دون‌الله « ان کنتم صادقین » ان‌مع الله آلهة اخری اخبرونی من تدعون عند نزول البلاء بکم؟ معنی‌آیت آنست که اگر بلائی شما رسد کرا خواهید خواند تا کشف آن بلا کند؟ الله را خواهید خواند یا این‌بتانرا

که می‌پرستید؟ آنگه استدراك کرد، گفت: «بل‌ایاه تدعون» نخوانید آن بتانرا، که دانید که ایشانرا قدرت نیست، واز ایشان نفع و ضرّ نیست ، بلکه الله‌را خوانید. « فیکشف ما تدعون الیه»ـ این «ها» در «الیه» با عذاب شود ، چنانکه آنجا گفت : «مرّ کأن لم یدعنا الی ضرّ مسّه» . و آنکه اجابت دعا و کشف بلا درمشیت‌خویش‌بست ، گفت : «ان‌شاء» اگرخواهد کشف بلا کند ، و اجابت دعا کند ، « و تنسون ما تشرکون » ای تترکون ما تشرکون به من الاصنام فلا تدعونه .

و بر وفق این‌آیت‌خبر است‌از **مصطفی** (ص)، و ذلك ما روی‌فی‌الصّحاح‌ان رسول الله قال لحصین والد **عمران بن حصین الخزاعی** و کان **حصین** یومئذ مشرکاً: « کم تعبد الیوم الها» ؟ قال: سبعة ، واحداً فی‌السّماء وستة فی‌الارض. قال رسول‌الله (ص): « فأیهم تعدّه لیوم رغبتك و رهبتك » ؟ قال : الذی فی السماء .

« و لقد ارسلنا الی امم من قبلك »ـ اصل الامة الصنف من‌النّاس والجماعة ، کقوله تعالی :«کان‌النّاس امة واحدة » ای‌صنفاً واحداً فی‌الضّلال ، « فبعث‌الله‌النبیین ». معنی امت باصل جماعت است ، پس‌آن هنگام که جماعت درآن باشند ، و درآن زمان برسند امّت خوانند ، چنانکه در قرآن است : « ولئن اخّرنا عنهم العذاب الی اُمة معدودة » یعنی الی سنین معدودة ، و کقوله تعالی : « وادّکر بعد امة » ای بعد سنین . وامت بمعنی زمان درقرآن بیش ازین دوجایگه نیست، و مرد امام ربانی‌را امت گویند ، چنانکه درقرآن‌است : « ان ابراهیم کان امة»، از بهرآنکه پیشرو جماعت باشد ،وسبب اجتماع ایشان شود ، و نیز گفته‌اند: ازآنکه خلال خیر در وی مجتمع بود، چنانکه در جماعتی مجتمع بود ، و از اینجاست که **عرب** گویند : فلان امة وحده ، ای هویقوم مقام امة . و منه‌الحدیث : « یبعث **زید بن عمرو بن نفیل** یوم القیامة امة وحده » . و دین را امت گویند که جماعتی وخلقی بآن‌مجتمع شوند، چنانکه گفت : « انا وجدنا آباءنا علی

امة » ای علی دین ، و قال : « و ما کان الناس » یعنی اهل سفینة **نوح** و علی عهد**آدم** « الا امة واحدة » یعنی ملة الاسلام وحدها . و قال فی سورة **النحل** : « و لوشاء الله لجعلکم امّة واحدة » یعنی ملّة الاسلام وحدها ، و در قرآن امت بیاید که مسلمانان امّت محمّد خواهد علی الخصوص ، چنانکه گفت : « کنتم خیر امّة » ، و گفت: «جعلنا کم امّة وسطاً » ، وجای بیاید که کافران امت محمّد خواهد علی الخصوص، چنانکه گفت :« کذلك ارسلناك فی امة قدخلت من قبلها امم». جای دیگر بیاید که جماعت علماء خواهد علی الخصوص ، چنانکه گفت: « ولتکن منکم امة یدعون الی الخیر» . جای دیگر بیاید که همهٔ خلق(۱) خواهد ،آدمی و غیر آدمی ، چنانکه گفت : «وما من دابة فی الارض ولا طائر یطیر بجناحیه الا امم امثالکم» یعنی خلق مثلکم. باقی هرچه درقرآن امت است ، بمعنی جماعت است ، از آن گروه گروه مردم که در سلف گذشتند یا وقتی حاضراند ، یا تا بقیامت خواهند بود ، چنانکه گفت : « و لکل امة جعلنا منسکاً» ، « ان تکون امة هی اربی من امة » ، « و ممن خلقنا امة » ، « منهم امة مقتصدة » « و من ذریتنا امة مسلمة لك » ، « تلك امة قدخلت».

« ولقد ارسلنا الی امم من قبلك » ـ ای رسل ، فکفروابه، « فأخذ ناهم بالبأساءِ والضراءِ » ـ بأساء درویشی و بی کامی است، و ضراء بیماری و درد . **زجاج** گفت : بأساء زیان است که بر مال آید، و ضراء رنج است که بتن رسد. «لعلّهم یتضرعون» فیؤمنون و یخضعون . رب العزّة جل جلاله درین آیت **مصطفی** را صلی الله علیه و سلم خبر داد که پیش ازتو رسولانرا فرستادیم بگروه گروه از امم، وایشانرا بقحط وشدّت(۲) وبیماری و محنت فرو گرفتیم تا مگر در زارند و توبه کنند ، که دلها بوقت شدت و محنت نرم شود ، و خضوع و خشوع آرد . میگوید : ایشان زاری نکردند ، و از آن کفر خویش باز نگشتند .

۱ـ نسخهٔ الف : خلایق . ۲ـ نسخهٔ الف : بقهر و شدت .

«فلولا اذجاء هم بأسنا تضرعوا » ـ یعنی فهلا اذ جاء هم عذابنا تضرعوا الی الله و تابوا، فیکشف مانزل بهم من البلاءِ ، « ولکن قست قلوبهم » (۱) فأقاموا علی کفرهم ،« وزیّن لهم الشیطان ما کانوا یعملون » من الکفر والمعاصی فأصروا علیها. و گفته‌اند که : قسوت دل ازترك ذکر خیزد ، کسی که ذکر خدای نکند ، و پیوسته بباطل گفتن و محال شنیدن مشغول بود دل وی سخت شود چنانکه در خبر است : « لاتکثروا الکلام بغیر ذکر الله ، فان کثرة الکلام بغیر ذکرالله قسو القلب » ، و قال (ص ) : « اربعة من الشقاءِ : جمود العین ، و قسوة القلب ، والاصرار علی الذنب ، و الحرص علی الدّنیا » . و اوحی الله الی **موسی** (ع ) : یـا مـوسی ! لا تطوّل فـی الدنیا املك، فیقسوا قلبك ، و قاسی القلب منی بعید ، و کن خلق الثیاب جدید القلب تخفی علی اهل الارض، و تعرف فی اهل‌السماءِ ، واقنت بین یدیّ قنوت الصابرین ، وصح الیّ من کثرة الذّنوب صیاح الهارب من‌عدوّه ، واستعن بی علی ذلك ، فانّی نعم‌العون و نعم المستعان » ! این قسوت دل هرچند دردی صعب است ، و دین راآفتی بزرگ، اما مداوات آن سهل است . و در خبر **مصطفی** (ص) است : روی **ابوهریرة** : ان رجلا شکا الی‌النبی (ص) قسوة قلبه ، فقال : «ان اردت ان یلین قلبك فأطعم المسکین و امسح رأس‌الیتیم» .

« فلمّانسوا »ـ یعنی الامم الخالیة ترکوا ما وعظوا به ، « فتحنا علیهم ابواب کل شیء » من النّعمة والسّرور بعد الضّراء الّذی کانوا فیه ، وقیل : ابواب کل‌شیء یعنی المطر من‌السماءِ ، والنّبات من‌الارض . «حتّی اذا فرحوا بما اوتوا » ـ فرح درین موضع آنست که در نعمت بنازد ، و بطر بگیرد ، و کفور و ناسپاس گردد . همانست که آنجا گفت : « لا تفرح ان الله لا یحب الفرحین » . جای دیگر گفت : « وفرحوا بالحیوة

۱ ـ نسخهٔ ج : ولکن‌قست قلوبهم یعنی لم یضرعوا، ولکن‌قست‌قلوبهم‌فأقاموا علی کفرهم.

الدّنيا». میگوید : چون ایشان را درآن نعمت بطر گرفت و شکر نکردند ، بگرفتـم ایشانرا ناگاه ، ناومید و پشیمان وپرحسرت بماندند . و فی‌معناه ما روی **انس**، قال: سمعت رسول‌الله (ص) یقول‌فی بعض مواعظه : «اما رأیت المأخوذین علی‌العزة؟ المزعجین بعد الطمأنینة ؟ الّذین اقاموا علی‌الشبهات، وجنحوا الی‌الشهوات، حتّی اتتهم رسل ربهم، فلا ما کانوا امّلوا ادرکوا ، ولا الی ما فاتهم رجعوا ، قدموا علی ما عجلوا ، وندموا(۱) علی ماخلفوا ، ولم یغن النّدم ، وقدجفّ القلم» .

«فقطع دابرالقوم »ـ یعنی‌اصل‌القوم و آخرهم و بقیتهم ، ای استوصلوا بالهلاك قلم یبق منهم احد. دابر هرچیز آخر آن بود ، و قطع‌آن آن بود که از آن چیز هیچیز نماند. یقال: دبرفلان‌القوم یدبرهم، اذاکان‌آخرهم. روی **عقبة بن عامر**، قال: قال‌النّبی (ص) : « اذا رایت الله یعطی العباد ما یسئلون علی معاصیهم فانّما ذلك‌استدراج منه‌لهم، ثم تلا هذه الایة: «فلمّا نسوا ما ذکروا به » الی قوله «والحمدلله ربّ العالمین». این‌حمد درین موضع برآن جای نهاده است که جای دیگر گفت : « ولایخاف عقبیها » ، « الا بعداً لعاد» ،« و قیل بعداً للقوم الظّالمین»، « و قیل الحمد لله رب العالمین» . این سخن کسی باشد که کاری کند وآنرا از خود ببسندد و پشیمان نشود ، و اورا ازآن کار باز آوردنیش (۲) نباشد .

«قل ارأیتم ان‌اخذالله سمعکم و ابصارکم» ـ ای اصمّکم و اعماکم فلاتسمعوا شیئاً ولم تبصروا، « و ختم علی‌قلوبکم » یعنی‌طبع علیها فلم تعقلوا شیئاً، «من اله غیرالله یأتیکم به » ـ ای هل احد یردّه الیکم دون الله ؟ میگوید : اگرالله این شنوائی وبینائی و دانائی‌از شما واستاند ، وآن‌اعضا باطل گرداند ، آن کیست که تواند که بشما بازدهد جزاز الله.« یأتیکم به»ـ این ها با معنی فعل شود ، یعنی یاتیکم‌بذلك الّذی اخذه منکم.

---

۱ـ نسخهٔ ج : و اندموا. ۲ـ نسخهٔ الف : پس‌آوردنیش .

و روا باشد که با«سمع» شود ، و دخل ما بعدها فی‌معناه ، کما قال‌تعالی :« والله ورسوله احقّ ان یرضوه» ، و قال تعالی:«تجارة اولهواً انفضّوا الیها» .

و گفته‌اند که : فرا پیش داشتن‌سمع بر بصر دلیل است که سمع بر بصر فضل دارد، همچنانکه آنجا گفت : « ولوشاء الله لذهب بسمعهم وابصارهم». نظیرش آنست که الله گفت: « من‌کان عدواً لله وملائکته‌ورسله » نام خویش‌جل‌جلاله فراپیش داشت، که برهمه‌نامها فضل‌دارد وشرف، ووجه این‌سخن آنست که‌هر کرا سمع بود اگرچه‌بصرظاهر ندارد ، ویرا انس دل برجای بود ، که بسخن مردم ونعمتهای‌خوش انس گیرد. باز چون سمع نبود اگرچه بصر ظاهر دارد ، ویرا انس دل نبود ، ودانائی ودریافت وی ناقص بود و ازینجاست که رب‌العزة جل جلاله بنایافت (۱) سمع نفی عقل کرد ، گفت : « افأنت تسمع الصم ولوکانوا لایعقلون»، وبا نایافت بصرجزنفی نظرنکرده: « افأنت تهدی‌العمی ولوکانوا لایبصرون » واین دلیلی روشن است برفضل‌سمع بربصر ، وکافران‌راکه ذم کرد بنایافت دانائی دل کرد که درسمع بسته است ، نه بنایافت بینائی ظاهر ، و ذلك فی قوله تعالی :« فانها لاتعمی الابصار و لکن تعمی‌القلوب‌التی فی‌الصدور ». جای دیگر اجابت دعوت در سمع بست که دانائی دل باآن‌است ، گفت :« انما یستجیب‌الذین یسمعون » ، « ولو علم الله فیهم خیراً لأسمعهم » ، و فی‌الحدیث :« ان اهل‌النار صم بکم لایسمعون ، لان السماع انس، والله لایحب ان یأنس اهل‌النار» . انظریا **محمد** « کیف‌نصرف‌الایات» نفصلها من جهة بعد جهة ، فی بیان التوحید وصحة النبوة ، « ثم هم یصدفون » یعرضون عما وضح لهم من‌البیان ، و قام علیهم من‌البرهان .

« قل‌ارأیتکم‌ان اتیکم عذاب‌الله بغتة‌اوجهرة »ـ لیلا اونهاراً، وقیل: بغتة فجاءة ، اوجهرة معاینة تنظرون الیه حین ینزل ، « هل یهلك الاالقوم الظالمون»ـ الذین‌جعلوا

---

۱ـ نسخهٔ ج : بانایافت .

للّٰه شركاء. فان‌قیل لم قوبل بالبغتة الجهرة، وانما تقضی‌الجهرة الخفیة؟ الجواب‌ان‌البغتة مضمنه معنی‌الخفیة، لأنه یأتیهم من‌حیث‌لایشعرون، فیخفی سببه، فحمل‌علی‌المعنی. «هل یهلك» ـ هل حرف‌استفهام است، ومعنی‌استفهام طلب‌افهام است(۱)، اما درین‌موضع نه حقیقت استفهام است، اگرچه برمخرج استفهام آورده، این همچنان است که گویند: قد علمت هل زید فی‌الدار؟ ودرلغت عرب این معنی فراوان‌آید.

وبدانکه معانی «هل» درقرآن مختلف است، ووجوه‌آن فراوان: یکی‌بمعنی دلیل وحجت است، کقوله: «هل عندکم من‌علم». یکی‌بمعنی تهدید وسیاست، کقوله: «هل‌من محیص». یکی‌بمعنی عیب ومنقصت، کقوله: «هل‌یتبعون الاالظن». یکی‌بمعنی تعییر و ملامت، کقوله «هل‌آمنکم علیه». یکی بمعنی‌شك و شبهت، کقوله: «هل لنا من‌الامر من‌شیء». یکی‌بمعنی‌سؤال و طلب، کقوله: «هل یستطیع ربك». یکی بمعنی عذاب وعقوبت، کقوله: «هل امتلأت». یکی بمعنی ندامت و حسرت، کقوله: «هل الی مردّ من‌سبیل». یکی بمعنی بر وملاطفت، کقوله: «هل لك الی ان تزکی». و بسیار آید در قرآن بمعنی قد، چنانکه: «هل اتی علی‌الانسان»، «هل اتیك حدیث الغاشیة»، «و هل اتیك حدیث موسی»، «هل اتیك حدیث ضیف ابراهیم»، «و هل اتیك نبأ الخصم». و در قرآن هل بمعنی «ما» (۲) بسیار بود چنانکه گفت: «هل‌ینظرون الا ان‌تأتیهم الملئکة». «هل ینظرون الاالساعة»، «هل‌ینظرون الا ان یاتیهم اللّٰه»، «هل ینظرون الا تاویله»، «فهل علی الرسل الاالبلاغ المبین». این همه بمعنی «ما» اند، وجمله بمعنی تقریراند بنزدیك اهل لغت.

«و ما نرسل المرسلین الا مبشرین و منذرین» ـ پیغامبرانرا که فرستادیم، بشارت و نذارت را فرستادیم. دوستانرا بشارت می دهند ببهشت، و بیگانگان را بیم میدهند (۳) بدوزخ، وبرپیغامبران بیش از تبلیغ رسالت برین وجه نیست، اما انزال

۱ـ نسخهٔ الف: «است»راندارد. ۲ـ مراد ماء نفی‌است. ۳ـ نسخهٔ ج: مینمایند.

آیت وتوفیق هدایت‌جزخاصیّت الهیت ما نیست، و کس‌را باما در آن مشارکت‌ومعاونت نیست. « فمن امن » ای صدق ، « وأصلح » العمل ، « فلاخوف علیهم » خوف القنوط ، « ولاهم یحزنون » حزن القطیعة .

« والذین کذبوا بآیاتنا»ـ یعنی‌بمحمد والقرآن، « یمسهم العذاب » یصیبهم، فیخالط ابدانهم ، کما قال: « مسنی‌الضر » ای‌بلغ ذلك من‌بدنی وخالطه. «بماکانوایفسقون» ای یکفرون .

چون رسول خدا (ص) ایشانرا بیم داد وبترسانید ازعذاب خدای، ایشان ویرا دروغ زن گرفتند ،آنکه برسبیل استهزا عذاب خواستند، گفتند : تا کی گوئی که‌عذاب می‌آید ؟ یکی‌بیار ازین عذاب خدای خویش اگر راست میگوئی ؟ رب العالمین بجواب ایشان این‌آیت فرستاد :

« قل لا اقول لکم عندی‌خزائن الله »ـ یعنی مفاتیح الله بنزول العذاب ، و «لا اعلم‌الغیب » یعنی غیب نزول العذاب ، حتّی ینزل بکم و گفته‌اند : این جواب ایشان است که گفتند : «لولا انزل الیه ملك فیکون معه نذیراً اویلقی‌الیه کنز اوتکون له جنة یأکل منها » . رب العالمین گفت : یا **محمّد** ایشانرا جواب ده که : من نمی گویم که خزینهای خدای که از آن روزی دهد و عطا بخشد ، بنزدیك من است ، و غیب ندانم تا شما را گویم که عاقبت کار شما بچه می باز آید از سعادت و شقاوت ؟ یا شما را چه پیش خواهدآمد از نیك و بد ؟ و نمیگویم که من فریشته‌ای ام که از کار الهی‌آن دانم که بشرنداند . من بشری همچون‌شماام . شما را نگویم مگرآنچه بمن گویند ، وبمن فرو فرستند از نامه وپیغام . هرچه گویم از قصهٔ پیشینیان و اخبارآیند گان ، بوحی پاك گویم و از کتاب حق . « قل هل یستوی الاعمی » بالهدی « والبصیر» بالهدی یعنی المؤمن والکافر والضّال والمهتدی . « افلا تتفکرون » فتعلموا انّهما لایستویان ؟!

## النوبة الثالثة

قولـه تعالی: « قل ارأيتكم ان اتيكم عذاب الله » الايـة ـ اذا مسّكم الضّر فممّن ترومون كشفه؟ او نابكم امرفمن الّذی تؤمّلون لطمه ؟ مسكين فرزندآدم كه قدر اين لطف نميداند! و خطر اين عزت نمی‌شناسد ! درين آيت هم اظهار عزت وجلال است و بی‌نيازی خود ازبندگان، هم تعبيهٔ لطف وافضال است ونثار رحمت برايشان ميگويد: اگر بخداوندی خود از روی عدل بطشی نمايم برين خلقان ، آن كيست كه آن بطش از ايشان باز دارد ، و ايشانرا فرياد رسد؟ و اگر ازكمين گاه غيب ناگاه علم رستاخيز بيرون آريم ، اين بندگان كجا گريزند ؟ و دست در كه زنند ؟ وكرا خوانند ؟ آنگه بكرم خود هم خود جواب داد كه : « بل ايّاه تدعون » هم مرا خوانيد ، و مرا دانيد ، وكشف بلا از من خواهيد ، كه قادر بر كمال منم . مفضل بانوال منم . دوست و يار نيكو كار نيكو خواه منم .

در اخبار **داود** است كـه : يا داود ! زمينيان را بگوی چرا نه با من دوستی گيريد ، كه سزای دوستی منم ! من آن خداوندم كه با جودم بخل نه ، با علمم جهل نه ، با صبرم عجز نه ، در صفتم تغيرنه ، در گفتم تبديل نه . رهی را بخشاينده و فراخ رحمتم . هرگز از فضل وكرم بنگشتم . در ازل رحمت وی برخود نبشتم ، عود محبت سوختم . دل وی بنور معرفت افروختم . زبان حال بنده گويد بنعمت شكر :

مهر ذات تست الهی دوستانرا اعتقاد ياد وصف تست يارب غمگنانرا غمگسار
دست مايهٔ بندگانت گنج‌خانهٔ فضل‌تست كيسهٔ اميد از آن دوزد همی اميد وار .

يا **داود** ! لويعلـم المدبرون عنی (۱) كيف انتظاری لهم ، وشوقی الی ترك

۱ـ نسخهٔ ج : اعنی.

معاصیهم، لماتوا شوقاً الیّ ، و انقطعت او صالهم من محبّتی . یا داود ! هذا ارادتی فی المدبّرین عنّی ، فکیف ارادتی فی‌المقبلین علیّ! یا داود! نعمت از ما است شکر از دیگری میکنند . دفع بلا از ماست از دیگری می بینند. پناهشان حضرت ما است ، پناه بادیگران‌می‌برند ! آری بروند و بگریزند و ناآخرهم بازآیند :

ترا باشد هم از من روشنائی بسی گردی و پس هم با من‌آئی.

یا **داود!** من دوست آنم کو مرا دوست است من رفیق آنم کو مرا رفیق است. هام نشین (۱) آنم که درخلوت ذکر با من‌نشیند. من مونس‌آنم که بیاد من انس گیرد. یا **داود!** هر که مرا جوید مرا یابد، و او که مرا یابد سزد که نبازد

**پیر طریقت** گفت: « ای حجت را یاد ، و انس را یادگار، خود حاضری ما را جستن چه بکار! الهی! هر کس را امیدی و امید رهی دیدار. رهی رابی دیدار نه بمزد حاجت است نه با بهشت‌کار» :

مرا تا باشد این درد نهانی ترا جویم که درمانم‌تودانی.

« قل ایاه تدعون »ـ **جریری** گفت: اندر رموز ابن‌آیت : مرجع‌العارفین فی اوائل البدایات الی‌الحق ، ومرجع‌العوام الیه بعدالایاس من‌الخلق . عارفان دراول‌کار در بدایت احوال باحق گریزند ، ودل در خلق نبندند ، واسباب نه بینند ، وعامهٔ خلق در اسباب پیچند ، ودل درخلق بندند، بعاقبت چون از خلق نومید شوند بحق باز گردند .

**جنید** گفت : من‌دعا الخلق فبایاه یدعوا، اذیقول الله تعالی :« بل‌ایاه تدعون» ضمیرحق جل جلاله فراپیش داشت ، ودعوت خلق فاپس داشت، اشارت است که باجابت حق بنده بدعا رسید ، نه بدعاءِ خود باجابت حق رسید. این‌همچنان است که گویند که: عارف طلب از یافتن یافت ، نه یافتن ازطلب . واین مسئله را بسطی است ، و شرح آن درسورهٔ **فاتحه** رفت .

---

۱ـ نسخهٔ ج : من هم‌نشین.

« ولقد ارسلنا الى امم من قبلك فأخذناهم بالبأساءِ والضراءِ »ـ **ابن عطا** گفت اخذنا عليهم الطرق كلها ليرجعوا الينا . راهها فروبستيم برايشان يا يكبارگی ازكل كون اعراض كردند ، و با صحبت ما پرداختند ، و مهر دل برما نهادند ، و بر وفق اين حكايت مجنون است: اورا ديدند در طواف كعبه بيخود گشته ، و بی‌آرام شده ، و دريای عشق درسينهٔ اوموج براوج زده ، ودست برداشته كه : « اللهم زدنی‌حب ليلی». بارخدايا ! عشق **ليلی** در دلم بيفزای، وبلاءِ مهر وی يكی‌هزار كن .آن پدر وی‌اميروقت بود، گفت: يامجنون ! تراخصمان بسيار برخاسته‌اند . روزی چند غائب شو، مگرترا فراموش كنند واين سودا برلبلی كمترشود **مجنون** برفت ، روز سوم بازآمد ، گفت : ياپدر ! معذورم دار كه عشق ليلی‌همه راهها بما فرو گرفته، وجز بسر كوی ليلی هيچ راه نمی‌برم :

هر كسی محراب دارد هر سوئی  بـاز محـراب **سنائی** كوی تو !

« قل ارأيتم ان اخذ اللّٰه سمعكم » ـ قال **الترمذی** : اخـذ سمعكم عن فهم خطابه، وابصاركم عن‌الاعتبار بصنائع قدرته. « وختم‌علی‌قلوبكم» سلبكم معرفته‌هل يقدر احد فتح باب من هذه الابواب سواه ؟ كلا بل‌هوالبدیء بالنعمة تفضلا وفی‌الانتهاءِ كرماً.

## ٧ ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **وأنذر به** »آگاه كن وبيم نمای‌بآن پيغام[ كه بتوفرستادند] « **الّذين يخافون** » ايشانرا كـه می ترسند« **ان يحشروا الی ربّهم** » كـه ايشانرا انگيخته با خدای خويش برند« **ليس لهم‌من دونه** » ايشانرا نيست جز از وی « **ولیّ ولاشفيع** » نه‌ياری ونه شفيعی « **لعلّهم يتّقون** (٥١) » تامگر پرهيزند ازخشم و عذاب خدای .

« **ولا تطرد الّذين يدعون ربّهم** » و مـران ايشانرا كه خدای خويش

میخوانند، « **بالغدوة والعشي** » بامداد وشبانگاه « **يريدون وجهه** » ایشان بکردار خویش وجه خدای مىخواهند ، « **ما عليك من حسابهم من شيء** » بر تو نیست از شمار ایشان هیچیز، « **و ما من حسابك عليهم من شيء** » و از شمار توهم برایشان هیچیز نیست « **فتطردهم** » اگر برانی ایشانرا ، « **فتكون من الظّالمين** (۵۲) » از ستمکاران باشی .

« **وكذلك** » و همچنان « **فتنّا بعضهم ببعض** » آزموده کردیم ایشانرا بیکدیگر « **ليقولوا** » تا اقویا گویند : « **اهؤلاء** » این ضعیفان‌آنند « **منّ الله عليهم من بيننا** » که سپاس نهاد الله برایشان ازمیان ما « **اليس الله بأعلم** » الله داناتر دانائی است « **بالشّاكرين** (۵۳) » بآنکه سپاس داران ومنعم شناسان و سزاداران بنعمت کهاند .

« **واذا جاءك** » و چون بتو آیند « **الّذين يؤمنون بآياتنا** » ایشان که گرویده‌اند بسخنان ما « **فقل سلام عليكم** » گوی از پیغام من سلام بر شما « **كتب ربّكم** » واجب نبشت خداوند شما شما را « **على نفسه الرّحمة** » بر خویشتن رحمت ، « **انّه من عمل منكم سوءاً** » هر که از شما بدی کند « **بجهالة** » بنادانی « **ثمّ تاب** » آنگه باز گردد « **من بعده** » پس ازآن بد که کرد « **وأصلح** » وتباه شدهٔ کار خود باصلاح‌آرد « **فانّه غفور رحيم** (۵۴) » خدای ویرا آمرزگاراست وبخشاینده.

« **وكذلك** » وچنین است (۱) « **نفصّل الايات** » پیدا می کنیم بسخنهای(۲) خویش نشانهای پسند خویش « **ولتستبين** » وتا پیدا شود « **سبيل المجرمين** (۵۵) » راه ایشان که سر کشیدند پس‌آنکه پیغام شنیدند .

« **قل انّي نهيت** » گوی مرا باز زده‌اند « **ان اعبد الّذين تدعون من دون الله** » که ایشان پرستم که‌شما می پرستید فرود از الله (۳) « **قل** » گوی یامحمد

۱ـ نسخهٔ الف : وچنین هن. ۲ـ نسخهٔ ج: بسخنان . ۳ـ نسخهٔ ج : جز ازخدای .

« **لااتّبع اهواءكم** » من برپس خوش آمد وپسند شما نروم « **قدضللت اذاً** » و اگرروم بیراه گردم آنگه ، « **وما انا من المهتدین**(٥٦) » و پس آنکه از راه یافتگان نیستم .

« **قل انّی علی بیّنة** » گوی من بر کاری روشنم و برنمونی راست و پیدائی درست « **من ربّی** » از خداوند خویش « **و کذّبتم به** » و شما آنرا می دروغ‌شمارید! « **ما عندی** » بنزدیك من نیست و در دانش وتوان من نیست « **ماتستعجلون به** » آنچه شما بآن می‌شتابید [گاه ازعذاب و گاه از رستاخیز]. « **ان الحکم الّا لله** » کار داشت و کار گزارد نیست مگر خدایرا « **یقصّ الحقّ** » کار راست می‌راند و بداد بر گزارد « **و هو خیر الفاصلین**(٥٧) » و اوست بهترهمه‌کار بر گزارند گان .

« **قل لو انّ عندی** » گوی اگر بنزدیك من سودی و در توان من « **ماتستعجلون به** » این رستاخیز که بآن می شتابد ، و عذاب که می در خواهید ، « **لقضی الامر بینی و بینکم** » کاربر گزارده آمدی(١) میان من و میان‌شما « **والله اعلم بالظّالمین**(٥٨) » وخدای داناتراست ازمن بگفت ستمگاران و کرد ایشان .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « و انذر به الذین یخافون ان یحشروا الی ربهم » الایة ـ این آیات درشأن موالی وفقراءِ عرب فروآمد **عمارياسر** و **ابوذر غفاری** **ومقداداسود** و **صهیب** و **بلال** وخباب‌و **سالم** و **مهجع** و **النمرة بن قاسط** و **عامربن فهیره** و **ابن‌مسعود** وامثال ایشان . رب‌العالمین میگوید : این قوم راآگاه کن بقرآن وبوحی که بتو فروفرستادیم. این « ها » با « مایوحی » شود ، و خوف اینجا بمعنی علم است یعنی : یعلمون انهم یحشرون الی ربهم فی‌الاخرة ، و نظیر این آیت آنست که گفت :

---

١ـ نسخهٔ الف : آمدید .

« انما تنذر من اتبع الذکر » . معنی آنست که: انّما یقبل انذارك الّذین یخافون ویتقون. میگوید : تهدید تو او پذیرد وسخن تو بروکار کند که تقوی وخوف دارد ، وایشان قراء عرب اند ویاران گزیده، و گفته‌اند: مراد باین آیت مسلمانان‌اند واهل کتاب، ایشان که ببعث و نشور معترف‌اند، واز کتاب خدای خوانده و دانسته، وچون ببعث ومعاد معترف‌اند حجت بر ایشان روشن‌تر بود وواجب‌تر، ازین جهت ایشانرا بذکر مخصوص کرد .آنگه وصف اعتقاد مؤمنان کرد و گفت:

« لیس لهم من دونه » یعنی: ویعلمون انّه «لیس لهم من دونه ولی ولاشفیع».میدانند که جز از الله ایشانرا یار و دوست نیست ، و در قیامت شفاعت جز بدستوری او نیست . چنانکه جای دیگر گفت : « یومئذ لاتنفع الشفاعة الامن اذن له الرحمن» . «لعلهم یتقون» ای یتقون اذا علموا انّه لاشفیع لهم و لا ناصر لهم دونی بمنعهم منی ، فلیتقوا بأعمالهم الصالحة . و قیل : لعلهم یتقون ان یجعلوا وسیلة الی غیری او شفیعاً الی سوای .

« ولا تطرد الذین یدعون ربهم »ـ سبب نزول این آیت آن بود که **بوجهل** واصحاب وی وجمعی از اشراف **بنی‌عبدمناف** بر **بوطالب** شدند و گفتند : می‌بینی این رذّال واوباش وسفله که برپی برادر زادهٔ تو ایستاده‌اند؟ هرجای که بی‌نامی است بی‌خان ومانی ، راندهٔ هرقبیله ، تا چیز هر عشیره ، او را پس‌رو است، و وی خریدار ایشان . ای اباطالب او را گوی : اگر این غربا و سفله از بر خویش برانی ما که سادات عربیم و اشراف قریش ترا پس روی کنیم و بپذیریم ، اما با این قوم که مولایان وآزاد کردگان ما اند، وچاکران و رهیگان اند، نتوانیم که با تو نشینیم ، که آن ما را عاری وشناری(۱) بود . **بوطالب** رفت و پیغام ایشان بگزارد و گفت : لوطردت هولاءِ عنك ، لعل سراة قومك یتبعونك . اگر اینانرا یك چند برانی مگر که صواب باشد ، تا اشراف **قریش** و

۱ـ بفتح اول، عیب بدتر وعارو امر مشهور ببدی(منتهی الارب) .

سادات **عرب** ترا پس روی کنند . رب العالمين بجواب ایشان آیت فرستاد : « ولاتطرد» مران یا **محمد** ! « الذين يدعون ربهم بالغداة والعشی » ای يعبدون ربهم . این درویشان خداشناسان خدا پرستان که بامداد و شبانگاه نماز میکنند . و این در ابتداءِ اسلام بود که فرض نماز چهار بود : دو بامداد و دو شبانگاه . پس از آن پنج نماز در شبانروز فرض کردند . و گفته‌اند : «يدعون ربهم » ای يذكرون ربهم و يقرؤن القرآن . « بالغداة والعشی »ـ **شامی** «بالغدوة » بواو خوانند اینجا ودرسورة **الكهف** ، و معنی همانست . « يريدون وجهه » ـ این وجه تعظیم و تفخیم ذکر را در آورد ، و معنی آنست که يريدون الله و يقصدون الطريق الذى امرهم بقصده . همانست که **مصطفی** ( ص ) گفت بروایت **انس مالك** ، قال : « تعرض اعمال بنی آدم بين يدی‌الله تعالى فی صحف مختتمة ، فيقول: اقبلوا هذا ودعوا هذا ، فتقول‌الملائكة ما علمنا الاخيراً ، فيقول الله عزوجل : هذا ما ارید به وجهی ، وهذا مالم يرد به وجهی ، ولا اقبل الا ما ارید به‌وجهی » .

« ما عليك من‌حسابهم من شیء »ـ این جواب آنست که مشرکان و منافقان در فقراءِ مسلمانان می طعن زدند ، و از مجالست ایشان می ننگ دیدند ، و رسول خدا را بدرویشی و بدحالی ایشان می طعن زدند ؟ چنانکه جای دیگر گفت : « ان الذين اجرموا » الاية ، « اهؤلاءِ الّذين اقسمتم » الاية . این جواب ایشان‌را است ، میگوید : اگر ایشان اهل عارند بر تو از شمار ایشان هیچ چیز نیست که ایشانرا توانی که رانی ، همچنانکه **نوح** گفت قوم خویش را : « ان حسابهم الا علی‌ربی » ، « و یاقوم من ينصرنی من‌الله ان طردتهم» . این همه جوابها آنست که ویرا گفته بودند : « مانريك اتبعك الا الذين هم اراذلنا » ، « واتبعك الارذلون » .

« و ما من حسابك عليهم من شیء »ـ يك وجه آنست که این هاومیم بادشمنان

**مصطفی** (ص)شود، که‌ویرا میگفتند که: درویش‌است ، ویتیم **بوطالب**است، وصنبوراست و باوی فریشته هم بازونیست ، ووی ملك نیست ، و ویرا گنج نیست . و نیز گفتند که : مجنون است وساحر ومفتری و کذاب وصاحب اساطیر . میگوید : از شمار تو برایشان هیچ چیزنیست. دیگروجه: « وما من‌حسابك عليهم » ای‌علی‌اهل‌الصّفّة ، اگرازتو زلتی آید برایشان از بار آن هم هیچ چیزنیست ، « فتطردهم » یعنی ان تطردهم ، « فتکون من الظالمین ». و گفته‌اند : فتطردهم جواب آنست که گفت : « ماعلیك من حسابهم من شیء » ، و « فتکون من‌الظالمین» جواب‌آنست که گفت : « ولاتطردالذین ». یکی‌جواب نفی است ویکی جواب نهی ، ونظم‌آیت اینست : و لا تطرد الّذين يدعون ربهم فتكون من‌الظالمين ما عليك من حسابهم من شيء وما من حسابك عليهم من شيء فتطردهم .

يقال فی « الحساب » هيهنا ثلثة اقوال : احدها حساب اعمالهم ، کقوله : « ان حسابهم الاعلی ربی » . الثانی حساب ارزاقهم . الثالث من کفایتهم . تقول : حسبی ای کفانی . « فتطردهم » ای تبعدهم ، و قیل تؤخرهم من‌الصّفّ الاوّل الی‌الاخیر .

و کذلك‌ـ این‌بساط‌سخن‌است که‌عرب‌این‌چنین‌بسیار گویند بی‌تمثیل،ودرقرآن مثل این‌فراوان‌است. « فتنا بعضهم ببعض»ـ فتنه‌اینجاتوهین‌ضعفا وفقراء استدرچشم اقربا واغنیا ، یعنی ابتلینا فقراء لمسلمین من‌العرب والموالی بالعرب من‌المشرکین **ابی‌جهل و الولیدبن المغیره و عتبه وامیّه وسهیل‌بن عمرو** . « لیقولوا » یعنی الاشراف « اهؤلاءِ » یعنی الضعفاء والفقراء «منّ‌الله علیهم من بیننا » بالایمان . این چنان بود که شریف در وضیع‌نگرد که مسلمان شد عارش‌آید که چون وی باشد، و گوید این هن(١) مسلمان شود پیش از من، و پس من چون وی باشم کلاً و لمّا ، ننگش آید که مسلمان شود! اینست معنی فتنهٔ ایشان . همانست که جای دیگر گفت : « وجعلنا بعضکم لبعض

---

١ـ چنین است درنسخ موجود .

فتنة ليتخذ بعضهم بعضاً سخرياً » . پس آنکه گفت :

« اليس الله بأعلم بالشاكرين» جای دیگر گفت : بأعلم بما فیصدور العالمین .
« ربکم اعلم بکم » . همه درین خیزاندمیگوید : الله خود داند و از هر دانائی دانا
تراست که شاکرنعمت هدایت کیست ، وسزاوار بآن کیست .

و اذا جاءك » ـجواب کافران تمام کرد، آنکه گفت : چون بتو آیند مؤمنان ،
یعنی درویشان صحابه که ذکر ایشان رفت . **عطا** گفت : **ابوبکر صدیق** است و
**عمرو عثمان و علی و بلال وسالم و ابو عبیده و مصعب عمیرو حمزه و جعفر
و عثمان بن مظعون وعمار بن یاسرو ارقم بن الارقم و ابوسلمة بن عبدالاسد.**
« فقل سلام علیکم »ـ از پیغام من گوی سلام برشما . پس از نزول این آیت رسول
خدا هرگه که ایشانرا دیدی ابتدا بسلام کردی و گفتی : « الحمد لله الذی جعل
من امتی من امرت ان اصبرمعهم و اسلّم علیهم » . وسلام در لغت چهار معنی است نامی
است از نامهای خداوند جل جلاله ، یعنی که پاك است و منزه ومقدس از هر عیب و
ناسزا که ملحدان و بیدینان گویند . وقیل : معناه ذوالسلامة ، ای الذی یملك السلام
الذی هوتخلیص من المکروه فیؤتی به من یشاء . وجه دیگر مصدر است ، یقال : سلّمت
سلاماً، وتأویل آن تخلص است یعنی که سلام کنندهٔ تو دعا میکند تا نفس تو ودین تو از
آفات تخلص یابد . وجه سوم سلام جمع سلامت است . چهارم نام درخت است،آن درخت
که عظیم باشد و قوی ، و از آفات سلامت یافته .

روی **ابوسعیدالخدری** ،قال : کنت فیعصابة فیها ضعفاء المهاجرین ، وان
بعضهم یستربعضاً من العری ، و قاریء یقرأ علینا و نحن نستمع الی قراءته ، فجاء النبی
(ص) حتّیقام علینا ، فلما رآه القاریء سکت ، فسلّم ، فقال : «ما کنتم تصنعون» ؟ قلنا یا
رسول الله قاریء یقرأ علینا و نحن نستمع الی قراءته . فقال رسول الله (ص) : « الحمدلله

الذی جعل فی امتی من امرت ان اصبر نفسی معهم »، ثم جلس وسطنا لیعدّ نفسه فینا، ثم قال بیده هکذا فحلق القوم و تـورّت وجوههم ، فلم یعرف رسول‌الله (ص) احد. قال: و کانوا ضعفاء المهاجرین ، فقال النبیّ (ص) : « ابشروا صعالیك المهاجرین بالنورالتام یوم القیامة ، تدخلون الجنة قبل اغنیاءِ المؤمنین بنصف یوم مقدار خمس مائة عام » .

« کتب ربکم علی نفسه‌الرحمة »ـ ای قضی و اوجب علی نفسه لخلقه الرحمة ایجاباً مؤکداً ، و قیل: کتب ذلك فی اللوح‌المحفوظ . میگوید : در لوح محفوظ نبشت و واجب کرد بر خویشتن که بر بندگان رحمت کند. و قیل : هو ما قال النبیّ (ص): «لما قضی‌الله الخلق کتب کتاباً فهو عنده ، فوق عرشه: انّ رحمتی سبقت غضبی» . آنکه بیان کرد که آن رحمت چیست ؟ گفت : « انّه من عمل منکم سوءً » یعنی کتب انه من عمل منکم سوءً بجهالةٍ . این جهالت درین موضع‌مذمت است نه‌کلمت معذرت از کس بد نیاید مگر آن بدوی از نادانیست، که‌جاهل فرا سر گناه شود واز عاقبت‌مکروه‌آن نیندیشد. **ابن کثیر و ابوعمرو وحمزه و کسائی** « انّه من عمل منَکم » بکسر الف خوانند ، گویند که : « کتب » بمعنی « قال » است، و تقدیره : قال ربکم انه من عمل ، وهمچنین « فانّـه غفور » بکسرخوانند برمعنی ابتدا ، لانّ مابعد الفاءِ حکمه‌الابتداء ، لأنّـه قال : « فهو غفور رحیم ». **عاصم‌وابن‌عامر** « انّـه من عمل » بفتح الف حوانند بر معنی بدل رحمت کأنه قال : کتب انّـه من عمل ، و همچنین « فانّه غفور » بفتح خوانند برخبر ابتداءِ مضمر، یعنی : فأمره انّـه غفور رحیم . و **نافع** اوّل بفتح خواند بر معنی بدل ، و ثانی بکسرخواند برمعنی ابتدا .

« و کذلك نفصل‌الایات »ـ نبینها لك مفصلة فی کل‌وجه من‌امرالدنیا والاخرة. «ولتستبین سبیل‌المجرمین » ـ این را بر چهار وجه خوانده‌اند، برسه تاویل اهل **مدینه بوجعفر** و **نافع** خوانده‌اند، « ولتستبین » بتاء سبیل بنصب، مخاطبت با **مصطفی** (ص)

است،معنی آنست که تا روشن فرا بینی‌فرا راه مجرمان، یعنی بشناسی‌کار ایشان، ومعلوم کنی سرانجام ایشان . دیگروجه « ولیستبین » بیاء، سبیل بنصب، قراءت **یعقوب** است ، حکایت از **مصطفی** (ص)، یعنی: و لیستبین‌الرسول سبیل‌المجرمین. تا پیغامبر ما روشن فرا سبیل‌مجرمان بیند . وروا باشد که‌رسول(ص) مخاطب‌است‌ومراد بآن امت بود. یعنی: و لیستبینوا سبیل‌المجرمین، ای لیزدادوا استبانة لها . سدیگر وجه « لتستبین » بتاء ، سبیل برفع، قراءت **ابن کثیر** است **وابوعمرو وابن عامر و حفص** از **عاصم** . چهارم « ولیستبینوا» بیاء ، سبیل برفع، قراءت **حمزه وکسائی**است و **ابوبکر** از **عاصم** «تا» از بهر تأنیث ، و«یا» ازبهرتقدّم فعل‌براسم‌درهردو قراءت معنی یکی‌است. میگوید : تا پیدا شود سبیل مجرمان که ایشان سر کشیدند پس‌آنکه پیغام شنیدند . سین زائده است درین دو قراءت پسین ، بان و استبان ، آشکارا شد ، چون : علاواستعلی و قام و استقام واخوات این. وسبیل برلغت‌اهل‌**حجاز** مؤنّث‌است، وبرلغت **بنی‌تمیم** مذکّر. «ولیستبین سبیل المجرمین» تقدیره سبیل‌المجرمین من سبیل المؤمنین، الا انه‌کان معلوماً فحذف، کقوله : « سرابیل تقیکم‌الحرّ » یعنی والبرد ، فحذف لأن الحر یدل علی البرد .

« قل انّی نهیت ان اعبدالذین تدعون من دون الله » ـ کافران **مصطفی** (ص) را تعییرمیکردند که:دین پدران بگذاشت، وبتانرا بگذاشت‌وخوار کرد، و ما که این‌اصنام‌را می پرستم بآن می‌پرستیم تا ما را با الله نزدیك گرداند : « ومانعبدهم‌الا لیقرّبونا الی الله زلفی » . رب العالمین گفت : یا **محمد** ! ایشانرا گوی که جزالله را سزانیست که پرستند ، وجزاو خداوندومعبودنیست . مرا نفرمودند که‌اینان پرست. اینان مخلوقان‌اند و عاجزان همچون شما .

« انّ الّذین تدعون من دون الله عباد امثالکم » ـ و شما که بتان می پرستید بهوا می پرستید نه ببینت وبرهان ، ومن برآن نیستم که بربی هواءِ شما روم . « قدضللت

اذاً وما انامن‌المهتدین » ـ من پس گمراه باشم اگر این بتان پرستم، وهر گز راه براه هدی نبرم. چرا من پی هواءِ شما باید رفت ، و من خود بر بیّنت و برهان روشنم از خداوند خویش ، وبرعبادت الله نه بر پی هوا ام که بر بیّنت خدا ام .

« انّی علی بیّنة من ربی و کذبتم به » ـ یعنی بالبیان ، و هومعنی‌البیّنة ، و شما آن بیان که من آورده‌ام دروغ زن میگیرید . « ما عندی ما تستعجلون به » ـ این جواب **نضر حارث** است و رؤساءِ **قریش** که میگفتند : « ایتنا بعذاب الله ان کنت من الصّادقین » . و **نضر** در حطیم **کعبه** ایستاده بود ، و میگفت : بار خدا ! اگر آنچه **محمد** میگوید حق است و راست ، ما را آن عذاب فرست که او وعده میدهد . رب العالمین گفت : یا **محمد** !ایشانرا جواب ده که : « ما عندی ما تستعجلون به » . چه شتابست که میکنید ؟ و نزول عذاب می خواهید ؟ آن بنزدیك من و توان من نیست . جای دیگر میگوید : « و یستعجلونك بالعذاب و لولا اجل مسمّی لجاءهم العذاب » . آنکه گفت :

« ان‌الحکم الا لله » ـ حکم خدایراست وجز ویرا حکم نیست ، وفرو گشادن عذاب جز بقدرت وعلم وی نیست چون وقت‌آن برآید فرو گشاید ، وآنرا مردّ نیست. « یقص‌الحق » ـ برقراءت **ابن کثیر** و**نافع** و **عاصم** ، میگوید : « یقص‌القصص الحق » الله سخن راست گوید، وحدیث راست کند، باقی«یقضی الحق»خوانند، ای : یقضی القضاء الحق. الله کار که گزارد و حکم که کند بداد کند و براستی. « وهوخیرالفاصلین»الذین یفصلون بین‌الحق والباطل .

« قل‌لو انّ عندی »ـ ای بیدی ، « ماتستعجلون به » من‌العذاب « لقضی‌الامر بنی و بینکم » و انفصل ما بیننا بتعجیل العقوبة . میگوید : اگر بدست من بودی آن رستاخیز که بآن می‌شتابید ، و آن عذاب که می‌خواهید، بسرشما آوردمی ، تا شما را

بآن هلاك كردمی، تااین‌مطالبت یکدیگرمیان مابریده گشتی، ازمامطالبت شما باخلاص عبادت، و ازشما مطالبت مابتعجیل عقوبت . «والله اعلم بالظالمین» ـ ای هوأعلم بوقت عقوبتهم، فیؤخرهم الی وقته وأنالااعلم ذلك .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : «وأنذر به‌الذین یخافون» الایة ـ خوف اینجا بمعنی علم است، وترسنده بحقیقت اوست که علم ترس داند ، ترس بی‌علم ترس خارجیان است، وعلم بی ترس علم زندیقان ، وترس با علم صفت مؤمنان وصدیقان . اینست صفت درویشان‌صحابه واصحاب صفّه، هم ترس بود ایشانرا وهم علم ، هم اخلاص بود ایشانرا وهم‌صدق . رسول خدا (ص) روزی بایشان بر گذشت . ایشانرا دید هریکی‌کان حسرت شده، و اندوه دین بجان ودل پذیرفته ، با درویشی و بی کامی بساخته ، ظاهری شوریده ، وباطنی‌آسوده، قلادهٔ معیشت و نعمت گسسته ، و راز ولی‌نعمت بدل ایشان پیوسته ، چشمهاشان چون ابر بهاران ، ورویها چون ماه تابان . همه درآن‌صفّه صف کشیده ، ونور دل ایشان بهفت طبقهٔ آسمان پیوسته . رسول خداآن سوز و نیازوآن راز ونازایشان دید، گفت : « ابشروا یا اصحاب الصفة ! فمن یقی‌منکم علی‌النعت‌الذی انتم علیه الیوم ، راضیاً بمافیه، فانه من رفقائی یوم القیامة ».

زهی دولت و کرامت! زهی‌منقبت ومرتبت! از دور **آدم** تامنتهی عالم کرا بود از اولیاء واتقیا این خاصیت واین‌منزلت ؟ قدر شریعت **مصطفی** ایشان دانستند، و حقّ سنّت وی ایشان گزاردند . ربوبیت ایشانرا متواری وار در حفظ خویش بداشت ، وبنعت محبّت درقباب‌غیرت بپرورد. وایشانرا نزّاع القبائل گویند: **بلال** از **حبش** و **صهیب** ار **روم** و **سلمان** از **پارس** . نزّاع‌القبائل بدان معنی‌اند که از قبیلهاشان بیرون کنند

یا خود از قبیلها وآبادانیها بگریزند ، از بیم آنکه خلق در ایشان آویزند ، و از حق مشغول دارند ، که هر که بخلق مشغول گشت ، ازحق باز ماند.

**بوهریره** گفت هفتاد کس دیدم ازاصحاب صفّه که باهریکی از ایشان نبود مگر گلیمکی کهنه پاره پاره برهم‌نهاده و ابر(۱) گردن‌خود بسته. کس بود که تانیمه‌ساق برسیده، و کس بود که تابکعبتین ، وآنکه بهردو دست خویش فراهم میگرفتند ، وبدان عورات می‌پوشیدند، ورسول خدا هر گه که فتحی درپیش بودی گفتی:خداوندا ! بحق این دلهای افروخته ، وبحق این شخصیتهای فروریخته ، که ولایت‌کافران برما بگشائی، وما را برکافران نصرت دهی . و گفتی : مرا که‌جوئید در میان اینان جوئید ، و روزی که خواهید بدعاءِ ایشان خواهید : « ابغونی فی ضعفائکم. هل تنصرون و ترزقون الا بضعفائکم » ، و آنکه موافقت ایشانرا درویشی بدعا خواستی ، گفتی : « اللّهمّ احینی مسکیناً ، وأمتنی مسکیناً ، واحشرنی فی‌زمرة المساکین » . فقالت **عائشة** : لم یا رسول الله ؟ قال : « انهم یدخلون الجنّة قبل اغنیائهم بأربعین خریفاً ». وهم ازبهر ایشان گفت: « حوضی ما بین **عدن** الی **عمان**، شرابه ابیض من‌اللبن وأحلی من‌العسل . من شرب منه شربةً لایظمأ بعدها ابداً ، و اوّل من یرده صعالیك المهاجرین » . قلنا : و من هم یا رسول الله ؟ قال : « الدنس الثیاب ، الشعث الرؤس ، الّذین لاتفتح لهم ابواب السدد ، ولا یزوجون المنعمات الذین یعطون ما علیهم و لایعطون مالهم » .

هنوز رب العالمین‌ایشانرا نیافریده، ودرعالم وجود نیاورده، که بهزار سال پیش از ایشان با پیغامبران **بنی‌اسرائیل** میگوید، وایشانرا جلوه مکند که: مرا بندگانی‌اند که مرا دوست دارند ، ومن ایشان را دوست دارم ، ایشان مشتاق من‌اند ، ومن مشتاق ایشان . ایشان‌مرا یاد کنندومن‌ایشانرا یاد کنم. نظرایشان بمن است و نظرمن بایشان.

۱ ـ کذا .

عجیب‌کاریست کاردوستان ! وطرفه بازاریست بازار ایشان ! پیش ازآنکه در وجود آرد ایشانرا جلوه میکند ، و چون (۱) در وجود آمدند ، در خلوت « و هو معکم» براز و نازشان می پرورد. آنکه بی مرادی و بی‌کامی روزشان بسر می‌آرد، و آسیای بلا برفرق سرشان میگرداند .

**پیر طریقت** گفت : در بادیه می شدم ، درویشی را دیدم که از گرسنگی و تشنگی چون خیالی گشته ، وآن شخص وی از رنج وبلا بخلالی باز آمده ، وسرتا پای وی خونابه گرفته. گفتا: بتعجّب دروی می‌نگرستم، و خدایرا یادمیکردم . چشم فراخ باز کرد و گفت : این کیست که امروز در خلوت ما رحمت‌آورده ؟ گفتا : درین بودم که ناگاه ازسر وجد خویش برخاست ، وخود را برزمین میزد ، ومشاهده‌ای را که درپیش داشت جان نثار همی کرد ومیگفت :

من پای برون نهادم اکنون ز میان جان داند با تو و تو دانی با جان
در کوی تو گر کشته شوم باکی نیست کو دامن‌عشقی که بروچاکی‌نیست؟
یك عاشق آزاده نه بینی بجهان کزباد بلا برسر او خاکی‌نیست

« ولاتطرد »ـ کافران بر **مصطفی** (ص)آمدند ، گفتند : یا محمد! مامی‌خواهیم که‌بتو ایمان آریم ، لکن‌مارا عار باشد با این گدایان نشستن، و آن بوی ناخوش‌خلقان ایشان کشیدن . ایشانرا از خویشتن دور کن ، تاما بتو ایمان آریم رسول‌خدا عظیم حریص بود بر ایمان ایشان ، و لهذا یقول الله تعالی : « لعلك باخع نفسك الا یکونوا مؤمنین » . آورده‌اند بیك روایت کـه رسول خدا **عمر** را به پیغام بدرویشان فرستاد تا روزی چند کمتر آیند مگر که ایشان ایمان‌آرند **عمر** هنوز سه گام رفته بود که **جبرئیل** آمد و آیت آورد که : « ولاتطرد » یا **محمد**! مران ایشانرا که من نرانده‌ام . منواز

۱ـ نسخهٔ الف : و که.

ایشانرا که من نخوانده‌ام. آری مقبولان حضرت دیگرند، ومطرودان قطیعت دیگر! این درویشان خواندگان «والله یدعوا الی دارالسلام» اند، وآن بیگانگان راندگان «اخسئوا فیها ولا تکلّمون». رسول خدا عمر را بازخواند. کافران نیز باز آمدند، و گفتند: اگر می توانی باری یك روز ما را نوبت نه، و یك روز ایشانرا، تا بتو ایمان آریم. رسول خدا همت کرد که این نوبت چنانکه در می خواهند بنهد. جبرئیل آمد و آیت آورد: «واصبر نفسك مع الذین یدعون ربّهم» الایة ـ با ایشان باش که من با ایشانم. ایشانرا خواه که من ایشانرا خواهانم. کافران چون ازین نوبت روز روز نهادن نومید گشتند بازآمدند و گفتند: اگرنوبت نمی‌نهی روا داریم، وبا ایشان بنشینیم اندی که تو بما نگری نه با ایشان، و اکرام ما را روی سوی ما داری، تا بتو ایمان آریم. مصطفی عمر را بخواند و بدرویشان فرستاد، تا دل ایشان خوش گرداند، و رضاءِ دل ایشان بـاین معنی بجوید، مگر آن کافـران ایمان آرند، و مقصود کافـران در آنچه میخواستند نه‌آن بود تا ایمان‌آرند، بلکه میخواستند تا دل درویشان بیازارند، مگر از مصطفی نفرت گیرند، واز دین وی بر گردند. چون عمر فرا راه بود تا این پیغام ببرد، جبرئیل آمد وآیت‌آورد: «ولا تعد عیناك عنهم» یامحمد! ازین درویشان روی‌مگردان، و چشم از ایشان بر مگیر، که من با ایشان همی نگرم. رسول خـدا یکبارگی روی بدرویشان آورد و با ایشان بنشست، و پیوسته گفتی: «بابی من وصانی به ربّی».

«یریدون‌وجهه»ـ بویعقوب نهرجوری را پرسیدند که: صفت مرید چیست. این‌آیت برخواند که: «یدعون ربّهم بالغدوة والعشیّ یریدون‌وجهه»، اصبحوا ولاسؤل لهم من دنیاهم، ولامطالبة من عقباهم، ولا همّة سوی حدیث مولاهم. فلما تجرّدوا لله تمحّضت عنایةالحق لهم فتولّی حدیثهم، فقال: ولا تطردهم یا محمّد.

«یریدون وجهه»ـ معنی ارادت خواسب مراد است در راه بردن، و آن سه

قسم است : یکی ارادت دنیای محض ، دیگر ارادت آخرت محض ، سدیگر ارادت حقّ محض . ارادت دنیا آنست که گفت عزّ ذکره : « تریدون عرض الدنیا » ، « من کان یرید العاجلة » ، « من کان یرید حرث الدّنیا » ، « وان کنتنّ تردن الحیوة الدّنیا وزینتها » ، ونشان ارادت دنیا دوچیز است ، در زیادت دنیا بنقصان دین راضی بودن ، واز درویشان مسلمانان اعراض کردن ، و ارادت آخرت آنست که گفت تعالی وتقدس : « و من اراد الاخرة » ، « من کان یرید حرث الاخرة نزد له فی حرثه » ، و نشان آن دو چیز است در سلامت دین بنقصان دنیا راضی بودن ، ومؤانست با درویشان داشتن . و ارادت حق آنست که الله گفت جل جلاله : « یریدون وجهه » ، « و ان کنتنّ تردن الله و رسوله » ، ونشان آن پای بدو گیتی فرا نهادن است ، واز خلق آزاد گشتن ، و از خود برستن (۱) .

این خود بیان علم است وتحقیق عبارت، امّا بیان فهم بزبان اشارت آنست که **پیر طریقت** گفت چون او را از ارادت پرسیدند، گفتا : « نفسی است میان علم ووقت، در ناحیهٔ ناز ، در محلهٔ دوستی ، در سرای نیستی ، چهار حد دارد آن سرای : یکی با آشفتگان شود ، یکی با غریبان ، سدیگر با بیدلان ، چهارم با مشتاقان . آنکه گفت : ای مهربان فریادرس ! عزیز آن کس کش با تویك نفس . ای یافته و یافتنی ! از مرید چه نشان دهند جز بی خویشتنی! همه خلق را محنت از دوریست ، ومرید را ازنزدیکی ! همه را تشنگی از نایافت آب ، و مرید را از سیرابی ! الهی ! یافته میجویم ! با دیده ور میگویم ! که دارم چه جویم که بینم چگویم! شیفتهٔ این جست و جویم ! گرفتار این گفت و گویم :

تا جان دارم غم ترا غمخوارم بی جان غم عشق تو بکس نسپارم.

« و اذا جاءك الّذین یؤمنون بآیاتنا » ـ مؤمنان دیگراند و عارفان دیگر .

---

۱ـ نسخهٔ ج : وازخود بازرستن . متن از «الف» است .

مؤمنان نخست در صنایع و آیات نگرند، آنگه از آیات بما رسند. عارفان نخست بما رسند، آنگه از ما بآیات باز گردند. **یا محمد**! آنان که بواسطهٔ آیات بما ایمان آرند، بواسطهٔ خود سلام ما برایشان رسان، و آنکس که بی واسطه ما را شناخت، وبی صنایع ما را یافت، بی واسطه ما خود سلام بدو رسانیم، وذلك فی‌قوله: «سلام قولا من رب‌الرحیم».

**پیر طریقت** گفت: «الهی! او که ترا بصنایع شناخت، برسبب موقوف‌است، و او که ترا بصفات شناخت، در خبر محبوس است. او که باشارت شناخت، صحبت را مطلوبست. او که ربودهٔ اوست‌ازخود معصوم است». «کتب ربّکم علی نفسه‌الرّحمة»ـ ان وکل بك من کتب علیك الزّلـة، فقد تولی بنفسه لك کتاب الرحمة. کتابته لك ازلیة، والکتابة‌علیك‌وقتیّة، والوقتیّة لاتبطل‌الازلیّة. قال **الواسطی**: برحمته وصلوا الی عبادته، لابعبادتهم و صلوا الی رحمته، و برحمته نالوا ماعنده لاباًفعالهم، لأنه (ص) یقول: «ولا انا الا ان یتغمّدنی‌الله منه برحمة».

«انه من عمل منکم سوء بجهالة ثمّ تاب من‌بعده وأصلح فانّه غفور رحیم»ـ روی فی بعص‌الاخبار نادیتمونی فلبیّتکم، سألتمونی فأعطیتکم، بارزتمونی فأمهلتکم، ترکتمونی فرعیتکم، عصیتمونی‌فسترتکم. فان‌رجعتم‌الیّ قبلتکم، و ان ادبرتم(۱) عنی انتظرتکم. میگوید: بندگان من! رهیگان من! مرا بآواز خواندید بلبّیك تان جواب دادم، ازمن نعمت خواستید عطاتان بخشیدم. به بیهوده بیرون‌آمدید، مهلت‌تان دادم. فرمان من بگذاشتید رعایت ازشما برنداشتم. معصیت کردید، ستم برشما نگه داشتم. با این همه گرباز آئیدتان بپذیرم، وربر گردید باز آمدن را انتظار کنم: «انا اجود الاجودین و اکرم الاکرمین وارحم‌الرّاحمین».

---

۱ـ نسخهٔ ج: دبر تکم عنی!

# ٨ ـ النوبة الاولى

قوله تعالى : « **و عنده مفاتح الغيب** » و بنزديك اوست گنجهای غیب « **لايعلمها الّا هو** » نداند آنرا مگر او « **و يعلم ما فى البرّ والبحر**» ومیداند هر چه در خشك است و هرچه درآب « **و ما تسقط من ورقة** » و بنیوفتد برگی ازشاخی « **الّا يعلمها** » مگرمیداند آنرا[ که کی جدا شد و چند گرد بگشت و کجا افتاد وپس آن‌چون‌شد] « **ولاحبّة فى ظلمات الارض** » ونه تخمی‌درتاریکیهای‌زمین‌او کنده(۱) یا افتاده که‌رست یا نرست « **ولا رطب ولا يابس**» و نه هیچ تری و نه هیچ خشکی « **الّا فى كتاب مبين**(٥٩) » مگر در نامه‌ای پیدا و پیدا کننده .

« **و هو الّذى يتوفّيكم باللّيل** » و اوست کـه شما را می میراند بشب « **و يعلم ماجرحتم بالنّهار** » و میداندآنچه میکردید بروز « **ثمّ يبعثكم فيه** »آنکه شما را از آن خواب می بر انگیزاند در دانش خویش « **ليقضى اجل مسمّى** » تاآنکه نامزد کرده شما را سپرده آید ، وحق عمرشما بشما گزارده آید « **ثمّ اليه مرجعكم** » آنکه با وی است بازگشت شما « **ثمّ ينبّئكم بما كنتم تعملون** (٦٠)» و پس خبر کند شما را بکرد شما که می کردید .

« **و هو القاهر** » و اوست فرو شکننده و کم آورنده « **فوق عباده** » زبر رهیگان(۲)خویش« **و يرسل عليكم حفظة** » ومی فرو فرستد برشما نگهبانان« **حتّى اذا جاء احدكم الموت** » تا آنکه که بهر یکی از شما آید مرگی « **توفّته رسلنا** » بمیرانداو را فرستادگان ما « **وهم لايفرّطون**(٦١) » و ایشان نگذارند که‌وی‌نفس زند بیش از اندازه .

---

۱ـ نسخهٔ ج : افکنده . متن ازالف است .     ۲ـ نسخهٔ ج . بندگان . متن ازالف‌است.

«**ثمّ ردّوا الی الله**» آنکه باز برند ایشانرا با خدای «**مولاهم الحقّ**» آن خداوند ایشان براستی وسزاواری«**الا**»آ گاه بید(۱) «**له الحکم**» ویرااستخواست وکاربر گزارد«**و هو اسرع الحاسبین**(۶۲)» و اوستسبکبار ترهمهدانایانوشمارند گان.

«**قل من ینجّیکم**» گوی کیست که می رهاند شما را «**من ظلمات البرّ والبحر**» ازتاریکهای‌خشك‌وآب و درماند گیها در دشتها و کشتیها؟«**تدعونه تضرّعاً وخفیة**» میخوانید او را بزاری در آشکارا و در نهان «**لئن انجیتنا**» میگویند: اگر برهانی ما را «**من هذه**» ازین که‌درآن‌افتادیم«**لنکوننّ من الشّاکرین**(۶۳)» تا باشیم از سپاس داران باشیم.

«**قل الله ینجّیکم منها**» گوی‌الله می‌رهاندشما را از آن«**ومن کلّ کرب**» و از هر تاسائی (۲) و هر اندوهی «**ثمّ انتم تشرکون**(۶۴)» پس آنکه از اسباب با وی انباز می‌آرید.

«**قل هوالقادر**» گوی او توانا است «**علی ان یبعث علیکم**» برآنکه بر شما انگیزد «**عذاباً من فوقکم**» عذابی از زبر شما «**اومن تحت ارجلکم**» یا عذابی از زیر پایهای‌شما «**او یلبسکم شیعاً**» یا شما را در آمیزد ودرهم‌او کند جوك جوك(۳) «**و یذیق بعضکم بأس بعض**» وبجشاند شما رازور ورنج یکدیگر«**انظر کیف نصرّف الایات**» درنگر چون می گردانیم سخنان خویش از روی بروی «**لعلّهم یفقهون**(۶۵)» تا مگر در یابند.

«**وکذّب به قومك**» و قوم تو آنرا می دروغ شمارد و ترا نا استوار «**وهو الحقّ**» و آن راستاست و درست«**قل لست علیکم بوکیل**(۶۶)» گوی من

---

۱ـ نسخهٔ ج : باشید. من‌ارالف. ۲ـ تاسا بمعنی اندوه وملالت (برهان قاطع) نسخهٔ ج : غمی. ۳ـ نسخهٔ ج : جوق جوق.

برشماکارساز وکارتوان و کاردار نه‌ام.

**«لکلّ نباء مستقرّ»** پیدا شدن هر بودنی را هنگامی هست **«وسوف تعلمون»**(٦٧) و آری آگاه شید (١).

## النوبة الثانية

قوله تعالی: «و عنده مفاتح الغیب» مفاتح خزائن است، و مفاتیح مقالید. مفاتح جمع مفتح ومفاتیح جمع مفتاح. «وعنده مفاتح الغیب» همانست که جای دیگر گفت: «له مقالید السموات والارض»، و این خزائن غیب آن پنج علم اند که آنجا گفت: «انّ اللّه عنده علم الساعة». روی **ابن عمر** انّ النبیّ (ص) قال: «مفاتیح الغیب خمس لایعلمها الّا اللّه».

«انّ اللّه عنده علم الساعة» الی آخره ـ این آیت جواب آن اعرابی است که پیش **مصطفی** شد، و معه ناقة، فقال: ان کنت نبیّاً فأخبرنی عمّا فی بطن ناقتی هذه ذکر هو اوأنثی؟ و ما الّذی یصیبنا غداً؟ و متی یمطر السّماء؟ و متی تقوم السّاعة؟ و متی اموت؟ فنزلت: «انّ اللّه عنده علم السّاعة» الایة.

جمعی مفسران گفتند: که مفاتیح غیب آنست که از آدمیان در غیب است از روزی وباران ونزول عذاب و سعادت و شقاوت وثواب وعقاب و سر انجام کار و خاتمت اعمال و انقضاءِ آجال. و گفته‌اند که: درین آیت دلالت روشن است که رب العالمین بحقیقت داند بودنیها را پیش از بودن آن، یعلم انّه یکون ام لایکون، و مایکون کیف یکون؟ وما لایکون ان لوکان کیف یکون؟ قال **ابن مسعود**: اوتی نبیکم کلّ شیء الّا مفاتیح الغیب.

---

١ـ نسخهٔ ج: وزود باشد که آگاه شوید.

« ویعلم ما فی‌البر » ـ هرچه در بیابان است ودرآبادان، می‌داند . هرچه در خشك زمین است از نبات و تخم و گیاه میداند . و هر چه در بحر زندگی کند ، و هر چه در آن هلاك شود همه داند . « ماتسقط من ورقة الّا یعلمها » عدد برگ درختان همه داند . آنچه بر درخت بماند داند ، وآنچه بیوفتد داند که کی جدا شد؟ و چند بار گرد خود برگشت ؟ وچون بیفتاد؟ برروی افتاد یا بر پشت ؟ « ولاحبّة فی‌ظلمات الارض » هیچ دانه و تخمی در زیر زمین نیفتد که نه الله داند که رست یا نرست . آنچه نرست چون شد ؟ و آنچه رست کی رست ؟ و چون رست ؟ و از آن چه رست ؟ و چون شد ؟ **ابن عباس** گفت :« فی ظلمات الارض » یعنی فی‌الثّری تحت الصّخرة فی‌اسفل الارضین السبع . هرچه درهفتم طبقهٔ زمین زیر صخره است الله میداند .

« ولا رطب ولا یابس الّا فی کتاب مبین »ـ این از جوامع قرآن است که همه چیز که درجهان است در زیرآنست . هرچه حیوان است رطب‌است ، وهرچه موات یابس. **ابن عباس** گفت : « الرّطب‌الماء والیابس‌البادیة» . و گفته‌اند: هرچه روید رطب‌است، وهرچه‌نروید یابس . **عبدالله حارث** گفت : این‌درختان ونبات زمین‌است که الله‌داند که چندتر بماند و کی خشك گردد. وعن **نافع** عن **ابن عمر** عن **النبیّ** (ص) قال : « ما من زرع علی‌الارض ولا ثمار علی الاشجار الا علیها مکتوب : بسم الله الرحمن الرحیم . رزق فلان بن فلان، فذلك قوله تعالی فی محکم کتابه : وما تسقط من ورقة الایعلمها ولا حبة فی ظلمات‌الارض و لا رطب‌ولا یابس الا فی کتاب مبین» .

**جعفر بن محمد** گفت : الورقة السقط، والحبّة الولد ، وظلمات‌الارض‌الارحام، والرّطب ما یحیی ، والیابس ما یقبض ، و کل‌ذلك فی کتاب‌مبین. و قیل: الرّطب لسان المؤمن، رطب بذکرالله، والیابس‌لسان‌الکافر لایتحرّك بذکر الله وبما یرضی‌الله. «الّا فی کتاب‌مبین» ـ این را دومعنی گفته‌اند : یکی‌آنست که مثبت فی‌علم الله متقن . هیچ چیز

نیست ازرطب و یابس که نه درعلم خدا مثبت ومحکم ساخته ، واز آن پرداخته . معنی دیگر: « الا فی کتاب » یعنی اثبته الله فی کتاب قبل خلقه ، کقوله : « الاّ فی کتاب من قبل ان نبرأها». میگوید هیچ چیز نیست وبشما نرسد هیچ رسیدنی که نه اللهآنرا اثبات کرده ، وحکم رانده ، و درلوح محفوظ نبشته ، پیش از آفریدنآن ، ویشهد لذلك قول النبی (ص) : « کتبالله مقادیر الخلایق قبلان یخلق السموات والارض بخمسین الف سنة. قال: وعرشه علیالماء ». ورویانه قال : « یا **باهریرة** جفّ القلم بما انت لاق» ، وروی انّه قال : « انّ اوّل ما خلقالله القلم ، فقالاکتب . قال : ما اکتب ؟ قال: القدر، ماکان و ماهوکائن الی الابد » . اگر کسی گوید: چهحکمت را در لوح محفوظ نبشت ؟ چون خود جل جلاله همه میداند ، و بوی هیچ چیز فرو نشود ، و درنگذرد . جوابآنست که جلال ربوبیت و کمال احدیت خود بخلق بنماید ، تا معلومات الله بدانند، و جلال عزّت وعظمت وی بشناسند ودر ایمان و طاعت بیفزایند ، و بدانند که چون اوراق و حبات ورطب ویابس که درآن ثواب وعقاب نبشته است ، شمردنی و نبشتنی است ، اعمال واحوال ایشان کهدرآن ثواب و عقاباستاولیتر که نویسد وشمارد و فاخواهد(۱)، ونیز تا آن فریشتگان که موکلاند برکائنات و حادثات ، و هر سال آنرا مقابل میکنند و کرده با نبشته موافق بینند، عظمتالله بآن بدانند و عبرت گیرند و در بندگیبکوشند.

« وهوالّذی یتوفیکم باللّیل»ـ یقبضارواحکم عنالتصرف بالنوم ، کمایقبضها بالموت ، کما قال جل ثناؤه : « الله یتوفی الانفس حین موتها والتی لم تمت فیمنامها » . وعن **ابنعبّاس** قال : قالرسولالله(ص): « لکل انسان ملك اذا نام یأخذ نفسه ، ویردّ الیه ، فان اذن الله فی قبض روحه قبضه، والا ردّ الیه ، فذلك قوله : وهوالّذی یتوفیکم باللّیل» . « ویعلم ما جرحتم بالنّهار » ـ الجرح الکسب ، وهوالعمل بالجوارح. اجتراح اکتساب

---

۱ـ یعنی واخواهد .

است ، و بیشتردر بد گویندآنرا ، وجوارح در سباع وطیر و در اندامان‌آدمی این رانام کردند که آن کواسب‌اند ، و جرح شهادت طعن است در آن ، لأنّه من کسب الاثم، والجراحة کالطعنة لأنها تعمل بالجارحة . « ثمّ یبعثکم‌فیه » ای فی علمه بکم و ماتعملون الغد. میگوید : آنکه شما را از آن خواب می‌برانگیزاند در دانش خویش، که میداند که برخیزید چه خواهید کرد ؟ و قیل: « یبعثکم فیه » ای فی‌علمه بکم. « لیقضی اجل مسمّی » یعنی اجل الحیوة الی الموت ، لتستوفوا اعمارکم المکتوبة. تقدیر الایة : و هوالّذی یتوفیکم باللّیل ثمّ یبعثکم فی النّهار ، علی علم بما تجترحون فیه .

ودرین‌آیت افامت‌حجّت‌است برمنکران بعث، یعنی که‌چون قادر است که‌ترا پس ازخواب می برانگیزاند ، قادر است که بعد ازمرگ بر انگیزاند . و در **تورات** است که : یا ابن‌آدم کماتنام کذلك تموت، و کما توقظ کذلك تبعث. « ثم الیه مرجعکم» فی‌الاخرة ، « ثمّ ینبّئکم بما کنتم تعلمون» فی‌الدّنیا من خیر او شر، وهذا وعید من‌الله عز و جل .

« وهوالقاهر فوق عباده »ـ این فوقیت‌را دومعنی‌است ، وآن هردو الله را حق است وسزا : یکی آنکه بملك و توان فوق است وبندگان زیراند ، ازین معنی فرعون گفت : « وانّا فوقهم قاهرون »،ودیگر آنست که الله فوق خلق‌است بذات، چنانکه‌آنجا گفت : « یخافون ربّهم من فوقهم » ویرسل علیکم حفظة من‌الملائکة یحصون اعمالکم. همانست که‌آنجا گفت: « له معقّبات من بین‌یدیه‌ومن خلفه یحفظونه»، وآن‌فریشتگان‌اند بربندگان، گواشوانان ونگهبانان(۱) کردار ایشان برایشان‌میکوشند، وایشانرا از بلاها میکوشند. جای دیگر گفت : «وان علیکم لحافظین » ای یحفظون علیکم اعمالکم . جای دیگر گفت : « وما ارسلوا علیهم حافظین » یعنی : وما ارسل الکفار علی‌المؤمنین

۱ـ متن ازالف .«ج» گوشوانان را ندارد .

محافظین. « حتّی اذا جاء احدکم الموت »ـ عندانقضاء اجله « توفّته رسلنا » یعنی ملك الموت واعوانه . و بر قراءت **حمزه** توفّاه بالف ممالة ، یعنی به ملك‌الموت وحده، کقوله: « یتوفیکم ملك‌الموت » . و گفته‌اند که اعوان ملك‌الموت چهارده‌اند : هفت ملائکهٔ رحمت وهفت ملائکه عذاب، هر که که روح بندهٔ مؤمن قبض کند بملائکهٔ رحمت دهد ، وچون قبض روح کافر کند بملائکهٔ عذاب دهد .

**سلیمان بن داود** (ع) برملك الموت رسید ، گفت : یا ملك الموت ! چرا میان مردمان عدل نکنی ؟ یکی را روزگاری فرا گذاری ، ویکی را بزودی بجوانی میبری؟ گفت: یا **سلیمان** ! این کار بدست من نیست ، و بر من جز فرمان برداری نیست. صحیفه‌ای بمن دهند ، نام هر یکی برآن نبشته ، وروزگارعمر و انفاس ایشان شمرده ، و مرا درآن‌هیچ تصرف نه ، چنانکه فرمایند میکنم . ودرآثارآمده که: شب نیمهٔ شعبان آن صحیفه بدست وی دهند ، هر کرا در آن سال قبض روح باید کرد ، نامش در آن صحیفه‌آورده . یکی بعمارت مشغول گشته ، یکی دل بر عروسی نهاده ، یکی با دیگری خصومت در گرفته ، هر یکی‌کاری وبازاری برساخته ، و نام ایشان درآن صحیفه اثبات کرده . **مصطفی** (ص) گفت : « تبنون مالاتسکنون ! وتجمعون مالاتأکلون ! و تأملون مالا تدرکون! کم من مستقبل یوم لایستکمله و منتظر غد لایبلغه !» .

« ثم ردّوا الی الله »ـ یعنی العباد یردّون بالموت الی الله ، یعنی الی‌الموضع الذی لایملك الحکم علیهم فیه الا الله پس‌آنکه این بندگانرا پس از مرگ بامحشر قیامت برند ، تا الله برایشان حکم کند . « مولیهم الحقّ » آن خداوندی که مولی‌ایشان براستی اوست ، وحاکم بسزا اوست . « مولیهم » اگر برعموم برانی ، معنی‌مولی سیّد است ومالك، تاکافر و مؤمن درتحت‌آن‌شود ، واگرتخصیص کنی برمؤمنان، معنی مولی ولی و ناصر بود ، و کافران در آن نشوند ، که جای دیگر گفت : « ذلك بأنّ الله مولی

الذین آمنوا و أنّ الکافرین لا مولی لهم » . « الاله الحکم »ـ القضاء والامر فیهم دون خلقه ، « وهو اسرع الحاسبین» ـ لأنه لایحتاج الی رویة و فکرة و عقد ید ، و حسابه اسرع من لمح البصر. عن **عائشة** : انّ رسول الله (ص) ، قال: « لیس احد یحاسب یوم القیامة الا هلك». قلت : ا و لیس یقول الله : « فسوف یحاسب حساباً یسیراً ؟ قال : « انما ذلك العرض ، و لکن من نوقش الحساب هلك» .

« قل من ینجّیکم من ظلمات البرّ والبحر » ـ ظلمات البر ظلمة اللیل وظلمة السّحاب وظلمة الغبار ، و ظلمات البحر ظلمة اللیل و ظلمة السحاب و ظلمة الامواج . ظلمات در قرآن بر دو وجه آید : یکی بمعنی اهوال و شدائد ، چنانکه درین آیت است ودر سورة **النّمل**: « امن یهدیکم فی ظلمات البرّ والبحر » یعنی فی اهوال البرو البحر. وجه دوم ظلماتست بمعنی سه خصلت ، چنانکه در سورة **الزمر** گفت : « خلقاً من بعد خلق فی ظلمات ثلاث » یعنی البطن و المشیمة و الرحم. و در سورة **الانبیاء** گفت : « فنادی فی الظلمات » یعنی ظلمة اللیل وظلمة الماء وظلمة بطن الحوت . ودر سورة **النور** گفت : « او کظلمات فی بحر لجیّ » الی قوله « ظلمات بعضها فوق بعض » یعنی به الکفر. یقول: قلب مظلم فی صدر مظلم فی جسد مظلم .

« قل من ینجّیکم من ظلمات البروالبحر »ـ این سؤال توبیخ وتقریع است ، میگوید : یا **محمد** ازین کافران **مکه** درپرس ، یعنی درین سؤال ایشانرا ملامت کن ، و بگوی : «من ینجّیکم »آن کیست که شما را رهاند از اهوال وشدائد بر و بحر؟« تدعونه تضرّعاً وخفیة » ای علانیة وسرّاً . قراءت **عاصم** بروایت **ابوبکر** خفیة بکسر خاء است و معنی همانست . « لئن انجیتنا من هذه » ـ **عاصم و حمزه و کسائی** « لئن انجانا من هذه » خوانند . اینجا قول مضمر است ، یعنی: یقولون لئن انجیتنا . قول فرو گذاشت که آن از « تدعونه » خود بیرون آید . « من هذه » یعنی : من هذه الخیفة ، وقیل : من

هذه البليّة. « لنكوننّ من الشّاكرين » لله ، فى هذه النّعم ، فنوحّده .

« قل الله ينجّيكم منها »ـ **عاصم و حمزه و کسائی** « ينجّيكم » بتشديد خوانند ، و باقی بتخفیف ، و معنی هر دو یکسانست . « منها » يعنى من تلك الشّدائد والمحن، «ومن كلّ كرب » اى غمّ و بلاء . « ثمّ انتم » يا معشر الكفّار! « تشركون » فى حال الرخاءِ . این در شأن **قریش** فرو آمد که مسافران بودند در برو بحر . چون ایشانرا درآن خطری پیش‌آمدی ، یا بیم هلاك ، دست دردعا و تضرّع می زدند ، و از خدا باخلاص نجات میخواستند . چون ایشانرا ازآن خطروبیم‌امن پدیدآمدی ونجات ، باز دیگرباره بسر کفر وبت پرستی خویش می باز شدند . رب العزة ایشانرا درین آیت توبیخ میکند ، و از نیك خدائی خود و بدبندگی ایشان خبر میدهد . پس درین آیت دیگر ایشانرا بیم‌داد وخبر کرد که: من‌قادرم وتوانا که بعدازین‌شمارا هلاك کنم، گفت :

« قل‌هوالقادر »ـ این‌آیت بسه بارآمده‌ازآسمان : اوّل این فروآمد که « قل هوالقادر على ان يبعث عليكم عذاباً من فوقكم » گوی او قادر است که بر شما عذابی انگیزد از زیرشما ،آب ، جنانکه قوم **نوح** را فرستاد ، یا باد ، چنان **عاد** ، یا بانگ ، چنان **ثمود** ، یا ظلة ، حنان قوم **شعیب** ، یا حاصب ، چنان **مؤتفکات** . و درست است خبر از **جابر انصاری** که رسول‌خدا (ص) گفت آنگه که این فرو آمد: اعوذ بوجهك. **جبرئیل** رفت ، و پس‌آن بازآمد ، و گفت : « اومن تحت ارجلكم » یا عذابی فرستد از زیر پایهای شما ، چون‌خسف‌**قارون** وغرق **فرعون** . رسول‌خدا (ص) گفت: اعوذبوجهك. پس رفت، وبازآمد و گفت : « اويلبسكم‌شيعاً ويذيق بعضكم بأس بعض» که(۱) این‌آمد رسول خدا گفت : « هذا اهون » ، و بروایتی « هذا ایسر » . دانست که لابد است ازسه یکی، گفت : این‌آسان‌تر این خلافها وعصبیتها اول‌دراز است، وآخر درد ماهمه‌ازآنست.

---

۱ـ« که» بقرینهٔ موارد دیگر ازهمین کتاب بمعنی«چون»است .

وروی عن ابن‌عباس انّه قال : العذاب‌الذی من فوقهم امراء السوء ، والّذی‌من‌تحتهم عبید السوء . « اویلبسکم شیعاً و یذیق بعضکم بأس بعض » الا هواء المختلفة .

قال الکلبی : لما نزلت هذه الایة شقّت‌علی النبی(ص) مشقّة شدیدة ، فقال : یا جبرئیل ! ماهقاء امتی‌علی ذلك، فقال: انّما انا عبد مثلك، فادع ربك. فقام‌رسول الله(ص) فتوضّأ وصلّی وسأل ربّه ان لا یبعث علی امّته عذاباً من فوقهم و لا من تحت ارجلهم و لایلبسهم شیعاً و لا یذیق بعضهم بأس بعض . فنزل جبرئیل فقال : ان الله سمع مقالتك و انّه اجارهم من خصلتین ، ولم یجرهم من خصلتین ، اجارهم ان لا یبعث علیهم عذاباً من فوقهم ولا من تحت ارجلهم ، ولم یجرهم من‌ان یلبسهم‌شیعاً، ویذیق بعضهم بأس‌بعض، قال : یا جبرئیل ! فما بقاء امّتی ، قال سل الله‌لأمّتك ، فقام رسول الله (ص) فتوضّأ وصلی ثمّ سأل ربه ، فنزل جبرئیل فقال : انّ‌الله یقول : انّا ارسلنا من‌قبلك رسلا الی قومهم فصدّقهم مصدقون ، و کذّبهم مکذّبون ، ثمّ لم یمنعنا ان نبتلی‌الّذین زعموا انهم مؤمنون من بعد قبض انبیائهم ببلاء یعرف فیه صدقهم من کذبهم . ثمّ نزل : « الم احسب النّاس ان یتر کوا ان یقولوا آمنّا » الی قوله : « ولیعلمن الکافرین » . فقال : لابدّ من فتنة تبتلی بها الامّة بعد نبیّها لیتبیّن الصّادق من الکاذب» .

« انظر کیف نصرّف الایات»- یعنی العلامات فی امور شتّی من‌الوان العذاب.

« لعلهم یفقهون»- لکی یفقهوا عن‌الله ما بیّن لهم ؛ فیخافوه ، و یوحدوه

«و کذّب به»یعنی‌بالقرآن، «قومك » یعنی قریشاً «و هوالحق» جاء من عندالله .

« قل لست علیکم بوکیل » - این منسوخ است بآیت سیف .

« لکلّ نبا مستقر » - یعنی لوقوع کل شأن حین ، کقوله : « و لتعلمّن نبأه بعد حین » . سیاق این سخن بر سبیل تهدید است ؛ یعنی : لکلّ خبر یخبره الله وقت و مکان یقع فیه من غیر خلف . « و سوف تعلمون» ماکان منه فی‌الدّنیا فستعرفونه،و ماکان منه فی الاخرة یبدو لکم یعنی العذاب الّذی‌کان یعدهم فی الدّنیا والاخرة .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و عنده مفاتح الغیب » ـ گشایندهٔ دلها اوست . نمایندهٔ راهها اوست. نهندهٔ داغها اوست . افروزندهٔ چراغها اوست . یکی را چراغ هدایت افروزد . یکی را داغ ضلالت نهد . عنایتیان حضرت را چراغ سعادت افروزد . در رحمت گشاید . بساط بقا گستراند . بر تخت رعایت نشاند . بزیور کرامت بیاراید که: « یحبهم ویحبونه ». بازراندگان ازل را داغ شقاوت نهد . در خذلان گشاید . زخم «لابشری» زند که : « نسوا الله فنسیهم ». آری! کلید غیب بنزدیك اوست ، وعلم غیب خاصیّت اوست، هر کس را سزای خود دادن و جای وی ساختن کار اوست ، **ابن عطا** گفت : کلیدها بنزدیك اوست ، چنانکه خود خواهد گشاید ، و آنچه خود خواهد نماید. بر دلها در هدایت گشاید ، برهمّتها در رعایت ، برزبانها در روایت ، برجوارح در طاعت . اهل ولایت را در کرامت گشاید . اهل مهر را در قربت گشاید . اهل تمکین را در جذب گشاید . مؤمنانرا در طاعت گشاید . اولیا را در مکاشفات ، انبیا را در معاینات .

**بو سعید خرّاز** گفت : این پیغامبر مارا است علی الخصوص : « و عنده مفاتح الغیب » ـ میگوید: کلید خزینهٔ اسرار فطرت **محمّد** مرسل بنزدیك حق است جل جلاله. ربوبیّت او را بنعت کرم درمهدمحبّت اندر قبهٔ غیرت بپرورد، واسرار فطرت و عزّت وی از خلق بپوشید ، تا صد هزار و بیست و جهار هزار پیغامبر همه باین درد بخاك فرو شدند ، بطمع آنکه تا ایشانرا بریك سرّ از اسرار فطرت وی اطلاع افتد ، و هر گز نیفتاد ، و بندانستند ، و چگونه دانستندی و قرآن مجید قصّهٔ وی سربسته میگوید ، و از آن اسرار خبر می‌دهد که : « فأوحی الی عبده ما اوحی » :

زان گونه شرابها که او پنهان داد      یك ذره بصد هزار جان نتوان داد

آری ! ما آن خزینهٔ اسرار فطرت و محبّت وی مهری برنهادیم ، وطمعها از دریافت آن باز بریدیم که: « وعنده مفاتح الغیب لایعلمها الاهو » . **حسین منصور حلاج** شمه‌ای از دور بیافت ، فریاد برآورد : سراج من نورالغیب بدا وغار ، وجاوزالسرج وسار :

ای ماه بر آمدی و تابان گشتی گرد فلك خویش خرامان گشتی!
چون دانستی برابر جان گشتی ناگاه فرو شدی و پنهان گشتی !

انبیا و اولیا و شهدا و صدّیقان چندانکه توانستند از اوّل عمر تا آخر تاختند ، و مرکبها دوانیدند ، و بعاقبت به اوّل قدم وی رسیدند : « نحن الاخرون السّابقون » . آن مقام که زبر خلائق آمد ، زیر پای خود نپسندید ، بسدرهٔ منتهی ، و جنّات مأوی، وطوبی و زلفی، که غایت رتبت صدیقان‌است خود ننگرید : « مازاغ البصر و ما طغی » . قال بعضهم : من مفاتح غیبه ما قذف فی قلبك من نور معرفته ، و بسط فیه بساط الرّضا بقضائه ، وجعله موضع‌نظره . **جریری** گفت : «لایعلمها الّاهو»، ومن یطلقه علیها من صفیّ وخلیل وحبیب و ولیّ . **بوعلی کاتب** فرا **بوعثمان مغربی** گفت که: **ابن البرقی** بیمار بود. شربتی‌آب بدو دادند نخورد ، گفت : در مملکت حادثه‌ای افتاده است تا بجای نیارم که‌چه افتاد نیاشامم . سیزده روز هیچ نخورد تاخبرآمد که **قرامطه** در حرم افتادند ، و خلقی را بکشتند ، ورکن‌حجررا بشکستند . **بو عثمان** گفت : دربن بس‌کاری نیست ، من امروز شما را خبر دهم که در **مکه** چیست؟ در**مکه** میغ است‌امروز، چنانکه همه مکّه در زیر میغ است ، و میان مکّیان و طلحیان جنگ است ، و مقدمهٔ طلحیان‌مردی‌است بر اسپی‌سیاه، برسر وی دستاری‌سرخ. این‌چنین‌بنوشتند، وبررسیدند(۱) راست آنروز همچنان بود که گفت . پس **بو عثمان** گفت: هر که حق را اجابت کرد مملکت ویرا اجابت کرد . **عبدالله انصاری** گفت : « بر عبودیت‌آن‌نهند که بر تابد .

---

۱ـ نسخهٔ ج : بازپرسیدند . متن از « الف » است .

دانستن غیب همه برنتابد و نتواند. بلی بعضی وبعضی چیزی نه همه، که همه الله داند وبس. همی گوید جل جلاله: فلا یظهرعلی غیبه احداً الا من ارتضی من رسول »:

« و یعلم ما فی البرّ والبحر » الایة ـ ای هوالمتفرد بالاحاطة بکلّ معلوم قطعاً لایشذ عنه شیء، ولایخفی علیه شیء. « وهوالقاهر فوق عباده و یرسل علیکم حفظة »ـ این حفظه کرام الکاتبین اند که بربندگان موکل‌اند، و اعمال ایشان می شمارند و مینویسند، و این فریشتگان بربندگان آشکارا نشوند مگر درآن دم زدن باز پسین. در خبراست که: بنده بآخرعهد که از دنیا بیرون‌می‌شود آن دو فریشته در دیدار وی‌آیند. اگر بنده مطیع بوده گویند: جزاك الله خیراً. ای بندهٔ نیکبخت‌فرمان بردار! بسی طاعت که کردی، و بوی‌خوش و راحت ازآن طاعت بما رسید، و اگر عاصی و بدکردار بوده گویند: لا جزاك الله خیراً. بسی فضائح و معاصی که‌از توآمد، و بسی بوی ناخوش و گند معصیت که‌از آن بما رسید. گفتا: این در آن وقت بود که چشم مرده بهوا بیرون نگرد(۱) که نیز برهم نزند.

« حتّی اذاجاء احدکم الموت توفته رسلنا » ـ از داهیهای جان کندن یکی آنست که: ملك الموت را واعوان وی را در وقت قبض روح بیند. اگر بنده مطیع بود بصورتی نیکو بود، و اگرعاصی بود بصورتی منکر. درخبر است که ابراهیم (ع) ملك الموت را گفت: خواهم که ترا درآن صورت که جان گنهکاران وبدکاران ستانی بینم. گفت: یا **ابراهیم**! طاقت نداری؟ گفت: لابد است. پس خویشتن را بدان صورت فرا وی نمود. شخصی دید سیاه منکر، مویها برخاسته، وجامهٔ سیاه در پوشیده، وآتش و دود از بینی و دهن وی بیرون می‌آید، وبوی ناخوش از وی می دمد. **ابراهیم** را غشی رسید. ساعتی بیفتاد، چون بهوش باز آمد، و ملك الموت بصورت خویش بازآمده،

---

۱ـ نسخهٔ ج: بهوا نگرد.

گفت : یا ملك الموت ! اگر عاصی‌را خود عذاب اینست که ترا در آن صورت خواهد دید تمام است ، و همچنانکه عاصی را دیدن وی‌عذابی تمام‌است ، مطیع را دیدن وی بآن صورت نیکو که خواهد بود راحتی و لذّتی تمام است .

**و هب منبه** گفت : در روزگار پیش پادشاهی بود سخت بزرگ ، ملك وی عظیم ، نعمت وی تمام ، وفرمان وی روان . چون عمر وی بآخررسید ، ملك‌الموت قبض جان وی بکرد چون بآسمان رسید فریشتگان گفتند : هرگز ترا برهیچ کس رحمت نیامده بجان شدن ؟ گفت : آری ، زنی در بیابان بود آبستن ، کودك بنهاد . درآن‌حال مرا فرمودند که مادر آن کودك را جان بستان . جان وی بستدم ، و آن کودك را در آن بیابان ضایع گذاشتم . بر آن مادر مرا رحمت‌آمد از غریبی وی ، و بر آن کودك از تنهائی و بیکسی وی . گفتند : یا ملك‌الموت ! این پادشاه را دیدی که جان وی ستدی آن کودك بود که درآن بیابان بگذاشتی . گفت : سبحان اللّٰه‌اللطیف لما شاء .

« ثم ردّوا الی اللّٰه مولیهم الحقّ » ـ قال بعضهم هی ارجی آیة فی کتاب اللّٰه عزّوجل، لأنه لا مردّللعبد اعز من ان یکون مردّه الی مولاه .

## ۸ ـ النوبة الاولی

قوله‌تعالی:«**و اذا رأیت الّذین یخوضون فی آیاتنا**»وچون(۱)بینی ایشانرا که درسخنان ما می‌خوض کنند ،و بفراخ سخنی و بافسوس میروند « **فأعرض عنهم** » روی گردان از ایشان و جدائی جوی « **حتّی یخوضوا فی حدیث غیره** » تا آنگاه که در حدیثی دیگر روند « **و امّا ینسینّك الشّیطان** » واگر دیو فراموش کند برتو اعراض‌از ایشان«**فلا تقعد** » نگرتا ننشینی(۲) « **بعد الذّکری**» پس‌یادآمدن نهی‌من

---

۱ـ نسخهٔ الف : وکه. متن از«ج»است. ۲ـ نسخهٔ الف : نگر ننشینا .

« **مع القوم الظّالمين** (٦٨) » با آن گروه ستمکاران برخود .

« **و ما علی الّذین یتّقون** » و بر پرهیزگاران نیست « **من حسابهم** » از شمار و ازجرم و تاوان خائضان « **من شیء** » هیچ چیز « **و لکن ذکری** » لکن این پنداست و عبرت نمودن خائضان‌را « **لعلّهم یتّقون** (٦٩)» تامگرازآن خوش بپرهیزند.

« **و ذرالّذین اتّخذوا دینهم لعباً ولهواً** » گذار ایشانرا که دین خویش ببازی گرفتند « **و غرّتهم الحیوة الدّنیا** » و فرهیفته(١) کرد ایشانرا زندگانی این جهان « **وذکّربه** » و پند ده بقرآن و در یاد ده « **ان تبسل نفس بما کسبت** » پیش‌از آنکه تن‌کافر را بسخت تر عذاب سپارند بآنچه کرد درین جهان « **لیس لها من دون‌الله** » واو را نه‌فرود ازخدای« **ولیّ و لاشفیع** » نه یاری و نه‌شفیعی « **و ان‌تعدل کلّ‌عدل**» و اگر تنی‌خویشتن باز خرید بهمه فدای « **لایؤخذ منها** » آن فدا ازو بنستانند « **اولئك الّذین ابسلوا** » ایشان آنند که ایشانرا فرا دادند فرا سخت تر هلاکی و عذابی « **بما کسبوا** » بآنچه میکردند « **لهم شراب من حمیم** » ایشانرا است شرابی از آب گرم « **و عذاب الیم** » وعذابی درد نمای « **بما کانوا یکفرون** (٧٠) » بآنچه می کافر شوند .

« **قل** » گوی یا محمد ! « **اندعوا من دون الله** » فرود از خدای چیزی خوانیم « **مالاینفعنا** » که ما را هیچ بکار نیاید اگر خوانیم « **ولا یضرّنا** » و نگزاید اگرنخوانیم « **و نردّ علی اعقابنا** »و بر گردانند مارابا پس‌وا(٢) «**بعد اذ هدینا الله**» پس‌آنکه راه نمود الله ما را **کالّذی استهوته الشّیاطین فی الارض** » چون چنان کس که بنهیب دیو ویرا بسر درآورد در زمین، و از راه بر گرداند« **حیران** » تا فرو مانده و بی‌سامان بماند .

---

١ ـ نسخهٔ ج : فریفته .      ٢ ـ نسخهٔ ج : مارا واپس .

« **له اصحاب** »واو را یارانی‌اند از مشرکان« **یدعونه الی الهدی** » که او را می‌باز خوانند با ضلالت که آنرا می هدی و راستی نه پندارند « **ائتنا** » و میگویند او را که ایدر (۱) آی بما « **قل** » بیغامبر من گوی: « **انّ هدی الله هوالهدی** » راه نمودن الله هدی و راست راهی آنست « **وأمرنا** » و فرمودند ما را « **لنسلم** » تا گردن نهیم « **لربّ العالمین** (۷۱)» خداوند جهانیانرا .

« **و أن اقیموا الصّلوة** » و فرمودند ما را که نماز بپای دارید « **واتّقوه** » و ازخشم وعذاب‌خدای بپرهیزید« **وهوالّذی الیه تحشرون**(۷۲) »واوآنست که‌شما را بر انگیخته با وی خواهند برد .

« **وهوالّذی خلق السّموات و الارض** » و اوآنست که بیافرید آسمانها و زمین « **بالحقّ** » سخن روان و فرمان رسنده بپایان « **و یوم یقول** » و آنروز که گوید. « **کن فیکون** » باش تا می‌بود « **قوله الحقّ**» فرمان وی روان «**وله الملك** » و پادشاهی ویرا « **یوم ینفخ فی الصّور** » آن روز که در دمند درصور « **عالم الغیب والشّهادة** » دانای‌هر پوشیده و آشکارا « **وهو الحکیم الخبیر**(۷۳) » و اوست دانای‌آگاه. دانا بهمه چیز،آگاه ازهمه چیز

## النوبة الثانیة

قوله تعالی : « واذا رأیت الّذین یخوضون فی آیاتنا » ـ خوض نامی‌است که باطل را گویند ، حق را نگویند ، چنانکه گفت : « و کنّا نخوض مع الخائضین » ، « وخضتم کالّذی خاضوا » ، « فی خوضهم یلعبون ». واصل الخوض الدخول فی‌الشیء علی تلوّث به ، و قیل هوالخلط، و کل شیء خضته فقد خلطته، و منه خاض الماء بالعسل

۱- نسخهٔ ج : اینجا .

خلطه . وخوض درآيات آنست که پیغامبر را وقرآن را دروغ زن گیرند ، وبدان استهزا کنند ،و باطل شمرند . و این آن بود که کافران مکّه چون از مؤمنان قرآن مبشنیدند آنرا طعن میزدند و ناسزا میگفتند. **سدی** گفت : مشرکان با مؤمنان نمی‌نشستند ، و در رسول خدا(ص)طعن میکردند ، و ناسزا میگفتند . رب‌العالمین ایشانرا ازآن نهی کرد، گفت : یا **محمد** ! چون‌مشرکانرا بینی که درقرآن طعن کنند و ناسزا گویند، با ایشان منشین، واز ایشان‌روی گردان وبا مؤمنان‌همین گفت که: چون کافران‌در رسول(ص)طعن کنند واو را ناسزا گویند ، با ایشان منشینید ، واز ایشان روی بگردانید .« لاتقعدوا» معنی آنست که منشینید(١)، وآنکس که نشسته بود، این با وی‌هم گویند، امّا «لاتجلس» زشت است درین موضع ، که آن بر پای ایستاده را گویند .

« وامّا ینسینّك » ـ قراءت **ابن عامر** ینسّینّك است ، نسّی ینسّی، و انسی ینسی ، بمعنی یکی‌اند ، همچون غرّمته و أغرمته . « فمهّل الکافرین امهلهم ». و اگر شیطان این نهی ما بر تو فراموش کند ، وبا ایشان بنشینی ، چون بایادت آید برخیز، ونیز منشین. وتفسیر این آنجا است که گفت : « وقد نزّل علیکم فی الکتاب ان اذا سمعتم » الایة. پس مؤمنان گفتند: یا رسول‌الله! هرگاه که ایشان تکذیب‌آرند ، و استهزا کنند ، ودر باطل خوض کنند ، اگرما برخیزیم ونشینیم پس نتوانیم که در مسجد حرام بنشینیم ، و نتوانیم که گرد کعبه طواف کنیم . چون ایشان چنین گفتند ربّ‌العزّة رخصت داد نشستن با ایشان، بشرط آنکه ایشان را پند دهند وتذکر کنند ، گفت : «وما علی‌الذین یتّقون » الشّرك والکبائر والفواحش من حساب الخائضین «من شیء » ای: من آثامهم « ولکن‌ذکری »ـ نصب علی‌المصدر یعنی‌ذکّروهم ذکری ، وروا باشد که موضع‌آن رفع باشد، یعنی: علیکم ذکری ، ای علیکم ان تذکّروهم « لعلهم یتّقون » الخوض اذا وعظتموهم .

---

١ـ نسخهٔ الف : نشسه مبید . متن‌از «ج»است .

**ابن عباس** گفت که : مؤمنان گفتند : یا رسول‌الله ! اگر ما از ایشان اعراض کنیم ، و ایشانرا بآن خوض بگذاریم ، وباز نزنیم ، ترسیم که گنهکارشویم . رب‌العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد : « و ما علی الّذین یتّقون من حسابهم » ای من آثام الخائضین «من شیء » ، ولکن امری المؤمنین بهجران الخائضین تذکیر للخائضین. « لعلهم یتّقون » الخوض فی الباطل، یعنی اذا قمتم عنهم منعهم ذلك من الخوض والاستهزاء، فأنکروا قیامکم عنهم، فیکون ذلك تذکیراً . **سعید جبیر** گفت : جون مسلمانان بمدینه هجرت کردند ، منافقان با مسلمانان می نشستند ، و چون قرآن می شنیدند خوض و استهزا میکردند، چنانکه مشرکان در**مکّه** میکردند. مسلمانان گفتند : برما حرج نیست درین مجالست، که الله ما را درآن رخصت داده ، و از خوض ایشان برما هیچ چیز(۱) نیست . رب‌العزّة در **مدینه** آن آیت فرستاد که‌درسورة **النساء** است: « وقد نزّل علیکم فی الکتاب» الایة ، واین آیت که « وما علی الّذین یتّقون » منسوخ گشت

« و ذرالذین اتّخذوا دینهم » الایة ـ این لفظی اسب از الفاظ تهدید و از الفاظ تهاون. در وعید گویند : ذرنی و فلاناً ، و در تهاون گویند : ذرفلاناً فی کذا ، و ذره یفعل کذا ، وقرآن جایها بهر دو ناطق. میگوید : گذار ایشانرا یعنی باك‌مدار از ایشان وخواردار ایشانرا که دین خود ببازی گرفتند ، یعنی : اتخذوا دین الاسلام لعباً ای باطلا ولهواً عنه . « و غرّتهم‌الحیوة الدّنیا » عن‌دینهم الاسلام . **ابن‌عباس** گفت : این در شأن کافران مکّه و ترسایان و جهودان فرو آمد ، که رب‌العزّة هر گروهی را عیدی کرد ، و هر قومی در عید خویش بباطل و بازی و نشاط وطرب مشغول شدند مگر امّت **محمّد** (ص) ، که‌ایشان‌عیدخود موسم‌طاعت(۲)ساختند ، نماز جماعت(۳) وذکرفراوان وتکبیر و تهلیل و قربان. رب‌العزّة میگوید : گذار ایشانرا که درعیدخود بباطل وبیهوده مشغول

۱ـ نسخهٔ ج : هیچیز . ۲ـ نسخهٔ ج : عبادت . ۳ـ نسخهٔ ج : بجماعت .

کشتند ، وبزندگانی دنیا غرّه شدند . « وذکّر به » ای بالقرآن ، وقیل : بانذارك و بلاغك . وپند ده اینانرا بپیغام که گزاری و بیم که نمائی . « ان تبسل » یعنی : من قبل ان تبسل نفس بما کسبت . ابسل الرّجل اذا دفع الی اشدّ الهلاك ، پیش از آنکه تن کافررا فراسختر(١) گرفتن دهند. وقیل: « ان تبسل نفس» یعنی من قبل ان تهلك نفس بما عملت و تحبس فی النار . قال **قتادة** : هذه الایة منسوخة، نسخها قوله : « فاقتلوا المشرکین » ، و قال **مجاهد** : لیست منسوخة لأنـّه علی التهدّد کقوله : « ذرنی و من خلقت وحیداً » .

« لیس لها من دون الله ولی ولا شفیع » ـ در نام خداوند جل جلاله ولی و مولی یکی است ، وآن از ولایت اسب بفتح واو بمعنی نصرت ، وآنچه در سورة **الرعد** گفت : «وال» ،آن ازولایت است بکسر واو ، و آن تملّك است . « وان تعدل کل عدل » یعنی: وان تفد نفس کل فداء لایؤخذ الفداء منها . این عدل ایدر(٢) فدااست، از بهر آنکه آن چیز که تن خویش بآن می باز خرند آن چیز همتای تن مینهند ، و عدل آن میکنند، وعدل برابر کردن هرچیز با دیگری بود وهامتا ساختن(٣) ، وهردو چیزازآن عدل است وعدیل چون ندّوند ید. میگوید : اگر تنی فردا هر که بود از کافران، خویشتن باز خرید بهمه فدائی . جای دیگر تفسیر کرد ، گفت : « ملء الارض ذهباً » . جای دیگر گفت : « لویفتدی من عذاب یومئذ ببنیه » .

« لا یؤخذ منها» ـ همانست که آنجا گفت : « ولا یقبل منها عدل » . اخذ در قرآن برپنج وجه آید : یکی بمعنی قبول ، جنانکه : « وان تعدل کلّ عدل لایؤخذ منها » ای لایقبل ، ودر **آل عمران** گفت : « وأخذتم علی ذلکم اصری » ای قبلتم علی ذلکم عهدی. و در سورة **المائده** گفت : « ان اوتیتم هذا فخذوه» ، ای فاقبلوه ، و در

---

١ ـ نسخهٔ ج : سختر . ٢ـ نسخهٔ ج : اینجا . ٣ـ نسخهٔ ج : همتاساختن .

سورة **التّوبه** گفت: « و یأخذ الصدقات» یعنی: ویقبل الصّدقات، ودر **اعراف** گفت: « خذالعفو » ای اقبل الفضل من اموالهم. وجه دوم « اخذ » بمعنی حبس است، چنانکه در سورهٔ **یوسف** گفت: « فخذ احدنا مکانه » یعنی احبس. وجه سوم « اخذ » بمعنی عذاب چنانکه: در **حم المؤمن** گفت: « فأخذتهم فکیف‌کان عقاب » یعنی فعذبتهم، ودر **هود** گفت: « و کذلك اخذ ربك اذا اخذ القری »، و در **عنکبوت** گفت: « فکلا اخذنا بذنبه » یعنی: عذّبنا. وجه چهارم « اخذ » بمعنی قتل، چنانکه در **حم المؤمن** گفت: « وهمّت کلّ امّة برسولهم لیأخذوه » ای لیقتلوه. وجه پنجم اخذ بمعنی اسر است، چنانکه در سورة **التّوبة** گفت: « فاقتلواالمشرکین‌حیث وجدتموهم وخذوهم »، و در سورة **النساء** گفت: « فان تولوا فخذوهم ».

« اولئك الّذین ابسلوا »ـ یعنی‌حبسوا فی‌النار بما کسبوا من‌الکفر والتکذیب « لهم‌شراب من حمیم » یعنی‌الماء الحارالذی قد انتهی‌حرّه «و عذاب الیم» و جیع «بما کانوا یکفرون ».

« قل‌اندعوا »ـ این جواب‌ایشانست که‌رسول خدا را (ص) با شرك‌میخواندند، ومیان خویش ومیان او ممالات میجستند، جایها درقرآن‌ازآن ذکراست، «ودّوا لو تدهن» « ودّوا لوتکفرون» ازآنست، و جوابها است‌آنرا درقرآن، سورة « قل یا ایها الکافرون» ازآنست، واین آیت‌از آن است. « قل اندعوا من دون‌الله»ـ میگوید: شما که‌مسلمانان‌اید جواب‌کافران که شمارا با کفرمیخوانند این‌دهید که: « اندعوا من‌دون‌الله مالاینفعنا» ای لایملك‌لنانفعاً فی‌الاخرة «ولایضرنا»، ولا یملك لناضرّاً فی‌الدّنیا. « ونردّ علی‌اعقابنا »ـ این اعقاب درقرآن جایها مذکور است گاه بردّ وگاه بانقلاب، وذکرعقب درآن مستعار است، و جمله کنایت است از باز گشتن‌از دین.

« کالذی استهوته الشّیاطین »ـ قراءت **حمزه** « استهویه » بالف مماله برمعنی

جمع‌شیاطین،« و«استهوته» برمعنی‌جماعت شیاطین. قال **الزجاج**: «استهوته» زیّنت‌له‌هواه، و قال **ابن‌عباس** : استفزته الغیلان فی‌المهامه . **ابن‌عباس** گفت : این مثلی است که رب‌العالمین زد آنکس را که بردین حق بود ، وداعی ضلالت اورا برعبادت‌بت میخواند، میگوید : مثل وی مثل آن مرد است که برراه راست میرود با رفیقان پسندیده وهمراهان گزیده ، وغول او را از رفیقان باز برد ، تا از راه بیوفتد ، ودر بیابان حیران و عطشان بماند ، وبرشرف هلاك بود، پس آن‌رفیقان واصحاب‌او را براه بازخوانند، نیاید، وهمچنان سرگردان‌وحیران سردر بیراهی نهد تاهلاك شود . این در شأن **عبدالرحمن بن ابوبکر** آمد، پیش ازآنکه مسلمان شد شیطان اورا ازراه هدی باز داشته بود، واصحاب وی پدر ومادر وی بودند ، وبا وی میگفتند که: ایتنا فانا علی الهدی . وهم درین قصهٔ وی آیت آمد : « والّذی قال لوالدیه انّ لکما »الایة . وی جواب ایشان میدهد که من برهدی و راست راهی ام. رب‌العالمن گفت : « قل انّ هدی الله هوالهدی » راه اسلام است ، که راه راست است و دین‌حق. رستگاری درآن است نه در کفر و ضلالت که نمودهٔ شیطان است . معنی دیگر گفته اند : له اصحاب من المشرکین یدعونه الی الهدی عندهم . و این معنی در نوبت اوّل مختصر گفتیم .

« و امرنا لنسلم لربّ العالمین» ـ **قتاده** گوید : هذه الایة حجّة لقّنها الله نبیّه یخاصم بها اهل‌الاهواء. گفتا : جواب همهٔ متنطعان و معترضان در دین اینست که الله درآموخت: فرمودند ما را که گردن نهید الله را تسلیم کنید ، واز تسلیم درمگذرید.

« وأن‌اقیمواالصّلوة»ـ«أن» ازبهرآن گفت که‌لام در «لنسلم» بمعنی« أن» است، یعنی: امرناان‌نسلم و ان نقیم ، کقوله: « یریدون‌لیطفئوا» ، وهما بمعنی‌واحد، و گفته‌اند : اسلام اینجا بمعنی اخلاص است . نخست اخلاص فرمود پس عمل ، تا بدانی که عمل بی‌اخلاص‌بکارنیست ، پس تنبیه کرد بربعث‌ومجازات ، گفت : « وهوالّذی الیه تحشرون»

تابدانی که آن عمل را جزا خواهد بود، اگر نیك باشد واگر بد، پس برصنع خود دلالت کرد تا اورا یکتا و بی همتا دانند. گفت:

« وهوالّذی خلق السموات والارض بالحق » ـ این حق را دومعنی است: یکی آنکه به«کن»آفرید، چنانکه گفت: « قوله الحقّ » بسخن راست وفرمان روان، ودیگر معنی: بالوحدانیة، چنانکه جای دیگر گفت: « ربنا ما خلقت هذا باطلا». نه بباطل آفرید ونه ببازی، که بحق آفرید وبیکتائی، وبجدّ نه بعبث و گزاف. وقیل: بالحقّ ای بکلامه، و هوقوله: « ائتیا طوعاً او کرهاً ». « بالحقّ » ـ اینجا سخن تمام شد، پس گفت: «ویوم یقول» یاد کن آنروز که گوید: آخرت آی دنیا شو. آنچه گوید: باش، بود. هرچه الله خبرداد که بودنی است آن در علم الله موجود است، و لامحاله بودنی است، و خطاب « کن» بآن درست. وقیل: ویوم یقول للخلق موتوا فیموتون، و انتشروا فینتشرون دل اللّٰه سبحانه علی سرعة امرالبعث، و ردّ علی من انکره. «قوله الحقّ» ـ گفته‌اند که این متصل است بسخن پیش، یعنی: « یقول کن فیکون ». «قوله» ای یأمر فیقع امره، این چنانست که گویند: قد قلت فکان قولك، و باین وجه حق نعت قول باشد. وروا باشد که « کن فیکون » اینجا سخن بریده گردد، پس ابتدا کن « قوله الحقّ و له الملك یوم ینفخ فی الصور » ـ وتخصیص روز قیامت بذکر نه ازآن است که در روز کاردیگران قول وآن ملك نبود، بلکه درهمه وقت وهمه روز بود، اما دیگران برسبیل مجاز در دنیا دعوی ملك میکردند، وروز قیامت آن دعویها باطل گردد، وملوك خاضع شود، کس را دست رس نبود، و در کس نفع و ضرّ نبود چنانکه الله گفت: « والامر یومئذ لله ».

« یوم ینفخ فی الصور » ـ صور نام آن قرن است که **اسرافیل** در آن دمد. روی **عبدالله بن عمرو** عن النبیّ (ص): « انّ اعرابیاً قال ما الصّور؟ قال: قرن ینفخ فیه »، و قال (ص): « کیف انعم و صاحب الصّور قدالتقم الصّور بفیه واصغی

سمعه وحنا جبهته ينتظر مغتی یؤمر أن ينفخ فينفخ » . قالوا : يا رسول‌الله! كيف نقول ؟
ال : « قولوا حسبنا الله ونعم‌الوكيل . على‌الله توكّلنا » . ودر بعضی کتب آورده‌اند که:
سور چهار شاخ دارد : یکی تا بزیر عرش است . یکی تابثری . یکی تا بمیمنهٔ عالم .
چهارم بمیسرهٔ عالم ، چنانکه از عرش تا ثری و از میمنهٔ عالم تا میسره همه در میان
ین چهار شاخ است روز قیامت . روز حشر و نشر چون الله خواهد که خلق را زنده
کند جانهای پیغامبران در آن شاخ آرند که زیر عرش است، وجانهای مؤمنان در
آن شاخ که بمیمنهٔ عالم است، وجانهای جملهٔ کافران درآن شاخ که در ثری است ، و
جانهای زندیقان ومبتدعان درآن شاخ که بمیسرهٔ عالم است ، وبعدد هرجانی درین شاخها
سوراخها است برمثال زنبورخانه ، چون جانها برین سوراخها درآید چنان راست آید
که نه‌جان زیادت آید نه جای کم بود ، و چهل سال جانها چنان میدارد پس زمین را
جنباند، چنانکه الله گفت : « اذا رجّت الارض رجّاً » تا خاکهای شخصها از یکدیگر
جدا شود، سیاه از سفید ومرد از زن‌جدا شود، آنگه ببحرمسجور فرمان‌آید، دریائی‌است
ر زیرعرش‌مجید، آب حیات درآن. فرمایند اورا که ببار.چهل سال آن دریاآب بزمین
ی‌بارد ، تاآن خاکها در زیر زمین‌آمیخته شود ، پس‌آن خاکها بفرمان حق رگ وپی
پوست واستخوان گردد. همان‌شخصها که دردنیا بود ، رب‌العزّة بازآفریند. آنگه زمین
ز گرانباری بحق نالد، و فرمان آید که : بارها بیرون نه ، فذلك قوله : « وأخرجت
لارض اثقالها ». زمین شکافته شود شخصها از زمین بیرون آید . **اسرافیل** را فرمایند تا
رصور دمد ، آن‌جانهای خلق جمله‌ازصور بیرون‌آیند جانهای نیکبختان‌سفید(۱) چون
رواريد ، و جانهای بدبختان‌سیاه چون قیر، و همه‌احوال(۲) عالم از آن پر گردد ، و
ب العزّة گوید جل‌جلاله : « ليرجعنّ كل روح الى جسده ، فتأتی الارواح، فتدخل

۱ــ نسخهٔ ج : سپید . ۲ ــ نسخهٔ ج : هواء .

فی الخیاشیم ، فتمشی فی الاجساد کمشی السّمّ فی اللّدیغ . « عالم الغیب والشّهادة » ـ این شهادت با غیب قرین درهمهٔ قرآن معنیِ آن شاهداست وحاضر ، میگوید : دانا بهر غائب وحاضر اوست . « وهوالحکیم » یعنی حکم البعث «الخبیر» بالبعث متی یبعثهم .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و اذا رأیت الّذین یخوضون فی ایاتنا » الایة ـ قال **ابو جعفر محمد بن علیّ** : « لا تجالسوا اصحاب الخصومات والاهواءِ ، و الکلام فی الله والجدل فی القرآن ، فانّهم الّذین یخوضون فی آیات الله » . اصل دینداری و مایهٔ مسلمانی دو حرف است : حق را قبول کردن، واز باطل بر گشتن، واوّل ورد وآخر ورد بهردو حرف اشارت است . قبول کردن حق اینست که : « و أمرنا لنسلم لرب العالمین »، واعراض از باطل اینست که: « و اذا رأیت الّذین یخوضون فی آیاتنا فأعرض عنهم» میگوید با اهل هوی وبدعت منشینید ، و سخن خایضان و مجادلان درقرآن مشنوید ، که شنیدن سخن ایشان دل تاریك کند ، و نشستن با ایشان روی توحید گردآلود کند ، و زینهار که بهواءِ خود درآیات و صفات تصرّف نکنید(۱) ، و ازخوض پرهیزید ، که خوض درختی است بیخ آن بدعت ، ساق آن ضلالت ، شاخ آن لعنت ، برگ آن عقوبت ، شکوفهٔ آن ندامت ، میوهٔ آن حسرت . هر که درآیات خوض کند ، خدا اورا داور، وخصم اوپیغامبر. امروز ازمسلمانان مهجور، ولعنت برسر، وفردا نابینا، ومنزل اوسقر. هر که دین‌داراست واسلام‌را بنزدیك اومقداراست ، و او را به الله(۲) سر وکار است تا بامبتدعان ومتنطعان وخایضان ننشیند، که‌الله میگوید: « فلاتقعدوا معهم » باایشان‌منشینید، « انکم اذاً مثلهم» که پس شما همچون‌ایشان باشید ، ایشان کتاب و سنّت واپس داشتند ، ومعقول فراپیش

---

۱ـ کذا! ودرمواردديگر بسم آورده است . ۲ـ نسخهٔ ج : بالله .

داشتند. دست در رای و قیاس و کلام زدند، تا در گمراهی‌افتادند . **مصطفی** (ص) گفت : «من مشي‌الی سلطان‌الله فی‌الارض لیذله اذلّ الله رقبته یوم القیامة» ، وسلطان‌الله فی‌الارض کتاب‌الله وسنة نبیّه(ص) . وقال(ص) : « من تمسك بسنّتی‌عند فساد امّتی‌فله اجر مائة شهید». تمسّك بسنّت راه تسلیم‌است ، و راه تسلیم آنست که الله گفت: « و أمرنا لنسلم لرب العالمین » ما را فرمودند که گردن نهید گردن نهادیم ، و نادر یافته پذیرفتیم . از صفات الله آنچه اسامی است دانیم ، آنچه معانی است ندانیم ، ظاهر یانیم، آنچه ظاهر است شناسیم ،آنچه باطن‌است نشناسیم . ایمان ما از راه سمع است‌نه بحیلت عقل، وبقبول و تسلیم‌است نه بتصرف‌وتأویل . امام ما قرآن، وقاضی‌سنّت، وپیشوا مصطفی، وهادی‌خدا. نادر یافته پذیرفته، و گوش فرا داشته، وتهمت برخرد خود نهاده . نه علم از کیفیت آن آگاه ، نه‌عقل را فازآن(۱) راه. نه تفکّردرصفات، نه شروع در تأویل، نه برصاحب‌شرع ردّ ، ونه عیب برتنزیل، راه تشبیه بکفردارد ، چنانکه راه تعطیل. ربوبیت تعطیل فانی کرد و وحدانیّت تشبیه باطل کرد . خدائی که‌جزازوی‌خدا نیست ، ودرهفت‌آسمان و زمین هیچ چیز(۲) وهیچ کس‌جون وی نیست . « لیس کمثله شیء وهوالسمیع‌البصیر» .

# ۱۰ـالنوبة الاولی

قوله تعالی : « و اذ قال ابراهیم لأبیه‌آزر » **ابراهیم** گفت پدرخویش را **آزر** « **اتتّخذ اصناماً آلهة** » بتان خود صورت کرده را بخدائی میگیری وخدایان خوانی « **انّی اریك وقومك**» من ترا و قوم ترا می‌بینم « **فی ضلال مبین** (۷۴)» در گمراهی آشکارا .

« **و کذلك نری ابراهیم** » همچنانکه هست با ابراهیم نمودیم « **ملکوت**

---

۱ ـ نسخهٔ ج : بازآن . ۲ ـ نسخهٔ ج : هیچیز .

**السّموات و الارض** » آنچه ازنشانهای پادشاهی‌ما استدرآسمان و زمین « **و لیکون من الموقنین**(۷۵)» و تابود از بی گمانان .

« **فلمّا جنّ علیه اللّیل** » چون شب در آمد بروی و او می‌خداوند خویش جستاز زمِر « **رآی کوکباً** » ستاره ای‌دید تابان« **قال هذا ربّی** » گفت که خدای‌من اینست«**فلمّا افل** » چون‌نشسب گرفت ستاره «**قال**» گفت‌ابراهیم«**لا احبّ الآفلین** (۷۶)» زیرینانرا و نشیب گرفتگانرا دوست ندارم .

« **فلمّا رأی القمر بازغاً** ، حون ماه را دید بر آمده روشن « **قال هذا ربّی**» گفت اینست خدای من «**فلمّا افل** »چون‌ماه نشست گرفت« **قال لئن لم یهدنی ربّی**» گفت اگرراه ننماید مرا خداوند من « **لأکوننّ من القوم الضّالّین** (۷۷)» من ناچاره از گروه بیراهان باشم .

«**فلمّا رأی الشّمس بازغة**،چون‌خورشیددید بر آمده تابان« **قال هذا ربّی**» گفت اینست خدای من« **هذا اکبر** » که ابن‌مه است ازستاره وماه « **فلمّا افلت** » چون خورشید نشیب گرفت« **قال یا قوم** » گفت ای قوم ! « **انّی بریء ممّا تشرکون** (۷۸)» من بیزارم از آنچه شما بانبازی میگیرید با خدای .

« **انّی وجّهت وجهی** » من دین و کردارخویش پاك کردم وروی دل خویش فرادادم « **للّذی فطر السّموات و الارض** » فرا آن خدای که بیافرید آسمانها را و زمینها را « **حنیفاً** » ومن‌مسلمان پاك دین « **و ما انا من‌المشرکین** (۷۹)» و من از انباز گیران نستم با الله .

« **وحاجّه قومه**» وحجّت‌جستقوم وی بروی در بیکار و دعوی‌حق کردن « **قال اتحاجّونّی فی الله**» ابراهیم گفت: فامن(۱) حجّت‌میجوئید، وخصومت‌سازید،

---

۱ــ نسخهٔ ح : بامن .

و برمن غلبه بیوسید بحق در خدای « **و قد هدین** » و مرا راه فرا دین حق نمود « **ولا اخاف ماتشرکون به** » ومن نمی‌ترسم ازآنچه‌می‌انباز گیرید با او «**الّا ان یشاء ربّی شیئاً** » مگر که‌خدای‌خود بمن‌چیزی‌خواهد از گزند « **وسع ربّی کلّ شیء علماً** » خداوند من رسیده است بهمه چیز و بهر بودنی بدانش خویش « **افلا تتذکرون** (۸۰)» درنیاوید که من نترسم ازآن چیز که شما کنید و تراشید وآنکه‌آنرا خدای خوانید!

«**وکیف اخاف ما اشرکتم**» وچون ترسم‌ازآن‌چیز که شما باانبازی گیرید(۱) با الله«**ولا تخافون**» وشما نمی‌ترسید « **انّکم اشرکتم بالله**» که می‌انباز گیرید با الله « **ما لم ینزّل به علیکم سلطاناً** » چیزی که الله در پرستش آن شما را نه عذر فرستاد نه‌آنرا سزای خدائی داد« **فأیّ الفریقین احقّ بالامن** » ازما دو گروه کیست‌سزاوارتر بایمنی و بی بیمی « **ان کنتم تعلمون** (۸۱) » مرا پاسخ کنید اگر دانید

« **الّذین آمنوا** » ایشان که بگرویدند « **ولم یلبسوا ایمانهم بظلم** » و ایمان خود نیامیختند شرك « **اولئك لهم الأمن** » ایشانند که بی‌بیمی ایشانرا است « **وهم مهتدون** (۸۲) » و ایشانند که بر راه راست‌اند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « واذ قال ابراهیم لابیه‌آزر » ـ **ابراهیم** برین لفظ نزدیك قومی علما معرّب است، که پدر ومادر ویرا **ابراهام** نام کرده‌اندچنانکه **ابن عامر** خواند در لختی از قرآن، و در روایت **عبدالحمید بن بکار** اروی همهٔ قرآن نسّابان بر آنند که: نام پدر ابراهیم **تارخ** است چنان می‌آید که ویرا دو نام بوده ، و چنین فراوان است ، چنانکه **یعقوب**و **اسرائیل**. ومقاتل حیّان گفت : **آزر** لقب است ، و **تارخ** نام

۱ـ نسخهٔ ج : باانباز می گیرید .

**سلیمان تیمی** گفت : معنی آزر سبّ و طعن است ، و هوالمخطیء المعوج فی کلامهم ، یعنی : و اذقال ابراهیم لأبیه المخطیء المعوج **مجاهد** و **ابن المسیّب** گفتند (۱) : آزر نام صنم است ، و موضعه نصب علی اضمارالفعل ، کأنه قال : و اذ قال ابراهیم لابیه اتتخّذ آزرالهاً ، و جعل اصناماً بدلا من آزر . فقال بعد أن قال : « اتتخذآزر الهاً » ، « اتتخذ اصناماً الهة » . **یعقوب** ، آزر برفع خواند برنداءِ مفرد ، یعنی : یا آزر ! ای: یا مخطیء و یا معوج ! « اتتخّذ اصناماً الهة » - هر چه از بتان باصورتست ، صنم است ، وهرچه بی‌صورت وثن . و گویند که پدر ابراهیم بتگر بود، « انّی‌اریك و قومك فی ضلال مبین » .

« و کذلك » - ای کما اریناه‌البصیرة فی دینه، و استقباح ماکان علیه ابوه من عبادة الاصنام، کذلك نریه «ملکوت‌السموات والارض » یعنی ملك الله وماخلق فیهما من الایات والعبروالدّلالات . و« الملکوت » الملك ، زید فیه الواو والتاء للمبالغة کالرهبوت للرغبة ، والرّحموت للرّحمة . و ملکوت آسمان و زمین که با **ابراهیم** نمودند ، بیك قول‌آن بود که از سرب ببرون‌آمد ، برآسمان نگرست . آفتاب دید ومهتاب وستارگان وسیرسیارگان، و گردش‌فلك وملکوت زمین دید، ازین کوه و صحرا ودریا و درختان و چهار پایان و پرندگان و امثال آن . بنظر اعتبارو استدلال در آن نگرست . یقین وی بیفزود ، که‌آنرا کردگاری است دارنده داننده .

قول **سدی** و **مجاهد** آنست که اورا برصخره‌ای داشتند ، وکائنات ازعلی تا ثری بوی نمودند ، ومکان خویش دربهشت بدید ، فذلك قوله : « وآتیناه اجره فی‌الدنیا» یعنی اریناه مکانه فی‌الجنة . **ابوعباس** گفت : **ابراهیم** از الله در خواست تا ملکوت آسمان وزمین بوی نمایند . فرمان آمد به **جبرئیل** تا ویرا برآسمان برد . ویرا اشراف دادند

۱ - نسخهٔ ج : مجاهد گفت و ابن‌المسیب .

بر اعمال خلق . یکی را بر معصیت دید ، گفت : « یارب ! ما اقبح مایأتی هذا العبد ! اللهم اخسف به » ، و گفته‌اند که : ابراهیم سخت مشفق و مهربان بود بر خلق خدا ، چنانکه روزی درخود این اندیشه کرد که از من رحیم‌تر و مهربان‌تر هیچ کس نیست . رب‌العالمین اورا برآسمان برد ، واورا اشراف داد برعمل اهل زمین ،وایشانرا برمعصیت دید. برایشان لعنت کرد ، وهلاك ایشان خواست ، وفی‌ذلك ماروی **قیس بن ابی حازم** عن **علی** (ع) قال : قال رسول (ص) : « لمّا رأی **ابراهیم** ملکوت السماء والارض‌اشرف علی‌رجل علی معصیة من‌معاصی‌الله ، فدعا علیه ، فهلك، ثم اشرف علی‌آخر‌علی معصیة من معاصی الله، فدعا علیه ، فهلك ، ثم اشرف علی‌آخر، فذهب یدعوا علیه فأوحی الله الیه ان یا ابراهیم ! انك رجل مستجاب الدعوة ، فلاتدع علی عبادی فانهم منی علی ثلاث : امّا ان یتوب فأتوب علیه ، وامّا ان اخرج من صلبه نسمة تملأ الارض بالتسبیح ، و امّا ان اقبضه الیّ فان شئت‌عفوت ، وان شئت‌عاقبت » .

« فلمّا جنّ علیه اللّیل »ـ مفسران گفتند : **ابراهیم** در روزگار **نمرود بن کنعان** الجبّار زاد ، و اوّل کسی که تاج برسرنهاد، و مردم را برعبادت خود خواند ، نمرود بود ، ودرهمه جهان ملك داشت . وقتی بخواب دید که ستاره‌ای برآمدی ، و نور آفتاب وماهتاب ببردی . ازآن خواب بترسید. ساحران وکاهنان را جمع کرد ، و تعبیر آن درخواست . ایشان گفتند . یولد فی‌بلدك فی‌هذه السنة غلام یغیّر دین اهل الارض ویکون هلاکك و زوال ملکك علی یده . گفتند : امسال درین شهر کودکی از مادر در وجود آید که زوال ملك تو بر دست وی بود . **نمرود** بفرمود تا آن سال هر فرزند که زادند ، او را بکشتند ، ومردان و زنان از هم جدا کرد ، و هر ده زن مردی را بر ایشان موکّل کرد ، تا با شوهر بخلوت نه نشینند مگر در حال حیض . و گفته‌اند : مردان را جمله بلشکرگاه خویش‌برد، وباخود میداشت، وموکلان برایشان گماشته ، تا هیچ کس

از ایشان با اهل خویش در حال طهر نشود ، تا این یك سال بگذرد . روزی **آزر** را بشغلی فرستاد ، و برهیچ کس ایمن نبود ، چنانکه بر آزر ایمن بود . ازآنکه بتگربود ، و در دین **نمرود** متعصب . **آزر** بیامد ، وآن شغل بگزارد ، وبعاقبت درسرای خویش شد . رب العزّة آن ساعت مهر بروی افکند ، وعشقیدرسر وی نهاد ، دراهل خود نگرست طاقت نداشت که باز گردد ، و مباشرتی برفت ، ودرآن مباشرت تخم ابراهیم بنهاد.

کاهنان دیگر روز بجای آوردند که تخم ابراهیم درمستقرّ خویش نهاده شد . برخاستند ، وپیش **نمرود** شدند ، گفتند : قد حبل به اللّیلة . آن فرزند که تو از وی میترسی، امشب دررحم مادرقرار گرفت. نمرود بترسید . فرزندانرا که میزادند میکشت، تا ابراهیم را وقت زادن نزدیك گشت . مادر وی ازشهر بیرون شد واز مردم بگریخت بجوئی خشك رسید که درآن آب بوده ، وگیاه بر آمده . ابراهیم آنجا ازمادر جدا شد ، ومادر ویرا درخرقه‌ای بپیچید ، ودر میان گیاه رها کرد ، وبخانه بازآمد، وپدررا خبر کرد ازآن حال وآن فرزند . پدر رفت ، وهمان جا سربی ساخت ، و کودك را در آن سرب برد و بخوابانید ، وسنگی بر درآن راست کرد ، تا کس آنرا نداند ، و سباع قصد وی نکنند . پس مادر هرروز میرفت و ویرا شیر میداد ، و هر که که مادر بوی رسیدی ویرا دیدی انگشتان خود دردهان گرفته ، وازآن شرابی درمی کشید ومیخورد . مادرنیك نگه کرد ، ازیك انگشت شیر می‌آمد ، و از دیگری آب (١) ، و از دیگری عسل ، و از دیگری گاو روغن(٢) واز دیگری خرما . و **ابراهیم** درآن سرب میبالید . یك روزه را هفته‌ای می‌نمود ، و یك هفته را ماهی ، و یك ماهه را سالی . پس حون فرا سخن آمد ، روزی با مادر گفت : یا امه من ربّی ؟ قالت : انا . قال : فمن ربّك ؟ قالت : ابوك . قال : فمن رب ابی ؟ قالت : اسکت ، و ضربته مادر بخانه بازشد ، و با پدر گفت :

١ـ نسخهٔ ج . آب می‌آمد . ٢ـ نسخهٔ ج : روغن گاو .

می‌بینی‌این کودك ! ترسم که این‌آن کودك است که‌کاهنان ازوی خبردادند ، که خدایان را باطل کند ؛ ودین‌نو آرد، وملك نمرود زیر و زبر (۱) کند ، وآن قصّه باپدر بگفت . پدربرخاست ، وبآن سرب شد . ابراهیم گفت : یا ابه من ربی ؟ قال : امك . قال : فمن رب امّی ؟ قال : انا . قال : فمن ربك ؟ قال : نمرود . قال : فمن رب نمرود ؟ فلطمه لطمةً ، وقال له : اسکت .

ابن‌عباس گفت : چون هفت ساله شد ، ازمادر وپدر درخواست تا او را ازآن سرب بیرون آرند . او را بوقت آفتاب فرو شدن بیرون آوردند . شتران و اسبان و گوسفندان‌را دید ، با پدر گفت : ایشان چه‌اند ؟ گفت : چهارپایان چرندگان. ابراهیم گفت : ما لها بدّ من‌أن یکون لها ربٌ. ناچار این را خداوندی وآفرید گاری‌است پس درآسمان و زمین و کوه وصحرا نظر کرد ، گفت : این را ناچار کرد گاری وآفرید گاری است .آنکه گفت : انّ الّذی خلقنی ورزقنی وأطعمنی و سقانی لربی ، مالی اله غیره . پس شب در آمد و مشتری بر آمد ، و بروایتی زهره . چون آن کوکب دید . گفت : « هذا ربی » ، فلذلك قوله عزوجل :

« فلمّا جنّ علیه اللیل رای کوکباً » ـ جنّ علیه غطّی‌علیه . عرب گویند : جنّه اللیل ، وجنّ علیه‌اللیل جنوناً ، وأجنّه ، اذا اظلم حتی یستتر بظلمته ، والجانّ والجنّان مار بود ، ازبهرآنکه پنهان رود . وسمّی الجن جنّاً ، لاجتنانهم عن‌اعین‌الناس. «رأی کوکباً » ـ چون شب برو درآمد ، واو خدایرا می جست، و از زبرمی‌جست،آن ستاره را دید زهره یامشتری گفت: « هذا ربّی» . یك قول‌آنست که این برجهت توبیخ گفته است وانکار بر فعل ایشان . الف استفهام در آن‌مضمر است ، یعنی : اهذا ربی ؟ خدای من‌اینست؟ ومثل این‌خدای تواند بود ؟ هذا کقوله : « افان مت فهم‌الخالدون »؟!

---

۱ـ نسخهٔ‌ج : زیر زبر .

یعنی: افهم الخالدون ؟ قول دیگر آنست که این بر سبیل احتجاج گفت برایشان ، که ایشان اصحاب نجوم بودند ، و تدبیر خلق از آن میدیدند ، و آنرا تعظیم مینهادند . **ابراهیم** گفت : هذا ربّی فی زعمکم ایها القائلون بحکم النجوم . هذا کقوله : « این شرکائی » ؟ یعنی بزعمکم وقولکم ، « وانظر الی الهك » یعنی بزعمك وقولك .

**ابراهیم** خواست که بتدریج جهل وخطاءِ ایشان بایشان نماید . باوّل آنچه ایشان تعظیم می‌نهادند ، آنرا تعظیم نهاد ، پس بعاقبت نقص درآن آورد ، و عیب افول بازنمود ، فقال : « لا احبّ الآفلین» عرفهم جهلهم وخطاهم فی تعظیم النجوم، ودلّ ان ماغاب بعدالظهور کان حادثاً مسخراً و لیس بربّ . و گفته‌اند : مثل **ابراهیم** درآنچه گفت : « هذا ربّی » پس عیب ونقص در آن‌آورد ، و گفت : « لا احبّ الافلین» مثل‌آن حواری است که برقومی بت‌پرستان رسید ، خواست که ایشانرا بتدریج ازآن فراستاند ، اوّل آنرا تعظیم نهاد و ایشانرا درآن دین‌خویش براجتهاد داشت ، تا ویرا پیشرو خویش کردند ، و گرامی داشتند ، و بهر چه وی گفت او را مطیع و منقاد شدند ، تا روزی که دشمنی عظیم بر سر ایشان آمد ، با این حواری مشورت کردند . وی گفت : رای من آنست که همه بهم آئیم ، و پیش‌صنم تضرّع نمائیم ، تاکار این دشمن کفایت کند ، پس همه بهم‌آمدند ، و تضرع نمودند ، و زاری کردند ، واز آن نفعی ودفعی ندیدند ، و کار دشمن قوی‌ترمیشد و بالا میگرفت . آخر حواری گفت : من خدائی میدانم که برخوانیم اجابت کند ، ودعا کنیم کار آن دشمن کفایت کند ، فهلمّ ندعه . قال : فدعوا الله فصرف عنهم ماکانوا یحذرون واسلموا .

« فلمّا رأی القمر بازغاً» ای‌طالعاً . ازاوّل ماه سه شب هلال گویند ، وبعد از آن قمر گویند تاآخرماه . پس بآخرشب چون ماه برآمد همان گفت که با ستاره گفت، هم بر آن معنی . « قال لئن لم یهدنی ربی » - این لام خلف قسم است ، و لام در

« لأكونن ّ » جواب قسم است . «لئن لم يهدنى ربّى » يعنى لئن لم يثبّتنى ربى على الهدى « لاكونن ّ من القوم الضّالّين » .

« فلما رأى الشمس بازغة قال هذا ربى » ـ اينكه « هذه » نگفت ، آنرا سه جواب است : يكى آنست كه حكايت از رب ميكرد نه از عين خورشيد ، كه آنرا بخدائى ميداشت، وديگر وجه آنست كه : هذا الطّالع ربّى . كنايت از صفت كرد نه از اسم . سديگر وجه آنست كه عرب براختيارند بر تذكير وتأنيث چيزى را كه در آن علامت تأنيث نيست . « هذا اكبر » يعنى اعظم من الزّهرة والقمر . « فلمّا افلت » يعنى غابت ، « قال ياقوم انّى برىء ممّا تشركون » بالله من الالهة . اورا گفتند: يا **ابراهيم**! چون ازين خدايان بيزار شوى كرا پرستى ؟ گفت : اعبد الذى خلق السموات والارض، « حنيفاً » اى مخلصاً لعبادته ، « و ما انا من المشركين » . « حنيفاً » صفت **ابراهيم** است ، و منصوب است برنعت ، و حنفا مسلمانان اند و**حنيفيه** نامى است ملّت اسلام را ، و گفته‌اند كه حنيف مسلمان بود مختتن .

و گفته‌اند كه : حاجّ و « حاجّه قومه»، المحاجّة والمحاقّة ادّعاء الحقّ .

اين آن خصومت و محاجّت است كه فرعون وى كرد با وى **نمرود بن كنعان بن ماش بن ادم بن سام** صاحب **مجدل بابل** ، وشرح اين محاجه در سورة **البقرة** رفت فى قوله : « الم ترالى الّذى حاجّ » الاية . « قال اتحاجّونّى » قراءت **مدنى و شامى** بتخفيف نون است . باقى بتشديد خوانند . « وقد هدانى » اى عرّفنى توحيده « و لا اخاف ما تشركون به الا ان يشاء ربى شيئاً » ـ اين جواب آنست كه هميشه مشركان مسلمانانرا مى‌بيم نمودند و مينمايند از گزند بتان ، چنانكه **هود** را گفتند : « ان نقول الا اعتريك بعض الهتنا بسوء » ، و **محمود** را به **سومنات** سدنهٔ **منات** تهديد كردند .

« وسع ربى كل شيء علماً » ـ اى ملأ ربى كل شيء علماً . اين همچنانست كه جاى

دیگر گفت: « ورحمتی وسعت کل‌شیء» ای ملأت. «افلا تتذکرون» - تتّعظون، فتترکوا عبادة الاصنام ؟!

« و کیف اخاف ما اشرکتم » - مشرکان **ابراهیم** را می ترسانیدند ، و از گزند بتان تهدید میکردند . ابراهیم گفت : « و کیف اخاف ما اشرکتم » چون ترسم. من ازین بتان که شما بانبازی گیرید با الله ؟ ! وایشان نا بینایان اندو نا شنوا و نادان و ناتوان ، وشما از خدای بینای شنوای گویای دانای توانا نمی ترسید ! وبا وی بتان انبازمیگیرید بی‌عذری وبی‌حجّتی وبی‌آنکه‌ایشانرا سزای‌خدائی است ! « فأیّ الفریقین احقّ بالامن ان کنتم تعلمون » - اکنون مرا پاسخ کنید اگردانید، ازآن‌خدای قادر شنوای بینای دانا سزاتر که ترسند یا ازین بتان عاجز نا شنوای نابینای‌ناگویا؟! و که نزدیکتر بایمن شدن و بی بیم بودن آنکه از یك خدای می امن باید یافت یاآنکه از هزاران ؟! آنکه خود پاسخ کرد ، گفت : « الّذین‌آمنوا » . اگرمستأنف نهی‌این‌سخن، نه حکایت از **ابراهیم** ، هم نیکواست .

« الّذین‌آمنوا ولم یلبسوا ایمانهم بظلم » - درخبر است که **ابوبکر صدیق** گفت : یارسول‌الله! و أیّنا لم‌یظلم نفسه ؟ جواب دادوی را که : الم ترالی قوله تعالی‌فی قصّة لقمان: « یا بنیّ لاتشرك بالله ان الشرك لظلم عظیم » یعنی که این ظلم ایدر(١) شرك است ، جنانکه آنجا است . و قومی برعموم راندند ، وگفتند که : این ابراهیم و اصحاب ویرا است علی‌الخصوص ، جنانکه روایت کنند از **علی** ( ع ) که این آیت برخواند وگفت: «هذه فی‌ابراهیم واصحابه خاصّة ، لیست لهذه الامّة» .

١ - نسخهٔ ج : اینجا .

# النوبة الثالثة

قوله تعالى : « و اذقال ابراهیم لأبیه آزر » الایة ـ الاصل منهمك فی‌الجحود ، و النسل متصف بالتوحید ، و الحق سبحانه و تعالی یفعل ما یرید . این عجب نگر پدر بتگر وپسر پیغامبر! پدر رانده با خواری ومذلّت ! پسرخوانده با هزاران کرامت ؟ پدر در قبضهٔ عدل‌بداغ قطعیت برراه نومیدی در لباس بیگانگی ! پسردر سایهٔ فضل در نسیم قرب بر راه پیروزی در لباس‌آشنائی ! سبحان‌من یخرج الحیّ من‌المیّت و یخرج المیّت من‌الحیّ . فردا درانجمن قیامت‌در آن‌عرصهٔ کبری چون **ابراهیم** را جلوه کنند، وبا صد هزار نواخت و کرامت ببازار قیامت بر آرند ،**آزر** را بصفت خواری پیش پای وی نهند ، ازآنکه دردنیا چون ابراهیم‌در شکم مادر بود آزر تمنی کرد که : اگر مرا پسری نیکو آید ، او را در پای نمرود کشم ، وبتقرب پیش وی قربان کنم . وی نتوانست که دستش نرسید ، ودر حق اندیشهٔ خود بجزاءِآن برسید . این چنانست که مصریان چون جمال **یوسف** (ع) دیدند ، بر من یزید داشته ، هر کس آرزوی آن کردند که یوسف غلام وی بود . رب العزّة تقدیر حنان کرد که مسأله باز گشت ، و مصریان همه بنده و رهی و چاکر وی گشتند .

« و کذلك نری ابراهیم ملکوت السّموات و الارض » ـ اول او را ملکوت آسمان وزمین نمودند ، تا ازراه استدلال دلیل گرفت بروجودصانع . در کوکب نگرست گفت : « هذا ربّی » ای: هذا دلیل علی ربی ، لأن ربی لم یزل و لایزال ، و هذا قدأفل « لا احبّ الافلین » . پس بآخرجمال حقیقت او را روی نمود ، از راه استدلال و برهان بمشاهدت وعیان باز گشت . روی‌ازهمه بگردانید، گفت : « فانهم‌عدوّ لی الا رب‌العالمین،» و **جبرئیل** را گفت : اما الیك فلا. اوّل عالم وار شد،آخر عارف وارآمد.

**واسطی** گوید: خلق عالم بدوه‌می‌شوند ، و عارفان ازو همی آیند . گفتا : اگر کسی گوید که : خدای را بدلیل شناسم ، تو او را گوی دلیل را بچه شناختی ؟ بلی در بدایت از دلیل چاره نیست ، چنانکه بدایت راه **خلیل** بود . چون آن همه دلایل در راه‌خلیل(ع) آمد، کوکب وقمروآفتاب، بهر دلیلی که میرسید دروی همی‌آویخت که: « هذا ربی ». چون از درجهٔ دلایل بر گذشت ، جمال توحید بدیدهٔ عیان بدید . گفت : « یا قوم انی بریء ممّا تشرکون» ، ای: من‌الاستدلال بالمخلوقات علی‌الخالق، فلادلیل علیه سواه . همانست که‌آن مهتر دین گفت : « عرفت‌الله بالله وعرفت ما دون‌الله بنورالله»، و هوالمشارالیه لقوله : « وأشرقت الارض بنور ربها » .

آن‌جوانمرد طریقت اینجا نکته‌ای عزیز گفته ، و روش راهروان‌را و کشش ربودگان‌را بیانی نموده ، گفتا : چون از درگاه احدیّت بنعت‌رأفت ورحمت این‌نواخت به **خلیل** رسید که : « و اتخذالله ابراهیم خلیلا » ، فرمان‌آمد که ای **خلیل** ! در راه خلّت ایستادگی شرط نیست ، از منزل « اسلمت لربّ العالمین » فراتر شو . سفری کن کــه آنرا سفر تفرید گویند ، « سیروا سبق المفرّدون » . **خلیل** طالبی تیز رو بود . جویندهٔ یادگار ازل بود . نعلین قصد در پای همّت کرد . سفر « انّی‌ذاهب الی ربّی » پیش گرفت. از کمین‌گاه غیب خزائن عزت فرو گشادند ، واز آن درر الغیب وعجائب الذّخائر بسی در راه « انّی ذاهب » فرو ریختند . **خلیل** هنوز رونده بود ، بستهٔ « انّی ذاهب » گشته ، بنقطهٔ جمع نرسیده ، باز نگرست ، غنیمت دید ، بغنیمت مشغول شد . جمال توحید از وی روی بپوشید که چرا بازنگرستی ؟ تاآنکه که استغفار « لا احبّ الافلین » بکرد، و آن درر الغیب همچنان میدید ، و وی باز می ایستاد که « هذا ربّی » ، « هذا ربّی » ، که‌آن درر الغیب بس دل‌فریب وبس شاغل بود ، گفتند : ای **خلیل** ! نبایستی که ترا این وقفت بودی ! در راه «انی‌ذاهب‌الی‌ربی» روی، و آنکه بغنیمت و ذخایر باز نگری.

چرا چشم همّت از آن‌فرونگرفتی ؟ وچرا سنّت « مازاغ البصر » بکارنداشتی ؟! اینست سنّت آن مهترعالم، و خاصیّت سید ولد آدم ، که شب زلفت و الفت آیات کبری در راه اوتجلّی کرد ، و او برین ادب‌بود که : « مازاغ‌البصر وماطغی » . ای خلیل ! کسی که یادگار ازل جوید ، و راز ولی‌نعمت ، او غنایم و ذخایر را چه کند ؟ !

کسی کش مار نیشی بر جگر زد ورا تریاق سازد نه طبرزد.

خلیل دست تجرید ازآستین تفرید بیرون کرد ، و بروی اسباب باز زد که : « انی و جهت وجهی للذی فطرالسموات و الارض حنیفاً و ما انا من‌المشرکین » یعنی: افردت قصدی لله ، و طهرت عقدی عن غیرالله ، و حفظت عهدی فی الله لله ، و خلصت وجدی بالله، فأنا لله بالله ، بل محو فی‌الله، والله الله .

## النوبة الاولی

قوله تعالی : « **و تلك حجّتنا** » وآن جواب که **ابراهیم** داد حجّت جستن ایشانرا « **آتیناها ابراهیم‌علی‌قومه** » ما تلقین کردیم ابراهیم را برقوم خویش « **نرفع درجات من نشاء** » می‌برداریم درجتهای آنرا که‌خواهیم « **انّ ربّك حکیم علیم** (٨٣) » که خداوند تو دانائی است راست‌دان .

« **و وهبناله** » وبخشیدیم ابراهیم را « **اسحق و یعقوب کلاّ هدینا** » همه را راه نمودیم بایمان « **و نوحاً هدینا من قبل** » ونوح را هدایت‌دادیم از پیش فا (١)، « **ومن ذرّیّته** » و از فرزندان نوح « **داود و سلیمان و ایوب‌ویوسف وهرون و کذلك نجزی المحسنین** (٨٤) » و همچنان نیکوکارانرا جزا دهیم .

**و زکریا و یحیی و عیسی و الیاس کلّ من الصّالحین** (٨٥) »همه‌نیك‌مردان شایستگان اند .

---

١ـ نسخهٔ ج : بیش از ایشان.

« **و اسمعیل والیسع و یونس و لوطاً و کلاً فضلنا علی العالمین**(۸۶) »
وهمه را افزونی دادیم در نبوّت برجنّ و انس.

« **ومن آبائهم** » و پدران ایشان « **و ذرّیّاتهم** » و فرزندان ایشان « **و اخوانهم** » و برادران ایشان « **و اجتبیناهم** » بر گزیدیم ایشانرا « **وهدیناهم** » وراه نمودیم ایشانرا « **الی صراط مستقیم** (۸۷) » سوی راه راست درست.

« **ذلك هدی الله** » آن راه نمونی الله است « **یهدی به** » راه می نماید بآن « **من یشاء من عباده** » او را که خواهد از بندگان خویش « **و لو أشرکوا** » واگر انباز گرفتندی چیزی را با خدای « **لحبط عنهم** » از ایشان نا چیزو تباه ونیست گشتی « **ما کانوا یعملون** (۸۸) » آنچه می کردند از جهدها و عبادتهای نیکو بزرگ پاك.

« **اولئك** » این پیغامبران که نام بردیم و آنان که نام نبردیم « **الّذین آتیناهم الکتاب** » آنند که دادیم ایشانرا نامه « **والحکم والنّبوّة** » و دین و پیغام « **فان یکفر بها** » اگر کافر می شد (۱) بآن « **هؤلاء** » اینان که مشرکان **قریش** اند « **فقد وکّلنا بها قوماً** » بر گماشتیم بر پذیرفتن آن و استوار گرفتن بآن گروهی دیگر « **لیسوا بها بکافرین**(۸۹) » ایشان که بآن کافر نیستند.

« **اولئك الّذین هدی الله** » ایشان آنند که الله راه نمود ایشانرا « **فبهدیهم اقتده** » براست راهی ایشان پی بر، وپس‌روی گیر « **قل لا اسئلکم** » گوی نمی خواهم از شما « **علیه** » بر پیغام رسانیدن و آگاه کردن « **اجراً** » مزدی نمی‌خواهم خود را « **ان هو** » نیست اینکه ازمن میشنوید « **الاّ ذکری للعالمین** (۹۰) » مگرپندی جهانیان را.

« **و ما قدروا الله حقّ قدره** » خدایرا نشناختند سزای شناختن‌وی، وبزرگی

۱- نسخهٔ ج : میشوند.

وی ندانستند « **اذقالوا** » که بروی‌دلیری کردند و گفتند « **ما انزل‌الله** » فرونفرستاد اللههرگز« **علی بشر من شیء** »برهیچ‌مردم هیچ‌چیز(١)« **قل من‌انزل الکتاب**»رسول من! گوی که آن کیست که فروفرستاد این نامه؟ « **الّذی جاء به موسی** » که موسی آورد « **نوراً وهدی للنّاس** » روشنائی و نشان راه مردمانرا « **تجعلونه قراطیس** » آنرا درکاغذها می نویسید « **تبدونها** » بعضی از آن‌آشکارا میکنید « **وتخفون کثیراً** » و فراوانی از آن پنهان می دارید « **وعلّمتم** » و آن کیست کـه در شما آموخت « **مالم تعلموا انتم** »آنچه ندانستید شما « **ولاآباؤکم** » و نه پدران شما « **قل‌الله** » گوی آن فرستندهٔ تورات و آن در آموزنده خدای است « **ثمّ ذرهم** » پس ایشانرا گذار « **فی خوضهم یلعبون**(٩١) » تا در بازی خویش فراخ می روند .

« **وهذا کتاب** » و این قرآن نامه ایست « **انزلناه** » ما فرو فرستادیم‌آنرا « **مبارك** » برکت کرده درآن و آفرین « **مصدّق الّذی بین‌یدیه** » گواه واستوارگیر آن نامه راکه پیش ازآن‌فابود(٢) « **ولتنذر** » وتا بیم نمائی وآگاه کنی « **امّ القری**» مردمان **مکه** را « **ومن حولها** » وهرکه گرد برگردآن« **والّذین یؤمنون‌بالاخرة** » و ایشان که گرویده‌اند بروز رستاخیز « **یؤمنون به** » می‌گروند باین نامه « **و هم علی صلاتهم یحافظون** » و ایشانند که برهنگام نمازهای خود براستاد میکنند و هنگامهای آن میکوشند .

## النوبة الثانية

قوله‌تعالی : « و تلك حجّتنا آتیناها ابرهیم علی قومه » ـ چون **ابراهیم** بر قوم خود (٣) حجّت آورد که از دو گروه کدام یك (٤) بی بیم تر و با من سزاتر ؟

---

١ـ نسخهٔ ج : هیچیز . ٢ـ نسخهٔ ج : پیش‌ازآن‌بود . ٣ ـ نسخهٔ ج: وی ٤ـ نسخهٔ ج : کدام یکی .

او که یك خدای را پرستد ؟ یا او که هزاران ؟ او که خداوندی پرستد که قادر است و مالك نفع وضرّ؟ یا او که عاجزی را پرستد بی صفت ؟ ونیز بر **نمرود** حجّت آورد که « ربّی الّذی یحیی ویمیت » تا آنجا که گفت : « فبهت الّذی کفر ». چون این حجّتهای روشن بر ایشان آورد، ایشان بقول **ابراهیم** اقرار دادند ، وحجّت برخود لازم شناختند . ربّ العالمین گفت : آن حجّت ما فرا **ابراهیم** نموده بودیم ، و تلقین کردیم ، و اورا در آموختیم .

« نرفع درجات من نشاء » ـ **زید اسلم** گفت : یعنی بالعلم ، چنانکه جای دیگر گفت : « والّذین اوتواالعلم درجات » . قومی گفتند : این طبقات ثواب است در بهشت ، چنانکه آنجا گفت : « لهم درجات عند ربّهم »، « هم درجات عندالله » ، و گفتند (١) : این رفع درجات در دنیا است پیغامبرانرا بمعجزات ، ومؤمنانرا بکرامات ، وتوفیق طاعات ، چنانکه گفت : « و رفعنا بعضهم فوق بعض درجـات » . جای دیگر گفت : « نرفع درجات من نشاء و فوق کلّ ذی علم علیم » . **عاصم و حمزه و کسائی** « نرفع درجات من نشاء » بتنوین خوانند . باقی « درجات من نشاء » باضافت خوانند ، وبمعنی هردو یکسان‌اند . « انّ ربّك حکیم » فی امره « علیم » بخلقه .

« و وهبنا له » یعنی لابراهیم « اسحق ویعقوب » رب العالمین ولد را هبه خواند درقرآن بچند جایگه ، چنانکه گفت: « ووهبنا لداود سلیمان» ، «لأهب لك غلاماً زکیّاً»، « فهب لی من لدنك ولیّا » . « و وهبنا له اسحق و یعقوب » ـ میگوید : ابراهیم را بخشیدیم **اسحق ویعقوب** . یعقوب پسر اسحق بود ، و اسحق پسر ابراهیم از **ساره** ، و ابراهیم را هشت پسر بود . اسحق پدر **عبرانیان** از **ساره**، و **اسمعیل** پدر **تازیان** از **هاجر** ، و آن شش پسر دیگر از **فطورا بنت یقطن** الکنعانیة . و یعقوب پدر **اسرائیلیان** بود .

---

١ــ نسخهٔ ج : و گفته‌اند .

«کلاً هدینا» ـ یعنی للایمان‌والنبوة، «و نوحاً هدینا من قبل» یعنی: من قبل‌ابراهیم و ولده . میگوید : پیش از **ابراهیم** و فرزندان وی **نوح** را راه نمودیم ، ونبوّت‌دادیم . «ومن ذریته» یعنی: ومن ذرّیّة نوح ، واز فرزندان **نوح** . آنکه تفسیر کرد که ایشان که‌اند : داود، وهو **داود بن ایشا** ، هفتم هفت پسر بود ، کهینهٔ ایشان ، کشندهٔ جالوت. وقصّهٔ وی‌معروف . و **سلیمان** پسرداود از زن **اوریا** زاده بود، وداود و سلیمان‌از سبط **یهودا** بودند ، و **ایوب** ، میگویند ایّوب از فرزندان **روم بن عیص بن اسحق بن ابراهیم** بود ، و در عصر خویش ملك بود ، وده پسر داشت از دختر **میشا بن یوسف بن یعقوب** ، و در روزگار یوسف بود ، و قصّهٔ وی معروف . و یوسف، وهو **یوسف بن یعقوب بن اسحق‌بن ابراهیم** ، و فیه قال‌رسول الله (ص) :

ان الکریم بن الکریم بن الکریم بن الکریم

یوسف بن یعقوب بن اسحق بن ابراهیم.

وموسی، وهو **موسی بن عمران بن یصهر بن قاهث بن لاوی بن یعقوب** و هرون اخوه اکبر منه سناً .

«و کذلك نجزی المحسنین» ـ چنانکه **ابراهیم** را بر توحید و ثبات وی بر دین خویش وحجّت آوردن بر دشمن جزاء نیکو دادیم ، و پاداش نیکو کردیم ، که او را بر گزیدیم و فرزندان پاك دادیم ، و درجات وی بر داشتیم ، در نبوّت و در ثواب طاعت با نیکوکاران همچنان کنیم ، و ایشانرا جزاء نیکو دهیم .

«و زکرّیا ویحیی و عیسی و الیاس» ـ قومی گفتند : **الیاس ، ادریس** است ، و این درست نیست که ربّ‌العزّة نسبت **الیاس** درین آیت با **نوح** کرد ، و از فرزندان نوح شمرد ، ومعلوم است که نوح از فرزندان ادریس بود . **نوح بن لمك بن متوشلخ بن ادریس** ، الّذی یقال له **اخنوخ** . وقول‌درست آنست که‌از فرزندان‌**هرون**

بود، وهو **الیاس** بن بشر بن **فینحاص** (۱) بن العیزار بن **هرون** بن **عمران**، «کلّ من الصّالحین».

«و اسمعیل» ـ وهو ابن ابراهیم «والیسع» **وهب** گفت: یسع شاگرد **الیاس** بود. **کعب** گفت: یسع خضر است که **موسی** را علیه السلام معلم بود. **یمان بن رباب** گفت: **یسع** پسر **اسحق** است پدر **روم**. حمزه و **کسائی** و اللّیسع خوانند بلام مشدد، یعنی که نام وی **لیسع** است نه یسع، امّا الف و لام زیادت در افزودند ومدغم کردند، چنان است که الف و لام برقراءت **حمزه** و **کسائی** زیادت است، و بر قراءت باقی الف و لام تعریف است. «یونس» وهو **یونس بن متی**، ویرا دو نام است: **ذوالنون** و **یونس**. گفته‌اند که: **الیاس** و **یسع** و **یونس** در یك زمان بودند، و پس از ایشان باندك روزگار **زکریا** و **یحیی** و **عیسی** بودند. «ولوطاً» و هو ابن عمّ **ابراهیم**، و اوّل من آمن به، «و کلاً فضّلنا علی العالمین» ـ ای فضلنا هم بالنبوّة علی عالمی زمانهم.

«ومن آبائهم» ـ این «من» تبعیض است یعنی: هدینا بعض آبائهم وذرّیّاتهم. میگوید: و از پدران ایشان که نامشان درین موضع نبرده‌اند از **آدم** و **هود** و **صالح** و **ادریس** و غیر ایشان، و نیز مؤمنان که در عهد آن پدران بر ملّت ایشان بودند. «وذرّیّاتهم» ـ و از فرزندان این هشده (۲) پیغامبر که نامشان درین آیات برده‌اند، ونام آن فرزندان نبرده‌اند، «و اخوانهم» و برادران ایشان که بر دین و ملّت ایشان بوده‌اند. اینجا سخن منقطع شد، پس گفت: «واجتبیناهم» ای استخلصناهم بالنبوّة، مأخوذ من جبیت الماء فی الحوض اذا جمعته. «و هدیناهم الی صراط مستقیم» یعنی الاسلام.

«ذلك هدی الله» ـ ای دین الله الّذی هم علیه. این است دین خدا و ملت

۱ـ فینحاص یا فینحاس نوهٔ هرون بود. ۲ـ هشده = هجده و هژده.

بسزا که پیغامبران برآن بودند ، و خدایرا عزّوجلّ بدان پرستیدند، یعنی دین اسلام وملّت حنیفی. « یهدی به من یشاء من عباده» ـ آنرا که خواهد از بندگان خویش بآن راه نماید، و برآن دارد ، چنانکه پیغامبران را بر آن داشت ، و بآن راه نمود . و این آیت حجّتی ظاهر است بر **قدریان** ، و وجه آن روشن .

« ولو اشرکوا لحبط عنهم ما کانوا یعلمون »ـ قومی ازاصحاب رای باین‌آیت تمسّك کرده‌اند ، وگفته‌اند (۱) : مرتد چون بدین اسلام بازگردد فرائض طاعت که در حال اسلام گزارده پیش از ردّت ، قضا باید کرد، که‌آن همه بردّت باطل گشت ، که ربّ العزّة میگوید : « ولوأشرکوا لحبط عنهم ماکانوا یعملون »ـ ، وکذلك‌قوله تعالی : « لئن اشرکت‌لیحبطنّ عملك » ، واین مذهب باطل است ، واحتجاج ایشان باین‌آیت درست نیست ، که آیت مجمل است ، ودرسورة البقرة مفسّر گفته که : « و من یرتدد منکم عن دینه فیمت وهوکافر فأولئك‌حبطت اعمالهم فی‌الدنیا والاخرة » میگوید : کسی که مرتدگردد ، و در ردّت بمیرد ، اعمال وی باطل گردد . پس کسی که توبه کند ، و باسلام بازآید، اعمال‌وی که دراسلام کرده بود حابط نگردد ، و برحال‌خویش بماند(۲) پس برمرتد که باسلام بازآید جزقضاءِآن عمل که درحال کفر از وی فائت گشته‌واجب نیست، و این‌آیت ایشانرا حجّت نیست، وآیت مجمل‌جز بروفق‌مفسّر راندن‌هیچ وجه نیست . پس بمدح پیغامبران بازآمد و بیان کرد که ایشانرا چه داد ، گفت :

« اولئك الّذین‌آتیناهم الکتاب » ـ این پیغامبران نامبرده را میگوید ، وآن مبهمان نام نبرده ازآبا و ذریات ، وقومی فراوان که درقرآن نام ایشان برده « اولئك» ایشان آنند که دادیم ایشانرا کتاب از آسمان فرو آمده ، **صحف ابراهیم وتورات موسی و انجیل عیسی و زبور داود** . « والحکم والنبوّة » و علم دادیم وفهم وفقه ایشانرا ونبوّت .

---

۱ـ نسخهٔ ج : کردند وگفتند . ۲ـ نسخهٔ ج : بود .

«فان یکفر بها هؤلاءِ فقد وکّلنا بها قوماً لیسوا بها بکافرین» ـ اگر اهل **مکّه** بدان می‌کافر شوند و نپذیرند ما قومی را بر گماشتیم از مهاجرو انصار که آنرا پذیرفتند و تصدیق کردند، و بجان و دل باز گرفتند. «فقد وکّلنا بها» ای بالایمان بها. این همچنانست که جای دیگر گفت: «والزمهم کلمة التقوی». **مجاهد** گفت این **عجم**‌اند و **فرس**، که نا دیده بجان و دل قبول کردند، و بغیب ایمان آوردند وتصدیق کردند. **مصطفی** (ص) درحق ایشان میگوید: «لوکان الدین معلقاً بالثریا لناله رجال من ابناءِ **فارس**»، وعن **ابن عمر**، قال: قال رسول الله (ص): «لله عز و جل خیرتان من خلقه فی‌ارضه: **قریش** خیرة الله من العرب، و **فارس** خیرة الله من العجم». پس سخن باز باپیغامبران برد، ودرمدح ایشان بیفزود، ومصطفی را صلی‌الله علیه وسلم بسنّت وسیرت ایشان اقتدا فرمود، گفت:

«اولئك الّذین هدی الله» ـ ای هدیهم الله، «فبهدیهم» ای‌بسنتهم و سیرتهم بالصّبر والاحتساب، «اقتده» ـ **ابن عامر** «اقتدهی» خواند بکسرهاءِ مشبع. **حمزه** و **کسائی** و **یعقوب** در وصل «ها» بیفکنند، و دروقف‌بسکون «ها» وقف کنند، و این «ها» هاءِ وقف گویند، چنانکه: اخبره تقله، و هم ازین باب است: کتابیه، حسابیه، ماهیه. باقی قراء در وصل و در وقف بسکون ها خوانند میگوید: یا **محمد**! سیرت‌انبیا گیر، وبر پی‌ایشان رو، ودر صبر کردن (١) بر تکذیب‌و اذی دشمن چنانکه ایشان صبر کردند، تا بمراد رسی، حنانکه ایشان بمراد رسیدند. آنست که گفت: «فصبروا علی ما کذّبوا و اوذوا حتّی اتاهم نصرنا». مفسّران گفتند فقه این آیت آنست که هرچه ازپیغامبران درست شود وثابت گردد از اعمال واحکام، ومعلوم شود که آنرا

١ـ چنین است در نسخ موجود، ولی‌از سیاق عبارت چنین پیداست که واو در آغاز« و در صبر کردن» زائد است.

پیغامبری دیگر وبکتابی دیگر نسخ نکردند، برین امت واجب است که آنرا دین‌خود دانند، واتّباع آن کنند، بمقتضی اینکه ربّ العزّة فرمود. « فبهدیهم‌اقتده ».

« قل » یا **محمد**! : « لا اسئلکم علیه » ای علی القرآن و تبلیغ الرّسالة « اجراً » ای جعلاً ورزقاً. « ان هو » ای ماهو یعنی محمّد (ص)، و قیل القرآن « الا ذکری للعالمین » موعظة للخلق اجمعین.

« و ما قدروا اللّه‌حقّ قدره »- این در شأن **حییّ‌بن اخطب** آمده از جهودان. بدر صفیة مادر مؤمنان پیش رسول‌خدا آوردند او را، دستهای وی برپشت بسته، بدندان خویش قبای دیبای خویش از بازوی خود میکند، و میگفت:

لعمرك مالأم ابن اخطب نفسه ولکنه من یخذل الله یخذل.

رسول‌خدا (ص) سوگند بروی داد که: بآن خدای که **به‌طورسینا** با **موسی** سخن گفت که در تورات خواندی که: «انّ الله یبغض الحبر السّمین». گفت: خواندم گفت: آن توئی. او گفت: ما انزل اللّه‌علی **موسی** التوراة، و لا علی **محمّد**القرآن، فأنزل اللّه عز وجل هذه الایة: « و ما قدروا الله حق قدره »- ای ما علموا عظمة‌الله اذا اجترؤا علی تکذیبه، و جحود رسالته، « اذ قالوا »- بزرگی خدای نشناختند که بروی دلیری کردند، گفتند: « ما انزل الله علی بشرمن شیء » فرو نفرستاد الله هرگز بر هیچ مردم‌هیچ چیز(۱). **ابن‌عباس** گفت: **مالك بن الضیف** بود که این‌آیت در شأن وی آمد رئیس جهودان و ربانی ایشان. چون این سخن بگفت، با قوم خویش شد. ایشان گفتند: ویلك‌ما هذا الّذی بلغنا عنك؟ چیست اینکه بما رسید که تو گفتی: ما انزل الله علی‌موسی التوراة، وما انزل الله علی بشرمن شیء؟! جواب داد که مرا بخشم‌آوردند، واز سرغضب گفتم. پس جهودان ویرا معزول کردند، وبجای وی **کعب اشرف** نشاندند.

۱- نسخهٔ ج: هیچبز.

و بروایتی دیگر از **ابن عباس** آیت مکی است ، و در شأن مشرکان قریش فروآمد ، که قدرت اللّه را منکربودند ، ومعجزات را رد کردند ، وباین قول معنی « وما قدروا اللّه» ای: وماآمنوا انّ اللّه علی کل شیء قدیر . عظمت اللّه نشناختند ، وجلال و بزرگواری وی ندانستند ایشان که معجزات را ردّ کردند ، و قدرت اللّه از آن قاصر شناختند . **محمد بن الکعب القرظی** گفت : « و ما قدروا اللّه حقّ قدره » لم یدروا کیف اللّه .

« قل من انزل الکتاب الّذی جاء به موسی »ـ ای محمد ! توآن‌جهودان‌را که تنزیل ما را می جحد آرند ، جواب ده : « من انزل‌الکتاب »؟ آن کیست که **تورات** که **موسی** آورد فرو فرستاد . « نوراً » ای ضیاء « وهدی للناس » بیاناً لبنی اسرائیل . آن تورات که روشنائی دلهاست ، و راه نمونی **بنی‌اسرائیل** « تجعلونه قراطیس » ای تکتبونها فی دفاتر مقطعة حتی لا تکون مجموعة ، لتخفوا منها ما شئتم ، ولایشعر بها العوامّ ، فذلك قوله : « تبدونها وتخفون کثیراً »ـ میگوید تورات را در دفترها وقطعها بر کنده می‌نویسد، تاآنچه خود خواهید ازآن پنهان کنید ، چنانکه آیت رجم و صفت و نعت **محمد**( ص ) بنهان کردند، **مکّی و ابوعمر** « و یجعلونه قراطیس یبدونها و یخفون» هرسه بیاء خوانند اخبار از غائب ، چنانست که رب‌العزة **مصطفی** را صلی اللّه علیه و سلم خبر میکند از ایشان که عظمت اللّه نشناختند ، و برخدا دلیری کردند ، که کتاب را منکرشدند ، وآنگه در تورات تحریف آوردند ، که لختی از آن بپوشیدند . باقی بتاء خوانند برمخاطبه ، چنانکه **مصطفی** (ص) با ایشان این میگوید بفرمان خدا: « و علّمتم یا معشر**الیهود** علی لسان **محمّد** « ما لم تعلموا انتم و لا آباؤکم » فی التّوراة ، فضیّعتموه ولم تنفعوا به . « قل اللّه » ـ یا **محمّد**!چون‌ایشانرا پرسی که « من

انزل‌الکتاب »؟ اگر ایشان جواب دهند ، و الاّ توجواب ده ، گوی‌فرستندهٔ آن کتاب الله است .

« ثم ذرهم » ـ این کلمهٔ خذلان است میان تهاون وتهدید . گذار ایشانرا تادر بازی خویش می روند . کسی که کاری کند که از آن نفعی و خبری نبود ، گویند : وی ببازی وهرزه مشغول‌است. مفسّران گفتند : « ثمّ ذرهم فی خوضهم یلعبون »ـ همچنانست که جای دیگر گفت : « وأعرض عن الجاهلین » ، « فأعرض عمّن تولّی عن ذکرنا » ، « فأعرض عنهم » . پس آن همه منسوخ گشت بآیت سیف .

«وهذا کتاب»ـای: وهذا القرآن کتاب مبارك انزلناه . این قرآن کتابی مبارك است که ما فرود (١) فرستادیم ، کتابی پرآفرین و پر برکت ، که خیرآن دایم ، ونفع آن تمام ، وبرکت آن فراوان . موعظة خائفان ، و رحمة مؤمنان ، وشفیع عاصیان ، و یادگار دوستان . « مصدق الّذی بین یدیه » ـ یعنی یصدق ما قبله من‌الکتب التی انزلها الله علی الانبیاء ، « و لینذر » یقول: انزلناه للبرکة والانذار. قراءت عامة قرّاء « لتنذر» بتاءِ مخاطبه‌است ، یعنی: لتنذر انت یا محمّد! بما فی‌القرآن، وقراءت **ابوبکر** تنها بیاء است یعنی: لینذرالکتاب ، بحکم آنکه کتاب سبب انداز است ، اسناد فعل بوی درست است ، وذلك فی قوله : « هذا بلاغ للناس و لینذروا به » ، وقال تعالی : « انّما انذرکم بالوحی » ، وفی معناه قوله : «هذا کتابنا ینطق علیکم بالحقّ » . ورروا باشد که این فعل با الله برند جلّ جلاله یعنی:لینذرالله ، کقوله : « لینذر یوم التلاق » .

« ولینذر امّ القری و من حولها »ـ امّ القری مکّه است، لأنّها قبلة الخلق یؤمّونها ، وقیل: لأنّها اصل القری، ودحیت الارض من تحتها ، وقیل : لأنّها اعظم‌القری شأناً کما سمّی‌الدماغ امّ‌الرأس . « ومن حولها » ـ شهرهای‌دیگر است در روی زمین ،

---

١ـ نسخهٔ ج : فرو .

یعنی لتنذر اهل مکّه و اهل سائر الافق ، برّها وبحرها . « والّذین یؤمنون بالاخرة » یعنی: یصدّقون بالبعث الّذی فیه جزاء الاعمال، «یؤمنون به» ای: یصدقون بالقرآن انّه جاء من عندالله . ثمّ نعتهم ، فقال : « و هم علی صلاتهم یحافظون » علیها فی مواقیتها لایترکونها .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و تلك حجّتنا آتیناها ابراهیم علی قومه » ـ حجّت خداوند عزوجل برین امّت دوچیزاست: یکی **مصطفی** پیغامبر او صلی‌الله علیه وسلم، دیگر قرآن کلام او. مصطفی‌را گفت : « قد جاءکم برهان من ربکم ». قرآن‌را گفت: « قد جاءتکم موعظة من ربکم » . مصطفی (ص) چراغ جهانیان ، و جمال جهان ، وشفیع عاصیان ، و پناه مفلسان . قرآن یادگار مؤمنان، وموعظت عاصیان ، و انس جان دوستان. مصطفی حجّت خدا است که میگوید جلّ ذکره : « حتی تأتیهم البینة رسول من الله »، واز آن روی حجّت‌است که بشری استهمچون ایشان بصورت، وآنکه نه‌چون‌ایشان بخاصیّت. یا محمّد! از آنجا که صورت است همی گوی : « لست کأحدکم » . کجا بود بشری که بیك ساعت اورا ازمسجد حرام بمسجد اقصی برند! واز آنجا بآسمان دنیا ! و از آنجا به**سدرةمنتهی** وافق اعلی! وبنمایند اورا آیات کبری! و جنّات مأوی وطوبی‌وزلفی و دیدار مولی ! کجا بود بشری نه‌نوسنده و نه خواننده ، و هرگز پیش هیچ معلّم ننشسته ، وآنکه علم‌اولین‌وآخرین دانسته ، واز اسرار هفت‌آسمان‌وهفت زمین‌خبرداده ؟! آری که در کتاب قدم ودر دبیرستان ازل بسی‌بوده ، ولباس فضل پوشیده ، و کأس لطف نوشیده که : « ادّبنی ربّی فأحسن تأدیبی » . از آنجاست که در صحیفهٔ موجودات یك نظر مطالعه کرد ، و این خبر باز داد که : « زویت للارض فأریت مشارقها ومغاربها » .

ساکنان حضرت جبروت و مقدسان ملأ اعلی همی بیك بار آواز برآوردند که : ای **سیّد ثقلین** ! وای مهتر خافقین ! هیچ روی آن دارد که از آن دبیرستان قدم ، واز آن لوح حقیقت خبری بازدهی ؟! لفظی بگوی که ما نیزطالبان ایم ، سوختهٔ یك لمحت ، و تشنهٔ یك شربت . جواب درد آن طالبان و تشنگان از نطق مقدس وی این بود که : « لایطلع علیه ملك مقرب و لانبی‌مرسل ». آشیان آشنائی و دبیرستان درد ما جز قبهٔ قاب قوسین نیست، وبرتابندهٔ این شربت جزحوصلهٔ درد ما نیست :

ما را زجهانیان شماری دگراست　　　درسر بجزاز باده‌خماری دگراست!

فرمان آمد که ای پاکان مملکت ! وای نقطهای عصمت ! ای **آدم** ! وای **نوح** ! ای **ابراهیم** ! و **اسحق ویعقوب**! که‌عزّت‌قرآن بهدایت ونبوّت شما گواهی‌میدهد که: « کلا هدینا ونوحاً هدینا من قبل ». ای‌شما که ذریة نوح اید : **داود وسلیمان وایّوب و یوسف و موسی و هرون** ، که جلال قرآن شما را مینوازد که : « و کذلك نجزی المحسنین» . ای **زکریا و یحیی و عیسی و الیاس**! که از آن درگاه بی‌نهایت خلعت صلاحیت و پیروزی یافتید که « کلّ من الصّالحین » . ای **اسمعیل** ! وای **یسع** ! وای **یونس ولوط**! که برجهانیان‌دست شرف بردید باین‌توقیع فضل که‌برمنشور نبوّت شما زدند که : « کلاّ فضلنا علی‌العالمین ». ای پدران وفرزندان ایشان ! آنان که نام بردیم و ایشان که نبردیم ، چه طمع دارید که بروز دولت خاتم پیغامبران خواهید رسیدن ؟ یا غبارنعل مرکب اودر خواهید یافتن ؟! هیهات ! شش هزارسال‌این پیغامبران را پیشی دادند که شما مرکبها برانید، ومنزلها بازبرید ، که آن **سیّد** چون قدم درمملکت نهد ، بیك میدان شش هزارساله راه باز برد ، ودرپیش افتد ، که « نحن الاخرون‌السّابقون ». پس چون مهترقدم درمملکت نهاد ، واز چهار گوشهٔ عالم‌آواز برآمد که : « جاء الحقّ وزهق الباطل »، وبیك میدان منازل ومراحل شش هزار ساله برید، پیغامبران بشتاب

مرکبها دوانیدند، تا بو که بدو در رسند. **سیّد** بخانهٔ **امّ‌هانی** فرو شد. ایشان برعتبهٔ آن درگاه عین انتظار گشته که آواز کوس: «ثمّ دنی فتدلّی» ازقاب قوسین وسرادقات عرش مجید شنیدند.

«ذلك هدی الله یهدی به من یشاء من عباده» ـ این فضل خدا و لطف خدا است، اورا داد که خود خواست، نه هرکه رفت بمنزل رسید، نه هر که رسید دوست دید. او رسید که درخود برسید، واو دید که در ازل روز قبضه هم او دید.

«اولئك الّذین هدی الله فبهدیهم اقتده» ـ هر که نه درخدمت پیری است یا در بند استادی، یا درمرافقت رفیقی، یا در صحبت مهتری، وی برشرف هلاك است بی استاد وبی‌رفیق. خود رست است وازخود رست چیزی ناید. اقتدا را کسی‌شاید، ومهتری کسی را برازد، که صحبت مهتران وپرورش ایشان یافته بود، وبرکات نظر ایشان بوی رسیده بود. نه‌بینی که رسول خدا (ص) چون **ابوبکر** و **عمر** را ازمیان صحابه برگزید، وبخود نزدیك گردانید، باین شرف که‌ایشانرا داد که: «هما منّی بمنزلة‌السّمع والبصر» چون اثر نظر و صحبت خود در ایشان بدید، ایشانرا بمنزلت اقتدا رسانید، گفت: «اقتدوا بالّذین من‌بعدی ابی بکروعمر» (۱)، ونیز گفت قومی‌دیگررا که: «طوبی‌لمن رآنی، فازمن اثرفیه رؤیتی» (۲).

«وما قدروا الله حقّ قدره» ـ ای ماعرفوه حقّ معرفته، و ما وصفوه حق وصفه، وما عظموه حقّ تعظیمه. کس اورا بسزای اونشناخت. کس اورا بسزای‌اوندانست. «ولا یحیطون به‌علماً»، «وما اوتیتم من‌العلم‌الاقلیلا» جلّت الاحدیة، فأنّی بالوجود! وتقدست الصمدیة، فکیف الوصول! یعلم، ولکن‌الاحاطة فی‌العلم به‌محال، ویری، ولکن

---

۱ـ این‌حدیث در امر خلافت مورد استفادهٔ عامه قرارگرفته است ولی علمای‌شیعه آنرا قبول ندارند. ۲ـ درنسخهٔ الف پس از «رآنی»، «ای» اضافه دارد.

الادراك فی وصفه مستحیل ، و یعرف و لکن الاشراف فی نعته غیر صحیح . صفت و قدر خویش برداشت تا هیچ عزیز معزّ او نرسید ، وهیچ فهم حدّ او درنیافت ، وهیچ دانا قدر او بندانست .آب وخاك را با لم‌یزل ولایزال چه‌آشنائی ! قدم را با حدوث چه‌مناسبت ! حق باقی در رسم فانی کی پیوندد ! سزا درناسزا کی بندد ! مأسور تلوین بهیئت تمکین کی رسد !

گر حضرت لطفش را اغیار بکارستی عشاق جمالش را امید وصالستی
ممکن‌شودی جستن گرروی‌طلب‌بودی معلوم شدی آخر گر روی سؤالستی

« قل الله ثم ذرهم » ـ اشارتی بلیغ است بحقیقت تفرید ، و نقطهٔ جمع ، همّت یگانه کردن وحق را یکتا شناختن ، و ازغیر وی با اوپرداختن « قل الله ثمّ ذرهم »ـ دل فا(١) سوی او دار ، وغیر اوفرو گذار . گرفتار مهر او وا (١) غیر او چه‌کار ! دنیا و آخرت دربش این کارهمچون دیوار، دم زدن ازین حدیث‌عارف را نیست جزعیب وعارا قال الشبلی لبعض‌اصحابه : علیك بالله، ودع ما سواه ، و کن معه ، و قل‌الله ثمّ ذرهم فی خوضهم یلعبون .

## ١٢ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **و من اظلم** » و کیست ستمکارتر بر خود « **ممّن افتری‌علی الله کذباً** » ازآن کس که دروغ نهد برخدای« **اوقال اوحی الیّ** » یا گوید که بیغام کردند بمن « **ولم یوح الیه شیء** » وبوی هیچ پیغام نکرده‌اند « **ومن قال** » وازآن کس که گوید : « **سأنزل مثل ما انزل الله** » من قرآن فروفرستم همچنانکه الله فرو فرستاد « **ولو تری** » و اگر توبینی « **اذ الظّالمون فی غمرات الموت** » آنگه که

---

١ـ نسخهٔ ج : با .

ستمکاران خویشتن در سکرات مرگ باشند (١) « **و الملائکة باسطوا ایدیهم** » و فریشتگان دستها گسترده (٢) بایشان بزخم « **اخرجوا انفسکم** » گویند ایشانرا که بیرون دهیدجانهای خویش. « **الیوم تجزون** » امروزآن روز است که باداش دهند شما را « **عذاب الهون** » عذاب خواری « **بما کنتم تقولون علی الله** » آنچه میگفتید برخدای « **غیر الحقّ** » از ناسزا و ناراست « **و کنتم‌عن آیاته تستکبرون**(٩٣) » و از سخنان وی می گردن کشیدید.

« **و لقدجئتمونا فرادی** » بما که آمدید تنها ویگانه‌آمدید « **کما خلقناکم اوّل مرّة** » وچنانکه شما را اوّل آفریدیم‌چنان‌آمدید « **و ترکتم ماخوّلناکم و راء ظهورکم** » و به پس باز گذاشتید آنچه شما را داده بودیم از خول و خدم و حشم « **و ما نری معکم** » ونمی بینیم باشما « **شفعاءکم الّذین زعمتم** » آن شفیعان که می‌گفتید بدروغ « **انّهم فیکم شرکاء** » که ایشان در شما بخداوندی انبازان اند « **لقد تقطّع بینکم** » آن تواصل و تعاطف پیوند و مهر که میان شما بود ببرید و پاره گشت « **وضلّ عنکم ما کنتم تزعمون**(٩٤) » آنچه میگفتید بدروغ که درین روز شما را فریادرس‌اند و یار.

« **انّ الله فالق الحبّ** » الله است که شکافندهٔ تخم است [تا نبات ازوی بیرون آید] « **و النّوی** » وشکافندهٔ سفال(٣)است تا از وی درخت بیرون آید « **یخرج الحیّ من المیّت ویخرج المیّت من الحیّ** » می بیرون‌آرد زنده از مرده و بیرون‌آرندهٔ مرده است از زنده « **ذلکم الله** » آن خداوند شما است الله، که‌آن میکند « **فأنّی تؤفکون**(٩٥) » از وی شما را چون می بر گردانند!

١ - نسخهٔ الف : بیند (بکسر اول وفتح دوم). ٢- نسخهٔ الف : گزارده. ٣ - سفال، پوست گردوو پسته و بادام و پوست انارخشک شده وامثال آن‌را گویند (از برهان قاطع).

« **فالق الاصباح** » شکافندهٔ روز است ازشب « **وجعل الليل سكناً** » و کنندهٔ شب جای آرام « **والشّمس والقمر حسباناً** » و خورشید و ماه را شماری ساخت « **ذلك تقدير العزيز العليم(٩٦)** » آن باز انداخته وساختهٔ اوست که توانائی استدانا.

« **وهو الّذی جعل لكم النجّوم** » او آنست که شما را ستارگان آفرید « **لتهتدوا بها** » تا شما راه برید بآن « **فی ظلمات البرّ و البحر** » در تاریکی دریا و بیابان (١) « **قد فصّلنا الايات** » باز گشادیم سخنان خویش و هویدا کردیم « **لقوم يعلمون(٩٧)** » ایشان را که میدانند.

« **و هو الّذی انشأكم** » و اوآنست که بیافرید شما را « **من نفس واحدة** » از یك تن یگانه « **فمستقرّ ومستودع** » آنگه گاه مستودع باشید (٢) در صلب پدر بودیعت نهاده، گاه در رحم مادر آرام گرفته « **قد فصّلنا الايات** » باز گشادیم سخنان خویش وآشکارا کردیم « **لقوم يفقهون(٩٨)** » قومی را که می دریاوند.

« **وهو الّذی انزل من السماء ماء** » اوآنست که فرو فرستاد ازآسمان آبی « **فأخرجنا به** » تا بیرون آوردیم بآن « **نبات كلّ شیء** » رستها از خاك از هر چیز « **فأخرجنا منه** » بیرون آوردیم از آن خاك « **خضراً** » نباتی سبز « **نخرج منه** » می بیرون آریم از آن خوشهٔ سبز « **حبّاً متراكباً** » تخمی بر هم نشسته و در هم رسته « **ومن النخل** » واز خرمابن « **من طلعها** » از مزع (٣) آن « **قنوان** » شاخهای سر در آورده « **دانية** » نزدیك بدست چیننده « **و جنّات من اعناب** » ورزان از انگورها « **والزيتون والرمّان** » وزیتون وانار « **مشتبهاً** » چون هم دررنگ ولون « **وغير متشابه** »

١ ـ در نسخهٔ ج : در تاریکی بروبحر دریا وبیابان. متن از نسخهٔ الف. ٢ ـ نسخهٔ الف : بید. متن از «ج» است ٣ ـ = مغز. رجوع شود بحاشیهٔ برهان قاطع مصحح آقای دکتر معین.

ونه چون هم بطعم وذوق « **انظروا الی ثمره** » درنگرید بمیوۀآن « **اذا اثمر** » آنکه که میوه آرد « **و ینعه** » و پختن و فرا رسیدن آن . « **انّ فی ذلکم لایات** » درآن نشانهای پیدا است که کردگار یکتا است « **لقوم یؤمنون** » گروهی‌را که مگروند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « ومن اظلم ممّن‌افتری علی‌الله کذباً » ـ این آیه به **مدینه** فرو آمد درشأن **مسیلمة بن حبیب‌الکذّاب ابو المنذر الحنفی** .کافران اورا **رحمن تهامه** می‌خواندند . دو کس فرستاد از مردمان خویش برسول خدا (ص) . رسول ایشانرا گفت: « اتشهد أن **مسیلمة** نبی » ؟ فقالا : نعم . فقال (ص): « لولا ان الرّسل لاتقتل لضرب اعناقکما ». دو کذّاب خاستند بروزگار رسول خدا ، و دعوی پیغامبری کردند : یکی **کذّاب یمامه،مسیلمه** ، و دیگر **کذّاب صنعا، اسود العبسی** . رسول خدا گفت : در خواب مرا چنان نمودند که دو سوار زرین در دست من بودی ، و من درآن غمگین و اندوهگن گشته . وحی آمدی بمن که باد در آن دم . باد در آن دمیدمی ، و هر دو از من بپریدندی . پس من تأویل نهادم که : آن هر دو دست او رنجن زرین آن دو کذّاب اند که من در میان ایشان بودم ، و در روزگار ایشان : یکی **کذاب یمامه** ، و دیگر **کذاب صنعا** . **قتاده** گفت: این‌آیت در شأن هردو کذاب فروآمد .

« و من قال سأنزل مثل ما انزل الله » ـ این یکی **عبدالله بن سعدبن ابی سرح‌القرشی** است از **بنی عامر بن لوی** هام شیرۀ (١) **عثمان عفان** ، لختی از قرآن و وحی بنوشت باملاءِ رسول خدا (ص) ، وگاه گاه از خواتیم آیت که نامهای خداوند است عزوجل ، چیزچیز تبدیل میکرد. « عزیزحکیم » « علیم حکیم» مینوشت،

---

١ـ سنخۀ ج : هم شیره . متن از «الف» است .

و آنچه باین ماند ، و رسولِ خدا (ص) آنرا میدید و خاموش میبود ، و تغییر نمیکرد . **عبدالله** بسکوت رسول (ص) بشك افتاد در ایمان خویش ، که اگرراست میگوید که وحی است چرا تغییر نمی فرماید چون می بیند که من تبدیل میکنم ؟ وذلك انّه کان (ص) امّیّاً لایکتب . پس مرتد شد ، وبه **مکه** باز گشت و گفت : «سأُنزل مثل ما انزل الله». من قرآن فروفرستم یعنی گویم ، چنانکه الله فرو فرستاد .

و گفته‌اند که چون این آیت آمد که :« ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طین» رسول خدا املا میکرد ، ووی مینوشت . چون اینجا رسید که : « ثمّ انشأناه خلقاً آخر» **عبدالله** تعجّب کرد ازتفضیل خلقت آدمی برآن ترتیب وبرآن نظم ، وازسرآن تعجب گفت : « تبارك الله احسن الخالقین » . رسول خدا (ص) گفت : « اکتبها فهذا نزلت ». عبدالله آن ساعت بشك افتاد ، گفت : لئن کان **محمّد** صادقاً ، لقد اوحی الیّ کما اوحی الیه ، ولئن کان کاذباً لقد قلت کما قال ، وازآن پس کافر گشت و بمکّه بازشد . رسول خدا (ص) ویرا گفت : « لاتقبله الارض »، فقال **ابوطلحة** : اتیت الارض التی مات فیها، فوجدته منبوذاً ، فقلت : ماشأن هذا ؟ فقالوا : دفناه فلم تقبله الارض .

**عکرمه** گفت : این آیت در شأن **النضر بن الحارث** آمد که معارضهٔ قرآن میکرد. در معارضهٔ سوره **والنازعات** گفت : « والطّاحنات طحناً، و العاجنات عجناً ، فالخابزات خبزاً ، فاللاّقمات لقماً . چون این معارضه با رسول خدا (ص) رسید، ازغثاثت ورکاکت این سخن همه بخندیدند . یکی ازصحابه گفت : هلاّ اتمّ السورة ؟ چرا سورة تمام نکرد ؟ گفتند : تمامی در چیست ؟ گفت : فالخازیات خزیاً فأضحك الحاضرین و السامعین واین **نضر حارث** همانست که میگفت: « لو نشاء لقلنا مثل هذا » اگرخواهیم ما نیزقرآن همچنین فرو نهیم وبگوئیم ، و گفت . ومعارضهٔ وی این بود که رفت .

« ولوتری اذ الظالمون » ـ این کلمتی است ازکلمات تعظیم وتعجیب ، نه در

موضع شك. میگوید : اگرتوبینی ای **محمّد** آنگه که این‌کافران ومشرکان درسکرات وشدائد واهوال مرگ باشند ، « والملائکة باسطوا ایدیهم » ـ ملائکه اینجا ملك‌الموت است واعوان وی ، وآن فریشتگان دست بعذاب بایشان فرا داشته ، چنانکه جای‌دیگر گفت : « یضربون وجوههم وادبارهم ». « اخرجوا انفسکم » ـ اینجا قول مضمر است ، یعنی : یقولون لهم اخرجوا انفسکم ای ارواحکم . ایشانرا گویند بتعنیف و کره : بیرون دهید جانهای خویش . **مصطفی** (ص) گفت :آن مرگ که آسان‌تر بود همچون خسك است که دریشم شترآویزد ، حه ممکن بود (۱) که آن بآسانی ازوی بیرون‌آید .

**عمرخطاب** از **کعب احبار** پرسید که : توجان کندن چگونه دانی؟ گفت : چنانکه شاخی پرخار در درون کسی کنند ، وهر خاری در رگی‌آویزد ، و مردی قوی آن خارمیکشد . ودرخبر است که بوقت وفاة **موسی** (ع) رب‌العزة اورا گفت : خویشتن را در مرگ چون یافتی ؟ گفت : چون مرغ زنده که بریان کنند ، نه قوت دارد که بپرد، نه بمیرد تا برهد . « اخرجوا انفسکم »ـ روا باشد که این‌سخن درقیامت‌با ایشان گویند‌برسبیل توبیخ ، یعنی: خلّصوا انفسکم من‌العذاب، ای: لستم‌تقدرون علی‌الخلاص. « الیوم تجزون عذاب الهون»ـ ای‌العذاب‌الذی یقع به‌الهوان‌الشدید . « بما کنتم تقولون علی‌الله غیرالحقّ » من‌انّه اوحی الیکم ولم یوح . « و کنتم عن آیاته تستکبرون » ای تتکبّرون علی الایمان بالقرآن . وقیل: عن فریضة الله والقیام بها . قال‌النبیّ (ص) : « من سجدلله سجدة فقدبریء من‌الکبر ».

« ولقد جئتمونا فرادی »ـجمع‌فرید است، کقرین وقرانی ، و ردیف و ردافی . یقال‌فردالرّجل یفرد فروداً فهوفارد ، اذا تفرّد ، و رجل‌افرد وامراة فرداء ، اذالم یکن‌لها اخ . « و لقد جئتمونا »ـ این در قیامت با کافران گویند که شما بآخرت تنها آمدید

---

۱ـ نسخهٔ ج :گردد . متن از « الف » است .

بی‌مال وبی‌جفت وبی‌فرزند، یگانه بی‌هیچ کس، حفاة عراة غرلا، برهنه بی‌هیچ چیز.« کما خلقناکم اوّل مرّة »ـ هم بر آن خلقت اول که دردنیا آمدید ، یعنی که بعث شماهمچون خلق شما ، ونشأة ثانیه همچون نشأة اولی .

روی عن **ابو هریرة** قال : قال النبی (ص) : « تنشق الارض عنکم ، فأنا اول من تنشق عنه‌الارض ، فتنسلون سراعاً الی ربکم علی سنّ الثّلاثین مهطعین الی‌الدّاعی ، فتوقفون فی موقف واحدسبعین عاماً حفاة عراة غرلا بهماً ، لاینظر الیکم ، ولایقضی بینکم. فیبکی الخلائق حتّی ینقطع‌الدم ویلجمهم العرق. وروی ان **عائشة** قرأت: « ولقدجئتمونا فرادی کما خلقناکم اوّل مرة » ، فقالت : یا رسول‌الله واسوأتاه ! ان الرجال و النساء یحشرون جمیعاً ، ینظر بعضهم الی سوأة بعض ! فقال رسول الله(ص) : « لکلّ امریء منهم یومئذ شأن‌یغنیه» ، لاینظر الرجال الی الرجال ، ولا النساء الی النساء ، شغل‌بعضهم عن بعض .

« وترکتم‌ما خوّلناکم وراء ظهورکم»ـ ای ملکناکم وأعطیناکم من‌العبید و المال والمواشی، « ومانری معکم شفعاءکم الّذین زعمتم انّهم فیکم شرکاء » ای‌فی‌خلقکم شرکاء . این جواب **نضر حارث** است و مشرکان عرب . که میگفتند : « هؤلاءِ شفعاء نا عندالله » رب‌العزّة گفت: نمی بینم با شما آن شفیعان که بدروغ میگفتند که‌آن ما را انبازان‌اند درآفرینش شما. « لقد تقّطع بینکم » ـ **نافع وکسائی و حفص** از **عاصم** « بینکم » بنصب خوانند ، وهونصب‌علی‌الّظرف باقی برفع خوانند، یعنی تقّطع وصلکم الّذی کنتم تتواصلون به فی‌الدّنیا. میگوید : باره گشت وبرید میان‌شما . همانست که که جای دیگر گفت : « تقّطعت بهم‌الاسباب » . « وضلّ عنکم » ای : فی‌الاخرة، « ما کنتم تزعمون » فی‌الدنیا بأنّه مع‌الله شریك .

« ان‌الله فالق الحبّ »ـ ای : شاقّه . فلقت الشیء ای : شققته، و کلمنی من

فلق فیه ای من شقه . و گفته‌اند: فلق نامی است همه خلق را ، لأن الخلق کلّه عن انفلاق یکون . واز **علی بن ابی طالب** (ع) آرند که سوگند وی بیشتر این بود : « لاوالذی فلق الحبة وبرأ النسمة » . **مقاتل** گفت : « ان الله فالق الحب » ای البرّ والشعیر والذرة والحبوب کلها. « والنوی» یعنی کل ثمرة لها نوی کالخوخ والمشمش والغبیراء والاجّاص وماکان من الثمار لها نوی ، وفوقه ىمرة ، وهذا یأتی علی کل ما اخرجت الارض .

« یخرج الحیّ من المیّت »ـ می بیرون آرد آدمی زنده و چهار پای زنده از نطفهٔ مرده ، وهمچنین مرغ زنده ازخایهٔ مرده . « ویخرج المیّت من الحیّ » ـ وبیرون آرندهٔ مرده‌از زنده، یعنی نطفهٔ مرده از حیوان زنده و خایهٔ مرده از مرغ زنده . ویقال : « یخرج الحی من المیت » یعنی السنبله من الحبة، « ویخرج المیّت من الحی» یعنی الحب من السنبلة . می‌بیرون آرد خوشهٔ تازه ازدانهٔ خشك ، وبیرون آرد دانهٔ خشك از خوشهٔ تازه ونبات تازه . و قیل : یخرج المؤمن من الکافر ، و الکافر من المؤمن . « ذلکم الله » الّذی فعل هذه الاشیاء التی تشاهدونها ربکم، « فأنّی تؤفکون » ـ فمن این تصرفون عن الحق بعد هذا البیان ؟!

« فالق الاصباح » ـ قراءت **حسن بصری** است ، « فالق الاصباح » یعنی که شکافندهٔ روزاست ازشب . اصباح مصدراست مراد بآن اسم، چنانکه **حسن** خوانده ، وعرب گاه گاه مصدراسم سازند ، چنانکه درصدر سورة **الزمر** است تنزیل یعنی منزّل . « و جاعل اللیل سکناً » ـ **کوفی** « وجعل اللیل » خواند برفعل ماضی، یعنی : جعل اللیل سکناً لخلقه . شب آرامگاه خلق ساخت ، تا در آن بیاسایند از رنجها وتعبها که بروز کشیده‌اند ، ویقال : کلّ ماسکنت الیه من بیت وأهل و وطن ، فهوسکن. وکان من دعاءِ النبی (ص): « اللهم فالق الاصباح وجاعل اللیل سکناً ، اقض عنی الدّین، ومتّعنی بسمعی وبصری، وقوتی فی سبیلك» .

« والشمس والقمر حسباناً » ـ ای : جعل الشمس و القمر حسباناً . حسباناً خواهی نعت نه ، خواهی بنزع صفت ، چنانکه آنجا گفت : «الشمس والقمر بحسبان ». اینجا «با» بیوکند(١)، ومعنی همانست . میگوید: خورشید وماه را شماری ساخت . آنرا دومعنی گفته‌اند : یکی آنکه‌خود بشمار می‌روند ، ودیگرآنکه شما را عیارند وقانون. وحسبان مصدر است همچون رجحان ونقصان ، ورروا باشد که جمع حساب بود همچون شهاب وشهبان و رکاب ورکبان . یقول : و جعل‌الشمس و القمر بحساب لایجاوزانه فیما یدوران فی حساب حتی ینتهیا الی اقصی‌منازلهما لتعلموا عدد السنین و الحساب . « ذلك تقدیر العزیزالعلیم » ـ العزیز فی‌ملکه بصنع ما اراد ، العلیم بماقدر من‌خلقه .

« وهوالّذی جعل لکم النجوم لتهتدوا بها فی‌ظلمات البرّ والبحر» ـ ستارگان آسمان قسمی سیارات‌اند وقسمی ثوابت . سیّارات بر روی فلك سیر میکنند ، و ثوابت همچون قندیلها ازفلك درآویخته . میگوید : این ستارها بدان‌آفریدم تا بآن نمازخویش را قبله سازید ، و رفتن خویش را راه شناسید ، و انقضاءِ فصول سال دانید . « قد فصّلنا الایات»ـ ای قد بیّنّا الایات بذلك، ووقفنا العباد علیها، « لقوم یعلمون » ـ یعلمون ما اراد الله بذلك من‌الدلالة علی توحیده ، وأن الله واحد لا شریك له

« وهوالّذی انشأ کم من نفس واحدة » ـ معنی انشاءآفریدن است بابتدا ، بی سببی که آنرا واجب کند ، و بی مثالی و بی عیاری که بوی استعانت کند ، و این جز وصف کردگار قدیم وتوانای‌حکیم نیست، که همه‌را بغیری‌حاجت‌است تابوی استعانت کند . او را جل‌جلاله بکس نیاز نیست ، و حاجت باستعانت نیست . « من‌نفس واحدة » یعنی خلقکم من‌**آدم** وحده ، فانّ **حواء** ایضاً خلقت من ضلع من اضلاعه ، فصار جمیع الناس منه . میگوید : شما را همه از یك تن یگانه آفریدم ، و آن یك تن **آدم** است،

---

١ـ بیوکند = بیفکند .

که جفت وی **حواء** هم از آدم است، کـه از استخوان پهلوی وی آفریده. پس هرچه مردم است، همه از او آفریده. آنکه گفت: « فمستقر» ـ قراءت **ابن کثیر و ابوعمرو** بکسر قاف است یعنی: فمنکم مستقرّ و منکم مستودع. میگوید: گاه مستقر بید (١) در رحم مادر، آنجا آرام گرفته، و گاه مستودع بید (١) در صلب پدر، آنجا بودیعت نهاده. قراءت باقی قراء بفتح قاف است یعنی: فلکم مستقر ولکم مستودع، میگوید: شما را از یك تن بیافرید، و آنکه شما را آرامگاهی است ودیعت جای. گاهی درین ودیعت جای نهاده، و گاهی در آن آرامگاه آرمیده ودیعت گاه دنیا است، آدمی در آن آرمیده تاابد: « الی ربك یومئذالمستقر». **حسن بصری** را از این آیت پرسیدند. جواب داد که: المستقرّ من مات، والمستودع انتم، آنکه گفت: یا ابن‌آدم انت ودیعة فی اهلك، و یوشك ان تلحق بصاحبك، وأنشد قول **لبید**:

ولاالمال والاهلون الا ودائـع ولا بدّ یوماً ان تردّ الودائـع

**از ابن‌عباس** روایت کردند که گفت: مستقر ما قد خلق، و مستودع عندالله مالم یخلق بعد. مستقر آنست که ویرا آفریدند، و در دنیا آمد، و دنیا او را آرامگاه است، چنانکه گفت: « ولکم فی‌الارض مستقر»، و مستودع آنست که در علم خدا است که خواهد بود، و او را خواهد آفرید. **سعید جبیر** گفت: **ابن‌عباس** پرسید که زن خواستی یا ابن جبیر؟ گفتم: لا، و ما ارید ذلك یومی‌هذا. گفتم: نخواستم، ودرین روز که منم سر آن ندارم که زن خواهم. گفتا: آنکه دست برپشت من زد، و گفت: اما انه مع ذاك ماکان من مستودع فی‌ظهرك فسیخرج « قد فصلناالایات» ـ بینّاها وفصلنا بعضها من بعض، « لقوم یفقهون» عن‌الله مابیّن لهم.

« و هوالّـذی انزل من‌السماء ماء» ـ رب‌العزة جل جلاله خبر میدهد از صنع

١ ـ نسخهٔ ج: باشید.

خویش ، و بندگانرا دلالت میکند بر وحدانیت خویش ، و بررهیگان (۱) منت مینهد برین نعمتهای ریزان ونواختهای بیکران . میگوید : اوآن خداوند است که ازآسمان آبی فرو فرستاد ، یعنی باران که درآن آب هم حیات است وهم برکت وهم طهارت وهم رحمت . حیات آنست که گفت : « و جعلنا من‌الماء کل شیء حی » ، برکت آنست که گفت : « و نزلنا من‌السماءِ ماء مبارکاً » ، و طهارت راگفت : « و انزلنا من‌السماءِ ماء طهوراً » ، و رحمت‌را گفت : «ینزل‌الغیث من بعد ما قنطوا و ینشر رحمته» .

« فأخرجنا به » یعنی بالماءِ « نبات کل شیء » این را دو معنی گفته انـد : یکی فأخرجنا به رزق کل شیء . جای دیگر میگوید : « و فی السماء رزقکم » روزی شما درآسمانست یعنی‌درآن باران که ازآسمان‌آید ، و بآن نبات زمین برآید ، وخلق از آن روزی خورند . معنی دیگر آنست که : فأخرجنا بالماءِ نبات کل‌صنف من‌النبات بیرون آوردیم بآن آب نباتی اززمین ازهرصنفی ولونی از انواع حبوب و صنوف اشجار و الوان ثمار . آنگه تفصیل داد ، گفت : « فـأخرجنا منه » یعنی : من‌الماءِ ، و قیل : من‌النبات، «خضراً» یعنی : اخضر . یقال : اخضرّ فهو اخضر وخضر، کما یقال : اعورّ ، فهو اعور وعور . میگوید : بیرون آوردیم ازآن آب و از آن نبات، برگ سبز وخوشهٔ سبز. «حباً متراکباً» ـ رکب بعضه بعضاً فی‌سنبله . تخمی برهم نشسته ، و دانه‌ای درهم رسته ، و آن گندم است و جو و گاورس و کنجید و بزرکتان و امثال آن . بعضی از آن آرد آید طعمهٔ آدمی را ، و تخم بود نبات زمین را ، و بعضی از آن روغن آید هم طعام را وهم روشنائی را ، و تخم بود نبات را و افزودن را . همانست که رب‌العزة گفت جایها در قرآن : « احییناها و اخرجنا منها حباً فمنه یأکلون » ، « فأنبتنا به جنات و حب‌الحصید» ، « والحب ذوالعصف والریحان » . ثم قال :

---

۱ ـ نسخهٔ ج : بندگان .

« ومن النخل من طلعها قنوان دانية »ـ یعنی وأخرجنا من الماءِ ، بیرون آوردیم بآن آب ازدرخت خرما ، «من طلعها» یعنی: اوّل مایطلع منها . طلع آنست که ازمزغ(۱) درخت آغاز کند ، و بیرون آید ، و قنوان آن شاخها است که ازطلع برآمده ، وسردر زیر آورده، ومیوه ازآن رسته، و درهم نشسته ، « دانية » ـ صفت قنوان است ، یعنی که : بزمین نزدیك است و بدست چننده آسان . **زجاج** گفت : منها دانية و منها بعيدة ، فاجتزء بذکر القريبة عن ذکر البعيدة ، لدلالة الکلام عليه ، کقوله تعالی و تقدس : « سرابيل تقيکم الحرّ » ، و لم يقل : تقيکم البرد ، لأن فی الکلام دليلاً علی انها تقی البرد ، لأن ما سترمن الحر ، سترمن البرد . و«جنات»ـ ای: اخرجنا بالماءِ جنات ، وهی البساتين . وسمّی البستان جنة ، و کل نبت متکاثف يستر بعضه بعضاً فهوجنة ، مشتق من جننت الشیء ، اذا سترته . میگوید : بیرون آریم بآن آب بستانها ورزانی از این انگورها و زیتون و انار . این دو درخت را از میان میوه‌ها جدا کرد از بهر آنکه از درختان این دو درخت لطیف‌تر است و طرفه‌تر . این دو درختاست از میوه دارها که شاخهای آن از برگ هموار پربود . یکی ازخار می‌بیاید ، یکی‌از سنگ . آنکه ازسنگ بیرون آید می روغن دهد، وآنکه از خارمی بیرون آید ازچوب تلخ می‌نوش دهد ، مشتبهاً فی‌الالوان وغیرمتشابه فی‌الطعوم ، مشتبهاً فی‌الطعوم وغیرمتشابه فی‌الالوان. دو انار هام رنگ(۲) یکی‌ترش و یکی شیرین ، برنگ و دانه وپوست چون هم ، یکی جنان و یکی چنین .

« انظروا الی ثمره اذا اثمر و ينعه» ـ این‌نظر استدلال وعبرتست . میگوید: بنظرعبرت درین‌میوها نگرید که اول چون منعقد گردد! وبآخرچون فرا رسد ! قراءت **حمزه و کسائی** « الی ثمره » بضمّتين، وهو جمع الجمع، يقال: ثمرة ، وجمع الثمرة ثمار وجمع الثمار ثمر، ومثله اکمة وآکام و اکم . باقی قراء بفتحتين خوانند « الی ثمره » ، و

---

۱ـ نسخهٔ ج : مغز . ۲ـ نسخهٔ ج :هم رنگ .

هوجمع الثمرة ، مثل قصبة و قصب . ومعنی «ینع» پختن است و فرا رسیدن . یقال : ینع الثمر ینع ینعاً وینوعاً، وأینع یونع ایناعاً . وروا باشد که « ینع » جمع یانع نهند مثل تاجر وتجر، ویانع میوهٔ پختهٔ فرا رسیده بود، ودر شواذ خوانده‌اند : « ویانعه » .

« ان فی ذلکم » - یعنی فی هذا الذی ذکر من صنیعه و عجائبه لعبرة لقوم یصدّقون بأن الله خالق کلّ شیء . این آیت دلیلی ظاهر است بر منکران بعث و نشور، میگوید :آن خداوند که ازعجائب قدرت و بدائع فطرت و لطائف حکمت این چنین صنع نماید ، که از یك آب و یك خاك و یك هوا چندین درختان رنگا رنگ و میوهای گونا گون با رنگ با طعم با بوی بیرون آرد ، و قدرت خود درآن بنماید ، قادر است که فردای قیامت خلق را از خاك بر انگیزد ، و مرده را زنده گرداند . اینست که رب العالمین گفت: « کذلك یحیی الله الموتی ویریکم آیاته لعلکم تعقلون » .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و من أظلم ممّن افتری علی الله کذباً » الایة - دروغ نهادن و دروغ بستن برالله جل جلاله بحکم ظاهر و بر لسان تفسیر آنست که شرح دادیم ، و در قصهٔ **مسیلمه** و **عیسی** بیان آن کردیم ، امّا بر زبان اهل اشارت و بر ذوق جوانمردان طریقت آنرا سرّی دیگراست ورمزی دیگر، بحکم آن خبر که **مصطفی** (ص) گفت : « ان لکلّ آیة ظهراً و بطناً » . وحقیقت این سرّ آنست که هر که دعوی معرفت الله کند بحقیقت مفتری است ، که جلال احدیت ازمعرفت آب و خاك پاك و مستغنی است .

پیران طریقت ازینجا گفته‌اند : من ذکر فقد افتری ، ومن صبر فقد اجتری ، ومن عرف فقد ابتری . و **جنید** گفته : اکبر ذنبی معرفتی ایّاه . مهینه گناه من شناخت وی است ، یعنی که میگوید : وی می‌پندارد ودعوی میکند که او را بسزای او، بحقیقت

حق او، بحدود عزت او بشناختم، واین شناخت از آدمی خود می‌ناید، وفهم ووهم اوخود بدان نرسد، و این شناخت جز در علم ربوبیت نگنجد، که بحقیقت اوخود را شناسد، وخود را داند. یقول الله تعالی: «و ما قدروا الله حق قدره». نعت حدثان را بقدم راه نیست. وهرچه از پرگار قدرت بعالم‌جهلیت‌آمد، در اسر تلوین‌است، وتلوینات را بهیئت تمکین راه نیست. هر که راهبر اونظر واستدلال است برپی خود می رود، وهر که برپی خود رود جز مغرور نیست، وهر که آرزومند معرفت است نصیب جوی است، و هر که نصیب جوی است جز خود پرور و خود پرست نبست:

دور باش از صحبت خود پرور عادت پرست

بوسه بر خاك کف پای ز خود بیزار زن.

آدمی نبود پس بود است، و نبود پس بود نیست است، واز نیست‌معرفت هست. چون‌آید کسی که موجود بین‌العدمین بود، هیچ چیز(۱) است، ودر هیچ چیز (۱) همه چیزچون‌آید! نه دولت بحیلت‌آید، نه معرفت بعلّت. نه‌سعادت بعبادت بود، نه معرفت بکفایت. **شبلی** گفت: ما عرفتموه بعرفانکم، وأدرکتموه بعلومکم وآرائکم، وعقلتموه بأوهامکم وأفهامکم، وقدّرتموه فی عقائدکم وقلوبکم، فهومصروف الیکم مخلوق مثلکم.

«ولقد جئتمونا فرادی» الایة - ما دخلت الدنیا الا بوصف التجرد، ولاخرجت الا بحکم‌التفرد، ثم الانتقال والا وزار لایأتی‌علیها حصر ولامقدار، فلا مالکم اغنی عنکم، ولا حالکم یدفع‌عنکم، ولا لکم شفیع یخاطبنا فیکم: «لقدتقطّع بینکم و ضلّ عنکم ما کنتم تزعمون».

«ان‌الله فالق الحبّ والنوی» - دانهٔ طعام شکافد، تا ازآن نبات بیرون‌آید، وقوت را بشاید. همچنین دانهٔ دل شکافد، تا جوهر اخلاص روی نماید، و خلاص بنده

۱- نسخهٔ ج: هیچیز.

درآن بود .آن یکی سبب قوام نفس بنده ، واین یکی سبب نبات ایمان بنده ، وهردو را خود پرورانده و روزی رساننده . دل را می پرورد بمشاهدهٔ خود ، نفس را می پرورد بنعمت خود ، وآنگه آن نفس مرکب این دل ساخته ، تا درمیدان عبادت بروی سواری کند ، ومنازل طاعات بوی باز برد ، تا بمقصد « وان الی ربك المنتهی » رسد . اینست روز پیروزی وسعادت بی نهایت و دولت بیکران ، که بنده را بر آمد رایگان ، ریحان افتخار از خار افتقار بردمیده ، و صبح شادی از مطلع آزادی برآمده .

« فالق الاصباح وجاعل اللیل سکناً » ـ اگر بصبح کون افطار عالم روشن کرد چه عجب ، گر بصبح معرفت اسرار دل روشن کند (۱) . یکی از پیران طریقت گفته که : « فالق الاصباح » ای فالق القلوب بشرح انوارالغیوب ، ومنورالاسرار بذکر الاخیار وروح الاخبار .

« وهوالّذی جعل لکم‌النجوم لتهتدوا بها فی‌ظلمات البرّ والبحر»ـ ستارگان سعادت واختران‌آسمان ملّت بحقیقت یاران رسول‌اند . **مصطفی** (ص) گفت : « اصحابی کالنجوم بأیّهم اقتدیتم اهتدیتم » ، ارکان خلائق‌اند وبرهان حقائق . عنوان رضاءِ حق‌اند وملوك مقعد صدق . ائمهٔ اهل سعادت‌اند وانصارنبوت ورسالت ، ومستوجب ترحّم امت بهر کدام که اقتدا کنی اقتداء درست ، وازهر یکی که دین گیری دین تمام ، راه ایشان راه هدی ، وکلمهٔ ایشان‌کلمهٔ تقوی ، ومطلوب ایشان فردوس اعلی ، ومقصود ایشان دیدار ورضاءِ مولی : « مثل اصحابی مثل النجوم من اقتدی بشیء منها اهتدی »

« و هوالّذی انشأکم من نفس واحدة » ـ از روی اشارت میگوید : شما را بیافریدم از **آدم** ،آن نفس یگانه، که در آفریدگان کس را ندادم‌آن دولت که ویرا دادم ، وآن منزلت ورتبت که ویرا نهادم . خود را جلّ جلاله « احسن الخالقین » گفت ،

---

۱ـ نسخهٔ ج : گرداند .

و آدم را « فی احسن تقویم » گفت . یعنی که : الله است نیکوتر آفرینندگان ، وآدم است نیکوتر آفریدگان . ای آدم ! درخالقیت یگانه منم ، ودر مخلوقان یگانه توئی. همانست که در بعضی اخبار بیارند در صفت خلقت آدم که : رب‌العزه گفت جل جلاله : « احببت شیئاً فخلقته فرداً لفرد » .

« وهوالّذی انزل‌من‌السماءِ ماء » الایة ـ «هو» اشارت‌است‌بذات احدیّت، «الّذی» اشارت است بصفات ربوبیت ، « انزل» اشارتست بصنع الهیت . خداوندی موجود بذات ، موصوف بصفات ، معروف بصنایع وآیات . وگفته‌اند : « هو » اشارتست فرا هست، تا شنونده گوش بدان دارد ، و جوینده بدان راه یابد ، ونگرنده فرا آن بیند . « الّذی » کنایت است ازهست ، تا شنونده آشنا گردد ، وجوینده بینا ، وخواهنده دانا . وآن در قرآن چهل کم یکی‌اند ، بیست ازآن بی واو ، ونوزده باواو .

« انزل من السماءِ ماء » ـ تا بآخرآیت‌همه نشانست که کردگار یکتا است، ودرخدائی بی‌همتا است ، ودر قدرت بی احتیال است ، ودرقیمومیت بی گشتن حال‌است، ودر ملك ایمن از زوال است ، ودر ذات ونعت متعال است . رب‌العالمین بندگان رابرین توحید میخواند . نبینی که‌درآخرآیت میگوید: « انظروا » درنگرید تا بدانید ، وبدانید تا دریابید . اینجا بنظرمی فرماید ، جای دیگر میگوید : « و ما یتذکر الا من ینیب » نظرنکند و نپذیرد و یادگارنشناسد مگرآنکس که دل با حق راست دارد ، و نظر وی پیش چشم خویش دارد . اینست اشارت آخرآیت که گفت : « ان فی ذلکم لایات لقوم یؤمنون » بآیات قدرت آنکس راه برد که بآیت صفت ایمان دارد . از الله وی شرم دارد که از نظر وی خبردارد ، واز الله وی باك دارد که الله را برخود قادر داند.

## ١٣- النوبة الاولى

قوله تعالى : « **و جعلوا لله شركاء** » و خدايرا انبازان گفتند « **الجنّ** » فريشتگان «**و خلقهم** » وفريشتگان را الله آفريد « **و خرقوا له** » و بدروغ وافتعال برو بستند « **بنين و بنات** » پسران و دختران « **بغير علم** » بی‌هيچ دانش « **سبحانه و تعالی** » چون پاكاست او و برتر « **عمّايصفون(١٠٠)** » ازآن صفت كه ايشان می كنند .

« **بديع السموات والارض** » نوباوه آورندهٔ آسمانها وزمينها « **انّی يكون له ولد** » چون تواند بود اورا فرزندی! « **ولم تكن له صاحبة** » و اورا هر گز جفت نبود«**و خلق كلّ شیء** » وبيافريد هرچيزرا « **وهو بكلّ شیء عليم (١٠١)** » و او بهمه چيز دانا .

« **ذلكم الله ربّكم** » آن الله خداوند شما « **لا اله الاّ هو** » نيست خدا جز از او « **خالق كلّ شیء** » آفريدگار هر جيز « **فاعبدوه** » او را پرستيد « **وهوعلی كلّ شیءوكيل(١٠٢)** » واو برهمه چيز توانا است وكار ران .

« **لا تدركه الابصار** » چشمها درين جهان او را در نيابد وخردها درو نرسد « **و هويدرك الابصار** » واو بهمه ميرسد وهمه را می دريابد « **و هو اللطيف** » واو رسيده بهمه چيز بدانش وآگاهی « **الخبير(١٠٣)** » آگاه ازهر چيزبدانائی .

« **قد جاءكم بصائر من ربّكم** » آمد بشما نشانهای روشن پيدا از خداوند شما « **فمن ابصر** » هر كه بداند ودريابد « **فلنفسه**» خود را بيند ودريابد « **ومن عمی** » وهر كه‌درنيابد ونا بينا دل شود « **فعليها** » بروی برآيد « **وما اناعليكم بحفيظ(١٠٤)** » ومن برشما گوشوان (١) نه ام .

---

١ـ نسخهٔ ج : نگهبان .

« **و کذلك** » و همچنین « **نصرّف الایات** » میگردانیم سخنان خویش از روی بروی « **ولیقولوا** » وخواستیم تا گویند « **درست** » این سخنان راست کرده‌ای با خود « **ولنبیّنه** » و تا آنرا پیدا کنیم « **لقوم یعلمون(۱۰۵)** » قومی را که می‌دانند.

« **اتّبع ما اوحی الیك من ربّك** » بر پیِ آن رو که فرستاده می‌آید برتو ازخداوند تو « **لااله الاّهو** » نیست خدائی جز او « **وأعرض عن‌المشرکین(۱۰۶)** » و روی گردان ومی فرا گذار از انباز گیرند گان با من.

« **ولو شاء الله** » واگرالله خواستی(۱) که بااو انبازنگیرند « **ما اشرکوا** » نگرفتندی(۲) انباز« **وما جعلناك علیهم حفیظاً** » وتو که محمدی برایشان گوشوان نه‌ای، که ایشانرا ازشرك نگه داری « **وما انت علیهم بوکیل(۱۰۷)** » وکار ایشان‌بتو سپرده نیست، وبر ایشان وکیل نه‌ای.

« **و لا تسبّوالّذین یدعون من دون الله** » و دشنام مدهید ایشانرا که می‌پرستندفرود ازالله« **فیسبّوا الله** » که‌ایشان‌خدایرا دشنام گویند « **عدواً** » بنادانی و شوخی و دلیری « **بغیر علم** » به بی علمی « **کذلك زیّنا** » همچنان ما بر آراستیم و نیکو نمودیم « **لکلّ امّة** » هرامتی و هر گروهی را « **عملهم** » کردار ایشان « **ثمّ الی ربّهم مرجعهم** » پس‌آنکه با خداوند ایشان‌است بازگشت ایشان « **فینبّئهم بماکانوا یعملون (۱۰۸)** » تا خبر کند ایشانرا ازآنچه مبکردند.

« **وأقسموا بالله** » وسوگندان خوردند بخدای«**جهد ایمانهم**» بهرسوگند که شناختند « **لئن جاءتهم آیة** » اگربا ایشان آید ازآسمان آیتی « **لیؤمننّ بها** » بگروند بآن لامحاله. « **قل** » گوی یا محمد: « **انّما الایات عندالله** » این‌آیات و معجزات[توان فرستادن آن] بنزدیك‌الله است « **و ما یشعرکم** » وچه چیز شما را دانا

۱ـ نسخهٔ الف: خواستید. ۲ـ نسخهٔ الف: نگرفتندید.

کرد که مؤمنان اید « **انّها اذا جاءت لایؤمنون**(١٠٩) » که ایشان چون آیت بینند بنگروند .

« **و نقلّب افئدتهم** » وبر گردانیم دلهای ایشان « **و ابصارهم** » ودیدهای دل ایشان و خرد ایشان « **کما لم یؤمنوا به اوّل مرة** » چنانکه گوئی ایشان آن نه‌اند که روز عرض گفتند : بلی ، « **و نذرهم** » و گذاریم ایشان را « **فی طغیانهم** » در افزونی گفت و افزونی‌جست(١) و افسار گسستن‌ایشان« **یعمهون** (١١٠)» تا بی‌سامان در گمراهی میروند .

## النوبة الثّانیة

قوله تعالی: « وجعلوا لله شرکاء الجن»الایة ـ از ایدرفا اقاصیص(٢) گلهٔ اللّٰه‌است ازمشرکان عرب ، و از مناکیر کفر ایشان که‌در زمان جاهلیّت‌جهال بودند ، ودین‌عرب آن وقت سه دین بود : قومی فریشتگان میپرستیدند ، که میگفتند : ایشان دختران خدای‌اند، ازآن ایشان را پوشیده میدارد، وقومی بتان را میپرستیدند ، وقومی **ازخزاعه** ستاره **شعری** می‌پرستندند . در این‌آیت رب‌العزّة از ایشان گله میکند واز اهل کتابین: جهودان که میگفتند : « عزیرابن الله » ، وترسایان که میگفتند : « المسیح ابن الله » . میگوید : « وجعلوا لله شرکاء » ـ خدایرا انبازان کردند یعنی انبازان گفتند ، وآن عرب بودند : **جهینه و بنوسلمه و بنوخزاعه** و غیر ایشان ، که میگفتند : الملائکة بنات الله .

وجنّ اینجا فریشتگان اند ، سمّوا جنّاً لاجتنانهم عن‌العیون . جای دیگر گفت : « و جعلوا بینه و بین الجنة نسباً » یعنی الملائکة . میگوید : میان الله و میان

---

١ـ ج :افزونی گفتن وافزونی جستن . ٢ـ ج : ازینجاباز اقاصیص .

فریشتگان نسب ساختند. **کلبی** گفت: این درشأن زنادقه آمد که **ابلیس** را شریك الله ساختند درآفریدن شرّ، گفتند: الله سبحانه خالق الخیروالنور والناس والدوابّ والأنعام، و ابلیس خالق الشروالظلمة والسباع والحیّات.

« وخلقهم » ـ این‌ها و میم خواهی با کافران بر، یعنی: جعلوا الله الّذی خلقهم وصوّرهم شرکاء، لایخلقون شیئاً، وخواهی با جنّ بر، یعنی: جعلوا الجن شرکاء الله، والله خلق الجن، فکیف یکون مخلوقه شریکاً له. خواهی با هر دو فریق بر، یعنی: و هوخلقهم و خلق الجنّ. « وخرقوا له » ـ ای: اختلقوا(١) وکذبوا و افتعلوا. **نافع** « خرّقوا » بتشدید خواند برمعنی تکثیر ومبالغه. « بنین و بنات بغیرعلم » ـ ای: لم یذکروه عن‌علم، وانّما ذکروه تکذّباً. پس تنزیه نفس‌خویش کرد و گفت: « سبحانه و تعالی » تقدّس وعلا « عمّایصفون » یعنی یقولون من‌الکذب والبهتان.

« بدیع السّموات والارض » ـ نوکار ونوساز آسمان وزمین بی قالبی وبی‌مثالی وبی عیاری‌از پیش. از نیست هست کننده، وازعدم در وجود آرنده، و بهیچ مثال حاجت نیفتاده. « انّی یکون له ولد ولم تکن له صاحبة » ـ این از بهرآن گفت که‌هرگز عرب جفت نگفتند، چنانکه ترسایان گفتند. این خطاب با عرب است که او را فرزند چون تواند بود؟! و شما میدانید و اقرار میدهید که ویرا هرگز جفت نبود. « و خلق کلّ شیء » ـ ای وهو خالق کلّ شیء. اورا فرزند چون تواند بود و وی آفریدگارهمه چیزاست؟! یعنی که: چون همه‌آفریده وصنع اوست وهیچ چیز (٢) نه مثل‌ومانند او، که میگوید: « لیس کمثله شیء » و فرزند اقتضاء مثلیّت کند، چون مثلیّت نیست معلوم شد که فرزند نیست.

---

١ـ در نسخ «اختلفوا» بفاءآمده ولی ازسیاق عبارت پیداست که باید « اختلقوا » باشد بمعنی دروغ ساختند. ٢ـ ج: هیچیز.

« و خلق کلّ شیء ». دلیل است که حادثی که در عالم است فعل خدا است و خلق او و اختراع او وصنع او ، جز وی خالق وصانع نه . جز وی محدث ومقتدر نه . بندگان و رهیگان همه آفریدگان وی . افعال واعمال ایشان ، حرفت و صنعت ایشان حرکات وسکنات ایشان ، چه درخیر وچه در شر، همه مخلوق ومصنوع وی ، همه متعلّق بقدرت وی ، که میگوید جل جلاله : « و خلق کلّ شیء » ، «الله خالق کل شیء » ، « والله خلقکم و ما تعملون » ، « الا یعلم من خلق » ؟ ! بلی ، فعل بنده ازروی اکتساب اضافت وابنده (١) است ، و ثواب وعقاب درآن بسته است ، چنانکه حرکت بنده ازیك روی خلق خدا است ، واز یك روی وصف و کسب بنده . نتوان گفت که جبرمحض است ، که فرق میان حرکت مقدوره و رعدهٔ ضروریه پیدا است، ونتوان گفت که خلق و اختراع بنده است، که بنده عاجز است از دریافت و دانش اجزاءِ مکتسبه و اعداد آن . پس اعتقاد درست وطریق راست آنست که گویند : مقدور است بقدرت الله از روی خلق و اختراع ، وبقدرت بنده ازروی اکتساب، که الله آن قدرت دروی آفریده، ووصف بنده کرده . پس این قدرت وصف بنده است وخلق خدا نه کسب بنده ، وحرکت خلق خدا است ووصف و کسب بنده .

و گفته‌اند . « خالق کل شیء » عام است از روی لفظ ، خاص است از روی معنی ، لأنّه لم یخلق نفسه ولا صفته ، « و هو بکلّ شیء علیم » ـ عام است در لفظ و در معنی ، لأنّه به و بغیره علیم . ازینجا گفته‌اند : هیچ عموم نیست که نه تخصیص درآن شود الاّ قوله تعالی : « وهو بکلّ شیء علیم » .

« ذلکم الله ربکم » ـ درین آیت بندگان را بصنع خود بخود راه نمود ، گفت خدای شما آنست که آسمان وزمین آفرید ، وهمه چیز وی آفرید ، وزن وفرزند نگرفت

١ـ ج : با بنده .

آنگه وحدانیت خود بیان کرد، گفت: «لا اله الاهو خالق کلّ شیء فاعبدوه» ای: وحّدوه، «وهو علی کلّ شیء وکیل» ضامن لکل شیء، حافظه ورازقه ومحییه ومميته وقیّمه و مدبّره. الوکالة اسم لحفظ الشیء، و القیام علیه، والوکیل سمی وکیلاً لأن الموکل یکل امره الیه و الی تدبیره ورایه.

«لاتدرکه الابصار» ـ تفسیراین آیت بردو وجه است: یکی آنست که معنی ادراك دیدار چشم است، زیرا که دیدن چشم را ادراك بصر گویند، و شنیدن گوش را ادراك سمع گویند. اگر مراد اینست پس در دنیا خواهد نه در آخرت، از بهر آنکه خلق در دنیا خدایرا نبینند، و مؤمنان در آخرت بینند، که میگوید ربّ‌العزّة جل جلاله: «وجوه یومئذ ناضرة الی ربها ناظرة»، وقال (ص): «انکم لن تروا ربکم حتی تموتوا». **مقاتل** این یك وجه اختیار کرد، گفت: «لاتدرکه‌الابصار» فی‌الدنیا، ای لاتراه وهو یری فی‌الاخرة. قال النبیّ (ص): «انکم سترون ربّکم کما ترون القمر لیلة البدر، لاتضامّون فی رؤیته»، وعن **الحسین بن واقد** عن **مطر**، انّه قال: قضی الله انّه لایراه احد فی‌الدنیا، لأن من‌رآه لم یمت، ویرونه فی‌الاخرة، فلذلك لایموتون.

دیگر وجه آنست که معنی ادراك دریافتن است بخرد پس از دیدن بچشم، و اگرمراد اینست اندرهر دو جهان نشاید، ورؤیت روا است، وادراك روا نیست، زیرا که رؤیت برموجود افتد، و الله موجود است، و ادراك بر کیفیت افتد و مرورا کیف گفتن روا نیست. ودیدار درعقبی همچون‌معرفت است در دنیا. در دنیا شناسد ودریافت نه، در عقبی بیند ودریافت نه. روی **ابوسعید الخدری** قال: قال النبیّ (ص): «لوأن الجن و الانس والملائکة و الشاطین مذ خلقوا الی ان فنوا، صفّوا صفاً واحداً ما احاطوا بالله ابداً». «وهویدرك‌الابصار» ـ میگوید: الله جل جلاله، همه بصرها میرسد، وهمه را می‌دریابد، واشارت است که هیچ کس ازخلق خدا بصرها در نیابند، وبحقیقت آن نرسند،

و کیفیت بینائی ندانند ، وتخصیص این دو حدقه در بینائی بیرون از عضوهای دیگرهیچ درنیابند. چون خلق را احاطت و دریافت بصرخویش ورسیدن بکنه آن‌نیست ، چون‌روا باشد که ایشانرا احاطت بود بکنه جلال عزت ، و ادراك لم یزل ولایزال . اگر معتزلی درنفی رؤیت بعموم این آیت تمسك کند ، جواب وی آنست که اگر چه لفظ عام است تخصیص درآن شد ، که الله‌جای دیگرمیگوید: « وجوه یومئذ ناضرة الی ربها ناظرة ». پس بدنیا مخصوص است نه بآخرت ، چنانکه بیان کردیم . و تخصیص عموم در مذهب اصولیان درلغت‌عرب روا است وروان. جواب ثانی‌آنست که : نفی ادراك اقتضاءِ نفی رؤیت نکند ، چنانکه باوّل شرح دادیم . نبینی که آسمان مرئی است ، و مدرك نیست . آفتاب و ماهتاب هر دو مرئی‌اند ، و ذات ایشان مدرك نیست ، و رسیدن بطول وعرض وحد مساحت آن نیست . این همچنانست که گفت : « و لا یحیطون به علماً » احاطت نفی کرد ، ونفی احاطت اقتضاءِ نفی علم نکند ، فانّه معلوم جل جلاله. همچنین نفی ادراك اقتضاءِ نفی رؤیت نکند . جوابی دیگر بعضی متأخران گفته‌اند : لاتدرکه الابصار وانما یدرکه المبصرون .

آنکه گفت : « و هواللطیف » ـ اوست خداوند باریك دان دور دربینش . « الخبیر » دانا بهرکار ، آگاه بهرگاه ، اما معنی لطیف بتحقیق آنست که دقائق مصالح بندگان شناسد ، وغوامض احوال وکار ایشان داند ، مادقّ منها وما لطف ازکارومصالح خلق هیچ دقیقه وهیچ لطیفه بوی فرونشود . آنکه برسبیل رفق نه برسبیل عنف‌آن منافع ومرافق ببندگان رساند ، وراءآن مصالح بایشان نماید . چون رفق در فعل و لطف در علم بهم‌آید ، لطیف برکمال بود ، و جز الله را جل جلاله کمال این‌معنی و سزاواری این نام نیست ، و رب العالمین در قصهٔ **لقمان** میگوید : « یا بنیّ انها ان تك مثقال حبة من خردل فتکن فی صخرة او فی‌السموات او فی‌الارض یأت بها الله ان الله لطیف خبیر».

خبرداد درین آیت که لطیف آنست که آن داند که کس نداند، و آن تواند که کس نتواند. یکی را پرسیدند ازمعنی لطیف، جواب داد که نمایندهٔ هرچه خواهد، چنانکه خواهد، و سازندهٔ هرچه خواهد از هرچه خواهد، و رسانندهٔ آنچه خواهد بهرچه خواهد.

« قد جاءکم بصائر من ربکم » ـ یقول : یا اهل **مکّه**! قد جاءتکم بیّنات من ربکم، وهی القرآن الّذی فیه البصائر و البیان ، « فمن ابصر » ای عرفها وآمن بها واهتدی « فلنفسه » ای فلنفسه عمل و لنفسه نفع ذلك . « و من عمی » فلم یعرفها و لم یصدّقها « فعلیها » ای فعلی نفسه ضرر ذلك ، فان الله عزوجل غنیٌّ عن خلقه . و فی ذلك ما روی **ابوذر** عن النبیّ (ص) عن الله عزو جل انه قال فی حدیث فیه طول، الی أنقال: « یا عبادی ! لو أن اولکم و آخرکم وانسکم و جنّکم کانوا علی اتقیقلب رجل منکم، لم یزد ذلك فیملکی شیئاً. یا عبادی ! لو أن اولکم و آخرکم و انسکم و جنّکم کانوا علی افجر قلب رجل منکم لم ینقص ذلك من ملکی شیئاً . یا عبادی ! لو أن اوّلکم و آخرکم وانسکم وجنّکم سألونی ، فأعطیت کلّ انسان منهم ماسأل ، لم ینقص ذلك من ملکی شیئاً الاّ کما ینقص البحر أن یغمس فیه المخیط غمسة . یا عبادی! انماهی اعمالکم احفظهاعلیکم ، فمن وجدخیراً فلیحمدالله، و من وجد غیر ذلك فلا یاومن الانفسه» .

قوله : « وما اناعلیکم بحفیظ » ـ اینجا اضماری است یعنی : قل یا **محمّد** ! و ما انا علیکم . تو گوی یا محمّد ! که من بر شما گوشوان (١) نه‌ام . همانست که آنجا گفت : « فما ارسلناك علیهم حفیظاً » ، « لست علیهم بمسیطر » . واین پیش ازآن بود که ویرا بقتال فرمود . چون آیت قتال فروآمد این همه منسوخ گشت ، و صار صلی‌الله علیه وسلم حفیظاً علیهم ومسیطراً علی کلّ من تولیّ عنه

« و کذلك نصرّف الایات » ـ و کما صرّفناه و بیّنّا فی هذه السورة نصرّف

---

١ـ ج : نگهبان .

الایات ونبیّنها فی‌غیرهذه السورة من القرآن، ندعوهم بها ونخوّفهم ، میگوید: چنانکه درین سورة سخنان خویش میگردانیم از روی بروی ، گاه وعدگاه وعید ، گاه مثل و گاه قصّه ، همچنین در دیگرسورتها میگردانیم ازروی بروی، و ایشانرا بآن تصریف و آن‌بیان بردین میخوانیم، و ایشانرا بثواب وعده می دهیم ، واز عقاب بیم مینمائیم .

« ولیقولوا درست » ـ وتا گویندا ، یعنی‌خواستیم تا گویند که : تو این‌سخن راست کرده‌ای باخود ، وقرآن‌ساخته‌ای. **مکّی و ابوعمرو**« دارست » خوانند ، یعنی : با کسی واگفته‌ای، و با کسی بهم ساخته‌ای . و این آن بود که اورا متهم کرده بودند بمردی رومی، اذ کان یلازم رسول الله (ص) ویحدّثه بما قرأ فی‌الانجیل . گفتند : **انجیل** ازو میشنود ، وبتازی از آن قرآن میسازد ، و ذلك فی قوله : « لسان الّذی یلحدون الیه اعجمیّ». باین قراءت « ولیقولوا » این لام لام عاقبت گویند، معطوفست برمعنی مضمر، تقدیره : لتلزمهم الحجة ، ولیقولوا ما یقولون، ویکون عاقبة امرهم الشقاوة التی‌لحقتهم. **ابن عامر و یعقوب** « درست » بفتح سین وسکون « تا » خوانند ، وبرین قراءت معنی « لیقولوا » « لئلاّ یقولوا» است. میگوید : بیان آیات میکنیم، و تفصیل‌آن روی بروی میدهیم ، تا این ناگرویدگان نگویند که : اساطیر الاولین اسب ، اخبار تقدّمت و انمحت ودرست .

معنی دیگر گفته‌اندقراءت **ابن عامر** را که : هریك حندی میگویند اینان که :کار **محمّد** و دولت‌اوتباه ونا جیز ونیست گشت هر گه که‌تأخّری‌افتادی‌در وحی‌یا قوّت‌دشمن بودی‌درجنگ، گفتندی(۱): «درست» ، یعنی‌انمحت‌وبطلت. «درّست» درشواذّ خوانده‌اند ، یعنی که : ایشان گویند **محمّد** را این درس کرده‌اند وبرو خوانده‌اند، یعنی مردمان دزوآموخته‌اند ، جنانکه گفت : « وأعانه علیه قوم آخرون » . « و لنبیّنه لقوم

۱ـ الف : گفتندید .

یعلمون » ـ یعنی اولیاؤه الذین هداهم ، والّذین سعدوا بیمین الحق .

« اتّبع ما اوحی‌الیك من ربك » ـ **مقاتل حیان** گفت : مشرکان اورا واملّت (۱) پدران خویش میخواندند ، ومیگفتند : تو بدین پدران خویش بازآی . اگر آنرا پس‌آوردی بودی ما ترا کفیل‌ایم، ایستاده‌ایم بدان، وبرخود میگیریم . رب‌العالمین‌آیت فرستاد که : « اتّبع ما اوحی الیك من ربك » تو بر پی آن باش که بتو فرستاده‌اند از قرآن ووحی ، وبدان عمل کن ، وکاربند باش .آنگه گفت: « لااله الاهو » ـکلمهٔ توحید درین میان آوردن معنی آنست که : سخن ایشان مشنو ، و ایشانرا برین کلمهٔ توحید خوان که : « لا اله الاهو » . وگفته‌اند : معنی آنست که برپی قرآن رو ،آن قرآن که خدای یکتای یگانه فروفرستاد، ثم قال : « وأعرض‌عن‌المشرکین» ـ از آن‌آیتها است که‌آیت سیف آنرا منسوخ کرده .

« ولاتسبّوالذین یدعون من دون‌الله » ـ **ابن‌عباس** گفت : چون این‌آیت‌آمد که « انکم وما تعبدون من دون‌الله حصب جهنم »، مسلمانان‌هنگامی بتانرا بد میگفتند، پس‌آن کافران در برابرآن معبود مسلمانان را بد میگفتند ، و مسلمانان را درآن زمان قوّت آن نبود که ایشان را از آن و از داشتندی (۲) و از ایشان کین ستدندی . پس رب‌العالمین این‌آیت فرو فرستاد: « ولا تسبواالذین یدعون من‌دون‌الله ». **سدی** گفت: بوقت وفاة **بو طالب** قومی از **قریش** برخاستند **بوسفیان** و **بوجهل** و **نضرحارث** و **امیّه** و **ابیّ** پسران **خلف** و **عقبة بن ابی معیط** و**عمرو بن العاص** و **اسود البختری**، این جماعت برخاستند ، وبر بوطالب شدند ، گفتند : توسرور عرب وسیّد مائی ، وازبهر حرمت تو ما بسی رنج کشیدیم ازین برادر زادهٔ تو **محمّد** ، و هنوز بر آنست که ما را رنجاند ، وخدایان مارا بدگوید ، تو او را برخوان ، ومیان ما عهدی نِه ،که نه اونام

۱ـ یعنی با ملت . ۲ـ ج : بازداشتندی .

خدایان ما برد، ونه ما نام خدای او بریم. سربسر بیفکنیم، واز هر دوجانب سخن بد در خدایان نگوئیم. **بو طالب**، مصطفی را (ص) برخواند، گفت: یا **محمّد**! این قوم تو وبنوعم تو چنین میگویند، و انصاف می دهند، تونیز از ایشان قبول کن، و مراد ایشان حاصل کن. **مصطفی** (ص) روی با ایشان (۱) کرد و گفت: اگر من مراد شما بدهم، شما نیز کلمه‌ای ازمن دریغ مدارید، که اگر بگوئید ملك جهان شما را بود، وعرب وعجم سر برخط شما نهند. **بوجهل** گفت: آن چه سخن است که تو از ما می در خواهی؟ گفت: کلمهٔ «لا اله الا الله» (۲). ایشان چون کلمهٔ توحید شنیدند یکبارگی سر وازدند، و پرکنده(۳) شدند. **بوطالب** گفت: یا محمد! این کلمه ازیشان مخواه، که ایشان ازآن ترسیده‌اند ورمیده، وطاقت گفتن آن ندارند. با ایشان سخنی دیگر گوی، وکاری دیگرخواه. **مصطفی** گفت: یاعمّ! من برآن نیستم که هرگز جزاز این کلمه خواهم گفت، و جز از این بکاری دیگر سر در خواهم آورد. ایشان سخن درشت تر کردند، گفتند: لتکفّنّ عن شتم آلهتنا او لنشتمنّك و لنشتمنّ من یأمرك، فأنزل الله تعالی: «ولا تسبوا الذین یدعون من دون الله». وعند نزول هذه الایة قال رسول الله (ص): «لاتسبوا ربّکم»، فأمسك المسلمون عند ذلك عن شتم آلهتهم. فرمان آمد که ای **محمّد**! پرستیدگان ایشانرا دشنام مدهید، که ایشان خدای ترا دشنام گویند به بی علمی بردلیری و شوخی. هرسخن که موذی بود بنزدیك عرب آن دشنام است، هرچند که در آن تفحش نیست. قراءت **یعقوب** «عدوّاً» بضمّتین و تشدید واو، والعدو والعدوّ والعدوان والاعتداء والتعدی والعداء مصادر.

و این آیت در ابتداء اسلام آمد که هنوز فرمان بقتال نیامده بود، ومسلمانان را قوت نبود بس ازآن اسلام قوی شد، ومسلمانان انبوه شدند، وآیت قتال آمد، واین

---

۱- ج: بایسان. ۲- سخهٔ الف افزوده: «محمد رسول الله». ۳- ج: پراکنده.

منسوخ شد . قال بعضهم : فی هذه الایة دلالة ان علی المحق ان یکفّ عن سبّ السفهاء الذین یتسرّعون الی سبّه مقابلة له ، لأنّه بمنزلة البعث علی المعصیة .

« کذلك زیّنّا لکل امة عملهم » ـ این برآراستن عمل بر ایشان همچون آن مهر است بر دل ایشان ، که گفت : « ختم‌الله علی قلوبهم » ، « بل طبع الله علیها بکفرهم » . جای دیگر گفت : « افمن زیّن له سوء عمله فرآه‌حسناً »، و معنی‌آنست : کما زیّنّا لهؤ لاءالمشر کین عبادة الأوثان وطاعة الشیطان بالحرمان والخذلان، زیّنّا لکل امة عملهم من الخیر والشر . و قیل : زیّنّا لکل امة ما فرطنا علیهم من الأعمال ، فأخرجنا ها حسنة . کأنه قال : احسنوا المجادلة ، فانّا امرنا کل امّة بأحسن الاعمال و أزینها . « ثم الی ربهم مرجعهم » یعنی فی‌الاخرة ، « فینبّئهم بماکانوا یعملون »ـ این درموضع تهدیداست، یعنی یخبرهم و یجازیهم بذلك .

« وأقسموا بالله جهدایمانهم»ـ ای اجتهدوا فی‌المبالغة فی‌الیمین. **کلبی ومقاتل** گفتند : هر که سو گند خورد بالله ،آن جهد یمین بود . مفسران گفتند : کافران **مکه** از رسول خدا (ص) آیات ومعجزات خواستند ، گفتند : یا محمد ! **موسی** را عصا بود که چشمهای آب ازآن عصا روان شد ، **وعیسی** را مرده زنده کردن بود ، و **صالح** را ناقه بود تونیز آیتی نمای ، تا برصدق تو گواهی دهد . رسول خدا (ص) گفت : چه خواهید ازآیات ؟ گفتند : این کوه **صفا** را زر گردان، ومردگان ما را بعضی زنده گردان تا باما بگویند که تو برحقی یا بر باطل ، یا فریشتگانرا بما نمای‌آشکارا ، تا ازبهرتو گواهی دهند رسول (ص) گفت : اگر از آنجه میخواهید لختی بیارم ، برآن هستید که تصدیق کنید ؟ ایشان سو گندان یاد کردند که تصدیق کنیم ، و ایمان آریم ، و مسلمانان نیز بر ایمان ایشان حریص بودند . گفتند : یا رسول الله ! ازخدا میخواه(۱)

۱ـ ج : بخواه .

تا ازین آیات لختی فرو فرستد ، تا مگر ایشان ایمان آرند . **مصطفی** (ص) همت کرد که دعا کند ، و آیت و معجزات خواهد ، چنانکه ایشان در خواسته‌اند . **جبرئیل** آمد و گفت: یا محمّد ! الله میگوید : آنچه خواهی بتو دهم ، و آیت نمایم، لکن اگر نگروند ، و تصدیق نکنند ، در حال عذاب فرستم ، و اگر آن آیات نخواهی ، در حال عذاب نفرستم ، و اگر از ایشان یکی توبت کند بپذیرم . رسول خدا گفت صلی‌الله علیه وسلم : « بل أترکهم حتی یتوب تائبهم ». فأنزل الله عزوجل: « وأقسموا بالله جهد ایمانهم » ای حلفوا لئن جاءهم النبی (ص) بآیة کما کانت الانبیاء یجیء بها الی قومهم ، لیؤمننّ بها. سوگندان یاد کردند که: اگر **محمّد** آیتی آرد بوی بگروند . رب العالمین گفت :

« قل انما الایات عندالله » وهوالقادر علیها ان شاء ارسلها . ای **محمّد** ! گوی این آیات ومعجزات نزدیك‌الله است، اگرخواهد فرستد . « ومایشعرکم » ــ اینجا وقف نیکواست ، یعنی : وما یدریکم ایمانهم ؟ شما ایمان ایشان چه‌دانید ؟ شما غیب ندانید. آنگه برسبیل ابتدا قطعی حکم کرد ، و گفت : « انّها » بکسر الف برقراءت **مکّی** و **ابوعمرو**، « اذا جاءت لایؤمنون » البته ایشان چون آیت ومعجزات بینند هم نگروند. قراءت باقی « انها اذا جاءت » بفتح الف ، سخن در اوّل پیوسته ، وبراین قراءت سخن در « انّما الایات عندالله » تمام شد ، پس برسبیل ابتدا گوید : « وما یشعرکم انّها اذا جاءت لایؤمنون » یعنی وما اشعرکم ! چون نیك دانید شما که گرویدگان‌اید که ایشان چون آیت بینند هم بنگروند . وجهی دیگر : و ما یشعرکم لعلها اذا جاءت لایؤمنون . وروا باشد که « لا » صلت نهند وزیادت ، چنانکه گفت: « ما منعك الاتسجد » یعنی : ان تسجد ، « و حرام علی قریة اهلکناها انّهم لا یرجعون » ای : یرجعون الی اهلیهم . **شامی و حمزه** « لا تؤمنون» بتا خوانند خطاب با مشرکان. میگوید : شما که مکذبان اید نیك دانید که چون آیت آید هم بنگروید .

« ونقلّب افئدتهم وابصارهم » ـ بر گردانیم دلهای ایشان ، که بر آنند که اگر آیت بینند بگروند ، تا اگر آیت بینند بنگروند ، که در ازل حکم شقاوت بر ایشان رفته ، ومن اسقطته السوابق لم تنعشه اللواحق . میگوید : دلهای ایشان و دیدهای دل ایشان وخرد ایشان بر گردانیم از پذیرفتن حق ، وایمان آوردن بآیات . « کمالم یؤمنوا به »ـ یعنی بالقرآن وبمحمّد، «اوّل مرّة» اتتهم الایات مثل انشقاق القمر وغیره . میگوید: دلهاشان بر گردانیم تا همچنانکه باوّل بار که انشقاق قمر و امثال آن دیدند بنگرویدند ، بدوم بار که آیات طلب کردند ، ودرخواستند ، چون بینند هم بنگروند . **کلبی** گفت : « کما لم یؤمنوا » یعنی قوم **صالح** و قوم **موسی** و**عیسی** والامم الخالیة بماسألوا من الایات قبلها ، کذلك کفار **مكّة** لایصدقون بها ان جاءتهم دلیله قوله تعالی « اولم یکفروا بما اوتی موسی من قبل » ؟! **ابن‌عباس** گفت : المرّة الاولی دارالدنیا ، یعنی : و نقلّب افئدتهم و ابصارهم عن‌الایمان لو ردّوا من الاخرة الی‌الدنیا ، فلا یؤمنون کما لم یؤمنوا فی‌الدنیا قبل مماتهم . نظیره : « ولو ردّوا لعادوا لمانهوا عنه » . وجهی دیگر آنست که درنوبت‌اوّل رفت ، وهو اشبه الأقاویل، والله اعلم . « ونذرهم فی‌طغیانهم یعمهون» ای‌فی عتوّهم وضلالتهم یتردّدون لانخرجهم منها .

## النوبة‌الثالثة

قوله تعالی: « وجعلوا لله شرکاء الجن» الایة ـ سدّت بصائرهم و کلّت‌ضمائرهم، فاکتفوا بکلّ منقوص ان یعبدوه ، و رضوا بکل مخذول ان‌یدعوه . راندگان حضرت‌اند وخستگان عدل و سوختگان قهر. بتیغ هجران خسته ، و بمیخ « ردّوا » بسته . آری ! کاریست ساخته ، وقسمتی رفته ، نفزوده ونکاسته. چتوان کرد که الله چنین خواسته . صفت آن بیگانگان است که خدایرا نشناختند، و به‌بیحرمتی وناپاکی‌آواز شرك برآوردند،

ودیگری را با وی درخدائی انباز کردند، تا ازراه هدی بیفتادند. امروز درماتم بیگانگی و مصیبت جدائی ، وفردا علی رؤس الاشهاد فضیحت ورسوائی ، و در سرانجام خشم الهی وعذاب جاودانی .

« بدیع السموات والارض » توحید است . « انی یکون له ولد و لم تکن له صاحبة » تنزیه‌است « وخلق کل شیء وهو بکل شیء علیم» تعظیم است . امّا توحید آنست که درهفت آسمان‌وهفت زمین‌خدا اسب، که یگانه‌ویکتا است. در ذات بی‌شبیه، و درقدر بی نظیر، ودر صفات بیهمتا است . تنزیه آنست که ازعیب پاك است ، وازنقصان منزّه ومقدس ، وازآفات بری ، نه محل‌حوادث ، نه حال گرد ، نه نونعت، نه تغیّرپذیر. پیش ازکی قایم ، پیش ازکرد جاعل ، پیش ازخلق خالق ، پیش ازصنایع قدیر . تعظیم آنست که بقدر ازهمه بر است ، و بذات و صفات زبر است . علوّ و برتری صفت و حق اوست ، توان بر کمال ودانش تمام نعت عزت‌اوست. نه درنعت مشابه ، نه درصفت مشارك. نه در ذات بستهٔ آفات ، نه در صفات مشوب علّات در صنعهاش حکمت پیدا، درنشانهاش قدرت پیدا ، در یکتائیش حجّت پیدا . همه عاجزند و اوتوانا ، همه جاهل اند واودانا، همه در عددند و او احد ، همه معیوبند واو صمد ، لم یلدولم یولد ، از ازل تا ابد ، نه فضل او را ردّ ، عزت او پیش وهمها سدّ. « لاتدرکه الابصار و هو یدرك الابصار » نادر یافته شناخته ، نا جسته یافته ، نا دیده دوست داشته .

نا دیده هر آنکسی که نام تو شنید دل نامزد تو کرد و مهر تو گزید .

پس از نزول این‌آیت کرارسد که دعوی علم کیف صفت کند ؟ یا حق را جل جلاله محاط ومدرك داند . او که دعوی علم کیف کند ، دعوی باطل ومدّعی‌مبطل است واو که ویرا عزّسبحانه مدرك و محاط داند معطل است . احاطت بکیفیّت و کمّیت قدرت چون توان که آنچه آثار قدرت‌است ازمخلوقات، اوهام و افهام مادرآن متحیراست.

نه بینی بعین العیان که آب را رفتن است، والله مىگويد درقرآن که : خاك را گفتن است، ونه آب را جان ، و نه خاك را زبان ، دریافتن این بعقل چون توان ! پس جز از قبول ظاهر و تسلیم باطن چه درمان! ظاهر قبول کن وباطن بسپار، وهرچه محدث است بگذار ، و طریق سلف دست بمدار . زینهار زینهار ! که الله میگوید : « لاتدرکه الابصار». یکی از عالمان طریقت میگوید : « لاتدرکه الابصار» سیاست قدم صفت(١) است که ازصحرای بی نیازی جلال خود برسالکان راه جلوه میکند ، میگوید : ما را دیدهای فانی و عقلهای مطبوع در نیابد که درذات و صفات ما پیمانهٔ عقل‌عقلاء » نیست ، وهم وفهم ازما چه‌نشان دهد که منشور صفات ما را توقیع جز « لیس کمثله شیء» نیست. « لم یزل ولا یزال » نعت جبروت ما است ، صفت حدثان را باجلال قدم چه‌کار ! ازل و ابد مرکب قضا وقدر ما است . محو وصحو را با ما چه خویشی ! وحدانیّت وفردانیّت نعت تعزّز ما است . آب و خاك را با ما چه مناسبت ! اگر نه آفتاب جلال « و هویدرك الابصار » از ولایت « لطیف وخبیر » برشما تافتی ، عواصف « لاتدرکه الابصار » دمار ازجان شما برآوردی، وبکتم عدم بازبردی ، لکنّه عزجلاله باللّطف معروف و بالفضل موصوف . بنده نوازی معروف است ، وبمهربانی موصوف ، بلطف خود وازآمده (٢) بوفاءِ امید داران ، بفضل خود پذیرندهٔ حقیرهای پرستنده گان، و بکرم خود سازندهٔکار بنده گان دردوجهان

«قد جاءکم بصائر من ربکم » -جای دیگر گفت : « قد جاءتکم موعظة من ربکم ». جای دیگر گفت : « قد جاءکم برهان من ربکم » جای دیگر گفت : « قد جاءکم من الله نور و کتاب مبین» ،آمد بشما ازخداوند شما چراغی روشن ، پندی‌بلیغ، نوری تمام ، حجّتی آشکارا ، نامه‌ای پیدا . چراغی که دلها افزود ، نوری که روح جان افزاید ، ذکری که سرّ بنده‌آراید. نامه‌ای که بنده بدان نازد ، نامه‌ای وحه نامه‌ای که

١- ج : صفت قدم . ٢- ج : باز آمده .

راه بنده بدان گشاده ، انصاف وی درآن داده ،کار دین وی بدان ساخته ، حبل وی بدان پیوسته ، دل وی بدان آراسته ، عیب وی بدان پوشیده ، دین وی بدان کوشیده ، گوش وی بکلیدآن گشاده ، سعادت وپیروزی خود درآن یافته . نامه‌ای که چراغ دلها است ، شستن غمها است ، شفاءِ دردها است « شفاء لما فی الصدور ». چراغ تنبه است ، چراغ شرم که ازدل ناپاکان تاریکی شوخی ببرد . چراغ علم که ازدل جاهلان تاریکی‌سفه‌ببرد. نامه‌ای که بنده را بآن در دنیا حلاوت طاعت، بدر مرگ فوزوسلامت ، درگور تلقین حجّت ، درقیامت سبکباری و رحمت ، در بهشت رضا ولقا و رؤیت.

« اتبع ما اوحی الیك من ربك »ـ وحی دیگراست ورسالت دیگر. وحی آنست که درخلوت« او أدنی» سرّاً سرّ بدوپیوست که : « فأوحی الی‌عبده ما اوحی » . رسالت آنست که بظاهر بوی فرو فرستادند که: « وهوالّذی انزل علیك الکتاب» یعنی بواسطهٔ جبرئیل . پس گفتند: یا محمّدا آنچه بواسطهٔ جبرئیل فروآمد بخلق‌رسان: « بلّغ ما انزل الیك من ربك » ، وآنچه بخلوت یافتی از وحی ما ، سرّ دوستی است گوش دار و برپی‌آن باش : « اتبع ما اوحی الیك من ربك » .

« و أقسموا بالله » الایة ـ وعدوا من انفسهم الایمان لوشاهدوا البرهان ، و لم یعلموا انهم تحت قهرالحکم، وما یغنی وضوح الادلة لمن لایساعده سوابق‌الرحمة. السبیل واضح ، والدلیل لائح ، ولکن کما قیل :

و مـا انتفاع اخی الدنیا بمقلته  اذا استوت عنده الانوار و الظلم .

# الجزء الثامن

## ١٤ ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **ولو انّنا نزّلنا الیهم الملائکة** » و اگر ما فرو فرستادیمی بایشان فریشتگان « **و کلّمهم الموتی** » وپدران مردگان‌ایشان زنده شدی و با ایشان

سخن گفتی (۱) « **وحشرنا علیهم کلّ شیء** » وما همه چیززنده و گوینده انگیختیمی وپیش ایشان آوردیمی تا گواهی دادندی (۲) « **قبلا** » قبیل قبیل، جوک جوک(۳) « **ما کانوا لیؤمنوا** » ایشان آن نبودندی که بگرویدندی (۴) « **الّا ان یشاء الله** » مگر که خدای خواسته بودی (۵) « **ولکنّ اکثرهم یجهلون(۱۱۱)** » لکن بیشتر ایشان آنند که نمی دانند.

« **و کذلك جعلنا** » همچنان کردیم « **لکلّ نبیّ** » هرپیغامبری را « **عدوّاً** » دشمنانی « **شیاطین الانس والجنّ** » شوخان ونا پاکان آدمی وپری « **یوحی بعضهم الی بعض** » فرا تن یکدیگر میدهند « **زخرف القول** » آرایش سخن « **غروراً** » بفرهیب (۶) « **ولوشاء ربّك** » و اگر خواستی (۷) خداوند تو « **ما فعلوه** » آنچه دشمنان وی کردند هرگزنکردندی (۸) « **فذرهم** » گذار ایشانرا « **ومایفترون(۱۱۲)** » وآن دروغها که می ساختند.

« **ولتصغی الیه** » وتا بآن تکذیب و افترا چسبد وگراید « **افئدة الّذین لایؤمنون بالاخرة** » دلهای ایشان که بنمی گروند بروز رستاخیز « **ولیرضوه** » وآنرا تا بپسندند ازخویشتن، آن افترا که درآن‌اند « **ولیقترفوا ماهم مقترفون(۱۱۳)** » وتا بکنند آنچه ایشان کنندۀ آن در علم خدا وخواست او.

« **افغیرالله ابتغی حکماً** » و من جز از خدای داوری و فرمان رانی جویم؟ « **و هوالّذی انزل الیکم الکتاب** » واو آنست که فرو فرستاد بشما این‌نامه « **مفصّلا** » باز گشاده و پیدا کرده احکام‌آن وحکم‌آن ازیکدیگر « **والّذین آتیناهم**

---

۱ــ الف : زنده شدید... گفتید . ۲ــ الف : انگیختید ...آوردید ...دادندید .
۳ــج : جوق جوق . ۴ــ الف : بودندید که بگرویدندید. ۵ــ الف: خواهید.
۶ــ ج : بفریب . ۷ــ الف : خواستید . ۸ ــ الف : نکردندید .

**الكتاب** » وایشان که ما ایشانرا **تورات** دادیم « **يعلمون** » میدانند « **أنّه منزّل من ربّك** » که این قرآن فرو فرستاده ایست از خداوند تو « **بالحقّ** » براستی و سزا « **فلا تكوننّ من الممترين** (١١٤) » تو که محمدی از در گمان افتادگان مباش .

« **وتمّت كلمة ربّك** » تمام شد و سپری ، و بیشی کرد و راست آمد سخن خداوند تو بودنیها را « **صدقاً** » برراستی« **وعدلا** » وهمواری برراستی وداد « **لامبدّل لكلماته** » نیست بدل کننده گفتهای ویرا « **وهو السّميع العليم**(١١٥) » و اوست آن خداوند شنوای دانا .

« **وان تطع** » واگر فرمان بری و مراد نگه داری « **اكثر من في الارض** » آن ببشتر کس که در زمین است « **يضلّوك عن سبيل الله** » ترا ازراه راست بیراه کنند « **ان يتّبعون الّا الظّنّ** »نیستند مگر برپی برندهای بپنداشت« **وان هم الّا يخرصون**(١١٦)» ونیستند مگر در دروغی که میسازند .

« **ان ربّك هو اعلم** » خداوند تو میداند واو داناتر، « **من يضلّ عن سبيله** » بآنکس که گم گشته ازراه او«**وهو اعلم بالمهتدين**»(١١٧) واو داناتر دانائی‌است بایشان که راه یافتگان اند بحق .

« **فكلوا** » بخورید « **ممّا ذكر اسم الله عليه** » ازآنچه بر کشتن‌آن خدایرا یاد کردند « **ان كنتم بآياته مؤمنين** ١١٨) » اگر بسخنان او گرویدگان اید .

« **ومالكم** » وجه رسید شما را وجه عذراست ؟ « **الّا تأكلوا** » که نخورید « **ممّا ذكر اسم الله عليه** » ازآنچه بر کشتن‌آن الله را یاد کردند « **و قد فصّل لكم** » والله خود تفصیل داد وگشاده باز نمود « **ماحرّم عليكم** » آنچه بسته و حرام کرد بر شما « **الّا ما اضطررتم اليه** » مگرآنچه بیچاره مانید فرا آن از خوردن مردار بوقت ضرورت « **وانّ كثيراً** » و فراوانی از مردمان « **ليضلّون** » بیراه میشوند « **بأهوائهم** »

بهواها و بایستهای خویش « **بغیر علم** » بی هیچ دانش « **انّ ربّك هو اعلم** » خداوند تواست که داناتر ازهمه دانایان است « **بالمعتدین** » باندازه در گذارند گان .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « ولوأننا نزلنا الیهم الملائکة » الایة ـ این علمها از آن است که الله بآن متفرّد است، که این چیزهائی است نابودنی . والله میداند که اگرآن بودی چون بودی . ودرین آیت جواب قومی است که ازوی چیزهائی ازمعجزات درخواستند . قومی گفتند : « لولا انزل علینا الملائکة » ؟ ! قومی گفتند : « ایتو بآبائنا » . جواب‌داد ایشانرا که : « ولو أننا نزلنا الیهم‌الملائکة » فرأوهم عیاناً « و کلّمهم الموتی » فشهدوا لك بالصّدق والنبـّوة . همانست که در سورة **الرعد** گفت : « ولو أن قرآناً سیـّرت به الجبال اوقطـّعت به‌الارض او کلّم به الموتی » ، واین‌آن بود که‌کافران **مکّه** از **مصطفی** (ص) در خواستند که اگر پیغامبری کوه **صفا** ازجای خویش روان گردان ، تا زمین مکّه برما فراخ گردد ، و زمین را بریده گردان تا حشمها بیرون دهد ، و ما کشت زار کنیم ، وپدران ما زنده گردان تا برصدق تو گواهی دهند . رب العالمین گفت : اگرمن حکم کنم که قرآن بر کوه خوانند وروان گردد ، یا برزمین خوانند وچشمها پدیدآید، یا بر مردگان خوانند تا زنده شوند ، و سخن گویند، بهیچ حال ایشان ایمان نخواهند آورد ، که ایشان در علم‌من همیشه کافران بودند ، ودر ازل حکم شقاوت (١) بر ایشان رفته . این همچنانست که **نوح** را گفت : « لن یؤمن قومك الا من قدآمن »

« وحشرنا علیهم »ـ ای : جمعنا علیهم « کلّ شیء فی‌الدّنیا قبلاً » یکسرقاف برقراءت **مدنی** و **شامی** یعنی معاینة ومواجهة، برابر، رویا روی ، ومنه قول‌النبی (ص)

---

١ـ ج : شقاء .

حین سأله **ابوذر** اکان **آدم** نبیاً ؟ فقال : « نعم کان نبیاً کلّمه الله عز وجل » . « قبلاً » ای عیاناً ومواجهة . باقی بضمّتین خوانند. « قبلاً » یعنی قبیل قبیل جوك‌جوك (١). قبل جمع‌قبیل‌است ، وقبائل جمع قبیله . عرب ایشانرا که از یك نژاد باشند قبیله گویند .

« ماکانوا لیؤمنوا الا ان یشاءالله » ـ یعنی : الا ان یهدیهم الله ، « و لکن اکثرهم یجهلون » ـ این جهل قدر است . ایشان نمیدانند که هدی و ضلالت بمن است. همچنانکه آنجا گفت : « ولوشاء الله لجمعهم علی الهدی فلا تکونن من الجاهلین » ای: من‌الجاهلین بالقدر .

« و کذلك جعلنا لکلّ نبی عدوّاً » ـ ای اعداء ، و هم فراعنة الانبیاءِ . هر پیغامبری را فرعونی بود بروزگار وی ، چون **نمرود** بروزگار **ابراهیم**، **ولید مصعب** بروزگار **موسی** ، دیگری بروزگار **عیسی** ، **بوجهل** وامثال‌وی بروزگار **محمد**(ص). رب‌العزّة ایشانرا بر سر پیغامبران مسلط کرده ، تا ثواب و درجات پیغامبران بیفزاید بآن رنجها که میکشیدند ، وبلاها که ازیشان می دیدند. و هیچ کس را آن رنج نبود که رسول عربی را بود صلی‌الله علیه و سلم ، میگوید : « ما اوذی نبی مثل ما اوذیت قطّ » ، و دشمنان وی ازآن شیاطین الانس **ولید مغیره** بود **واسود بن عبدالمطلب** و **اسود بن عبد یغوث** و **الحارث بن قیس بن عدی** و **العاص بن وائل** و **ابوجهل بن هشام** و **العاص بن عمرو بن هشام** و **زمعة بن الاسود** و **النضر بن الحارث** و **الاسودبن عبد الاسود** و**عتبه** و **شیبه** ابنا **ربیعه** و **عقبة بن ابی‌معیط** و**الولیدبن عتبه** و **ابیّ** و **امیّه** ابنا **خلف** و **نبیّه**و**منبّه** ابنا **الحجاج** و **عتبة‌بن‌عبدالعزی**و**معتب بن عبدالعزی** . میگوید : یا محمّد ! کما ابتلیناك بهؤلاءِ القوم ، کذلك جعلنا لکل نبی عدوّاً .همانست که در **فرقان** گفت: « و کذلك جعلنا لکل نبی عدوّاً من‌المجرمین».

١ ـ ج : جوق جوق .

آنگه بیان کرد که‌اعدا که اند: « شیاطین الانس والجنّ » ـ شیاطین منصوب است بر بدل ، و روا باشد که مفعول ثانی بود ، ای: جعلنا شیاطین الانس والجن اعداء للانبیاءِ .

و درمعنی این‌آیت علماءِ تفسیر مختلف‌اند. **عکرمه وضحاك وسدی وکلبی** گفتند : شیاطین در جن اند نه در انس ، و شیاطین الانس یعنی التی مع الانس ، و شیاطین الجنّ ای التی مع الجن ، و این آنست که **ابلیس** لشکر خویش که فرزندان وی‌اند دو گروه کرد : گروهی به انس فرستاد و گروهی بجن ، و هر دو گروه دشمنان رسول خدا (ص) ودشمنان دوستان اوأند ، وآنگه هرزمان بر یکدیگر رسند ، شیطان که برانس مسلط کرده با آن شیطان گوید که برجنّ مسلّط کرده که . من صاحبْ خود را بیراه کردم بفلان‌کار وفلان معصیت که بروی‌آراستم ، تونیز همچنین کن. وشیطان الجن با شیطان الانس همین سخن گوید بابتدا چون بروی رسد. اینست که الله گفت: « یوحی بعضهم الی بعض زخرف القول غروراً » . قومی دیگر گفتند که : در انس شیاطین اند چنانکه درجن ، ومعنی شیطان متمرد است ازین شوخ ناپاك ، برمعصیت دلیر ، و برخدا عاصی . چون شیطان الجن از اغواءِ مؤمن درماند ، وعاجز گردد ، دست درشیطان الانس زند ، وفرا سرمؤمن کند ، تا اورا در فتنه افکند ، چنانکه رسول خدا (ص) گفت فرا **بوذر** که « یا **باذر** ! هل تعوذ بالله من شر شیاطین الجن و الانس » ؟ قال : قلت یا رسول الله ! و هل للانس من شیاطین ؟ قال : « نعم ، هم شرّ من شیاطین الجن » ، و قال **مالك بن دینار** : انّ‌شیطان الانس اشدّ علیّ من‌شیطان‌الجن، وذلك انی‌اذاتعوذت بالله ذهب عنّی شیطان الجن ، و شیطان الانس یجیء فیجرّنی الی المعاصی عیاناً .

« یوحی بعضهم الی بعض زخرف القول غروراً » ـ زخرف القول باطله الذی زیّن و وشی بالکذب ، و المعنی انهم یزیّنون لهم الاعمال القبیحه ، فیغرّونهم غروراً .

« ولوشاء ربك ما فعلوه » ـ ای یمنع الشیطان عن الوسوسة للجن والانس، والله یمتحن

عباده بما یعلم انه الابلغ فی‌الحکمة ، والاجزل فی‌الثواب ، والا صلح للعباد . « فذرهم » یعنی خلّ عنهم ، « ومایفترون » من‌التکذیب . قیل : نسختها آیة السیف .

« و لتصغی الیه » ـ ای : اراداللّٰه لتصغی‌الی‌التکذیب والافتراءِ ، «قلوب الذین لایؤمنون بالاخرة » اللّٰه خواست که دلهای تا گرویدگان بآن تکذیب و افترا گراید ، « ولیرضوه » و تا آن افترا از خویشتن بپسندند ، « ولیقترفوا ، » ای لیکتسبوا ما هم مکتسبون . و گفته‌اند : « ولتصغی » معطوف است برآیت پیش ، تقدیره : یوحی بعضهم الی بعض لیغرّوهم ولتصغی الیه ، وبرین معنی لام ناصبه است نه لام امر بر معنی تهدید چنانکه قومی گفتند . یقال : صغوت الیه صغواً و صغوّاً ، وصغیت أصغی بالیاء ایضاً ، و أُصغی یصغی اصغاء . وأصله المیل الی الشیء لغرض من الاغراض . و معنی الاقتراف الاکتساب، یقال: خرج‌یقترف‌اهله، ای: یکتسب، وقارف فلان‌هذا الامر، اذا وقعه وعمله، وقرفتنی‌بما ادّعیت علیّ ، ای : رمیتنی بالریبة ، وقرف القرحة، اذا قشرمنها ، و اقترف کذباً، ای اختلقه .

قوله : « افغیر اللّٰه ابتغی‌حکماً» ـ اینجا قول مضمراست ، یعنی: قل‌لأهل **مکّة** : افغیراللّٰه ابتغی حکماً قاضیاً بینی و بینکم ؟ معنی آنست که : اهل **مکّة** را گوی : هیچ کس را روا باشد که ازحکم اللّٰه بر گردد ، وآنرا نپسندد ، و بدان رضا ندهد ؟ یا هیچ کس دانید که حکم وی برابرحکم اللّٰه‌آید ، تا با حکم وی گردیم در آنچه میان من و شما است ؟ **کلبی** گفت : یعنی اطلب رباً اعبد ، چنانکه جای دیگر گفت : اغیراللّٰه ابغی ربّاً ؟ ! جای دیگر گفت : « افغیراللّٰه تأمرونیّ اعبد » ؟ ! **مقاتل** گفت : افغیر اللّٰه ابتغی حکماً فی نزول العذاب ؟ !

« وهوالذی انزل الیکم الکتاب » ـ ای القرآن مفصّلا مبیّناً فیه امره ونهیه. « والذین آتیناهم الکتاب » وایشان که **تورات و انجیل** دادیم ایشانرا « یعلمون أنه

منزّل من ربك » ـ **شامی** و **حفص** منزّل بتشدید خوانند، من‌التنزیل. باقی بتخفیف خوانند ، من‌الانزال ، وهر دو یکسانند . یقال : نزّلته و انزلته. میگوید: اهل کتاب از جهودان وترسایان میدانند که : این قرآن منزل است از نزدیك خداوند تو. آنکه گفت: « فلا تکوننّ من‌الممترین» ـ « امتراء » تردّد است در رأی ودر سخن، یعنی: لاتکونن من الشّاكّین انهم یعلمون ذلك. **عطا** گفت : « والذین آتیناهم الکتاب » سران و مهتران اصحاب رسول خدا اند : **ابوبکر وعمر و عثمان وعلی وابوعبیده وسعید بن زید وعبیدة بن الحارث و طفیل بن الحارث و مسطح بن اثاثه و وهب الغامدی و ابوسلمة بن عبدالاسد و الارقم بن ابی‌الارقم و عمار بن یاسر و سعد بن ابی وقاص و طلحه والزبیر و عبدالرحمن بن عوف و سالم مولی ابی حذیفه و ابوحذیفة بن عتبة بن ربیعه و ابن مظعون و معمر بن الحارث الجمحی و حبش بن حذافه** واخوه و **بلال** و **صهیب بن سنان** رضی الله عنهم .

« وتمّت کلمة ربك » ـ این قراءت **کوفی** و**یعقوب** است . باقی «کلمات ربك» خوانند بجمع ، ومعنی هر دو یکسانست . میگوید : تمام شد و راست‌آمد قول خداوند تو که : پیغامبران‌را ومؤمنان را برعموم نصرت دهم ، چنانکه گفت : « انّا لننصر رسلنا والذین آمنوا » ، و **محمّد** را علی‌الخصوص نصرت دهم روز **بدر** ، و دشمنان‌ویرا هلاك کنم . این وعده که داده بود راست کرد ، و آنچه گفته بود تمام شد و بسر برد ، وآن وعید که دشمن را داده بود ، وحکم تعذیب که برایشان کرد عدل‌بود ، اینست که گفت : « صدقاً و عدلاً » یعنی : صدقاً فیما وعد ، و عدلاً فیما اوعد وحکم ، لا تبدیل لقوله فی نصر محمّد لأن قوله حق . و قیل : « لامبدل لکلماته » ای لا مغیّر لحکمه ، و لاخلف لموعده. « وهوالسمیع » لتضرع اولیائه ، و لقول‌اعدائه ، « العلیم » بما قلوب الفریقین . روی عن النبی (ص) انه قال:« سبق‌القضاء وجفّ القلم بالسعادة لمن آمن واتقی ، والشقاوة

لمن كفر وعصى . وكان قتادة يقول : هو كتاب الله لايزيد فيه المفرون ولاينقصون .

« و ان تطع اكثر من فی الارض » ـ گفته‌اند که : این در شأن دانشمندان جهودان است ، و بیشتر ساکنان آن زمین در آن وقت ایشان بودند ، و ایشان دو قوم بودند . بیشتر ایشان بودند که برپی هواءِ خود برپنداشتی میرفتند ، وظنی می بردند ، و دروغها برمی ساختند ، و قومی در کار رسول خدا یقین بودند ، و صدق وی میشناختند ، اما بمعاندی برخاسته بودند . اینست که الله گفت : « ان یتّبعون الا الظن وان هم الا یخرصون » . اگر کسی گوید ایشان که بر ظن بودند ، و یقین نمی دانستند ، تعذیب ایشان برظن روا باشد یا نه ؟ جواب آنست که : رب‌العزة بر ظن تعذیب میکند ، که میگوید جل جلاله : « وما خلقنا السماء والارض وما بینهما باطلا ذلك ظن الذین کفروا فویل للذین کفروا من النار » . و جه حجّت آنست که : ایشانرا برظن تعذیب ازآن کرد که در طلب بصیرت از موضع خویش تفصیر کردند ، و بر پی هواءِ خود رفتند ، و التماس‌بصیرت و طلب حقیقت و یقین بگذاشتند، و بر ظنّ وجهل اقتصار کردند ، لاجرم مستوجب عذاب گشتند .

ابن‌عباس گفت : « و ان تطع اکثر من فی الارض » در شأن مشرکان عرب آمد که با رسول خدا و مؤمنان جدال در گرفتند در خوردن مردار ، و گفتند : تأکلون ماقتلتم ولا تأکلون ما قتل ربکم ! الله گفت : « ان یتّبعون الا الظن » یعنی فی‌تحلیل المیتة ، « و ان هم الا یخرصون » یکذبون فی تحلیل ماحرم الله میگوید : ایشان بر پی ظن میروند درتحلیل مردار ، که می‌پندارند که این مردار حلال است ، و نه چنانست که ایشان میگویند ، که ایشان دروغ میگویند ، وحرام کردهٔ خدا هرگز حلال نبود.

« ان ربك هوأعلم من یضلّ عن سبیله » ـ زجاج گفت : موضع « من » رفع است بابتداء ، و لفظ آن لفظ استفهام است ، یعنی : هوأعلم ای‌ّالناس یضل عن سبیله ،

کقوله : « نعلم ایّ الحزبین احصی لما لبثوا » ، و بقول بصریان موضع « من » نصب است بر نزع خافض، تا اوّل وآخر مقابل یکدیگر بود ، یعنی : هوأعلم بالضال عن‌سبیله وهوأعلم بالمهتدین. قراءت **نصیر** از **کسائی** «یضلّ » بضم یاء است، ای : هوأعلم بالمضل عن سبیله .

« فکلوا ممّا ذکر اسم الله علیه » - این در جواب قومی است از عرب که چیزهائی از جانوران می حرام کردند خوردن آن از بحیره وسائبه و وصیله وحامی . رب العالمین میگوید : بخورید اگر مؤمنان اید ، آنچه الله حلال کرده است ، و در کشتن آن نام خدا یاد کردند. آنگه تاکید را گفت :

« وما لکم الاّ تأکلوا مما ذکر اسم‌الله علیه وقد فصّل لکم ماحرّم علیکم» - چه عذر آرید که نخورید آنچه الله حلال کرد و بر کشتن آن الله یاد کردند ؟ و الله خود تفصیل محرمات داد ، وآن مفصل درسورة **البقرة** گفت ، ودر صدرسورة **مائدة** ، و ذلك فی قوله : « حرّمت علیکم المیتة والدم » الایة . آنگه گفت : « الا ما اضطررتم الیه »- ای : من اکل المیته عند المخمصه و المجاعة من غیر بغی و لاعدوان او تجانف لاثم ، وقد مضی شرحه فی‌المائدة . **نافع** و **حفص** از **عاصم** «فصّل» بفتح فا و «حرّم» بفتح حا خوانند . **ابن کثیر** و **ابوعمرو** و **ابن‌عامر** بضمّ فا و ضمّ حا خوانند . **ابوبکر** از **عاصم** و **حمزه** و **کسائی** فصّل بفتح فا خوانند و حرّم بضمّ حا « الا ما اضطررتم الیه » - یعنی دعتکم الضرورة الی اکله مما لایحلّ عندالاختیار

« وان کثیراً لیضلّون » - **عاصم** و **حمزه** و **کسائی** بضم « یا » خوانند ، و معنی آنست که : فراوانی از مردمان یعنی کفار **مکّه** بیراه میکنند بهواها و بایستهای خویش باقی « لیضلّون » بفتح « یا » خوانند یعنی بی راه میشوند (1) بهواها وبایستهای

۱- الف ، میسند .

خویش، نه بر بصیرتی و بر علمی که ایشانرا درآن است « ان ربك هوأعلم بالمعتدین ».
این اعتدا ایدر (١) آنست که آنجا گفت : « فمن اضطرّ غیرباغ ولاعاد ». میگوید :
خداوند تواست که دانا است باندازه درگذارندگان .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « ولو أننا نزّلنا الیهم الملائکة » الایة ـ مردودان حضرت را
میگوید ، و مطرودان قطیعت را که . اگر ما فریشتگان آسمانرا ازین مقرّبان و
کروبیان ، وسفره و برره ، و رقباءِ قضا وقدر وامناءِ درگاه عزّت بزمین فرستیم ، تا آن
مهجوران را بما دعوت کنند ، و ازما خبر دهند ، ومردگان زمین را حشر کنیم ، تا بر
درگاه ما ارشاد کنند ، وجملهٔ حیوانات وجمادات و اعیان و اجرام مخلوقات ، وصورت
ذات مقدرات ، و آحاد و افراد معلومات ، همه را منطیق گردانیم ، و بایشان فرستیم ،
تا آیت الهیت ما واعلام ربوبیت ما بر ایشان عرضه کنند ، و هرچه خبر بود همه بینند
وبدانند تا من که خداوندم نخواهم ، و ایشانرا راه ننمایم ، ایمان نیارند ، وراه بشناخت
ما نبرند . مشتی خاك را چه رسد که حدیث قدم کند اگر نه عنایت قدیم وخواست آن
کریم بود !

دل کیست که گوهری فشاند بی تو | یا تن که بود که ملك راند بی تو
واللهٔ که خرد راه نداند بی تو | جان زهره ندارد که بماند بی تو

اعتقاد اهل سنت آنست که تا رب العزة خود را با دل بنده تعریف نکند ،
و شواهد صفات قدیم در دل بنده ثبت نکند ، بنده بشناخت وی راه نبرد. ازینجا گفته‌اند
علماء سنت وائمهٔ قدوت که : المعرفه تجب بالسّمع، وتلزم بالبلاغ، وتحصل بالتعریف

١ـ ج . اینجا .

آری ! شمعیست تا خود کجا بر افروزد ! جوهریست تا کجا ودیعت نهد ! یقول الله عز وجل : « سر من سرّی استودعته قلب من احببت من عبادی » . شناختی باید و آشنائی هردو بهم ، تا نشانهٔ این‌کار شود ، وشایستهٔ این خلعت گردد . دعوی آشنائی بی شناخت جحد است، چنانکه ازآن بیگانگان خبر میدهد که : « نحن ابناء الله واحباؤه». وشناخت بی‌آشنائی عین مکر است ، چنانکه آن مهجور درگاه و سراشقیا ابلیس که شناخت بود اورا ، وآشنائی نه ، نهایت و بدایت اوهر دو از عین مکر در قعر کفر بپوشیده بودند . بظاهرصورت ملکی داشت، ونقاب تقدیس بربسته ، و باطنی خراب . هزاران سال بساط عبادت بپیموده برامید وصل ، چون پنداشت که دیدهٔ املش گشاده شود ، یا نفحهٔ وصال درونش وزد، ازسماء سموّ برخاك لعنت افتاد که : « وانّ علیك لعنتی » :

گفتم جو دلم با تو قرین خواهد بود مستوجب شکر و آفرین خواهد بود
بالله که گمان نبردم ای جان وجهان که امید (۱) مرا فذلك این خواهد بود

« و کذلك جعلنا لکل نبی عدواً » ـ هر که رتبت وی عالی‌تر بلاء وی‌تمامتر! هر که بحق نزدیکتر ودل وی صافی‌تر ، نفس وی بدست دشمن گرفتارتر ! آری بی‌غصهٔ محنت قصهٔ محنت نتوان‌خواند ! بی زهر بلا شهد ولا نتوان یافت! بنگر که **آدم** صفی آن غرس تکریم‌حق، و برورده تقدیس، حه دید ازآن دشمن خویش ابلیس! یقول تعالی: « فأزلّهما الشیطان‌عنها فأخرجهما مماکانافیه» ، وآن دیگرشیخ پیغامبران وپدرجهانیان **نوح**(ع) از قوم خویش بنگر که چه‌دید ! نهصد واند سال ایشانرا دعوت کرد . هرْ روز او را حنداں بزدند که‌بیهوش شدی، و فرزندان‌خود را برمعادات او وصیّت کردندی(۲) و آن مهتر برین بلیت صبر میکرد ، و امید بایمان ایشان میداشت ، تا او را گفتند : « لن یؤمن من‌قومك الا من قدآمن » گفت : بارخدایا ! چون امید بریده گشت ، ورروی

۱ـ ج : کومند . ۲ـ الف : کردندید .

صلاح پدید نیست ، بودن ایشان در دنیا جز زیادت فساد و سبب خرابی‌نیست. « لاتذر علی الارض من‌الکافرین دیّاراً » . و از آن پس **ابراهیم** پیغامبر که شجرهٔ توحید بود ، شب وروز بزانو در افتاده ، وشبت سفید (١) دردست نهاده که : « واجنبنی وبنیّ أن‌نعبد الاصنام » . بنگر که او را ازآن **نمرود** طاغی چه رسید ! و از معانده و مکابرهٔ وی چه مقاساة کشید! وعلی هذا پیغامبران یکان یکان **هود** و **صالح** و **لوط** و **زکریا** و **یحیی** و **عیسی** و **موسی** ، از دست جباران و متکبران و متمردان همه بفریاد آمدند ، ودر حق زاریدند ، ودر آخر همگان **محمّد** عربی و **مصطفی** هاشمی بلاءِ وی تمامتر ، واذی وی ازدشمنان بیشتر ، تا میگوید صلی الله علیه و سلم : « ما اوذی نبی مثل ما اوذیت قطّ » ! آن بیگانگان و بیحرمتان قدر وی مهتر ندانستند ، ودیدهٔ شناخت او نداشتند، قصد جان او کردند، وجفاءِ ویرا میان در بستند . بىران استهزا کردند ، وشاعران هجو گفتند، و کودکان سنگ انداختند ، وزنان ازبامها خاك ریختند ، وآنکه اتفاق کردند ، وبا یکدیگر عهد بستند که اورا برداریم ، ونصرت خدایان خود کنیم، تا **جبرئیل** آمد وگفت : ای **سیّد** ! خیز وشهر بایشان بگذار .آهنگ غربت کن که : طلب الحق غربة. ودرین غربت فرمودن با او سرّی بود که جوانمردی درآن قافیهٔ شعر خویش بازآورده و گفته :

ای یتیمی کرده اکنون با یتیمان کن تو لطف
ای غریبی کرده اکنون با غریبان کن سخا
با تو در فقر و یتیمی ما چه کردیم از کرم
تو همان کن ای کریم از خلق خود با خلق ما
مادری کن مر یتیمان را بپرورشان بلطف
خواجگی کن سائلان را طمعشان گردان وفا .

---

١ـ ج سپید .

« افغیرالله ابتغی‌حکماً »ـ جز از الله معبودی گیرم؟ کلاّ ! جز از الله خدائی را دانم؟ حاشا ! معبود بی همتا اوست ، که یگانه و یکتا خود اوست . در کردگاری و جباری بی نظیر اوست . درکاررانی و کار خدائی بی شبیه اوست . در بنده نوازی معروف اوست. در مهربانی ومهر نمائی موصوف‌اوست .

**پیر طریقت** گفت : « الهی ! موجود عارفانی. آرزوی دل مشتاقانی. مذکور زبان مدّاحانی » چونت نخواهم که نیوشندهٔ آواز داعیانی! چونت نستایم که شادکنندهٔ دل بندگانی ! حونت ندانم که زین جهانی ! جونت دوست ندارم که عبش جانی !

« وان تطع اکثرمن فی‌الارض » الایة ـ وفد خدای از روی عدد اند کی‌اند ، اما با وزن و با خطراند ، و اهل باطل بسیاراند ، لکن بی وزن و بی معنی اند . یك جهان مجاز را یك ذره حقیقت بس . یك عالم بیهوده و باطل را یك نفس خداوندان یافت بس .

یك تبانجهٔ شیر و زین مردار خواران یك جهان

یك صدای صور و ز ن فرعون طبعان صد هزار !

یا **محمّد** ! اگر تو ایشانرا از روی عدد و کثرت بینی ، ترا بفتنه افکنند ، و اگر با ایشان بسازی، ترا ازحق باز دارند. فرمان ما را گردن نه ، و از ایشان روی گردان : « فاصدع بما تؤمر و اعرض عن المشرکین » .

« فکلوا ممّا ذکر اسم الله » ـ این درحکم تفسیر بذبایح مخصوص است ، واز روی اشارت منع است از خوردن بر غفلت ، و برشره . هرچه بغفلت وشره خورند جز در طبع سبعی قوّت نیفزاید ، و جز هواجس نفس و وساوس شیطان از آن نروید . اصل مسلمانی پاکی سینه است ، و روشنائی دل ، وراه این پاکی و روشنائی پاك داشتن بشره است . حنان باید که حواس ظاهرچون چشم و گوش و زبان پاك بود ، و جملهٔ حرکات

بوزن شرع بود ، وراه پاکی حواس پاکی پوست و گوشت بود ، چنانکه از حلال رسته باشد ، وراه پاکی پوست و گوشت لقمهٔ حلال است ، وچون لقمه حلال بود ، مرد حلال خوار باید . مادام تا شره و آرزوی غفلت درسینهٔ وی بود، حلال خوار نبود ، و راه اسیر کردن آز وشره آنست که چون خورد برسر ذکربود ، وبا آگاهی بود ، وبادب طریقت وشرط سنت خورد . اینست که الله گفت : « فکلوا مما ذکر اسم الله علیه ان کنتم بآیاته مؤمنین » .

**شافعی**(رض) گفت که : دوازده مسئله بباید دانست ، تا یك لقمه بشرط دین بتوان خورد . چهار فریضه، وچهار سنت ، وچهار ادب . آنچه فریضه است حلال خوردن، وپاکیزه خوردن، وروزی گمارخدایرا دانستن، وشکر وی گزاردن . وآنچه سنت است اول « بسم الله » گفتن ، و پیش از طعام دست بشستن ، و بآخر « الحمد لله » گفتن ، و از کرانهٔ قصعه خوردن ، و آنچه ادب است برپای چپ نشستن ، ودرلقمه کس ننگرستن و از پیش خود خوردن ، و پس از طعام دست بشستن . حون خوردن باین شرط بود ، فردا درآن حساب نباشد ، واورا درآن ثواب دهند ، چنانکه درخبر است که : مؤمن را برهیچ چیز (١) ثواب‌دهند ، تا آن لقمه که در دهن‌خویش نهد ، یا در دهن عیال‌خویش، والیه الاشارة بقوله تعالی : « کلوا من الطیبات و اعملوا صالحاً » .

## ١٥-النوبة الاولی

قوله تعالی : « **وذروا ظاهر الاثم وباطنه** »- گذارید آشکارای حرام وبزه و نهان آن « **انّ الّذین یکسبون الاثم** » ایشان که کار با بزه میکنند « **سیجزون** » بد باداش دهند ایشانرا « **بما کانوا یقترفون (١٢٠)** » بآنچه میکردند .

---

١- ج : هرچیز .

« **و لا تأکلوا** » ومخورید « **ممّا لم یذکر اسم الله علیه** » از آن چیز که خدایرا نام یاد نکردند بر کشتن آن « **وانّه لفسق** » که‌خوردن‌آن‌حرام‌است و بیرون شد (۱) ازطاعت داری« **وانّ الشّیاطین**» و دیوان «**لیوحون الی اولیائهم** » سخنان آراسته کژ می او کنند (۲) بدلها و گوشهای دوستان خویش « **لیجادلوکم** » تا بآن با شما بیکار کنند « **و ان أطعتموهم** » واگر شما ایشانرا فرمان‌برید وبایشان پی‌برید « **انّکم لمشرکون**(۱۲۱) » شما همچون ایشان با من انبازگیرندگان اید .

« **اومن کان میتاً** » باش آنکس که مردار دل بود بمرگ بیگانگی « **فأحییناه** » ما زنده کردیم ویرا بزندگانی ایمان « **وجعلناله نوراً** » ویرا روشنائی دادیم«**یمشی به فی النّاس** » تا میرود بآن درمیان مردمان «**کمن مثله فی‌الظّلمات**» او چنان کس است که هرچه از وی باز گویند ، و هر چه ازو نشان دهند همه تاریك . « **لیس بخارج منها** » که هر گز از آن تاریکی بیرون آمدنی نیست « **کذلك** » همچنین « **زیّن للکافرین** » آراسته نمودند کافرانرا « **ما کانوا یعملون** (۱۲۲) » آنچه میکنند .

« **وکذلك جعلنا** » و همچنین کردیم « **فی کلّ قریة** » در هر شهری « **اکابر** » مهینان آن در مال و در نام « **مجرمیها** » بدان و بدکاران ایشان « **لیمکروا فیها**» خواستیم تا ایشان در آن بد کنند و بد سازند « **وما یمکرون الاّ بأنفسهم** » ونمیسازند آن بدها مگر بخویشتن « **وما یشعرون**(۱۲۳) » ونمیدانند .

« **واذا جاءتهم آیة** » و هر که که بایشان آید پیغامی و آیتی از قرآن « **قالوا لن نؤمن** »گویند بنگرویم « **حتّی نؤتی** » تا آنگه که ما را دهند ازمعجزات « **مثل ما اوتی رسل‌الله**» همچنانکه رسولان خدای را دادند از پیش « **الله اعلم** »

۱-ج : بیرون شدن . ۲- ج : می افکنند.

الله داناتر « **حيث يجعل رسالته** » آنجا که پیغامهای خویش می‌نهد « **سیصیب الّذین اجرموا** » آری رسد بایشان که کافر شدند وبجرم مهین مجرم آمدند « **صغار عندالله** » فرودی و کمئی و کمئی وبی آبئی بنزدیك الله « **وعذاب شدید بما کانوا یمکرون**(١٢٤)» و عذابی سخت بآنچه میکنند از بد ، ومی سگالند ازآن .

« **فمن یرد الله ان یهدیه** » هر که الله خواهد که ویرا راه نماید « **یشرح صدره** » باز گشاید دل وی « **للاسلام** » تصدیق و تسلیم را « **ومن یرد أن یضلّه** » و هر که خواهد که ویرا از راه گم کند « **یجعل صدره ضیّقاً** » دل ویرا تنگ گرداند « **حرجاً** » سخت تنگ « **کأنّما یصّعّدفی السّماء** » گوئی بآسمان می باز نشیند « **کذلك** » همچنین « **یجعل الله الرّجس** » الله تعالی کژی و نا پاکی و بد سازی مینهد « **علی الذین لایؤمنون**(١٢٥) » بر ایشان که نگرویده‌اند .

« **و هذا صراط ربّك** » این نامه راه خداوند تواست که درآن بوی روند و بوی رسند « **مستقیماً** » راه راست درست باینده باز گشاده « **قد فصّلنا الایات** » پیدا کردیم این سخنان خود را « **لقوم یذّکّرون** (١٢٦) » قومی را که پند می پذیرند ، و حق را در یاد میدارند .

« **لهم دارالسّلام** » ایشانراست سرای رستگی و آزادی و تن آسانی « **عند ربّهم** » بنزدیك خداوند ایشان « **وهو ولیّهم بما کانوا یعملون** » و وی یار ایشان بآنچه می کردند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « و ذروا ظاهر الاثم و باطنه » ــ کردار آدمی دو طرف دارد : یك طرف بدل پیوسته ، آنرا نیت گویند ، و یك طرف بتن بیوسته ، آنرا عمل گویند.

این ظاهر است وآن باطن . برین اعتبار هر چه بنده کند از محظورات و منهیات شرع بدست و پای و زبان وجوارح ظاهرآنرا ظاهرالاثم گویند ، و هرچه بدل بیندیشد ونیت کند از مخالف امر شرع ،آنرا باطن الاثم گویند . رب‌العالمین درین‌آیت میگوید : هر دو بگذارید ، همان عمل بد که در ظاهر رود، وهمین اندیشه و نیت بد که در باطن بود.

**مقاتل** گفت : « ظاهر الاثم و باطنه » زنا میخواهد در سر و درعلانیه ، واین بدان‌آمد که **قریش** از زنا بظاهر می‌پرهیز کردند، وآنرا کراهیت می داشتند، امابباطن درآن بأس وبزه نمی دیدند ، و ازآن ننگ نمیداشتند . رب العزّة گفت: زنابگذارید هم درآشکارا وهم در نهان ، که هر دو بزه‌کاری است . همانست که جای دیگر گفت : « ولا تقربوا الفواحش ما ظهر منها و ما بطن » ، و قال النبیّ (ص) : « ما من ذنب اعظم عندالله من نطفة حرام یضعها رجل فی رحم لاتحلّ له ، وما ضجّت الارض من عمل یعمل علی‌ظهرها کضجّتها من سفك دم حرام ، اواغتسال جنابة من حرام ، و من قدر علی امرأة حراماً ، فترکها مخافة الله عز وجل، امّنه الله من‌الفزع الاکبر، وحرّمه علی‌النار » .

و روی **ابو أمامة**: « ان فتی‌شابّاً اتی‌النبی(ص) فقال: یا رسول‌الله ! ائذن‌لی‌فی الزنا . فأقبل علیه القوم فزجروه ، فقال‌النبی (ص): مه مه . ثم قال النبیّ (ص) : یافتی ! ادن منّی . فدنامنه ، فقال : اجلس ، فجلس . فقال له : اتحبه لأمك ؟ فقال : لا والله ، جعلت فداك یارسول‌الله، ولا الناس یحبونه لأمهاتهم قال : فتحبّه لابنتك ؟ قال : لا والله یا رسول‌الله! ولاالنّاس یحبونه لبناتهم . قال : فتحبه لأختك ؟ قال : لا والله یا رسول‌الله! و لاالناس یحبونه لأخواتهم . قال : فتحبه لخالتك؟ قال : لا و الله یا رسول الله! و لاالناس یحبونه لخالاتهم . قال : فتحبه لعمّتك؟ قال : لا والله یا رسول الله. قال : ولاالناس یحبونه کما لاتحب . ثم وضع رسول الله (ص) یده علیه ، فقال: اللهم اغفرذنبه، وحصّن فرجه ، وطهّرقلبه . فلم یلتفت بعد ذلك الی شیء » . **کلبی** گفت : « ظاهرالاثم » طواف الرجال

بالبیت‌نهاراً عراة ، وباطنه طواف النساءِ باللیل عراة . پس برسبیل وعید گفت :

« ان الذین یکسبون الاثم » یعنی الشرك « سیجزون » فی الاخرة « بما کانوا یقترفون » یعنی یکسبون فی‌الدنیا. الکسب، فعل مایجتلب به الی‌النفس نفع، اویستدفع به ضر، ولذلك وصف به‌العبد ، ولم یجزأن یوصف به‌الخالق القدیم جل جلاله . والفرق بین الکسب و الخلق أن الخلق فعل الشیء علی تقدیر و ترتیب ، و الکسب فعل الشیء لاجتلاب النفع الی‌النفس .

«ولا تأکلوا ممالم یذکر اسم الله علیه» ـ ازاحکام شرع آنچه باین‌آیت تعلق دارد طرفی بگوئیم برسبیل اختصار . مذهب **شافعی** آنست که تسمیت بر ذبیحه درحال ذبح مستحب‌است وفرض نیست . اگربگذارد تسمیت بعمد یا بنسیان، ذبیحه حلالست ، وحرام نیست ، وبمذهب امام **ابوحنیفه** اگربنسیان تسمیت بگذارد ذبیحه حلالست ، که درحال نسیان بقول وی تسمیت شرط نیست ، اما اگربعمد بگذارد تناول‌آن حرام است ، که در آن حال تسمیت شرط است . و بگذاشتن بعمد روا نیست ، و به قال **سعید بن‌جبیر** و **عطاء**. اما مذهب **داود** و **بوثور** و **شعبی** و **محمد بن سیرین** آنست که تسمیت درحال ذکرو نسیان هردوشرط است، اگربعمد بگذارد یا بنسیان، خوردن آن ذبیحه حلال نیست . دلیل **شافعی** نصوص اخبار صحاح است ، و ذلك ما روی **البراء ابن‌عازب** ان النبی (ص) قال : « المؤمن یذبح علی اسم الله ، سمّی‌او لم یسمّ » .

و سئل النبی عن من یذبح ولم یذکر اسم الله علیه ناسیاً ، فقال : « اسم الله فی قلب کل مؤمن و علی لسانه » ، وقالت **عا ئشة** : یا رسول الله ! ان الاعراب تحمل الینا اللحوم و نحن لاندری انهم یذبحون علی اسم الله فی‌الذبح ام لا . فقال (ص) : « سمّوا و کلوا ».

و خصم را نرسد که باین‌آیت تمسك کند که : « ولا تأکلوا ممالم یذکراسم الله‌علیه » ، که‌حمل این‌آیت برمیته است ، وسبب نزول این وسیاق‌آیت دلالت میکند ،

و ذلك ان‌المشرکین‌قالوا : یا **محمّد** ! اخبرنا عن الشاة اذا ماتت، من قتلها ؟ فقال: الله قتلها . قالوا فتزعم ان ماقتلت انت وأصحابك حلال وما قتله الصّقر والکلب حلال ، وما قتله الله حرام . فأنزل الله هذه الاية . و روی **عکرمة** عن **ابن عباس** : ان المجوس فی اهل فارس لمانزل تحریم المیتة کتبوا الی مشرکی **قریش** ، و کانت بینهم مکاتبة ، ان خاصموا **محمداً** وقولوا له : ما تذبح انت بیدك بسکین فهو حلال ، وما ذبحه الله یعنی المیتة فهو حرام ، فنزلت الایة .

« و ان الشیاطین » یعنی مردة المجوس « لیوحون الی اولیائهم » من مشرکی **قریش** « لیجادلوکم بالباطل وان أطعتموهم » فی‌استحلال المیتة « انکم لمشرکون »ـ لأن من احلّ شیئاً مما حرم الله فهو مشرك .

« اومن کان میتاً فأحییناه » ـ **سدی** گفت : این درشأن **عمر خطاب** آمده، و **بوجهل هشام**، وآنچه میگوید : « جعلنا له نوراً یمشی به فی الناس » آن خلافت است که اورا دادند تا میرود با آن درمیان مردمان، « کمن مثله » ای صفته‌فی‌الظلمات یعنی **اباجهل بن هشام** ، لایخرج من‌الکفرقطّ ولایؤمن ابداً؟! **قتاده** گفت: هوالمؤمن معه من الله بیّنة یعمل بها ، و بها یأخذ ، والیها ینتهی ، و هو کتاب الله . « کمن مثله فی الظلمات » وهو مثل الکافر فی‌الضلالة متحیرفیها متسکّع لایجد مخرجاً ولامنفذاً .

**ابن‌عباس** گفت : این درشأن **حمزة بن عبدالمطلب** و **بوجهل بن‌هشام** آمد ، وسبب‌آن بود که نجاست پاره‌ای بر گرفت ، و برسول خدا افکند ، واو را ناسزا گفت ، وبرنجانید ، و **حمزه** هنوز در اسلام نیامده بود ، امّا رسول را دوست داشتی ، و ازآنکه مردی محتشم بود ، ودر میان **قریش** محترم ودلاور ومردانه ، **مکّیان** ازبیم وی زهره نداشتندی که رسول خدا را رنجانیدندی ، یا اورا بدگفتندی (١) . آن روز که

١ـ الف : نداشتندید ... رنجانیدندید ... بدگفتندید .

**بوجهل** او را برنجانید، وناسزا گفت، **حمزه** بصید بود، درآن صحرا ازپس آهوئی همی رفت. آهوی روی بازپس کرد و گفت: **یا حمزه**! ترا شغل ازصید من مهم‌ترهست. **حمزه** باز گشت تا بمکّه رسید. او را خبر کردند که **بوجهل** با **محمد** چنین کرد. خشم گرفت. قصد **بوجهل** کرد. کمانی داشت برسروی زد، تا او را مجروح کرد، و گفت: ای نامرد هیچ کس! ترا با **محمّد** چه‌کار، وچه زهرهٔ‌آن داری که‌اورا برنجانی؟ بوجهل ازوی بترسید بتواضع درآمد، گفت: یا **بایعلی**! اما تری ماجاء به سفّه عقولنا، وسبّ آلهتنا، وخالف‌آباء نا؟! فقال **حمزة**: ومن اسفه منکم تعبدون الحجارة من‌دون الله! اشهد أن لا اله الا الله، لاشریك له، وأن محمداً عبده ورسوله. پس رب‌العالمین در شأن ایشان آیت فرستاد:

« اومن‌کان میتاً »- ای‌ضالّا کافراً فهدیناه، « وجعلنا له نوراً» ای‌دیناً وایماناً، « یمشی‌به فی‌الناس » مع المسلمین مستضیئاً بما قذف‌الله فی‌قلبه من نورالحکمة والایمان، « کمن مثله فی الظلمات » - « مثل » زیادتست یعنی: کمن هو فی ظلمات الکفر و الضلالة؟! « لیس بخارج منها » - لیس بمؤمن ابداً. « کذلك » ای: کما زین للمؤمن الایمان، « کذلك زیّن للکافرین ما کانوا یعملون » من عبادة الاصنام.

و گفته‌اند: موت ومیّت در قرآن بر پنج وجه‌آید: یکی بمعنی نطفه که هنوز دربند خلقت صورت نیامده، چنانکه در سورة **البقرة** گفت: «و کنتم امواتاً فأحیاکم» یعنی نطفاً لم تخلقوا فخلقکم، و جعل فیکم الارواح. نظیرش در سورة **حم المؤمن** گفت: « امتّنا اثنتین » یعنی بالاولی انّا کنا نطفاً فخلقتنا، و در سورة **آل عمران** گفت: « وتخرج المیت من‌الحی » - یعنی النطفة وهی میته، و نظیره فی **یونس** وفی **الروم**. وجه دوم موت بمعنی‌ضلالت، چنانکه درین موضع گفت « او من‌کان میتاً » یعنی ضالّا عن‌الهدی فهدیناهم. همانست که در سورة **الملائکه** گفت: « وما یستوی الأحیاء

ولا الأموات » ، ودر سورة **النمل** گفت: « فانّك‌لاتسمع الموتی»، ونظیره فی**الانبیاء** .
وجه سوم موت است بمعنی قحط وجدوبت زمین ونارستن نبات، چنانکه درسورة **الاعراف** گفت: « سقناه الی بلد میّت» یعنی‌الارض التی لیس‌فیها نبات. نظیره فی **الملائکة** وفی سورة **یس** . وجه چهارم موت است بمعنی زهوق روح بر سبیل عقوبت پیش از استیفاء رزق خویش دردنیا ، چنانکه قوم **موسی** را افتاد . رب‌العزة میگوید : « ثم بعثناکم‌من بعد موتکم » . همانست که گفت : « وهم الوف حذرالموت » ، « فقال لهم الله موتوا ثم احیاهم » . وجه پنجم حقیقت موتست بأجل خویش ، چنانکه گفت : « انك میّت وانهم میّتون » ، « کل نفس ذائقة الموت » ، و نظایر این در قرآن فراوان است .

« و کذلك جعلنا »ـ ای کما أن فسّاق **مکّة** جعلنا اکابرها ، کذلك جعلنا فسّاق کل‌قریةاکابرها، یعنی رؤساء ها ومترفیها. میگوید: چنانکه‌فاسقان **مکّه** را مهینان وسران و رئیسان کردیم، همچنین در هر شهری فساق آن شهر مهینان و اکابر کردیم .
« لیمکروا فیها » ای : فی‌القریه بالمعاصی و صدّالناس عن الایمان بآن کردیم تا آن اکابر درآن شهر بدها سازند، ومردم را از ایمان برگردانند اکابررا باین‌معنی مخصوص کرد که ریاست و خواجگی وتنعم بکفر ومکر زودتر کشد ، بدلیل‌قوله تعالی وتقدس: « ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا فی‌الارض » ، و گفته‌اند که این‌اکابر فراعنهٔ انبیاء اند که پیوسته مکرمیسازند ، وبدها می‌سگالند بیغامبران را ومؤمنان را . رب‌العزة گفت :

« و مایمکرون الا بأنفسهم و ما یشعرون »ـ آن مکربا خویشتن میکنند ، ونمیدانند که وبال‌آن بایشان باز گردد ، وبعذاب وعقوبت رسند **مجاهد** گفت: اکابر **مکّه** مستهزیان **قریش** بودند و مقتسمان، که شعاب مکه قسمت کرده بودند بر جمعی رصد که ایشانرا بر سر راهها نشانده بودند ، و مردمانرا از **مصطفی** (ص) و ایمان باز میداشتند. پنج کس بودند . **ولید مغیره** و **عاص‌بن وائل** و **عدی بن‌قیس** و**اسود بن**

**عبدالمطلب** و **اسودبن عبدیغوث** . پیوسته مصطفی را برنج داشتندی ، و او را اذی نمودندی (۱) ، تا روزی که **جبرئیل** نزدیك رسول‌خدا (ص)آمد ، **عاص وائل** بوی بر گذشت ، **جبرئیل** بکعب وی اشارت کرد . **ولید مغیره** بر گذشت **جبرئیل** بساق وی اشارت کرد . **عدی قیس** بگذشت‌جبرئل بشکم وی اشارت کرد . **اسود عبد یغوث** بگذشت ، بروی وی اشارت کرد . **اسود بن عبدالمطلب** بگذشت بسر وی اشارت کرد . آنکه **جبرئیل** گفت : ای **محمّد** ! شرّ ایشان از تو کفایت کردم . پس روزی **عبد وائل** برشتر، نشسته بود بصحرا ، وتماشا میکرد . جائی فروآمد تاآب‌خورد . پای بزمین نهاد ، گفت : مرا مار گزید ، طلب کردند مار نیافتند ، و آن پایش آماس کرد ، تا چندان شد که گردن شتر فریاد همی کرد و میگفت : قتلنی ربّ **محمّد**. و **اسود عبد یغوث** روزی بصحرا بیرون شد. وسموم زد اورا ، ورویش سیاه گشت، چون بخانه بازآمد ، قوم او نشناختند اورا ، ودر سرای نگذاشتند ازغین سر بردر همی زد تاهلاك شد ، ومیگفت: قتلنی رب محمّد **ولید مغیره** همی رفت، جامهٔ تکبر برزمین همی کشید خاری در جامهٔ وی آویخت . جماعتی زنان در پیش وی بودند . عارش آمد که درپیش ایشان‌آن خار ازجامه باز کند. همچنان همی رفت ، تا پایش مجروح شد ، و از آن هلاك گشت ، و میگفت : قتلنی ربّ محمّد . و **اسودعبد المطلب** پسر وی بسفرشده بود ، چون بازآمد باستقبال بیرون شد ، وگرما گرم بود بسایهٔ درختی باز شد ، سربدرخت باز نهاد جبرئیل بیامد ، و سروی بر آن درخت همی زد ، ووی همی گفت : ای غلام ! این را از من باز دار . گفت : من هیچ کس را نمی بینم . فریاد همی کرد ومیگفت : قتلنی رب محمد ، تا آنکه که هلاك شد وعدی‌قیس ماهی شور خورد ، وگویند ماهی تازه، وازآن تشنه شد. چندان‌آب بازخورد که شکمش‌ازهم بشد،

۱ـ الف : داشندید ... نمودندید.

وهلاك گشت ، و در آن حال میگفت : قتلنی رب محمد . اینست که رب العالمین گفت : « انّا کفیناك المستهزئین » . قوله :

« واذا جاءتهم آية» ـ اين‌ها وميم با اكابرشود ميگويد: چون‌با ايشان‌آيدآيتی يعنی معجزتی که دلالت کند بروحدانيت خدا ونبوّت مصطفى (ص) چون انشقاق قمر و دخان و امثال‌آن ، ايشان گويند : « لن نؤمن حتّى نؤتى مثل ما اوتی رسل الله » يعنی النبی (ص) وحده . گويند : بنگرويم ما تا آنگه که ما را نيز آن دهند ازمعجزات که **محمّد** را دادند ، و هر يكی ازيشان اين سخن ميگفت ، و اين آرزو ميكرد ، چنانكه رب العزة جای ديگر گفت : « بل يريد كل امرىء منهم أن يؤتى صحفاً منشّرة ». **وليد مغيره** همی گفت : والله لوكانت النبوة حقاً لكنت اولى بها منه لأنی اكبر منه سناً واكثر منه مالاً . **بوجهل** همی گفت: زاحمنا **بنوعبدمناف** فی‌الشرف ، حتى اذا صرنا كفرسی رهان، قالوا: منا نبی يوحی‌اليه ، و الله لانرضى به ، و لانتّبعه ابداً الا أن يأتينا وحی كما يأتيه . ديگری‌ميگفت : لولانزّل هذا القرآن على رجل من احدى القريتين **الوليدبن المغيرة** من اهل **مكّه** ، و **عروةبن مسعود الثقفی** من اهل **الطائف** . پس رب العالمين بجواب ايشان گفت :

« الله اعلم حيث يجعل رسالته » ـ الله داند كه شايستهٔ نبوت و سزای رسالت كيست . جای ديگر گفت : « اهم يقسمون رحمة ربك » ؟ ! جای ديگر گفت : « و لقد اخترناهم على‌علم ». اختيار ايشان بگزاف نكرديم ، كه بعلم كرديم ، دانستيم كه‌ايشان اهل‌آنند ، وسزای آنند ، وديگران سزای آن نه‌اند . وقال بعضهم : الأبلغ فی تصديق الرسل ألايكونوا قبل مبعثهم مطاعين فی قومهم ، لأن الطعن كان يتّسع عليهم ، فيقولون انّما كانوا اكابر و رؤساء فأتبعوا .

« سيصيب الذين اجرموا صغار عندالله » ـ الصغار الذل الذی يصغر الى المرء

نفسه . يقال : صغر الانسان يصغر صغاراً وصغراً. ای: هم وان کانوا اکابر فی الدنیا فسیصیبهم عندالله ذل و هوان فی الدنیا ، « وعذاب شدید » فی الاخرة . وروا باشد که « عندالله » پیوستهٔ(١) « صغار » نهند، یعنی : سیصیبهم صغار ثابت لهم عندالله. « بماکانوا یمکرون» ای یلبسون و یکفرون .

« فمن یردالله ان یهدیه » ـ یعنی لدینه ، « یشرح صدره » ای یفتحه ویوسّعه وینوّره ،« للاسلام » یعنی: للاستسلام لقبول القدرة، وللتصدیق للمغیب، والتسلیم للممتنع علی العقل . میگوید : هر که الله ویرا بدین خود راه نماید ، دل وی روشن گرداند ، و باز گشاید، تا گردن نهد پذیرفتن قدرت را، و استوار داشتن را بنادیده ، وپذیرفتن چیزی که خرد آنرا درنیابد. روایت کنند از **ابن مسعود** که گفت : یا رسول الله ! ای ّالناس اکیس ؟ قال : « اکثرهم للموت ذکرا ، وأحسنهم له استعداداً » . پس رسول خدا (ص) این آیت بر خواند : « فمن یردالله ان یهدیه یشرح صدره للاسلام » . **ابن مسعود** گفت : یا رسول الله ! و کیف یشرح له صدره ؟ قال : « هو نور یقذف فیه . ان النور اذا وقع فی القلب انشرح له الصدر و انفسح » قالوا : یا رسول الله ! هل لذلك من علامة یعرفون بها ؟ قال : « نعم ، الانابه الی دارالخلود ، و التجافی عن دارالغرور ، و الاستعداد للموت قبل الموت » .

« و من یرد ان یضله یجعل صدره ضیّقاً » ـ قراءت **مکی** « ضیقاً » بتخفیف است ، و هما لغتان مثل میّت و میت و هیّن وهین.« حرجا » ـ **مدنی و بوبکر** بکسر « را » خوانند ، وباقی بفتح « را » ، ومعنی هردو یکسانست الحرجة عند العرب الغیضة المتکاوسه الشجر . « کأنّما یصعد » بسکون و تخفیف عین قراءت **مکی** است، و « یصّاعد » بالف وتخفیف عین قراءت **ابو بکر** از **عاصم**، و « یصّعّد » مشدد بی الف

١ـ ج : پیوند .

قراءت باقی. یصّعّد یعنی یتصعد، و یصّاعد یعنی یتصاعد. میگوید: کسی که الله وبرا گمراه کند، دل وی تنگ گرداند سخت تنگ، چنانکه ازتنگی ایمان وحکمت درآن نشود، وخبر بآن نرسد. «کأنما یصعد فی‌السماء» ـ ای کأنما کلّف‌الصعود الی السماء اذا دعی الی‌الاسلام، لشدة ثقله علیه. میگوید: چون اسلام برو عرضه کنند، و اورا با دین حق خوانند، چنان بروی دشخوار آید، وکار بروی تنگ شود، که کسی را تکلیف کنند که بر آسمان می‌باید شد. **زجاج** گفت: کأن قلبه یصّاعد فی‌السماء نبواً عن‌الاسلام واستماع الحکمة، ای یتباعد فی‌الهرب منه. میگوید. دل وی از اسلام رمیده و دور گردد، و از آن بگریزد، گوئی بآسمان می باز نشیند، از دوری که می‌افتد!

«کذلك» ـ ای: مثل ما قصصنا علیك«یجعل‌الله الرجس» وهو اللعنة فی‌الدنیا والعذاب فی‌الاخرة. وقیل: الرجس الشطان یسلط علیه وکان النبی (ص) اذا دخل‌الخلأ قال: «اللهم! انی اعوذ بك من‌الخبث والخبائث الرجس النجس الشیطان الرجیم».

«وهذا صراط ربّك» ـ ای: هذاالذی انت علیه یا **محمّد**! دین ربك وطریق ربك الذی یسالك الیه. «مستقیماً» نصب علی‌العطف. **ابن مسعود** گفت: صراط اینجا قرآن است. میگوید: این قرآن آن راه است که بآن بحق رسند، یعنی که بآن راه روید، و دست درآن زنید، چنانکه آنجا گفت: «واعتصموا بحبل الله هو مولیکم».

«قد فصلنا الایات»ـ الحق من‌الباطل، والهدی من الضلال«لقوم یذّکّرون» و هم‌المؤمنون.

«لهم دارالسلام» ـ السلام هوالله عزوجل، وداره الجنّة، یعنی لهم جنّة الله عند ربهم فی‌الاخرة وقیل: هی دارالسلام لسلامتها من‌الافات، ومن دخول اعداء الله، کی لا یتنغّص عیش اولیاء الله فیها، کما تتنغص بمجاورتهم فی‌الدنیا، وقیل: لأن من دخلها سلم‌عن‌الرزایا والبلایا. «وهو ولیهم»ـ یتولی ایصال‌الکرامات الیهم ودفع‌المضارّ عنهم «بما کانوا یعملون» فی‌الدّنیا من‌الطاعات.

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : « و ذروا ظاهر الاثم وباطنه » ـ بدان که رب العزة جل جلاله ، وتقدست اسماؤه ، و تعالت صفاته ، و توالت آلاؤه و نعماؤه ، بجلال قدرت و کمال عزت خلق را بیافرید ، وبلطافت صنعت ونظر حکمت و کرم بی‌نهایت ایشان را تربیت کرد ، و نعمتهای بی نهایت هم ازروی ظاهرهم از روی باطن برایشان تمام کرد، گفت:« وأسبغ علیکم نعمه ظاهرة وباطنة ».آنگه از بنده شکر نعمت درخواست، گفت : « واشکروا نعمة الله ان کنتم ایاه تعبدون » . اگرشرط بندگی می نمائید ، شکر نعمت بجای آرید ، و نعمت خداوند خویش‌را در مخالفت او نه در ظاهر نه در باطن بکار مدارید . اینست که گفت جل جلاله : « وذروا ظاهر الاثم وباطنه » چنانکه نعمت دو قسم نهاد : ظاهر و باطن، مخالفت‌را دوقسم نهاد: ظاهروباطن نعمت‌ظاهر کمال‌خلق است، ونعمت باطن‌جمال خلق . همچنین درمقابلهٔ آن اثم ظاهر مخالفت است که در جوارح ظاهر رود ، واثم باطن دوست داشتن معصیت است که دردل رود . اینست که **سهل تستری** گفت درمعنی آیت : اترکوا المعاصی بالجوارح وحبّها بالقلوب . و گفته‌اند : اثم ظاهر طلب دنیا است واثم باطن طلب بهشت . هر چند که طلب بهشت بر لسان علم معصیت نیست ، اما در طریق جوانمردان وذوق عارفان طلب بهشت طلب نعمت است ، ودر طلب نعمت باز ماندن است از راز ولی نعمت ، ونازحضرت ، وهرچه ترا از راز ونیاز باز دارد ، ایشان شرك شمرند، ومعصیت دانند ، اگرچه درحق قومی طاعت وعبادت بود ، وفی معناه انشدوا :

بهرچه‌از راه باز افتی، چه کفر آن حرف وچه ایمان

بهرچه ازدوست وامانی،چه زشت‌آن نقش وچه زیبا.

« و لا تأکلوا مما لم یذکر اسم الله علیه » ـ خوردن بشهوت دیگر است ، و

خوردن بضرورت دیگر. خوردن بشهوت اهل غفلت راست بنعت بطالت و مدد قوت. رب العزة میگوید: «یأکلون کما تأکل الانعام»، و خوردن بضرورت اهل قناعت راست بحکم‌ضرورت بنعت قربت، وتقویت نفس ازبهر عبادت، یقول الله تعالی: «فکلوا مما غنمتم حلالا طیباً»، وراءِ این هردو حالت حالتی دیگر است در خوردن، که آن حال عارفان است، و نشان رهروان، چنانکه **پیر طریقت** گفته: اهل المجاهدات و اصحاب‌الریاضات، فطعامهم الخشن، ولباسهم الخشن، والذی بلغ المعرفة لایوافقه الا کل لطیف، و لایستأنس الا بکل ملیح. یقول الله جل جلاله: «فلینظر ایها ازکی طعاماً فلیأتکم برزق».

«اومن‌کان میتاً فأحییناه»ـ حیات معرفت دیگر است، وحیات‌بشریت دیگر. عالمیان بحیات بشریت زنده‌اند، ودوستان بحیات معرفت. حیات بشریت روزی‌بسر آید که دنیا بآخر رسد، واجل دررسد، «اذاجاء اجلهم فلایستأخرون‌ساعة ولایستقدمون»، و حیات معرفت روا نباشد که هرگز بسر آید، که معرفت هرگز بنرسد، روز بروز افزون‌تر وبحق نزدیکتر، یقول الله تعالی: «فلنحیینّه حیوة طیبة»

**جنید** یکی‌را می‌شست ازمریدان خویش. انگشت مستحبهٔ جنید بگرفت، و گفت: هذا ینقل من دار الی دار. دوستان او نمیرند، بلی ازسرایشان واسرائی(۱) برند. جنید گفت: آری! میدانم، وحنین است، اما انگشت ما رها باید کرد، تا ترا بشویم، وسنت‌شریعت بجای‌آرم. **ابو عبدالله خفیف** گفت از **بوالحسین‌مزین** که: درمکّه شدم. **شیخ بویعقوب اقطع** درحال رفتن بود. مرا گفتند که: اگردر تو نگرد شهادت‌بروی عرضه کن. گفتا: مرا غرّ گرفتند، که من کودك بودم. بر بالین وی نشستم. در من نگرست. من گفتم: ایّها الشیخ! تشهدأن لااله الا الله؟ وی گفت: ایای تعنی؟ بعزة من

۱ـ = باسرائی یعنی بسرائی.

لا يذوق الموت ، مابقی بینی وبینه الاحجاب العزة ! واين مرا میخواهی وبمن ميگوئی ؟ بعزت او که هرگزمرگ نچشد که نمانده میان من واومگر پردهٔ عزّت .

**شيخ الاسلام** گفت : پردهٔ عزت او اوست ، که او خود اوست، و تو تو.

**ابوعبدالله خفيف** گفت : مردی در الوهيت میسوخت، وراءِ پردهٔ عزت آمدند تاشهادت برو عرضه کنند . **بوالحسين مزين** بروزگارميگفت: گدائی چون من آمدم که شهادت بر دوستان او عرضه کنم . **شاه کرمانی** این آیت برخواند ، گفت: نشان این حیات سه چیز است : وجدان الانس بفقدان الوحشة ، والامتلاء من الخلوة بادمان التذكرة ، و استشعار الهيبة بخالص المراقبه . ازخلق عزلت ، وبا حق خلوت ، زبان در ذکر ، ودل درفکر . گهی ازنظر جلال وعزت درهيبت ، گهی برامید نظرلطف برسرمراقبت . پیوسته جان برتابهٔ عشق کباب کرده ، وپروانه وار درسوخته ، ودرشب تاریك چون والهان بفغان آمده ، برامید آنکه تا سحرگاه صبح « ينزل الله » برآيد ، و او تعهد بیماران کند ، گوید : ای فریشتگان ! شما گرد دل ایشان طواف میکنید ، تا من جراحتها را مرهم می نهم . زبان حال بنده بنعت افتقار همیگوید :

ای شاخ امید وصل عاشق ببرآ ای ماه ز برج سوفائی بدرآ
ای صبح وصال دوست یك روز برآ ای تیره شب فراق یك ره بسرآ .

« فمن يرد الله ان يهديه يشرح صدره للاسلام » ـ نشان این شرح آنست که بنده را سه نور بسه وقت دردل افکنند : نورعقل در بدایت ، ونورعلم در وساطت ، ونور عرفان در نهایت . آنکه بمجموع این انوارمشکلها اورا حل شود ، وغیبها بعضی دیدن گیرد. **مصطفی** (ص) گفت : « اتّقوا فراسة المؤمن، فانه ينظر بنورالله » . بنور بدایت عیب خود بداند . بنور وساطت زیان خود بشناسد. بنورنهایت نابود خود دریابد . بنور بدایت از شرك برهد. بنور وساطت بخلاف برهد . بنور نهایت از خود برهد :

بیزار شو از خود که زیان تو توئی کم گو ز ستاره کاسمان تو توئی.

« وهذا صراط ربك مستقیماً » ـ الصراط المستقیم اقامة العبودیة مع التحقیق للربوبیة. فرقی است مؤیّد بجمع، و جمعی است مقید بشرع. فرق بی جمع جهد **معتزلیان** است ازراه بیفتاده، وبمنزل حقیقت نرسیده، و جمع بی فرق طریق **اباحتیان** است، شریعت دست بداشته، و حقیقتی که نیست پنداشته. گفته‌اند که: فرق بجای شریعت است، وجمع بجای حقیقت. هرشریعت که از حقیقت خالی است حرمان است، وهر حقیقت که ازشریعت خالی است خذلان است. شریعت بیان است و حقیقت عیان، و **مصطفی**(ص) هم صاحب عیان است و هم صاحب بیان، و تا شریعت و حقیقت در بنده مجتمع نشود، دارالسلام ویرا جای ومنزل نشود. رب‌العالمین میگوید: « لهم دارالسلام عند ربهم ». بهرحال که باشند، و بهر صفت که روند، سلام قرین حال ایشان، و رفیق روزگار ایشان. باوّل که درشوند ندا آید: « ادخلوها بسلام آمنین ». پس چون آرام گیرند، فریشتگان همی گویند: « سلام علیکم بما صبرتم ». پس از آن هر سخن که شنوند؛ ازهر کس که شنوند، برسرآن سلام نهاده که: « لایسمعون فیها لغواً ولا تأثیماً الا قیلا سلاماًسلاماً ». و ازین‌عزیزتر که‌پیوسته‌سلام‌حق بایشان میرسد، ودل‌وجان ایشان بآن می‌نازد، چنانکه میگوید: « تحیّتهم یوم یلقونه سلام »، « سلام قولا من رب رحیم ».

ویقال: دار السلام غداً لمن سلم الیوم لسانه من الغیبة، و جنانه من الغیبة، و ظواهره من‌الزلة، وضمائره من‌الغفلة، وعقیدته من البدعة، ومعاملته من‌الحرام والشبهة، واعماله من‌الریاء و المصانعة، واحواله من‌الاعجاب والملاحظة.

ثم قال: « وهو ولیّهم» بهذا شرف قدر تلك المنازل، حیث قال: « وهوولیهم » واذا کان هوسبحانه ولیّهم، فان المنازل بأسرها طابت، کیف کانت، وأینما کانت. قال قائلهم:

اهوی هوا ها لمن قد کان ساکنها و لیس فی الدار لی همّ ولا وطر .

## ١٦ - النوبة الاولی

قوله تعالی : « **ویوم نحشرهم جمیعاً** » (١) و آن روز که بر انگیزانیم ایشانرا همه بهم « **یا معشر الجنّ** » و گوئیم: ای گروه پریان! « **قداستکثرتم من الانس** » بس فراوان در دست آوردید از آدمیان « **وقال اولیاؤهم من الانس** » و گویند موافقان ایشان از مردمان ، « **ربّنا** » خداوند ما ! « **استمتع بعضنا ببعض** » ما بایکدیگر جهان داشتیم ، و در برخورداری بیکدیگر دنیا را باز گذاشتیم « **و بلغنا اجلنا الذی اجّلت لنا** » و بدرنگی که ما را نامزد کرده بودی رسیدیم [ و برآنکه خواسته بودی ما را آمدیم اکنون حال ما چه ؟ ] « **قال** » گوید الله ایشان را : « **النّار مثویکم** » آتش بودن گاه شما و جای شما « **خالدین فیها** » جاوید در آن « **الّا ماشاء الله** » مگر آن مقدار که الله خواست که در آتش نباشند « **انّ ربّك حکیم علیم(١٢٨)** » خداوند تو دانائی است راست دان .

« **و کذلك** » و همچنان « **تولّی بعض الظّالمین بعضاً** » بدان را در دست یکدیگر میدهیم وفرا یکدیگر میرسانیم وبیکدیگرمی افکنیم « **بما کانوا یکسبون(١٢٩)** » بآن کرد که میکنند .

« **یا معشر الجنّ والانس** » ای گروه پریان و مردمان! « **الم یأتکم** » نیامد بشما پیش ازین « **رسل منکم** » فرستادگانی از شما « **یقصّون علیکم آیاتی** » که میخواندند برشما سخنان من « **وینذرونکم** » وشما را بیم می نمودند ومی آگاهانیدند

---

١- مؤلف بنا باختلاف قراءت « نحسر » آورده است ودر متن قرآن کریم « یحشر » است .

« **لقاء یومکم هذا** » دیدن روز شما این روز شما هن (۱) « **قالوا** » مقرّ آیند و گویند : « **شهدنا علی أنفسنا** » گواهی دهیم بر خویشتن « **وغرّتهم الحیوة الدّنیا** » و فرهیفته کرد (۲) ایشانرا زندگانی این جهانی « **وشهدوا علی انفسهم** » و گواهی دهند برخویشتن « **انّهم کانوا کافرین**(۱۳۰) » که درین جهان کافران بودند .

« **ذلك** » آن [ فرستادن رسل وتعزیر دشمنان ] « **أن لم یکن ربّك** » ازبهر آنست تا بدانند که خدای تو بر آن نیست و نخواست « **مهلك‌القری بظلم** » که مردمان شهرها را هلاك کند به بیداد « **وأهلها غافلون**(۱۳۱) » و اهل آن شهرها [ از کار خدای واز رستاخیز ] غافل ونا آگاه .

« **ولکلّ درجات** » و هر کس را اندازه ای است و پایه‌ای « **ممّا عملوا** » از آنچه میکنند ازنیکی و بدی « **وما ربّك بغافل عمّا یعملون**(۱۳۲) » و خداوند تو از آنچه میکنند نا آگاه نیست .

« **وربّك الغنیّ** » وخداوند تو بی نیاز است « **ذوالرّحمة** » با مهربانی « **ان یشأ یذهبکم** » اگر خواهد ببرد شما را از دنیا « **و یستخلف من بعدکم مایشاء** » و تواند که پس شما در زمین نشاندآنچه خواهد از خلق خویش « **کما انشأکم من ذرّیّة قوم آخرین** (۱۳۳) » چنانکه‌شما راآفرید از نژاد گروهان دیگر که پیش‌وا بودند(۳)، و توانست .

« **انّ ما توعدون لآت** » آنچه شما را وعده میدهند و بیم مینمایند آمدنی است « **و ما انتم بمعجزین** (۱۳۴) » وشما آن نه‌اید که پیش شید (٤) .

« **قل یاقوم** » گوی ای قوم ! « **اعملوا علی مکانتکم** » همین که میکنید

---

۱ـ چنین‌است‌در نسخ موجود ، و در بیشتر موارد این کتاب«هن»مترادف«است»میباشد.
۲ ـ ج : فریفته کرد . ۳ـ ج : پیش ازین بودند . ٤ـ ج : سوید .

میکنید « **انّی عامل** » که من اینکه می کنم می خواهم کرد « **فسوف تعلمون** » آری آ گاه شید (١) و بدانید « **من تکون له عاقبة الدّار** » کـه پیروزی سرانجام کراست « **انّه لایفلح الظّالمون(١٣٥)** » ستمکاران برخویشتن پیروزوسودمند نیایند .

« **و جعلوا لله**» و خدایرا کردند و بریدند « **ممّا ذرأ** » از آنچه آفـرید « **من الحرث و الانعام** » از کشت و چهار پای « **نصیباً** » بهره‌ای « **فقالواهذا لله** » میگفتند این یك تیر الله راست « **بزعمهم** » بآن گـزاف گفتن خـویش میگفتند « **وهذا لشرکائنا** » و آن دیگر تیر را میگفتند که آن انبازان ما است با خدای « **فما کان لشرکائهم** » هرچه انبازان ایشانرا بودید (٢) « **فلا یصل الی‌الله** » بخدای نمی رسیدید (٣) « **وما کان لله** » و هرچه خدایرا بود « **فهویصل الی شرکائهم** » بانبازان ایشان می‌رسیدید (٤) « **ساء مایحکمون (١٣٦)** » بدکارمیکردند و کژ داوری و ناسزا بخشی .

« **و کذلك زیّن** » وهمچنان برآراست « **لکثیرمن المشرکین** » فراوانی‌را از مشرکان « **قتل اولادهم** » کشتن فرزندان ایشان « **شرکاؤهم** » انبازان ایشان « **لیردوهم** » تا ایشانرا هلاك میکردند « **و لیلبسوا علیهم دینهم** » و دین ایشان بر ایشان شوریده میکردند « **ولو شاءالله** » و اگر خدا خواستی (٥) که ایشان نکنند « **ما فعلوه** » نکردندی (٦) « **فذرهم ومایفترون(١٣٧)** » گذار ایشانرا و آن دروغ که میسازند .

« **و قالوا** » و گفتند « **هذه انعام وحرث** » آن چهار پایان را وآن کشت

---

١ـ ج : شوید. ٢ و ٣ و ٤ ـ چنین است در نسخ موجود ، و در « ج » در اینگونه موارد ی‌دال آخرمیاورد ، رجوع کنید بترجمهٔ آیهٔ بعد : لوشاءالله مافعلوه .

٥ و ٦ـ الف : خواستید ... نکردندید .

را که خود حرام کرده بودند بتانرا « **حجر** » که آن حرام است و محرم بر خلق « **لایطعمها**» بنچشدآنرا « **الاّ من نشاء** » مگر آنکه میخواهیم « **بزعمهم** » بگزاف گفت ایشان « **وأنعام حرّمت ظهورها** » و چهار پایانی که پشتهای ایشان حرام میداشتند برنشستن« **وأنعام لایذکرون اسم‌الله علیها** » چهارپایانی که بر کشتن آن خدایرا نام نمی بردند « **افتراء علیه** » این همه میکـردند بدروغ ساختن بر خدای « **سیجزیهم** » پاداش دهد الله ایشانرا « **بما کانوا یفترون** (۱۲۸) » بآن دروغها که میگفتند .

« **وقالوا ما فی بطون‌هذه الانعام** » و میگفتند آنچه در شکمهـای این جانوران است ازبار « **خالصة لذکورنا** » حلال است مردان ما را خوردن آن « **ومحرّم علی ازواجنا** » وحرام کرده است برزنان ماخوردن آن ، « **وان یکن میتة** » واگر آنچه در شکم آبستن بود مرداری بود « **فهم فیه شرکاء** » خوردن آن مردان و زنانرا حلالست « **سیجزیهم وصفهم** » آری پاداش دهد الله ایشانرا بآن صفت که میکردند [ خدای خویش را بتحلیل حرام وتحریم حلال ] « **انّه‌حکیم‌علیم**(۱۳۹) » الله دانای‌است راست دان .

« **قد خسر** » زیان‌کارشدند ونومید ماندند « **الّذین قتلوا اولادهم** » ایشان که فرزندان خویش را کشتند « **سفهاً بغیرعلم** » بسست رأیی وبی‌خردی بی‌هیچ دانش « **وحرّموا مارزقهم الله** » وحرام کردند آنچه الله ایشانرا روزی کرده بود « **افتراء علی الله** » بدروغ نهادن برخدای « **قد ضلّوا** » بیراه شدند وگم گشتند « **وما کانوا مهتدین**(۱۴۰) » وبرراه راست‌نبودند .

# النوبة الثانية

قوله تعالى: « ویوم نحشرهم جمیعاً یامعشر الجن»ـ یعنی:ثم نقول یامعشر الجن. آنروز که جن و انس را همه برانگیزانیم ، و در موقف قیامت بداریم ، گوئیم : « یا معشر الجن » . « و یوم نحشرهم جمیعاً » یعنی کفار الانس والشیاطین . آنروز که کفار مردم واولاد شیاطین همه بهم آریم، فنقول : یا معشر الشیاطین ! گوئیم: ای گروه شیاطین! ای اولاد ابلیس ! « قداستکثرتم من الانس » بالاغواء والاضلال . بس فراوان مردم را از راه ببردید ، و عمل بد برایشان آراستید « و قال اولیاؤهم » ـ یعنی اولیاء الجن من کفار الانس ، آن کفار مردم که اولیاء شیاطین‌اند وموافق ایشان وبفرمان ایشان اند : « ربنا استمتع بعضنا ببعض » ـ استمتاع ایشان بیکدیگر آن بود که موافق یکدیگر بودند ، وطاعت یکدیگر داشتند ، کفار مردم طاعت شیاطین داشتند ، و تعزیر و اضلال ایشان پذیرفتند ، و شیاطین بر کفار انس آنچه هواها و مراد نفس ایشان بود برایشان آراستند ، تا فعل آن برایشان آسان بود.

**کلبی** گفت : استمتاع انس بجن آن بود که مردم سفر میکردند در بیابان موحش ، بشب فرو می‌آمدند ، و از طوارق می‌ترسیدند ، میگفتند : اعوذ بسید اهل هذاالوادی من شر سفهائه فریاد میخوانم بسید قوم این وادی ازشر بدان ایشان . باین گفت خودرا درجوار وپناه ایشان می‌داشتند ، وایمن میخفتند ، واستمتاع جن بانس آن بود که میگفتند : لقد سودتنا الانس حین فزعوا الینا وعاذوا بنا چون انس بایشان تعوذ میکردند ، ایشان آن برقوم خود شرف میشناختند ، و سرفرازی میکردند ، و در خود بغلط وفرهیب (١) می‌افتادند . اینست که رب العالمین گفت : « و انه کان رجال من الانس یعوذون برجال من الجن فزادوهم رهقاً » .

---

١ ـ ج : فریفت .

« وبلغنا اجلنا » - یعنی قالت الانس: و بلغنا الموت الذی اجلت لنا ، والظاهر انه البعث والحشر . پس رب العالمین ایشانرا جواب دهد ، و گوید : « النار مثویکم » ای مقامکم . « خالدین فیها الا ماشاء الله » من المقام فی الدنیا والمکث فی القبر والوقوف فی المحشر. قال **عطاء** : « الا ماشاء الله » یعنی الا من شاء الله ، وهم من سبق فی علم الله انهم یسلمون و یؤمنون ، فمنهم من آمن قبل الفتح مثل **عمیر بن وهب** و **خالد بن الولید** و **عمرو بن العاص** و **جبیر بن مطعم** و جماعة ، ومنهم من آمن بعد الفتح: **عکرمة بن عمرو** و **الحارث بن هشام** و **حکیم بن حزام** و **سهیل بن عمرو** و **ضرار بن الخطاب** و **صفوان بن امیه** و **عبدالرحمن بن ابی بن خلف** و **ابوسفیان بن حرب** و **ابوقحافه** وغیرهم . وقیل : « الا من شاء الله » من اخراج اهل التوحید من النار. « ان ربك حکیم» حکم النار لمن عصاه ، « علیم » لمن لایعصیه ، وقیل : «حکیم» حکم للذین استثنی بالتوبة والتصدیق ، « علیم » علم ما فی قلوبهم من البر .

« و کذلك نولی بعض الظالمین بعضاً » - ای کما خذلنا عصاة الجن والانس ، نکل بعض الظالمین الی بعض حتی یضل بعضهم بعضاً . وقیل : ننتقم من الظالم ، وقیل نسلط الظالم علی الظالم، یدل علیه قوله (ص): «من اعان ظالماً سلطه الله علیه» ، وقال **ابن عباس**: اذا رضی الله عن قوم ولی امرهم خیارهم، واذا سخط علی قوم ولی امرهم شرارهم وقال **مالك بن دینار**: قرأت فی کتب الله المنزلة: ان الله جل جلاله قال افنی اعدائی باعدائی، ثم أفنیهم بأولیائی. و عن **ابی الدرداء** ، قال : قال رسول الله (ص) : یقول الله عز و جل : انا الله لا اله الا انا مالك الملوك ، و ملك الملوك ، قلوب الملوك بیدی » ، الحدیث الی آخره ، ذکرته فی **آل عمران** .

« یا معشر الجن والانس » - یعنی یا جماعات الجن والانس ! یقال: جاء القوم معشر معشر و عشار عشار، ای: عشرة عشرة . یعنی یقال لهم یوم القیامة فی وقت حضورهم

« یا معشرالجن والانس» ، « الم یأتکم رُسل منکم » ـ خلاف‌است میان علماء تفسیر و ائمهٔ دین که جن را رسول فرستادند چنانکه انس را یا نه ؟ **مقاتل** گفت : بعث الله رُسلا من الجن الی الجن ، و بعث رُسلا من‌الانس الی‌الانس ، فذلك قوله « الم یأتکم رُسل منکم » ای من انفسکم ، الجن‌الی الجن ، والانس الی‌الانس . **کلبی** گفت : کانت الرسل قبل‌أن یبعث **محمد** (ص) یبعثون الی‌الجن والانس‌جمیعاً. **ابن‌عباس** گفت : کانت‌الرسل قبل ان یبعث **محمد** تبعث من الانس ، و أن محمداً بعث الی الانس والجن جمیعاً، فذلك قوله « انی رسول الله الیکم جمیعاً » **مجاهد** گفت : الرسل من الانس ، والنذر من‌الجن ، ثم قرأ « ولّوا الی قومهم منذرین »

بیشترین علماء بر آنند که **ابن‌عباس** گفت و مجاهد . یعنی که رسولان همه از انس بودند ، و بجن و انس فرستادند ، که **مصطفی** (ص) را بجن و انس فرستادند ، پس‌باین معنی « الم یأتکم » این‌کاف ومیم در « یأتکم » خطاب باجن وانس است ، وکاف و میم در « منکم » خطاب با انس است خاصة ، و روا باشد که رسول جن رسول رسول انس باشد ، چنانکه آنجا گفت : « و اذ صرفنا الیك نفراً من‌الجن » الایة . و سمی الله عز و جل رسل **عیسی** رسله ، فقال‌تعالی: « اذ ارسلنا الیهم‌اثنین‌فکذبوهما » **ابن‌عباس** گفت : رسل الجن هم الذین‌استمعوا القرآن ، و ابلغوه قومهم ، یعنی الذین « قالوا انا سمعنا قرآناً عجباً » ، فهم بمعنی الرسل .

« یقصّون علیکم آیاتی » ـ یعنی یقرؤن علیکم آیات القرآن ، « و ینذرونکم » ای یخوّفونکم « لقاء یومکم هذا » ، وهو یوم القیامه ، « قالوا » یعنی الفریقین من‌الجن والانس « شهدنا علی انفسنا » ای اقررنا بالکفر ، « و غرتهم الحیوة الدنیا » ـ این سخن رب العزة می گوید بامصطفی(ص) که: ای **محمد** [1] زندگانی دنیا

و دوستی دنیا ایشانرا فرهیفته (١) کرد ، و از دین اسلام برگردانید ، تا از سر فرهیب (٢) بآخرت آمدند ، و برخویشتن گواهی دادند که : در دنیا کافر بودند . و این آنگه باشد که جوارح ایشان بسخن آید ، و بشرك ایشان گواهی دهد .

« ذلك » - ای ذلك قصصنا علیك من امر الرسل و أمر عذاب من کذب بها من الامم ، لانه « لم یکن ربك مهلك القری بظلم » - این را دو معنی گفته‌اند : یکی آنست که : بظلم منه علی غفلة من غیر تنبیه و تذکیر ، یعنی : لم یکن لیهلکهم دون التنبیه والتذکیر بالرسل والایات ، فیکون قد ظلمهم. هذا کقوله : « و ماکان ربك لیهلك القری بظلم و اهلها مصلحون» . معنی دیگر آنست که : بظلم منهم حتی یبعث الیهم رسلا ، یعنی: لم یکن لیهلکهم بذنوبهم وظلمهم من قبل أن یأتیهم رسول ، فینهاهم ، فان رجعوا و الا اتاهم العذاب ، کما قال تعالی : « و ما کنّا معذبین حتی نبعث رسولا » .

و قال **علی بن ابی طالب** یوم **خیبر** : أقاتلهم حتی یکونوا مثلنا . فقال : علی رسلك حتی تنزل بساحتهم ، ثم ادعهم الی الاسلام ، واخبرهم بما یجب علیهم من حق الله فیه ، فوالله لان یهدی الله بك رجلا واحداً خیر لك من أن یکون لك حمر النعم.

« ولکل درجات» - ای: و لکل امة من المؤمنین والکافرین منازل و درجات ممّا عملوا فی الثواب والعقاب علی قدر اعمالهم فی الدنیا . میگوید : هر کس را درجتی است و منزلتی فردا در ثواب و عقاب ، هم نیکانرا و هم بدانرا . نیکانرا درجات است که در نیکی متفاوت‌اند ، و ثواب ایشان متفاوت ، و بدان‌را درجات است که در بدی متفاوت‌اند، وعقوبت ایشان متفاوت .

« و ربك الغنی » - یعنی عن عبادة خلقه . « ذوالرحمة » بخلقه فلا یعجل علیهم بالعقوبة « ان یشأ یذهبکم » یعنی اهل **مکة** « و یستخلف من بعدکم » یعنی خلقاً

---

١ - ج : فریفته . ٢ - ج :فریب .

آخر « كما انشأكم » اى خلقكم ابتداء « من ذرية قوم آخرين » يعنى آباءهم الماضين، و قيل : اهل سفينة **نوح** . قال **عطاء** « و يستخلف من بعدكم ما يشاء » يريد به الصحابة والتابعين .

« ان ما توعدون » ـ من العذاب والقيامة « لآت » لكائن، « و ما انتم بمعجزين» يعنى سابقين الله بأعمالكم الخبيثة حتى يجزيكم بها ، ويقال : « بمعجزين » اى بفائتين، يقول لما فاتك : قد اعجزنى ، و كذلك الممتنع عليك ، تقول : قد أعجزنى ، فيحتمل وما انتم بممتنعين من عذابنا اذا حل بكم.

« قل يا قوم اعملوا على مكانتكم » ـ قراءت **عاصم** روايت **ابو بكر** بجمع است : « مكانتكم » . باقى « مكانتكم » خوانند على التوحيد ، يعنى : سيروا سيركم ، والزموا عادتكم. تهديد است نه دستورى، چنانكه جاى ديگر گفت « اعملوا ما شئتم » ، « لى عملى ولكم اعمالكم » ، « لكم دينكم ولى دين ». يقول : « اعملوا على مكانتكم انى عامل » على مكانتى . ميگويد : شما همان كه ميكنيد ميكنيد ، و چنانكه هستيد مى باشيد ، كه من اينكه ميكنم ميخواهم كرد (١) ، و چنانكه هستم خواهد بود (٢) . و قيل هى منسوخة ، نسختها آية السيف . « فسوف تعلمون من تكون له عاقبة الدار » ـ **حمزه و كسائى** « يكون » بيا خوانند . باقى بتاء معجمه از فوق . « من تكون له عاقبة الدار » يعنى الجنة ، انحن ام انتم ؟ اينجا سخن تمام شد . پس گفت : يا **محمد** ! « انه لايفلح الظالمون » لايسعد من كفر بالله . و قيل : « لايفلح الظالمون» اى : لايبلغ امانيه . يقال لكل من نال امنيته : افلح اذا اصاب ما اراد .

« و جعلوا لله ممّا ذرأ » ـ از ايدر (٣) حكايت است از نهادهائى كه اهل جاهليت نهاده بودند ميان خويش و ميان الله و ميان بتان ، از نهادهاى بد و بنيادهاى

---

١ـ ج : خواهم كرد . ٢ـ ج : خواهم بود . ٣ـ ج : ازاينجا .

کژ ، و این آن بود که کفار عرب عادت داشتند که چون تقربی کردندی (۱) یا نذری یا صدقه‌ای دادندی بچیزی از مال خویش ، دو تیر زدندی ، یك تیر را گفتندی که: این آن خدای آسمانست ، وآن بدرویشان و مهمانان‌دادندی، وخود از آن بخوردندی ، و یك تیر را گفتندی که : این بتان را است ، و بخرج بتان و سدنهٔ ایشان کردندی اگر باد یا ستور چیزی‌از بهرهٔ خدا یا بهرهٔ بت او کندی گفتندی: باك نیست که‌خدای آسمان بی‌نیازاست، و اگرچیزی‌ازبهرهٔ ت با بهرهٔ الله افتادی(۲)آنرا می‌بازجای کردند و می باز ستدند ، که بت را حاجت و نیاز است .

**سدی** گفت: کشته زاری(۳) که ایشانرا بود، بدو قسم می‌نهادند : یك قسم‌الله را ، و یك قسم بت‌را . اگر قسم بت‌راآفت رسیدی، و برنیاوردی ، ازقسم‌اللهبر گرفتندی، و بخرج بتان و سدنه کردندی(٤)، و اگر قسم الله آفت رسیدی، چنان بگذاشتندی (٥) و گفتندی: اگرخدای‌آسمان‌خواستی قسم‌خود ببر آوردی و نمره دادی ، و درانعام همین قسمت نهاده بودند ، پس‌آنچه نصیب‌الله بود ، اگر بچهٔ مرده زادی بخوردندی، وآنچه نصیب بت بود بچه مرده که زادی بنخوردندی، و آنرا بزرگ‌داشتندی(٦). پس‌الله‌ایشان را ذم کرد باین قسمت که کردند ، گفت : « ساء مایحکمون » ـ اذ یجعلون الدنیة فی القسم لله ، و قیل : « ساء ما یحکمون » حیث صرفوا ما جعلوه لله علی جهة التبرّر الی الاوثان ، وقیل معناه : لوکان معی‌شریك کما یقولون‌ما عدلوا فی‌القسمة ان یأخذوا منی

۱ و ۲ـ افعال شرطی‌در این‌دو مورد و در جملاتی که‌میان شمارهٔ ۱ و ۲ قرار گرفته‌اند عموما درنسخهٔ الف بادال در آخر آنها آمده اند .

۳ـ ج : کشت زاری. ٤ـ الف : برگرفتندید . . . کردندید .

٥ و٦ این‌فعلهای‌شرطی‌و افعال شرطی دیگری که میان شماره ٥ و ٦ قرار گرفته‌اند در نسخهٔ الف با دال درآخر آنهاآمده اند .

ولا یعطونی .کسائی خواند: « بزعمهم » بضم « زا » و باقی قراء بفتح « زا » خوانند، و درین کلمت سه لغت است : الزعم والزعم والزعم ، کالفتك و الفتك والفتك ، والودّ والودّ والودّ ، **شریح‌قاضی** گفت : ان لکل شیء کنیة ، و کنیة الکذب زعم .

« و کذلك » ای : و مثل ذلك الفعل القبیح « زین» بضم « زا » « قتل» برفع، « اولادهم » بنصب « شرکائهم » بخفض ، این قراءت **ابن‌عامر** است ، و معناه زیّن لهم قتل شرکائهم اولادهم ، و قراءت عامه « زیّن » بفتح « زا » است ، « قتل » بنصب « اولادهم » بخفض ، « شرکاؤهم » برفع ، یعنی: زیّن لهم شرکاؤهم قتل اولادهم . وشرکاء درین موضع‌شیاطین‌اند که مزیّنان‌اند فواحش‌را بر آدمیان ، چنانکه آنجا گفت حکایت از ابلیس : « انی کفرت بما اشرکتمون من قبل » . و کل ما اطعته فی معصیة الله ، فقد اشرکته مع‌الله . و قیل : شرکاؤهم سادتهم و کبراؤهم الذین یطیعون فی معصیة‌الله . از آن است که گویند فردا : « ربنا انا اطعنا سادتنا و کبراء نا ، » وگویند : « فهل انتم معنون عنا من عذاب‌الله من شیء » ؟ وقومی گویند : « بل مکرالليل‌والنهار اذ تأمروننا ان‌نکفر بالله» ، و قومی گویند: « لولا انتم لکنا مؤمنین» ، در تخاصم در موقف و در دوزخ « تخاصم اهل النار » . و درقراءت **ابن‌عامر** شرکاء قرناء بود یاران‌وهام‌دینان(۱) و بنزدیك بیشتر اهل عربیت این قراءت **ابن عامر** نامرضی است که این تقدیم وتأخیر بعید جز شاعران در ضرورت شعر استعمال نکرده‌اند .

« و کذلك زین » این عطف است بر آن فعل بد که ازایشان(۲) حکایت کرده، میگوید : چنانکه برآراست بر ایشان شیاطین آن فعلهای بد و نهادهای کژ ، همچنان برآراست برایشان قتل فرزندان از بیم درویشی وعار ، آنگه گفت : « لیردوهم » ای : لیهلکوهم فی‌النار ، « و لیلبسوا علیهم دینهم » لیخلطوا و یدخلوا علیهم‌الشك فی‌دینهم ،

۱ـ ج : همدینان . ۲ـ ج : ازشان .

و کانوا علی دین **اسمعیل**، فرجعوا عنه. پس خبرداد که هرچه ایشان کنند، همه بمشیت الله کنند، گفت: «ولوشاءالله مافعلوه» ای لوشاء ان لن یفعلوه مافعلوه، اگر خدا خواستی که ایشان آن نکنند نکردندی (١) «فذرهم ومایفترون» من‌التکذیب لقولهم فی‌الاعراف: والله‌امرنا بها، وقیل: فذرهم وما یفترون من أن لله شریکاً.

«وقالوا هذه انعام» - یعنی البحیرة والسائبة والوصیلة والحامی، «وحرث» یعنی الزرع‌الذی جعلوه لاوثانهم، «حجر» یعنی حرام حرموها، و جعلوها لاصنامهم، ومنه قوله: «حجراً محجوراً» ای حراماً محرماً، و اصله‌المنع، یقال: حجرت علی‌فلان کذا، ای‌منعته منه، والحجر العقل‌للامتناع به من‌القبیح. یقال: حِجر و حُجر و حَجر بمعنی المنع بالتحریم، روایت **خفاف** است از **بوعمرو** «حجر» بضمحا. «لایطعمها الا من نشاء» - وکان مشیتهم انهم جعلوا اللحوم والالبان للرجال‌دون‌النساء. «بزعمهم» اختلاف قراءت در آن همان است که درآیت پیش. معنی‌آنست که الله می‌گوید: این تحریم انعام وحرث دروغی است از جهة ایشان، و نهادی که از بر خود نهاده‌اند. «و انعام حرمت ظهورها» - کالسائبة والبحیرة والحامی، «وانعام‌لایذکرون اسم‌الله علیها» ما یذبحونها للاصنام خنقاً او وقذاً. قال **مجاهد**: کانت لهم من انعامهم طائفة لایذکرون اسم الله علیها، و لا فی‌شیء من شأنها لو رکبوها او ولّدوها او ذبحوها لم یذکرواسم‌الله علیها، ثم قال: «افتراءً علی‌الله» این همه را میگوید که درین سه‌آیت برفت. میگوید: این همه میکردند بدروغ ساختن برخدای. واین افترا بخدا آنست که جای دیگر گفت: «واذا فعلوا فاحشة قالوا وجدنا علیها آباءنا والله امرنا بها».

«وقالوا ما فی‌بطون هذه‌الانعام» - میگفتند: آنچه درشکمهای‌آن‌جانوران است، یعنی آنچه از بحیره وسائبه زاید «خالصة لذکورنا» یعنی خاصة لذکورنا.

١ - الف: اگر خدا خواستید ... نکردندید.

میگوید : علی‌الخصوص مردان ما را حلال است ، وزنـانرا نیست ، یعنی که مردان در کار اصنام واوثان قیام میکنند ، وباین‌معنی شرف دارند برزنان، « ومحرم علی ازواجنا » ای نسائنا . هذا ان خرجت الاجنّة حیّة ، و ان کانت میتة اشترك فیه‌الرجال والنساء. **زجاج** گفت : « محرم » با لفظ « ما » شود نه با معنی ، ازبهرآنکه « محرمة » نگفت، و « خالصة » با معنی ما شود نه با لفظ ، و « ما » بمعنی جماعت است ، یعنی : جماعة ما فی‌بطون هذه‌الانعام .

« و ان یکن‌میتة » ـ قراءت **بوبکر** از **عاصم** « تکن » بتاء است ، « میتة » بنصب ، یعنی وان تکن النسمة میتة . قراءت **بوعمرو** و **نافع** و **حمزه** و **کسائی** یکن بیاء است ، « میتة » بنصب ، یعنی : و ان یکن ما فی‌بطون هذه‌الانعام میتة . **ابن‌کثیر** « یکن » بیاء خوانـد ، « میتة » برفع ، و **ابن عامر** « تکن » بتاء خواند « میتة » برفع ، و باین هردو قراءت رفع « میتة » بآن است که «کان» بمعنی وقع است باحدث ، یعنی : و ان تقع میتة . تانیث با لفظ شود وتذکیر بامعنی . «سیجزیهم وصفهم» ای‌بوصفهم‌الکذب ، لقوله « و تصف السنتهم الکذب » والوصف والصفة واحد ، کالوزن والزنة. « انه‌حکیم » فیما حرم و أحل، « علیم » بماحرموه علی‌انفسهم‌مما لم یأمرهم به. رب‌العزة جل جلاله درین آیت خبر داد که ایشان هم درحکم خطا کردند که نه ازحق جل جلاله پذیرفتند و نه بفرمان وی حلال حرام کردند ، و هم در تمثیل و قیـاس تناقض نمودند، درآن باطل که خود نهادند ، که میان زنان و مردان در خوردن آن فرق کردند .

« قد خسرالذین قتلوا اولادهم سفهاً بغیر علم » ـ این در شأن قومی عرب فروآمده از **ربیعه** و**مضر** و غیر ایشان ، که دخترانرا زنده درگور میکردند ، و آن شیطان برایشان آراسته بود از بیم درویشی و عار و انفة جاهلیت که درسرایشان بـود ،

چنانکه آنجا گفت. « زیّن لکثیر من‌المشرکین قتل اولادهم شرکاؤهم». **قیس بن عاصم المنقری** سید اهل **و بر** آمد بررسول خدا و مسلمان شد، آنکه درمیان سخن میگفت: انی وأدت تسع بنات لی، فقال له رسول الله (ص): « اذبح عن کل واحدة منهن شاة». فقال ان‌لی ابلا. قال: « فانحر عن کل واحدة جزوراً ».

و روی فی بعض الاخبار ان **دحیة الکلبی** کان کافراً من ملوك العرب، فلمّا اراد أن یسلم، اوحی‌الله تعالی الی‌النّبی (ص) بعد ماکان صلّی الفجر: یا **محمد**! ان‌الله یقرئك‌السلام، و یقول: ان **دحیةالکلبی** یدخل علیك الان و یسلم. قال: فلمّا دخل المسجد، رفع رسول الله (ص) رداءه عن ظهره، و بسطه علی‌الارض بین یدیه، قال: یا **دحیة**! هاهنا، وأشار الی‌ردائه، فبکی **دحیة** من کرم رسول‌الله (ص)، ورفع رداءه وقبّله و وضعه علی رأسه و عینیه، فقال: بأبی‌من‌له هذاالرداء، ثم‌قال: یامحمد! ماشرائط‌الاسلام اعرضها علیّ. فقال: «ان تقول‌لااله‌الا الله‌محمد رسول‌الله». فقال: یارسول‌الله! انی‌ارتکبت الخطیئة و فاحشة کبیرةً، فما ذا کفارته؟ ان‌امرتنی‌ان‌أقتل نفسی قتلتها، وان امرتنی‌ان أخرج‌من‌جمیع‌مالی‌خرجت. فقال‌رسول‌الله(ص): « وماذاك‌یا **دحیة**! »قال: کنت‌رجلاً من ملوك‌العرب و أستنکف‌ان‌یکون‌لبناتی‌ازواج، فقتلت‌سبعین‌من بناتی کلهن بیدی. فتحیّر رسول‌الله (ص) من‌ذلك حتی نزل **جبرئیل**، فقال: « یامحمد! ان‌الله یقرئك السلام، و یقول: قل‌لدحیة. وعزتی‌وجلالی‌انك لمّا قلت: لااله‌الاالله غفرت‌لك کفرستین‌سنةً، فکیف لا اغفر لك قتلك بناتك »! قال: فبکی رسول‌الله (ص)، و قال: « الهی! غفرت‌لدحیة قتل بناته بشهادة واحدة، فکیف لا تغفر للمؤمنین صغائرهم بشهادات کثیرة »؟!

« قدخسر الذین قتلوا اولادهم سفهاً بغیر علم » ـ ای بغیر حجة، کقوله: «هل عندکم من علم »؟ ای: من حجة. « وحرموا ما رزقهم الله » من‌الحرث والانعام «افتراءً علی‌الله » الکذب حین زعموا ان‌الله امرهم بالتحریم « قد ضلّوا » عن‌الهدی، « و ماکانوا مهتدین ».

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « ويوم نحشرهم جميعاً يا معشر الجن » الاية ـ اشارتست باظهار سياست و عزت ، وخطاب هيبت با اهل شقاوت ، در آن روز رستاخيز و روز عظمت ، روزی که آتش نوميدی درخرمنهای خلايق زنند ، واعمال و احوال ايشان بباد بی نيازی بردهند که : « وقدمنا الی ما عملوا من عمل فجعلناه هباء منثوراً » . ظالمان وستمکاران خيمهٔ اندوه و ندامت بزنند که : « و يوم يعضّ الظالم علی يديه » . گردن همهٔ جباران ومتمردان فروشکنند ، وآن عملهای خبث همچون غُلّی سازند ، و بر گردنهاشان نهند : « انا جعلنا فی أعناقهم اغلالا » ، وآن عوانان نا پاك و ظالمان بی رحمت را ببارند ، و در سراپردهٔ آتشين بدارند : « انا اعتدنا للظالمين ناراً احاط بهم سرادقها » . آفتاب و ماه و سيارات را بدود هيبت روی سياه گردانند، و اين کوس زوال بکوبند که: « اذا الشمس کوّرت . و اذا النجوم انکدرت » . برقدر مايهٔ هر کسی با وی معاملت کنند . قومی را نداء بردابرد از پيش ميزنند ، و قومی را آواز کبرا کبر در قفا مينهند . قومی حون درّ از ميان صدف می افروزند . قومی را باين خطاب کرامت می نوازند که : «لا تخافوا ولا تحزنوا » . قومی را باين تازيانهٔ ادبار زنند که : « اخسئوا فيها ولا تکلّمون » قومی را اين خطاب هيبت شنوانند بنعت عزّت و اظهار سياست که : « يا معشر الجن والانس الم يأتکم رسل منکم يقصون عليکم آياتی »؟! قومی را اين نداء کرامت شنوانند بنعت لطف و اظهار رحمت که : « يا عبادی لاخوف عليکم اليوم ولاانتم تحزنون » .

« وربك الغنی ذوالرحمة ـ اشارت بهر دو طرف دارد همان عزّت و سياست با بيگانگان، همين لطف و رحمت با دوستان . « الغنی» يشير الی عزّه ، و « ذوالرحمة» يشير الی لطفه. « الغنی » اخبارعن جلاله ، و « ذوالرحمة » اخبار عن افضاله. فهم فی

سماع هذه‌الایة مترددون بین صحو ومحو ، و بین اکرام و اصطلام ، و بین تقریب و تذویب ، **واسطی** گفت : الغنّی بذاته ، ذوالرحمة بصفاته ، الغنی عن طاعة المطیعین، ذوالرحمة علی المذنبین .

« ان ما توعدون لآت » ـ آمدنی آمده گیر ، و رفتنی شده گیر ، و این روز روشن تاریك شده گیر ، و غرور دنیا روزی بسرآمده گیر . جوانمردی را دیدند که‌بی علتی می‌لنگید ، گفتند : چرا می لنگی ؟ گفت : فردا بخارستان خواهم رفت . گفتند : تا فردا ! گفت : فردا آمده گیر ، و این پرده دریده گیر ، و رسوا شده گیر ؟!

تا کی از دارالغروری سوختن دارالسرور

تا کی از دارالفراری ساختن دارالقرار!

ای جوانمرد ! این حیات دنیا باد است ، تا بنگری از دست رفته است . این دنیا همچون خندهٔ دیوانگان است ، وگریهٔ مستان ! دیوانه بی شادی خندد ، و مست بی‌اندوه گرید . دنیا مثال یخ است درآفتاب نهاده ، ونهیب میگذارد ، یاشکر کـه در دهن نهاده و می ریزد ، آری ! بس‌شیرین است بطعم ، لکن گدازنده بجرم ، تا در دهن نهادی گداخت . دنیا نظاره گاهی خوش است ، حلوة خضرة، لکن تا بنگری گذشت ، و تادل دروستی رفت . لولا الموت لادعی کل الناس الربوبیة . اگر ذ ّل مرگ نیستی، از اطراف عالم‌آواز « انا ربکم الاعلی» برآمدی . این چندین صدرها بینی ازخواجگان خالی شده ، و پس‌ازآنکه‌چون گل بربار بشگفته بودند ، از بار بریخته، و درگل‌خفته. چون که عبرت نگیری و در سرانجام کار خود اندیشه نکنی ؟! رب العالمین میگوید : « فسوف تعلمون من تکون له عاقبة الدار » . آری ! بدانید که این دنیا تا کجا رسد ، و سرای پیروزی وجاویدی کرا رسد ! به‌بنید که درویشان شکسته را برمرکب کرامت چون‌آرند !؟ و خواجگان بی‌معنی را به تازیانه قهر چون رانند ؟!

باش تا گل یابی آنها را که امروزند جزء
باش تا گل بینی آنها را که امروزند خار
این عزیزانی که آنجا گلستان دولت اند
تا ندانی و نداری شان بدینجا خار و خوار
گلبنی کاکنون ترا هیزم نمود از جور دی
باش تا در جلوه آرد دست انصاف بهار

## ١٧- النوبة الاولى

قوله تعالى : « **و هوالّذی انشأ جنّات** » او آنست که رزها آفرید و ساخت « **معروشات** » هست از آنکه جفتهٔ آن بسته و کار آن ساخته « **و غیر معروشات** » وهست ازآنکه او کنده(١) و برنداشته « **و النّخل والزرع** » وخرما بنان(٢) و کشت‌ زار« **مختلفاً اکله** » جدا جدا طعم آن میوه « **والزّیتون والرّمان** » وزیتون و انار « **متشابهاً** » هام‌رنگ(٣) «**و غیر متشابه** » ونه هام‌طعم(٤) «**کلوا من ثمره** » میخورید از میوه و برآن « **اذا اثمر** »چون میوه‌آرد « **و آتوا حقّه** » و حق آن بدهید « **یوم حصاده** » روز درودن آن « **ولاتسرفوا** » و در گزاف مروید و اندازه در مگذارید « **انّه‌لایحبّ المسرفین** »(١٤١) که الله دوست ندارد گزاف‌کاران را .

« **و من‌الانعام** » و ساخت ازچهارپایان « **حمولة** »آنها که ببار رسیده‌اند وکار را شایند « **وفرشاً** » و ازآن بچها که‌آن نیز ببار نرسیدند، یا خود بار را نشایند « **کلوامّما رزقکم‌الله** » میخورید ازآنچه الله شمارا روزی‌داد « **ولاتتّبعوا خطوات**

١ ـ ج : افکنده . ٢ ـ الف : وخرما بابان ! ٣ ـ ج : هم رنگ.
٤ ـ ج : هم طعم .

**الشّیطان** » و بر پی گامهای **دیو** مروید « **انه لکم عدوّ مبین**(۱۴۲) » که او شما را دشمنی آشکارا است

« **ثمانیة ازواج** » هشت تا که چهار جفت اند هر یك زوج آن دیگر « **من الضّأن اثنین** » ازمیش دو، یکی نر یکی‌ماده « **ومن المعز اثنین** » واز بز دو (۱)، یکی نر یکی‌ماده « **قل** » ای محمد! مشرکان را گوی « **آلذّکرین حرّم** » دو نر حرام کرد الله « **ام الانثیین** » یا آن دو ماده؟ « **امّا**(۲)**اشتملت علیه ارحام الانثیین** » یا آنچه رحم هردو ماده بر آن مشتمل است از بچهٔ نا زاده نیز (۳) « **نبّؤونی** » خبر کنید مرا « **بعلم** » بحجتی « **ان کنتم صادقین**(۱۴۳) » اگر می‌راست گوئید که الله این کرد.

« **ومن الابل اثنین** » و از شتر دو ، یکی نر یکی ماده « **و من البقر اثنین** » و از گاو دو ، یکی نر یکی ماده « **قل آلذّکرین حرّم** » گوی آن دو نر حرام کرد « **ام الانثیین** » یا آن دو ماده « **امّا**(٤)**اشتملت علیه ارحام الانثیین** » یا آنچه درشکم شتر ماده اسپ و گاو ماده ، ورحم ایشان بر آن مشتمل « **ام کنتم شهداء** » یا شما حاضر بودید « **اذ وصّیکم الله بهذا** » آنگاه که وصیت کرد الله شمارا باین «**فمن اظلم**» کیست ستمکارتر برخویشتن « **ممّن افتری علی الله کذباً** » از آن کس که دروغی سازد بر الله « **لیضلّ النّاس بغیر علم** » تا بیراه کنند مردمانرا بی‌دانش « **انّ الله لایهدی القوم الظّالمین**(۱۴۴) » الله بیش بمرند(٥) و صواب نمای گروه ستمکاران برخویشتن نیست.

« **قل** » گوی ای **محمّد**! « **لااجد** » نمی‌یابم « **فیما اوحی الیّ** » درآنچه پیغام دادند بمن « **محرّماً** » حرام کرده‌ای « **علی طاعم یطعمه** » برهیچ چشنده‌ای

---

۱ـ ج : وار بزینه دو . ۲ـ ج : ام ما . ۳ـ الف : ناراداا نیز ،
٤ـ ج : ام ما . ٥ـ الف : پیش پیوند (!)

که آنرا چشد « **الّا ان یکون میتة** » مگر که مرداری بود « **اودماً مسفوحاً** » یا خونی ریخته « **او لحم خنزیر** » یا گوشت خوك « **فانّه رجس** » که آن پلید است « **او فسقاً** » یا کشته ای که کشندهٔ آن از طاعت خدا بیرون شد « **اهلّ لغیرالله به** » و آنرا برنام معبود ناسزا کشت « **فمن اضطرّ** » هر که بیچاره ماند فرا خوردن مردار « **غیر باغ** » نه ستمکار« **ولاعاد** » ونه افزونی‌جوی « **فانّ ربّك غفور رحیم**(۱۴۵)» خدای تو آمرزکار است ومهربان

« **و علی الّذین هادوا حرّمنا** » و برایشان که جهود شدند حرام کردیم «**کلّ ذی ظفر** » آنچه ظفردارد، انگشت پای ناگشاده، وسنب ناشکافته « **ومن البقر والغنم** » واز گاو و گوسفند « **حرّمنا علیهم شحومهما** » حرام کردیم برایشان پیه آن هردو « **الّا ما حملت ظهورهما** » مگر آنچه در استخوان پشت نشسته بود « **اوالحوایا** » یا برحرب رود « **او ماختلط بعظم** » یا دنبه که در استخوانی پیوسته « **ذلك جزیناهم** » آن باداش ایشان کردیم « **ببغیهم** » ستمکاری ایشان « **وانّا لصادقون**(۱۴۶) » وما می راست گوئیم

« **فان کذّبوك** » اگرترا دروغ زن گیرند « **فقل ربّکم** » گوی خداوندشما « **ذورحمة واسعة** » با بخشایش فراخ است « **ولا یردّ بأسه** » اما بازندارند زور گرفتن وی « **عن القوم المجرمین** (۱۴۷)» ازگروه مجرمان .

« **سیقول الّذین اشرکوا** » میگویند ایشان که انباز گرفتند با خدای « **لوشاءالله** » اگر الله خواستی (۱) « **ما اشرکنا** » ما انباز نگرفتیمی (۲) با وی « **ولا آباؤنا** » ونه بدران ما « **ولا حرّمنا من شیء** » ونه حرام کردیمی چیزی (۳) « **کذلك کذّب الّذین من قبلهم** » همچنین دروغ زن گرفتند ایشان که بیش ازیشان

۱ـ الف : خواستید . ۲ـ الف : نگرفتید . ۳ـ ج : هیچیز .

بودند فرستادگان ما را « **حتّی ذاقوا بأسنا** » آنکه که زور عذاب ما چشیدند « **قل هل عندکم من علم** » گوی بنزدیك شماهیچ معلومی ونامه‌ای ازالله وحجّتی هست؟ « **فتخرجوه لنا** » که‌آنرا بیرون‌آرید ما را « **ان تتّبعون الاّ الظّن** » پی‌نمی‌برید مگر بیندار « **و ان انتم الاّ تخرصون(۱۴۸)** » و نیستند مگر گروهی که دروغ میگوئید .

« **قل فللّه الحجّة البالغة** » گوی‌آن حجت شمارا نیست ، آن‌خدای راست حجت تمام درواخ (۱) راست رسیده (۲) بهرجای وبهر کس « **فلوشاء** » واگرخواستی (۳) « **لهدیکم اجمعین(۱۴۹)** » راه نمودی (٤) شما را همگان.

« **قل** » گوی ایشانرا « **هلمّ شهداءکم** » بیارید این خدایان خویش « **الّذین یشهدون** » ایشان که می گواهی دهند « **انّالله حرّم هذا** » که الله حرام کرد این حرث وانعام« **فان شهدوا** » اگر گواهی‌دهند« **فلا تشهد معهم** » تو گواهی مده با ایشان « **ولا تتّبع اهواء الّذین کذّبوا بآیاتنا** » وبرپی بایست ایشان مروکه می دروغ شمارند سخنان ما « **والّذین لایؤمنون بالاخرة** » و ایشان که نمی گروند بروز رستاخیز « **و هم بربّهم یعدلون (۱۵۰)** » وایشان که با خدای خویش می هامتا گویند (٥) .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و هوالذی انشأ جنات معروشات » الایة- معنی انشاء آفریدن است بابتداء بی‌مثالی ومعیاری ، واختراع‌آفریدن است بی‌سببی ، وخلق‌آفریدن است‌بر

---

۱- درواخ بمعنی محکم ومضبوط ویقین ودرست ومحقق (برهان) درفرهنگها بفتح اول آمده ولی در نسخهٔ ج روی دال ضمه گذاشته شده است . ۲ - الف : درواخ رسیده راست. ۳- الف : خـواستید ٤- الف نمودیـد . ٥- ج: خویش همتا میگویند.

تقدير وترتيب ، وجنّـات بستانها است که در آن درخت بود ، و الجنة ماجنّ ای منع ، و المنع علی ضربین مانع فی الخلقة بحائط و نحوه ، و مانع بالملك الخاص لصاحبه .
« معروشات » ماکان لها عروش کالسقوف . **ضحاك** گفت : این درخت انگور است که بعضی از آن بردارند اززمین ، وآنرا جفته کنند ، وبعضی‌از آن هم برزمین بگذارند ، وبر ندارند. اینست معنی معروشات‌وغیرمعروشات. **ابن‌عباس** گفت : معروشات آنست که : درخت‌آن برزمین منبسط گردد ، وناچار آنرا عرشی وسقفی باید ، تا از زمین بر گرفته شود ، وغیرمعروشات‌آن درختان است که براصول وساق خویش استوار بایستد (۱) چون خرمابنان و امثال‌آن ازانواع درختان . وجهی دیگر بعید گفته‌اند که: معروشات‌آنست که‌آدمی‌کارد و رویاند ، وغیرمعروشات‌آنست که دربیابان‌و کوهان خود رست‌بود، وقیل: المعروشات ماحولها حائط ،وغیرالمعروشات مالا حائط حولها .

« والنخل و الزرع » ـ یعنی انشأ النخل و الزرع ، فأفردهما و هما داخلان فی‌الجنات ، لما فیهما من‌الفضیلة . « مختلفاً اکله »ـ یعنی حمله و طعمه . سماه اکلا ، لأنه یؤکل . میگوید : طعم آن میوها مختلف است بعضی نیکوتر و خوشتر ، و بعضی فروتر ودون‌تر، وبعضی ترش، بعضی شیرین، بعضی‌تلخ، بعضی‌خوش، فکلّ نوع من‌الثمر له طعم غیرطعم النوع الاخر، و کلّ حبّ من حبوب الزرع له طعم غیرطعم الاخر.

« والزیتون والرمان» ـ افردهما لما فی‌الزیتون‌من‌المنفعة والاقوات، ومافی‌الرمان من فضیلة‌اللذاذة فی‌الطعم متشابهاً فی‌اللون، غیرمتشابه فی‌الطعم ، متشابهاً فی‌الطعم، غیر متشابه‌فی اللون . دو انار برنگ یکی ، و بطعم نه ، دو انار بطعم یکی ، و برنگ نه .
« کلوا من‌ثمره اذا اثمر » حین یکون غضاً هذه رخصة للمالك ان یأکل عند ادراکه قبل اخراج حق‌الله منه .

---

۱ــ ج : بئیسند .

« وآتوا حقه » ـ این« ها » با زرع شود ، وبا نخل‌شود ، و با الله شود . « یوم حصاده » **نافع و ابن کثیر و حمزه و کسائی** بکسر«حا »خوانند ، وباقی بفتح‌خوانند، ومعنی هردو یکسانست میگوید : حق آن زرع وآن میوه بدهید ، آن روز که دروید . علما راخلاف‌است که این‌حق کدام‌است. **ابن‌عمروابوالدرداءوسعیدجبیروابوالعالیه و مجاهد وعطا** گفتند : صدقه‌ای است بیرون از زکوة مفروضه ، که روز دروان (۱) بدرویشان دهند . **شعبی** گفت : دسته ای است از آن درووه که بدرویش دهند ، و قیل : هوالتقاط السنبل ، و فبه روی عن‌النبی (ص) ، قال : « ما سقط من‌السنبل » . **مجاهد** گفت : کانوا یعلقون العذق عند الصرام ، فیأکل منه‌الضعیف ومن مر .

اما **ابن عباس و انس‌مالك و محمد حنفیه و جابرزید و سعید مسیب و طاوس وقتاده و ضحاك** میگویند : « وآتوا حقه » این حق زکوة مفروضه است ، و **شافعی** و فقها این قول اختیار کرده اند ، و گفتند معنی آنست که : اعطوا زکوته حین ادراکه ، و هو اکمل ما یکون من احواله ، و یقال : حین کیله **سدی** گفت و **نخعی** و جماعتی که: این سورة **الانعام** مکی‌است، و فرض زکوة بمدینه فروآمد که یعنی‌این صدقه‌ای بود پیش ازنزول زکوة ، پس عشر ونصف‌العشر که فرضیت‌آن بمدینه فروآمد، آنرا منسوخ کرد **ابن‌عباس** گفت : نسخت‌الزکوة کل نفقة فی‌القرآن .

« ولاتسرفوا »ـ ای: ولاتعطوا کله. این‌درشأن **ثابت قیس بن‌شماس** فروآمد، که ویرا پانصد خرمابنان بود ، پربار رسیده . چون این‌آیت فروآمد که : « وآتوا حقه یوم حصاده » ، و مردمانرا دید که هر کس صدقه ای میکرد ، وی رفت و آن همه بیك روز بدرویشان داد ، و از بهر عیال خود هیچ چیز(۲) بنگذاشت ، رب‌العزة گفت « ولا تسرفوا » همه بدرویش مدهید ، که عیال خود بی‌کام بگذارید ابدأ بمن تعول ، نخست

۱ـالف: درودان . ۲ ـ ج : هیچیز .

برعيال‌خود نفقه کنید، وآنچه بسرمی‌آیدبدرویشان دهید **زهری** گفت : « لاتسرفوا » ای لاتنفقوا فی‌المعاصی . قال **مجاهد** . لوکان **ابوقبیس** ذهباً لرجل ، فأنفقه فی‌طاعةالله، لم‌یکن مسرفاً ، ولوأنفق درهماً واحداً فی‌معصیةالله کان مسرفاً، وفی‌هذاالمعنی‌قیل **لحاتم لطائی** : لاخیرفی‌السرف . فقال : لاسرف فی‌الخیر. قال **عبدالرحمن بن‌زیدالخطاب** للسلاطین یقول : لاتاخذوا فوق حقکم .

«ومن‌الانعام »ـ ای : وأنشأ من‌الانعام، « حمولة » یعنی ما ادرك‌الحمل، واطاق العمل، « وفرشاً » هی‌الصغارالتی لایحمل علیها کالغنم والبقر والابل‌الصغار «حمولة» آنند که بکار و بار رسیده اند ، و «فرش» آنند که بار و کار نرسیده‌اند از بچه شتر و گاو ، و بار و کار را نشایند از گوسفند .

« کلوا مما رزقکم‌الله من‌الحرث والانعام ولا تتبعوا خطوات الشیطان » ـ این اتباع خطوات آنست که از حموله ، بحیره و سائبه و حامی ساختند ، و از فرش‌وصیله ساختند . « انه لکم عدومبین » بیّن‌العداوة ، اخرج آباءَکم من‌الجنه ، وقال: «لأحتنکن ذریته» . پس تفسیرحموله وفرش کرد، گفت:

« ثمانیة ازواج » ـ هشت تا ، یعنی‌چهارجفت عرب تا را زوج خوانند ، از بهرآنکه تا وا دوم (١) است که‌آنرا جفت کند (٢)، « من‌الضأن اثنین و من‌المعز اثنین» این تفسیر فرش است .

«ومن الابل‌اثنین ومن‌البقراثنین»ـاین تفسیرحموله است ، والضأن‌ذوات‌الصوف من الغنم ، والمعز ذوات الشعر قرأ **ابن‌کثیر** و **ابن‌عامر** و **ابوعمرو** : من المعز بتحریك‌العین میگوید : این هشت تا ضأن است نروماده ، وابل است نروماده ، وبقراست نروماده . رب‌العزّة میگوید : این‌مشرکان که این‌انعام برخود حرام کرده‌اند ایشانرا

---

١ـ یعنی بادوم . ٢ ـ الف : گویند .

گوی : «آلذکرین » من‌الضأن و المعز « حرّم‌الله علیکم » « ام الانثیین »ـ این وصیله که الله ساخت ازضأن ومعز، وحرام کرد برشما ، هردونرحرام کرده است یا هردوماده ؟ اگرنرحرام کرده است همه نرهای آن باید که حرام‌بود ، و اگر ماده حرام کرده است همه مادهای‌آن حرام‌باید ، واگرآن حرام کرده است ازضأن ومعز که رحم ایشان‌برآن مشتمل‌است پس‌بچهای ایشان همه حرام است ، که رحم‌برهمه مشتمل است .آنکه گفت: « نبـّؤنی بعلم ان کنتم صادقین»ـ ای : فسـّروا ما حرمتم بعلم ان‌کان‌لکم علم‌فی‌تحریمه، وهوقوله :« ان کنتم صادقین ». میگوید : اگرشما رادرین تحریم علمی‌است ، علم آن بیارید ، وبیان کنید ، واگر میگوئید که این تحریم پدران‌ما حرام کرده‌اند : « وجدنا علیها آباء نا » آن‌پدران از که‌آموختند ؟ واز کجا گرفتند ؟ اگر گوئید که الله فرمود، چنانکه گفت :« والله امرنا بها » پس حجتی بیارید که چنین‌است .

« ومن الابل‌اثنین ومن‌البقراثنین»ـ ودرشترو گاوهمچنین گفت. «قل‌آلذّکرین حرم ام الانثیین» ؟ شترنرو گاو نرحرام کرد ، وآنرا سائبه وحامی ساخت ، یا شترماده و گاوماده حرام کرد ، وآنرابحیره وسائبه کرد «اما اشتملت علیه ارحام الانثیین» یاآنچه رحم ایشان برآن مشتمل است ازبچهٔ نازاد درجمله معنی‌آیت‌آنست که اگرتحریم از جهت ذکرین‌است همه نرحرام‌اند ، واگر ازجهت انثیین، همه ماده حرام‌اند ، واگر از جهت‌اشتمال رحم‌است ، پس همه آنند که رحم بر ایشان مشتمل بود، همه حرام‌اند .

**ابن عباس** ازینجا گفت : وهل تشتمل‌الارحام الا علی ذکرو أنثی ؟ فلم یحرمون بعضاً ویحلون بعضاً ؟!

« ام کنتم شهداء اذ وصیـّکم الله بهذا » ـ هل‌شاهدتم الله قد حرم هذا اذ کنتم لاتؤمنون برسوله؟ میگوید: الله را دیدید که این‌تحریم کرد، چون برسول ایمان‌می‌نیارید باآنچه گفت ؟ چون حجت برایشان لازم گشت بیان کرد که این جزدروغ نیست که برالله

بستند، ونهندهٔ این دروغ **عمرو بن لحی** بود که تغییر در دین **اسمعیل** وی آورد، و این سنت تحریم وی نهاد. رب العالمین درشأن وی گفت: « فمن اظلم ممن افتری علی الله کذباً ایضل الناس بغیر علم ان الله لایهدی القوم الظالمین ». پس رب العزة بوحی پاك ذکر محرمات کرد، وتخطئهٔ ایشان کرد در تحریم حرث وانعام، گفت:

« قل لا اجد فیما اوحی الیّ محرماً علی طاعم یطعمه » ـ یعنی علی آکل یأکله ممّا حرمته. «الا ان تکون» بتاءِ منقوطة از فوق قراءت **مکی** است و **شامی وحمزه**، یعنی: الا ان تکون الاطعمة اوالنسمة اوالنفس اوالعین میتة. باقی بیاء خوانند، یعنی: الا ان یکون ذلك المحرم اوا لمأکول او الموجود میتة، و قراءت **شامی و بوجعفر** « میته » برفع است و برین قراءت « کان » بمعنی حدوث است، و « میتة » رفع بفعله، یعنی الا ان یقع، او یحدث مته. اصل میت است و هاء را فزودند مبالغت را.

« او دماً مسفوحاً »ـ ای مصبوباً سائلا. درمسفوح چهارچیز مستثنی است: الکبد و الطحال و دم المسك و ماءاللحم الاحمر. « اولحم خنزیر فانه رجس »ـ قذر ونجس، « اوفسقاً » ای مفسوقاً به، یعنی مذبوحاً، اومنحوراً فسق فی ذبحه اونحره، فذبح ونحر علی اسم غیر الله ونظم الایة: الا ان یکون میتة اوفسقاً فانه رجس. « فمن اضطرّ » ای من دعته الضرورة الی اکله، فأکله، « غیر باغ » ای غیر قاصد لتحلیل ما حرم الله «ولاعاد» ای ولا مجاوز للقصد وقدرالحاجة، « فان ربك غفوررحیم» یغفرلمن لم یتعدّ. « غفوررحیم » درین آیت ازبهر آن گفت که خوردن مردار باصل حلال نیست، وآن قدر که درین آیت مباح است خوردن آن رخصتی است که الله داد برحمت خویش. میگوید: حکم بالرّخصة کما حکم بالمغفرة. اگر کسی گوید: چونست که محرمات درین آیت برسه قسم اقتصار کرد، ودرسورة **المائده** بسیار برشمرده ازمنخنقه وموقوذه وغیرآن؟ جواب آنست که هرچه درین آیت گفت اصناف وانواع میته است. آنجا بتفصیل گفت، واینجا برجمله، که

اسم میته برهمه افتد. اگر گویند: بیرون ازانواع میتات درشرع محرمات بسیاراست ازخبائث وسموم وغیرآن؟ جواب آنست که: **الحسین بن فضل** گفت درمعنی آیت: «قل لا اجد» یعنی فی وحی‌القرآن، فأما وحی السنة فقد حرم اشیاء کثیرة، فمنها ما روی‌ان النبی (ص) حرم یوم **خیبر** الحمرالانسیة، ولحوم البغال، و کل ذی ناب من‌السباع، و کل ذی مخلب من‌الطیر، و نهی عن‌اکل الهر وأ کل ثمنها، و قال: «اذا وقعت الفأرة فی‌السمن فان‌کان جامداً فألقوها ومن حولها، وان کان‌مائعا فلاتقربوه»، وعن‌**المقدام بن معدی کرب**، قال: قال رسول‌الله (ص): «الا انی‌اوتیت القرآن ومثله معه، الا یوشك رجل شبعان علی اریکته یقول علیکم بهذا القرآن فما وجدتم فیه من‌حلال فأحلوه، وما وجدتم فیه من‌حرام فحرموه، وان ماحرم رسول‌الله کما حرم‌الله. الا لایحل لکم الحمار الاهلی، ولا کل ذی‌ناب من‌السباع، ولالقطة معاهد الا ان یستغنی عنها صاحبها، و من نزل بقوم فعلیهم ان یقروه، فان لم یقروه فله ان یعقبهم بمثل قراه».

«وعلی‌الذین هادوا» ـ یعنی: رجعوا عن‌دین **موسی** الی ما احدثوا. هدنا الیك ای رجعنا، والعرب یسمی بالمستقبل کماسمی یحیی ویعیش‌ویموت ویعمرویمجدویحمد ویزید ویشکر، و کذلك یهود، وسموا یهود لهیدودتهم عن‌الدین درین‌آیت بیان کرد آنچه برجهودان حرام است، گفت: «وعلی‌الذین هادوا حرمنا» بریشان حرام کردیم، «کل ذی ظفر» یعنی کل مالیس بمنفرج الاصابع، ولابمشقوق الحافر، کالابل والنعامة الاوز والبط وما اشبه ذلك. این‌قول **ابن عباس** است و **سعید جبیر** و **مجاهد** و **قتاده** و**سدی**، اما اهل معانی گفتند: یدخل فی‌ذلك جمیع انواع السباع والکلاب والسنانیر وسائرمایصطاد بظفره من‌الطیر. قال **ثعلب**: کل مالم یصد فهو ذوظفر و ذومخلب‌ماصاد.

«ومن البقروالغنم حرمنا علیهم شحومهما» ـ پیه گاو و گوسفند برایشان‌حرام کرد، پس بعضی‌ازآن مستثنی کرد، گفت: «الاماحملت ظهورهما» مگرآن پیه که بر

پشت باشد یا بر کتف، «اوالحوايا» یاچرب رود، «اوما اختلط بعظم» یادنبه، وكذلك كلّ شحم مختلط بعظم، يعنى ماتعلق من الشحم بهذه الاشياء غيرمحرم عليهم، وانّماحرّم عليهم شحوم الكليتين والثروب. عن ابن عبّاس: انّ رسول الله (ص) كان قاعداً خلف المقام اذ رفع بصره الى السماء، وقال: «لعن الله اليهود ثلاثاً. انّ الله حرّم عليهم الشحوم فباعوها، وأكلوا اثمانها، وان الله لم يحرم على قوم اكل شىء الاحرم عليهم ثمنه.»

«ذلك» اى: ذلك التحريم «جزيناهم ببغيهم» يعنى عقوبة لقتلهم الانبياء، و بصدّهم عن سبيل الله كثيراً، وبأكلهم الربا و استحلال اموال الناس بالباطل، فهذا البغى. «وانالصادقون» فى الاخبار عن التحريم وعن بغيهم. اينست تفصيل محرمات بوحى قرآن، هم آنكه محرم است بر مسلمانان، و هم آنكه محرم است بر جهودان. **ومصطفى** (ص) فرامشركان عرب گفت كه: تفصيل محرمات بآن پيغام كه بمن دادند، وبآن وحى قرآن كه بمن گزاردند (١) همين است. كافران اورا تكذيب كردند و گفتند: فانك لم تصب. رب العالمين گفت:

«فان كذبوك فقل ربكم ذو رحمة واسعة» ـ بتأخير العذاب عنكم، «ولا يردّ بأسه» اى عذابه اذا جاء الوقت، «عن القوم المجرمين» الذين كذبوك بماتقول. **ابن كيسان** از **ثعلب** پرسيد درمعنى اين آيت، گفت: جزاء تكذيب رحمت چون باشد؟ **ثعلب** جواب داد كه: ذو رحمة واسعة، اذلم يعاجلكم بالعقوبة. **ابن كيسان** گفت: قد عوجل من الامم قبل **محمد**. قال ثعلب: اولست تقرأ: «وما ارسلناك الارحمة للعالمين»؟ فمن رحمته وشرفه و بركته ومقداره عند خالقه انه اخّر عقوبة من كذبه الى الاخرة، لأن عيونهم قد وقعت على عينه، فلحقتهم بركاته بما اخّرت عنهم العقوبات الى الاخرة، فمنهم من اسلم ببركته، ومنهم من رفّه فى الدنيا ببركته صلى الله عليه وسلم.

---

١ـ ج: كردند.

« سیقول الذین اشرکوا » ـ مشرکان عرب چون حجت برایشان لازم گشت، وبدانستند بیقین که آنچه بدست دارند وآنچه باعتقاد کرده‌اند ازتحریم حرث وانعام و غیر آن باطل است، گفتند : « لوشاءالله ما اشرکنا ولا آباؤنا ولاحرمنا » من‌البحائر والسوائب وغیرذلك . مشیت خدا حجت خود ساختند ، واین‌مشیت نه‌آن مشیت الله‌است درخلق خویش ، چنانکه‌آنجا گفت : « ولوشاءالله ما اشرکوا وماجعلناك علیهم‌حفیظاً»، بلکه مشرکان باین مشیت امرخواستند ورضا ومحبت ، یعنی : ان‌الله رضی‌منا مانحن علیه وأراده منا ، وامرنا به ، ولولم یرضه‌لحال بینناوبینه . دعوی کردند که‌الله مارا فرمود ، و ازما بپسندید این‌تحریم که کردیم ، وپدران ما کردند ، واگر خواستی مارا نفرمودی ، و بجای آنکه فرمود باز زدی (۱). وکافران را درین بس حجتی نیست ، که‌ایشان امر بگذاشتند ، ودرمشیت آویختند ، وامرخدا دیگر است، وارادت ومشیت او دیگر . انه جل جلاله مرید بجمیع الکائنات غیرآمر بجمیع مایرید . پس بربنده آنست که فرمان گوش دارد، واتباع آن کند، واورا نرسد که بعداز ورود امر درمشیت‌آویزد. رب‌العالمین گفت: « کذلك کذب الذین من قبلهم حتی ذاقوا بأسنا». چنانکه ترا تکذیب کردند ای **محمد** ! این‌کافران، اسلاف ایشان و پدران ایشان با انبیا همان‌تکذیب کردند . تشبیه اینان با اسلاف بتکذیب کرد ، وتعرض گفت ایشان که : « لوشاء الله » نکرد ، نگفت : پدران‌ایشان دروغ گفتند، چنانکه اینان‌در « لوشاءالله » دروغ گفتند، که اگر معنی این بودی کذب بتخفیف گفتی . چون نسبت ایشان باتکذیب کرد نه با کذب ، معلوم گشت که‌کافران دعوی‌آن میکردند ، که الله ما را باین تحریم فرمود . رب العزة گفت : « قل هل عند کم من علم»؟ یعنی‌علی‌ما قلتم من برهان و کتاب منزل؟ « فتخرجوه لنا » ، چنانکه جای دیگر گفت : « قل فأتوا بکتاب من عندالله » . آنکه گفت : « ان تتبعون الاالظن»

۱ ـ الف : واگرخواسید ... نفرمودید ... باززدید .

اى : ما تتبعون فيما انتم عليه الا الظنّ لاالعلم واليقين ، «وان انتم الا تخرصون» يعنى وما انتم الاكاذبون.

« قل فلله الحجة البالغة » ـ بالكتاب و الرسول و البيان. « فلوشاء لهديكم اجمعين » اخبارعن تعلق مشية الله بكفرهم ، وان ذلك حصل بمشيته ، اذلو شاء لهديكم.

« قل هلمّ شهداء كم » ـ **سيبويه** گفت: « هلم » اصل هاء است ، فضمت اليها « لم» ، وجعلها كالكلمة . پس قومى عرب آنرا تثنيه وجمع گويند : هلم، هلما ، هلموا، هلمى ، هلممن ، وقومى آنرا تثنيه وجمع نگويند، واين فصيح تراست، كه اين لغت قرآن است ، وباين قرآن فروآمد . يقول تعالى : « هلم الينا »، « و هلم شهداء كم » ، و اين بمعنى جمع است. و«هلم» متعدى آيد ولازم آيد. لازم بمعنى تعالوا است، كقوله :«هلم الينا»، و متعدى بمعنى هاتوا . كقوله : « هلم الينا شهداء كم » اى هاتوا شهداء كم وقربوا شهداء كم. « الذين يشهدون ان الله حرّم هذا » الحرث والأنعام .

« فان شهدوا فلا تشهد معهم»ـ ربّ العزّة **مصطفى** را ميفرمايد كه : تصديق گفت اين محرمان واين شهدا مكن، وبصدق ايشان گواهى مده ، كه ايشان دروغ زنان اند، و گواهى بدروغ دهند . « ولا تتبع اهواء الذين كذبوا بآياتنا » ـ يعنى : القرآن الذى فيه تحليل ماحرموا . « والذين لايؤمنون بالاخرة » اى لايصدقون بالبعث الذى فيه جزاء الاعمال، وهم **الدهرية** من الزنادقة، «وهم بربّهم يعدلون»ـ يشركون ويجعلون له عديلاً .

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : « و هوالذى انشأجنات معروشات » الاية ـ ديده‌اى بايد پاك ، از غشاوت غيبت نجات يافته ، و از سرمهٔ توحيد مددى تمام يافته ، تا نظارهٔ اسرار صنايع ربوبيت درعالم خلقيت ازوى درست آيد، وآن آثار رحمت وآيات و رايات قدرت ودلالات

وامارات حکمت بیند درین‌باغ وبستان، وانواع والوان درختان، تا درهرجزوی‌ازاجزاء مخلوقات ومقدورات صد هزارصنایع وبدایع وودایع بیند نهاده، که یکی بیکی نماند. سهلها معطر، بحرها معنبر، خاکها منور، باغها مزخرف، گلها ملون. یکی سرخ چون چون خون دل مشتاقان، یکی زرد چون روی زاهدان، یکی سپید جون دل مؤمنان، یکی لعل چون جان عاشقان. این همهٔ تأثیر یك نظرحق است که هرسال یکباربزمین نگرد. چون‌ازآن یك نظر این همه عجائب و لطائف پدیدآید، از سیصد و شصت نظر بدل دوستان گوئی چه اثرنماید، وچه اعجوبه وچه لطیفه پدیدآرد!

« وآتوا حقه یوم حصاده » - بندگان‌را میگوید که حق این نعمت بشناسید، وبشکرآن قیام نمائید، وبا درویشان مواسات کنید، تا نعمت بماند، ودرویش بیاساید، ودوستی حق شما راحاصل شود. به **داود** وحی‌آمد که: یا داود! خواهی که بمن‌نزدیك شوی، وترا بدوست گیرم، رو درویشان را بازجوی، شکستگان‌را بنواز، وبایشان تقرب کن، بلقمه‌ای نان، بشربتی‌آب، تا ایشان ترا دوست دارند، وبدل خود راه دهند. ای **داود**! من بردل ایشان اطلاع کنم، هرکه‌را در دل ایشان‌بینم، اورا بدست‌خود گیرم.

« ولاتسرفوا انه لایحب المسرفین» - برذوق جوانمردان طریقت اسراف‌آنست که حظ نفس‌درآن‌است وگرچه‌حبه‌ای بود یا ذره‌ای. بموسی‌وحی‌آمد که یا **موسی!** خواهی که همه‌آن رود که مراد توبود، حظ نفس خود درباقی کن، ومرادخود فداء مراد ازلی کن. توبنده‌ای و بنده را مراد نیست، وحظ خود دیدن سیرت‌جوانمردان نیست، وازخود بازرستن جزکارصدیقان نیست:

تا با تو توئی ترا به خود ره ندهند | جون بی‌توشدی زدیده ببرون‌ننهند.

« ومن الانعام حمولة وفرشاً » - این باز (١) نعمتی دیگراست، و بربندگان

---

١- ج: ناز.

منتی دیگر ، که شما را نه خود باغ و بستان وانواع درختان و میوهای الوان آفریدم و ساختم ، که چهار پایان وجانوران را هم آفریدم ، وشما را مسخر کردم ، ومنافع شما در آن نهادم ، چنانکه جایها درقرآن ازآن منافع خبر داد ، ومنت نهاد ، گفت : « وذللناها لهم فمنها رکوبهم ومنها يأكلون » ، « ولهم فيها منافع ومشارب » ، « والانعام خلقها لكم فيهادفء ومنها تأكلون» ، « و لكم فيها » الاية. جای‌دیگر گفت : « لتركبوها و زينة » گفتا: ونه خودحیوانات شمارا مسخر کردم ، که جمادات هم مسخرشما کردم : «و سخر لكم الليل والنهار والشمس والقمر و النجوم مسخرات بامره ». آنکه در افضال و انعام بیفزود ، وهمه فراهم گرفت و گفت : هرچه محدثات است ومخلوقات درآسمان وزمین ، شما رامسخر کردم :« وسخرلكم مافي‌السموات ومافي‌الارض جميعاً منه ». این‌ازبهر آنست که من خداوندی بی‌نیازم ، بهیچ چیز وبهیچ کس حاجت ونیازندارم. هرچه‌آفریدم‌برای بندگان و رهیگان‌آفریدم : « هوالذی‌خلق لكم ما في‌الارض جميعاً » . بندهٔ من ! این همه نعمت ونواخت ازما بین ، وشکر از ما کن . فضل مابین نه فعل خود . عون‌ما بین نه جهدخود. نعمت ما بطاعت ما بکاردار، وشیطانرا خواردار، که او ترا دشمن‌است وراهزن. اینست که رب العزة گفت : « فكلوا ممّارزقكم الله و لاتتبعوا خطوات الشيطان انه لكم عدو مبين »ـ آنکه پس ازین‌آیت لختی نعمتهای خود بتفصیل یاد کرد ، ومحرمات ومحللات ازهم جدا کرد . وهر یکی را گروهی نامزد کرد ، که ایشانرا آن روزی کرد: طیبات حلال مؤمنان پاك را ، و خبیثات حرام دشمنان ناپاك را : « الطيبات للطيبين والخبيثات للخبيثين » .آنکه هردو را حوالت با صفت خود کرد ، و درین آیت اشارت کرد که : « فقل‌ربكم ذو رحمةواسعة ولايرد بأسه عن‌القوم المجرمين» . گفت: ما را هم رحمت‌است وهم بأس وشدت. رحمت ازمؤمنان دریغ نیست، وبأس وشدت‌از دشمنان دور نیست . روزی پاك مؤمنانرا برحمت ما است، ورزق‌خبیث دشمنانرا از نقمت ما است ، وما

آن کنیم که خود خواهیم، کس را برحکم ما اعتراض نه، وبرصنع ما جون وچرا نه. آنچه کنیم بحجت خداوندی و کردگاری وجباری کنیم، که حجت بالغه بحقیقت ما را است، وحکم روان وعزت بیکران ما را سزا است. اینست که گفت جل جلاله:

« قل فلله الحجة البالغة فلوشاء لهدیکم اجمعین » ـ قال **النصرابادی**: الخلق کلهم منعهم شدة الحاجة عن معانی رؤیة الحجة، ولوسقط عنهم الحاجات، لکشف لهم براهین الحجة، وقال: رؤیة الحاجة حسنة، ورؤیه الحجة احسن منها.

# ۱۸ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: « **قل تعالوا** » یا **محمد!** گوی بیائید « **اتل ما حرّم ربّکم علیکم** » تا بر خوانم آنچه حرام کرد خداوند شما بر شما « **الّا تشرکوا به شیئاً** » انباز مگیرید با خدای هیچ چیز را (۱) « **و بالوالدین احساناً** » می وصیت کنم شما را بنیکو کاری باپدر و مادر « **ولا تقتلوا اولادکم** » و فرزندان خویش را مکشید « **من املاق** » ازبیم درویشی وتنگی نفقه « **نحن نرزقکم وایّاهم** » ما روزی دهیم شما را وایشانرا « **ولاتقربوا الفواحش** » وگرد زشتها مگردید « **ما ظهرمنها ومابطن** » آنچه ازآن آشکارا وآنچه ازآن نهان « **ولا تقتلوا النّفس الّتی حرّم الله** » ومکشید تن مسلمانان که الله حرام کرد خون آن « **الّا بالحقّ** » مگر بقصاص یا رجم‌زانی پس احصان « **ذلکم وصّیکم** » این آنست که می وصیّت کند الله شما را « **لعلکم تعقلون(۱۵۱)** » تامگر دریاوید (۲).

« **و لا تقربوا مال الیتیم** » وگردمال یتیم مگردید « **الّابالّتی هی احسن** » مگر بآنچه آن نیکوتر « **حتیّ یبلغ اشدّه** » تا آنگه که وی ببلوغ خویش رسد وبرشد

---

۱ـ ج: هیچیز را. ۲ ـ ج: دریابید.

خویش « **و اوفوا الکیل** » وتمام پیمائیدچون میسپارید « **والمیزان** » وتمام سنجید که میسپارید « **بالقسط** » بسنگ راست « **لا نکلّف نفساً الّا وسعها** » برننهیم برهیچ تنی مگر توان آن « **و اذا قلتم فاعدلوا** » وچون (۱) حکم برید (۲) یا توسط کنید راست بید (۳)، یا گواهی‌دهید راست گوئید « **ولو کان ذاقربی** » اگر همه آن گواهی بر خویش خویشتن می‌دهید « **وبعهد الله اوفوا** » و نذر که با الله کنید بآن وفا کنید، وآنرا باز آئید « **ذلکم وصّیکم به** » این آنست که وصیّت میکند الله شما را بآن « **لعلّکم تذکّرون** (۱۵۲) » تا مگرپند پذیرید ودریابید والله را یاد دارید .

« **وانّ هذا صراطی** » وآن قرآن راه منست « **مستقیماً** » راهی‌راست‌پاینده « **فاتّبعوه** » برپی آن ایستید « **ولا تتبعّوا السّبل** » و برپی راهها جفته نا شایسته مروید «**فتفرّق بکم** » که آن راهها شما را جدا و پرکنده (٤) کند « **عن سبیله** » از راه راست و دین او « **ذلکم وصّیکم به** » این آنست که الله وصیت کرد شما را بآن « **لعلّکم تتقّون** (۱۵۳) » تا مگر پرهیزیده آئید از عذاب وخشم خدای .

« **ثمّ آتینا موسی الکتاب** » پس بر ایشان‌خوان‌ای **محمّد** ! آنچه **موسی** را دادیم ازتورات « **تماماً علی الّذی احسن** » تمام کردن نعمت خویش‌را برنیکوکاران بنی‌اسرائیل « **وتفصیلا لکلّ شیء** » و تفصیل دادن و روشن کردن هر حیز را از احکام دین که بکار باید « **وهدی ورحمة** » و راه نمونی و بخشایش « **لعلّهم بلقاء ربّهم یؤمنون** (۱۵٤) » تا مگر ایشان برستاخیز و شدن پیش‌خداوند ایشان بگروند.

« **و هذا کتاب**» و این‌قرآن نامه‌ای‌است « **انزلناه** » که فروفرستادیم آنرا « **مبارك** » برکت کرده بر فرستادن آن « **فاتّبعوه** » بر پی آن روید « **واتّقوا** » و پرهیزید « **لعلّکم ترحمون** (۱۵۵) » تا مگر برشما رحمت کنند

---

۱ ـ الف : وکه . ۲ ـ ج : کنید. ۳ ـ ج : باشید . ٤ ـ ج : پراکنده .

« **ان تقولوا** » پرهیزید از آنچه فردا گوئید « **انّما انزل الکتاب** » نامه که از آسمان فرو فرستادند« **علی طائفتین من قبلنا** » بردو گروه فرستادند پیش از ما سریانیان و عبرانیان ،« **وان کنّا عن دراستهم لغافلین(۱۵۶)** » و ما ازخواندن ایشان ناآگاه بودیم و بزبان ایشان .

« **اوتقولوا** » یا گوئید فردا « **لوأنّا انزل علینا الکتاب** » اگر برما کتاب فرستادندی (۱) [ چنانکه بر قوم **موسی و عیسی** ] « **لکنّا اهدی منهم** » ما بآن کتاب حق شناس تر و راهبرتر بودیمی (۲) از ایشان « **فقد جاءکم بیّنة من ربّکم** » آنک آمد بشما پیغامی روشن پیدا از خداوند شما « **و هدی ورحمة** » و راه نمونی و بخشایشی « **فمن اظلم** » آن کیست ستمکار تر برخود « **ممّن کذّب بآیات‌الله** » از آنکس که دروغ شمرد سخنان خدای « **و صدف عنها** » و برگردد از آن « **سنجزی الّذین یصدفون عن آیاتنا** » آری پاداش دهیم ایشانرا که برمی گردند از سخنان ما « **سوءالعذاب** » عذاب بد « **بماکانوایصدفون(۱۵۷)** » بآنچه می برگشتند .

« **هل ینظرون** » درین بازنشستن از ایمان حشم میدارند حیزی را « **الاّ ان تأتیهم الملائکة** » نمیدارند چشم مگر آنرا که بایشان آید فریشتگان میرانیدن را «**اویأتی ربّك** » یا خدای تو آید داوری کردن را « **اویأتی بعض آیات ربّك** » یا خورشید ازمغرب برآید ترسانیدن‌را وبیدار کردن‌را (۳)« **یوم یأتی بعض آیات ربّك**» آنروز که آید چیزی از نشانهای خداوند تو « **لاینفع نفساً ایمانها** » سود ندارد هیچ تن را گرویدن وی « **لم‌تکن آمنت من قبل** » که نگرویده بود از پیش « **او کسبت فی ایمانها خیراً** » و یا باگرویدن خویش نماز نکرده بود « **قل انتظروا** » گوی

۱ -الف : فرستادندید. ۲ - الف : بودید. ۳ - کذا ! ومؤلف ازحدود ترجمه خارج شده است .

چشم میدارید « **انّا منتظرون** (۱۵۸) » که ما چشم دارند گانیم[که بشما چه بود] .

« **انّ الّذین فرّقوا دینهم** » ایشان که از دین خویش جدا شدند و بی‌دین ماندند « **و کانوا شیعاً** » و جوگ جوگ(۱) شدند « **لست منهم فی شیء** » ازایشان در هیچ‌چیز(۲) نه‌ای [تو که رسولی ، و ایشان‌از امت اجابت نه اند ترا] « **انّما امرهم الی اللّه** » کارایشان باخدای‌است‌وشمارایشان بروی« **ثم ینبّئهم بما کانوا یفعلون** (۱۵۹) » تا خبر کند ایشانرا فردا بآنچه میکردند.

## النوبة الثانیة

قوله تعالی : « قل تعالوا اتل ماحرم »ـ **ابن عباس** گفت: ازینجا تاآخرسه آیت ازمحکمات‌قرآن اند ام‌الکتاب ، که الله گفت درصدر سورة **آل‌عمران** .« تعالوا » این‌تعالی اصغاء است‌وحسن‌استماع‌واستقبال‌امر، نه‌آمدن‌بپای، وفی‌معناه قال(۳)الشاعر :

تعالوا نداری جهدنا عـن قلوبنا فیـوشك أن نبقی بغیر قلوب

«اتل‌ماحرّم ربّکم‌علیکم»ـای‌اقرأعلیکم‌الذی‌حرم‌الله. میگوید: گوش‌فرادارید ونیکو بنیوشید ای شما که تحریم حرث و انعام کردید! تا برشما خوانم‌آنچه الله برشما حرام کرده: « ان لاتشرکوا به شیئا » ای : هوأن لاتشرکوا ، وقیل معناه : حرم ربکم علیکم ان لاتشرکوا ، و«لا» صله است ، کقوله تعالی وتقدس: « ما منعك ان لاتسجد » ای تسجد ، و قیل : اوصی ان لا تشرکوا به شیئاً و بالوالدین احساناً ، یعنی اوصیکم بالوالدین براً .

**مصطفی** (ص) گفت: «من احبّ ان ینسأ له‌اجله، ویزاد فی‌رزقه فلیبرّ والدیه، ولیصل رحمه» قال **ابوالولید** : النسء فی‌الاجل‌والزیادة فی‌الرزق قد فرغ‌الله منهما، و

---

۱ ـ ج : جوق جوق . ۲ ـ ج : هیچیز ۱ـ ج : یقول .

لکنه یصح‌الله‌بدنه‌فی‌بقیة اجله، وهو النسء فی‌الاجل والزیادة فی‌الرّزق.

« ولا تقتلوا اولادکم » ـ یعنی دفن‌البنات و هنّ احیاء و هی الموؤدة . « من املاق » خشیة الفقر و العار ، یقال : املق الرجل فهو مملق ، اذا افتقر. **مصطفی** (ص) گفت : « من‌کانت‌له انثی فلم یئدها ولم یهنها ولم یؤثر ولده‌علیها- یعنی‌الذّکور- ادخله الله الجنة ». قال: « ومن عال ثلاث بنات‌او مثلهنّ من‌الاخوات ، فأدّبهن و رحمهنّ حتی یغنیهن الله ، اوجب الله له الجنة » . فقال رجل: یا رسول الله ! او اثنتین، قال:« او اثنتین» حتی‌لو قالوا: او واحدة، لقال: واحدة ، و قال (ص) : « من حمل‌طرفة من‌السوق الی ولده کان کحامل صدقة حتّی یضعها فیهم ، ولیبدأ بالاناث قبل الذکور ، و من رقّ للاناث کان کمن بکی من‌خشیة الله ، ومن بکی من خشیة الله غفرالله له» .

« ولاتقربوا الفواحش ما ظهرمنها و ما بطن » ـ **ابن‌عباس وضحاك وسدی** گفتند : اهل جاهلیت بظاهر زنامستقبح میداشتند ، امّا در باطن روا میداشتند ، وازآن تحرج نمیکردند . رب‌العالمین درین‌آیت ظاهر و باطن زنا حرام کرد . **مجاهد** گفت : فاحشة ظاهر، الجمع بین الاختین بود که در جاهلیت روا میداشتند ، و همچنین زنی که پدران ایشان بزنی کرده بودند ، نکاح وی روا میداشتند . رب‌العزة دراسلام هر دوحرام کرد ، گفت « ولاتنکحوا ما نکح آباؤکم »، وقال : « ان‌تجمعوا بین‌الاختین ». این‌فاحشة ظاهر است و فاحشة باطن زنا است ، و در جمله هرچه مکروهات است و نا شایست و ناپسندیده در تحت این آیت شود. ظاهر عمل جوارح است و باطن عمل دل ، که آنرا نیت و اعتقاد گویند .

« ولا تقتلواالنفس التی حرم‌الله الا بالحق » ـ و حقها ما قال النبی ( ص ) : « لایحلّ دم امریء مسلم باحدی ثلاث : کفر بعد ایمان ، و زناً بعد احصان،وقتل نفس بغیر نفس. « ذلکم وصیکم به » ـ ای ذلك‌التحریم امرکم بلزومه والاقامة علیه. « لعلّکم

تفلحون » لکی تعقلوا ما نهیکم عنه وما امرکم به.

« ولا تقربوا مال الیتیم الا بالتی هی احسن » ـ احسن آنست که در مال وی بصلاح تصرف کند، و در آن قیام نماید، بحسبت یا بمزد بر عدل بنزدیك حاجت، و آمیختن درمال وی بر نصف و اقتصاد برتمول وانتفاع، تاآنکه که یتیم بالغ شود، وبرشد خویش رسد. حدّ اشدّ گفته‌اند که: حد بلوغ است بآن نشانها که شرع بیان کرده بر اختلاف علما با قوت عقل تمام، ورسیدن بآن حال که‌حسنات وسیئات بروی نویسند. **کلبی و سدی** گفتند: من ثمانی‌عشرة سنة‌الی ثلاثین سنة. والاشد جمع فی‌قول بعضهم، واحده شدّ،کا الضرّ والاضرّ والشرّ والاشرّ، وفی قول بعض البصریین هو واحد، وهو قوة‌الشباب عند ارتفاعه، کما ان شد النهار قوة الضیاء عند ارتفاعه، و معنی‌الآیة: حتی یبلغ اشده، وتونسوا رشده، فتد فعوه‌حینئذ الیه، کقوله: « فان‌آنستم منهم رشداً فادفعوا الیهم اموالهم ».

« وأوفوا الکیل» ـ اتموه من غیر نقص، «والمیزان» یعنی‌وزن المیزان «بالقسط» ای بالعدل لابخس ولا شطط، لازیادة ولانقصان. میگوید: تمام پیمائید وراست سنجید نه زیادة و نه نقصان. آنکه گفت: « لانکلّف نفساً الا وسعها » ـ در کیل ووزن برهر کسی آن نهیم که طاقت دارد. اگردهنده را تکلیف زیادت دادن کنیم، نفس‌وی طاقت ندارد، وبتنگ‌آید، وهمچنین ستاننده را اگرتکلیف کنیم که‌حق خود را کم کند طاقت ندارد. معنی دیگر گفته‌اند: « لانکلف نفساً الا وسعها » ـ میگوید: چون هر دو بحد طاقت در کیل ووزن عدل بجای آورند، اگراند کی درآن فرو شود که طاقت بدریافت آن می‌نرسد، ایشان را بزه‌ای نیست، که بر هر کسی‌آن نهند که طاقت دارد.

« واذا قلتم فاعدلوا ولوکان ذاقربی » ـ میگوید: اگرشما را میان مردم‌حکم سازند، ومیانجی کنند، بداد حکم کنید و براستی بی‌مبل، اگر چه‌آن حکم خویشان

شما را بود یا بر ایشان بود ، ودر گواهی دادن همچنین گواهی راست دهید ، وسخن که گوئید بحق گوئید . «وبعهد الله اوفوا » ـ میگوید: حق شرع در اوامر ونواهی بگزارید ، ودر حدودآن تجاوزمکنید، و سوگندها که خورید ، و نذرها که کنید ، بوفاءِ آن باز آئید . « ذلکم وصیکم به‌لعلّکم تذکرون »ـ التذکر الا تعاظ وأن‌لایغفل قلبك‌عن‌ذکر الله و نهیه .

« و انّ هذا صراطی » ـ **حمزه و کسائی** « و ان هذا » بکسر الف خوانند . باقی بفتح الف خوانند ، و قراءت عامهٔ قراء « وانّ » بتشدید نون است مگر **ابن عامر** تنها ، که وی بتخفیف نون خواند ، وهمچنین عامهٔ قراء « صراطی» بسکون یا خوانند مگر **ابن عامر** که وی بفتح یا خواند ، و **ابن کثیر** و **ابن عامر** « سراطی » بسین خوانند ، و**حمزه** میان صاد و زا . باقی بصاد خالص . « و أن هذا صراطی » اگر بفتح الف خوانی عطف است بر أن لاتشرکوا ، یا معنی آنست که: و لأن هذا صراطی، و اگر بکسر الف خوانی بر سبیل ابتداء است . اصل سخن « و هذا صراطی » است و « أنّ » تاکید را درآوردند. « و أن‌هذا صراطی‌مستقیماً » ـ یرید دینی‌دین‌الحنیفیة اقوم‌الادیان.

« فاتبعوه ولا تتبعوا السبل »ـ یعنی الاهواء المختلفة . عن **عبدالله‌بن مسعود** قال : خطّ لنا رسول الله (ص) خطاً ، ثمّ قال : « هذا سبیل‌الله »، ثم خط خطوطاً عن‌یمینه وشماله ، وقال : « هذه سبل ، علی کل سبیل منها شیطان یدعوالیه » ، وقرأ: « ان هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه و لاتتبعواالسبل فتفرق بکم عن‌سبیله » . « ذلکم وصیکم به »ـ ای امرکم به فی‌الکتاب« لعلّکم تتقون» لکی تتقوا السبل .

این‌آیات را وجهی دیگر است در تأویل « لا » که در « لاتشرکوا » است ، و این عارض که در میان این مناهی است از احسان با والدین ، وآن‌آنست که وقف کنی بر « تعالوا اتل ما حرّم ربکم » اینجا وقف است ، پس‌ابتدا کنی « علیکم ان لاتشرکوا

به شيئاً » . معنی آنست که برشما بادا که انباز نگیرید باخدای هیچ چیز(١)، و برشما بادا که با پدرومادر نیکوئی کنید، و بر شما بادا که فرزند خویش نکشید ، و گرد فواحش نگردید ، و خون ناحق نریزید ، و گرد مال یتیم به بیداد نگردید ، و کیل ووزن و مکیال ومیزان راست دارید ، و گواهی راست دهید ، وبنذور وفا کنید ، وبر پی نامهٔ الله روید . این از آیات محکمات است که درهیچ کتاب از کتب الله ناسخ آن نیامده ، وهیچ چیز (١) ازآن منسوخ نگشته ، و این احکام برهمهٔ بنی‌آدم تا بقیامت روان شده ، این معنی را گفت : « وأن هذا صراطی‌مستقیماً فاتبعوه »ـ یعنی هذه الایات، لأنها المحکمات التی لم تنسخ فی ملة من الملل .

« ثم آتینا موسی الکتاب تماماً » ـ ایـن ثم بر تعقیب تلاوت است ، یعنی : « تعالوا اتل ماحرم ربکم ». ثم قال : تعالوا اتل‌ماآتینا موسی‌الکتاب « تماماً علی‌الذی احسن » یعنی تماماً علی احسان الله الی موسی بالنبوة وغیرها من الکرامة . میگوید : موسی را کتاب دادیم‌تمام کردن نعمت خویش را بروی ، وافزودن احسان خویش باوی، یعنی که از اول با وی نیکوئیها کردیم ، که ویـرا پیغامبری دادیم ، و به **فرعون** و **قبطیان** فرستادیم، و بعصا و ید بیضاء وآیات ومعجزات او راگرامی کردیم. اکنون آن نعمت واحسان تمام کردیم ، که کتاب تورات بوی دادیم، کتابی که درآن بیان‌احکام دین است و تفصیل هر چیز .

معنی دیگر: « تماماً علی الذی‌احسن » ـ یعنی اتماماً لنعمتی بالتّوراة علی المحسنین من **بنی اسرائیل** . تمام کردن نعمت خود را بر نیکوکاران بنی اسرائیل که ایشانرا وعده داده بودآنجا که گفت جل جلاله : « ونرید ان نمنّ علی‌الذین استضعفوا فی‌الارض » الی‌آخر الایتین . رب العزة جل جلاله آن وعده وفا کرد ، وآن نعمت بر

١ـ ج : هیچیز .

ایشان تمام کرد، وقیل : معناه تماماً علی احسانه ، ای : احسان **موسی** بطاعاته ، یعنی لیکمل احسانه علی‌الذی یستحق به کمال ثوابه فی‌الاخرة ، وقیل: تماماً لکرامته فی‌الجنة علی احسانه فی‌الدّنیا .

« وتفصیلا لکل شیء وهدی » ای‌التوراة هدی من الضلالة و رحمة من‌العذاب « لعلهم بلقاء ربهم یؤمنون » ـ یعنی بالبعث الذی فیه جزاء الاعمال .

« وهذا » ـ یعنی القرآن « کتاب انزلناه مبارك » ـ البرکة النماء و الزیادة ، فهو برکة لمن‌آمن به وعمل بما فیه ، وان من برکة هذاالکتاب ما احله‌الله لنا فیه مما حرّمه علی **الیهود** ، و ما احل لنا فیه من الغنائم التی حرمها علی من کان قبلنا ، وما فیه من‌الزیادة فی العمل و الجهاد و ما علی ذلك من زیادة الثواب . « فاتبعوه » ـ ای : اقتدوا به، « و اتقوا لعلکم ترحمون ».

« ان تقولوا » ـ معنی‌آنست که : اتقوا ان تقولوا . میگوید : بتصدیق واستوار داشت رسول من وپذیرفتن پیغام من بپرهیزید ازآنچه فردا گوئید : « انما انزل‌الکتاب علی طائفتین من قبلنا وان کنا عن دراستهم لغافلین » ـ ای : ما کنا الا غافلین عن تلاوة کتبهم . این خطاب با اهل **مکه** است ، ومراد اثبات حجت است بر ایشان برانزال قرآن بر **محمد** ( ص ) ، یعنی که تا فردا بقیامت نگویند این کفار عرب که : اگر از ما آن میخواستند که از پیشینیان، ما را کتاب دادندی‌همچون ایشان، که‌جهودان وترسایان را **توراة** دادند ، و ما از آن غافل بودیم ، و آن زبان ندانستیم . یعنی که بقیامت این سخن نتوانند گفت ، که ما ایشانرا کتاب قرآن دادیم ، وفرستادیم ، واحکام آن روشن کردیم ، وبأوامر ونواهی فرمودیم .

« او تقولوا لوأنا انزل علینا الکتاب » ـ این جواب کفار**مکه** است که گفته بودند : قاتل الله **الیهود والنصاری** ! کیف کذّبوا انبیاءهم ! لو جاءنا نذیر و کتاب

لكنا اهدی منهم . انکار نمودند ، وطعن کردند برجهودان و ترسایان که تکذیب انبیا و کتاب‌خدا کردند، و گفتند: اگربما پیغامبری یا کتابی آمدی، ما بهترقبول کردیمی(١)، و راست راه تر بودیمی (٢) . رب‌العالمین ایشانرا درین سخن دروغ زن کرد ، گفت : « فقد جاء کم بینة من ربکم وهدی ورحمة »ـ هدی من‌الضلالة، ورحمة من العذاب، ونجاة من‌المهلکات .آمد بشما قرآن ، و درآن‌کافرشدید ، ودروغ شمردید .

« فمن اظلم ممن کذب بآیات الله »ـ یعنی : بالقرآن، « وصدف عنها » ای‌اعرض عنها ، فلم یؤمن بها . پس بر سبیل تهدید و وعید گفت : « سنجزی » ای : فی الاخرة « الّذین یصدفون عن آیاتنا سوء العذاب بما کانوا یصدفون » .

« هل ینظرون »ـ ای : ما ینظر کفار **مکة** بالایمان، « الاان تأتیهم الملائکة» قرأ **حمزة** و **الکسائی** : « الا أن یأتیهم » بالیاء، یعنی : الا ان یأتیهم ملك الموت وحده بالموت ، « اویأتی ربك » یوم‌القیامة فی‌ظلل من الغمام. « اویأتی بعض‌آیات ربك لاینفع نفساً ایمانها » یعنی نفساً کافرة‌حین لم تؤمن من قبل أن تجیء هذه الایة . « لم‌تکن آمنت من قبل »ـ یقول : لم تکن صدّقت قبل طلوع‌الشمس‌من مغربها ، اولم تکن کسبت فی ایمانها خیراً . یقول: لم تکن عملت‌هذه النفس قبل‌طلوع الشمس من مغربها ، فانه‌لایقبل منها بعد طلوعها ، و من کان یقبل منه قبل طلوع الشمس ، فانه یقبل منه بعد طلوعها .

قوله : « او کسبت فی‌ایمانها خیراً »ـ دلیل علی‌ان‌العمل مع‌الایمان مشروط .

روی **ابوهریرة** قال: قال رسول‌الله(ص) : « ثلاث اذاخرجن‌لاینفع نفساً ایمانها لم تکن آمنت‌من‌قبل، اوکسبت فی‌ایمانها خیراً: طلوع‌الشمس من‌مغربها والدجال ودابةالارض»، وقال (ص) : « لاتقوم‌الساعة حتی تطلع‌الشمس من مغربها ، فاذا طلعت ورآها‌الناس آمنوا اجمعون ، و ذلك حین‌لاینفع نفساً ایمانها» ، ثم قرأ‌الایة. و قال (ص): « بادروا بالاعمال

١ و٢ـ الف: کردید... بودید .

ستاً : الدخان والدجال و دابة الارض وطلوع الشمس من مغربها وأمر العامة یعنی القیامة و خویصّة احدکم یعنی موته ».

و **حذیفة بن اسید الغفاری** گفت : رسول خدا ( ص ) روزی بیرون آمد ، و ما جمعی یاران بهم نشسته بودیم ، و مذاکره میکردیم درکار قیامت و شدت وهول آن رسول خدا (ص) چون دانست که ما حدیث قیامت میکنیم ، گفت : رستاخیز پدیدنیاید و قیامت برنخیزد تا نخست ده آیت به بینند . ده نشان از نشانهای قیامت دخان است و **دجال** و دابه و طلوع الشمس من مغربها و نزول **عیسی** و **یأجوج** و **مأجوج** و سه خسف یکی بمشرق یکی بمغرب یکی بجزیرهٔ عرب ، دهم نار تخرج من الیمن تطرد الناس الی محشرهم ، ویروی نار تخرج من قعرعدن تسوق الناس الی المحشر ، و یروی فی العاشرة ریح تلقی الناس فی البحر.

« قل انتظروا » یعنی احد هذه الاشیاء ، « انا منتظرون » بکم احدها ، وقیل انه نسخت بآیة السیف .

و در بیان آفتاب برآمدن از مغرب خبری جامع است بروایت **عکرمه** از **ابن عباس** از رسول‌خدا (ص)، گفتا : آفتاب که بمغرب فرو میشود ، آن ساعت او را بآسمان هفتم می‌برند ، تا بمستقرخویش رسد زیر**عرش** مجید . پس بوقت صبح دستوری خواهد که ازکجا برآیم ؟ فرمان آید که : هم از مطلع خویش برآی از جانب مشرق و او را بتازگی هرروز نور دهند و روشنائی . پس بآسمانها ودرجات بهشت گذاره کند و فرو آید ، حیال المشرق فی سرعة طیران الملائکة ، تا باین آسمان دنیا رسد . آن ساعت وقت انفجار صبح بود . گفتا : روزگار برین نسق همی رود تا بارادت حق قیامت نزدیك گردد ، و جهان همه کفر و فساد و معاصی بگیرد . منکر آشکارا شود ، و امر معروف بردارند ، تا شبی در رسد که آفتاب برعادت خویش دستوری بازگشتن خواهد

و قمر همچنان در آفتاب رسد . هر دو سجود کنند ، و دستوری خواهند. دستوری ـ شان ندهند ، تا آن شب بسر آید ، و ظلمت‌روز درآن پیوندد ، و این حال‌اول متهجدان بدانند شب‌خیزان ، که عادت قیام شب داشتند ، و ایشان اندکی باشند در آن وقت، و در آن زمان‌ایشان بیرون آیند ، و در آسمان نگرند ، و تعجب همی کنند که این شب را صبح نیست ، و ظلمت را پایان نیست ، بس ورد خویش باز میشوند ، و باز برآسمان می‌نگرند ، و هیچ روشنائی صبح پیدا نه ، تا زمانی در گذرد ، وستارگان اول شب باز پدیدآیند بمکان خویش ، چنانکه هرشب می دیدند . بدانند که روزی در ظلمت گذشت و آفتاب نیامد ، همه شب زاری کنند ،و در اوراد خویش بیفزایند ، تا آن شب نیز در گذرد ، و روز همچنان در تاریکی بآن پیوسته ، تا سوم شب بگذرد ، و عالمیان همه بدانند ، و غریو و زاری در جهان افتد ، و از هول قیامت بیم در دلها ، و لرزه براندامها افتد ، و مؤمنان آن روزگار ومتعبدان درهرشهری بمسجدها جمع‌شوند، و تضرع کنند . چون سه شب گذشت ، رب‌العزة جل جلاله و عز کبریاؤه جبرئیل را بفرستد ، تا شمس و قمر هر دو بهم از جانب مغرب برآیند ، نور از ایشان واستده ، که ایشانرا هیچ روشنائی‌نه ، بر آن مثال که هر بار ایشانرا کسوف افتادی سیاه برآیند همچون دوشتر قرین یکدیگر ، منازع یکدیگر ، تا کدام یکی در پیش افتد . اینست که رب‌العزة گفت : « وجمع‌الشمس والقمر » .

قال : « فتذهل الامهات عن اولادها والاحبة عن ثمرات قلوبها ، و یجأرون الی‌الله بالبکاء والصراخ . فأماالصالحون والابرار ینفعهم بکاؤهم یومئذ ، و یکتب لهم ذلك عبادة ، وأماالفاسقون والفجار فلاینفعهم بکاؤهم یومئذ ،ویکتب ذلك علیهم حسرة » .

بس چون شمس‌وقمر برآن صفت بسرهٔ آسمان رسند ، جبرئیل آید بفرمان حق جل جلاله ، و ایشان را باز گرداند سوی مغرب ، و در مغرب دری است که آنرا

باب‌التوبه گویند. **عمر خطاب** گفت: بأبی انت و أمی یا رسول‌الله! و ما باب‌التوبة؟ فقال: «یاعمر! خلق‌الله باباً للتوبة، خلف‌المغرب، له مصراعان من‌ذهب مشکلان بالدر والجواهر، ما بین‌المصراع الی‌المصراع الاخر اربعین سنة للراکب المسرع، فذلک الباب مفتوح منذخلق‌الله خلقه‌الی‌صبیحة تلک‌اللیلة عند طلوع‌الشمس والقمرمن مغاربهما، ولم یتب عبد من‌عبادالله توبة نصوحاً منذ خلق‌الله‌آدم الی ذلک‌الیوم الا ولجت تلک‌التوبة فی‌ذلک‌الباب، ثم ترفع الی‌الله».

پس چون باز گردند آفتاب و ماه از میان آسمان بسوی مغرب، نه بمغرب خویش فرو شوند، چنانکه هربار میشدند، بلکه‌بآن در توبت فرو شوند، و پس از آن در فراز کنند، و استوار ببندند، که نیز نگشایند، پس ازآن توبت هیچ کس نپذیرند، واسلام هیچ کس بکار نیاید مگر کسی که پیش ازآن مسلمان بوده ومحسن، فذلک قوله: «یوم یأتی بعض آیات ربک لاینفع نفساً ایمانها لم تکن آمنت من قبل اوکسبت فی ایمانها خیراً». فقال **ابی بن کعب** بأبی انت وامی یارسول‌الله! فکیف بالشمس والقمر یومئذ؟ وبعد ذلک؟ وکیف بالناس والدنیا؟ فقال: «یا **ابی**! ان‌الشمس والقمریکسبان بعد ذلک الضوء والنور، ثم یطلعان علی‌الناس و یغربان، کماکانا قبل ذلک یطلعان و یغربان، و اماالناس فأنهم رأو ما رأوا من فظاعة تلک‌الایة و عظمها، فیلحون‌علی‌الدنیا حتی‌یجروا فیهاالانهار، و یغرسوا فیهاالاشجار، ویبنواالبنیان، وأماالدنیا فلونتج لرجل منهم لم یرکبه حتی تقوم‌الساعة من‌لدن طلوع‌الشمس من مغربها الی أن ینفخ‌فی‌الصور».

«ان‌الذین فارقوا دینهم» ـ بالف قراءت **حمزه وکسائی** است. می گوید: ایشان که‌از دین‌خویش جدا شدند، وبی دین ماندند. باقی «فرّقوا» خوانند بتشدید، یعنی‌جعلوا دین‌الله وهو واحد دین **ابراهیم** ادیاناً مختلفة، فتهود قوم، و تنصر قوم، و تمجس قوم. و گفته‌اند: «فرقوا دینهم» آنست که دین خویش‌پاره پاره کردند، در

بعضی تسلیم و دربعضی تکلف، دربعضی اتباع و در بعضی مخالفت، در بعضی استسلام، و در بعضی تحریف، و آنچه رب العزة گفت: «جعلوا القرآن عضین» هم برین تأویل است، یعنی: آنرا اجزا کردند. جزئی بپذیرفتند، و جزئی نپذیرفتند، چنانکه قومی گفتند: «نؤمن ببعض و نکفر ببعض»، و آن جهودان اند در آن آیت، تاایشانرا گفتند: «افتؤمنون ببعض الکتاب و تکفرون ببعض»؟! و این «جعلوا القرآن عضین» مشرکان مکه‌اند، «و فرقوا دینهم» اهل بدع‌اند تا روز رستاخیز. و آنجا گفت: «لاتتفرقوا فیه» نهی است از آنچه مبتدعان کردند از تفریق دین خویش.

«وکانوا شیعاً» ـ ای فرقاً و احزاباً. روی **طاوس** عن **ابی هریرة**، قال: قال رسول‌الله (ص) فی‌هذه‌الایة: «ان‌الذین فرقوا دینهم و کانوا شیعاً لست منهم فی‌شیء» و لیسوا منك، هم اهل‌البدع و اهل‌الشبهات واهل‌الضلالة من هذه‌الامة.

و روی **ابوأمامة** عن‌النبی (ص)، قال: «هم **الخوارج**»، قیل: واهل‌البدع فی‌هذه‌الامة کلهم خوارج روی **زاذان ابوعمر**، قال: قال لی **علی**: یاابا **عمر**! اتدری علی‌کم افترقت **الیهود**»؟ قلت: الله و رسوله اعلم. قال: «افترقت علی احدی و سبعین فرقة، کلها فی‌الهاویة الا واحدة هی‌الناجیة. اتدری علم کم تفرق هذه‌الامة»؟ قلت: الله ورسوله اعلم. قال: «تفرق علی‌ثلاث وسبعین فرقة، کلها فی‌الهاویة الاواحدة هی‌الناجیة».

ثم قال **علی**: «اتدری‌علی کم تفترق علیّ»؟ قلت: وانه لتفترق فیك یا امیرالمؤمنین؟ قال: «نعم، تفترق فیّ ثنتی عشرة فرقة، کلها فی‌الهاویةالا واحدة هی‌الناجیة و انت منهم یا **ابا عمر**».

و قال‌النبی (ص): «لیأتین علی‌امتی کما اتی‌علی بنی‌اسرائیل‌حذوالنعل بالنعل، حتی ان کان منهم من اتی امة علانیة، لکان فی‌امتی من یصنع ذلك، و ان بنی‌اسرائیل تفرقت علی ثنتین و سبعین ملة، وتفترق امتی‌علی ثلاث وسبعین‌ملة، کلهم فی‌النار الا ملة

واحدة ». قالوا : من‌هم یا رسول‌الله ؟ قال : « ما انا علیه و اصحابی » . درین‌خبر اختلاف روایات است واختلاف الفاظ ، وشرح آن برسبیل اختصار در سورة آل عمران رفت .

« لست منهم فی‌شیء » ـ ای‌لیس‌الیك شیء من‌امرهم. « انما امرهم‌الی‌الله» یعنی لم تؤمر یا محمّد بقتالهم، فلما امر بقتالهم نسخ هذا ، وقیل : لیس‌علیك من جنایتهم ضرر ، انما امرهم الی‌الله ای یتولی جزاءهم . « ثم ینبئهم بما کانوا یفعلون » ای یعاقبهم و یجازیهم .

## النوبة‌الثالثة

قوله تعالی : « قل تعالوا » الایة ـ جلیل و جبار ، خدای بزرگوار ، وفادار نیکوکار ، خداوند دادگر ، کشایندهٔ هردر ، آغازکنندهٔ هرسر، از لطیفی ومهربانی که که هست بربندگان، وبنده نوازی وکارسازی وخداوندی خودرا که فرا مینمایدبایشان، درین‌آیت رهیگان را (۱) بتوحید راه می‌نماید ، و بر اخلاق پسندیده میخواند ، و از فواحش و کبائر باز می‌زند ، وآنچه زهر دین ایشان است فرا می‌نماید ، و ازآن پرهیز میفرماید، همچون طبیب مهربان که سر بیمارشود ، وعلت شناسد ، ودارو داند ، گوید: این خور که ترا سازنده است ، آن مخور که ترا هلاك کننده است . هرچه سازگار بود بدان وصیت کند . هرچه زیان کار بود ، ازآن پرهیز فرماید . رب‌العزة بسعت رحمت خویش با بنده همین میکند از شرك پرهیز می‌فرماید ، که شرك زهر دین است ، آن زهری که تریاق (۲) مغفرت آنرا سود ندارد : « ان‌الله لایغفر أن یشرك به » .

شرك دوقسم است : شرك جلی ، و شرك خفی . شرك جلی عبادت اصنام است ، و شرك خفی ملاحظهٔ خلق بچشم اعظام . آن یکی از بهشت و درجات محروم گرداند، و این یکی از روح مناجات .

---

۱ ـ ج : بندگان‌را . ۲ ـ ج : تریاك.

پس آنکه محرمات و فواحش لختی برشمرد ، و ازآن حذر نمود، و باخلاق پسندیده بر طاعت الله فرمود ، گفت: عقوق پدر و مادر بگذارید، و توقیر ایشان بردست گیرید ، و فرزندان را از درویشی مکشید ، و روزی گمار را درضمان استوار دارید ، و در نهان و آشکارا گرد خیانت مگردید، وآب‌روی خویش بمبرید (۱)، واز خوردن مال یتیم پرهیز کنید ، و بچشم تکریم و شفقت بدو نگرید ، و در معاملات خلق برانصاف روید ، و از مظالم و تبعات دور باشید ، و پیمانه و ترازو راست دارید، تا برستاخیز در مقام ترازو نجات یابید. اینست‌وصیت خداوند بیندگان . نیوشید و بکاردارید تا برهید.

اگر کسی گوید : احسان با پدر و مادر در قرآن ثانی توحید ساختن چه حکمت است ؟ جواب آنست که آدمی در وجودآمد اول باختراع وایجاد حق، وآنچه ویرا دربایست بود از خلق و خلق و روزی و غیر آن‌ویرا بیافرید، و آنکه بثانی‌الحال بتربیت پدر ومادر . پس وجود کمال ویرا دوسبب است : سبب اول اختراع حق سبحانه و تعالی ، و سبب دوم تربیت پدر و مادر . پس چون الله ویرا بیافرید ، برخود رحمت نبشت (۲) ازبهر وی ، وبرمقابل‌آن شکر ونعمت توحید بروی واجب کرد. این‌برحمت خویش کرد . همچنین چون مادر و پدر سبب وجود وی بودند ، از راه تربیت و رحمت که الله دردل‌ایشان نهاد ، شکرآن نعمت تربیت برایشان‌واجب کرد باحسان با ایشان ازینجا مناسبتی ظاهر گشت میان رحم و رحمت ، مناسبتی معنوی بعد ازمناسبت لفظی، از اینجاست که شکر والدین و احسان باایشان در نظر شرع عظیم است و بزرگ و ثانی توحید ، تا رب‌العزة جل جلاله که میگوید : « ان اشکر لی و لوالدیك » ، « الا تعبدوا الا ایاه و بالوالدین احساناً » تنبیهی باشد خلق را که ایشان وجود فرزند را سبب آخراند، چنانکه الله جل جلاله سبب اول است .

---

۱ ـ ج : مبرید . ۲ ـ ج : نوشت .

« واذا قلتم فاعدلوا » ـ سخن چون بعدل رود در عاجل و آجل آنرا تبعه‌ای نبود ، ولیس ذلك الا ذکر الله عز و جل . **بو سلیمان** گفت : « اذا قلتم‌فاعدلوا» یعنی اذا تکلمتم فتکلموا بذکره . سخن که گوئید سخن خدا گوئید ، و کتاب اوخوانید ، و حدیث او کنید . پیر **بوعلی سیاه** قدس الله روحه هر گه که درویشی سوخته‌ای بروی‌در شدی، چراغ وی فرا چراغ وی داشتی ، و از درد دل بنالیدی ، گفتی : مردی ام فارغ . شغلی ندارم .کاری ندانم . سروسامان خود گم کرده‌ام . درغرقاب حیرت دستی می زنم . دستگیری می طلبم . دمسازی میجویم ، تا بامن حدیث دوست کند ، من با وی حدیث دوست کنم ، کزحدیث دوست بوی دوست‌آید :

این دیدهٔ من همه جمالت خواهد    طبع دل من بوی وصالت خواهد
بخشای بر آنکسی که‌اندرشب وروز    در خواب بآرزو خیالت خواهد .

« وبعهد الله اوفوا » ـ قال **الجوزجانی** : العهود کثیرة ، وأحق‌العهود بالوفاء الامر بالمعروف والنهی عن‌المنکر، تأمر نفسك بالمعروف ، فان قبلت منك، و الا رضتها بالجوع والسهر و کثرةالذکر و مجالسه الصالحین لترغب فی‌المعروف . ثم تأمرغیرك ، و تنهی نفسك عن المنکر ، فان قبلت والاّ فأدّبها بالسّیاحة و التقطع والعزلة و قلة الکلام و ملازمة الصبر لتنتهی، فاذا انتهت فانه‌الناس عن‌المنکر .

« ثم آتینا موسی الکتاب تماماً » الایة ـ ای **محمد** ! پس از آنکه راه شرع نمودی ، وآداب واحکام شرع درآموختی ، ومحللات و محرمات روشن کردی ، وبامر معروف و نهی منکر فرمودی ، بشارت ده ایشانرا که این نعمت بر ایشان تمام کنم . امروز بروح مناجات وحلاوت طاعات، وفردا بنعیم باقی و فضائل درجات. سنت ما چنین است . ماپیغامبران ومؤمنان **موسی و بنی‌اسرائیل** را گفتیم: « تماماً علی‌الذی احسن ». مصطفی محمد عربی وامّت ویرا گفتیم : « اتممت علیکم نعمتی » ، وتمام نعمت‌آنست

که چراغ هدايت از روزن رسالت بتأييد الهيت در دل شما افروختيم ، تا بصراط مستقيم راه برديد ، ودر سنت و جماعت راست رفتيد ، تا از خوض معترضان و جدال مضطران و تأويل **جهميان** وساختهٔ متبدعان آزاد گشتيد . اينست كه رب‌العالمين گفت : « وأن‌هذا صراطي مستقيماً فاتبعوه ». براين صراط مستقيم محكم باشيد ، وبر پی‌آن رويد ، ومنهج صواب آن دانيد ، وسبب نجات آن شناسيد ، تا بنعيم باقی وسعادت جاودان رسيد ، نه بينی كه درآخر ورد گفت رب‌العزة : « ان‌الذين فرقوا دينهم وكانوا شيعاً لست منهم‌في‌شيء ». ايشان كه صراط مستقيم‌را پی بر نبودند ، و درسنت و جماعت راست نرفتند ، و راههای حيرت وضلالت بر گرفتند ، نه ايشان امت تواند ازروی اتّباع ، نه تو شفيع ايشان . نه ايشان را نور بصيرت ، نه چراغ معرفت ، نه سخن بر بيّنت ، نه اتّباع كتاب وسنت . **مصطفى** (ص) ايشانرا ميگويد : « يكون فی‌آخر الزمان دجالون كذابون ، يأتونكم من الاحاديث بمالم تسمعوا انتم ولاآباؤكم ، فاياكم واياهم ، لايضلونكم‌ولايفتنونكم »!

## ١٩- النوبة الاولى

قوله تعالى : « **من جاء بالحسنة** » هر كه نيكی آرد « **فله عشر امثالها** » او را است فردا ده چندان « **ومن جاء بالسّيّئة** » وهر كه بدی‌آرد « **فلا يجزی الاّ مثلها** » پاداش‌ندهند اورا مگر هم‌چندان « **وهم لايظلمون(١٦٠)** » و بر هردو ازما ستم‌نيايد.

« **قل** » گوی يا **محمد** ! « **انّني هدانی ربّی** » من آنم كه راه نمود مرا خداوند من « **الی صراط مستقيم** » بر راه راست . « **ديناً قيماً** » دينی پاينده راست « **ملّة ابراهيم** » كيش ابراهيم« **حنيفاً** »آن موحد مخلص پاك « **وما كان من‌المشركين (١٦١)** » و ابراهيم از انباز گيرندگان نبود با خدای .

« **قل انّ صلوتی** » گوی نماز من « **ونسكی** » و سجود من و قربان من

« **ومحیای و مماتی** » وزندگانی من ومرگی (۱) من« **لله** » خدایرا است« **ربّ العالمین (۱۶۲)** » خداوند جهانیان .

« **لا شریك له** » با وی انباز نیست « **و بذلك امرت** » و بدین فرمودند مرا « **وأنا اوّل المسلمین (۱۶۳)** » ومن اول مسلمانم که گردن نهاد ویرا .

« **قل اغیرالله ابغی ربّاً** » گوی جز از اللهخداوندی جویم؟ « **و هو ربّ کلّ شیء** » واو خداوند همه چیزی است « **ولا تکسب کلّ نفس الّاعلیها** » و هیچ کس چیزی نکند مگر بر خویشتن « **ولا تزر وازرة** » و بر ندارد هیچ بر دارنده ای « **وزر اخری** » کرد بد تنی دیگر « **ثمّ الی ربّکم مرجعکم** » آنکه با خدای است باز گشت شما « **فینبّئکم** » تا خبر کند شما را « **بما کنتم فیه تختلفون (۱۶۴)** » بآنچه در آن بودید از اختلاف، وجذا جذ (۲) که میگفتید

« **وهوالّذی جعلکم خلائف الارض** » اوآنست که شما را کرد خلیفتان زمین « **ورفع بعضکم فوق بعض درجات** » و بر داشت شما را زبر یکدیگر بپایها افزونی« **لیبلوکم** » آنرا تابیازماید شما را « **فیما آتیکم** » درآنچه شمارا داد،سپاس‌دار یابد یا ناسپاس « **انّ ربّك سریع العقاب** » که خداوند تو نا سپاسان را زودگیر است « **و انّه لغفور رحیم (۱۶۵)** » وسپاس داران را آمرزگار و بخشاینده .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « من جاء بالحسنة فله عشر امثالها » ـ قراءت **یعقوب** «عشر» بتنوین است ، « امثالها » برفع ، ومعناه : فله حسنات عشر امثالها ، ای امثال الحسنة

---

۱ـ ج : مرگ . ۲ـ ج : مخالفت .

التی عملها . باقی باضافت خوانند ، ومعناه : فله عشر حسنات أمثالها . قومی گفتند : حسنة درین آیت توحید است ، و سیئة شرك ، میگوید جل جلاله : هر که فردا در قیامت توحید آرد ، که در دنیا موحّد بوده ، و خدایرا بیگانگی شناخته ، و شرك نیاورده ، عمل وی مضاعف کنند ، یکی را ده نویسند ، وبده جزا دهند ، و هر که شرك آرد که در دنیا مشرك بوده، جزاءِ خود بیند مثل فعل خود ، بسزای خود ، وآن جزاء آتش دوزخ است ، وعقوبت جاودان ، یعنی که این عقوبت مثل آن عمل است، که آن عمل اعظم الذنوب است ، و این آتش اعظم العقوبات ، و ذلك قوله تعالی : « جزاء وفاقاً » ای وافق الجزاء العمل .

قومی گفتند : آیت عام است در حسنات وسیئات ، یعنی: من عمل من المؤمنین حسنة کتبت له عشر حسنات ، و من جاء بالسیئة ای الخطیئة فلا یجزی الا جزاء مثلها ، لایکون اکثر منها . میگوید : نیکوکار را نیکی مضاعف کنیم ، یکی ده نویسیم ، و بد کردار را یکی یکی نویسیم ، ودرآن نیفزائیم : آنکه گفت :

« وهم لایظلمون » ای: ولا یظلمون فتیلا. الفریقین جمیعاً . نه از نیکوکار نیکی کاهیم و نه مزد او ، ونه بر بد کردار جرم افزائیم نا کرده. ورسول خدا (ص) باین معنی اشارت کرده در آن خبر که گفت : « من صام رمضان وأتبعه بستّ من شوال ، فقد صام السنة کلها ، فأحسنوا ان شئتم » ، و عن **ابی ذر** ، قال قال رسول الله (ص) : « یقول الله عزوجل من جاء بالحسنة فله عشر امثالها و ازید ، و من جاء بالسیئة فجزاء سیئة مثلها او اعفو، ومن تقرب منی شبراً تقربت منه ذراعاً ، ومن تقرب منی ذراعاً ، تقربت منه باعاً ، ومن أتانی یمشی اتیته هرولة ، و من لقینی بقراب الارض خطیئة لایشرك بی شیئاً ، لقیته بمثلها مغفرة » .

قال **ابن عمر** : الایة فی غیر الصدقات من الحسنات ، فأما الصدقات تضاعف سبع

مائة ضعف ، وقال **قتاده** : ذکرلنا ان نبی‌الله(ص) قال : « الاعمال ستة ، فموجبة و موجبة، و مضاعفة و مضاعفة ، و مثل بمثل ، فأما الموجبتان فمن‌لقی‌الله لایشرك به شيئاً دخل‌الجنة، ومن لقی الله يشرك به دخل النار ، واما المضاعفتان فنفقة الرجل على اهله عشر امثالها ، ونفقة الرجل فی‌سبيل الله سبع مائة ضعف ، واما مثل بمثل ، فان العبد اذاهم بحسنة لم يعملها كتبت واحدة ، واذاهم بسيئة ثم عملها كتب سيئة» .

و قال **سفيان الثوری**: لما نزلت : «من جاء بالحسنةفله عشر امثالها » ، قال النبی (ص) « زدنی » ، فنزلت : « مثل الذين ينفقون اموالهم فی سبيل الله كمثل حبة » الآية . قال : « يا رب زد امتی، » فنزلت: « من‌ذاالذی يقرض الله قرضاً حسناً فيضا عفه»؟ الآية . قال : يا رب زد أمتی، فنزلت : « انما يوفی الصابرون اجرهم بغيرحساب » ، وقيل: من جاء بالايمان فقد جاء بعشر حسنات، و هی المذكورة فی قوله تعالى : «ان المسلمين والمسلمات » الآية ، و گفته‌اند : معنی تضعيف‌آنست که اعمال بنده امروز درسرای عمل يکی يکی نويسند ، اما فردا در سرای جزا رب العزة گويد : بنده من ! كم تتمنّی علی طاعتك من‌الثواب ؟ چند خواهی که ترادهم از ثواب عمل خويش ؟ چندانکه بنده خواهد رب العزة بفضل خود ده چندانکه بنده خواهد دهد بسزای خود ، والله بسزای خودبفضل خود دهد. يکی را ده چندانکه بنده خواهد دهد ، چنانکه گفت : « فله عشر امثالها » . ديگری را اضعاف مضاعفه دهد ، چنانکه گفت : « فيضاعفه له اضعافاً كثيرة » ، و حکمت درآنکه « من جاء بالحسنة » گفت، ونگفت «من عمل بالحسنة »آنست که: اين‌لفظ شامل است براقوال و افعال و اسرار ، و لفظ عمل جز براعمال نفتد، و حسنات بنده هم قول زبان است ، وهم عمل ارکان ، وهم نيّت دل ، وهمه در تحت « جاء بالحسنة » شود ، ونيز نه هر که عمل کرد مقبول‌آمد وشايسته، وبقيامت رسيده، و ثواب‌آن يافته . پس‌کار آن دارد که بقيامت برد شايسته وپذيرفته و بوی نجات يافته .

مردی فرا **شیخ الاسلام** گفت: خدای از تو عبادت بپذیراد(١). شیخ‌الاسلام گفت: مگوی چنین، که‌او اگرخواهد بپذیرد، وآنکه بخصمان‌دهد. چنین گوی: خدای تورا بپذیراد (١) تا از رستگان باشیم. و گفته اند که این‌تضعیف حسنات خاصیت امت **محمّد** است، که ایشان دین که پذیرفتند برضا پذیرفتند نه‌بکراهیت، و امتهای پیشینه دین بکراهیت پذیرفتند نه بینی قوم **موسی** که تا کوه بر سرایشان بنداشتند، دین حق‌و کتاب خدا قبول نکردند، و ذلك فی‌قوله تعالی: «واذ نتقنا‌الجبل فوقهم» الایة، و نظیرالایة قوله «من جاء بالحسنة فله خیرمنها». قیل: فه تقدیم و تأخیر، یعنی: فله منها خیر، وقیل: یعنی بذلك الاضعاف، وهی‌خیر له، اذ لامطمع‌للخصوم‌فی‌الاضعاف، و انما طمعهم فی‌عمل‌العبد، و لان‌الطاعة علی استحقاق العبد، والاضعاف علی استحقاق الرب، وقیل: «فله خیرمنها» یعنی‌رضوان‌الله، یقول‌الله تعالی: «ورضوان من‌الله اکبر».

قوله: «قل‌انّنی‌هدانی ربی‌الی‌صراط مستقیم» یعنی: دین‌الاسلام. آنکه تفسیر کرد، گفت: «دیناً قیماً» یعنی‌مستقیماً علی‌نهایة‌الاستقامة. **ابن کثیر و ابوعمرو ونافع** «قیّماً» بتشدید خوانند. باقی «قیماً» بتخفیف قیم‌مصدر است‌همچون کبر وصغر، یعنی دیناً ذاقیم ای ذا استقامة تامة. قیّم بوزن فیعل بناءِ مبالغت‌است دروصف استقامت، یعنی بنهایت استقامت است این دین، و بر کمال راستی. حکم آن ثابت، شرح آن لازم. نسخ در شرایع‌آن روا نه، و باطل را بدان راه نه، و اصل آن سه چیز است: کتاب و سنت واجماع، کتاب خدا وسنت **مصطفی** و اجماع مسلمانان. کتاب و سنت آنند که رب‌العزة در یك آیت جمع کرد: «وأنزلنا الیك الذکر لتبین للناس ما نزل الیهم»، و اجماع آنست که گفت جل جلاله: «و یتبع غیرسبیل‌المؤمنین». این سبیل مؤمنان اجماع است. هر که خرق اجماع کند، کتاب وسنت را رد کرد، وهر که کتاب وسنت را رد کرد، از دین اسلام بیرون شد.

---

١ - الف: بپذیرا.

« ديناً قيماً » ـ **زجاج** گفت: ديناً نصب على‌المفعول به ، يعنى عرّفنى ديناً ، و قيل معناه : اتبعوا ديناً قيماً والزموه . و « قيماً » نصب على الوصف . « ملة » نصب على‌البدل، « حنيفاً » نصب على‌الحال ، يعنى فى‌حال حنيفيته و استقامته . ودين‌اسلام را بملت **ابراهيم** وصف کردن از آن است تا خلق در آن رغبت بيش (۱) کنند ، که همه اهل دينها در عرب و عجم ابراهيم‌را بزرگ دارند ، و دينى که بوى منسوب‌باشد در آن رغبت نمايند. روى ان‌النبى ( ص ) كان اذا اصبح يقول : « اصبحنا على فطرة‌الاسلام و كلمة‌الاخلاص وملة ابينا **ابراهيم** حنيفاً وما كان مشركين » .

« قل ان صلاتى ونسكى » ـ اى عبادتى **زجاج** گفت : معنى« نسك» اخلاص است درعبادت ، يقال: فلان‌ناسك اى عابد لله عزوجل، غيرمشرك به. ازنسيکه گرفته‌اند، وهى‌النقرة‌المذابة المصفاة من كل خلط ، و گفته‌اند : نسيکه قربان است ، ونسك ذبايح است‌درحج وعمره . « ومحياى » ـ قراءت عامۀ قراءبفتح ياء است، مگر **نافع** که بسکون ياء خواند . يقول : هو يحيينى و هو يميتنى ، وانا اتوجه بصلاتى و سائرالمناسك الى‌الله عزوجل، لا الى غيره . قال **يمان** : محياى بالعمل الصالح، ومماتى اذا متّ على‌الايمان « لله رب‌العالمين » رب‌الجن‌والانس ، والعالم كلها .

« لاشريك له و بذلك امرت »ـ ميگويد : زندگانى من درعبادت وطاعت، و مرگى (۲) من برايمان‌و شهادت، بتوفيق وهدايت خدا است. مرا بدان‌راه نمود ، ومرا بدان فرمود. « وانا اول المسلمين » ـ ومن اول مسلمانم ازاين‌امت ودرين زمان ، وقيل: و انا اول من‌استحق هذاالاسم.

« قل اغير الله » ـ اين آيت جواب است مشركان **قريش** را كه ميان خويش و ميان وى نصف ميساختند در دين ، ومما لات ميخواستند، که او بايشان گرايد بچيزى،

۱ ـ ج : بيشتر . ۲ ـ ج : مرگ .

تا ایشان با او گرایند بچیزی ، چنانکه گفت : « ودّوا لو تدهن فیدهنون» . میگوید: ای **محمّد** : ایشانرا جواب ده : «اغیرالله ابغی ربّاً » ـ ای اتخذ ربّاً «وهو رب کل شیء » فی‌السموات وفی‌الارض . جز ازالله خدائی‌جویم ، ودیگری‌را بمعبودی پسندم ، وبخدائی گیرم ؟! و الله است که خداوند است هرچیز را که آنرا خداوند خوانند ، خدای همهٔ خداوندان است ، و آفریدگار همگان است ، و کردگار جهان وجهانیان است .

« و لا تکسب کل نفس الا علیها » ـ لا تجنی نفس ذنباً الّا اخذت به .« ولا تزر وازرة وزر اخری» ـ این‌جواب **ولید مغیره** است، که گفته بود :اتّبعوا سبیلی‌احمل اوزارکم . او را جواب دادند که : لایحمل‌احد جنایة غیره ، حتّی لایؤاخذ به‌الجانی . « ثم الی ربکم مرجعکم » ـ این وعید است ، « فینبّئکم بما کنتم فیه » یعنی فی‌الدین « تختلفون » ـ گفته‌اند : این اختلاف ایشان اختلاف است در کار **محمد** و در قرآن . قومی گفتند :ساحر است . قومی گفتند : شاعر . قومی گفتند : مجنون ، ودرقرآن همچنین طایفه‌ای گفتند: « اساطیرالاولین » . قومی گفتند : « ان‌هذا الا سحریوثر ان هذا الا قول البشر » .

« وهوالذی جعلکم » ـ یا **محمد** ! «خلائف» الامم‌الماضیة فی‌الارض بأن‌اهلکهم وأورثکم‌الارض بعدهم هماست که آنجا گفت : « ان الارض یرثها‌عبادی الصالحون »، وقیل : « خلائف الارض » ای سکان الارض بدل الجن ، وقیل : یخلف اهل کل عصر من کان قبله . خلیفه‌آمده بود از پس پیشینه‌ای ، و خلائف جمع است کصحیفة وصحائف ، و سفینة وسفائن ، ووصیفة و وصائف .

سه کس‌آنند که‌خلافت‌را نامزدند درقرآن: یکی **آدم** ، دیگر**داود** ، سدیگر **بوبکر صدیق** .آدم را گفت : « انی جاعل فی الارض خلیفة » . **داود** را گفت : « انا جعلناك‌خلیفة فی‌الارض». **ابوبکر** را گفت: « لیستخلفنهم فی‌الارض » (١).آدم خلیفه بود

١ـ آیه راجع بخلافت نیست ومؤلف در این مورد تبأویل‌دست‌زده است .

ابلیس دروطعن کرد، وحسد برد. خلافت با **آدم** بماند وابلیس بلعنت باز گشت:« وان علیك لعنتی » . **داود** خلیفه بود . جهودان درو طعن کردند . خلافت ویرا بماند ، وجهودان ملعون شدند.« لعن الذین کفروامن بنی اسرائیل » الایة **بوبکر** خلیفه بود ، **رافضیان** بروطعن کردند ، خلافت او را بماند ، ورافضی بلعنت بماند درین جهان و در آن جهان ، چنانکه گفت : « لعنوا فی الدّنیا والاخرة(۱).

« ورفع بعضکم فوق بعض درجات » ـ میگوید : شما را برداشت زبر یکدیگر بدرجها ، یکی را بدانش ، یکی را بنسبت ، یکی را بمال ، یکی را بشرف ، یکی را بصورت ، یکی را بصوت ، یکی را بقوت .« لیبلوکم » ـ ای : لیبتلیکم فیما اعطاکم ، لیخبرکم فیما رزقکم ، تا شمارا بیازماید بآن نعمت وروزی که شمارا داد ، تا شکور یابد شما را یا کفور ، مطیع یا عاصی . آنکه گفت : اگرعاصی شوید سریع العقاب واگرمطیع شوید غفور رحیم ام . « سریع العقاب » گفت ، واین عقوبت بقیامت خواهدبود ، یعنی که قیامت نزدیك است ، و رستاخیز بزودی خواهد بود ، و لهذا قال تعالی : « انّهم یرونه بعیداً ونریه قریباً » ، وقال :«ما امرالساعة الا کلمح البصر او هو اقرب» .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « من جاء بالحسنةفله عشر امثالها » ـ فضلا، «ومن جاء بالسیئة فلا یجزی الا مثلها » عدلا . ای خداوندی که اگر فضل کنی فضل ترا حد نیست ، ور عدل کنی برعدل تو رد نیست . اگرفضل کنی توازدیگران چه داد وحه بیداد! ور عدل کنی تو ، فضل دیگران چون باد . ار فضل کنی بفضل سزائی ، ور عدل کنی سزد که نیفزائی . از فضل اوست که حسنات بنده یکی ده شود ، و از فضل او سیئات

۱ـ این آیه ربطی برافضیان ندارد، ومؤلف تأویلی بیمورد کرده است .

بحسنات بدل شود . يقول الله تعالى : « فأولئك يبدل الله سيئاتهم حسنات » . روى **ابوذر** قال : قلت : يا رسول الله علّمنى عملا يقربنى من الجنة ، ويباعدنى من النار . قال :« اذا عملت سيّئة فأتبعها حسنة » . قال : قلت: من الحسنات لا اله الا الله ؟ قال: « هى احسن الحسنات».
حسنات عابدان ديگر است ، و حسنات عارفان ديگر . عابدان در مقام خدمت‌اند ، و عارفان بر بساط شهود درمقام قربت و انس مشاهدت اند . حسنات هر كس براندازهٔ روش او . حسنات زاهدان همّتى است مه از دنيا ، حسنات مريدان مرادى است مه از عقبى . حسنات صديقان اشتياقيست وا ديدار (١) مولى . زاهدان را خدمت است بر سنّت ، مريدانرا معرفت است در مشاهدت ، صديقان را ثنا است در حقيقت . اينست نهايت روش سالكان، و غايت رتبت صدّيقان، وآغاز جذبهٔ‌حق. **مصطفى** (ص) برين مقام بود كه زبان ثنا بگشاد ، بنعت دهشت گفت : « لا احصى ثناء عليك ، انت كما اثنيت على نفسك » .

« قل اننى هدانى ربى الى صراط مستقيم » ـ صراط مستقيم را بدايتى ونهايتى است . بدايت سنت وجماعت است ، ونهايت انس يافت ودوام مشاهدت . سنت وجماعت آنست كه آيات واخبار صفات نا دريافته بجان ودل قبول كنى ، و بتصديق وتسليم پيش آئى ، وبراسم وظاهر بايستى (٢)، و بخيال گرد آن نگردى ، واز تكلف وتأويل وتفكر درآن بپرهيزى . بشرط رمت بى زيادت وبى‌نقصان ، بى‌قياس وبى تشبيه وبى كتمان ، و رسانيدن آن چنانكه رسيد همچنان .

**پير طريقت** گفته : هر كه ازدرتصديق وتسليم درآيد ، ويرا ازسه شربت يكى دهند : يا شربتى دهند از معرفت ، تا دل وى بحق زنده گردد ، يا زهرى دهند كه نفس اماره در زير قهر او كشته گردد ، يا شرابى دهند كه جان از وجود او مست و سر گشته شود ازينجا يافت حقيقت وانس صحبت آغاز كند . لذّت خدمت وحلاوت طاعت بيابد. سرور معرفت در پيوندد . بروح مناجات رسد . پس درشغلى افتد كه از آن عبارت نتوان تا آنگاه كه همه زندگانى شود درآن :

---

١ـ ج : باديدار . ٢ـ ج : بيستي.

یـا حیوة الروح مـالی | لیس لی علم بحـالی
تلك روحی منـك ملأی | و سوادی عنـك خـالی

خالی نه‌ای از من و نبینم رویت | جانی‌تو که با منی و دیدار نه ای!

« قل ان صلاتی ونسکی ومحیای ومماتی لله » ـ من علم انه بالله، علم انه لله ، فاذا علم نفسه لله ، لم یبق فیه نصیب لغیر الله ، فهو مستسلم لحکم‌الله ، غیر معترض علی تقدیرالله ، ولامعارض‌لأختیارالله ، ولامعرض عن‌اعتناق امرالله . این‌آیت از **مصطفی**(ص) اشارت است فرا مقام مواصلت ، ومواصلت بحق پیوستن‌است ، وازخود بازرستن ، ونشان این کار دلی است زنده بفکر ، وزبانی گشاده بذکر ، باخلق عاریت ، وباخود بیگانه ، واز تعلق‌آسوده ، وبحق آرمیده .

**پیر طریقت** گفت : الهی ! تارهی را خواندی ، رهی در میان ملأ تنهاست ، تا گفتی که بیا ، هفت اندام رهی شنواست . ازآدمی چه‌آید ! قدر آدمی پیداست ! کیسه تهی وباد پیماست . این کار بیش از **آدم و حوا** ست ، وعطا پیش از خوف ورجاست ، اما آدمی بسبب دیدن مبتلا است . بناز کسی است که از سبب دیدن رهاست ، و باخود بجفاست . گرآسیای احوال گردان است ، چه بود ، قطب مشیب بجاست :

ای دوست بجملگی ترا گشتم من | حقا که درین‌سخن نه‌زرق‌است ونه‌فن
گرتوزخودی خود برون جستی‌پاك | شاید صنما بجـای تو هستم من .

« قل اغیرالله ابغی رباً » ـ اسواه اطلب‌حافظاً وراعیاً ووکیلا! وهوالذی کفانی المهم ، و الهمنی‌الرشد ؟ ! چون سزد که دیگری را پرستم ، و خدای همگان اوست ! از کجا شاید که دیگری را خوانم و کافی مهمات اوست ! جرا بکسی طمع دارم ، و بخشایندهٔ(۱) فراخ بخش اوست ! شب معراج با **سید** گفت صلوات الله علیه : یا **محمّد** سمیت نفسی‌معزاً ومذلا، وهم یطلبون‌العزمن‌سوای ! ویطلبون‌الحاجة من‌غیری ! یاسید!

۱ ـ ج : بخشندهٔ .

يأكلون رزقی ، و يشكرون غيری ! يا **محمّد** ! لم اكلفهم عمل‌الغد ، و هم يطلبون منی رزق غد !

« وهوالذی جعلكم خلائف‌الارض» ـ اين آيت امت **محمّد** را هم تهنيت است، وهم مدحت ، و هم بشارت . تهنيت بسزا ، ومدحت نيكو ، و بشارت تمام . خبر ميدهد كردگار قديم ، و رهی دار كريم ، جل جلاله ، كه شما كه رهيگان امت **محمّد** ايد وارثان زمين‌شماايد ، خليفتان خلق وبهينهٔ ذريت **آدم** ، امت پيغامبری مهينهٔ خلق‌عالم ای شما كه خلائق ايد ! بكتم‌عدم باز شويد ، و بروزنامهٔ خود فرو نگريد ، تا رقم عزل بنيد ، كه ما در ازل منشوركاينات بنام امت محمد نوشتيم(١) .

« و لقد كتبنا فی‌الزبور من بعد الذكر ان‌الارض يرثها عبادی‌الصالحون » ـ بندگانی كه خورشيد فلك ارادت ايشانند ، مقبول شواهد الهيت ايشانند ، مستقر عهد دولت اسلام ايشانند. لختی صدر اول بودند صحابهٔ **مصطفی** ، سرهنگان‌درگاه خدا ، انصار نبوت ورسالت، واشراف دولت‌اسلام ، وملوك مقعد صدق. حوكی(٢) بآخررسيدند، ودر عالم روش سابقان بپيوستند . جلال احديت بصائرايشان را سرمهٔ عنايت كشيد ، تا بجمال نبوت ورسالت‌سيد انبيا بينا گشتند ، و بر اتّباع سنت مبارك وی كمر بستند ، و بدوستی وی راست رفتند ، لاجرم از حضرت نبوت اين تحفه يافتند كه : « و اشوقاه الی لقاءِ اخوانی!آن صدر اول واين‌جوك(٣)آخر آنند كه گفت‌رب‌العزة جل جلاله: « ثلة من‌الاولين وثلة من‌الاخرين » ، و **مصطفی** (ص) بهردو اشارت فرموده ، ولاحقه بسابقه دررسانيده ، وگفته : « مثل امتی مثل‌القطر ، لايدری اوله خير ام آخره » ؟ والله اعلم .

---

١ـ ج : نشتيم . ٢ـ ج : جوقی . ٣ ـ ج : جوق .

# سورة الاعراف

## ۱ - النوبة الاولی

### قوله تعالی

« **بسم‌الله** » بنام خداوند « **الرّحمن** » بخشاینده « **الرّحیم** » مهربان.

« **المص** [۱] » منم خداوند دانای راستگوی ، همه چیز دانم ، و حق از باطل جدا کنم.

« **کتاب** » این نامه‌ای است « **انزل الیك** » فرو فرستاده آمد بتو « **فلا یکن فی صدرك حرج منه** » مبادا که دردل تو گمانی بادا ازآن « **لتنذر به** »تا بیم نمائی‌و آگاه کنی بآن « **وذکری للمؤمنین** [۲] » و یادگاری است گرویدگان را.

« **اتّبعوا** » پس روید(۱) « **ما انزل الیکم من ربکم** »آنرا که فرستاده آمد بشما از خداوند شما « **ولاتتّبعوا** » وپس رو مبید (۲) « **من‌دونه** » فرود ازو« **اولیاء** » هیچ معبودان و یاران و دوستان باطل را « **قلیلا ما تذکّرون** [۳] » چون اندك پند می‌پذیرید و حق می دریابید !

« **وکم من قریة** »و چندا از شهرهائی « **اهلکناها** » که تباه کردیم، ومردمان آنرا هلاك کردیم « **فجاءها** » بآن آمد « **بأسنا** » زور گرفس ما « **بیاتاً** » شبیخون « **اوهم قائلون** [۴] » یا نیم روز خفته و ایشان در غفلت.

« **فما کان دعویهم** » نبود سخن ایشان وخواندن ایشان و بازخواست ایشان

---

۱ــ ج : پس‌رو باشید   ۲ــ ج : مباشید .

« **اذ جاءهم بأسنا** » آنگه که بایشان آمد زور گرفتن ما « **الّا أن قالوا** » مگر که اقرار (١) دادند و گفتند : « **انّا كنّا ظالمين**(٥) » که گناهکار ما ایم .

« **فلنسئلنّ** » ناچاره خواهم پرسید « **الّذين ارسل اليهم** » ایشانرا که پیغام بایشان فرستاده آمد که پاسخ چه دادید « **و لنسئلنّ المرسلين** (٦) » و ناچار خواهیم پرسید فرستادگان را که پیغام رسانیدید و جواب چه شنیدید ؟

« **فلنقصّنّ عليهم** » و ناچار بر هر دو قوم خواهیم خواند گفت و کرد ایشان « **بعلم** » بدانش خویش[ که دانسته بودیم که همه چه گفتند ، وچه شنیدند ، وچه کردند هردو گروه] « **و ماكنّا غائبين** (٧) » که نا آگاه نبودیم و نه غائب ونه دور .

« **والوزن يومئذ الحق** » و سختن کردارآن روز بودنی است « **فمن ثقلت موازينه** » هر که گران آمد ازفرمان برداری ترازوی وی« **فأولئك هم المفلحون**(٨)» ایشانند که جاوید پیروز آمدگان‌اند .

« **ومن خفّت موازينه** » وهر که سبك آمد از نافرمانی ترازوی، وی « **فأولئك الّذين خسروا انفسهم** » ایشان زیان زدگان‌اند ازخویشتن درماندگان « **بما كانوا بآياتنا يظلمون**(٩) » بآنچه برخویشتن ستم میکردند که سخنان‌ما می‌کافرشدند

« **و لقد مكّناكم في الارض** » و شما را در زمین نشاندیم و جای دادیم و دست رس وپایگاه « **وجعلنا لكم فيها معايش** » و شما را درآن روزیها و آرام‌گاهها ساختیم « **قليلا ما تشكرون**(١٠) » چون اندك می سپاس دارید !

## النوبة الثانية

روی **ابی بن كعب** قال ، قال النبی (ص) : « من قرأ سورة **الاعراف** جعل‌الله بینه وبین‌ابلیس ستراً ، وکان **آدم** له شفیعاً یوم‌القیامة ». این‌سورةالاعراف بعدد کوفیان

١ـ ح : مگر اقرار که .

دویست وشش آیت است ، وسه هزاروهشتصد وبیست و پنج‌کلمه ، وسیزده هزاروهشتصد وهفتاد وهفت حرف . جمله بمکه فروآمد بروایت **جو یبر** از **ضحاك** . **مقا تل** گفت: مگر پنج آیت که در مدنیات شمرند : « و اسئلهم عن‌القریة » تا بآخر پنج‌آیت . گفت: این پنج آیت به **مد ینه** فروآمد باقی همه به **مکّه** فروآمد .

ودرین سورة منسوخ نیست مگر یك آیت ، وهی قوله تعالی: « خذالعفو وأمر بالعرف » . گفته‌اند که : اول این آیت منسوخ است ، ومیانهٔ آیت محکم ، وآخر آیت منسوخ . اول گفت : « خذالعفو » یعنی الفضل من اموالهم ، واین آن بود که در ابتداءِ اسلام کسی که صاحب مال بود ، هزار درم از بهر خویش بنهادی ، یا ثلث مال ، و باقی بصدقه‌دادی. و اگرصاحب‌ضیاع و زرع بودی ، یك‌ساله نفقهٔ خود وعیال بنهادی ، و باقی بصدقه‌دادی. اگر پیشه‌ور بودی، قوت یك روزه بنهادی ، وباقی بصدقه دادی . پس زکوة فرض‌آنرا منسوخ کرد ومیانهٔ آیت ، « وأمربالعرف » یعنی بالمعروف، این‌محکم‌است ، « و أعرض عن‌الجاهلین » منسوخ است بآیت سیف .

« المص » ـ نامی است ازنامهای **قر آن** بقول **حسن** . آنکه گفت : « کتاب انزل الیك» تامعلوم شود که نام قرآن است . میگوید : قرآن نامه‌ای است فروفرستاده بتو. **ابن‌عباس** گفت: اناالله الصادق بروایتی دیگرهم‌ازوی : اناالله افصل **زیدبن علی** گفت : اناالله الفاصل. **عکرمه** گفت : اناالله اعلم وأصدق . **عطاءبن ابی رباح** گفت : ثنائی است که الله بر خویشتن کرد بسزای خویش و بقدر خویش . **ابن‌عباس** گفت : سوگند است که الله یاد کرد بنام خویش وصفت خویش . قومی گفتند : معنی این‌همانست که گفت : « الم نشرح لك صدرك »؟ وشرح این‌کلمات درصدر سورةالبقره مستوفی‌رفت .

« کتاب انزل الیك » ـ ای : هذا کتاب انزل الیك ، « فلا یکن فی صدرك حرج منه » ای‌شك منه، ای من‌الکتاب أنه من‌الله . نگر که بگمان نباشی که این کتاب

از نزديك خدا است ، و گفتهٔ اوست ، و صفت و علم اوست . معنى ديگر : فلا يضيقن صدرك بابلاغ ما ارسلت به باين قول « منه » اين « ها » با انذار شود ، ميگويد : يا **محمد** ! نگر تا دلت بتنگ نيايد ، واز دشمن نترسى بپيغام رسانيدن ، وايشان را ببم نمودن ، واين از بهرآن گفت كه **مصطفى** (ص) در ابتداءِ وحى از دشمنان ميترسيد و ميگفت: « اى ربّ انّى اخاف ان يثلغوا رأسى » . پس رب العزة خبرداد كه وى در امان و زينهارحق است، واز كيد دشمنان معصوم ، وذلك فى قوله تعالى: « والله يعصمك من الناس». پس گفت : « لتنذر به » - يعنى : ايمن باش و مترس ، و بقوت دل بپغام برسان ، وايشان را بيم نماى ، وآگاه كن كه اين قرآن بآن فرو فرستاديم تاتو بوى انذار كنى، وايشانرا از عذاب ما بترسانى . « وذكرى للمؤمنين » يعنى : مواعظ للمصدقين .

« اتّبعوا ما انزل اليكم من ربكم » - اين خطاب با اهل **مكه** است. ايشانرا اتباع دين حق ميفرمايد ، و برطاعت خدا ورسول ميخواند ، واز مخالفت دين وپرستيدن بتان باز ميزند . ميگويد : دين آنست كه رسول آورد ، و كتاب خدا بآن فروآمد . برپى آن رويد ، و برپى باطل مرويد ، و فرود از الله اين بتانرا بخدائى مگيريد ، و ايشانرا دوستان و ياران مگيريد ومپسنديد .

« قليلا ما تذكّرون » - يعنى : قليلا يا معشر المشركين اتعاظكم ! و قيل : معناه ، قليلامن يتذكرمنكم ! **حمزه وكسائى و حفص** از **عاصم** « تذكرون» بتخفيف ذال خوانند . باقى بتشديد ذال ، مگر **ابن عامر** كه بياء و تاء خواند : « يتذكّرون » على الغيبة .

« وكم من قرية اهلكناها » - « كم» دومعنى را گويند : كثرة را واستفهام را ، واينجا بمعنى كثرت است ، والقرية المدينة سمّيت قرية، لانها تقرى الناس اى تجمعهم. « اهلكناها » اى : اهكنا اهلها بالعذاب ، يعنى الامم الماضين الذين كذّبوا الرسل خبر

میدهد رب العالمین که مردمان شهرها بسی هلاك کردیم ، و بایشان انواع عذاب فرو گشادیم ، ونشان ایشان از زمین برداشتیم چون **عاد** و **ثمود** و **قوم لوط** و**قوم صالح** و **قوم نوح** و **قوم تبّع** و امثال ایشان . رب العزّة میگوید : « کلّ کذب الرسل فحقّ وعید » ـ اینان همگان رسولان ما را دروغ زن گرفتند ، تا واجب گشت وسزا ، رسانیدن بایشان آنچه بیم داده بودیم ایشانرا بآن . آنکه بیان کرد که ایشانرا چون کشتیم و چون هلاك کردیم ، گفت :

« فجاءها بأسنابیاتاً اوهم قائلون » ـ بأس و بطش ما وعذاب ما فرا سرایشان نشست ناگاه ، و ایشان درخواب و غفلت . وقت شبخون و وقت قیلوله بذکر مخصوص کرد ، که باین دو وقت مردم درخواب شوند ، و از حوادث و طوارق غافل باشند . یعنی که ایشان توقّع نداشتند ، و غافل بودند که ناگاه بایشان عذاب آمد . آنکه چون عذاب معاینه بدیدند ، بظلم خود و کفرخود اقرار دادند . اینست که رب‌العالمین گفت :

«فماکان دعویهم » ـ ای : قولهم ودعاؤهم وتضرعهم، « اذجاءهم بأسنا الا ان » اقروا علی انفسهم بالشرك ، و « قالوا انّا کنا ظالمین » . ظلم ایدر (۱) بمعنی شرك است . همانست که در سورة **الانبیاء** گفت : « یا ویلنا انا کنا ظالمین . فما زالت تلك دعویهم حتی جعلناهم حصیداً خامدین » . پشیمان شدند و بجرم خود اقرار دادند لکن بوقت معاینهٔ عذاب ندامت و اقرار سودندارد ، و تضرع و ابتهال بکار نیاید .

« فلنسئلن »یعنی‌فی‌الاخرة «الذین‌ارسل‌الیهم» یعنی‌الامم الخالیة الذین‌اهلکوا فی‌الدنیا، ما اجابوا الرسل؟ « ولنسئلن‌المرسلین » ماذا اجیبوا فی‌التوحید ؟ ونسألهم هل بلغوهم؟ وقیل : لنسألنّ الذین ارسل الیهم عن قبول الرسالة والقیام بشروطها ، ولنسألن المرسلین عن اداءِ الرسالة و الامانة فیها ، و قیل : لنسألنّ الذین ارسل الیهم عن حفظ

۱ـ ج : اینجا .

حرمات الرسل ، و لنسألن المرسلين على الشفقة على‌الامم . رب العزة جل جلاله خود داناتر که ایشان چه گفتند ؟ وچه جواب شنیدند ؟ اما درقیامت از ایشان بپرسد تا حجت آرد برکافران که از توحید سروا زدند ، وحق نپذیرفتند، وایشانرا درآن عذر نماند ، و حجّت نبود . آنکه درشرح بیفزود ، واین معنی را بیان کرد ، گفت :

« فلنقصّنّ علیهم » ـ یعنی اعمالهم بعلم منا « و ما کنا غائبین » عن اعمالهم من‌الخیر والشر فی‌الدنیا ، فلا یخفی‌علیه‌منها صغیر ولا کبیر ، و لا سر، ولا علاینة. خبر میدهد جل جلاله که : سؤال ما ازیشان نه ازآنست که می ندانیم که چه گفتند ؟ وچه جواب شنیدند ؟ که ما کردار و گفتار و انفاس و حرکات خلق همه دانسته ایم ، وشمرده ایم . بر ما هیچ (۱) پوشیده نیست ، و بعلم ما هیچ فرو شده نیست ، اما سؤال میکنیم از روی توبیخ وتقریع ایشان ، و اقامت حجّت بر ایشان . و آنجا که گفت جل جلاله : « ولایسأل عن ذنوبهم المجرمون » یعنی : لایسألون سؤال استرشاد و استعلام ، انما هو سؤال توبیخ وتبکیت ، و قیل : انه فی وقت انقطاع المسئلة عند حصولهم علی العقوبة ، کما قال تعالی : « فیومئذ لایسئل عن ذنبه انس ولا جانّ » ، و قیل : استشهاد الرسل کاستنطاق الجوارح ، وروی عن النبی (ص) انه قال : « ان الله یسأل کل احد بکلامه ، لیس بینه و بینه ترجمان» .

« والوزن یومئذ الحق » ـ میگوید : وزن اعمال روز رستاخیز بودنی است در ترازوئی که آنرا عمود است و دو کفه و زبان . مردی از **ابن‌عباس** پرسید که : ترازوی قیامت برچه صفت است ؟ گفت : طول‌العمود خمسون الف سنة ، و هومن نور شطره ، و شطره من ظلمة. اما الظلمة ففیها السیئات ، و الشطرالذی هو من‌نور ، ففیه الحسنات ، فویل للمکذبین بهذا ایها الرجل ! و روی انّه قال : الکفّة التی توزن بها الحسنات

---

۱ـ ج : هیچیز .

من نور ، وموضعها عن يمين العرش ، والتی توزن بها السيئات من ظلمة ، و موضعها عن يسارالعرش . وروی ان داود النبی (ع) سأل ربه ان يريه الميزان ، فأراه ، فاذا كل كفة من كفتيه مثل السماء و الارض. فلما رآه خرّ مغشيّاً عليه ، ثم افاق ، فقال : الهی ! من يقدر علی ان يملأها حسنات ؟ فقال الله سبحانه : يا داود ! انی اذا رضيت عن عبدی ملأتها بتمرة .

اگر کسی گوید : عمل از جملهٔ اعراض است نه از جملهٔ اجسام که در ترازو توان نهاد ، یا وصف آن بثقل وخفة توان کرد ، پس سختن آن در ترازو چون درست آید؟ واعتقاد درآن چگونه توان داشت ؟ جواب آنست که : مقتضی خبر مصطفی (ص) آنست که این سخن بصحف آن بازمیگردد، یعنی که آن صحیفها که اعمال بنده درآن نوشته‌اند(۱) در ترازو نهند ، و این قول عبدالله بن عمرو است ، يدل عليه قول النبیّ (ص) : « يؤتی بالرجل يوم القيامة الی الميزان ، ثم يخرج له تسعة وتسعون سجلاً ، كل سجل منها مثل مدّ البصر ، فيها خطاياه و ذنوبه ، فيوضع فی كفّة ، ثم يخرج له كتاب مثل الأنملة ، فيها شهادة ان لا اله الا الله ، و أن محمداً عبده و رسوله ، فيوضع فی الكفة الاخری ، فترجح خطاياه و ذنوبه » . و قيل : يوزن الانسان كما قال عبيد بن عمير : يؤتی بالرجل العظيم الجثة ، فلايزن جناح بعوضة . و قيل : يجعل الله فی كفة الحسنات ثقلاً وفی كفة السيئات خفّة يراها الناس يوم القيامة .

اگر کسی گوید : اعمال واحوال بندگان همه بعلم خدا است . همه میداند . خرد وبزرگ آن می‌بیند. کمیت و کیفیت آن و اندازهٔ آن میشناسد ، پس سختن آن در ترازو چه معنی دارد؟ جواب آنست که :رب‌العزة با خلق می‌نماید که بندگان رابنزدیك وی چیست جزاء کردار از خیر و شر ، وتا اهل سعادت را از اهل شقاوت بآن علامت باز دانند . گرانی کفّهٔ حسنات گروهی‌را نشان نجات است ، یعنی که الله نجات وی خواسته

۱ـ ج : نبشته‌اند .

و ویرا آمرزیده ، و گرانی کفهٔ سیئات گروهی را نشان هلاك است ، یعنی که الله هلاك وی خواسته ، واو را از درگاه خود رانده . ونیزتا الله را بر خلق حجّت باشد هر جزاء کردار (۱)، ودانند که الله مجازات کهمیکند بحق میکند ، وایشان سزای آنند ،و نظیره قوله : « هذا کتابنا ینطق علیکم بالحق انا کنا نستنسخ ما کنتم تعملون » .

« فمن ثقلت موازینه » ـ میزان یکی است ، اما بجمع گفت ، از بهر آنکه اعمال که بدان می سنجند بسیار است ، و کثرت در آن است ، پس بحکم جوار اعمال موزونه میزان را نیز بجمع گفتند، همچنانکه **ابراهیم** (ع) یك مرد است در ذات خود، اما کثرت اتباع را ویرا امت نام نهادند : « ان ابراهیم‌کان امة قانتاً لله » . وروا باشد که بلفظ جمع باشد وبمعنی‌واحد ، چنانکه گفت : « یا ایها الرسل» و المراد به‌الرسول(ص) وحده . جای دیگر گفت : « الذین قال لهم الناس »، و المراد به **نعیم بن مسعود** ، « ان الناس » یعنی **ابا سفیان** واصحابه ، و گفته‌اند : میزان مشتمل است برچند چیز : عمود ولسان و کفتین ، وتا این اجزاء مجتمع نبود ، سختن بوی راست نیاید ، پس جمع آن اشارت باجتماع این اجزاست ، و قیل : لأن لکل عبد یوم القیامة میزاناً ، یوزن به عمله ، فلذلك ذکره علی الجمع .

قال **ابوبکر الصدیق** حین حضره الموت فی وصیته **لعمر بن الخطاب** : انما ثقلت موازین من ثقلت موازینه یوم القیامة باتّباعهم للحق فی الدنیا ، و ثقله علیهم ، و حق لمیزان یوضع فیه‌الحق غداً ان یکون ثقیلاً ، وانما خفت موازین من‌خفّت‌موازینه یوم القیامة باتّباعهم الباطل فی‌الدّنیا و خفّته علیهم ، و حق لمیزان فیه الباطل غداً ان یکون خفیفاً . وقیل : الموازین ثلاثة : میزان یفرق به بین‌الحق والباطل ، و هوالعقل ، و میزان یفرق به بین‌الحلال والحرام ، وهوالعلم ، ومیزان یفرق به بین‌السعادة والشقاوة

۱ـ ج : کردگار .

وهو المشية والارادة ، والله اعلم .

« فمن ثقلت موازينه » ـ يعنى : رجحت حسناته‌على سيّئاته و لو وزن ذرّة، «فأولئك هم المفلحون» ـ افلحوا وسعدوا وخلّدوا فى‌الجنة .

« و من خفّت موازينه » ـ اى رجحت سيئاته على حسناته، « فأولئك الذين خسروا انفسهم » صاروا الى العذاب . « بما كانوا بآياتنا يظلمون »ـ اى يجحدون بما جاء به محمّد (ص). اين « با » از بهرآن درآمد كه مراد باين ظلم كفر و تكذيب‌است ، چنانكه جاى ديگر گفت : « فظلموا بها » اى‌فكفروا بها .

« ولقد مكناكم فى‌الارض» ـ اين‌خطاب بامشركان **مكّه** است. يقول : مكناكم فيمابين **مكّة** الى **اليمن** و الى **الشام** . ميگويد : شما را درين ديار **حجاز** از مكه تا بيمن تا بشام دست رس داديم ، وتمكين كرديم تا درآن مى‌نشينيد ، و اين راهها برشما كشاديم ، تا بتجارت درآن مى‌رويد ، ومال ونعمت دردست شما نهاديم ، تاازآن روزى خود مى‌خوريد . المعايش جمع‌المعيشه ، و هو ما يتعيشون به ، و قيل : ما منه العيش من مطعم و مشرب . آنگه گفت : « قليلا ما تشكرون » ـ اى ما اقلّ شكركم ! و قد فعلت بكم هذه كلها ، وقيل : معناه ، قلّ من‌يشكر منكم !

## النوبة الثالثة

« بسم الله الرحمن الرحيم » ـ اسم يشير الى سموّه فى ازله ، اسم يدلّ على علوه فى‌ابده . سموّه فى ازله نفى‌البداية ، وعلوّه فى‌ابده نفى‌النهاية ، فهو الاول‌لاافتتاح لوجوده‌الاخر، لاانقطاع لثبوته الظاهر، لاخفاء لجلال عزه‌الباطن، لاسبيل الى ادراك‌حقّه.

نام خداى كريم ، جبّار ، نام دار ، عظيم ، اول بدانائى و توانائى ، و آخر بكار رانى وكار خدائى ، ظاهر بكرد گارى وپادشاهى ، باطن از چون و چرائى . اول هر نعمت ، آخر هر محنت ، ظاهر هرحجت ، باطن هر حكمت . اول كه نبودها دانست ،

آخر که میداند آنچه دانست . ظاهر بدانچه ساخت در جهان ، باطن از وهمهای پنهان، فراخ بخشایش است ومهربان ، یگانه ویکتاست از ازل تا جاودان ، واحد و وحید در نام و در نشان ، رازها شنود چه آشکارا وچه نهان، مایهٔ رمیدگان ، وپناه مضطران ، و یادگار بی‌دلان :

بریاد تو بی تو روزگاری دارم     در دیده زصورتت نگاری دارم !

**جنید** گفت : بسم‌الله هیبته ، و فی‌الرحمن عونه ، وفی‌الرحیم مودته ومحبته. الله اشارت است بجلال الوهیت و عزت احدیت . رحمن اشارت است بکمال نعمت و حسن معونت و عموم رحمت برکافهٔ بریّت . رحیم اشارت است بمهر ومحبت خصوصاً بااهل کرامت . **حسین منصور** گفت : « بسم‌الله » از بنده چنان است که کاف ونون از حق . چون حق گوید جل جلاله : « کن » ، پیش از آنکه کاف بنون پیوندد ، بفرمان الله عالمی دروجود آید . همچنین بنده چون بصدق گوید : « بسم‌الله » ، برهرچه خواند راست آید ، و آنچه خواهد یابد بگفتار « بسم الله » . قومی حروف « بسم الله » تفسیر کرده‌اند که « با » برّ خدا است با پیغامبران بالهام نبوت و رسالت. سین‌سرّ خدا است با عارفان بالهام انس وقربت میم منت خدا است بر مریدان بدوام نظر رحمت . الف آلاءِ اوست . لام اول‌لطف او . لام دوم لقاءِ او . هاء تنبیه و ارشاد او . میگوید : بآلاء الله و لطفه وصل من وصل الی لقاءِ الله فانتبهوا .

دراخبار **موسی**(ع) آورده‌اند که‌رب‌العزة درمقام‌مناجات‌با وی گفت: یا موسی! اناالله الرحمن الرحیم . الکبریاء نعتی ، والجبروت صفتی، والدّیّان اسمی ، فمن‌مثلی ؟ زهی سخن پرآفرین، وبردلها شیرین، نظم پاك ، و گفت پاك ، ازخداوند پاك. نظم بسزا، و گفت زیبا ، و علم پاك ، ومهر قدیم ، آئین زبان ، وچراغ جان ، ونثار جاودان . همی گوید : ای **موسی** ! منم خداوند همگان ، بارخدای مهربان، کریم ولطیف ، نوازندهٔ

بندگان، دارندهٔ جهان، ونعمت بخش آفریدگان ، ونوبت‌ساز جهانیان . الکبریاء نعتی. ای **موسی** ! برتری وبزرگواری نعت من ، جباری و کامگاری(۱) صفت من ، دیّان و مهربان نام من ، درعالم خود که چون من؟ امید عاصیان بمن، درمان بلاها ازمن ، شادی درویشان بفضل من، آرام ایشان بوعدمن، منزلشان بردرگاه من، نشستن ایشان بامّید وصل من ، بودن ایشان در بند عهد من ، آرزوی ایشان سلام و کلام من ، شادی ایشان بدیدار من .

« المص » ـ گفته اند که : علم همه چیز در قرآن است ، و علم قرآن در حروف اوائل سور است ، وعلم حروف در لام الف است ، وعلم لام الف در الف است ، و علم الف در نقطهٔ حقیقی است ، وعلم نقطه در معرفت اصلی است ، و علم معرفت اصلی در مشیت ازلی است ، وعلم مشیت در غیب هویت ، وغیب هویت را غایت نیست ، و آنرا دریافت نه (۲) ، که ویرا مثل ومانند نیست : « لیس کمثله شیء و هوالسمیع‌البصیر ». **حسین‌منصور** گفت : الف الف ازل است ولام لام ابد ، ومیم مابین‌الازل والابد ، و صاد اتصال قومی وانفصال قومی. صد هزار مدعی را بسموم آتش قهر بسوزند، ودر وهدهٔانفصال افکنند ، تایك جوانمرد را بنعت لطف دردائرهٔ اتصال آرام دهند ، وتشنگی ویرا بشربت طهوریت بنشانند . سر های سروران **قریش** را بسی در خاك مذلت بریدند ، چون **بوجهل** و **بولهب** و **عتبه** و **شیبه** و **ولید مغیره** و امثال ایشان ، تا نقطهٔ در دل(۳) **سلمان** و **بلال** و **بودرداء** سر ازمطلع دولت‌خویش برزد ، ودرحمایت‌عنایت سیداولین و آخرین **محمّد** مرسل شد . آری عقدی است که دراول بسته اند ، وعطری است که در ازل سرشته‌اند، وخلعتی‌است که در کارگاه ازل بافته‌اند ، وکس را بر آن‌اطلاع نداده‌اند. صد هزارجان مقدس فداءِ آن یك ذره عنایت باد که روز میثاق برجانهای عاشقان تجلی

۱ـ ج :کامرانی . ۲ـ ج : نیست . ۳ـج : درد دل.

نمود ، عناية الازليّة كفاية الا بدية .

« كتاب انزل اليك » ـ عهد خصصت به من بين الانبياء انك خاتم الرسل ، وعهدك خاتم العهود ، تشرح به صدراً ، وتقرّ به عيناً . يا **محمد** ! چشم روشن دار، ودل شاد وجان خرّم (۱) ، كه ازميان پيغامبران گوى سبق تو بردى ، ودولت مواصلت درعين مشاهدت تو يافتى . پيغامبران همه بر خبر اند ، و تو باعيان . شراك نعلين توآمد تاج همگان .

« فلا يكن فى صدرك حرج منه » ـ يا **محمد**! نگرتا رگ غيرت نينگيزى، وحرج در دل خود نيارى ، بدان سبب كه ما با **موسى** بر طور سخن گفتيم ، كه آنچه گفتيم همه دركار تو گفتيم ، و حديث تو كرديم . همانست كه آنجا گفت : « و ما كنت بجانب الطور اذ نادينا ». يا **محمد**! و اگر با **موسى** سخن گفتيم ، ازپس پرده گفتيم ، و با تودر خلوت « اوأدنى » بر بساط انبساط خود دانى كه چه رفت وچه بود ؟ !

زان گونه پيامها كه او بنهان داد يك ذره بصدهزار جان نتوان داد.

« فلا يكن فى صدرك حرج منه » ـ اينجا لطيفه‌اى نيكوست. « فى صدرك » گفت ، و « فى قلبك » نگفت ، از آنكه حرج را بصدر راه است ، و بقلب راه نيست . جاى ديگر گفت : « و لقد نعلم انك يضيق صدرك » . اضافت ضيق با صدر كردند نه با قلب ، ازآنكه قلب درمحل شهود است ، و لذّة نظر، و دوام انس ؛ و با لذت نظر وانس شهود حرج نبود . **مصطفى** (ص) ازينجا گفت : « تنام عيناى ولاينام قلبى » .

« اتّبعوا ما انزل اليكم من ربكم » الاية ـ اى شما كه خلائق ايد ! عقلهاى مدخول را وبصائرمعلول‌را دربوتهٔ اتباع فرو گذاريد ، وخود رايى و خود پسندى درباقى كنيد، كه خود رايى را نوائى نيست ، وخود پسندى‌را روى نيست . نقادان دين اسلام و

---

۱ـج : وجان شاد و دل خرم .

خازنان‌حضرت نبوت دیر است تا نافهای هدایت بر گشادند، وصبای دولت دین رافرمودند که نسیم این نافها بودیعت بتو دادیم. گرد عالم طواف همی کن، و احوال هر قومی مطالعت می کن. هر کجا دماغی بینی عاشقانه، وهر کجا دلی بینی بر مجمرهٔ قهر عشق سوخته، نسیمی ازوی بدان دل وبدان خاطر رسان. آن بیچارگان و بیمایگان کفرهٔ **قریش**، آن راندگان حضرت، و مطرودان قطیعت، دماغهای‌ایشان در قهرخذلان بود. نسیمی نصیب دماغ ایشان نیامد، تا رب‌العزة بحکم حرمان ایشانرا میگوید: « قليلاً ما تذكرون » . « و كم من قرية اهلكناها »ـ كم من اهل قرية ركنوا الى الغفلة، و اغتروا بطول المهلة، فباتوا فی‌خفض‌الدعة، وأصبحوا وقد صادفتهم البلايا بغتةً، وأدركتهم القضية الازلية. تلك سنة الله فی‌الذين خلوامن الكافرين وعادته فی‌الماضين من‌الماردين.

ای مسکین! نگر که بروزگار امن و صحت و نعمت فریفته نگردی، و اگر روزی مرادیت برآید، از دنیا ایمن تنشینی، که زوال نعمت وبطش جباری بیشتر بوقت امن‌آید. يقول‌الله تعالى: « حتى اذا فرحوا بما اوتوا اخذناهم بغته »، « حتى‌اذا اخذت الارض زخرفها » الاية. « وظنوا أنهم مانعتهم حصونهم من‌الله » الاية، « يحسب أن ماله اخلده، كلاّ »، « كم تركوا من جنات و عيون » الاية، « اولم تكونوا اقسمتم» الاية، « انى اريكم بخير » الاية. هر که درین آیات تدبر کند داند که این بساط لعب و لهو در نوشتنی است، واین خانهای بنقش ونگار گذاشتنی است، واین جهانیان وجهانداران که‌خستهٔ دهر اند، ومست شهوت، درسفینهٔ خطر اند، ودر گرداب‌هلاك:

در جهان شاهان بسی بودند کز گردون ملك
تیرشان پروین گسل بود وسنانشان‌جان گذار

بنگرید اکنون بنات النعش وار ازدست‌مرگ
نیزها شان شاخ شاخ و تیرهاشان تار تار!

یکی از بزرگان دین بیناهای **نعمان منذر** برگذشت، آنجا که **خورنق** و **سدیر** گویند، گفت: آن بناهای عظیم دیدم، و ایوانهای برکشیده خراب گشته، و دودی و گردی ازآن برآمده، همه بی‌کار وبی کس مانده. بدیدهٔ عبرت درآن می نگرستم ومی گفتم: این سکّانك؟ این جیرانك؟ ما فعل قطّانك؟ گفتا: هاتفی آواز داد که:

افناهم حدثان الدهر و الحقب  و غالهم زمن فی صرفه نوب

گفتا: و بر دیواری دیدم که‌خطی بدین صیغه نوشته که(۱):

هذی منازل اقوام عهدتهم  فی خفض عیش و عزّ ما له خطر

صاحت بهم نائبات الدهر فانقلبوا  الی القبور فلا عین ولا اثر

« فلنسئلن الذین ارسل الیهم»ـ سؤال تعنیف است وتعذیب «ولنسئلنّ المرسلین» سؤال تشریف است وتقریب. روز قیامت سؤال متفنن است، از آنکه احوال خلق متفاوت است. سؤال هر کس بر اندازهٔ روش او. قومی را از کردار پرسند. قومی‌را ازنعمت. قومی را از صدق و صفاوت. قومی را سؤال کنند از روی سیاست و هیبت، قومی را از لطف و کرامت. سؤال کردار آن است که: « فوربّك لنسألنهم اجمعین عمّا کانوا یعملون ». سؤال نعمت: « ثم لتسئلن یومئذ عن‌النعیم». سؤال صدق وصفاوت:« لیسأل الصادقین عن صدقهم. سؤال هیبت‌وسیاست: « این شرکاؤکم الذین کنتم تزعمون»؟ وسؤال لطف و کرامت سؤال پیغامبران است، وهو قوله تعالی: « ولنسئلن المرسلین ».

« والوزن یومئذ الحق » ـ وزن اعمال بمیزان اخلاص حقّ است، و وزن احوال بمیزان‌صدق عدل. بیچاره و محروم کسی که عمل‌وی بریا آلوده، وحال‌وی بعجب آمیخته! که درمقام ترازو نه‌آن حال را قدری بود، نه این‌عمل را وزنی. یقول‌الله تعالی: « فلا نقیم لهم یوم القیمة وزناً »، ودر اثر عمر است: حاسبوا انفسکم قبل أن تحاسبوا،

۱ ــ ج: گفتا وبر دیواری دیدم نوشته.

و زنوها قبل أن توزنوا ، و تهيئوا للعرض الاکبر. میگوید: اعمال خویش‌را وزن کنید پیش ازآنکه برشما وزن کنند ، وشمار خویش بر گیرید ، و در کار خود نظر کنید، که عرض اکبر را وانجمن قیامت را چه ساخته‌اید ؟ اینست که رب‌العالمین گفت : « ولتنظر نفس ما قدّمت یداه » ، ودرخبر است که عاقل را چهار ساعت بود که سعادت خویش در آن طلب کند ، و روزگار خویش بآن بیاراید : ساعتی که در آن حساب خویش کند، و اعمال و احوال خود سنجد ، و ساعتی که وی را در آن با حق‌رازی بود ، و نبازی نماید، وساعتی که درآن تدبیر معاش خویش بجای‌آرد ، وساعتی که درمناجات وبدانچه اورا دادند ازدنیا بیاساید .

« والوزن یومئذ الحق » ــ پیران طریقت و ارباب معرفت گفتند : موازین مختلف‌است: نفس وروح را میزانی‌است وقلب وعقل را میزانی، ومعرفت وسر را میزانی. نفس وروح را میزان امرونهی است ، وهردو کفهٔ آن کتاب وسنت . قلب وعقل رامیزان نواب است ، وهردو کفهٔ آن وعد و وعید است معرفت وسر را میزان رضا است ، وهر دو کفهٔ آن هرب و طلب . هرب از دنیا بگریختن است ، ودر عقبی آویختن ؛ وطلب عقبی بگذاشتن‌است ، ومولی‌را جستن. همه چیزی تا نجوئی نیابی ، وحق را تا نیابی نجوئی. از آنست که طالبان حق عزیز اند .

**پیر طریقت** گفت : الهی ! اگر کسی ترا بطلب یافت ، من خود طلب از تو یافتم . ار کسی ترا بجستن یافت ، من بگریختن یافتم . الهی ! چون وجود تو پیش از طلب وطالب است ، طالب ازآن در طلب است که بی قراری برو غالب‌است. عجب‌آنست که یافت نقد شد وطلب برنخاست . حق دیده ورشد ، وپردهٔ عزت بجاست !

ای جمالی کز وصالت عالمی مهجور و دور

برمیانشان از غمت جز حیرت و زنار نیست

دیدنیها هست آری گفتنیها روی نیست

در میان کام افعی صورت گفتار نیست.

## ۲ - النوبة الاولى

قوله تعالى: **و لقد خلقناكم** » شما را بیافریدیم « **ثمّ صوّرناكم** » آنکه شما را چهرها نگاشتیم « **ثمّ قلنا للملائكة** » آنگه فریشتگان را گفتیم: « **اسجدوا لآدم** » سجود کنید آدم را « **فسجدوا الاّ ابليس** » سجود کردند مگر ابلیس « **لم يكن من السّاجدين** (۱۱) » که وی از سجود کنندگان نبود.

« **قال ما منعك ألاّ تسجد** » الله گفت ویرا: چه باز داشت ترا که سجود نکردی؟ « **اذ أمرتك** » آنگه که فرمودم ترا « **قال انا خير منه** » ابلیس گفت من به‌ام ازو « **خلقتني من نار** » مرا که بیافریدی از آتش بیافریدی « **وخلقته من طين** (۱۲) » و ویرا از گل آفریدی.

« **قال فاهبط منها** » گفت: اکنون پس فروشو از آسمان « **فمايكون لك ان تتكبّر فيها** » که نیاید ترا ونرسد که گردن کشی کنی و درآسمان باشی « **فاخرج انّك من الصّاغرين** (۱۳) » از بهشت بیرون شو تو از کم آمدگانی خوار و از پسان (۱)

« **قال انظرني** » ابلیس گفت: درنگ ده مرا « **الى يوم يبعثون** (۱۴) » تا آنروز که آدم و فرزندان را بر انگیزانند پس مرگی (۲).

« **قال انّك من المنظرين** (۱۵) » الله گفت تو از درنگ دادگانی.

« **قال فبما اغويتني** » ابلیس گفت: پس اکنون بآنچه مرا بی راه کردی « **لأقعدنّ لهم صراطك المستقيم** (۱۶) » ایشان‌را در راه راست تونشینم و در گذر ایشان.

« **ثمّ لآتينّهم** » آنگه در آیم بایشان (۳) « **من بين ايديهم ومن خلفهم** »

۱ ـ ج: و از بارپسان. ۲ ـ ج: مرگ. ۳ ـ ح: برشان.

از پیش ایشان و از پس ایشان « **وعن ایمانهم وعن شمائلهم** » واز راست ایشان واز چپ‌ایشان«**ولا تجد اکثرهم شاکرین**(۱۷)» وبیشترایشانرا سپاس‌دار ومنعم‌شناس‌نیابی.

« **قال اخرج منها** » الله گفت : بیرون شو از بهشت و آسمان « **مذؤماً** » نکوهیده وناشایست کرده « **مدحوراً** » رانده ودور کرده. « **لمن تبعك منهم** » هر که بر پی تو بیاید از ایشان«**لأ ملأنّ جهنّم منکم اجمعین** (۱۸) » ناچاره پر کنم دوزخ را از شما همگان [ از کفرهٔ جن وانس] .

## النوبة الثانية

قوله تعالی: « ولقد خلقناکم ثم صوّرناکم » الایة ـ اقوال مفسران درین آیت مختلف است . قومی گفتند : این خلق **آدم** است وتصویر وی ، یعنی : خلقنا اباکم و صوّرنا اباکم ، یعنی آدم (ع) ، بحکم آنکه فرزندان همه ازاجزاء او اند، ومنفصل ازو. خلق آدم را منزلت خلق همگان داد ، و مضاف الیه بجای مضاف نهاد . و قول جمهور مفسران درخلق وتصویرآدم (ع) آنست که: رب‌العزة چون خواست که‌آدم‌را بیافریند، بزمین وحی آمد که : « انی خالق منك خلقاً ، منهم من یطیعنی ، و منهم من یعصینی ، فمن اطاعنی‌ادخلته‌الجنة ، ومن عصانی‌ادخلته‌النار» گفت : من ازتو خلقی‌خواهم‌آفرید ازیشان هست که فرمان برداری کند ، وهست که نافرمان شود. هر که فرمان برداربود، اورا ببهشت فروآرم ، وهر که نافرمان بود اورا بآتش بسوزم .

پس **جبرئیل** را فرستاد ، تاقبضه‌ای خاك بردارد زمین بفریادآمد : انی‌اعوذ بعزة‌الذی ارسلك‌أن تأخذ منی‌الیوم شیئاً یکون فیه غداً للنّار نصیب . زمین بزنهارآمد. **جبرئیل** اورا زنهارداد، وبازگشت . **میکائیل** آمد بفرمان حق تاقبضه‌ای بردارد ، همان شنید و بازگشت ملك الموت آمد بفرمان حق جل جلاله زمین همان گفت . ملك‌

الموت جواب داد که : و أنا اعوذ بعزته ان اعصی له امراً . قبضه‌ای بر گرفت از چهار گوشهٔ زمین ، ازروی آنکه درآن هم‌شور بود وهم خوش ، هم سرخ وهم سیاه وهم‌سپید، هم هامون وهم شکسته . لاجرم فرزندان آدم مختلف آمدند چنانکه قبضهٔ خاك مختلف بود ، فمنهم الطیّب والخبیث والصالح والجمیل والقبیح. ازآن است که رنگهاشان مختلف است، وصورتها ولونها وخلقها مختلف. قال‌الله تعالی: « ومن آیاته خلق السموات والارض واختلاف السنتکم وألوانکم ان فی‌ذلك لآیات للعالمین » .

ملك‌الموت آن خاك بآسمان برد ، و فرمودند تا آن خاك بآب خوش و آب شور تر کردند . ازینجاست که طبایع (۱) و اخلاق فرزندان آدم متفاوت است : بعضی خوشخوی اند ، و بعضی بدخوی . پس **جبرئیل** را فرمود تا از روضهٔ **مدینه** آنجا که قبر **مصطفی** است صلوات‌الله علیه ، قبضه‌ای سپید برداشت ، قبضهٔ نورانی که نور زمین ازآن بود ، وبحوض کوثر وتسنیم وسلسبیل تر کردند ، وبیالودند(۲) ، وازآن شمامه‌ای بساختند همچون دانهٔ مروارید روشن ، و بآسمانها بگردانیدند ، تا آسمانیان و جملهٔ کروبیان و قدیسان **محمّد** را صلی‌الله علیه بشناختند ، و فضل و کرامت وی بدیدند ، پیش‌ازآنکه **آدم** را شناختند. پس آن شمامه درطینت آدم نهادند، ومایهٔ خمیروی کردند، و روزگاری چنین فرو گذاشتند ، طیناً لازباً ، گلی دوسنده (۳) . پس روزگاری برآمد تا صلصال گشت گلی خشك . صلصل ای صوّت ، وحکمت درین گل خشك آن بود تا عالمیان بدانند که کار وی بصنع وقدرت بود نه بطبع وحیلت ، فان‌الطین الیابس لاینقاد ولایتأتی تصویره . پس رب‌العزة بکمال‌قدرت خویش ، وجلال عزت خویش آنرا جسدی ساخت افکنده میان **مکّه** و **طائف** بر طریق فریشتگان چهل سال . اینست که رب العالمین گفت : « هل‌اتی علی‌الانسان حین من‌الدهر لم‌یکن شیئاً مذکوراً » .

---

۱ ـ ج : طباع . ۲ ـ ج : بپالودند . ۳ ـ دوسنده بروزن دوربده بمعنی چسبنده و گل چسبنده ( برهان قاطع ) .

قال : و كلّما مرّ به ملأ من الملائكة عجبوا من حسن صورته وطول قامته، ولم يكونوا رأوا قبل ذلك مثله ، و مرّ به ابليس، فقال : لامر ما خلقت ؟ ثم ضربه بيده ، فاذا هو اجوف ، فدخل من فيه وخرج من دبره ، وقال لاصحابه الذين معه من الملائكة : هذا خلق اجوف ، لايثبت ولايتماسك . و قال النبی (ص) : « خلق الله **آدم** مما قد وصف لکم من طين، وخلقت الملائكة من نور ».

و درست آنست که الله تعالی قبضه ای خاك که آدم را از آن آفرید از روی زمین خود گرفت ، یدل علی ذلك ما روی **ابوموسی الاشعری** أن النبی (ص) قال : « ان الله تعالی خلق **آدم** من قبضة قبضها من جميع الارض ، فجاء بنوآدم علی قدرالارض، منهم الاحمر والابيض والاسود و بين ذلك ، والسهل والحزن والخبيث والطيّب » ، و قد اورد هذا الحديث **ابو داود سليمان بن الاشعث السجستانی** رحمه الله فی سننه. وعليه اهل السنة و الجماعة .

قومی گفتند : « و لقد خلقناکم » با آدم شود ، « ثم صورناکم » با فرزندان . یعنی: خلقنا اباکم ثم صورناکم فی ظهره، وفی ذلك ما روی : ان النبی(ص) قال : «خلق الله آدم ، ثم مسح ظهره بيمينه ، فاستخرج منه ذرية » و ذکرالحديث . این آفرینش اول است که فرزندان آدم را نگاشتند ، وایشانرا از صلب وی بیرون آوردند ، و برو عرض کردند . میان **ابی کعب** و **عبدالله عباس** در آن خلاف است . عبدالله عباس گفت : نطف بودند ، ابی کعب گفت : ارواح بودند . قومی گفتند : « خلقناکم ثم صورناکم » هردو بافرزندان شود ، یعنی : خلقناکم فی اصلاب الاباء ، ثم صورناکم فی بطون الامهات، وفی ذلك ما روی : ان النبی(ص) قال : « اذا اراد الله خلق عبد ، فجامع الرجل المرأة طار ماؤه فی کل عرق وعضو ، فاذا كان يوم السابع جمعه الله عزوجل ، ثم احضره كل عرق له فی ایّ صورة ماشاء رکبه » ، وقيل : خلقناکم نطفاً وعلقاً ومضغاً ، ثم صوّرناکم بالوجوه

والعیون والاعضاء .

وفي ذلك ما روى ان‌النبی (ص) قال : « ان خلق احدکم یجمع فی بطن امه اربعین لیلة ، ثم یکون علقة مثل ذلك ، ثم یکون مضغة مثل ذلك، ثم یبعث الله عزوجل الیه ملکاً بأربع کلمات، فیقول: اکتب اجله و رزقه . وشقیّ او سعید » ، وفی‌بعض‌الاثار: «ان‌الله عزوجل خلق‌الارض والسماء والجامدات اظهاراً لقدرته، وخلق‌الملائکة‌والشیاطین والجن اظهاراً لسلطانه و هیبته ، و خلق بنی‌آدم‌اظهاراً لمغفرته و رحمته . »

« ثم قلنا للملائکة » ـ برقول اوّل « ثم » بموقع خویش افتاده ، وسخن بریك نظم راست است بترتیب خویش ، که خلق وتصویر وخطاب هرسه با آدم شود . اول خلق وی بود از گل، پس‌تصویر ، پس خطاب، واگرخلق و تصویر بافرزندان شود پس« ثم » معنی‌آنست که : ثمّ اخبرکم انّا « قلنا للملائکةاسجدوا لآدم‌فسجدوا الا ابلیس لم یکن من الساجدین » لآدم مع الملائکة ، و فی‌علم الله (۱) . و در بعضی تفسیر آورده‌اند که رب‌العزة دو بار فریشتگان را سجود فرمود : آدم را یکبار آنگه که خلقت وی تمام گشته بود ، و ذلك قوله : « فاذا سوّیته و نفخت فیه من روحی فقعوا له ساجدین » ، و یکبارآنگه که گفت : « انبئونی بأسماءِ هؤلاءِ ان کنتم صادقین ». و این قول بر خلاف اجماع مفسران است . قومی گفتند : بیست و اند فریشته بودند که ایشانرا سجود فرمودند . قومی گفتند : فریشتگان زمین را فرمودند، وقول درست آنست که همهٔ فریشتگان بودند ، که ربالعزّة گفت : « فسجدوا الملائکة کلّهم اجمعون » ، و این نهایت توکید است . « کلّهم » دلیل است که همه سجود کردند نه بعضی ، و « اجمعون » دلیل سرعت طاعت است یعنی که همه بهم بودند در یك وقت نه در اوقات مختلفه ، وتمامی شرح این قصه درسورة **البقرة** رفت .

---

۱ـ الف : ولافی‌علم الله.

« قال ما منعك ألا تسجد اذ امرتك »ـ این سؤال توبیخ وتعنیف‌است ، و«لا» زیادة است ، یعنی : ما منعك ان تسجد اذ أمرتك ؟ این دلیل است که علی‌الانفراد او را سجود فرمودند ، پس با فریشتگان درخطاب شد ، ورب العالمین دانست که چه چیز او را بازداشت ازسجود ، لکن خواست که ویرا درین سؤال توبیخ کند ، وتا آنچه دردل‌دارد بزبان بگوید، وباخلق نماید ، که وی معاند است، تا این معنی موعظتی باشد فرزندآدم را ، و زجری باشد ایشانرا از نافرمانی .

« قال انا خیر منه »ـ یعنی‌منعنی من‌السجود له انی خیر منه، اذ کنت ناریاً و کان طینیاً ، والنّار تغلب الطین . قال **ابن‌عباس** : اول من قاس **ابلیس** ، فأخطأ القیاس ، فمن قاس الدین بشیء من رأیه قرنه الله مع ابلیس ، و قال **ابن سیرین** : اوّل من قاس ابلیس ، وما عبدت الشمس والقمر الا بالمقاییس . ابلیس قیاس کرد ، ودر قیاس خطا کرد گفت : من ازآتشم ، وآدم از گل ، و آتش به از گل ، پس‌من به‌ام از آدم . قیاس کرد ودر قیاس خطا کرد ، که بعضی جواهر بر بعضی تفضیل نهاد ، بی‌آنکه ویرا درآن علمی بود. جوهر آتش بپسندید ، وجوهر گل بنکوهید، وندانست که این دو جوهردوخلق‌اند ازخلق خدا ، که منافع عباد را آفریده‌اند ، و ازآنجا که جوهریت است همه‌یکسان‌اند اگر اختلافیست در اعراض واوصاف‌است ، و اگر ناچار است تفضیل بعضی بر بعضی ، پس گل فضل دارد برآتش . ازوجوه یکی‌آنکه در جوهر گل رزانت است و سکون و وقار وحلم وحیا وصبر ، واین داعیهٔ توبه و تواضع وتضرع است و موجب مغفرت ، و در جوهرآتش خفّت وطیش وحدّت است وارتفاع واضطراب ، واین داعیهٔ تمرد و استکبار است وموجب لعنت . دیگر وجه آنست که گل سبب جمع است ، وآتش سبب تفریق . سوم : آتش سبب عذاب است ، و گل سبب عذاب نیست . چهارم خبر ناطق است که : « تراب‌الجنة مشك اذفر »، ودرهیچ خبر نیامد که در بهشت آتش است ، یا درآتش خاك

است . چون درست شد که آتش را بر گل فضل است ، وتفضیل جواهر بعضی بر بعضی وجه نیست ، معلوم گشت که قیاس ابلیس خطا بود وعین معصیت و موجب لعنت ، اما قیاس صحیح روا باشد وعین طاعت بود ، چنانکه **ابراهیم** (ع) کرد : چون غروب کواکب و شمس وقمر دید دلیل گرفت برحدوث آن ، و دانست که آنرا محدثی ومدبری است . از آن بر گشت ، وروی درطلب حق نهاد ، گفت : « انی و جهت وجهی للذی فطر السموات والارض حنیفاً » الایة. لاجرم رب العزةاورا ازآن باز نزد ، وازوی طاعت شمرد. و گفته‌اند: جواب این سخن که ابلیس گفت : « انا خیرمنه خلقتنی من نار وخلقته من طین » آنست که اینجا گفت : « ویقول الکافر یالیتنی کنت تراباً » . فردا که کرامت **آدم** آشکارا گردد ابلیس گوید : کاشکی من ازآن خاك بودمی(۱) که آدم را از آن آفریده‌اند .

« قال فاهبط منها » ـ یعنی من الجنة . وقیل : من السماء . « فما یکون لك ان تتکبر فیها » ـ یعنی فی الجنة . معنی آنست که از بهشت بیرون شو ، واز آسمان بزیر شو . آنکس که برتری جوید و فرمان را مخالف بود ، ویرا نرسد و نسزد که در بهشت نشیند، یا درآسمان. والفرق بین النزول والهبوط ان النزول یقتضی انه منزلة بعدمنزلة، ولیس کذلك الهبوط،لانه کالانحدارفی المرور الی جهةالسفل دفعةواحدة، و گفته‌اند: «منها» و«فیها» هر دوبا زمین شود، ای : فاهبط من الارض الی جزائر البحور ، فما یکون لك ان تتکبّر فی الارض علی آدم وولده ! میگوید: ترا نرسد که در زمین تکبر کنی ، وبرتری جوئی برآدم وفرزندان . اکنون وطن ابلیس در جزائر است ، و عرش او بربحر است ، وسلطان وعظمت او آنجا روان است . کس ویرا در زمین نبیند مگر بصورت پیری شکسته، بروی جامه‌ای کهنه ، برهیئت دزدان ترسان ولرزان . و قیل : « فاهبط منها » یعنی من المرتبة التی انت فیها ، « فما یکون لك ان تتکبّر فیها » ای تترفع وتمتنع عمّا امرت به . « فاخرج انّك من الصاغرین » الأذلاء بترك الطاعة .

۱ـ الف : بودید .

« قال أنظرنی »- ابلیس تا بروز قیامت زمان خواست ، و درین زمان خواستن مراد وی آن بود تا مرگ نچشد، گفت : « أنظرنی » ای : امهلنی، « الی یوم یبعثون » من قبورهم ، وهو النفخة الاخرة عند قیام الساعة . رب العزة گفت : « انّك من المنظرین» رو که ترا زمان دادم . قومی گفتند : این انظار تا بنفخهٔ اولی است . قومی گفتند : تا بروز قیامت . ودرست آنست که وقت آن معین نیست ، که رب العزّة بجواب وی نگفت: انك من المنظرین الی یوم یبعثون ، و لا الی یوم القیامة ، و آنجا که گفت : « الی یوم الوقت المعلوم، » در آن تعیین وقت نیست ، و این تعیین در حق هیچ کس مقتضی حکمت نیست ، که هر که داند که تا کی میزید ، نفس خود فرا پی مرادات وشهوات و ارتکاب محظورات دارد ، وتوبه وعذرخواستن همیشه در تأخیر می‌نهد ، تا بآن وقت معیّن نزدیك گردد ، آنگه توبه کند ، پس درتعیین وقت مرگ اغراء است برمعاصی ودلیری، واین در دین روا نیست ، و بحکمت راست نیست .

« قال فبما اغویتنی »- ای فبما اضللتنی ولعنتنی وخیّبتنی وأهلکتنی . گفته‌اند: این « ما » مصدری است ، یعنی باغوائك ایای « لأقعدن لهم صراطك المستقیم» ، ای اترصد لهم فأصدهم عن سلوك الصراط المستقیم ، وهو الدین القیم ، وقیل : هو طریق الجنة ، وقیل: طریق **مکّة**. قال النبی (ص) : « انّ الشیطان قعد لابن آدم بطرقه ، فقعد له بطریق الاسلام ، فقال اتسلم وتذر دینك ودین آبائك؟ ! فعصاه ، فأسلم . ثم قعدله بطریق الهجرة ، فقال : اتهاجر وتذر أرضك و دیارك؟ فعصاه ، وهاجر . ثم قعدله بطریق الجهاد ، و هو جهد النفس و المال، قال : تقاتل فتقتل ، فتنكح المرأة ، و یقسم المال ؟ ! فعصاه ،فجاهد .

یکی از علماءِ دین و اصحاب حدیث درمسجد حرام نشسته بود نام وی **طاوس.** فقیهی قدَری در پیش وی شد . طاوس بچشم انکار دروی نگرست ، واورا ازمسجد بیرون کرد. یکی گفت طاوس را که : این مردی فقیه است ، بروی می استخفاف کنی ؟! طاوس

گفت : ابلیس افقه منه ، یقول ابلیس : « رب بما اغویتنی»، وهذا یقول : انا اغویت‌نفسی، یعنی که ابلیس اغواء و اضلال از حق دید ، و قدری از خود می بیند ، پس ابلیس ازو فقیه‌تر بود .

« ثم لآتینهم » ـ آنگه درآیم برایشان «من بین ایدیهم» ازپیش ایشان ، یعنی از سوی دنیای ایشان بأمل‌درازنمودن،«ومن خلفهم» وازسوی آخرت‌ایشان بفراموش کردن آن برایشان ، «وعن ایمانهم» وازسوی دین ایشان ، چنانکه آنجا گفت : « انکم کنتم تأتوننا عن‌الیمین» ای من قبل‌الدین ، « وعن شمائلهم» من قبل دنیاهم وامانیهم، ویقال من بین ایدیهم من‌قبل‌الاخرة، فأزین لهم التکذیب بالبعث وبالجنة والنار، ومن خلفهم ، یعنی من‌قبل‌الدنیا فأزینها فی‌اعینهم، فأرغّبهم فیها، فلایعطون فیهاحقاً، وعن ایمانهم ، یعنی من قبل دینهم ، فان کانوا علی هدی شبهته علیهم ، حتی یشکّوافیه ، وان‌کانواعلی ضلالة زیّنتهالهم، وعن‌شمائلهم، یعنی من‌قبل‌الشهوات‌واللذات من‌المعاصی وأشتهیهاالیهم، ویقال : من‌بین ایدیهم مکابرة، ومن‌خلفهم مخاتلة ، وعن ایمانهم من طریق الهدی ، وعن شمائلهم الاحتجاج بحجج‌المضلین.

قال **ابن‌عباس** : ولم یقل من‌فوقهم ، لان رحمة الله تنزل علیهم من فوقهم، ولم یقل‌من تحتهم، لان‌الاتیان منه موحش. وقال‌فی‌الاولیین«من» لابتداء الغایة ، وفی‌الاخریین «عن»، لان «عن» یدل علی‌الانحراف. «ولاتجد اکثرهم شاکرین» موحدین مطیعین . قال **الحسن** : لما اغوی **آدم** (ع) علم أن ذریته اضعف منه ، فقال الله : « ولقد صدق علیهم ابلیس ظنه » .

« قال اخرج »ـ ای قال‌الله‌لابلیس اخرج منها. این امراهانت‌است نه‌امرتکلیف، واگرنه امر اهانت بودی امتناع نمودی، چنانکه در « اسجدوا لآدم » کرد. « قال اخرج منها » ای‌من‌الجنة، «مذؤما» ای‌مذموماً معیباً بأبلغ‌الذم والعیب. الذأم والذیم والذم،العیب.

«مدحوراً» ای‌مطرودا مبعّداً من‌رحمةالله، وقیل : مطروداً من‌السماء .« لمن تبعك منهم » این لام ایدر(۱) لام قسم است، و «لأملأنّ» این‌لام جواب قسم است ، ای لمن‌تبعك‌منهم علی‌دینك من‌اولادآدم «لأملان جهنم منکم‌اجمعین» یعنی‌من‌الکافرین وقرنائهم‌من‌الشیاطین. کررالخروج فی‌هذه الایات ثلاث مرات ، لان الاول خروج مطلق ، والثانی خروج بصفة صغار وذل ، والثالث بصفة طرد وذم شدید. قال **سعید بن المسیب** : ابلیس ابوالشیاطین، و هم ذکور واناث، یتوالدون‌ولایموتون ، والجانّ ابوالجن ، وهم ذکور واناث ، یتوالدون و یموتون ، والملائکة لیسوا بذکور ولااناث ، ولایتوالدون ولایموتون.

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و لقد خلقناکم ثم صوّرناکم » الایة ـ خداوند حکیم ، جبار تام دار عظیم ، کردگار رهی دار علیم ، جل جلاله و عظم شأنه ، منت می‌نهد برفرزند آدم، ونیك خدائی ونیك عهدی خود درياد ایشان می‌دهد میگوید : شمارا من‌آفریدم ، وچهرهای زیباتان من نگاشتم . قد وبالاتان من کشیدم دوچشم بینا و دو گوش شنوا و زبان گویاتان‌من‌دادم. ومن آن‌خداوندم که ازنیست‌هست کنم،وز(۲) نبود بودآرم، وزآغاز نوسازم. نگارندهٔ رویها منم .آرایندهٔ همه نیکوئیها منم. جفت سازندهٔ هرچیز بایار منم. کنندهٔ هرهست چنانکه سزاوار منم.آسمان‌و زمین وجمادات‌آفریدم اظهار قدرت را ، ملائکه وشیاطین وجن‌آفریدم اظهار هیبت‌را.آدم وآدمیانرا‌آفریدم اظهارمغفرت‌ورحمت را. هفتصدهزار سال **جبرئیل و میکائیل و اسرافیل** و کروبیان و حافّین‌و صافّین گرد کعبهٔ جبروت طواف کردند، وسبوح قدوس گفتند. هرگزبنام ودودی ومهربانی‌ودوستی ما راه نبردند، وخودنشناختند. هرگز زهره نداشتند که دعوی دوستی ما کنند، ما خود

---

۱ـ ج : اینجا . ۲ ـ = و از .

دعوي دوستی خاکیان کردیم که : « نحن اولیاء کم »، «یحبهم». چندین نام‌خودازدوستی ومهربانی برایشان مشتق کردیم که: «هوالغفورالودودالرؤف الرحیم». فریشتکان‌را همه قهاری وجباری نمودیم،درحجب هیبتشان بداشتیم. خاکیان راهمه رؤفی ورحیمی‌نمودیم، بربساط انبساطشان بداشتیم. درمیان فریشتکان جبرئیل مقدم ومحترم بود، وبتخاصیص قربت مخصوص بود، ونامش خادم‌الرحمن بود. پیوسته بربساط عدل بنعت هیبت ایستاده بود. هرگز بساط‌فضل‌وانبساط ندیده بود. تاآدم صفی(ع) نیامد فراق‌ووصال و رد وقبول نبود. حدیث دل ودلارام ودوستی نبود. این عجائب وذخائر همه درجریدهٔ عشق است، و جزدل‌آدم صدف درّ عشق نبود. دیکران همه‌ازراه خلق آمدند. اوازراه عشق‌آمد:«یحبهم ویحبونه ». ازآدم تسبیح و تقدیس بیش نبود. کارایشان یك‌رنك بود . عجائب خدمت و آداب صحبت و ذخائر مودت و لطائف محبت بآدم پیدا کشت ، که بوقلمون تقدیر بود .

این رسم قلندری و آئین قمار در شهرتو آوردی ای زیبا یار!

« ثم‌قلنا للملائکةاسجدوا لآدم » ـ فریشتکانرا فرمودند که‌آدم‌راسجود کنید. سرش‌آنست که‌فریشتکان بچشم تعظیم درآن عبادت بی‌فترت خود می‌نکرستند،وتسبیح وتقدیس خویش را وزنی تمام مینهادند، ولهذا قالوا : « ونحن نسبح بحمدك‌ونقدس‌لك». جلال احدیت وجناب جبروت عزت استغناء لم‌یزل با ایشان نمود ازطاعت همه‌مطیعان وعبادت همه‌آسمانیان، گفت: روید، وآدم راسجود کنید، وآن‌سجود خودرا بحضرت‌عزت مابس وزنی منهید. هنوز رقم وجود برموجودات نکشیده بودیم، که جمال ما شاهد جلال مابود ماخود بخود خودرا بسنده بودیم. امروز که خلق آفریدیم، همان عزیزیم که‌بودیم. ازایمان وطاعت حدثان جلال لم‌یزل راپیوندی می درنباید :

ولوجهها من وجهها قمر ولعینها من‌عینهـا کحل.

لطیفهٔ دیکرشنو ازاسرار «ولقدخلقنا کم ثم صورنا کم ثم‌قلنا للملائکة اسجدوا

لآدم» : آدمی جسم است وجان ، و آنچه ورا جسم وجان‌است ، از آن عبارت نتوان :
مکن درجسم وجان‌منزل، که این دونست و آن والا

قدم زین‌هر دو بیرون نه، مه اینجا باش ومه آنجا.

جسم را گفت : « ولقد خلقنا کم». جان‌را گفت : «ثم صورنا کم» . همانست که جای دیگر گفت : «ولقد خلقنا الانسانَ من سلالة من‌طین» . باز گفت : «ثم انشأناه خلقاً آخر». وبدان که این‌خانهای خلائق‌ازهفتاد هزارپرده برآورده‌اند، پردهای نور وظلمت، وخبر بدان ناطق است: « ان لله تعالی‌سبعین الف حجاب من نور وظلمة ». هرچه‌نوراست، تخم کلمهٔ طیبه است، وهرچه ظلمت تخم کلمهٔ خبیثه ، وآنگه همه بخاك بپوشیده،وخاك پردهٔهمه گشته. گوئی درین‌جمله‌خزینهٔ‌اسرار کیست؟ وآن درمکنون تعبیه دربار کیست؟

با هر جانی بغمزه رازی داری برشارع هر دلی جوازی داری!

در دور آدم صفی آفتاب عزت‌دین‌ازبرج شرف‌خود بتافت. هر کسی بنقدخویش بینا شد. آدم محك بود ، «وعصی آدم» سیاهی محك بود، هر کسی نقد خویش برمحك‌زد، تا نقد هاشان بیان افتاد که چیست ملااعلی بنقد بندار«ونحن نسبح بحمدك» بینا شدند. ابلیس‌مهجور بنقد «انا خیر» بینا شد. آنجاخاری بود محقق، و گلی بود مزور، گل بکند وبینداخت، وخار بماند در دیدهٔ پنداشت :

گلها که من از باغ وصالت چیدم

در ها که من از نوش لبت دزدیدم

آن گل همه خار گشت در جان رهی

وان در همه از دیده فرو باریدم

آن مهجور مطرود هفتصد هزارسال مهمان پندار بود. با خود درست کرده که‌در معدن او زر است، وخود کبریت احمراست ! چون نقد خویش بر محك صفوت آدم زد ،

نقدش قلب آمد درمعدن خود نفط و قیر دید، وبجای زر سبج سیاه دید (۱) :

در دیده رهی ز تو خیالی بنگاشت

بر دیدن آن خیال عمری بگذاشت

چون طلعت خورشید عیان سر برداشت

در دیده هوس بماند و در سر پنداشت.

گفته‌اند که : ابلیس به پنج چیز مستوجب لعنت ومهجور در گاه بی‌نیازی شد، وآدم بعکس آن به پنج چیز کرامت حق یافت ونور هدی وقبول توبه یکی از آن آنست که ابلیس «لم یقر بالذنب»، بگناه خویش معترف نشد. کبر وی اورا فرا اعتراف نگذاشت، وآدم بصفت عجز باز آمد، وبگناه خویش مقر آمد. دیگر« لم یندم علیه» ، ابلیس از کرده پشیمان نگشت، وعذر نخواست، وآدم از کردهٔ خود پشیمان شد، وعذر خواست، وتضرع کرد سوم « لم یلم نفسه »، ابلیس درآن نافرمانی باخود نیفتاد، وملامت نفس خودنکرد، وآدم روی باخود کرد، وخودرا درآن ذلت ملامت کرد. چهارم « لم یری التوبة علی نفسه واجباً ». ابلیس توبه برخود واجب ندید. ازآن عذر نخواست، وتضرع نکرد، وآدم دانست که توبه کلید سعادتست ، وشفیع مغفرت، برخود واجب دید ، بشتافت، وتاروی قبول ندید بازنگردید . پنجم آنست که: « قنط من رحمة الله »، ازرحمت خدا نومید شد ابلیس ندانست آن بدبخت که نومیدی ازلئیمان باشد ، ورب العزة لئیم نیست، وچنانکه نومیدی نیست، ایمنی هم نیست، که ایمنی ازعاجزان باشد، والله عاجز نیست. پس چون نومیدشد آن شقی درتوبه بروی فروبسته شد، وآدم نومید نگشت. دل در رحمت ومغفرت بست. بردر گاه بی‌نیازی میزارید ومی نالید، تا برحمت ومغفرت رسید.

**پیر طریقت** گفت : میدان راه دوستی افراد است. آشمندهٔ (۲) شراب دوستی از دیدار برمیعاد است . برسد هر که صادق روی به آنچه مراد است .

---

۱ ــ ج : بود . ۲ ـ ج : آشامندهٔ .

# ۳ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **و یاآدم اسکن انت وزوجك‌الجنّة** » ای‌آدم ! آرام‌گیر وبنشین تو و جفت تو در بهشت « **وکلا من حیث شئتما** » ومیخورید هردو ازهرجائی که خواهید « **ولاتقربا هذه‌الشّجرة** » و نزدیك این یك درخت مگردید « **فتکونا من‌الظّالمین(۱۹)** » که آنگه از ستمکاران بید(۱) برخود

« **فوسوس لهماالشّیطان** » در دل داد ایشانرا دیو وبایسب گشت درایشان وبرایستاد کرد بر اندیشهٔ ایشان « **لیبدی لهما** » تاایشانرا بآن روز آورد که پیدا کرد ایشانرا « **ما ووری‌عنهما من سوآتهما** » آنچه پوشیده بود از عورتهای ایشان « **وقال** » وگفت ابلیس ایشانرا هردو « **مانهیکما ربّکما** » باز نزد خداوند شما « **عن هذه‌الشّجرة** » از خوردن این درخت « **الّا ان تکونا ملکین** » مگرکه تاشما دو فریشته نبید (۲) که مرگی(۳) نچشید « **او تکونا من‌الخالدین(۲۰)** » و ایدر (٤) جاوید نبید (۵) .

« **و قاسمهما** » وسوگندخورد ایشانراهردو« **انّی لکمالمن‌النّاصحین(۲۱)** » که من شما را از نیك خواهانم .

« **فدلّیهما بغرور** » فرو هشب ایشانرا از بالای بهشت درزمین بفرهیب (٦) « **فلمّا ذاقا الشّجرة** » چون بحشیدند از درخت « **بدت لهما سوآتهما** » ندید آمد ایشانرا عورتهای ایشان « **وطفقا یخصفان علیهما من ورق‌الجنّة** » و درایستادند و برهم می‌نهادند برعورت خویش ازبرگ درخت بهشت « **و نادیهما ربّهما** » بازخواند

---

۱ـ ج : باشید. ۲ـ = بباشید. ۳ـ ج : مرگ. ٤ ـ ج : اینجا . ۵ـ ج : نباسید .
٦ ـ ج : بعریب .

الله ایشانرا: « **الم انهکما** » نه شما را باززدم « **عن تلکماالشّجرة** » از آن‌یك درخت « **وأقل لکما** » و گفتم شمارا « **انّ‌الشّیطان لکما عدوّ مبین** (۲۲) » که دیو شما را دشمنی است آشکارا ؟!

« **قالا** » گفتند هر دوآدم و حوا: « **ربّنا** » خداوند ما ! « **ظلمنا انفسنا** » ستم کردیم بر خود « **وان لم تغفرلنا** » و اگر نیامرزی ما را « **و ترحمنا** » و بنه‌بخشائی برما « **لنکوننّ من الخاسرین**(۲۳) » ناچاره از زیان‌کاران بیم(۱) .

« **قال‌اهبطوا** » الله گفت فرو روید از آسمان « **بعضکم لبعض عدوّ** » یکدیگر را دشمن « **ولکم فی‌الارض مستقرّ** » و شما را در زمین آرامشگاهی و روزگار گذاشتی « **و متاع الی‌حین**(۲۴) » و برخورداری تا روز رستاخیز .

« **قال فیها تحیون** » گفت درزمین زنده می‌ببد(۲) « **وفیها تموتون** » ودر زمین می‌میرید « **و منها تخرجون**(۲۵) » و شما را از زمین بیرون آرند

« **یا بنی‌آدم** » ای فرزندان آدم ! « **قد انزلنا علیکم لباساً** » برشما فرو فرستادیم بوشیدنی « **یواری سوآتکم** » که پوشیده دارد عورتهای شما « **وریشاً** » و جامه‌ای که آسای هر کس بآن بدانند « **ولباس التّقوی ذلك خیر** » و لباس پرهیز از همه لباسها به ، « **ذلك من آیات‌الله** این [بخشش لباسها لباس ضرورت و لباس مروت ولباس‌دیانت] ازنشانهای نیك خدائی‌خدا است، [وازشگفتهای لطیف که‌اوساخت] « **لعلّهم یذّکّرون**(۲۶) » تا مگر دریاوند(۳) خدائی وی و پند پذیرند از وی .

« **یا بنی‌آدم** » ای فرزندان آدم ! « **لایفتننّکم‌الشّیطان** » شما را فتنه مکناد دیو ، و تباهی میفکناد « **کما اخرج ابویکم من‌الجنّة** » چنانکه پدر و مادر شمارا بیرون آورد از بهشت « **ینزع عنهما لباسهما** » می‌بر کشید بر سرایشان جامهٔ

۱ - ج : باشیم . ۲ - ج : می‌باشید ؛ ۳ - ج : دریابند .

ایشان « **لیریهما سوآتهما** » تاایشان نماید عورتهای ایشان «**انّه یریکم هو وقبیله**» دیو می‌بیند شمارا، اوو گروه او « **من حیث لاترونهم** » ازآن جای که نمی بینیدشما اورا وجوك(۱) اورا « **انّا جعلنا الشّیاطین** » ما شیاطین را کـردیم « **اولیاء للّذین لایؤمنون** (۲۷) » هام‌کاران (۲) ویاران ودوستان ایشان که نمی گروند .

« **واذا فعلوا فاحشة** » وچون(۳)بدی کنند«**قالوا وجدناعلیها آباءنا**» گویند که پدران خود را برین یافتیم « **والله أمرنا بها** » و الله ما را برین فرمود « **قل ان‌الله لایأمر بالفحشاء** » گوی الله هیچ زشت و ناپسند نفرماید « **اتقولون علی الله مالاتعلمون** (۲۸) » چیزی میگوئید برالله که ندانید ؟ !

## النوبة الثانية

قوله‌تعالی : « ویاآدم اسکن » ـ ای: و قلنا له بعد اخراج ابلیس من‌الجنة : « یاآدم‌اسکن انت وزوجك الجنة » ای اتخذاها مسکناً تسکنان فیه. پس ازآنکه‌ابلیس نا فرمانی کرد ، و او را از بهشت بیرون کردند، باآدم (ع) این خطاب رفت که : « یا آدم اسکن‌انت وزوجك الجنة ». ای‌آدم ! درجنة الخلدآرام گیر تو وجفت **توحوا**،وآنرا مسکن خویش سازید. سکون ضد، حرکت است، وساکن منزل اگرچه حرکت کند، اورا ساکن گویند ، که سکون برحرکت غلبه دارد دربیشترین اوقات شبانروز. و این بهشت که‌آدم رافرمودند تادرآن نشنید جنة‌الخلد است، که رب العزة مؤمنان راآفریده، وایشانرا وعده داده که درآن شوند ، وذلك فی قوله : « قل اذلك خیرام جنة الخلد التی وعد المتقون » ؟ « مثل الجنة التی وعدالمتقون » ، « تلك الجنة التی نورث من عبادنا من‌کان تقیاً » . قومی ازاهل بدعت گفتند : آن بهشتی بود در آسمان که**آدم و حوا** را

---

۱ـ ج : جوں.  ۲ـ ج : هم کاران .  ۳ـ الف: وکه .

بود علی‌الخصوص، نه‌آن جنة‌الخلد که مؤمنان‌را وعده داده‌اند، وقومی گفتند: درزمین‌بود آن بهشت، واین هردوقول باطلست، وقول درست‌آنست که اول گفتیم .

« فکلا من حیث شئتما » ـ متی شئتما ، وأین شئتما و کیف شئتما. «ولاتقربا هذه‌الشجرة »ـ یقال:قرب‌الشیء ، لازم، وقربته متعدّ، والشجرة هی‌شجرة العلم، من اکل منها علم الخیر والشر ، وقیل : شجرة الخلد التی تأکل منها الملائکة ، وقیل : شجرة من‌اکل منها احدث، ولاینبغی أن یکون فی‌الجنة حدث. وعن اهل‌الکتابین انها شجرة الحنظل، ای لیستدلا علی‌مرارة احوال‌الدنیا ، وقیل : هی‌الکرم . قال **سعید بن المسیب** : والله ما اکل منها و هویعقل ، و لکن **حوا** عصرت‌الکرم فسقته حتی سکر، ثم قادته . « فتکونا من‌الظالمین » ـ موضعه من‌الاعراب نصب علی‌الجواب ، وقیل‌جزم علی‌النهی .

« فوسوس‌لهما‌الشیطان» ـ ای وسوس الیهما. قیل :کان‌وسواساً و الهاماً، وقیل: کان کلاماً، لقوله‌عقیبه : « و قال‌ما نهیکما » ، و قیل: اصل‌الوسوسة‌الدعاء الی‌امر بصوت خفیّ کالخشخشة والهینمة. « لیبدی‌لهما » این‌لام لام‌عاقبت گویند ، یعنی: ان‌عاقبة تلك الوسوسة ادّت الی ان بدت لهما سوآتهما . سوآة‌نامی است‌آن موضع را ازعورت که پوشیدن‌آن فرض است،آنگه‌آنرا نام نهادند هر چیزرا که آدمی آنرا پوشیده خواهد از افعال فواحش . یقال : وجدت فلاناً علی سوآة، ای علی فاحشة ، و **قابیل** گفت برادر خویش را : « سوأة اخی » . جیفهٔ **هابیل** را سوأة خواند از بهرآنکه نمیخواست که او را کشته بینند ، که درظهور او سوأة فعل **قابیل** می پیداشد (۱). **قتاده** گفت : هما کانا لایریان سوآتهما قبل المعصیة، و قیل : لم یکن یری کل‌واحد منهماعورة صاحبه قبل المعصیة، فلماعصیا بدت عوراتهما .

« وقال مانهیکما » ـ این « قال » تفسیروسوسه است، « عن‌هذه الشجرة » یعنی

---

۱ـج : پیدا می‌شد .

عن اکلها ، « الا ان تکونا ملکین » یعنی : ان لاتکونا ملکین لاتموتان کما لاتموت الملائکة ، وقیل : ان‌لاتکونا ملکین بکسراللام من الملك، اخذ من قوله : « هل ادلك علی شجرة الخلد وملك لایبلی » . «اوتکونا من‌الخالدین» ـ ای‌الباقین الذین‌لایموتون .

« وقاسمهما انی لکما لمن الناصحین » ـ اول کسی که سوگند بدروغ خورد ابلیس‌بود، وایشانرا فریفته بسوگند کرد. ندانسته بودند که کسی‌باشد که به‌الله سوگند بدروغ خورد. ازینجا گفته‌اند که : مؤمن‌را بالله توان فریفت ، ومنه قول بعضهم: من‌خادعنا بالله خدعنا به . قال‌النبی (ص) : « المؤمن غر کریم و الفاجر خب لئیم » . ابلیس گفت : مرا پیش ازشما آفریدند، وآن دانم که‌شما ندانید. نصیحت من بپذیرید . وآنکه‌سوگند یاد کرد به‌الله که من‌شما را نیکخواهم . این درخت درخت خلد است . ازین بخورید تا ایدر(۱) جاوید بمانید. رب‌العالمین گفت :

« فدلّیهما بغرور »ـ حطّهما الی‌المعصیة، وجرّاهما علی‌المخالفة ، وزیّن‌لهما الباطل، وغرّهما بهذه‌الیمین. ومعنی‌الغرور اظهارالنصح مع‌ابطان‌الشر.«فلما ذاقا الشجرة بدت لهما سوآتهما » ـ ظهرت عورة بعضهما لبعض، و نزع عنهما لباسهما ، وکان‌من نور لم یبق منه علیهما شیء الا ما فی الاطراف وهی‌الاظافیر.

قال **ابن‌عباس** : کانت کسوتهما من النور ، و قیل : کانت حلّة ، وقال **قتادة** : کان لباس**آدم** و **حوا** ظفراً کله ، فلما وقعا فی‌الذنب بدّل بهذاالجلد، و ابقیت منه بقیة فی اناملهما، لیتذکّرا بذلك‌اول حالهما . روی **ابی بن کعب** عن‌النبی(ص)، قال: «ان‌آدم کان رجلا طوالا، کأنه‌نخلة سحوق کثیرشعرالرأس، فلما وقعا فیما وقع من‌الخطیئة بدت له سوآته ، وکان لایراها قبل ذلك ، فانطلق هارباً فی‌الجنة ،فتعلقت به شجرة من شجر الجنة. قیل هی‌شجرةالعناب، وقیل: شجرةالتین، فحبسته بشعره، فقال‌لها: ارسلینی فقالت: لست بمرسلتك ، فناداه ربه : یا **آدم** : امنّی تفر؟ قال: رب استحیی منك. قال : یاآدم !

۱ ـ ج : اینجا .

الم يكن لك بما ابحتك من الجنة مندوحة عن الشجرة؟! فقال : بلى وعزتك ، ولكن ماظننت ان احداً من خلقك يحلف بك كاذباً. قال : فبعزتي لأهبطنك الى الارض، ثم لاتنال العيش الا كداً . قال: فعلّم صنعة الحديد، وأمر بالحرث، فحرث، و زرع ، ثم سقى، حتى اذا بلغ حصد، ثم نقّاه ، ثم طحنه ، ثم خبزه ، ثم اكله .

« وطفقا يخصفان عليهما» ـ اى اقبلا يرقّعان الورق و يلصقان بعضه على بعض كهيئة الثوب ليستترا به . قيل : هو ورق التين ، وقيل : ورق الموز. «خصف» برهم ساختن است تويهاى نعل را ، و آنچه بدان ماند، وآنكس را خصاف گويند، وآن چيزرا خصيف. اين آيت دليل است كه كشف عورت ازعهد آدم باز قبيح است، واظهار آن معصيت ، وفى قوله : « فلما ذاقا الشجرة» ردّ على من زعم انه اذا ذاق الخمر لم يعص الله «وناديهما ربهما الم انهكما عن تلكما الشجرة » ـ اى عن اكلها ، «وأقل لكما ان الشيطان لكما عدو مبين» ظاهر العداوة. روى أن آدم و ابليس التقيا معاً عند رب العالمين ، فقيل لآدم : انك لن تلقاه بعد هذا المجلس ابداً ، و كل شيء حدثتك نفسك خلاف طاعتى فهو من امرهذا .

«قالا ربنا ظلمنا انفسنا» ـ اسأنا اليها بالمعصية، «وان لم تغفرلنا ذنوبنا وتجاوز عنا لنكونن من الخاسرين » في العقوبة . گفته‌اند : روزعاشورا بود ، روز آدينه كه الله ويرا توبه داد، وتوبهٔ وى قبول كرد .

« قال اهبطوا بعضكم لبعض عدو ولكم فى الارض مستقر ومتاع » ـ شرح اين آيت درسورة البقره مستوفى رفت. روى عن **السدى**، قال : اخرج **آدم** من الجنة ومعه حجر فى يده اليمنى، وورق فى الكف الاخرى، فبث الورق فى **الهند**، فمنه ما ترون من الطيب ، و أما الحجر فكان ياقوتة بضاء ، يستضىء بها ، فلمّا بنى **ابراهيم** البيت، فبلغ موضع الحجر، طلب حجراً ليضعه هناك ، فجاءه **جبرئيل** بالحجر من الهند الذى اخرج به آدم من الجنة ، فوضعه .

وعن **ابی بریدة** ، قال - لما خلق‌الله **آدم** و جرت الروح فیه عطس ، فقال : الحمد لله فقال‌الله تعالی : رحمك ربك‌یاآدم ! سبقت رحمتی غضبی. من ربك ؟ قال: انت. قال : من تعبد ؟ قال . ایّاك . فدعی بالحجر، فمسح یده علی‌الحجر کالبیعة . وروی : ان **آدم** لماهبط بارض **الهند** ، بکی علی‌الجنة مائتی سنة حتی جری من عینه الیمنی مثل **دجلة** ، ومن عینه الیسری مثل **فرات** ، فخلق‌الله ممّا سال من‌عینه‌الیمنی‌الطیر والسباع، وممّا سال من عینه‌الیسری الدر والیاقوت والألنجوج و هوالعود ، وعن‌**ابن عمر** ، قال : قال رسول‌الله(ص): دخل ابلیس **العراق** ، فقضی منها حاجته ، ثم دخل **الشام** فطردوه ، ثم دخل **مصر** فباض فیها و فرّخ و بسط عبقریه .

« قال فیها تحیون و فیها تموتون » ـ یعنی: فی‌الارض عند منتهی آجالکم ، « و منها تخرجون » فی‌القیامة للبعث والحساب ، همانست که جای دیگر گفت : « منها خلقناکم و فیها نعیدکم و منها نخرجکم تارة اخری » . و عن **وهب‌بن منبه** ، قال : اوحی‌الله تعالی الی‌**آدم** بعد ما تاب : یاآدم! انی‌اجمع لك‌العلم‌کله فی‌اربعة‌کلمات، واحدة لی، وواحدة لك ، و واحدة فیما بینی و بینك ، و واحدة فیما بینك و بین‌الناس . فأماالتی لی فتعبدنی لا تشرك بی شیئاً ، و أماالتی لك فأجزیك بعملك احوج ما تکون الیه ، و أماالتی فیما بینی و بینك ، فمنك الدعاء و منی‌الاجابة ، و أماالتی بینك و بین‌الناس ، فأن ترضی لهم ما ترضی لنفسك فقال آدم : یارب ! شغلت بطلب الرزق والمعیشة عن التسبیح والعبادة ، و لست اعرف ساعات التسبیح من ایام الدنیا . فأهبط‌الله تعالی دیکاً و أسمعه اصوات الملائکه بالتسبیح ، فهو اول داجن اتخذه آدم من‌الخلق . فکان الدیك اذا سمع‌التسبیح من‌السماء سبّح فی‌الارض فسبّح‌آدم بتسبیحه .

و روی أن الله تعالی اوحی الی آدم (ع) لما اراد‌أن یهبطه الی‌الارض : یاآدم! انی انزلك و ذریتك داراً مبنیة علی اربع قواعد : اماالاولی فانی اقطع ما تصلون ، والثانیة

افرق ما تجمعون ، والثالثة اخرب ما تبنون ، والرابعة اميت ما تلدون ، و لذلك قيل :

لدوا للموت و ابنوا للخراب فكلّكم يصير الى التراب.

« يا بنی آدم قد انزلنا اليكم لباساً » ـ چون ذکر برهنگی **آدم وحوا** رفت، و اضطرار ایشان بلباس و ستره، منت نهاد بر ایشان در آفرینش لباس ایشان ، گفت : « يا بنی آدم قد أنزلنا اليكم لباساً » يعنی: خلقنا ، لقوله: « و أنزل لكم من الانعام ثمانية ازواج » ای خلق ، و قيل : « انزلنا عليكم لباساً » يعنی الماء الذی هوالسبب لكل ملبوس انزله من السماء فأسكنه الارض ، فنبت به القطن والكتان وغيره ممّا يكون لباساً للخلق من الثياب ، و تعيش به الدواب والانعام ، فيخرج بذلك اوبارها و اشعارها و اصوافها ، فالماء حياة الابدان ، والدين حياة القلوب ، و ذلك كله من السماء ، وقيل : اصل كل نبات فی الارض انزل مع **آدم** من الجنة ، وقيل : « انزلنا عليكم لباساً » ای الهمنا كم كيفية صنعته ، میگوید : شما را الهام دادیم و درآموختیم جامه بافتن ، و ساز آن راست کردن ، و عورت بآن پوشیدن .

و اول کسی که جامه بافت **آدم** بود : جون از آسمان بزمین آمد از برهنگی بنالید . **جبرئیل** آمد ، و او را فرمود تا یکی نر میش را بکشت ، و آنرا پوست کند ، و پشم آن برچید ، و به **حوا** داد تا برشت ، و**آدم** از آن جامهٔ صوف بافت بتعلیم جبرئیل . ازینجا گفت مصطفی (ص) : « اول من سبح آدم ، وكان جبرئيل معلّمه ، و آدم تلميذه ثلاثة ايام » . روی **ابوأمامة** قال ، قال رسول الله (ص) : « عليكم بلباس الصوف تعرفون به فی الاخرة ، فان النظر فی الصوف يورث فی القلب التفكر ، والتفكر يورث الحكمة ، والحكمة تجری فی الجوف مجری الدم ، فمن كثر تفكره قلّ طعمه ، وكلّ لسانه ، و من قلّ تفكره كثر طعمه ، و عظم بدنه ، و قسا قلبه ، والقلب القاسی بعيد من الله ، بعيد من الجنة ، قريب من النار» . وعن **جابر** ، قال : جاء رجل الی النبی (ص) فقال: يا رسول الله!

ما تقول فی حرفتی؟ فقال: رسول‌الله (ص): «حرفتك حرفة ابینا **آدم**، و ان‌الله یحب حرفتك، و ان حرفتك یحتاج الیها الاحیاء والاموات، فمن انف منکم فقد انف من آدم، و من آذاکم فقد آذی آدم».

قوله تعالی: «و ریشاً» ـ ریش جامه ای باشد که هرقومی‌را زیّ ایشان بود، تا از دیگران پیدا شوند، چون طیالس اصحاب آنرا، و قلانس اصحاب آنرا، و أقبیه اصحاب آنرا، و أعبیه اصحاب آنرا. **ابن عباس** گفت و **مجاهد**: الریش هوالمال، یقال تریّش الرجل اذا تموّل. **ابن زید** گفت: ما یتجمّلون به من‌الثیاب‌الحسنة، و **قیل**: هوالاثاث، و ما ظهر من‌المتاع والثیاب والفرش. و در شواذّ خوانده اند: «و ریاشاً»، فقیل: هو جمع ریش کقدح و قداح و ذئب و ذئاب، و قیل: الریش اسم للمال و ما فیه‌الجمال، والریاش الخصب والسعة فی‌المعاش.

«و لباس‌التقوی ذلك خیر» ـ یعنی‌الحیاء. شرم را لباس‌التقوی خوانند از بهر آنکه تا شرم بجای است تقوی بجا است و تا تقوی بجا است ایمان بجا است:

اما والله ما فی‌الدین خیر ولاالدنیا اذا ذهب الحیاء

یعیش المرء ما استحیا بخیر و یبقی العود ما بقی اللحاء.

و قیل: لباس‌التقوی هوالتشمیر فی‌الثوب. درخبراست که **مصطفی** (ص) عم‌زادهٔ خویش راگفت **ربیعة بن الحارث بن عبدالمطلب**: «نعم‌الفتی **ربیعة** لوقصّر من شعره و شمّر من ثوبه»! و **عبدالله عمر** پسر خود را گفت: شمّر ذیلك فانه انقی لثوبك و اتقی لربك. و **قیل**: لباس التقوی العمل الصالح والعفة والورع، ای العمل الصالح والعفة والورع خیر من‌الثیاب والمال، و قیل: هوالسلاح و آلة‌الحرب، وقیل: هوالسمت الحسن فی‌الدنیا.

قال **الحسن** فی **قوله**؟ «**ذلك** من آیات‌الله»: الورع والسمت‌الحسن من‌آیات

الله علی‌المؤمن. یعنی: من علامات‌الخیرالتی البس‌الله المؤمن فی‌الدنیا. و قال **ابن‌عباس** فی‌هذه‌الایة : أمااللباس فهوالثیاب ، وأماالریاش فهوالمتاع‌والمال ، وأماالتقوی فالعفاف. ان‌التقیّ العفیف لاتبدوا له عورة وان‌کان عاریاً من‌الثیاب، و ان‌الفاجربادی‌العورة وان‌کان کا سیاً من‌الثیاب ، وان فجوره یبدی عورته للناس، لاتزال تطّلع منه علی شر، و به قال النبی(ص): « والذی نفس‌**محمّد** بیده ماعمل‌احدٌ قط سوءاً الا البسه‌الله رداء عمله علانیة، ان خیراً فخیر وان‌شراً فشرّ». ثم تلا هذه‌الآیة: « و لباس التقوی ذلك خیر » ، و قال **وهب بن منبه** : الایمان عریان ، و لباسه التقوی ، و زینته الحیاء ، و ماله‌العفة ، و ثمرته‌العمل الصالح .

اما سبب نزول این آیت‌آن بود که مشرکان عرب از **ثقیف** و **بنی عامر بن صعصعه** و **خزاعه** و **بنی مدلج** و جماعتی‌آن بودند که برهنه طواف خانه‌می کردند، مردان بهمه وقت و زنان بشب ، و آن برهنگی و جامه بر کندن عبادتی می‌شناختند و میگفتند: جامه‌ای که درآن‌معصیت میکنیم نه روا باشد که بآن طواف خانهٔ **کعبه** کنند، و رب‌العالمین این آیت فرستاد ، و ایشان را از آن باز زد ، یعنی که عورت پوشیدن و پرهیزکاری کردن و سمت نیکو داشتن به است شمارا از این جامه بر کندن(۱) وبرهنه گشتن . **نافع** و **ابن‌عامر** و **کسائی** « ولباس» بنصب خوانند معطوف بر « ریشاً». باقی برفع خوانند برابتدا ، و خبره « ذلك خیر » . « ذلك من آیات الله » ـ قال بعضهم ای من فرائضه‌التی‌اوجبها بآیاته، یرید سترالعورة . « لعلهم یذّکّرون » ای یتعظون .

« یا بنی‌آدم لایفتننّکم الشیطان »ـ این فتنه ایدر (۲) فضیحت‌است ، یعنی : لایفضحنّکم . اصل فتنه آزمایش است وبر رسیدن ، و آنچه نهان است در چیزی بیرون آوردن، چنانکه بآتش نقره گذارند تاآنچه درآن است بیرون‌آید، « کما اخرج ابویکم

۱ـ ج : بر کردن .    ۲ـ ج : اینجا .

من‌الجنة ینزع عنهما لباسهما ». این« ینزع » تفسیر اخراج است ، چنانکه آنجا گفت : « لاتتخذوا عدوی وعدوکم اولیاء تلقون الیهم بالمودة » . این القاء تفسیر اتحاد است . « لیریهما سوآتهما »ـ این‌دلیل است که ایشان عورتهای یکدیگر ندیده بودند . **عائشه** گفت(۱) : ما رایت سوأة رسول‌الله (ص) قط .

« انه یریکم هو وقبیله من حیث لاترونهم »ـ یبلغونکم من حیث لاتبلغونهم. و یأتونکم من حیث لاتأتونهم . و فی‌الخبر : ان‌الشیطان یجری من ابن‌آدم مجری‌الدم. ان‌الشیطان یحضرابن‌آدم علی کل احیانه . وعن مجاهد، قال : یقول ابلیس : نحن نری ولانری ، و نخرج من تحت‌الثری ، و یعود شیخنا فتی. قال **مالك بن دینار** : ان عدواً یراك ولا تراه لشدیدالمؤنة الا من‌عصمه‌الله . و قال **ذوالنون** : ان‌کان هو یراك من حیث لاتراه ، فان‌الله یراه من حیث لایری‌الله ، فاستعن بالله علیه ، فان کیدالشیطان‌کان ضعیفاً. « و قبیله» ـ یعنی : و جنوده ، من قوله تعالی : « و جنود ابلیس »، وقیل: خیله ورجله، من‌قوله‌تعالی :« بخیلك ورجلك»،و قیل: ذریته ، من‌قوله تعالی : « افتتخذونه و ذریته » ؟

« من حیث لا ترونهم »ـ لاترون اجسادهم ، و لاتعلمون مکانهم ،لان اجسامهم رقیقة ، و فی‌ابصارنا ضعف عن‌ادراك الرقیق اللطیف. وعن **محمدبن اسحق**، قال : بلغنی ان ابلیس‌تزوج‌الحیة‌التی‌دخل‌فی‌جوفها حین کلّم **آدم** بعد ما اخرج‌الجنة ، فمنها ذریته .

« انا جعلنا الشیاطین اولیاء للذین لایؤمنون » ـ سلّطناهم علیهم لیزیدوا فی غیّهم. میگوید : ما شیاطین‌را مسلط کردیم برکافران ، تا دربیراهی و کفرشان بیفزایند. همانست که جای دیگر گفت : «ارسلناالشیاطین علی‌الکافرین تؤزّهم ازّاً » ای : تحملهم علی‌المعاصی حملا شدیداً ، اماالمؤمن فلایقبل قولهم ولایجیب دعوتهم .

« واذا فعلوا فاحشة» ـ فاحشه اینجا کشف عورت است درطواف ، و گفته‌اند:

۱ ـ ج :گوید .

تحریم بحیره وسائبه ووصیله است ، و گفته‌اند : عام است در همهٔ معاصی ، و درین آیت اضمار است، یعنی : و اذا فعلوا فاحشة عبادة فنهوا عنها ، « قالوا وجدنا علیها آباءنا » - میگوید : چون‌کاری زشت کنند ، وآنرا از خود عبادتی شناسند ، وایشان را ازآن نهی کنند ، جواب دهند و گویند : « وجدنا علیها آباءنا » ، ما پدران واسلاف خودرا برین یافتیم . چون ایشانرا گویند : پدران شما این از کجا گرفتند ؟ و از کجا برساختند ؟ جواب‌دهند که : « الله امرنا بها ». رب العالمین گفت : یا **محمّد** ! بگوی : « ان‌الله لا یأمر بالفحشاءِ » . الله بهیچ زشت و ناپسند نفرماید . « فحشاء » و « فاحشه »آن زشتها است از فعل و از قول که مروت را خراب کند ، و مرد را بد نام کند ، و ازینجاست که بخیل را فاحش خواند ، از بهر آنکه بخل بهر زبان و در هر کیش و بنزدیك هرقوم نکوهیده است و بخیل بدنام . و درخبر است از **مصطفی** (ص) : « ان‌الله یبغض‌الفاحش المتفحش البذی » . الله زشت دارد هربخیل بد گوی از شرم تهی .

و درخبرست که مردی بار خواست بدرحجرهٔ **عا ئشه** مادرمؤمنان. رسول خدا (ص) سه بار گفت : بد مرد که اوست .آنگه گفت که : ویرا بارده . چون بار داد ، ویرا بنواخت ، و با وی سخنان خوش گفت. چون بیرون شد **عا ئشه** گفت : یارسول‌الله ! این مردرا آن گفتی که گفتی، وچون درآمد با وی چنان کردی ! جواب داد رسول‌خدا(ص): « ان ابغض‌الناس الی‌الله من یکرم اتقاء فحشه » . بترینهٔ مردم(۱) ، بنزدیك الله آنکس ست که مردمان اورا نیکو دارند از بیم فحش زبان‌وی .

و بدان که « فاحشه » در قرآن بر چهار وجه آید : یکی بمعنی زنا است ، چنانکه در سورة **النساء** گفت : « واللاتی یأتین الفاحشة » ، یعنی الزنا . همانست که درین سورة **اعراف** گفت : «قل انما حرم ربی‌الفواحش ما ظهرمنهاو ما بطن» . بیك قول

---

۱– ج : مردمان .

این فواحش زنا است ، یعنی : حرم‌الزنا فی‌السر والعلانیة ، ودر سورة **الاحزاب** گفت : « من یأت منکن بفاحشة مبیّنة » یعنی الزنا . وجه دوم فاحشه نشوز است زنانرا ، چنانکه در سورة **النساء** گفت : « ولا تعضلوهن‌لتذهبوا ببعض ما آتیتموهن الا أن یأتین بفاحشة مبینة» یعنی‌العصیان ، وهوالنشوزالبین من‌المرأة علی‌زوجها ، در سورة**الطلاق** گفت : «ولایخرجن‌الاان‌یأتین‌بفاحشة» مبینة . وجه سوم آنست که درحق قوم**لوط** گفت در **عنکبوت** : «انکم لتأتون‌الفاحشة» یعنی‌اتیان‌الرجال فی‌ادبارهم ، ونظیر این در سورة **النمل** است و درین سورة اعنی سورة**الاعراف** . چهارم‌فاحشه معصیت‌است درشرکت ، چنانکه رب‌العزة گفت : «واذا فعلوا فاحشة»یعنی‌ماحرم‌اهل‌الجاهلیةعلی‌انفسهم‌فی‌الشرك، « قالوا وجدنا علیهاآباءنا والله امرنا بها قل‌ان‌الله لایأمر بالفحشاءِ » یعنی‌بالمعاصی وهو تحریم‌الحرث‌والانعام وغیرذلك. «اتقولون‌علی‌الله مالاتعلمون » ؟ استفهام انکاریتضمن‌نهیاً.

## النوبة الثالثة

قوله‌تعالی : «ویاآدم‌اسکن‌انت وزوجك‌الجنة» **آدم**را چهار نام است : آدم و خلیفت وبشروانسان .آدم نام کردند اورا که ازادیم‌زمین‌آفریده‌اند ، وازهربقعتی کشیده، چنانکه گفت جل‌جلاله: « من‌سلالة من‌طین» ای‌سلّت‌من کل‌بقعةطیبةوسبخة سهل ووعر. درخاك‌آدم‌هم شوربود وهم‌خوش، هم‌درشت‌بود وهم‌نرم . لاجرم‌طباع فرزندان‌مختلف‌آمد . درایشان‌هم خوشخوی‌است وهم بدخوی ، هم گشاده هم گرفته ، هم سخی هم بخیل ، هم سازکار هم‌بدساز ، هم‌سیاه هم‌سفید (١) .

جای‌دیگر گفت : «من صلصال‌کالفخار» فخارگلی‌خشك باشد که ویرا آواز و پرخوان‌بود ، یعنی که‌آدمی باشغب‌است . درسرآشوب وشوردارد ، و دربند گفت وگوی باشد . جای دیگر گفت : « من‌طین‌لازب» از گلی دوسنده (٢)، بهر چیز درآویزد ، وبا

---

١ ــ ح : سپید. ٢ ــ دوسنده بروزن‌دوزنده بمعنی‌چسبنده (برهان‌قاطع) .

هر کس درآمیزد. جای‌دیگر گفت: «من‌حماء مسنون» از گلی‌سیاه‌تیره. عرفه‌قدره‌لئلا یعدو طوره. اصل‌وی باوی‌نمود، تا اگر کرامتی بیند نه‌ازخودبیند، وداند که شرف‌در تربیت‌است نه درتربت. از تربت چه خاست؟ ظلومی‌وجهولی‌وسیاست: «وعصی آدم ربه». ازتربیت چه‌آمد؟ کرامت‌هدایت وقبول‌توبه ونواخت: «ان‌الله‌اصطفی‌آدم». نتیجهٔ تربت است که گفت: «خلق‌الانسان من‌عجل». ثمرهٔ تربیت‌است که گفت: «یحبهم‌ویحبونه».

**محمود** درسرای **ایاز** شد. آن‌مال و نعمت و زروسیم و جواهر و دیباهای رنگارنگ دید. ازآن‌خلعتها که **محمود** اورا داده و بخشده، بگوشه‌ای نگه کرد قبایکی دید کهنه و پاره‌پاره برهم بسته ازمیخی‌درآویخته. محمود گفت: این یکی باری چیست؟ **ایاز** جواب‌داد که این‌یکی‌منم بدین‌بیچارگی‌وبدین‌خواری، وآن همه جمال وآرایش وآن‌عزوناز همه‌توئی. درین‌نگرم عجزخودبینم. قدرخود بدانم. درآن نگرم ترابینم، واوّتودانم، بنازم و سربیفرازم:

جزخداوند مفرمای که خوانند مرا سزد این نام کسی‌را که غلام تو بود

درخبراست که‌کالبد **آدم** ازگل‌ساخته چهل‌سال میان **مکه** و **طائف** نهاده‌بود. وابلیس‌هربار که بوی‌بر گذشتی، گفتی: لأمرماخلقت؟ وربّ‌العزة بافریشتگان میگفت: «اذا نفخت‌فیه‌من‌روحی‌فاسجدوا له». پس‌چون‌روح بسروی‌درآمد، حشم‌باز کرد تن خودرا همه گل‌دید. حکمت‌درین‌آن‌بود تااصل‌خود داند، ونفس‌خودرا شناسد، و بخود فریفته نگردد. لطایفی که بیند ازحق‌بیند، پس‌چون روح بسینهٔ وی‌رسید تاریکئی دید. قومی گفتند: تاریکی زلت‌بود. قومی گفتند: تاریکی‌خاك بود، که اصل‌خاك ازظلمت‌است، و اصل‌روح ازنور. روح‌خواست که باز گردد، نسیم‌وی بـه‌خیاشیم رسید. عطسه زد(۱). گفت: الحمدلله. رب‌العزة گفت: رحمك ربك. روح ذکر حمد و رحمت‌حق‌شنید ساکن

۱ــ ج: داد.

گشت . گفت : او که حمد خدا ورحمت را شاید ، جای من نیز شاید . چون بناف رسید اشتهاءِ طعامش پدید آمد . میوهٔ بهشت دید . آرزوش خاست . خواست که برخیزد نتوانست. رب‌العزة گفت: «خلق الانسان من عجل ».

دیگر(۱) نام وی «خلیفه» بود، که بجای فریشتگان نشست. نخست ساکنان زمین فریشتگان بودند . پس بآدم دادند . سرش آنست که تا آدمیان را عذر باشد بمیلی وآرامی که ایشانرا بادنیا بود ، یعنی که فریشتگان که نه دنیوی بودند ، و نه از خاکشان آفریدند ، چون در دنیا نشستند بادنیا بیارمیدند، وبیرون کردن برایشان دشخوار آمد، تا میگفتند : « اتجعل فیها من یفسد فیها » ؟ پس چه عجب اگر فرزند آدم را بدنیا میل باشد ، که خود از آن آفریده‌اند، و ایشانرا ساخته‌اند، وفی الخبر: « اذا مات المؤمن علی الاسلام تقول الملائکة : کیف نجا هذا من دنیا فسد فیها خیارنا» ؟!

سدیگر (۲) نام وی «بشر» است، وسمّاه بشراً لمباشرته الامور.

چهارم نام وی «انسان» است که عهدالله فراموش کرد ، چنانکه گفت : «فنسی ولم نجد له عزماً» ،ای لم نجد له عزماً فی القصد علی الخلاف، بل کان ذلك بمقتضی النسیان. آنجا که عنایت را بود نواخت را چه نهایت بود ! آن نافرمانی ازوی درگذاشت ، و عذرش بنهاد ، گفت : نه بقصد کرد آن مخالفت، ونه برآن عزم بود که کند ، لکن فراموش کرد عهد ما ، ودرگذاشت ازوی کرم ما. و گفته‌اند : انسان از انس است ، یعنی که ویرا باجفت خود انس بود ، ودر دل وی مهر داشت ، چنانکه الله گفت : «وجعل بینکم مودة و رحمة ». ازینجا گفت رب‌العزة :

«یا آدم اسکن انت وزوجك الجنة»ـ ای آدم! باجفت خود درین بهشت آرام گیر وساکن باش . جنس باجنس داد ،وخلق درخلق بست، وشکل درشکل ساخت ، که صفت حدثان

۱ ــ ج : دگر .		۲ ــ ج : سدگر

جز با شکل خود نسازد، و جز بجنس خود نگراید، و جز با همچون خودی آرام نگیرد. آن جلال قدم است و عزت احدیت که از اشکال و امثال واجناس پاکست، و مقدس‌متفرد بجمال وجلال‌خود، متعزز بصفات کمال خود. همیشه هست، وازهمه چیز نخست‌بخود بزرگوار، وباهمه‌نیکوکار، وبزرگواری‌ونیکوکاری سزاوار. آنگه گفت: «و کلا من‌حیث‌شئتما ولاتقربا هذه‌الشجرة» آنچه خواهید، چنانکه خواهید درین‌بهشت میخورید، ومی‌نازید، و گرد این‌یك درخت‌مگردید. ایشانرا ازخوردن‌آن نهی کرد، و در علم غیب خوردن آن پنهان کرد، وآن قضا برسر ایشان روان کرد، تا ایشان عجز وضعف خود بدانند، و عصمت ازتوفیق الهی‌بینند نه‌از جهد بندگی.

«فوسوس لهما الشیطان» ـ این هم از امارات عنایت است و دلائل کرامت، که گناه ایشان کردند، و حوالت بر وسوسهٔ شیطان کرد که: «فوسوس لهما الشیطان». آنگه‌درعنایت بیفزود، گفت: «لیبدی‌لهما ما ووری عنهما من‌سوآتهما» ـ گفتا: عورت ایشان‌هم برایشان پیدا کرد نه بردیگران. گفته‌اند که: **آدم** و **ابلیس** پس ازآن هر دو بهم (۱) رسیدند. آدم گفت: یاشقی! وسوست الیّ و فعلت مافعلت. ای شقی دانی که چه کردی تو بامن؟! وچه گرد انگیختی در راه من؟! ابلیس گفت: یا آدم! هب انی کنت ابلستك، فمن‌کان ابلسنی؟ گیرم که ترا من‌ازراه بردم، بامن بگوی که‌مرا ازراه که‌برد؟ و گفته‌اند که: ایشان‌هردو فرمان بگذاشتند، لکن‌فرقست میان‌ایشان. زلت‌آدم از روی شهوت بود، و زلت ابلیس‌از راه کبر، و کبر آوردن صعب‌تر از شهوت راندن. گناهی که ازشهوت خیزد عفو درآن گنجد. گناهی که از کبر خیزد ایمان درسرآن شود. در خبراست که: «الکبریاء ردائی، والعظمة ازاری، فمن نازعنی‌فی واحد منهما قصمته».

«فلما ذاقا الشجرة بدت‌لهماسوآتهما» ـ هر که برخلاف‌فرمان‌حق برپی‌شهوت‌نفس

---

۱ ـ ج: برهم.

رود ازحق درماند ، و بآن شهوت نرسد . آدم صفی هنوز از آن درخت منهی جز ذواقی نچشیده بود که‌تازیانهٔ عتاب برسرش‌فرود آمده بود، وحالش بگشته ، نه‌آن شهوت‌بتمامی رانده ، ونه‌رضاءِ حق باوی بمانده. چون باز نگرست ، نه‌تاج برسر دید ، نه حله دربر! از اول خودرا دید برسریر اصطفا نشسته، پشت‌بمسندخلافت بازنهاده ، بحلل‌وحلی بهشت آراسته، وبآخر ازهمه‌درمانده، برهنه و گرسنه، محتاج‌یك برگ‌درخت شده :

لله درّ هم من فتیة بکروا
مثل الملوك و راحوا کالمفالیس!

وأنشدوا :

لا تعجبوا لمذلتی فأنا الذی
عبث الزمان بمهجتی فأذلّها

فرمان‌آمد که: ای‌آدم ! آن چنان نعمت بی‌رنج وبی کد ندانستی خورد، اکنون رو بسرای‌محنت وشدت ،کار کن ، و تخم‌کار ، ورنج بر ، وصبر کن .**آدم** گفت : این‌همه خوار است، اگر روزی‌مارا برین درگه باز بارست ، همی بدرد دل بنالید ، ونیاز وعجز خود بر کف حسرت‌نهاد ، ودر زارید و گفت: « ربنا ظلمنا انفسنا وان‌لم‌تغفرلنا وترحمنا لنکونن من الخاسرین ». الهی! اگر (۱) زاریم ، درتو زاریدن خوش‌است، ور نالیم برتو نالیدمان درخوراست . الهی ! ازخاك چه‌آید مگرخطا ، واز علت چه زاید مگر جفا ، و ازکریم چه‌آید جز وفا . الهی! و ازآمدیم (۲) با دو دست تهی ، چه باشد اگر مرهمی برخستگان نهی ! الهی ! گنج درویشانی، زاد مضطرانی ، مایهٔ رمبدگانی ، دستگیر درماندگانی. جون می‌آفریدی جوهرمعیوب می‌دیدی،می‌بر گزیدی، وباعیب میخریدی، بر گرفتی و کس نگفت که بردار . اکنون که بر گرفتی بمگذار ، و در سایهٔ لطفت(۳) میدار ، و جز بفضل‌خود مسپار :

---

۱ــ ج: گر . ۲ــ ج : بارآمدیم . ۳ ــ ج : لطف .

گر آب دهی نهال خود کاشته ای
ور پست کنی بنا خود افراشته ای
من بنده همانم که تو پنداشته ای
از دست میفکنم چو بر داشته ای .

## ٤ـ النوبة الاولى

قوله تعالى : « **قل امر ربّی بالقسط** » گوی ای **محمّد** ! خداوند من بداد میفرماید « **و اقیموا وجوهکم** » و روی خویش را و دل خویش را و آهنگ خویش را راست دارید « **عند کلّ مسجد** » بنزدیك هر نماز و سجود که کنند « **و ادعوه** » و در بیم و امید او را خوانید « **مخلصین له الدّین** » پرستش و خواندن ویرا پاك دانید « **کما بدأکم تعودون** » که وی آنست که شمارا نخست اوآفرید ، و کرد، وبآخر(۱) باز فردا دیگر بار پدید آئید چنانکه اول کرد ، و بآن (۲) گردید که خواست « **فریقاً هدی** » گروهی را راه نمود « **و فریقاً حقّ علیهم الضّلالة** » و گروهی را چنان کرد که برایشان درعلم‌وی ضلالت واجب گشت که آنرا سزا بودند « **انّهم اتّخذوا الشّیاطین اولیاء من دون الله** » ایشان شیاطین را فرود از خدای معبودان و یاران گرفتند « **و یحسبون انّهم مهتدون**(۲۹) » و می‌پندارند که برراه راست اند .

« **یا بنی آدم** » ای فرزندان **آدم** ! « **خذوا زینتکم** »آرایش گیرید وجامه پوشید « **عند کلّ مسجد** » نزدیك هر نماز وسجود وطواف که کنید«**و کلوا واشربوا**» و میخورید و میآشامید « **ولاتسرفوا** » و بگزاف مروید و اندازه در مگذرانید « **انّه لایحبّ المسرفین** (۳۰) » که او دوست ندارد گزاف کاران را .

---

۱ ـ ج : و آخر .    ۲ ـ ج : و با آن .

« **قل من حرّم زینةالله** » گوی که حرام کرد و در بند آورد آرایش این جهانی؟ « **الّتی اخرج لعباده** » که الله بیرون آورد رهیگان خویش را « **والطّیّبات من‌الرّزق** » و این شیرینیها و خوشیها از روزی که ساخت « **قل‌هی‌للّذین آمنوا فی‌الحیوةالدّنیا** » گوی این زینت درین جهان مؤمنانرا است [ باانبازی دشمنان خدای ] « **خالصة یوم‌القیمة** » و زینت آن جهانی باز مؤمنان را است تنها بی‌انبازان « **کذلك نفصّل‌الایات** » چنین‌هن(۱)می‌باز گشائیم پیدا و روشن‌سخنان‌خویش « **لقوم یعلمون(۳۱)** » گروهی دانایان را [ که سخن دانند و فحوی آن خطاب دریابند و مقتضی آن ] .

« **قل انّما حرّم ربّی‌الفواحش** » گوی : خداوند من حرام کرد زشتیها « **ما ظهرمنها ومابطن** » آنچه از آن آشکارا است ، و آنچه از آن پنهان است « **والاثم** » و دروغ وخیانت و بزها « **والبغی بغیرالحقّ** » وافزونی حستن بی‌حق(۲) « **وأن تشرکوا بالله** » وآنکه انباز گیرید با خدای « **مالم ینزّل به‌سلطاناً** » حیزی که الله در آن هیچ کس را عذری نفرستاد [ نه معبود را سزاواری نه عابد را عذر ] « **وأن تقولوا علی‌الله مالاتعلمون(۳۲)** » و آنچه برخدای آن گوئید که ندانید .

« **ولکلّ امّة اجل** » وهراستی را درین‌جهان درنگی‌است وا جامی واندازه‌ای [ که کی درآیند و تا کی بمانند ] « **فاذاجاء اجلهم** » چون هنگام سر انجام ایشان در رسید « **لایستأخرون ساعة ولا یستقدمون(۳۳)** » نه یك ساعت بابس مانند نه فرابیش شند (۳) .

« **یا بنی آدم** » ای فرزندان آدم ! « **امّا یأتینّکم** » اگر بسما آید از من « **رسل منکم** » پیغام رسانان هم از شما « **یقصّون علیکم آیاتی** » بر شما میخوانند

۱ ـ ج : چنیں‌است . ۲ ـ ح : بباحق ۳ ـ ح شوند .

سخنان من « **فمن اتّقی** » هر که باز پرهیزد از عذاب من « **و أصلح** » و دین خود و کردار خود (۱) راست کند « **فلاخوف علیهم ولاهم یحزنون**(۳۴) » بر ایشان بیم نیست و نه هرگز اندوهگین باشند.

« **والّذین کذّبوا بآیاتنا** » وایشان که دروغ شمردند سخنان ما « **واستکبروا عنها** » و گردن کشیدند از نیوشیدن و پذیرفتن آن « **اولئك اصحاب النّار هم فیها خالدون**(۳۵) » ایشان اند که آتشیان اند جاوید در آن اند.

« **فمن اظلم** » کیست ستمکار تر بر خویشتن « **ممّن افتری علی الله کذباً** » از آنکس که دروغ سازد بر خدای « **اوکذّب بآیاته** » یا دروغ شمرد سخنان او « **اولئك ینالهم** » ایشان‌اند که بایشان رسد « **نصیبهم من الکتاب** » بهرهٔ ایشان از آن تهدید که درقرآن گفته‌ام « **حتّی اذاجاءتهم رسلنا** » تا آنکه بایشان آید فرستادگان ما « **یتوفّونهم** » که‌می‌میرانند ایشانرا « **قالوا** » ایشانرا گویند: « **اینما کنتم تدعون من دون الله** » کجا اند آنچه خدای میخواندید فرود ازالله؟ « **قالوا** » گویند ایشان: « **ضلّوا عنّا** » گم گشتند از ما « **و شهدوا علی انفسهم** » وگواهی دهند بر تنهای خود « **انّهم کانوا کافرین**(۳۶) » که اندرین جهان کافران بودند

« **قال ادخلوا فی امم** » ایشانرا گوید الله که. در روید در گروهائی « **قدخلت من قبلکم من الجنّ والانس فی النّار** » که پیش از شما بودند از پری وآدمی درآتش « **کلّما دخلت امّة** » هر که در رود گروهی در آتش « **لعنت اختها** » لعنت کنند بر هام فعلان و هام راهان(۲) خود که درآتش باشند « **حتّی اذا ادّارکوا فیها جمیعاً** » تا آنگه که با هم آیند و فراهم رسند در آتش « **قالت اخریهم لأولیهم** » پسینان پیشینان را گویند فرا خدای عزوجل: « **ربّنا هؤلاء اضلّونا** » خداوند ما اینان

۱ ـ ح: وکرد حود ۲ ـ ح: هم فعلان و هم‌راهان.

ایشان اند که ما را بی راه کردند « **فآتهم عذاباً ضعفاً من النّار** » ایشان را عذاب دو چندان کن که ما را « **قال لکلّ ضعف** » جواب دهند ایشان را که هر یکی را هم چندان که چشید هست، وهر یکی‌راچندان که دیگرراهست‌هست «**ولکن لاتعلمون(۳۷)**» لکن این نمی‌دانید

« **وقالت اولیهم لأخریهم** » و پیشینان گویند پسینان را: « **فماکان لکم علینا من فضل** » نه‌شما را برما افزونی‌است« **فذوقوا العذاب بما کنتم تکسبون(۳۸)** » عذاب می‌چشید بآنچه میکردید

«**انّ الّذین کذّبوا بآیاتنا** » وایشان که‌دروغ‌شمردندسخنان ما« **واستکبروا عنها** » و گردن کشیدند از نیوشیدن آن « **لاتفتّح لهم ابواب السّماء** » درهای‌آسمان ایشان را باز نگشایند « **ولایدخلون الجنّة** » و در بهشت نشوند « **حتّی یلج الجمل فی سمّ الخیاط** » تا آنگه که شتردرسوراخ‌سوزن‌در گذرد «**وکذلك نجزی المجرمین**» وچنین باداش کنیم مجرمان را .

« **لهم من جهنّم مهاد** » ایشان را ازدوزخ تابوتهای‌آتش است بجای ستر « **ومن فوقهم غواش** » و ازبالای ایشان طبقها ازآتش«**وکذلك نجزی الظّالمین**» و باداش ستمکاران برخویشتن ، چنین کنیم .

## النوبة الثانیة

قوله‌تعالی : « قل امر ربی بالقسط » ـ این‌جواب‌ایشان است که‌کارهائی دیدند ورسمهائی که درجاهلیت بدران ایشان‌نهاده‌بودند، و گمان‌بردند که‌آنرا آغاز راست‌است، وازآسمان بآن فرمان‌است، گفتند : « والله امرنا بها» رب‌العالمین آن برایشان رد کرد ، یعنی‌آن فحشاءاست ، واللهٰ‌بفحشاء نفرماید ، بلکه‌بعدل فرماید «امرربی بالقسط» ای :

بالعدل. میگوید: الله بداد میفرماید، بدانستن هرچیز برآن جای که هست، و نگرستن بهر چیز بآن سزا که هست. آفریدگار بخدائی دانی، و آفریده ببندگی دانی، و حرام بحرامی دانی، وحلال بحلالی دانی، و مردار پلید دانی.

«وأقیموا وجوهکم عند کل مسجد» ـ مسجد ایدر سجود است. یك قول آنست که هرجا که باشد درنماز روی فرا کعبه کنید، و گفته‌اند: معنی آنست که دل خویش درنماز ودرسجود راست دارید آنکس را که سزای سجود شماست. «وادعوه مخلصین له الدین» ـ ای وحدوه ولاتشرکوا به شیئاً. آنکه خطاب با منکران بعث گردانید، گفت: «کما بدأکم» ولم تکونوا شیئاً «تعودون» خلقاً جدیداً. چنانکه نبودید وشمارا بیافرید، همچنان بآخر شمارا بازآفریند، یعنی هم برآن صورت اول چنانکه بودید، و گفته‌اند که: ازشکم مادر برهنه بیرون(۱) آمدید بی هیچ چیز (۲)، وفردا از خاك برهنه برآئید بی هیچ چیز (۲).

و منه قول النبی (ص): «یحشر الناس حفاة عراة عرلا، و اول من یکسا ابراهیم(ع)» ثم قرأ: «کما بدأنا اول خلق نعیده وعداً علینا» **مجاهد و مقاتل** گفتند. کما بدأکم فی الخلق شقیاً وسعیداً فکذلك تعودون سعداء وأشقیاء، یعنی که در ازل شما را دوفرقت آفرید: «فریقاً هدی» یعنی هداهم لدینه، «وفریقاً حق» ای وجب «علیهم الضلالة» لما سبق من علمه فیهم، ودردنیا همان دوفرقت باشد، چنانکه گفت: «فمنکم کافر ومنکم مؤمن»، وفردا درقیامت همان دوفرقت برآن صفت که بودند ازخاك برآیند، المؤمن علی ایمانه والمنافق علی نفاقه، ومنه قوله (ص) «یموت الرجل علی ماعاش علیه ویحشر علی مامات علیه» **محمد بن کعب** گفت هر که درازل درخلقت اول سعید آمد در ابد درخلقت آخر هم سعید آید، واگر چه عمل وی عمل اهل شقاوت بود، چنانکه سحرهٔ فرعون، وهر که درخلقت اول شقی آمد، درخلقت آخر هم شقی آید اگر چه عمل

۱ـ ح: برون. ۲ـ ح: بی هیچیز.

وی عمل اهل‌سعادت باشد همچون ابلیس.

قال‌النبی (ص): «ان‌العبد لیعمل عمل اهل‌النار، وانه من اهل الجنة، و یعمل عمل اهل‌الجنة، وانه‌من‌اهل النار، وانماالاعمال بالخواتیم»، وروی: «ان‌الرجل لیعمل بعمل اهل‌النار حتی مایکون بینه و بینها الا ذراع، فیسبق علیه‌الکتاب، فیعمل بعمل اهل‌الجنة فیدخل الجنة، وان‌الرجل لیعمل بعمل اهل الجنة حتی مایکون بینه وبینها الا ذراع، فیسبق علیه الکتاب، فیعمل بعمل اهل‌النار فیدخل النار».

**قتاده** گفت: بدأهم من التراب، و الی‌التراب یعودون نظیره قوله: «منها خلقناکم و فیها نعیدکم» قال **ابن‌عباس** فی هذه‌الایة: اذا امات‌الله الخلق فی النفخة الاولی انزل من‌السماءِ ماء فأنبت بذلك الماء احسامهم، کما خلقهم من‌الماءِ کذلك یعید خلقهم‌بالماءِ، وهو قوله: «کما بدأنا اول‌خلق نعیده وعداً علینا» «انهم‌اتخذواالشیاطین اولیاء من دون‌الله ویحسبون انهم مهتدون» ـ فیه دلالة علی ان من‌کان‌کافراً وهو لا یعلم انه‌کافر فهوکافر، لان‌الله تعالی اعلمنا انهم یحسبون انهم مهتدون، وهم مبطلون.

«یا بنی‌آدم‌خذوا زینتکم عند کل مسجد» ـ الزینة الثیاب، وقیل: النعال. و قیل: المشط، وقیل: التخشع والسکینه والوقار، لقول‌النبی(ص) «ایتوها وعلیکم‌السکینة والوقار»، وقیل: رفع الایدی فی الصلوة لقول النبی (ص): «ان لکل شیء زینة، و ان زینة الصلوة رفع الایدی فیها فی‌ثلاث مواطن: عندالاحرام، وعندالرکوع، و عند رفع الرأس من الرکوع. و گفته‌اند: درین آیت فرمان‌است ستر عورت درنماز و درطواف، که در **عرب** قومی طواف میکردند برهنه، هم‌زنان وهم مردان، اما زنان دوالکها در یك نظم باهم‌میکردند، وبعورت خود فرومی‌آویختند، و گویند: زنی برین صفت‌طواف میکرد ومیگفت:

اليوم یبدوا بعضه او کله		و ما بدا منه فلا احله

و تعظیم خانه را چنین میکردند. رب‌العالمین ایشانرا ازین نهی کرد درین آیت، و ستر عورت در طواف و در نماز واجب کرد، گفت: «خذوا زینتکم عند کل مسجد» یعنی عندالطواف، وانما سمی الطواف مسجداً لانه یختص به.

«وکلوا واشربوا» ـ اهل جاهلیت درایام حج گوشت وچربش‌وشیر نمی‌خوردندتعظیم حج را. مسلمانان گفتند: ما سزاوار تریم که تعظیم‌حج‌را چربش‌نخوریم، وریاضت کنیم: رب العالمین‌آیت فرستاد: «کلوا واشربوا» ای: کلوا اللحم والدسم واشربوا اللبن، و «لاتسرفوا بحظر کم‌علی انفسکم ما احللت‌لکم من‌اللحم والد سم.

«انه‌لایحب‌المسرفین» ـ قال **سفیان**: ماقصرت به‌عن حق‌الله فهواسراف، وماجاوزت به حق‌الله فهو اسراف: وقال: «لوأنفقت مثل **احد** فی طاعه‌الله لم‌تکن مسرفاً، ولوأنفقت درهماً فی معصیة‌الله لکان‌اسرافاً، وقال **الکلبی** لاتسرفوا ای لاتحرموا طیبات ما احل الله لکم، «انه لایحب المسرفین» المجاوزین الحلال الی الحرام فی‌الطعام والشراب.

درمجلس‌**هرون الرشید** طبیبی ترسا از **واقدی** برسید که میگویند: علم دو است: علم ادیان وعلم ابدان، در کتاب شما ازین علم طب چیزی هست؟ **واقدی** گفت: رب العزة دریك نیمه آیت علم طب جمع کرد، و ذلك قوله: «کلوا واشربوا ولا تسرفوا». نصرانی گفت: و از پیغامبر شما هیچ چیز (۱) روایت کنند ازین علم؟ گفت: آری، روایت کنند که گفت: «المعدة بیت‌الداء، والحمیه رأس کل دواء، وأعط کل بدن ماعوّدته». نصرانی گفت: ما ترك کتا بکم ولا نبیکم لجالینوس طباً.

«قل‌من‌حرم‌زینة‌الله» ـ این اضافت ملك‌وتملیك‌است «التی اخرج لعباده» یعنی خلقه وأظهره. «والطیبات من‌الرزق» ـ گفته‌اند: این‌زینت‌و رزق که الله بندگانرا بیرون آورد ابریشم‌است ازکرم، وعسل است ازنحل، وجوهر از خاك، ودر از صدف، وبوی

۱ ـ ج: هیچیز.

ازعود، ومیوه‌از زمین. «والطیبات‌من‌الرزق» قیل‌هی‌الشاء والبانها، لأنهم‌حرموه فی‌حجهم، وقیل: هی‌البحائر والسوائب. «قل‌هی‌للذین آمنوا فی‌الحیوة الدنیا» یعنی مباحة لهم مع اشتراك‌الکافرین معهم فی‌الدنیا، «خالصة یوم القیمة» ای‌لا یشارکهم فیها یوم‌القیامة من لیس بمؤمن، وقیل: هی للمؤمنین‌فی‌الدنیا مشوبة بالکد والحزن، خالصة یوم القیامة من التعب والنصب والحزن. «خالصة» قراءت عامه نصب‌است برحال مگر **نافع** که برفع خواند، ومعناه: قل هی خالصة یوم‌القیامة. «کذلك نفصل الایات» ـ نفسر ما احللت وما حرمت، «لقوم یعلمون» انی اناالله لا شریك لی. این آیت ردّاست بر دو گروه از مجرمان: یك گروه از **عرب** که ازانعام وحرث حرامها ساختند، چون بحیره و سائبه ووصیله وحامی واولادآن، ودیگر(۱) گروه رهبان‌اند، ومن نحا نحوهم، که حلالهای مطاعم و ملابس‌ومعایش برخویشتن حرام کردند بترّهب. الله آن تحریم برهر دو گروه رد کرد، وآنگه ازحرام کردهای‌خود بعضی‌برشمرد، گفت: «قل انما حرم ربی‌الفواحش ماظهر منها وما بطن» ـ فواحش آشکارا محرمات مطاعم‌اند وملابس، چون ابریشم آزاد برمردان، ودرمکروهات‌چون‌فراش پوست سباع، و اشربهٔ حرام چون‌مسکرات، ومکروه چون عصیرهای نشیش‌آورده، وآنچه ازین باب است چون میاثر ارجوان و میاثر حمر ومیاثر نمور وقبایع حمائلها از زر، وتدخن بمجامر سیمین وزرین، واکل‌وشرب بأوانی وملاعق سیمین وزرین، وتزّیی مردان بزی زنان‌وتزّیی زنان بزی مردان، چون وشم و تفلیج‌وتنمص‌وخضاب سیاه مردان‌را، ووصل موی‌زنان‌را، وفواحشِ زبان چون‌لقب کردن وغیبت کردن، ودرنسب مسلمانان‌غمص کردن، وآنچه ازین‌باب‌است فرقعة الاصابع که این همه ازمناهی‌اند. وباطن‌فواحش فروج‌اند وسرقات وتخلیطهای نهانی وغش‌دربضاعات وبخس در کیل ووزن و امثال‌آن.

---

۱ ـ ج: دگر.

« والاثم »ـ یعنی الذنوب کلها ، و قیل : هو مادون‌الحد ، و قیل : هوالخمر .
«والبغی بغیرالحق »ـ بغی‌نامی‌استدوچیز را: بیداد جستن‌را وحسد بردن را ، اماآنچه بیداد است وافزونی جستن ،آنست که گفت: « ولو بسطالله الرزق‌لعباده لبغوا فی‌الارض»، « ان قارون کان من قوم موسی‌فبغی‌علیهم » ، « اذا هم یبغون فی الارض بغیر الحق » ، « بغی بعضنا علی بعض» ، « و ینهی عن‌الفحشاءِ والمنکر والبغی» ، « والاثم والبغی بغیر الحق » ـ این همه بمعنی بیداد است وافزونی جستن بچیزی که آدمی را آن نرسد ، یا بدلیری باری برخود نهادن که باآن نتاود ، یاکاری درگرفتن که علم‌آن نداند ، یا خود را بی کردار چیزی بیوسیدن که آن نیرزد، وگذارهٔ حق خود طلب کردن از گفت یا کرد که ویرا نرسد و نسزد .

وآنچه حسد است درقصهٔ جهودان‌است که در **مصطفی** (ص) ودر نبوّتوی و در امت وی حسد بردند . آنست که گفت : « بغیاً ان ینزل الله من فضله علی من یشاء من‌عباده». وجای دیگر گفت : « الا من بعد ما جاء هم العلم بغیاً بینهم » . جای دیگر این بغی را تفسیر کرد ، گفت : « حسداً من عند انفسهم » . وگفته‌اند : آنچه در دل‌آید آدمی‌را حسدآنست ، چون کرد وگفت آن حسد بغی گشت . ودرخبراست ازمصطفی(ص) که گفت : « اذا ظننتم فلاتحققوا ، و اذا حسدتم فلا تبغوا ، واذا تطیرتم فلاترجعوا » . میگوید : چون شما را پنداشتی در دل آید ، و در مسلمانی ببدی ظنی برید ، آن پنداشت وآن ظن فرا درستی مبرید ، وکه (۱) شما را ازکسی بدی در دل آید ، برآن کس بیرون میائید، وکه (۲) شما را فال بدافتاد ، درآن کارکه میروید ، یا برآن راه، برمگردید .

---

۱ـ که بمعنی چون است چنانکه در موارد دیگر نیز بهمین معنی مکرراً آمده است و در نسخهٔ الف غالباً در مفهوم چون ، « که » دیده میشود . ۲ـ ج : چون .

« و أن تشرکوا باللّٰه مالم ینزل به‌سلطاناً » ـ ای: حجة و برهاناً، لانهم‌زعموا ان‌اللّٰه امرهم بعبادة الاوثان. « و أن تقولوا علی‌اللّٰه مالا تعلمون » من أنه حرّم الحرث والانعام، وأن الملائکة بنات‌اللّٰه. و گفته اند : « و أن تقولوا علی‌اللّٰه مالا تعلمون » این برقصاص است وبر گویندگان بی‌علم. درین‌آیت جامعه همه ناپسند های ظاهر و باطن حرام کرد، و آنگه‌آنرا ختم کرد بردانشمندی بی‌علم،وخبردرست‌است از**مصطفی**(ص): « لیس‌احد اغیر من‌اللّٰه، من اجل ذلك حرّم‌الفواحش ما ظهر منها وما بطن، ولیس احد احب الیه العذر من‌اللّٰه عزوجل، من اجل ذلك انزل‌الکتاب و أرسل‌الرسل.

« و لکل امة اجل »ـ این جواب قومی است که از رسول خدا (ص) تعجیل عذاب میخواستند، چنانکه گفت : « یستعجلونك بالعذاب ». رب العزة گفت : هر گروهی را وقتی است نامزد کرده، که ایشانرا درآن وقت عذاب و هلاك آید که در آن تقدیم و تأخیر نبود (۱).

« یا بنی‌آدم » ـ این‌مشرکان عرب‌اند، « اما یاتینّکم رسل منکم» رسل‌اینجا مصطفی است صلی‌اللّٰه علیه وسلم، « یقصون‌علیکم آیاتی» یعنی القرآن. « اما یاتینّکم » این سخن معقب است برفرو فرستادن **آدم** و **حوا** بزمین، و« ما » صلت است، یعنی: ان یأتیکم رسل منکم. این شرط است، وجواب‌آن : « فمن اتّقی وأصلح »، و گفته‌اند که : «ان» ایدر (۲) نه شرط است « ان » در موضع تاریخ است چون « اذ» و « اذا ». « فمن اتّقی » یعنی اتّقی الشرك باللّٰه‌والتوب علی الحق‌والاستعصاء علی الرسول والاباء علی النّذیر، وأصلح دینه وعمله، « فلا خوف علیهم» اذا خاف الخلق فی‌القیامة « ولاهم یحزنون » اذا حزنوا، وقیل: فلاخوف علیهم ای‌لایخافون فی‌الاخرة ذهاب ثوابهم، ولاهم یحزنون علی‌ما فاتهم من العمل بها فی‌الدنیا، کما یحزنون من ترك العمل بها.

۱ ـ ج : نیفتد. ۲ ـ ج : اینجا.

« والذین کذبوا بآیاتنا واستکبروا عنها »ـ این استکبار استکبار تکذیب است همچنانکه آنجا گفت : « استکباراً فی‌الارض» ، « واستکبر هو و جنوده » ، « و من یستنکف عن عبادته و یستکبر » . این‌استکبار کفر است. « اولئك‌اصحاب‌النّار هم فیها خالدون » لایموتون .

« فمن‌اظلم »ـ ای: لا اجد اظلم ممّن‌افتری‌علی‌اللّٰه کذباً، بأن معه‌شریك وأنّه امر بتحریم الحرث والانعام‌والالبان والثیاب، « او کذّب بآیاته» یعنی بآیات القرآن فأنکر النبوة و ردّ الرّسالة، « اولئك ینالهم نصیبهم من‌الکتاب » یعنی ما کتب‌لهم من‌العذاب فی‌القرآن ، وهو سواد الوجه وزرقة العیون لمن یفتری علی‌اللّٰه ، وذلك فی قوله : « و یوم القیمة تری الذین کذبوا علی‌اللّٰه وجوههم مسودة». باین‌قول کتاب‌قرآن‌است، و گفته‌اند: کتاب لوح محفوظ است ، و معنی آنست که بایشان رسد آنچه ایشانرا نوشته وحکم کرده درلوح محفوظ از عمر ورزق وعمل و شقاوت وسعادت . قال رسول‌اللّٰه (ص) : « ما منکم من‌احد الا و قد کتب مقعده من‌النّار ، و مقعده من‌الجنّة » . قالوا : یارسول اللّٰه ! افلا نتکل علی کتابنا وندع‌العمل ؟ قال: « اعملوا فکل میسّر لما خلق‌له ، اما من‌کان اهل السعادة فییسر لعمل‌السعادة، وأما من‌کان من‌اهل الشقاوة فییسّر‌لعمل الشقوة» ، ثم قرأ : « فأما من‌اعطی واتّقی وصدّق بالحسنی » الایة . و قال (ص) : « ان خلق احدکم یجمع فی بطن امّه اربعین یوماً ، ثم یکون علقة مثل ذلك ، ثم یکون مضغه مثل ذلك، ثم یبعث‌اللّٰه الیه ملکاً بأربع کلمات ، فیکتب عمله و احله و رزقه ، و شقی او سعید ، ثم ینفخ فیه‌الرّوح» .

و گفته‌اند : کتاب اینجا کلمات حفظه‌است ، یعنی جریدهٔ کردار بنده نیك و بد طاعت ومعصیت . میگوید : جزاءِ آن بایشان رسد لامحاله ، خیراً کان اوشرّاً ، وذلك قوله تعالی: « لیجزی الذین اساؤا بما عملوا ویجزی‌الذین احسنوا بالحسنی » . « حتی

اذا جاءتهم رسلنا یتوفونهم »ـ یعنی ینالهم ما کتب لهم من الارزاق والاعمال والاعمار ، فاذا فنیت وفرغوا منها جاءهم ملك‌الموت و اعوانه یقبضون ارواحهم. « قالوا این ما کنتم تدعون من دون‌الله قالوا ضلوا عنا» بطلوا وذهبوا. این سؤال تبکیت وتقریع است ، یعنی فریشتگان با ایشان گویند : « این ما کنتم تدعون » ای تعبدون من دون‌الله ؟ «قالوا ضلوا عنا » بطلوا و ذهبوا .

روا باشد که این سخن باایشان خزنة جهنم گویند درقیامت ، یعنی قال لهم خزنة جهنم قبل دخول النّار فی‌الاخرة: این ما کنتم تعبدون من دون‌اللّٰه من الالهة؟ هل یمنعونکم من النّار؟ قالوا ضلّوا عنا ، یعنی ضلت الالهة عنا فلانراهم. یقول‌الله تعالی: « وشهدوا علی انفسهم أنهم کانوا کافرین » ، معترف شوند بگناه خویش و اقرار دهند بر کفر خویش .

و گفته اند : این آنگه باشد که کافران گویند : « والله ربنا ما کنا مشرکین » ، وجوارح ایشان برایشان گواهی دهند ، جنانکه رب العزة گفت : « شهد علیهم سمعهم و ابصارهم وجلودهم بما کانوا یعملون» .

« قال ادخلوا »ـ ای : قال‌الله، وقیل: قال خزنة جهنم: «ادخلوا فی امم » ای ادخلوا النّار مجتمعین مع امم ، « قدخلت من قبلکم من الجن والانس » . این دلیل است که جن میرند همچون انس ، و قول حسن آنست که نمیرند . و دلیل است این آیت که جن و انس در کفر یکسان‌اند . «کلما دخلت امّة » النّار « لعنت اختها » التی ادخلت قبلها . آن قوم که هام فعلان وهام راهان (۱) ایشان بوده باشند ، وپیش‌از ایشان درآتش شده، پسینان که ایشانرا ببنند برایشان لعنت کنند ، تلاعن تحیّة دوزخبان است ، بر پشینان لعنت کنند ، و بیشینان پسینان را بینند، گویند : «لامرحباً بکم» .

گفته‌اند که:مشرکان‌مشرکان‌را لعنت کنند، وجهود جهودرا وترسا ترسارا و گبر گبر

۱ ـ ج : هم فعلان وهم‌راهان.

را وصابی صابی‌را . وپس روان پیش روان‌را ، گویند: لعنکم‌الله انتم غررتمونا والقیتمونا هذاالملقی « حتی‌اذا اد ارکوا » ای‌تدارکوا وتلاحقوا واجتمعوا جمیعاً فی‌النّار ، «قالت اخریهم» ـ **مقاتل** گفت : اخریهم دخولا ، وهم‌الاتباع «لاولیهم» و هم القادة . **ابن‌عباس** گفت: «اخریهم»، یعنی‌آخرالامم؛ «لاولیهم» یعنی‌اول الامم. **سدی** گفت: « اخریهم»یعنی الذین‌کانوا فی‌آخر الزمان ، « لاولیهم» یعنی الّذین شرعوا لهم ذلك الدّین . این لام لام نسب‌است، می گوید: پسینان‌پیشینان‌را گویند فرا خداوندعزوجل : ربّنا هؤلاءِ اضلونا، زیّنوه لنا وسنّوا الضلالة، واقتدینا بهم. « فآتهم عذاباً ضعفاً من‌النار » ـ ای‌عذاباً ذا زیادة مثله علیه. قال **ابن‌عباس**: زیادة حیّات وأفاع .

وقیل: معناه اضعف علیهم‌العذاب بأشد مما تعذبنا به ، قال‌الله تعالی : « لکل ضعف » للتابع والمتبوع عذاب مضعّف ، للمتبوع بکفره و اغوائه ، و للتابع بکفره و تقلیده والاقتداء به ، ای: کفبتم ماتسألون . « ولکن‌لایعلمون »ـ بیا قرأت **ابوبکر** است از **عاصم** ، حمل برلفظ است نه برمعنی، زیرا که کل اسمی‌استظاهر غیبت را موضوع. مرادآنست که : لایعلم کل فریق مقدارعذاب الفریق الاخر. باقی« تعلمون » بتاء خوانند برخطاب ، ومعنی‌آنست که : لکلّکم ضعف من‌العذاب، والخطاب للتابعین والمتبوعین، و هم‌المضلّون ، ای : ولکن لاتعلمون ما لکل من‌العذاب .

« و قالت اولیهم لأخریهم فماکان‌لکم‌علینا من‌فضل »ـ لانّکم کفرتم کما کفرنا، فنحن و أنتم فی‌الکفرسواء . « فذوقوا العذاب بما کنتم تکسبون » ـ ای فذوقوا بکسبکم وکفرکم، و لاتحیلواالذنب علی‌غیرکم .

« ان‌الّذین کذّبوا بآیاتنا »ـ یعنی‌القرآن، « واستکبروا عنها » ای عن‌الایمان بها، «لاتفتح لهم ابواب‌السماءِ »ـ این گشاد درآسمان‌درین موضع‌آنست که : هیچ‌آدمی نیست مگر او را درآسمان دو در است: یکی کردار وی برند بآن ، و دیگر روزی وی،

فرستند ازآن، و اگرمرد کافر است، آن یك در کردار خود بسته است، که کردار وی به‌آسمان نبرند، وچون مرگ‌آمد آن در روزی دربندند، هردو در برکافر بسته بماند.

و قیل: لاتفتح لهم ابواب السماء» ای ابواب الجنة، لان‌الجنة فی‌السماء، و لهذا قال: «ولا یدخلون الجنة». و قیل: لاتفتح لهم ابواب السماء یعنی لارواحهم و اعمالهم، لانها خبیثة، فلایصعد بها بل‌یهوی بها الی سجّین تحت‌الارضین.

و فی ذلك روی **ابوهریرة** عن رسول الله (ص)، قال: «ان‌المیّت تحضره الملائکة، فاذاکان الرجل الصالح، قالوا اخرجی ایتهاالنفس المطمئنة الطیبه‌التی کانت فی‌الجسد الطیب. اخرجی حمیداً و أبشری بروح من‌الله و ریحان، و رب غیر غضبان، فیقولون ذلك حتی یعرج بها الی‌السماء، فیستفتح لها، فیقال: من هذا؟ فیقولون: فلان. فیقال مرحباً بالنفس‌المطمئنّة الطیبة‌التی‌کانت فی‌الجسدالطیب. ادخلی حمیداً و أبشری بروح و ریحان، و رب غیرغضبان. فیقال‌لها ذلك حتی یسری بها الی‌السماء السابعة، واذا کان الرجل السوء قالوا: اخرجی ایتها النفس الخبیثة التی‌کانت فی‌الجسد الخبیث. اخرجی ذمیماً و أبشری بحمیم و غساق، و آخر من شکله ازواج. فیقولون ذلك حتی یخرج(۱) ثم یعرج بها الی‌السمآء فیستفتح‌لها، فیقال: من هذا؟ فیقولون: فلان. فیقال: لامرحباً بالنفس الخبیثة کانت فی‌الجسد الخبیث. ارجعی ذمیماً، فانه لاتفتح لك ابواب السماء، فترسل بین‌السماء والارض، فتصیر الی‌القبر.

وفی‌أخبارالمعراج انه قال صلی‌الله علیه و سلم: «ثم‌انتهی بی‌الی‌السماء الدنیا، واذا انا برجل کهیئته یوم خلقه الله، لم یتغیر منه شیء، و اذا هو یعرض علیه ارواح ذریته، فاذاکان روح مؤمن، قال: روح طیب، و ریح طیبة. اجعلوا کتابه فی علیین، و اذاکان روح کافر، قال: روح خبیث، و ریح خبیثة. اجعلوا کتابه فی‌سجین. فقلت: یا

۱ ـ ج: تخرج.

**جبرئیل** : من هذا ؟ قال : هذا ابوك **آدم** (ع).

« لاتفتح » ـ بتاء وتخفیف قراءت **بوعمرو** است ، و تأنیث‌تأنیث ابواب راست که جمع است ، و اما تخفیف از آن است که فعل مخفف کثرة فائده دهد ، چنانکه فعل مشدد ، و حجة این قراءت آنست که در سورة **القمر** گفت : « ففتحنا ابواب السماءِ بماء منهمر » ، و بیاء و تخفیف قراءت **حمزه وکسائی** است . وجه یاء آنست که فعل متقدم است ، وتأنیث ابواب نه حقیقی است ، و وجه تخفیف گفته‌آمد . « و تفتّح » بتاء و تشدید قراءت باقی‌است ، تاء تأنیث ابواب را است ، چنانکه گفتیم ، و تشدید کثرت ابواب‌را ، لانه یقتضی‌فتحاً بعد فتح، وقیل: معنی‌التشدید انّه لیس‌حالهم کحال‌المؤمنین فی‌التفتیح مرة بعد مرة.

« ولا یدخلون الجنة حتی یلج الجمل فی‌سمّ الخیاط » ـ ای یدخل البعیر فی‌نقب‌الابرة . وجمّل، بضمّ جیم و تشدید میم درشواذ خوانده‌اند ، وآن رسن غلیظ باشد که کشتی بآن بندند ، واین سخن برآن تأویل‌است که عرب گویند : ما فعلت ذلك(۱) ولاافعله حتی یشب‌الغراب‌و یسودّ‌اللبن و یبیضّ القار و ما ذرّ شارق ، وبر تعارف است ونه آنست که اهل کلام گفتند که الله برمحال نه قادر است « و کذلك نجزی‌المجرمین» ای : وهکذا نجزی المجرمین لایدخلون‌الجنة .

« لهم من جهنم مهاد » ـ ای‌توابیت من نار قد سمّروا فیها بالمسامیر مع‌قرناء من‌الشیاطین ، « و من فوقهم غواش » اطباق من نار اطبقت علیهم ، فلا یدخل علیهم فیها روح ، ولایخرج‌منهم نفس. « المهاد » الوطاء الّذی یفرش، ومنه مهد الصبی، و«الغواشی» اللباس المجلل مثل‌اللحاف ، و منه غاشیةالسرج، و غشی‌المریض، والغشاوةالتی تکون علی‌الولد، ونظیرالایة قوله: «یوم یغشیهم العذاب من فوقهم ومن‌تحت ارجلهم» ، وقوله:

۱ ـ ج : ذاك .

« لهم من فوقهم ظلل من النار و من تحتهم ظلل ». ثم قال : « و کذلك نجزی الظالمین » الذین اشر کوا بالله نجزیهم جهنم وما فیها من العذاب .

قال رسول الله (ص) : «نار کم جزء من سبعین جزءاً من نار جهنم» . قیل : یارسول الله ! ان کانت لکافیة، قال: « فضّلت علیها بتسعة وستین جزء کلّهن مثل حرّها » ، وقال(ص): « اشتکت النار الی ربها، فقالت: رب اکل بعضی بعضاً ، فأذن لها بنفسین : نفس فی الشتاء ، و نفس فی الصیف، اشدّ ما تجدون من الحر ، وأشد ماتجدون من الزمهریر» .

و در اخبار معراج است که **مصطفی** (ص) مالك را دید خازن دوزخ ، ترشروی و خشمگین ، از خشم روی درهم کشیده . کس نماند در آسمان از فریشتگان که نه آن شب شادی نمود ، و تازه روی و خندان به **مصطفی** ( ص ) نگرست مگر مالك وخزنهٔ دوزخ که درایشان همه خشم دید وترشی و ناخوشی . **جبرئیل** گفت : ای **محمّد** ! عجب مدار که رب العالمین در ایشان خود شادی و تازه روئی و خنده نیافرید ، آنکه رسول (ص) گفت : «یا مالك ! صف لی جهنم» . مرا صفت کن که دوزخ چون است؟ گفت : یا **محمّد** ! والذی بعثك بالحق لو أن حلقة من السلسلة التی ذکرالله وضعت علی جبال الدنیا لذابت حتی تبلغ تخوم الارضین السّفلی . یامحمد ! ان فی جهنم وادیاً تستعیذ بالله جهنم منه فی کل یوم سبعین مرة ، و ان فی الوادی بئراً تستعیذ بالله ذلك الوادی و جهنم سبعین مرة منها ، و ان فی البئر جباً تستعیذ بالله تلك البئر و ذلك الوادی و جهنم منه سبعبن مرة ، و ان فی ذلك الجبّ حیة یستعیذ بالله ذلك الجب وتلك البئر و ذلك الوادی و جهنم فی کل یوم سبعین مرة منها ، اعدها الله للفسقة من حملة القرآن من امتك .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی: «قل امر ربی بالقسط» ـ الایة ـ خداوند زمین وآسمان ، کردگار جهان و جهانبان ، بخشنده و بخشاینده و مهربان بر بندگان ، جلّ جلاله ، و تقدست

اسماؤه ، و تعالت صفاته ، درین آیت مبانی خدمت و معالم معاملت و حقائق معرفت جمع کرد ، و مؤمنان را از پسندیدهٔ اخلاق آگاه کرد ، و نیکو پرستیدن خود ونیکو زیستن با خلق ایشان را تلقین کرد ، و بشناخت اسباب رضاءِ خود گرامی کرد . و این آیت از جوامع‌الکلم است که **مصطفی**(ص) گفته : « بعثت بجوامع‌الکلم ، و اختصرلی العلم اختصاراً » .

ودر قرآن ازین نمط فراوان است. یکی از آن باز گویم: « ان‌الله مع‌الذین اتّقوا والذین هم محسنون » . آیتی بدین کوتاهی نگر که درزیرآن چنداست ازین معانی . هرچه نواخت است از اکرام وافضال حق جل جلاله مربنده‌را ، همه درزیر آنست که : « ان‌الله مع » ، وهرچه خدمت است از انواع عبادت وابواب معاملت که بنده کند الله‌را همه در زیر این شود که « اتقوا » ، وهرچه حقوق خلق‌است بریکدیگردرفنون معاملات همه در زیر این‌است که « محسنون ». همچنین هرچه ارکان دین‌است و وجوه شریعت و، ابواب حقیقت در زیر این‌کلمات است که : « امر ربی بالقسط و أقیموا وجوهکم عند کل مسجد وادعوه مخلصین له الدین » . معنی قسط داداست، میگوید: الله مرا بداد میفرماید، یعنی در معاملات‌هم باحق وهم باخلق وهم بانفس ، باحق درامر ونهی بکار داشتن ودرهمه حال بقضاء وی رضا دادن ، و با خلق بخلق زیستن ، و در وجوه معاملات انصاف ایشان دادن و انصاف خود نخواستن ، و با نفس مخالف بودن ، و او را درمیدان مجاهدات و ریاضات کشیدن ، و در شهوات و راحات بروی بستن . و نظیر این آیت درقرآن آنست که گفت جل جلاله : « ان الله یأمر بالعدل والاحسان » . میگوید: الله بعدل میفرماید وباحسان ، عدل انصاف است ، واحسان ایثار است . عدل آنست که چنان کنی که باتو کردند ، و احسان‌آنست که به ازآن کنی که باتو کردند. عدل‌آنست که از واجب بنکاهی ، ومکافات فرو نگذاری ، وآن عقوبت نیفزائی و آنچه نتواند بود

نه بیوسی . احسان آنست که بجای آنکه با تو نیکوئی کرد ازآنچه وی کرد بیش کنی، و بجای آنکس که با توبد کرد نیکوئی کنی. اینست طریق جوانمردان وسیرت مردان.

و گفته اند : عدل آنست که در معاملت راست ستانی ، و راست دهی . احسان آنست که خشك ستانی و چرب دهی . عدل آنست که در جواب سلام گوئی : وعلیکم السلام احسان آنست که : ورحمةالله درافزائی . عدل آنست که گفت : « و جزاء سیئة سیئة مثلها » ، « و ان عاقبتم فعاقبوا بمثل ما عوقبتم به » ، « و أخرجوهم من حیث اخرجوکم » . احسان آنست که گفت : « فمن عفا و أصلح فأجره علی‌الله » . عفو بدکار نیکوست ، و نیکوتر آنست که برعفو بیفزائی ، و نیکوئی کنی ، چنانکه رب‌العزة گفت: « ادفع بالتی هی احسن السیئة » ، « واتبعوا احسن ما انزل الیکم من ربکم » ، « فبشر عبادی‌الذین یستمعون القول فیتبعون احسنه » ، « و أمر قومك یأخذوا بأحسنها » .

ثم قال تعالی : « و أقیموا وجوهکم عند کل مسجد » - جنید گفت : امرنا بحفظ السر ، و علوّ الهمة ، و أن نرضی بالله عوضاً عمّا سواه . میگوید : سر خود صافی دارید ، تا حق بشناسید . خوی فراوی کنید تا بستاخ گردید . همه لطف وی بینید تا مهر بروی نهید ، بر مرکب خدمت نشینید ، تا بمنزل حرمت رسید . حرمت بیش آید تا بصحبت رسید . همت عالی دارید تا با وی بمانید .

در وصف مصطفی (ص) گفته‌اند که : الله باوی دو کرامت کرد که باهیچ کس از فرزند آدم نکرد : یکی آنست که بزرگ همت بود . دیگرآنکه متواضع بود . علو همت وی بدان جای بود که در خبر است که : « ما مدّ یده الی‌طمع قط » ، و در تواضع چنان بود که گفت : « لو دعیت الی کراع لأجبت ، ولوأهدی الیّ ذراع لقبلت » چون با خود نگرستی از همه ضعیفان خود را ضعیف‌تر دانستی از متواضعی، که بود . ازینجا گفتی : « لا تفضّلونی علی یونس بن متی . جون با حق نگرستی کونین و عالمین در

چشم وی نیامدی از بزرگ همتی که بود. ازینجا گفتی: «انا سید ولد آدم ولافخر».

قوله: «کما بدأکم تعودون» ـ یجری علیکم فی‌الابد ما قضینا علیکم فی‌الازل، و «فریقاً هدی و فریقاً حقّ علیهم الضلالة»، و قیل: کما بدأکم تعودون علماً و مشیة و تقدیراً. چنانکه ابتداء کرد بآفرینش شما بدانش و تقدیر وخواست، بآخر چنان شوید که اول خواست. **جنید** را ازین آیت پرسیدند، جواب داد که: اول کل انسان یشبه آخره، و آخره یشبه اوله. آنکه گفت: نهایت هرکار رجوع است با بدایت آن‌کار، و راه بحق حلقه‌ای است ازو درآید باز وا او (۱) گردد. **شیخ‌الاسلام انصاری** گفت قدس‌الله روحه: چون نیك ماندآخر این‌کار باوّل این کار! یعنی که اول همه لذتست و راحت و زندگانی با روح و با شادی، تا مرد پای در دام نهد، و طوقش در گردن آید، آنکه بهر راحتی که دید محنتی بیند، وبا هرفرازی نشیبی بود. اینست حقیقت آن کلمه که **بوبکر کتانی** گفته که میان بنده و حق هزار مقام است از نور و ظلمت، نه همه نور است، که با هر نوری ظلمتی است، و با هر نشیبی فرازی، یعنی یکی روح است و آسایش و زندگانی، یکی ناکامی و رنج و بی مرادی. یکی تجلی یکی استتار، یکی جمع یکی تفرقت، و اگر نه آن روح و راحت در بدایت ارادت در پیش بودی، بنده را با آن بلاها و رنجها طاقت نماندی. پیوسته باآن مینگرد، و دلش باآن میگراید، و بشاهد آن این بار محنت میکشد، تاآخر که او را برگذرانند و مدت تمام شود، و پوشیده آشکاره گردد، و در آخرهم با آن شود که در اول بود. اینست سر آیت که الله گفت: «کما بدأکم تعودون» برذوق ارباب معارف و اصحاب حقائق، والله اعلم.

«یا بنی‌آدم خذوا زینتکم عند کل مسجد» ـ بزبان علم ستر عورت است در نماز، و بزبان کشف زینت هر بنده در مقام مشاهدت حضور دلست و لزوم حضرت و

۱ـ یعنی: با او.

استدامت شهود حقیقت. گفته اند: زینت نفس عابدان آثار سجود است، و زینت دل عارفان انوار وجوداست. عابد بنعت عبودیت درسجود، وعارف بربساط قربت درروح‌شهود.

« قل من حرم زینةالله » الایة ـ زینت زبان ذکراست، و زینت دل فکراست. هر چیزی را آرایشی است، و آرایش نفس در حسن معاملت است بنعت مجاهدت، و آرایش دل دوام مواصلت است بوقت مشاهدت، وآرایش‌سرّ حقایق قربت است درمیدان معاینت. وآنچه‌رب العزة گفت: « من‌حرّم زینةالله » اشارتست که‌این زینتها وآرایشها دریغ نیست‌ازطالبان، وممنوع نیست ازحاضر دلان. گنج خانهٔ نعمت پراز نعمت است، طالبان می‌دربایند خوانچهٔ لطف و رحمت آراسته وساخته است، خورندگان می‌دربایند.

**پیر طریقت** گفته در مناجات: ای طالبان! بشتابید که نقد نزدیك است. ای‌شبروان! مخسبید که صبح نزدیکست. ای شتابندگان! شاد شوید که منزل نزدیك است. ای تشنگان! صبر کنید که چشمه نزدیك‌است. ای غریبان! بنازید که‌میزبان نزدیك‌است. ای دوست جویان! خوش باشید که اجابت نزدیك‌است. ای دلگشای رهی! چه‌بود که دلم را بگشائی! و از خود مرهمی برجانم نهی! من سود جون جویم! که دو دستم از مایه تهی! نگر که بفضل خود افکنی مرا بروز بهی.

## ۵- النوبة الاولی

قوله تعالی « **والذین آمنوا وعملوا الصالحات** » و ایشان که بگرویدند و نیکیها کردند « **لانکلّف نفساً الاّ وسعها** » بر کس ننهیم‌مگر توان او« **اولئك اصحاب الجنّة** » ایشانند که بهشتیان‌اند « **هم فیها خالدون** (۴۱) » جاویدی‌جاویدان درآن.

« **ونزعنا** » و بیرون کشیدیم « **مافی صدورهم** » آنجه در دلهای ایشان بود **من‌غلّ**» از ناراستی با یکدیگر و نا حق شناسی « **تجری من تحتهم الانهار** » میرود

زیر ایشان‌در بهشت جویهای روان « **وقالوا الحمد لله** » وسخن ایشان دربهشت آنست که گویند: حمد وستایش نیکو خدای را « **الّذی هدانا لهذا** »او که راه نمود مارا باین جای وباین کار وباین روز « **وما کنّالنهتدی** » ونه‌آنیم‌ما که‌باین روز وباین‌جای راه خواستیم دانست و توانست « **لولا ان هدانا الله** » اگر نه آن بودی (۱) که راه نمود الله ما را « **لقدجاء ت رسل ربّنا بالحق** » فرستادگان خداوند ما براستی بما آمده بودند « **و نودوا** » وآواز دهند ایشان را « **ان تلکم الجنّة** » که آنك این بهشت « **اورثتموها** » آنرا بشمامیراث دادند [باز گرفته ودریغ داشته از دشمنان] « **بما کنتم تعملون** (۴۲)» بآن کردارهای نیکو که میکردید .

« **و نادی اصحاب‌الجنّة اصحاب النّار** »وآواز دهنداهل بهشت‌اهل آتش‌را [و ایشان‌راگویند]: « **أن قد وجدنا ما وعدنا ربّنا حقّاً** » که آنچه خداوندما مارا وعده کرده بود راست یافتیم «**فهل وجدتم ما وعد ربّکم حقّاً** » آنچه شما را بآن می تهدید کرد و وعده داد راست یافتید ؟ « **قالوا نعم** » جواب دهند که :آری، یافتیم « **فأذّن مؤذّن بینهم** » تا درین سخن باشند آواز دهد آواز دهنده ای بیانگ بلند از میان ایشان « **ان لعنة الله علی الظّالمین**(۴۴) » که لعنت خدا و راندن وی بر آن ستمکاران بر خود .

« **الّذین یصدّون عن سبیل الله** » ایشان که می بر گردانیدند از راه خدای « **و یبغونها عوجاً** » و آنرا عیب میجستند و در آن کجی می بیوسیدند « **و هم بالاخرة کافرون** (۴۴) » وایشان بروز رستاخیز کافران .

« **و بینهما حجاب** » و میان اهل آتش و اهل بهشت پرده ای است « **و علی الاعراف رجال** » و برسرآن‌سور بر کنگرهاآن‌مردانی‌اند« **یعرفون کلاً**

---

۱ ــ الف : بودید .

**بسیماهم»** که می‌شناسندهم بهشتیان‌را بسیمای ایشان، وهم دوزخیان‌را بسیمای ایشان «**و نادوا اصحاب الجنة**» و آواز دهند از آن بالا باهل بهشت «**ان سلام علیکم**» گویند: سلام بر شما باد «**لم یدخلوها**» در نرفته اند در بهشت انیز (۱) «**و هم یطمعون** (۴۶)» اما امید میدارند.

«**واذا صرفت ابصارهم**» و هرگاه که چشمهای ایشان بگردانند «**تلقاء اصحاب النار**» بسوی اهل‌آتش «**قالوا ربّنا**» گویند خداوند ما! «**لاتجعلنا مع القوم الظّالمین** (۴۷)» مارا با این ستمکاران مکن.

«**و نادی اصحاب الاعراف**» وآواز دهند اصحاب‌اعراف «**رجالا**» مردانی‌را از اهل آتش «**یعرفون بسیماهم**» که می‌شناسد ایشان را بنمون و آساءِ ایشان «**قالوا ما اغنی عنکم جمعکم**» گویند: چه بکارآمد و چه سود داشت شما را جمع دنیای شما «**و ما کنتم تستکبرون** (۴۸)» و آن گردنکشی که می کردید از پذیرفتن حق.

«**اهؤلاء**» اینان که در بهشت اند «**الّذین اقسمتم**» ایشان اند که سوگند میخوردند در دار دنیا «**لا ینالهم الله برحمة**» که الله هرگز بخشایش خویش بایشان نرساند «**ادخلوا الجنة**» ای اصحاب اعراف! در روید در بهشت «**لا خوف علیکم ولا انتم تحزنون** (۴۹)» نه بیم برشما ونه‌هرگز اندوهگن‌بید(۲).

«**و نادی اصحاب النّار اصحاب الجنّة**» و آواز دهند دوزخیان اهل بهشت را «**أن أفیضوا علینا من‌الماء**» که بر ما ریزید و ما را دهید لختی ازین آب بهشت **او ممّا رزقکم‌الله**» وطعام دهید ما را از آنچه الله شما را روزی کرد «**قالوا**» بهشتیان گویند [ در حواب ایشان ] «**انّ‌الله حرّمهما علی‌الکافرین** (۵۰)» که الله

۱ - انیز بمعنی هرگز، بی‌الف‌هم آمده‌است. ۲- ج - باشید.

حرام کرده است طعام و شراب بهشت برکافران .

« **الّذین اتّخذوا دینهم لهواً و لعباً** » ایشان که دین خویش به بیکاری و بازی گرفتند « **وغرّتهم الحیوة الدّنیا** » و زندگانی این جهان ایشانرا بفرهیفت(۱) و مشغول داشت « **فالیوم ننسیهم** » امروز آن روز است که ایشانرا فرو گذاریم درآتش چون فراموش کردگان « **کما نسوا لقاء یومهم هذا** » چنانکه ایشان فراموش کردند دیدار این روز که ایشان را بود فراموش « **وماکانوا بآیاتنا یجحدون**(۵۰) » و بآنچه بسخنان ما جحود آوردند و نا استوار گرفتند .

« **ولقد جئناهم بکتاب** » و آوردیم بایشان نامه‌ای « **فصّلناه علی علم** » آنرا تفصیل دادیم و روشن باز نمودیم بر دانشی « **هدی ورحمة** » راهنمونی و بخشایشی « **لقوم یؤمنون** (۵۱) » قومی‌را که استوار میگیرند و می‌پذیرند .

« **هل ینظرون** » چشم نمیدارند « **الّا تأویله** » مگر پیدا شدن حقیقت آنکه مراد الله بفرستادن این کتاب است « **یوم یأتی تأویله** » آنروز که تأویل این نامه در رسد « **یقول الّذین نسوه من قبل** » ایشان که آنروز فراموش کردند ، [ و از نادانی روی گردانیدند ، وکار آن بنساختند آنروز گویند ] : « **قد جآءت رسل ربّنا بالحقّ** » فرستادگان خداوند ما براستی آمده بودند « **فهل لنا من شفعآء** » هست ما را بازخواهندگان ؟ « **فیشفعوا لنا** » تا ما را باز خواهند « **او نردّ** » یا بازگذارند ما را با دنیا « **فنعمل غیر الّذی کنّا نعمل** » تا جز از آن کنیم که می کردیم «**قد خسروا انفسهم** » در خویشتن زیانکار و نومید آمدند « **وضلّ عنهم** » وگم گشت و ناپدید از ایشان « **ماکانوا یفترون**(۵۲) » آنکه بدروغ خدای را میخواندند .

---

۱ــ ج : بفریفت .

# النوبة الثانية

قوله تعالی : « والّذین آمنوا و عملواالصالحات » ـ بدان که معنی ایمان تصدیق است ، وحقیقت آن از روی شرع استوار داشتن است بدل ، و اقرار است بزبان ، و کردار است بتن و بمال ، و تا این هرسه خصلت بهم مجتمع نشوند ، نام ایمان بر وی نیفتد ، و نه نام اسلام ، که مؤمن مسلمان است و مسلمان مؤمن .

ایمان و اسلام دو نام اند دین حنیفی را ، که مشتمل است بر اعمال ظاهر و باطن . بلی چون‌مفرد کنند، اعمال ظاهر را اسلام گویند چون نماز و زکوة و حج وصوم، و اعمال باطن را ایمان گویند چون معرفت و تصدیق و یقین ، و همه درهم بسته است ، که این بی‌آن بسر نشود ، وآن بی‌این بکار نیاید ، چون همه بهم آمده خواه آنرا اسلام خوان و خواه ایمان .

**مصطفی** ( ص ) اعمال ظاهر را ایمان نام نهاد در آن خبر صحیح که : وفد **عبدالقیس** آمدند بر رسول خدا، و گفتند: یا رسول‌الله ! مرنا بأمر نخبر به من‌وراءنا ، و ندخل به‌الجنة، فأمرهم رسول‌الله‌بالایمان بالله‌وحده، قال: «اتدرون‌ماالایمان‌بالله وحده» ؟ قالوا: الله و رسوله‌اعلم. قال: « شهادة ان لا اله الا الله و ان‌محمداً رسول‌الله ، واقام‌الصلوة و ایتاء الزکوة ، وصیام رمضان، «وان تعطوا من‌المغنم الخمس» ، وهم این اعمال ظاهر را اسلام نام نهاد در آن خبر اعرابی که گفت : یا محمد ! اخبرنی عن الاسلام . قال : «الاسلام أن‌تشهد ان لا اله الا الله وأن محمداً (ص) رسول الله ، و تقیم الصلوة ، و تؤتی الزکوة ، وتصوم رمضان، وتحج البیت ان استطعت الیه سبیلا » .

و فائدهٔ اسلام عصمت است در خون ومال و ذمت ، احکام شرع بروی روان و مسلمانان درین یکسان . و فائدهٔ ایمان نجاة است از مقت خدا و خلاص از عذاب وی،

ومؤمنان درآن متفاوت، هر كه‌عمل وى نيكوتر، و يقين وى بيشتر، وعهد وى راست‌تر ايمان وى تمامتر ، و ثواب وى بيشتر . ورب العزّة جلّ جلاله خود برنده آن ننهد كه برنتابد ، بلكه بروى آن نهد كه طاقت دارد ، و آن فرمايد كه توان دارد. اينست كه گفت جل جلاله : « و الذين آمنوا و عملوا الصالحات لا تكلف نفساً الا وسعها اولئك اصحاب الجنة هم فيها خالدون » . ميگويد : ايشان كه بگرويدند ، و نيكيها كردند ، بر كس ننهيم مگرتوان آن ، يعنى ايشان اجابت كردند ، وكوشيدند ، و ما بر ايشان ناتاوست ننهاديم ، با پاسخ راست و بارسبك بهشتيان اند جاويدى جاويدان .

« ونزعنا ما فى‌صدورهم من غلّ » ـ اميرالمؤمنين على (ع) گفت : « فينا اهل بدر نزلت هذه الاية » ، وبروايتى ديگر على (ع) گفت : « انى لأرجو أن اكون انا و **عثمان و طلحه وزبير** من‌الذين قال‌الله : و نزعنا ما فى‌صدورهم من‌غل» . **سدى** گفت: بهشتيان به در بهشت رسند ، درختى بينند از ساق آن دو چشمه روان . از يك چشمه بياشامند ، هرچه غل وحسد وحقد وعداوت است كه در دنيا درنهاد وسرشك ايشان بود، چون آن شراب بياشامند ازآن همه پاك شوند ، و از چشمهٔ ديگر غسل كنند تنهاى ايشان پاكيزه و روشن گردد ، وخوشبوى شوند ! ازآن پس نه تن ايشان شوخ پذيرد، نه در دل ايشان وسواس و خواطر ردى آيد .

« تجرى من تحتهم‌الانهار »ـ اين آنكه بود كه هر مؤمنى در بهشت در غرفهٔ خويش و منزل خويش آرام گيرد ، و پيوسته در آن چشمهاى روان مينگرد ، تا لذت نظرشان مى افزايد ، ودر آن حال گويند : « الحمد لله الذى هدانا لهذا » اى هدانا لما صيرنا الى هذا الثواب من العمل الذى ادى اليه ، آنكه اقرار دهند كه هدايت از خدا است، و راست راهى بتوفيق است نه بجهد بنده ، گويند : « و ما كنا لنهتدى لولا ان هدانا‌الله»لدينه . و قرأ **ابن عامر** : « ما كنّا » بلاواو « لنهتدى لولا ان هدانا الله ».

و در خبر است از رسول خدا (ص) که هیچ بهشتی در بهشت نرود، تا آنکه که پیشتر دوزخ با وی نمایند تا آنرا بیند و گوید: «ما کنّا لنهتدی لولا ان هدانا الله»، وهیچ دوزخی در دوزخ نرود، تا پیشتر بهشت باوی نمایند تا بیند و گوید: «لو ان الله هدانی لکنت من المتّقین»، تا شادی آن بیش بود وحسرت این بیش.

«لقد جاءت رسل ربّنا بالحقّ» ـ ای بأن هذا الیوم حق فصدّقنا هم، این سخن بر در بهشت گویند، چنانکه ایشانرا دیدار در بهشت افتد، وتا درین سخن باشند ودرین ثنا «نودوا ان تلکم الجنة» خزنهٔ بهشت ایشانرا استقبال کنند، و گویند: اینك آن بهشت که شما را در دنیا وعده داده بودند. «اورثتموها» اورثتم منازل اهل النّار فیها لو عملوا بطاعة الله «بما کنتم تعملون» توحّدون الله وتطیعونه.

روی **ابوسعید الخدری**، قال: قال رسول الله(ص): «یخلص المؤمنون من النّار، فیحسبون علی قنطرة بین الجنة و النّار، فیقتصّ لبعضهم من بعض مظالم کانت بینهم فی الدنیا، حتی اذا هذّبوا ونقّوا اذن لهم فی دخول الجنة، فوالذی نفس **محمد** بیده لأحدهم اهدی الی منزله فی الجنة منه بمنزله کان فی الدّنیا»، و قال (ص): «ما من احد الا وله منزل فی الجنّة ومنزل فی النّار، فأما الکافر فیرث المؤمن منزله من النّار، والمؤمن یرث الکافر منزله من الجنّة».

«و نادی» یعنی: وینادی، لأن کل ما اخبر الله انه یکون فماضیه و مستقبله و دائمه واحد. روز رستاخیز روز تنادی است، چون بهشتیان در بهشت و دوزخیان در دوزخ آرام گیرند، واصحاب اعراف بر اعراف، هر قومی دیگر را می‌باز خوانند واز آنچه در ابتداءِ سخن میگویند، و دوزخیان درین حال کری و گنگی ونابینائی که در آن آیت گفت: «ونحشرهم یوم القیمة علی وجوههم عمیاً وبکماً وصماً»، درایشان آن نماند، وسخن توانند، وشنوند، وآواز دهند اهل بهشت اهل دوزخ را: «ان قد وجدنا

ما وعدنا ربّنا حقّاً » ، همان گويند كه روز **بدر**،**مصطفى** گفت اهل (١) **قليب** را : « فهل وجدتم ما وعد ربّكم حقّاً » ، هذا سؤال تقرير يتضمّن تخسير الكفّار . « قالوا نعم »ـ **كسائى** « نعم» بكسرعين خواند، وهما لغتان .

« فأذّن مؤذّن بينهم » ـ قيل هو صاحب الصور . تا ايشان درين سخن باشند منادى ندا كند بآواز بلند: « أن لعنة الله على الظّالمين » اى الكافرين ، كه لعنت خدا بركافران . آنكه اعمال خبيثهٔ ايشانرا وصف كرد :

« الّذين يصدّون عن سبيل الله » ـ ايشان كه از دين اسلام باز گشتند، و ديگرانرا مى‌باز گردانيدند ، « يبغونها» اى: و يبغون‌لها عوجاً ، و از راه راست‌خداوند كژى مى‌بيوسيدند، وازآن كژى ميجستند . كژى در چيزى ديدنى چون چوب وديوار عوج است بفتح عين ، و در چيزى ناديدنى چون سخن و پيمان عوج است بكسر عين . « وهم بالاخرة » يعنى بالبعث الذى فيه جزاء الاعمال «كافرون».

« وبينهما حجاب »ـ يعنى اهل‌الجنة واهل النّار حجاب . اين حجاب‌آن‌سور است كه اينجا گفت : « فضرب بينهم‌بسور له باب». ديوارى‌است بلند در باطن، واندرون آن بهشت است . از سور تا درگاه بهشت صدساله راه ، همه جويها وچشمها وحياض و رياض و درختان سدر بهشتى بوى وروشنائى بهشت درآن‌تابان ، و ازظاهر ديوار وبيرون آن دوزخ است ، از ديوار تا در دوزخ صد ساله راه پردود وتف و شرار ، وكژندگان، و از بيرون سوى ديوار در اندرون ديوار البته از دوزخ هيچ اثر نه ، و از اندرون ديوار بيرون آن از بهشت البته هيچ اثر نه .

« و على‌الاعراف رجال »ـ عرف شاخ سر ديوار است وسر خروه (٢) ، اعراف جمع آن ، « وعلى الاعراف » اى على السور « رجال يعرفون كلا » يعنى الفريقين

---

١ـ ج : اصحاب . ٢ ـ بمعنى خروس .

« بسیماهم » یعنی اهل الجنة ببیاض وجوههم، و اهل النّار بسواد وجوههم ، وذلك لأن موضعهم عال مرتفع یرون الفریقین . از بالا بااهل بهشت نگرند بر ایشان سلام کنند. رب العالمین گفت : « لم یدخلوها و هم یطمعون » انیز (١) در بهشت نرفتند اصحاب اعراف ، اما طمع میدارند که در روند ، و این طمع از آن کنند که نور روی خویش ودست‌وپای‌خویش برجای بینند ، نه چون منافقان که برصراط نور از ایشان بربایند و درتاریکی‌بمانند .

« واذا صرفت ابصارهم »ـ قلبت وجوههم تجاه اصحاب‌النار. چون روی ایشان بدوزخ گردانند ، واهل آن بایشان نمایند ، تا ازآن بالا بایشان نگرند ، گویند « ربنا لاتجعلنا مع‌القوم الظالمین » ـ یعنی المشرکین فی‌النار .

« و نادی اصحاب الاعراف رجالا » وهم فی‌النار « یعرفونهم بسیماهم » بسواد الوجوه وهم‌القادة والکبراء . مفسّران گفتند : این رجال **ولیدمغیره** است و **بوجهل هشام** و **عاص‌وائل** و امثال ایشان ،که دردنیا چون **بلال** و **سلمان** و **عمار** وامثال ایشان دیدند ، گفتند : الله اینان را ببهشت فرستد وما را بآتش! کلا، والله ان‌الله لایفضّل خدمنا و رعاتنا علینا ! سو گند خوردند که : الله ایشانرا ببهشت نفرستد فردا . اصحاب اعراف ایشان را گویند :

« اهؤلاءِ الذین اقسمتم » ؟ اینان ایشان اند که شما سو گند خوردید که الله ایشانرا ببهشت نفرستد ؟ واین پش ازآن باشد که ایشان دربهشت شوند .آنگه گویند : « ادخلوا الجنةلاخوف علیکم و لا انتم تحزنون » ، و روا باشد که در بهشت شده باشند آنگه این خطاب رود ، و معنی آنست که : اقسمتم‌لاینالهم‌الله برحمة ، و قد قال‌الله لهم: ادخلوا الجنة لاخوف علیکم و لاانتم تحزنون .

وقیل : اقسمتم اهل النار لا یدخل اصحاب‌الاعراف الجنة ، فقال‌الله : « اهؤلاءِ

---

١ ـ یعنی هرگز .

الذين اقسمتم لاينالهم‌الله برحمة‌ادخلواالجنة » ، و قيل : « اهؤلاءِ » من كلام‌الملائكة . يعني‌فريشتگان گويند اهل‌آتش را كه : اينان اند يعني اصحاب اعراف كه شما سوگند خورديد كه در بهشت نشوند. آنگه اين فريشتگان روى باصحاب اعراف كنند ، گويند: « ادخلوا الجنة لاخوف عليكم ولاانتم تحزنون » .

و در اصحاب اعراف سخن فراوان گفته اند كه ايشان كه اند ؟ قومى گفتند: پيغامبران‌اند واهل معرفت، ايشان‌را برزبر بهشتيان برند ، تا برهردو گروه مشرف باشند. قومى گفتند : فقها و علماءِ اسلام اند ، كه زندگانى بعلم و عمل بسر آوردند ، و در راه سنت و طريق حق راست رفتند . در دنيا برتر از خلق بودند بمنزلت ، و در عقبى برتر باشند برتبت و درجة . و قيل : هم قوم استوت حسناتهم و سيآتهم . در ديوان ايشان نيكى و بدى‌برابر آيد ، تا از اهل بهشت فروترآمدند و از اهل آتش برتر.

روى ان‌النبى (ص) قال : « هم قوم خرجوا الى‌الجهاد فى‌سبيل‌الله ، و هم عصاة لآبائهم ، فقتلوا ، فأعتقهم‌الله من‌النار ، لانهم قتلوا فى‌سبيله ، و حبسوا عن‌الجنة بمعصية آبائهم » . وقيل : هم‌قوم رضى‌عنهم آباؤهم دون امهاتهم ، او امهاتهم دون آبائهم . وقيل: هم‌اولاد الزنا، وقيل: هم‌الذين‌كانوا فى‌الفترة ولم يبدلوا دينهم، وقيل: هم‌اولادالمشركين و روى أن‌النبى(ص) قال : « انهم آخر اهل‌الجنة دخولا » ، و قال **مقاتل** : اصحاب‌الاعراف من امة محمّد (ص)خاصة ، فحبسوا من اجل ذنوبهم ، ثم أدخلوا بعد ذلك الجنة بشفاعة **محمّد** (ص) . قال **سالم مولى ابى‌حذيفة** : وددت أنى بمنزلة اصحاب الاعراف .

« و نادى اصحاب النار اصحاب الجنة أن افيضوا علينا » ـ اى صبّوا علينا من‌الماءِ مقدار ما يبرد ابداننا ، ويزيل عطشنا. « او مما رزقكم‌الله » من‌الطعام . اين‌آنگه باشد كه رب العزة حجاب ميان دوزخيان و بهشتيان بردارد ، تا دوزخيان ناز و نعيم بهشتيان بينند ، و از ايشان طعام و شراب خواهند . اين دليل است كه ايشان در آن

عذاب هم تشنه باشند و هم گرسنه ، و آدمی از طعام و شراب مستغنی نیست اگرچه در عذاب بود .

« قالوا ان‌الله حرّمهما » - ای ماءالجنة و طعامها تحریم منع « علی‌الکافرین». قال **ابوالجوزاء** : سألت **ابن‌عباس** : ایّ الصدقة افضل؟ فقال : قال رسول‌الله (ص) : « افضل الصدقة الماء . اما رأیت اهل النار لمااستغاثوا بأهل‌الجنة ، قالوا افیضوا علینا من‌الماءِ ».

قوله: « الّذین‌اتخذوا دینهم لهواً و لعباً » - قیل : اکلاً و شرباً ، و قیل : ما زیّن لهم‌الشیطان من تحریم البحیرة والسائبة والوصیلة والحامی والمکاءِ والتصدیة حول البیت، و سائرالخصال‌الردیئة التی‌کانوا یفعلونها فی‌جاهلیتهم . قال **ابوروق** : « دینهم » ای عیدهم . « لهواً و لعباً و غرّتهم الحیوةالدنیا » ای اغترّوا بطول البقآءِ . اینجا سخن تمام شد . پس گفت : « فالیوم ننساهم » - نترکهم فی‌جهنّم کما ترکوا الایمان، بلقاءِ یومهم هذا ، یعنی بالبعث . و قیل : « کما نسوا لقاء یومهم هذا » ای کما ترکوا العمل لهذا الیوم . « وکانوا بآیاتنا یجحدون » ای : وکما جحدوا بآیاتنا ولم یصدقوها .

« و لقد جئناهم بکتاب فصلناه علی علم » - معنی تفصیل تبیین است ، یعنی که وجوه آن و ابواب آن از امر و نهی و از قصه مثل همه از یکدیگر گشاده و روشن باز نمود ، و نظیر این در قرآن فراوان است : « موعظة و تفصیلا لکل شیء » ، « ثم فصلت من لدن حکیم خبیر » ، « و کل شیء فصلناه تفصیلا » ، « انزل الیکم‌الکتاب مفصلا » . این همه از یك باب است . و در قرآن تفصیل است بمعنی بینونت ، چنانکه گفت : « آیات مفصلات » یعنی بائنات بعضها من بعض . بین کل عذابین شهر ، و در سورة **یوسف** گفت : « و لما فصلت العیر » ای بانت الرفقة من **مصر** ، و در **مرسلات** گفت : « لیوم‌الفصل » یعنی یوم یبان فیه بین‌الناس ، « هذا یوم‌الفصل و ما ادریك ما

یوم الفصل » ، « ان یوم الفصل کان میقاتاً » . این همه از یك باب است ، یعنی بیان بین الخلائق بالقضاء ، فریق فی الجنة وفریق فی السعیر .

« و لقد جئناهم بکتاب فصّلناه علی علم » ـ **ابن محیصن** «فضّلناه» بضاد معجم خواند . میگوید : این نامه را یعنی قرآن افزونی دادیم درشرف ، و افزونی شرف قرآن بر دیگر کتابهای منزل باختصار است وبتأخیر وبحفظ از تبدیل و تحریف . اما اختصار آنست که کتب دیگر با طول عظیم است، و قرآن جوامع الکلم است ، واما تأخیر آنست که قرآن برهمهٔ کتب قاضی است بنسخ و احکام ، و اما حفظ از تبدیل و تحریف آنست که گفت : « و انا له لحافظون » ، و در کتب پیشین تبدیل و تحریف کردند ، چنانکه گفت : « فبدّل الّذین ظلموا قولاً » ، « یحرفون الکلم عن مواضعه » .

آنکه گفت : « علی علم » ای بعلم منا ، یقول: فصّلناه و نحن عالمون بتفصیله، و قیل : علی علم فی الکتاب ، یعنی ما اودع من العلوم و بیان الاحکام . « هدی » ای هادیاً من الضلالة « و رحمة » ای ذا رحمة من العذاب، « لقوم یؤمنون » ای لقوم ارید بههدایتهم و ایمانهم . پس بصفت جاحدان باز گشت و تخویف ایشان ، و ایشان کفّار زمان **مصطفی** اند، گفت :

« هل ینظرون » ـ عرب « هل » در جای نفی نهد گاه گاه ، و این ازآن است. و هرجای که پس آن « ینظرون » است ، معنی « ما ینظرون » است ، واین « ینظرون » بمنی « ینتظرون » است ، همچون « فنظرة الی میسرة » ، « فناظرة بم یرجع المرسلون » و انشدوا :

و ان یك صدر هذا الیوم ولّی　　　فان غداً لناظره قریب .

« الا تأویله » ـ تأویل نامی است حقیقت چیزی را ، ومراد بلفظ تأویل مأوّل است همچون تنزیل بمعنی منزل . مصدر است اسم ساخته همچون « فالق الاصباح » .

« هل ینظرون الا تأویله » - این « ها » با کتاب‌شود یعنی: الی مایؤل الیه‌مراد الله عزّ وجلّ فی‌تفصیل هذا الکتاب و تنزیله . میگوید: چشم نمیدارند این کافران درین باز نشستن از ایمان و تصدیق مگر پیدا شدن حقیقت آنکه مراد الله بفرستادن این کتاب است ، یعنی بپا شدن رستاخیز ، و وقوع شأن آن ، و شمار با خلق ، و پاداش دادن ایشان .

« یوم یأتی تأویله » - **مقاتل** گفت ، در کتاب **نظائر** که: تأویل در قرآن برپنج وجه تفسیر کنند :

یکی بمعنی عاقبت ، چنانکه درین آیت گفت : « هل ینظرون الا تأویله ، یوم یأتی تاویله » - یعنی یوم‌القیمة یأتی عاقبة ما وعدالله عزّ وجلّ فی‌القرآن علی‌السنة الرسل ، انه کائن من‌الخیر و الشر. همانست که در **یونس** گفت : « بل کذّبوا بما لم یحیطوا بعلمه ولمّا یأتهم تاویله » یعنی ولمـّا یأتهم عاقبة ما وعدالله‌عزّ وجلّ فی‌القرآن انه کائن فی‌الاخرة من الوعید .

وجه دوم تأویل است بمعنی منتهی کمیت ملك امت **محمد** (ص) ، چنانکه در سورة **آل عمران** گفت : « ابتغاء الفتنة و ابتغاء تأویله»، و ذاك‌ان **الیهود** ارادوا ان یعلموا من قبل حساب الجمل کم یملك **محمد** وأمته ، ثم ینقضی ملکه‌ویرجع‌الی‌الیهود، فقال الله تعالی : « و ما یعلم تأویله الا الله » ای ما یعلم منتهی کم یملك محمد (ص) و امته الا الله ، ای لا یعلم ذلك الا الله انهم یملکون الی یوم القیامة و لا یرجع الملك الی الیهود ابداً .

وجه سوم تأویل است بمعنی تعبیر رؤیا ، چنانکه گفت : « و کذلك یجتبیك ربك و یعلمك من تأویل الاحادیث » ، وهم در سورة **یوسف** گفت : « مکنـّا لیوسف فی الارض و لنعلّمه من‌تأویل الاحادیث » یعنی تعبیرالرؤیا ، « نبئنا بتأویله »، «وعلّمتنی من

تأويل الاحاديث » . اين همه بمعنى تعبير است .

وجه چهارم تأويل بمعنى تحقيق است ، چنانكه گفت : «هذا تأويل رؤياى من قبل » يعنى تحقيق رؤياى .

وجه پنجم تاويل بمعنى الوان است ، چنانكه گفت: « لايأتيكما طعام ترزقانه الا نبأتكما بتأويله » يعنى بألوانه ، اى الوان الطعام قبل ان يأتيكم الطعام .

« يقول الذين نسوه من قبل » ـ يعنى غفلوا عنه و تركوا التأهّب له والايمان به من قبل اتيانه ، « قد جاءت رسل ربنا بالحق » بالصدق والبيان ، اقروا حين لاينفعهم الايمان . « فهل لنا » من الملائكة والنبيين وغيرهم « من شفعاء فيشفعوا لنا » ؟ « هل » ايدر (١) بمعنى استفهام است ، چنانكه در سورة **الروم** گفت : « هل لكم مما ملكت ايمانكم من شركاء » ؟ و در **يونس** گفت : « هل من شركائكم من يبدؤا الخلق» ؟ اما آنجا كه گفت : « هل ادلّك على شجرة الخلد » ، « هل ادلّكم على تجارة تنجيكم » ، « هل انبّئكم على من تنزل الشياطين » ، « هل ننبّئكم بالاخسرين اعمالا » ، اين همه تنبيه است بمعنى « الا » .

« هل لنا من شفعاء فيشفعوا لنا او نردّ » ـ الى الدنيا « فنعمل » من الخير « غيرالذى كنا نعمل » من الشرك والتكذيب . طلب شفيع كنند يا خواهند كه ايشانرا وا دنيا(٢) فرستند تا ايمان آرند ، و نيكيها كنند . ربّ العالمين جاى دگر گفت : «ولو ردّوا لعادوا لما نهوا عنه » اگرشان وادنيا فرستند هم بكفر وشرك خويش باز گردند. « قد خسروا انفسهم » ـ اى نقصوا انفسهم حظّها من طاعة الله فصاروا الى النار ، « وضلّ عنهم ما كانوا يفترون » ـ اى : لم ينفعهم عبادتهم الاصنام .

---

١ ـ ج : اينجا . ٢ ـ ج : با دنيا .

# النوبة الثالثة

قوله تعالی : « والذین آمنوا و عملواالصالحات » الایة ـ گفته‌اند که : ایمان برچهار قسم است : ایمانی که در دنیا بکارآید و در عقبی نه، چون‌ایمان‌منافقان . دیگر ایمانی که در عقبی بکارآید و در دنیا نه ، چون ایمان سحرهٔ **فرعون** . سوم ایمانی که نه در دنیا بکار آید نه در عقبی ، چون ایمان **فرعون** در وقت معاینهٔ عذاب و هلاك . چهارم ایمانی که هم در دنیا بکارآید هم درعقبی ، وآن ایمان موحدان است ومخلصان ، که ایشانرا خدمت‌است بر سنت ، و معرفت است برمشاهدت ، و یادگار است‌درحقیقت. در معاملت صدق بجای آوردند ، و در عبادت سنت ، ودر صحبت امانت . ایشان اند که رب العالمین گفت : « والذین آمنوا و عملوا الصالحات لا نکلف نفساً الا وسعها » ـ میگوید جل جلاله : ما مؤمنان را ونیك مردان را بار گران ننهیم ، و بهشت باقی ونعیم جاودانی از ایشان دریغ نداریم . هم در دنیا ایشانرا بهشت عرفان است ، هم در عقبی ایشانرا بهشت رضوان . امروز در حدائق مناجات و ریاض ذکر می‌نازند ، و فردا در حقائق مواصلات بربساط مشاهدت می‌آسایند .

**پیر طریقت** گفت : الهی ! نسیمی دمید از باغ دوستی ، دلرا فدا کردیم . بوئی یافتیم ازخزینهٔ دوستی بپادشاهی برسرعالم ندا کردیم . برقی تافت ازمشرق حقیقت آب گل کم انگاشتیم. الهی ! هرشادی که بی‌تو است‌اندوه‌آنست. هر منزل که نه در راه تو است زندان است . هردل که نه در طلب تو است ویران است . یك نفس باتو بدو گیتی ارزان است . یك دیدار از آن تو بصد هزار جان رایگان است : صد جان نکند آنچه کند بوی وصالت .

« و نزعنا ما فی صدورهم من غل » ـ صفت جوانمردان طریقت و سالکان راه

حقیقت است که رب‌العزة اول دلهای ایشان از هواها و بدعتها پاك کرد ، تا قدم برجادهٔ سنت نهادند ، و بنصوص کتاب خدا و سنت **مصطفی** (ص) پی بردند . وهم و فهم خود در آیات صفات گم کردند ، و صواب دید خرد خود معزول کردند ، و باذعان کردن نهادند ، و بسمع قبول کردند ، و راه تسلیم پیش گرفتند ، تا ازتعطیل و تشبیه برستند. باز دلهای ایشان از دنیا و آلایش دنیا پاك کرد ، تا نور معرفت در دل ایشان تافت ، و چشمهای حکمت در دلهاشان پدید آمد . باز نظر خود ایشانرا گرامی کرد ، و دوستی خلائق از دلهاشان بیرون کشید ، تا بهمگی با وی گشتند ، و در حقیقت افراد روان شدند ، و از اسباب وا مسبب‌آمدند . یکی دیدند ، و یکی شنیدند ، و بیکی رسیدند . زبان باذکر ، و دل بافکر ، و جان با مهر ، زبان در یاد ، و دل در راز ، وجان در ناز :

تا دلم فتنه بر جمال تو شد          بندهٔ حسن ذوالجلال تو شد
ای‌عزیز آن کسی که‌روی‌تودید          وای‌شگرف آنکه‌درجوال‌توشد

اما می دان تا عهد ازلی‌دامن تو نگیرد ، دل تواین کار بنپذیرد، و تا حق به تو نپیوندد این‌طریق باتو بنسازد ، و تا حق بتو ننگرد دل تو اورا نخواهد .

« ونودوا ان‌تلکم‌الجنة اورثتموها بما کنتم‌تعملون » ـ این که گفت « بما کنتم تعملون » تسکین دل بنده را گفت ، و زیادت نواخت که بروی می‌نهد ، و اگر نه بنده داند که عمل‌باتقصیروی سزای‌آن درگاه نیست، وآن‌منازل وآن‌درجات جزاء این عمل نیست ، اما بفضل‌خود ناشایسته می‌شایسته کند ، و ناپسندیده می‌آراید ، و نیك خدائی و مهربانی خود درآن بابنده مینماید .

« وعلی الاعراف رجال » ـ چه مردانند ایشان که رب العزة ایشانرا مردان خواند ، مردانی که باد عنایت ونسیم رعایت از جانب قربت ناگاه بر ایشان گذر کرد:

شمالی باد چون بر گل گذر کرد          نسیم گل بباغ اندر اثر کرد.

چون باد عنایت برایشان گذر کرد دلهاشان بنور معرفت زنده کرد. جانهاشان بعطر وصال خود خوشبوی کرد. سرهاشان بصیقل عنایت روشن کرد بجمع همت و حسن سیرت ایشانرا بر خوردار کرد، تا همت از خلق یکبارگی بر داشتند، و با مهر حق پرداختند:

مشتاق تو در کوی تو از شوق تو سرگردان
از خلق جدا گشته خرسند بخلقانها
از سوز جگر چشمی چون حلقهٔ گوهرها
وز آتش دل آهی چون رشته مرجانها.

لا جرم رب العزة در دنیا ایشانرا براسرار و احوال بندگان اشراف داد، و در عقبی بر منازل و درجات مؤمنان اشراف داد، و مقام ایشان زبر خلائق کرد، تا همه را دانند، و کس ایشانرا نداند. همه‌را شناسند، و کس ایشانرا نشناسد. اینست که گفت: «یعرفون کلاًّ بسیماهم». هر کسی را نشانی است، و بی نشانی ایشانرا نشان است. هر کسی بصفتی‌درخود بمانده، و بیخودی ایشانرا صفت است. دوزخیان در قید مخالفت از حق باز مانده، وبهشتیان در بهشت بحظوظ خودآرمیده، وایشان را ازهردو بر کران داشته، وبرهمه مشرف کرده. **پیر طریقت** گفت: الهی! چه زیبا است ایام دوستان‌تو باتو! چه نیکوست معاملت ایشان در آرزوی دیدار تو! چه خوش است گفت و گوی ایشان در راه جست و جوی تو! چه بزرگوار است روزگار ایشان در سرکارتو!

«و نادی اصحاب النار اصحاب الجنة ان افیضوا علینا من الماء» الآیة ـ فکما لم یرزقهم الیوم من عرفانه ذرة لا یسبقهم غداً فی تلك الاحوال قطرة، و انشدوا فی معناه:

و أقسمن لا یسقیننا الدهر قطرة     و لو ذخرت من ارضهنّ بحور.

و يقال: انما يطلبون الماء ليبكوا به، لأنه نفدت دموعهم ، وفی‌معناه انشدوا :

نزف البكاء دموع عينك فاستعر عيناً لغيرك دمعها مدرار

من ذا يعيرك عينه تبكی بها أرأيت عيناً للبكاء تعار

## ٦ـ النوبةالاولی

قوله‌تعالی: « **انّ ربّكم الله** » خداوند شما الله است « **الّذی خلق السموات والارض** » او كه‌بیافرید‌آسمانها و زمینهارا « **فی ستّة ایّام** » درشش روز « **ثمّ‌استوی علی العرش** » پس مستوی شد برعرش « **یغشی اللّیل النّهار** » در مبكشد شب‌تاریك را در سر روز روشن « **یطلبه حثیثاً** » تا آنرا می جوید بشتاب « **و الشمس و القمر والنجوم**» وآفتاب وماه و ستارگان « **مسخّرات** » نرم كرده و روان« **بأمره** » بفرمان خدای « **الا له الخلق والامر** » آگاه بید(۱) كه‌او راست آفریده و فرمان درآفریده « **تبارك الله** »برتر وبزرگوارتر، پاك‌تر وبابركت‌تر كسی‌الله‌است « **ربّ العالمین**(۵۳)» خداوند جهانیان .

« **ادعوا ربّكم** » خداوند خویش را خوانید « **تضرّعاً وخفیةً** » نزاریدن آشكارا و پنهان « **انّه لایحبّ المعتدین**(۵۴) » او دوست ندارد اندازه درگذارندگان‌را.

« **ولا تفسدوا فی‌الارض** » و به‌تباهكاری مروید درزمین « **بعداصلاحها**» پس آنكه الله آنرا بر صلاح نهاد بسزا و در خور « **وادعوه خوفاً و طمعاً** » وخدای خویش‌راخوانید وپرستید ببیم واومید « **انّ رحمة الله قریب من المحسنین**(۵۵) » كه بخشایش خدای نزدیك است از نیكو كاران .

« **وهوالّذی یرسل الرّیاح** » الله او است كه می گشاید بادها را در هوای

---

۱ ـ ج : باشید .

جهان « **بشراً** » بشارت دهان « **بین یدی رحمته** » پیش‌باران فا (۱) « **حتّی اذا اقلّت** » تاآن باد بر گیرد « **سحاباً ثقالا** » میغهای گران « **سقناه** » میرانیم ماآنرا « **لبلد میّت** » بسوی زمینی یا مردم و جانور از تشنگی مرده « **فأنزلنا به‌المآء** » تا فرو فرستیم بآن میغ در زمین آب « **فأخرجنا به من کلّ الثمرات** » تا بیرون آریم باآن‌از هر میوه‌ها « **کذلك نخرج الموتی** » چنین هن(۲) بیرون آریم فردا از خاك مردگانرا ببانگی « **لعلّکم تذکّرون(۵۶)** » . این باز نمودیم تا با این آن دریابید و بدیدار این آن را در یادآرید .

« **والبلد الطّیّب** » و زمین پاك ، تربت خوش خاك « **یخرج نباته** » بِرون آید از آن نبات « **باذن ربّه** » بخواست خدای چنانکه خواهد « **والّذی خبث** » وآن زمین باز که خاك آن ناپاك است وناخوش « **لایخرج الاّنکداً** » پس بیرون نیاید نبات آن مگر اندکی دژورد « **کذلك** » همچنن « **نصرّف‌الایات** » از روی برویی میگردانیم و ازراه براه سخنان خود و بازنمودهای خود « **لقوم یشکرون(۵۷)** » گروهی راکه سپاسداری کنند .

## النوبة الثانية

قوله تعالى : « ان ربكم‌الله الذى خلق السموات والارض فى‌ستة ايام » ـ اى فى مقدار ستة ايام . خلاف است میان علما که این شش روز روزگار کوتاه است چنانکه درعهد ما است، یا روزگار دراز که الله میگوید : « و ان یوماً عند ربك کألف سنة مما تعدّون » .حسن گفت : روزگار کوتاه است ، ونقلهٔ اخبار و بیشترین مفسران برآنند که روزگار دراز است ، روزی هزار سال .

۱ ـ یعنی پیش‌از باران. ۲ـ نسخهٔ ج « هن »را ندارد .

و نیز خلاف است که ابتداءِ آفرینش خلق کدام روز بود؟ **محمد بن اسحق** صاحب المغازی گفت: اهل **تورات** گفتند: ابتداءِ آفرینش روز یکشنبه بود تا بآخر روز آدینه، و روز شنبه روز فراغ بود، و روز استواء الله برعرش. ازین جهت شنبه را تعظیم نهادند، و عید ساختند، و اهل **انجیل** گفتند: ابتداءِ آفرینش روز دوشنبه بود، و روز یکشنبه روز فراغ بود و استواء الله برعرش، و آنرا بزرگ داشتند، اما مذهب اهل اسلام و سنت و اصحاب‌حدیث آنست که ابتداءِ خلق روز شنبه بود، تا بآخر پنج‌شنبه، قالوا: وکان السابع یوم‌الجمعة الذی استوی الله فیه عرشه، و فرغ من خلقه، و عظّمه، و شرّفه و جعله عیداً للمسلمین، و فیه دلالة علی تشریف یوم‌الجمعة. و بعضی اصحاب سنت گفته‌اند: خلق روز یکشنبه بود، قالوا: لایبطل شرف‌الجمعة لان‌الله عزوجل فیهاخلق **آدم**، وأسجد لهُ‌الملائکة وأدخله‌الجنة.

«ان ربکم الله‌الذی خلق السموات والارض فی‌ستة ایام» ـ میگوید: خداوند شما اوست که هفت آسمان و هفت زمین و هرچه در آن بشش روز بیافرید. زمین و هرچه درآن بچهار روز بیافرید، وآسمانها بدو روز، وبیان این درخبر **ابن‌عباس** است که گفت: خلقت الارض و ما فیها من شیء فی ارعة ایام، و خلقت السّماء فی یومین، و این آنکه بود که سائلی از وی پرسید که بر من مشکل شده است آنچه رب العزة گفت: «رفع‌سمکها فسوّیها و اغطش لیلها و اخرج ضحیها. والارض بعد ذلك دحیها». آن سائل گفت: این دلیل است که نخست آسمان آفرید، و پس زمین، و جای‌دیگر گفت: «خلق‌الارض فی‌یومین و تجعلون له انداداً» الی‌قوله: «ثم‌استوی الی‌السماءِ»، و این دلیل است که نخست زمین آفرید. ابن عباس جواب داد آن سائل را که: خلق الارض فی‌یومین‌ثم‌استوی الی‌السماءِ فسوّیهن فی‌یومین‌آخرین، ثم‌نزل الی‌الارض فدحیها. و دحیها ان اخرج منهاالمآء والمرعی، و شق فیهاالانهار، و جعل‌السبل، و خلق‌الجبال

والرمال والآکام وما بینهما فی‌یومین آخرین ، فذلك قوله :

« والارض بعد ذلك دحیها » . بشش روز گفت ، و اگر خواستی بیك لحظه بیافریدی، لکن مراد بآن تعلیم بندگان است برفق و تثبت درکارها. قال **سعید بن‌جبیر**: قدرالله تعالی خلق السموات والارض فی‌لمحة او لحظة ، و انما خلقهن فی‌ستة ایام تعلیماً لخلقه الرفق والتثبت فی‌الامور ، قال : و علّمنا بالستة الحساب الذی لاسبیل الی معرفة شیء من‌امرالدنیا والدین الا به ، کما قال : « لتعلموا عدد السنین والحساب » . ثم ان اصل جمیع الحساب من ستة ، و منها یتفرع سائرالعدد بالغاً مابلغ . و قیل : خلق هذه الاشیاء فکان خلقه سبحانه لشیء منها فی کل یوم من‌الایام الستة کلمح بالبصر، وفی‌بعض التفاسیر انه جل جلاله قال للسموات والارض : کونی فی‌ستة ایام ، فکانت فی‌المدة التی امرها ان تکون فیها .

« ثم‌استوی‌علی العرش » ــ وجدت فی‌تفسیر **ابی بکر النقاش**، یروی : ان الله عزوجل کان عرشه علی‌المآء قبل ان یخلق شیئاً غیرما خلق قبل‌الماء ، فلما اراد ان یخلق السمآء اخرج من‌المآءِ دخاناً ، فارتفع فوق‌المآءِ فسما علیه، فسمّاه سماء ، ثم ایبس الماء فجعله ارضاً واحدة ، ثم‌فتقها فجعلها سبع‌ارضین فی‌یومین فی‌الاحد والاثنین، فخلق‌الارض علی‌حوت ، و خلق الجبال فیها و اقوات اهلها وشجرها وما ینبغی لها فی‌یومین یوم‌الثلثاءِ والاربعاء . ثم‌استوی الی‌السمآءِ و هی دخان فجعلها سبع سموات فی یومین یوم الخمیس والجمعة . و انما سمّی یوم الجمعة لانه جمع فیه خلق السموات والارض . فلمّا فرغ من خلق ما احب استوی علی‌العرش ، فذلك قوله : « خلق السموات والارض‌فی‌ستة ایام» .

« ثم استوی علی العرش » ــ استواء در لغت عرب که بر پی‌آن « علی » آید استقرار است ، چنانکه الله گفت : « اذا استویتم علیه » ، و « استوت علی الجودی » ، « لتستووا علی ظهوره » ، « فاذا استویت انت و من معك علی‌الفلك » . و بیشتر درجلوس

گویند ، و در قیام روا دارند ، چنانکه : استوی رسول‌الله (ص) علی‌المنبر. و « استوا در لغت که بر پی آن « الی » آید صعود است و عمد ، چون « استوی الی السّماءِ » در سورة **البقرة** و در حم یعنی عمد و صعد ، اما استواء بمعنی استیلاء و غلبه از ترهات **جهمیان** است ، و این کفر است از دو وجه : یکی آنکه استیلاء و غلبه پس از عجز و ضعف گویند ، و این استواء برعرش فعلی است که رب‌العالمین خود را اثبات کرد بوقتی مخصوص ، یعنی پس ازآفرینش آسمان و زمین . آنکس که استواء براستیلاء نهد صریح بگفت که پس از خلق آسمان و زمین بر عرش مستولی‌شد ، وغلبه کرد ، یعنی که پیش ازآفرینش آسمان و زمین مستولی نبود ، وعاجز بود ، و این کفر محض است .

و دیگر وجه آنست که استیلاء درست نباشد مگرمیان دو کس ، دو پادشاه، مثلا که با یکدیگر خصومت گیرند درملکی یا در شهری ، پس بآخرچون یکی برآن دیگر غلبه کند ، گویند : استولی فلان علی بلد کذا ، و معلوم است که خدای را جل‌جلاله هرگز منازع نبود و نیست در عرش و درغیرآن . پس کسی که« استولی » میگوید خدایرا منازعی پدید میکند ، که بعد از خلق آسمان و زمین الله بر وی غلبه کرد ، بر عرش مستولی شد ، و این سخن محض شرك است و عین کفر ، تعالی الله عن قول‌الجهمیة الضّلاّل وتأویلهم‌المُحال علواً کبیراً . ودرست است از **ام سلمه** که گفت : الاستواء ایمان ، والجحود به کفر ، و همچنین روایت کرده‌اند از **مالك وانس** . واگر لفظ استواء را بتأویل حاجت بودی نگفتی که الاستواء غیر مجهول ، و اگر بظاهر آن برفتن روا نبودی نگفتی که : الاقرار به ایمان ، که از ظاهر برگشتن انکار است نه اقرار ، و اقرار تسلیم است و ترك تأویل .

و عرش در لغت عرب سریر است ، و مذهب اهل سنت و جماعت اینست ، و **مصطفی** (ص) عرش‌را فوق وتحت ویمین وساق گفت ، وآنرا حاملان اند ازفریشتگان،

و بالای هفت آسمان است ، و درآن خبرهای درست است درصحاح آورده ، وائمهٔ دین آنرا پذیرفته ، و بر ظاهر برفته ، وگردن نهاده ، و زبان و دل از معنی آن خاموش داشته ، و از دریافت چگونگی آن نومید نشده ، که خود را فرا دریافت آن بتکلف راه نیست، وجز اذعان و تسلیم روی نیست .

روی **جبیر بن محمد بن جبیر بن مطعم** عن ابیه عن جده، قال : جاء اعرابی الی النبی (ص) ، فقال : یا رسول‌الله جهدت الانفس ، و جاع العیال ، و هلکت الاموال ، فاستسق لنا ربك ، فانّا نستشفع بالله علیك ، و نستشفع بك علی الله . فقال النبی (ص) : « سبحان‌الله سبحان الله » ! فما زال یسبح حتی عرف ذلك فی وجوه اصحابه ، ثم قال : «ویحك اتدری الله انّ شأنه اعظم من ذلك انه لایستشفع به علی احد من خلقه ، انّه لفوق سماواته علی عرشه ، وأن سماواته علی ارضیه کهکذا مثل القبة وانّه لیئطّ به اطیط الرجل بالراکب » ، و قال (ص) : « ان فی الجنة مائة درجة اعدّالله للمجاهدین فی سبیله . بین کل درجتین کما بین السماءِ والارض ، فاذا سألتم‌الله فسئلوه الفردوس ، فانه وسط الجنة و اعلی الجنة ، و فوقه عرش الرحمن و منه تفجر انهار الجنة ». این دو خبر دلیل اند که عرش بالای هفت آسمان است، و بالای بهشت است وآنرا حاملان است .

**مصطفی** (ص) گفت : « ان‌الله اذا قضی امراً سبّحت حملة العرش، ثم سبّح اهل السمآءِ الذین یلونهم ، ثم سبّح اهل السماءِ الذین یلونهم حتی یبلغ التسبیح اهل السماءِ الدنیا ، ثم یقول الذین یلون حملة العرش : ماذا قال ربکم ؟ قال : فیستخبر اهل السموات بعضهم بعضاً ، حتی یبلغ الخبر اهل سماءِ الدنیا ، فتخطف الجن ، فتلقونه الی اولیآئهم ، و یرمون بالشهاب ، فما جاؤا به علی وجهه فهو الحق ولکنهم یقرفون فیه ویریدون » .

و قال (ص) : « اذن لی ان احدّث عن ملك من الملائکة من حملة العرش انّ ما بین شحمة اذنه الی عاتقه مسیرة سبع‌مائة سنة» ، او قال: سبعین سنة خفقان الطیر .

و فوق عرش آنست که **مصطفی** (ص) گفت : « لما خلق الله الخلق كتب فی كتابه فهوعنده فوق العرش : أن رحمتی سبقت غضبی » ، و تحت عرش آنست که **بوذر** گفت : سألت النبی (ص) عن قوله : « والشمس تجری لمستقر لها » ، قال : «مستقرها تحت العرش» و ساق عرش آنست که مصطفی (ص) گفت **ابی کعب** را : « ليهنئك العلم اباالمنذر ! انّ لها يعنی لاية الكرسی لساناً وشفتين تقدس الملك عند ساق العرش » .

و روی عن **علی** (ع) قال: « اول من يكسا يوم القيامة **ابراهيم** قبطيتين، والنبی (ص) ، حلة حبرة ، وهو عن يمين العرش » . و قال **ابن عباس** : العرش لايقدّر قدره احد.

« يغشی الليل النهار » يعنی : يغشی ظلمة الليل ضوء النهار . این همچنان است که گفت : « يكوّر الليل علی النهار ».« يطلبه حثيثاً » ای سريعاً . این مثلی است، یعنی در بر یکدیگر میروند چون شتابندهٔ در پی گریزنده ، وآخر یکدیگر را در می‌یابند ، دریافتن دیدار، نه دریافتن آمیغ . « يغشی» مشدد قراءت **حمزه و کسائی** است و **بو بکر** از **عاصم** .

« والشمس والقمر والنجوم مسخرات » ـ يعنی: وخلق الشمس والقمر والنجوم. و«مسخرات» نصب است برحال برقراءت **شامی** . بر «حثيثاً» عمل خلق تمام کرد ، آنگه بر سبيل ابتدا گفت: «والشمس والقمر والنجوم» هرسه بر رفع اند، و «مسخرات» رفع است برخبر ، و معنی مسخرات ای : مذلّلات جاريات مجاريهن . و قيل : مسخرات للخلق ، كقوله:«وسخّر لكم ما فی السموات و ما فی الارض جميعاً منه» . « بأمره »ـ ای كل ذلك كان بأمره ، ای : بارادته . و گفته اند : امر آنست که آنرا گفت: كونی مسخرة ، فتسخرت بأمره . و گفته اند که : آفتاب و ماه و ستارگان در گردونی بسته است ، و فریشتگان آنرا در فلك میکشند. و گفته اند : برون ازین سیارات معروف هفتگانه بعضی ازین ستارگان روان اند ، و آفرینش آن مصالح بندگان راست ، که حقیقت وعلم آن بنزدیك

الله است ، و بعضی ثوابت اند که آفرینش آن راهنمونی خلق راست در بر و بحر ، چنانکه گفت : « و بالنجم هم یهتدون » . و بعضی آنست که آفرینش آن زینت آسمان راست ، چنانکه گفت: « زیّنّا السمآء الدنیا بمصابیح » ، « و زیناها للناظرین » . وبعضی شهب اند که آفرینش آن رجم شیاطین راست ، چنانکه گفت : « و جعلنا ها رجوماً للشیاطین » ، و بر جمله الله داند غایت مصالح بندگان که در آن بسته ، و تدبیر کار عالم که در آن نهاده : « ذلك تقدیر العزیز العلیم » .

« الا له الخلق والامر تبارك‌الله رب العالمین » ـ خلق و امر از هم جدا کرد تا معلوم شود که امر خلق (۱) نیست . امر دیگر است و خلق دیگر ، و رب العزة قرآن را امر گفت : « ذلك امرالله انزله الیكم » و هو القرآن . پس بآنچه گفت : « الا له الخلق والامر » ، دلالت روشن است که قرآن مخلوق نیست . **سفیان بن عیینه** گفت درین آیت: ما یقول هذه الدویبّه ، یعنی **بشر المریسی**، فکلامه بالخلق فی‌القرآن؟ اوما یقرأ : « الا له الخلق و الامر » ؟ فالخلق غیر الامر ، و الامر غیر الخلق . میگوید : آگاه شید (۲) و بدانید که خدایراست جهان وجهانیان وآفریدگان همگان ، و ویرا فرمان بر بندگان روان ، چنانکه خواهد بایشان فرمان دهد ، نه کس او را منازع ، نه دیگری بروی غالب .

قال رسول الله (ص) : « من لم یحمد الله علی عمل صالح ، و حمد نفسه قلّ شکره ، و حبط عمله ، و من زعم أن الله جعل للعباد من الامر شیئاً فقد کفر بما انزل الله علی انبیآئه ، لقوله : الا له الخلق والامر » . « تبارك الله » ـ ای تعظم و ارتفع علی کل شیء ، و تعالی بالوحدانیة ، و عظم بدوام البقاء . و العالمون، الخلق‌اجمعون . و قیل : معناه أن ذکر رب العالمین برکة علیکم و علی من ذکره منکم.

---

۱ ـ ح : مخلوق . ۲ ـ ج : شوید .

**قتاده** گفت : چون از قدرت و عظمت و جلال خود خبر داد ، خلق را در آموخت که او را چون خوانند ، گفت :

« ادعوا ربّکم تضرعاً و خفیة » ـ ای تذللا علانیة . یقول : اذا دعوتموه فتذلّلوا له . میگوید: چون او را خوانید خودرا بیفکنید، و بزاری اورا خوانید بآشکارا و نهان . و « خفیة » بکسر خا قراءت **بوبکر** است از **عاصم** ، ای : سراً و سکوناً ، و منصوب است برحال یا برمفعول له .

« انه لا یحب المعتدین » ـ گفته اند : اعتداء در دعا آنست که خود را در درجهٔ انبیاء و مرسلین خواهد ، و گفته اند : آنست که بر مؤمنان دعاء بد کند : اللهم العنه ، اللهم اهلکه ، اللهم‌أخره، و گفته‌اند : بر داشتن آواز بلند است در دعاء ، و فی ذلك ما روی **ابوموسی الاشعری** ، قال : کان النبی (ص) فی غزاة ، فأشرفوا علی واد، فجعل الناس یکبّرون، و یهلّلون ، و یرفعون‌اصواتهم ، فقال(ص) : « ایها النّاس‌اربعوا علی انفسکم ، انکم لا تدعون اصم ولا غائباً ، انکم تدعون سمیعاً قریباً ، انه معکم » . و قیل : هوالسجع فی الدعاءِ ، وقال رسول‌الله (ص): « یکون فی‌آخرالزمان اقوام یعتدون فی الدعاء والطهور » .

« ولا تفسدوا فی‌الارض»ـ بالشرك و المعاصی‌وسفك‌الدماءِ ، « بعد إصلاحها » ببعث الرسل و بیان الشرائع ومنع النّاس عن المعصیة والظلم . لولا الأنبیآء والشرائع لأكل الناس بعضهم بعضاً، و كل ارض قبل ان‌یبعث النهانی فاسدة ، حتی تبعث الرسل الیها ، فتصلح الارض بالطاعة . میگوید · در زمین همه تباهی ونا راستی و ناشایست بود، تا رب العزة پیغامبران را فرستاد ، و خلق را از شرك و معاصی و ظلم باز داشتند ، و بر اسلام و طاعت وصلاح داشتند . رب العزة میگوید : پس از آنکه بفرستادن پیغامبران آن فسادها بصلاح بازآوریم، دیگر بارہ تباهکاری مکنند ، وبه بدمردی در زمین‌مروید؟

قال **الضحاك** یقول: لاتغوّروا الماء المعین ، ولاتقطعوا شجرة مثمرة ضراراً ، ولا تفسدوا طریقاً معلوماً ، ولا تفرضوا الدّرهم و الدینار بالمقراض و لا تکسروه . و قال **عطیة** : لا تعصوا فی الارض فیمسك الله المطر ، ویهلك الحرث لمعاصیکم .

« وادعوه خوفاً و طمعاً » ـ ای خوفاً من عقابه وطمعاً فی ثوابه ، وقیل : خوفاً من الرّد عدلا ، و طمعاً فی الاجابة فضلا . و نصبهما علی الحال او علی المفعول له ، و نظیره قوله : «ویدعوننا رغباً و رهباً » . « ان رحمة الله »ـ یعنی : ثواب‌الله ، وقیل: هی المطر . « قریب من المحسنین » یعنی : الذین یدعونه خوفاً و طمعاً . در قریب تأنیث نیست، ازبهر آنکه‌آن قرب مکان‌است نه‌قرب نسب. قال **ابو عمرو بن العلاء** : القریب فی اللغة علی ضربین : قریب قرب ، وقریب قرابة. تقول العرب: هده المرأة قریبة منك اذا کانت بمعنی المسافة والمکان .

« و هو الذی یرسل الرّیاح بشراً » ـ درین حرف چهار قراءت است : بضم باء و اسکان شین قراءت **عاصم** است ، یعنی: أنها تبشر بالمطر. یدل‌علیه قوله : « و من آیاته ان یرسل الریاح مبشرات »، و بنون مضمومه وضم شین قراءت **ابن کثیر و نافع و ابوعمرو** است ، وبنون مضمومه واسکان شین قراءت **ابن عامر**، وبفتح نون واسکان شین قراءت **حمزه و کسائی** ومعنی آنست که : لها نشر ، ای رائحة طیبة ، یعنی آن بادها نرم است ، وآنرا بوی خوش است ، در هوا فروگشاده ، و در پیش باران داشته . و روا باشد که نشر از انتشار بود ، یعنی آن باد های متفرق که ازهر صوبی در آید ، و میغ فراهم آرد ، تا ازآن باران‌آید ، کقوله: « والناشرات نشراً ». عن **ابی بکر بن عیاش** قال: لاتقطر من السماءِ قطرة حتی‌تعمل فیها اربع ریاح ، فالصبا تهیج السحاب ، والشمال تجمعه ، والجنوب تدرّه ، والدبور تفرقه .

« حتی اذا اقلّت » الریاح «سحاباً» ای‌رفعته . یقال : اقلّ الشیء ، اذا رفعه،

واستقل به ، اذا اتى به « سحاباً ثقالا » اى حملت الرّيح سحاباً ثقالا بالماء ، فاذا فرغت الماء فصبّته كانت خفافاً ، وذلك أن الله عزوجل يرسل الرياح فتنشىء السحاب ، فتثيره ، وينزل الماء من السماء الى السحاب فيقسمه كيف يشاء ، فيكون السحاب هو يمطره بعد ما ينزله الله من السماء ، فيسكنه السحاب ، لقوله عزّ و جلّ : « و نزّلنا من السماء ماء مباركاً » . و سحاب درين آيت جمع است ، و سمّى السحاب سحاباً لانه يمرّ منسحباً .

« سقناه لبلد ميت » اى الى بلد ليس فيه نبات ، وقيل لبلد ميت ، اى: يا بس. **نافع و حمزه و كسائى و حفص** ميّت بتشديد خوانند ، و هما فى المعنى واحد «فأنزلنا به » يعنى بذلك السحاب «الماء » على الارض الميتة ، «فأخرجنا به» يعنى بالماء « من كل الثمرات » انواع حمل الاشجار. « كذلك » اى كما احيينا هذا البلد باخراج الثمرات و حياة الارض خروج نباتها ، « نخرج الموتى » من الاجداث . « لعلكم تذكرون » فتعتبرون بالبعث فتعرفون قدرة الله بما نصرّف لكم من الايات و نضرب لكم من الامثال .

روى عن **ابى هريرة و ابن عباس** : اذا مات الناس كلهم فى النفخة الاولى امطر عليهم اربعين عاماً كمنى الرجال، من ماء تحت العرش، ويدعى ماء الحيوان ، فينبتون فى قبورهم بذلك المطر ، كما ينبتون فى بطون امهاتهم ، و كما ينبت الزرع من الماء ، حتى اذا استكملت اجسادهم نفخ فيهم الروح ، ثم يلقى عليهم نومة ، فينامون فى قبورهم، فاذا نفخ فى الصور الثانية عاشوا وهم يجدون طعم النوم فى رؤسهم وأعينهم ، كما يجد النائم اذا استيقظ من نومه ، فعند ذلك يقولون : « ياويلنا من بعثنا من مرقدنا ؟ » فيناديهم المنادى: « هذا ماوعد الرّحمن وصدق المرسلون» . آنكه مثل زد رب العزة مؤمنان را و كافران را ، گفت :

« والبلد الطیب »ـ میگوید: خاك خوش وتربت پاك که در آن آمیغ نمك و سنگ وناخوش نبود ، « یخرج نباته باذن ربه» بیرون آید نبات آن باذن خدا، چنانکه خدا خواهد. ازمقادیر ومواقیت وازالوان وطعوم نباتی نیکو ، وطعامی خوش، وریعی تمام، چنانکه مردم را بکارآید، وبآن منتفع شوند . این مثل مؤمن است که درقرآن بشنود ، و اثر ایمان وقرآن و اعتقاد داشتن بآن بروی پیدا بود ، ونفع آن بوی رسد . « والّذی خبث » من‌البلدان ، یعنی الارض السبخة اصابها المطر ، فلم تنبت الا نکداً . وزمین شور ناخوش اگرچه باران بدان رسد نبات‌ازآن بیرون نیاید مگر اندکی ضعیف بی‌حاصل بی‌ریع ، که هم‌برجای بخوشد ، و کس بآن منتفع نشود . این‌مثل کافر است که ایمان و قرآن بشنود ، اما در وی اثر نکند ، و بدان منتفع نگردد ، و گفته‌اند : این مثل آدم و ذریت وی‌است ، فمنهم طیب مؤمن ومنهم خبیث‌کافر .

« کذلك نصرف‌الایات لقوم یشکرون » ـ شکر دربن‌آیت نامی‌است ایمان و تصدیق را، « یشکرون» یعنی یؤمنون ، کقوله تعالی : « وسیجزی الله الشاکرین».

## النوبة الثالثة

قوله‌تعالی: « ان ربّکم الله الّذی خلق السّموات والارض» ـ ربّ نام‌خداوند است، نورنام نور پیغام ومهر و پیونداست، پرورد گارجهانیان ، ودارندهٔ خلقان ، و دیّان مهربان ، پاکست و بی‌همتا ، وداور چون‌وچرا ، وناآلوده بهیچ ناسزا ، پیداست خود را بدرستی، پیداست خود را بهستی، پیداست دل‌را بدوستی، یگانهٔ بسنده ، وبداشت‌هر کس رسنده ، و با راست داشت‌دلها تاونده ، هرچیزی‌را خداونده ،وهرهستی‌را بدارنده ،وهر فرا رسیدنی‌را پرورانده .

اول رب گفت نصیب عامهٔ خلق را ، پس الله گفت نصیب عارفان وصدیقان را.

رب است آرام دهندهٔ دل نیکمردان ، الله است غارت کنندهٔ جان عارفان . رب‌است دهندهٔ نعمت بخواهندگان، الله است‌او کنندهٔ (۱) مهر بدل دوستان . رب‌است که نعمت دیدار برمؤمنان ریزد، الله است که عارفان‌را بادیدار چراغ مهر افروزد .

**پیر طریقت** گفت : مهر و دیدار هردو برهم رسیدند . مهر دیدار را گفت : تو چون نوری که عالم افروزی . دیدار مهر را گفت : تو چون آتشی که عالم سوزی . دیدار گفت : من چون جلوه کردم غمان ازدل بر کنم . مهر گفت : من باری غارت کنم دلی که برو رخت افکنم . دیدار گفت: من تحفهٔ ممتحنانم . مهر گفت : من شورندهٔ‌جهانم. دیدار بهرهٔ اوست که او را بصنایع شناسد . از صنایع باو رسد مکوّنات و مقدرات و محدثات از خلق زمین‌وسماوات وشمس وقمر ونجوم مسخرات . مهر بهرهٔ اوست که اورا هم باو شناسد، ازو بصنایع آید نه ازصنایع بدو .

**پیر طریقت** گفت : مسکین او که اورا بصنایع شناخت ! بیچاره او که او را از بهر نعمت دوست داشت ! بیهوده او که او را بجهد خود جست ! او که بصنایع‌شناسد، به‌بیم وطمع پرستد . او که وی را از بهر نعمت دوست دارد ، روز محنت بر گردد . او که بخویشتن جوید نایافته یافته پندارد . اما عارف اوراهم بنور او شناسد . از شعاع وجود عبارت نتواند . در آتش مهر می‌سوزد ، وازناز باز نمی‌پردازد .

« ثم‌استوی علی‌العرش »ـ عرش‌او بر آسمان معلوم است ، وعرش‌او در زمین، دل دوستان است . عرش آسمان را گفت: « و یحمل عرش ربّك فوقهم یومئذ ثمانیة » . فریشتگان آنرا می‌بردارند ، و عرش زمین را گفت : « و حملناهم فی‌البر والبحر » . ما آنرا خود برداشتیم ، وبفریشتگان باز نگذاشتیم . عرش‌آسمان منظور فریشتگان‌است. عرش زمین منظور خدای جهان است . عرش آسمان را گفت : « الرّحمن علی العرش

---

۱ـ ج : افکنندهٔ.

استوی » . عرش زمین را گفت : « انا عند المنکسرة قلوبهم ، قلب المؤمن بین اصبعین من اصابع الرحمن ».

« ادعوا ربّکم تضرعاً وخفیة » ـ **مصطفی** (ص) گفت : « الدعاء هو العبادة » . دعا عین عبادتست. دعاء خواندن است یا خواستن . اگر خواندن است عین ثناء است ، ورخواستن است بنده را سزا است ، و هر دو عبادتست و نجاة را وسیلت . **یحیی معاذ** گفت : عبادة الله خزینه‌ای است . کلید این خزینه دعا ، و دندانهای این کلید لقمهٔ حلال. و شرط دعاء تضرع است و زاری ، و بردرگاه عزت خود را بیفکندن بخواری . اینست که میگوید : « تضرعاً و خفیة ».

و درخبر است: آدم صلوات‌الله علیه صدسال بر آن زلّت خویش نوحه کرد بزاری، وتضرع نمود ، تا **جبرئیل** گفت : بار خدایا ! خود می بینی تضرع آدم ، می شنوی زاریدن وی . هیچ روی آن دارد که عذرش پذیری ؟ و خستگی ویرا مرهمی بر نهی ؟ فرمان آمد که ای **جبرئیل** ! آدم را بما گذار که اگر نه این تضرع و زاری از وی دانستی، خود زلّت بر وی قضا نکردمی. زلت بروی قضا کردم که دانستم از وی که چون درماند ، زبان بدعا و تضرع بگشاید ، و من دوست دارم که بنده بنالد ، و در من زارد ، انین المذنبین احب الیّ من زجل المسبحین . نظیره : « وقال ربکم ادعونی استجب لکم» میگوید : مرا خوانید تا اجابت کنم . مرا دانید تا آمرزم . از من خواهید تا بخشم . جای دیگر گفت : « امّن یجیب المضطر اذا دعاه » آن در ماندهٔ فرو مانده ، در بلا بیطاقت گشته، که پاسخ کند خواندن او مگر من؟ که نیوشد دعاءِ او مگر من ؟ که فریاد رسد درماندگی ویرا مگر من؟ مضطر آنست که خود را دست آویزی نداند ، وروزگار بر باد دادهٔ (۱) خود برابر چشم خویش دارد. دوست ازهمه وسائل و طاعات تهی بیند . دعاءِ

۱ـ ج : باد بردادهٔ .

چنین کسی همچون تیر بود، کەسوی نشانه شود.

و ازشرایط دعاء یکی لقمۀحلالست. **مصطفی** (ص) گفت: «أطب طعمتك تستجب دعوتك». دوم بیداری و هشیاری است بدل حاضر و ازغفلت دور. مصطفی(ص) گفت: «ان الله لایستجیب دعاء من قلب لاه». سوم خوف و طمع است، که رب العزة گفت: «و ادعوه خوفاً و طمعاً». این خوف و طمع بمعنی خوف و رجاء است، و آن تضرع وخفیه بمعنی اخلاص و صدق، برمثال چهار جوی اند در دل گشاده، تا اینجویها روان اند و روشن، دل آبادان است، و ایمان بر جای، و دعا مستجاب. باز اگر این چهار جوی از دل وا ایستد، و چشمهای آن خشك گردد، دل مرده گردد، و اشك از چشم وا ایستد، وذکر از زبان، و مهر ازدل، نیز از وی طاعت نروید و ایمان نیاید، چنان شود که گویند:

آن دل کـه تو دیـدی همه دیگر گون شد

وآن حوض پر آب مـا همه پر خـون شد

وآن بـاغ پر از نعمت چـون هامون شد

وآن آب روان ز باغ مـا بیرون شد.

«انّ رحمةالله قریب من المحسنین» ـ **مصطفی** (ص) گفت: «الاحسان ان تعبدالله کأنك تراه فان لم تكن تراه فانه یراك». اینخبر اشارتست بملاقات دل باحق، و معارضۀ سرّ با غیب، و مشاهدۀ جان با الله. و درین خبر حث است بندهرا بر اخلاص عمل، و قصر امل، و وفا کردن به پذیرفتۀ روز میثاق و عهد بلی، چون میدانی که او ترا می بیند دل وا اودار، و ازغیر او بردار. در اعمال مخلص باش، و در احوال صادق.

**پیر طریقت** گفت: آن دیده که او را دید بملاحظۀ غیر او کی بردازد؟ آن جان که با او صحبت یافت با آب و خاك چند سازد؟ خو کرده در حضرت مشاهدت

مذلت حجاب چند برتابد؟ والی بر شهر خویش در غربت عمر چند بسر آرد؟ «کأنك تراه» اشارتست که حق دیدنی است، «فانه یراك» از حق دیده وری است.

**پیر طریقت** گفت: چون هیبت دیده وری حق موجود است، ازملامت منکر چه باك! در خدمت سزای معبود کوش، نه بهرهٔ آب و خاك، که هیبت اطلاع حق سیل‌است و پسند خلق خاشاك.

«و هوالذی یرسل‌الریاح بشراً بین یدی رحمته» ـ اذا تنسّمت القلوب نسیم القرب هام فی‌ملکوت الجلال وانمحی عن کل مرسوم و معهود. چون نسیم ازل ازجانب قربت دمد، و باد کرم از هوای فردانیت وزد، بندگی آزادی شود، و غمان همه شادی گردد. خائف در کشتی خوف بساحل امن رسد. راجی در کشتی‌طمع بساحل عطا رسد. عاصی در کشتی ندامت بساحل نوبت رسد. موحد در کشتی توحید بساحل تفرید رسد.

«سقناه لبلد میت فأنزلنا به‌الماء فأخرجنا به من کل‌الثمرات» ـ از آسمان باران آمد، زمین مرده بوی زنده گشت، نبات و ازهار و انوار پدید آمد. از خزینهٔ قدرت باران رحمت آمد، دلهای پژمرده بوی زنده گشت. یکی را تخم ندامت کشتند، آب توفیق دادند، زاهد گشت. یکی را تخم عنایت کشتند، آب رعایت دادند، تائب گشت. یکی را تخم هیبت کشتند آب تعظیم دادند عارف گشت.

**پیر طریقت** گفت: ملکا! آب عنایت تو بسنگ رسید. سنگ بار گرفت. از سنگ میوه رست. میوه طعم و خوار گرفت. ملکا! یاد تو دل را زنده کرد، و تخم مهر افکند. درخت شادی رویانید، و میوهٔ آزادی داد. چون زمین نرم باشد، و تربت خوش، و طینت قابل، تخم جز شجرهٔ طیبه از آن نروید، وجز عبهر عهد بیرون ندهد. اینست که الله گفت: «والبلد الطیب یخرج نباته باذن ربه». قال بعضهم: طیبها بدوام الامن و عدل السلطان، و طاعة المطیعین. و قال **ابوعثمان**: «هو قلب المؤمن یظهر

علی‌الجوارح انوارالطاعات .«والذی خبث لایخرج‌الانکداً» قلب‌الکافرلایظهرعلی‌الجوارح الاالمخالفات .

## ۷ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **لقد أرسلنا نوحاً الی قومه** » فرستادیم نوح را بقوم خویش « **فقال یا قوم‌اعبدواالله** » گفت : ای قوم خدایرا پرستید « **مالکم من‌اله غیره** » نیست شما راخدای جز ازوی « **انّی اخاف علیکم** » من می ترسم برشما « **عذاب‌یوم عظیم(۵۸)** » از عذاب روزی بزرگ .

« **قال‌الملأ من‌قومه**»سران قوم‌وی گفتند:« **انّا لنراك فی‌ضلال مبین(۵۹)**» ما ترا درگمراهی آشکارا می‌بینیم .

« **قال یاقوم** » نوح گفت : ای قوم! « **لیس بی ضلالة** » بمن‌هیچ گمراهی نیست « **ولکنّی رسول من ربّ‌العالمین(۶۰)** » لکن من فرستاده ای ام از خداوند جهانیان .

« **ابلّغکم رسالات ربّی** »میرسانم‌بشما پیغامهای خداوند خویش« **و أنصح لکم** » و شما را نیك میخواهم « **وأعلم من‌الله مالا تعلمون(۶۱)** » و از خدای‌آن دانم که شما ندانید .

« **او عجبتم** » شگفت میدارید « **أن جآءکم ذکر من ربّکم** » که بشما آمد یادکردی از خداوند شما « **علی رجل منکم** » برمردی هم ازشما، آدمی همزبان شما « **لینذرکم** » تاآگاه کند و بیم نماید شما را « **ولتتقّوا** » وتا پرهیزید ازعذاب و خشم خدای « **و لعلّکم ترحمون (۶۳)** » و تا مگر برشما ببخشایند .

« **فکذّبوه** » دروغ زن گرفتند ویرا « **فأنجیناه** » برهانیدیم اورا « **و الّذین**

**معه فی‌الفلك** » و ایشانرا که با اوبودند در کشتی « **فأغرقنا الّذین کذّبوا بآیاتنا** » وبه‌آب بکشتیم ایشانرا که بدروغ‌فرا میداشتند سخنان مارا « **انّهم کانوا قوماً عمین** (٦٣) » که قومی بودند ایشان از شناخت حق نابینایان .

« **والی عاد اخاهم هوداً** » و فرستادیم به **عاد** مرد ایشان **هود** « **قال یا قوم‌اعبدوا الله**» ایشانرا گفت : ای قوم ! الله را پرستید « **مالکم من اله غیره** » نیست شما را خدائی جز از وی « **افلا تتّقون**(٦٤) » از خشم و عذاب وی بپرهیزید .

« **قال الملأ الّذین کفروا من‌قومه** » سران و سروران کافران از قوم وی گفتند: « **انّا لنریك فی‌سفاهة** » ما ترا درسست خردی ونادانی می‌بینیم« **وانّا لنظنّك من‌الکاذبین**(٦٥) » و ترا از دروغ زنان می‌پنداریم .

« **قال یاقوم لیس بی‌سفاهة** » گفت: ای قوم! بمن هیچ سست خردی نیست « **ولکنّی رسول من‌ربّ‌العالمین**(٦٦) » لکن من فرستاده ای ام ازخداوند جهانیان .

« **ابلّغکم‌رسالات ربّی** » میرسانم بشما پیغامهای خداوند خویش « **و أنا لکم ناصح امین** (٦٧) » و من شما را نیکخواهی استوارم .

« **او عجبتم** » شگفت میدارید « **أن جآءکم ذکر من ربّکم** » که بشما آمد یاد کردی از خداوند شما « **علی رجل منکم** » بر مردی از شما ، آدمئی همزبان شما « **لینذرکم** » تا آگاه کند و بیم نماید شما را « **فاذکروا اذ جعلکم خلفآء** » یاد کنید که شما را خلیفتان و پس نشبنان زمین کرد « **من بعد قوم نوح** » از پس قوم **نوح** « **و زادکم‌فی‌الخلق بسطة** » و شما را در آفرینش و قوام و صورت بسطت افزود زیادت کرد« **فاذکروا آلاءالله** » یاد کنید نیکوکاریهای الله برخویشتن « **لعلّکم تفلحون** (٦٨)» تا مگر پیروز آئید .

« **قالوا** » گفتند قوم وی : « **اجئتنا لنعبد الله وحده** » بما آمدی تا

فرمائی ما را و گوئی ما را که خدائی پرستید یگانه « **و نذر** » و فرمائی ما را تا فرو گذاریم « **ماکان یعبد آباؤنا** » آنچه پدران ما می پرستیدند « **فأتنا بما تعدنا** » آن عذاب که مارا بآن‌تهدیدمیکنی بما آر«**ان کنت من الصّادقین**(٦٩)» اگر از راستگویانی.

« **قال هود** » **هود** گفت ایشانرا : « **قد وقع علیکم من ربّکم** » واجب گشت شما را از خداوند شما « **رجس و غضب** » عذابی و خشمی « **اتجادلوننی** » با من پیکار میکنید « **فی اسمآء** » درکار این پرستیدگان و نامهائی « **سمّیتموها انتم و آباؤکم** » که شما و پدران شما آنرا نام نهادید « **ما نزّل‌الله بها من سلطان** » فرو نفرستاد الله آن پرستیدگان را هیچ حجت[ و پرستندهٔ آنرا هیچ عذر ] « **فانتظروا** » چشم میدارید [ آن عذاب را که میخواهید ] « **انّی معکم من المنتظرین**(٧٠) » من با شما از چشم دارندگانم بودنی را .

« **فأنجیناه** » رهانیدیم **هود** را « **والّذین معه** » و ایشان که با وی بودند « **برحمة منّا** » ببخشایشی ازما « **و قطعنا دابرالّذین کذّبوا بآیاتنا** » و بریدیم بیخ ایشان که دروغ می‌شمردند پیغامهای ما « **و ماکانوا مؤمنین**(٧١) »وایشان گرویدگان نبودند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « لقد ارسلنا نوحاً الی قومه » ـ و هو **نوح بن لمك بن متوشلخ بن اخنوخ** ، وهو **ادریس بن برد بن مهیائیل بن قینان بن انوش بن شیث بن آدم**، و هو اول نبی بعد **ادریس** ، ارسله الله تعالی الی ولد **قابیل** و من تابعهم من ولد **شیث**. و کان **نوح** نجاراً ، بعثه‌الله الی قومه ، و هو ابن اربعین سنة ، و بقی فی قومه یدعوهم الف سنة الاخمسین عاماً ، ثم عاش بعد **الطوفان** ستین سنة حتی کثرالناس و نشوا . و نام

وی **سکن** بود و از بس که برقوم خود نوحه کرد او را نوح نام کردند ، و نهصد وپنجاه سال قوم را دعوت کرد . هرروز که برآمد شوخ تر ومتمردتر و عاصی‌تر بودند ، وآخر از اول صعب‌تر وکافرتر بودند . همی گفتند : این آن مرد است که پدران ما او را خوار داشتند ، و ازوی هیچ نپذیرفتند ، وهرروز ویرا چند بار بزدندی ، چنانکه بیهوش‌شدی. چون بهش بازآمدی ، گفتی : « اللهم اغفر لقومی فانهم لایعلمون » . امید میداشت که ایمان آرند ، از آن همی گفت : « اغفر لقومی » تا آنکه او را گفتند : « لن يؤمن من قومك الا من قد آمن » . پس از ایمان ایشان نومید شد ، گفت : « رب لاتذر على الارض من الكافرين ديّاراً » . چون ایشان را دعوت کردی ، گفتی :

« يا قوم اعبدوا الله مالكم من اله غيره »ـ **کسائی** «غیره» بجرّ خواند برنعت «اله» . باقی برفع خوانند برتقدیر: مالكم غيره من اله، او مالكم اله غيره . «انی اخاف علیکم» ان لم تؤمنوا « عذاب يوم عظيم » یعنی یوم القيامة . این خوف ایجاب است نه خوف شك .

« قال الملأ من قومه »ـ الملا الاشراف و الكبراء يملؤون العين و القلب عند المشاهدة . قال **ثعلب**: الملا القوم و النفر و الرهط ليس فيهم امرأة . « انا لنريك فی ضلال مبين» ـ ای بیّن، لانه ضلال و باطل.

« قال يا قوم ليس بی ضلالة » ـ این باء لزوم است ، تأويله ليس فیّ ضلالة ، « ولكنی رسول من رب العالمين» ـ ارسلنی اليكم .

« ابلغكم » ـ بتخفيف قراءت **بوعمرو** است، لقوله تعالی « ابلغكم رسالات ربی » ، « قد ابلغوا رسالات ربهم » . باقی همه بتشدید خوانند ، و اختیار **بو عبيدة** و **بو حاتم** اینست، لانها اجزل اللغتين ، و لقوله: « بلغ ما انزل اليك من ربك »، « **وانصح لكم** » النصح خلاف الغش ، ومعنى « انصح لكم» ای ادعوكم الى ما دعانی الله اليه ، «و

اعلم من الله» فی نزول العذاب بکم « ما لاتعلمون » انتم . این سخن از بهر آن گفت که قوم نوح هر گز هلاك هیچ قوم و عذاب هیچ امت ندانسته بودند ، و نشنده ، و امتهای دیگر همه آن بودند که هلاك قوم نوح شنیده بودند ، وهمهٔ پیغامبران قوم خود را بآن ترسانیدند ، چنانکه **هود** قوم خودرا گفت : « اذ جعلکم خلفآء من بعد قوم نوح » ، و **صالح** قوم خود را گفت : « اذ جعلکم خلفآء من بعد عاد » ، و **شعیب** قوم خود را گفت : « ان یصیبکم مثل ما اصاب قوم نوح او قوم هود او قوم صالح » ، و یقال : «و اعلم من الله ما لا تعلمون » من انه غفور لمن رجع عن معاصیه ، و أن عذابه الیم لمن اصرّ علیها

و گفته‌اند: مهینان قوم نوح کهینان را گفتند : ما هذا الا بشر مثلکم فتتبعونه؟ این بشری همچون شما است چرا بر پی او روید؟ **نوح** ایشان را جواب داد :

« او عجبتم ان جاءکم ذکر من ربکم » ـ تعجب استنکار است و استنکار و انکار متقاربند ، و در قرآن بیشتر تعجب بر معنی انکار است « ذکر من ربکم » ـ این ذکر بمعنی رسالت است ، و در قرآن این را نظایر است : « علی رجل منکم » من جملتکم ، تعرفون نسبه ، لینذرکم العذاب فی الدنیا ، و لتتقوا» عبادة الاصنام ، و لکی ترحموا فلا تعذبوا ، فکذبوه یعنی نوحاً .

«فأنجیناه» یعنی من الطوفان ، « والذین معه » فی الفلك . خلافست میان علما که عدد ایشان که با نوح در کشتی بودند چند بود؟ **ابن اسحق** گفت ده کس بودند از مردان: نوح و سه پسر و شش کس دیگر، که بوی ایمان آورده بودند ، وزنان ایشان. **قتاده** گفت و **ابن جریح** و **محمد بن کعب القرظی** که هشت کس بودند : نوح وزن وی وسه پسر : **سام** و **حام** و **یافث** و زنان ایشان . **ابن عباس** گفت : هشتاد کس بودند چهل مرد و چهل زن . پس رب العالمین همه را عقیم کرد که از ایشان نژاد نه پیوست

مگر سه پسر نوح، **سام** و **حام** و **یافث** و خلق همه از نژاد ایشان‌اند. **زهری** گفت: **عرب** و اهل **فارس** و **روم** و **شام** و **یمن** از فرزندان **سام**، و **ترك** و **صقالبه** و **یأجوج** و **مأجوج** از فرزندان **یافث**، و **سند** و **هند** و **زنج** و **حبشه** و **بربر** و **نوبه** و همهٔ سیاهان از فرزندان **حام**. و سیاهی ایشان از آن بود که **حام** در کشتی با اهل مباشرت کرد، و **نوح** دعاء کرد تا رب‌العزة نطفهٔ وی بگردانید.

تاریخیان گفتند: ولد **یافث** هفت برادر بودند: **ترك** و **خزر** و **صقلاب** و **تاریس** و**منسك**و**کماری** و**الصین**، ومسکن ایشان ازحد مشرق تا جهت شمال بود. و ولد **حام** نیز هفت برادر بودند: **سند** و **هند** و **زنج** و **قبط** و **حبش** و **نوبه** و **کنعان**، و مسکن‌ایشان‌ازحد جنوب تا دبور وتاصبا بود، و **سام** را پنج پسر بود: **ارم** و **ارفخشد** و **عالم** و **یفر** و **اسود**. و **عالم** پدر **خراسان** بود، وهو **خراسان‌بن‌عالم بن سام بن نوح**. و **اسود** پدر **فارس** بود، و هو **فارس بن الاسود بن سام**، و **یفر** پدر **روم** بود، وهو **الروم بن الیفربن سام** و میگویند: **سام** را پسری بود نام وی‌**تارخ**، واین تارخ پدر**کرمان** و **ارمین** بود،**کرمان‌بن تارخ بن‌سام**. و**ارمین بن تارخ‌بن سام**صاحب **ارمینیه** این دیار و بلاد معروف همه بنام ایشان بازخوانند.

و **ارم** مهینهٔ پسران **سام** بود، وهفت پسر داشت: **عاد** و **ثمود** و **صحار** و **طسم** و **جدیس** و **جاسم** و **وبار**.

مسکن **عاد** بزمین **یمن** بود، و **ثمود** ازحد **حجاز** تا به‌**شام**، و **طسم** به **عمان** و**بحرین**، و **جدیس** بزمین **یمامه**، و **صحار** ازحد **طائف** تا بجبال **طیی‌ء**، و **جاسم** از حد **حرم** تا به **صفوان**، و **وبار** بزمین **وبار**، واین‌اولاد **ارم** بزبان‌عربی مخصوص بودند، وایشان‌عرب‌اول بودند که نسل‌ونژاد ایشان هم درآن‌عهد بریده گشت.

« فکذبوه فأنجیناه و الذین معه فی الفلك فأغرقنا الذین کذبوا بآیاتنا انهم

کانوا قوماً عمین »ـ ای‌عموا عن‌الایمان والهدی ، وعمیت قلوبهم عن معرفةالله‌و قدرته .

« و الی عاد اخاهم هوداً »ـ« اخاهم » منصوب است به‌ارسال ، یعنی : وأرسلنا الی عاد اخاهم ، این برادری در نسب است نه در دین ، و **هود** از صمیم قوم **عاد** بود و اشراف ایشان ، وهو **هود بن خالدبن الخلودبن عیص بن عملیق‌بن عاد**، وایشان را **عمالقه** از بهر آن گویند که فرزندان **عملیق** اند ، وهو **عملیق بن عاد بن ارم‌بن سام بن نوح** ، هود ایشانرا گفت : « یاقوم اعبدوا الله مالکم من اله غیره افلا تتقون» تقوی نامی است همه هنرهارا ، و درقرآن بیشتر بمعنی توحیداست .

« قال الملأ الذین کفروا » من قومه « انا لنریك فی سفاهة »ـ السفاهة خفّة العلم والرأی ، یقال : ثوب سفیه ، اذا کان خفیفاً . « و انا لنظنك من الکاذبین» ـ فیما تدّعی من الرسالة .

« قال یا قوم لیس بی سفاهة » ـ این دلیل است بر حسن ادب وی و نیکوئی جواب درمخاطبه، که‌آن سفاهت که باوی نسبت کردند ازخود نفی کرد ، وبرآن نیفزود آنکه گفت : « ولکنی رسول من ربّ العالمین » ـ دلیل است که مردم بوقت ضرورت‌و حاجت روا باشد که‌صفت خود باز کند ، واز خصال حمیدهٔ خود خبر دهد بر وجه اخبار نه بوجه تمدح . « ابلغکم رسالات ربی » ـ التی ارسلنی بها الیکم ، « و أنا لکم ناصح » فیما ادعوکم الیه ، مخلص فیما اؤدّی الیکم ، « امین » عندالله علی ما ابلغکم عن‌الله . و یقال : امین عندکم ای کنت فیکم اميناً فکیف تکذبوننی ؟

« او عجبتم ان‌جاءکم ذکرمن ربکم علی رجل منکم لینذرکم »ـ سبق‌تفسیره.

« و اذکروا اذ جعلکم خلفاء من بعد قوم نوح»ـ میگوید : یاد کنید این نعمت که الله با شما کرد که شمارا ساکنان زمین کرد از پس قوم **نوح** ، و مساکن و منازل و اموال ایشان بشما داد . و کان مساکنهم فی الاحقاف من رمل عالج من **حضر موت** الی

بحر (۱) عمان .

« **و زادکم فی الخلق بسطة** »ـ این خلق‌را دو معنی گفته‌اند : یکی آنکه بمعنی خلقت است. میگوید: شمارا در خلقت و صورت افزونی داد که بالای ایشان دوازده گز بود بیك قول ، و هفتاد گز بیك قول ، و هشتاد گز بیك قول، و از منکب ایشان تا بانگشتان دوازده گز بود . **کلبی** گفت : دراز ترین ایشان صد گز بود ، و کوتاه ترین ایشان شصت گز . **وهب** گفت : سر ایشان چند قبه‌ای بودعظیم ، و چشم خانهٔ ایشان ددان بیابانی درآن رفتندی، وآنرا مسکن ومأوی گرفتندی(۲) معنی دیگر . « وزادکم فی‌الخلق بسطة» ای: فی‌الناس قوة وغلبة علیهم . میگوید: شمارا افزونی داد تا برمردمان تطاول کردید ، و برایشان غلبه کردید . واین آن بود که عادیان در عهد خویش بر همهٔ اولاد **سام** و **حام** و **یافث** غلبه کردند ، و مستولی گشتند ، و این در عصر **شدید بن عملیق** بود ، که‌پسر برادر را **ضحاك بن علوان بن عمليق** بر فرزندان **سام** انگیخت تا ایشان را مقهور کرد ، و ولایت و دیار ایشان بگرفت ، و برادر **ضحاك** را **غانم بن علوان** بر فرزندان **یافث** انگیخت ، و ایشانرا مقهور کرد ، وابن عم خویش را **الولید بن الریان بن عاد بن ارم** بر فرزندان **حام** انگیخت ، تا مهینان ایشانرا کشت ، و بر ملك ایشان مستولی شد ، ومهینهٔ فرزندان **حام** درآن‌عصر **مصر بن القبط بن‌حام** بود که در زمین مصر وی بنا کرد ، و بنام وی باز خوانند . وگفته‌اند : **ریان بن‌الولید** که در روزگار **یوسف** (ع) ملك مصر بود ، و **ولید بن مصعب** که **فرعون موسی** بود ، و **جالوت** جبار که **داود** او را کشت ، این همه از فرزندان **ولید بن ریان بن عاد** بودند . اینست که رب العالمین گفت : « زادکم فی الخلق بسطة ».

---

۱ـ در هر دو از نسخه الف وج ، شجر ضبط شده‌است .

۲ ـ الف : رفتندید ... گرفتندید .

«فاذ کروا آلاء الله» ـ ای: انعم الله علیکم ، فوحدوه «لعلکم تفلحون» ـ لکی تفلحوا فلا تعبدوا غیره.

«قالوا اجئتنا لنعبدالله وحده» ـ یعنی اجئتنا لتأمرنا وتقول لنا ؟ عادت عرب است که قول در نظام سخن فراوان فرو گذارند ، از بهر آنکه مخاطب را بآن دانش بود ، آن را مختصر فرو گذارند ، چنانکه گفت : « وان یرفع ابراهیم القواعد » الی قوله : « ربنا » یعنی و هما یقولان : «ربنا» ، «یتفکرون فی خلق السموات و الارض ربنا » یعنی یقولون ربنا. « فأتنا بما تعدنا» من العذاب «ان کنت من الصادقین» فی العذاب الذی تعدنا به . عرب وعد گویند در خیر و در شر ، و وعید نگویند مگر در شر ، و بشارت گویند در خیر و درشر ، و نذارت نگویند مگر در شر.

«قال قد وقع» ـ **هود** گفت ایشانرا : « قدوقع» ای وجب ، چنانکه آنجا گفت «فقد وقع اجره علی الله» ای وجب ، میگوید : واجب گشت شمارا از خدای عذاب و خشم. رجز و رجس نام عذاب است . « اتجادلوننی فی اسماء سمیتموها » ـ یقول : اتخاصموننی فی اصنام سمیتموها « انتم و آباؤکم» اسماء لاتستحقها . « ما نزل الله بها من سلطان » ای سمیتموها آلهة من غیر کتاب فیه حجة و بیان . این مجادله درین موضع همان محاجه است که در سورة **البقره** باز گفت از خصم **ابراهیم** : « الم تر الی الذی حاج ابراهیم فی ربه » ؟ و در سورة **الانعام** گفت : « و حاجه قومه» . این محاجه و این مجادله آنست که پیکار میکردند ، و داوری میجستند بر حق خدائی بتان را درست کردن و ایشان را بحق خدائی سزاتر دیدن . « فانتظروا » ان یأتیکم ما اعدکم . « انی معکم من المنتظرین» مواعیدالله .

« فأنجیناه » یعنی : **هوداً** عند نزول العذاب ، « والذین معه » یعنی من آمن به « برحمة منا » ای بنعمة منا علیهم ، و کذلك حکم الله ان ینجی الانبیاء والمؤمنین.

« و قطعنا دابر الذین کذبوا بآیاتنا » ـ ای اهلکناهم هلاك استیصال . قطع دابر درین موضع و در سه جایگاه دیگر در قرآن در موضع بیخ بریدن نهاده است . دابر هرچیز آخر آنست . « والليل اذا ادبر » یعنی اذا تأخر . معنی « و قطعنا دابر » آنست که هلاك کردیم پسینهٔ ایشان، چنانکه جای دیگر گفت : « فهل تری لهم من باقية » . « وماكانوا مؤمنين» یعنی لو بقوا ما كانوا ليؤمنوا .

اما قصهٔ قوم **عاد** و هلاك شدن ایشان بباد عقیم بقول **سدی** و **ابن اسحق** و جماعتی مفسران آنست که : ایشان قومی بودند بت پرستان و گردنکشان ، و در زمین بتباهکاری میرفتند ، و بر خلق عالم بر تری میجستند ، و مسکن ایشان دیار **یمن** و **حضرموت** بود تا بحد **عمان** ، و برسر کوههای بلند خود را خانها ساختند و قصرها و مصانع ، چنانکه الله خبر داد از ایشان : « و تتّخذون مصانع لعلكم تخلدون » ، و چون کسی را عقوبت میکردند ، از بالای آن قصرها بزیر می افکندند ، و عالمیان را مقهور ومأسور خود کرده بودند ، و سر به‌بیراهی و بت پرستی وشوخی در نهاده تاآنکه که رب العزة بایشان **هود** پیغامبر فرستاد ، و ایشان در طغیان و تمرد بیفزودند ، و پیغام خدای نشنیدند ، و پیغامبر خدای را حرمت نداشتند . چون تمرد و بی حرمتی و بیباکی ایشان بغایت رسید ، باران از ایشان وا ایستاد ، و نبات از زمین برنیامد ، وسه سال درین قحط و رنج و بلا بماندند . پس قومی‌را ازوجوه و اعیان خود اختیار کردند ، و بزمین حرم فرستادند به **مکه** ، خانهٔ خدا، و **کعبهٔ** معظم مقدس ، تا آنجا دعا کنند، و باران خواهند ، و ایشان در زمان خویش **کعبه** را معظم و مشرف و محترم داشتندی ، و آنجا دعا کردندی ، و از خدای حاجتها خواستندی(۱) .

وسکان حرم در آن روزگار **عمالقه** بودند هم از نسب ایشان و قوم ایشان،

۱ـ الف : داشتندید ... کردندید ... خواستندید .

پس چون آن قوم بیامدند ، و ایشان هفتاد مرد بودند ، سران و مهتران ایشان سه کس بودند : **قیل بن عنز** و **لقمان بن العاد الاصغر** و **مرثدبن سعد** . این قوم آمدند و بیرون از**مکه** به **معاویة بن بکر** فرو آمدند ، مردی بود از نسب ایشان .

و سید **عمالقه**،**معویه** ایشان را یك ماه مهمان داری کرد . پس ازیك ماه در حرم شدند تا دعا کنند . **مرثدبن سعد** در میان ایشان مسلمان بود . ایمان خویش پنهان میداشت . آن ساعت که ایشان عزم کردند تا در حرم شوند ، گفت · ای قوم ! بدعاء شما کاری بر نیاید ، و شمارا باران نفرستند . باز گردید ، و نخست بپیغامبر خویش ایمان آرید ، تا کار شما راست شود ، و در بسته گشاده گردد . ایشان چون از ایمان وی خبر بیافتند او را از میان قوم خود بیرون کردند ، و در حرم نگذاشتند . پس جمله بحرم درآمدند، و رئیس ایشان **قیل بن عنز** دست برداشت و دعا کرد ، گفت : الهنا ! ان کان **هوداً** صادقاً فاسقنا فانّا قد هلکنا . وگفته اند : دعا این بود که : اللهم انی لم اجیء لمریض فأداویه ولا لأسیر فأفادیه . اللهم اسق عاداً ما کنت تسقیه . وآن عادیان که باوی بودند بمتابعت وی دست برداشته که : اللهم اعط **قیلا** ماسألك واجعل سؤلنا مع سؤله . مگر **لقمان عاد** که خود را از آن دعوت وا بیرون برد ، گفت : اللهم انی جئتك وحدی فی حاجتی فاعطنی سؤلی .

پس رب العزة جل جلاله سه پاره میغ فرستاد بسه رنگ : یکی سیاه ، یکی سرخ ، یکی سفید ، ندائی شنید از میان میغ که : یا **قیل** ! اختر ایها شئت . ای **قیل** ! ازین سه آن یکی که خواهی اختیار کن **قیل** ابر سیاه اختیار کرد ، گفت : آن را آب بیشتر بود ، پس ندائی شنید ازهوا که: اخترت رماداً رمداً لایبقی من آل **عاد** احداً. پس رب العالمین آن ابر سیاه بدیار **عاد** فرستاد . عادیان چون آنرا بدیدند خرم گشتند ، و شادی نمودند ، و از آن شادی خمر و زمر بر عادت خویش پیش نهادند ، و

طرب کردند . این است که رب العزة گفت : «فلمّا رأوه عارضاً مستقبل اودیتهم قالوا هذا عارض ممطرنا» . تا زنی‌از میان ایشان نام وی **مهدد** درآن میغ نظر کرد .پاره‌های آتش دید که از پیش‌آن می‌افتاد ومردانی را دید درآن میغ که آنرا میراندند » وآتش ازایشان میافتد،آن زن فریاد برآورد ، وا ویلاه کرد ، و قوم خود را خبرداد که چه‌دید درآن حال . رب‌العزة باد عقیم بر ایشان فرو گشاد، چنانکه گفتا : « فأما عاد فأهلکوا بریح صرصر عاتیة» ، « وفی عاد اذ أرسلنا علیهم الریح العقیم» .

روی **عمرو بن‌شعیب** عن ابیه عن جده ، قال : اوحی‌الله تعالی الی‌الریح‌العقیم أن تخرج علی قوم عاد فتنتقم‌له منهم . فخرجت بغیر کید علی‌قدر منخرنور ، حتی‌رجفت الارض ما بین المغرب و المشرق ، فقال الخزّان لن نطیقها ، و لو خرجت علی حالها لأهلکت ما بین مشارق الارض ومغاربها . فأوحی‌الله الیها ان ارجعی و اخرجی علی قدر خرت الخاتم ، فرجعت ، فخرجت علی قدرخرت الخاتم .

و روی أن الله امرالریح فأهالت علیهم الرّمال ، فکانوا تحت الرمل‌سبع‌لیال و ثمانیة ایام ، لهم انین تحت‌الرمل . ثم‌امرالریح فکشفت عنهم الرمال ، فاحتملتهم فرمت بهم فی البحر . **سدی** گفت : باد فرو گشادند بایشان ، و ایشان را با آن شخصهای عظیم بر میگرفت ، و بر هوا می‌برد ، و چنانکه پر مرغ را گرداند ، اندر هوا ایشان را میگردانید ، و نیست میکرد ، و از بیم در خانها می گریختند ، و آن‌باد همچنان در خانهای ایشان را بر دیوار میزد ، و بست میکرد ، و ببرون می افکند . پس رب العزة مرغانی را پدید آورد ، مرغهای‌سیاه، و ایشان را بر گرفت و بدریا افکند . و روی‌زمین از ایشان پاك شد ، و **هود** پیغامبر در آن وقت عذاب اندرحظیره‌ای نشسته بود ، و از آن باد جز نسیمی خوش بوی نمیرسید .

و آن‌قوم که در **مکه** دعا کردند ، هنوز از **حلهٔ معاویة بن بکر** بنرفته

بودند که خبر هلاك **عاد** بایشان رسید ، و ایشانرا گفتند : هر یکی خود را اختیاری کنید ، و حاجتی خواهید ، تا حرمت **کعبه** را اجابت یابید. **مرثدبن سعد** گفت : «اللهم ! أعطنی براً و صدقاً . بار خدایا ! نیکی و راستی و پاکی خواهم . رب العالمین دعاءِ وی اجابت کرد ، و آنچه خواست بوی داد . **قیل بن عنز** را گفتند : **تو چه** خواهی ؟ و چه حاجت داری ؟ گفت حاجت من آنست که با من همان کنند که **باعاد** کردند ، که پس ار ایشان مرا زندگانی بکار نیست ، و بی ایشان مرا روزگار نیست، درآن‌حال اورا عذاب رسید و هلاك شد . **لقمان بن عاد** را گفتند : توچه خواهی ؟ گفت : مرا عاد بکار نیست . من خویشتن را آمده‌ام ، و از بهرخودحاجت می‌خواهم مرا عمر درازی باید عمر هفت کرکس . قال:فعمّـرعمر سبعةانسر، فکان یأخذ الفرخ حین یخرج من بیضه ، حتی اذا مات اخذ غیره ، فلم یزل یفعل ذلك حتی اتی علی السابع ، فکان کل نسریعیش ثمانین سنة ، فلما لم یبق غیرالسابع قال ابن اخی **لقمان** یا عم ! **ما بقی** عمرك الا هذا النسر . فقال له : یا ابن اخی ! هذا لبد ، ولبد بلسانهم الدهر . فلما انقضی عمر لبد ، طارت النسور غداة من رأس الجبل ، ولم ینهض لبدفیها ، وکانت نسور **لقمان** لا تغیب عنه ، انما هی بعینه . فلما لم یرلقمان لبد نهض مع النسور ، و قام الی الجبل ، لینظر ما فعل لبد . فوجد لقمان فی نفسه وهناً لم یکن یجده قبل ذلك . فلما انتهی الی الجبل ناداه : انهض یالبد! فذهب لینهض ، فلم یستطع، فسقطو مات، و مات **لقمان** معه ، و فیه جری المثل : اتی امد علی لبد .

**وهب** گفت : پس ازآنکه رب العزة **عاد** را هلاك کرده بود ، **هود** پیغامبر ازآنجا بمکه شد باجماعتی مؤمنان که بوی ایمان‌آورده بودند، وبمکه همی بودند، تا ازدنیا بیرون شدند. اینست که رب العالمین گفت : « فأنجیناه والذین معه برحمة منّا » یعنی‌حین نزل العذاب ، « وقطعنا دابرالّذین کذبوا بآیاتنا» ای استأصلناهم، و أهلکناهم

عن‌آخرهم بالریح ، « وماکانوا مؤمنین ».

قال **عبدالرحمن بن سابط** بین **الرکن** و**المقام** و **زمزم** قبر تسعة وتسعین نبیاً ، و ان قبر **هود** و **شعیب** و**صالح** و **اسمعیل** فی‌تلك البقعة . و روی‌عن‌**علی** : و ان قبر هود **بحضرموت** فی کثیب احمر.

## النوبةالثالثة

قوله تعالی : « لقد ارسلنا نوحاً الی‌قومه » الایة ـ میگوید : نوح را بقوم وی فرستادیم وامت‌وی همان بودند، و درزیر علم رسالت وی بیش ازآن نامدند، وآنکه در هزار، کم پنجاه سال، که‌ایشانرا دعوت کرد، ازهشتاد کم‌یك‌مرد که مؤمن‌بودندعقدهشتاد تمام نشد، و**نوح** همچنان دعوت همی کرد ، وامید همی داشت ، تا آیت‌آمد که : « لن یؤمن من‌قومك الا من قدآمن » . **نوح** چون ازایشان نومید گشت ، گفت: « ربّ لاتذر علی‌الارض من‌الکافرین دیاراً » .

باز **مصطفی** عربی رسول قرشی (ص) که‌فرستادند، بکافهٔ خلق فرستادند ، و جهانیان‌راهمه از روی دعوت زیرعلم نبوت ورسالت وی درآوردند ، وفرمان‌آمد که : یا **محمد** ! نومید مشو که تو رحمت جهانیانی ، و امان بندگانی ، تا نه بس روزگار بینی گروه گروه ازعالمیان روی بعزت اسلام‌نهاده، وبساط ایمان درعالم گسترده ، وخورشید شرع مقدّس ازافق‌دولت نبوت تو برآمده ، و بمکان عز تو وجاه و منزلت تو این دین اسلام قوی گشته، ورشتهٔ دولت‌آن بادامن ابد پیوسته : « ورأیت‌الناس یدخلون فی‌دین‌الله افواجاً » **نوح** همی گفت: بارخدایا ! از کافران دیّار مگذار ، و **مصطفی** قرشی (ص) همی گفت : بارخدایا ! درعالم کفر مگذار. چون **سید** (ص) این دعا کرد، از حضرت‌عزت ندا آمد که: یا **محمد** ! دل خوش دار ، که اگر از دور فلك یك روز بیش نماند ، وآن

روز بوقت نماز دیگر رسیده باشد، جبرئیل را فرمایم، تا شاخ آفتاب درین میدان علی بگیرد، ونگذارد که شب آید، تادر آن باقی روز شادروان شرع ترا بشرق وغرب باز کشم، نه درهند وثنی گذارم، نه در روم چلیپائی، نه درهیچ سینه ظلمت شرکی، نه درهیچ دل زحمت شکی، نه درپنجهٔ شیری قهری، نه درنیش ماری زهری، واین کار درنیمهٔ آخر خواهد بود که **مصطفی** (ص) گفته: «خیرهذه الامة اولها وآخرها».

**نوح** را بقوم خود فرستادند، گفتند: «أنذرقومك من قبل أن یأتیهم عذاب الیم» **مصطفی** را بخلق فرستادند، گفتند: «بشّر المؤمنین بأن لهم من الله فضلا کبیراً». ازبهر آنکه **نوح** را بعقوبت فرستادند، و **مصطفی** را برحمت. نه بینی که درحق نوح بیم فرا پیش داشت، ومغفرت باپس(۱) داشت، گفت: «ان یأتیهم عذاب الیم»، پس بآخر گفت: «یغفر لکم من ذنوبکم»، ودرحق **مصطفی** بشارت و رحمت فرا پیش داشت و بیم واپس داشت: «انا ارسلناك شاهداً ومبشراً ونذیراً». چون **نوح** دعا کرد که: «رب لاتذر علی الارض من الکافرین دیاراً»، **جبرئیل** آمد، گفت: یا نوح! بر دشمنان دعا کردی! دوستانرا دعا کن. گفت: ازخود بدیگری نپردازم: «رب اغفرلی». گفت: یانوح! سلطان رحمت دست کرم فرو گشاده بفزای. **نوح** گفت: «ولوالدی» **جبرئیل** گفت. عقوبت بدان فراوانی خواستی، ورحمت بدین اندکی! گفت: «ولمن دخل بیتی مؤمناً». **جبرئیل** گفت: بیفزای که هنوز اندك است، گفت: «والمؤمنین والمؤمنات». **سید** را گفتند. یا **محمد**! تو چه میگوئی؟ گفت ما را در بدایت این کار این ادب در آموختند که: «واخفض جناحك لمن اتبعك من المؤمنین»، همی گویم: «اللهم اغفر للمؤمنین والمؤمنات»، لاجرم چون بود **مصطفی** (ص) همه نصیب خلق بود وهمه بامت مشغول بود. رب العالمین ویرا نیابت داشت، وبی وی کار وی راست کرد، وخصم وی را جواب داد.

۱- ج: واپس.

چون دشمنان گفتند : مجنون‌است وضالّ ، رب‌العزة گفت : « ما انت بنعمة ربك بمجنون»، « ماضل صاحبکم وما غوی»، و نوح که بخود مشغول بود، چون اورا گفتند: « انالنریك فی‌ضلال مبین » ، جواب هم خود داد که : « یا قوم لیس بی ضلالة ولکنی رسول من رب العالمین » . فشتّان بین من‌دفع عن‌نفسه، وبین من‌دفع عنه ربه.

و همچنین فرق‌است میان کسی که گوید : « لکنی رسول من رب العالمین » ، و کسی که حق جلّ جلاله از بهر وی گوید : « یس و القرآن الحکیم . انك لمن المرسلین » ، آن تفرقت است و این جمع. آن صفت مرید است ، و این نعت مراد ، و بینهما بون بعید.

« ابلّغکم رسالات ربی » ـ هر چند پیغام میرسانم ، و نصیحت میکنم ، لکن میدانم که خستهٔ قهر ردّ ازلی را لطف نصح ما بکار نیاید، و گفت‌ما در وی‌اثر نکند : من اسقطته القسمة لم تنعشه‌النصیحة .

قوله : «او عجبتم ان جآء کم‌ذکر من ربکم » ـ عجب آنست که شخص‌رسول را برسولی شگفت میداشتند ، و دست تراشیدهٔ خود را بخدائی می پسندیدند ،وشگفت نمی‌داشتند . اینست کمال جهالت وغایت ضلالت ! و از این عجب‌تر آنست که رب‌العزة جل جلاله با آن‌تمادی وطغیان ایشان ، و آن گفت نا سزای ایشان نعمت این جهان بایشان روان میدارد ، وهیچ بازنگیرد ، و نیك خدائی‌خود با یاد ایشان‌میدهد که: « و اذکروا اذجعلکم خلفآء من بعد قوم نوح و زادکم فی الخلق بسطة» ـ میگوید:منتهای من بر خویشتن یاد کنید ، که شما را ساکنان زمین کردم ،وپس از گروهی که گذشتند شما را جهانداران کردم ، و شما را نعمت و دسترس تمام دادم ، وآنگه بر خلقت‌وقوت شما را بر جهانیان افزونی دادم . از حق نعمت بدین تمامی ! وازایشان کفر بدان‌صعبی !

**مصطفی** (ص) گفت : «ما احد اصبر علی‌اذی یسمعه من‌الله عزوجل . یدعون

له ولداً و هو يرزقهم و يعافيهم » . آنكه ديگر باره بر سبيل تأكيد گفت : « فاذكروا آلاء الله»، لكن چه سود كه ديدهٔ حق بين وسمع صواب شنو نداشتند : « انهم عن‌السمع لمعزولون» ، «ام تحسب أن اكثرهم يسمعون اويعقلون» ؟! چون پذيرد پند دلی كه مهر شقاوت درآن زده‌اند ؟! وچه بيند ديده‌ای كش از بينائی محروم كرده‌اند ؟!

و ما انتفاع اخی‌الدنيا بمقلته    اذااستوت‌عنده الانوارو الظلم !

## ۸- النوبة‌الاولى

قوله تعالى : « **و الی ثمود اخاهم صالحاً** » و فرستاديم به **ثمود** مرد ايشانرا و كس ايشانرا صالح « **قال ياقوم** » ايشانرا گفت : ای قوم! « **اعبدوا الله** » خدايرا پرستيد « **مالكم من اله غيره** » نيست شما را خدائی جز از او« **قدجآءتكم بيّنة من ربّكم** » بشما آمد از خداوند شما نشانی روشن « **هذه ناقة الله** » آنك اين ماده شتر خدای است « **لكم آية** »تا شما را نشانی بود[ باز نمودن قدرت را و معجزت بود درست كردن نبوت صالح را ]. « **فذروها** » گذاريد آنرا « **تأكل فی‌ارض‌الله** » تا می‌خورد درزمين خدای« **ولا تمسّوها بسوء** » وآن هيچ بدی مرسانيد « **فيأخذكم عذاب اليم(۷۳)** » كه فرا گيرد شما را عذابی درد نمای .

« **واذكروا اذجعلكم خلفآء من بعد عاد** » و ياد كنيد كه شما را پس-نشينان جهان كرد پس عاد « **وبوّأكم فی الارض** » و شما را در زمين جای داد « **تتّخذون من سهولها قصوراً** » ميكنيد هرجای كه اززمين‌خاك نرم است كوشكها « **و تنحتون الجبال بيوتاً** » و می تراشيد هر جای كه سنگ است و كوه ، خانها « **فاذكروا آلاءالله** » نعمتهای‌الله‌برخوديادميكنيد«**ولا تعثوا فی‌الارض‌مفسدين(۷۴)**» و در زمين بتباهكاری و فساد مرويد .

« **قال الملأ الّذين استكبروا من قومه** » سران‌قوم‌او که گردنکشان بودند از حق ، گفتند : « **للّذين استضعفوا** » بیچارگان و زبون گرفتگان قوم **صالح** را « **لمن آمن منهم** » ایشان را که گرویدگان بودند از ایشان « **اتعلمون** » شما چنان می‌دانید « **أنّ صالحاً مرسل من ربّه** » که **صالح** فرستاده ایست از خدای خویش ؟ « **قالوا** » آن مستضعفان جواب دادند « **انّما بما ارسل به مؤمنون**(٧٤) » ما بآن پیغام که ویرا بآن فرستاده‌اند مصدقان و گرویدگانیم .

« **قال الّذين استكبروا** » گردنکشان قوم گفتند : « **انّا بالّذی آمنتم به كافرون**(٧٥) » ما بآنچه شما بآن گرویده‌اید کافر ونا گرویدگانیم .

« **فعقروا النّاقة** » پی‌زدند وبکشتند ماده شتر را « **وعتوا عن امر ربّهم** » و گردن کشیدند از فرمان خداوند خویش « **وقالوا** » و گفتند : « **یاصالح ائتنا بما تعدنا** » ای صالح بما آر آنچه ما را وعده می‌دهی ازعذاب « **ان كنت من المرسلين**(٧٦) » اگر از فرستادگان اوئی .

« **فأخذتهم الرّجفة** » فرا گرفت ایشانرا بانگ و جنبش « **فأصبحوا فی دارهم** » بامداد کردند درسرایهای خویش« **جاثمين**(٧٧) » برویدرافتاده وبرجای‌مرده.

« **فتولّی عنهم** » برگشت **صالح** از ایشان [که ایشان را مرده دید] « **وقال ياقوم** » و گفت : ای قوم ! « **لقد ابلغتكم رسالة ربّی** » بشما رسانیدم پیغام خداوند خویش « **ونصحت لكم** » و شما را نیك خواستم و بنیکی فرمودم « **ولكن لاتحبّون النّاصحين**(٧٨) » لیکن شما نیکخواهان را دوست نداشتید .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : «والی ثمود اخاهم صالحاً » ـ **ثمود** ایدر (١) نام قبیله است و

١ـ ج : اینجا .

ایشانرا **عاد** آخر گویند، که از پس‌عاد اول درآمدند، و جد ایشان **ثمود بن عاد بن ارم بن سام بن نوح** بود، وهو **اخو جدیس**، درعصر خویش‌جهانداران بودند ازین طاغیان ومتمردان وجبّاران. بت پرستیدند وبازار کفر برساختند، وآنرا تعظیم نهادند، و بآیات و وحدانیت الله جلّ جلاله‌کافر گشتند، تارب العالمین هم ازنسب وقوم‌ایشان بایشان پیغامبر فرستاد، و ایشانرا بدین اسلام و ملت حق، و عبادت الله دعوت کرد. اینست که رب‌العالمین گفت: «والی ثمود» یعنی:وارسلنا الی ثمود «اخاهم» یعنی فی النسب‌لا فی الدین «صالحاً»، وهو **صالح بن عبید** اشرفهم نسباً و اوسطهم داراً، و اکرمهم نفساً.

چون **صالح** بایشان‌آمد بپیغامبری، جوان بود روزگار دراز ایشان رادعوت کرد. تا پیر گشت، واز ایشان جز طائفه‌ای اندك نگرویدند، پس ایشانرا روز عیدی بود همه بهم‌آمدند درآن عید خویش، و**صالح** با ایشان، همه گفتندصالح را: «ما انت الا بشر مثلنا فأت بآیة ان کنت من الصّادقین». تو بشری همچون مائی. اگر آنچه میگوئی و دعوی میکنی که پیغامبر خدایم، راست است که میگوئی، پس نشانی بیاور وآیتی بنمای. رئیس ایشان **جندع بن عمرو صالح** را گفت، و ازو درخواست که ازین سنگ ناقه‌ای برون‌آر اگرمی راست گوئی که پیغامبرم، تا بتو ایمان‌آریم. وآن سنگی بود عظیم، تنها، بهیچ کوه نپیوسته، از زمین برآمده، در آن ناحیت **حجر**، و این **حجر** مسکن و دیار **ثمود** است، میان **حجاز** و **شام**. **صالح** رفت، و بحکم درخواست ایشان دو رکعت نماز کرد، و بتضرع و زاری دعا کرد، تا آن‌سنگ‌همچون شتری‌آبستن شکم باز کرد، و فرا جنبش‌آمد، و شکافته گشت، و ناقه‌ای نیکوآبستن بوقت زادن رسیده ازآن سنگ بیرون‌آمد، و هم در آن حال بزاد، و بچه ای همچون خود ببزرگی و تمامی بنهاد. **صالح** گفت: «قدجآءتکم بینة من ربکم» آنك آیت که

خواستید آمد، نشانی آشکارا ، حجتی روشن از خداوند شما ، که دلالت میکند بر صدق نبوت من . آنگه تفسیر کرد، گفت : «هذه ناقه اللّٰه لکم آیة» - نصب علی النعت ، و«ناقةُ اللّٰه» برسبیل تخصیص گفت همچون بیت‌اللّٰه ، و گفته‌اند اضافت با خود کرد که خلق را درآن سعی و تصرف نیست ، و صلب نرینه و رحم مادینه در میان نیست ، و جز بتکوین وقدرت‌اللّٰه حدوث آن نیست . چون ناقه از آن‌سنگ بیرون آمد درصحرا با بچهٔ خویش میچرید ، در تابستان بکوه و در زمستان بهامون ، و چهارپایان و مواشی ایشان ازآن می‌ترسیدند ، و می‌رمیدند ، و آبشخور برایشان تنگ کرده ، که یك روز ناقه و بچه را بود ، و یك روز ایشان را ، چنانکه‌اللّٰه گفت : « هذه ناقةاللّٰه لها شرب ولکم شرب یوم معلوم» . پس **جندع بن‌عمرو** از میان قوم ایمان آورد . دیگران همه بر گشتند ، ودر طغیان بیفزودند .

«فذروها تأکل فی ارض اللّٰه» - ای خلّوا عنها ، فلتأکل حیث شاءت من عشب الارض وخلاها ، ای سهل‌اللّٰه لکم امرها فلیس علیکم منها مؤنة . « و لا تمسوها بسوء » - ای لاتقربوها بنحر و عقر «فیأخذکم عذاب الیم» وجیع فی‌الدنیا .

«واذکروا اذ جعلکم خلفآء من بعد عاد» - ای من بعدهلاکهم. « و بوأکم فی الارض» - ای : و انزلکم فی‌الارض بعدالهالکین من القرون قبلکم . یقال : بوأتك فی هذه الدار ، و بوأتُ هذه‌الدار لك . آنگه تفسیر « وبوأکم فی‌الارض» کرد ، گفت : «تتخذون من سهولها قصورا» - کوشکهای عظیم میساختند در زمین هامون ، اما عمرهای ایشان دراز بود ، و آن کوشکها که از گل ساخته بودند وفاء عمر ایشان نمی کرد . بروزگار دراز خانهاشان خراب گشت ، و ایشان هنوز زنده . پس درمیان کوه سنگ بریدند ، و تراشیدند ، و خانها ساختند ، فذلك قوله : «و ثمودالذین جابوا الصخر بالواد » . جای دیگر گفت : « تنحتون من‌الجبال بیوتاً فارهین »، آنگه گفت : «فاتقوا اللّٰه و أطیعون .

ولا تطیعوا امرا المسرفین» . آن خداوند که شما را این نعمت و قوت داد از خشم‌عذاب وی بپرهیزید ، و او را فرمان‌بردار باشید و گزافکاران و مفسدان را فرمان مبرید . همانست که درین آیت گفت : « فاذکروا آلاء الله و لاتعثوا فی‌الارض مفسدین » ـ عثی یعثی و عاث یعیث در معنی هر دو یکسان است ، ای : لاتسیروا فی‌الارض مفسدین .

«قال الملأ» ـ وهم‌الکبرآء و العظماءُ من قوم **صالح** «الذین استکبروا » یعنی الذین تکبروا عن‌الایمان، «للذین استضعفوا » یعنی المؤمنین. آنگه تفصیل داد، و گفت: «لمن آمن منهم» سروران و گردنکشان ایشان گفتند مؤمنان مستضعفان را : «اتعلمون أن صالحا مرسل من ربه » الیکم ؟ شما میدانید که **صالح** فرستادهٔ خدا ست بشما ؟ مستضعفان جواب دادند : «انا بما ارسل به» ای بالتوحید و بالعذاب « مؤمنون » . ما بآنچه ویرا فرستادند بآن ، از توحید که فرمود و از عذاب که خبرداد ، گرویدگانیم و استوار دارانیم .

«قال الذین استکبروا انا بالذی آمنتم به‌کافرون» ـ گردنکشان گفتند : ما باری‌کافر شدیم بآنچه شما بآن ایمان آوردید .

«فعقروا الناقه» ـ لیلة‌الاربعاء «وعتوا عن‌أمر ربهم» ـ ای تولوا عن قبول‌امر ربهم. این «عن» همان «عن» است که بر عقب استکبار گویند : « ان‌الذین یستکبرون عن عبادتی». وعاقر ناقه اشأم **عاد** بود : **قدار بن‌سالف** اشقر بود و ازرق . او را اشأم **عاد** خوانند از بهر آنکه سبب هلاك قوم او بر دست او بود ، و او از **ثمود** است ، و ثمود نیازادگان **عاد** اند ، از آن اورا اشأم عاد خوانند .

مفسران گفتند در بیان این‌قصه که : **قدار بن‌سالف** و **مصدع بن‌دهر** دومرد طاغی بودند ، و هریکی زنی میخواست ازقوم خویش ، و دوزن بودند در آن عصر یکی **صدوف** و دیگر **عنتره** . **قدار** در **صدوف** رغبت کرد ، و **مصدع** در **عنتره** ، و

این دو زن سخت حریص بودند در کشتن ناقه ، ازبهر آنکه صاحب مواشی بودند، وآبشخور برایشان تنگ شده بود ، که هر بدو روز ایشان را نوبت آب بود . یك روز نوبت ناقه بود وبچه . وآب چاه بود ، وناقه و بچه آن را همه می بازخوردند درنوبت خویش ، که یك قطره آب در چاه نماندی ، و دیگر روز نوبت قوم بودی ومواشی ایشان ، وبه این سبب کارآب بر ایشان تنگ شده بود ، ونیز چرندگان ایشان از آن ناقه می ترسیدند ، و می رمیدند . پس آن زنان باین سبب **قدار** و **مصدع** را بر عقر ناقه داشتند، وخویشتن را بر ایشان عرضه کردند ، که اگر ناقه را بکشید ما زنان شما باشیم . ایشان بطمع زنان رفتند ،و خمر خوردند ، تا خمر درایشان کار کرد ،آنکه رفتند ، وهفت کس دیگر را از غاویان قوم خویش خبر کردند ، تا با ایشان متفق شدند . اینست که رب العالمین گفت : «وكان في المدينة تسعة رهط يفسدون في الارض ولايصلحون» . پس رفتند و برراه ناقه مترصد نشستند . چون ازآبشخور باز گشت ، **مصدع** نخست تیری در وی انداخت و او را پی زد . پس **قدار** او را بشمشیر ضربت زد ، و تمام بکشت . پس قوم همه فراهم آمدند ،و گوشت آن قسمت کردند .

اما قول **سدی** درین قصه آنست که : رب العزة وحی فرستاد بصالح که قوم تو ناقه را بکشند. **صالح** قوم خویش را از این وحی خبرداد . ایشان گفتند : ما نکشیم، وهرگز بخاطر ما نگذشت که آنرا بکشیم . **صالح** گفت : کشندهٔ آن درین ماه از مادر در وجود آید ، وهلاك شما بر دست وی بود . ایشان گفتند : درین ماه هرپسر که ازمادر در وجود آید او را بکشیم . پس درآن ماه نه پسر زادند ، وهمه را کشتند ، ودهمین پسر که زاد زنده بگذاشتند . پسری بود اشقر ازرق، شخصی تمام نیکو قد برآمد . آن نه مرد که پسران خود را کشته بودند ، گفتند : لوترکنا ابناءنا لكانوا مثل ابن العاشر . پس بر **صالح** خشم گرفتند، وسوگندخوردند که صالح را بکشیم ، فذلك قوله: «تقاسموا

بالله لنبيتنه و أهله »، و صالح هرشب بمسجد رفتيد (١) بمحراب عبادت . ايشان در راه وی آمدند ، و درآن غاری کمین ساختند . رب‌العالمین آن غار را بر سر ایشان فرودآورد ، وهمه را هلاك كرد . ديگر روز مردمان بانگ بر آوردند که : اما رضی صالح ان‌امرهم بقتل اولادهم حتی‌قتلهم ؟! پس همه فراهم آمدند ، و بکشتن ناقه متفق گشتند .

پس چون ناقه را بکشتند ، آن بچهٔ وی بگریست چنانکه اشك از چشم وی روان گشته بود ، و میدیدند . آنگه بچه بکوه برشد . خبر به **صالح** رسید که ناقه را کشتند ، و قومی عذر میدادند که ما را درین گناه نیست ، که بی‌خبر بودیم . صالح گفت : مگر بچه را درتوانید یافتن ، که اگر در یابید امید بود که عذاب وقت مندفع شود . ایشان رفتند تا بچه را دریابند . بچه بسر کوه برشد و بفرمان الله کوه بالا گرفت چندانکه هیچ مرغ پرنده بر سر آن نرسید ، و آن بچه بر سر آن کوه بآواز آمد ، بفرمان الله که : این امّی ؟ این امّی ؟ آنگه سه بانگ کرد ، و سنگ شکافته گشت ، و در میان سنگ فرو شد ، و نابدید گشت . **صالح** گفت : همی‌دانید که آن سه بانگ چه اشارت بود ؟ هر بانگی اشارت است بر روزی که شما را ازو عمر مانده، و پس عذاب الله‌در رسد ، و دمار ازشما بر آرد. اینست که الله گفت : « تمتّعوا فی‌دارکم ثلثة ایام ذلك وعد غير مكذوب » .

پس دیگر روز پنجشنبه بود . برخاستند رویهاشان زرد گشته ، و روز آدینه برخاستند رویهاشان سرخ گشته برنگ خون . روز شنبه برخاستند رویهاشان سیاه گشته برنگ قیر . و **صالح** از میان ایشان بیرون آمد با مؤمنان قوم خویش و سوی

(١) چنین است در نسخ موجود ، و مراد «رفتی» است . و در نسخهٔ الف افعال شرطی غالباً بافزودن دالی در آخر آنها دیده میشود .

**شام** رفتند بناحیت **فلسطین** ، و ایشان روز شنبه منتظر عذاب نشستند، و دل برمرگ و هلاك نهادند . پس روز یك شنبه بوقت چاشتگاه از آسمان صاعقه و صیحه آمد ، و از زمین زلزله و رجفه ، همی بیکبار از بیم و فزع بروی در افتادند مرده و کشته ، و چون خاکستر گشته . اینست که رب‌العزة گفت :

«فأخذتهم الرجفة» ای الصیحة والزلزلة، وأصلها الحرکة مع الصّوت، ومنه قوله تعالی و تقدس: «یوم ترجف الراجفة» «فاصبحوا فی دارهم» ـ ای فی ارضهم و بلدهم «جاثمین» ای میّتین صرعی. میگویند زنی بود در میان ایشان مقعد نام وی **ذریعه**، و کافر دل و سخت خصومت بود با صالح. آن ساعت که عذاب معاینه دید ، رب‌العزة او را درستی داد و پای روان ، تا ازمیان ایشان بیرون شد به **وادی القری** سرحد دیار **ثمود** ، و مردمان را خبر کرد از آنچه دید از هلاك ثمود . آنگه همان جای بر دیدار مردم بر جای بمرد ، و هلاك گشت . پس از هلاك **ثمود، صالح** از **شام** به **مکه** باز گشت ، و کان یعبدالله فیها حتی مات ، و قیل توفّی صالح و هو ابن ثمان و خمسین سنة ، و کان قد اقام فی قومه عشرین سنة .

« فتولّی عنهم » ـ ای اعرض عنهم **صالح** حین کذبوه وعقروا الناقة ، « و قال یا قوم لقد أبلغتکم رسالة ربی و نصحت لکم » ـ و قیل اعرض بعد نزول العذاب بهم ، و قال هذاالقول کما خاطب النّبی قتلی **بدر** حین القوا فی القلیب ، فجعل ینادیهم بأسمائهم و اسماءِ آبائهم ، و یقول : هل وجدتم ما وعد ربکم حقاً ؟ فانا قد و جدنا ما وعدنا ربنا حقّاً ». « و نصحت لکم » یعنی فیما بینکم و بین ربکم و حذّرتکم عذابه . « و لکن لاتحبون الناصحین » ـ ای لاتحبون من نصح لکم ، و دعاکم الی ما لکم فیه السلامة .

روی **جابر بن عبدالله** ، قال : لما مرّ النبی (ص) بالحجر فی غزوة **تبوك** ، قال لاصحابه : « لایدخلنّ احد منکم القریة ، و لا تشربوا من مائهم ، و لاتدخلوا علی هؤلاءِ المعذبین ، الا ان تکونوا باکین ، ان یصیبکم مثل الذی اصابهم »، و روی ان النبی(ص)

قال : « يا **علی** ! اتدری من اشقی‌الاولین » ؟ قال: قلت الله و رسوله اعلم . قال : « عاقر الناقة . قال : « اتدری من اشقی الاخرین ؟ » قال : قلت الله و رسوله‌اعلم. قال : «قاتلك».

## النوبة الثالثة

قوله‌تعالی : « و الی‌ثمود اخاهم صالحاً » الایة ـ خداوند عالم ، کردگار جهان ، و دیّان مهربان ، جل جلاله و تقدست اسماؤه ، درین آیات **صالح** پیغامبر را برادر **ثمود** خواند . معلوم است که این برادری از روی صورت و نسبت است ، نه از روی دین و دیانت و موافقت ، و همچنین در حق پیغمبران گفت : « اخاهم **هوداً** » ، «اخاهم **شعیباً** » ، « اخوهم **لوط** » ، « اخوهم **نوح** » . چون از روی نسبت بود این برادری لاجرم در قیامت بگسلد ، و آنرا هیچ اثر نماند ، که الله میگوید ، جل جلاله : «لا انساب بینهم یومئذ » ، و گفت: «یوم یفرّ المرء من‌اخیه» . باز مؤمنان‌را برادر یکدیگر خواند، گفت: « انّما المؤمنون‌اخوة » ، « فأصبحتم‌بنعمته‌اخواناً » ، و این برادری‌از روی دیانت و موافقت است ، نه از روی نسبت ، لاجرم فردا در قیامت بیفزاید و بپیوندد ، چنانکه الله گفت سبحانه و تعالی : «اخواناً علی سرر متقابلین » .

لطیفة اخری: پیغامبران‌را برادر امت خواند، وبرادر اگرچه مشفق ومهربان باشد از وی‌هم‌فرقت بود هم‌عداوت آید. نه بینی که **یوسف** از برادران‌چه‌دید؟! وچه‌شنید؟! هم فرقت دید ، وهم ذکر عداوت شنید . تا بدانی که دربرادری این همه گنجد . چون حکم الهی وسابقهٔ ازلی در صفت اخوت این رفت ، رب العالمین **مصطفی** عربی را برادر امت نخواند ، بلکه تن وجان ایشان خواند : « لقد جاءکم رسول من انفسکم » ، و ازتن وجان خودهرگز نه عداوت‌آید نه فرقت ، نه امروز دشمنی، نه فردا بریدنی . ازینجا بود که پیغامبران هلاك قوم‌خودخواستند، **مصطفی** (ص)رحمت ومغفرت خواست. **نوح**

میگفت : « رب لاتذر ». **مصطفی** میگفت: « و اعف عنا ».

لطیفة اخری : پیغامبر را برادر ایشان خواند ، و ایشانرا قوم وی خواند نه برادر ، ازبهر آنکه ایشان نه‌آن کردند و گفتند که برادران کنند و گویند . همه‌دشمنی نمودند. همه ناسزا گفتند وتکذیب کردند. قوم**صالح** گفتند: « انما انت من‌المسحرین» « ما انت الاّ بشر مثلنا » . قوم **هود** گفتند : « و ما نحن بتارکی آلهتنا عن قولك و ما نحن لك بمؤمنین » . قوم **نوح** گفتند : « لئن‌لم تنته یانوح لتکونن من المرجومین » . قوم **لوط** گفتند : « لئن‌لم تنته یا لوط لتکونن من المخرجین » . قوم **شعیب** گفتند : « و ان نظنك لمن الکاذبین » . اما پیغامبر را برادر ایشان خواند ، که همه آن کرد که برادران کنند. بیراه بودند ، براهشان بازخواند . گفت : « یاقوم اعبدوالله » . از ایشان شفقت باز نگرفت ، گفت : «انی‌اخاف علیکم عذاب یوم الیم» . درشفقت بیفزود ونصیحت کرد ، گفت : « ونصحت‌لکم‌ولکن لاتحبون الناصحین » . ای قوم! من شمارا نیك‌خواهم پند پذیرید ، وسخن بنیوشید، که‌من‌استوارم، هرچه گویم سعادت شما درآن‌خواهم . اما شما خود نصیحت می‌نپذیرید ، وبصلاح خود راه نمی‌برید ، وسر رشتهٔ خودبازنمیدانید. دلی که قفل نومیدی برو زدند از وی چه طاعت آید ؟ چشمی که برمص کفر آلوده بود بعبرت چون نگرد . حبلی گسسته چه بار بردارد ؟ بندهٔ نبایسته و رانده کوشش وی چه سود دارد ؟ آه از پای بندی نهانی ! فغان از حسرتی جاودانی ! زینهار از قهری‌سلطانی!

## ۹ ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **و لوطاً** » وفرستادیم **لوط** را « **اذ قال لقومه** » گفت قوم خویش‌را « **اتأتون الفاحشة** » می زشتی کنید وناخوب وناسزابدست دارید؟ «**ما سبقکم بها** » پیشی نکرد بآن‌کار برشما « **من احد من‌العالمین** (۷۹) » هیچ کس ازجهانیان .

« **ائنّکم لتأتون الرّجال شهوة** » بمردان‌میرسید بوایست(۱)«**من‌دون‌النساء** فرود از زنان « **بل انتم قوم مسرفون** (۸۰) » آری که‌شما قومی ایدگزافکاران .

« **وماکان جواب قومه** » نبود پاسخ قوم وی « **الاّ أن قالوا** » مگرآنکه گفتند: « **اخرجوهم** » بیرون کنید ایشانرا « **من قریتکم** » از شهر خویش « **انهم اناس** » که ایشان مردمانی‌اند « **یتطهّرون** (۸۱) » که ازکارما پاکیزگی جویند .

« **فأنجیناه وأهله** » برهانیم‌اورا وکسان‌او را « **الا امرأته** » مگر زن اورا « **کانت من‌الغابرین** (۸۲) » ازجملهٔ هالکان بودآن زن .

« **و امطرنا علیهم‌مطراً** » وببارانیدیم برایشان بارانی « **فانظر** » در نگر «**کیف‌کان عاقبة المجرمین** (۸۳) » که چون بود سرانجام جرم داران !

«**و الی‌مدین اخاهم شعیباً** » وفرستادیم‌بمدین‌مرد ایشان را **شعیب** «**قال یا قوم اعبدوا الله** » گفت ای‌قوم ! الله را برستید « **ما لکم من اله غیره** » نیست شما را خدائی‌جز از او « **قد جاءتکم بیّنة من ربّکم** » آمد بشما نشانی وپیغامی روشن از خدای شما « **فأوفوا الکیل والمیزان** » تمام بیمائید و سنجید « **ولاتبخسوا الناس اشیاءهم** » و چیزهای مردمان بمکاهید « **و لاتفسدوا فی‌الارض بعد اصلاحها** » ودرزمین تباهی مکنید پس‌آنکه الله‌آنرا باصلاح‌آورد [بانصاف و اسباب عدل] « **ذلکم خیرلکم ان‌کنتم مؤمنین** (۸۴) » شما راآن به است اگر گرویدگان‌اید

« **ولاتقعدوا بکلّ صراط** » وباژ ستدن(۲) رامنشنید بهرراهی«**توعدون**» می ترسانید مردمان‌را « **وتصدّون عن‌سبیل‌الله** » و از راه خدای باز مبدارید « **من آمن به** » [برمیگردانید ازراه خدای]آن کس که بگرویده‌بود« **و تبغونها عوجاً** » ودین خدائی را بی عیب جوئید که آنرا کژی می‌نمائید « **واذکروا اذ کنتم قلیلا** »

۱- دربرهان قاطع«وایست» بمعنی‌حاجت‌ومراد ومقصد آمده‌است، ودراینجاچنانکه‌ملاحظه میشودمرادف شهوت استعمال شده‌است . ۲ـ باژ بمعنی باج وخراج است (برهان‌قاطع)

و یاد کنید که اند کی بودید « **فکثّرکم** » فراوان کرد الله شما را وانبوه « **وانظروا** » ونگرید « **کیف کان عاقبة المفسدین**(۸۵) » چون بود سرانجام مفسدان‌پیش ازشما ؟

« **وان کان طائفة منکم آمنوا** » واگرچنان بود که گروهی ازشما استوار گیرد مرا و بگرود « **بالّذی ارسلت به** » بآن چیز که مرا بآن فرستاده‌اند « **وطائفة لم یؤمنوا** » و گروهی بنگروند « **فاصبروا** » شکیبائی کنید « **حتی یحکم الله بیننا** » تا الله بر گزارد میان ما کار [تا چون بر گزارد!] « **و هو خیر الحاکمین** (۸٦) » و بهتر بر گزارندگان اوست .

# الجزء التاسع

« **قال الملأ الّذین استکبروا من قومه** » سران قوم او که گردنکشان بودند از حق ، گفتند او را «**لنخرجنّك یاشعیب**» که ترا بیرون کنیم ای **شعیب** ! « **والّذین آمنوا معك** » و این گرویدگان با تو « **من قریتنا** » از شهر خویش « **اولتعودنّ فی ملّتنا** » یاباز گردید ازدین با دین‌ما « **قال** » گفت شعیب: « **او لو کنّا کارهین** (۸۷) » وهرچند که ما خواهان آن نیستیم .

« **قد افترینا علی الله کذباً** » بزرگ دروغی نهاده باشیم برخدای « **ان‌عدنا فی ملّتکم** » اگرما بادین(۱) شما گردیم « **بعد اذ نجّینا الله منها** » پس‌آنکه‌خدای باز رهانید ما را از آن « **وما یکون لنا** » و نباید ما را و نسزد « **ان نعود فیها** » که باز گردیم بامّلت شما « **الّا ان یشآء الله ربّنا** » مگر که چیزی خواهد الله‌خداوند ما « **وسع ربّنا کلّ شیء علماً** » رسیده است خداوند ما بهر چیز بدانش خود « **علی الله توکّلنا** » بر خدای کردیم توکل خویش ، [و بوی باز گذاشتیم پشت خویش] « **ربنا افتح بیننا و بین قومنا بالحقّ** » خداوند ما ! بر گزار میان ما و میان قوم ما

۱ـ ج : بار دین .

کاری بسزا « **و أنت خیر الفاتحین**[٨٨] » و بهتر کار بر گزارند گان توئی .

« **قال الملأ الّذین کفروا من قومه** » کافران قوم **شعیب** یکدیگر را گفتند « **لئن اتّبعتم شعیباً** » اگر شما اتباع **شعیب** کنید و پس روی او « **انّکم اذاً لخاسرون**[٨٩] » پس آنکه شما زیانکاران اید .

« **فأخذتهم الرّجفة** » فرا گرفت ایشانرا زلزله « **فأصبحوا فی دارهم جاثمین**[٩٠] » تا بامداد کردند در سرایهای خویش مرده برروی افتاده .

« **الّذین کذّبوا شعیباً** » ایشان که **شعیب** را دروغ زن گرفتند « **کأن لم یغنوا فیها** » گوئی که هر گز در زمین خود نبودند « **الّذین کذّبوا شعیباً** » ایشان که **شعیب** را دروغ زن گرفتند « **کانوا هم الخاسرین**[٩١] » ایشان زیان کاران اند .

« **فتولّی عنهم** » باز گشت ازایشان که مرده دید ایشانرا « **وقال یاقوم** » و گفت ای‌قوم ! «**لقد ابلغتکم رسالات ربّی** » بشما رسانیدم پیغامهای‌خداوند خویش « **و نصحت لکم** » وشمارا نیك خواستم وپنددادم «**فکیف آسی علی قوم کافرین**[٩٢]» پس اکنون برقومی نا گرویدگان اندوه چون خورم !

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « و لوطاً » - ای : و ارسلنا لوطاً ، و هو اسم اعجمی کابراهیم و اسحق . و قیل : هو اسم عربی . و انما سمّی لوطاً لانه حبّه لاط بقلب **ابراهیم** ، ای : تعلق به ولصق . و هو **لوط بن هاران بن آزر** برادر زادهٔ **ابراهیم** بود ، باعم خویش ابراهیم از زمین **بابل** برفت . بسوی **شام** . ابراهیم به **فلسطین** فروآمد ، **ولوط** به **اردن** ، پس رب العالمین لوط را به پیغامبری فرستاد باهل **سدوم** و **عمورا** و **صعورا** و **صامورا** . این چهار شارستان **مؤتفکات** خوانند ، یعنی : أئتفکت بهم ،

ای انقلبت. و مسکن وی به **سدوم** بود. ایشانرا بیست واند سال دعوت کرد، و یکی از ایشان ایمان نیاورد، و بآن فاحشه و فعل بد حریص گشته بودند، و **لوط** بایشان انکار می نمود، و می گفت: «ائنکم لتأتون الرجال»، قرأ اهل **المدینة** و **حفص** «انکم» بکسر الالف علی الخبر، و قرأ الاخرون: «ائنکم» بالاستفهام.

«أتأتون الفاحشة» - یعنی اتیان الذکران، «ما سبقکم بها من احد من العالمین» - قال **عمر بن دینار**: مانزا ذکر علی ذکر فی الدنیا حتی کان قوم **لوط**. این فعل لواطه پیش از قوم لوط در هیچ امت نبوده، و هرگز تا آن روزگار کس نشناخته، و این فعل **ابلیس** ایشانرا بآن راه نمود، که درصورت کودکی زیبا روی بمیان ایشان برآمد و ایشانرا بخود دعوت کرد، بآن عمل خبیث، و ایشان عادت گرفتند، و علی الخصوص با غربا و ابناء السبیل میکردند، و با قوم خود البته نکردندی و روا نداشتندی (۱). اینست که الله گفت. «اتأتون الذکران من العالمین» - یعنی بالعالمین هیهنا الغرباء. آنکه تفسیر کرد:

«ائنکم لتأتون الرجال» - در قرآن نامها است مجامعت‌را افزون از ده، اتیان از آنست. «شهوة» - ای کشهوة الجماع التی حقها ان تنال من النساءِ. «من دون النساء» - ای لا من النساءِ. «بل انتم قوم مسرفون» - ای مجاوزون امر الله. الاسراف و الجهل توأمان، و لهذا قال فی سورة **النمل** «تجهلون». قال النّبی (ص) «لا ینظر الله الی رجل اتی رجلا اوامرأة فی الدبر».

## فصل

بدان که لواطت حرام است، و از جملهٔ کبائر است. همچون زنا موجب حدّ. و ثبوت آن هم از آن طریقست که ثبوت زنا: بگواهان عدول، و لفظ صریح، که

۱- الف: نکردندید... نداشتندید.

چهار مرد عدل گویند بلفظ صریح مفسر و مفسّر که : رأینا فرجه غاب فی فرجه . پس چون ثابت گشت و درست شد حد واجب شود . و **شافعی** را در حدّ لائط دو قول است؛ بیك قول مستوجب قتل گردد ، لقول النبی (ص) : « من عمل عمل قوم **لوط** فاقتلوه » .

و روی **ابن‌عباس** : ان النبی(ص) قال : «من وجدتموه یعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به» . باین قول بکروثیّب و فاعل و مفعول به درآن یکسانند ، وبقول دیگر حدّ زنا واجب شود ، ان کان بکراً جلّد و ان کان ثیّباً رجم ، لقول النبی : « اذا اتی الرجل الرجل فهما زانیان ، و اذا اتت المرأة المرأة فهما زانیتان » .

و روی عن **علی** (ع) قال : « هذه معصیة ما عصی الله تعالی بها الا امة واحدة فأهلکهم ، و انی اری ان یحرق بالنار » . و سئل **ابن‌عباس** عنه ، فقال : یرمی من اعلی شاهق فی تلك القریه . ثم یتبع بالحجارة حتی یموت. و روی ان **عبدالملك بن مروان** کتب الی **حبیب** قاضی **حمص** یسأله کم عقوبة اللوطی ، فکتب : ان علیه ان یرمی بالحجارة کما رجم قوم **لوط** ، فان الله تعالی یقول: « و أمطرنا علیهم حجارة من سجیل»، فقبل عبدالملك ذلك منه و حسّنه .

« وما کان جواب قومه الا أن قالوا اخرجوهم من قریتکم » ـ چون **لوط** ایشانرا نصیحت کرد ، و بر توبه و بر ترك معصیت و لواطت دعوت کرد ، نبود ایشانرا جواب بصواب و راستی، با سفاهت و استهزاء گشتند و گفتند : « اخرجوهم من قریتکم » ـ در همهٔ قرآن قریه نیست مگر بمعنی شهر ، سمیّت قریة لانها تقری السکن ، ای تجمعهم ، و تحتوی علیهم . بطریق استهزاء و سفاهت گفتند : ایشانرا از شهر بدر کنید یعنی لوط را و دودختروی **زعورا** و **ریثا**، و قیل: **ریثا** و **عیشا** ، «ومن آمن معه»ـ میگوید: ایشانرا بدر کنید، که ایشان مردمانی پاکیزه‌اند. ازآنچه ما می کنیم تحرج میکنند ، وپاکیزگی میجویند . «یتطهرون» یعنی یتقززون عن اتیان ادبار الرجال وادبار النساء . قال **ابن بحر**:

معناه یرتقبون اطهار النساءِ فیجامعوهن فیها . قال **ابن عباس** : عابوهم بما یتمدّح به .

« فأنجیناه وأهله » ـ ای من آمن به، « الاامرأته » و اسمها **واهلة** ، فانها کانت تسرّ الکفر « کانت من الغابرین » ای من الباقین فی عذاب الله . و قیل : من الغائبین عن النجاة .

« وأمطرنا علیهم مطراً » ـ جای دیگر ازین گشاده تر گفت : « أُمطرت مطرُ السوءِ » . جای دیگر آنرا بیان کرد ، گفت : « وأمطرنا علیهم حجارة من سجیل » . این سنگ باران قومی‌را بود از ایشان که ازشارستان بیرون بودند، بوقت عذاب سنگها بارانیدند بر ایشان ، که در دیدار گل مینمود ، و در زخم سنگ ، و اندرون وی بآتش آگنده . اما شارشتان را و اهل آن درهوا بردند ، و در گردانیدند ، ودر زمین کوفتند ، و آب سیاه بر ایشان برآوردند ، و آنکه ایشانرا در آتش کردند . و آنکه در آخر قصه گفت : « فانظر کیف کان عاقبة المجرمین » ای الکافرین. در نگر که سرانجام کافران چه بود ؟ و بچه روز رسیدند ؟

« و الی مدین اخاهم شعیباً » ـ ای و أرسلنا الی **مدین** اخاهم **شعیباً** . یعنی : اهل مدین . میگویند : مدین نام آن زمین است که خانه و مسکن **مدین بن ابراهیم الخلیل** بود ، بوی باز خوانند ، و گفته اند : نام قبیله است ، و ایشان **اصحاب ایکه** بودند . و گفته اند : « الی مدین » ای : و ارسلنا الی ولد **مدین بن ابراهیم** .

**قتاده** گفت : **شعیب** را بدو قوم فرستادند : یك بار به **مدین** و یك بار به **اصحاب ایکه** ، و **مدین** دیگراند ، و اصحاب **ایکه** دیگر. « اخاهم شعیباً » هو **شعیب بن نویب بن مدین بن ابراهیم**، وقیل: ان نسبته فی التوراة **شعیب بن حدی بن شجر بن لام بن یعقوب بن اسحق** ، و قیل هو **شعیب بن میکائیل** ، کان یقال له خطیب الانبیاء ، لحسن مراجعته قومه . « اخاهم شعیباً » ـ عرب هرچیزی‌را که منوط بود بچیزی،

و مداوم بود ، آنرا اخ گویند ، اگر چه جماد بود و جانور بیرون از مردم ، یقال اخو البغلة و اخوالناقة و اخوالسفر. قال **ابن ابی ربیعه** :

اخا سفر جوّاب ارض تقاذفت     به فلوات فهو اشعث اغبر

« قال یا قوم‌اعبدوا الله » ـ ای وحّدوا الله ، « مالکم من اله غیره » لیس‌لکم رب غیره .

« قد جاء تکم بیّنة من ربکم » ـ این دلیل است که ویرا معجزه بود بخلاف ایشان که گفتند: پیغامبر بوده و اورا معجزه نبود قال‌**الزجاج** : لاتقبل‌نبوة بغیرمعجزة. « قد جآءتکم بینة من ربکم » ـ یعنی ما اوتی من‌المعجزة . **بوبکر نقاش** گفت : او را آیت و معجزات بود ، اما ذکر معجزهٔ وی در قرآن نیست ، و نه معجزهٔ هر پیغامبری درقرآن کرده‌اند . نه بینی که **مصطفی** را صلوات‌الله علیه معجزات وآیات بسیار بود ، ونه همه در قرآن است ، بل بعضی در قرآن است ، و بعضی نه .

« فأوفوا الکیل والمیزان » ـ قوم وی‌کافر بودند اهل بخس وخیانت درپیمانه و ترازو ، و **شعیب** ایشانرا نصیحت کرد ، و ناتمام پیمانه وترازو فرمود ، گفت : پیمانه و ترازو راست میدارید ، و در آن گزاف کارمباشید ، و بر دیگران ظلم وحیف مکنید « ولاتبخسوا الناس اشیآءهم » ـ اشیاء گفت تا حزر و عدّ و ذرع و مساحت همه در آن شود . « ولا تفسدوا فی‌الارض » یعنی بالکفر « بعد اصلاحها » بعد بعث الانبیآء والامر بالعدل والاحسان . و قیل : لا تفسدوا بالظلم والعدوان فی‌الکیل والمیزان . « ذلکم » ای الّذی ذکرت لکم وأمرتکم به « خیر لکم ان کنتم مؤمنین » ـ ای مصدقین ماأقول.

« ولا تقعدوا بکل صراط توعدون » ـ این خطاب با اصحاب مکس است . عشار را میگوید که برسرراه نشینند ، و مردم‌را ترسانند ، و باج (۱) ستانند « و تصدون

۱ ـج : باژ .

عن سبیل‌الله ». این صدّ از سبیل از بهر آن گفت که در مکس که عشّار ستاند قطع‌افتد سبیل را ، و صدّ از آن ، و چون چیزی چنین بود حرج افتد برحاج و معتمر و زائرو طالب علم و واصل رحم و مجاهد. نه بینی که ابلیس روز طرد چه گفت : « لأقعدن لهم صراطك المستقیم » که آن همه در تحت آنست . و گفته اند : این‌خطاب باقطّاع طریق است ، ایشان که راه به بیم دارند ، و کاروان زنند ، و قتل و غارت کنند . و حکم این در موضع خویش گفته ایم . و گفته اند این آیت در شأن آن کافران است علی‌الخصوص که برسر راه می‌نشستند تا کسی که قصد **شعیب** داشت تا با وی ایمان آرد ، از وی باز دارند . وبترسانند . همی گفتند : **شعیب** مردی دروغزن است فتان . نگر که بوی ایمان نیارید ، و بر وی نروید ، که بباطل وی فریفته گردید ، و از دین خویش بیفتید ، ربّ العالمین گفت ایشانرا: چنین مکنید ، ومؤمنان را ازوی بازمدارید، وایشانرا مترسانید .

« و تصدون عن سبیل‌الله » ـ این سبیل ایدر (١) دین است میگوید : دین خدائی را می‌عیب جوئید که آنرا کژی می‌نمائید « تبغونها عوجاً » ای تبغون لها عوجاً . عوج بکسر عین کژی بود در چیزی نادیدنی ، چون دین و عهد و نسب و جز از آن . اما در چیزی دیدنی عوج است بفتح عین چون دیوار و چوب و جز ازآن وگفته‌اند: صراط در همهٔ قرآن بدو معنی آید : یکی بمعنی طریق ، چنانکه درین آیت گفت : «بکل صراط توعدون»، ای بکل طریق. همانست که درسورة **الصافات** گفت : « فاهدوهم الی صراط‌الجحیم » یعنی الی‌طریق‌الجحیم وجه دوم صراط است بمعنی دین ، چنانکه گفت: « اهدنا الصراط المستقیم » ای‌الدّین المستقیم، و درسورة **الانعام** گفت : « فانّ هذا صراطی‌مستقیماً» ، « وهذا صراط ربك مستقیماً » ، ونظراین درقرآن فراوان است

« واذکروا اذ کنتم قلیلا فکثّرکم» ـ ای فأکثرعددکم بعدالقلة ، وأعزّکم

---

١ ـ ج · اینجا .

بعد الذلة. ذلك أن **مدين بن ابراهيم** تزوّج **ريثا بنت لوط** فولدت حتى كثر عدد اولادهما . و قيل : كنتم فقراء فأغناكم ، وقيل : كنتم عجزة فجعلكم ذوی مقدرة . نعمت خود در یاد ایشان داد ، و آنگه پند داد و نظر عبرت فرمود ، گفت : « وانظروا كيف كان عاقبة المفسدين » فی‌الارض بالمعاصی مثل قوم **نوح** و **عاد** و **ثمود** وقوم **لوط** . «عاقبة» نامی است‌سرانجام‌را ، و عقبی همچنان ، اما آنجا که گفت : « والعاقبة للتقوی»، « والعاقبة للمتقين » يعنى والعاقبة المحمودة والعقبى المحمودة .

« و ان كان طائفة منكم آمنوا بالذی ارسلت به » من العذاب « و طائفة لم يؤمنوا » ای‌لم يصدقوا بالعذاب « فاصبروا حتى يحكم الله بيننا » ـ **ابن عباس** گفت و **مقاتل بن حیان** : این‌خطاب بامؤمنان اس ، وتسلیت ایشان است ، میگوید : صبر کنید بر دین‌خویش ، وبر اذی و رنج کافران ، تاآنگه که الله کار بر گزارد وحکم کند در عذاب فرستادن . **مقاتل بن‌سلیمان** گفت : این‌خطاب‌کافران‌است برسبیل‌تهدید، همی گوید : ای‌کافران صبر کنید تا بینید آنچه شمارا در پیش است از عذاب و عقوبت، «وهوخيرُ الحاكمين» ـ لأنه‌لايجوز عليه الحور ولاالمحاباة فی الحكم

« قال الملأ الذين استكبروا من قومه » ـ يعنى الذين استكبروا عن‌الله و عن رسوله فلم يؤمنوا ، « لنخرجنك يا شعيب و الذين آمنوا معك من قريتنا اولتعودن فی ملتنا» ـ ای دیننا الذی نحن عليه ، و تتركون دينكم . عظماء و رؤساء قوم **شعیب** گفتند ، ایشان که ازحق گردن کشی کردند(۱) و برخدا ورسول‌عصیان آوردند که: از دو کار بیرون نیست ای شعیب ! یا ترا و مؤمنان که با تو اند از شهر بیرون کنیم ، یـا بدین ما باز گردید ، وبآن‌آئید . **شعیب** گفت : اتجبروننا علی‌العود و ان كرهنا ؟ و هر چند که ما دین شما نخواهیم ، و آنرا کراهیت داریم ، ما را باجبار بر آن میدارید و

۱ـج: گردن کشیدند.

میخوانید ؟! ایشان گفتند : آری ، چنین میکنیم. پس **شعیب** گفت :

« قد افترینا علی‌الله کذباً» ـ برالله پس دروغ ساخته باشیم اگر بملت شما درآئیم ، و با دین‌شما گردیم ، پس ازآنکه الله ما را از آن برهانید ، و در آن نیاورد . آنگه گفت: «ومایکون لنا ان نعودفیها الا ان یشآء الله ربنا»ـ ای: الا ان‌یکون‌قد سبق فی‌علم الله وفی مشیته ان نعود فیها » . میگوید: نسزد ما را که با دین‌وملت شما گردیم، مگر که درعلم‌الله و درمشیت‌وی رفته در ازل که ما بازگردیم ، که پس‌ناچارعلم وی‌برما برود ،و قضای وی درحکم وی روان گردد ، و الله دانسته است آنچه خواهدبود ، پیش ازآنکه باشد . اینست که گفت: « وسع ربنا کل‌شیءعلماً» و قیل: الا ان یشاء الله‌اهلا کنا، فان‌الله یسعد من‌یشاء بالطاعة ، و یُشقی من‌یشآء بالمعصیة .

اگر کسی گوید: **شعیب** پیغامبر بود ، و هرگز بر دین ایشان و بر کفر نبوده ، چونست که میگوید : « وما یکون لنا ان نعود فیها » ؟ « عود » بازگشتن است بچیزی که یکبار درآن بوده. جواب آنست که« عود » بمعنی ابتدا نیز استعمال کنند بمعنی صیرورت ، عاد، ای : صار ، وعاد، ای: لحق. یقال : عاد علیّ من فلان مکروه ، و ان‌لم‌یکن سبق مکروه قبل ذلك ، و تأویله : لحقنی منه مکروه ، فعلی‌هذا معنی‌قوله: «لتعودن فی‌ملتنا» ای: لتدخلن و لتصیرن فی ملتنا . «و مایکون لنا ان نعود فیها» ای : ندخل‌ونصیرفیها . ومعنی‌قوله : « اذ نجانا الله منها» ای‌فی‌سابق علمه وعنداللوح و القلم، و قیل: « اذ نجا نا الله منها» لم یجعلنا من اهل ملتکم.

معنی دیگر گفته‌اند در جواب این‌مسئله که : این‌خطاب باقوم **شعیب** میرود که در ابتدا کافر بودند ، و پس‌ایمان‌آوردند ، و رواباشد ، که مسلمانان با بتدا در تقیه بودند ودین خود پنهان میداشتند . پس بآخر اظهار کردند ، وایشان‌آن سخن‌از سر ظن خویش گفتند ، که می‌پنداشتند که ایشان در ابتداء بر کفر بودند .

«على‌الله توکلنا» ـ این جواب ایشان است که گفتند : «لنخرجنك یاشعیب» ای : فوّضنا اُمورنا الیه . پس شعیب چون از ایمان و از صلاح ایشان نومید گشت ، رب‌العزة او را دستوری داد تا برایشان دعا کرد ، گفت : « ربنا افتح بیننا و بین قومنا بالحق» ای : اقض بیننا ، ای بیّن لنا مصیرنا و مصیرهم ، « وانت خیر الفاتحین » ای الحاکمین ، ای : اظهر امرنا بانزال العذاب علیهم ، حتی ینفتح ما بیننا و بین قومنا و یظهر انا علی‌الحق ، ففتح‌الله بینهم فنجی المؤمنین وأهلك الکافرین .

« و قال الملأ الذین کفروا من قومه لئن اتبعتم شعیباً » علی دینه «انکم اذاً لخاسرون» لعجزة جاهلون .

« فأخذتهم‌الرجفة» ـ ای العذاب . امرالله الارض فتحرکت بهم . جای‌دیگر گفت : «فأخذتهم الصیحة» ای صیحةجبرئیل . جای‌دیگر گفت : «فأخذ هم عذاب یوم الظلة» . مفسران گفتند : چون‌الله تعالی خواست که ایشان را هلاك کند ، دری‌ازدرهای دوزخ برایشان گشاد ، تا گرمای عظیم برایشان تافت، چنانکه نفسهای‌ایشان باز گرفت. در اندرونها گریختند ، و درآب شدند ، وهیچ سود نداشت ، وآن گرمی هوا و باد گرم ایشان را گرفته ، و قرار و آرام از ایشان برده ، تا رب العزة در آن صحرا پارهٔ میغ برانگیخت،آنرا سایهٔ خنك بود ، ونسیم خوش ، و باد سرد ، ایشان همه در زیرآن‌میغ مجتمع‌شدند، مردان و زنان‌و کودکان. پس رب‌العالمین از بالا آتش فرستاد ، و از زمین زلزله پدیدآورد ، وجبرئیل بانگ برایشان زد . یکبارهمه‌بسوختند ، وچون خاکستر گشتند . اینست که رب‌العزة گفت : «فأصبحوا فی‌دارهم» یعنی فی‌قریتهم«جاثمین»یعنی امواتاً خامدین .

«الذین کذّبوا شعیباً کأن‌لم یغنوا فیها»ـ ای کأن‌لم‌یقیموا فیها ، ولم‌یتنعموا ، وأصله من‌المغنی ، والمغانی هی‌المنازل. یقال غنینا بمکان کذا ، ای اقمنا به .قال‌بعضهم:

اهلك **مدين** بالزلزلة ،و **اصحاب الايكة** بالحرّ ، وكان **شعيب** مبعوثاً اليهما . « الذين كذبوا شعيباً كانواهم الخاسرين» الهالكين لاالمؤمنين كما زعموا .

«فتولّى عنهم» ـ اى اعرض عنهم **شعيب** بعد أن نزل بهم العذاب ، و قيل : حين رأى اوائل‌العذاب . « و قال يا قوم لقد أبلغتكم رسالات ربى » فى نزول العذاب ، « و نصحت لكم » . ثم عزى نفسه عنهم ، و قال : « كيف آسى » اى احزن بعدالنصيحة « على قوم كافرين » اذ عذّبوا اين سخن برسبيل انكار بيرون داد ، يقول : كيف يشتدّ حزنى‌عليهم؟! اى لا احزن . ميگويد حون غم خورم بر ايشان ؟! يعنى كه نخورم ، كه در ايشان جاى غم خوردن نيست ، و بر ايشان جز عذاب وغضب الله نست .

قال **ابوعبدالله‌البجلي** : كان **ابوجاد** و **هوز** **وحطى** و**كلمون** **وسعفص** **وقرشت** ملوك **مدين** ، وكان‌ملكهم فى زمن **شعيب** ،**كلمون** ، فلمّا هلك‌قال‌ابنته تبكيه:

كلمون هدّ ركنى هلكه وسط المحلة  سيد القوم اتاه الحتف نار تحت ظلة

جعلت نارعليهم دارهم كالمضمحلة

## النوبة الثالثة

قوله‌تعالى : « و لوطاً اذ قال لقومه اتأتون الفاحشة » الاية ـ فاحشهٔ هر كس لايق‌روز كار واحوال وى‌است بنگر كه مقام مرد در راه بردن كجاست؟ فاحشهٔ وى بقدر بشريت وى هم ازآنجاست .

خلق عالم سه گروه بيش نه‌اند: عام‌اند و خاص اند و خاص الخاص‌اند. فاحشهٔ عام آنست كه زبان شريعت آنرا بيان كرد و حدّآن پديد كرد: امّاالجلدو امّاالرّجم، و فاحشهٔ خاص بزبان كشف بچشم‌سرنگرستن‌است بملاذّ و شهوات‌دنيا ، و تنعم و زينت آن ديدن و بخود راه دادن،اگر چه حلالست و از شبهت دور، كه‌آفت حلال‌از نعيم دنيا

در حقّ خواص بیش از آن است که آفت حرام در حق عوام ، و حد این‌فاحشه از زبان صاحب شرع صلوات‌اللهوسلامه‌علیه آنست که گفت : «غضّوا ابصارکم و کفّوا ایدیکم»، و فاحشهٔ خاص الخاص آنست که باندیشهٔ دل بیرون از حق با غیری نکرد، و از حق جلّ جلاله این خطاب می آید که : « قل‌الله ثمّ ذرهم» میگوید: بندهٔ من! خودرا منگر، همه فعل مابین. نکردخود منت برما منه ، توفیق مابین. ازنشان خود بگریز، یکبارگی‌مهر مابین. گرفتارمهر اورا با غیر او چه‌کار! دل واسوی(۱) او دار وغیراوبگذار:

آشوب همه جهان حدیث من و تو

بگذار من و همه جهان گلشن تو .

یقول‌الله تعالی : عجباً لمن آمن بی کیف یتّکل‌علی غیری؟! لونظروا الی‌لطائف برّی ماعبدوا غیری .

«و الی‌مدین اخاهم‌شعیباً » الایة- دون‌همّت و بی‌حاصل قومی بودند قوم **شعیب** که در محقرات پیمانه و ترازو باین حبّات و ذرّات اندازهٔ فرمان حق‌در گذاشتند، واز حد راستی بنعت مخالفت قدم بیرون نهادند تا آن بلاءِعظیم و عذاب الیم بسر ایشان فروآمد . عوام خلق مثل این گناه بکوچك دارند، وآن کوچك نیست که نه اعتباربعین گناه است بلکه اعتبار بمخالفت و معصیت خداوند جبّار است ، و بی حرمتی بر شرع مقدّس آوردن ، و اندازه و حدودآن در گذاشتن ، وتحسبونه هیّناً و هو عندالله عظیم. این تعظیم جلال شریعت وتوقیرجمال حقیقت کاریست که امت محمّدرا بیامده ، ودولتی که از راه توفیق روی بایشان نهاده ، تا دقائق ورع دریافتند ، و اندازه های شریعت و خرده‌های دیانت بحکم فرمان بزرگ‌داشتند ، وازآن قدم فراتر ننهادند .

**عبدالله‌مبارك** درعنفوان‌شباب که‌طالب‌علم‌بود در **مرو** حدیث‌می‌نوشت قلمی

---

۱ -ج : باسوی.

بعاریت خواست از دانشمندی، و بآن حدیث نبشت پس در مقلمه نهاد و فراموش کرد. از آنجا بعراق رحلت کرد، چون بعراق رسید قلم عاریتی در مقلمه یافت و دلتنگ شد و در وی اثر عظیم کرد، تا ازآنجا بمرو باز گشت و آن قلم بصاحب بازداد. آنگه بعراق باز شد.

**بوعبدالله کهمس** گفت: وقتی گناهی کردم، اکنون چهل سال است تا بدان میگریم. گفتند: ای شیخ! آن‌چه گناه است؟ گفت دوستی بزیارت من آمد بدانگی سیم او را ماهی بریان خریدم. چون خواست که دست شوید از دیوار همسایه پاره‌ای گل بگرفتم تا وی بدان دست شوید. اکنون چهل سالست تا بدان مظلمه میگریم و آن مرد نمانده تا از وی حلالی بخواهم

و **حسین بن علی بن ابی طالب** (ع) روزی یك خرما از مال صدقه در دهن نهاد رسول خدا صلوات‌الله علیه حاضر بود وحسین کودك بود، رسول گفت: «القها یاحسین؟» بینداز ای حسین! که این مال صدقه است.

و **عمر بن عبدالعزیز** خلیفهٔ روزگار بود. وقتی مال غنیمت آورده بودند و در میان آن مشك بود، بینی خویش استوار بگرفت و گفت: منفعت مشك در بوی است، و این حق مسلمانان است. هرچند که این‌قدر در شرع بمحل مسامحت است امّا در کمال ورع روا نمیداشتند، وتعظیم فرمان شرع را این اندك ببزرگ میداشتند، ازآنکه بیدار و هشیار بودند، و شریعت و حقیقت گرامی داشتند، و بچشم تعظیم و توقیر در آن نگرستند، لاجرم برخوردار گشتند و سعادت ابد رسیدند.

# ١٠ - النوبةالاولی

قوله‌تعالی: «**وما ارسلنا فی قریة من نبیّ**» نفرستادیم در هیچ شهر پیغامبری «**الّا اخذنا**» مگر که فراگرفتیم «**اهلها**» مستکبران آنرا «**بالباسآء**» بنا ایمنی

« **و الضّرّاء** » وتنگی« **لعلّهم يضّرّعون**(۹۴) » مگر که ایشان در من زارند.

« **ثمّ بدّلنا** » پس آن ایشانرا بدل دادیم « **مكان السّيّئة الحسنة** » بجای آن بدیها ایمنی و فراخی « **حتّى عفوا** » تا انبوه شدند «**وقالوا**» و گفتند : « **قدمسّ آباء نا الضّرّاء والسّرّاء** » این همیشه بوده است و بپدران ما هم رسیده روزگار بدو روزگارنیك. درآن‌عتاب نیست که نه‌خود جز با ما نیست «**فأخذناهم بغتة**» فراگرفتیم ایشانرا ناگاه « **وهم لايشعرون**(۹۵) » از آنجا که ندانستند .

« **ولو أنّ اهل‌القرى** » و اگر این مردمان که در شهرها اند « **آمنوا واتّقوا** » ایمان‌آوردندی واز نافرمانی بپرهیزیدندی«**لفتحنا عليهم**» ما بر(۱) ایشان باز گشادیمی « **بركات من‌السّماء والارض** » برکتهائی از آسمان و زمین « **ولكن كذّبوا**» لکن‌دروغ زن گرفتند فرستادگان‌مرا «**فأخذ ناهم بما كانوا يكسبون**(۹۶) » فراگرفتیم ایشانرا بآنچه میکردند .

« **افأمن** » ایمن نشستند « **اهل القرى** » این مردمان که در شهرها اند « **أن يأتيهم بأسنا** » که بایشان‌آید زورگرفتن ما « **بياتاً و هم نائمون** (۹۷) » و ایشان در خواب.

« **او أمن اهل‌القرى** » یا ایمن نشستند این‌مردمان که‌درین‌شهرها اند« **أن يأتيهم بأسناضحى**» تاآنکه بایشان‌آید زور گرفتن ماچاشتگاه « **وهم يلعبون** (۹۸) » و ایشان در بازی خویش .

« **افأمنوا** » ایمن اند ایشان « **مكر الله** » ازساز نهانی‌الله که کاری سازد پنهان از ایشان « **فلا يأمن مكر اللّه** » ایمن نه نشیند از ساز نهانی الله « **الّاالقوم الخاسرون** (۹۹) » مگر گروه زیان‌کاران .

« **اولم يهد** » پیدا نکرد و باز ننمود «**للّذين يرثون‌الارض** » این مردمانرا که درشهر نشسته‌اند « **من بعداهلها** » پس‌هلاك کردن پیشینان‌جهانیان را«**ان لو نشاء**»

---

۱ــ الف : ور.

که ما اگر خواهیم « **اصبناهم بذنوبهم** » ایشان را بگیریم بگناهان ایشان « **ونطبع علی قلوبهم** » و مهر نهیم بردلهای ایشان « **فهم لا یسمعون** (١٠٠)» تا حق و پند نشنوند.

« **تلك القری** »آن شهرها که اهل آن‌هلاك کردیم «**نقصّ علیك من انبائها**» بر تو میخوانیم خبرها و قصّه‌های آن « **ولقد جاءتهم رسلهم بالبیّنات**» و بایشان آمد رسولان ما بایشان به پیغامهای‌راست ومعجزه‌های روشن« **فما کانوا لیؤمنوا**» وبدان نبودند که‌ایمان‌آرند « **بما کذّبوا من قبل** » بآنچه‌دروغ‌شمرده بودند پیش‌از آن « **فکذلك یطبع الله علی قلوب الکافرین** (١٠١)»همچنان برمینهدالله‌بر دلهای‌کافران.

« **وما وجدنا لأکثرهم من عهد** » و بیشتر ایشان را عهدی نیافتیم « **وان وجدنا اکثرهم لفاسقین**(١٠٢) » ونیافتیم بیشتر ایشانرا مگرفاسقان و ازطاعت بیرون آمدگان.

« **ثم بعثنا من بعدهم موسی**» پس‌از ایشان فرستادیم موسی‌را « **بآیاتنا** » بسخنان خویش « **الی فرعون وملائه** » بفرعون و کسان وی « **فظلموا بها** » منکرشدند آنرا و ستم کردند «**فانظر کیف کان عاقبة المفسدین**(١٠٣)» در نگر چون بود سرانجام کار مفسدان.

« **وقال موسی یا فرعون** » و موسی گفت ای فرعون! « **انّی رسول من ربّ العالمین** (١٠٤)» من فرستاده‌ای‌ام‌از خداوندجهانیان.

« **حقیق علی ان لا اقول علی الله الاّ الحقّ** » سزاوارم من و استوار داشته که نگویم برالله مگر راستی « **قدجئتکم ببیّنة من ربّکم** » آوردم بشما پیغامی‌راست و نشانی درست و معجزه‌ای‌پیدا از خداوند شما. « **فأرسل معی بنی اسرائیل**(١٠٥) » رها کن با من بنی اسرائیل را

« **قال ان کنت جئت بآیة** » فرعون گفت: اگر نشانی آورده‌ای « **فأت بها ان کنت من الصّادقین(١٠٦)** » بیار آن نشان اگر از راستگویانی.

« **فألقی عصاه** » بیو کند(۱) عصای خویش « **فاذا هی ثعبان مبین (١٠٧)** » چون بدید ثعبانی گشته بود آشکارا.

« **و نزع یده** » و دست خود بیرون کشید از زیر بازوی خویش « **فاذا هی بیضاء للنّاظرین** » که (۲) در نگرستند آنرا دیدند سفید (۳) تابنده نگرندگان را

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « وما ارسلنا فی قریة من نبی »- اینجا ضمیری محذوف است یعنی: وما ارسلنا فی قریة من نبی فکذبه اهلها ، «الااخذناهم بالبأسآءِ والضّرّاءِ»- بأساء فقراست وضراء گرسنگی، و گفته‌اند: بأساء زیان تن است وضراء زیان مال میگوید: هیچ پیغامبر نفرستادیم بشهری که مستکبران و گردن کشان آن شهرها پیغامبر را دروغ زن گرفتند واذی نمودند مگر که آن مستکبران را بدرویشی و گرسنگی وقحط و بلافرو گرفتیم، بآن گرفتیم تامگردر زارند و توبه کنند، وبحق تن در دهند نکردند توبه ، و تن در ندادند بحق ، پس ما باز گردانیدیم آن بلا وشدت، و بجای درویشی توانگری دادیم ، و بجای بلا تندرستی، وبجای محنت نعمت. تا درآن نعمت بنازیدند و بیفزودند هم‌درمال وهم در فرزند . اینست که گفت : « حتی عفوا » ای کثروا و کثرت اموالهم واولادهم یقال : عفا شعره،ای : کثر، ومنه قوله‌صلی‌الله علیه‌وسلم:« احفوا الشوارب واعفوا اللّحی» پس ایشانرا درآن نعمت بطر بگرفت ودر طغیان بیفزودند و تمرد بیشتر نمودند . و از سر نا دانی وغمری گفتند : « قد مس آبآء نا الضراء والسراء» ای: قدأصاب آباءنا فی الدّهرمثل ما

۱ـ ج : بیفکند. ۲ـ« که» دراین‌مورد بمعنی«چون» است ۳ـ ج : سپید.

اصابنا،وتلك‌عادة‌الدهر،وليست‌هی‌عقوبة من‌الله فکونوا علی‌ما انتم‌علیه. بایکدیگر گفتند: عادت‌روزگار اینست، یك چند نعمت و یك چندمحنت. وآن محنت وشدت نه‌عقوبتی‌است از الله برما ، و نه چیزی‌است که‌علی‌الخصوص‌فرو آمدبما، باری برسرکارخویش و بردین خویش‌باشید ، و ازآنچه بودید هیچ بمگردید، فلمّا فسدوا علی‌الامرین جمیعاً اخذ هم الله بغتة و هم لایشعرون بنزول العذاب ، اینست که‌رب العالمین گفت : « فأخذناهم بغته و هم‌لایشعرون» . چون در هر دوحال نعمت و شدت روی از فساد بنگردانیدند ، و در نعمت شکر نکردند، بلکه در طغیان بیفزودند ، ما ایشانرا فراگرفتیم بعذاب ناگاه ، ازآنجا که ندانستند و گوش نداشتند . این آیت تخویف مشرکان **قریش**است و تهدیدی که ربّ‌العالمین ایشانرا میدهد، که اگرشما همان معاملت کنید که‌ایشان کردند، شمارا همچنان گیریم که ایشانرا گرفتیم ، آنگه از ایشان خبر داد که :

« ولو أنّ اهل القری »ـ التی عذبت من قوم **نوح** و**عاد** و **ثمود** و امثالهم، « آمنوا» بتوحیدالله « واتّقوا » الله بحقّه‌الّذی فرضه‌علیهم ما قحط عنهم‌المطرو «لفتحنا علیهم » ای‌نزّلنا علیهم. یقال : فتح علی بنی‌فلان اذ ا اصابوا خیراً . و بر قراءت **شامی** لفتّحنامشدّد برمعنی مبالغت، « برکات من‌السّماء » یعنی المطر «والارض» یعنی‌النّبات « ولکن کذّبوا » الرسل « فأخذناهم بما کانوا یکسبون » من الشّرك والتکذیب و اعمالهم‌الخبیثة، فأهلکناهم بها. این آیت دلیل‌است که خصب دیار و نعمت فراخ و روزی فراوان در آب آسمان و نبات زمین بسته‌ و آب آسمان و نبات زمین در ایمان و تقوی بندگان بسته . چون بر عموم شعار مسلمانی نگه دارند ، و دین و شریعت را بزرگ دارند و شرائط ایمان و تقوی بجای آرند ربّ‌العزّة نعمت و معاش بر بندگان فراخ دارد ، واگر بعکس این بود قحط و بلا و شدّت پدید آید . و گفته اند : برکات آسمان قبول دعا است و برکات زمین تسهیل حاجات، چون ایمان و تقوی‌بود دعا مستجاب باشد

و حاجتها روا و روان .

« افأمن اهلُ القری » ـ یعنی اهل **مکة** و ما حولها . این سخن بر مخرج استفهام بیرون داد و معنی تحذیر است.« أن یأتیهم بأسنا » ای عذابنا «بیاتاً» ای لیلا « وهم نائمون » .

«او أمن»ـ قراءت **حجازی وشامی** بسکون واو است ، ومعنی همانست. « أن یأتیهم بأسنا ضحی » ای نهاراً « وهم یلعبون » ای ساهون لاهون فی غیر ما یجدی علیهم . معنی دیگر هر دو آیت آنست که کفرهٔ **قریش** بعد از آنکه **مصطفی** را تکذیب کردند نه رواست ایشانرا که ایمن نشینند از عذاب و بأس حقّ ، نه در شب و نه در روز ، که عذاب ما ناگاه ایشانرا گیرد بوقت غفلت یا درشب یا در روز. این همچنان است که گفت : « اتاها امرنا لیلا او نهاراً ».

ثم قال: «افأمنوا مکرالله»ـ مکرالله آنست که باطاعت خواند وفرا نگذارد، یا ازمعصیت باز زند ودرافکند، یا بنده را برطلب چیزی دارد که ویرا آن نداد یاپنداره‌ای در وی افکند، وجز ازآن کند. «فلایأمن مکرالله الاالقوم الخاسرون» الّذین لایؤمنون به.

« اولم یهد»ـ ای اولم یبیّن « للّذین یرثون الارض » یسکنون فیها و ینالون من ثمارها «من بعد اهلها » ای الامم الخالیة الّذین اهلکوا بقبیح فعلهم، فعمل هؤلاءِ اعمالهم وعتوا علی ربّهم، «ان لونشآء اصبناهم بذنوبهم» ای اهلکناهم کما اهلکنا من قبلهم .

خلاصهٔ سخن اینست که : اولم یبیّن لهم اهلاکنا اهلها ان لونشآء اصبناهم . میگوید: باز ننمود ایشانرا که درزمین نشسته‌اند هلاك کردن ما پیشینان(۱) را، که اگر خواهیم اینانرا هلاك کنیم چنانکه ایشانرا کردیم وخوانده‌اند درشواذّ : «اولم نهد» بنون، و معنی آنست که پیدا نکردیم وبازننمودیم اینانرا که درین شهرها نشسته‌اند، باهلاکنا اولیهم، بهلاك کردن ما پیشینان را(۱) که اگرخواهیم ایشانرا بگیریم بگناهان ایشان.

۱ـج: پیشینیان .

اینجا سخن تمام شد ، پس گفت: « و نطبع علی قلوبهم »ـ این امت را میگوید که م
ایشانرا عذاب نکردیم چنانکه پیشینیان را کردیم از قوم **نوح** و قوم**هود** و **صالح** و
**لوط** و**شعیب** ، اما مهر نهیم بر دلهای ایشان تاحق نشنوند وپند نپذیرند، «فهم لا یسمعون»
الایمان والهدی للطبع الّذی طبع علی قلوبهم، و قیل : لا یسمعون ای لا یجیبون، من قولهم
سمع الله لمن حمده، ای:اجاب، و به یقول الشاعر :

دعوت الله حتی خفت ان لا یکون الله یسمع ما اقول

« تلك القری »ـ اشارتست فرا دیارقوم **لوط** و **عاد** و **ثمود** و **مدین** ، «نقص
علیك من انبائها» ای نتلوا علیك من اخبارها کیف اهلکناهم و دمّرناهم و کیف بعثنا الیهم
الرّسل ندعوهم الی الهدی. « ولقد جاءتهم رسلهم بالبیّنات » یعنی بالمعجزات والدلالات
والامر والنّهی، وقیل ببیان العذاب بأنّه نازل بهم فی الدّنیا، «فماکانوا لیؤمنوا بما کذّبوا
من قبل » اینجا اقوال مفسّران مختلف است :

**ابن عباس** و **سدی** گفتند : فما کانوا اولئك الکفار الذین اهلکناهم لیؤمنوا
عند مجیء الرّسل ، بما کذّبوا من قبل یوم المیثاق ، فأقروا کرهاً باللّسان و اضمروا
التّکذیب . میگوید : آن کافران پیشینه که ایشانرا هلاك کردیم قومی را بآب بکشتیم
و قومی را بباد و قومی را بزلزله وصیحه، ایشان برآن نبودند که آنچه روز میثاق دروغ
شمرده بودند و بدل نپذیرفته اگر چه بزبان اقرار داده بودند (۱) بکره، امروز پس
ارسال رسل بدان ایمان آرند و پذیرند .

**مجاهد** گفت : فماکانوا لو احییناهم بعد هلاکهم و رددناهم الی الدّنیا لیؤمنوا
بما کذّبوا من قبل هلاکهم . میگوید: اگر پس از آنکه ایشان را هلاك کردیم زنده گردانیم
ایشانرا و بدنیا باز آریم، برآن نه اند که ایمان آرند ، و ازآن تکذیب که پیش ازهلاك

۱ـج : اقرار کرده بودند .

کردندباز کردند. این همچنان است که آنجا گفت: «ولو ردوا لعادوا لما نهوا عنه»، وقیل: ماکانوا لیؤمنوا بما کذّب به اوائلهم من الامم الخالیة بل کذّب اوّلوهم. نظیره: «کذلك ما اتی الّذین من قبلهم من رسول الا قالوا ساحر او مجنون. اتوا صوا به»؟

وقیل: «جآءتهم رسلهم بالبیّنات» ای المعجزات الّتی سألوهم، «فماکانوا لیؤمنوا» بعد ما رأوالعجائب «بما کذّبوا من قبل» رؤیتهم تلك العجائب. نظیره: «قدسألها من قبلکم ثمّ اصبحوا بهاکافرین». ثم قال: «کذلك» ای مثل ما طبع الله علی قلوب کفّار الامم الخالیة المهلکین «یطبع الله علی قلوب الکافرین» الّذین کتب علیهم ان لایؤمنوا ابداً من قومك. «و ما وجدنا لأکثرهم من عهد» یعنی الوفاء بالعهد الذی عاهدهم الله یوم المیثاق. روزمیثاق که ربّ العزّة بر فرزندآدم عهد گرفت، و از ایشان پیمان ستد برمعرفت خویش، ایشان اقرار دادند و عهد بستند که بروفق اقرار عمل کنند وطاعت دارند. پس چون بعمل رسیدند نقض عهد کردند، و بوفاءِ عهد بازنیامدند، و عمل نکردند، ربّ العالمین از ایشان بازمیگوید که: «وماوجدنا لأکثرهم من عهد» بیشترین ایشانرا وفادار نیافتیم.

و معنی عهد وصیّت است و فرمان، و قیل: هو ما عهد الیهم فی الکتب، و قیل: «من عهد»، ای: من طاعة. «و ان وجدنا اکثرهم لفاسقین» ای ما وجدنا اکثرهم الا فاسقین، ای ناقضین للعهد.

اگر کسی گوید: چه معنی را «اکثرهم» گفت؟ و معلوم است که کافران همه فاسقان اند. جواب آنست که همچنانکه در ملّت اسلام کس بود که عدل بود و کس که فاسق، در ملّت کفر همچنین هست که عدل بود وهست که فاسق و متهتك و مرتکب فواحش دین خویش. معنی آنست که: اکثرهم مع کفره فاسق فی دینه غیرلازم لشرائع دینه، قلیل الوفاء، ناقض لعهده، کاذب فی قوله. وفیه دلالة علی انّ من الکفّار من یفی بوعده.

«ثمّ بعثنا من بعدهم» - یعنی من بعدقوم **شعیب** وقوم **لوط** وغیرهم ممّن تقدّم

ذکرهم، « موسی بآیاتنا » یرید ماکان معه من المعجزات الواضحات وهی العصا والید البیضاء وغیرهما. وقیل: «بآیاتنا» ای بدیننا، «الی فرعون» واسمه **الولید بن مصعب بن ریان**، وقیل: اسمه **قابوس**، « وملائه » اکابر من قومه. «فظلموا بها» ـ این « با » ازبهر آنست که این ظلم بمعنی جحداست یعنی: فجحدوا بها، چنانکه جائی دیگر گفت: « وآتینا ثمود النّاقة مبصرة فظلموا بها» . جائی دیگر گفت: « بآیاتنا یظلمون » ای: یجحدون ، وقیل : ظلموا انفسهم بتکذیبهم بها. « فانظر » بعین قلبك « کیف کان عاقبة » فسادهم ؟ و کیف فعلنا بهم من الاهلاك والاستیصال ؟

« وقال موسی یافرعون » ـ چون **موسی** بر **فرعون** در شد که اللّٰه او را فرستاده بود، بوی گفت: « یا فرعون انّی رسول من ربّ العالمین » من رسول خداوند جهانیانم بتو.

«حقیق علی ان لا اقول علی الله الا الحق» ـ ای انا حقیق جدیر بأن لا اقول علی الله الا ما هوالحق ، و هو انّه واحد لاشریك له . و برقراءت **مدنی** « حقیق علیّ » مشدّد، یعنی: حق واجب علیّ ان لااقول. میگوید : حقی است واجب بر من که نگویم بر خدا مگر راستی. « قد جئتکم ببیّنة من ربّکم » وهی العصا والید البیضاء، « فأرسل معی بنی اسرائیل» ای اطلقهم ولاتستعبدهم و خلّهم یرجعوا معی الی الارض المقدّسة .

**وهب منبه** گفت: فرعون **موسی** همان **فرعون** بود که بروزگار **یوسف** خاسته بود. چون یوسف(ع) از دنیا بیرون شد واسباط برسیدند وهیچ نماندند، ونسل و نژاد ایشان بسیار شد ، فرعون بر ایشان مستولی گشت، و ایشانرا بیندگی و خواری برخدمت و برکارخود داشت،و برایشان خراج وجزیت نهاد؛ وازآن روز باز که یوسف در مصر شد و این **ولید مصعب** در **مصر** فرعون بود، تا آن روز که موسی برسولی درمصر شد چهارصد سال بوده وفرعون همان فرعون بود برایشان غالب گشته و قوت گرفته و دعوی خدائی کرده چون موسی گفت: من رسول خداام بتو، وبیّنت ومعجزت دارم بدرستی نبوت

خویش ، فرعون جواب داد: «ان کنت جئت بآیة فأت بها ان کنت من الصّادقین» فی دعوتك. اگر راست میگوئی که پیغامبرم نشانی بیار. موسی را عصا دردست بود، گفت: ماهذه بیدی؟ این چیست که بدست دارم ؟ فرعون گفت : هذه عصا . چوبی است. موسی از دست بیفکند عصا چنانکه الله گفت : «فألقی عصاه فاذا هو ثعبان مبین» ماری نر گشت آن عصا اژدهائی بزرگ آشکارا و روشن ، که در آن هیچ گمان نبود که مار است دهن باز کرده ، وروی بفرعون نهاده ، و بنهیب همی رود تا قصر و تخت وی فرو برد . فرعون چون آن بدید از سر بر خویش بخواری و بیم بیفتاد و بگریخت، وبه‌پلیدی خود آلوده گشت. وآن مار قصد مردمان همی کرد که خدمتکاران وی بودند. همه بفریاد آمدند. قومی هم برجای بمردند از بیم ، وقومی بگریختند. آخر **فرعون** گفت: یا **موسی**! خذها وأنا اومن بك وارسل معك بنی اسرائیل. موسی بر گرفت وعصا گشت چنانکه بود.

پس فرعون گفت: هل معك آیة اخری ؟ هیچ آیت دیگر هست باتو که نشان صدق تو باشد ؟ موسی گفت :آری نشان دیگر دارم . دست زیر بازوی خود گرفت وآنکه بیرون کشید ، اینست که الله گفت: « و نزع یده » اینجا درسخن اختصار است ، که این نزع پس از ضمّ بوده است ، که اوّل ضمّ بود چنانکه گفت: « و اضمم یدك الی جناحك » چون دست از زیر بازوی خود بیرون کشید ، آنرا دید سفید (۱) تابنده و روشن ، یقول الله تعالی: «فاذا هی بیضاء للناظرین » ای لها شعاع یغلب الشمس. ثم ردّها الی جیبه او تحت ابطه فعادت یده کما کانت، فدلّ علی انه آیة و معجزة .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و ما ارسلنا فی قریة من نبی» الایة۔ بدان که سرّ رسالت پیغامبران وحکمت فرستادن ایشان بخلق آنست که رب العالمین جل جلاله و عظم شأنه خلق را

---

۱ـ ج : سید .

بیافرید، وایشانرا بدوصنف بیرون داد : صنفی اهل سعادت سزای رحمت و کرامت، و صنفی اهل شقاوت سزای عقوبت و نقمت. پیغامبران را فرستاد بایشان بشارت و نذارت را ، چنانکه گفت: « رسلا مبشرین ومنذرین لئلا یکون للنّاس علی اللّه حجة بعد الرّسل ». بشارت سعدا راست اظهار مغفرت ورحمت را ، ونذارت اشقیا را اظهار عزت وقدرت را . سعدا را گفت: « وبشّر المؤمنین بأن لهم من اللّه فضلا کبیراً». اشقیا را گفت: « بشّر المنافقین بأن لهم عذاباً الیماً». و اگر اللّه خواستندی خلق ایمان آوردندی بی پیغامبران و بی سفیران و رسولان ، لکن خواست که از بندگان خود لختی را گرامی گرداند برسالت خویش ، وبرفرق ایشان نهد تاج کرامت خویش نه بینی که هریکی را از ایشان شرفی دیگر داد و نواختی وتخصیصی دیگر؟! **خلیل**(ع) را گفت: دوست من است: « واتخذ اللّه ابراهیم خلیلا » . **آدم**(ع) را گفت: صفیّ من است : « ان اللّه اصطفی آدم ». **موسی**(ع) را گفت: کلیم من است: « و کلم اللّه موسی تکلیماً ». **عیسی**(ع) را گفت: « و روح منه. » **مصطفی**(ص) را گفت : حبیب من است: « ما ودّعك ربّك وما قلی».

هر آئینه این تخصیص وتشریف عز و مرتبت ایشان راست نه نظام ملك خویش را ، که ملك او بجلال احدیت و کمال صمدیّت او خود راست است، ازخلق پیوندی نباید:

ولوجها من وجهها قمر ولعینها من عینها کحل .

« ثم بدّلنا مکان السیئّة الحسنة » الایة ـ قومی را درسّراء و ضّراء آزمایش کردند بهردوحال کفور آمدند. نه قدرنعمت شناختند ونه بامحنت درساختند، تا روز نعمت ایشان بسر آمد، وشب محنت را خودصبح برنامد . ایشان را میگوید : « فأخذناهم بغتة و هم لایشعرون». باز قومی دیگر بمحنت صبر کردند ، و درنعمت شکر، تا بصبر درجات اعلی یافتند، و بشکر قربت و مواصلت دیدند.

**فضیل عیاض** میگوید : مردی ازین پارسایان روزگار و نیك مردان وقت درمی

سیم برداشت، ببازارشد تاطعام خرد. دومرد را دید بهم‌درآویخته ، و با یکدیگر جدالی‌و خصومتی‌در گرفته ، گفت : این‌خصومت‌شما از بهر چیست؟ گفتند ازبهریك درم سیم آن یك درم که داشت بایشان داد، ومیان‌ایشان‌صلح افکند. بخانه بازآمد وقصه باعیال خود بگفت. عیال‌وی گفت: اصبت واحسنت‌و وفّقت. و در همهٔ خانهٔ‌ایشان برداشتنی و نهادنی هیچ نبود مگر اندکی ریسمان.آن بوی داد تا بآن طعام خرد. ریسمان ببازار برد و هیچ کس‌نخرید. باز گشت تا بخانه بازآید، مردی‌را دید که‌ماهی میفروخت، و ماهی‌وی کاسد بود، کس نمیخرید همچنانکه ریسمان‌وی . گفت: ای‌خواجه ! ماهی تونمیخرندو ریسمان من نمیخرند . چه بینی اگر با یکدیگر معاملت کنیم ؟ ریسمان بوی داد و ماهی بستد . بخانه‌آورد ، شکم وی‌بشکافتند دانهٔ‌مروارید پرقیمت ازشکم وی بیرون آمد. بجوهریان برد، بصد هزار درم‌آنرا بر گرفتند . بخانه باز آورد . مرد وزن هردو خدای را شکر وسپاسداری کردند ، و درعبادت و تواضع بیفزودند . سائلی بر درسرای ایشان بایستاد ، گفت : رجل مسکین محتاج ذوعیال. مردی‌ام در مانده و درویش دارندهٔ عیال . با من رفق کنید . زن با مردمینگرد ومیگوید : هذه والله قصتنا الّتی کنّا فیها . ماهمچنین بودیم تا الله مارا نعمت‌داد ، وآسانی و فراخی. شکر نعمت‌را بادرویش قسمت کنیم آنچه داریم. پس‌آنرا بدوقسم نهادند یك قسم بدرویش دادند ویك قسم از بهرخود بگذاشتند .آن درویش پاره‌ای برفت و باز گشت گفت : من سائل نه‌ام که من فرستادهٔ خدا ام بشما . الله شما را آزمایش کرد در سرّا و در ضرّا. در سرّا شکور دید شما را و در ضرّا صبور . در دنیا شما را بی نیاز کرد و فردا در عقبی آن بینید که: « لا عین‌رأت و لا اذن سمعت ولاخطرعلی قلب بشر» .

« ولو أن‌اهل القری‌آمنوا » الایة ـ لو أنهم صدقوا وعدی، «واتّقوا» مخالفتی لنوّرت قلوبهم بمشاهدتی ، وهو برکة‌السماء ، و زیّنت جوارحهم بخدمتی ، وهو برکة

الارض. مشاهدهٔ دل برکت آسمان خواند، که دل‌از عالم علوی است، و اصل آن از نور، و خدمت جوارح برکت زمین خواند، که جوارح از عالم سفلی‌است، و اصل‌آن‌از خاك. «لفتحنا علیهم برکات»ـ از روی اشارت میگوید: اعتبار نه بکثرت‌است که اعتبار ببرکت است. نگفت ایشانرا نعمت مضاعف کنیم بلکه گفت: برکت درنعمت کنیم.

روز **خندق** هزارمرد از یاران رسول صلوات‌الله‌و سلامه‌علیه کارمیکردند. همه گرسنه‌شدند وطعامی‌نبود **جابر بن‌عبدالله** گفت: یارسول‌الله! مارا یك‌صاع‌جو نهاده‌ویك سر گوسفند، چه‌فرمائی؟ گفت: رو آن‌جو آرد کن‌وخمیرساز، و گوسفند بکش و پاك کن‌و دیگ‌برسرآتش‌نه. **مصطفی** رفت و دست مبارك خویش برسرآن‌خمیر نهاد، و انگشت خویش بدهن خویش تر کرد، و بسر دیك فراز آورد. آنگه یاران را گروه گروه میخواندند، و از آن خمیر نان می‌پختند، و ازآن‌دیگ میخوردند، تا هزارمرد ازآن بخوردند، وآن نیز چیزی برسرآمد، تا بدانی که‌کار برکت دارد نه کثرت.

«افأمن اهل‌القری أن یأتیهم بأسنا بیاتاً» ـ **مالك‌دینار** پدرخویش را گفت: یا ابت! ان الناس ینامون، مالك لاتنام؟! پدرجواب داد: ان اباك یخاف‌البیات. گفت: ای پدر! چرا بشب نخسبی و تن را در خواب آسایش ندهی؟! گفت‌جان بابا! پدرت از شبیخون میترسد: «افأمنوا مکرالله»الایة. من عرف‌علوّ قدره خشی‌خفیّ مکره، ومن امن خفیّ مکره نسی عظیم قدره.

قال **النصراباذی**: کیف یأمن‌الجانی المکر؟! وایّ جنایة اکبر من‌جنایة من شاهد شیئا من‌افعاله؟! هل‌هو الا متوثب‌علی‌الرّبوبیة ومنازع للوحدانیة؟ وقال **الجنید**: احسن العباد حالا من وقف مع الله علی‌حفظ الحدود والوفاء بالعهود، و الله عزّوجلّ یقول: «و ما وجدنا لأکثرهم من عهد و ان وجدنا اکثرهم لفاسقین».

## ١١- النوبة الاولى

قوله تعالى : « **قال الملأ من قوم فرعون** » سالاران قوم فرعون گفتند: « **انّ هذا لساحر عليم** (١٠٩) اينست بدرستی جادوئی دانا استاد .

« **يريد أن يخرجكم من ارضكم** » ميخواهد كه بيرون كند شما را از زمين شما « **فماذا تأمرون** (١١٠) » [فرعون گفت ايشان را : ] چه چيز فرمائيد؟

«**قالوا**» ايشان گفتند فرعون را : « **ارجه و أخاه** » باز دار ويرا و برادر ويرا « **و أرسل في المداين** » و بفرست در شهر های زمين مصر « **حاشرين** (١١١) » فراهم كنند گان و جادو جويند گان .

« **يأتوك بكلّ ساحر عليم** (١١٢) » تا بتو آرند هرجادوئی دانا كه هست .

« **وجاء السّحرة فرعون** » جادوان آمدند بفرعون ، « **قالوا**» گفتند او را : «**ان لنا لأجراً**» مارا برين جادوئی كه ميخواهی مزدی هست؟ «**ان كنا نحن الغالبين** (١١٣)» اگر ما موسی را و برادر ويرا غلبه كنند گانيم باز مالند گان و كم آورند گان.

« **قال نعم و انكم لمن المقرّبين** (١١٤) » گفت : آری ، و شما پس از آن از نزديك كرد گان ايد بمن .

« **قالوا ياموسی** »جادوان گفتند [آنوقت كه روی بروی آوردند]. ای **موسی!** « **امّا أن تلقی** » توعصای خويش بيو كنی پش « **و امّا ان نكون نحن الملقين** (١١٥)» ياما آن خود بيفكنيم ؟

« **قال القوا** » گفت : شما پيش بيفكنيد « **فلمّا القوا** » چون بيفكندند « **سحروا اعين الناس** » چشم مردمان ربستند وفرا ديدار چشم مردمان جادوئی نمودند « **واسترهبوهم** » و مردمان را بترسانيدند « **وجاؤا بسحر عظيم** (١١٦) » و جادوئی آوردند بزرگ .

« **وأوحينا الی موسی** » وپیغام فرستادیم بموسی « **ان القِ عصاك** » که عصای خود بیفکن « **فاذا هی تلقف ما یأفکون**(۱۱۷) » که آن عصا فرو برد هرچه ایشان بدروغ ساخته‌اندو بجادوئی نموده .

« **فوقع الحق** » حق آشکارا شد و هست « **و بطل ما کانوا یعملون**(۱۱۸) » وآنچه ایشان میکردند تباه گشت و نیست .

« **فغلبوا هنالك** » ایشانرا باز شکستند آنجا « **وانقلبوا** » وباز گشتند [جادوان] « **صاغرین** (۱۱۹)» خوارمانده وکم آمده .

« **وألقی السحرة ساجدین** (۱۲۰)» وجادوان را بسجود افکندند .

« **قالوا** » گفتند همه : « **آمنّا بربّ العالمین**(۱۲۱) » بگرویدیم بخداوند جهانیان .

« **ربّ موسی وهرون** (۱۲۲) » خداوند موسی و هرون .

« **قال فرعون** » فرعون جادوان را گفت : « **آمنتم به** » بگرویدید باو « **قبل أن آذن لکم** » پیش از آنکه‌دستوری دادم شما را« **انّ هذا لمکر**» شما درنهان با موسی سازی ساخته‌اید « **مکرتموه فی المدینة** » . و این ساز نهانی بهم کرده‌اید درین شارستان « **لتخرجوا منها اهلها** » تا اهل آن از آن بدر بیرون کنید « **فسوف تعلمون** (۱۲۳) »آری آگاه شید .

« **لأقطّعنّ ایدیکم وأرجلکم**» ببرم وپاره پاره کنم دستها وپایهای‌شما « **من خلاف** » از یکی‌چپ وازیکی راست « **ثم لأصلّبنّکم اجمعین** (۱۲۴) » وآنکه شما را دست و پای زده بیاویزم همگان .

« **قالوا** » جواب دادند جادوان « **انّا الی ربّنا منقلبون**(۱۲۵)» ما باخدای خویش گشتیم .

«**وما تنقم‌منّا**» نیست چیزی که ازما نپسندی «**الّا أن آمنا**» مگرآنکه ما بگرویدیم «**بآیات ربّنا**» پیغامهای خداوند خویش و نشانه‌های او« **لمّا جآءتنا**» آنگه که بماآمد. «**ربّنا**» خداوند ما ! «**افرغ علینا صبراً**» فروریز بر ما شکیبائی فراخ «**وتوفّنا مسلمین**» و مارا برمسلمانی بمیران .

# النوبة الثانية

قوله تعالی : «قال الملأ من قوم فرعون» ـ چون **موسی** (ع) بیّنت خویش آشکارا کرد ، وحجت خود بنمود ازید بیضا وعصا ، و **فرعون** را گفت : «ارسل معی بنی‌اسرائیل» ، فرعون درآن‌کارفرو ماند. همت قتل موسی کرد . سالاران ومهتران قوم ویرا گفتند : کشتن را روی نیست که باین معنی شبهتی در مردم آری . پندارند که وی راستگوی بود چون اورا بکشتی ، بگذار تا کذب وی و سحر وی آشکارا شود و مردم بدانند که این مرد جادو است جادوی دانا حاذق . میخواهد که باین جادوئی واستادی خویش‌شما را یعنی فرعون و **قبطیان** از زمین **مصر** بیرون کند و ملك شما را زیر زبر گرداند ، یعنی که چون میخواهد که بنی اسرائیل را بیرون برد ، آن بیرون کردن‌شما است ، که‌معاش شما ازخراج وجزیت‌ایشان‌است، ونیز دشمنان‌شما اند. چون معاش شما بریده گردد و دشمن دست یابد ناچار شما را بیرون کرده باشند پس‌فرعون گفت: «فما ذا تأمرون» ـ اینجا اضماراست، یعنی : قال فرعون : فما ذا تأمرون ؟ معنی «تأمرون» تشیرون است، که فرعون ملأ خودرا بر خود امرندیدید(۱) اکنون شما چه اشارت کنید چه بینید و رأی شما در این‌کار چیست ؟ «قالوا ارجه» ـ بهمزه قراءت **مکی**و **بصری** و **شامی** و **یحیی** ، اما «هاء» **مکی** باشباع ضمّه خواند متّصل بواو چنانکه اصل اوست .

۱ـ چنین است در الف و ج ، ومراد «ندیدی» است .

**ابن عامر** باختلاس کسره. **بصری ویحیی** باختلاس ضمه، باقی «ارجه» بی‌همزه خوانند، امّا «هاء» باین‌قراءت **حمزه** و **حماد** و **حفص** بسکون خوانند، و **قالون** باختلاس کسره، **ورش و کسائی** و **اسمعیل** باشباع کسره ودرهردوقراءت بهمز و بی‌همز معنی آن تأخیر است، تقول: ارجیت‌الامر و أرجأته، اذا اخّرته والامرمن «ارجی» «ارج» ومن «ارجأ» «ارجأ». معنی آنست که اخّره ولا تعجل. و قیل: معناه‌احبسه ولاتقتله، «واخاه» یعنی هرون، ای اخّر امره و امراخیه حتی یظهر کذبهما. و گفته‌اند: «ارجه» بی‌همزه از رجاء است یعنی‌اطمعه. میگوید: اورا طامع کن‌و وعده می‌ده تا فرو ایستد. «وارسل‌فی‌المدائن» ای فی‌مدائن ملکتك حاشرین، ای الشّرط الّذین یجمعون‌السحرة. والحشرالجمع، و منه یوم الحشر.

گفته‌اند که: در ممالك وی و نواحی مصر مدینه‌هائی بود که جادوان در آن مسکن داشتند هر که ویرا حادثه‌ای رسدی و کاری صعب پیش آمدی کس فرستادی بجادوان، و ایشانرا جمع کردی، تا ایشان‌تدبیرکارها ومکرها ساختندی «یأتوك‌بکل ساحر علیم» - **حمزه و کسائی** «سحارعلیم» خوانند، وسحار بناءِ مبالغت است یعنی ازین هرجادوی حاذق پرحیل بجادوی مشهور ومعروف، وقیل: الساحر الّذی یعلم ولا یعلّم، والسّحّار الذی یعلم ویعلّم.

خلاف است میان علماءِ تفسیر که عددجادوان‌چند بود **مقاتل** گفت: هفتاد و دو کس بودند، دو کس سران و مهتران ایشان بودند از **قبط** وهفتاد از **بنی‌اسرائیل** **کعب** گفت: دوازده هزار بودند. **سدی** گفت سی‌و اند هزارمردبودند **عکرمه** گفت: هفتاد هزار. **ابن‌المندر** (۱) گفت: هشتاد هزار. با هر یکی از ایشان حبلی و عصائی بود، و نام مهتر ایشان **شمعون**. آمدند این جادوان بحضرة فرعون، چنانکه رب العالمین گفت:

۱ - ج: ابن‌المنکدر.

« وجـاء السحرة فرعون » ، وگفتند « انّ لنا لأجراً » بيك همزه قراءت **مكي ومدني وحفص** است برمعنى خبر، يعني: ما را لابد برين جادوی مزدی‌است باقی بدو همزه خوانند بر طريق استفهـام بمعنی تقرير . چون ايشان جعل و مزد خود را بروی تقرير كردند ، **فرعون** گفت : نعم ، آری ، چنان است كه ميگوئيد ، و شما را آنست كه ميخواهيد، « و انكم لمن المقربين» ای: ولكم من‌الاجرالمنزلةالرفيعة عندی. **كلبی** گفت: يعنی انتم اول من يدخل علیّ و آخر من يخرج .

« قالوا يا موسی » ـ اينجا اختصاری است عظيم كه: آنكه ترتيب بدادند و آنرا موعدی ساختند چنانكه الله گفت- «موعدكم يوم‌الزّينة ». اين روز زينت روز عيد ايشان بود ، وگفته‌اند : روز نوروز موافق روز عاشورا ، همانست كه رب العزة گفت : « فجمع‌السّحرة لميقات يوم معلوم» . ميگويد : فراهم‌آوردند جادوان را هنگام روزی را دانسته ونامزد كرده .

جای‌ديگر گفت: « فاجمعوا كيدكم ثم ائتوا صفّاً ، » **فرعون** گفت ايشانرا: همه هام سخن وهام دل‌وهام‌آهنگ باشيد درسازخويش پس‌همه بهم بهامون‌آئيدبيكبار بر كتار . همه بيامدند و گفتند : « يا **موسی** امّا ان تلقی » يعنی عصاك « و امّا ان نكون نحن الملقين » لعصيّنا وحبالنا . چون روی بروی آوردند ، بموسی(۱) گفتند: يا موسی تو پيشتر عصای خوديفكنی يا ما پيشتر بفكنيم‌آنچه با ما است ؟

**موسی** گفت: « القوا » ان كنتم محقّين القوا ما يصح و يجوز بيو كنيد(۲). اگرشما برحق‌ايدآنچه راست است و درست و روا . ايشان آن چوبها ورسنهای فراوان بيو كندند (۳) در آن هامون ، می‌نمودند بموسی از جادوی ايشان كه آن همه مارهااند زنده، كه نهيب می‌بردند بموسی ودرو می‌يازيدند

---

۱ـج : باموسی . ۲ـج : بيفكنيد . ۳ـج : بيفكندند .

و معنی سحر چیزی نمودن است که آن چیز نبود، و آنکه آنرا مثل سازند چیزی را که آن درشگفتی بغایت بود ، چنانکه **مصطفی** (ص) گفت : « انّ من‌البیان لسحراً » .

« فلمّا القوا سحروا اعین‌النّاس و استرهبوهم »ـ این سین زیادة است، یعنی : ارهبوهم وافزعوهم. « وجاؤا بسحرعظیم»ـ میگوید: جادوئی آوردند عظیم ، یعنی درچشم آنکس که می‌دیدعظیم می‌نمود، که آن دشت وصحرا همه‌مار می‌نمودند از زمین خیزان ، بموسی یازان .

«وأوحینا الی‌موسی»ـ القینا فی‌قلبه، و قیل جاءه **جبرئیل**. جبرئیل گفت : ای موسی‌عصا بیو کن(۱) . « فألقا ها فاذا هی تلقف»ـاصلهٔ تتلقف‌ای تبتلع ، وقراءت **حفص** بسکون‌لام‌است، «فاذا هی‌تلقف» ای: تبلع مایأفکون‌ای‌یکذبون فیه. میگوید:آن‌عصا فرو برد هرچه ایشان بدروغ ساخته بودند وبجادوئی نموده . میگویند : چهل شتر وار بود آنجا بیو کنده (۲). وعصای موسی‌آن‌همه بیکبار فرو برد «افك» بر گردانیدن است‌در لغت‌عرب. ودروغ‌را ازبهرآن افك گویند که‌از راستی‌بر گردانیده باشند، یعنی که‌ایشان گفتند : این جوبها و رسنها ماران (۳) اند ، و دروغ میگفتند ، که مار نبودند پس **موسی**عصا بر گرفت‌و بحال خود باز شد، حوب گشت .

«فوقع‌الحقّ »ـ ای‌ظهرالحقّ بأنه لیس‌بسحر، و قیل: علا و غلب کارموسی بالا گرفت وغلبه کرد بر ایشان، وپیدا شد بدرستی و راستی که‌آنچه موسی کرد نه‌سحراست وموسی نه‌ساحر، بلکه‌کار الهی‌است ، وعصای موسی که‌مار گشت بحقیقت‌مار گشت بفرمان حق واظهار معجزهٔ موسی ، « وبطل ماکانوا یعملون » وآنچه ایشان کرده بودند باطل بود وبی‌حاصل. سحرهٔ فرعون که‌آن‌حال‌چنان دیدند گفتند: اگرفعل موسی سحر بودی

---

۱ـج : بیفکن . ۲ـج : بیفکنده . ۳ـ ج : مارهااند .

آن چوبها و رسنهای ما بحال خود بازشدی ، و اصل آن بنماندی ، اکنون که ازآن‌هیچ نماند، ودرعصای موسی پیدا نگشت ، جزار حق و راستی‌نیست وکار وی سحر نیست .

« فغلبوا هنالك »ـ ای: عند ذلك. « وانقلبوا صاغرین»ـای: رجعوا الی‌منازلهم بالذلّ قد فضحهم الله و ادحض حجتهم . صاغر و داخر نامی است بنزدیك عرب کم آمده را از کسی دیگر .

« و اُلقی‌السحرة »ـ این‌القاء ایدر نامی‌است هدایت وتوفیق‌را «ساجدین» ای: خرّوا لله عابدین سامعین مطیعین .

گفته اند که : چون حق ظاهر گشت و باطل نیست شد ، و **موسی** غلبه کرد برایشان ، **موسی** و **هارون** هر دوخدایرا سجود شکر کردند ، وسحره بموافقت موسی سجود کردند، آنگه گفتند :

« آمنّا بربالعالمین»ـ فرعون گفت : ایّای تعنون ؟ انا ربّ العالمین.چون **فرعون**این ظن‌خطا برد، ایشان گفتند: «رب‌موسی‌وهرون». « قال فرعون‌آمنتم»ـ برخبر بی استفهام قراءت **حفص** است ، و بدو همزه بمعنی استفهام قراءت **حمزه وکسائی وبوبکر**. باقی بمدتمام‌خوانند، یعنی که **فرعون** ایشانرا توبیخ کرد وانکارنمودبتصدیق موسی‌وایمان‌ایشان بی‌دستوری و بی‌فرمان‌فرعون، وگفت- ایمان‌آوردید بموسی پیش از آنکه شما را دستوری دادم .

**مقاتل** گفت:موسی بمهترجادوان **شمعون** گفت- تؤمن بی‌ان‌غلبتك ؟ اگرمن بر توعلبه کنم و ترا کم آرم بمن ایمان آری ؟ شمعون گفت : من جادوئی بیارم که هیچ جادوی بآن نرسد وعلبه نکند ، پس‌اگر تو غلبه کنی ناچار ایمان‌آرم، که‌آن نه سحر باشد که بر سحر ما غلبه کند ، و **فرعون** در ایشان می نگرست که ایشان این سخن میگفتند ، از این‌جهت گفت : « انّ هذا لمکر مکرتموه فی‌المدینة » ای صنیع وخدیعة

صنعتموه فیما بینکم و بین‌موسی‌فی‌مصر قبل خروجکم الی‌هذا الموضع ، « لتخرجوا منها اهلها » ای : لتستولوا علی‌مصر فتخرجوا منها اهلها ، وتتغلبوا علیها بسحر کم . آنگه ایشان را تهدید کرد : « فسوف تعلمون » ما افعل بکم .

« لأقطّعنّ ایدیکم و ارجلکم من خلاف »ـ علی مخالفة و هو أن یقطع من کل شقّ طرف و هو اوّل من فعل هذا . واحتمال کند که معنی‌آنست : « من خلاف» ای من‌اجل‌خلاف ظهرمنکم. « ثمّ لأصلّبنّکم اجمعین» ـ ای: اعلّقکم علی‌خشب منصوب . جای دیگر گفت : « ولأ صلّبنّکم فی جذوع النّخل » .

« قالوا انّا الی ربّنا منقلبون » ـ یعنی بالموت فیثیبنا الله ولا نبالی بوعیدك .

«وما تنقم منّا»ـ یقال‌نقمت انقم‌ونقمت انقم‌لغتان ای ماتکره منّا امراً، وقیل: ما تطعن‌علینا ، وقیل: ما تنکرمنّا منکرا الا ایماننا بربّنا ، و قیل : الا ان‌آمنّا بآیات ربّنا : ما اتی به موسی من‌العصا والید . « ربّنا افرغ علینا صبراً » ـ اصبب علینا الصّبر عندالصّلب والقطع حتّی‌لانرجع کفّاراً ، « و توفّنا مسلمین » علی دین موسی وهرون .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « قال الملأ من قوم فرعون» الایةـ اذا اراداللّه هوان عبد لا یزید للمحق حجّة الّا و یزید بذلك للمبطل فه شبهة. حجتها روشن است و معجزه پیدا و کرامت ظاهر، لکن‌چه سود دارد کسی را که راندهٔ ازل گشت و خستهٔ ابدا هر چند که موسی آیت و معجزه بیش نمود ایشانرا حیرت و ضلالت بیش فزود موسی در حق و حقیقت ید بیضا می‌نمود و ایشان‌اورا رتبت ساحری برترمی‌نهادند که : «انّ هذا لساحر علیم» ، اینت‌جادوی‌استاد، اینت ساحر دانا . همانست که کفّار قریش‌از **مصطفی** (ص) انشقاق‌قمرخواستند ، چون بدیدندآنرا چنانکه خواستند ، گفتند: « هذاسحرمستمرّ » ،

تابدانی که‌کار نمودن دارد نه دیدن. ازآن ندیدند که شان ننمودند ، و ازآن‌راه نبردند که‌شان بر راه نداشتند . سحرهٔ فرعون‌را بنمودند، لاجرم ببین که چون دیدند ؟! و کجا رسیدند ؟! انوار عزت دین ناگاه دردل خود بدیدند ، و بمقام شهدا و صدیقان رسیدند. عهد نامهٔ ازل دیدند و بدولت خانهٔ ابد رسیدند . کلید گنج اسرار دیدند و در فردوس با ابرار بجوار جبّار رسیدند . چون درآن میدان حاضر شدند واسباب جادوئی بغایت بساختند، ومیمنه ومیسره راست کردند، مهترایشان گفت : بنگرید تا عدد لشکرموسی چند برآید؟ گفتند اورا لشکر نیست، مردی می‌بینیم تنها، عصائی‌در دست. گفت:آه ازآن تنهائی و یکتائی‌او. مرد یکتا هرگز تنها نبود گر چه تنها رود بی یار نبود . دانید چه باید کرد؟ او را حرمتی بباید داشت وخود راکاری بباید ساخت.

«امّا ان‌تلقی و امّا ان نکون نحن الملقین »ـموسی چون از ایشان این شنید گفت : از اینان‌بوی‌آشنائی‌می‌آید که‌حرمت می‌شناسند. پس‌چون‌جمال‌ارادت بر دلهای ایشان کمین‌گشاد ، وجلال عزت دین برقع تعزز فروگشاد، و جمال خود بایشان نمود خورشید دولت دین‌ازافق‌عنایتشان‌برآمد. ماهروی‌معرفت ناگاه‌از در درآمد. پیك‌سعادت دررسید واز دوست خبرآمد که: خیز بیا جانا که خانه آراسته‌ام، بسی ناز و راز که من ازبهر توساخته‌ام. شکر این نعمت‌را بسجود در افتادند و گفتند: «آمنّا بربّ العالمین». فرعون گفت: «لأقطّعنّ ایدیکم و أرجلکم‌من‌خلاف»ـاکنون که‌سرازچنبروفای‌مابیرون بردید وبرمخالفت‌قدم نهادید، ماسیاست‌قهرخود بردستها وپایهای‌شمامستولی کنیم. گفتند: ای‌فرعون! قصّهٔ‌عشق‌ما دراز است، ودیدهٔ فرعون‌درآن‌دقیقه نبیند:«آمنّا بربّ العالمین» ای فرعون! اگر سر تن را ببری، سر دل را چه کنی ؟آن دستی که بچون تو بدبختی برداشته‌ایم بریده به، و آن پائی که بر بساط چون تو مدبری نهاده‌ایم بی‌آن بر کشیده به، و آن زبان که‌برتعظیم‌شأن‌چون‌توی ثنا گفته گنگ ولال به . آن مدبر سیاست قهر

خود بر وجود آن عزیزان همی‌راند، ونعت قدم بحکم کرم میگفت : اگر دست و پای وزبان و سمع شما درین دعوی برفت باك مدارید که من شما را سمعی دهم به از آن و بصری به از آن که : بی یسمع و بی یبصر، چنانکه درخبراست : « کنت له سمعاً یسمع بی، وبصراً یبصر بی، ویداً یبطش بی» ، ودرقرآن مجیداست «فلنحیینّه حیوةً طیّبةً» .
روایت کنند ازمصطفی صلوات‌الله و سلامه علیه که شب قرب و کرامت چون بآسمان چهارم رسیدم آوازی حزین بسمع ما رسید که : «آمنّا بربّ العالمین». جبرئیل گفت: یا سیّد ! این آواز امّت موسی است که درعشق این حروف فرو شده ، و در این حدیث بمانده، وتا ابد هم برین‌صفت باشند .

## ۱۲ـ النوبة الاولی

قوله‌تعالی: «**و قال الملأ من قوم فرعون**» سران قوم‌فرعون گفتند فرعون را: «**اتذر موسی وقومه** »موسی‌را وقوم‌اورامی بگذاری‌زنده؟ «**لیفسدوا فی الارض**» تاتباهی کنندذر زمین« **و یذرك وآلهتك**» وگذاردترا وخدایان‌ترا؟ «**قال** »جواب‌داد فرعون، گفت:«**سنقتّل ابناء هم**»آری‌پسران ایشانرامی کشیم«**و نستحیی نساء هم**» و زنان ایشان زنده‌میگذاریم « **و انّا فوقهم قاهرون**(۱۲۷)» وپادشاهان آخر ما ایم و خداوندان زمین، و برزبر ایشان بقهر فروشکنندگان .

**قال موسی لقومه**» موسی گفت‌قوم‌خویش‌را: «**استعینوا بالله**»یاری‌خواهید از الله « **واصبروا** » و شکیبائی کنید « **انّ‌الارض للّه** » بدرستی که زمین خدایرا ست « **یورثها من یشاء من‌عباده** » میراث دهد آنرا که خود خواهد از بندگان خویش « **والعاقبة للمتّقین**(۱۲۸) » و سرانجام پسندیده نیکوکاران راست.

« **قالوا** »جواب دادندقوم موسی‌موسی‌را: «**اوذینا من قبل ان تأتینا**» ما را

رنج مینمودند پیش از آنکه تو بما آمدی «**ومن بعد ما جئتنا**» وپس آنکه بما آمدی.
«**قال عسی ربّکم ان یهلك عدوّکم**» جواب داد موسی مگر که خداوند شما هلاك کند دشمن شما «**ویستخلفکم فی الارض**» و شما را در زمین خلیفت نشاند پس ایشان «**فینظر کیف تعملون (۱۲۹)**» و مینگرد تا چون کنید [در اداءِ شکر و رؤیت منت].

«**و لقد اخذنا آل فرعون**» و فرا گرفتیم کسان فرعون را «**بالسنین**» بقحطها «**و نقص من الثّمرات**» و بکاست میوه ها «**لعلّهم یذّکّرون (۱۳۰)**» تامگر پند پذیرند.

«**فاذا جاءتهم الحسنة**» چون نیکوئی بایشان آمدی(۱) «**قالوا لنا هذه**» گفتند: حق ما و سزای ما و بهرهٔ ما اینست «**و ان تصبهم سیّئة**» و چون بایشان رسیدی(۲) از آن عذابها بدی «**یطّیّروا بموسی ومن معه**» بموسی و قوم او فال بد میگرفتند «**الا**» آگاه شوید(۳) و بدانید «**انّما طائرهم عندالله**» آن بد که بایشان رسد آن از نزدیك خدا ست «**ولکنّ اکثرهم لایعلمون (۱۳۱)**» لکن بیشتر ایشان نمیدانند.

«**و قالوا مهما تأتنا به من آیة**» و گفتند: هر که بما آری از نشانی یا پیغامی «**لتسحرنا بها**» تا ما را چشم بر بندی و بما کژ راست نمائی «**فما نحن لك بمؤمنین (۱۳۲)**» ما بنخواهیم گروید بتو.

«**فأرسلنا علیهم**» فرو گشادیم وپیوستیم وریشان(٤) «**الطّوفان**» طاعون وغرق «**والجراد**» وملخان پرنده «**والقمّل**» وملخ پیاده «**والضّفادع**» ومگلان(۵)

۱ـ الف: آمدید. ۲ـ الف: رسیدید. ۳ـ الف: شید. ٤ ـ = برایشان.
۵ـ مگل بفتح اول بمعنی وزغ وغوك است (از برهان قاطع).

« **و الدّم** » و خون « **آیات مفصّلات** » نشانهای پیدا نموده از یکدیگر گسسته و مهلت‌در میان افکنده « **فاستکبروا** » گردن کشیدند « **وکانوا قوماً مجرمین**(۱۳۳) » وقومی بد کرداران بودند .

«**ولمّا وقع علیهم الرّجز** »وهر که که‌عذابی‌دیگر برایشان‌افتادی، «**قالوا**» گفتندی: « **یا موسی ادع لنا ربّك** » ای‌موسی خدای‌خویش‌را خوان، ازوی خواه « **بما عهد عندك** » بآن پیمان که‌اوراست‌بنزدیك‌تو مارا « **لئن کشفت عنّاالرجز** » اگر بازبری از ما این عذاب « **لنؤمننّ لك** » ما بگرویم و ترا براست داریم « **ولنرسلنّ معك بنی اسرائیل** (۱۳۴) » وگسیل کنیم باتو بنی اسرائیل .

« **فلمّا کشفنا عنهم الرّجز** » جون باز بردیم از ایشان آن عذاب « **الی اجل هم بالغوه** » تا بآن درنگ که‌ایشان‌درخواسته بودند، و بآن رسند « **اذا هم ینکثون** (۱۳۵) » آن پیمان می‌شکستند واز پذیرفتن می‌باز آمدند .

« **فانتقمنا منهم** » کین کشیدیم از ایشان «**فأغرقناهم فی‌الیمّ** » غرق کردیم‌ایشانرا در دریا « **بأنّهم کذّبوا بآیاتنا** » بآنك ایشان‌بدروغ فرا داشتندسخنان ما « **وکانوا عنها غافلین** (۱۳٦) » واز آن ناآگاه نشستند .

## النوبة الثانیة

قوله تعالی: « و قال‌الملأ من قوم فرعون» ـ پس‌از آنکه سحرهٔ فرعون ایمان آوردند موسی یك‌سال درمصر بود، وایشان را دعوت میکرد، وآیات ومعجزات می‌نمود. سران ومهتران قوم فرعون اغرا کردند برموسی مر فرعون را که: « اتذر موسی و قومه»؟ موسی وقوم ویرا زنده می‌بگذاری؟ «لیفسدوا فی‌الارض» تا درمصر تباهی‌میکنند؟ مردمانرا برمخالفت تودعوت میکنند؟ ودیگری‌را نه ترا پرستند وآنچه تو وا بنی‌اسرائیل کردی

۵ـ ج : بر .

که‌پسران‌ایشانرا کشتی،ایشان باقوم‌توهمان کنند؟و گفته‌اند که: این‌فساد ایدرشورانیدن رعیت است بر سلطان‌ونا ایمن کردن، و این را درقرآن نظایر است، «ما جئنا لنفسد فی الارض» ، «ولاتفسدوا فی‌الارض»ازآن‌است. «لیفسدوا»ـاین‌لام بدل«حتی» است.عرب لام‌در موضع حتّی‌نهند، و در موضع «أن» نهند، چنانکه آنجا گفت: «ما یریدالله لیجعل‌علیکم» یعنی:ان‌یجعل ، « یریدالله‌لیبین‌لکم » یعنی‌ان‌یبین. « و یذرك» ای: و لیذرك. بیشتراهل عربیت ورآن‌اند که عرب‌ازین نه ماضی گویند و نه فاعل، و در«دع» همچنین. و « یذرك وآلهتك»ـ قیل: ان‌فرعون کان یعبدحنّانة والحنانة الصّنم الصغیرةکان یعبده فی‌السرّ .

**ابن‌عباس** گفت که: **فرعون** گاوپرست بود وقوم‌خودرا بگاوپرستی‌فرمودی، و **سامری** ازینجا گوساله ساخت، و ایشانرا برعبادت‌آن داشت . و گفته‌اند که: فرعون بتانرا ساخته بود قوم‌خود را ، وایشانرا عبادت بتان می‌فرمود و می گفت: انا ربّکم ورب هذه‌الاصنام، و لذلك قال: « انا ربّکم‌الاعلی»، وقیل:کان یعبد تیساً. وکان‌ابن‌عباس یقرأ : «ویذرك والاهتك » ای‌عبادتك، وکان‌یقول: ان‌فرعون‌کان‌یعبد ولا ُیعبد. و این‌درمعنی‌ظاهر تراست افسادرا فراموسی‌دادندوقوم‌او، گفت:«لیفسدوا»و«ذر»را فرا موسی دادندتنها، گفت: «ویذرك» ، وعرب‌این‌را روادارند، چنانکه‌آنجا گفت: «استجیبوا للهو للرّسول‌اذا دعاکم» نگفت: دعواکم . پس فرعون جواب داد ملأ خود را که : «سنقتّل ابناء هم» ، من قتّل یقتّل‌علی‌التکثیر، و قراء ت‌حجازی تخفیف‌است : « سنقتل‌ابناءهم» ، « ونستحیی‌نساءهم» یعنی‌للمهنة و الخدمة . «و انّا فوقهم قاهرون » غالبون و علی ذلك قادرون .

«قال‌موسی‌لقومه‌استعنوابالله و اصبروا ». و گفته‌اند که **فرعون** پیش‌ازموسی و مبعث وی‌آن همه فرزندان‌بنی‌اسرائیل‌را بکشت بگفت منجمّان‌وکاهنان که‌می گفتند: زوال ملك تو بدست یکی‌از ایشان خواهد بود. و ایشانرا عذاب میکرد. روز گاری بس فراگذاشت تاآنگه که موسی‌برسالت‌بوی‌آمد و پیغام بگزارد ومعجزات بنمود فرعون

از خشم **موسی** آن عذاب و قتل باز بنی اسرائیل نهاد و رنجانیدن بیفزود. ایشان از آن عذاب و رنج بموسی تالیدند. موسی گفت: «استعینوا بالله و اصبروا» علی دینکم والبلاء یعنی علی **فرعون** وقومه، «ان الارض» ای ارض مصر «لله یورثها من یشاء من عباده». ایشانرا باین سخن که موسی گفت طمع افتاد در ملك و مال فرعون، و قبطیان دل در آن بستند که بعاقبت با ایشان افتد، یقول الله تعالی: «و العاقبة للمتقین» یعنی النصر والظفر. و قیل: الجنّة للمؤمنین الموحدین.

«قالوا اوذینا» ـ بنی اسرائیل دیگر باره بنالیدند بموسی از رنج وعذاب فرعون، گفتند: اوذینا بالقتل الاول من قبل ان تأتینا بالرّسالة و من بعد ما جئتنا بالرّسالة باعادة القتل و بالاتعاب فی العمل و اخذ المال. و این آن بود که فرعون ایشانرا فرا کارهای دشخوار داشته بود. قومی‌را فرمود که‌از کوه سنگ می آرند بپشت و گردن خویش، و از آن سنگ ستونها میسازند ومیتراشند، وازآن قصرها و بناها ازبهر فرعون می‌سازند، و قومی‌را فرمودتاخشت میزدندوآنرا می پختند و دربناهای آن خشت پخته بکارمی‌بردند. وقومی‌را نجّاری‌فرمود، وقومی را آهنگری. و ضعیفانی که طاقت عمل نداشتند بریشان ضریبه نهاد هرروز بردوام، اگر روزی بسر آمدی و ایشان ضریبهٔ آن روز نگزارده بودندی یکماه بعقوبت آن غل بر گردن ایشان نهادی. وزنان را فرمود تا ریسمان می‌ریسند وازبهر فرعون جامه می‌بافند. موسی که ایشانرا چنان دید گفت:

«عسی ربّکم ان یهلك عدوّکم» ـ این «عسی» درموضع رجاء نهاده‌اند، و «عسی» و «سوف» ازخدا واجب است یقول: عسی ربّکم ان یهلك فرعون و قومه، «و یستخلفکم» بعد هلاکهم «فی الارض» ای: ارض مصر. موسی این وعده که ایشانرا داد از قول الله داد که میگوید جلّ جلاله: «و نرید ان نمنّ علی الّذین استضعفوا فی الارض ونجعلهم ائمّة و نجعلهم الوارثین»، ثمّ قال: «فینظر کیف تعملون» ـ ای: یری ذلك بوقوعه منکم، لأنّ الله

لایجازی علی ما یعلمه منهم من خطیآتهم الّتی یعلم انّهم عاملوها لامحالة وانّما یجازیهم علی ما وقع منهم. پس ربّ العالمین ظنّ موسی تحقیق کرد، وفرعون را وقبطیان را بآب بکشت، و زمین **مصر** و ملک مصر بنی اسرائیل را مسلم شد تا بروزگار **داود** و **سلیمان** علیهما السّلام.

« و لقد اخذنا آل فرعون بالسّنین » ای بالقحط والجدب. یقال: اسنت القوم اذا اجدبوا. قال الشاعر:

عمروا العلی هشموا الثّرید لقومه و رجال مکة مسنتون عجاف

عرب قحط را سنة خوانند که بیشتر آن بود که از سالی کمتر نبود و در دعاء مصطفی است علیه الصّلوة والسّلام برمشرکان **مکه**: « اجعلها علیهم سنین کسنی **یوسف**». و درین آیت بجمع گفت: « بالسّنین » از بهرآنکه ایشان سالها درآن قحط بودند. قیل: کان سبع سنین. « و نقص من الثّمرات » یعنی حبس المطر عنهم فنقص ثمارُهم.

قال **قتاده**: « بالسّنین» لأهل البوادی واصحاب المواشی، و «نقص من الثّمرات» لأهل القری والامصار. «لعلّهم یذّکّرون» فینتبهون ویرجعون. عن **عبدالله بن شداد** قال: فقد **معاذ بن جبل** او **سعد بن معاذ** رسول الله صلّی اللهُ علیه وسلم، فوجده قائماً یصلّی فی الحرّة، فتنحنح، فلمّا انصرف قال: یارسول الله! رأیتک صلّیت صلوة لم تصلّ مثلها. قال: «صلّیت صلوة رغبة و رهبة. سألت ربّی فیها ثلاثاً فأعطانی ثنتین ومنعنی واحدة. سالته ان لایهلک امّتی جوعاً ففعل. ثمّ قرأ: «ولقد اخذنا آل فرعون بالسّنین» الایة، وسالته ان لایسلّط علیهم عدواً من غیرهم ففعل، ثم قرأ: « هو الذی ارسل رسوله بالهدی » الایة، وسألته أن لایجعل بأسهم بینهم، فمنعنی، ثمّ قرأ « قل هو القادرُ علی ان یبعث علیکم عذاباً من فوقکمْ » الایة، ثمّ قال: لایزال هذا الدّین ظاهراً علی من ناوأهم ».

« فاذا جاء تهمُ الحسنةُ » ای الخصب والنّعمةُ والعافیة والامن، « قالوا لنا هذه » ونحن

اهلها ومستحقوها ، « و ان‌تصبهم سیّئة » ای‌قحط والم وخوف «یطّیّروا» ای یتشاء موا «بموسی و من‌معه». **سعید بن جبیر** گفت: چهارصدسال درملك فرعون بود وتا موسی‌نیامد ویرا هیچ رنج واندوه نبود، وهیچ گرسنگی و بی‌کامی وهیچ درد و بیماری نبود، و اگر بودی همانا که دعوی خدائی نکردی. پس‌چون موسی‌آمد وآن‌رنجها وبیمها دید، و بوی قحطرسید گفت: این‌ازشومی‌موسی‌استوقوم‌او.و گفته‌اند: «فاذاجاءتهم الحسنة »ـاین‌حسنه مهلت است که میان‌هردو عذاب میخواستند، وایشانرا مهلت میدادند، که‌باز کفر گشتند اللّٰه‌باعذاب گشت. همانست که گفت: «وبلوناهم بالحسنات والسّیّئات»سیئات‌طوفان‌است وجراد و قمّل و ضفادع ودم، و حسنات‌مهلت‌ها است در میان‌آن . «قالوا لناهذه»ـ هر که که‌ایشانرامهلت‌دادند، گفتند:حق‌ماوسزای‌ما اینست. «وان تصبهم سیّئة»ـ وچون‌بایشان رسیدی ازآن عذابهای بد از طوفان‌و جراد وغیرآن، « یطّیّروا بموسی ومن معه »ـ تشدید بر طا از بهر تاءِ نهانی است که اصل «یتطیّروا» است. وطیرة فال بدگرفتن‌است و آن آن بود که فال بد میگرفتند بموسی و قوم او، می گفتند : تا موسی بما آمد دو گروهی پدیدآمد ، وآن‌طوفان و غیرآن همه از شومی موسی‌میدیدند. ربّ العزّة گفت: «الا انّما طائرهم عنداللّٰه»ـ این‌را دومعنی‌است یکی‌آنست که : السّیّئة الّتی یطّیّروا بها هی کانت من عنداللّٰه . آن بد که‌به ایشان رسیدآن‌از نزدیك خدای بود ، از شومی موسی نبود .

دیگر معنی:آنچه ایشانآنرا شوم می‌شمارندآن شومی ایشان نزدیك خدای بجای‌است، یعنی عذاب‌آتش وعقوبت‌جاودان، وقیل: شومهم جاءهم بکفرهم‌باللّٰه، «ولکن اکثرهم‌لایعلمون» ان‌الّذی‌اصابهم من‌اللّٰه. یقال: تطیّر به ای‌تشاءم به، و اصله‌ان‌الرّجل اذا خرج‌فی‌طلب‌امرتفأّل بالسانح من‌الطیر وغیره والبارح، وسمّی‌ذلك الطیرة. قال‌رسول اللّٰه صلی‌اللّٰه علیه وسلّم: «الطیرة شرك» قاله ثلاثاً وقال: «العیافة والطرق‌والطیرة من‌الجبت».

وعن **ابن عباس** قال : كان رسول‌الله يتفأل‌ولا يتطير و كان يحب الاسم الحسن ، و يروی انّه قال : « (ص) لاطيرة و خيرها الفال» . قالوا · وماالفال ، قال : « الكلمة الصالحة يسمعها احدكم ».

« و قالوامهما » ای‌کلما ومتی‌ما تاتنا به من‌آية . قبطيان گفتند بموسى: هر که که بما آری وهر چه‌آری بما از نشانی‌یا پیغامی « لتسحرنا بها » تامارا بفریبی بآن و درما شبهت‌افکنی تاازدین‌فرعون بر گردانی،ما بنخواهیم گرویدن . واین‌آن بود که از موسی‌آیات میخواستند چون آیات بیاوردی ومعجزات بنمودی ایشان گفتندی : « هذا سحر» این‌جادوئی‌است که‌تو آوردی، خواهی که بابن‌سحر ما را از دین‌خود بر گردانی.

و فی «مهما» قولان : احدهما ان‌اصله ماما ، فأبدل من‌الالف‌الاول‌الهاء ليختلف اللفظ فيكون ماالاولى للجزاءِ والثانية لتأكيدالجزاء ، وليس‌شیء من حروف الجزاء الاّ و«ما» يزاد فيه، مثل‌ان‌ما، ومتی‌ما، والقول‌الثانی‌اصله‌مه‌بمعنی كفّ،ضمّت‌اليها «ما»الجزاءِ كانّهم قالوا : اكفف ما تأتنا به‌من‌آية. يقول: ایّ‌شیء جئتنا به‌لتسحرنا بها فما نحن لك بمؤمنين. پس موسی برایشان دعا کرد، و رب العالمين عذاب طوفان و غیرآن برایشان فرو گشاد ، اینست که رب العالمین گفت :

« فأرسلنا عليهم‌الطوفان»ـ **ابن‌عباس** گفت: طوفان باران‌عظیم‌است که‌ازآن‌سیل صعب خیزد و دیار و وطن خراب کند و مردم‌را غرق کند . **وهب** گفت: طوفان طاعون است و وبا که بر ابکارآل‌فرعون فرو گشادند تا یکی از ایشان نماند ، وبه قال **عطاء** و **مجاهد** . و روت **عائشة** انّ النّبی صلّی‌الله عليه وسلم قال : الطوفان‌الموت . **ابو قلابه** گفت : آبله بود که در ایشان پدیدآمد وپس‌ایشان‌درخلق بماند. «والجراد» هوالمعروف. ذكر ان‌ّالله عزّ وجلّ خلق آدم بعدالخلق كله، فلم يخلق الله بعدآدم‌الاالجراد، خلقه‌من‌فضلة فضلت‌من‌طينه، «والقمّل» وهوالسوس‌الذی يخرج‌من‌الحنطة وقيل‌هوالبرغوث‌وقيل‌هوالدّبا

و هوصغار الجراد، لااجنحة لها ، و قیل نوع من القراد وقیل هوالقمل ، و کذلك قرآءة **الحسن** . « والضفادع » جمع ضفدع وهوالمعروف

روی **عکرمة** عن **ابن عباس** قال :کانت الضّفادع بریّة فلمّا ارسلها اللّٰه تعالی علی آل فرعون سمعت و اطاعت فجعلت تقذف نفسها فی القدر و هی تغلی، و فی التنانیر و هی تفور، فأثابها اللّٰه تعالی بحسن طاعتها بردالمآء وجعل نقیقها التسبیح قال النبی صلی اللّٰه علیه و سلّم : «لا تقتلوا الضّفادع فان نقیقها الّذی تسمعون تسبیح»، و روی انّها کانت تنقل الماء الی **ابراهیم** حین القی فی النّار . و قال **سلیمان** علیه السلام : ان الضفدع یقول : سبحان المذکور بکل مکان، المعبود فی لجج البحار. «والدّم» فکانوا لایتناولون الطعام ولایشربون شراباً الا کان فیه دم ، و قیل هوالرّعاف ، « آیات مفصلات » ای مبیّنات متتابعات بعضها علی اثر بعض، و قیل منفصلات بین کل آیتین ثلاثون یوماً .

اما صفت تنزیل این آیات و تفصیل آن بقول **ابن عباس و ابن جبیر و قتاده و ابن یسار** آنست که: چون سحره ایمان آوردند و **فرعون** مقهور ومغلوب گشت ، قبطیان و کسان فرعون با فرعون ازحق سروا زدند و جزطغیان و کفر نیفزودند، و **موسی** معجزهٔ خویش در عصا و ید بیضا بایشان نمود و ایشان نپذیرفتند، وآن دو آیت دیگر سنین و نقص ثمرات روزگاری برایشان گماشتند و در ایشان اثر نکرد ، و از باطل و بیهودهٔ خود بر نگشتند. موسی پس ازآن دعا کرد، گفت. بارخدایا این فرعون گزاف کار و تباه کار در ضلالت و غوایت و کفرخویش سر درنهاده و نقض عهد کرده و از حق بر گشته، بر گمار بر وی عذابی وعقوبتی که ویرا و قوم ویرا نقمت بود، و بنی اسرائیل را موعظت، وجهانیان را تاقیامت عبرت . رب العالمین دعاء موسی اجابت کرد وطوفان فرو گشاد بر ایشان . از روز شنبه تا بشنبه باران ازآسمان می آمد، درخانه‌ها و کشت زار ایشان می شد. کشتها تباه میکرد ، وخانه ها خراب ، و از آن یك قطره درخانه های بنی اسرائیل نیفتاد ، و

موسی و قوم ویرا از آن هیچ رنج نبود.

اما فرعونیانرا چندان آب در خانه‌ها جمع آمد که خانه‌ها و هرچه درآن بود همه‌خراب گشت وتباه، وآنکه آب تابسینه‌ها و گردنهاشان برآمدوبرشرف هلاك بودند، بموسی نالیدند و فریاد کردند که: یاموسی! اگراین طوفان ازما باز داری بتو ایمان آریم. موسی دعا کرد تا باران وا ایستاد، و زمین خشك گشت، و هوا خوش شد، و کشت زار را ریع بیفزود، وصحرا مرغزار پر گیاه و پر نعمت گشت، ایشان آن راحت و نعمت دیدند گفتند: این خود در خور ما بود، و تمامی کار ما، و ما خود نمیدانستیم. همچنان سر به بی‌راهی و شوخی در نهاده، و از حق اعراض کرده تا یك ماه بر آمد پس ربّ العالمین لشکر ملخان بایشان فرستاد تا هرچه بود از درختها و میوه‌ها و کشتها همه بخورد، و آنکه‌روی بخانه‌های ایشان باز کرد وهرچه بود ازچوبها درسقفها و درخانه ها و جامه‌ها پاك بخورد، تا مسمارهای آهنین و حلقه‌ها که بردرها بودهیچ بنگذاشت، و ازآن ملخان یکی درخانه‌های بنی‌اسرائیل نشد و ازایشان هیچیز نخورد، هفت روز درین عذاب بودند از شنبه تا بشنبه، پس بانگ بر آوردند و زینهارخواستند، موسی‌را گفتند: اگر این ملخان‌ازما باز کنی بتو ایمان آریم. موسی دعاء کرد تا ربّ العزّة بادی عاصف فرو گشاد تا آن ملخان به یکبار برگرفت و بدریا افکند چنانکه یك ملخ در زمین **مصر** بنماند. ایشان‌درنگرستند بقایای زروع وثمارابد کی برجای‌دیدند بقدر کفایت یك ساله، گفتند: امسال ما را این تمام است باری دین‌خود بنگذاریم و ازآنچه بودیم بنگردیم. یك ماه درعافیت بودند.

پس فرمان آمد بموسی از حق جلّ جلاله و عمّ نواله: روبآن تل ریگ عظیم درآن صحرا که آنرا **عین الشمس** گویند، و عصا درآن زن تاعجائب بینی. موسی رفت و عصا برآن تل ریگ زد چندان قمّل ازآن ریگ برخاست که زمین و در و دیواربوشیده

گشت. در آمدند وهرچه‌دیدند پاك بخوردند، ودرمردمان‌ایشان‌افتادندموی‌ایشان میخوردند و پوست ایشان میکندند، تا بر سرهاشان موئی نماند ونه بر روی ونه ابرو ونه مژگان چشم، و یکی از ایشان‌چون‌خواست که‌لقمه‌ای در دهن نهد تابدهن رسیده بودی هزاران قمّل درآن‌افتاده، وهمچنان‌در دهن‌می‌افتادند. یك‌هفته درین بلا وعذاب بماندند، وآنکه بنالیدند بموسی که: انّا نتوب و لا نعود. این یك بار از کفر بازگردیم و توبه کنیم و نیز شوخی نکنیم. موسی دعا کرد تا ربّ العزّة آن عذاب از ایشان برداشت، وآن قمّل همه بیکبار مرده گشتند، و بادی عظیم برآمد وآن زمین از ایشان پاك کرد. فرعونیان همچنان بسرعمل‌خبیث خود باز شدند و گفتند: عظیم جادوئی که موسی است که ازمیان ریگ جانوران وخورندگان بیرون می‌آرد.

چون یك ماه برآمد ضفادع در میان ایشان پدید آمدند چنانکه همه سرای و خانه و کوی ایشان‌ازآن پر گشت. یکی از ایشان بخفتی، چون‌از خواب درآمدی در میان ضفادع‌چنان‌بودی که نتوانستی برخاستن وحرکت کردن دیگ برآتش نهادندی دیگ پرشدی، چون یکی‌خواستی که سخن گوید پیش‌ازآنکه سخن گفتی ضفدع دردهن وی جستی. هفت روز درین بلا بودند از شنبه تا بشنبه، پس دیگر بار بموسی‌آمدند،و فریاد کردند وعهد بستند که این‌بار وفا کنند وعهد نشکنند. موسی دعا کرد تاربّ العزة باران فرستاد، و ازآن سیلی عظیم برخاست، وآن‌ضفادع را همه فراپیش گرفت و بدریا راند. ایشان گفتندبخشم که: موسی بیش‌ازاین که کرد با ما چه‌تواند کرد؟ وبیش‌ازین چه تواندخواست ؟ نه‌ایمان‌آوردیم بوی‌و نه هرگز برآنیم که‌بوی‌ایمان آریم. یك‌ماه برآمد پس ربّ العالمین آبهای ایشان‌خون گردانید چنان شد که یکی از ایشان آب در دست میکرد بر دست وی خون میشد ، و مرد قبطی و مرد اسرائیلی هردو از یك کوزه آب میخوردند، اسرائیلی میخورد آب بود ، قبطی‌میخوردخون بود . اسرائیلی آب‌در دهن خود

گرفتی از دهن‌خود در دهن‌قبطی ریختی، تا در دهن اسرائیلی بودآب‌بود، چون در دهن قبطی‌شدی خون گشتی. چون رنج وعذاب و بلاء ایشان بغایت رسید بفرعون نالبدند و فرعون موسی را گفت: «ادع لنا ربّك»، فذلك قوله عزّ وجل:

«و لمّا وقع علیهم الرّجز» ـ ای العذاب من الطوفان وما بعده، «قالوا یا موسی ادع لنا ربك بما عهد عندك» ای بما امرك وتقدّم الیك ان تدعوه فنجیبك کما اجابك فی آیاتك، و قیل بما جعل لك من النبوّة. ای‌موسی! خداوند خود را خوان چنانکه تو را فرموده که‌او را خوان‌ترا اجابت کند. و گفته‌اند: معنی آنست که ای‌موسی خداوند خود را خوان و از وی‌خواه بآن پیمان که‌اورا استبنزدیك‌تو ازبهرما. وآن پیمان آن‌بود که‌هرگه که‌ایمان آرید من عذاب باز برم. یعنی که اکنون میخواهیم که عذاب باز بردتا ایمان‌آریم اینست که گفت: «لئن کشفت‌عنّا‌الرجزلنؤمننّ‌لك‌ولنرسلنّ معك بنی‌اسرائیل». پس ربّ العالمین گفت:

«فلمّا کشفنا عنهم الرّجز» چون باز بردیم از ایشان آن‌عذاب، «الی اجل‌هم بالغوه اذاهم ینکثون» یعنی‌ضربوا اجلا لایمانهم، فلمّاجاءالاجل‌نکثوا عهودهم‌ولم‌یؤمنوا و قیل: الی اجل هم بالغوه الغرق و قیل‌الموت.

عن **عامر بن سعد بن ابی وقاص**،عن‌ابیه‌انّهٔ‌سمعه‌یسأل‌**اسامة بن زید**:اسمعت من رسول الله صلی الله علیه وسلّم فی الطاعون؟ فقال **اسامة‌بن‌زید**: قال رسول‌الله(ص): «الطاعون رجز ارسل علی بنی‌اسرائیل اوعلی من‌کان قبلکم فاذا سمعتم به بأرض فلا تقدموا علیه، واذا وقع بأرض وانتم‌بها فلا تخرجوا فراراً منه».

«فانتقمنا منهم» ـ انتقام درصفات خداوندجلّ جلاله رواست، اما درانتقام‌ازحقد پاك است بخلاف مخلوق، چنانکه درغضب از ضجر پاك است، و درصبراز عجز پاکست. «فانتقمنامنهم» ای‌انتصرنا وسلبنا نعمتهم بالعذاب، وعاقبناهم‌علی‌سوءِ فعلهم، «فأغرقناهم‌فی

اليمّ» وهوالبحر، «بأنّهم كذّبوا بآياتنا» اى بسبب تكذيبهم آياتنا وحملهم ايّاها على العادات وعلى السّحر، «و كانوا عنها غافلين» اى عن النّقمة، و قيل عن الآيات ان كانوا لايعتبرون بها .

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : «وقال الملأ من قوم فرعون» الاية ـ آن مهجور مملكت، ومطرود درگاه عزّت، وزخم خوردهٔ عدل ازل، فرعون بی‌عون، چون خود را برمقام عجز بدید، ودر کار ملك خود وهن دید، و قبطیان زیادة تمکین از وی طلب میکردند تا بر موسی و قوم وی تطاول جویند وقهر کنند همی گفتند: «اتذر موسی و قومه لیفسدوا فی الارض و یذرك وآلهتك» ؟! آن مدبر را ننگ آمد که قصور قدرت خود بایشان نماید یا بضعف وعجز خود معترف آید، همی زبان تهدید بگشاد که : «سنقتّل ابناءهم و نستحیی نساءهم» وی تدبیری همی ساخت بباطل، والله تقدیری همی کرد بباطن تدبیر وی این بود که: «سنقتّل ابناءهم ونستحیی، نساءهم و تقدیر الله این بود که: «فانتقمنا منهم فأغرقناهم فی الیمّ» .

آوردند که روزی جبرئیل آمد برصورت مردی، و پرسید از وی که: چه گوئی بمردی که بنده‌ای دارد، و او را مال و جاه و نعمت دهد، آنگه برخواجهٔ خویش عصیان آرد، و خواهد که بر وی مهتر شود؟ فرعون گفت: جزاءِ وی آنست که او را بآب کشند. از حضرت عزّت فرمان آمد: ای جبرئیل این فتوی گوش دار تا آن روز که گوئی: «آلان وقد عصیت قبل ؟! »

«قال موسی لقومه استعینوا بالله و اصبروا» ـ موسی قوم خودرا ارشاد کرد که: شما دست درحبل عصمت الله زنید، و از نصرت و نعمت وی نومید مباشید، و برضمان وی تکیه کنید، که وی گفته: «وکان حقاً علینا نصر المؤمنین»، ودرهمه حال یاری دهنده اوست

یاری ازوی خواهید، و غمها را فرج آرنده و درها را گشاینده اوست ، و بر بلاءِ فرعون صبر کنید تا روزی بسرآید و دولت شما در رسد، ماه وی در خسوف افتد، وآفتاب عز شما از برج شرف شما بتابد .

«عسی ربکم ان یهلك عدوّکم ویستخلفکم فیالارض فینظر کیف تعملون»ـ بر ذوق اهل معرفت عدوّ اینجا اشارت است بنفس امّاره که **مصطفی** (ص) گفت : «اعدی عدوّك نفسك الّتی بین جنبیك» ، و زمین اشارت است بجوارح که اصل آن خاك است ومرجع آن باخاك، و«یستخلفکم» اشارت است بدل، که تانفس نمیرد دل زنده نگردد. میگوید: ازلطف الهی و کرم بی‌نهایت گوش دارید، که شما را برنفس امّاره نصرت دهد تاآنرا مقهور کنید، وراه شهوت وهواءِ باطل‌بوی فرو بندید. مصطبهٔ نفس خراب دارید، وکعبهٔ دل‌آبادان نفس اسیر گردد ، و دل برجوارح امیرشود . نفس درخود بمیرد و دل بحق زنده‌شود. دشمن برود ودوست بنازد. هرگز که دید که‌آشنا با بیگانه بسازد؟ این چنان است که گویند : والله معطی المسئولات :

آمد بر من کارد کشیده بر من گفتا که درین شهر تو باشی یا من

ثم‌قال: «فینظر کیف‌تعملون»ـ ای: کیف‌معرفتك بشکر ماانعم‌علیك؟ «ولقداخذنا آل فرعون بالسّنین» ـ عقوبتشان رنگارنگ آمد ، که مخالفتشان لونالون بود . عقوبت بقدر خیانت باشد و مؤاخذت باندازهٔ مخالفت .آن چندان بلیّات ونکبات از آن‌آیات مفصّلات برظواهر ایشان گشادند، و ایشانرا درآن محنت وشدت بگردانیدند وصعب تر عقوبتی آن بود که دیدهٔ باطن نداشتند تا دریافتندی که از که باز مانده‌اند؟ و چه گم کرده‌اند ؟

اندر همه عمر من شبی وقت بناز آمد بر من خیال معشوقه فراز
برداشت نقاب مرمرا گفت بناز باری بنگر که از که ماندستی باز

اگر ایشانرا بصیرتی بودی یا از حقیقت شمه‌ای آشنائی داشتندی بجای آنکه گفتند: «ادع لنا ربّک»، ادع لنا ربّنا گفتندی، و بدیدهٔ عبرت نگرستندی، تا آن عقوبات سبب طهارت ایشان بودی، لکن چه سود که رقم آشنائی در ازل بر ایشان نکشیدند، وجز داغ مهجوری بر ایشان ننهادند! هرچند که آیات قدرت بیش دیدند از جادهٔ حقیقت دورتر افتادند. عهدی که کردند بسر نبردند، و از خود بیوفائی و بیگانگی نمودند. ربّ العالمین گفت: «فلمّا کشفنا عنهم الرجز الی اجل هم بالغوه اذاهم ینکثون» ابرموا العهد ثمّ نقضوه، و قدّموا العهد ثمّ رفضوه، کما قیل:

اذا ارعوی عاد الی جهله کذی الضّنا عاد الی نکسه

## ۱۳- النوبة الاولی

قوله تعالی: «**و اورثنا القوم الّذین کانوا یستضعفون**» و میراث دادیم بآن مستضعفان که ایشانرا زبون میگرفتند «**مشارق الارض و مغاربها**» مشرقهای زمین و مغربهای آن «**الّتی بارکنا فیها**» آن زمین که درآن برکت کردیم «**و تمّت کلمة ربّك الحسنی**» و تمام شد آن وعدهٔ نیکوی خداوند تو «**علی بنی اسرائیل**» بر بنی اسرائیل «**بما صبروا**» بآنکه شکیبائی کردند «**ودمّرنا**» و تباه کردیم «**ماکان یصنع فرعون و قومه**» آنچه فرعون میکرد و میساخت و قوم او «**وماکانوا یعرشون**(۱۳۷)» وآنکه می‌ساختند ازجفتهٔ رزان و سایه‌وان(۱).

«**وجاوزنا**» و فرو گذارانیدیم «**ببنی اسرائیل البحر**» بنی‌اسرائیل‌را بدریا «**فأتوا علی قوم**» برگذشتند بر قومی «**یعکفون علی اصنام لهم**» که بر بتانی ازآن‌خویش مقیم نشسته بودند «**قالوا یاموسی**» گفتند: ای‌موسی «**اجعل لنا الهاً**»

---

۱- ج: سایوان.

ما را خدائی کن [ازین حلیّ که از آل فرعون‌ستده ایم] « **کما لهم آلهة** » چنانکه ایشانرا خدایان اند « **قال انّکم قوم تجهلون** (۱۳۸) » موسی گفت شما قومی اید که هیچ ندانید.

« **انّ هؤلاء متبّر** » اینان‌هن تباه کرده اند(۱) و نفریده(۲) « **ماهم فیه** » آن‌کار که ایشان درآن اند « **و باطل ما کانوا یعملون**(۱۳۹) » و نا کردنی‌است آنکه میکنند ، و کژ استآنچه در آن‌اند.

« **قال اغیرالله ابغیکم الهاً** » موسی گفت: شما را بجز الله خدائی جویم؟ « **و هو فضّلکم علی العالمین** (۱۴۰) » و اوست که شما را فزونی داد در نواخت بر جهانیان روزگار شما .

« **واذ انجیناکم من آل فرعون** » و یاد کنیدآن نیز که شما را رهانیدیم از کسان فرعون « **یسومونکم سوءالعذاب** » بشما می رسانیدند عذاب « **یقتّلون ابنآءکم** » میکشتند پسران شما « **و یستحیون نسآءکم** » و زنده میگذاشتند زنان شما « **وفی ذلکم بلاء من ربّکم عظیم**(۱۴۱) » و در آن آزمایشی بود از خداوند شما آزمایشی بزرگ .

« **وواعدنا موسی ثلثین لیلة** » ووعده دادیم‌موسی‌را سی‌شب « **و أتممناها بعشر** » و آن وعده سپری کردیم بده شب دیگر « **فتمّ** » تا سپری شد « **میقات ربّه اربعین لیلة** » آن هنگام نام زدکردهٔ خداوندی چهل شب « **وقال موسی لأخیه هرون** » و موسی گفت برادر خود را هرون « **اخلفنی فی قومی**» خلیفت باش مرا [و از پس من کارران] درقوم من « **و أصلح** » و نیك کن [و مهربان باش و دلها گوش دار وقوم را فراهم‌دار]« **ولاتتبّع سبیل المفسدین**(۱۴۲) » وراه تباه‌کاران‌را پی‌مبر.

---

۱- ج : اینان‌اند تباه کرده. ۲-ج : نفریدن بکسراول بمعنی نفرین کردن( برهان‌قاطع).

« **ولمّا جآء موسی** » وچون موسی آمد « **لمیقاتنا** » هنگامی را که نامزد کرده بودیم « **و کلّمه ربّه** » و سخن گفت خدای او با او[بی ترجمان] « **قال ربّ** » موسی گفت: خداوندمن! « **ارنی انظر الیك** » بامن نمای تانگرم « **قال لن ترانی** » خداوند گفت اکنون نه‌بینی‌مرا « **ولکن انظر الی‌الجبل** » لکن بکوه نگر « **فان استقرّ مکانه** » اگر کوه آرمیده بماند برجای خویش « **فسوف ترانی** » پس آنکه مرا بینی « **فلمّا تجلّی ربّه للجبل** » چون پیدا شد خداوند اوکوه را « **جعله دکّاً** » کوه را خرد کرد « **و خرّ موسی صعقاً** » و موسی بیفتاد بیهوش « **فلمّا آفاق** » چون با هوش خود آمد « **قال سبحانك** » گفت: پاکی و بی عیبی‌ترا « **تبت الیك** » من بتو باز گشتم « **وأنا اوّل المؤمنین (۱۴۳)** » و من نخستین گرویدگانم .

« **قال یا موسی** » الله گفت ای‌موسی « **انّی اصطفیتك علی‌النّاس** » من برگزیدم ترا بر مردمان « **برسالاتی و بکلامی** » بپیغام خویش و سخن گفتن خویش با تو « **فخذ ما آتیتك** » گیر این که ترا دادم « **وکن من‌الشّاکرین (۱۴۴)** » وازسپاسداران باش

## النوبة الثانیة

قوله تعالی : « وأورثنا القوم» ـ ای ملّکناهم ، فذکر بلفظ المیراث‌لانّه اورثهم ذلك بهلاك‌اهلها من**العمالقة** . ربّ العالمین‌حلّ حلاله قبطیان‌وعمالقه که ساکنان زمین **قدس** بودند ازآن زمین برداشت، وایشان را هلاك کرد، و بنی اسرائیل را بجای ایشان نشاند، و دیار واموال ایشان بدست ایشان باز داد، ومنت خود در یاد ایشان داد که: پس از آنکه مستضعفان و زبون گرفتگان ایشان بودند خلیفتان ایشان گشتند ، وسرای ووطن ایشان فروآمدند، ودر میان ناز و نعیم ایشان نشستند، فذلك قوله تعالی: «و نعمة

كانوا فيها فاكهين كذلك و اورثناها قوماً آخرين».

مشارق الارض نواحى **فلسطين** است وزمين **قدس** وعرانين **شام**، ومغارب اخريات غرب است وشيب زمين **مصر** . « الّتى باركنا فيها» اين‌ها و الف در « فيها » با مشارق شود زمين **شام**، كه جاى ديگر گفت: «باركنا حوله»، امّا مغارب دارالفاسقين است ودر تحت آن نشود . و روا باشد كه « مشارق الارض و مغاربها » بعموم رانند وجملهٔ زمين درتحت آن شود ، كه در روزگار **داود وسليمان** ملك ايشان بهمه‌زمين رسيد ، وايشانرا دسترس بود بهمهٔ جهان « الّتى باركنا فيها » يعنى باخراج الزّرع والثمار و الانهار والعيون .

« وتمّت كلمه ربك الحسنى » ـ اى : صدقت العدة الحسنة من‌الله لهم ، و هى ما وعدالله بنى‌اسرائيل بقوله : « ونريد ان نمنّ على‌الّذين استضعفوا فى‌الارض و نجعلهم ائمّة » الاية ، وقيل: هى‌قول‌موسى: « عسى ربّكم أن يهلك عدوّكم» الاية. « بماصبروا» اى بصبرهم على الايمان والشدّائد ، « و دمّرنا » همانست كه تبّرنا . در لغت تدمير و تتبير تباه‌كردن است . « ما كان يصنع فرعون و قومه » يعنى ما عملوا فى‌ارض **مصر** من القصور و الابنية و انواع العمارات ، و قيل : ما كان يصنع فرعون ، اى يدبّر فى ابطال امر موسى ، « و ما كانوا يعرشون » اى يبنون . قال **الحسن** : هى‌عرش الكروم . **شامى وابوبكر** « يعرشون » خوانند بضمّ راء . باقى « يعرشون » بكسر راء ، و معنى همانست .

« وجاوزنا ببنى‌اسرائيل» ـ اى : عبرنا بهم‌البحر وهو **قلزم** ، « فأتوا على قوم يعكفون » **حمزه‌وكسائى** بكسر كاف خوانند . باقى بضمّ كاف خوانند ، و هما لغتان . و معنى عكوف مواظبت است و ملازمت ، وكسى كه مسجد را لزوم گيرد او را معتكف گويند بنى‌اسرائيل چون بدريا باز گذشتند ، واز فرعون باز رستند ، بدهى فروآمدند

قوم آن ده **عمالقه** بودند، و بت می پرستیدند. و گفته‌اند که: تماثیل گاو ساخته بودند و آنرا می پرستیدند، و اصل گوساله پرستی ایشان از اینجا خاست. بنی‌اسرائیل چون ایشانرا چنان دیدند موسی را گفتند: «اجعل لنا الهاً کما لهم الهة». این بگفتند و در دل همی‌داشتند تا آن روز که **سامری** از آن پیرایه گوساله ساخت و آنرا پرستیدند. **موسی** ایشان را جواب داد: انّکم قوماً تجهلون عظمةالله ونعمته علیکم، و ما صنع بکم، حیث توهمتم انّه یجوز عبادة غیره.

روی ان‌النبی صلّی‌الله‌علیه وسلم لمّا خرج الی **خیبر** مرّ بشجرة یقال لها ذات انواط، یعنی ینوط المشرکون، ای یعلّقون علیها اسلحتهم، فقالوا: یا رسول‌الله! اجعل‌لنا ذات‌انواط کماکانت‌لهم فقال‌النبی(ص): «الله اکبر، هذا کما قالت بنو اسرائیل: اجعل لنا الهاً کما لهم الهة. والّذی نفسی‌بیده لترکبنّ سنن‌من‌کان قبلکم».

«انّ هؤلاءِ» - یعنی القوم الذین عکفوا علی اصنامهم «متبّر ماهم فیه» ای مهلك، من‌التّبار، وأصله الکسر ومنه‌التبر. «وباطل» ای زائل، «ماکانوا یعملون» ای عملهم‌للشیطان، لیس لله فیه نصیب. «و باطل ماکانوا یعملون» خواهی‌ازقول موسی نه، خواهی‌مستأنف از الله. قراءت **ورش**: «و بطل ماکانوا یعملون». میگوید: آنچه‌ایشان در آن بودند همه نیست وتباه گشت.

«قال اغیرالله ابغیکم الهاً» - یعنی ابغی لکم الهاً، عرب جای جای در سخن این لام بیفکنند، چنانکه در سورة التّطفیف است: «و اذا کالو هم او وزنوهم» یعنی کالوا لهم اووزنوا لهم، و از عرب شنیده‌اند: صد نی‌ظبیاً. ربّ اغفرنی هم ازین باب است. صد نی، ای‌صد لی. اغفرنی ای: اغفرلی «وهوفضّلکم علی‌العالمین» ای: عالمی زمانکم بما اعطاکم من الکرامات.

«و اذ انجیناکم من‌آل فرعون» - **شامی** انجاکم خواند یعنی: انجاکم

الله من آل فرعون. تفسیر این آیت در سورة البقرة رفت.

« و واعدنا » قراءة مصری « وعدنا » است. می گوید: وعده دادیم موسی را « ثلثین لیلة ». و این وعده دادن آن بود که پس از غرق فرعون، موسی کتاب خواست ازالله که بر آن دین گیرد. الله او را وعده داد که پیشترسی شب خویشتن را بپالای و ریاضت کن. گفته‌اند: سی‌شبانروز در روزه بود پیوسته مواصل، وچنین گفته‌اند که: ماه ذی القعده بود، وعرب باشب مضاف کنند چیزی که آن بروز بود، از بهرآنکه شبانروز هموار دراین چیزداخل بود.

«وأتممناها بعشر»ـ یعنی‌اتممنا المواعدة بعشرمن ذی‌الحجّة «فتمّ میقات ربـّه» ای‌الوقت‌الّذی‌قدّره الله لصوم**موسی** «اربعین‌لیلة»، وآنجا که گفت: «واذ وعدناموسی اربعین لیلة» اشارت‌است بآن سی روز وبآن ده روز که فراسرآن برده. موسی‌سی‌روز روزه داشت. از ناخوردن بوی دهن وی متغیر گشت. بچوب خرّوب مسواك کرد، تا آن بوی دهن‌وی بگشت فریشتگان بگفتند: ای موسی! از دهن‌تو بوی مشك می‌دمید، اکنون بتباه‌بردی بمسواك. پس‌ربّ العالمین ویرا ده روز دیگر روزه فرمود وگفت: اما علمت انّ خُلوف فم‌الصّائم اطیب عندی من ریح المسك؟! وگفته‌اند که: فتنهٔ قوم موسی‌ازگوساله پرستی درین ده روز افتاد.

«وقال‌موسی‌لأخیه هرون» ـ یعنی‌عند انطلاقه الی‌الجبل. چون **موسی** حواست که بجانب کوه رود بوعده گاه فرا **هرون** گفت: کن‌خلیفتی‌فیهم، وأصلحهم بحملك‌ایّاهم علی‌طاعةالله، وقیل: ارفق‌بهم، ولاتطع من‌عصی‌الله ولا توافقه، فذلك‌قوله: « ولا تتّبع سبیل المفسدین ».

«ولمّا جآء موسی»ـ ای‌حین‌جآء موسی، « لمیقاتنا» ای‌فی‌وقت الّذی وقّتنا له، فالمیقات مفعال من‌الوقت‌کالمیعاد والمیلاد، فانقلبت الواو یاء لسکونها وانکسار ماقبلها.

« و كلّمه ربّه » يعنى من غير واسطة ولا ترجمان .

مفسّران گفتند: موسى خويشتن را طهارت داد وجامه را نظافت، وميعادى را كه ساخته بودند بيرون شد، چون بطور سينا رسيد، الله بى واسطه و بى‌ترجمان بخودى خود با وى سخن گفت . در خبراست: فكان الكلام من الله والاستماع من موسى. ودرست است از **ابن‌عباس** كه گفت: الخلّة لابراهيم والكلام لموسى والرؤية لمحمّد صلّى الله عليه و سلّم وعن **حذيفة بن اليمان** قال: قال اصحاب رسول الله صلّى الله عليه وسلم: يارسول الله! **ابراهيم** خليل‌الله و**عيسى** كلمة الله و روحه و**موسى** الّذى كلّمه تكليماً . ماذا اعطيت انت ؟ قال. «ولدآدم كلّهم تحت لواى يوم القيامة، وانا أول من يفتح له باب الجنة» . و روى **ابوهريرة** قال: قال رسول الله صلى الله عليه و سلم : « لمّا وعدالله **موسى بن عمران** الطور ، ضرب بين يديه صواعق و برق اربعة فراسخ فى اربعة فراسخ ، فأقبل موسى فى زرمانقة موثقاً وسطه بحبل ينادى لبّيك لبّيك و سعديك . انا عبدك اتى (١) لديك ، حتى صار الى **الطور** وهو يميل يميناً و شمالا ينادى : مالى ولك يا ابن‌عمران ؟ ياليتنى لم اخلق. فأوحى الله اليه ان قف فى سفح الجبل حتى يمرّ بك جنودى ، فانّى لا اكلّمك وفى السّموات احد ، فنزل اهل السماء الدّنيا بمن فيها من الملائكة ، ثمّ نزل اهل السّماء الثّانية بمن فيها من الملائكة ، ثمّ نزل اهل السّماء الثالثة بمن فيها من الملائكة ، ثمّ نزل اهل السّماء الرّابعة بمن فيها من الملائكة ، ثمّ نزل اهل السّماء الخامسة بمن فيها من الملائكة ، ثمّ نزل اهل السّماء السّادسة بمن فيها من الملائكة ، ثمّ نزل الكروبيون و حملة العرش، اقدامهم من ثلج و شدقهم من نار و أوساطهم من برد . فقال الله له : سل . « قال رب ارنى انظر اليك » . قال انّك لن ترانى ولن يرانى شىء الا مات قال: ربّ فأراك وأموت . قال رسول الله صلى الله عليه وسلم و ذلك قول الله تعالى: « فلمّا تجلّى

١ ـ ج : انى .

ربّه للجبل جعله دكاً و خرّ موسى صعقاً» .

وبروايتی‌ديگرچون موسی بمقام‌قرب رسيد ندا آمد ازجليل‌وجبّار كه يا **ميشا!** موسی آن سخن بشنيد گفت : ما هذا الصوت العبرانی يكلّمنی ؟ حق او را جواب داد كه : لست بعبرانی انّی اناالله ربّ العالمين. پس مصطفی (ص) گفت كه : الله در آن مقام با موسی بهفتاد لغت سخن گفت ، كه هيچ لغت بآن ديگر مانند نبود ، گفتا : و درآن مقام تورات از بهر وی نوشت، وكان يسمع صريف القلم . پس موسی گفت : الهی ارنی‌انظراليك ، قال : يا موسی انّه لن يرانی‌احد الا مات . قال موسی : الهی ارنی انظر اليك و اموت ، قال : فأجاب موسی جبل طور سيناء : يا موسی ابن عمران ! لقد سألت امراً عظيماً ! لقد ارتعدت السّموات السّبع و من فيهنّ ، والارضون‌السّبع و من فيهن ، و زالت الجبال و اضطربت البحارتعظيم ما سألت يا ابن عمران! قال : فقال ياموسی‌انظر الی‌الجبل فان استقرّ مكانه فانّك ترانی . قال : فلمّا تجلّی ربّه للجبل جعله دكاً وخرّ موسی‌صعقاً » تااينجا خبر**مصطفی** است باسناد درست .

رجعنا الی‌التّفسير.« قال‌ربّ ارنی‌انظر اليك » ـ بسكون را قراءت **مكی**است و **يعقوب** ، و باختلاس قراءت **ابوعمرو** ، و عرب « ارنی » در موضع «هات » گويند يعنی بيار . «ارنی انظر » ای : ارنی نفسك انظر اليك . وقيل مكّنّی من رؤيتك . « قال لن‌ترانی »ـ عرب در نفی« لن » كم گويند ، معنی‌آنست كه : اكنون نبينی مرا يعنی در دنيا ، و قيل : لن ترانی يعنی بعين فانية ، و انّما ترانی بعين باقية ، و قيل : لن ترانی بالسّؤال والدّعاء ، انّما ترانی بالنّوال والعطآء، وقيل : لن ترانی قبل محمّد و امّته .

« ولكن انظر الی الجبل » ـ آن كوهی بود به **مدين** نام‌آن كوه **زبير** ، برابر **موسی** بود ، وتجلّی آنرا افتاد نه طوررا . گفت : بآن كوه نگر ای موسی! اگر آرميده برجای خود بماند تو مرا بينی و اگر برجای خود بنماند پس بدان كه تو طاقت رؤيت

من نداری، چنانکه آن کوه ندارد. « فلمّا تجلّی ربـّه » ای ظهر و بان . خبر در ست است از **انس‌مالك** رضی‌الله عنه که رسول‌خدا ابهام خود بر انملهٔ خنصر نهاد، و اشارت کرد که : تجلّی منه عزّوجلّ قدر هذه ،فساخ‌الجبل فی‌الارض . فهویهوی فیها الی یوم القیامة . میگوید : تجلّی‌حق بآن کوه رسید بزمین فروشد، هنوزمیرود تا بقیامت .

**سدی** گفت: حف‌حول الجبل بالملائکة، وحف‌حول‌الملائکة بنار، وحف‌حول النار بملائکة وحول الملائکة بنار. ثمّ تجلّی ربـّك للجبل، قال : وما تجلّی منه الا قدر الخنصر. وعن **معاویة بن‌قرة** عن **انس**‌عن‌النّبیّ صلّی‌الله علیه وسلّم فی‌قوله «فلمّا تجلّی ربـّه للجبل جعله دکـّاً» صار لعظمته ستّة اجبل، فوقعت ثلاثة بالمدینة: **احدوزرقان و رضوی**، و وقعت‌ثالثة بمکّة: **ثورو ثبیر و حراء**.«جعله دکّا» ای:جعل‌الله‌الجبل‌دکاً قطعاً تراباً و رملا. میگوید: کوه را خرد کرد و جایگاه از وی خالی . از آن بعضی کوهها باز جست و بشام افتاد و یمن ، و بعضی خرد گشت چون ریگ وبپرا کند در پیش‌نور. **حمزه‌وکسائی** دکاء خوانند ممدود و مفتوح بی تنوین، وهی صفة موصوف محذوف ، والتقدیر جعله ارضاً دکّاء ای ملساء مستویة . باقی قرّا دکّاً خوانند مقصوراً منوّناً والوجه انه‌علی حذف المضاف ، ای ذا دکّ ، او مصدر بمعنی المفعول ، ای جعله مدکوکاً .

قال **ابوبکرالوراق**: فعذب اذ ذاك کلّ ماء ، وأفاق کلّ مجنون ، وبرأ کلّ مریض، و زالت الشّوك عن‌الاشجار، واخضرت‌الارض وازهرت، وخمدت نیران المجوس، وخرّت‌الاصنام‌لوجوهها. « وخرّ موسی‌صعقاً» ای‌مغشیّاً علیه. **کلبی** گفت: خرّ موسی‌صعقاً یوم‌الخمیس یوم عرفة ، وأعطی التّوراة یوم‌الجمعة یوم النّحر .

**واقدی** گفت:چون‌موسی‌بیفتاد وبی‌هوش شد فریشتگان گفتند: مالابن‌عمران وسؤال الرّویة ؟ وما للتراب و ربّ الارباب؟ یاابن النّساء الحیّض! اطمعت فی رؤیة رب

العزّة؟ فلمّا افاق چون بهوش باز آمد، «قال سبحانك» تنزیهاً من السّوء «تبت الیك» من مسئلة الرؤیة فی الدّنیا «وأنا اوّل المؤمنین» انّك لاتری فی الدّنیا. الله تعالی درقرآن ازچند کس توبه یاد کرد بی هیچ جرم، چنانکه از **ابراهیم و اسمعیل و محمد** علیهم السّلام. ومعنی توبه بازآمدن است هرچند که هیچ گناه نبود. موسی گفت: خداوندا پاکی وبی عیبی ترا بتو باز گشتم، ومن نخستین گرویدگانم که بگرویدند، که ترا اهل زمین در دنیا نه بینند.

معتزلی گوید: «لن ترانی» دلیل است که حق دیدنی نیست. جواب آنست که: «لن» درنفی هرجا که آید توقیت راآید نه تأبید را، چنانکه الله گفت جهودان را: «ولن یتمنّوه ابداً» ایشان هرگز آرزوی مرگ نکنند. پس خبرداد از ایشان که وقتی کنند آرزوی مرگ، و ذلك فی قوله: «و نادوا یا مالك لیقض علینا ربّك»، وقال تعالی: «یالیتها کانت القاضیة» یعنی الموت. جای دیگر گفت، «لن تنالوا البرّ حتّی تنفقوا ممّا تحبون» وقد یدخل الجنّة من لاینفق مایحبّ. پس معنی آیت برتوقیت است نه برتأبید، یعنی که مرا در دنیا نه بینی، امّا درآخرت بینی، والله را جلّ جلاله در دنیا نبینند اما درآخرت بینند. وموسی که دیدار میخواست در دنیا میخواست نه در آخرت، و جواب وی بقدر سؤال وی آمد و سؤال وی آنست که گفت: « فان استقرّ مکانه فسوف ترانی » . رؤیت در استقرار کوه بست ، و این جائز است نه مستحیل ، و اگر رؤیت مستحیل بودی در چیزی مستحیل بستی نه در چیزی جائز . نبینی که دخول کافران در بهشت چون مستحیل بود و نابودنی ، درچیزی مستحیل بست و نابودنی ، و ذلك قوله تعالی : « ولا یدخلون الجنة حتی یلج الجبل فی سمّ الخیاط » .

دلیل دیگر برجواز رؤیت ، سؤال **موسی** است ، دانست که حق را جل جلاله بینند و دیدنی است ، از آن طلب کرد و خواست ، و اگر دیدنی نبودی سؤال رؤیت محال بودی، و بر پیغامبران سؤال محال روا نباشد .

و روی أن **موسی** کان بعد ما کلّمه ربه لایستطیع احد ان ینظر الیه لمّا غشی وجهه من‌النور، و لم یزل علی‌وجهه برقع حتی مات، وقالت له امرأته: انا ایّم منك منذ کلّمك ربك، فکشف لها عن وجهه فأخذها مثل شعاع‌الشمس، فوضعت یدها علی‌وجهها و خرّت لله ساجدة، و قالت: ادع الله ان یجعلنی زوجتك فی‌الجنة، قال: ذاك ان لم تتزوّجی بعدی، فان‌المرأة لآخر ازواجها.

« قال یاموسی انّی اصطفیتك » - ای اخترتك و استخلصتك واتّخذتك صفوة علی‌الناس، « برسالاتی » بوحیی‌و بکلامی‌من‌غیرواسطة. **ابن کثیر** و **نافع** و **روح** از **یعقوب** « برسالتی » خوانند علی‌الوحدة، والوجه أنه اسم یجری مجری المصدر، والمصدر یفرد فی‌موضع الجمع، لان المصادر لاتثنی و لاتجمع لکونها جنساً. باقی قرّاء « برسالاتی » خوانند علی الجمع والوجه أن المصدر قد یجمع اذا اختلفت انواعه، والرّسول یرسل بأنواع من الرسالات فلهذا جمع، و هذا کما قال‌الله‌تعالی: « ان انکر الاصوات لصوت الحمیر »، فجمع‌الصوت وهو مصدر لمااختلفت انواعه. کلام از رسالت جدا کرد تا دلیل کند که آن سخن بی‌ترجمان بود، و از جملهٔ آن کلمات این چهار سخن نقل کرده اند که گفت: ای **موسی**! بردرگاه من ملازم باش که مقیم منم. دوستی بامن کن که باقی منم. حاجت از من خواه که مفضل‌منم. صحبت بامن دار که وافی‌منم. « فخذ ماآتیتك » من الشّرف والفضیلة، و قیل: اعمل بما فیه بجدّ و اجتهاد، « و کن من الشّاکرین » علی ذلك.

روی **ابوهریرة**، قال: قال‌رسول‌الله(ص): احتجّ **آدم** و **موسی** عندربّهما فحجّ آدم موسی، فقال موسی: انت آدم الّذی خلقك الله بیده و نفخ فیك من روحه، و اسجد لك ملائکته، و اسکنك جنته، ثمّ اهبطت الناس بخطیئتك الی‌الارض، فقال‌آدم: انت **موسی** الّذی اصطفاك الله برسالاته و بکلامه و أعطاك الله الالواح فیها تبیان کل

۹۱

شیء وقرّبك نجیاً . فی کم وجدت‌الله کتب التّوراة قبل‌ان یخلقنی ؟ قال موسی بأربعین عاماً . قال آدم : فهل وجدت فیها « و عصی آدم ربّه فغوی » ؟ قال : نعم، فتلو منی علی ان عملت عملا کتبه‌الله علیّ ان‌أعمله قبل‌أن یخلقنی بأربعین سنة؟! وفی روایة: فهل‌وجدت فی کتاب الله انّ ذلك کائن فی کتابه قبل ان اخلق ؟ قال : بلی . قال : فلم تلومنی علی شیء سبق القضاء فیه قبلی ؟! قال رسول‌الله (ص) : « فحجّ آدم موسی » .

## النوبةالثالثة

قوله تعالی: « و أورثنا القوم » الایة ـ من صبر علی مقاساة الذلّ فی‌الله وضع الله علی رأسه قلنسوة العزّ . هر که را روزی از بهرخدا خاك مذلت برسر آید ، عن‌قریب اورا تاج کرامت برفرق نهند . هر که رنج برد روزی بسر گنج رسد. هر که غصهٔ محنت کشد شراب محبت چشد. آن مستضعفان **بنی اسرائیل** که روز کاری دردست قهرفرعون گرفتار بودند ، ببین تا سرانجام کار ایشان چون بود ؟! و برولایت و نواحی فرعونیان چون دست یافتند ، و بسرای و وطن ایشان نشستند ؟!. اینست که میگوید جلّ جلاله : « و أورثنا القوم الّذین کانوا یستضعفون مشارق الارض و مغاربها » . آنکه گفت : « بما صبروا » این بآن دادیم ایشانرا که در بلیّـات و مصیبات صبر کردند . دانستند که صبر کلید فرج است ، و سبب زوال ضیق و حرج است ، صبر تریاق زهر بلا است ، و کلید گنج و مایهٔ تقوی ومحل‌نور فراست . صبرهمه خیر است، که میگوید عزّجلاله : « وان تصبرواخیرلکم » صبرازحق است وبحق است که میگوید : «واصبر و ماصبرك الا بالله » . « واصبر» فرمان‌است‌بعبودیت « وما صبرك‌الابالله » اخباراست از حق ربوبیت. « و اصبر » تکلیف است « و ما صبرك الا بالله » تعریف است . « واصبر » تعنیف است « و ما صبرك الا بالله » تخفیف است .

« و واعدنا موسی ثلثین لیلة » ـ چه عزیز است وعده دادن در دوستی ! و چه بزرگوار است نشستن بوعده‌گاه دوستی ! چه شیرین‌است خلف وعده در مذهب دوستی!

**پیر طریقت** گفت در رموز این آیت : مواعید الاحبّة ان اخلفت فانها تونس. ثمّ قال :

امطلینی و سوّفی و عدینی ولا تفی

وعده واپس داشتن و روزها درپیش وعده افکندن نپسندیده‌اند الا در مذهب دوستی ، که در دوستی بی وفائی عین وفاست ، و ناز دوستی. نبینی که رب العالمین با **موسی کلیم** این معاملت کرده او را سی روز وعده داد. چون بسر وعده رسید ، ده روز دیگر در افزود. ازآن در افزود که موسی‌درآن خوش می‌بود. موسی آن سی روزسرمایه شمرد و این ده روز سود ، گفت : باری نقدی یکبار دیگر کلام حق شنیدم چون آن می افزود :

رقیّ لعمرك لا تهجرینا و منّی لقاءك ثمّ امطلینا

عدی‌وامطلی ما تشائین انّا نحبّك ان تمطلی العاشقینا

فان تنجزالوعد تفرح و الا نعیش بوعدك راضین حینا

رقّی شعفتنا لا تهجرینا و منّینا المنی ثم امطلینا

عدینا من غد ما شئت انّا نحب وان مطلت الواعدینا

فاما تنجزی نفرح و الا نعیش بمانؤمّك منك حینا (۱)

**موسی** (ع) درین سفر سی روز در انتظار بماند که طعام وشرابش یاد نیامد ، و از گرسنگی خبر نداشت ، از آن که محمول حق بود ، در سفر کرامت ، در انتظار مناجات. باز درسفر اول که‌اورا به طالب‌علمی‌بر**خضر** فرستادند یك نیم روز در گرسنگی

۱ ـ سه بیت اخیر تنها درنسخهٔ ج بود .

طاقت نداشت ، تا می گفت : «آتنا غدائنا » ، ازآنکه‌سفر تأدیب ومشقت بود، ودربدایت روش بود متحملا لا محمولا . از رنج خود خبر داشت که با خود بود ، و از گرسنگی نشان دید که در راه خلق بود .

« و قال موسی لأخیه‌هرون اخلفنی فی‌قومی »ـ چون قصد مناجات حق داشت **هرون** را در قوم بگذاشت ، و تنها رفت، که‌در دوستی مشارکت نیست ، وصفت دوستان در راه دوستی جز تنهائی ویکتائی نیست :

گر مشغله ای نداری و تنهائی با ما بوفا درآ که ما را شائی

پس چون بر **فرعون** میشد ، صحبت **هرون** بخواست ، گفت : « اشرکه فی امری »، از آنکه رفتن بخلق بود ، و باخلق همه وحشت است و نفرت ، و در کشش‌بار وحشت نگریزد از رفیق و صحبت . پس چون **موسی** از مناجات باز گشت ، و **بنی اسرائیل** را دید سر از جنبر طاعت بیرون برده ، وگوساله پرست‌شده ، عتابی که کرد با هرون کرد نه با ایشان که مجرم بودند ، تا بدانی که نه هر که گناه کرد مستوجب عتاب گشت . عتاب‌هم کسی را سزد که از دوستی بر وی بقیتی مانده بود ، از بیم فراق کسی سوزد که عز وصال شناسد :

عشق جانان باختن کی در خور هردون بود

مهر **لیلی** داشتن هم بابت **مجنون** بود

« ولمّا جاء موسی لمیقاتنا » ـ موسی را دو سفر بود : یکی سفر طلب ، دیگر سفر طرب . سفر طلب لیلة النار بود ، و ذلك فی قوله تعالی : « آنس فی جانب الطور ناراً » ، و سفر طرب این بود که : « و لمّا جاء موسی لمیقاتنا » ، موسی آمد از خود بیخود گشته ، سر درسرخود گم کرده ، ازجام قدس‌شراب محبت نوش کرده ، درد شوق این حدیث در درون وی تکیه زده ، واز بحار عشق‌موج « ارنی» بر خاسته . برمحلتهای

بنی اسرائیل می گشت ، وکلمتها جمع میکرد از پیغام و رسالت و مقاصد ایشان، چون بحضرت شود سخنش دراز گردد :

حرام دارم با دیگران سخن گفتن کجا حدیث تو گویم سخن دراز کن

پس چون بحضرت مناجات رسید مست شراب شوق گشت . سوختهٔ سما کلام حق شد . آن همه فراموش کرد . نقد وقتش این برآمد که : « ارنی انظر الیك » فریشتگان سنگ ملامت در ارادت وی میزدند که : یا ابن‌النّسآءِ الحیّض! اتطمع أن تری رب‌العزة ؟ ما للتّراب‌ولربّ الارباب ؟! خاکی و آبی‌را چه رسد که حدیث قدم کند لم یکن ثمّ کان را چون‌سزد که وصال لم یزل و لا یزال جوید ! موسی از سر مستی بیخودی بزبان تفرید جواب می‌دهد که : معذورم دارید که من نه بخویشتن اینجا افتاد نخست او مرا خواست نه من خواستم . دوست بر بالین دیدم که از حواب برخاستم من بطلب آتش میشدم که اصطناع پیش آمد که : « واصطنعتك لنفسی » ، بی‌خبر بود که آفتاب تقریب برآمد که : « و قرّبناه نجیّاً » :

ز اوّل تو حدیث عشق کردی آغاز اندر خور خویش کار ما را می‌سا

فرمان آمد بفریشتگان که : دست از موسی بدارید که آنکس که شراب « واصطنعتك‌لنفسی » از جام « و القیت علیك محبّة منّی» خورده باشد ، عربده کم‌ازین نکند . موسی در آن حقائق مکاشفات از خم خانهٔ لطف شراب محبت چشید . دلش در هوای فردانیّت بپرید . نسیم انس‌وصلت از جانب قربت بر جانش دمید . آتش مهر زبانه زد ، صبر ازدل برمید ، بی‌طاقت شد ، گفت : « ارنی انظر الیك »،آخر نه کم‌از نظری

گرزین دل سوخته بر آید شرری در دائرهٔ نری نماند اثری

گر پیش توام هست نگارا خطری بردار حجاب هجر قدر نظری

**پیر طریقت** گفت : هر کس‌را امیدی ، و امید عارف‌دیدار عارف‌را بی‌دیدار

نه بمزد حاجت است نه با بهشت‌کار . همگان برزندگانی عاشق اند و مرگ برایشان دشخوار عارف بمرگ محتاج است بر امید دیدار ، گوش بلذت سماع برخوردار ، لب حقّ مهر را وام گزار ، دیده آراسته روز دیدار، جان از شراب وجود مستی بی‌خمار :

دل زان خواهم که برتو نگزیند کس      جان زانکه نزد بی غم عشق تو نفس
تن زانکه بجز مهر توأش نیست هوس      چشم از پی‌آنکه خود ترا بیند و بس

« قال لن ترانی » ـ گفته اند که **موسی** آن ساعت که « لن ترانی » شنید ، مقام وی برتر بود از آن ساعت که میگفت : « ارنی انظر الیك » . زیرا که این ساعت در مراد حق بود ، وآن ساعت در مراد خود ، و بود موسی در مراد حق او را تمامتر بود از بود وی درمراد خود ، که این تفرقه است ، وآن جمع ، و عین جمع لامحاله تمامتر ، « قال لن ترانی » موسی را زخم « لن ترانی » رسید امّا هم در حال مرهم بر نهاد که « ولکن». گفت : ای موسی زخم « لن ترانی » زدیم « لکن » مرهم نهادیم ، تا دانی که که‌آن نه قهری است، که آن عذری است .

« فلمّا تجلّی ربّه للجبل » ـ جون‌ازآیات جلال وآثار عزت‌احدیت شظیه‌ای بآن کوه رسید بحال نیستی باز شد ، و از وی نشان نماند ، گفت : پادشاها ! اگرسنگ سیاه طاقت این حدیث داشتی ، خود در بدو وجود امانت قبول کردی ، و بجان و دل خریدار آن بودی .

اینجا لطیفه ای است که کوه بدان عظیمی بر نتافت ، و دلهای مستضعفان و پیرزنان امّت **احمد** برتافت ، یقول‌الله تعالی : « و أشفقن منها و حملها الانسان » .

« و خرّ موسی صعقاً » ـ چون هستی **موسی** در آن صعقه از میان برخاست، و بشریت وی با کوه دادند ، نقطهٔ حقیقی را تجلّی افتاد که اینك مائیم . چون تو ازمیان برخاستی ما دیده وریم .

**پیر طریقت** گفت : الهی ! یافته میجویم ، با دیده‌ور میگویم . که دارم ؟ چه جویم ؟ که می‌بینم ؟ چه گویم ؟ شیفتهٔ این‌جست وجویم . گرفتاراین گفت و گویم. الهی! بهای عزّت تو جای اشارت نگذاشت ، قدم وحدانیت تو راه اضافت برداشت تا گم کرد رهی هرچه در دست داشت ، و ناچیز شد هر چه می پنداشت . الهی ! زان تو میفزود ، و زان‌رهی میکاست ، تاآخر همان ماند که اول بود راست :

گفتی کم و کاست باش خوب آمد و راست

تو هست بسی رهیت شاید کم و کاست

« فلمّا افاق قال سبحانك تبت اليك » ـ چون باهوش‌آمد ، گفت : خداوندا ! پاکی ازآنکه بشری بنیل صمدیت‌تو طمع کند ، یاکسی بخودترا جوید ، یادلی وجانی امروز حدیث دیدار تو کند ؟ خداوندا ! توبه کردم . گفتند : ای موسی ؟ چنین بیکبار سپر فرو نهند که نهادی ، چنین بیکبار جولان کنند که تو کردی ؟ وبدین زودی‌وآسانی بر گشتی ؟ وزبان حال **موسی** می گوید :

اريد وصاله و يريد هجری     فأترك ما اريد لما يريد

چکنم چون مقصودی برنیامد ، باری بمحل خدمت و بمقام عجز بندگی باز گردم ، وبا ابتداءِ فرمان شوم :

آنکس که بکار خویش‌سر گشته شود     به زان نبود که با سر رشته شود

چون بعجز بندگی بمحل خدمت ومقام توبه باز شد ، رب العالمین تدارك دل وی کرد ، وبرفق باوی سخن گفت : «یاموسی انی‌اصطفيتك على‌الناس‌برسالاتی‌وبكلامی» . يا موسی‌انی‌منعتك‌عن‌شیء واحد، وهوالرؤية، فلقدخصصتك بكثيرمن‌الفضائل، اصطفيتك بالرسالة وأكرمتك بشرف الحالة ، فاشكر هذه الجملة واعرف هذه‌النعمة. « وكن من الشاكرين » ولا تتعرض لمقام الشكوى ، وفی معناه انشدوا :

ان اعرضوا فهم الذين تعطفوا     كم‌قد وفوا فاصبرلهم‌ان‌اخلفوا

# ١٤-النوبة الاولى

« **وكتبنا له فی الواح** »نبشتیم‌موسی‌رادرتختهها«**من کل شیء موعظة** » از همه چیزی پندی « **وتفصيلا لكل شيء** » و تفصیل دادن هر چیز از حلال و حرام « **فخذها بقوة** » گیر آنرا بزور « **وأمر قومك** » وفرمای قوم‌خویش را «**يأخذوا بأحسنها** » تا بگیرند بنیکوترفرمان که درآن‌اند « **سأريكم دار الفاسقين**(١٤٥) » آری نمایم شمارا فردا سرای ومنزل ایشان که ازفرمان وطاعت بیرون‌شدند .

« **سأصرف عن آياتي** » آری باز گردانم از سخنان خوش « **الذين يتكبرون في الارض** » ایشانرا که گردن میکشند در زمین « **بغير الحق** » بیی حق [که‌ایشانرا آن نیست] « **وان يروا كلّ آية** » واگربینندهر نشانی که نمائیم [وپیغامی که فرستیم] « **لايؤمنوا بها** » بنگروند بآن « **وان يروا سبيل الرشد** »واگر راه راستی بینند « **لايتخذوه سبيلا** » آنرا راه نگیرند « **وان يروا سبيل الغيّ** »واگر راه بی‌راهی بینند « **يتخذوه سبيلا** » آنرا راه گیرند « **ذلك بأنهم كذّبوا بآياتنا** » آن بآن است که ایشان سخنان ما دروغ شمردند « **وكانوا عنها غافلين**(١٤٦) » و از آن چونا آگاهان غافل نشستند .

« **والّذين كذّبوا بآياتنا** » وایشان که سخنان ما دروغ شمردند وبآن‌دروغ زن گرفتند « **ولقاء الاخرة** » و بدیدار آخرت کافر شدند « **حبطت اعمالهم** » تباه گشت کردار ایشان که درین جهان کردند « **هل يجزون الا ما كانوا يعملون**(١٤٧) » و پاداش دهند ایشانرا مگر آنچه میکردند ؟

« **واتّخذ قوم موسى** » وقوم **موسى** ساختند و کردند « **من بعده** » از پس غائب شدن موسی به طور « **من حليّهم** » از آن پیرایه های ایشان که از **آل**

**فرعون** بعاریت خواسته بودند « **عجلا** » گوساله ای «**جسداً** » کالبدی بیجانی « **له خوار** » بانگی درو « **الم یروا انه لا یکلّمهم**» نمی بینند که او با ایشان سخن نمىگوید؟ « **و لا یهدیهم سبیلا** » و ایشانرا بهیچ راه نمی‌نماید؟ « **اتّخذوه و کانوا ظالمین** (۱۴۸)» بخدائی گرفتندآنرا ودرآن ستمکار بودند برخود .

«**و لمّا سقط فی ایدیهم**» و چون پشیمان گشتند از پرستیدن گوساله « **ورأوا انّهم قدضلّوا** » و دیدند کـه از راه بیراه گشتند « **قالوا**» گفتند: « **لئن لم یرحمنا ربنّا ویغفر لنا** » اگر نبخشاید بر ما خداوند ما و نیامرزد ما را « **لنکوننّ من الخاسرین** (۱۴۹)» ناچار که از زیانکاران باشیم (۱) و از نو میدان .

« **ولمّا رجع موسی الی قومه** » و چون **موسی** از **طور** با قوم خویش آمد [آگاهی یافته از گاو پرستی ایشان] « **غضبان اسفاً** » و وی خشمگن و بغایت اندوهگن« **قال** » گفت [برادرخویش‌را]: « **بئسما خلفتمونی من بعدی** » بد خلفتان بودید مرا از پس غیبت من! « **اعجلتم امر ربّکم** » دیرآمد شما را وعده‌ای که خداوند شما نهاده بود شما را[که من باز آیم با شما]« **وألقی الالواح** » وتخته ها بیفکند « **و أخذ برأس اخیه یجرّه الیه** » او را فراخود کشید موی و محاسن گرفته « **قال** » گفت [هرون]: « **ابن امّ** » ای پسرمادر من! « **انّ القوم استضعفونی** » قوم‌مرا بیچاره واندك دیدند وبیچاره گرفتند«**وکادوا یقتلوننی**» وکاستندی [اگرمن سخن افزودمی] مرا بکشتندی« **فلا تشمت بی الاعداء** » دشمنان بمن‌شاد مکن« **ولاتجعلنی مع القوم الظّالمین**(۱۵۰) » و مرا درعداد مجرمان منه و با گناهکاران یکسان مکن

« **قال ربّ اغفرلی و لأخی** » گفت : خداوند من! بیامرز مرا و برادر مرا

۱ - الف : بیم .

« **وأدخلنافی رحمتك** » ودرآر مارا در بخشایش خویش« **وأنت ارحم الرّاحمین**(۱۵۱)» و تو مهربانتر مهربانانی .

« **انّ الّذین اتّخذوا العجل** » ایشان که گوساله راخدای گرفتند «**سینالهم**» آری بایشان رسد « **غضب من ربّهم** » خشمی ازخداوند ایشان« **وذلّةفی الحیوةالدّنیا**» و خواری درین جهان « **و کذلك نجزی المفترین** (۱۵۲) » و همچنین پاداش دهیم نو آورند گانرا در دین رسول پس مرگ او .

« **والّذین عملوا السّیآت** » وایشان که گناهان کردند« **ثمّ تابوا من بعدها**» و باز گشتند پس ازآن « **و آمنوا**» وبگرویدند[ کهالله گناهان ایشان میدید، وآمرزش ایشان دارد وتواند] « **انّ ربّك** » خداوند تو« **من بعدها** » پس گناهان ایشان « **لغفور رحیم** (۱۵۳) » حقّا که آمرزگار است و بخشاینده .

« **ولمّا سکت عن موسی الغضب** » و چون خاموش ایستاد از **موسی** خشم و بیارامید « **اخذالالواح** » تختهها بر گرفت « **و فی نسختها هدی ورحمة** » ودر نسخت آن راهنمونی اسب و بخشایشی « **للّذین هم لربّهم یرهبون** (۱۵۴) » ایشان را که از خداوند خویش میترسند .

## النوبة الثانیة

قوله تعالی: « و کتبنا له فیالالواح » ـ ای : کتب بالقلمالّذی کتب بهالذّکر واستمدّ من نهرالنّور، و کنب بهالالواح، واهل السّموات یسمعون صریرالقلم فیالالواح. درستاست خبر **بوهریره** از**مصطفی** (ص) که **آدم** ، **موسی** را گفت: وخط لكالتّوراة بیده . بروایتی دیگر : و کتب لهالتّوراة فیالمقام الّذی کلّمه ربّه ، وکان موسی یسمع صریف القلم . و روی : خلقالله آدم بیده ، و کتبالتّوراة بیده، وغرس شجرةطوبی بیده .

الواح جمع لوح است ، و هومایلوح المکتوب فیه فوق غیره . میگویند: ده بودند این الواح ، و بقولی هفت ، وباندازهٔ قد و بالای موسی بودند . و روی **علی بن ابی طالب**(ع)قال: قال‌رسول‌الله(ص): «الالواح‌التّی انزلت علی**موسی** کانت من‌سدرة‌الجنّة . کان طول اللّوح اثنی‌عشر ذراعاً» **وهب منبّه** گفت : الواح از سنگ بود که الله تعالی بدست موسی سنگ ساخت ، نرم کرد ، تا چنانکه خواست تخه ها از آن بساخت . **بوجعفر رازی** گفت :کانت الواح موسی من برد .آن‌لوحها از برد بود که رب العالمین معجزهٔ موسی را و کرامت ویرا آفریده بود ، وبدست وی داده ، تاعالمیان را اعجوبه‌ای بود، وبرصحت نبوت‌وی دلیل و گواه بود .

قال **سعید بن جبیر** : کانت‌الالواح من یاقوت احمر ، و قیل من زمرد ، امرالله **جبرئیل** حتی جاء بها من‌عدن . **مقاتل** گفت: درآن‌لوحها نبشت : انّی اناالله الرّحمن الرّحیم ، لا تشرکوا بی شیئاً من‌اهل السّماء ولامن اهل‌الارض ، فان کلّ ذلك خلقی، ولا تقطعوا السبل ، ولا تحلفوا باسمی کاذباً ، فانّ من حلف باسمی کاذباً فلا ازکّیه ، ولا تزنوا ، ولا تعقوا الوالدین **جابر بن عبدالله** گفت : سمعت رسول‌الله (ص) یقول : «کان فیما اعطی الله موسی فی‌الالواح : یاموسی لاتشرك بی شیئاً ، فقد حق القول منی لتلفحنّ وجوه المشرکین النّار ، و اشکرلی و لوالدیك اقك‌المتألف وأنساك فی عمرك و أحیك حیوة طیبة، و لا تقتل النّفس الّتی حرّمت الا بالحق ، فتضیق علیك الارض برحبها ، والسّمآء بأقطارها ، وتبوء بسخطی والنّار ، ولا تحلف باسمی‌کاذباً ولا آثماً ، فانّی‌لااطهر ولا ازکّی من‌لم ینزّهنی ویعظّم اسمائی ، ولا تحسد النّاس علی ما اعطیتهم من‌فضلی ، فانّ الحاسد عدوّ لنعمتی ، رادّ لقضائی، ساخط لقسمتی التی‌اقسم بین عبادی ، ومن‌یکن کذلك فلست منه ولیس منی ».

و عن **معقل‌بن یسار** ، قال : قال رسول‌الله(ص) : « الا انّی اعطیت سورة‌بقرة

من الذّکر الاول، وأعطیت طه والطواسین من الواح موسی». **حسن** گفت درین آیت: «و کتبنا له فی الواح» گفت: این آیت در تورات هزار آیت است، یعنی والله اعلم که آنچه درین آیت جمع است از فرائض و فضائل در تورات بهزار آیت جمع است، تا بدانی که قرآن جوامع الکلم است، چنانکه **مصطفی** (ص) گفت: «بعثت بجوامع الکلم». وعن **ابن عباس** قال: قال رسول الله (ص): «لمّا اعطی الله موسی الالواح فنظر فیه، قال یارب! لقد اکرمتنی بکرامة لم تکرم بها احداً قبلی».

«قال یاموسی اصطفیتك علی النّاس برسالاتی وبکلامی فخذ ما آتیتك و کن من الشاکرین» ـ ای: بجد ومحافظة ان تموت علی حب **محمد**. قال **موسی**: یارب و من محمد؟ قال: **احمد** الذی انبت اسمه علی عرشی من قبل ان اخلق السّموات والارض بألفی عام، انّه نبیّی وحبیبی وصفیّی وخیرتی من خلقی، وهو احبّ الیّ من جمیع خلقی، وجمیع ملائکتی. قال **موسی**: یارب! ان کان محمّد احب الیك من جمیع خلقك، فهل خلقت امة اکرم علیك من امتی؟ قال الله: یاموسی! انّ فضل امّة اکرم علیك من امتی؟ قال الله: یاموسی! انّ فضل امّة **محمد** علی سائر خلقی کفضلی علی جمیع خلقی قال: یارب! لیتنی رأیتهم، قال یاموسی! انّك لن تراهم، ولو اردت ان تسمع کلامهم لسمعت. قال: یارب! فانی ارید ان اسمع کلامهم قال الله تعالی: یا امة محمّد؟ فاجبنا کلّنا من اصلاب آبائنا و ارحام امهاتنا: لبیك، اللّهمّ لبّیك، لبّیك، ان الحمد والنعمة لك، والملك لاشریك لك. قال الله تعالی: «یا امّة محمد! انّ رحمتی سبقت غضبی، وعفوی عقابی، قد اعطیتکم من قبل ان تسئلونی، وقد اجبتکم من قبل ان تدعونی، وقد غفرت لکم من قبل ان تعصونی. من جاءنی یوم القیامة بشهادة ان لا اله الا الله و انّ محمّداً عبدی ورسولی، دخل الجنة، وان کانت ذنوبه اکثر من زبد البحر». وقال **الربیع بن انس**: نزلت التوراة وهی سبعون وقر بعیر، یقرأ الجزء منها فی سنة، لم یقرأها الا اربعة نفر: **موسی** و **یوشع** و **عزیر** و **عیسی** علیهم السلام.

« و کتبنا له فی الالواح » ـ میگوید جل جلاله وتقدست اسماؤه : ما بنوشتیم موسی‌را درآن تخته‌ها ، من کلّ شیء احتاج الیه فی بیان‌الدین . هرچه موسی‌را وقوم ویرا بدان حاجت بود ازکار دین و روشن داشتن راه دین ، « موعظة وتفصیلا لکل شیء » من الحلال والحرام والاوامر والنواهی والقصص و الاخبار و ماکان و سیکون . و قیل : « من کلّ شیء » ای من کل مکروه منهاة ، ولکلّ حکم تفصیلا ، ولکل مندوب بیاناً ، یعنی ازهرناشایستی باز زدن ، وهرحکمی را تفصیل دادن، و هرچه پسندیدهٔ شرع است ایشانرا نمودن ، وبرایشان روشن داشتن .

« فخذها بقوة »ـ ای‌بقوة نفس‌وتسلیم‌واذعان . ای موسی! بقوت نفس وصحت عزیمت وتن فراکار دادن ، وخویش‌را بحق سپردن ، وبرطاعت مواظبت نمودن بگیراین الواح را ، و درخود پذیر این‌احکام‌را ، وکاربند باش . قال : فأعطاه یداً بید .

« وأمر قومك یأخذوا بأحسنها »ـ گفته‌اند که : « احسن » ملت‌است ، والمعنی یأخذوا بها ، بفرمای قوم خود را تابگیرندآنرا ، ودر پذیرند ، وآنرا کاربند باشند . و قیل : بأحسنها ، ای : بحسنها ، و کلّها حسن ، کقوله : « احسن‌مقیلا » ، وکقوله: « و لذکراللّه اکبر ». وقیل فیها الفرض والمندوب‌والمباح، والفرض‌احسنها. وقیل: المأموربه احسن من‌المنهی عنه ، وقیل : کانت فیها فرائض ولایجوز ترکها و فضائل مندوب الیها ، والاحسن ان تجمع بین‌الفضائل‌والفرائض . زجاج گفت: این‌همچنان‌است که اللّه گفت: « ولمن انتصر بعد ظلمه فمن عفا وأصلح فأجره علی‌اللّه و لمن صبر و عفر » قصاص نیکو است اماعفو نیکوتر. انتصار نیکوست ، صبر نیکوتر.

« سأریکم دار الفاسقین » ـ یعنی سأورثکم وأعطیکم ارض مصر . این دلیل آنکس‌است که گفت : « ارنی » درموضع « هات » است . میگوید :آری بشما دهم‌زمین مصر وسرای فرعون و قوم وی، وهمچنین کرد رب العزه که گفت جل جلاله : « کم

ترکوا من جنات و عیون »، الی قوله : « کذلك و اورثناها قوماً آخرین »، و در سورة **الشعراء** گفت : « فأخرجنا هم من جنات و عیون » الی قوله « کذلك و اورثنا ها بنی اسرائیل ». و گفته‌اند : « دار » ایدر(۱) بمعنی هلاك است ، و جمعه ادوار ، ای : اریکم هلاك الفاسقین. فأراهم ذلك حین قذف البحر اجسادهم علی الساحل ، وقیل : هو من الدوار ای : مادار الیه امرهم . **کلبی** گفت : « دارالفاسقین » مامرّوا علیه اذا سافروا من منازل **عاد** و **ثمود** والقرون المهلکة. **مجاهد** : گفت: « دارالفاسقین » ای مصیرهم فی الاخرة الی النّار .

« سأصرف عن آیاتی الّذین یتکبرون فی الارض بغیر الحق » ـ قومی گفتند: حکم این آیت مخصوص است بر اهل **مصر** و کسان **فرعون** ، و اراد بالایات الایات التسع الّتی اعطاها الله **موسی** ، وذلك فی قوله تعالی : « ولقد آتینا موسی تسع آیات بینات »، و بیشترین مفسّران بر آنند که حکم این آیت بر عموم است ، و آیات دلائل وحدانیت است درخلق آسمان وزمین کافران ومشرکان را میگوید برعموم، که بردین حق تکبر آوردند، و از ایمان و اسلام روی گردانیدند ، ما درجزاءِ آن تکبر ایشانرا از راه تفکر و اعتبار بر گردانیدیم ، تابراه هدی راه نبردند، وبدبخت بماندند! و قیل : « سأصرف عن آیاتی »، ای : عن فهم خطابی و معرفة کلامی . قال **ذوالنون** : ابی الله ان یکرم البطالین بمکنون حکمة القرآن، و قال **سهل** : هو أن یحرمهم فهم القرآن و الاهتداء بالرسول (ص) .

« وان یروا کلّ آیة » ـ ای کل معجزة، « لایؤمنوا بها ». هذه کقوله: « و ان یروا آیة یعرضوا ویقولوا سحر مستمر »، « وان یروا سبیل الرّشد » ای : طریق الهدی والبیان لا یتخذوه طریقة و دیناً. **حمزه** و **کسائی** « سبیل الرّشد» بفتح را وشین خوانند

۱ ـ ج : اینجا .

باقی بضم راء وسکون شین . « سبیل الـرّشد » و رُشد و رَشد هر دو یکسان است همچون سُقم و سَقم و حُزن و حَزن و بُخل و بَخل . **ابوعمر** فرق کرد ، گفت : الـرّشد الصلاح فی الامر ، دلیله : « فان آنستم منهم رشداً » ، والرشد الاستقامة فی الدین . حلال زاده را گویند : هذا عن رشدة ، و حرام زاده را گویند : هذا عن غیر رشدة. « و ان یروا سبیل الغی » ـ ای : طاعة الشیطان، « یتخذوه سبیلا » . غیّ از راه بیفتادن است ، غیّ و غوایت یکی است . « ذلك بأنهم » ای بسبب أنهم: « کذبوا بآیاتنا وکانوا عنها غافلین » غیر ناظرین فیها ، ولا یتّعظون بها .

«والذین کذّبوا بآیاتنا» ـ جحدوا بالایمان « ولقآءِ الاخرة » الثّواب والعقاب والبعث والحساب ، وقیل: « کذبوا بالاخرة » ای بلقاءِ الله فی الاخرة ، «حبطت اعمالهم» ای بطلت . « هل یجزون » فی العقبی « الا ماکانوا یعملون » یعنی جزاء ماکانوا یعملون فی الدنیا این وتظائر این در قرآن هرجائی که مقیداست کافر راست ، چنانکه گفت : « و هل نجازی الاالکفور » ، مگرجائی که مبهم است ، چنانکه «وأن لیس للانسان الاماسعی» الی قوله : « ثمّ یجزاه » .

«واتّخذ» ای صنع وصاغ « قوم موسی» یُرید **السامری** ومن اعانه علی ذلك و من رضی به ومن صدّقه ، « من بعده » ای من بعد انطلاقه للمیقات وهو العشر الّذی تمّم الله به المیقات، « من حلیهم » بفتح حا وسکون لام وتخفیف یا قراءت **یعقوب** است بر لفظ واحد، وهوالواحد الحلیّ ککعب و کعوب وفلس وفلوس. **حمزه و کسائی** «حلیّهم» بکسر حا و لام وتشدید یاء خوانند ، باقی بضمّ حا و کسر لام وتشدید یا خوانند ، و حلیّ و حلیّ بضمّ و کسر هر دو یکسانست بمعنی جمع ، همچون صُلیّ و صِلیّ و بُکیّ و بِکیّ . « عجلا » ای تمثال عجل مجوّف کأحسن مایکون .

درقصه آورده اند که : **بنی اسرائیل** از **قبطیان** پیرایه های ایشان بعاریت

خواستند روز عید را که در پیش بود ، و این بنی‌اسرائیل در دست قبطیان همچون اهل جزیت بودند درمیان اسلامیان ، پس رب العالمین فرعون را و قبطیان را هلاك کرد ، و آن پیرایه‌ها و زرّینه‌ها در دست بنی‌اسرائیل بماند ، وبرایشان حرام بود خرج کردن آن . هرون بفرمود تا ندا کردند ، وهر کس که از آن پیرایه چیزی داشت بیرون داد ، وهمه بسامری سپردند ، و **سامری** زرگر بود ، از آن گوساله ای بساخت ، جسد بیروح، تمثالی‌مجوّف، چون ساخته بود از وی یك بانگ بیامد، ونیزهیچ بانگ نکرد. **وهب** گفت : کان یسمع منه الخوار الا انه لایتحرك . **سدی** گفت : کان یخور ویمشی فکلّما خار سجدوا له ، و اذا سکت رفعوا رؤسهم. و گفته‌اند: جسد از جساد است ، وهو الزّعفران، یعنی عجلا اصفرله خوار. قومی گفتند : جسد لحم ودم است، وبانگ دروی ظاهراست، وبعید نیست . قومی گفتند : تمثالی بود از زر برنگ زر مجوف، وبانگ در وی ازروی تلبیس بود وحیلت، والاول اصح .

« الم‌یروا » نمی‌بینند این گوساله پرستان « انه لایکلّمهم » که این گوساله با ایشان سخن‌نمیگوید ؟! این دلیل‌است که خدای نا گویا نبود . « ولا یهدیهم سبیلا » یعنی لایأمرهم ولاینهاهم

« اتخذوه » ای عبدوه و اتخذوه الهاً « و کانوا ظالمین » واضعین العبادة غیر موضعها .

« ولمّا سقط فی ایدیهم » ـ جمهور مفسّران بر آنند که این کلمه عبارت است از پشیمانی ، وهرچند پشیمانی دردل باشد ، اما نسبت آن با دست ازآن جهت است که نسبت ملك ومحبوب ومکروه با دست کنند ، یقال : فی‌یده ملك، وفی یده محبوب ، و حصل فی‌یده مکروه ، و گفته‌اند : هر کس که ازکاری پشیمان شود دست برسر می‌نهد و برآن تحسرمیخورد ، از این‌جهت نسبت ندم با ید کرد ، وقیل: انّ الانسان اذا حزبه

امر عظیم مسح کفّه بکفّه و حولق . « و رأوا » این رؤیت بمعنی علم‌است ، ای علموا « انهم قد ضلوا » بعبادة العجل . میگوید : چون **موسی** از میقات باز آمد ، و ایشانرا بر آن صفت دید ، و خشم راند ، و با ایشان سخن درشت گفت ، ایشان از آن کرده پشیمان شدند ، و بدانستند که از راه راستی بیفتادند ، گفتند : « لئن لم یرحمنا ربّنا و یغفر لنا » ـ **حمزه و کسائی** « ترحمنا و تغفر لنا » بتا خوانند ، و « ربّنا » بنصب بر معنی دعا ، یعنی : یا ربّنا . « لنکونن‌ّ من‌الخاسرین » بالعقوبة وفوت الثواب .

« ولمّا رجع موسی » من **الطور** « الی قومه غضبان‌اسفاً» ای غضبان حزیناً. اسف غایت خشم است ایدر (۱) وآنجا که گفت : « فلمّا آسفونا انتقمنا منهم » ، وغایت اندوه است‌آنجا که گفت : « یا اسفی علی یوسف ». الآسف والاسف والاسیف یکی‌است. « قال بئسما خلفتمونی من بعدی » ـ ای بئس ما نبتم عنّی و قمتم مقامی بعد انطلاقی ! « اعجلتم » ای ترکتم « امر ربّکم»؟ وقیل تجاوزتم امر ربّکم، و قیل : استبطأتم‌موعد ربّکم. **موسی**چون بمیقات می‌شد ایشانرا وعده‌داد که‌تاچهل‌روز بازآیم. چون‌بیست‌روز برآمد**سامری** گفت: بیست روز وبیست شب گذشت ، این‌چهل باشد تمام، وظن بردند که **موسی**خود نمانده‌است. پس‌چون موسی‌واز(۲) آمد گفت : اعجلتم وعد ربّکم‌الّذی و عدنیه من الاربعین لیلة؟ **زجاج** گفت : عجلته ای سبقته. « وألقی الالواح » الّتی‌فیها التوراة غضباً علی قومه حین عبدوا العجل . عن **سعید بن جبیر** عن **ابن عباس** ، قال : قال رسول الله(ص): « لیس الخبر کالمعاینة ، اخبر الله موسی ان قومه قد ضلّوا بعده فلم یلق الالواح ، فلمّا عاینهم القاها فتکسر منها ما تکسر » ، و روی انه قال : « یرحم الله اخی موسی ما المخبر کالمعاین ، لقد اخبر الله بفتنة فعرف انّ ما اخبره ربه حق ، و

۱ ـ ج : اینجا ۲ ـ ج : باز .

انّه علی ذلك لمتمسّك بما فی یده، فرجع الی‌قومه و رآء هم فغضب وکان شدید الغضب فألقی الالواح ».

مفسّران گفتند: **تورات** هفت سبع بود. چون **موسی** الواح بر زمین زد و بشکست، اثرمکتوب ازآنکه بشکست نا پیدا شد. شش سبع ازآن بر داشتند، وبآسمان باز بردند، و یك سبع بماند، و کان فیما رفع تفصیل کلّ شیء و فیما بقی الهدی و الرّحمة. و روی عن **ابن عباس**، قال: اوتی رسول اللّه (ص) السبع و هی المثانی الطّول، و اوتی موسی ستاً فلمّا القی الالواح رفعت اثنتان وبقیت اربع.

**قتاده** گفت: انّما القی الالواح لکثرة ما سمع من فضائل امّة محمّد(ص)، فألقی الالواح وقال: ربّ اجعلنی من امّة **محمد** (ص). از بس که فضائل امّت محمّد شنید از حق جلّ جلاله، الواح بیفکند و گفت: خداوندا مرا از امّت محمّد کن، « و اخذ برأس اخیه یجرّه الیه » ای اخذ بشعر رأسه و لحیته، تقول العرب: فلان حسن الرّأس ای الشعر. جای دیگر گفت: « لاتأخذ بلحیتی ولا برأسی». **هرون** از **موسی** بسنّ مهتر بود بسه سال. **بنی اسرائیل** او را دوست‌تر داشتندی که لیّن الغضب بود. خشم بسیار نراندی، و موسی گرم وتیز بود و بسیار خشم، چون بازآمد برادررا بخشم فرا خود کشید، موی گرفته، که چرا از پس من نیامدی و مرا ازحال بنی‌اسرائیل وفعل ایشان خبر نکردی ؟! همانست که جای دیگر گفت: « ما منعك اذ رأیتهم ضلّوا ألّا تتّبعن افعصیت امری » ؟!

« قال ابن‌اُمّ » ـ قرآءت اهل **کوفه** « ابن اُمّ» بکسر میم است و اصله ابن امّی، فحذف یاء الاضافة لأنّ مبنی‌النّداء علی‌الحذف، و بقیت الکسرة فی‌المیم لتدلّ علی الاضافة، کقوله تعالی: « یا عباد ». باقی بفتح میم خوانند، یعنی: یا ابن امّاه، فحذف الالف مقصوراً علی نیة‌الترخیم. چون بکسرخوانی، میگوید: ای پسر مادر من!

و چون نصب خوانی : ای پسر مادرا ! و **هرون** و **موسی** از یك مادر و یك پدر بودند، اما ذکر مادر کرد تنها ، لیرقّقه علیه . گفته‌اند که : موسی حق مادر عظیم گزاردی ، و دل وی نیکو نگه داشتی تاآن حدّ که هر که خشمگین بودی ، کسی نام مادر وی بردی از آن خشم ساکن شدی ، و خوش گشتی ، گفتی : مادر بهشت است ، و در بهشت رنج و خشم نبود . هرون ازین جهت نام مادر برد بنزدیك وی در حال خشم .

« ان القوم استضعفونی » ـ ای : وجدونی ضعیفاً لوحدتی، « وکادوا یقتلوننی » ای هموا وقاربوا ان یقتلونی لانکاری علیهم ، « فلا تشمت بی الاعداء » ـ شماتت نامی‌است شادی کردن را ببد کسی ، و در خبراست : « نعوذ بك من شماتة الاعداء » . میگوید : دشمنانرا بمن‌شاد مکن بدانکه مرا خوار کنی یا بزنی. « ولاتجعلنی مع‌القوم الظالمین » الّذین عبدوا العجل ، و مرا باایشان یکسان مکن که این جرم ایشان کرده‌اند نه من. پس چون موسی عذر برادر دانست وبیگناهی وی ، گفت :

« رب اغفرلی» ما صنعت بأخی، وقیل بالقاءِ الالواح، «ولاخی» حین لم‌یمنعهم ولم یلحق بی « وأدخلنا فی‌رحمتك » انعم علینا بفضلك « و انت ارحم الرّاحمین » ارحم بنا منّا بأنفسنا وارحم بنا من‌الابوین.

« ان الّذین اتّخذوا العجل» الهاً یعنی فی‌ایّام **موسی**، « سینالهم غضب من ربّهم» فی‌الاخرة « و ذلّة فی‌الحیوة الدّنیا » وهی ما امروا به من قتل انفسهم ، فکان الاب یقتل ابنه والابن اباه . **عطیّه** گفت : « سینالهم » ای سینال اولادهم وهم الّذین کانوا فی عهد النّبی(ص)، «غضب من ربّهم» فی‌الاخرة «و ذلة فی‌الحیوة الدّنیا» وهی‌ما اصاب **بنوقریظة** و **النضیر** من‌القتل والجلاءِ ، و قیل الجزیة ، « و کذلك نجزی المفترین » ای‌الکاذبین .

قال **ابوقلابه** : هی‌والله جزآء کلّ مفتر الی یوم‌القیامة ان یذلّه‌الله عزّ وجلّ .

**فضیل عیاض** گفت: « و کذلك نجزی المفترین » ای‌المبتدعین. **مالك بن انس** گفت :

ما من‌مبتدع‌الا وتجد فوق رأسه ذلة ، ثمّ قرأ : « انّ الّذین‌اتّخذوا العجل‌سینالهم » الایة.

« والّذین عملوا السّیّئات » و هی الشّرك « ثمّ تابوا من بعدها » ای من بعدالسّیّئات « وآمنوا » صدّقوا انّه لااله غیره « انّ ربّك من بعدها » ای‌من بعدالتّوبة « لغفور رحیم » .

« ولمّا سکت » یعنی سکن . زر و سیم را صامت خوانند ازآنکه بی‌جانست ، « و لمّا سکت عن موسی‌الغضب » چون خاموش ایستاد از **موسی** خشم ، یعنی بیارامید وخشم از وی بازشد ، بسبب آنکه **هرون** عذر داد ، و **بنی اسرائیل** از کفر توبه کردند آن تخته‌ها که بیفکنده بود بر گرفت . شش‌سبع ازوی برفته ، « وفی‌نسختها » ای وفیما نسخ‌منها، وقیل فیما بقی‌منها ولم یذهب: « هدی ورحمة» . وقیل : اراد بها الالواح لانّها نسخت من‌اللوح المحفوظ ، و قیل : انّ موسی لمّا القی الالواح تکسّرت فنسخ منها نسخة اخری فهی المراد . **ابن‌عباس** گفت : **موسی** چهل روز روزه داشت . چون الواح بیفکند و بشکست ، چهل روز دیگر روزه داشت ، تا آن باوی دادند در دو لوح بجای آن شکسته. « هدی ورحمة » ای‌هدی من الضلالة ورحمة من‌العذاب. « للّذین‌هم لربّهم یرهبون » یخشون فیعملون بها .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی : « و کتبناله فی الالواح من کلّ شیء موعظة » الایة ـ در آثار آورده اند ازآن موعظتها که رب العزّة در الواح نبشت از بهر موسی ، وبوی داد ، این بود که : یا **موسی** ! اگر خواهی که بدرگاه عزّت ما ترا آب روئی بود ، و بقربت و زلفت ما مخصوص باشی، یتیمانرا نیکو دار ، و درویشان را خوار مکن . ای موسی ! من یتیمان را نوازنده‌ام و نیك خواه ، و بر درویشان مهربان و بخشاینده ، بنواز آنکس‌را

که من نوازم. مران آنکس را که من خوانم.

**مصطفی** (ص) درویشانرا گفت: «الفقراء الصبر هم جلساءالله عزّ وجلّ یوم القیامة»، ویتیمانرا گفت: «اذا بکی الیتیم اهتزّ عرش الرّحمن لبکائه، فیقول‌الله عزّ وجلّ من ارضاه ارضیته». ای موسی! خواهی که من برای تو با فریشتگان مباهات کنم بی‌آزار باش، و سنگ و خار از راه مسلمانان دور کن. الایمان بضع و سبعون شعبة، اعلاها شهادة أن لااله الاالله، وأدناها اماطة الاذی عن‌الطریق. ای‌موسی! خواهی که دعاءِ ترا اجابت کنم خلق نیکو گیرو علم آموز، و دیگرانرا علم درآموز، که من علما را گرامی کردم که ایشانرا علم دادم، وخاك بر ایشان خوش کنم، و گور بر ایشان منوّر کنم، وموسع کنم، وفردا ایشانرا درزمرهٔ انبیا حشر کنم **مصطفی** گفت: «تدرون ما قال لی **جبرئیل**؟ قال: یا محمّد! لاتحقرنّ عبداً آتاه الله علماً، فانّ‌الله عزّوجلّ لم یحقّره حین‌علّمه. انّ‌الله جامع‌العلماء فی بقیع واحد، فیقول لهم: انّی‌لم استودعکم علمی الا لخیر اردته بکم. قد غفرت لکم علی ما کان منکم».

«و کتبنا له فی‌الالواح» ـ از آن نواختها و لطفها که الله با موسی کرد یکی آن بود که: بر مقام مناجات او را بداشت، و تورات از بهر وی برآن الواح نبشت، چنانکه پرخوان(۱) روش‌قلم برلوح بر گوش **موسی** میرسید. ای موسی! امروز بنامِ ما قناعت کن، و در نبشتهٔ ما نظر کن، تا ترا تسلی بود، من منع من‌النّظر تسلّی بالاثر. ای موسی من بکمال‌حکمت خود چنین‌حکم کرده‌ام که تامحمّد مرا نبیند، وامت محمّد مرا نبینند، دیدار بکسی‌ننمایم، ومن حکم‌خود نگردانم ودرآن تبدیل نیارم: «ما یبدّل القول لدیّ». **موسی** گفت: بارخدایا! ومن امّة محمّد؟ این امة محمّد که اند؟ قال: خیرامّة اخرجت للنّاس یأمرون بالمعروف وینهون عن‌المنکر، ویؤمنون بالکتاب الاوّل

۱ـ در برهان قاطع «برخان» آمده بمعنی آواز وصدا.

والكتاب الآخر، ويقاتلون اهل الضلالة حتى يقاتلوا الاعور **الدجال** ، وهم المستجيبون والمستجاب بهم، والشافعون والمشفوع لهم،مصاحفهم‌فی‌صدورهم يصفون فی‌صلوتهم‌صفوف الملائكة ، اصواتهم فی مساجدهم كدوی النّحل ،كرّ مناهم و اصطفيناهم فمنهم ظالم لنفسه و منهم مقتصد و منهم سابق بالخيرات باذن‌الله . قال موسی: يارب فاجعلهم امتی. قال : هی امّة **احمد** .

« فخذها بقوّة » ـ اشارتی عزيز است كه گرفتن بغايت دليل قربت است ، پس گفت: « وأمر قومك يأخذوا بأحسنها » فرق است ميان اين گرفتن وآن گرفتن. آن گرفتن از حق و اين گرفتن از خلق ، آن گرفتن موسی از مولی ، و اين گرفتن قوم از موسی . آن گرفتن از روی تحقيق زلفت و تأكيد وصلت ، و اين گرفتن از روی قبول خدمت و التزام طاعت .

« سأريكم دارالفاسقين » ـ اين دار الفاسقين بر لسان اهل معرفت اشارت است بنفس‌امّاره ودل خراب . نفس‌امّاره منبع‌شهوات است ودل خراب معدن‌غفلت ، چنانكه درمنزل خراب كس‌ننشيند وآرام نگيرد، در دل خراب طاعت منزل نكند، ودرآن خير نگيرد ، وازوی عبادت نايد ، نعوذبالله من‌درك الشقاءِ .

« سأصرف عن آياتی الّذين يتكبّرون فی الارض بغير الحق » ـ تكبر بر دو قسم‌است: يكی بحق يكی به‌بی‌حق ،آنچه بحق‌است تكبّر درويشان است برتوانگران. عالی همت باشند ، وبحق توانگر دل ، و از عرش و مادون‌آن همت بر گذاشته ، دل از خلق بريده، وبامهرحق برداخته ، همتی مه ازدنيا ومرادی به‌ازعقبی ، واشتياقی باديدار مولی . قال **الواسطی** : التكبّر بالحقّ هوالتكبر علی الاغنياء والفسقه وعلی‌الكفّار و اهل‌البدع ، وقد روی فی‌الاثر: القوا الفساق بوجوه مكفهرّة وآنچه به بی‌حق‌است تكبر توانگران است و جهانداران بر درويشان ، و هو المراد بقوله تعالی : « يتكبرون فی الارض بغيرالحق » .

و قال **ابن عطاء** فی‌هذه الایة : سأمنع قلوبهم واسرارهم‌وارواحهم عن‌الجولان فی‌ملکوت القدس ، گفت: دلها وسرهای ایشان ازروش بربند آرم ، وهستی ایشان‌حجاب ایشان گردانم ، وراه خود برایشان فرو گیرم، تاهیچ نتوانند که درعالم قدس وملکوت اعلی درسرّ جولان کنند، از دیدن عجائب ملکوت باز مانده ، وبا نفس وخلق دنیا انس گرفته ، ذوق طعم وجود نیافته، واز کرائم احوال اهل‌خصوص بی‌خبرمانده ، هرگزخود را روز دولتی نادیده، ونه گل وصلتی اورا شکفته . بیچاره کسی که او را از این حدیث بوئی‌نه، اورا از دریا کسان چیست که اورا جوئی‌نه .

« و ان یروا سبیل‌الرّشد لایتخذوه سبیلا »ـ ازروی اشارت‌میگوید : نه‌هر که راه دیدبراه رفت، ونه‌هر که بشناخت توفیق عمل یافت. رب العزة خبرمیدهد ازبیگانگان میگوید : «وجحدوا بها واستیقنتها انفسهم ظلماً وعلّواً». پس‌هر که حق‌را بحقی‌شناخت تاتوفیق نیابد وبدان‌عمل‌نکند بکار نیست ، وهر که باطل‌را بباطلی بشناخت تا ازاتباع آن باطل او را عصمت نبود در آن شناخت فائده نیست . مصطفی (ص) ازینجا گفت : « اللّهمّ ارنا الحقّ حقاً وارزقنا اتباعه، وارناالباطل باطلا وارزقنا اجتنابه» .

« واتخذ قوم‌موسی‌من بعده من‌حلیّهم عجلا» الایة ـ **سهل بن عبدالله** گفت: هرچه در دنیا بنده را از حق بر گرداند ، و از طاعت وی باز دارد ، آن عجل اوست ، و او پرستندهٔ آن . عبدهٔ عجل دربنی اسرائیل تخلص آنگه یافتند که خویشتن را بفرمان بکشتند ، چنانکه گفت جل جلاله : « فاقتلوا انفسکم». همچنین تخلص بنده در راه حقیقت آنگه حاصل شود که از حظوظ واسباب پاك گردد ، لابل که هرچه دون حق بیزار شود ، چنانکه گفته‌اند :

بیزار شو از هرچه بکون اندر تا باشی یار عار آن دلبر .

« الم یروا انّه لا یکلّمهم » الایة ـ هذا یدل علی استحقاق الحقّ ، النعت

بأنّه متكلم جل جلاله يخاطب الخلق و يكلم العبد ، وأن ملوك الارض اذا جلّت رتبتهم استنكفوا ان يخاطبوا خدمهم بلسانهم، و بخلاف هذا اجرى الحق سنّته مع عباده المؤمنين اما الاعداء فيقول لهم: «اخسئوا فيها ولا تكلمون» ، واما المؤمنون فقال النبّى: «مامنكم من احد الا يكلّمه ربّه ليس بينه وبينه ترجمان» ، وفى معناه انشدوا :

و ما يزد هينا الكبرياء عليهم اذا كلّمونا أن يكلّمهم نزراً

« وألقى الالواح وأخذ برأس اخيه » الى قوله « رب اغفرلى و لاخى » ـ فى هذ اشارة الى وجوب الاستغفار على العبد فى عموم الاحوال و التحقق بأن له سبحانه تعذيب البرىء اذا الخلق كلّهم ملكه ، وتصرف المالك فى ملكه نافذاً . بنى اسرائيل گناه كردند وعذر موسى و هرون دادند ، و استغفار ايشان كردند . اينست طريق جوانمردان و راه صوفيان، كه پيوسته گناه سوى خود مى نهند ، ونا كرده گناه عذرمبخواهند :

اذا مرضنا اتيناكم نعودكم و تذنبون فنأتيكم فنعتذر

« والّذين عملوا السّيئات ثمّ تابوا من بعدها و آمنوا » ـ الايمان الّذى هو بعد التّوبة، يحتمل انهم آمنوا بانّه يقبل التّوبة وآمنوا بانّه لايضرّه عصيان، او آمنوا بانّه لاينجون بتوبتهم من دون فضل الله ، اوآمنوا يعنى استداموا الايمان وكانت موافاتهم على الايمان ، اوآمنوا بانّهم لو عادوا الى ترك العهد وتضييع الامر لسقطوا من عين الله اذ ليس كل مرة تسلم الخبرة .

## ۱۵ـ النوبة الاولى

قوله تعالى: « **واختار موسى قومه** » بر گزيد موسى ازقوم خود « **سبعين رجلا** » هفتاد مرد « **لميقاتنا** » هنگامى راكه نامزد كرده بوديم « **فلما اخذتهم الرّجفة** » چون زلزله وصيحهٔ جبرئيل ايشانرا گرفت ومردند « **قال رب** » موسى

گفت خداوند من ! « **لو شئت** » اگر خواستی تو « **اهلکتهم من قبل** » ایشانرا در خانه‌ها هلاك کردی پیش ازاین ، « **و ایّای** » ومرا با ایشان [ تا کفن یافتندی وجای دفن ] « **اتهلکنا** » می هلاك کنی ما را « **بمافعل السّفهاء منّا** » بآنچه نادانی چند کردند از ما « **ان هی الا فتنتك** » نیست این بودنیها که می بود مگر آزمایش تو « **تضلّ بها من تشاء** » گمراه کنی بآن اورا که خواهی « **و تهدی من تشاء** » وراه نمائی بآن‌اورا که خواهی « **انت ولینّا** » [ رسد ترا هرچه کنی] خداوند مائی‌مهربان و یار مائی « **فاغفر لنا** » بیامرز ما را «**وارحمنا** » و ببخشای بر ما « **و انت خیر الغافرین** (۱۵۵)» و تو بهتر آمرز گارانی .

« **واکتب لنا** » وبنویس مارا و واجب کن «**فی هذه الدنیا حسنة** »درین گیتی نیکوئی « **و فی الاخرة** » و در آن گیتی هم « **انّا هدنا الیك** » ما بتو باز گشتیم و بر تو باز آمدیم « **قال** » خداوند گفت : « **عذابی اصیب به من اشاء** » عذاب من آنست که می رسانم آن بآنکه خود خواهم « **و رحمتی وسعت کل شیء** » وبخشایش من خود رسیده است بهر چیز « **فسأکتبها** » فراهم آرم فردای قیامت آن رحمت و واجب گردانم « **للّذین یتّقون** » ایشانرا که از شرك می‌پرهیزند و از خشم و عذاب من می‌پرهیزند « **ویؤتون الزّکوة** » و زکوة مال می‌دهند « **و الّذین هم بآیاتنا یؤمنون** (۱۵۶)» وایشان که بسخنان میگروند .

« **الّذین یتّبعون الرّسول** » ایشان که پی می‌برند باین فرستاده « **النّبی الامّی** » بیغامبر امّی نادبیر « **الّذی یجدونه مکتوباً** » اوکه میبانند اهل کتاب « **مکتوباً** » نبشته صفت نام وی « **عندهم فی التّوریة والانجیل** » نزدیك ایشان در توراة و انجیل « **یأمرهم بالمعروف** »ایشانرا میفرماید بمعروف« **وینهیهم عن المنکر**» و می باز زند ایشانرا از منکر « **و یحلّ لهم الطّیّبات** » و حلال و گشاده میکند

ایشانرا پاکیها « **ویحرّم علیهم الخبائث** » و حرام و بسته میکند بر ایشان پلیدیها « **و یضع عنهم اصرهم** » و از ایشان فرو مینهد از آن بار های گران [ و عهد های گرانمایه ای که بر بنی‌اسرائیل بود ] « **والاغلال الّتی کانت علیهم** » و آن غلّها و کار های سخت که بر بنی‌اسرائیل بود پیش ازین (۱) « **فالّذین آمنوا به** » ایشان که بگرویدند باو « **وعزّروه** » و آزرم دارند او را و بزرگ « **و نصروه** » و یاری دهند اورا « **واتّبعوا النّور الّذی انزل معه** » و پی برند بآن نور که فروآمد با او« **اولئك هم المفلحون** (۱۵۷) » پیروز آمدگان ایشانند.

« **قل** » بگوی رسول من ! « **یا ایّها النّاس** » ای مردمان! « **انّی رسول الله الیکم جمیعاً** » من فرستادهٔ خدااام بشما همگان « **الّذی له ملك السّموات والارض** » فرستادهٔ آن خدائی که او راست پادشاهی آسمان وزمین « **لااله الاّ هو** » نیست خدائی مگر او « **یحیی و یمیت** » مرده را زنده میکند و زنده را می‌میراند « **فآمنوا بالله و رسوله** » بگروید بخدای وبرسول او« **النّبیّ الامّیّ** » پیغامبر اُمّی« **الّذی یؤمن بالله** » او که بگرویده است بخدای « **و کلماته** » وبسخنان وی « **واتّبعوه** » و بر پی او ایستید « **لعلّکم تهتدون** (۱۵۸) » مگر برراه راست مانید.

## النوبة الثانية

قوله تعالی: « و اختار موسی قومه » ـ این نصب میم در قوم خواهی بنزع خافض نه، یعنی: من قومه، فحذف « من »، کقول الفرزدق:

و منّا الّذی اختیر الرّجال سماحة
وجوداً اذا هبّ الرّیاح الزّعازع

---

۱ ـ الف: پیش‌فا.

وخواهی کنایت نه از مختاران، وسبعین بدل آن. میگوید: بر گزید **موسی عمران** از قوم خویش هفتاد مرد، و آن آن بود که **موسی** چون با قوم خویش آمد و گفت: کلّمنی ربّی، طائفه‌ای از ایشان گفتند: «لن نؤمن لك حتّی نری‌الله جهرة»، فیکلّمنا جهاراً و یشهد لك بتکلمه ایّاك. **موسی** ازین گفت ایشان بحق نالید. ربّ‌ـ العزّة گفت: ای **موسی**! از ایشان هفتاد مرد بر گزین که خیار ایشان باشند تابطور آیند، و سخن ما بشنوند، و وعده ای بر آن نهادند که کی روند. پس **موسی** هفتاد مرد بر گزید، و با خویشتن به **طور** برد، و **هرون** با وی، و **یوشع بن نون** را بر **بنی اسرائیل** گماشت، و خلیفهٔ خود کرد، تا بازآید. پس چون بطور رسیدند، موسی بفرمان حق بر کوه شد، و میغ گرد کوه در گرفت، چنانکه موسی ناپدید شد، وموسی هر گه که با حق سخن گفتی، نور بر پیشانی وی افتادی، چنانکه هیچ کس طاقت آن نداشتی که در وی نگرستی. چون حق جل جلاله باموسی در سخن آمد، ایشان همه بسجود افتادند، و می‌شنیدند کلام حق که باموسی میگفت، وامر ونهی که می‌فرمود که این کن و آن مکن. پس چون فارغ گشت، آن میغ از سر وی باز شد، و موسی پیش ایشان بازآمد، گفتند: «یاموسی لن‌نؤمن‌لك حتّی نری‌الله‌جهرة». فصاح بهم **جبرئیل**، فموّتوا عن‌آخرهم ثمّ احیاهم‌الله.

گفته اند که: این هفتاد مرد بسن بالای بیست سال بودند، و بچهل سال برنگذشته، ازآنکه هرچه کم ازبیست‌سال بود هنوز باوی جهل‌صبی بود ونقص کودکی، و هرچه بالای چهل است با وی ضعف پیری بود و نقصان عقل. **کلبی** گفت: از آن هفتاد، شصت مرد پیر بودند و بیش از آن پیر بدست نمی آمد. ربّ‌العزّة وحی کرد بموسی که ده جوان بر گزین ازایشان. موسی ده جوان بر گزید، بامداد که برخاستند همه پیران بودند، و گفته اند که: ازهر سبطی شش کس بر گزیدند، جمله هفتاد و دو

بودند. **موسی** گفت : هفتاد مرد مرا فرموده اند دو کس بجای مانید، تا هفتاد راست شود، هیچ کس رغبت نکرد که ازایشان واپس بود وبماند، و باین معنی خلاف کردند و جدال در گرفتند. موسی گفت : هرآن کس که نشیند بفرمان و نیاید، ثواب‌وی هم چندان است که‌آید و موافقت کند. **کالب بن یوفنا ویوشع بن‌نون** هردو بیستادندو نرفتند، وموسی ایشانرا فرمود که روزه دارید، و پاك شوید، وغسل کنید، و جامه ها بشوئید. پس ایشانرا بفرمان حق بر آن و عده‌ای که از حق یافته بود بطور سینا برد. اینست که رب‌العالمین گفت : «واختار موسی قومه سبعین رجلاً لمیقاتنا» .

**ابن‌عباس** گفت : آن هفتاد مرد که بمیقات اول رفتند وگفتند : « لن نؤ من لك حتی نری‌الله‌جهرة » دیگر اند، واین هفتاد مرد « و اخذتهم الرجفة » دیگر. روایت کنند از**علی بن ابی طالب** (ع) ، قال: « انما اخذتهم الرجفة من اجل دعویهم علی موسی قتل هرون ، وذلك أن موسی وهرون وشبروشبیرا ابنی**هرون** انطلقوا الی سفح جبل،فنام **هرون** علی سریر، فتوفاه‌الله ، فلمّا مات دفنه **موسی**، فلمّا رجع موسی الی**بنی‌اسرائیل** قالوا این هرون ؟ قال : توفاه‌الله. فقالوا له : بل‌انت قتلته حسداً علی‌خلقه ولینه. قال : فاختاروا من شئتم فاختاروا منهم سبعین رجلا، وذهب بهم، فلمّا انتهوا الی‌القبر ، قالوا : یا **هرون** ! قتلت ام مت ؟! فقال هرون : ماقتلنی احد، ولكن توفانی الله ، فقالوا : یا موسی ! لن‌تعصی بعدالیوم . « فأخذتهم الرجفة » وهی‌الموت ، وقیل الزلزلة . وقیل‌النار، وهی‌الصاعقة. فقال موسی: یا رب! ما اقول لبنی اسرائیل اذا رجعت الیهم ؟ یقولون انت قتلتهم . فأحیاهم الله وجعلهم انبیاء .

وعن **علی بن ابی طالب**(ع) قال: قال‌رسول‌الله(ص): « اذا كان‌یوم‌الجمعة نزل امین‌الله **جبرئیل** الی‌المسجدالحرام فركز لواه بالمسجدالحرام ، و غدا سائرالملائكةالی المساجد الّتی یجمع فیهایوم‌الجمعة ، فركزوا الویتهم ورایاتهم بأبواب المساجد . ثمّ

نشروا قراطيس من فضّة وأقلاماً من ذهب ، ثم كتبوا الاول فالاول من بكر الى الجمعة. فاذا بلغ من فی المسجد سبعین رجلاً قدبکروا طووا القراطيس، فكان اولئك السبعون كالذين هم اختارهم موسى من قومه، والّذين اختارهم موسى من قومه كانوا انبياء ».

وعن **انس**، قال: قال رسول‌الله (ص): « اذا راح منّا الى الجمعة سبعون رجلاً كانوا كسبعين من قوم موسى، الذين وفدوا الى ربّهم اوأفضل » . **قتاده** گفت : «اخذتهم الّرجفة» لانّهم لم يزايلوا فوقهم حين عبدوا العجل، ولم يأمروهم بالمعروف ولم ينهوهم عن المنكر . **ابن‌عباس** گفت : اختارهم موسى ليدعوا ربهم ، فكان فيما دعوا ان قالوا : اللّهم اعطنا مالم تعط احداً بعدنا ، فكره‌الله ذلك من دعائهم .

« فأخذتهم الّرجفة قال رب لوشئت اهلكتهم » ـ گفته‌اند که «لو» بمعنی لیت است. میگوید :کاشکی چنان خواستی تو که ایشانرا ومرا بیکبار در خانه هلاك کردی . سخنی ضجرانه است . موسی به تنگدلی همی گفت . وقیل : « لوشئت اهلكتهم من قبل » ای قبل خروجنا للميقات ، فكان بنواسرائيل يعاينون ذلك ولايتهموني . **زجاج** گفت : ان شئت امتّهم من قبل ان تبتلبهم بما اوجب عليهم الرجفة ، وقيل : ان شئت اهلكتهم عند اتخاذ العجل ولم تمهلهم الى المصير الى الميقات، «و اياى» اى: وأهلكتنى حين قتلت القبطى بمصر. «اتهلكنا بمافعل السفهاء منّا »ـ **فراء** گفت : ایشان در آن رجفه بنمردند، و رجفه نه مرگ است بلکه زلزله است درزمین ، ورعده وقلقله درتن، یعنی که‌از آن هیبت واز آن بیم لرزه بر اندام ایشان افتاد ، ونزدیك بود که مفاصل ایشان ازهم جدا گشتی.موسی چون ایشانراچنان دید برایشان رحمت کرد، وازبیم مرگ ایشان برخاست ، و گریستن در گرفت ، وهمی نالید ، ودعا همی کرد وهمی گفت: « اتهلكنا بمافعل السفهاء منّا » ؟ ! این استفهام بمعنی دعا است ، ای: لاتهلكنا بمافعل السفهاء منّا . ما را هلاك مکن بآنچه تنی چند ازین نادانان کردند . **موسی** میدانست که الله تعالی عادلتر از آن است که

کسی را بجنایت دیگری گیرد، اما این سخن چنان است که **عیسی** گفت: «ان تعذبهم فانّهم عبادك» الآیة. وقیل: هذا استفهام یتضمن‌معنی قوله: « واتقوا فتنة لاتصیبنّ الّذین ظلموا منکم خاصّة »، والسفهاء هم‌الّذین عبدوا العجل. موسی ظن برده بود که آن‌عقوبت رجفه که بایشان رسید از پرستش گوساله بود، ونه چنان‌بود، که آن از گفت قوم بود که گفته بودند: « لن نؤمن لك حتی‌نری‌الله جهرة »، یا ازآن دعاءِ مکروه که گفته‌بودند: «اللّهم اعطنا مالم تعط احداً بعدنا». باین قول «فعل السفهاء» بمعنی‌قال است.

«ان‌هی الافتنتك» یعنی‌ان الکائنات الا اختبارك. نیست این بودنیها که می‌بود مگر آزمایش تو، وقیل: تلك‌الفتنة الّتی وقع فیها السفهاء لم تکن الااختبارك وابتلاؤك. وروا باشد که«هی» کنایت‌ازعقوبت نهند، یعنی‌ماهی‌الا عذابك. «تضل بهامن‌تشاء و تهدی من‌تشاء »ـ من سلم منها فهو سعید، و من بقی فیها فهو شقی. « انت ولیّنا » مدبر امرنا «فاغفرلنا» ذنوبنا، « وارحمنا وانت خیر الغافرین ».

« واکتب لنا فی‌هذه الدّنیا حسنة »ـ ای: اوجب لنا فی‌هذه‌الدّنیا توفیق‌الطاعة واسباغ‌النعمة، «وفی‌الاخرة»الجنة والرؤیة والثواب. موسی خیر دوجهانی‌خواست درین آیت. همانست که**مصطفی** (ص) گفت:«سلوا اللهّ‌الیقین والعافیة». وصیتی‌جامع‌است، خیر دنیا وآخرت درضمن آن، فان‌ملاك امرالاخرةالیقین، وملاك امرالدّنیا العافیة، فکل‌طاعة لایقین معها هدر، و کل‌نعمة لم تصحبها العافیة کدر. «انا هدنا الیك» ای تبنا و رجعنا و ملنا الیك. من هاد یهود، اذا مال، وقیل: من‌التهود فی‌السیر وهوالتمکث. « قال‌عذابی » ای قال‌الله: عذابی، «اصیب به من اشاء» یعنی‌الکفار، «ورحمتی وسعت کل‌شیء» ای عمّت فی‌الدنیا الکفّار والمؤمنین، وخص‌بهاالمؤمنون فی‌العقبی، وهذا معنی‌قوله: « فسأکتبها » ای‌فسأوجبها، «للّذین یتّقون»، فیجب‌له‌الثواب للمتقین من‌الله، ولایجب‌لاحدشیء علی‌الله، یجب‌منه لصدقه فی‌قوله، ولایجب علیه شیء لغیره فی‌ذاته.

**عطیه** گفت: وسعت کل شیء لکن لاتجب الا للذین یتقون میگوید: رحمت وی بهرچیز رسیده‌است امّا واجب نگشت مگر متقیان را، که‌کافران بطفیل مؤمنان‌دردنیا روزی میخورند، وببرکت مؤمنان بلاها ازایشان مندفع میشود، وفردا در قیامت رحمت همه مؤمنانرا باشد علی‌الخصوص، وایشانرا واجب گردد، وکافر درعذاب بماند، این‌چنان باشد که کسی بچراغ دیگری میرود، وبآن‌روشنائی منفعت میگیرد، چون صاحب‌چراغ آن چراغ‌ببرد طفیلی درظلمت بماند.

**ابوروق** گفت: «وسعت کل شیء» یعنی الرحمة الّتی قسمها بین الخلائق، یعطف بها بعضهم علی بعض وعن**سلمان الفارسی**، قال: قال رسول‌الله (ص): « ان الله تعالی خلق مائة رحمة یوم خلق‌السموات و الارض، کل رحمة منها طباق ما بین السماءِ والارض، فأهبط منها رحمة الی‌الارض‌فبها یتراحم‌الخلائق، وبها تعطف الوالدة علی‌ولدها، وبها یشرب الطیر والوحوش من‌الماءِ، وبهایعیش الخلائق، فاذا کان یوم‌القیامة انتزعها من خلقه، ثمّ افاض بها علی‌المتقین، وزادتسعاً وتسعین رحمة». ثم قرأ: «ورحمتی‌وسعت کل شیء فسأکتبها للّذین یتقون» ـ ای: أجمعها وأضمّ جزءها المنزل بین‌الخلق الی التسعة والتسعین جزءاً عنده للذین یتقون «کتب» نزدیك عرب ضم است، و الکتیبة الجیش المتضامة قال **ابن‌عباس**: فسأکتبها للّذین یتقون. جعلهاالله لامة محمد (ص).

وعن **ابوسعید الخدری** انّ النّبی (ص) قال: «افتخرت‌الجنّة والنار. فقالت النّار: یاربّ! یدخلنی‌الجبابرة والملوك‌والاشراف، وقال‌الجنّة: یا ربّ! یدخلنی‌الفقراء والضعفاء والمساکین. فقال‌الله للنار: انت عذابی اصیب بك من‌اشاء، و قال للجنّة: انت رحمتی وسعت کلّ شیء، ولکلّ واحدة منکما ملؤها».

**ابن‌جریج** گفت و **بوبکرهذلی** که: چون این آیت فروآمد که: « ورحمتی وسعت کل شیء» ابلیس سربرآورد وشادی نمود و نشاط کرد، گفت: انا من‌ذلك الشیء.

رب‌العالمین ابلیس‌را وابیرون کردبآنچه گفت: «فسأكتبها للّذين يتقون ويؤتون‌الزكوة والّذين‌هم بآياتنا يؤمنون». جهودان وترسایان طمع کردند، گفتند: نحن نتّقی و نؤتی الزكوة و نؤمن ربّنا. ربّ العالمین‌از ایشان بستد و ایشانرا محروم کرد به‌آنچه گفت:

«الّذين يتّبعون‌الرّسول‌النّبي الأمي» ـ امّت محمد را بآن مخصوص کرد، و بایشان داد. قال **نوف‌البكالي‌الحميري**: لمّا اختار موسی قومه سبعين رجلا لميقات ربّه قال‌الله لموسى: اجعل لكم‌الارض مسجداً وطهوراً، تصلون حيث‌ادركتكم الصّلوة الا عندمرحاض‌او حمّام او قبر، و أجعل‌السكينة في‌قلوبكم، وأجعلكم تقرؤن‌التوراة عن ظهور قلوبكم، يقرأها الرجل منكم والمرأة والحرّوالعبد والصغير و الكبير، فقال ذلك **موسى** لقومه، فقالوا: لانريد أن‌نصلّى الا في‌الكنائس، ولانستطيع حمل السّكينة في قلوبنا، ونريد ان‌نكون كماكانت في‌التابوت، ولانستطيع أن نقرأالتوراة عن ظهر قلوبنا، و لانريد أن نقرأها الا نظراً. فقال الله تعالى: «فسأكتبها للّذين يتقون» الى قوله: «المفلحون»، فجعلها لهذه‌الامّة. فقال‌موسى: يا رب! اجعلني نبيّهم. فقال: نبيّهم‌منهم. قال: يا رب! اجعلني‌منهم فقال: انّك لن‌تدركهم. فقال‌موسى: يارب‌اتيتك بوفد بني‌اسرائيل، فجعلت وفادتنا لغيرنا، فأنزل‌الله: «ومن قوم موسى امّة يهدون بالحق و به يعدلون». فرضي موسى، فقال **نوف**: الاتحمدون ربّاًحفظ غيبكم وأجزل‌لكم سهمكم، و جعل وفادة بني‌اسرائيل لكم.

«الّذين يتّبعون الرسول‌النبي الامّي» ـ يعني‌محمداً(ص). امّی نا دبیر است که نه خواند ونه‌نویسد، وكان نبيّنا(ص) امّيّاً لايكتب‌ولايقرأ ولايحسب قال‌الله‌تعالى: «وما كنت تتلوا من قبله من كتاب‌ولاتخطه بيمينك»، وقال (ص): «انّا امّةامية لانكتب ولانحسب»، وقيل: منسوب الى ام‌القرى‌وهي مكّة. بعضی مفسران گفتند که: رسول(ص) از دنیا بیرون نشد تا بنوشت.

« الّذی یجدونه مکتوباً » ـ ای : وصفه و اسمه مکتوباً عندهم فی التوراة والانجیل. **عمر خطاب** از **ابومالك** پرسید که: صفت ونعت رسول خدا درتورات چیست؟ و کان ابومالك من علماءِ **الیهود** ، فقال : صفته فی کتاب بنی هرون الذی لم یبدّل ولم یغیر، **احمد** من ولد **اسمعیل بن ابراهیم** ، وهوآخر الانبیاء ، و هوالنّبی العربی الذی یأتی بدین **ابراهیم** الحنیف یأتزر علی وسطه، ویغسل اطرافه ، فی عینیه حمرة وبین کتفیه خاتم النبوة ، مثل زرالحجلة ، لیس بالقصیر و لا بالطویل ، یلبس الشملة ، ویجتزیء بالبلغة ، و یرکب الحمار، ویمشی فی الاسواق ، معه حرب وقتل وسبی ، سیفه علی عاتقه ، لایبالی من لقی من النّاس ، معه صلوة لوکانت فی قوم **نوح** ما اهلکوا بالطوفان ، و لوکانت فی **عاد** ما اهلکوا بالرّیح، ولوکانت فی **ثمود** ما اهلکوا بالصیّحة. مولده بمکّة ، ومنشأه بها، وبدو نبوته بها، ودارهجرته بیثرب بین حرة و نخل وسبخة. هو امّی لایکتب بیده، و هوالحمّاد یحمدالله علی کلّ شدّة ورخاء. سلطانه بالشام. صاحبه من الملائکة **جبرئیل** . یلقی من قومه اذی شدیداً، ثمّ یدال علیهم فیحصدهم حصد الجرین ، تکون له وقعات بیثرب منها له ومنها علیه، ثمّ تکون له العاقبه .

و فی الانجیل ان المسیح(ع) قال للحواریّین : انا اذهب وسیأتیکم **الفارقلیط** روح الخلق الّذی لایتکلّم من قبل نفسه، انّه یدبّر لجمیع الخلق، ویخبرکم بالامور المزمعة ویمدحنی ویشهد لی.

«یأمرهم بالمعروف وینهیهم عن المنکر» ـ میگوید : این پیغامبر امّی ایشانرا باسلام وشریعت ومکارم الاخلاق میفرماید، وازمنکر وفساد ومساوی الاخلاق باز میزند . «ویحل لهم الطیبات» ـ وآن حلالها که اهل جاهلیت برخود حرام کرده بودند چون بحائر وسوائب ووصائل وحوامی، وی حلال و گشاده میگرداند، وقیل : «یحل لهم الطیبات» ای: ما حرم علیهم فی التوراة من لحوم الابل وشحوم البقر والغنم ، «ویحرّم علیهم الخبائث »ـ

وآنچه خبائث است چون گوشت خوك ومردار وخون وربا وجملهٔ محرّمات برایشان‌بسته میدارد وحرام میکند، یعنی که شریعت وی براین صفت است .

« ویضع عنهم اصرهم والاغلال الّتی‌کانت علیهم » ـ برقراءة **شامی** « آصارهم » علی‌الجمع، عرب مواثیق را اواصر خوانند ، یکی ازآن اصرة ، معنی‌آنست که ازایشان فرو نهند آن عهدهای گران وبارهای عظیم که بربنی اسرائیل بود که در تورات بایشان فرموده بودند چون قتل نفس درتوبه وبریدن‌اعضاء که بوی گناه کردند ، وجامه که‌پلید شد از میان جامه برآوردن وبریدن ، ودرقتلها که کردند قصاص نه دیت و نه عفو . این تشدید ها باغلال مانده کرد ، یعنی : للزومها کلزوم الغل فی العنق ، چنانکه غلّ در گردن‌آویخته بود، و ازآن جدا نبود، این‌مواثیق و عهود بر ایشان نهاده بودند و لازم کرده ، و گفته‌اند : « اغلال » اینجا(۱) محرّمات‌اند ومناهی که بر **بنی اسرائیل** بود، که **عیسی مریم** گفت: « و لأحلّ لکم بعض‌الّذی حرّم علیکم » من آنرا آمده‌ام که بعضی ازحرام کرده‌ها بر شما حلال کنم ، و این غل همان است که عجم میگویند دست فلان کس فرو بستند . دست فلان کس بر گردن بسته ، یعنی که او را از تصرف منع کردند ، واز مراد محروم ، « فالّذین آمنوا » من الیهود « به » ای بمحمّد « وعزّروه » ای عظّموه « ونصروه » . وأصل التعزیر المنع ، یعنی نصروه بمنعهم کلّ من اراد کیده، « واتّبعوا النّور الّذی انزل معه » ای‌القرآن. وسمّاه نوراً لانّه یبین للنّاس‌امور دینهم و دنیاهم و آخرتهم وعقباهم ، و «مع » یدلّ علی‌البقاء ، ای‌انزل علیه وبقی معه ، « اولئك هم المفلحون » الظّافرون بالامانی، الباقون فی‌النعیم .

« قل یا ایّها النّاس انی رسول الله الیکم جمیعاً » ـ این خطاب باعرب‌است، و اهل کتاب و عجم داخل‌است‌در حمیع. میگوید : ای‌جهانیان ! من‌رسول خدا ام بشما

---

۱ــ الف : ایدر .

همگان . قال **ابن عباس** : بعث الله محمداً الی الاحمر و الاسود ، فقال « یاایها‌النّاس انی رسول الله الیکم‌جمیعاً »، و قال رسول الله (ص) : «بعثت‌الی‌النّاس‌کافة » ، وکان النبیّ یبعث الی قومه خاصة . و عن **ابی ذر** ، قال : قال رسول الله (ص) : « اعطیت خمساً لم یعطهنّ احد قبلی : نصرت بالرّعب من مسیرة شهر ، وجعلت لی‌الارض مسجداً وطهوراً، و احل لی المغنم ولم یحلّ لاحد قبلی ، و بعثت الی الاحمر و الاسود ، وقیل لی سل تعطه ». « الذی له‌ملك السموات و الارض » ــ ای سلطانها و ما فیها، و تصریف ذلك و تدبیره، « لااله الا هو » لا ینبغی ان تکون الالوهیّة و العبادة الا له ، دون‌سائر الانداد والاوثان. « یحیی ویمیت » یقدرعلی انشاء خلق کلّ مایشاء واحیائه و افنائه اذا یشاء. « فآمنوا بالله و رسوله النبیّ الامّی‌الذی » ینبیء عن‌الله ماکان و مایکون . « یؤمن بالله وکلماته» **التوراة و الانجیل** ، وسائر کتب الله ، « واتبعوه لعلّکم تهتدون».

روی **عبد الله بن‌عمرو بن العاص** ، قال : خرج علینا رسول الله (ص) یوماً کالمودّع ، فقال : « انا محمد النبیّ الامیّ . انا محمد النّبی الامّی . انا محمد النّبی الامّی ولا نبی بعدی. اوتینا فواتح‌الکلم وخواتمه ، وعلّمتکم خزنة‌النّار و حملة العرش، فاسمعوا و أطیعوا ما دمت فیکم، فاذا ذهب بی فعلیکم کتاب الله، احلّوا حلاله و حرّموا حرامه » .

## النوبة‌الثالثة

قوله تعالی : « و اختار موسی قومه » الایة ــ فرق است میان امت موسی (ع) و میان امت **محمد** (ص). امت **موسی** بر گزیدهٔ موسی، که‌میگوید عز جلاله : « واختار موسی قومه » ، وامت محمد بر گزیدهٔ خدا ، که میگوید جل‌جلاله : « ولقد اخترناهم علی عام علی‌العالمین » . آنکه بر گزیدهٔ موسی را گفت : « فقالوا ارنا‌الله جهرة فأخذتهم

الصّاعقة بظلمهم » ، اینجا گفت : « اخذتهم الرّجفة » و بر گزیدهٔ خود را گفت : « وجوه یومئذ ناضرة الی ربّها ناظرة ». خواست خواست حق است، واختیار اختیارحق، یقول‌الله تعالی: « وربّك یخلق مایشاء و یختار ماکان‌لهم الخیرة ». موسی بر بساط قربت برمقام مناجات بستاخی کرد بنعت‌تحقیق ، درحالت انکسار و افتقار، ازسرضجر وحیرت. این تحاسر نمود که : « ان‌هی الا فتنتك ». آنگه خویشتن را دریافت ، و بنعت عجز و شکستگی باز گشت ، از در هیبت واجلال درآمد. حکم بکلیت باحق افکند که : « تضل بها من تشاء وتهدی من‌تشاء » . بدین قناعت نکرد که زبان ثنا بگشاد. تضرع و زاری‌در آن پیوست که : « انت ولیّنا فاغفر لنا وارحمنا ». نیاز و خواری‌خود برو عرضه کرد ، ورحمت ومغفرت خواست ، گفت : « فاغفر لنا وارحمنا وانت خیرالغافرین » .

در آثار آورده‌اند که: **موسی** روز مناجات تا بکنار **طور سینا** رسید. بهر گامی که بر میگرفت، خدایرا ثنائی همی کرد ، و دعائی‌همی گفت ، و نیازی مینمود.

**پیر طریقت** گفت : نیازمند را رد نیست ، و در پس دیوار نیاز مگر نیست ، و دوست را چون نیاز وسلتی نیست . **موسی** چون بمقام مناجات رسید درخت امیدش ببرآمد ، واشخاص‌فضل بدرآمد. شب جدائی فرو شد ، و روز وصل برآمد، و موسی را شوق در دل وذکر برزبان ومهر درجان و عصا در دست ، نداآمد ازجبارکائنات که : ای **موسی** ! وقت راز است ، و هنگام نازاست ، و روز باراست . یا موسی ! سل تعطه . چه داری حاجت ؟ چه خواهی از عطیّت ؟ ای موسی ! می خواه تا می بخشم . می گوی تا می نیوشم .

**پیر طریقت** گفت: بنده که وایستهٔحق بود وشایستهٔ مهر،اورا بعنایت‌بارایند وبفضل باردهند ، وبمهر خلعت پوشانند، وبکرم بنوازند، تابستاخ گردد.آنگه‌میان‌غیرت ومهرمیگردانند، گهی‌غیرت در دربندد، تازبان رهی‌درخواهش‌آید. گهی مهر در بگشاید تا رهی‌بعیان می‌نازد.

« انّا هدنا اليك »ـ اى : ملنا الى دينك، وصرنا لك بالكلية من غيرأن نترك لأنفسنا بقية. ميگويد : خداوندا ! بهمگى بتو باز گشتيم ؟ و ازحول و قوة خويش متبرى شديم، وخويشتن‌را بتوسپرديم، وبهرچه حكم كردى رضا داديم. مارا بما بساز مگذار، و مائى ما ازپيش مابردار. همانست كه **مصطفى**(ص) گفت : «لاتكلنى الى نفسى طرفة عين و لا اقل من ذلك». وقال صلى‌الله عليه‌وسلم : « واقية كواقية الوليد» . به **داود** وحى‌آمد كه: اى **داود** ! دوستان مرا باالدوه دنيا چه‌كار، اندوه دنيا حلاوت مناجات ازدل‌ايشان ببرد. اى **داود** ! من ازدوستان خويش‌آن دوست‌دارم كه روحانى باشند، غم هيچ‌نخورند، و دل در دنيا نبندند ، وكار وشغل خود بهمگى با من افكنند ، وبقضاء من رضادهند.

رسول خدا گفت : «الرضا بالقضاء باب‌الله الاعظم». در بنى **اسرائيل** عابدى بود، روز گار دراز درعبادت بسر آورده بخواب نمودند اورا كه : رفيق تو در بهشت فلان است. وى بطلب‌آنكس برخاست تا ببيند كه عبادت وى چيست ؟ ازوى نه نمازشب ديد نه روزهٔ روز مگرفرائض . گفت . مرا مگوى تا كردار توچيست ؟ گفت : نكرده‌ام‌عبادتى فراوان، بيرون ازآنچه ديدى. امّا يك خصلت است درمن، چون دربلا و بيمارى باشم ، نخواهم كه درعافيت باشم، ور درآفتاب باشم نخواهم كه درسايه باشم، وبهرحه الله حكم كند رضا دهم، وبرخواست الله خواست خود نيفزايم، عابد گفت : اينست كه ترا بدين منزل رسانيد .

« الذين يتبعون‌الرسول النبى الامّى» ـ اين‌آيت وآنچه بدان پيوسته تاآخر ورد، اظهار شرف مصطفى است و بيان خصائص وفضائل وى. رب‌العزة او را ستود ، وبر جهانيان بر گزيد، ونبوت ورسالت‌را بپسنديد، وخاتم پيغامبران ومقتداى‌جهانيان كرد، وهرچند كه امى بود كتابها نخوانده و ننوشته، علم اولين و آخرين‌دانست، و شرايع و احكام دين و مكارم اخلاق را بيان كرد ، واخبار پيشينيان و آئين رفتگان و سر گذشت

ایشان، ازآن جهانداران که بودند وخواهند بود تا بقیامت، ازهمه‌خبرداد، وبلفظ شیرین وبیان پرآفرین بهمه اشارت کرد . صد وبیست‌واند هزار پیغامبر که بخاك فروشدند در آرزوی‌آن بودند که ایشانرا بر اسرارفطرت‌آن مهتر عالم اطلاع بود، وهرگز نبود، و ندانستند ، و عزت قرآن خبر میدهد که : « فأوحی الی عبده ما اوحی » آن خزینهٔ اسرار فطرت محمد مرسل را مهری بر نهادیم وطمعها از دریافت آن ببریدیم ، «وعنده مفاتح الغیب » :

زان گونه شرابها که او پنهان‌داد یك ذره بصد هزارجان نتوان داد

یکی از جوانمردان طریقت وصف وی‌میکند که : سراج مـن نور الغیب بدا وغار ، وجاوزالسرج وسار، کان‌اسمه‌مذکوراً قبل‌الحوادث و الاکوان ، و ذکره‌مشهوراً قبل‌القبل و بعدالبعد والجواهر والالوان . جوهره صفوی ، کلامه نبوی ، حکمه علوی ، عبارته عربی، لامشرقی ولا مغربی ، حسبه ابوی ، رفیقه ربوی ، صاحبه اموی ، ماخرج خارج من‌میم محمّد، ومادخل فی‌حائه‌احد. آفرینش همه درمیم محمّد متلاشی شد.هرکجا درعالم دردی وسوزی بود ، درمقابل سوز وی ناچیزشد . انبیا و اولیا وصدّیقان چند که توانستند مرکبها دوانیدند، بآخر باوّل قدم وی رسیدند آن‌مقام که زبرخلائق‌آمد زیر قدم خود نپسندید . طوبی وزلفی که غایت رتبت صدّیقان است بدان ننگرید: « مازاغ البصر وماطغی » . دروصف وی گفته‌اند : قمرتجلی من بین الاقمار، کوکب برجه فی‌فلك الاسرار. طلع بدره‌من غمام الیمامة ، و اشرقت شمسه من‌ناحیة التّهامة ، و أضاء سراجه من معدن الکرامة . العلوم کلّها قطرة‌من بحره ، والحکم کلها غرفة من نهره، والازمان کلّها ساعة من‌دهره. هوالاوّل‌فی‌الوصلة ، والاخرفی‌النبـوّة ، والظاهر بالمعرفة ، والباطن بالحقیقة .

آن روز که از مکّه هجرت کرد و روی سوی مدینه نهاد ، بخیمهٔ **ام معبد**

رسید. امّ معبد چون روی مبارك رسول دید در وی متحیر شد. گفت: ای مرد! تو کیستی که اینجا آمده‌ای؟ حوری که ازخلد بیرون آمده‌ای؟ ماهی که از آسمان بزیر آمده‌ای؟ رضوانی که ازفردوس آمده‌ای؟ قندیل عرشی که دنیا افروخته‌ای؟.. توقیع‌لوحی که عیان گشته‌ای؟ شمع طرازی که روان گشته‌ای؟ صورت بختی که نقاب بر داشته‌ای؟ کمند دلهائی که خانه‌فروش زده‌ای؟ بندجانهائی که گوی جمال ربوده‌ای؟ کیمیاء جمالی که‌جهان نگاشته‌ای؟ نورشمس وقمری که پدیدآمده‌ای؟

امروز گذشت بر من آن سرو روان پوشیده ز من روی فرو بسته لبان
ابر ارچه رخ مهر بپوشد ز جهان کی گردد نور روز بر خلق نهان

سیدی که درتواضع چنان‌بود که یك‌قرص از درویش قبول کردی، و دنیاجمله بیك درویش‌دادی، و منت بر ننهادی. بایتیمی راز کردی، وبر جبرئیل ناز کردی. با غریبی بنشستی، وبا بهشت ننگرستی. بمهمان عجوز رفتی، و ازعرش ومادون‌آن همت‌بر گذاشتی. زن بیوه‌را ردا بیفکندی وبساط درسدرهٔ‌منتهی‌نیفکندی. با مسکینی‌هم‌زانو(١) بنشستی. رحیم دلی، خوش سخنی، نیك مردی، نیك عهدی، راست عهدی، تیمار داری، عزیزقدری، **محمد** نامی، **ابوالقاسم** کنیتی، **مصطفی** لقبی، صد هزاران هزارصلوات وسلام خدای برروح پاك وروان مقدس‌او باد:

وأنت‌لما ولـدت اشرقت‌الا ارض وضاءت بنـورك‌الافق
فنحن فی ذلك الضیاء وفی‌الا نور وسبل‌الرّشاد نخترق

# ١٦ـ النوبة الاولی

قوله‌تعالی: «**ومن قوم موسی امّة**» ازقوم‌موسی گروهی است «**یهدون بالحقّ**» که با راستی میخوانند «**وبه یعدلون**(١٥٩)» وبآن راستی میروند.

---

١ـ الف: هام‌زانو.

« **وقطّعناهم** » وایشانرا گروه گروه بر گسستیم « **اثنتی عشرة اسباطاً** » دوازده گروه « **امماً** » امّت امّت جوك جوك (۱) با پیغامبر پیغامبر « **و أوحینا الی موسی** » وپیغام دادیم بموسی «**اذ استسقیه قومه** » آنکه که آب خواست ازوقوم او[در تیه] « **أن اضرب بعصاك الحجر** »[سنگی با وی نمودیم] که بعصا این سنگرا میزن « **فانبجست منه اثنتا عشرة عیناً** » [موسی عصا رابدان سنگ زد] بگشاد از آن دوازده چشمه « **قد علم کلّ اناس مشربهم** » هر گروهی از ایشان میدانستند که آبشخور ایشان کدام است «**و ظلّلنا علیهم الغمام** » [که (۲) آفتاب زور کردی] ایشانرا میغ فرستادیم تا سایه کردید(۳) برایشان « **وانزلنا علیهم المنّ والسلوی** » وفروفرستادیم برایشان ترنجبین ومرغ سلوی «**کلوا من طیّبات مارزقناکم** » گفتیم میخورید ازین خوشها که شما را روزی دادیم « **وماظلمونا** » وستم نه بر ما کردند « **ولکن کانوا انفسهم یظلمون (۱٦۰)** » لکن ایشان ستم برخویشتن کردند .

« **واذا قیل لهم اسکنوا هذه القریة** » و ایشانرا گفتند که در زمین **بیت المقدس** نشینید وآنرا مسکن گیرید « **وکلوا منها حیث شئتم** »و میخورید از آن هرجای که خواهید « **وقولوا حطّة** »ومیگوئید چون می درشوید(٤) : گناهان ما ازما فرو نه « **وادخلوا الباب سجّداً** » و پشت خم داده از در در روید « **نغفر لکم خطیئاتکم** » تا بیامرزیم شما را گناهان شما « **سنزید المحسنین (۱٦۱)** » آری نیکوکاران را بر پیوس (٥) بیفزائیم [درین جهان وهم درآن جهان].

« **فبدّل الّذین ظلموا منهم** » بدل کردند آن ستمکاران آن سخن که گفته بودند ایشانرا « **قولا غیر الّذی قیل لهم** » دیگر گفتند جز از آنکه ایشان

۱ـ ج : جوق جوق . ۲ـ «که» بمعنی چون است . ۳ـ چنین است در الف وج ، = کردی . ٤ ـ الف : می درشید . ٥ ـ پیوس یا بیوس بمعنی امید و توقع وطمع وانتظاراست (برهان قاطع ).

گفته بودند، « **فأرسلنا عليهم رجزاً من السّمآء** » فرو گشادیم برایشان از آسمان عذابی « **بما كانوا يظلمون** (۱٦۲) » بآن ستم که کردند.

« **واسئلهم عن القرية** » وپرس ایشانرا ازآن شهر« **الّتى كانت حاضرة البحر** » بنزديك دريا « **اذ يعدون فى السّبت** » که از اندازه در میگذشتند وبشنبه کسب میکردند [ و پای بنهی فرا مینهادند ] « **اذ تأتيهم حيتانهم** » که بایشان میآمد ماهیان ایشان « **يوم سبتهم** » آنروز که شنبه میکردند « **شرّعاً** » در آب بر روی آب روان هموار « **و يوم لايسبتون لاتأتيهم** » و آن روز که شنبه نکردندی ماهی نیامدی بایشان « **كذلك نبلوهم** » ایشانرا چنان می آزمودیم « **بما كانوا يفسقون** (۱٦۳) » بآنکه قومی فاسق بودند وازطاعت داری بیرون.

« **واذ قالت امّة منهم** » گروهی گفتند از ایشان [ فرا پنددهان ]: « **لم تعظون قوماً** » چرا میپند دهید قومی را « **اللّه مهلكهم** » که الله ایشانرا هلاك میخواهد که کند «**او معذّبهم عذاباً شديداً** » یا میخواهد که ایشانرا عذاب کند عذابی سخت « **قالوا** » جوابدادند و گفتند: «**معذرة الى ربّكم** » [این پند دادن ما ایشانرا ] عذر ما است بنزديك خدا درکار ایشان « **ولعلّهم يتّقون** (۱٦۴)» وتا مگر هم ایشان بپرهیزند.

« **فلمّا نسوا** » چون بگذاشتند « **ماذكّروا به** » پند گرفتن بآن پند که ایشانرادادند « **انجينا الّذين ينهون عن السّوء** » رهانیدیم ایشانرا کهمیباز زدندی از بدی « **و اخذنا الّذين ظلموا** » و فرا گرفتیم ایشانرا که بر خویشتن ستم کردند [ وپند فرو گذاشتند ] « **بعذاب بئيس** » بعذابی سخت « **بما كانوا يفسقون** (۱٦۵) » بآن که قومی فاسق بودند.

« **فلمّا عتوا** »چون ناپاکی کردند و گردن کشیدند « **عن ما نهوا عنه** »

از آنچه ایشانرا باز زدند از آن « **قلنا لهم** » ایشانرا گفتیم « **کونوا قردة** » کپیان گردید « **خاسئین (١٦٦)** » خوار وبی‌عذر وبی‌سخن ونومید .

« **و اذ تأذّن ربك** » و آگاهی بداد خداوند تو « **لیبعثنّ علیهم** » که بر جهودان می‌انگیزاند « **الی یوم القیمة** » تا بروز رستاخیز پیوسته « **من یسومهم سوء العذاب** » کسی که‌ایشانرا می‌رنجاندوعذاب‌می‌چشاند«**انّ ربك لسریع العقاب**» خداوند تو زود توان‌است‌عقوبت کردن را « **و انه لغفور رحیم (١٦٧)** » وآمرزگار و بخشاینده است تائب‌را .

« **وقطّعناهم فی الارض امماً** » وایشانرا پاره پاره کردیم‌در زمین پر کنده گروه گروه « **منهم الصّالحون** » هست از ایشان که‌مسلمانان اند و نیکان « **ومنهم دون ذلك** » و هست از ایشان که فرود از آن اند و جز از آن « **و بلوناهم** » و بیازمودیم‌ایشانرا« **بالحسنات و السیّئآت** » بنیکیهاو بدیها«**لعلّهم یرجعون (١٦٨)**» تا مگر بازآیند بتوبه .

« **فخلف خلف من بعد هم** » از پس در رسید ایشان را پس آمدگان بد « **ورثوا الکتاب**» تورات وعلم‌آن میراث بردند از پیشینیان « **یأخذون عرض‌هذا الادنی** » عرض این جهان میگیرند بآن علم « **و یقولون سیغفر لنا** » و با اینهمه میگویند که‌خداوندما مارا بخواهدآمرزید « **و ان‌یأتهم‌عرض‌مثله** » واگرآیدبایشان عرض همچنان‌از حرام « **یأخذوه** » میگیرند آنرا[ که‌ایشان بر گناه مصر اند]. « **الم یؤخذ علیهم میثاق الکتاب** » نه پیمان درنامهٔ من بر ایشان گرفته‌اند «**أن‌لایقولوا علی‌الله‌الاّالحقّ** » که برالله جز راست نگویند « **ودرسوا مافیه** » وآنچه‌درتورات است خوانده‌اند ودانسته« **والدّار الاخرةخیر** » وسرای‌آخرت به « **للّذین‌یتّقون** » ایشانرا که ازخشم وعذاب‌من می‌پرهیزند « **افلا یعقلون(١٦٩)** » در نمی‌یاوند؟! .

**« والّذین یمسّکون بالکتاب »** وایشان که دست‌در کتاب‌زدند **«وأقاموا الصلوة»** ونماز بپای داشتند **« انّا لانضیع اجرالمصلحین(۱۷۰)»** ما ضایع نکنیم‌مزد نیکوکاران .

**«واذ نتقنا الجبل فوقهم»**و یاد کن بر ایشان آنگه که ما کوه بگسستیم و بهوا بردیم ودرهوا پهن باز داشتیم بالای ایشان **«کأنّه ظلّة»** گوئی راست چتری بود **«وظنّوا أنّه واقع بهم»** بدانستند که اگر تورات نپذیرندآن بر سر ایشان فرو افتد **«خذوا ماآتیناکم بقوة»** بستانید این کتاب که بشما دادیم بقوة [ویقین وتسلیم] **« و اذکروا مافیه »** ویاد کنیدآنچه‌درآن‌است [ازمنت‌وفرمان‌خدای]**« لعلّکم‌تتّقون(۱۷۱)»** تا مگر پرهیزیده آئید.

## النوبة الثانیة

قوله تعالی : «ومن قوم موسی امّة یهدون بالحق » ـ وهی الفرقة الناجیة من الاحدی و سبعین ، و ذلك فیما روی انّ النّبی ّ(ص) قال : « تفرّق امّة موسی علی احدی و سبعین ملة ، سبعون منها فی‌النّار و واحدة فی الجنة » ، و کان **علی بن ابی طالب** (ع) اذا حدّث بهذا الحدیث قرأ : «ومن قوم موسی امّة یهدون بالحقّ » . این همان قوم‌اند که‌آنجا گفت: « من اهل الکتاب‌امّة قائمة » . وآن **عبدالله‌سلام** است و **ابن صوریا** ویاران وی .

قول **سدی** و **ابن جریج** وجماعتی‌مفسران‌آنست که: این قومی‌اند که‌مسکن ایشان سوی‌مغرب است ازاقلیم **صین** بر گذشته. روی بقبلهٔ اهل اسلام دارند، ومسلمانان اند ، وازقوم **موسی**‌اند از **بنی‌اسرائیل**. رسول خدا شب‌معراج ایشانرا دیده و با ایشان سخن گفته . **جبرئیل** گفت ایشانرا : هل تعرفون من تکلمون ؟ هیچ میدانید که با که

سخن مبگوئید ؟ ایشان گفتند : نمیدانیم جبرئیل گفت : هذا **محمد** النبی الامّی ، فآمنوا به. پس ایشان گفتند : یارسول الله ! **موسی** مارا وصیت کرده که هر که از مابتو در رسد سلام موسی برساند. **مصطفی** (ص) گفت : « علی موسی وعلیکم السلام». آنکه ده سورة ازقرآن بر ایشان خواند ، از آن سورتها که به ابتداءِ اسلام بمکه فروآمد ، و آنکه ازاحکام وشرائع فریضهٔ نماز وزکوة آمده بود ایشانرا فرمود، تاهردو بپا میدارند ، وبرآن باشند . وسبب افتادن ایشان بآن جایگه آن بود که بنی اسرائیل پیغامبران را میکشتند ، واین یك سبط بودند ازجملهٔ دوازده سبط ، وطاقت دیدن آن نداشتند ، و بر فعل ایشان منکر بودند . ازایشان بیزاری کردند، بر گشتند ودعا کردند ، تا ربّ العزّة میان این قوم و **بنی اسرائیل** جدائی افکند . ربّ العالمین در زیر زمین راهی برایشان کشاده کرد، تا درآن راه برفتند، و بدیار مغرب بیرون آمدند، و آنجا مسکن گرفتند .

« و قطعنا هم »ـ یعنی : **بنی یعقوب** من بنی الاثنی عشر. و الاسباط فی بنی‌ـ اسرائیل کالقبائل فی **بنی اسمعیل**. واشتقاق سبط از سبط است، نام درختی که شتران را علف است ، و همچنین قبیله نام درختی است ، یعنی که **اسمعیل و اسحق** حون اصل درخت‌اند ، واولاد چون اغصان . **زجاج** گفت : معناه قطعناهم اثنتی‌عشرة فرقة اسباطاً، کأنّه قال : فرقناهم اسباطاً ، فکون« اسباطاً » بدلا من قوله «اثنتی‌عشرة»، و «امماً» من نعت اسباطاً .

« وأوحینا الی موسی اذ استسقیه قومه » فی‌التیه « ان اضرب بعصاك الحجر » کان للحجر اربعة اوجه ، لکلّ وجه ثلاث اعین، لکل سبط عین لایخالطهم سواهم . «فانبجست» اینجا درسخن اختصار است، یعنی فضرب موسی بعصاه الحجر فانبجست ، ای فانصبّت وانفجرت، الّا ان الانفجار اوسع من الانبجاس فی فیضان الماءِ . تفسیر این درسورة البقره رفت، الی قوله :

«نغفرلکم»- **مدنی وشامی ویعقوب** تغفر بتاءِ مضمومه‌وفتح‌فا خوانند، باقی‌بنون مفتوحه و کسر فا خوانند. «خطایا کم» بی‌همزوبی‌تا قراءت **ابوعمرو** است «خطیئتکم» برفع تا بی‌الف قراءت **شامی** است. «خطیئاتکم» بالف‌وضمّ تا قراءت **مدنی و یعقوب** است. «خطیئاتکم» بالف و کسرتا قراءت **مکی و کوفی** است.

«فبدل الذین ظلموا» الایة - مضی تفسیره فی **البقرة**.

«و اسئلهم عن‌القریة» - میگوید: پرس‌ازین جهودان. سؤال توبیخ و تقریع است تا کفرقدیم‌ایشان بشناسد، و«قریه» **ایلة** است، قریة بین **مدین والطور**، وقیل:هی **الطبریة**، وقیل: **اریحا**. «حاضرةالبحر»- ای عندالبحر، شهریست‌بقرب دریا. میگوید: سلهم عمّا وقع بأهلها. ازایشان پرس که چه‌افتاد باهل‌آن شهر؟ «اذ یعدون فی‌السبت» ای جاوزواالحقّ یوم‌السّبت، «اذ تأتیهم حیتانهم» جمع حوت‌است، وهوالسّمك، و اضافها الیهم لانّهم ارادوا صیدها، «یوم سبتهم» - روز شنبه‌است واضافت با ایشان ازآن است که‌ایشان باحکام‌این روزمخصوص اند، ویوم سبتهم یعنی‌یوم یسبتون، که برعقب گفت: «ویوم‌لایسبتون». یقال: سبت یسبت سبتاً وسبوتاً،اذ اعظّم السّبت،وأسبت‌اذا دخل‌فی‌السبت، وقیل: «یوم سبتهم» ای یوم راحتهم بترك اعمالهم کان‌الکسب یوم السّبت محرماً علی بنی اسرائیل، وکانوامروا أن یتفرغوا فیه لعبادةالله. «شرّعاً» ای واردة، و قیل: ظاهرة علی‌الماءِ، وقیل: رافعة رؤسها، وقیل: متتابعة. «ویوم لایسبتون لاتأتیهم» الحیتان.

سئل **الحسین‌بن‌الفضل**: هل تجد فی کتاب‌الله الحلال لایأتیك الا قوتاً، و الحرام یأتیك جرفاً جرفاً؟ قال: نعم، فی قوله تعالی: «اذتأتیهم حیتانهم یوم سبتهم شرّعاً ویوم لایسبتون لاتأتیهم». «کذلك» قیل متصل بالاوّل، علی تقدیر لاتأتیهم‌شرعاً، مثل اتیان یوم السّبت، وقیل: متصل بما بعده، وهوقوله: «نبلوهم» ای نختبرهم‌مثل هذا الاختبار، ای نعاملهم معاملة المختبر، «بماکانوا یفسقون».

قال **ابن زید** : كانوا قد قرموا لحم‌الحیتان ، وكان فی‌غیر‌یوم السّبت‌لایأتیهم حوت واحد، فأخذ رجل منهم‌حوتاً ، فربط فی‌ذنبه‌خیطاً ، ثم ربطه الی خشبته‌فی‌الساحل، ثمّ ترکه‌فی‌الماءِ الی‌یوم الاحد ، فأخذه وشواه، فوجد جار له ریح‌الحوت، فقال‌له:یافلان! انّی‌اجد فی‌بیتك ریح‌الحوت . قال : لا. فیطلع فی تنوره فاذا هو فیه ، فقال : انی‌اری الله سیعذبك ، فلمّا لم‌یره عذ ب ، ولم یعجّل علیه‌العذاب اخذ فی‌السّبت‌الاخر حوتین‌اثنین فلمّا رأوا ان‌العذاب‌لایعاجلهم اخذوا وأكلوا وملحوا وباعوا و كثر اموالهم، فقست‌قلوبهم وتجرّوا علی‌الذنب ، وقالوا : ماتری السّبت‌الا وقد أحلّ لنا ، وكان‌اهل‌القریة نحواً من سبعین الفاً ، فصاروا ثلاث فرق : فرقة صادت و أكلت ، و فرقة نهت و زجرت ، و فرقة امسكت عن‌الصید، وهم‌الذین قال تعالی :

« و اذقالت امّة منهم لم تعظون قوماً » یعنی : قالوالفرقة الناهیة لاموهم‌علی موعظة قوم یعلمون انهم غیرمقلعین. میگوید : جملهٔ‌آن قوم سه گروه بودند : یك گروه گنهكاران، ویك گروه‌ناهیان که پندمیدادند ، ویك گروه كه فرا پنددهان‌میگفتند: «لم تعظون قوماً الله مهلكهم » ؟ فرقهٔ ناهیه جواب دادند: « معذرة الی‌ربّكم» یعنی معذرة‌لنا الی ربكم فیه ، **ابوعمرو** گفت : ای هذه معذرة‌الی ربكم ، ومعناه: الامر بالمعروف‌واجب علینا ، فعلینا موعظتهم و نصحهم حتی یكون لنا عذراً عند ربّكم ان لم ینتهوا . قراءة **حفص ازعاصم** « معذرة » بنصب است ، ای: نعظهم معذرة الی ربّكم ، ای من‌اجل‌ذلك، كما قال : « حذرالموت » ای من اجله ، و قیل : نعتذر معذرة ای اعتذاراً الی ربّكم . « ولعلهم یتقون »ـ این اعذار همانست كه‌آنجا گفت : « فلولاكان من القرون من قبلكم اولوا بقیّة ینهون‌عن‌الفساد فی‌الارض‌الاّ قلیلا ممن‌انجینا منهم ». درین هردوآیت‌مصداق سخن **مصطفی** است كه گفت : « مامن قوم یعمل بین ظهرانیهم بمعاصی الله فلم یغیروا الا عمّهم الله بعذاب » . وهم مصداق اینست‌آنجا كه گفت : « كانوا لایتناهون عن منكر

فعلوه»، «لولاینهیهم‌الرّبّانیّون» الایة .

« فلمّا نسوا » یعنی‌ترکوا ، والنّسیان فی‌اللغةالترك، « ما ذکروا به» ای: ما وعظوا به من‌العذاب‌علی‌صیدالحیتان ، « انجینا الذین ینهون عن‌السّوء » ای عن‌العذاب الشدید، فیکون«عن» متّصلا بأنجینا،ویحتمل‌ان یکون‌متّصلا بـ«ینهون» ای‌عن‌المعصیة. «وأخذناالذین‌ظلموا» ای‌صادوا فی‌السّبت وخالفوا امرالله، «بعذاب بئیس» شدید. **مدنی وشامی** بیس بوزن بیرخوانند . **ابن عامر** «بئیس» مهموز خواند. **ابو بکر** «بیئس» بر وزن فیعل خواند . باقی «بئیس» بروزن فعیل ، یقال بؤس یبؤس بأساً ، اذا اشتدّ، والبأس الشدة. «بعذاب بئیس» ـ ای‌وجیع شدید، وهوأنهم صاروا قردة .

والفرقة الاخری مختلف فیها ، قال **الحسن** : نجت فرقتان ، و هلکت فرقة ، و قال بعضهم : هلکت فرقتان ، و قال بعضهم بالتوقف فی امرهم، والروایات الثلاث عن **ابن‌عباس** .

« فلمّا عتوا عمّا نهواعنه »ـ استکبروا و مردوا علی‌المعصیة، « قلنا لهم کونوا قردةخاسئین » مبعّدین مطرودین. قال‌بعضهم: خوطبوا بهذاالقول، فیکون‌ابلغ فی‌النازلة، وقال بعضهم : صیّروا قردة ، وهذه‌القصة ذکرناها مشروحة فی‌سورةالبقرة .

« و اذ تأذن ربّك » ـ ای: آذن ، ومعناه : اعلم . تفعل وأفعل بیك معنی‌آید، چون توعّده و أوعده. ترضّاه وأرضاه ، تیقنه وأیقنه ، وقیل : تأذّن‌امر من‌الاذن، وقیل : حکم ، وقیل‌اخبر ، و قیل : وعد ، وقیل: حلف . « لیبعثن علیهم الی یوم‌القیمة » ـ نظم آیت چنین است: لیبعثن علیهم من یسومهم سوءالعذاب الی یوم‌القیمة . برانگیزاند بر جهودان و بر گمارد برایشان کسی که ایشانرا رنجاند تا بروزقیامت ، وهومحمد (ص) و امته « یقاتلونهم‌حتی یسلمواویعطوا الجزیة » . **سعید بن جبیر** گفت : هم‌اهل‌الکتاب، بعث الله علیهم العرب ، یجبونهم الخراج الی یوم‌القیامة . « ان ربّك لسریع العقاب »

لمن استحق تعجیله ، « وانه لغفور » للمؤمنین «رحیم» بهم.

« وقطعناهم فی‌الارض امماً » ـ بنی اسرائیل را درزمین پر کنده کردیم گروه گروه ، یعنی نژادا نژاد ، وجوك جوك(۱) ، واین از آن است که ایشان یك قوم بودند یك جوك (۲) دریك اقلیم . اول **بمصر** ، باز به **بیت‌المقدس** وبنواحی **مدینه** ، اکنون پراکنده‌اند وگسسته درجهان ، وقیل : جعلناهم علی ادیان مختلفة . « منهم‌الصالحون » یعنی من آمن‌منهم **بعیسی ومحمد**علیهماالصلوة والسلام ، «ومنهم دون ذلك» یعنی‌الکفار، وقیل : منهم الصالحون الذین رآهم رسول‌الله(ص) لیلة المعراج ، و منهم دون ذلك ، ای عاصون مفسدون. « وبلوناهم بالحسنات‌والسیّئات» ـ وایشانرا بیازمودیم بشادیها وغمها ، بنیکها وبدها . امّا حسنات آنست که : « و اذفرقنا » ، « وظلّلنا » ، « و انزلنا » ، « و جاوزنا » ، « فأنجینا » ، وسیئات چون حبس ایشان درتیه چهل سال ، و قتل نفس توبه را ازعبادت کوساله وجز از آن. «لعلّهم یرجعون» کی یتذکروا ویعودوا الی‌الطاعة.

« فخلف من بعدهم خلف » قوم سوء . اشتقاقه من خلف‌اللّبن اذ اطال مکثه‌فی السقاء ، فتغیر، ومنه‌الخلوف. این خلف جهودان ایّام **مصطفی** اند و هر که پس ایشان آمد، تورات میراث بردند از پیشینان . « یأخذون عرض هذا الادنی » ـ ادنی تذکیر دنیا است ، یعنی : عرض هذه‌الدّنیا ، والعرض مایعرض لك من منافع‌الدنیا ، او تعرض لك الحاجة الیه ، و قیل العرض بفتح الرّاءِ متاع الدّنیا اجمع ، و باسکان الراءِ ماکان من‌المال سوی‌الدراهم والدّنانیر، میکوید : عرض این جهانی میگیرند بآن علم ، یعنی میفروشند وبها می‌ستانند ، ودرسورتهای پیش بچند جایگه شرح این اشتراء رفت « و یقولون سیغفرلنا » وان لم نستغفر . این تمنی محال است، چنانکه جای دیگر گفتند : « لن یدخل الجنّةالا من‌کان هوداً اونصاری » ، وگفتند : «نحن ابناء الله و احبّاؤه » ،

۱ـ ج: حوك جوك. ۲ـ ح: جوی.

«لن تمسنا النار الا ایاماً معدودة» . «وان یأتهم عرض مثله یأخذوه» ای : ولو اوتـوا عرضاً مثل العرض الّذی کفروا من اجله بمحمّد، لیکفروا بموسی لکفروا به ارتشوا من سادتهم فکفروا بمحمد ، و لو رشوا لیکفروا بموسی لکفروا . وقیل : ان یأت یهود یثرب الّذین کانوا فی عهد رسول الله(ص) عرض من الدّنیا مثله یأخذوه کما اخذ اسلافهم ، و قیل : ان یأتهم عرض مثله من الحرام یأخذوه ، ای هم مصرون علی الـذنب، ولا یشبعهم شیء .

« الم یؤخذ علیهم میثاق الکتاب ان لا یقولوا علی الله الّا الحق » ـ این همانست که گفت : « و لاتقولوا علی الله الا الحق » ، پیمان گرفتند بر ایشان که بر خدا دروغ و باطل نگویند، و باطل گفتند آنچه گفتند : «سیغفر لنا»، اذلیس فی التوراة میعاد المغفرة مع الاصرار، و گفته‌اند : «الم یؤخذ» استفهام است بمعنی تقریر ، ای : امروا ان لا یصفوا الحق الا بنعت الجلال و استحقاق صفات الکمال ، وان لا یتحکموا علیه بمالم یأت منه خبر، ولم یشهد بصحّته برهان ولانظر. « ودرسوا مافیه » ای وقرأوا مافی الکتاب ، ای لم یفعلوا عن جهل. « والدّار الاخرة » الجنة « خیر للذین یتّقون » الشرك والمعصیة، « افلا یعقلون » انّها خیر من العرض الادنی.

« والّذین یمسّکون بالکتاب » ای التوراة، ویحتمل القرآن. **ابو بکر** از **عاصم** « یمسکون » بتخفیف خواند. باقی بتشدید خوانند، وهما فی المعنی واحد ، ای: یتمسّکون به فیعلمون بما فیه ، **عبدالله سلام** است و اصحاب وی که در کتاب تحریف و تبدیل نیاوردند ، وشرایع و احکام آن پذیرفتند، وبپای داشتند. **عطا** گفت : امّت **محمد** اند. « وأقاموا الصلوة » الّتی شرعها **محمد** (ص). « انّا لا نضیع اجر المصلحین » یعنی منهم، کقوله : « انّا لانضیع اجر من احسن عملا » ای اجر من احسن منهم عملا . والمصلح المقیم علی الایمان المؤدی فرایضه اعتقاداً وعملا ، لانّ من کان غیر مؤمن وأصلح فأجره ساقط و قیل : المصلحون هم الّذین یمسکون، والخبر فیه محذوف ، و معناه : نعطیهم اجورهم

« انّا لانضيع اجر المصلحين ».

« واذ نتقنا الجبل فوقهم»ـ النتق فی اللغة يكون قلعاً ، ويكون رفعاً ، ويكون بسطاً ، و كل ذلك قدكان من الله عز وجل يومئذ بذلك الجبل ، قلعه جبرئيل و رفعه و بسطه فی الهواءِ فوقهم. میگوید : یاد کن برین جهودان که ما کوه بر کندیم، یعنی جبرئیل را فرمودیم تا از بیخ بر کند و در هوا برد و برسر ایشان پهن بداشت ، « كأنّه ظلّة » ای سقيفة ، وهی كلما اظلّك، « وظنّوا » ايقنوا « انّه واقع بهم » أن خالفوا . «خذوا» ای، قلنا لهم خذوا ما آتيناكم بقوة » گفتیم بستانید این کتاب را ، یعنی جبرئیل گفت ایشانرا که این کتاب بستانید و بپذیرید بجهد و قوت و قدرت که دارید بگرفتن و پذیرفتن آن ، « واذكروا مافيه » ای اعملوا بما فيه ولاتنسوه، « لعلّكم تتّقون» لكی تتّقوا النّار ، وسبق شرحه فی سورة البقرة ..

## النوبة الثالثة

قوله تعالى : « ومن قوم موسى امة يهدون بالحق ـ» قصهٔ دوستان است ووصف الحال جوانمردان وسیرت سالکان . رب العالمین ایشانرا راه سعادت نموده ، وبتخاصیص قربت وزلفت مخصوص کرده ، وبجذبهٔ کرامت گرامی کرده . نسبت تقوی بایشان زنده ، و منهج صدق بثبات قدم ایشان معمور ، ونظام دولت دین ببرکات انفاس ایشان پیوسته. رسول خدا میگوید صلوات الله علیه : « لوقسم نور احدهم علی اهل الارض لوسعهم ». اگر نور دل ایشان راه باز دهند، وتلألؤ شعاع آن برعالم وعالمیان افتد ، متمردان همه موحد گردند . زنّارها بکمرعشق دین بدل شود، لکن عزیز اند و ارجمند بکس شان ننماید ، بدنیا وعقبی شان ندهد ، متواری وار ایشان را درحفظ خویش میدارد ، و بنعت محبت در قباب غیرت می‌پرورد . بموسی (ع) وحی آمد که : ای کلیم مملکت ! نگر تاصدف درّ

درد خویش پیش هر بی‌دیده‌ای نشکافی، و آیت صورت عشق جلال ما برهیچ نا محرمی نخوانی که از حقیقت سمع و سماع معزول بود. ای **موسی**! اگر خواهی که راز ما آشکارا کنی باری بر کسانی کن که‌محل‌عهد اسرار ما باشند، بلیل ونهار با خدمت‌درگاه ما پرداخته، ودر مشاهدهٔ جلال ماخیمهٔ عشق زده، و بردرگاه ربوبیت این داغ احقّیت یافته که: «امّة یهدون بالحق وبه یعدلون». این داغ احقیت سری است‌از اسرار الهی، لطیفه‌ای ازلطائف ربّانی، که از عالم غیب روان شد، وجز در پردهٔ‌اطوار طینت درویشان منزل نکرد. خواهی تاشمه‌ای ازآن بیابی درپرده‌های نفس برو تابدل رسی، و آنکه در پرده‌های دل برو تابجان رسی، وآنکه در پرده‌های جان برو تا بوصال جانان رسی، کان تعبیه جز درمیان جان دوستان نبینی:

| | |
|---|---|
| گفتم کجات جویم ای ماه دلستان | گفتا قرارگاه منست جان دوستان |
| گفتم قرارگاهت در جان چرا کنی | گفتا که تا نیابد از من کسی نشان |
| گفتم که‌رهنمون رهی باش‌پیش‌خویش | گفتا زچپ وراست تو بنگربکشتگان |

**داود** پیغامبر هر وقتی که درویشی دیدی ازین سوخته خرمنی، غارتیده عشقی، دانستی که محل عهد اسرار ازل‌است، با وی بنشستی و آرام گرفتی، گفتی: آنچه مقصود است و آرام دل من، درو تعبیه‌است. **یعقوب** پیغامبر که در بیت الاحزان نشست، و بدرد فراق یوسف چندان بگریست که بینائی در سر آن‌شد، تو گوئی در بند صورت یوسف بود، و از روی‌حقایق آن بقیت نقاوهٔ صفاوت خلّت بود که در ناصیهٔ **یوسف** تعبیه بود، و **یعقوب** را زیر و زبر همی‌داشت **رویم بغدادی** گوید: العارف مرآة، من نظر فیها تجلی له مولاه، و الیه الاشارة بقوله عزّ وجلّ: «سنریهم آیاتنا فی الافاق وفی انفسهم حتّی یتبیّن‌لهم انّه الحق».

«و قطعنا هم اثنتی‌عشرة اسباطاً امماً» ـ **جعفر بن محمد** (ع) میگوید در

حقائق این آیت که : از چشمهٔ معرفت دوازده جوی روان کرده ، هریکی شرب فرقتی ساخته ،واستقاء دولت دین هریکی را ازآن منهل پدید کرده ، همانست که جای دیگر بروجه‌اجمال برمز و اشارت گفت: « وأن‌لواستقاموا علی‌الطریقة لاسقیناهم‌ماء غدقاً » ای: جعلنا لهم‌سقیاً علی‌الدوام . دوازده نهراند : اول‌آن‌آشنائی و آخردوستی ، وده میان این وآن :یکی‌صدق‌اعتقاد ، دیگر اخلاص‌در اعمال، سدیگر رضا دادن بحکم ، چهارم عین الیقین ، پنجم سرور وجد ، ششم برق کشف، هفتم حیرت‌شهود ، هشتم استهلاك شواهد ، نهم مطالعهٔ جمع ، دهم حقیقت افراد . بنده چون ذوق این شربتها بجان وی رسد ، و حلاوت آن‌بیابد ، وجذبهٔ الهی‌در آن پیوندد ، خود عین‌الحیوة گردد، وهر که‌ازدست وی شربتی خورد مقبل ابدشود.

**پیر طریقت** گفت : الهی! مشرب میشناسم اما واخوردن نمی‌یارم، دل‌تشنه ودر آرزوی قطره‌ای میزارم . سنایه مرا سیری نکند، من‌درطلب دریا ام. برهزارچشمه‌وجوی گذر کردم تا بو که دریا دریابم . درآتش‌عشق‌غریقی دیدی؟ من چنانم . در دریا تشنه‌ای دیدی ؟ من آنم. راست بمتحیری‌مانم که‌در بیابانم . فریادم رس که‌از دست بیدلی بفغانم .

« وقطعناهم فی‌الارض امماً » ـ ازروی تحقیق بر ذوق اهل مواجید اشارت‌است بسیّاحان امّت ، و غرباءِ طریقت ، که پیوسته گرد عالم میگردند ازین دیار بدان دیار، وازین غار بدان غار، تاوقت خویش ازخلق بپوشند ، ودین خویش‌ازآفات اغیاربکوشند. **ومصطفی** (ص) بدین معنی اشارت کرده که : روزگاری بمردم درآید که دین دینداران بسلامت نماند، تا ازخلق نفرت نگیرند. بسان سیاحان بنی‌ایشانرا ازخلق گریزان، که در کوه که دربیابان :

پویان و دوان اند غریوان بجهان — در صومعهٔ کوهان در غار بیابان
یکسر همه محو اند بدریای تفکر — برخوانده بخود برهمه‌لاخان و لا مان

ویشهدلذلك قصةاصحاب‌الكهف وقصةالغارللنبی مع **ابی بکر** ، یقول‌الله‌تعالی: «ثانی اثنین‌اذ هما فی‌الغار» .

معنی دیگر گفته‌اند سیاحت وغربت ایشانرا یعنی که مشتاق‌انـد ، ومشتاق در اغلب روزگار وعموم احوال بی قرار وبی‌آرام بود. گرد عالم میگردد تا مگرجائی رسد که‌آنجا نشان دوست ببند، یا از کسی خبردوست پرسد، وفی‌معناه انشدوا :

ان آثار نا تدل‌علینا  فانظروا بعدنا الی الاثار.

**پیرطریقت** گفت : الهی! غریب ترا غربت وطن است، پس این‌کار را کی دامن است ؟ چه سزای فرج است او که بتو ممتحن است؟ هرگز کی واخانه رسد او کەغربت اورا وطن است . الهی! مشتاق کشتهٔ دوستی‌است ، و کشتهٔدوستی را دیدار تو کفن‌است.

« وبلوناهم بالحسنات والسیئات »ـ بیازمائیم ایشانرا درکام و درناکام، نه‌درکام فریفته‌شوندنه درناکام . ازمابر گردند، شغلی دارند درپیش مهم‌تراز‌کام وناکام خویش. با خلق عاریت‌اند و با خودبیگانه ، و از تعلق آسوده . دلهاشان با مولی پیوسته ، وسرها باطلاع وی‌آراسته. همی گویندبزبان افتقار بنعت‌انکسار: خداوندا ! وا درگاه‌آمدیم‌بنده وار ، خواهی‌عزیز دارخواهی خوار .

« والذین یمسکون بالکتاب»ـ ایمان، « وأقاموا الصلوة » احسان ، فبالایمان وجدواالامان، وبالاحسان وجدوا الرضوان ، فالامان مؤجـّل والرضوان‌معجـّل ، ویقال : یمسـّکون بالکتاب سبب النجاة ، و أقاموالصلوة تحقیق المناجات ، فالنجاة فی‌المآل ، و المناجات فی‌الحال. و افرادالصلوة بالذکراعلام انها افضل العبادات بعد معرفةالذات و الصفات .

## ۱۷ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : «**واذ أخذربّك** » کرف خدای تو «**من بنی آدم**» ازفرزندان

آدم «**من ظهورهم**» از پشتهای ایشان «**ذرّيتهم**» فرزندان ایشان «**وأشهدهم على انفسهم**» و ایشانرا گواه گرفت بر ایشان «**الست بربكم**» [ وگواه بر آن گرفت که ایشانرا گفت] نه‌ام من‌خداوند شما ؟ «**قالوا بلى**» ایشان پاسخ دادند آری‌توئی‌خداوند ما «**شهدنا**» گواه بودیم برایشان «**ان يقولوا يوم القيمة**» تا نگویند روز رستاخیز «**انّا كنّا عن هذا غافلين** (۱۷۲) » که ما ازین اقرارو گواهی ناآگاه بودیم.

«**او يقولوا**» یا گویند پسینان ایشان « **انّما اشرك آباؤنا من قبل** » که پدران پیشینان ما انبازان گرفتند با تو پیش از ما « **وكنّا ذرّية من بعدهم** » و ما فرزندان ایشان بودیم [برپی ایشان رفتیم] پس ازایشان « **افتهلكنا** » پس اکنون ما را می هلاك کنی و عذاب کنی ؟ « **بما فعل المبطلون**(۱۷۳)» بآنچه کج‌کاران (۱) کردند و نابکاران پیش ازما .

« **وكذلك نفصّل الايات** » چنین تفصیل میدهیم ومی باز گشائیم‌و راست و درست وپیدا می باز نمائیم گفتها و کرده های خویش « **و لعلّهم يرجعون** (۱۷۴) » و تا مگر ایشان بازآیند ازراه کج(۲) با راه راست.

«**واتل عليهم**» وبرایشان خوان « **نبأالّذى آتيناه آياتنا** » خبرآن مرد که اورا دادیم‌سخنان خویش «**فانسلخ منها**» بیرون‌شد او از آن چو مار ازپوست « **فأتبعه الشّيطان** » پس‌خود فراکرد اورا دیو « **فكان من الغاوين**(۱۷۵) » تا ازبیراهان گشت.

« **ولوشئنا** » واگرخواستیم (۳) [ماآن مردرا] « **لرفعناه بها** » برداشتیمی(٤) با آن آیات وعلم « **ولكنّه اخلد الى الارض** » لکن‌آن مرد بازمین بنشست وبا این جهان گرائید « **واتّبع هويه** » وبرپی‌بایست‌خویش‌رفت« **فمثله كمثل الكلب** » مثل‌او راست چون مثل سگ است «**ان تحمل عليه**» اگر بروی حمله بری و وی را بر تاختن داری

۱ـ ج: کژکاران. ۲ـ ج: کژ. ۳ـ الف: خواسید. ٤ـ الف : برداشتیمید .

«**یلهث**» زبان ازدهن بیرون افکند «**او تترکه**» یا ازوی بازشوی «**یلهث**» هم زبان از دهن بیرون افکند «**ذلك مثل القوم**» این مثل آن مرداست ومثل آن کسان « **الذین کذّبوا بآیاتنا** » ایشان که سخنان ما بدروغ فـراداشتند « **فاقصص القصص** » و بر ایشان خوان قصه‌هائی [ که در قرآن بتو فرستادند و مثلها که ترا در آن شنوانیدند ] « **لعلّهم یتفکّرون**(۱۷۶) » تا مگر ایشان دراندیشند .

« **سآء مثلا** » بدسان وبدمثل‌اند « **القوم الّذین کذّبوا بآیاتنا** » آن گروه که بدروغ فرا داشتند سخنان ما « **وانفسهم کانوا یظلمون** (۱۷۷) » و برخویشتن می‌ستم کردند .

«**من یهدی الله**» هر که راه نمود الله اورا « **فهو المهتدی** » بر راه راست اوست «**ومن یضلل**» و هر که بیراه کرد الله ویـرا « **فأولئك هم الخاسرون**(۱۷۸) » ایشان‌اند که زیانکاران‌اند .

« **ولقدذرأنا لجهنّم** » و آفریدیم ما دوزخ را «**کثیراً من الجنّ والانس**» فراوانی از پریان و آدمیان «**لهم قلوب**» ایشانرا دلهائی است « **لایفقهون بها** » که بآن حق درنیابند «**ولهم اعین**» وایشانرا چشمهائی است « **لایبصرون بها** » که حق بآن نه بینند «**ولهم آذان**»وایشان راگوشهائی است « **لایسمعون بها** » که بآن‌حق بنشنوند «**اولئك کالانعام**» ایشان‌همچون ستوران‌اند « **بل‌هم اضلّ** » نه راست‌چون ستور بلکه گمراه ترازستور « **اولئك هم الغافلون** (۱۷۹) » ایشان‌اند که از حق وراه آن غافلان اند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : «واذأخذ ربّك» ـ هذه قصة القضیة ، ویشتمل علیها اخبار صحاح

و آثار حسان ، فنبدأ بها و نقول : روى **مسلم بن يسار: ان عمر بن الخطاب** سئل عن هذهالاية : فقال عمر: سمعت رسول‌الله(ص) يسأل‌عنها ، فقال صلّى‌الله عليه وسلم : « ان الله خلق آدم ثمّ مسح ظهره بيمينه، فاستخرج‌منه ذرّيّة، فقال : خلقت هؤلاءِ للجنة، و بعمل اهل‌الجنة يعملون ، ثمّ مسح ظهره فاستخرج منه ذرّيّة، فقال: خلقت هؤلاءِ للنار وبعمل اهل‌النّار يعملون » . فقال رجل : يا رسول‌الله ! ففيم العمل ؟ فقال رسول‌الله (ص): « ان الله اذا خلق العبد للجنّة استعمله بعمل اهل الجنّة حتى يموت على عمل من‌اعمال اهل الجنّة ، فيدخله بالجنّة، و اذا خلق العبدللنّار استعمله بعمل اهل‌النّار حتى‌يموت‌الى عمل من اعمال اهل النار فيدخله به‌النّار » .

وعن**هشام بن حكيم** : انّ رجلا اتى‌النّبىّ(ص)فقال: ايبتدأ الاعمال‌امقدقضى القضاء ؟ فقال رسول‌الله(ص) : « انّ الله اخذ ذرية‌آدم من ظهورهم ثمّ‌اشهدهم على انفسهم ثمّ افاض بهم فى كفّيه ، فقال : هؤلاءِ فى‌الجنّة و هؤلاءِ فى‌النّار، فأهل الجنّة ميسّرون لعمل اهل الجنّة، و اهل‌النّار ميسّرون لعمل‌اهل النّار » . و عن **ابى‌امامة** قال : قال رسول‌الله (ص) : « لمّا خلق‌الله الخلق وقضى القضية اخذ اهل‌اليمين بيمينه، واهل‌الشمال بشماله ، فقال : يا اصحاب اليمين ! قالوا : لبيك و سعديك . قال : الست بربّكم ؟ قالوا بلى. قال : يا اصحاب‌الشمال ! قالوا : لبيك و سعديك . قال : الست بربّكم ؟ قالوا بلى . ثمّ خلط بينهم ، فقال قائل : يا ربّ ! لم خلطت بينهم ؟ قال : لهم اعمال من دون ذلك هم لها عاملون ، ان يقولوا يوم‌القيمة‌انّا كنّا عن هذا غافلين ، ثمّ ردّهم فى‌صلب‌آدم».

و روى أنّ‌الله عزّ وجل لمّافرغ من‌خلق آدم مسح كتفه اليمنى ، فاستخرج‌منها كلّ نسمة طيّبة ، ثمّ مسح كتفه‌اليسرى فاستخرج منها كل نسمة خبيثه. ثم جمعهم فى قبضتيه ، ثمّ قال لآدم : اختر ايتها شئت . فقال‌آدم : اخترت يمين ربّى يميناً مباركة ، ففتحها له ، فعرضهم عليه ، وسمّاهم‌له وعلى‌الانبياءِ من ولده نور هم ، ثم فتح يده الاخرى

فعرضهم عليه وسمّاهم له . ثم قال لمن في يمينه : هؤلاءِ للجنّة ولاابالی ، وقال لمن فی يده الاخرى : هؤلاءِ للنّار ولاابالی ، ثم خلط بعضهم ببعض، ثم اخذ منهم الميثاق ، و أشهد بعضهم على بعض ، ثم ردّهم فی صلبه.

وعن **ابی صالح** عن **ابی هريرة**، قال: قال رسول اللّه(ص): « لمّا خلق اللّه آدم مسح ظهره فسقط من ظهره كل نسمة هو خالقها من ذريته الی يوم القيامة ، و جعل بين عينی كل انسان وبيضاً من نور ، ثم عرضهم على آدم ، فقال : يارب ! من هولاءِ ؟ قال : هؤلاءِ ذريتك. فرآی رجلا منهم يعجبه وبيض مابين عينيه . فقال يا رب ! من هذا ؟ قال : هذا رجل من آخر الامم من ذريتك يقال له **داود** . قال: ای رب ! كم جعلت عمره ؟ قال: ستّين سنة . قال : ای رب ! زده من عمری اربعين سنة . فلمّا انقضى عمر آدم، جاء ملك الموت، فقال : اولم يبق من عمری اربعون سنة ؟ قال : اولم تعطها ابنك داود ؟ فجحد، فجحدت ذريته، فنسی فنسيت ذريته ، وخطیء فخطئت ذريته». وفی رواية اخرى : فرجع ملك الموت الی ربّه ، فقال : انّ آدم يدّعى من عمره اربعين سنة . قال : اخبر آدم انّه جعلها لابنه داود، والاقلام رطبة فأثبتت لداود » .

وعن **ابی بن كعب** فی قوله تعالى « و اذ أخذ ربّك » الآية ، قال : فجمع له يومئذ جميع ماهو كائن الی يوم القيامة، فجعلهم ارواحاً ، ثم صوّرهم ، ثم استنطقهم فتكلموا ، وكلمهم قبلا، وأخذ عليهم العهد والميثاق، وأشهدهم على انفسهم : الست بربّكم ؟ قالوا: بلى ، شهدنا ، ان تقولوا يوم القيمة انّا كنّا عن هذا غافلين. قال : فانّی اشهد عليكم السموات السّبع والارضين السبع ، وأشهد عليكم آباؤكم آدم أن تقولوا يوم القيامة : لم نعلم بهذا . اعلموا انّه لااله غيری، و أنا ربّكم لاربّ لكم غيری، فلاتشركوا بی شيئاً و انّی سأرسل اليكم رسلی يذكرونكم عهدی وميثاقی ، وأنزل عليكم كتبی ، قالوا : نشهد انك ربنا و الهنا لاربّ لنا غيرك ، ولااله لنا غيرك ، فأقروا يومئذ طائعين ، وطائفة على وجه التقية ،

فأخذ بذلك ميثاقهم ، ثم كتب آجالهم و ارزاقهم ومصائبهم ، ورفع عليهم آباءهم آدم،فنظر اليهم ، فرآى فيهم الغنى والفقير وحسن الصورة ودون ذلك. قال : رب ؟ لو سويت بين عبادك! قال : انى احببت ان أشكر. ورأى فيهم الانبياء مثل السّرج،عليهم النور، وخصّوا بميثاق آخر فى الرسالة والنبوة ، فهوالذى يقول: « واذ اخذنا من النبيين ميثاقهم ومنك ومن نوح» الاية ، وهو قوله : « فطرة الله التى فطر النّاس عليها » ، و فى ذلك قال : « هذا نذير من النّذر الاولى» ، قال : فلما قرّرهم بتوحيده ، وأشهد بعضهم على بعض ، اعادهم الى صلبه ،فلاتقوم الساعة حتى يولد كل من اخذ ميثاقه لايزاد فيهم ولاينقص منهم ، فذلك قوله :

« و اذ اخذ ربّك من بنى آدم» ـ «اذ» كلمتى است در گرفتن قصه‌اى گذشته را ، وآنرا گه گه درمستقبل نهند « و «اذا» كلمتى است در گرفتن قصه‌اى مستقبل را، وآنرا گاه گاه درقصهٔ ماضى نهند. « اخذ ربّك من بنى آدم من ظهورهم »ـ نظم آيت چنين است: و اذ أخذ ربّك من ظهور بنى آدم ذريتهم . اهل مكه و كوفه « ذريّتهم » خوانند. ساقى «ذرّيّاتهم» بجمع. معنى آنست كه:آنچه از آدم زاد ازپشت وى گرفت، وآنچه ازفرزندان زادند از پشتهاى ايشان گرفت ، چنانكه خواهند زاد واحداً بعد واحد ، على مايكون عليه الى يوم القيامة. ازين جهت نگفت: من ظهر آدم، لانّهم لم يخرجوا كلهم من ظهر آدم، بل بعضهم من بعض، على ما يتوالد الاباء من الابناءِ الى يوم القيامة . واين عهد گرفتن و پيمان ستدن پيش ازآن بود كه آدم در بهشت شد ، يعنى ميان **مكه وطائف** بقول **كلبى**. **ابن عباس** گفت: **ببطن نعمان** بود ، واد الى جنب **عرفة** . قومى گفتند : در بهشت بود. **سدى** گفت : در آسمان بود ازبهشت بدر آمده و بزمين نارسيده . قومى گفتند: به **دهنا** بود زمينى است در **هند**، آنجا كه آدم از آسمان فروآمد، وآن فرزندان كه ازپشتهاى ايشان بيرون آمدند برمثال ذر بودند ، روى زمين ازايشان پر، برهيئت مردان وزنان وبرصورت ايشان، عقل وفهم ونطق درايشان آفريده . **زجاج** گفت : جاز أن يجعل سبحانه لامثال الذر فهماً

تعقل به امره ، کما قال تعالی : « قالت نملة » ، و کما قال : « وسخرنـا مع داود الجبال یسبحن والطیر» ، و کلّ مولود یولدعلی‌الفطرة، ای : یولد وفی‌قلبه توحیدالله، وقیل:کانوا کالذّرّ کثرة لا صغراً ،وکانوا علی‌اشخاصهم‌الّتی یکونون علیها ، والاوّل اصح، اذ لا تنکر قدرةالله علی‌ان‌یجعل‌الذّرّ عاقلا یفهم‌الخطاب، ویسمع ، ویجیب. پس‌رب‌العالمین باایشان خطاب کرد بی واسطه، گفت : « الست بربّکم » ؟ این «الست» تقریر است نه‌استفهام ، به اقرارآوردن است چنانکه جریر گفت :

الستم خیر من رکب‌المطایا و اندی العالمین بطون راح ؟

ایشانرا گفت : نه‌ام من خداوند شما ؟ همه پاسخ دادند : بلی انت ربّنا . توئی خداوند ما. همه اقراردادند ، امّا قومی بطوع‌ازمیان جان ، وقومی بتقیه از بن دندان ، مؤمنانرا تقریربود، وبیگانگان را تهدید. مؤمنانرا گفت بلطف : نه من‌خداوندشما ام ؟ وبیگانگان را گفت بقهر: من خداوند شما نیستم ؟ همه گفتند : بلی ، وربّ العزة جلّ جلاله خود دانست، ودرعلم قدیم وی بود که ازایشان کیست که تصدیق کند دردنیا ، و برآن عهد و اقرار بماند ، ومؤمن باشد ؟ و کیست که‌آنرا تکذیب کند وکافر گردد ؟

« قالوا بلی شهدنا » ـ روا باشد که « شهدنا» با «بلی » پیوسته بود حکایت از آدمیان که ایشان گفتند: « بلی‌شهدنا» آری خداوندمائی، گواهی بدادیم، وبریکدیگر گواه بودیم ، و تقدیره : و أشهدهم علی انفسهم الست بربّکم لئلا یقولوا یـوم القیمه انـّا کنـّا عن‌هذا غافلین؟ « او یقولوا انـّما اشرك آباؤنا » ، « اویقولوا افتهلکنا بما فعل المبطلون » ؟

« قالوا بلی‌شهدنا » ـای: علمنا‌انّك ربّنا و اگر «شهدنا» گسسته خواهی‌از «بلی» ، رواست ،چنانکه «بلی» وقف کنی آنگه گوئی: «شهدنا» «أن یقولوا» حکایت‌ازالله که وی گفت جلّ جلاله گواه بودیم برایشان تا نگویند روز رستاخیز که ما ازین اقرار

ناآگاه بودیم، واین « أن تقولوا » و «اوتقولوا» درهردو «لا» مضمراست ،واین درقرآن روان است ، ودرلغت مشهور وجائز چنانکه در سورة النساء گفت : « یبین الله لکم ان تضلوا » ای: لاتضلّوا ، و درسورةالزّمر گفت : « ان تقول نفس »، « اوتقول» ، « اوتقول » و«لا»درهرسه مضمراست، و **ابو عمرو** « ان یقولوا »، « اویقولوا » بیاخواندخبر ازغائب. باقی بتاءِ مخاطبه خوانند ، ومعنی هر دو ظاهراست، وگفته‌اند : « او تقولوا انّما اشرك آباؤنا من قبل و کنّا ذریّة من بعدهم افتهلکنا بما فعل‌المبطلون » دلیل است که تقلید درتوحید کفراست ، وشرح مسئلهٔ تقلید درسورة البقرة رفت .

واعلم أن **المعتزلة والقدریة** ینکرون‌المیثاق‌الاوّل، و یتأوّلون الایة تأویلا باطلا مظلماً ، فیقولون‌المراد بأخذالذریة وجودهم فی‌الدنیا قرناً بعد قرن الی‌یوم‌القیامة، ویتأوّلون الاشهاد علی وجهین: احدهما بمارکّب فیهم من‌العقل ، والثّانی ببعث‌الرسل، وهذاخلاف مذهب اهل‌السنة والجماعة ، وفی‌الاخبار والاثار الّتی ذکرناها مقنع و کفایة لابطال مذهبهم و رد مقالتهم . « والله یقول‌الحقّ وهویهدی السبیل » .

« و کذلك نفصّل الایات » ـ این « کذلك» درجایهای فراوان درقرآن آفرین است که الله میکند بر گفت خویش ، یا بر کرد خویش، ای: کبیان هذه‌القصة نبین سائر الایات لقومك یا **محمد** ! «ولعلّهم یرجعون» عن کفرهم

«واتل‌علیهم نبأالّذی آتیناه آیاتنا» ـ علما درین‌مرد خلاف کرده‌اند که کیست؟ قومی گفتند . **بلعم** اسم‌مردی‌از بنی‌**اسرائیل** از**کنعانیان**، و در زمین **شام** مسکن‌داشت قومی گفتند از**عمالقه** بود ودر مدینهٔ جباران مسکن داشت ودرنام پدر این بلعم خلاف کرده‌اند، گفتند که : **باعورا** ، و گفتند که باعر، و گفتند که :آبر **مقاتل** گفت : ملك **بلقا** باین **بلعم** گفت : ادع‌الله علی **موسی** دعاءِ بد کن بر**موسی** ، واین **بلعم** نام‌اعظم دانست ومجاب الدعوة بود **بلعم** گفت : من نتوانم که بر موسی دعاءِ بد کنم ، که وی

پیغامبر است، وبردین حق است، ومن همان دین دارم که وی دارد. پس چون توانم که بروی دعاءِ بد کنم؟ آن ملك بفرمود که ویرا بردار کنید اگرفرمان نبرد. وی بترسید بیرون آمد. برماده خری نشسته بود، و روی برلشکر گاه موسی نهاده، آن بهیمه چون نزدیك لشکر گاه رسید بایستاد برجای‌خویش، ونمی‌رفت آخر آن بهیمه بسخن آمد که: یا **بلعم**! لم تضربنی، انّی مأمورة، فلاتظلمنی، فهذه نار امامی، قد منعتنی ان امشی ای بلعم! مرا چه زنی؟ مرا می‌فرمایند که مرو. اینك آتش درپیش‌من، اگرفرا روم‌بسوزم. بلعم باز گشت و آنچه‌دید باملك بگفت. ملك‌نشنید، وخشم گرفت، گفت: اگردعا کنی وگرنه بفرمایم تا ترا بردار کنند. پس‌بنام‌اعظم خدای را خواند ودعا کرد، تاربّ العزة راه بموسی فرو گیرد، ونتواند که درمدینهٔ ایشان‌شود، وقصد ایشان کند، وموسی وبنی‌ـ اسرائیل در تیه بماندند بدعاءِ وی موسی گفت: یاربّ! بکدام گناه بچه سبب ما درین تیه گرفتار آمده‌ایم؟ رب‌العزة گفت: بدعاءِ **بلعم**. **موسی** گفت: فکما سمعت‌دعاءه علیّ فاسمع دعائی علیه. فدعا موسی علیه ان ینزع عنه الاسم الاعظم و الایمان، فسلخه الله مماکان علیه، ونزعت‌منه المعرفه، فخرجت‌من صدره کحمامة بیضاء، فذلك قوله:«فانسلخ منها» الایة.

**عبدالله بن عمرو بن العاص** وجماعتی گفتند: این آیت‌درشأن **امیة بن ابی الصلت الثقفی** آمد، مردی بود دانشمند، کتب خوانده و دانسته که‌الله بپغامبری خواهد فرستاد درآن روزگار، وامید همی داشت که‌آن پیغامبر وی خواهد بود پس چون دید که ربّ العالمین**محمد** را به پیغامبری فرستاد، بر وی حسد برد، و طعن کرد روز **بدر** بر کشتگان **بدر** بگذشت، ازحال ایشان پرسید، گفتند که. محمد ایشانرا کشت، گفت: اگر پیغامبر بودی خویشانرا نکشتی پس چون **امیه** بمرد، خواهر وی**فارعه** پیش مصطفی آمد. رسول‌خدا(ص) اورا گفت که: قصهٔ وفات برادرت‌بگوی گفت: بینا هو راقد

اتاه آتیان، فکشطاسقفالبیت، ونزلا، فقعد احدهما عند رجله والاخرعند رأسه. فقال الّذی عند رجله للّذیعند رأسه : اوعی . قال وعی . قالا زکی . قال : ابی. قالت : فسألته عن ذلك ، قال : خیر ارید بی فصرف عنی ، ثم غشی علیه ، فلمّا افاق ، قال :

| | |
|---|---|
| كلّ عيش و ان تطاول دهراً | صائر مرّة الى ان يزولا |
| ليتنى كنت قبل ما قد بدا لى | فى قلال الجبال ارعى الوعولا |
| انّ يوم الحساب يوم عظيم | شاب فيه الصغير يوماً ثقيلا |

ثمّ قال لها رسول‌الله(ص) : انشدینی شعر اخیك فأنشدته :

| | |
|---|---|
| لك الحمد والنعماء والفضل ربّنا | و لاشیء اعلى منك جدّاً و أمجد |
| مليك على عرش السّماء مهيمن | لعزّته تعنو الوجوه و تسجد |

ثمّ انشدته قصیدته الّتی فیها :

| | |
|---|---|
| عند ذى العرش يعرضون عليه | يعلم الجهر و السّرار الخفيّا |
| يوم يأتى الرّحمن و هو رحيم | انّه كان وعده مأتيّاً |
| يوم يأتيه مثل ما قال فرداً | ثمّ لابدّ راشداً او غويّاً |
| اسعيداً سعادةً انا ارجوا | او مهاناً بما كسبت شقيّاً |
| ربّ ان تعف فالمعافاة ظنّى | او تعاقب فلم تعاقب بريّاً |

فقال‌رسول‌الله (ص) : « آمن شعره و كفر قلبه » ، وأنزل‌الله فیه : « و اتل‌علیهم» الایة .

و گفته‌اند : این آیت درشأن مردی‌آمد که ویرا نزدیك خدا سه‌دعا مستجاب بود ، و زنی داشت‌نام‌آن زن **بسوس** ، و اورا از آن زن فرزند بود . شوهر خودرا گفت: اجعل لی منها دعوة واحدة ازآن سه دعا یکی درکار من کن گفت‌چه خواهی ؟ گفت : ادع الله ان یجعلنی اجمل امرأة فی بنی اسرائیل دعا کن تا مرا جمالی دهد چنانکه

در بنی اسرائیل هیچ زن بجمال من نبود. همچنان کرد، و ربّ العزّة او را جمالی بکمال داد. چون خود را چنان دید سر کشی کرد، و از مرد خویش بر گشت. مرد خشم گرفت. یك دعاء دیگر درکار وی کرد، گفت: بار خدایا! او را سگی گردان. آن زن درحال سگی گشت. پسران وی بیامدند، و تضرع کردند که: مردم ما را سر زنش میکنند که مادرشان سگ گشته، و بانگ سگان میکند. پدر دعاء سوم هم درکار وی کرد، گفت: بار خدایا! اورا باآن صفت بر که اوّل بود. هرسه دعا درکار وی‌شد، و در شأن وی این‌آیت فروآمد.

**سعید مسیب** گفت: نزلت فی **ابی عامر بن النعمان الراهب** الّذی سمّاه النّبی(ص): الفاسق، وکان قد ترهب فی الجاهلیة، ولبس المسوح، فقدم المدینة، فقال للنّبی (ص): ما هذاالّذی جئت به؟ قال: «جئت بالحنیفیة دین **ابراهیم**»، فقال: انا علیها. فقال النّبی (ص): «لست علیها ولکنك ادخلت فیها مالیس منها». فقال **ابوعامر**: امات الله الکاذب منّا طریداً وحیداً، فخرج الی **الشام** و أرسل الی المنافقین ان اعدّوا القوّة و السلاح، و ابنوا لی‌مسجداً و هو مسجد الضّرار. ثمّ اتی‌الرّاهب الی **قیصر** و أتی بجند لیخرج **محمداً** و اصحابه من **المدینه**،فذلك قوله: «وارصاداً لمن حارب الله و رسوله» یعنی انتظاراً لمجیئه، فمات **بالشام** طریداً وحیداً.

و قال **الحسن**: نزلت فی منافقی اهل الکتاب الّذین‌کانوا یعرفون النّبی (ص) کما یعرفون ابناءهم. «واتل علیهم نبأالّذی آتیناه آیاتنا» یعنی علّمناه اسم‌الله‌الاعظم و استحفظناه «فانسلخ منها» خرج من علمها کانسلاخ الشاة من جلدها، و الانسلاخ التعری من الشیء حتی‌لایعلق به‌منه شیء. «فأتبعه‌الشیطان» استتبعه «فکان‌من‌الغاوین» ای‌صار من الهالکین. قال عدی‌بن زید:

ایّها الرّکب المخبّو ... ن علی الارض المجدّون

كأنتم نحن كنّا و كما كنّا تكونون

يعنی کما صرنا تصيرون .

« ولوشئنا لرفعناه بها » ـ يعنى لمتّعناه بها و لهديناه ، و قيل : لرفعنا عنه الكفر بالايات وعصمناه . « ولكنّه اخلد الى الارض » اى اطمأن اليها و ركن و تقاعس الى الدّنيا والبقاء فيها . خلد و أخلد واحد ، من الخلود ، و هوالدّوام و المقام . لكن آن مرد با زمين نشست ، و با دنيا گرائيد، و با دير زيستن آسود ، يقال لمن يتقاعد عن الحركة فى الامور مخلد . « و اتّبع هويه » ـ اى : اتبع مسافل الامر و ترك معاليه ، و اختارالدّنيا عن الاخرة ، و اطاع الشيطان . « فمثله كمثل الكلب ان تحمل عليه يلهث اوتتركه يلهث » معنى آنست ـ والله اعلم ـ كه : اگر مضطر يابى اورا دنيا جوى يابى، و اگر بى‌نياز يابى هم دنياجوى يابى . معنى ديگر: اگر وى را آزموده يابى‌ضجر يابى، واگر معافى يابى هم ضجر يابى . سديگر معنى : ان تعلمه الحقّ لفظه و أباه و رده ، اولم تعلمه و لم تبلّغه وجدته‌جاهلا عاصياً . واين لائق تر است بقصه و نيكوتر. ميگويد: اگر اوراآگه كنى از حق حق نپذيرد ، و اگرآگاه نكنى خود حق نشناسد ، واز بهر آن مثل زد : «يلهث» كه در دهن لاهث هيچ چيز بنماند ، كه زبان ازدهن بيرون جنباند و بيرون‌افكند . هرچه در دهن‌دارد بيرون افكند. چيزى نگاه ندارد و نپذيرد، و«لهث» از صفات سگ اسب برعادت بى‌سبب براستدامت ، كلّ حيوان يلهث عند عطش‌او اعياء الاالكلب ، فانّه‌لاهث فى‌الاحوال كلها . شبهه‌الله بأخسّ حيوان فى‌اخسّ احواله. «ذلك مثل القوم الّذين كذبوا بآياتنا فاقصص القصص » اتل عليهم خبرهم « لعلّهم يتفكرون » كى يتأملوا فيتعظوا ، وقيل : لعلّهم يتفكرون فيعرفون انّه لم يأت بهذالخبر عمّا مضى الا نبى يأتيه وحى‌من‌السّماء .

« ساء مثلا القوم » ـ اى ساء مثلا مثل‌القوم ، فحذف المضاف و أقيم‌المضاف اليه

مقامه فرفع . و انتصاب مثلا علی‌التمییز . « و أنفسهم کانوا یظلمون » بذاك التکذیب ، یعنی انّما یخسرون حظهم .

« من یهدی‌الله فهوالمهتدی »ـ ای : من هداه الی الایمان ووفّقه فهو المهتدی الثّابت علی الایمان ، ومن اضلّه عن الایمان، و خذله ، فقدخسر نفسه و منزله‌من‌الجنة. وکان النبیّ (ص) یقول فی‌خطبته : « من یهدی الله فما مضل‌له ، ومن یضلل فلاهادی له»

« ولقد ذرأنا » ای : خلقنا ، « لجهنّم کثیراً من الجنّ والانس » و هم الکفار من الفریقین .کافران‌را که‌آفرید کافر آفرید، وبرای دوزخ‌آفرید . این لام دلیل است که دوزخی‌آن را آفریده‌اند تا کار دوزخیان کند ، و بدوزخ رود ، وکردار ایشان بر علم خدایست و برخواست او، واین‌آیت‌منافی‌آن نیست که گفت : « وما خلقت الجنّ والانس الا لیعبدون»، ازبهرآنکه گفت : « کثیراً منهم » ، و هذاالکثیر. وقیل : هذه اللام یعنی «لجهنم» لام العاقبه ، ای : خلقنا للعبادة ، مآل امرهم الی جهنم . هذا کقوله : « لیکون لهم عدواً وحزناً » ، وقال‌الشاعر :

اموالنا لذوی المیراث نجمعها و دورنا لخراب الدّهر نبنیها

وقیل : هذا من‌المقلوب ، وتقدیره : ولقد ذرأناجهنم لکثیر من الجنّ والانس. روی **عبدالله‌بن‌عمرو** عن النبیّ(ص) : « ان‌الله تعالی لمّاذرأ لجهنّم ماذرأ کان ولد الزنا ممّن ذرأ لجهنّم » .

« لهم قلوب‌لایفقهون بها ولهم‌آذان‌لایسمعون‌بها »ـ ای : لاینتفعون بأعینهم و آذانهم فهم کالفاقدین السمع و البصر . « اولئك کالانعام » فی قلة انتفاعها بالمعقولات و المرئیات و المسموعات ، « بل هم اضلّ » لأنّ الانعام تعرف الله ، و الکافر لایعرفه . و فی‌الخبر کلّ شیء اطوع‌لله من ابن آدم، وقیل لان‌الانعام تبصر منافعها و مضارّها، فتلتزم بعض ما تبصر، والکافر لایعلم مضارّها حیث اختارالنّار. یقول الله تعالی : « فما اصبرهم

على النّـار » ! و قيل : لانّ الكفّـار لقبيح فعلهم يصيرون الى النـّار، و الانعام لا تصير الى النّـار .

وعن ابى **الدرداء** ، قال: قال رسول‌الله (ص) : «خلق الله‌الجنّ على‌ثلاثة‌اصناف: صنف حيّـات و عقارب وخشاش‌الارض، وصنف كالرّيح فی‌الهواء ، وصنف كبنی‌آدم، عليهم الحساب والعقاب ، وخلق الله الانس‌على ثلاثة اصناف: صنف كالبهائم ، لهم قلوب‌لايفقهون بها ، ولهم اعين لايبصرون بها، ولهم آذان‌لايسمعون بها، اولئك كالانعام بل هم اضلّ ، وصنف اجسادهم كأجساد بنی‌آدم وأرواحهم ارواح الشياطين، وصنف فی‌ظل‌الله يوم‌لا ظل الاّ ظلّه » .

« اولئك هم‌الغافلون »ـ اين«غافل» و آنكه درين‌معنی‌آيد درقرآن،آن‌متغافل است : نه‌آنست كه ايشان نا گاه‌اند ، آن آنست كه ايشان آ گاه كردگان اند ، امـّا ازآن غافل نشستگان اند ، و در تهاون بآن و اعراض از آن چون نا آ گاهان اند ، و أنشدوا :

ايا سيـّدی مالی من الهجر ناصر سواك و مالی من هواك مجير
ا حين‌رمتنی اعين النـّاس بالهوی اشارت يد الواشی الیّ تشير
وشاركتنی فی سرّ امری و جهره تغافلت عمّا بی و انت خبير

## النوبة الثالثة

قوله تعالى: « واذ أخذ ربـّك من بنی‌آدم » الايه ـ از روی فهم برلسان‌حقيقت اين آيت رمزی ديگر دارد و ذوقی ديگر. اشارتست ببدايت احوال دوستان ، و بستن پيمان و عهد دوستی با ايشان روز اول در عهد ازل كه حق بود حاضر ، وحقيقت حاصل:

سقياً لليلی و الليالی الّتی كنّـا بليلی نلتقی فيها

چه خوش روزی که روز نهاد بنیاد دوستی‌است! چه عزیز وقتی که‌وقت گرفتن پیمان دوستی است ! مریدان روز اول ارادت فراموش هرگز نکنند . مشتاقان هنگام وصال دوست تاج عمر وقبلهٔ روزگار دانند:

سقیاً لمعهدك الّذی لولم یکن ماکان قلبی للصبابة معهداً

فرمان‌آمد که یا سیّد ! « وذکّرهم بأیّام الله » . این بندگان ما که عهد ما فراموش کردند ، وبغیری مشغول گشته ، با یاد ایشان ده‌آن روز که روح پاك ایشان با ما عهد دوستی می‌بست، و دیدهٔ اشتیاق‌ایشانرا این‌توتیا می‌کشیدیم که: «الست‌بربکم»؟ ای مسکین ! یاد کن آن روز که ارواح و اشخاص دوستان در مجلس انس از جام محبت شراب عشق ما می آشا میدند ، و مقربان ملأ اعلی میگفتند : اینت عالی همّت قومی که ایشانند! ما باری ازین شراب هرگز نچشیده‌ایم ، ونه شمه‌ای یافته‌ایم ، وهای وهوی(۱) آن گدایان در عیوق افتاده که : « هل من مزید » ؟

زان می که حرام نیست درمذهب ما تا باز عدم خشك نیابی لب ما

روزی آن مهترعالم و سیّد ولدآدم(ص) میگفت: « انّ **حراء** جبل یحبّنی و أحبّه » . این کوه **حرا** مرا دوست است و من او را دوستم . گفتند : ای سیّد کوه را چنین می گوئی؟ چیست این رمز؟ گفت :آری شراب مهرازجام ذکرآنجا نوش کرده‌ایم. سید صلوات‌الله علیه دربدایت‌کار که آثارنبوّت وأمارات وحی بروظاهر گشت، روزگاری با کوه **حرا** میشد ، و درد این حدیث درآن خلوتگاه اورا فروگرفته ، و آن کوه اورا چون غمگساری شده :

جز گرد دلم گشت نداند غم تو در بلعجبی هم بتو ماند غم تو
هرچند بر آتشم نشاند غم تو غمناك شوم گرم نماند غم تو

---

۱ـ الف : هایا هوی.

ساعتی در قبض بودی ، ساعتی در بسط . وقتی در سکر بودی وقتی درصحو.لختی در اثبات بودی ، لختی درمحو. هر کس که ازابتداءِ ارادت مریدان خبردارد داند که آن چه حال بودست وچه درد ؟ این چنان است که گویند :

اکنون باری بنقد دردی دارم — کان درد بصد هزار درمان ندهم

**پیر طریقت** گفته در مناجات : الهی! چه خوش‌روزگاریست روزگاردوستان تو با تو ! چه خوش بازاریست بازار عارفان در کار تو ! چه آتشین است نفسهای ایشان در یاد کرد و یادداشت تو ! چه خوش دردیست درد مشتاقان در سوز شوق ومهر تو! چه زیباست گفت و گوی ایشان در نام و نشان تو !

« الست بربّکم قالوا بلی » ـ فرّقهم فرقتین : فرقة ردّهم الی‌الهیبة فهاموا ، و فرقة لاطفهم بالقربة فاستقاموا ، وقیل : تجلی لقلوب قوم فتولّی تعریفهم. فقالوا بلی عن صدق یقین وتعزّز علی آخرین ، فأثبتهم فی اوطان الجحد. فقالوا بلی عن‌ظن‌وتخمین. روز میثاق بجلال عزّ خود و کمال‌لطف خود بر دلها متجلی شد ،قومی‌را ىنعت عزت و سیاست ، قومی را از روی لطف و کرامت . آنها که اهل سیاست بودند ، در دریای هیبت بموج دهشت غرق شدند ، و این داغ حرمان برایشان نهادند که « اولئك کالانعام بل هم اضلّ » ، و ایشان که سزای نواخت و کرامت بودند بتضاعیف قربت و تخاصیص محبّت مخصوص گشتند ، و این توقیع کرم بر منشور ایمان ایشان زدند که : « اولئك هم الرّاشدون » . « الست بربّکم » ـ اینجا لطیفه‌ای نیکو گفته‌اند ، و ذلك انّه قال تعالی : « الست بربّکم » ؟ ولم یقل‌الستم عبیدی ؟ نگفت: نه شما بندگان من‌اید بلکه گفت : نه من خداوند شما ام ؟ پیوستگی خود را بنده‌درخدائی خود بست نه‌دربندگی بنده ،که اگر دربندگی بستی ، چون بنده بندگی بجای نیاوردی ، درآن پیوستگی خلل آمدی . چون درخدائی خود بست ، وخدائی وی بر کمال است ، که هرگز در آن

نقصان نبود ، لاجرم پیوستگی بنده بوی هرگز گسسته نشود ، ونیز نگفت که : من که ام ؟ که آنکه بنده درو متحیّر شدی . ونگفت که : تو که‌ای ؟ تا بنده بخود معجب نشود و نه نومید گردد ، ونیز نگفت : خدای تو کیست ؟ که بنده درماندی بلکه سؤال کرد با تلقین جواب ، گفت : نه منم خدای تو ؟ اینست غایت کرم و نهایت لطف .

**شیخ‌الاسلام انصاری** گفت قدس الله روحه: کرم گفت : « الست بربّکم » برّ گفت: « بلی » . چون داعی و مجیب یکی‌است دو تعرض چه معنی . ملك رهی را با خود خواند ، او را بخود نیوشید ، بی او خود جواب داد و جواب ببنده بخشید . این همچنان‌است که **مصطفی** را گفت : « ومارمیت اذ رمیت» . دربن‌آیت دعوی بسوخت‌و معنی بنواخت ، تا هر که بخود بازآید ، او را نشناخت ، سیل ربوبت بر گرد بشریت گماشت ، او را ازو بربود ، پس او را نیابت داشت . میگوید : نه تو انداختی آنکه میانداختی، و یداً تبطش بی‌اینست کربشناختی .

« و اتل علیهم نبأالّذی آتیناه‌آیاتنا فانسلخ منها » ـ همی تا باد تقدیراز کجا درآید ؟ اگر ازجانب فضل‌آید لاحقان را بسابقان در رساند ، زنار گبر کی کمر عشق دین گرداند ، واگر از جانب عدل آید ، توحید **بلعم** شرك شمارد ، و با سگ خسیس برابر کند : « فمثله کمثل الکلب ». آری‌کار رضا و سخط دارد ، اگریك لمحت‌ازلمحات نسیم رضای او بدرك اسفل بر گذرد ، فردوس‌اعلی گردد ، ور یك باد از بادهای‌سخط او بفردوس‌اعلی بگذرد ، درك اسفل شود. سحرهٔ فرعون چندین سال کفر ورزیدند، وفرعون را پرستیدند ، یك باد رضا برایشان‌آمد ، نواختهٔ لطف کرامت گشتند . بلعم هفتاد سال شجرهٔ توحید پرورده ، وبا نام اعظم صحبت داشته ، و کرامتها بخود دیده ، و بعاقبت در وهدهٔ سخط حق افتاده ، وز درگاه او برانده که : فارقت من تهوی فعزّ الملتقی ! زینهار ازین قهر! فریاد ازین حکم اکار نه‌آن دارد که از کسي کسل آید واز کسي عمل ، کارآن

دارد که تا شایسته که آمد در ازل :

گفتم که براز اوج برین شد بختم و ز ملك نهاده چون سلیمان تختم
خود را چو بمیزان خرد بر سختم از بنگه لولیان کم آمد رختم

فرمان آمد که: ای **محمد** اما روز میثاق بندگان را دو گروه کردیم: گروهی نواخته ، ودل بآتش مهرما سوخته . گروهی گریخته ، و با دون ما آمیخته. ایشان که ما را اند شیطان را با ایشان کار نیست : « انّه لیس له سلطان علی الّذین آمنوا » ، وآنان که شیطان را اند ، ما را عمل ایشان و بود ایشان بکار نیست : « انّما سلطانه علی الّذین یتولّونه ». ای سید ! درسپاه دیو چه رنج بری؟ عاقبت کار ایشان اینست که : « فکبکبوا فیها هم والغاوون و جنود ابلیس اجمعون » . ای ابلیس ! گرد دوستان ما چه گردی ؟ ایشان « حزب الله » اند ، ترا بر ایشان دسترس نیست ، و تحفهٔ روزگار ایشان جز رستگاری وپیروزی نیست : « الا انّ حزب الله هم المفلحون » .

« ولقد ذرأنا لجهنّم کثیراً » الایة ـ من خلقه لجهنّم متی یستوجب الجنان؟! ومن اهله للسّخط انّی یستحق الرّضوان ؟ فهم الیوم فی جحیم الجحود ، معذبین بالهوان والخذلان ، ملبّسین ثیاب الحرمان ، وغداً فی جحیم الحرقة مقرّنین فی الاصفاد، سرابیلهم من قطران . « لهم قلوب لایفقهون بها » ـ معانی الخطاب کما یفهمها المحدّثون، ولیس لهم تمییز بین خواطر الحق ، و هواجس النفس، ووساوس الشیطان « ولهم اعین لایبصرون بها» ـ شواهد التّوحید و علامات الیقین ، فلاینظرون الاّ من حیث الغفله ، و لایسمعون الا دواعی الفتنة ، و قیل: «لهم قلوب لایفقهون بها» شواهد الحق ، « ولهم اعین لایبصرون بها » دلائل الحقّ ، « و لهم آذان لایسمعون بها » دعوة الحق . « اولئك کالانعام بل هم اضلّ » ـ لان الانعام رفع عنها التکلیف، فان لم یکن لها وفاق الشرع فلیس منها ایضاً خلاف الامر :

نهارك یا مغرور سهو و غفلة ولیلك نوم والردی لك لازم
وتشغل فیما سوف تکره غبّه کذلك فی الدّنیا تعیش البهائم

## ۱۸ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **ولله الاسماء الحسنی** » خدایرا است نامهای نیکو« **فادعوه بها**» خوانید او را بآن «**وذروا الّذین یلحدون فی اسمائه** » و گذارید ایشانرا که کژمیروند در نامهای او « **سیجزون ما کانوا یعملون**(۱۸۰) » آری پاداش دهند ایشانرا بسزای آنچه میکردند .

«**وممّن خلقنا امّة** » و ازآفریدهٔ ما گروهی است « **یهدون بالحقّ** » که راه نمایند بحق « **و به یعدلون** (۱۸۱) » وداد میکنند بآن .

« **والّذین کذّبوا بآیاتنا** » و ایشان که بدروغ فرا داشتند سخنان ما « **سنستدرجهم** » بر ایشان در آییم ببی راه کردن و کین کشیدن پاره پاره بی شتاب « **من حیث لایعلمون**(۱۸۲) » از آنجائی که ندانند .

« **وأملی لهم** » و درنگ دهم ایشانرا « **انّ کیدی متین** (۱۸۳) » که ساز من درواخ(۱) است .

« **الم یتفکّروا** » نیندیشند « **ما بصاحبهم من جنّة** » باین مرد ایشان از دیوانگی هیچ چیز نیست « **ان هو الاّ نذیر مبین** (۱۸۴) » نیست او مگر بیم نمائی آشکارا .

« **اولم ینظروا** » درننگرند « **فی ملکوت السّموات والارض** » درآنچه از نشانهای پادشاهی خداست در آسمانها و زمینها ؟ « **وماخلق الله من شیء** » و آنچه

۱ـ ج : محکم و استوار.

خدای‌آفرید از هر چه آفرید « **وأن عسی ان یکون قد اقترب اجلهم** » و در ننگرند باندیشهٔ خویش که مگرچنان است که اجل ایشان وهنگام سرانجام ایشان نزدیك‌آمد « **فبأیّ حدیث بعده یؤمنون** (۱۸۵) » بکدام سخن‌پس‌سخن‌خدای‌می‌بخواهند گروید؟!

« **من یضلّ‌الله** » هر کس که‌الله ویرا گمراه کرد « **فلاهادی‌له** »راهنمائی‌نیست ویرا « **و نذرهم‌فی طغیانهم** »وگذاریم‌ایشان‌را در گزافکاری‌ایشان« **یعمهون** (۱۸۶) » تا بی سامان می‌روند و درناشناخت می باشند .

« **یسئلونك عن السّاعة** » می پرسند ترا از رستا خیز « **ایّان‌مرسیها** » کی است بپای کردن آن و پدید آوردن‌آن ؟ « **قل انّما علمهاعند ربّی** » بگوی دانستن هنگام‌آن بنزدیك خداوند من است « **لایجلّیها لوقتها الاّهو** » پیدا نکند آنرا در هنگام‌آن مگر او « **ثقلت** » [دانستن هنگام‌آن] گران‌شد «**فی السّموات‌والارض**» بر دانایان آسمان و زمین «**لایأتیکم الاّبغتة**» [ رستاخیز ] نیاید بشما مگر ناگاهی «**یسئلونك**» می پرسند ترا [چندین از هنگام رستاخیز] «**کأنّك حفیّ عنها**» گوئی که‌پس دانائی بکئی‌آن « **قل انّماعلمها عندالله** » گوی دانش‌آن بنزدیك خدای‌است « **ولکنّ اکثرالنّاس لایعلمون**(۱۸۷) » لکن بیشترمردمان نمی دانند .

« **قل لااملك لنفسی** » گوی ندارم من و بدست من نیست ونتوانم خویشتن را « **نفعاًو لاضرّاً** » نه سود و نه زیان « **الاّ ماشاءالله** » مگر آنچه خدای خواست « **ولوکنت اعلم‌الغیب** » و اگر من غیب دانستمی و بودنی نابوده انیز « **لاستکثرت من‌الخیر** » پذیرهٔ نیکی باز شدی تا بآن رسبدی « **وما مسّنی السّوء** » و از پای بلا بر خاستی تا بمن نرسیدی « **ان‌انا الاّنذیر وبشیر** » نیستم من مگر بیم نمای شادی رسان « **لقوم یؤمنون** (۱۸۸) » گروهی راکه بپیغام‌الله می گروند .

# النوبة الثانية

قوله تعالی : «ولله‌الاسماء الحسنی »ـ **مقاتل** گفت : سبب نزول این آیت‌آن بود که مردی مسلمان نماز میکرد ، ودرنماز الله را میخواند ، ورحمن را میخواند مردی ازمشرکان **مکه** این از وی بشنید ، گفت : الیس یزعم محمد و أصحابه انّهم یعبدون ربّاً واحداً ؟ فما بال هذا یدعو ربین‌اثنین ؟! گفت : **محمد** و اصحاب وی میگویند که: ما یك خدای می‌پرستیم ، چون است که این مرد دو خدای را میخواند ؟! **جبرئیل** آمد بجواب وی‌آیت آورد : « ولله الاسماء الحسنی » خدایرا نامهاست، وآن‌نامها همه پاك و نیکو وبسزاست ، وبروفق این **مصطفی** (ص) گفت : « ان‌الله تبارك وتعالی تسعةوتسعین اسماً ، مائة غیر واحد ، انّه وتر یحبّ الوتر ، من احصاها کلها دخل الجنّة » . و روی « من حفظها ومن احصاها دخل‌الجنّة » . نامهای خدا همه صفات وی‌اند، وفرق اینست میان نام وصفت، مگرآنکه دراسم دلالت اشارت است ، ودرصفت دلالت فائده .

وگفته‌اند : این آیت دلیل است که اسم و مسمی یکی است نام و نامور، که میگوید : « لله الاسماء »، واگرهردویکی‌نبودی‌اسماء غیرالله‌را بودی نه الله را ، وفائدهٔ لله باطل شدی ، واین نامها بربندگان خویش‌اظهار کرد ، وایشانرا درآموخت تابرخوانند اورا بدان نامها ، وبدانند اورا ، وشناسند ، چنانکه گفت تعالی و تقدس : «فادعوه بها» اوراکه خوانید بآن نامها خوانید که خود گفت، وخودراآن نام نهاد. چون‌خودرا جواد نام نهاد، بگو یا جواد ! مگو یا سخیّ[1] اگرچه بدان‌معنی است، که جواد خودراگفت و سخی نگفت . وبناءِ این برتوقیف است . رحیم میگوی ، رفیق مگوی قوی میگوی ، جلد مگوی ، وعلی هذا هرنام وصف ونعت که خودراگفت میگوی ، وبآن در مگذر ، وزیادت و نقصان در آن میار . اینست که میگوید : « فادعوه بها و ذروا الّذین یلحدون

فی اسمائه ». «ذر» آنست که گذار، سخن مستهینان است وخوار دارندگان وبی‌نیازان. هرجای که در قرآن آید برمعنی بی‌نیازی نمودن است از آن کس، نه پیغام و تهدید باز گرفتن است ازو. میگوید: گذار ایشانرا که کار کژ میدانند، و سخن کژ میگویند در نامهای او، و آن الحاد آن بود که در نام الله زیادت ونقصان آوردند. **لات** از الله شکافتند، و بربت نهادند، **وعزی** از عزیز، **ومناة** از منّان، همنامی الله را، وآفرینها کردند بربتان که آن آفرین نامهای الله راست. و گفته‌اند: الحاد آنست که بتانرا خدایان می‌خواندند، و الهیّت صفت خداست، وبآن یگانه و یکتاست، و گفته‌اند: الحاد آنست که ویرا فرزند و جفت گفتند، ونامی که نه ازنامهای اوست‌واورا نه سزاست برو نهادند. کتسمیة النّصاری ایّاه اباالمسیح.

قراءت **حمزه** « یلحدون » بفتح یاوحا، وباقی بضّم یا و کسر حا خوانند، و بمعنی هردو یکسان است. یقال: لحد وألحد، اذا حار ومال عن‌القصد الی‌الجور، وعن الحقّ الی‌الباطل « سیجزون ماکانوا یعملون ».

« و ممّن‌خلقنا امّه یهدون بالحقّ و به یعدلون »ـ قال رسول‌الله(ص): «انّها امتی‌و قد أعطی‌القوم بین‌ایدیکم مثلها» یعنی قوله: «ومن قوم موسی امّه یهدون بالحقّ» الایة، و گفته‌اند: این حق که درین آیت گفت کتاب خداست و فرمان او، و این امّت ایدر(۱) آن فرق ناجیه است از هفتاد وسه فرقت از امت محمّد (ص)، چنانکه درخبر است **ربیع انس** گفت: **مصطفی** (ص) این آیت برخواند، آنگه گفت: « انّ من امتی قوماً علی‌الحقّ حتی نزل **عیسی بن مریم** »

وقال صلّی‌الله علیه وسلّم: « لاتزال من امّتی امّه قائمة بأمر الله لایضرّهم من خذلهم ولا من‌خالفهم، حتی یأتی‌امر الله عزّ و جلّ، و هم ظاهرون علی‌النّاس ». قال

۱ـ ج: اینجا.

**عطاء** : هم المهاجرون والانصار والتّابعون لهم باحسان .

« والّذين كذّبوا بآياتنا » ـ اى: بالقرآن‌والرّسول ومعجزاته، « سنستدرجهم» اى نأخذهم قليلاً قليلا حتى بلغوا الغايه ، نأخذهم بالعقوبة « من حيث لايعلمون » انّهم يؤخذون . **كلبى** گفت : استدراج آنست كه عمل‌بد برايشان‌آرايد ، پندارندنيكى است ، وهمى كنند ، تاآنگه كه شومى‌آن عمل بايشان رسد وهلاك شوند ، وذلك قوله: « افمن زيّن‌له سوء عمله فرآه حسناً »، جاى‌ديگر گفت: « وهم يحسبون انّهم‌يحسنون صنعاً ». **ابن‌عباس** گفت:كلما احدثوا خطيئة جدّد لهم نعمة، و أنساهم الاستغفار، هر كه كه گناهى كنند نعمتى برايشان تازه كند و بيفزايد ، و در آن غرّه شوند ، از فعل بد وا نايستند واستغفار نكنند، وعذرنخواهند ، تا ناگاه عقوبت‌رسد بايشان، وهلاك شوند. روى **عقبة بن عامر** عن النّبى (ص) قال « اذا رأيت الله تعالى يعطى العبد من الدّنيا على‌معاصيه ما يحبّ فانّما هو استدراج »، ثمّ قرأ . « فلمّا نسوا ماذكروا به‌فتحناعليهم ابواب كلّ شىء » الايه .

« وأملى‌لهم » الاملاء الامهال، اخذ من‌الملوين، وهما اللّيل‌و النّهار ، و يقال. ملّاك‌الله اى عمّرك‌الله. قال‌الشاعر :

بعلوا لجدّ و الرّفعةوالطير السعيد عش حتى‌تتملّى‌الف نيروز و عيد

« انّ كيدى متين » ـ اى : اخذى قوى شديد همانست كه گفت : « انّ اخذه اليم شديد ». كيد ساز نهانى‌است واين صفت‌آدميان‌است ، وربّ العزّة اضافت‌آن باخود كرد ، وفرق‌آنست كه : كيدآدمى با حيلت است ، و كيد الله پاك‌ازحيلت ، چنانكه‌غضب آدمى با ضجر است ، وغضب الله پاك ازضجر. ومنع‌آدمى ازبخل‌است ، وربّ العالمين‌مانع است از بخل پاك، وصبرآدمى از عجز است ، وربّ العزة صبور ازعجز پاك ، و على هذا صفات‌آدمى قرين عيب است ، والله را صفات بر كمال است ، ونعوت سزا ، ازعيب پاك،

از شبهت دور، و از نقص منزّه ، و ازآفات مقدّس ، « تعالی عما یقول الظّالمون علوّاً کبیراً » . « وأملی لهم ان کیدی متین » ـ این درشأن مستهزیان آمد رب العزّة ایشان ا روزگاری دراز فرا گذاشت ، تا در گزاف‌کاری وتباه‌کاری بغایت رسیدند ، و بعمر دراز ره شدند ، و کفر و شرك پروردند ، و بعاقبت رب العزة ایشانرا ناگاه گرفت ، و بیك ب همه را هلاك کرد ، وقصّهٔ ایشان درآخر سورة **الحجر** گفته شود ان شاءالله .

« اولم یتفکّروا ما بصاحبهم»ـ**قتاده** گفت :آنروز که: این آیت آمد که«وأنذ شیرتك الاقربین » ، رسول خدا بر کوه صفا شد ، و بآواز بلند قوم قوم و قبیله قبیله یخواند که : یا **بنی عبدالمطلب** ! یا **بنی‌عبدمناف** ! یا بنی فلان ! یا بنی فلان ! یشانرا میخواند ، و بعذاب ونقمت الله می‌ترساند ، و بیم میداد از اوّل شام تا بامداد. افران گفتند : انّ صاحبکم هذا لمجنون. این مرد مگر دیوانه‌است، که همه‌شب چون یوانگان بانگ میداشت . ربّ العالمین بجواب ایشان این آیت فرستاد : « اولم یتفکّروا ا بصاحبهم » ای ما ،محمّد « من جنّه » ای جنون ، « ان هوالانذیرمبین » یخوّفهم لول النقمة والعذاب .

**ابن‌عباس** گفت مردی آمدبه **مکه** از **ازدشنؤه** نام وی **ضماد** ، وافسونگر رد ، و در **مکه** این آواز درافتاده که **محمد** دیوانه گشته است. **ضماد** برخاست ، و بر **مصطفی** شد، گفت . انّی رجل ارقی و اداوی، فان‌احببت داویتك گفت : من مردی ام سونگر، رقیها دانم، و دردها را مداوات‌شناسم ، اگرخواهی تانرا مداوات کنم. رسول دا این تحمید در گرفت ، و برخواند : الحمدلله نحمده ونستعینه ونتوکّل علیه ، ونؤمن ه ، ونعوذ بالله من‌شرور انفسنا ومن سیّئات اعمالنا . من یهدالله فلامضل له ، ومن یضلل لا هادی‌له. وأشهد ان لااله الاالله وأنّ محمّداً عبده و رسوله . **ضماد** چون شنیدازوی فنهٔ آن سخن گشت، گفت : اعد علیّ ، فأعاد . پس گفت : و الله لقد سمعت قول‌الکهنة

والسّحرة والشعراءِ والبلغاءِ ، فما سمعت مثل هذاالکلام قط ! هات یدك ابایعك ، فبایعه علی الاسلام فقال: وعلی قومی ، فقال: وعلی قومك .

وعن **الربیع بن انس**، قال:قدم **ابوالعراف الیمانی** وکان من اشراف اهل **الیمن**، فرأی رسول‌الله (ص) فی حلّة حمراء ، وهو یقول : «ایّها النّاس قولوا لااله ا ّلاالله تفلحوا»، و اذا خلفه شیخ ، یقول : ایاکم و ایّاه ، فانّه مجنون کذّاب . فسأل **ابوالعراف** عن الشیخ ، فقیل : عمّه **ابولهب** ، فقال : ما تقول فی‌ابن اخیك ؟ قال : لم نزل نداویه من الجنون . فقال له : تبّاً لك سائر دهرك، انّ کلام‌المجانین‌متفاوت ، غیرمستقیم، ومایشبه ابن اخیك‌المجانین بوجه من الوجوه . فقال له **ابولهب** : فما هذا الّذی یقول ؟ قال : وحی و رساله وحق وصدق، اشهد ان‌لااله الاالله ، و أنّه‌عبده ورسوله . ثمّ اتی‌النّبی‌بعد ما اظهر دعوته ، و استفحل امره‌فی ثمانین فارساً من قومه مسلمین.

« اولم یتفکّروا » استفهام‌است بمعنی تقریع ، و گفته‌اند : استفهام است‌بمعنی تحریض ، یعنی : اولم یتفکّروا بقلوبهم فیعلموا ما بصاحبهم من جنون ؟ و اگر « اولم یتفکّروا » وقف کنی نیکوست ، پس‌آن «ما» نفی است براستیناف گوئی . « ما بصاحبهم من جنّة ان هو الانذیر» منذر من‌الله، « مبین » موضح‌انذاره. «مبین» درین‌آیت **مصطفی** است . جای دیگر صفت سحر نهاد ، گفت : « قال الکافرون انّ هذا لسحر مبین» . جای دیگر نام خداوند است جلّ‌جلاله : « ویعلمون ان‌الله هوالحقّ المبین » . این‌دلیل‌است که همنامی همسانی(١) واجب نکند ، وازین نمط درقرآن فراوان است .

« اولم ینظروا فی‌ملکوت‌السّموات والارض» ـ الملکوت الملك، و لایستعمل الا فی‌حقّ‌الله عزّ وجلّ ، « وماخلق‌الله من‌شیء » ای: وفیما خلق‌الله من‌شیء من‌الاشیاء . میگوید : تفکر کنید ودلیل گیرید بآنچه خلق را حمردادم ازملکوت‌آسمان وزمین ، و

١ـ الف : هام نامی هام سانی.

درآنچه آفریدم ازهرچه آفریدم. یعنی که درهرچه آفرید دلالت روشن است بروحدانیت و فردانیت الله. «وأن عسى أن يكون قد اقترب اجلهم» ـ اى . ان كانوا يسوّفون بالتّوبة فعسى ان يكون قد اقترب اجلهم، فالمعنى . اولم ينظروا فيمادلّهم الله عز و جل به على توحيده ، فكفروا بذلك، ولعلهم قد قربت اجالهم فيموتون على الكفر، وهو قوله : «فبأىّ حديث بعده » اى: بعدالقران « يؤمنون »؟ « و أن عسى » فى محل جرّ ، و تقديره : فى ملكوت و فيما خلق الله وفى أن عسى. « و أن يكون » اسم عسى، و اسم كان مضمر فيه يفسره اجلهم، و يحتمل أن يكون اسمه مضمراً ، اى يكون الامر والشّأن، اى لاتأمنوا انقضاء العمر ، و بادروا الى التوبة . ثمّ بيّن العلّة فى اعراضهم عن القرآن و تركهم الايمان . فقال عزّ من قائل :

« من يضلل الله » اى: من خذله فسلك غير الطّريق المستقيم ، « فلاهادى له » اى لا مرشد له، « ويذرهم » بيا قراءة **بوعمرو** و **عاصم** و**حمزه** و**كسائى** است ، و از ايشان **حمزه** و **كسائى** بجزم راء خوانند ، مردوداً على « من يضلل » . باقى بنون وضم راء خوانند ، برمعنى استيناف . « فى طغيانهم يعمهون » ـ الطغيان الغلوفى الكفر و « يعمهون » يتحيرون .

« يسئلونك عن السّاعة ايّان مرسيها » ـ الساعة هيهنا السّاعة الّتى يموت فيها الخلق ، ومعنى مرسيها مثبتها. يقال : رسا الشّىء يرسو اذا ثبت، فهوراس ، و كذلك « جبال راسيات » اى ثابتات ، و ارسته اذا ابته ، و المعنى: يسئلونك عن السّاعة متى وقوعها ؟ ميگويد : ازتومى‌پرسند اى **محمد** ! كه قيامت كى خواهد بود ؟ وآن **قريش** بودند كه مى پرسدند ، و بقولى جهودان پرسيدند ربّ العالمين گفت : قل يا محمّد! « انّما علمها عند ربّى» لايعلمها غيره . همانست كه آنجا گفت :« انّ الله عنده علم الساعة»، و **مصطفى** را گفتند: اخبرني عن السّاعة . جواب داد كه : «ما المسؤل عنها بأعلم من

السّائل». «لایجلیها» ای لایظهرها و لایقیمها، ولایرسیها، «لوقتها» ای لمعرفة وقتها «الّاهو» جلّت عظمته. «ثقلت فی السموات و الارض» یعنی ثقل علم وقتها فی السموات والارض، فلم یحمله علم عالم غیر الله. میگوید: دانستن هنگام رستاخیز بر اهل آسمان و زمین گران شد. علم هیچ کس از آفریدگان بدان نرسید، وهیچ آفریده بر نتاوست آن را، نه فریشتهٔ مقرّب نه پیغامبر مرسل. وقیل: ثقل وقوعها و کبر علی اهل السّموات والارض لما فیها من الاهوال من الحساب والعقاب والقصاص، و قیل: ثقلت فی السّموات والارض، لانّها سبب خرابهما وفسادهما، من قوله: «اذا السّماء انفطرت»، «واذا السّماء انشقّت» و امثالها.

«لا تأتیکم الّا بغتة» ـ ای: فجأة علی غفلة منکم. قال رسول الله (ص): «انّ السّاعة تهیج بالنّاس، والرّجل یصلح حوضه، والرّجل یسقی ماشیته، والرّجل یقیم سلعته فی سوقه، والرّجل یخفض میزانه ویرفعه». وعن **عائشة**، قالت: سمعت رسول الله (ص) یقول: «لایذهب اللّیل والنّهار حتی یعبد **اللّات و العزّی**»، فقلت یا رسول الله! ان کنت لأظنّ حین انزل الله «هوالّذی ارسل رسوله بالهدی» الایة، انّ ذلك تامّ، قال: «انّه سیکون من ذلك ماشاءالله، ثمّ یبعث الله ریحاً طیّبة، فتوفّی کلّ من کان فی قلبه مثقال حبّة من خردل من ایمان فیبقی من لاخیر فیه، فیرجعون الی دین آبائهم، و لاتقوم السّاعة علی احد یقول الله الله، ولا تقوم الساعة حتّی تکلّم السّباع الانس، وحتی یکلم الرّجل عذبة سوطه وشراك نعله، ویخبره فخذه بما احدث اهله بعده».

وجاء اعرابی، فقال: یا رسول الله! متی السّاعة؟ قال: «اذا ضیّعت الامانة فانتظر السّاعة». قال: کیف اضاعتها؟ قال: «اذا وسّد الامر الی غیر اهله فانتظر السّاعة. «یسئلونك کأنّك حفیّ عنها» ـ الحفی العالم بالشّیء، المعنی به. تقول: حفی عن الشّیء سأل، و حفی بالشّیء عنی به، وحفی بالشّیء حفاوة فرح به. وقوله «عنها»، فیه قولان: احدهما فیه تقدیم وتأخیر، تقدیره: یسئلونك عنها کأنّك حفیّ ای عالم، والثانی واقع موقعه بمعنی

الباء ، ای کأنّك حفیّ بها، ای عالم بها. وقیل: « کأنّك حفیّ » ای فرح بسؤالهم، وقیل: معناه کأنّك تحفّیت ای اکثرت و استقصیت السّؤال عنها ، فوقفت علی میقاتها . « قل انّما علمها عندالله ولکنّ اکثر النّاس لایعلمون » کرّر لأنّ المراد بالاوّل علم وقتها ، وبالثانی علم کونها.

« قل لا املك لنفسی»ـ **کلبی** گفت : اهل **مکّه** گفتند که : یا **محمّد** ! الا اخبرك ربّك بالسعرالرّخیص قبل ان یغلو فتشتری وتربح؟ وبالارض الّتی ترید ان‌تجدب فترتحل عنها الی ما قد اخصب ؟ فأنزل الله هذه الایة . معنی‌آیت آنست که من بر خود پادشاه‌نه‌ام ، ونتوانم هیچ چیز ، نه جاب منفعت نه دفع مضرت از خود ، مگرآنکه الله خواهد که توانم، یعنی‌آن توانم که الله توانائی‌آن درمن‌آفریند . این تبرؤاست ازحول و قوّة وملك وحکم . گفته‌اند که: این‌نفع وضرّ هدایت وضلالت است . میگوید : لااملك هدی ولاضلالة .

« ولو کنت اعلم الغیب لاستکثرت من‌الخیر»ـکافران گفتند : چرا خداوند تو ای **محمّد** ! ترا خبرنکند درروزفراخی نعمت ازروزقحط وشدّت ؟ تا تو ذخیره نهی، وکار روز قحط وشدّت بسازی؟ جواب ایشان گفت: « لو کنت اعلم‌الغیب لاستکثرت من‌الخیر» یعنی المال، وهیّأت لسنةالقحط مایکفیها ،« وما مسّنی‌السّوء » ای: وما اصابنی الضرّ و الفقر. گفت : اگرمن‌غیب دانستمی، در روزفراخی‌من کفایت بدست‌آوردمی‌تادر روزتنگی وقحط بدی بمن نرسیدی. و گفته‌اند: « غیب » ایدر (۱) مرگ‌است، و « خیر» عمل‌صالح یعنی: لو کنت اعلم متی اموت لاستکثرت من‌العمل الصالح ، « وما مسّنی السّوء » ای اجتنبت مایکون من‌الشّرّ، واتّقیته ، و گفته‌اند : غیب علم رستاخیزاست ، ومعنی‌آنست که اگرمن‌آن غیب که ازمن می‌پرسید دانستمی « لاستکثرت من‌الخیر » ، ای لأخبرتکم

---

۱ ـ ج : اینجا .

عمّاسئلت ، « و ما مسّنی‌السّوء » ای لم یلحقنی تکذیب. « ان انا الّا نذیر » للکافرین « وبشیر لقوم یؤمنون » .

## النوبة‌الثالثة

قوله تعالی : « ولله الاسماء الحسنی فادعوه بها » ـ خدای‌را جلّ جلاله نامها است ، و آن نامها اورا صفات است، آن نامها نامور وستوده وشناخته، نامهای پرآفرین، وبردلها شیرین ، نظم پاك و گفت پاك ازخداوند پاك . نظم بسزا و گفت زیبا ازخداوند یکتا آئین زبان و چراغ جان وثناء جاودان . خود میگوید جلّ جلاله وعزّ کبریاؤه: نوری هدای ، ولا الٰه الّاالله کلمتی، وأنا هو. بنده که راه یافت بنور من یافت، پی که برد بچراغ من برد، چراغ‌سنّت، چراغ معرفت، چراغ محبّت چراغ سنت دردلش افروختیم، چراغ معرفت در سرش افروختیم ، چراغ محبّت درجانش افروختیم . ای‌شادباد بنده‌ای که میان این سه چراغ روان است ! عزیزتر ازو کیست که نوراعظم دردلش‌تابان است؟ ودیده وری دوست دل اورا عیان‌است؟ آنکه گفت جلّ جلاله: لا اله الا الله گفت من است وصفت من است، والله نام من است، ومن‌آن نامم که هستم ، که نامم دیّان ومهربان ، و خدای همگان، دارندهٔ جهان، ونوبت سازجهانیان

**پیر طریقت** کلمه‌ای چند گفته لائق این‌موضع ، گفت: ای‌سزاوار ثنای‌خویش! ای‌شکر کنندهٔ عطاءِ خویش ! ای شیرین نماینده بلاءِ خویش! رهی بذات خود ازثناء تو عاجز، وبعقل خود ازشناخت‌منّت توعاجز، وبتوان خودازسزای توعاجز، کریما! گرفتار آن دردم که تو دوای‌آنی. بندهٔ‌آن ثناأم که توسزای‌آنی من درتوچه دانم‌تودانی! توآنی که خود گفتی ، وچنانکه خود گفتی‌آنی . همانست که **مصطفی** (ص) گفت : « لااحصی ثناء علیك‌انت کما اثنیت علی نفسك ».

« وذروا الّذین یلحدون فی‌اسمائه » ـ الحاد درنامهای الله از راه راستی وصواب

بر گشتن‌است ، واین بر دو وجه‌است: یا زیارت‌آرد درآن یا نقصان . نامی وصفتی که‌الله خود را نگفت بگوید، یا آنچه خود را گفت نگوید .آن تمثیل است واین‌تعطیل . اهل التّمثیل زادوا فألحدوا ، واهل‌التعطیل نقصوا فألحدوا .

**شیخ‌الاسلام انصاری** گفت قدّس‌الله روحه: آنچه الله ازخود نشان دادآنست، وصفت وی چنان است . الله ازخود بربیان است ، و**مصطفی** ازوبر عیان است ، خود را میگوید: « فسئل‌به خبیراً ، » و**مصطفی** را میگوید : « و ماینطق عن الهوی ». الله را صفت ابات کردن نشاید بخویشتن، ونه تنزیه کردن بخویشتن . گوش فرا کتاب وسنت دار،آنچه گوید تو بگوی که‌آنست . اللهٔ گفت که صفت هست، ونام هست، توآن میگوی که هست ، آنچه نگفت که نیست تو مگوی که نیست. الله نگفت که من چونم، اگر بگفتی که‌چونم ما بگفتمی. اللهٔ گفت که هستم چونی بنگفت ، تو هست میگوی چونی مگوی . هر که را دو آیت از قرآن معلوم گشت از تشبیه برست : « افمن یخلق کمن لایخلق» ؟ «لیس کمثله شیء وهوالسّمیع‌البصیر». ابات اسم نه تشبیه‌است، و تقدیس در نفی مذهب ابلیس است ، او که می‌تشبیه کند ازحظیرهٔ‌اسلام بیرون است، و او که صفت رد میکند زندیق اسب .

و بدان که خالق را جلّ جلاله نامها است و مخلوق را نامها . هر چه نامهای مخلوق اسب‌آن مصنوع است عاریتی و ساخته ومجازی ، وآنچه نامهای‌خالق است همه قدیم‌اند وازلی، وبسزای او وحقیقی هیچ نام ازنامهای‌اومحدث نیست. ومی گفتند: مخلوق باید تاخالق بود ، مرزوق باید تا رازق بود ونه چنان است که ایشان گفتند، که هیچ حدث راَمانام الله راه نیست ، که هیچ مخلوق نبود وخداوند ما خالق بود. هیچ مرزوق نبود وخداوند ما رازق بود . الله را نود ونه نام است که بآن نامها ناموراست، ونه بموسومات مسمّی است ، که خود متسمی اسب باَزل. درآسمان وزمین اوست ، که چنانکه در اوّل

آخراست درآخراوّل است، نه اوهام‌را مدرك، نه افهام راعلل. هومعلّ الاشیاء ولایعتلّ. درچرا افکنندهٔ هرچیز، وخود درچرا ناید. پس‌هر که درچرا وچون شد ازطرق سنت بیرون شد، ازآنکه ربّ العزّة نه متحائل است درظنون، نه محاط در افهام، نه متقسم درعقول، نه مدرك در اوهام. شناختهاست امّا بصفت ونام. همه ازو برنشانند و برپیغام. بنورمعرفت و کتاب وسنت والهام.

« و ممّن خلقنا امّة یهدون بالحقّ » - صفت و نعت دوستان است ، « والّذین کذّبوا بآیاتنا سنستدرجهم من حیث لایعلمون » حاصل کار بیگانگان است. ایشان نواختگان فضل‌اند، وایشان راندگان عدل. ضامن ایشان خداست، **مصطفی** پیشوا، والله رهنمای است. ضامن اینان‌رای است، وابلیس پیشوا، ودوزخ سرای مذهب ایشان « وما ینطق عن‌الهوی » ، ومذهب اینان « ما اریکم الّا ما اری ». ایشانرا میگوید : « یهدون بالحقّ وبه یعدلون »، واینان را میگوید : « سنستدرجهم من‌حیث لایعلمون » بنگرتا چندفرق است میان این دوفریق ؟ « فریقاً هدی وفریقاً حقّ علیهم الضّلاله »

« اولم یتفکّروا مابصاحبهم‌من جنّـه »- جرا دیدهٔ فکرت باز نکنند ، واندیشهٔ عقل برنگمارند درکار**محمّد** (ص)، وتأمل نکنند درمعجزات ودلائل نبـوت‌ودرشاهدخلقت وکمال خلق او، تابدانند که وی دیوانه‌نیست وکاهن نیست وشاعرنیست . فرمان‌آمد که یا **محمّد** ! توخاموش باش ، وایشانرا جواب مده که‌منزلت توبنزدیك مابرتر ازآن‌است که ترا بخود باز گذاریم، یا فرو گذاریم. ماخود ایشانرا جواب‌دهیم، وترا نیابت‌داریم: « ما انت بنعمة ربّك بمجنون » ، « ماهو بقول شاعر قلیلا ما تؤمنون‌ولابقول‌کاهن» ، « وما علّمناه الشعر وما ینبغی له » ، « ماضلّ صاحبکم وماغوی. وما ینطق عن‌الهوی » ، « فما أنت بنعمه ربّك بکاهن ولامجنون». ترا چه زیان ای **محمّد** ! که **بوجهل** و **بولهب** و **عتبه** و **شیبه** گویند تودیوانه‌ای ! من که ملکم ترا می‌ستایم ومیگویم : « ما انت بنعمة

ربّك بمجنون» . دوست‌دوست‌پسند باید نه‌شهرپسند. ای **محمد!** تودیوانه نه‌ای ، توزین عالمی ، سیّد ولدآدمی ، رسول کونین وصاحب قاب قوسینی. اسلام را صفائی، شریعت را بقائی ، رسول خدائی. این عزّ ترا بس که ماآن تو. تو آن مائی، اسلام راه منست، تودلال آن راهی. امت تو سپاه درگاه من‌اند ، توسالارآن سپاهی. جملهٔ خلایق جهان لشکر اند ، توآن لشکر را شهنشاهی . درنام ونسب **محمّد بن عبدالله** ای . در عزّ ومرتبت **محمد رسول الله** ای بآن منگر که دشمن ترا ساحر گوید ودیوانه ، بآن نگر که‌من‌میگویم: « وسراجاً منبراً » ، « بشیراً و نذیراً » ، « وکفی بربك هادیاً ونصیراً » « و ینصرك الله نصراً عزیزاً » « انّ فضله‌کان علیك کبیراً ».

« اولم ینظروا فی ملکوت السّموات والارض »ـ اطّلع الله سبحانه اقمارالایات، وأمات عن ضیاءِها سحاب الشبهات ، فمن استضاء بها ترقی الی شهود التقدیر ، و من‌لم یعرج فی‌اوطان التقصیر انزلته مواکب السّیر بساحات التحقیق .

# ۱۹ـ النوبة الاولی

قوله تعالی: « **هوالذّی خلقکم من نفس واحدة** » الله او اسب که‌بیافرید شما را ازیك تن « **وجعل منها زوجها** » وآن یك تن را جفت‌آفرید هم‌ازوی «**لیسکن الیها** » آنرا تا آرام گیرد با او « **فلمّا تغشیها** » حون بآن زن رسید آدم « **حملت حملا خفیفاً** » بر گرفت‌آن زن باری سبك « **فمرّت به** » برفت‌آن زن باآن آب [ بر دوام وسبکبار ] « **فلمّا اثقلت** » چون آن زن [ بآن بار که در شکم داشت ] گران شد « **دعوا الله‌ربّهما** » [ آدم وحوّا ] خواندند خداوند خویش را وگفتند: « **لئن آتیتنا صالحاً** » اگرما را فرزندی دهی راست [ همجون ما ] « **لنکونن من‌الشاکرین(۱۸۹)**» ناچار ازسپاسداران باشیم

« **فلمّا آتیهما صالحاً** » چون الله ایشانرا آن فرزند بداد پاك صورت راست اندام « **جعلاله شرکاء** » ویرا انبازنهادند « **فیما آتاهما** » درآن فرزند که الله ایشانرا داده بود « **فتعالی الله عمّا یشرکون(۱۹۰)** » خدای برتر و پاك تر از آن است که آن انباز که ایشان میگویند در وی رسد .

« **ایشرکون** » انبازان میگیرند با خدای « **ما لایخلق شیئاً** » آنکه هیچ چیز نیافریند « **وهم یخلقون (۱۹۱)** » وآن انبازان خود آفریدگان‌اند .

« **و لایستطیعون لهم نصراً** » وآن پرستیدگان ایشان نتوانند که ایشانرا [روزی دهند و] یاری کنند « **ولا انفسهم ینصرون(۱۹۲)** » و نتوانند که خویشتن را یاری دهند .

« **وان تدعوهم الی الهدی** » واگراین انبازگیران را با راه راست خوانید « **لایتّبعوکم** » ازپی شما نیایند « **سواء علیکم** » یکسان است برشما « **ادعوتموهم** » که خوانید ایشانرا « **ام انتم صامتون(۱۹۳)** » یاخاموش باشید .

« **انّ الّذین تدعون من دون الله** » اینان که میخوانید فرود از الله بخدائی « **عباد امثالکم** » همه رهیگان اند چون شما « **فادعوهم** » خوانید ایشانرا « **فلیستجیبوا لکم** » تا پاسخ کنند شما را « **ان کنتم صادقین(۱۹۴)** » اگر می راست گوئید [ که ایشان خدا اند وخدائی‌را سزا اند ] .

« **الهم ارجل** » ایشانرا پایهاهست « **یمشون بها** » که روندبآن؟ « **ام لهم اید** » یا ایشانرا دستها هست « **یبطشون بها** » که‌دست زنند بآن؟ « **ام لهم اعین** » یا ایشانرا چشمها است « **یبصرون بها** » که بینند بآن؟ « **ام لهم آذان** » یا ایشانرا گوشها است « **یسمعون بها** » که شنوند بآن؟ « **قل ادعوا شرکاءکم** » بگو این انبازگرفتگان خویش را خوانید « **ثمّ کیدون فلاتنظرون(۱۹۵)** » آنگه با من کوشید و مرا درنگ ندهید

« **انّ‌وليیّ اللّه** » خدای من الله است « **الّذی نزّل الکتاب** » او که فرو فرستاد نامه « **وهو یتولّی الصّالحین** (۱۹۶) » واوست‌کارپذیروکارساز نیکان.

« **والّذین‌تدعون من دونه** » و ایشان که خدای میخوانید فرود ازو « **لایستطیعون نصرکم** » نتوانند یاری دادن شما ونه روزی‌دادن شما « **و لا انفسهم ینصرون** (۱۹۷) » ونتوانند که تنهای خویش را یاری‌دهند.

« **وان تدعوهم الی الهدی** » واگر شما که گرویدگان‌اید ایشانرا که مشرکان‌اند با راه خوانید « **لایسمعوا** » نشنوند « **وتریهم ینظرون الیك** » وایشانرا بینی می‌نگرند در تو « **و هم لایبصرون**(۱۹۸) » و بنمی‌بینند.

## النوبة الثانیة

قوله تعالی: « هوالّذی‌خلقکم من نفس واحدة »- یعنی **آدم** (ع)، « وجعل » ای خلق « منها » ای من‌تلك النّفس « زوجها » **حواء**، « لیسکن‌الیها » لیستأنس بها. ربّ العالمین جلّ‌جلاله وتقدّست اسماؤه **آدم** را که‌آفرید از گل‌آفرید، چنانکه گفت تعالی و تقدس: « انّی خالق بشراً من طین » جای دیگر گفت: « انّی خالق بشراً من صلصال من حماء مسنون »، وخبردرست است که روزآدینه‌آفرید بعد ازنمازدیگر

قال **ابن‌عبّاس**: خلق الله‌آدم من بعدالعصر یوم‌الجمعه، وخلقه من‌ادیم الارض، فسجدوا له، ثمّ عهد الیه، فنسی، فسمّی‌الانسان، فوالله ان غابت‌الشّمس حتی‌خرج منها.

پس‌**آدم** دربهشت ازتنهائی مستوحش شد، ربّ‌العزّة خواست که مونسی هم ازشکل او وهم ازجنس او پدیدآرد تا با وی آرام گیرد. **حوّا** را بیافرید از استخوان پهلوی وی، وذلك فی قوله (ص): « لما خلق الله‌آدم انتزع‌ضلعاً من اضلاعه فخلق منه حوّاء ».

گفته‌اند: حکمت درآنکه از استخوان آفرید نه از گوشت، نه آنست که تا

فرمان دار بود وزیردست ، واز پهلو آفرید تا پوشیده ونهفته و در ستر بود، و از استخوان کژ آفرید تا دروی طمع راستی نکنی . قال رسول الله (ص) : « انّ المرأة خلقت من ضلع لن تستقیم لك علی طریقة ، فان ذهبت تقیمها کسرتها ، و ان استمتعت بها استمتعت و فیها عوج» .

« فلمّا تغشّیها » واقعها وجامعها . چون آدم بحوّا رسید چنانکه مرد بزن رسد، « حملت حملا خفیفاً » یعنی النطفة، وکانت خفیفة علیها ، برداشت حوّا باری سبك یعنی نطفه، « فمرّت به » ای استمرت بذلك الحمل الخفیف ، قامت وقعدت و لم یثقلها ، ولم تکثرت بحمله . آن زن بآن حمل گرانبار نشد، وازخاست ونشست وآمد شد باز نماند. **قتاده** گفت : « فمرّت به » ای استبان حملها .آن حمل در وی پیدا شد وظاهر گشت ، « فلمّا اثقلت » ای صارت ذات ثقل بحملها ،کما یقال: انمر ، اذا صار ذا نمر . چون آن کودك بزرگ شد درشکم وی ، و فرا جنبش آمد ، « دعوا الله ربّهما » یعنی **آدم و حوّاء** « لئن آتیتنا » یا ربّنا ! « صالحاً » ای ولداً سویّاً یشبه ابویه . **حسن** گفت :« صالحاً » یعنی غلاماً ذکراً ، « لنکونن من الشّاکرین» لك علی نعمتك ، واین دعا از آن گفتند که می ترسیدند که اگر آن فرزند نه برصورت ایشان باشد ونه مردم بود . واین ترس ایشان از آنجا افتاده بود که ابلیس بر صورت مردی پیش حوّا رفته بود و گفته : مایدریك فی بطنك لعله کلب اوخنزیر اوبقرة اوحمار ؟ ومایدریك من این یخرج من اذنك ام من عینك ام من فیك ام ینشق بطنك فیقتلك؟ گفت : چه دانی تو که در شکم تو چیست ؟ سگی یا خوکی یا بهیمه‌ای ازبهائم؟ وچه دانی که در کجا بدرآید ؟ از گوش یا ازچشم یا ازدهن ؟ یا باشد که شکم تو از بیرون آمدن وی شکافته شود و تو کشته شوی پس حوّا از آن حال بترسد ، ابلیس گفت: اطیعینی وسمّی ولدك عبدالحارث تلدی شبیهکما مثلکما. وابلیس را درمیان فریشتگان نام **حارث** بوده ، **وحوّا** ویرا نشناخت که ابلیس است پس حوّا

با آدم گفت که : مردی آمد و مرا چنین گفت آدم گفت : لعله صاحبنا الّذی قدعلمت . مگر آن مرد است که می‌دانی یعنی ابلیس ، که یکبارما را فریفته کرد . **مصطفی** (ص) گفت : « خدعهما مرّتین ، خدعهما فی الجنّة و خدعهما فی الارض » پس ابلیس پیاپی بایشان میآمد ، و میفریفت ایشانرا ، تا آنکه که فرزند را **عبدالحارث** نام کردند ، و این قصّه بقول **سعیدجبیر** در زمین رفته است نه در بهشت ، که ابلیس پس ازآنکه اورا ازبهشت بیرون کردند وا بهشت نشد .

**ابن‌عبّاس** گفت : کانت‌حوّاء تلد لادم فیسمّیه عبیدالله و عبدالله وعبدالرّحمن، فیصیبهم‌الموت، فأتاهما ابلیس، وقال : ان سرّکما ان یعیش لکما ولد فسمّیاه‌عبدالحارث ، فولدت ابناً فسمّیاه عبدالحارث، وقال **آدم** : لعلّه لایضرّ التسمیه ، ویبقی لنا ولد ، تأنس به فی حیاتنا و یخلفنا بعد مماتنا ، و قیل سمّیاه عبدالحارث،لا لانّ الحارث ربّهما لکن قصدا الی انّه سبب سلامة الولد ، فسمّیاه به کما یسمّی ربّ المنزل نفسه عبد ضیفه علی جهة الخضوع له، لا علی‌انّ الضیف ربّه . قال **حاتم** :

و انّی لعبد الضّیف مادام ثاویاً و ما فیّ الّا تلك من‌شیمة العبد

وهذا معنی قوله : « جعلا له شرکاء فیما آتاهما » وهو شرك فی‌التسمیه لا فی العبادة ، و شرك فعل لاشرك دین .

و گفته‌اند که : ابلیس بحوّا آمد در آن حمل اوّل که داشت ، و گفت : انا الّذی اخرجتکما من‌الجنّة ، فاقبلا منّی والّا قتلت ما فی بطنك . من آنم که شما را ار بهشت بیرون کردم اگرسخن من نبذیرید آنچه در شکم داری بکشم . آنگه گفت : لئن ولدت بشراً سویاً ولم تلدی بهیمة لتسمیانه باسمی . اگر آنچه در شکم داری فرزندی بود راست‌اندام همچون‌شما ، ونه بهیمه باشد، او را بنام من بازخوانند . گفت : نام تو چیست ؟ گفت **عبدالحارث**. حوّا از بیم آنکه شیطان را بروی و برفرزند وی دست بود

و اورا هلاك کند ، نام وی عبدالحارث نهاد ، اینست شرك ایشان که ربّ العزّة گفت :
« جعلا له شرکاً فیما آتیهما » - بر قراءة **نافع و بوبکر** ، یقال شرکت الّرجل اشرکه شرکاً . باقی قرّاء « جعلا له شرکاء » خوانند بجمع ، واین جمع بموضع وحدان نهاده ، وآن ابلیس است . همچنانکه گفت : « ء اتّخذ من دونه الهة » یعنی الهاً ؟ ومنه قول الشّاعر :

ا ربّ یبول الثعلبان بـرأسه لقد ذلّ من بالت علیه الثّعالب!

یعنی الثعلب . قال **ابوعلی النحوی** : یجوز أن یکون سمّته **حواء** وحدها **عبدالحارث** بغیر اذن **آدم**، بتقدیر جعل احدهما له شرکاً فیما آتاهما، فحذف المضاف، و أقام المضاف الیه مقامه کما حذف من قوله : « یخرج منهما اللّؤلؤ » والمعنی من احدهما ، لأنّ اللّؤلؤ یخرج من الماءِ الملح ، فعلی هذا التفسیر تمّ الکلام عند قوله: « فیما آتاهما » ، ثمّ قال : « فتعالی الله عمّا یشرکون » اخباراً عن مشرکی مکّة ، وهو علی الانفصال من الاوّل، تقدیره : فتعالی الله عمّا یشرك المشرکون من اهل **مکّة** ، ویحتمل فی قوله : « جعلا له شرکاء » أنّ الهاء تعود الی الولد علی تقدیر جعلا للولد الصالح الّذی آتاهما شرکاً، ای حظّاً ونصیباً فیما آتاهما الله من الرّزق فی الدّنیا ، وکانا قبله یأکلان ویشربان وحدهما، ثمّ استأنف ، فقال : « فتعالی الله عمّا یشرکون » یعنی الکفّار. ومن قرأ شرکاء ، فالمعنی صارا له ای معه شرکاء فیما آتاهما ، و هذا قول حسن، لأنّه تنزیه لادم وحوّاء عن الشّرك و ثناء علیهما ، والله اعلم .

« ایشرکون مالا یخلق شیئاً » - یعنی ایعبدون مالایقدر ان یخلق شیئاً « وهم یخلقون » یعنی الاصنام . وانّما جمع جمع السّلامة لأنّ فیما یعبد، الشّیاطین والملائکة والمسیح . ومحتمل است که : « وهم یخلقون » ضمیر عابدان نهد نه ضمیر اصنام ، ومعنی آنست که مشرکان بتانرا عبادت میکنند که قدرت آفرینش ندارند، چرا نه الله را پرستند

که قدرت آفرینش دارد ، وایشان همه آفریدهٔ اوأند ، « ولایستطیعون لهم نصراً ولا انفسهم ینصرون » هذه صفة الاصنام. آنکه خطاب با مؤمنان برد:

« وان تدعوهم » یعنی وان تدعوا المشرکین، « الی الهدی لایتبعوکم » لأنّ فی علم الله أنّهم لایؤمنون . « سوآء علیکم ادعوتموهم ام انتم صامتون » همچنان است که آنجا گفت : « سواء علیهم ءانذرتهم ام لم تنذرهم لایؤمنون » ، و اگر خواهی « و ان تدعوهم » خطاب بامشرکان بر، وهاومیم با معبودان ایشان و معنی آنست که اگر این خدای خواندگان خویش را خوانید با راه ازپی شما بنیایند، ازبهر آنکه ایشانرا نه‌دانش است ونه دریافت ، لاتعقل ولاتفهم . آنکه گفت : « سواء علیکم ادعوتموهم » یکسان است برشما که پرستکاران ایشانید که ایشانرا خوانید یا خاموشان باشید .

« انّ الّذین تدعون من دون الله » ـ ای الاصنام « عباد » ای مخلوقة مملوکة مقدّرة مسخّرة. « امثالکم » ای اشباهکم فی کونها مخلوقة لله وقال **الازهریّ** : ای انّها تعبدالله کما تعبده ، وتلك العبادة منها لایعلمها الّاالله ، دلیله « و ان من شیء الّا یسبّح بحمده »، « الم تر انّ الله یسجد له »الایة ، ونظائرها . « فادعوهم »امر انکار « فلیستجیبوا لکم » ای فلیجیبوا ، امر تعجیز، « ان کنتم صادقین » أنها الهة. ثمّ بیّن أنّ من عدم الصّفات لا یستحق الالهیّة ، فقال :

« الهم ارجل یمشون بها ام لهم اید یبطشون بها ام لهم اعین یبصرون بها ام لهم آذان یسمعون بها » ـ این آیت حجّتی روشن است براهل بدعت در اثبات صفات حق جلّ جلاله، که بتانرا نایافت این صفات عیب شمرد، همچنانکه گوسالهٔ بنی اسرائیل را بنا گویائی عیب کرد ، گفت : « الم یروا أنّه لا یکلّمهم » ؟! و **ابراهیم خلیل** (ع) پدرخودرا گفت : « لم تعبد مالا یسمع و لایبصر» ، وقوم خود را گفت: « فسئلوهم ان کانوا ینطقون» ، « هل یسمعونکم اذ تدعون اوینفعونکم اویضرّون»؟! چون طواغیت را بنایافت

این صفات عیب کرد و گفت : سزای‌خدائی نه‌اند که این‌صفات ندارند، بدانستیم که‌این صفات خدایرا عزّ وجلّ بر کمال‌اند ، واو را سزا اند ، و دروی حقائق اند نا مخلوق ونا مفعول ، ازشبه ومثل منزّه ، وازعیب وعارمقدّس، و ازحدوث ومنقصت‌متعالی . **فرعون** و **نمرود** دعوی خدائی کردند ، وباین صفات موصوف بودند ، امّا همنامی بود همسانی نه، که‌ایشان مخلوق بودند، وصفات‌ایشان‌مخلوق. ومجعول‌و مصنوع ، قرین عیب وعار ، و محتاج خورد و خواب ، نابوده‌ای دی، بیچاره‌ای امروز ، ونایافته‌ای‌فردا . این صفات بدان صفات چه ماند ! کرده با کرد کار کی برابر بود ! اینست که ربّ العزّة گفت: « افمن یخلق کمن لایخلق » ؟ « لیس کمثله شیء وهوالسّمیع البصیر » . ثمّ قال‌تعالی :

« قل‌ادعوا شرکاء کم »ـ قل یا **محمد** ! ایّها المشرکون! « ادعوا شرکاء کم ». و اضاف الیهم لأنّهم یزعمون‌انّها شرکاء الله. « ثم کیدون » ای بالغوا انتم‌وشرکاء کم فی مکروهی سرّاً وجهراً، « فلا تنظرون » لاتؤخّروا عنّی ما تقدرون علیه من‌المکروه .

« انّ ولیّی الله »ـ اصله « ولیّ » علی‌فعیل ، کقوله : « الله ولیّ الّذین آمنوا » . فدخلته یاء الاضافة کمادخلت فی‌قوله : « انت ولیّی فی‌الدّنیا والاخرة » ، ثمّ فتحت یاء الاضافة لما لقیها الف الوصل ، کما فتحت‌فی‌قوله: « ربّی‌الله » فاذا وقفت‌علیها قلت ولییّ بسکون یاءِ الاضافة کما تقول ربّی « انّ ولیّی‌الله » ای انّ الّذی یتولّی حفظی‌ونصرتی الله الّذی أیدّ لی بانزال الکتاب‌علیّ ، وهویتولّی نصرة الصّالحین ویحفظ المؤمنین الّذین لایشرکون .

« والّذین تدعون من دونه لایستطیعون نصرکم ولا انفسهم ینصرون »، « وان تدعوهم » یعنی الاصنام « الی الهدی لایسمعوا و تریهم ینظرون‌الیك» یقابلونك ، من قولهم: داری تنظر الی دارك، ای‌تقابلها ، و قیل تراهم کأنّهم ینظرون‌الیك ، و تحسبهم یرونك ، « و هم لایبصرون» ، هذا کقوله: « وتری النّاس سکاری » یعنی کأنهم سکاری و

تحسبهم سکاری ، و قیل فاتحة اعینها فعل النّاظر. «وهم لایبصرون» لأنّها لاحیاة لها ، وانّما اخبرعن الاصنام بالهاءِ والمیم لانّها مصوّرة علی صورة بنی آدم، مخبرة عنها بأفعالهم. وقیل: تراهم یعنی الکفار ینظرون الیك بأعینهم وهم لایبصرون ، لأنّهم لایقرؤون بنبوّتك، من قوله : «وعلی ابصارهم غشاوة» .

## النوبة الثالثة

قوله تعالی :« هوالّذی خلقکم من نفس واحدة» ـ بزرگ است و بزرگوار، خداوند مهربان ، نیکونام ، رهی دار ، آفریننده جهانیان ، و دارندهٔ همگان . پاك و بی عیب در نام و نشان . پاك از زاده وخود نزائیده ، پاك از انباز و یاری دهنده ، پاك ازجفت و هم‌مانند. خلق که آفرید، جفت آفریدقرین یکدیگر ، نرینه ومادینه هردو درهم ساخته ، وشکل درشکل بسته ، و جنس با جنس آرمیده ، چنانکه گفت : « وجعل منها زوجها لیسکن الیها » . خداست که یکتاست ، و در صفات بی‌همتاست ، و از عیبها جداست . آفریننده و دارنده و پرورانندهٔ . چون خواهد که در آفرینش قدرت نماید ، از یك قطرهٔ آب مهین صد هزار لطائف وعجائب بیرون آرد. اوّل خاکی، آنکه آبی، آنگه علقه‌ای ، پس مضغه‌ای، پس استخوانی وپوستی، پس جانوری . چون چهارماهه شود زنده شود درآن قرارمکین « فی ظلمات ثلث » درین شخص سه حوض آفریده یکی دماغ ، یکی جگر، یکی‌دل . ازدماغ جویهای اعصاب برهمه تن گشاده ، تاقدرت حسّ وحرکت در وی میرود . ازجگر رگها آرمیده، برهمه تن گشاده ، تا غذا دروی میرود. ازدل رگها جهنده ، برهمه تن گشاده، تاروح دروی میرود . دماغ برسه طبقه آفریده : در اول فهم نهاده ، دردوم عقل نهاده ، در سوم حفظ . چشم بر هفت طبقه آفریده. روشنائی و بینائی درآن نهاده. عجب‌تر ازین حدقه است براندازهٔ عدس‌دانه‌ای، وآنکه صورت آسمان

زمین بدین فراخی دروی پیدا گشته. طرفه‌تر پیشانی که سخت‌آفرید باصلابت، تاموی نرویاند که آنکه جمال ببرد. پوست‌ابرو میانه‌آفرید تاموی برآید اندکی، ودرازنگردد. گوش‌بیافرید، آبی تلخ دروی نهاده، تاهیچ حیوان بوی فرو نشود، ودر وی پیچ وتحریف بسیارآفریده، تا اگرخفته باشی وحشرات زمین قصدآن کند راه بروی درازشود، تا تو آگاه شوی. زبان درمحل لعاب نهاد تا روان باشد، وازسخن گفتن بازنمانی. چشمهٔ‌آب خوش از زیرزبان روان کرد، تا بادرار آب میدهد، وطعام بوی‌تر میشود، واگرنه طعام بحلق فرونشود. برسرحلقوم حجابی‌آفرید تا چون طعام فروبری، سرحلقوم بسته شود، تا طعام بمجری نفس فرونشود. جگربیافرید تا طعامهای رنگا رنگ را همه یك صفت گرداند برنگ خون، تا غذای هفت اندام شود.

باکست وبی‌عیب خداوندی که ازیك قطرهٔ‌آب مهین این همه صنع پیدا کرد، و چندین عجائب و بدائع قدرت بنمود، چون اندیشه کنی بگوی: « فتبارك الله احسن الخالقین» زهی(۱) نیکوکار زیبا نگارآفرید کار! تن‌نگاشت و دل نگاشت. چون تن نگاشت خود را ستود، گفت: « فتبارك الله احسن‌الخالقین ». چون دل‌نگاشت ترا ستود، گفت: « اولئك هم‌الرّاشدون ». در علم ازلی وقضاءِ ابدی و رمهٔ قلم است که رویهائی بخواهد گردانید، چون نگاشتن روی رسید گفت: نکونگارید. نگارگرستود نه‌نگار، که اگرنگار ستودی نه روا بودی که بزدودی، که کریم ستودهٔ خویش محونکند، برداشتهٔ خویش رد نکند. چون‌بدل رسید نگارستود نه نگارگر، تابدانی که نگاردل را هرگزنخواهد زدود.

« ولایستطیعون‌لهم نصراً ولا انفسهم ینصرون »ـبیك قول مراد باین‌مشرکان‌اند که پرستندهٔ اصنام بودند. جای دیگر گفت: « وکانوا لایستطیعون سمعاً »، « ما کانوا

---

۱ـ ج رهای.

یستطیعون السّمع». حجت است بر اهل قدر که بنده را استطاعت نهادند، وقدرت بر مباشرت فعل پیش ازفعل ، و ازین آیت بی‌خبر اند وبی نصیب که ملك میگوید جلّ جلاله : نه استطاعت دارند و نه قدرت . نه خودرا بکارآیند نه دیگران‌را . نه جلب‌منفعت توانند نه دفع مضرت ، مگرآنچه الله خواهد که توانند. که خواست خواست اللّٰه‌است ، وتوان توان او. بنده بخودهیچ نتواند ، همه بتقدیر اللّٰه‌است. نیکی و بدی، سود و زیان، عطا و منع، غنا وفقرهمه بتقدیر وخواست‌اللّٰه است. خیربتقدیر او ورضاءِ او، شربتقدیر او ، نه برضاءِ او . درعالم چیست‌مگربخواست او؟ موی نجنبد برتن هیچ کس‌مگر بمشیت او. خطرت ناید در دل هیچ خلق‌مگر بعلم او.آدمی ازخاك آفریدۀ او، و اسیر درقبضۀ او. هیچ چیز بروی نرود مگربحکم او وبمشیت او. هرچه خواهد کند بربندۀ او. اگر سوزد یا نوازد خواند یا راند ، اورا رسد ، و کس را نیست اعتراض براو : « لا یسئل عمّا یفعل و هم یسئلون ». چنانکه در بدایت آفرینش‌خلق بمشیت وی بود ، ودرحکم وی، امروز حکم بمشیت‌واختیار هم اوراست : « ما کان لهم الخیرة » خلق که باشند که ایشانرا حکم و اختیاربود؟ ! جبلت‌حدثان‌واختیار انسان جه مرغ(۱)حضرت عزّت‌است ؟ ! « سبحانه و تعالی عمّا یشرکون » پاکست ومتعالی از آنك دیگری را با وی حکم واختیار بود ، که خدائی شرکت نپذیرد .

« وتریهم ینظرون الیك وهم لایبصرون». آن زخم خوردگان عدل ازل ، ونا بایستگان حضرت عزّت از مصطفی (ص) انسانیت دیدند ، نبوت ندیدند . آدمیت دیدند عبودیت ندیدند . لاجرم میگفتند : « انّ هذا لساحرمبین » ، « ائنّا لتارکوا آلهتنا لشاعرمجنون » ؟ آن دیده‌های شوخ‌ایشان برمص کفر آلوده بود ، وسزای دیدن جمال نبوّت نبود ، از آن ندیدند . موسی علیه السلام از خضر بندگی دید آدمیّت ندید ، لاجرم میان بخدمت دربست ، و بر درگاه شاگردی و مریدی وی مجاور گشت . دیری

۱ـ چنین است درنسخ موجود، ودرنسخۀ ج میم مرغ ضمه دارد .

بباید تا توازخلق وآدمی بیرون از تن ظاهرچیزی بینی . تو **لیلی** می‌بینی معشوقی نمی بینی. **مجنون** میدانی‌عاشقی نمیدانی. لاجرم از کوی حقائق وراه مردان دورافتادی ای هفتاد سال درمنزل خاك بمانده ! و هرگز قدم در ولایت عشق ننهاده ! پای بند صورت گشته ، وهرگز عالم صفت ندیده :

تا تو مرد صورتی از خود نبینی راستی

مرد معنی باش وگام ازهفت گردون در گذار .

# ۲۰ـ النوبة الاولی

قوله تعالی : « **خذالعفو** » آسان فرا گیر کار مردمان « **وأمر بالعرف** » و بنیکوکاری فرمای ایشانرا [ و برد باری کن ] « **وأعرض عن الجاهلین**(۱۹۸) » و روی گردان وفروگذار نادانان [ وسفیهان ایشان ]

« **و امّا ینزغنّك من الشّیطان** » وهرگه که سر بردارا از دیو ترا « **نزغ** » بسر برداشتنی وسبکسار کردنی « **فاستعذ بالله** » فریاد خواه بخدای « **انّه سمیع علیم** (۱۹۹) » که او شنوائی است دانا .

« **انّ الّذین اتّقوا** » ایشان که گرویدگان اند و آزرم دارندگان از خدای « **اذا مسّهم** » که(۱)بایشان رسد «**طائف من الشّیطان**» دیو گرفتنی ازدیو « **تذکّروا** » حق را یاد کنند و دریادآرند « **فاذاهم مبصرون**(۲۰۰) » تا از آن حیرتی که دیو نمود بیرون‌آیند وحق بینند وبا صواب‌آیند .

« **و اخوانهم** » وبرادران ایشان « **یمدّونهم فی الغیّ** » ایشانرا در گمراهی مکشند و درآن میروانند و میدارند « **ثمّ لایقصرون** (۲۰۱) » وهیچ فرونایستند

---

۱ ـ یعنی چون .

« **و اذا لم تأتهم بآية** » وهر که که پیغامی که ازتوخواهند نیاری «**قالوا**» میگویند « **لولا اجتبیتها** » چرا آخرسرسخن نگزینی ونه‌آری « **قل انّما اتّبع مایوحی الیّ من ربیّ** » گوی من پی بآن می‌برم که پیغام دهند بمن ازخدای من « **هذا بصائر من ربّکم** » این نامه دیده وریها است ازخداوند شما « **وهدی ورحمة** » وراهنمونی و بخشایشی « **لقوم یؤمنون**(۲۰۲) » ایشانرا که میگروند بآن

« **واذا قرئ القرآن** » وهر که که قرآن‌خوانند« **فاستمعوا له وأنصتوا** » خاموش ایستید و گوش بآن‌دارید « **لعلّکم ترحمون**(۲۰۳) » تا مگر برشما ببخشایند.

« **و اذکر ربّک فی نفسك** » خداوند خویش را یاد کن دردل خویش « **تضرّعاً وخیفة** » بزاری و بیم « **ودون الجهر من القول** » و یاد کن خداوند خویش بآوازی فروتراز بانگ « **بالغدوّ والاصال** » بیامدادها وشبانگاهها «**ولاتکن من الغافلین**(۲۰۴)» و نگر ازغافلان نباشی.

« **انّ الّذین عند ربّك** » ایشان که نزدیك‌خداوند تو اند « **لایستکبرون عن عبادته** » گردن نمیکشند ازبندگی کردن اورا « **ویسبّحونه** » ومی‌ستایند بپاکی و بی عیبی اورا « **وله یسجدون**(۲۰۵) » و ویرا یگانه سجود می کنند .

## النوبة الثانية

قوله تعالی : « خذالعفو » ـ علماء دین وائمهٔ شرع متفق‌اند که در قرآن‌آیتی نیست مکارم الاخلاق را جامع تر ازین‌آیت آنروز که این‌آیت فروآمد **مصطفی**(ص) گفت : « یا جبرئیل ! ما هذا » ؟ قال : لا ادری حتی اسأل فذهب ثمّ رجع ، فقال : یا **محمّد** ! انّ ربّك یأمرك ان تصل من قطعك ، وتعطی من حرمك ، وتعفو عمّن ظلمك آنگه **مصطفی** (ص) گفت : « بعثت لیتمّم بی مکارم الاخلاق » . وفی معناه انشدوا :

مکارم الاخلاق فی ثلاثة من کملت فیه فذلك الفتی
اعطاء من یحرمه، و وصل من یقطعه، و العفو عمن اعتدی.

وقال رسول‌الله (ص): «اوصانی ربّی بتسع: اوصانی بالاخلاص فی‌السّر والعلانیة، والعدل فی‌الرّضا والغضب، والقصد فی‌الغنی والفقر، وأن اعفو عمّن ظلمنی، وأصل من حرمنی، و أن یکون صمتی تفکراً، ومنطقی ذکراً و نظری عبراً». «خذالعفو» قیل هوالعفو عن‌المذنب، ای اترك‌عقوبته. باین قول عفو عفو گنهکار است، فراگذاشتن گناه ازوی وعقوبت نا کردن، واین درابتداءِ اسلام بود پس بآیت قتال منسوخ شد. وقیل: معناه خذ العفو من‌اموالهم. ای‌مافضل‌من‌العیال، وطاب وسهل و أتوك به عفواً بغیرکافة فخذه، ولاتسئلهم ما وراء ذلك. من‌قوله تعالی: «یسئلونك ماذاینفقون‌قل‌العفو»، وهومنسوخ‌بآیة الزّکوة. **مجاهد** گفت: «خذالعفو» ای ما عفا لك وظهر و تیسّر من‌اخلاق‌الناس، ولاتستقص علیهم، ولاتبحث عنهم. میگوید: سرسری فراگیرکارمردمان، وآسان‌فرارو با ایشان، فراگذار نهان ایشان، و مجوی پوشیده‌های ایشان. «وأمر بالعرف» ای بالمعروف. والمعروف و العارفة و العرف کل خصلة حمیدة ترتضیها العقول، وتطمئنّ الیه النّفوس قال النّبیّ (ص): «صنائع المعروف تقی مصارع السّوء، واهل المعروف فی‌الدّنیا هم اهل‌المعروف فی‌الاخرة».

قال **عطاء**: «وأمر بالعرف» یعنی لااله الّا الله، «و أعرض عن الجاهلین» ای جهل واصحابه. ثم نسختها آیة السّیف، وقیل: أعرض عنهم بترك مقابلتهم وترك موافقتهم. چون‌این‌آیت فروآمد **مصطفی** (ص) گفت: «کیف یارب والغضب»؟ بارخدایا چون توانم؟ و این‌غضب را چه کنم که در سرشت ما است؟ **جبرئیل** آمد وآیت‌آورد.

«و امّا ینزغنّك من‌الشّیطان نزع»- ای یعتریك و یعرض‌لك من‌الشّیطان عارض من وسوسة وفساد وغضب، «فاستعذ» ای فاستجر، «بالله من الشّیطان‌الرّجیم»

من‌مكائيه، واستغث به. **زجاج** گفت: النزغ بأدنى‌حركة تكون، تقول: نزغته‌اى‌حرّكته. يقول: ان نالك‌من‌الشيطان ادنى وسوسة. معنى آيت آنست كه: اگرشيطان‌ترا خلاف‌آن گويد ونمايد كه ما فرموديم دراين آيت ازمكارم الاخلاق، تو ويرا دفع كن باستعاذت، بگوى: اعوذ بالله منه، كه‌الله شنوا ست، واز ضميرتو آگاه‌ودانا. قال **سعيدبن‌المسيّب**: شهدت **عثمان** و **عليّاً** وكان بينهما نزغ من‌الشّيطان، فما ابقى واحد منهما لصاحبه شيئاً، ثمّ لم يبرحا حتّى يستغفر كل‌واحد منهما لصاحبه.

«ان الّذين‌اتّقوا» يعنى‌المؤمنين، «اذا مسّهم» اصابهم، «طيف» بى‌الف قراءت **مكى و بصرى و كسائى** است. باقى «طائف» خوانند، والطيف مايتخيّل فى‌العقل ممّا لاتلحقه‌العين، اويرى فى‌المنام، و قيل: اللّمم والوسوسة والخيل. تقول: طاف الخيال يطيف طيفاً، وطاف‌الرّجل‌يطوف طوفاً، اذا اقبل وأدبر، وطيف، من طاف الخيال، ويجوز ان يكون من‌طاف الرّجل، فيكون اصله طيّفا بالتّشديد، فخفّف كميّت وميت، وطائف اسم الفاعل من‌احدهما، ويجوز أن يكون طائف مصدراً كالطيف، كقولهم مالفلان‌طائل، اى‌طول. «تذكّروا» اى تذكّروا عقوبة الله، وقيل استعاذوا بالله. قال **سعيدبن جبير**: هوالرّجل‌يغضب‌الغضبة‌فيذكرالله، فيكظم‌الغيظ. قال **ابن‌عباس و السّدى**: اذا زلّوا تابوا، كقوله تعالى: «ذكروا الله فاستغفروا لذنوبهم». «فاذاهم مبصرون» اى: على بصيرة. والمبصر صاحب البصيرة. و قيل مهتدون، و قيل منتهون.

«واخوانهم» ـ اين‌اخوان شياطين‌اند، و«هم» ضميرمشركان‌است، ورواباشد كه اخوان مشركان‌اند، و«هم» ضميرشياطين نهند. «يمدّونهم» من‌المدد، و هوالزّيادة، ومن‌المدّ وهوالجذب. قراءت **مدنى** «يمدّونهم» بضمّ يا و كسرميم‌است. هرچه درقرآن آيد از بسند «امددت» گويد، چنانكه «انّما نمدّهم به من مال وبنين»، «وأمددناهم بفاكهة»، «اتمدّونني بمال»، وهرچه‌آيد از ذم وناپسند «مددت» گويند، چنانكه «و

یمدّهم فی طغیانهم یعمهون ». ودرقرآن، اند جای الله کافران‌را برادران **دیو**خواند بمعنی همسازان ، و معنی الایة : أنّ الشّیاطین یزیّنون لهم الکفر و المعاصی ، و یغرونهم و یعینونهم فی الضّلال والهلاك . « ثمّ لایقصرون » لایقلعون ولا ینتهون. یقال : اقصر یقصر وقصّر یقصّر ، اذا کفّ .

« واذا لم‌تأتهم » یا **محمد** ! یعنی المشرکین « بآیة » ممّا اقترحوا علیك . وقیل : بآیة من‌القرآن، « قالوا لولا اجتبیتها » ای‌هلاّ تقوّلتها من نفسك ؟ واخترعتها من عندك ؟ تقول : اجتبیت الشّیء واخترعته و اختلقته بمعنی . مشرکان این بمصطفی ازبهر آن میگفتند که ایشان چنین میگفتند که : این سخن **محمّد** ازخویشتن میسازد ومینهد، چنانکه جای دیگر گفت : « ان هذا الّا افك افتریه » ، « ام یقولون تقوّله ».

**حسن** گفت: هی‌الایةمن‌القرآن اذا جاءت کذّبوا بها ، و اذا تأخّرت طلبوها استهزاء . پس ربّ العالمین گفت : یا **محمّد** ! ایشانرا جواب ده ، گوی : « انّما اتّبع ما یوحی الیّ من ربّی » ،آنچه شما میخواهید نه ازقبل منست ونه بخواست من، که آن زقبل خدا است وبخواست خدا ، تا ازالله پیغام بمن‌نیاید من‌بشما نگویم . ربّ العالمین تصدیق وی کرد آنجا که گفت : « و ماینطق عن الهوی ان هو الّا وحی یوحی ». جای دیگر گفت : « وما هو علی‌الغیب بضنین ». « هذا بصائر» ـ ای هذا القرآن‌الّذی‌اتیت به بصائر « من ربّکم » بیان ظاهر وبرهان واضح ، وأی آیة اعظم منه ؟ « وهدی و رحمة لقوم یؤمنون » .

« واذا قریء القرآن‌فاستمعوا له»ـ این‌آیت بقول‌سه گروه ازمفسران‌درسه‌سبب است:قومی گفتند: این‌جواب آنست که‌مشرکان‌قریش یکدیگر را گفتند: « لاتسمعوا لهذا القرآن‌والغوا فیه » هر که که **محمّد** قرآن خویش را خواندن گیرد ، شما دربرابر وی شنعت ونابکار گفتن درگیرید ، تاآن خویش ویرا بازشکنید . این‌آیت جواب آنست .

قومی گفتند: این درنمازآمده، که مسلمانان‌درنماز پس رسول خدای با وی‌قرآن‌میخواندند بآواز. رسول خدا گفته بود ایشانرا : « لاتنازعونی فی‌القرآن فاذا قرأت فأنصتوا »، وفی روایة : « فلا تقرؤا خلفی الّا بأمّ القرآن»، وقومی گویند : این درخطبه است. این‌قرآن خواندن اندرخطبه خواهد، وازبهرآن خطبه را قرآن خواند که خطبه بی‌چیزی ازقرآن نه روا است، مردمان‌را باستماع خطبه فرمود وبخاموشی. ودرست است خبراز **مصطفی** (ص) که گفت : « من‌قال‌لصاحبه والامام یخطب یوم الجمعة انصت فقد لغا ».

و روی عن **عثمان‌بن عفان** : اذا قام الامام ان یخطب یوم‌الجمعة فاستمعوا و أنصتوا، فان‌للمنصت‌الّذی لایسمع من‌الحظّ مثل ما للسامع المنصت . وقال النّبی (ص) : « من توضّأ فأحسن‌الوضوء، ثمّ أنصت للامام یوم الجمعة حتی یفرغ من‌صلوته ، کفّر له مابین الجمعة الی‌الجمعة، وزیادة ثلاثةایّام ».

**عمر بن عبد العزیز** گفت : « فاستمعوا له وأنصتوا » معنی‌آنست که هرواعظ که ازخدا و رسول سخن گوید، وخلق را پند دهد ، بنیوشید ، و گوش بآن دارید ، وتا آن می شنوید هیچ سخن مگوئید . **ابن مسعود و ابوهریره** گفتند : در ابتداء اسلام سخن گفتن درنماز روا بود ، چنانکه یکدیگررا سلام میکردند ، وجواب می دادند ، و یکی میگفت: کم صلّیتم ؟ دیگری جواب می‌داد که: صلّینا کذا و کذا . پس‌این‌آیت فرو آمد وسخن گفتن درنمازحرام گشت مگر تسبیح وتحمید و دعا و ذکر . **زجاج** گفت : « استمعوا وأنصتوا » معنی‌آنست که: اعملوا بمافیه ولاتجاوزوه ، من‌قول‌القائل : سمعت دعاك ای اجبت دعوتك .

« واذکر ربّك‌فی‌نفسك »- **ابن‌عبّاس** گفت: ذکر اینجا قراءت‌است درنماز ، « فی‌نفسك » ای فی‌صلوتی الاسرار، الظهر والعصر. « ودون الجهرمن‌القول بالغدوّ والاصال» یعنی الفجروالعشائین ، ای: ارفع‌الصوت وسطاً. « ولاتکن من‌الغافلین » بقلبك ولسانك .

خطاب با **مصطفی** است، ومراد بآن همهٔ مؤمنان‌اند. ایشانرا درین آیت بپنج نمازمیفرماید، نمازی با خضوع وخشوع و ترك غفلت، همچنانکه جای دیگر گفت: « اقم الصّلوة لذکری ».

و **مصطفی** (ص) گفت بروایت **ابن‌عباس** ازو: « ان اللّه تبارك وتعالی یقول: انما اتقبل صلوة من تواضع لعظمتی، و قطع نهاره بذکری، و کفّ نفسه من الشهوات ابتغاء مرضاتی، ولم یتعاظم علی خلقی، ولم یبت مصرّاً علی خطیئته، یطعم الجائع و یؤوی الغریب، ویرحم الضعیف، ویکسو العاری، فذلك الّذی یضیء نور وجهه کمایضیء نورالشّمس. یدعونی فألبّی، و یسألنی فأعطی. مثله عندی کمثل الفردوس فی الجنان، لایشتا ثمرها ولایتغیرحالها ».

وقیل معناه: و اذکر ربّك بقلبك، ولاتنسه، واذکره بالتّسبیح والتحمید، « تضرّعاً وخیفة » خاشعاً متذلّلا، خائفاً فرقاً، « ودون الجهرمن‌القول » یعنی من‌الصّوت، ای: اذکره بقلبك وبلسانك غیرمجهور به و لامرفوع بصوتك. « بالغدوّ والاصال» یعنی بکرة و عشیّا. الاصال العشیات، وهی جمع‌الجمع، فالاصال جمع‌اصل، والاصل جمع اصیل، وهو اسم لمابین العصرالی‌المغرب. معنی غدوّ بامداد کردن بود، امّا اینجامراد بامداد است، چنانکه گفت: « فالق الاصباح » اصباح با مداد کردن بود، و مراد بامداد است، ودرقرآن جایها تنزیل گفت بمعنی‌منزل، همچنین مراد باین غدو غدوات است.

« انّ الّذین عند ربك » یعنی الملائکة فی‌السّماء. و « عند» للقربة والزّلفة « لایستکبرون » ای لایتعظّمون « عن عبادته ویسبّحونه » ینزّهونه عمّا لایلیق به، و یقولون سبحان اللّه. وقیل: یسبّحونه یصلّون له، من‌السّبحة وهی الصّلوة. این آیت آنگه فروآمد که‌کافران گفتند: « وما الرّحمن‌انسجد لما تأمرنا »؟ سروا زدند وخدایرا عزّوجلّ سجود نکردند، و گردن کشیدند. معنی آنست که: فریشتگان ومقرّبان ملأ

اعلی بامنزلت ورتبت ودرجهٔ ایشان خدای‌را می‌سجود کنند ، وعبادت بی‌فترت می‌آرند.
« یسبّحونه » ینزّهونه‌عن‌السّوءِ ویذکرونه ، « وله یسجدون » ای : یصلّون.

روی ابو هریرة ، قال : قال رسول‌الله (ص) : اذا قرأ ابن‌آدم السجدة فسجد ، اعتزل الشّیطان یبکی. فیقول: یا ویله‌امر بالسّجود، فسجد ، فله‌الجنّة، وأمرت‌بالسّجود فعصیت، فلی‌النّار» . و **عن ربیعة بن کعب الاسلمی** ، قال : کنت‌ابیت مع‌النّبیّ (ص) وأتیته بوضوءه ، فقال : « سلنی » . فقلت: مرافقتك فی‌الجنّة . قال : « او غیر ذلك » ؟ فقلت . هو ذاك . قال: « فأعنی علی‌نفسك بکثرة السّجود » . و قال صلّی‌الله علیه و سلّم : « اکثرمن‌السّجود فانه لایسجد عبد للّه‌سجدة الّارفعه الله بها درجة، وحطّ بها عنه خطیئة ».

## النوبة الثالثة

قوله تعالی: « خذ العفو » ـ فرمان آمد از خداوند کریم مهربان ، بار خدای همه بارخدایان ، کریم و لطیف در نام و درنشان، بمحمّد خاتم پیغامبران ، و مقتدای جهانیان ، که : ای سیّد ! در گذار گناه از گناهکاران ، و بپوش عیب ایشان ، وبر کش قلم عفوبرجریدهٔ بدکاران . ای سید ! ازما گیرخلق بسندیده ، وفعل‌ستوده ، گفتاربراستی و با خلق آشتی . در صحبت یار نیکان ، و درخلوت تیماربر ایشان . ای سیّد ! من که خداوندم بردبارم ، و بردباران را دوست دارم . از دشمن ناسزا میشنوم ، وشوخی وی‌در خلوت‌می‌بینم ، وپرده بروی میدارم ، وبعقوبت نشتابم ، وتوبه وعفو بروی عرضه میکنم، وبدرگاه خود بازمیخوانم که : « ان ینتهوا یغفرلهم ماقد سلف » .

و فی بعض الاثار : یقول الله تعالی : « نادیتمونی فلبّیتکم ، سألتمونی فأعطیتکم ، بارزتمونی فأمهلتکم ، ترکتمونی‌فرعیتکم ، عصیتمونی فسترتکم . فان رجعتم الیّ قبلتکم ، و ان ادبرتم عنّی‌انتظرتکم » . بندگان من ! رهیگان من ! مرا بآواز

خواندید، بلبّیك جواب دادم. ازمن نعمت خواستید عطا بخشیدم. به بیهوده بیرون آمدید مهلت دادم. فرمان من بگذاشتید رعایت ازشما بر نداشتم. معصیت کردید ستر بر شما نگه داشتم. با این‌همه گر بازآئید بپذیرم، وربر گردید باز آمدن را انتظار کنم. انا اجود الا جودین واکرم الاکرمین.

و فی‌الخبر: اذا تاب الشیخ یقول الله عزّ وجلّ: «الان! اذ ذهبت قوّتك، و تقطعت شهوتك. بلی انا ارحم‌الرّاحمین، بلی انا ارحم‌الرّاحمین». چون این آیت‌فرو آمد که «خذالعفو»، رسول خدا دانست که عفو ازخصائص سنت‌حق است جل جلاله، وخود گفته‌بودعلیه‌الصلوة‌والسلام که: «المؤمن یأخذمن‌الله خلقاً حسناً». این‌خلق نیکو ازحق گرفت، واین سنت پسندیده بردست گرفت تابحدی رسید که روز **احُد** آن‌چندان رنج و اذی‌دید ازمشرکان، و با این‌همه میگفت: «اللّهمّ اهد قومی‌فانّهم لایعلمون».

«وامّا ینزغنّك من الشّیطان نزغ فاستعذ بالله» ـ **مصطفی** (ص) گفت: «رأیت عدوّالله ابلیس ناحلا مهموماً، فقلت: یاعدوّالله! ممّ نحولك؟ قال من‌صهیل فرس الغازی، واذان المؤذّنین، وکسب درهم من‌الحلال، وقول‌العبد: اعوذ بالله من‌الشّیطان الرّجیم. آن مهترعالم‌وسیّد ولدآدم صلوات‌الله وسلامه علیه گفت: وقتی آن سر اشقیا مهجورمملکت، ابلیس‌را دیدم نزار وضعیف ودرمانده، سربجیب مهجوری‌فروبرده، گفتم یا عدوّالله! این ضعف ونحافت تواز حیست؟ گفت: ای**محمّد**! این‌ضعف وگداختگی و درماندگی من ازچهار چیزاست. هرگه که از آن حهار چیز یکی‌روی نماید چنان گداخته شوم که نمك درآب گدازد، وشمع درآتش: یکی آواز اسب غازیان در صف جهاد باکافران. دوم آواز مؤذنان در وقت اذان. سوم کسب کردن‌حلال بشرط شریعت و مقتضی ایمان، حهارم گفتار بندهٔ مؤمن که گوید: اعوذ بالله من الشّیطان الرّجیم. فرمان‌آمد که ای **سیّد**! هر که‌بادشمن‌حرب کند، زره باید وخفتان، جوشن وبر گستوان،

خود و مغفر ، خیل ولشکر. ای سیّد ! امت تودر معرکهٔ شیطان قرار گرفته‌اند ، « واذا قرأت القرآن فاستعذ بالله » زره ایشان، « امّا ینزغنّك من‌الشّیطان نزغ فاستعذ بالله» جوشن‌ایشان ، « قل اعوذ بربّ الفلق» خود ایشان ، « قل اعوذ بربّ النّاس» برگستوان ایشان . چون بازین سلاح و عدّت بحرب ابلیس‌آیند ، لاجرم از وساوس و نزغات وی ایمن شوند: « انّه لیس‌له سلطان‌علی‌الّذین‌آمنوا » .

ودرخبر است : « انّ لکلّ ملك حمی، وانّ حمی‌الله محارمه ». هرپادشاهی را در دنیا حمایتگاهی‌است، وخداوند عالم را جل جلاله سه حمایتگاه است . یکی توحید و شهادت ، چنانکه گفت : « لا اله الّا الله حصنی» . دیگرحرم **مکّه** : « و من دخله‌کان آمناً » . سه دیگر گفتار « اعوذ بالله من‌الشّیطان الرّجیم » . آهوی دشتی ومرغ هوائی که سایهٔ حرم برفرق وی افتاد ازخصمان ایمن گشت ، قال النّبیّ (ص) : « مکة حرام بتحریم‌الله ، لایختلی خلاها ولایعضد شوکها و لاینفّرصیدها » . توحید و شهادت محل حصن وامن پادشاه است عزّ جلاله . اگر زنّار داری، بت پرستی ، هزارسال‌بت راسجود برده و آتش پرستیده ، چون یك قدم بر بساط توحید و شهادت نهاد ازآتش‌عقوبت ایمن گشت ، ومستحق رضوان‌اکبرشد . قال‌النّبی (ص) · « اذا قالوها عصموا منی دماءهم و اموالهم » . « اعوذبالله » حصاروحمایتگاه مولی‌است هربنده‌ای که فتنهٔ دیو است وسخرهٔ شیطان ، و در بند همزات و غمزات ابلیس ، چون حنگ نیاز و افلاس دربن عروهٔ وثقی زد که : اعوذ بالله من‌الشّیطان‌الرجیم،ابلیس رابطاعت و ایمان‌وی‌کار نه ، وهیچ دشمن‌را در حمایتگاه اوقرار نه .

« انّ الّذین اتّقوا اذا مسّهم طائف من الشّیطان » الایة ـ چون توفیق در راه مردآید کید شیطان دروی اثر نکند. درروز گارعمر**خطاب** جوانی ازنمازخفتن باز گشته، زنی براه وی‌آمد ، خود را بروی عرضه کرد . اورا درفتنه افکند ورفت . جوان برا‌رزن

میرفت تا بدرسرای آن زن رسید. آنجا ساعتی توقف کرد. این آیت فرا زبان وی آمد: «ان الّذین اتّقوا اذا مسّهم طائف من الشّیطان تذکّروا فاذا هم مبصرون». چون این آیت برخواند، بیفتاد وبیهوش شد. آن زن دروی نگرست، اورا بر آن حال دید، دلتنگ شد. کنیزک خود را برخواند، وهردو اورا بر گرفتند، وبدرسرای آن جوان بردند، و اورا بخوابانیدند، وخود باز گشتند. این جوان پدری پیرداشت، بیرون آمد از سرای خویش، اورا چنان دید بر گرفت اورا، و در خانه برد. چون بهوش بازآمد، پدر از حال وی پرسید، گفت: یا ابت لاتسئلنی. مپرس که مرا چه حال افتاد. آنگه قصه در گرفت. چون اینجا رسید که آیت برخواند شهقه‌ای زد، درآن حال از دنیا بیرون شد کالبدخالی کرده. پس آنگه **عمرخطاب** را ازین قصّه خبر کردند بعد ازدفن وی، گفت: چرا خبرنکردید پیش‌ازین تا من اورا بدید می. آنگه برخاست و رفت تا بسرخاک وی، فنادی: یافلان! «ولمن خاف مقام ربّه جنّتان». سه بار گفت‌چنین، وازمیان خاک جواب آمد سه‌بار: قد اعطانیهما ربّی یا عمر!

«و اذا قری‌ء القرآن فاستمعوا له» ـ سماع حقیقت استماع قرآن است، و سماع روزگار مرد را بیش ازآن زندگی دهد که روح قالب دهد. سماع چشمه ایست که ازمیان دل برجوشد، وتربیت او از عین‌صدق است، و صدق مرسماع را چنان است که جرم آفتاب مرشعاع را، وتاظلمات بشریّت ازپیش دل برنخیزد، حقیقت آفتاب سماع روا نبود که برصحراء سینهٔ مرد تجلی کند. و بدان که سماع بر دو ضرب‌است: سماع عوام دیگراست وسماع خوّاص دیگر. حظّ عوام ازسماع صوت است ونغمت آن، وحظّ خواص ازسماع لطیفه‌ایست میان صوت ومعنی واشارت آن. عوام سماع کنند بگوش سر وآلت تمییز وحرکت طباع، تا از غم برهند، و از شغل بیاسایند. خواص‌سماع کنند بنفسی مرده ودلی تشنه و نفسی سوخته، لاجرم بار آورد ایشانرا نسیم انسی و یادگار ازلی وشادی جاودانی.

و گفته‌اند : حقیقت سماع یادگار نداءِ قدیم است که روز میثاق از بارگاه جبروت و جناب احدیت روان گشت که : « الست بربّکم » ؟ سمع بندگان پیوست ، وذوق آن بجان ایشان رسید . ندائی که مستودع آن درجهان است ، ومستقر آن در جان است .آنچه شاهد است نشان است ، وآنچه عبارت است عنوان‌است.آنچه درخبر گمان است ، در وجود عیان است ، هفت اندام رهی بنداءِ دوست نیوشان است ، نداءِ دوست نه اکنونی است که جاودان‌است.

« واذکر ربّك فی‌نفسك» - یاد کنند گان‌الله سه‌مرد اند : یکی بزبان یاد کرد دل ازآن بی‌خبر، یکی بزبان ودل‌یاد کرد امّا کارش برخطر، که گفته‌اند: « والمخلصون علی خطرعظیم » . یکی بزبان‌خاموش ودل درو مستغرق ، چنانکه **پیر طریقت** گفت: الهی! چه یاد کنم که خودهمه یادم ! من خرمن نشان‌خود فرا باد نهادم ! و کیف اذکره من لست‌انساه ؟! ای یادگارجانها ! ویادداشتهٔ دلها ! ویاد کردهٔ زبانها ! بفضل‌خود ما را یاد کن ، وبیاد لطفی ما را شاد کن .

« انّ الّذین‌عند ربّك » اشارت است بنقطهٔ جمع، « لایستکبرون عن‌عبادته » خبراست ازنعت تفرقه . عندیت کرامت ایشانرا اثبات کرده، واحکام عبودیت بر ایشان نگه داشته، تابنده روان باشد میان جمع و تفرقت جمع حقیقت‌را نشان‌است و تفرقت شریعت را بیان است « و لکلّ جعلنا منکم شرعه و منهاجاً » اشارت بآن‌است، والله اعلم بالصّواب

**پایان مجلد سوم از کتاب کشف‌الاسرار**

از اول سورهٔ مائده تاآخرسورهٔ اعراف

# فهرست سور و آیات

از

ترجمه و تفسیر و تأویل

مجلد سوم

## جزء ششم و هفتم

# ٥ ـ سورة المائدة ( ١٢٠ آيه )


صفحه

مقدمه — الف

**١ ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آیات ١ تا ٣ ازسورة المائده — ١ـ٣

**النوبة الثانية :**

تعداد آیات و کلمات وحروف ومحل نزول و آیات منسوخه و فضیلت سورهٔ مائده . — ٣

تفسیر بسمله — ٤

تفسیر آیهٔ ١: « یا ایها الذین آمنوا اوفوا بالعقود ...» — ٤

تفسیر آیهٔ ٢: « یا ایها الذین آمنوا لاتحلوا شعائر الله ...» — ٧

تفسیر آیهٔ ٣: « حرمت علیکم المیتة ...» — ١١

فصل فی الذکوة ( تذکیهٔ حیوانات ) — ١٢

ذکر روایاتی دربارهٔ شطرنج — ١٤

تفسیر « الیوم اکملت لکم دینکم » — ١٧

**النوبة الثالثة :**

تأویل بسمله — ٢٠

سخن پیرطریقت (خواجه‌عبدالله‌انصاری) — ٢١

تأویل آیهٔ« یا ایها الذین آمنوا اوفوا...» — ٢١

تأویل آیهٔ« یا ایهاالذین آمنوا لاتحلوا...» — ٢٣

سخن پیرطریقت — ٢٣

تأویل آیهٔ « حرمت علیکم المیتة . . » — ٢٥

صفحه

**٢ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آیات ٤ تا ٦ — ٢٨ـ٣٠

**النوبة الثانية :**

تفسیرآیهٔ ٤: « یسئلونك ماذا احل لهم...» — ٣٠

تفسیرآیهٔ ٥ : « الیوم احل لکم الطیبات...» — ٣٤

تفسیرآیهٔ ٦ : « یا ایها الذین آمنوا اذا قمتم الی الصلوة ...» — ٣٦

ذکراخباری چند درفضیلت وضوء — ٤٢

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « یسئلونك ماذا احل لهم...» — ٤٤

سخن پیرطریقت — ٤٥

تأویل آیهٔ «الیوم احل لکم الطیبات...» — ٤٦

تأویل آیهٔ «یا ایهاالذین آمنوا اذاقمتم...» — ٤٦

**٣ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آیات ٧ تا ١٤ — ٥١ـ٥٤

**النوبة الثانية :**

تفسیرآیهٔ ٧:«واذکروا نعمة‌الله‌علیکم...» — ٥٤

تفسیرآیهٔ ٨ : «یا ایها الذین آمنوا کونوا قوامین لله .. » — ٥٥

تفسیرآیهٔ ٩: « وعدالله الذین آمنوا...» — ٥٦

تفسیرآیهٔ ١٠ : « والذین کفروا و کذبوا ...» — ٥٦

صفحه

تفسیر آیهٔ ۱۱: « یا ایها الذین آمنوا اذکروا نعمةالله ...» ۵۶
بیان قصهٔ پیمان‌شکنی بنی‌قریظه و بنی نضیر ۵۷
تفسیر آیهٔ ۱۲: «ولقد اخذالله میثاق...» ۵۷
تفسیر آیهٔ ۱۳: «فبما نقضهم میثاقهم...» ۵۹
تفسیر آیهٔ ۱۴ : « ومن الذین قالوا انا نصاری ...» ۶۱

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « واذکروا نعمةالله ...» ۶۲
تأویل آیهٔ « یا ایها الذین آمنوا کونوا قوامین ...» ۶۳
سخن پیرطریقت ۶۵
تأویل آیهٔ « ولقد اخذالله میثاق ...» ۶۵

## ۴- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱۵ تا ۲۶ ۶۶-۶۹

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ۱۵: « یا اهل الکتاب قد جائکم رسولنا ...» ۶۹
تفسیر آیهٔ ۱۶: « یهدی به الله ...» ۷۰
تفسیر آیهٔ ۱۷: « لقد کفرالذین قالوا ان الله هوالمسیح بن مریم ...» ۷۱
تفسیر آیهٔ ۱۸: « و قالت الیهود و النصاری نحن ابناء الله ... » ۷۱
تفسیر آیهٔ ۱۹: « یا اهل الکتاب قد جائکم رسولنا یبین لکم علی فترة...» ۷۲
تفسیر آیهٔ ۲۰ :« و اذ قال موسی لقومه...» ۷۴
تفسیر آیهٔ ۲۱: « یاقوم ادخلوا الارض المقدسة ...» ۷۵
تفسیر آیهٔ ۲۲: « قالوا یا موسی ان فیها قوماً جبارین ...» ۷۷

صفحه

بیان رفتن بنی اسرائیل ازمصر به قدس ۷۷تا۸۰
تفسیر آیهٔ ۲۳: « قال رجلان من الذین یخافون ... » ۷۷
تفسیر آیهٔ ۲۴: « قالوا یا موسی انا لن ندخلها ...» ۷۷
تفسیر آیهٔ ۲۵ : « قال رب انی لا املك ...» ۷۸
تفسیر آیهٔ ۲۶: « قال فانها محرمة ...» ۷۹
بیان قصهٔ وفات موسی وهرون ۸۰

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « یا اهل الکتاب قد جائکم رسولنا ...» ۸۳
سخن پیرطریقت ۸۶
تأویل آیهٔ « یهدی به الله ...» ۸۶
تأویل آیهٔ « وقالت الیهود والنصاری...» ۸۶
تأویل آیهٔ « یا اهل الکتاب قد جائکم رسولنا یبین لکم علی فترة ...» ۸۷
تأویل آیهٔ « واذ قال موسی لقومه...» ۸۷
تأویل آیهٔ « یاقوم ادخلوا الارض المقدسة..» ۸۹
تأویل آیهٔ « قال ربّ انی لا املك...» ۸۹

## ۵ - النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۲۷ تا ۳۴ ۹۰-۹۲

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ۲۷ : « و اتل علیهم نبأ ابنی آدم ...» ۹۲
بیان قصهٔ هابیل وقابیل ۹۳
تفسیر آیهٔ ۲۸. « لئن بسطت الی یدك...» ۹۶
تفسیر آیهٔ ۲۹:« انی ارید أن تبوء ...» ۹۶
تفسیر آیهٔ ۳۰: « فطوعت له نفسه ...» ۹۶
تفسیر آیهٔ ۳۱ : « فبعث الله غراباً ... قال یا ویلتی اعجزت...» ۹۷

| | صفحه |
|---|---|
| تفسیر آیهٔ ۳۲: « من اجل ذلك كتبنا...» | ۱۰۰ |
| تفسیر آیهٔ ۳۳: « انما جزاؤا الذين يحاربون الله ... » | ۱۰۱ |
| بیان کیفر راهزنان وتباهکاران | ۱۰۲ |
| تفسیر آیهٔ ۳۴: « الا الذين تابوا . .» | ۱۰۳ |

**النوبة الثالثة :**

| | |
|---|---|
| تأويل آيهٔ « و اتل عليهم نبأ ابني آدم ...» | ۱۰۵ |
| سخن پیرطریقت | ۱۰۵ |
| تأويل آيهٔ لئن بسطت يدك . .» | ۱۰۶ |
| تأويل آيهٔ « من اجل ذلك كتبنا على بني اسرائيل ...» | ۱۰۶ |
| تأويل آيهٔ « انما جزاؤا الذين يحاربون...» | ۱۰۷ |
| سخن پیرطریقت دربارهٔ اجل | ۱۰۷ |

**۶- النوبة الاولى**

| | |
|---|---|
| ترجمهٔ آیات ۳۵ تا ۴۳ | ۱۰۸-۱۱۰ |

**النوبة الثانية :**

| | |
|---|---|
| تفسیر آیهٔ ۳۵: « يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله ... » | ۱۱۱ |
| تفسیر آیهٔ ۳۶ : « ان الذين كفروا لو أن لهم ما في الارض...» | ۱۱۱ |
| تفسیر آیهٔ ۳۷: « يريدون أن يخرجوا من النار ...» | ۱۱۱ |
| تفسیر آیهٔ ۳۸: « والسارق والسارقة فاقطعوا ايديهما... | ۱۱۳ |
| تفسیر آیهٔ ۳۹: « فمن تاب من بعد ظلمه...» | ۱۱۵ |
| تفسیر آیهٔ ۴۰: « الم تعلم ان الله له ملك...» | ۱۱۶ |
| تفسیر آیهٔ ۴۱ : « يا ايها الرسول لا يحزنك ...» | ۱۱۶ |
| تفسیر آیهٔ ۴۲: « سماعون للكذب... | ۱۱۹ |
| تفسیر آیهٔ ۴۳: « وكيف يحكمونك...» | ۱۲۰ |

**النوبة الثالثة :**

| | |
|---|---|
| تأويل آيهٔ « يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله ...» | ۱۲۱ |
| سخن پیرطریقت درباب خداشناسی | ۱۲۲ |
| ایضاً سخن پیرطریقت | ۱۲۲ |
| تأويل آيهٔ « ان الذين لو أن لهم...» | ۱۲۳ |
| تأويل آيهٔ « يريدون أن يخرجوا...» | ۱۲۳ |
| بیان قصهٔ هناد | ۱۲۳ |

**۷- النوبة الاولى**

| | |
|---|---|
| ترجمهٔ آیات ۴۴ تا ۵۰ | ۱۲۵-۱۲۷ |

**النوبة الثانية :**

| | |
|---|---|
| تفسیر آیهٔ ۴۴: « انا انزلنا التورية... | ۱۲۸ |
| تفسیر آیهٔ ۴۵: « وكتبنا عليهم فيها ان النفس بالنفس . . » | ۱۳۰ |
| تفسیر آیهٔ ۴۶: « وقفينا على آثارهم...» | ۱۳۲ |
| تفسیر آیهٔ ۴۷ : « وليحكم اهل الانجيل ...» | ۱۳۳ |
| تفسیر آیهٔ ۴۸ : « و انزلنا اليك الكتاب .. | ۱۳۴ |
| تفسیر آیهٔ ۴۹: « وأن احكم بينهم...» | ۱۳۶ |
| تفسیر آیهٔ ۵۰ : « افحكم الجاهلية يبغون ... | ۱۳۷ |

**النوبة الثالثة :**

| | |
|---|---|
| تأويل آيهٔ « انا انزلنا التورية . . » | ۱۳۷ |
| سخن پیرطریقت درخداشناسی | ۱۳۸ |
| تأويل آيهٔ « وكتبنا عليهم فيها ان النفس ...» | ۱۴۰ |
| تأويل آيهٔ « وانزلنا اليك الكتاب .. لكل جعلنا منكم شرعة ...» | ۱۴۰ |

صفحه

## ٨ـ النوبة الاولى


ترجمهٔ آیات ٥١ تا ٥٦ ١٤٠-١٤٢

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ٥١: « یا ایها الذین آمنوا لاتتخذوا الیهود ...» ١٤٢
تفسیر آیهٔ ٥٢ : « فتری الّذین فی قلوبهم مرض ...» ١٤٤
تفسیر آیهٔ ٥٣: « ویقول الذین آمنوا...» ١٤٥
تفسیر آیهٔ ٥٤: « یا ایها الذین آمنوا من یرتد ...» ١٤٥
بیان اخبار اهل ردت ١٤٥
تفسیر آیهٔ ٥٥: « انّما ولیکم الله ...» ١٤٩
بیان فضائل علی ع ١٥٠
تفسیر آیهٔ ٥٦: « ومن یتول الله ...» ١٥٣

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « یا ایها الذین آمنوا لاتتخذوا الیهود ...» ١٥٣
تأویل آیهٔ « یا ایها الّذین آمنوا من یرتد ...» ١٥٤
سخن پیرطریقت درردوست داشتن خدا ١٥٥
تأویل آیهٔ « انما ولیکم الله ...» ١٥٦


## ٩ـ النوبة الاولى


ترجمهٔ آیات ٥٧ تا ٦٤ ١٥٧-١٥٩

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ٥٧: « یا ایها الذین آمنوا لاتتخذوا الذین ...» ١٥٩
تفسیر آیهٔ ٥٨: « و اذا نادیتم الی الصلوة ...» ١٦٠
فصل فی بدو الاذان وذکر فضائله وآدابه ١٦١
تفسیر آیهٔ ٥٩: « قل یا اهل الکتاب هل تنقمون ...» ١٦٤
تفسیر آیهٔ ٦٠: « قل هل انبئکم بشر...» ١٦٥
تفسیر آیهٔ ٦١: « و اذا جاؤکم قالوا آمنا ...» ١٦٥
تفسیر آیهٔ ٦٢: « وتری کثیراً منهم...» ١٦٦
تفسیر آیهٔ ٦٣ : « لو لا ینهیهم الربانیون ...» ١٦٦
تفسیر آیهٔ ٦٤: « وقالت الیهود یدالله مغلولة ...» ١٦٧
فصلی درمسألهٔ ید وعقیدهٔ معتزله و قدریه ورافضه دراین باب ١٦٨

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « یا ایها الذین آمنوا لاتتخذوا ...» ١٧١
تأویل آیهٔ « واذا نادیتم الی الصلوة...» ١٧٢
تأویل آیهٔ « قل یا اهل الکتاب هل تنقمون ...» ١٧٣
تأویل آیهٔ « لولاینهیهم الربانیون...» ١٧٤
تأویل آیهٔ « وقالت الیهود یدالله ...» ١٧٤
سخن پیرطریقت ١٧٤


## ١٠ ـ النوبة الاولى


ترجمهٔ آیات ٦٥ تا ٧١ ١٧٥ تا ١٧٧

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ٦٥: « ولوأن اهل الکتاب آمنوا ...» ١٧٨
تفسیر آیهٔ ٦٦ : « ولو أنهم اقاموا التورية ...» ١٧٩
تفسیر آیهٔ ٦٧ : « یا ایها الرسول بلغ ما انزل الیك ...» ١٨٠
تفسیر آیهٔ ٦٨: « قل یا اهل الکتاب لستم...» ١٨٣
تفسیر آیهٔ ٦٩ : « ان الذین آمنوا والذین هادوا ...» ١٨٣

صفحه

تفسیر آیهٔ ۷۰: « لقد اخذنا میثاق بنی اسرائیل ...» ۱۸٤

تفسیر آیهٔ ۷۱ : « وحسبوا الاتکون فتنة ...» ۱۸٤

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ «ولوأن اهل الکتاب آمنوا. .» ۱۸۵

تأویل آیهٔ «ولوأنهم اقاموا التورية...» ۱۸٦

تأویل آیهٔ « یا ایها الرسول بلغ ما انزل الیك ...» ۱۸٦

بیان قصهٔ زکام ۱۸۸

**۱۱- النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیات ۷۲ تا ۸۲ ۱۹۰-۱۹۲

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ۷۲: « لقد کفر الذین قالوا ان الله هوالمسیح...» ۱۹۲

تفسیر آیهٔ ۷۳: « لقد کفر الذین قالوا ان الله ثالث ثلثة ...» ۱۹۳

تفسیر آیهٔ ۷٤ : « افلا یتوبون الی الله ...» ۱۹٤

تفسیر آیهٔ ۷۵: « ما المسیح بن مریم الا رسول ...» ۱۹۵

تفسیر آیهٔ ۷٦ : « قل اتعبدون من دون الله ...» ۱۹٦

تفسیر آیهٔ ۷۷: « قل یا اهل الکتاب لاتغلوا ...» ۱۹٦

تفسیر آیهٔ ۷۸: « لعن الذین کفروا...» ۱۹۷

تفسیر آیهٔ ۷۹: « کانوا لایتناهون...» ۱۹۸

تفسیر آیهٔ ۸۰: « تری کثیرا منهم ...» ۱۹۸

تفسیر آیهٔ ۸۱: « ولو کانوا یؤمنون بالله ...» ۱۹۸

تفسیر آیهٔ ۸۲ : «لتجدن اشد الناس عداوة ...» ۱۹۹

صفحه

بیان مهاجرت مسلمین بحبشه ۱۹۹

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « لقد کفر الذین قالوا ان الله هوالمسیح ...» ۲۰۲

تأویل آیهٔ « قل یا اهل الکتاب لاتغلوا ...» ۲۰۳

تأویل آیهٔ « لعن الذین کفروا ...» ۲۰٤

**۱۲- النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیهٔ ۸۳ ۲۰۵

**الجزء السابع**

ترجمهٔ آیات ۸٤ تا ۸۹ ۲۰۵-۲۰۷

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ۸۳ : « و اذا سمعوا ما انزل ..» ۲۰۷

تفسیر آیهٔ ۸٤ : « وما لنا لا نؤمن بالله ...» ۲۰۸

تفسیر آیهٔ ۸۵ : « فأثابهم الله بما قالوا ...» ۲۰۸

تفسیر آیهٔ ۸٦ : « والذین کفروا و کذبوا ...» ۲۰۸

تفسیر آیهٔ ۸۷: « یا ایها الذین آمنوا لاتحرموا...» ۲۰۸

تفسیر آیهٔ ۸۸: « وکلوا مما رزقکم الله ...» ۲۱۱

تفسیر آیهٔ ۸۹ : « لا یؤاخذکم الله باللغو فی ایمانکم...» ۲۱۱

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « واذا سمعوا ما انزل. .» ۲۱٤

سخن پیر طریقت در بیان معرفت ۲۱۵

صفحه

تأويل آيهٔ « وما لنا لانؤمن بالله...» ٢١٥
داستان پسری خراباتی و آوردن او پیش جنید وشبلی ٢١٥
تأويل آيهٔ « يا ايها الذين آمنوا لا تحرموا ...» ٢١٨
تأويل آيهٔ « وكلوا مما رزقكم الله...» ٢١٨
تأويل آيهٔ «لايؤاخذكم الله باللغو...» ٢١٩
سخن پیر طریقت در مناجات ٢١٩

## ١٣- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٩٠ تا ٩٧ ٢٢٠-٢٢٢

### النوبة الثانية :

تفسير آيهٔ ٩٠: « يا ايها الذين آمنوا انما الخمر والميسر...» ٢٢٢
فصلی درباب حرمت خمر ٢٢٤
تفسير آيهٔ ٩١: « انما يريد الشيطان ان يوقع ...» ٢٢٦
تفسير آيهٔ ٩٢: « وأطيعوا الله وأطيعوا الرسول ...» ٢٢٦
تفسير آيهٔ ٩٣: « ليس على الذين آمنوا...» ٢٢٦
تفسير آيهٔ ٩٤: « يا ايها الذين آمنوا ليبلونكم الله ...» ٢٢٧
تفسير آيهٔ ٩٥: « يا ايها الذين آمنوا لاتقتلوا الصيد ...» ٢٢٨
تفسير آيهٔ ٩٦: « احل لكم صيد البحر...» ٢٣١
تفسير آيهٔ ٩٧: « جعل الله الكعبة ... » ٢٣٣

### النوبة الثالثة :

تأويل آيهٔ « يا ايها الذين آمنوا انما الخمر...» ٢٣٥
سخن پیر طریقت درمنع ازمیخواری ٢٣٥
تأويل آيهٔ « و أطيعوا الله و أطيعوا الرسول ...» ٢٣٦
تأويل آيهٔ « ليس على الذين آمنوا...» ٢٣٦

صفحه

تأويل آيهٔ « يا ايها الذين آمنوا لا تقتلوا الصيد ...» ٢٣٧
تأويل آيهٔ « جعل الله الكعبة ...» ٢٣٧

## ١٤ - النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٩٨ تا ١٠٨ ٢٣٨ - ٢٤١

### النوبة الثانية :

تفسير آيهٔ ٩٨: « اعلموا أن الله شديد العقاب ...» ٢٤١
بيان انواع علم ٢٤١
تفسير آيهٔ ٩٩ : « ما على الرسول الا البلاغ ...» ٢٤٤
تفسير آيهٔ ١٠٠: «قل لا يستوى الخبيث...» ٢٤٤
تفسير آيهٔ ١٠١: « يا ايها الذين آمنوا لاتسئلوا ...» ٢٤٤
تفسير آيهٔ ١٠٢: « قد سألها قوم ...» ٢٤٧
تفسير آيهٔ ١٠٣: « ماجعل الله من بحيرة...» ٢٤٧
تفسير آيهٔ ١٠٤ : « و اذا قيل لهم تعالوا ...» ٢٤٨
تفسير آيهٔ ١٠٥: «يا ايها الذين آمنوا عليكم انفسكم ...» ٢٤٩
تفسير آيهٔ ١٠٦: «يا ايها الذين آمنوا شهادة بينكم ...» ٢٥١
تفسير آيهٔ ١٠٧: « فان عثر على انهما ...» ٢٥٢
تفسير آيهٔ ١٠٨ : «ذلك ادنى أن يأتوا...» ٢٥٤

### النوبة الثالثة :

تأويل آيهٔ « اعلموا ان الله شديد العقاب...» ٢٥٥
تأويل آيهٔ « ماعلى الرسول الا البلاغ...» ٢٥٥
تأويل آيهٔ « قل لا يستوى الخبيث ...» ٢٥٦
تأويل آيهٔ « يا ايها الذين آمنوا لا تسئلوا ...» ٢٥٧
تأويل آيهٔ « يا ايها الذين آمنوا عليكم انفسكم ...» ٢٥٧

صفحه

## ۱۵ - النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱۰۹ تا ۱۱۵ ۲۵۸-۲٦۰

**النوبة الثانية:**

تفسیر آیهٔ ۱۰۹: «یوم یجمع الله ...» ۲٦۰
تفسیر آیهٔ ۱۱۰: «اذقال الله یاعیسی...» ۲٦۲
تفسیر آیهٔ ۱۱۱: « واذ اوحیت الی الحواریین ...» ۲٦۳
تفسیر آیهٔ ۱۱۲: «اذقال الحواریون...» ۲٦٤
تفسیر آیهٔ ۱۱۳: «قالوا نریدأن نأکل...» ۲٦۵
بیان قصهٔ مائده ۲٦۵
تفسیر آیهٔ ۱۱٤: « قال عیسی بن مریم اللهم ربنا انزل علینا مائدة ...» ۲٦۵
تفسیر آیهٔ ۱۱۵: «قال الله انی منزلها...» ۲٦۹

**النوبة الثالثة.**

تأویل آیهٔ « یوم یجمع الله الرسل...» ۲۷۰

صفحه

تأویل آیهٔ « اذقال الحواریون ...» ۲۷۲
تأویل آیهٔ « قال عیسی بن مریم اللهم ربنا انزل...» ۲۷۳

## ۱٦- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱۱٦ تا ۱۲۰ ۲۷٤-۲۷۵

**النوبة الثانية:**

تفسیر آیهٔ ۱۱٦: « و اذقال الله یاعیسی...» ۲۷۵
تفسیر آیهٔ ۱۱۷: « ما قلت لهم الا ما امرتنی به ...» ۲۷۷
تفسیر آیهٔ ۱۱۸: « ان تعذبهم فانهم عبادك ...» ۲۷۸
تفسیر آیهٔ ۱۱۹: «قال الله هذا یوم ینفع...» ۲۷۹
تفسیر آیهٔ ۱۲۰: « لله ملك السموات...» ۲۸۰

**النوبة الثالثة:**

تأویل آیهٔ « واذ قال الله یا عیسی...» ۲۸۱
سخن شیخ الاسلام انصاری درصفات الله ۲۸۲
تأویل آیهٔ «ماقلت لهم الا ماامرتنی به...» ۲۸۲

### بقیهٔ جزء هفتم

# ٦ - سورة الانعام ( ۱٦۵ آیه )

صفحه

## ۱- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱ تا ۵ ازسورة الانعام ۲۸٤-۲۸۵

**النوبة الثانية:**

محل نزول و فضیلت سورهٔ انعام و آیات منسوخه وشمارهٔ آیات و کلمات وحروف آن ۲۸۵
تفسیر آیهٔ ۱: « الحمدلله الذی خلق السموات ...» ۲۸٦
تفسیر آیهٔ ۲: «هو الذی خلقکم من طین...» ۲۸۹

صفحه

تفسیر آیهٔ ۳: « وهو الله فی السموات...» ۲۹۱
تفسیر آیهٔ ٤: « وما تأتیهم من آیة...» ۲۹۲
تفسیر آیهٔ ۵: « فقد کذبوا بالحق...» ۲۹۲
بیان معانی « حق » ۲۹۳

**النوبة الثالثة:**

تأویل بسمله ۲۹٤
سخن پیرطریقت ۲۹٤
تأویل آیهٔ « الحمدلله الذی خلق السموات... » ۲۹٦

صفحه

تأویل آیهٔ «هو الذی خلقکم من طین ...» ۲۹۷

تأویل آیهٔ « وهو الله فی السموات ...» ۲۹۸

**۲- النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیات ٦ تا ۱۳ ۲۹۹-۳۰۰

**النوبة الثانیة**

تفسیر آیهٔ ٦: « الم یروا کم اهلکنا...» ۳۰۱

تفسیر آیهٔ ۷ : «ولو نزلنا علیك کتابا...» ۳۰۳

تفسیر آیهٔ ۸: « و قالوا لولا انزل علیه ملك...» ۳۰٤

تفسیر آیهٔ ۹: « ولوجعلناه ملکا ...» ۳۰٤

تفسیر آیهٔ ۱۰: «ولقد استهزیء برسل...» ۳۰۵

تفسیر آیهٔ ۱۱: «قل سیروا فی الارض...» ۳۰۵

بیان معانی « نظر» درقرآن ۳۰۵

تفسیر آیهٔ ۱۲: «قل لمن مافی السموات...» ۳۰٦

تفسیر آیهٔ ۱۳ : «وله ماسکن فی اللیل...» ۳۰۸

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « الم یروا کم اهلکنا ...» ۳۰۸

تأویل آیهٔ « ولو نزلنا علیك کتاباً ...» ۳۱۰

سخن پیر طریقت ۳۱۰

تأویل آیهٔ « قل لمن مافی السموات...» ۳۱۰

تأویل آیهٔ « وله ماسکن فی اللیل...» ۳۱۱

**۳- النوبة الاولی**

ترجمهٔ آبات ۱٤ تا ۲٤ ۳۱۲-۳۱٤

**النوبة الثانیة :**

تفسبر آیهٔ ۱٤: « قل اغیر الله اتخذ...» ۳۱٤

تفسیر آیهٔ ۱۵: « قل انی اخاف...» ۳۱٦

تفسبر آیهٔ ۱٦: «من یصرف عنه یومئذ...» ۳۱٦

تفسیر آیهٔ ۱۷: «وان یمسسك الله بضر...» ۳۱٦

تفسیر آیهٔ ۱۸: « وهو القاهر...» ۳۱۷

تفسیر آیهٔ ۱۹: «قل ای شیء اکبر شهادة ...» ۳۱۷

صفحه

تفسیر آیهٔ ۲۰ : « الذین آتیناهم الکتاب ...» ۳۱۹

تفسیر آیهٔ ۲۱: «ومن اظلم ممن افتری...» ۳۱۹

تفسیر آیهٔ ۲۲: « ویوم نحشرهم...» ۳۲۰

تفسیر آیهٔ ۲۳: « ثم لم تکن فتنتهم...» ۳۲۰

تفسیر آیهٔ ۲٤: « انظر کیف کذبوا...» ۳۲۰

**النوبة الثانیة :**

تأویل آیهٔ « قل اغیر الله اتخذ...» ۳۲۱

تأویل آیهٔ « وان یمسسك الله ...» ۳۲۲

تأویل آیهٔ « وهو القاهر فوق عباده ...» ۳۲۲

تأویل آیهٔ « قل ای شیء اکبر ...» ۳۲۳

**٤- النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیات ۲۵ تا ۳۲ ۳۲٤-۳۲۵

**النوبة الثالثة :**

تفسیر آیهٔ ۲۵: « ومنهم من یستمع...» ۳۲٦

تفسیر آیهٔ ۲٦: « وهم ینهون عنه ...» ۳۲۸

تفسیر آیهٔ ۲۷: « ولوتری اذ وقفوا علی النار...» ۳۲۹

تفسیر آیهٔ ۲۸: « بل بدا لهم ماکانوا یخفون ...» ۳۳۰

تفسیر آیهٔ ۲۹: « وقالوا ان هی الا حیوتنا الدنیا ..» ۳۳۱

تفسیر آیهٔ ۳۰: « ولو تری اذ وقفوا علی ربهم ...» ۳۳۲

تفسیر آیهٔ ۳۱ : « قد خسر الذین کذبوا ...» ۳۳۳

تفسیر آیهٔ ۳۲: « وما الحیوة الدنیا الا لعب ...» ۳۳۵

**النوبة الثانیة :**

تأویل آیهٔ « ومنهم من یستمع الیك...» ۳۳۵

تأویل آیهٔ « وهم ینهون عنه ...» ۳۳٦

تأویل آیهٔ « بل بدا لهم ...» ۳۳٦

صفحه

## ٥- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٣٣ تا ٣٩ ٣٣٧-٣٣٩

**النوبة الثالثة :**

تفسیر آیهٔ ٣٣: « قدنعلم انه لیحزنك...» ٣٣٩
تفسیر آیهٔ ٣٤ : «ولقد کذبت رسل...» ٣٤٠
تفسیر آیهٔ ٣٥: « وان کان کبر علیك...» ٣٤١
تفسیر آیهٔ ٣٦ : «انما یستجیب الّذین...» ٣٤٢
تفسیر آیهٔ ٣٧: «وقالوا لولا نزل علیه...» ٣٤٢
تفسیر آیهٔ ٣٨: « وما من دابة ...» ٣٤٣
تفسیر آیهٔ ٣٩ : « والّذین کذبوا بآیاتنا ...» ٣٤٤

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « قدنعلم انه لیحزنك ...» ٣٤٤
تأویل آیهٔ « انما یستجیب الّذین ...» ٣٤٦

## ٦- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٤٠ تا ٥٠ ٣٤٧-٣٤٩

**النوبة الثانیة :**

تفسیر آیهٔ ٤٠: «قل ارأینکم ان اتاکم...» ٣٤٩
تفسیر آیهٔ ٤١: « بل ایاه تدعون...» ٣٥٠
تفسیر آیهٔ ٤٢: «ولقد ارسلنا الی امم...» ٣٥٠
تفسبر آیهٔ ٤٣: « فلولا اذ جائهم... » ٣٥٢
تفسیر آیهٔ ٤٤: «فلما نسوا ماذکروا...» ٣٥٢
تفسیر آیهٔ ٤٥: « فقطع دابر القوم...» ٣٥٣
تفسیر آیهٔ ٤٦: « قل ارأیتم ان اخذالله...» ٣٥٣
تفسیر آیهٔ ٤٧ : « قل ارأیتکم ان اتاکم عذاب الله بغتة ...» ٣٥٤
بیان معانی « هل » درقرآن . ٣٥٥
تفسیر آیهٔ ٤٨: «ومانرسل المرسلین الا...» ٣٥٥
تفسیر آیهٔ ٤٩: «والذین کذبوا بآیاتنا...» ٣٥٦
تفسیر آیهٔ ٥٠: «قل لااقول لکم عندی ..» ٣٥٦

صفحه

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « قل ارأیتکم ان اتاکم...» ٣٥٧
سخن پیر طریقت ٣٥٨
تأویل آیهٔ « بل ایاه تدعون ...» ٣٥٨
تأویل آیهٔ « ولقد ارسلنا الی امم...» ٣٥٩
تأویل آیهٔ « قل ارأیتم ان اخذ ...» ٣٥٩

## ٧- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٥١ تا ٥٨ ٣٥٩-٣٦١

**النوبة الثانیة :**

تفسیر آیهٔ ٥١: « وانذربه الّذین...» ٣٦١
تفسیر آیهٔ ٥٢ : « ولا تطرد الّذین یدعون ...» ٣٦٢
تفسیر آیهٔ ٥٣ : «وکذلك فتنا بعضهم...» ٣٦٤
تفسیر آیهٔ ٥٤ : «واذا جاءك الّذین...» ٣٦٥
تفسیر آیهٔ ٥٥ : « و کذلك نفصل الایات ...» ٣٦٦
تفسبر آیهٔ ٥٦: « قل انی نهیت ...» ٣٦٧
تفسیر آیهٔ ٥٧: « قل انی علی بینة ...» ٣٦٨
تفسیر آیهٔ ٥٨: « قل لوأن عندی...» ٣٦٨

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « وأنذربه الّذین...» ٣٦٩
سخن پیر طریقت درداستان درویش گرسنه ٣٧١
تأویل آیهٔ « ولا تطرد الّذین...» ٣٧١
سخن پیر طریقت درمعنی ارادت ٣٧٣
تأویل آیهٔ « واذا جاءك الذین...» ٣٧٣
سخن پیر طریقت در شناختن خدا ٣٧٤

## ٨- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٥٩ تا ٦٧ ٣٧٥-٣٧٧

**النوبة الثانیة :**

تفسیر آیهٔ ٥٩: « وعنده مفاتح الغیب...» ٣٧٧

صفحه

تفسير آيهٔ ٦٠ : « و هوالذى يتوفيكم ...» ٣٧٩
تفسير آيهٔ ٦١: «وهوالقاهرفوق عباده...» ٣٨٠
تفسير آيهٔ ٦٢: « ثم ردوا الى الله...» ٣٨١
تفسير آيهٔ ٦٣: « قل من ينجيكم...» ٣٨٢
تفسير آيهٔ ٦٤: « قل الله ينجيكم...» ٣٨٣
تفسير آيهٔ ٦٥: « قل هوالقادر ...» ٣٨٣
تفسير آيهٔ ٦٦: « وكذب به‌قومك...» ٣٨٤
تفسير آيهٔ ٦٧: «لكلّ نباء مستقر...» ٣٨٤

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « وعنده مفاتح الغيب...» ٣٨٥
تأويل آيهٔ « وهوالقاهر ... حتى اذا جاء احدكم الموت .. » ٣٨٧
تأويل آيهٔ « ثم ردوا الى الله ...» ٣٨٨

**٩ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ٦٨ تا ٧٣ ٣٨٨ـ٣٩٠

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ٦٨: « واذا رأيت الّذين...» ٣٩٠
تفسير آيهٔ ٦٩: « وماعلى الذين يتقون...» ٣٩٢
تفسير آيهٔ ٧٠: « وذرالذين اتخذوا...» ٣٩٢
تفسير آيهٔ ٧١ : « قل اندعو من دون الله ...» ٣٩٤
تفسير آيهٔ ٧٢: «وأن اقيموا الصلوة ...» ٣٩٥
تفسير آيهٔ ٧٣: « وهوالّذى خلق السموات ...» ٣٩٦

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « واذا رأيت الّذين.. » ٣٩٨
تأويل آيهٔ « قل اندعو... وامرنا لنسلم لرب العالمين ...» ٣٩٩

**١٠ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ٧٤ تا ٨٢ ٣٩٩ـ٤٠١

صفحه

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ٧٤: « و اذ قال ابراهيم لأبيه ...» ٤٠١
تفسير آيهٔ ٧٥ : « و كذلك نرى ابراهيم ...» ٤٠٢
تفسير آيهٔ ٧٦: « فلما جن عليه الليل...» ٤٠٣
تفسير آيهٔ ٧٧: « فلما رأى القمر...» ٤٠٦
تفسير آيهٔ ٧٨: « فلما رأى الشمس...» ٤٠٧
تفسير آيهٔ ٧٩: « انى وجهت وجهى... حنيفاً ...» ٤٠٧
تفسير آيهٔ ٨٠: « وحاجه قومه...» ٤٠٧
تفسير آيهٔ ٨١: « و كيف اخاف...» ٤٠٨
تفسير آيهٔ ٨٢: « الّذين آمنوا ولم يلبسوا ...» ٤٠٨

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « واذ قال ابراهيم لأبيه...» ٤٠٩
تأويل آيهٔ « وكذلك نرى ابراهيم...» ٤٠٩
سخن واسطى در اين باب ٤١٠
سخن جوانمرد طريقت ٤١٠

**١١ ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ٨٣ تا ٩٢ ٤١١ـ٤١٣

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ٨٣: « وتلك حجتنا آتيناها ..» ٤١٣
تفسير آيهٔ ٨٤: « ووهبناله اسحق...» ٤١٤
تفسير آيهٔ ٨٥: « وزكريا ويحيى...» ٤١٥
تفسير آيهٔ ٨٦: « واسمعيل واليسع..» ٤١٦
تفسير آيهٔ ٨٧ : « و من آبائهم و ذرياتهم ...» ٤١٦
تفسير آيهٔ ٨٨: « ذلك هدى الله...» ٤١٦
تفسير آيهٔ ٨٩ : « اولئك الّذين آتيناهم ...» ٤١٧

صفحه

تفسير آيهٔ ٩٠:« اولئک الذين هدى الله..» ٤١٨
تفسير آيهٔ ٩١: « وماقدروا الله ...» ٤١٩
تفسير آيهٔ ٩٢:« وهذا كتاب انزلناه ...» ٤٢١

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « وتلك حجتنا آتيناها...» ٤٢٢
تأويل آيهٔ« ووهبنا... كلاهدينا ونوحاً...» ٤٢٣
تأويل آيهٔ « ذلك هدى الله ...» ٤٢٤
تأويل آيهٔ « اولئك الّذين هدى الله...» ٤٢٤
تأويل آيهٔ « وماقدروا الله ...» ٤٢٤

**١٣ ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ٩٣ تا ٩٩ ٤٢٥-٤٢٨

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ٩٣: «ومن اظلم ممن افترى...» ٤٢٨
تفسير آيهٔ ٩٤:«ولقد جئتمونا فرادى...» ٤٣٠
تفسير آيهٔ ٩٥: « ان الله فالق الحب...» ٤٣١
تفسير آيهٔ ٩٦: فالق الاصباح ...» ٤٣٢
تفسير آيهٔ ٩٧: « وهو الذى جعل لكم النجوم ...» ٤٣٣
تفسير آيهٔ ٩٨:« وهو الذى انشأكم...» ٤٣٣
تفسير آيهٔ ٩٠: « و هوالّذى انزل من السماء ماء ...» ٤٣٤

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « ومن اظلم ممن افترى...» ٤٣٧
تأويل آيهٔ « ولقد جئتمونا فرادى...» ٤٣٨
تأويل آيهٔ « ان الله فالق الحب .. » ٤٣٨
تأويل آيهٔ « فالق الاصباح ...» ٤٣٩
تأويل آيهٔ «وهو الذى جعل لكم النجوم...» ٤٣٩
تأويل آيهٔ « وهوالذى انشأكم ...» ٤٣٩
تأويل آيهٔ « و هوالذى انزل من السماء ماء ...» ٤٤٠

صفحه

**١٣ ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ١٠٠ تا ١١٠ ٤٤١-٤٤٣

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ١٠٠ : «وجعلوا لله شركاء...» ٤٤٣
تفسير آيهٔ ١٠١: « بديع السموات...» ٤٤٤
تفسير آيهٔ ١٠٢:« ذلكم الله ربكم...» ٤٤٥
تفسير آيهٔ ١٠٣ : «لاتدركه الابصار...» ٤٤٦
تفسير آيهٔ ١٠٤:«قدجاءكم بصائر ...» ٤٤٨
تفسير آيهٔ ١٠٥: « وكذلك نصرف الايات ...» ٤٤٨
تفسير آيهٔ ١٠٦: « اتبع ما اوحى...» ٤٥٠
تفسير آيهٔ ١٠٧: « و لوشاء الله ما اشركوا ...» ٤٥٠
تفسير آيهٔ ١٠٨: « ولا تسبوا الذين يدعون ...» ٤٥٠
تفسير آيهٔ ١٠٩: « وأقسموا بالله ...» ٤٥٢
تفسير آيهٔ ١١٠: « ونقلب افئدتهم...» ٤٥٤

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « وجعلوا لله شركاء ...» ٤٥٤
تأويل آيهٔ « بديع السموات ...» ٤٥٥
تأويل آيهٔ « لا تدركه الابصار...» ٤٥٦
تأويل آيهٔ « قد جاءكم بصائر...» ٤٥٦
تأويل آيهٔ « اتبع ما اوحى اليك ...» ٤٥٧
تأويل آيهٔ « وأقسموا بالله ...» ٤٥٧

**الجزء الثامن**

**١٤ ـ النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ١١١ تا ١١٩ ٤٥٧-٤٦٠

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ١١١: « و لو أننا انزلنا اليهم الملائكة ...» ٤٦٠

صفحه

سیر آیهٔ ۱۱۲ : « و کذلك جعلنا لکل نبی ...» ٤٦١

سیر آیهٔ ۱۱۳ : « ولتصغی الیه افئدة ...» ٤٦٣

سیر آیهٔ ۱۱٤: « افغیر الله ابتغی...» ٤٦٣

سیر آیهٔ ۱۱٥:« وتمت کلمة ربك...» ٤٦٤

سیر آیهٔ ۱۱٦: «وان تطع اکثر من...» ٤٦٥

سیر آیهٔ ۱۱۷:« ان ربك هو أعلم...» ٤٦٥

سیر آیهٔ ۱۱۸ : « فکلوا مما ذکر اسم الله علیه ...» ٤٦٦

سیر آیهٔ ۱۱۹:«وما لکم الا تأکلوا...» ٤٦٦

**نوبة الثالثة :**

ویل آیهٔ « ولو أننا نزلنا ...» ٤٦٧

ویل آیهٔ « و کذلك جعلنا لکل نبی...» ٤٦٨

ویل آیهٔ « افغیر الله ابتغی ...» ٤٧٠

خن پیر طریقت دربارهٔ خدا ٤٧٠

ویل آیهٔ « وان تطع اکثر من ...» ٤٧٠

ویل آیهٔ «فکلوا مما ذکر اسم الله...» ٤٧٠

## ١٥ ـ النوبة الاولی

جمهٔ آیات ۱۲۰ تا ۱۲۷ ٤٧١-٤٧٣

**نوبة الثانية :**

سیر آیهٔ ۱۲۰:«وذروا ظاهر الاثم...» ٤٧٣

سیر آیهٔ ۱۲۱: « و لا تأکلوا مما لم یذکر اسم الله علیه ...» ٤٧٥

سیر آیهٔ ۱۲۲: « اومن کان میتاً...» ٤٧٦

سیر آیهٔ ۱۲۳: « و کذلك جعلنا فی کل قریة ...» ٤٧٨

سیر آیهٔ ۱۲٤:« واذا جاء تهم آیة...» ٤٨٠

سیر آیهٔ ۱۲٥:« فمن یرد الله ان یهدیه...» ٤٨١

سیر آیهٔ ۱۲٦:« وهذا صراط ربك...» ٤٨٢

سیر آیهٔ ۱۲۷: « لهم دار السلام...» ٤٨٢

صفحه

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « و ذروا ظاهر الاثم ...» ٤٨٣

سخن سهل تستری درمعنی آیات ٤٨٣

تأویل آیهٔ «ولا تأکلوا مما لم یذکر...» ٤٨٣

سخن پیر طریقت دربارهٔ اهل المجاهدات واصحاب الریاضات ٤٨٤

تأویل آیهٔ « اومن کان میتا ...» ٤٨٤

سخن شیخ الاسلام (خواجه عبدالله انصاری) ٤٨٥

تأویل آیهٔ « فمن یرد الله ان یهدیه ...» ٤٨٥

تأویل آیهٔ « وهذا صراط ربك ...» ٤٨٦

تأویل آیهٔ « لهم دار السلام ...» ٤٨٦

## ١٦ ـ النوبة الاولی

ترجمهٔ آیات ۱۲۸ تا ۱٤۰ ٤٨٧-٤٩٠

**النوبة الثانية :**

تفسیر آیهٔ ۱۲۸:«ویوم یحشرهم جمیعاً...» ٤٩١

تفسیر آیهٔ ۱۲۹: « و کذلك نولی بعض الظالمین ...» ٤٩٢

تفسیر آیهٔ ۱۳۰ : « یا معشر الجن و الانس ...» ٤٩٢

تفسیر آیهٔ ۱۳۱ : « ذلك أن لم یکن ربك... » ٤٩٤

تفسیر آیهٔ ۱۳۲: « ولکل درجات...» ٤٩٤

تفسیر آیهٔ ۱۳۳ : « و ربك الغنی ذوالرحمة ...» ٤٩٤

تفسیر آیهٔ ۱۳٤: «ان ما توعدون لآت...» ٤٩٥

تفسیر آیهٔ ۱۳٥:« قل یاقوم اعملوا...» ٤٩٥

تفسیر آیهٔ ۱۳٦: « وجعلوا مما ذرأ...» ٤٩٥

تفسیر آیهٔ ۱۳۷: « وکذلك زیّن...» ٤٩٧

تفسیر آیهٔ ۱۳۸:« وقالوا هذه انعام...» ٤٩٨

تفسیر آیهٔ ۱۳۹:«وقالوا ما فی بطون...» ٤٩٨

تفسیر آیهٔ ۱٤۰:«قد خسر الذین قتلوا...» ٤٩٩

بیان قصهٔ دحیهٔ کلبی ٥٠٠

صفحه

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « ویوم نحشرهم جمیعاً...» ۵۰۱
تأویل آیهٔ « یامعشر الجن والانس...» ۵۰۱
تأویل آیهٔ « وربك الغنی...» ۵۰۱
تأویل آیهٔ « ان ماتوعدون لآت . .» ۵۰۲
تأویل آیهٔ « قل یا قوم اعملوا ... فسوف تعلمون من تکون له عاقبة الدار » ۵۰۲

**۱۷ ـ النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیات ۱۴۱ تا ۱۵۰ ۵۰۳ تا ۵۰۶

**النوبة الثانیة :**

تفسیر آیهٔ ۱۴۱ :« وهو الذی انشأ جنات ..» ۵۰۶
تفسیر آیهٔ ۱۴۲ :« ومن الانعام حمولة...» ۵۰۹
تفسیر آیهٔ ۱۴۳ : « ثمانیة ازواج.. » ۵۰۹
تفسیر آیهٔ ۱۴۴ : « ومن الابل اثنین.. » ۵۱۰
تفسیر آیهٔ ۱۴۵ : « قل لااجد فیما اوحی...» ۵۱۱
تفسیر آیهٔ ۱۴۶ : « وعلی الذین هادوا حرمنا ...» ۵۱۲
تفسیر آیهٔ ۱۴۷ :« فان کذبوك فقل .» ۵۱۳
تفسیر آیهٔ ۱۴۸ : « سیقول الذین اشرکوا ...» ۵۱۴
تفسیر آیهٔ ۱۴۹ : « قل فلله الحجة...» ۵۱۵
تفسیر آیهٔ ۱۵۰ :« قل هلم شهدائکم.» ۵۱۵

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ « وهو الذی انشأ جنات .. ۵۱۵
تأویل آیهٔ « ومن الانعام حموله ۵۱۶
تأویل آیهٔ « فان کذبوك فقل ربکم ذو رحمه ۵۱۷
تأویل آیهٔ « قل فلله الحجه . ۵۱۸

**۱۸ ـ النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیات ۱۵۱ تا ۱۵۹ ۵۱۸ ـ ۵۲۱

صفحه

**النوبة الثانیة :**

تفسیر آیهٔ ۱۵۱ : « قل تعالوا اتل...» ۵۲۱
تفسیر آیهٔ ۱۵۲ :« ولا تقربوا مال الیتیم. .» ۵۲۳
تفسیر آیهٔ ۱۵۳ :« وأن هذا صراطی...» ۵۲۴
تفسیر آیهٔ ۱۵۴ : « ثم آتینا موسی الکتاب ...» ۵۲۵
تفسیر آیهٔ ۱۵۵ : « وهذا کتاب انزلناه...» ۵۲۶
تفسیر آیهٔ ۱۵۶ :« أن تقولوا انما انزل...» ۵۲۶
تفسیر آیهٔ ۱۵۷ :« اوتقولوا لو أنا...» ۵۲۶
تفسیر آیهٔ ۱۵۸ : « هل ینظرون الا أن تأتیهم...» ۵۲۷
بیان بر آمدن آفتاب از مغرب در روز قیامت ۵۲۸
تفسیر آیهٔ ۱۵۹ : « ان الذین فرقوا...» ۵۳۰

**النوبة الثالثة :**

تأویل آیهٔ قل تعالوا اتل ... ۵۳۲
تأویل آیهٔ ولا تقربوا مال الیتیم ... واذا قلتم فاعدلوا ... ۵۳۴
تأویل آیهٔ « ثم آتینا موسی الکتاب...» ۵۳۴
تأویل آیهٔ « ان الذین فرقوا دینهم... » ۵۳۵

**۱۹ ـ النوبة الاولی**

ترجمهٔ آیات ۱۶۰ تا ۱۶۵ ( پایان سورهٔ انعام ) ۵۳۵-۵۳۶

**النوبة الثانیة :**

تفسیر آیهٔ ۱۶۰ : من جاء بالحسنة... ۵۳۶
سخن شیخ الاسلام در این باب ۵۳۹
تفسیر آیهٔ ۱۶۱ . قل اننی هدانی ربی ۵۳۹
تفسیر آیهٔ ۱۶۲ : قل ان صلوتی... ۵۴۰
تفسیر آیهٔ ۱۶۳ : لا شریك له ...» ۵۴۰
تفسیر آیهٔ ۱۶۴ : « قل اغیر الله ابغی...» ۵۴۰
تفسیر آیهٔ ۱۶۵ · وهو الذی جعلکم خلائف . » ۵۴۱

صفحه

النوبة الثالثة :

تأويل آية « من جاء بالحسنة ...» ٥٤٢

تأويل آية « قل انني هداني ربي...» ٥٤٣

سخن پيرطريقت درتصديق وتسليم ٥٤٣

تأويل آية « قل ان صلوتي ...» ٥٤٤

صفحه

سخن پيرطريقت در مناجات ٥٤٤

تأويل آية « قل اغيرالله ابغي...» ٥٤٤

تأويل آية « و هوالذي جعلكم خلائف ...» ٥٤٥


## بقية جزء هشتم

# ٧- سورة الاعراف (٢٠٦ آيه)


### ١- النوبة الاولى

ترجمة آيات ١ تا ١٠ ٥٤٦-٥٤٧

النوبة الثانية :

بيان فضيلت وتعداد آيات و كلمات وحروف و محل نزول و آيت منسوخة سورة اعراف ٥٤٧

تفسير آية ١: « المص » ٥٤٨

تفسير آية ٢: « كتاب انزل اليك...» ٥٤٨

تفسير آية ٣ : «اتبعوا ماانزل اليكم.. » ٥٤٩

تفسير آية ٤ : « و كم من قرية اهلكناها ...» ٥٤٩

تفسير آية ٥: « فماكان دعويهم ...» ٥٥٠

تفسير آية ٦: « فلنسئلن الّذين.. » ٥٥٠

تفسير آية ٧: « فلنقصنّ عليهم ...» ٥٥١

تفسير آية ٨: « والوزن يومئذالحق. .» ٥٥١

بيان وزن اعمال درروز رستاخيز ٥٥١

تفسير آية ٩: « ومن خفت موازينه.. » ٥٥٤

تفسير آية ١٠ : « و لقد مكناكم في الارض ..» ٥٥٤

النوبة الثالثة :

تأويل بسمله ٥٥٤

سخن جنيد دراين باب ٥٥٥

سخن حسين منصوردر اين باب ٥٥٥

تأويل آية « المص » ٥٥٦

تأويل آية « كتاب انزل اليك...» ٥٥٧

تأويل آية « اتبعوا ما انزل اليكم...» ٥٥٧

تأويل آية « وكم من قرية ...» ٥٥٨

تأويل آية « فلنسئلن الّذين...» ٥٥٩

تأويل آية « والوزن يومئذالحق ...» ٥٥٩

سخن پيرطريقت درمناجات ٥٦٠

### ٢- النوبة الاولى

ترجمة آيات ١١ تا ١٨ ٥٦١-٥٦٢

النوبة الثانية :

تفسير آية ١١: « و لقد خلقناكم ثم صورناكم ...» ٥٦٢

تفسير آية ١٢ : « قال ما منعك الا تسجد ...» ٥٦٦

تفسير آية ١٣: « قال فاهبط منها ...» ٥٦٧

تفسير آية ١٤: « قال انظرني ...» ٥٦٨

تفسير آية ١٥: «قال انك من المنظرين» ٥٦٨

تفسير آية ١٦: « قال فبما اغويتني ..» ٥٦٨

تفسير آية ١٧: «ثم لآتينهم ...» ٥٦٩

تفسير آية ١٨: « قال اخرج منها ...» ٥٦٩

صفحه

النوبة الثالثة :

تأویل آیهٔ « و لقد خلقناکم ثم صوّرناکم ...» ۵۷۰
سخن پیرطریقت دردوستی ۵۷۳

۳- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱۹ تا ۲۸ ۵۷۴-۵۷۶

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ۱۹ : «ویاآدم اسکن انت...» ۵۷۶
تفسیر آیهٔ۲۰: «فوسوس لهماالشیطان..» ۵۷۷
تفسیر آیهٔ ۲۱: « وقاسمهما ...» ۵۷۸
تفسیر آیهٔ ۲۲: « فدلیهما بغرور...» ۵۷۸
تفسیر آیهٔ ۲۳: « قالا ربنا ظلمنا ...» ۵۷۹
تفسیر آیهٔ ۲۴: « قال اهبطوا ...» ۵۷۹
تفسیر آیهٔ ۲۵: « قال فیها تحیون...» ۵۸۰
تفسیر آیهٔ۲۶: «یا بنی آدم قدأنزلنا...» ۵۸۱
تفسیر آیهٔ۲۷ : «یا بنی آدم لایفتننکم...» ۵۸۳
تفسیر آیهٔ۲۸: « واذا فعلوا فاحشة...» ۵۸۴

النوبة الثالثة :

تأویل آیهٔ « ویا آدم اسکن انت...» ۵۸۶
بیان نامهای آدم ۵۸۶
تأویل آیهٔ «فوسوس لهما الشیطان...» ۵۸۹
تأویل آیهٔ « فدلیهما بغرور فلما ذاقا الشجرة . .» ۵۸۹

۴- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۲۹ تا ۴۱ ( غلطنامه دیده شود ) ۵۹۱ تا ۵۹۴

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ۲۹: « قل امر ربی بالقسط...» ۵۹۴
تفسیر آیهٔ ۳۰: « فریقا هدی...» ۵۹۵
تفسیر آیهٔ ۳۱ : « یا بنی آدم خذوا زینتکم ...» ۵۹۶

صفحه

تفسیر آیهٔ ۳۲: «قل من حرم زینة الله...» ۵۹۷
تفسیر آیهٔ ۳۳: « قل انما حرم ربی الفواحش ...» ۵۹۸
تفسیر آیهٔ ۳۴: « ولکل امة اجل...» ۶۰۰
تفسیر آیهٔ ۳۵ : « یا بنی آدم اما یأتینکم ...» ۶۰۰
تفسیر آیهٔ۳۶: «والذین کذبوا بآیاتنا...» ۶۰۱
تفسیر آیهٔ۳۷: «فمن اظلم ممن افتری...» ۶۰۱
تفسیر آیهٔ۳۸: « قال ادخلوا فی امم...» ۶۰۲
تفسیر آیهٔ ۳۹ : « و قالت اولیهم لأخریهم ...» ۶۰۳
تفسیر آیهٔ ۴۰: « ان الذین کذبوا...» ۶۰۳
تفسیر آیهٔ۴۱: « لهم من جهنم مهاد ...» ۶۰۵

النوبة الثالثة :

تأویل آیهٔ « قل امر ربی بالقسط ...» ۶۰۶
سخنان جنید و شیخ الاسلام انصاری و بوبکر کتانی ۶۰۹
تأویل آیهٔ « یا بنی آدم خذوا زینتکم ...» ۶۰۹
سخن پیرطریقت درمناجات ۶۱۰

۵- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۴۲ تا ۵۳ ( غلطنامه دیده شود ) ۶۱۰-۶۱۳

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ ۴۲ : « والذین آمنوا و عملوا الصالحات ...» ۶۱۴
تفسیر آیهٔ ۴۳ : « و نزعنا ما فی صدورهم .. » ۶۱۵
تفسیر آیهٔ۴۴: « ونادی اصحاب الجنة...» ۶۱۶
تفسیر آیهٔ ۴۵: « الذین یصدون...» ۶۱۷
تفسیر آیهٔ ۴۶: « وبینهما حجاب...» ۶۱۷

صفحه

تفسیر آیهٔ ٤٧ : « و اذا صرفت ابصارهم ...» ٦١٨
تفسیر آیهٔ ٤٨: « ونادی اصحاب الاعراف...» ٦١٨
تفسیر آیهٔ ٤٩ : « اهؤلاء الذین ...» ٦١٨
تفسیر آیهٔ ٥٠: « ونادی اصحاب النار...» ٦١٩
تفسیر آیهٔ ٥١ : « الذین اتخذوا دینهم ...» ٦٢٠
تفسیر آیهٔ ٥٢: « ولقد جئناهم بکتاب...» ٦٢١
تفسیر آیهٔ ٥٣: «هل ینظرون الا تأویله...» ٦٢١

النوبة الثالثة :

تأویل آیهٔ «والذین آمنوا...» ٦٢٤
سخن پیر طریقت درمناجات ٦٢٤
تأویل آیهٔ «ونزعنا مافی صدورهم...» ٦٢٤
تأویل آیهٔ « بینهما حجاب وعلی الاعراف رجال...» ٦٢٥
سخن پیر طریقت درمناجات ٦٢٦
تأویل آیهٔ «ونادی اصحاب النار...» ٦٢٦

## ٦- النوبة الاولی

ترجمهٔ آیات ٥٤ تا ٥٨ ٦٢٧-٦٢٨

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ ٥٤ : «ان ربکم الله الذی...» ٦٢٨
تفسیر آیهٔ ٥٥ : « ادعوا ربکم... » ٦٣٥
تفسیر آیهٔ ٥٦: «ولا تفسدوا فی الارض...» ٦٣٥
تفسیر آیهٔ ٥٧ : « و هوالذی یرسل الریاح...» ٦٣٦
تفسیر آیهٔ ٥٨: «والبلد الطیب یخرج...» ٦٣٨

النوبة الثالثة :

تأویل آیهٔ «ان ربکم الله الذی...» ٦٣٨
سخن پیر طریقت در گفتگوی مهر و دیدار ٦٣٩
سخن پیر طریقت درخداشناسی ٦٣٩

صفحه

تأویل آیهٔ «ادعوا ربکم...» ٦٤٠
تأویل آیهٔ «ولا تفسدوا... ان رحمة الله قریب من المحسنین ...» ٦٤١
سخن پیر طریقت درردیدن حق ٦٤١
سخن پیر طریقت درردیده وری حق ٦٤٢
تأویل آیهٔ «وهوالذی یرسل الریاح...» ٦٤٢
سخن پیر طریقت درمناجات ٦٤٢
تأویل آیهٔ «والبلد الطیب یخرج...» ٦٤٢

## ٧- النوبة الاولی

ترجمهٔ آیات ٥٩ تا ٧٢ ٦٤٣-٦٤٥

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ ٥٩ : «لقد ارسلنا نوحاً...» ٦٤٥
تفسیر آیهٔ ٦٠ : « قال الملا من قومه..» ٦٤٦
تفسیر آیهٔ ٦١ : « قال یا قوم لیس...» ٦٤٦
تفسیر آیهٔ ٦٢: «ابلغکم رسالات ربی...» ٦٤٦
تفسیر آیهٔ ٦٣: « اوعجبتم ان جاء کم...» ٦٤٧
تفسیر آیهٔ ٦٤ : «فکذبوه فأنجینا...» ٦٤٧
تفسیر آیهٔ ٦٥: «والی عاد اخاهم هوداً...» ٦٤٩
تفسیر آیهٔ ٦٦: «قال الملا الذین کفروا...» ٦٤٩
تفسیر آیهٔ ٦٧ : « قال یا قوم لیس بی سفاهة ... ٦٤٩
تفسیر آیهٔ ٦٨ : «ابلغکم رسالات ربی...» ٦٤٩
تفسیر آیهٔ ٦٩ : «اوعجبتم أن جاء کم...» ٦٤٩
تفسیر آیهٔ ٧٠ «قالوا اجئتنا...» ٦٥١
تفسیر آیهٔ ٧١ : « قال قد وقع علیکم...» ٦٥١
تفسیر آیهٔ ٧٢: «فأنجیناه والذین معه...» ٦٥١
بیان قصهٔ عاد وهلاک شدن ایشان ٦٥٢

النوبة الثالثة :

تأویل آیهٔ « لقد ارسلنا نوحاً...» ٦٥٦
تأویل آیهٔ « ابلغکم رسالات ربی... » ٦٥٨
تأویل آیهٔ « اوعجبتم ان جاء کم ...» ٦٥٨

صفحه


### ٨- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٧٣تا٧٩ ٦٥٩-٦٦٠

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ٧٣ : «والى ثمود اخاهم صالحاً...» ٦٦٠

تفسير آيهٔ ٧٤« واذكروا اذجعلكم خلفاء ...» ٦٦٢

تفسير آيهٔ ٧٥:«قال الملاالذين كفروا...» ٦٦٣

تفسير آيهٔ ٧٦:«قال الذين استكبروا...» ٦٦٣

تفسير آيهٔ ٧٧ : « فعقروا الناقة ...» ٦٦٣

بيان قصهٔ پی زدن ناقه ٦٦٣

تفسير آيهٔ ٧٨ : «فأخذتهم الرجفة...» ٦٦٦

تفسير آيهٔ ٧٩ : « فتولى عنهم وقال...» ٦٦٦

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ «والى ثمود اخاهم صالحاً...» ٦٦٧

بيان لطيفه‌ای ٦٦٧

بيان لطيفهٔ دیگر ٦٦٨

### ٩- النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٨٠تا٩٣ ٦٦٨-٦٧١

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ٨٠: « ولوطاً اذقال لقومه...» ٦٧١

تفسير آيهٔ ٨١: « انكم لتأتون الرجال...» ٦٧٢

فصلی در لواطت واحكام آن ٦٧٢

تفسير آيهٔ ٨٢ : « وما كان جواب قومه...» ٦٧٣

تفسير آيهٔ ٨٣ : «فأنجيناه وأهله...» ٦٧٤

تفسير آيهٔ ٨٤ : « وأمطرنا عليهم مطراً...» ٦٧٤

تفسير آيهٔ ٨٥ : «والى مدين اخاهم شعيباً...» ٦٧٤

تفسير آيهٔ ٨٦ : « ولاتقعدوا بكل صراط...» ٦٧٥

تفسير آيهٔ ٨٧: «وان كان طائفة منكم...» ٦٧٦

تفسير آيهٔ ٨٨ : « قال الملاالذين استكبروا...» ٦٧٧

تفسير آيهٔ ٨٩ : « قد افترينا على الله...» ٦٧٨

تفسير آيهٔ ٩٠ : « وقال الملاالذين كفروا...» ٦٧٩

تفسير آيهٔ ٩١ : «فأخذتهم الرجفة...» ٦٧٩

تفسير آيهٔ ٩٢: «الذين كذبوا شعيباً...» ٦٧٩

تفسير آيهٔ ٩٣ :«فتولى عنهم وقال...» ٦٨٠

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ « ولوطاً اذقال لقومه ...» ٦٨٠

تأويل آيهٔ « والى مدين اخاهم شعيباً...» ٦٨١

### ١٠-النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ٩٤تا١٠٨ ٦٨٢-٦٨٥

**النوبة الثالثة :**

تفسير آيهٔ ٩٤: «وما ارسلنا فى قرية من نبى الا ...» ٦٨٥

تفسير آيهٔ ٩٥: «ثم بدلنا مكان السيئة الحسنة حتى عفوا...» ٦٨٥

تفسير آيهٔ ٩٦ : «ولو أن اهل القرى آمنوا...» ٦٨٥

تفسير آيهٔ ٩٧ : « افأمن اهل القرى أن يأتيهم بأسنا بياتاً...» ٦٨٧

تفسير آيهٔ ٩٨ : « اوأمن اهل القرى أن يأتيهم بأسنا ضحى...» ٦٨٧

تفسير آيهٔ ٩٩ : « افأمنوا مكر الله...» ٦٨٧

تفسير آيهٔ ١٠٠ : « اولم يهد للذين يرثون...» ٦٨٧

تفسير آيهٔ ١٠١ : «تلك القرى نقص...» ٦٨٨

تفسير آيهٔ ١٠٢:«وماوجدنا لا كثرهم...» ٦٨٩

تفسير آيهٔ ١٠٣: « ثم بعثنا من بعدهم...» ٦٨٩

تفسير آيهٔ ١٠٤:«وقال موسى يافرعون..» ٦٩٠

صفحه

تفسير آيهٔ ١٠٥: «حقيق على أن لا اقول...» ٦٩٠
تفسير آيهٔ ١٠٦: «قال ان كنت جئت...» ٦٩١
تفسير آيهٔ ١٠٧: «فألقى عصاه...» ٦٩١
تفسير آيهٔ ١٠٨: «ونزع يده...» ٦٩١

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ «وما ارسلنا فى قريه ...» ٦٩١
تأويل آيهٔ «ثم بدلنا مكان السيئة...» ٦٩٢
تأويل آيهٔ «ولو أن اهل القرى آمنوا...» ٦٩٣
تأويل آيهٔ «افأمن اهل القرى أن يأتيهم...» ٦٩٤

**١١- النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ١٠٩ تا ١٢٦ ٦٩٥-٦٩٧

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ١٠٩: «قال الملا من قوم فرعون...» ٦٩٧
تفسير آيهٔ ١١٠: «يريد أن يخرجكم من ارضكم فماذا تأمرون» ٦٩٧
تفسير آيهٔ ١١١: «قالوا ارجه واخاه ..» ٦٩٧
تفسير آيهٔ ١١٢: «يأتوك بكل ساحر عليم» ٦٩٨
تفسير آيهٔ ١١٣: «وجاء السحرة...» ٦٩٩
تفسير آيهٔ ١١٤: «قال نعم وانكم لمن المقربين» ٦٩٩
تفسير آيهٔ ١١٥: «قالوا ياموسى اما ان تلقى...» ٦٩٩
تفسير آيهٔ ١١٦: «قال القوا...» ٦٩٩
تفسير آيهٔ ١١٧: «وأوحينا الى موسى ان الق...» ٧٠٠
تفسير آيهٔ ١١٨: «فوقع الحق...» ٧٠٠
تفسير آيهٔ ١١٩: «فغلبوا هنالك...» ٧٠١
تفسير آيهٔ ١٢٠: «وألقى السحرة ساجدين» ٧٠١
تفسير آيهٔ ١٢١: «قالوا آمنا...» ٧٠١
تفسير آيهٔ ١٢٢: «رب موسى وهرون» ٧٠١
تفسير آيهٔ ١٢٣: «قال فرعون آمنتم...» ٧٠١

صفحه

تفسير آيهٔ ١٢٤: «لاقطعن ايديكم...» ٧٠٢
تفسير آيهٔ ١٢٥: «قالوا انا الى ربنا منقلبون» ٧٠٢
تفسير آيهٔ ١٢٦: «وما تنقم منا...» ٧٠٢

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ «قال الملا من قوم فرعون...» ٧٠٢
تأويل آيهٔ «قالوا ياموسى اما أن تلقى واما..» ٧٠٣
تأويل آيهٔ «قالو آمنا برب العالمين» ٧٠٣
تأويل آيهٔ «لاقطعن ايديكم...» ٧٠٣

**١٢- النوبة الاولى**

ترجمهٔ آيات ١٢٧ تا ١٣٦ ٧٠٤-٧٠٦

**النوبة الثانية :**

تفسير آيهٔ ١٢٧: «وقال الملا من قوم فرعون اتذر موسى...» ٧٠٦
تفسير آيهٔ ١٢٨: «قال موسى لقومه استعينوا...» ٧٠٧
تفسير آيهٔ ١٢٩: «قالوا اوذينا...» ٧٠٨
تفسير آيهٔ ١٣٠: «ولقد اخذنا آل فرعون...» ٧٠٩
تفسير آيهٔ ١٣١: «فاذا جاء تهم الحسنة...» ٧٠٩
تفسير آيهٔ ١٣٢: «وقالوا مهما تأتنا...» ٧١١
تفسير آيهٔ ١٣٣: «فأرسلنا عليهم الطوفان...» ٧١١
بيان قصهٔ طوفان ٧١٢
تفسير آيهٔ ١٣٤: «ولما وقع عليهم الرجز...» ٧١٢
تفسير آيهٔ ١٣٥: «فلما كشفنا...» ٧١٥
تفسير آيهٔ ١٣٦: «فانتقمنا منهم...» ٧١٥

**النوبة الثالثة :**

تأويل آيهٔ «وقال الملا من قوم فرعون...» ٧١٦
تأويل آيهٔ «قال موسى لقومه استعينوا...» ٧١٦

صفحه

تأویل آیة « قالوا اوذینا... قال عسی ربکم أن یهلك...» ۷۱۷
تأویل آیة « ولقد اخذنا آل فرعون...» ۷۱۷

۱۳- النوبة الاولی

ترجمهٔ آیات ۱۳۷ تا ۱۴۴ ۷۱۸-۷۲۰

النوبة الثانیة :

تفسیر آیة ۱۳۷ : « و أورثنا القوم الذین...» ۷۲۰
تفسیر آیة ۱۳۸ : « و جاوزنا ببنی اسرائیل...» ۷۲۱
تفسیر آیة ۱۳۹ : « ان هؤلاء متبر...» ۷۲۲
تفسیر آیة ۱۴۰ : «قال اغیر الله ابغیکم...» ۷۲۲
تفسیر آیة ۱۴۱ : «واذ انجیناکم...» ۷۲۲
تفسیر آیة ۱۴۲ : «وواعدنا موسی..» ۷۲۳
تفسیر آیة ۱۴۳ : « ولما جاء موسی لمیقاتنا...» ۷۲۳
تفسیر آیة ۱۴۴ : « قال یاموسی انی اصطفیتك...» ۷۲۸

النوبة الثالثة :

تأویل آیة «و أورثنا القوم الذین. » ۷۲۹
تأویل آیة «وواعدنا موسی...» ۷۳۰
سخن پیر طریقت در رموز این آیت ۷۳۰
تأویل آیة « ولماجاء موسی لمیقاتنا وکلمه ربه قال رب ارنی انظر الیك قال لن ترانی...» ۷۳۱
سخن پیر طریقت در این آیت ۷۳۲
سخن پیر طریقت در مناجات ۷۳۴

۱۴- النوبة الاولی

ترجمهٔ آیات ۱۴۵ تا ۱۵۴ ۷۳۵-۷۳۷

النوبة الثانیة :

تفسیر آیة ۱۴۵ : «وکتبناله فی الالواح. » ۷۳۷

صفحه

تفسیر آیة ۱۴۶ : «سأصرف عن آیاتی...» ۷۴۲
تفسیر آیة ۱۴۷ : « والذین کذبوا بآیاتنا ..» ۷۴۲
تفسیر آیة ۱۴۸ : «واتخذ قوم موسی...» ۷۴۲
تفسیر آیة ۱۴۹ : «ولما سقط فی ایدیهم...» ۷۴۳
تفسیر آیة ۱۵۰ : «ولما رجع موسی...» ۷۴۴
تفسیر آیة ۱۵۱ : « قال رب اغفر لی...» ۷۴۶
تفسیر آیة ۱۵۲ : « ان الذین اتخذوا العجل...» ۷۴۶
تفسیر آیة ۱۵۳ : « والذین عملوا السیئات...» ۷۴۷
تفسیر آیة ۱۵۴ : « ولما سکت عن موسی...» ۷۴۷

النوبة الثالثة :

تأویل آیة «وکتبناله فی الالواح ..» ۷۴۷
تأویل آیة «سأصرف عن آیاتی...» ۷۴۹
تأویل آیة «واتخذ قوم موسی...» ۷۵۰
تأویل آیة «ولما رجع موسی وألقی الالواح » ۷۵۱
تأویل آیة «والذین عملوا السیئات .» ۷۵۱

۱۵- النوبة الاولی

ترجمهٔ آیات ۱۵۵ تا ۱۵۸ ۷۵۱-۷۵۳

النوبة الثانیة :

تفسیر آیة ۱۵۵ : « و اختار موسی قومه...» ۷۵۴
تفسیر آیة ۱۵۶ . « و اکتب لنا فی هذه الدنیا .» ۷۵۷
تفسیر آیة ۱۵۷ . « الذین یتبعون الرسول » ۷۵۹
تفسیر آیة ۱۵۸ : «قل یا ایها الناس انی رسول الله ..» ۷۶۱

صفحه

النوبة الثالثة :

تأويل آيهٔ «واختارموسی‌قومه...» ۷٦۲
سخن پیرطریقت در نیاز ۷٦۳
سخن پیرطریقت درغیرت‌ومهر ۷٦۳
تأويل آيهٔ «و اكتب ... انا هدنا اليك...» ۷٦٤
تأويل آيهٔ «الذين يتبعون الرسول.. » ۷٦٤

۱٦ـ النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱٥۹ تا ۱۷۱ ۷٦٦-۷۷۰

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ ۱٥۹ :«ومن قوم موسى امة...» ۷۷۰
تفسیر آیهٔ ۱٦۰ : « وقطعنا هم اثنتى عشرة. .» ۷۷۱
تفسیر آیهٔ ۱٦۱ : « و اذ قيل لهم اسكنوا...» ۷۷۱
تفسیر آیهٔ ۱٦۲ : «فبدل الذين ظلموا...» ۷۷۲
تفسیر آیهٔ ۱٦۳ : « و اسئلهم عن القرية. .» ۷۷۲
تفسیر آیهٔ ۱٦٤ : « و اذقالت امة منهم. .» ۷۷۳
تفسیر آیهٔ ۱٦٥ : « فلما نسوا ما ذكروا...» ۷۷٤
تفسیر آیهٔ ۱٦٦ : «فلما عتوا عن ما نهوا عنه. .» ۷۷٤
تفسیر آیهٔ ۱٦۷ : «واذ تأذن ربك .» ۷۷٥
تفسیر آیهٔ ۱٦۸ : « وقطعناهم فى الارض...» ۷۷٥
تفسیر آیهٔ ۱٦۹ : « فخلف من بعدهم خلف. » ۷۷٥
تفسیر آیهٔ ۱۷۰ : «والذين يمسكون. .» ۷۷٦
تفسیر آیهٔ ۱۷۱ : « و اذ نتقنا الجبل فوقهم ..» ۷۷۷

صفحه

النوبة الثالثة :

تأويل آيهٔ « ومن قوم موسى امة ..» ۷۷۷
تأويل آيهٔ «وقطعناهم اثنتى عشرة...» ۷۷۸
سخن پیرطریقت درمناجات ۷۷۹
تأويل آيهٔ «وقطعناهم فى الارض...» ۷۷۹
سخن پیرطریقت درمناجات ۷۸۰
تأويل آيهٔ «والذين يمسكون . » ۷۸۰

۱۷ـ النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱۷۲ تا ۱۷۹ ۷۸۰-۷۸۲

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ ۱۷۲ : «واذ أخذ ربك من بنى آدم...» ۷۸۲
تفسیر آیهٔ ۱۷۳ : « او تقولوا انما اشرك...» ۷۸۷
تفسیر آیهٔ ۱۷٤ : « وكذلك نفصل الايات...» ۷۸۷
تفسیر آیهٔ ۱۷٥ :«واتل عليهم نبأ الذى...» ۷۸۷
تفسیر آیهٔ ۱۷٦ :«ولو شئنا لرفعناه بها...» ۷۹۱
تفسیر آیهٔ ۱۷۷ : «ساء مثلا القوم...» ۷۹۱
تفسیر آیهٔ ۱۷۸ . «من يهدالله ...» ۷۹۲
تفسیر آیهٔ ۱۷۹ : « ولقد ذرأنا لجهنم...» ۷۹۲

النوبة الثالثة :

تأويل آيهٔ «واذ أخذ ربك ..» ۷۹۳
سخن پیرطریقت درمناجات ۷۹٥
سخن پیرطریقت در تأويل: الست بربكم ۷۹٦
تأويل آيهٔ «واتل عليهم نبأ الذى . » ۷۹٦
تأويل آيهٔ «ولقد ذرأنا لجهنم...» ۷۹۷

۱۸ـ النوبة الاولى

ترجمهٔ آیات ۱۸۰ تا ۱۸۸ ۷۹۸-۷۹۹

النوبة الثانية :

تفسیر آیهٔ ۱۸۰ :«ولله الاسماء الحسنى...» ۸۰۰

صفحه

تفسير آية ١٨١ . « وممن خلقنا امة » ٨٠١
تفسير آية ١٨٢ « والذين كذبوا بآياتنا » ٨٠٢
تفسير آية ١٨٣ «وأملى لهم » ٨٠٢
تفسير آية ١٨٤ « اولم يتفكروا ما بصاحبهم » ٨٠٣
تفسير آية ١٨٥ «اولم ينظروا فى ملكوت » ٨٠٤
تفسير آية ١٨٦ «من يضلل الله » ٨٠٥
تفسير آية ١٨٧ «يسئلونك عن الساعه » ٨٠٥
تفسير آية ١٨٨ « قل لااملك لنفسى » ٨٠٧

النوبة الثالثة

تأويل آية «ولله الاسماء الحسنى » ٨٠٨
سخن پيرطريقت درا اين باب ٨٠٨
سخن شيخ الاسلام انصارى در [illegible] صفت مرخدا ٨٠٩
تأويل آية «وممن خلقنا امة » ٨١٠
تأويل آية « اولم يتفكروا ما بصاحبهم » ٨١٠
تأويل آية « اولم ينظروا فى ملكوت » ٨١١

١٩- النوبة الاولى

ترجمة آيات ١٨٩ تا ١٩٨ ٨١١-٨١٣

النوبة الثانية

تفسير آية ١٨٩ «وهو الذى خلقكم من نفس » ٨١٣
تفسير آية ١٩٠ «فلما آتيهما صالحا جعلاله شركاء » ٨١٥
تفسير آية ١٩١ «ا يشركون مالا يخلق » ٨١٦
تفسير آية ١٩٢ «ولا يستطيعون لهم نصرا » ٨١٧
تفسير آية ١٩٣ «و ان تدعوهم الى الهدى » ٨١٧
تفسير آية ١٩٤ «ان الذين تدعون » ٨١٧
تفسير آية ١٩٥ «الهم ارجل يمشون بها » ٨١٧
تفسير آية ١٩٦ «ان وليى الله . » ٨١٨
تفسير آية ١٩٧ «والذين تدعون من دونه » ٨١٨
تفسير آية ١٩٨: «وان تدعوهم الى الهدى . » ٨١٨

النوبة الثالثة

تأويل آية «هو الذى خلقكم من نفس .. » ٨١٩
تأويل آية «ولايستطيعون لهم » ٨٢٠
تأويل آية «وان تدعوهم وتريهم ينظرون اليك » ٨٢١

٢٠- النوبة الاولى

ترجمة آيات ١٩٩ تا ٢٠٦ ٨٢٢-٨٢٣

النوبة الثانية

تفسير آية ١٩٩ «خذ العفو » ٨٢٣
تفسير آية ٢٠٠ «واما ينزغنك من الشيطان » ٨٢٤
تفسير آية ٢٠١ « ان الذين اتقوا » ٨٢٥
تفسير آية ٢٠٢ «واخوانهم يمدونهم » ٨٢٥
تفسير آية ٢٠٣ «واذا لم تأتهم » ٨٢٦
تفسير آية ٢٠٤ «و اذا قرىء القرآن » ٨٢٦
تفسير آية ٢٠٥ «واذكر ربك فى نفسك ٨٢٧
تفسير آية ٢٠٦. «ان الذين عند ربك » ٨٢٨

النوبة الثالثة

تأويل آية «خذ العفو » ٨٢٩
تأويل آية «واما ينزغنك من الشيطان » ٨٣٠
تأويل آية «ان الذين اتقوا » ٨٣١
تأويل آية «واذا قرى القرآن » ٨٣٢
تأويل آية «واذكر ربك فى نفسك » ٨٣٣
سخن پيرطريقت درمناجات ٨٣٣
تأويل آية «ان الذين عند ربك » ٨٣٣


پايان فهرست